

قرآن الکریم

Roman Transliteration
of
The Holy Qur-'aan
With Full Arabic Text

English Translation by
Muhammad Marmaduke Pickthall



QUDRAT ULLAH CO.

Urdu Bazar, Lahore-Pakistan.



الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ

Roman Transliteration of

The Holy Qur-'aan

With Full Arabic Text

English Translation by

Muhammad Marmaduke Pickthall



QUDRAT ULLAH CO.

Urdu Bazar, Lahore -Pakistan.

Descriptive List of SURAHS

PARTS NO	PAGE NO	SURAH NAME	SR NO	PARTS NO	PAGE NO	SURAH NAME	SR NO
19	409	الشعراء	26	1	2	الفاتحة	1
20-19	422	النمل	27	3-2-1	3	البقرة	2
20	432	القصص	28	4-3	54	آل عمران	3
21-20	445	العنكبوت	29	6-5-4	85	النساء	4
21	455	الروم	30	7-6	117	المائدة	5
21	462	لقمن	31	8-7	141	الانعام	6
21	466	السجدة	32	9-8	166	الاعراف	7
22-21	470	الاحزاب	33	10-9	196	الانفال	8
22	481	سبا	34	11-10	207	التوبة	9
22	489	فاطر	35	11	229	يونس	10
23-22	496	يس	36	12-11	244	هود	11
23	502	الصافات	37	13-12	260	يوسف	12
23	511	ص	38	13	275	الرعد	13
24-23	517	الزمر	39	13	282	ابراهيم	14
24	527	المؤمن	40	14-13	289	الحجر	15
25-24	539	حم السجدة	41	14	296	النحل	16
25	546	الشورى	42	15	311	بنى اسرائيل	17
25	553	الزخرف	43	16-15	325	الكهف	18
25	561	الدخان	44	16	338	مريم	19
25	564	الجاثية	45	16	346	طه	20
26	569	الاحقاف	46	17	357	الانبيا	21
26	574	محمد	47	17	369	الحج	22
26	579	الفتح	48	18	380	المؤمنون	23
26	584	الحجرات	49	18	390	النور	24
26	587	ق	50	19-18	401	الفرقان	25

PARTS NO	PAGE NO	SURAH NAME	SR NO	PARTS NO	PAGE NO	SURAH NAME	SR NO
30	676	المطففين	83	27-26	590	الذريت	51
30	678	الانشقاق	84	27	594	الطور	52
30	680	البروج	85	27	597	النجم	53
30	681	الطارق	86	27	601	القمر	54
30	682	الاعلى	87	27	604	الرحمن	55
30	682	الغاشية	88	27	608	الواقعة	56
30	684	الفجر	89	27	613	الحديد	57
30	685	البلد	90	28	618	المجادلة	58
30	686	الشمس	91	28	622	الحشر	59
30	687	اليل	92	28	626	الممتحنة	60
30	688	الضحى	93	28	629	الصف	61
30	688	المنشرح	94	28	631	الجمعة	62
30	689	التين	95	28	632	المنفقون	63
30	689	العلق	96	28	634	التغابن	64
30	690	القدر	97	28	636	الطلاق	65
30	690	البينة	98	28	639	التحريم	66
30	691	الزلزال	99	29	641	الملك	67
30	692	العديت	100	29	644	القلم	68
30	692	القارعة	101	29	647	الحاقة	69
30	693	التكاثر	102	29	650	المعارج	70
30	693	العصر	103	29	652	نوح	71
30	693	الهزة	104	29	655	الجن	72
30	694	الفيل	105	29	657	المزمل	73
30	694	قريش	106	29	659	المدثر	74
30	694	الماعون	107	29	662	القيمة	75
30	695	الكوثر	108	29	664	الدهر	76
30	695	الكفرون	109	29	666	المرسلت	77
30	695	النصر	110	30	668	النبأ	78
30	695	اللهب	111	30	670	اللزعت	79
30	696	الاخلاص	112	30	672	عبس	80
30	696	الفلق	113	30	674	التكوير	81
30	696	الناس	114	30	675	الانفطار	82

Key To Transliteration

In this transliteration Signs of Interrogation, Interjection, Quotation Marks, and Dashes have been introduced for clarification of intonation and meaning. Gunna=ñ (nasal sound) as in uncle. This occurs about 70% in the Qur-'aan. For ء elongation of vowels three symbols have been introduced:

a, i, u, as in ب=ba با=baa باا=baaa ب=bi بى=bii بى=biii بُ=bu بُو=buu بُو=buuu
All these, I believe, are innovations.

There is only Ma'-ruuf sound in the Qur-'aan as ب=bi بُ=bu.

There is no 'Majhuul' sound in the Qur-'aan except in one word: مَجْرِهًا (Surah11 verse 41) 'Majraihaa' (as in 'ray')

Signs of Pause in the Arabic Text

1. (these are most important):- ط — م — سكتة — ه — ع — ا — و — ي
2. (preferable):- وقفه
3. (not preferable):- لا
4. (permissible):- صل — صلة — ق — ز — ج
5. (permissible):- وقف منزل — وقف غفران — وقف جبريل عليه السلام — وقف النبي صلى الله عليه وآله وسلم — وقف لازم
6. (permissible):- ص — ه — لا — لا
7. ∴ ∴ The pause between two groups each of three dots is to be connected either with the preceeding text or the subsequent text. It is not to be detached from either.

Alphabets

ء (hamza)=' (apostrophe) ب = **b** ت = **t** (as 'th' is pronounced in 'bath') ث = **ṯ** ج = **j** ح = **h**
 خ = **kh** د = **d** (as 'th' in 'thou-thee') ذ = **ḏ** ر = **r** ز = **z** س = **s** (as in sir, sister) ش = **sh** ص = **ṣ**
 ض = **ḏ** ط = **t** ظ = **ḏ** ع = ' (inverted apostrophe) غ = **g** ف = **f** ق = **q** ك = **k** ل = **l** م = **m**
 ن = **n** عُنَّة (gunna) = **ṇ** (nasal sound as 'n' is pronounced in uncle) ه or ه = **h** و = **w** ی = **y**.
 I (Alif) is not be confused with ء (hamza). If it has diacritical marks (as اَ اِ اُ اِوْ اِوْ) it
 is hamza. Alif is always followed by another letter as اَ = **ba** اِ = **baa**.

The seven groups of Arabic letters which closely resemble in pronunciation are given below where the first letter is basic.

[illegible]

way-luñy-Yawma-'izin اَعْلَمُ = 'a'-lamu إِلَيْكُمْ = 'ilay-kum أَخِرَةُ = 'Aakhi-ratu قرآن = Qur-'aanu
 وَرَى = wuuriya قَيُّومٌ = Qayyuumu أَدَمُ = 'Adamu كِتَابٌ = Kitaabu أَضْغَاثُ = 'az-gaasu
 فِي الْأُمِّينَ = fil-'ummiy-yiina.

Gunna occurs before:

ي و ن م ك ق ف ظ ط ض ص ش س ز ذ ج ث ت ب
 b t s j d z z s sh s z t z f q k m n w y

e.g. أَنْتَ = 'ańta أَنْزَ = 'ańza أَنْكَ = 'ańka and so on.

مَنْ يَ = mańyya أَنْ يَ = 'ańyya اُنْ وَ = 'uńwwa اِنْ وَ = ińwwa اَنْ وَ = 'ańwwa
 مَنْ يَشَاءُ = mańy-yashaaa' مِنْ وَالٍ = mińw-waal

But when silent ن = n is followed by ب = b, ن in pronounced like م = m with a gunna: e.g. أَنْبَا = 'ambaa.

When there is silent م = m followed by another م = m, or silent n followed by another n, there is automatically a gunna (nasal sound) between the two and it is generally pronounced. Therefore we have avoided gunna, e.g. اِنَّ = 'inna اَنْ = 'anna اَمَّ = 'amma
 قَوْمٌ يَعْقِلُونَ = Qaw-muńy-ya'-qiluun صَوْمٌ = Şawm زَيْنٌ = zuyyina بَيْنٌ = bay-na لَيْسَ = laysa
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ = 'Allaahumma şalli 'alaa Sayyi-dinaa Muḥammadinw-wa baarik wa sallim. اِلَى = 'ilaa عَلَيْكَ = 'alayka عَلَى = 'alaa
 سَاءَ = 'allazii الَّذِي = 'allazii قَالَ = qaala قُلْ = Qul اَنْتُمْ = 'a'-ańtum جَاءَ = jaaa-'a
 اَعُوذُ = Yaa-Baniii-'Is-raaaa-'iila يَبْنِيْ اِسْرَءِيْلَ = dayn دَيْنٌ = dayn اَهْلُ = 'ahlal اَهْلُ = 'ahlal
 يَوْمٌ = yamu بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ = Bismillaa-hir-Raḥmaanir-Raḥiim. اَنْوَ = 'a'-uuzu
 اَرْسَلَ = 'arsala اَنَا = 'ana اَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ = Laaa 'ilaaha 'il-lal-laah هَدَى = hady هَدَى = hady حَى = hayy
 كَيْفَ = kayfa أَشْهَدُ = 'ash-hadu مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ = Muḥammadur-Rasuu-lullaah اِسْ = 'is اَسْ = 'as
 اُسْ = 'us اِسْ = 'is اَسْ = 'as قِيَامَةٌ = Qiyaamah اِيَّاكَ = 'iyyaaka هَيْسُ = hay-şu حَيْثُ = hay-şu
 اُسْ = 'us اِسْ = 'is اَسْ = 'as اَرَأَيْتُمْ = 'ara-'ay-tum اَرَأَيْتُمْ = 'ara-'ay-tum اَرَأَيْتُمْ = 'ara-'ay-tum
 اَمَّنُوا = 'aamanuu هُوَ الَّذِي = Hu-wallazii هَؤُلَاءِ = haaa-'ulaaa-'i مَا وَى = ma'-waa
 اُولَئِكَ = 'ulaaa-'ika يَأَيُّهَا النَّبِيُّ = yaaa-'ayyu-han-nabiyyu لِي = liya يَسْأَلُونَ = yas-'aluuna
 مَعَكُمْ = ma-'akum اِبْرَاهِيمُ = 'ibraa-hiimu صَلَاةٌ = Şalaatun.

Descriptive List of QURAN PARTS

PAGE NO	PART NAME	PART NO	SR NO	PAGE NO	PART NAME	PART NO	SR NO
334	قال الم	PART.16	16	3	الْم	PART.1	1
357	اقترب للناس	PART.17	17	24	سيقول	PART.2	2
380	قد افلح	PART.18	18	46	تلك الرسل	PART.3	3
404	وقال الذين	PART.19	19	68	لن تنالوا	PART.4	4
428	امن خلق	PART.20	20	90	والمحصنات	PART.5	5
451	اتل ما اوحى	PART.21	21	112	لا يحب الله	PART.6	6
474	ومن يقنت	PART.22	22	134	واذا سمعوا	PART.7	7
497	ومالى	PART.23	23	156	ولو اننا	PART.8	8
521	فمن اظلم	PART.24	24	179	قال الملا	PART.9	9
545	اليه يرد	PART.25	25	201	واعلموا	PART.10	10
569	حَم	PART.26	26	223	يعتذرون	PART.11	11
592	قال فما خطبكم	PART.27	27	245	وما من دآبة	PART.12	12
618	قد سمع الله	PART.28	28	267	وما ابرئ	PART.13	13
641	تبرك الذى	PART.29	29	289	ربما	PART.14	14
668	عم	PART.30	30	311	سبحن الذى	PART.15	15

أَيَاتُهَا
سُورَةُ الْفَاتِحَةِ
رُكُوعُهَا

FAATIHAH

Verses 7-Section 1

THE OPENING

Revealed at Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ◦ In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. 'Al-Hamdu lillaahi Rabbil-'Aalamiin; | اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۱ | 1. Praise be to Allah, Lord of the Worlds; |
| 2. 'Ar-Rahmaanir-Rahiim; | الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۲ | 2. The Beneficent, the Merciful; |
| 3. Maaliki Yawmid-Diin! | مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۳ | 3. Owner of the Day of Judgment. |
| 4. 'Iyyaaka na'-budu wa 'Iyyaaka nasta-'iin. | اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ اِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ ۴ | 4. Thee (alone) we worship; Thee (alone) we ask for help. |
| 5. 'Ihdinaş-Şiraat-al-Musta-qim — | اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ۵ | 5. Show us the straight path: |
| 6. Şiraat-al-laziina 'an- 'amta 'alay-him — | صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۶ | 6. The path of those whom Thou hast favoured; |
| 7. Gayril-magzuubi 'alay-him wa laz-zaaalliin. | غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّيْنَ ۷ | 7. Not (the path) of those who earn Thine anger nor of those who go astray. |

BAQARAH

Verses 286-Sections 40

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'ALIF-LAAAM-MIIIM.

2. Zaalikal-Kitaabu laa rayba fiih. Hudal-lil-Muttaqiin;

3. 'Allaziina yu'-minuuna bil-Gaybi wa yuqiimuunaṣ-Ṣalaata wa mimmaa razaqnaahum yuñfiquun;

4. Wallaziina yu'-minuuna bima'aa 'uñzila 'ilayka wa maaa 'uñzila miñ-qablik, wa bil 'Aakhirati hum yuuqinuun.

5. 'Ulaaa-'ika 'alaa Hudammir-Rabbihiim wa 'ulaaa-'ika humul-Muf-lihuun.

6. 'Innal-laziina kafaruu sawaaa-'un 'alay-him 'a'anzartahum' am lam tuñzirhum laa yu'-minuun.

7. Khatamallaahu 'alaa quluubihim wa 'alaa sam-ihiim, wa alaaa 'abṣaarihim gishaawah; wa lahum 'azaabun 'aziim.

8. Wa minan-naasi mañy yaquulu 'aamannaa billaahi wa bilYawmil-'Aa-khiri wa maa humbi-mu' miniin.

9. Yukhaadi-'uunallaaha wallaziina 'aamanuu: wa maa yakhdā-'uuna 'illaaa 'a'nfusa-hum wa maa yash-'uruun.

10. Fii quluubihim-marazuñ fazaada-humullaahu marazaa.

سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ ﴿٢٨٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَمِّ

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ

هُدًى لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ

وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا

رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ

إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ

وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ

ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ

وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا

بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ

بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا

وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا

THE COW

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim.

2. This is the Scripture whereof there is no doubt, a guidance unto those who ward off (evil):

3. Who believe in the unseen, and establish worship, and spend of that We have bestowed upon them;

4. And who believe in that which is revealed unto thee (Muhammad) and that which was revealed before thee, and are certain of the Hereafter.

5. These depend on guidance from their Lord. These are the successful.

6. As for the disbelievers, whether thou warn them or thou warn them not it is all one for them; they believe not.

7. Allah hath sealed their hearing and their hearts, and on their eyes there is a covering. Theirs will be an awful doom.

8. And of mankind are some who say, We believe in Allah and the Last Day, when they believe not.

9. They think to beguile Allah and those who believe, and they beguile none save themselves; but they perceive not.

10. In their hearts is a disease, and Allah increaseth their disease.

Wa lahum 'azaabun
'aliimumbimaa kaanuu
yakzibuun.

11. Wa 'izaa qiila lahum laa
tuf-siduu fil-'arzi qaaluuu
'innamaa nahnu muslihuun.

12. 'Alaaa 'innahum
humulmuf-siduuna wa laakil-
laa yash-'uruun.

13. Wa 'izaa qiila lahum
'aaminuu kamaaa 'aamanan-
naasu qaaluuu 'a-nu'-minu
kamaaa 'aa-manas-
sufahaaa? 'Alaaa 'innahum
humus-sufahaaa-'u wa laakil-
laa ya'-lamuun.

14. Wa 'izaa laqul-laziina
'aamanuu qaaluuu 'aama-
naa, wa 'izaa khalaw 'ilaa
shayaatiinihim qaaluuu
'innaa ma-'akum 'innamaa
nahnu mus-tahzi-'uun.

15. 'Allaahu yas-tahzi-'ubihim
wa yamuddu-hum fii tugyaani-
him ya'-mahuun.

16. 'Ulaaa-'ikallazii-
nashtarawuz -zalaalata
bilhudaa: fama rabihat-
tijaaratuhum wa maa kaanuu
muhtadiin.

17. Maṣaluhum kamaṣa-
lillazistawqada naaraa; falam-
maaa 'azaaa-'at maa
ḥawlahuu zahaballaahu bi-
nuurihim wa tarakahum fii
zulumaatil-laa yubṣiruun.

18. Ṣummum-bukmun 'um-
yuñ fahum laa yarji-'uun.

19. 'Aw kaṣayyi-bim-minas-
samaaa-'ifiihi zulumaatuñw-
wara-duñw-wa barq: yaj
'aluuna 'aṣaabi-'ahum fiii
'aazaanihim-minaṣ-ṣawaa
'iqiḥazaral-mawt. Wallaahu
Muḥiitum-bil-kaafiriin.

20. Yakaadul-barqu yakhtaflu
'abṣaarahum: kullamaaa

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ هَبَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ۝۱۰

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ۝۱۱

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ
لَا يَشْعُرُونَ ۝۱۲

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ
قَالُوا أَلَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ
هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ۝۱۳

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا
وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا
مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ ۝۱۴

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي
طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝۱۵

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالََةَ
بِالْهُدَىٰ فَبَارَبَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا
كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝۱۶

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا
أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ
وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ۝۱۷

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝۱۸
أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ
وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ
فِي آذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ
الْمَوْتِ وَاللَّهُ مَحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ۝۱۹

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا

A painful doom is theirs be-
cause they lie.

11. And when it is said unto
them: Make not mischief in the
earth, they say: We are peace-
makers only.

12. Are not they indeed the
mischief-makers? But they
perceive not.

13. And when it is said unto
them: Believe as the people
believe, they say: Shall we
believe as the foolish believe?
Are not they indeed the foolish?
But they know not.

14. And when they fall in with
those who believe, they say:
We believe; but when they go
apart to their devils they
declare: Lo! we are with you;
verily we did but mock.

15. Allah (Himself) doth mock
them, leaving them to wander
blindly on in their contumacy.

16. These are they who purchase
error at the price of guidance, so
their commerce doth not prosper,
neither are they guided.

17. Their likeness is as the
likeness of one who kindleth
fire, and when it sheddeth its
light around him Allah taketh
away their light and leaveth
them in darkness, where they
cannot see.

18. Deaf, dumb and blind; and
they return not:

19. Or like a rainstorm from the
sky wherein is darkness, thun-
der and the flash of lightning.
They thrust their fingers in their
ears by reason of the thunder-
claps, for fear of death. Allah
encompasseth the disbelievers.

20. The lightning almost snatcheth
away their sight from them. As

'azaaa-'a lahum-mashaw fihi
wa 'izaaa 'azlama 'alayhim
qaamuu. Wa law shaaa-
'allaahu lazahaba bisam-'ihim
wa 'abshaarihim; 'innallaaha
'alaa kulli shay-'in-Qadiir.

أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ
عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ
بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ ٢٠

often as it flasheth forth for them
they walk therein, and when it
darkeneth against them they
stand still. If Allah willed, He
could destroy their hearing and
their sight. Lo! Allah is Able to
do all things.

21. Yaaa-'ayyu-han-naasu'-
buduu Rabba-kumullazii
khalaqakum wallaziina miñ-
qablikum la-'allakum tatta-
quun.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝ ٢١

21. O mankind! Worship your
Lord, Who hath created you
and those before you, so that ye
may ward off (evil):

22. 'Allazii ja-'ala lakumul-'arḷa
firaa-shaāw- wassamaaa-'a
binaaa-'aa: wa 'aānzala minas-
samaaa-'i maaa-aānfa-'akh-raja
bihii minas-ṣamaraati rizqal-
lakum: falaa taj-'aluu lil-laahi
'aāndaadaāw-wa 'aāntum ta'-
lamuun.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ
بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا
لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ ٢٢

22. Who hath appointed the
earth a resting-place for you,
and the sky a canopy; and
causeth water to pour down
from the sky, thereby producing
fruits as food for you. And do
not set up rivals to Allah when
ye know (better).

23. Wa 'iñ-kuñtum fii ray-bim-
mimmaa nazzal-naa 'alaa 'Ab-
dinaa fa'-tuu bi-Suuratimmim-
miṣ-lih; wad-'uu shuhadaaa-
'akum-miñ-duunillaahi 'iñ-
kuñtum ṣaadi-qiin.

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى
عَبْدِنَا فَاتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ
وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ ٢٣

23. And if ye are in doubt
concerning that which We reveal
unto Our slave (Muhammad),
then produce a surah of the like
thereof, and call your witnesses
beside Allah if ye are truthful..

24. Fa-'illam-taf-'aluu wa
lañtaf-'aluu fattaqun-Naaral-
latii waquudu-han-naasu wal-
hijaaratu 'u-'iddat lil-Kaafiriin.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا
النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ
أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ۝ ٢٤

24. And if ye do it not--and ye can
never do it--then guard your-
selves against the Fire prepared
for disbelievers, whose fuel is of
men and stones.

25. Wa bashshi-rillaziina
'aamanuu wa 'amiluṣ-Ṣaali-
ḥaati 'anna lahum jannaatiñ-
tajrii miñ-taḥtihaal-'anhaar.
Kullamaa ruziquu minhaa
miñ-ṣamaratir-rizqañ-qaaluu
haazallazii ruziqnaa min-
qablu wa 'utuubihii
mutashaabihaa. Wa lahum
fiihaa 'azwaajum-mu-ṭah-
harah; wa hum fiihaa
khaaliduun.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا
قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ
قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ
فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ۝ ٢٥

25. And give glad tidings (O
Muhammad) unto those who
believe and do good works; that
theirs are Gardens underneath
which rivers flow; as often as
they are regaled with food of the
fruit thereof, they say: This is
what was given us aforetime;
and it is given to them in
resemblance. There for them
are pure companions; there for
ever they abide.

26. 'Innallaaha laa yastah-yiia
'aāny-yazriba maṣalam-maa

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا

26. Lo! Allah disdaineth not to
coin the similitude even of a

ba-'uuzatañ-famaa fawqahaa.
Fa-'ammallažiina 'aamanuu
fa-ya'-lamuuna 'annahul-
Haqqu mir-Rabbihi: wa
'ammallažiina kafaruu
fayaquuluuna maa zaaa
'araadallaahu bihaazaa maş
alaa? Yuzillu bihii kaşıirañwwa
yahdii bihii kaşıiraa: wa maa
yu-zillu bihiii 'illal-Faasi-qiin;

27. 'Allažiina yañqu-zuuna 'Ah-
dallaahi mim-ba'-di mişaaqihii,
wa yaqta-'uuna maaa 'ama-
rallaahu bihiii 'aňyyuu-şala wa
yufsiduuna fil-'arz: 'ulaaa-'ika
humul-khaa-siruun.

28. Kayfa takfuruuna billaahi
wa kuñtum 'am-waatañ-fa-
'ahyaakum; şumma yumiitu-
kum şumma yuhyiikum
şumma 'ilayhi turja-'uun.

29. Huwal-lazii khalaqa
lakummaa fil-'arzi jamii-'aa;
şummastawaaa 'ilas-
Samaaa-'i fasawwaa-hunna
sab-'a samaawaat; wa Huwa
bi-kulli shay-'in 'aliim.

30. Wa 'iz qaala Rabbuka lil-
Malaaa-'ikati "Innii jaa-'iluñfil-
'arzi KHALIIFAH". Qaaluuu
'ataj-'alu fiihaa mañy-yufsidu
fiihaa wa yasfi-kud-dimaaa'?
wa nahnu nusabbiḥu bi-
Hamdika wa nu-qaddisu lak.
Qaala "Inniii 'a'-lamu maa
laa ta'-lamuun."

31. Wa 'allama 'Aadamal-'as-
maaa-'a kullahaa şumma
'arazahum 'alal-malaaa-'ikati
faqaala 'ambi-'uunii bi-
'asmaaa-'i haaa-'u-laaa-'i 'iñ-
kuñtum şaadiqiin.

بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ
آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ
مَا ذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ
بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا
يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ
بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ
اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي
الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا
فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى
السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي
جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ
فِيهَا مَنْ يَفْسِدُ فِيهَا وَيُسْفِكُ الدِّمَآءَ
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ
قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ
عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ
اٰتُونِي بِأَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ إِن كُنْتُمْ
صٰدِقِينَ ﴿٣١﴾

gnat or of aught above it.
Those who believe know that it
is the truth from their Lord; but
those who disbelieve say, What
doth Allah wish (to teach) by
such a similitude? He mis-
leadeth many thereby, and He
guideth many thereby; and He
misleadeth thereby only
miscreants;

27. Those who break the
covenant of Allah after ratifying
it, and sever that which Allah
ordered to be joined, and (who)
make mischief in the earth:
Those are they who are the
losers.

28. How disbelieve ye in
Allah when ye were dead and
He gave life to you! Then He will
give you death, then life again,
and then unto Him ye will
return.

29. He it is Who created for you
all that is in the earth. Then
turned He to the heaven, and
fashioned it as seven heavens.
And He is Knower of all things.

30. And when thy Lord said
unto the angels: Lo! I am about
to place a viceroy in the earth,
they said: Wilt Thou place
therein one who will do harm
therein and will shed blood,
while we, we hymn Thy praise
and sanctify Thee? He said:
Surely I know that which ye
know not.

31. And He taught Adam all the
names, then showed them to
the angels, saying: Inform Me
of the names of these, if ye are
truthful.

32. Qaalu "Subḥaanaka laa 'ilma lanaaa 'illa maa 'allamtanaa: 'innaka 'aṅtal 'Aliimul-Hakiim."

33. Qaala "Yaaa-'Adamu 'ambi'-hum-bi-'asmaaa-'ihim." Falammaa 'amba-'ahum-bi-'asmaaa-'ihim qaala 'alam 'aqullakum 'inni 'a'-lamu gay-bassamaawaati wal-'arzi wa 'a'-lamu maa tubduuna wa maa kuṅtum taktu-muun.

34. Wa 'iz qulnaa lil-malaaa-'ikatis-juduu li-'Aadama fasajaduuu 'illaaa 'Iblis: 'abaa was-takbara wa kaana minal-Kaafiriin.

35. Wa qulna yaaa-'Adamus-kun 'aṅta wa zawjukal-Jannata wa kulaa minhaa ragadan ḥay-su shi'-tumaa; wa laa taqrabaa haazihish-shajarata fata-kuunaa minazḥaaliimiin.

36. Fa-'azalla-humash-Shayṭaanu 'anhaa fa-'akh-rajahumaa mimmaa kaanaa fiih. Wa qulnah-bituu ba-'zukum liba-'zin 'aduww Wa lakum fil' arzi musta-qarrun-wa mataa-'un 'ilaa ḥiin.

37. Fata-laqqaaa 'Adamu mir-Rabbihi Kalimaa-tiṅ fataaba 'alayh: 'innahuu Huwat-Tawwaa-bur-Raḥiim.

38. Qulnah-bituu minhaa jamii-'aa; fa-'immaa ya' ti-yannakum-minnii Hudan-famaṅ tabi-'a Hudaa-ya falaa khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanuun.

39. Wallaziina kafaruu wa ka-zzabuu bi-'Aayaatinaaa

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝٣٢

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَاءِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ الْغَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ۝٣٣

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝٣٤

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝٣٥

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝٣٦

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝٣٧

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝٣٨

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

32. They said: Be glorified! We have no knowledge saving that which Thou hast taught us. Lo! Thou, only Thou, art the Knower, the Wise.

33. He said: O Adam! Inform them of their names, and when he had informed them of their names, He said: Did I not tell you that I know the secret of the heavens and the earth? And I know that which ye disclose and which ye hide.

34. And when We said unto the angels: Prostrate yourselves before Adam, they fell prostrate, all save Iblis. He demurred through pride, and so became a disbeliever.

35. And We said: O Adam! Dwell thou and thy wife in the Garden, and eat ye freely (of the fruits) thereof where ye will; but come not nigh this tree lest ye become wrong-doers.

36. But Satan caused them to deflect therefrom and expelled them from the (happy) state in which they were; and We said: Fall down, one of you a foe unto the other! There shall be for you on earth a habitation and provision for a time.

37. Then Adam received from his Lord words (of revelation), and He relented toward him. Lo! He is the Relenting, the Merciful.

38. We said: Go down, all of you from hence; but verily there cometh unto you from Me a guidance; and whoso followeth My guidance, there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

39. But they who disbelieve, and deny Our revelations,

'ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabun-Naar;
hum fiihaa khaaliduun.

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

such are rightful owners of the
Fire. They will abide therein.

40. Yaa-Banii-'Israaa-
'iilazkuruu ni'-matiyallatii 'an-
'amtu 'alaykum wa 'awfuu bi-
'Ahdiii 'uufi bi-'Ahdikum wa
'iyyaa-ya farhabuun.

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ
الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا
بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ
فَارْهَبُونَ ﴿٤٠﴾

40. O Children of Israel!
Remember My favour where-
with I favoured you, and fulfil
your (part of the) covenant, I
shall fulfil My (part of the)
covenant, and fear Me.

41. Wa 'aaminuu bimaaa
'aanzaltu muṣaddiqal-limaa ma-
'a-kum wa laa takuunuu
'awwala kaafirim-bih. Wa laa
tash-taruu bi-'Aayaatii
ṣamanan qalilaa; wa 'iyyaaya
fattaquun.

وَأْمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ
وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا
بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿٤١﴾

41. And believe in that which I
reveal, confirming that which ye
possess already (of the Scrip-
ture), and be not first to disbe-
lieve therein, and part not with
My revelations for a trifling price,
and keep your duty unto Me.

42. Wa laa talbisul-Ḥaqqa
bilbaatili wa taktumul-Ḥaqqa
wa 'aantum ta'-lamuun.

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا
الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

42. Confound not truth with
falsehood, nor knowingly
conceal the truth.

43. Wa 'aqiimuṣ-Ṣalaata wa
'aatuz-Zakaata warka-'uu
ma'ar-raaki-'iin.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا
مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

43. Establish worship, pay the
poor-due, and bow your heads
with those who bow (in wor-
ship).

44. 'Ata'-muruunan-naasa
bilbirri wa taṣawna
'aṇfusakum wa 'aantum
tatluunal-Kitaab? 'Afalaa ta'-
qiluun?

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

44. Enjoin ye righteousness
upon mankind while ye your-
selves forget (to practise it)? And
ye are readers of the Scripture!
Have ye then no sense?

45. Wasta-'iinuubiṣ-Ṣabri waṣ-
Ṣalaah: wa 'innahaa
lakabiiratun 'illaa 'alal-Khaashi-
'iin,---

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا
لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾

45. Seek help in patience and
prayer; and truly it is hard save
for the humble-minded,

46. 'Allaziina yazun-nuuna
'annahum-mulaaquu Rabbihim
wa 'annahum 'ilayhi raaji-'uun.

الَّذِينَ يَذُنُونَ أَنْفُسَهُمْ مُلَقًا رَبَّهُمْ
وَأَنْهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾

46. Who know that they will
have to meet their Lord, and
that unto Him they are return-
ing.

47. Yaa-Banii-'Israaa-'iilaz-
kuruu ni'-mati-yal-latiii 'an-
'amtu 'alaykum wa 'annii
fazzaltukum 'alal-'aalamiin.

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ
الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

47. O Children of Israel!
Remember My favour where-
with I favoured you and how I
preferred you to (all) creatures.

48. Wattquu Yawmal-laa tajzii
nafsun 'an-nafsiñ-shay-'aṇw-wa
laa yuqbalu minhaa shafaa-
'atuñw-wa laa yu'-khazu
minhaa 'ad-luñw-wa laa hum

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ
نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ
وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ

48. And guard yourselves
against a day when no soul will
in aught avail another, nor will
intercession be accepted from
it, nor will compensation be

Yuñ-şaruun.

49. Wa 'iz najjay-naakum-min 'Aali-Fir-'awna yasuum-uuna-kum suuu-'al-'azaabi yuz-abbihuuna 'abnaaa-'akum wa yas-tahyuuna nisaaa-'akum; wa fii zaalikum balaaa-'um-mir-Rabbikum 'aziim.

50. Wa 'iz faraqnaa bikumulbahra fa-'anjay-naakum wa 'agraq- naaa 'Aala-Fir-'awna wa 'aantum tañzuruun.

51. Wa 'iz waa-'adnaa Muusaaa 'arba-'iina lay-latañ-şummat-takhaztu-mul-'ijla mim-ba-'dihii wa 'aantum zaalimuun.

52. Şumma 'afawnaa 'aankum-mim-ba-'di zaalika la-'allakum tash-kuruun.

53. Wa 'iz 'aataynaa Muusal-Kitaaba wal-Furqaana la-'al-la-kum tahtaduun.

54. Wa 'iz qaala Muusaa li-Qawmihii yaa-qawmi 'innakum zalamtum 'ańfusakum bittikhaazikumul- 'ijla fatuubuuu 'ilaa Baari-'ikum faqtuluuu 'ańfusakum; zaalikum khayrul-lakum 'inda Baari-'ikum. Fataaba 'alaykum: 'innahuu Huwat-Tawwaa-bur-Rahiim.

55. Wa'iz qultum yaa-Muusaa lan-nu'-mina laka hatta naral-laaha jahratan-fa-'akhazat-kumuş-şaa-'iqatu wa 'aantum tañzuruun.

56. Şumma ba-'aşnaakum-mim-ba-'di mawtikum la-'al-lakum tash-kuruun.

57. Wa zallalnaa 'alaykumul-

يَنْصُرُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ
أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي
ذَلِكَ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَكُمْ
وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾
وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً
ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ
إِنكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ
الْعِجْلِ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِيكُمْ
فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَسُوسِي لَنَا نُوْمِنَ لَكَ
حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ
الصَّيْقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَضَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ

received from it, nor will they be helped.

49. And (remember) when We did deliver you from Pharaoh's folk, who were afflicting you with dreadful torment, slaying your sons and sparing your women: That was a tremendous trial from your Lord.

50. And when We brought you through the sea and rescued you, and drowned the folk of Pharaoh in your sight.

51. And when We did appoint for Moses forty nights (of solitude), and then ye chose the calf, when he had gone from you, and were wrong-doers.

52. Then, even after that, We pardoned you in order that ye might give thanks.

53. And when We gave unto Moses the Scripture and the Criterion (of right and wrong), that ye might be led aright.

54. And when Moses said unto his people: O my people! Ye have wronged yourselves by your choosing of the calf (for worship) so turn in penitence to your Creator, and kill (the guilty) yourselves. That will be best for you with your Creator and He will relent toward you. Lo! He is the Relenting, the Merciful.

55. And when ye said: O Moses! We will not believe in thee till we see Allah plainly; and even while ye gazed the lightning seized You.

56. Then We revived you after your extinction, that ye might give thanks.

57. And We caused the white cloud to overshadow you and

gamaama wa 'aanzalnaa 'alay-kumul-Mannaa was-Salwaa: Kuluu min-tayyi-baati maa razaqnaa-kum-wa maa zalamuunaa wa laakiin-kaanuuu 'aafusahum yazlimuun.

58. Wa 'iz qulnad-khuluu haazihil-qaryata fakuluu minhaa hayasu shi'-tum ragadañw-wad-khulul-baaba sujjadañw-wa quuluu hittatun-nagfir lakum khaṭaa-yaakum: wa sanaziidul-Muḥ-siniin.

59. Fabadda-lallaziina zalamuu qaw-lan gay-rallazii qiila lahum fa-'aanzalnaa 'alallaziina zalamuu rijzam-minas-samaaa- 'i bima kaanuu yaf-suquun.

60. Wa 'izis-tasqaa Muusaa li-qawmihii faqulnazrib-bi 'Aṣaakal-ḥajar. Fañ-fajarat min-ḥuṣnataa 'ashrata 'aynaa. Qad 'alima kullu 'unaasim-mashrabahum. Kuluu washrabuu mir-rizqillaahi wa laa taṣaw fil-'arzi mufsiidiin.

61. Wa 'iz qultum yaa-Muusaa lan-naṣbira 'alaa ṭa-'aa-miñw-waahidin-fad-'u lanaa Rabbaka yukh-rij lanaa mim-maa tumbitul-'arzu mim-baqlihaa wa qiṣṣaaa-'ihaa wa fuumihaa wa'adasihaa wa baṣalihaa. Qaala 'atas-tabdiluunal-lazii huwa 'adnaa billazii huwa khayr? 'Ih-biṭuu miṣrañ-fa-'inna lakum-maa sa-altum. Wa zuribat 'alayhimuz-zillatu wal-mas-kanah; wa baaa-'uu bi-gaṣabimminallaah. Zaalika bi-'annahum kaanuu yakfu-ruuna bi-'aayaatillaahi

الْمَنِّ وَالسَّلَامِ كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا زَرَعْنَا لَكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رَجُزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦١﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ

sent down on you the manna and the quails, (saying): Eat of the good things wherewith We have provided you—We wronged them not, but they did wrong themselves.

58. And when We said: Go into this township and eat freely of that which is therein and enter the gate prostrate, and say: "Repentance" We will forgive you your sins and will increase (reward) for the right-doers.

59. But those who did wrong changed the word which had been told them for another saying, and We sent down upon the evil-doers wrath from Heaven for their evil-doing.

60. And when Moses asked for water for his people, We said: Smite with thy staff the rock. And there gushed out therefrom twelve springs (so that) each tribe knew their drinking-place. Eat and drink of that which Allah hath provided, and do not act corruptly, making mischief in the earth.

61. And when ye said: O Moses! We are weary of one kind of food; so call upon thy Lord for us that He bring forth for us of that which the earth groweth—of its herbs and its cucumbers and its corn and its lentils and its onions. He said: Would ye exchange that which is higher for that which is lower? Go down to a settled country, thus ye shall get that which ye demand. And humiliation and wretchedness were stamped upon them and they were visited with wrath from Allah. That was because they disbelieved in

wa yaqtuluuan-nabiy-yiina bi-
gayrilhaqq. Zaalika bimaa
'aṣaw-wa kaanuu ya'-taduun.

62. 'Innal-laziina 'aamanuu
wallaziina haaduu wan-
Naṣaaraa waṣ-Ṣaabi-'iina
man 'aamana billaahi wal-
Yawmil-'Aakhiri wa 'amila
ṣaaliḥān-falahum' ajruhum
'iīnda Rabbiḥim: wa laa
khawfun 'alayhim wa laa
hum yaḥzanuun.

63. Wa 'iz 'akhaznaa
Miiṣaaqakum wa rafa'-naa
fawqakumuṭ-Ṭuur: Khuzuu
maaa 'aatay-naakum-bi-
quwwatinw-waz-kurruu maa
fiihi la-'allakum tattaquun.

64. Summa tawal-laytum-
mim-ba'-di zaalik: Falaw-laa
faḥḥallaahi 'alaykum wa
raḥmatuhuu la-kuṇtum-
minal- khaasiriin.

65. Wa laqad 'alim-tumul
laziina'-tadaw miṇkum fis-
Sabti fa-qulnaa lahum
kuunuu qiradatan khaasi-'iin!

66. Faja-'alnaahaa nakaalal-
limaa bayna yadayhaa wa
maa khal-fahaa wa maw-
'izatallil Muttaqiin.

67. Wa 'iz qaala Muusaa
liqawmihiii 'innallaaha ya'-
murukum 'aā-tazbaḥuu
BAQARAH. Qaaluuu 'a-
tattakhi-ḥunna huzuwaa?
Qaala'a-'uuzu bil-laahi 'an
'akuuna minal-jaahiliin!

68. Qaalud-'u lanaa Rabbaka
yubayyil-lanaa maa hii! Qaala
'innahuu yaquulu 'innahaa

وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ
بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالنَّصَارَى وَالصَّبِيَّانَ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ
بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا
فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ
مِّنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنكُمْ
فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً
خَاسِيَةً ﴿٦٥﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا
وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ
يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا
اتَّخِذْنَا هَذَا قَالًا أَعِزُّدُ بِاللَّهِ أَنْ
أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا
مَا هِيَ قَالَتْ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا

because they disbelieved in
Allah's revelations and slew the
Prophets wrongfully. That was
for their disobedience and
transgression.

62. Lo! those who believe (in that
which is revealed unto thee,
Muhammad), and those who
are Jews, and Christians, and
Sabaeans—whoever believeth
in Allah and the Last Day and
doth right—surely their reward
is with their Lord, and there shall
no fear come upon them neither
shall they grieve.

63. And (remember, O Children
of Israel), when We made a
covenant with you and caused
the Mount to tower above you,
(saying): Hold fast that which
We have given you, and
remember that which is therein,
that ye may ward off (evil).

64. Then, even after that, ye
turned away, and if it had not
been for the grace of Allah and
His mercy ye had been among
the losers.

65. And ye know of those of you
who broke the Sabbath, how
We said unto them: Be ye apes,
despised and hated!

66. And we made it an example
to their own and to succeeding
generations, and an admonition
to the God fearing.

67. And when Moses said unto
his people: Lo! Allah com-
mandeth you that ye sacrifice a
cow, they said: Dost thou make
game of us? He answered: Allah
forbid that I should be among the
foolish!

68. They said: Pray for us unto
thy Lord that He make clear to
us what (cow) she is. (Moses)

baqaratul-laa faarizunw-wa laa bikr; 'awaanum-bayna zaalik: faf-'aluu maa tu'-maruun.

69. Qaalud-'ulanaa Rabbaka yubayyil-lanaa maa law-nuhaa. Qaala 'innahuu yaquulu 'in-nahaa baqaratun safraaa-'u faaqi-'ul-lawnuhoo tasumun-naaziriin.

70. Qaalud-'u lanaa Rabba-ka yubayyil-lanaa maa hiya 'innal-baqara tashaabaha 'alaynaa: wa 'innaaa 'iī-shaaa-'al-laahu la-muhtaduun.

71. Qaala 'innahuu yaquulu 'innahaa baqaratul-laa-zaluu-lun-tuṣiirul-'arṣa wa laa tasqil-harṣ; musallamatul-laa shiyata-fihaa. Qaalul-'aana ji'-ta bil-haqq. Faṣabahuuhoo wa maa kaaduu yaf-'aluun.

72. Wa 'iz qataltum nafsañ-faddaara'-tum fihaa: wallaahu mukhrijum-maa kuntum tak-tumuun.

73. Faqul-nazribuuhu bi-ba'-zi-haa. Kaṣaalika yuhyil-laahul-mawtaa wa yuriikum 'Aayaati-hii la-'allakum ta'qiluun.

74. Summa qasat quluubukum-mim-ba'di ṣaalika fahiya kalhijaarati 'aw 'ashaddu qaswah. Wa 'inna minal-hijaarati lamaa yatafajjaru minhul-'anhaar; wa 'inna minhaa lamaa yash-shaqqaqu-fa-yakhruju minhul-maaa'. Wa 'inna minhaa lamaa yahbiṭu min khash-yatillaah. Wa mallaahu bi-gaafilin 'ammaa ta'-maluun.

75. 'Afa-tatma-'uuna 'aṇy-yu'-minuu lakum wa qad

بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فافعلوا ما تؤمرون ﴿٦٨﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ

فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن

شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ

لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْتَنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا

يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُوهَا فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ

تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً

وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ فَيَخْرُجُ

مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ

عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ

answered: Lo! He saith, Verily she is a cow neither with calf nor immature; (she is) between the two conditions; so do that which ye are commanded.

69. They said: Pray for us unto thy Lord that He make clear to us of what colour she is. (Moses) answered: Lo! He saith: Verily she is a yellow cow. Bright is her colour, gladdening beholders.

70. They said: Pray for us unto thy Lord that He make clear to us what (cow) she is. Lo! cows are much alike to us; and lo! if Allah wills, we may be led aright.

71. (Moses) answered: Lo! He saith: Verily she is a cow unyoked; she plougheth not the soil nor watereth the tilth; whole and without mark. They said: Now thou bringest the truth. So they sacrificed her, though almost they did not.

72. And (remember) when ye slew a man and disagreed concerning it and Allah brought forth that which ye were hiding.

73. And We said: Smite him with some of it. Thus Allah bringeth the dead to life and showeth you His portents so that ye may understand.

74. Then, even after that, your hearts were hardened and became as rocks, or worse than rocks, for hardness. For indeed there are rocks out which rivers gush, and indeed there are rocks which split asunder so that water floweth from them. And indeed there are rocks which fall down for the fear of Allah. Allah is not unaware of what ye do.

75. Have ye any hope that they will be true to you when

kaana fariiqum-minhum
yasma-'uuna Kalaamallaahi
summa yuharri-fuunahuu
mim-ba'-di maa 'aqaluuhu
wa hum ya'-lamuun?

76. Wa 'izaa laqullaziina 'aa-
manuu qaaluuu 'aamannaa:
wa 'izaa khalaa ba'-zuhum
'ilaa ba'-ziin-qaaluuu' atuhad-
di-suunahum-bimaa
fatahallaahu 'alaykum li-
yuhaaaaj-juukum-bihii 'inda
Rabbikum? 'Afalaa ta'-qiluun?

77. 'Awalaa ya'-lamuuna 'an-
nallaaha ya'-lamu maa
yusirruuna wa maa yu'-linuun?

78. Wa minhum 'Um-
miyyuuna laa ya'-lamuunal-
Kitaaba, 'illaaa 'amaaniyya
wa 'in hum 'illaa yazunnuun.

79. Fa-waylul-lillaziina yaktu-
buunal-Kitaaba bi-'aydiihim
summa yaquuluuna haazaa
min 'iindillaahi li-yashtaruu
bihii sa- manaan-qaliilaa! Fa-
waylul-lahum-mimmaa
katabat 'aydiihim wa waylul-
lahum-mimmaa yaksibuun!

80. Wa qaaluu laan-
tamassanan-Naaru 'illaaa
'ayyaamam-ma'-duudah. Qul
'attakhaztum 'iindallaahi 'ahdaan-
falaany-yukhlifallaahu 'ahdahuuu
'am taquuluuna 'alallaahi maa
laa ta'-lamuun?

81. Balaa maan-kasaba sayyi-
'atanw-wa 'ahaatat bihii khatiii-
'atuhuu fa- 'ulaaa-'ika 'Aş-
haabun-Naar: hum fiihaa
khaaliduun.

كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ
اللَّهِ ثُمَّ يَحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا
آمَنَّا ۖ وَإِذَا خَلَا بِعَضُدٍ إِلَى
بَعْضٍ قَالُوا اتَّخَذُوا نُبَاهُمْ بَيِّنَاتٍ
فَتَحَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِ
عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا
يُسرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾
وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ
الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيٍّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا
يُظُنُّونَ ﴿٧٨﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ
بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
فَوَيْلٌ لَهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ
وَوَيْلٌ لَهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا
مَّعْدُودَةً ۖ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ
عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ
أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ
خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

a party of them used to listen to
the Word of Allah, then used to
change it, after they had under-
stood it, knowingly?

76. And when they fall in with
those who believe, they say:
We believe. But when they go
apart one with another they say:
Prate ye to them of that which
Allah hath disclosed to you that
they may contend with you
before Your Lord concerning it?
Have ye then no sense?

77. Are they then unaware that
Allah knoweth that which they
keep hidden and that which
they proclaim?

78. Among them are unlettered
folk who know the Scripture not
except from hearsay. They but
guess.

79. Therefore woe be unto those
who write the Scripture with their
hands and then say. "This is from
Allah," that they may purchase a
small gain therewith. Woe unto
them for that their hands have
written, and woe unto them for
that they earn thereby.

80. And they say: The Fire (of
punishment) will not touch us
save for a certain number of
days. Say: Have ye received a
covenant from Allah truly Allah
will not break His covenant or
tell ye concerning Allah that
which ye know not?

81. Nay, but whosoever hath
done evil and his sin surroundeth
him: such are rightful owners of
the Fire, they will abide therein.

82. Wallaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati 'ulaaa-'ika 'Aṣḥaabul-Jannah: hum fiihaa khaaliduun.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

82. And those who believe and do good works: such are rightful owners of the Garden. They will abide therein.

83. Wa 'iz' akhaznaa Miṣṣaaqa Baniil-'Israaa-'iila laa ta'-buduuna 'illallaah wa bil-waalidayni 'iḥsaanañw-wa zil-qur-baa wal-yataamaa wal-masaa-kiini wa quuluu linnaasi ḥusnañw-wa 'aqiimuṣ-Ṣalaata wa 'aatuz-Zakaah. Ṣumma tawallaytum 'illaa qaliilam-miñkum wa 'aantum-mu'-riḥuun.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا
تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ
وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

83. And (remember) when We made a covenant with the Children of Israel, (saying): Worship none save Allah (only) and be good to parents and to kindred and to orphans and the needy, and speak kindly to mankind; and establish worship and pay the poor-due. Then, after that, ye slid back, save a few of you, being averse.

84. Wa 'iz' akhaznaa Miṣṣaaqakum laa tasfikuuna dimaaa-'akum wa laa tukhrijuuna 'aāfusakum-miñ-diyaarikum ṣumma 'aqrartum wa 'aantum tashhaduun.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ
دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ
دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾

84. And when We made with you a covenant (saying): Shed not the blood of your people nor turn (a party of) your people out of your dwellings. Then ye ratified (Our covenant) and ye were witnesses (thereto).

85. Ṣumma 'aantum haaa'ulaaa-'i taqtuluuna 'aāfusakum wa tukhrijuuna fari-iqammiñkum-miñ-diyaarihim; tazaaharuuna 'alayhim-bil-'iṣmi wal-'udwaan; wa 'iñy-ya'-tuukum 'usaaraa tufaaduuhum wa huwa muḥarramun 'alay-kum 'ikhraajuhum. 'Afa-tu'-minuu-na bi-ba'-zil-Kitaabi wa takfuruuna bi-ba'z? Famaa-jazaaa 'u mañyyaf-'alu zaalika miñkum 'illaa khiz-yuñ-fil-hayaatid-dunyaa?-Wa Yaw-mal-Qiyaamati yuradduuna 'ilaaa ashaddil-'azaab. Wa mallaahu bi-gaafilin 'ammaa ta'-maluun.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِنْ
دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَىٰ
تُفْدُوهُمْ وَهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ
إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ
وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ
يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ
أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

85. Yet ye it is who slay each other and drive out a party of your people from their homes, supporting one another against them by sin and transgression —and if they came to you as captives ye would ransom them, whereas their expulsion was itself unlawful for you —Believe ye in part of the Scripture and disbelieve ye in part thereof? And what is the reward of those who do so save ignominy in the life of the world, and on the Day of Resurrection they will be consigned to the most grievous doom. For Allah is not unaware of what ye do.

86. 'Ulaaa-'ikallazii-nashtara-wul-hayaatad-Dunyaa bil-'Aakhirati falaa yukhaffafu 'anhumul-

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُّ عَنْهُمْ

86. Such are those who buy the life of the world at the price of the Hereafter. Their punish-

'azaabu wa laa hum yuṣṣaruun.

87. Wa laqad 'aataynaa Muusal-Kitaaba wa qaffaynaa mimba-'dihii birrusuli wa 'aatay-naa 'lisabna-Maryamal-Bayyinaati wa 'ayyadnaahu bi-ruuhil-quḍus. 'Afa-kullamaa jaaa-'akum Rasuulum-bimaa laa tahwaaa 'aṇfusukumus-takbartum? Fa-fariiqān-kazzabtum wa fariiqān-taqtuluun?

88. Wa qaaluu quluubunaa gulf; bal-la-'anahumullaahu bi-kufrihim fa-qaliilam-maa yu'-minuun.

89. Wa lammaa jaaa-'ahum Kitaabum-min 'iṇdillaahi muṣaddiqul-limaa ma-'ahum wa kaanuu miṇ-qablu yastafti-ḥuuna 'alal-laḥiina kafaruu,-falammaa jaaa-'ahum-maa-'arafuu kafaruu bihii fala-'natullaahi 'alal-Kaafiriin.

90. Bi' sa-mash-taraw bihiii 'aṇfusahum 'aṇy-yakfuruu bi-maaa-'aṇzalallaahu bagyan 'aṇy-yunazzilal-laahu miṇ-fazliihii 'alaa maṇy-yashaaa-'u min 'ibaadih. Fabaaa-'uu bi-gazabin 'alaa gazab. Wa lil Kaafiriina 'azaabum- muhiin.

91. Wa 'izaa qiila lahum 'aaminuu bimaaa 'aṇzalal-laahu qaaluu nu'-minu bimaaa 'unzila 'alaynaa wa yakfuruuna bimaa waraaa-'ahuu wa huwal-Haqqu muṣaddiqal-limaa ma-'ahum. Qul falima taqtuluuna 'ambiyaaa-'al-laahi miṇ-qablu

الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ ٨٧
وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا
مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى
ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ
الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ
بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ
فَفَرِّقُوا كَذِبْتُمْ وَفَرِّقُوا

تَقْتُلُونَ ٨٨
وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ٨٩
وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ
قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ
كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا
كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الْكَاذِبِينَ ٩٠

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ
يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ
يُنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءٌ وَبِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ٩١
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ قَالُوا نَحْنُ آمِنُونَ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا
وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ
تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ

ment will not be lightened, neither will they have support.

87. And verily We gave unto Moses the Scripture and We caused a train of messengers to follow after him, and We gave unto Jesus, son of Mary, clear proofs (of Allah's sovereignty), and We supported him with the holy Spirit. Is it ever so, that when there cometh unto you a messenger (from Allah) with that which ye yourselves desire not, ye grow arrogant, and some ye disbelieve and some ye slay?

88. And they say: Our hearts are hardened. Nay, but Allah hath cursed them for their unbelief. Little is that which they believe.

89. And when there cometh unto them a Scripture from Allah, confirming that in their possession—though before that they were asking for a signal triumph over those who disbelieved—and when there cometh unto them that which they know (to be the Truth) they disbelieve therein. The curse of Allah is on disbelievers.

90. Evil is that for which they sell their souls: that they should disbelieve in that which Allah hath revealed, grudging that Allah should reveal of His bounty unto whom He will of His bondmen. They have incurred anger upon anger. For disbelievers is a shameful doom.

91. And when it is said unto them: Believe in that which Allah hath revealed, they say: We believe in that which was revealed unto us. And they disbelieve in that which cometh after it, though it is the truth confirming that which they possess. Say (unto them, O Muhammad): Why then slew ye

'in-kuñtum-mu-'miniin?

92. Wa laqad jaaa-'akum-Muusaa bil-Bayyinaati summatkhaztumul-'ijla mim,-ba-'dihii wa 'añtum zaalimuun.

93. Wa 'iz 'akhaznaa Miişaaqakum wa rafa'-naa fawqakumuṭ-Ṭuur: Khuzuu maaa'aataynaakum-bi-quwwatinw-wasma-'uu. Qaalu samī'-naa wa 'aşaynaa: wa 'ush-ribuu fii quluubihimul-'ijla bi-kufrihim. Qul bi'-samaa ya'-murukum-bihiii 'iimaanukum 'in-kuñtum-mu-'miniin.

94. Qul 'iñ-kaanat lakumud-Daarul-'Aakhiratu 'iñdallaahi khaalisaṭam-miñ-duunin-naasi fatamannawul-mawta 'iñ kuñtum şaadiqiin.

95. Wa lañy-yatamannaw-hu 'abadam-bimaa qaddamat 'aydiihim. Wallahu 'Aliimum-biṭ-ṭaalimiin.

96. Wa la-tajidannahum 'ahraşan-naasi 'alaa hayaah. Wa minallažiina 'ashrakuu yawaddu 'ahaduhum law yu-'ammaru 'alfa sanah: wa maa huwa bi-muzaḥzihihi minal'aṣaabi 'any-yu-'ammar. Wallaahu Başıirum-bimaa ya'-maluun.

97. Qul mañ-kaana 'aduwwalli-Jibriila fa-'innahuu nazzalahuu 'alaa qalbika bi-'iẓnillaahi muşaddiqal-limaa bayna ya-dayhi wa hudañw-wa bushraa lil-Mu-'miniin, —

98. Mañ-kaana 'aduwwal-lil-laahi wa malaaa-'ikatihii

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۙ

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهَا وَأَنْتُمْ

ظَالِمُونَ ۙ

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ

الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُم بِقُوَّةٍ

وَأَسْمِعُوا قَالُوا سَبْعًا وَعَصَيْنَا

وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ

يَكْفُرُهُمْ قُلُوبُهُمْ بِسَمَائِمْ كَرِهَ

إِسْمَانِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۙ

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ

عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ

فَتَمْنُوا بِالْمَوْتِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۙ

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ

أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۙ

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى

حَيَاتِهِ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ

أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ

وَمَا هُوَ بِمُزَحَّزِحٍ مِنَ الْعَذَابِ

أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ

بِمَا يَعْمَلُونَ ۙ

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلَ فَإِنَّهُ

نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا

لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى

لِلْمُؤْمِنِينَ ۙ

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ

the Prophets of Allah aforetime, if ye are (indeed) believers?

92. And Moses came unto you with clear proofs (of Allah's sovereignty), yet while he was away, ye chose the calf (for worship) and ye were wrongdoers.

93. And when We made with you a covenant and caused the Mount to tower above you, (saying): Hold fast by that which We have given you, and hear (our Word), they said: We hear and we rebel. And (worship of) the calf was made to sink into their hearts because of their rejection (of the covenant). Say (unto them): Evil is that which your belief enjoineeth on you, if ye are believers.

94. Say (unto them): If the abode of the Hereafter in the providence of Allah is indeed for you alone and not for others of mankind (as ye pretend), then long for death (for ye must long for death) if ye are truthful.

95. But they will never long for it, because of that which their own hands have sent before them. Allah is Aware of evildoers.

96. And thou wilt find them greediest of mankind for life and (greedier) than the idolaters. (Each) one of them would like to be allowed to live a thousand years. And to live (a thousand years) would by no means remove him from the doom. Allah is Seer of what they do.

97. Say (O Muhammad, to mankind): Who is an enemy to Gabriel! For he it is who hath revealed (this Scripture) to thy heart by Allah's leave, confirming that which was (revealed) before it, and a guidance and glad tidings to believers;

98. Who is an enemy to Allah, and His angles and His

مَعْلُومٌ

عَلَمٌ

wa rusulihii wa Jibriila wa Miikaala fa-'innallaaha 'adu-wwullil-kaafiriin.

99. Wa laqad'aanzalnaaa 'ilayka 'Aayaatim-bayyinaat; wa maa yakfuru bihaaa 'illal-faasiqun.

100. 'Awa-kullamaa 'aahaduu 'ahdan-nabazahuu fariiqum-minhum?-Bal 'aksharuhum laa yu'-minuun.

101. Wa lammaa jaaa-'ahum Rasuulum-min 'iindillaahi mu-şaddiqul-limaa ma-'ahum nabaza fariiqum-minal-laziina 'uutul-Kitaaba Kitaaballaahi waraaa-'a zuhuurihim ka-'an-nahum laa ya'-lamuun!

102. Wattaba-'uu maa tatlushshayaa-tiinu 'alaa mulki-Sulaymaan. Wa maa kafara Sulaymaanuu wa laakinnash-shayaa-tiina kafaruu yu-'allimuunan-naa-sas-sihr, wa maaa 'uñzila 'alal-malakayni bi-Baabila Haaruuta wa Maaruut. Wa maa yu-'allimaani min 'ahadin hatta ya-quulaaa 'innamaa nahnu fitna tuñ-falaa takfur. Fayata-'alla-muuna minhumaa maa yufar-riquuna bihii baynal-mar-'i wa zawjih. Wa maa hum-bi-zaaarriina bihii min 'ahadin 'illaa bi- 'iznil-laah. Wa yata-'allamuuna maa yazurruhum wa laa yañfa-'uhum. Wa laqad 'alimuu lama-nishtaraahu maa lahuu fil- 'Aakhirati min khalaq. Wa labi'-sa-maa sharaw bihiii 'añfusa-hum, law kaanuu ya'-lamuun.

وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ٩٨

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ٩٩

أَوْ كَلَّمَا عَهْدًا وَعَهْدًا تَبْذُلَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ١٠٠

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ١٠١

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمٍ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ١٠٢

messengers, and Gabriel and Michael! Then, lo! Allah (Himself) is an enemy to the disbelievers.

99. Verily We have revealed unto thee clear tokens, and only miscreants will disbelieve in them.

100. Is it ever so that when ye make a covenant a party of you set it aside? The truth is, most of them believe not.

101. And when there cometh unto them a messenger from Allah, confirming that which they possess, a party of those who have received the Scripture fling the Scripture of Allah behind their backs as if they knew not,

102. And follow that which the devils falsely related against the kingdom of Solomon. Solomon disbelieved not; but the devils disbelieved, teaching mankind magic and that which was revealed to the two angels in Babel, Harut and Marut. Nor did they (the two angels) teach it to anyone till they had said: We are only a temptation, therefore disbelieve not (in the guidance of Allah). And from these two (angels) people learn that by which they cause division between man and wife; but they injure thereby no one save by Allah's leave. And they learn that which harmeth them and profiteth them not. And surely they do know that he who trafficketh therein will have no (happy) portion in the Hereafter; and surely evil is the price for which they sell their souls, if they but knew.

103. Wa law 'annahum 'aamanuu wattaqaw lamaşuubatum-min 'iñdillaahi khayr: law kaa-nuu ya'-lamuun.

104. Yaaa-'ayyu-hallažiina 'aamanuu laa taquuluu raa-'inaa wa quuluñżurnaa wasma-'uu. Wa lil-Kaafiriina 'azaabun 'aliim.

105. Maa yawaddullažiina kafaruu min 'Ahlil-Kitaabi wa lal-Mushrikiina 'ańy-yunazzala 'alaykum-min khayrim-mir-Rabbikum. Wallaahu yakhtaşşu bi-raħmatihii mańy-ya-shaaa': wallaahu Żul-Faẓlil-'aẓiim.

106. Maa nańsakh min' aayatin 'aw nuńsihaa na'-ti bikhāyrim-minhaaa 'aw mişlihaa: 'alam ta'lam 'annallaaha 'alaa kulli shay-'in-Qadiir?

107. 'Alam ta'-lam 'annallaaha lahuu mulkus-samaawaati wal-'arż? Wa maa lakum miń-duu-nillaahi mińw-waliyyinw-wa laa naşir.

108. 'Am turiiduuna 'ań-tas-'aluu Rasuulakum kamaa su-'ila Muusaa miń-qabl? Wa mańy-yatabaddalil-kufra bil-'iimaani faqad ẓalla sawaaa-'assabiil.

109. Wadda kaşiiirum-min 'Ahlil-Kitaabi law yarudduunakum mim-ba'-di 'iimaanikum kuffaaran, ħasadam-min 'ińdi 'ańfusihiim-mim-ba'di maa tabay-yana lahumul-Ĥaqq. Fa' fuu waş-fahuu ħattaa ya'-tiyallahu bi-'amrih: 'innallaaha 'alaa kulli shay-'in-

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَقُوا السُّبُوتَ ۖ مِّنْ عِندِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمِعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

مَا نُنْشِخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۚ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

أَمْ تَرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّوكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۖ حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا ۚ حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

103. And if they had believed and kept from evil, a recompense from Allah would be better, if they only knew.

104. O ye who believe, say not (unto the Prophet): "Listen to us" but say "Look upon us," and be ye listeners. For disbelievers is a painful doom.

105. Neither those who disbelieve among the People of the Scripture nor the idolaters love that there should be sent down unto you any good thing from your Lord. But Allah chooseth for His mercy whom He will, and Allah is of Infinite bounty.

106. Such of Our revelations as We abrogate or cause to be forgotten, We bring (in place) one better or the like thereof. Knowest thou not that Allah is Able to do all things?

107. Knowest thou not that it is Allah unto Whom belongeth the sovereignty of the heavens and the earth; and ye have not, beside Allah, any friend or helper?

108. Or would ye question your messenger as Moses was questioned aforetime? He who chooseth disbelief instead of faith, verily he hath gone astray from a plain road.

109. Many of the People of the Scripture long to make you disbelievers after your belief, through envy on their own account, after the truth hath become manifest unto them. Forgive and be indulgent (toward them) until Allah give command. Lo! Allah is Able to

Qadiir.

قَدِيرٌ ١٠٩

do all things.

110. Wa 'aqiimuṣ-Ṣalaata wa 'aatuz-Zakaah: wa maa tuqaddimuu li-'aāfusikum-min khayriñ-taji-duuhu 'iñdallaah: 'innallaaha bimaa ta'-maluuna Baṣiir.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ
تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١١٠

110. Establish worship, and pay the poor-due and whatever of good ye send before (you) for your souls, ye will find it with Allah. Lo! Allah is Seer of what ye do.

111. Wa qaaluu laāny-yad-khulal-Jannata 'illaa mañ-kaana Huudan 'aw Naṣaaraa. Tilka 'amaaniyyuhum. Qul haatuu burhaanakum 'iñ-kuñtum ṣaadiqiin.

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا
مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ
أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ١١١

111. And they say: None entereth Paradise unless he be a Jew or a Christian. These are their own desires. Say: Bring your proof (of what ye state) if ye are truthful.

112. Balaa, man 'aslama wajhahuu lillaahi wahuwa muḥsinuñ falahuu 'ajruhuu 'iñda Rabbi; wa laa khawfun 'alayhimwa laa hum yaḥzanuun.

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ
مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ١١٢

112. Nay, but whosoever surrendereth his purpose to Allah while doing good, his reward is with his Lord; and there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

113. Wa qaalatil-Yahuudu laysatin-Naṣaaraa 'alaa Shay-'iñw-wa qaalatin-Naṣaaraa laysatil-yahuudu 'alaa shay-'iñw-wa hum yatluunal-Kitaab. Kaḥaalika qaalal-laziina laa ya'-la-muuna miṣla qawlihim. Fallaahu Yaḥkumu baynahum Yawmal-Qiyaamati fii-maa kaanuu fiihi yakhtalifuun.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِي
عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرِي
لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ
يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ١١٣

113. And the Jews say the Christians follow nothing (true), and the Christians say the Jews follow nothing (true); yet both are readers of the Scripture. Even thus speak those who know not. Allah will judge between them on the Day of Resurrection concerning that wherein they differ.

114. Wa man 'azlamu mim-mam-mana-'a masaajidallaahi 'aāny-yuzkara fiihasmuhuu wa sa-'aa fii kharaabihaa? 'Ulaaa-'ika maa kaana lahum 'aāny-yad-khuluuhaaa 'illaa khaaa-'i-fiin. Lahum fid-dunyaa khizyuñw-wa lahum fil-'Aakhirati 'azaabun 'aẓiim.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ
اللَّهِ أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسْعَى
فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ
أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ
فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ١١٤

114. And who doth greater wrong than he who forbiddeth the approach to the sanctuaries of Allah lest His name should be mentioned therein, and striveth for their ruin? As for such, it was never meant that they should enter them except in fear. Theirs in the world is ignominy and theirs in the Hereafter is an awful doom.

115. Wa lillaahil-Mashriqu wal-Magrib: Fa-'aynamaa tu-wallu

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا

115. Unto Allah belong the East and the West, and whither-

fa-samma Waj-hul-laah.
'Innallaaha Waasi-'un 'Aliim.

فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ۝۱۱۵

soever ye turn, there is Allah's
Countenance. Lo! Allah is All-
Embracing, All-Knowing.

116. Wa qaalutta-khazallaahu
waladañ-Subhaanah! Bal-
lahuu maa fissamaawaati
wal-'arz: kullul-lahuu
qaanituun.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ ۚ بَلْ
لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ
قُنُوتٌ ۝۱۱۶

116. And they say: Allah hath
taken unto Himself a Son. Be He
glorified! Nay, but whatsoever is
in the heaven and the earth is
His. All are subservient unto
Him.

117. Badii- 'us-samaawaati
wal- 'arz: wa 'izaa qazaaa
'amrañ-fa- 'innamaa yaquulu
lahuu "KUN" fayakuun.

بَدِيعُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ ۝۱۱۷

117. The Originator of the
heavens and the earth! When
He decreeth a thing, He saith
unto it only: Be! and it is.

118. Wa qaalal-laziina laa ya'-
lamuuna law laa yukallimu-
nallaahu 'aw ta'-tiinaaa
'Aayah? Kažaalika qaalal-
laziina miñ-qablihim-miṣla
qawlihim. Tashaabahat
quluubuhum. Qad bayyannal-
'aayaati li-qawmiñy-
yuuqinuun.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا
اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۝۱۱۸

118. And those who have no
knowledge say: Why doth not
Allah speak unto us, or some
sign come unto us? Even thus,
as they now speak, spake those
(who were) before them. Their
hearts are all alike. We have
made clear the revelations for
people who are sure.

119. 'Innaaa 'arsalnaaka bil-
ḥaqqi bashiirañw-wa nazii-
rañw-wa laa tus-'alu 'an 'Aṣ
ḥaabil-Jaḥiim.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ۝۱۱۹

119. Lo! We have sent thee (O
Muhammad) with the truth, a
bringer of glad tidings and a
warner. And thou wilt not be
asked about the owners of hell-
fire.

120. Wa lañ-taržaa 'aṅkal-
Yahuudu wa lan-Naṣaaraa
ḥattaa tattabi-'a millatahum,
Qul 'inna Hudal-laahi huwal-
Hudaa. Wa la-'inittaba-'ta
'ahwaaa-'ahum ba'-dallažii
jaa-'aka minal-'ilmi maa laka
minallaahi miñwwaliyyiñw-wa
laa naṣiir.

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ
حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ
هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ
الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝۱۲۰

120. And the Jews will not be
pleased with thee, nor will the
Christians, till thou follow their
creed. Say: Lo! the guidance of
Allah (Himself) is Guidance.
And if thou shouldst follow their
desires after the knowledge
which hath come unto thee,
then wouldst thou have from
Allah no protecting friend nor
helper.

121. 'Allaziina 'aatay-
naahumul-Kitaaba yatluuna-
huu ḥaqqa tilaawatih: 'Ulaaa-
'ika yu'-minuuna bih. Wa
mañy-yakfur bihii fa-'ulaaa-
'ika humul-khaasiruun.

الَّذِينَ أُتُوا بِالْكِتَابِ يَتْلُونَهُ حَقَّ
تِلَاوَتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝۱۲۱

121. Those unto whom We
have given the Scripture, who
read it with the right reading,
those believe in it. And whoso
disbelieveth in it, those are they
who are the losers.

122. Yaa-Banii-'Israaa-'iilaz-
kuruu ni-matiyallatii

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي

122. O Children of Israel!
Remember My favour where-

'An-'amtu 'alaykum wa 'annii
fazẓaltukum 'alal-'aalamiin.

123. Wattaquu Yawmal-laa
tajzii nafsun 'an-nafsiñ-shay-
'añw-wa laa yuqbalu minhaa
'adluñw-wa laa tañfa-'uhaa
shafaa-'atuñw-wa laa hum
yuñşaruun.

124. Wa 'izibtalaaa
'Ibraahiima Rabbuhuu bi-
Kalimaatiñ-fa- 'atammahunn:
qaala 'Innii jaa- 'iluka lin-naasi
'Imaamaa. Qaala wa miñ-
zurriyyatii! Qaala laa yanaalu
'ahdiẓ-ẓaalimiin.

125. Wa 'iz ja- 'alnal-Bayta
maşaabatal-linnaasi wa 'am-
naa; wattakhizuu mim-Ma-
qaami 'Ibraahiima muşallaa:
wa 'ahidnaaa 'ilaaa
'Ibraahiima wa 'Ismaa-'iila añ
tahhiraa Baytiya littaaa-'ifiina
wal-'aa-kifiina warrukka-'is-
sujuud.

126. Wa 'iz qaala 'Ibraahiimu
Rabbij- 'al haazaa Baladan
'Aaminanw-warzuq 'ahlahuu
minas-şamaraati man
'aamana minhum-billahi wal-
Yawmil- 'Aakhir. Qaala wa
mañ-kafara fa-'umatti- 'uhuu
qaliilañ-şumma 'aztarruhuu
'ilaa 'azaabin-Naar,— wa bi-
sal-maşıir!

127. Wa 'iz yarfa-'u 'Ibraahii-
mul-qawaa-'ida minal-Bayti
wa 'Ismaa-'iil: Rabbanaa ta-
qabbal minnaa: 'innaka 'Añ-
tas-Samii-'ul-'Aliim.

أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَإِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى
الْعَالِيَيْنَ ۝۱۲۲

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ
نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ
وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ۝۱۲۳

وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ
فَاتَمَّهِنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ
إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ
لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ۝۱۲۴

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا
وَاتَّخَذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى
وَعَهْدُنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ
طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَ
الرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝۱۲۵

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ
هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ
مِنَ الشَّعِيرِ ۖ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَ
مَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ
أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ
وَيُخْسِ الْمَصِيرُ ۝۱۲۶

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ
مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا
تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ۝۱۲۷

with I favoured you and how I
preferred you to (all) creatures.

123. And guard (yourselves)
against a day when no soul will
in aught avail another, nor will
compensation be accepted
from it, nor will intercession be
of use to it; nor will they be
helped.

124. And (remember) when his
Lord tried Abraham with (His)
commands, and he fulfilled them,
He said: Lo! I have appointed
thee a leader for mankind.
(Abraham) said: And of my
offspring (will there be leaders)?
He said: My covenant includeth
not wrong-doers.

125. And when We made the
House (at Mecca) a resort for
mankind and a sanctuary,
(saying): Take as your place of
worship the place where
Abraham stood (to pray). And
We imposed a duty upon
Abraham and Ishmael, (saying):
Purify My House for those who
go around and those who
meditate therein and those who
bow down and prostrate
themselves (in worship).

126. And when Abraham prayed:
My Lord! Make this a region of
security and bestow upon its
people fruits, such of them as
believe in Allah and the Last Day,
He answered: As for him who
disbelieveth, I shall leave him in
contentment for a while, then I
shall compel him to the doom of
Fire—a hapless journey's end!

127. And when Abraham and
Ishmael were raising the
foundations of the House,
(Abraham prayed): Our Lord!
Accept from us (this duty). Lo!
Thou, only Thou, art the Hearer,
the Knower.

128. Rabbanaa waj-'alnaa Muslimayni laka wa miñ-zur-riyyatinaaa 'Ummatam-Muslimatal-lak; wa 'arinaa manaasikanaa wa tub 'alaynaa; 'innaka 'Añtat-Tawwaabur-Raḥiim.

129. Rabbnaa wab-'aş fiihim Rasuulam-minhum yatluu 'alayhim 'Aayaatika wa yu-'allimuhumul-Kitaaba wal-Hikmata wa yuzakkiihim: 'innaka 'Añtal-'Aziizul-Ḥakiim.

130. Wa mañy-yargabu 'am-Millati 'Ibraahiima 'illaa mañ safiha nafsah? Wa laqadiştafaynaahu fiddunyaa: wa 'innahu fil-'Aakhirati laminaş-Şaalihiin.

131. 'Iz qaala lahuu Rabbu-huuu 'aslim qaala 'aslamtu li-Rabbil-'aalamiin.

132. Wa waşşaa bihaaa 'Ibraahiimu baniihi wa ya'-quub: yaa- baniyya 'innallaahaş-ţafaa lakumud-Diina falaa tamuutunna 'illaa wa 'añtum-Muslimuun.

133. 'Am kuñtum shuhadaaa-'a 'iz ḥazara Ya'-quubal-mawtu 'iz qaala libaniihi maa ta'-buduuna mimba'dii? Qaalu na'-budu 'Ilaahaka wa 'Ilaaha 'aabaaa-'ika 'Ibraahiima wa 'Ismaa-'iila wa 'Is-ḥaaqa 'Ilaahañw-Waahidaa: wa naḥnu lahuu Muslimuun.

134. Tilka 'ummatuñ-qad khalat. Lahaa maa kasabat wa lakum-maa kasabtum. Wa laa tus-'aluuna 'ammaa kaanuu

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ [١٢٨]

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ [١٢٩]

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ [١٣٠]

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ [١٣١]

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يُبْنِي إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ [١٣٢]

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهاً وَاحِداً وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ [١٣٣]

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا

128. Our Lord! And make us submissive unto Thee and of our seed a nation submissive unto Thee, and show us our ways of worship, and relent toward us. Lo! Thou, only Thou, art the Relenting, the Merciful.

129. Our Lord! And raise up in their midst a messenger from among them who shall recite unto them Thy revelations, and shall instruct them in the Scripture and in wisdom and shall make them grow. Lo! Thou, only Thou, art the Mighty, Wise.

130. And who forsaketh the religion of Abraham save him who befooleth himself? Verily We chose him in the world, and lo! in the Hereafter he is among the righteous.

131. When his Lord said unto him: Surrender! he said: I have surrendered to the Lord of the Worlds.

132. The same did Abraham enjoin upon his sons, and also Jacob, (saying): O my sons! Lo! Allah hath chosen for you the (true) religion; therefore die not save as men who have surrendered (unto Him).

133. Or were ye present when death came to Jacob, when he said unto his sons: What will ye worship after me? They said: We shall worship thy God, the God of thy fathers, Abraham and Ishmael and Isaac, One God, and unto Him we have surrendered.

134. Those are a people who have passed away. Theirs is that which they earned, and yours is that which ye earn.

ya'-maluun.

135. Wa qaaluu kuunuu Huudan 'aw Naṣaaraa tahtaduu. Qul bal Millata 'Ibraahiima Haniifaa, wa maa kaana minal-mushrikiin.

136. Quuluuu 'aamannaa billaahi wa maaa 'uñzila 'ilaynaa wa maaa 'uñzila 'ilaaa 'Ibraahiima wa 'Ismaa'iila wa 'Ishaaqa wa Ya'-quuba wal-'asbaati wa maaa 'uutiya Muusaa wa 'Iisaa wa maaa 'uutiyan-nabiyyuuna mir-Rabbihim. Laa nufarriqu bayna 'ahadim-minhum, wa nahnu lahuu Muslimuun.

137. Fa-'in 'aamanuu bi-misli maaa 'aamañtum-bihii faqadihta-daw. wa 'iñ-tawallaw fa-'innamaa hum fii shiqaaq: fasa-yakfiikahumullaah, wa Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

138. Şibgatallaah: wa man 'ah- sanu minallaahi şibgah? Wa nahnu lahuu 'aabiduun.

139. Qul 'atu-ḥaaajjuu-nanaa fillaahi wa Huwa Rabbunaa wa Rabbukum; wa lanaa 'a'-maa-lunaa wa lakum 'a'-maalukum; wa nahnu lahuu mukh-lişuun.

140. 'Am taquuluuna 'inna 'Ibraahiima wa 'Ismaa'iila wa 'Is-ḥaaqa wa Ya'-quuba wal-'Asbaata kaanuu Huudan 'aw Naṣaaraa? Qul 'a-'añtum 'a'-lamu 'amillaah? Wa man

يَعْمَلُونَ ۝۱۳۵

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ

حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝۱۳۶

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا

وَمَا أُنْزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ

وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا

أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا

نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ

لَهُ مُسْلِمُونَ ۝۱۳۷

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ

فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا

هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝۱۳۸

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ

مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ

عِبْدُونَ ۝۱۳۹

قُلْ اتَّحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ

رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَ

لَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ

مُخْلِصُونَ ۝۱۴۰

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَ

إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى

قُلْ أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ

And ye will not be asked of what they used to do.

135. And they say: Be Jews or Christians, then ye will be rightly guided. Say (unto them, O Muhammad): Nay, but (we follow) the religion of Abraham, the upright, and he was not of the idolaters.

136. Say (O Muslims): We believe in Allah and that which is revealed unto us and that which was revealed unto Abraham, and Ishmael, and Isaac, and Jacob, and the tribes, and that which Moses and Jesus received, and that which the Prophets received from their Lord. We make no distinction between any of them, and unto Him we have surrendered.

137. And if they believe in the like of that which ye believe, then are they rightly guided. But if they turn away, then are they in schism, and Allah will suffice thee (for defence) against them. He is the Hearer, the Knower.

138. (We take our) colour from Allah, and who is better than Allah at colouring. We are His worshippers.

139. Say (unto the People of the Scripture): Dispute ye with us concerning Allah when He is our Lord and your Lord? Ours are our works and yours your works. We look to Him alone.

140. Or say ye that Abraham, and Ishmael, and Isaac, and Jacob, and the tribes were Jews or Christians? Say: Do ye know best, or doth Allah? And who is more unjust than he who

١٢٠
١٢١
١٢٢
١٢٣
١٢٤

'azlamu mimmañ-katama shahaadatan 'indahuu minal-laah? Wa mallaahu bi-gaafilin 'ammaa ta'-maluun.

أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ
مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ١٢٠

hideth a testimony which he hath received from Allah? Allah is not unaware of what ye do.

141. Tilka 'Ummatuñ-qad khalat. Lahaa maa kasabat wa lakum-maa kasabtum. Wa laa tus-'aluuna 'ammaa kaanuu ya'-maluun.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا
تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٢١

141. Those are a people who have passed away; theirs is that which they earned and yours that which ye earn. And ye will not be asked of what they used to do.

142. Sa-yaquulus-sufahaaa-'u minan-naasi maa wallaahum 'aÑ-Qiblati-himul-latii kaanuu 'alayhaa? Qul lillahil-Mash-riqu wal-mag-rib: yahdii mañy-yashaaa-'u 'ilaa Şiraa-ṭim-Mustaqiim.

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا
وَلَّهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا
قُلْ لِلَّهِ الشَّرِيقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ١٢٢

142. The foolish of the people will say: What hath turned them from the qiblah which they formerly observed? Say: Unto Allah belong the East and the West. He guideth whom He will unto a Straight path.

143. Wa kazaalika ja-'alnaa-kum 'Ummatañw-Wasaṭal-li-takuunuu shuha-daaa-'a 'alannaasi wa yakuunar-Rasuuluu 'alaykum Shahiidaa. Wa maa ja-'alnal-Qiblatal-latii kuñta 'alayhaaa 'illaa li-na'-lama mañy-yattabi-'ur-Rasuula mim-mañy-yañqalibu 'alaa 'aqibayh. Wa 'iñ-kaanat lakabiiratan 'illaa 'alal-laziina hadallaah Wa maa kaanallaahu liyuzii-'a 'iimaanakum. 'Innallaaha bin-naasi la-Ra-'uu-fur-Raḥiim.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا
وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ
عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ
الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ
وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى
الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ
لِيُضَيِّعَ إِيْمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ
لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ١٢٣

143. Thus We have appointed you a middle nation, that ye may be witnesses against mankind, and that the messenger may be a witness against you. And We appointed the qiblah which ye formerly observed only that We might know him who followeth the messenger, from him who turneth on his heels. In truth it was a hard (test) save for those whom Allah guided. But it was not Allah's purpose that your faith should be in vain, for Allah is full of pity, Merciful toward mankind.

144. Qad naraa taqalluba waj-hika fis-samaaa': falanuwalli-yannaka Qiblatañ-tarzaahaa. Fa-walli waj-haka shaṭral-Masjidil-Haraam. Wa ḥay-su maa kuñtum fawalluu wujuuhakum shaṭrah. Wa 'innal-laziina 'uu-tul-Kitaaba la-ya' lamuuna 'an-nahul-ḥaqqu

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي
السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا
فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ

144. We have seen the turning of thy face to heaven (for guidance, O Muhammad). And now verily We shall make thee turn (in prayer) toward a qiblah which is dear to thee. So turn thy face toward the Inviolable Place of Worship, and ye (O Muslims), wheresoever ye may be, turn your faces (when ye pray) toward it. Lo! those

mir- Rabbihim. Wa mallaahu bi- gaafilin 'ammaa ya'-maluun.

145. Wa la-'in 'ataytal-laziina 'uutul-Kitaaba bi-kulli 'Aaya-tim-maa tabi- 'uu Qiblatak; wa maaa 'aanta bi-taabi-'iñ- Qiblatahum; wa maa ba'-zuhum-bi-taabi-'iñ- Qiblata ba'-z. Wa la-'inittaba'-ta 'ahwaaa-'ahummim-ba'-di maa jaaa-'aka minal-'ilmi 'innaka 'izalla-minaz-zaalimiin.

146. 'Allaziina 'aataynaa-humul-Kitaaba ya'-rifuunahuu kamaa ya'-rifuuna 'abnaaa-'ahum: wa 'inna fariiqam-minhum la-yak-tumuunal-Haqqa wa hum ya'-lamuun.

147. 'Al-Haqqu mir-Rabbika falaa takuunanna minal-mumtariin.

148. Wa li-kulliñw-wijhatun huwa muwalliihaa fastabiqu-l-khayraat. 'Ayna maa takuunuu ya'-ti bikumul-laahu-jamii-'aa. 'Innallaaha 'alaa kulli shay-'iñ- Qadiir.

149. Wa min hay-şu kharajta fawalli waj-haka shaṭral-Masjidil- Haraam; wa 'innahuu la-l-haqqu mir-Rabbik. Wa mallaahu bi- gaafilin 'ammaa ta'-maluun.

150. Wa min hay-şu kharajta fawalli waj-haka shaṭral-Masjidil-Haraam; wa hay-şu maa kuntum fawalluu wujuuhakum shaṭ-rahoo li-'allaa yakuuna lin-naasi 'alaykum hujjatun 'illallaziina zalamuu minhum; falaa takhshawhum wakhshawni; wa li-'utimma

مِنْ رَبِّهِمْ ۖ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٣﴾

وَلَيْنُ اتَّيْتُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَيْنُ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ

إِنَّكَ إِذَا لَبِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِّنَ السَّائِرِينَ ﴿١٤٧﴾

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ ۖ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلَا تَمَّ

who have received the Scripture know that (this Revelation) is the Truth from their Lord. And Allah is not unaware of what they do.

145. And even if thou broughtest unto those who have received the Scripture all kinds of portents, they would not follow thy qiblah, nor canst thou be a follower of their qiblah; nor are some of them followers of the qiblah of others. And if thou shouldst follow their desires after the knowledge which hath come unto thee, then surely wert thou of the evil-doers.

146. Those unto whom We gave the Scripture recognise (this Revelation) as they recognise their sons. But lo! a party of them knowingly conceal the truth.

147. It is the Truth from thy Lord (O Muhammad), so be not thou of those who waver.

148. And each one hath a goal toward which he turneth; so vie with one another in good works. wheresoever ye may be, Allah will bring you all together. Lo! Allah is Able to do all things.

149. And whencesoever thou comest forth (for prayer, O Muhammad) turn thy face toward the Inviolable Place of Worship. Lo! it is the Truth from thy Lord. Allah is not unaware of what ye do.

150. Whencesoever thou comest forth turn thy face toward the Inviolable Place of Worship; and wheresoever ye may be (O Muslims) turn your faces toward it (when ye pray) so that men may have no argument against you, save such of them as do injustice- Fear them not, but fear Me!—And so that I may complete

وقف الامر

وقف منزل

وقف

وقف النبي صلى الله عليه وسلم

ni'-matii 'alaykum wa la-
'allakum tahtaduun.

151. Kamaaa 'arsalnaa fiikum
Rasuulam-miṅkum yatluu
'alaykum 'Aayaatinaa wa
yuzakkiikum wa yu-
'allimukumul-Kitaaba wal-
Hikmata wa yu-'allimukum-
maa lam takuunuu ta' -lamuun.

152. Faz-kuruunii 'az-kurkum
washkuruu lii wa laa takfuruun.

153. Yaaa-'ayyuhallaḥiina 'aa-
manusta-'iinuu biṣ-Ṣabri wa-
Ṣa-laah; 'innallaaha ma-'aṣ-
ṣaabiriin.

154. Wa laa taquuluu li-maṅy-
yuqtalu fii sabiilil-laahi
'amwaat. Bal 'aḥ-yaaa-'uñw-
wa laakil-laa tash-'uruun.

155. Wa lanablu-wannakum-bi-
shay-'im-minal-khawfi waljuu-'i
wa naqṣim-minal-'amwaali wal-
'aṅfusi waṣ-ṣamaraat: wa
bash- shiriṣ-Ṣaabiriin,

156. 'Al-laḥiina 'iḥaaa
'aṣaabat-hum-muṣiibatun-
qaaluuu 'innaa lillaahi wa
'innaaa 'ilayhi raji-'uun.

157. 'Ulaaa-'ika 'alayhim
ṣalawaatum-mir-Rabbiḥim wa
raḥmah: wa 'ulaaa-'ika humul-
Muhtaduun.

158. 'Innaṣ-Ṣafaa wal-
Marwata miṅ-Sha-'aaa-
'irillaah. Faman ḥajjal-Bayta
'awi'-tamara falaa junaaha
'alayhi 'aṅy-yaṭ- ṭawwafa
bihimaa. Wa maṅ- taṭaw-wa-
'a khayrañ-fa- 'innallaaha
Shaakirun 'Aliim.

159. 'Innallaḥiina yaktumuuna
maaa 'aṅzalnaa minal-bayyi-
naati wal-hudaa mim-ba'-
dimaa bayyan-naahu linnaasi
fil- Kitaabi 'ulaaa-'ika yal-'anu-
hum

نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا
تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ
وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ
لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ
وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ
وَالشَّمْرِ ۖ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا
إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ
وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ
فَمَن حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ
أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا
فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ
الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ
لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ

My grace upon you, and that ye
may be guided.

151. Even as We have sent
unto you a messenger from
among you, who reciteth unto
you Our revelations and causeth
you to grow, and teacheth you
the Scripture and wisdom, and
teacheth you that which ye knew
not.

152. Therefore remember Me, I
will remember you. Give thanks
to Me, and reject not Me.

153. O ye who believe! Seek
help in steadfastness and
prayer. Lo! Allah is with the
steadfast.

154. And call not those who
are slain in the way of Allah
"dead." Nay, they are living,
only ye perceive not.

155. And surely We shall try
you with something of fear and
hunger, and loss of wealth and
lives and crops; but give glad
tidings to the steadfast,

156. Who say, when a misfortune
striketh them: Lo! we are Allah's
and lo! unto Him we are
returning.

157. Such are they on whom
are blessings from their Lord,
and mercy. Such are the rightly
guided.

158. Lo! (the mountains) As-
Safa and Al-Marwah are among
the indications of Allah. It is
therefore no sin for him who is
on pilgrimage to the House (of
God) or visiteth it, to go around
them (as the pagan custom is).
And he who doth good of his
own accord (for him), lo! Allah is
Responsive, Aware.

159. Those who hide the proofs
and the guidance which We
revealed, after We had made it
clear to mankind in the
Scripture: Such are accursed of

مع آية
١٥٨

wa yal-'anu-humul-laa-'inuun,

160. 'Illal-laziina taabuu wa 'aṣ-
lahu'u wa bayyanuu fa-'ulaaa-
'ika atuubu 'alayhim; wa 'A-nat-
Tawwaabur-Raḥiim.

161. 'Innallaziina kafaruu wa
maatuu wa hum kuffaarun
'ulaaa-'ika 'alayhim la-'natul-
laahi wal-malaaa-'ikati wan-
naasi 'ajma-'iin,

162. Khaalidiina fiihaa: laa
yukhaffafu 'anhumul-'azaabu
wa laa hum yuṇẓaruun.

163. Wa 'Ilaahukum 'Ilaahuṇw-
Waahid: Laaa 'ilaaha 'illaa
Huwar-Raḥmaa-nur-Raḥiim.

164. 'Inna fii khalqis-samaa-
waati wal-'arzi wakhtilaafil-layli
wan-nahaari wal-fulkillatii tajrii
fil-baḥri bimaayaṇfa-'u-
nnaasa wa maaa 'aṇzalallaahu
minas-samaaa-'i mim-maaa-
'iṇ-fa-'aḥyaa bihil-'arza ba-'da
mawtihaa wa baṣṣa fiihaa miṇ
kulli daaabbah: wa taṣ-riifir-
riyaahi was-saḥaabil-musakh-
khari baynas-samaaa-'i wal-
'arzi la 'Aayaatil-li-qawmiṇy-ya'-
qiluun.

165. Wa minannaasi maṇy-
yattakhizu miṇ-duunillaahi
'aṇdaadaṇy-yuḥibbuunahum
ka-ḥubb illaah. Wallaziina 'aa-
manuuu 'a shaddu hubbal-
lillaah. Wa law yarallaaziina
zalamuuu 'iz yarawnal-
'azaaba 'annal-Quwwata
lillaahi jamii- 'aṇw-wa
'annallaaha Shadiidul-'azaab.

اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُونَ ۚ

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا
فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمُ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُّ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝

وَالْهَكْمُ لِلَّهِ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخِلَافِ
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي
فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَاحْيَا
بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ
فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ
وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ
اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ
وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ
وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
إِذْ يُرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ
لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعَذَابِ ۝

Allah and accursed of those who
have the power to curse.

160. Except such of them as
repent and amend and make
manifest (the truth). These it is
toward whom I relent. I am the
Relenting, the Merciful.

161. Lo! those who disbelieve,
and die while they are dis-
believers; on them is the curse
of Allah and of angels and of
men combined.

162. They ever dwell therein.
The doom will not be lightened
for them, neither will they be
reprieved.

163. Your God is One God;
there is no God save Him, the
Beneficent, the Merciful.

164. Lo! in the creation of the
heavens and the earth, and the
difference of night and day, and
the ships which run upon the
sea with that which is of use to
men, and the water which Allah
sendeth down from the sky,
thereby reviving the earth after
its death, and dispersing all
kinds of beasts therein, and (in)
the ordinance of the winds, and
the clouds obedient between
heaven and earth: are signs (of
Allah's sovereignty) for people
who have sense.

165. Yet of mankind are some
who take unto themselves
(objects of worship which they
set as) rivals to Allah, loving
them with a love like (that which
is the due) of Allah (only)—
Those who believe are
stauncher in their love for Allah—
Oh, that those who do evil had
but known, (on the day) when
they behold the doom, that
power belongeth wholly to Allah,
and that Allah is severe in
punishment!

166. 'Iz tabarra-'allazii-nattu-bi- 'uu minallaziinat-taba-'uu wa ra 'a-wul- 'azaaba wa taqatta-'at bihimul-'asbaab.

167. Wa qaalal-laziinat-taba-'uu law 'anna lanaa karratañ-fa- natabarra-'a minhum kamaa tabarra-'uu minnaa. Kaḥaalika yuriihimullaahu 'a'-maalalum ḥasaraatin 'alayhim. Wa maa hum-bi-khaarjiina minan-Naar.

168. Yaaa-'ayyuhan-naasu kuluu mimmaa fil-'arḥi Halaalañ- ṭay-yibaa; wa laa tattabi-'uu khuṭuwaatish-Shay-ṭaan. 'In-nahuu lakum 'aduwwum-mubiin.

169. 'Innamaa ya'-murukum-bis-suu-'i wal-faḥ-shaaa-'i wa 'aṇ-taquuluu 'alallaahi maa laa ta'-lamuun.

170. Wa 'izaa qiila lahumuttabi- 'uu maaa 'aṇzalal-laahu qaaluu bal natabbi-'u maaa 'alfaynaa 'alayhi 'aabaaa-'anaa. 'A-wa-law kaana 'aabaaa-'uhum laa ya'-qiluuna shay-'aṇw-wa laa yahta-duun?

171. Wa maṣalullaziina kafaru kamaṣalillazii yan-'iqu bimaa laa yasma-'u 'illaa du-'aaa-'aṇw- wa nidaaa-'aa. Ṣummum-buk- mun 'um-yuñ-fa-hum laa ya'-qiluun.

172. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuu kuluu miñ-ṭayyibaati maa razaqnaakum washkuruu lillaahi 'iñ-kuñtum 'iyyaahu ta'-buduun.

173. 'Innamaa ḥarrama 'alaykumul-may-tata waddama wa laḥmal-khiñ-ziiri wa maaa 'u-ḥilla bihi

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ [١٦٦]

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنَ النَّارِ [١٦٧]

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ [١٦٨]

إِنَّمَا يَأْمُرُكُم بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [١٦٩]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ [١٧٠]

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ [١٧١]

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ [١٧٢]

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ بِهِ

166. (On the day) when those who were followed disown those who followed (them), and they behold the doom, and all their aims collapse with them.

167. And those who were but followers will say: If a return were possible for us, we would disown them even as they have disowned us. Thus will Allah show them their own deeds as anguish for them, and they will not emerge from the Fire.

168. O mankind! Eat of that which is lawful and wholesome in the earth, and follow not the footsteps of the devil. Lo! he is an open enemy for you.

169. He enjoineeth upon you only the evil and the foul, and that ye should tell concerning Allah that which ye know not.

170. And when it is said unto them: Follow that which Allah hath revealed, they say: We follow that wherein we found our fathers. What! Even though their fathers were wholly unintelligent and had no guidance?

171. The likeness of those who disbelieve (in relation to the messenger) is as the likeness of one who calleth unto that which heareth naught except a shout and cry. Deaf, dumb, blind, therefore they have no sense.

172. O ye who believe! Eat of the good things wherewith We have provided you, and render thanks to Allah if it is (indeed) He Whom ye worship.

173. He hath forbidden you only carrion, and blood, and swine flesh, and that which hath been immolated to (the name of) any other than Allah. But he who

li-gayrillaah. Famaniz-turra
gayra baagiñw- wa laa 'aadiñ-
falaaa 'işma 'alayh.
'Innallaaha Gafuurur-Raħiim.

174. 'Innallažiina yaktumuuna
maaa 'aanzalallaahu minal-
Kitaabi wa yashtaruuna bihii
şamanañ-qalilan 'ulaaa-'ika
maa ya'-kuluuna fii buţuunihim
'illan-Naara wa laa yukaal-limu-
humullaahu Yawmal-Qi-
yaamati wa laa yuzakkiihim
wa lahum 'azaabun 'aliim.

175. 'Ulaaa-'ikallażii-
nashtara- wuz-żalaalata bil-
hudaa wal- 'azaaba bil-
magfirah. Famaaa
'aşbarahum'alan Naar!

176. Żaalika bi-'annallaaha
nazzalal-Kitaaba bil -Haqq.
Wa 'innallażii-nakhtalafuu fil-
Kitaa- bi lafil shiqaaqim-ba'id.

177. Laysal-birra 'aā-tuwalluu
wujuuhakum qibalal-Mashriqi
wal-Magribi wa laakinnal-birra
man 'aama-na billaahi wal-
Yawmil- 'Aakhi-ri wal-malaaa-
'ikati wal-Kitaabi wan-
nabiiyyiin: wa 'aatal-maala
'alaa ħubbiĥii żawil-qurbaa
wal-yataamaa wal-ma-
saakiina wabnas-sabiili was-
saaa- 'iliina wa fir-riqaab: wa
'aqaamaş-Şalaata wa 'aataz-
Zakaah; wal-muufuuna bi-
'ahdiĥim 'izaa 'aahaduu; waş-
Şaabiriina fil-ba'-saaa-'i
wazzarraaaa-'i wa ĥiinal-ba's.
'Ulaaa-'ikallažiina şadaquu:
wa 'ulaaa-'ika

لَغَيْرِ اللَّهِ فَمِنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَإِغٍ
وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٤٣

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا
قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي
بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ
اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٤٤

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ
بِالْهُدَى وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا
أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ١٤٥
ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي
شِقَاقٍ بَعِيدٍ ١٤٦

لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تَوَلَّوْا وُجُوهَكُمْ
قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ
الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ
وَاتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوَى الْقُرْبَى
وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ
وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ
الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ
بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ
فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ
الْبَأْسِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ

is driven by necessity, neither
craving nor transgressing, it is
no sin for him. Lo! Allah is
Forgiving, Merciful.

174. Lo! those who hide aught
of the Scripture which Allah hath
revealed, and purchase a small
gain therewith, they eat into
their bellies nothing else than
fire. Allah will not speak to them
on the Day of Resurrection, nor
will He make them grow. Theirs
will be a painful doom.

175. Those are they who
purchase error at the price of
guidance, and torment at the
price of pardon. How constant
are they in their strife to reach
the Fire!

176. That is because Allah hath
revealed the Scripture with the
truth. Lo! those who find (a
cause of) disagreement in the
Scripture are in open schism.

177. It is not righteousness that
ye turn your faces to the East
and the West; but righteous is
he who believeth in Allah and
the Last Day and the angels
and the Scripture and the
Prophets; and giveth his
wealth, for love of Him, to
kinsfolk and to orphans and the
needy and the wayfarer and to
those who ask, and to set
slaves free; and observeth
proper worship and payeth the
poor-due. And those who keep
their treaty when they make
one, and the patient in
tribulation and adversity and in
time of stress. Such are they
who are sincere. Such are the

humul-Muttaquun.

178. Yaaa-'ayyuhallaziina
'aamanuu kutiba 'alaykumul-
Qi-saasu fil-qatlaa: 'al-hurru bil-
hurri wal-'abdu bil-'abdi wal-
'uṇṣaa bil-'uṇṣaa. Faman 'ufiya
lahuu min 'akhiihi shay-'uṇ-
fattibaa-'um-bil-ma'-ruufi wa
'adaaa-'un 'ilayhi bi-'ih-saan.
Zaalika takhfiifum-mir -Rabbi-
kum wa rahmah. Famani'-
tadaa ba'-da zaalika
falahuu'azaabun 'aliim.

179. Wa lakum fil-Qiṣaaṣi
Ha- yaatuṇy-yaaa-'ulil-
'albaabi la- 'allakum
tattaquun.

180. Kutiba 'alaykum 'izaa
ḥazara 'ahadakumul-mawtu
'iṇ- taraka khay-ranil-
waṣiyyatu lil- waalidayni wal-
'aqrabiina bil-ma'-ruuf;
ḥaqqan 'alal-Muttaqiin.

181. Famam-baddalahuu ba'-
da maa sami-'ahuu fa-
'innamaaa 'iṣ-muhuu 'alallaziina
yubaddi-luunah. 'Innallaaha
Samii-'un 'Aliim.

182. Faman khaafa
mimmuusiṇ- janafan 'aw
'iṣmaṇ-fa-'aṣ-laḥa baynahum
falaaa 'iṣma 'alayh: 'innallaaha
Gafuurur-Raḥiim.

183. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aamanuu kutiba 'alay-kumuṣ-
Ṣiyaamu kamaa kutiba 'alal-
lazinna miṇ-qablikum la-'alla-
kum tatta-quun, —

184. 'Ayyaamam-ma'-duudaat;
famaṇ-kaana miṇkum-

هُمُ السَّقُونُ ١٤٤

Godfearing.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ
الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحُرُّ
بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى
بِالْأُنْثَى فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ
أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ
تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ
فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٤٨

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي
الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ١٤٩

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ
الْمَوْتُ أَنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ
لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ١٨٠

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ
فَانْمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ١٨١

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوَصٍّ جَنْفًا أَوْ
إِثْمًا فَاصْلَحْ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٨٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ
الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ
مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ١٨٣

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ

178. O ye who believe!
Retaliation is prescribed for you
in the matter of the murdered;
the freeman for the freeman
and the slave for the slave, and
the female for the female. And
for him who is forgiven
somewhat by his (injured)
brother, prosecution according
to usage and payment unto him
in kindness. This is an
alleviation and a mercy from
your Lord. He who trans-
gresseth after this will have a
painful doom.

179. And there is life for you in
retaliation, O men of under-
standing, that ye may ward off
(evil).

180. It is prescribed for you,
when one of you approacheth
death if he leave wealth, that he
bequeath unto parents and
near relatives in kindness.
(This is) a duty for all those who
ward off (evil).

181. And whoso changeth (the
will) after he hath heard it--the
sin thereof is only upon those
who change it. Lo! Allah is
Hearer, Knower.

182. But he who feareth from a
testator some unjust or sinful
clause, and maketh peace
between the parties, (it shall be)
no sin for him. Lo! Allah is
Forgiving, Merciful.

183. O ye who believe! Fasting
is prescribed for you, even as it
was prescribed for those before
you, that ye may ward off (evil);

184. (Fast) a certain number of
days; and (for) him who is sick

mariizan 'aw 'alaa safariin-fa-
'iddatum- min 'ayyaamin
'ukhar. Wa 'alal-laziina yuṭii-
quunahuu fida-tuñ ṭa-'aamu
miskiin. Famañ- taṭawwa-'a
khay-ran fahuwa khayrul-lah.
Wa 'aṇṭaṣuumuu khayrul-
lakum 'iñ-kuñtum ta'-lamuun.

185. Shahru Ramazaa-
nallaziii 'uñzila fiihil-Qur-'aanu
hudal-linnaasi wa
bayyinaatim-minal-hudaa
wal-furqaan. Famañ shahida
miñ-kumush-Shahra fal-
yaṣumh. Wa mañ-kaana
mariizan 'aw 'alaa safariin- fa-
'iddatum-min 'ayyaa-min 'u-
khar. Yuriidullaahu bikumul-
yusra wa laa yuriidu bikumul-
'usr. Wa litukmilul-'iddata wa
lituk-abbirullaaha 'alaa maa
hadaakum wa la-'allakum
tash-kuruun.

186. Wa 'izaa sa-'alaka 'ibaadii
'annii fa-'innii Qariib: 'ujiibu da'-
watad-daa-'i 'izaa da-'aanifal-
yastajiibuu lii wal-yu'-minuu bii
la-'allahum yar-shuduun.

187. 'U-ḥilla lakum laylataṣ-
Ṣiyaamir-rafaṣu 'ilaa nisaaa-'i-
kum. Hunna libaasul-lakum wa
'aṇṭum libaasul-lahunn.
'Alimallaahu 'annakum kuñtum
takhtaanuuna

مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ
مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ
يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ
فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ
وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ
فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ
وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ
فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ
فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ
أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ
الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ
وَلِتُكَبِّرُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا
اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ

تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي
فَأِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ
الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا
لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ
إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ
وَأَنتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ عَلِمَ
اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ

among you, or on a journey,
(the same) number of other
days; and for those who can
afford it there is a ransom; the
feeding of a man in need—But
whoso doth good of his own
accord, it is better for him: and
that ye fast is better for you if ye
did but know —

185. The month of Ramadan in
which was revealed the Qur'an,
a guidance for mankind, and
clear proofs of the guidance,
and the Criterion (of right and
wrong). And whosoever of you
is present, let him fast the
month, and whosoever of you is
sick or on a journey, (let him fast
the same) number of other
days. Allah desireth for you
ease; He desireth not hardship
for you; and (He desireth) that
ye should complete the period,
and that ye should magnify
Allah for having guided you,
and that peradventure ye may
be thankful.

186. And when My servants
question thee concerning Me,
then surely I am nigh. I answer
the prayer of the supplicant
when he crieth unto Me. So let
them hear My call and let them
trust in Me, in order that they
may be led aright.

187. It is made lawful for you to
go unto your wives on the night
of the fast. They are raiment for
you and ye are raiment for
them. Allah is aware that ye
were deceiving yourselves in

'aāfusakum fataaba 'alaykum
wa 'afaa 'aānkum; fal-'aana
baashiruu-hunna wabtaguu
maa kataballaahu lakum, wa
kuluu wash-rabuu ḥattaa
yata-bayyana lakumul-
khayṭul- 'abyazu minal-khayṭil-
'aswadi minal-Fajr. Summa
'atimmuş-ṣiyaama 'ilal-layl; wa
laa tubaashi-ruuhunna wa
'aāntum 'aakifuuna fil-masaajid.
Tilka ḥuduudullaahi falaa taq-
rabuuhaa. Kaḥaalika yubay-
yinullaahu 'Aayaatihii
linnaasila-'allahum yatta-
quun.

188. Wa laa ta'-kuluuu 'am-
waalakum-bay-nakum-bil-baa-
ṭili wa tudluu bihaaa 'ilal-ḥuk-
kaami li-ta'-kuluu fariiqam-min
'amwaalin-naasi bil-'iṣmi wa
'aāntum ta'-lamuun.

189. Yas-'aluunaka 'anil-
'Ahillah. Qul hiya mawaaqiitu
lin-naasi wal-Ḥajj. Wa laysal-
biru bi-'aā-ta'tul-buyuuta miñ-
zuḥuurihaa wa laakinnal- birra
manittaqa. Wa'-tul-bu-yuuta
min 'abwaabihaa;
wattaqullaaha la-'allakum
tuflihuun.

190. Wa qaatilu fii
sabiilillaahil-laziina
yuqaatiluunakum wa laa ta'-
tadu; 'innallaaha laa yuḥibbul-
mu'-tadiin.

191. Waq-tuluuhum haysu
ṣaqif-tumuuhum

أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا
عَنْكُمْ فَالْتَنَ بِأَشْرَوْهِنَّ وَ
ابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ
لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ
الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُوا
الصِّيَامَ إِلَى الْيَلِّ وَلَا تَبَاشِرُوهُنَّ
وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [١٨٤]

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ
بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ
لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ
بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ [١٨٨]
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ
هِيَ مَوَاقِيتٌ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ
وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ
مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ
اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ
أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ [١٨٩]

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ
اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ [١٩٠]
وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ

this respect and He hath turned
in mercy toward you and relieved
you. So hold intercourse with
them and seek that which Allah
hath ordained for you, and eat
and drink until the white thread
becometh distinct to you from the
black thread of the dawn. Then
strictly observe the fast till
nightfall and touch them not, but
be at your devotions in the
mosques. These are the limits
imposed by Allah, so approach
them not. Thus Allah expoundeth
His revelations to mankind that
they may ward off (evil).

188. And eat not up your
property among yourselves in
vanity, nor seek by it to gain the
hearing of the judges that ye
may knowingly devour a portion
of the property of others
wrongfully.

189. They ask thee, (O
Muhammad), of new moons.
Say: They are fixed seasons for
mankind and for the pilgrimage.
It is not righteousness that ye go
to houses by the backs thereof
(as do the idolaters at certain
seasons), but the righteous
man is he who wardeth off (evil).
So go to houses by the gates
thereof, and observe your duty
to Allah, that ye may be
successful.

190. Fight in the way of Allah
against those who fight against
you, but begin not hostilities.
Lo! Allah loveth not aggressors.

191. And slay them wherever
ye find them, and drive them out

wa 'akhrijuu- hum-min hay-su
'akhrajuukum wal-fitnatu'
ashaddu minal-qatl. Wa laa
tuqaatiluuhum 'iṇdal-Masjidil-
Ḥaraami ḥattaa yu-
qaatiluukum fiih; fa-'iṇ-qaata-
luukum faqtuluuhum.
Kazaalika jazaaa-'ul-kaafiriin.

192. Fa-'iniṇta-haw fa-'innal-
laaha Gafuurur-Raḥiim.

193. Wa qaatiluuhum ḥattaa
laa takuuna fitnatuñw-wa ya-
kuunad-Diinu lillaah; fa-
'iniṇta- haw falaa 'udwaana
'illaa 'alazḥaaliin.

194. 'Ash-Shahrul-Ḥaraamu
bish-Shahril-Ḥaraami wal-
ḥurumaatu qisaaṣ. Famani'-
tadaa 'alaykum fa'-taduu
'alayhi bi-miṣli ma'-tadaa
'alaykum. Wattaqullaaha wa'-
lamuuu 'an-nallaaha ma-'al-
Muttaqiin.

195. Wa 'anfiqū fii sabiilil-
laahi wa laa tulquu bi-'aydi-
kum 'ilat- tahlukah. Wa 'aḥsi-
nuuu 'innallaaha yuḥibbul-
Muḥ-siniin.

196. Wa 'atimmul-Ḥajja wal-
'umrata lillaah. Fa-'in 'uh-ṣir-
tum famas-taysara minal-
hadyi, wa laa taḥ-liquu ru-
'uusakum ḥattaa yablugal-
hadyu maḥillah. Famañ-kaana
miñkum mariiẓan 'aw bihi
'azam-

وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ
وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ
وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ
فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ
كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۝١٩١

فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ۝١٩٢

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ
انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى
الظَّالِمِينَ ۝١٩٣

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ
وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ
اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ
بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝١٩٤

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا
بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝١٩٥

وَاتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ
أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ
الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ
حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ
كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى

of the places whence they
drove you out, for persecution
is worse than slaughter. And
fight not with them at the
Inviolable Place of Worship
until they first attack you there,
but if they attack you (there)
then slay them. Such is the
reward of disbelievers.

192. But if they desist, then lo!
Allah is Forgiving, Merciful.

193. And fight them until
persecution is no more, and
religion is for Allah. But if they
desist, then let there be no
hostility except against wrong-
doers.

194. The forbidden month for
the forbidden month, and
forbidden things in retaliation.
And one who attacketh you,
attack him in like manner as he
attacked you. Observe your
duty to Allah, and know that
Allah is with those who ward off
(evil).

195. Spend your wealth for the
cause of Allah, and be not cast
by your own hands to ruin; and
do good. Lo! Allah loveth the
beneficent.

196. Perform the pilgrimage
and the visit (to Mecca) for
Allah. And if ye are prevented,
then send such gifts as can be
obtained with ease, and shave
not your heads until the gift
have reached their destination.
And whoever among you

mir-ra'-sihii fa-fidyatum-miñ-
şıyaamin 'aw şadaqatin 'aw
nusuk. Fa-'izaaa 'amiñtum,
famañ-tamatta-'a bil-'Um-rati
'ilal-Hajji famastaysara minal-
hady. Famal-lam yajid fa-
şıyaamu şalaasati 'ayyaamiñ-
fil-Hajji wa sab-'atin 'izaa raja'-
tum. Tilka 'asharatuñ-
kaamilah. Zaalika limal-lam
yakun 'ah-luhuu haaziril-
Masjidil-Haraam
Wattaqullaaha wa'-lamuuu
'annal-laaha Shadiidul-'iqaab.

197. 'Al-Hajju 'ash-hurum-ma'-
luumaat. Famañ-faraza
fihinnal- Hajja falaa rafaşa wa
laa fusuuqa wa laa jidaala fil-
Hajj. Wa maa taf-'aluu min
khayriñy-ya'-lam-hullaah. Wa
tazaw-waduu fa-'inna khay
razzaadittaqwaa. Wattaquuni
yaaa-'ulil-'al-baab.

198. Laysa 'alaykum junaahun
'añ-tab-taguu fazlam-mir-
Rabbikum. Fa-'izaaa 'afaztum-
min 'Arafaatiñ-fazkurullaaha
'indal-Mash-'aril-Haraam.
Waz-kuruuhu kamaa
hadaakum, wa 'iñ-kuñtum-
miñ-qablihii la-minaz-zaaal-liin.

199. Şumma 'afiizuu min
hayşu 'afaazan-naasu was-
tag-fi- rullaah. 'Innallaaha
Gafuurur-Rahiim.

200. Fa-'izaa qa-zaytum-ma-
naasika-kum faz-kuru-

مَنْ رَأَسَهُ فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِّيَامٍ
أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسْكِ فَإِذَا أَمِنْتُمْ
فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ
فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ
لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي
الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ
عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَّمْ
يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ [١٩٦]

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ
فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا
فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ
وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ
وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى
وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ [١٩٧]

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا
فَضْلًا مِّنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفْضَيْتُمْ
مِّنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِندَ
الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا
هَدَاكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَمِنَ الضَّالِّينَ [١٩٨]

ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ
النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ [١٩٩]

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا

is sick or hath an ailment of the
head must pay a ransom of
fasting or almsgiving or offering.
And if ye are in safety, then
whosoever contenteth himself
with the visit for the pilgrimage
(shall give) such gifts as can be
had with ease. And whosoever
cannot find (such gifts), then a
fast of three days while on the
pilgrimage, and of seven when
ye have returned; that is, ten in
all. That is for him whose folk
are not present at the Inviolable
Place of Worship. Observe your
duty to Allah, and know that
Allah is severe in punishment.

197. The pilgrimage is (in) the
well-known months, and who-
ever is minded to perform the
pilgrimage therein (let him
remember that) there is (to be)
no lewdness nor abuse nor
angry conversation on the
pilgrimage. And whatsoever
good ye do Allah knoweth it. So
make provision for yourselves
(hereafter); for the best
provision is to ward off evil.
Therefore keep your duty unto
Me, O men of understanding.

198. It is no sin for you that ye
seek the bounty of your Lord
(by trading). But when ye pass
on in the multitude from 'Arafat,
remember Allah by the sacred
monument. Remember Him as
He hath guided you, although
before ye were of those astray.

199. Then hasten onward from
the place whence the multitude
hasteneth onward, and ask
forgiveness of Allah. Lo! Allah
is Forgiving, Merciful.

200. And when ye have com-
pleted your devotions, then

٢٠٨

وقفاً للنبي صلى الله عليه وسلم

Ilaaha kazikrikum 'aabaaa-
'akum 'aw 'ashadda zikraa.
Fa-minan-naasi ma'ny-yaquulu
Rabbanaaa 'aatinaa fid-
dunyaa wa maa lahuu fil-
'Aakhirati min khalaq.

201. Wa minhum-many-ya-
quulu Rabbanaaa 'aatinaa fid-
dunyaa hasanatañw-wa fil-
'Aa- khirati hasanatañw-wa
qinaa 'azaaban-Naar.

202. 'Ulaaa-'ika lahum nasii-
bum-mimmaa kasabuu: wal
laahu sarii-'ul-hisaab.

203. Waz-kurullaaha fiii
'ayyaa- mim-ma'duudaat.
Famañ-ta- 'ajjala fii yawmayni
falaaa 'isma 'alayh. wa mañ-
ta-'akh-khara falaaa 'isma
'alayhi li-manittaqa. Watta-
qullaaha wa'-lamuuu
'annakum 'ilayhi tuh-sharuun.

204. Wa minannaasi ma'ny
yu'- jibuka qawluhuu fil-hayaa-
tid-dunyaa wa yush-hidullaaha
'alaa maa fii qalbihii wa huwa
'aladdul-khiṣaam.

205. Wa 'izaa tawallaa sa-'aa
fil-'arzi li-yuṣṣida fiihaa wa
yuh-likal-harṣa wan-nasl. Wal-
laahu laa yuḥibbul-fasaad.

206. Wa 'izaa qiila lahuttaqil-
laaha 'akhazat-hul- 'izzatu bil-
'ismi faḥasbuhuu Jahannam;
wa la-bi'-sal-mihaad!

207. Wa minan-naasi ma'ny-
yashrii naf-sahub-tigaaa-'a
Marḥaatillaah: wallaahu Ra-
'uufum-

اللَّهُ كَذِكرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ
ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا
آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ
مِنْ خَلَقٍ [٢٠٠]

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ [٢٠١]

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ [٢٠٢]
وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ
فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا
إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ
فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَى
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [٢٠٣]

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَيْهِ
مَا فِي قُلُوبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ [٢٠٤]

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ
لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ
وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ [٢٠٥]

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ
الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ
وَلَبِئْسَ الْبِهَادُ [٢٠٦]

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ
ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ

remember Allah as ye
remember your fathers or with
a more lively remembrance.
But of mankind is he who saith:
"Our Lord! Give unto us in the
world," and he hath no portion
in the Hereafter.

201. And of them (also) is he
who saith: "Our Lord! Give unto
us in the world that which is
good and in the Hereafter that
which is good, and guard us
from the doom of Fire."

202. For them there is in store a
goodly portion out of that which
they have earned. Allah is swift
at reckoning.

203. Remember Allah through
the appointed days. Then
whoso hasteneth (his departure)
by two days, it is no sin for him,
and whoso delayeth, it is no sin
for him; that is for him who
wardeth off (evil). Be careful of
your duty to Allah, and know that
unto Him ye will be gathered.

204. And of mankind there is he
whose conversation on the life
of this world pleaseth thee
(Muhammad), and he calleth
Allah to witness as to that which
is in his heart; yet he is the most
rigid of opponents.

205. And when he turneth away
(from thee) his effort in the land
is to make mischief therein and
to destroy the crops and the
cattle; and Allah loveth not
mischief.

206. And when it is said unto
him: Be careful of thy duty to
Allah, pride taketh him to sin.
Hell will settle his account, an
evil resting-place.

207. And of mankind is he who
would sell himself, seeking the
pleasure of Allah; and Allah
hath compassion on (His)

bil-'ibaad.

بِالْعِبَادِ ٢٠٤

bondmen.

208. Yaaa-'ayyu-hal-laziina
'aamanud-khuluu fis-Silmi
kaaaffah; wa laa tattabi-'uu
khuṭuwaatish-Shay-ṭaan.
'Innahuu lakum 'aduw-wum-
mubiin.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي
السَّلَامِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ٢٠٨

208. O ye who believe! Come,
all of you, into submission (unto
Him); and follow not the
footsteps of the devil. Lo! he is
an open enemy for you.

209. Fa-'iñ-zalaltum-mim-ba'-
di maa jaaa-'atkumul-Bayyi-
naatu fa-'lamuuu'annallaaha
'Aziizun-Hakiim.

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
الْبَيِّنَاتُ فَاَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ٢٠٩

209. And if ye slide back after
the clear proofs have come
unto you, then know that Allah
is Mighty, Wise.

210. Hal yañzuruuna 'illaaa
'aāy-ya'-tiya-humullaahu fii
zulalim-minal-gamaami wal-
malaaa-'ikatu wa quṣiyal-
'amr? Wa 'ilallaahi turja-'ul-
'umuur.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمْ
اللَّهُ فِي ظُلُلٍ مِنَ الْغَمَامِ
وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَالِلَّهِ
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ٢١٠

210. Wait they for naught else
than that Allah should come
unto them in the shadows of the
clouds with the angels? Then
the case would be already
judged. All cases go back to
Allah (for judgment).

211. Sal Baniis-'Is-raaa-'iila
kam 'aataynaahum-min 'Aa-
yatim-bayyinah. Wa mañy-
yubaddil ni'-matallaahi
mimba'-di maa jaaa-'at-hu fa-
'in-nallaaha Shadiidul-'iqaab.

سَلْ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ
مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ
نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٢١١

211. Ask of the Children of
Israel how many a clear
revelation We gave them! He
who altereth the grace of Allah
after it hath come unto him (for
him), lo! Allah is severe in
punishment.

212. Zuyyina lillaziina
kafarul-hayaatud-dunyaa wa
yas-kharuuna minallaziina
'aamanuu. Wallaziinat-taqaw
fawqahum Yawmal-
Qiyaamah. Wal-laahu
yarzuqu mañy-yashaaa-'u bi-
gayri ḥisaab.

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا
وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ
حِسَابٍ ٢١٢

212. Beautified is the life of the
world for those who disbelieve;
they make a jest of the be-
lievers. But those who keep their
duty to Allah will be above them
on the Day of Resurrection.
Allah giveth without stint to
whom He will.

213. Kaanan-naasu
'ummatañw-waahidah; faba-
'aṣal-laahun-nabiyyiina
Mubash-shiriina wa
Muñziiriin: wa 'aanzala ma-
'ahumul-Kitaaba bil ḥaqqi li-
yahkuma baynan-naasi
fiimakh-talafuu fiih. Wa
makh-talafa fiihi 'illallaziina
'uutuuhu mim-ba'-di maa

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً
فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَ
مُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ
بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا
اختلفوا فيه وَمَا اختلف فيه
إِلَّا الَّذِينَ أوتوه مِنْ بَعْدِ مَا

213. Mankind were one com-
munity, and Allah sent (unto
them) Prophets as bearers of
good tidings and as warners,
and revealed therewith the
Scripture with the truth that it
might judge between mankind
concerning that wherein they
differed. And only those unto
whom (the Scripture) was given
differed concerning it, after

jaaa- 'at-humul-bayyinaatu
bagyam-baynahum.
Fahadallaa- hullaziina
'aamanuu li-makhtalafuu fiihi
minal-Haqqi bi-'iznih.
Wallaahu yahdii ma'ny-
yashaaa-'u 'ilaa Şiraaţim-
Mustaqiim.

214. 'Am ḥasibtum 'aā-tad-
khulul-Jannata wa lammaa
ya'- tikum-maşa-lullaziina
khalaw miñ-qablikum?
Massat-humul-ba'-saaa-'u
wazzaar-raaa-'u wa zul-ziluu
ḥattaa ya-quular-Rasuulu
wallaziina 'aa-manuu ma-'ahuu
mataa naşrul-laah? 'Alaaa
'inna naşrallaahi qariib!

215. Yas-'aluunaka maa zaa
yuñfiqun. Qul maaa
'aāfaqtum-min khayrin-falil-
waali-dayni wal-'aqrabiina
wal-yataa-maa wal-masaakiini
wab-nis-sabiil. wa maa taf-
'aluu min khayrin- fa-
'innallaaha bihi 'Aliim.

216. Kutiba 'alaykumul-
qitaalu wa huwa kurhul-
lakum. Wa 'asaaa 'aā-
takrahuu shay-'anw-wa huwa
khayrul-lakum. Wa 'asaaa
'aā-tuḥibbuu shay-'aāw-wa
huwa sharrul-lakum. Wal-
laahu ya'-lamu wa 'aā-tum
laa ta'-lamuun.

217. Yas-'aluunaka 'anish-
Shahril-Haraami qitaaliñ-fiih.
Qul qitaaluñ-fiihi kabiir. Wa
saddun 'aā-sabiilillaahi wa
kufrum-bihii wal-Masjidil-
Haraami wa 'ikh-raaju

جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ
فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا
اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ
وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٢١٣

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخُلُوا الْجَنَّةَ
وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا
مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَسَاسُ
وَالضَّرَاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ
الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
مَتَى نَصْرُ اللَّهِ ۚ أَلَا إِنَّ نَصْرَ
اللَّهِ قَرِيبٌ ٢١٤

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۖ قُلْ
مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ
وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ
وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ
خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ٢١٥

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ
لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا
وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا
شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٢١٦

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ
قِتَالٍ فِيهِ ۖ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ
وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ
بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ

clear proofs had come unto
them, through hatred one of
another. And Allah by His Will
guided those who believe unto
the truth of that concerning
which they differed. Allah
guideth whom He will unto a
straight path.

214. Or think ye that ye will
enter Paradise while yet there
hath not come unto you the like
of (that which came to) those
who passed away before you?
Affliction and adversity befell
them, they were shaken as with
earthquake, till the messenger
(of Allah) and those who
believed along with him said:
When cometh Allah's help?
Now surely Allah's help is nigh.

215. They ask thee, (O
Muhammad), what they shall
spend. Say: That which ye
spend for good (must go) to
parents and near kindred and
orphans and the needy and the
wayfarer. And whatsoever
good ye do, lo! Allah is Aware of
it.

216. Warfare is ordained for
you, though it is hateful unto
you; but it may happen that ye
hate a thing which is good for
you, and it may happen that ye
love a thing which is bad for
you. Allah knoweth, ye know
not.

217: They question thee (O
Muhammad) with regard to
warfare in the sacred month.
Say: Warfare therein is a great
(transgression), but to turn
(men) from the way of Allah,
and to disbelieve in Him

'ahlihii minhu 'akbaru
'iindallaah. Wal- fitnatu
'akbaru minal-qatl. Wa laa
yazaaluuna yuqaatiluuna-
kum hatta yarud-duu- kum
'aā-Diinikum 'ini stataa-'uu.
Wa maāy-yartadid miñkum
'aā-Diinihi fayamut wa huwa
kaafiruñ-fa-'ulaaa-'ika hābiṭat
'a'-maaluhum fid-dunyaa
wal-'Aakhirah. Wa 'ulaaa-'ika
'Aṣ-ḥaabun-Naari hum fiihaa
khaaliduun.

218. 'Innallaḥiina 'aamanuu
wallaḥiina haajaruu wa jaa-
haduu fii Sabiilillaahi 'ulaaa-
'ika yarjuuna Raḥmatallaah:
wallaahu Gafuurur-Raḥiim.

219. Yas-'aluunaka 'anil-
khamri wal-maysir. Qul fiihi
maaa 'iṣmuñ-kabiiruñw-wa
manaafi-'u linnaas: wa 'iṣmu-
humaaa 'akbaru min-naf-'ihi-
maa. Wa Yas-'aluunaka maa
ḡaa yuñfiqun. Qulil-'afw.
Kaḡaalika yubayyi-nullaahu
lakumul-'aayaati la-'allakum
tatafak-karuun —

220. Fiddunyaa wal-'Aakhirah.
Wa yas-'aluunaka 'anil-
yataamaa. Qul 'iṣlaaḥul-lahum
khayr. Wa 'iñ-tukhaalituu-hum
fa-'ikhwaanukum. Wallaahu
ya-'lamul-mufsida minnal-mu-
ṣliḥ. Wa law shaaa-'al-laahu
la-'a'-natakum: 'innal-laaha
'Aziizun Ḥakiim.

221. Wa laa tañkihul-mushri-
kaati hatta yu-minn:

أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ
وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَ
لَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى
يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا
وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ
فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ
أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ
يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ
لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا
وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ
الْعَفْوُ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ
عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ
خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَأَخْوَانُكُمْ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْبُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّى يُؤْمِنَ

and in the Inviolable Place of
Worship, and to expel its
people thence, is greater with
Allah; for persecution is worse
than killing. And they will not
cease from fighting against you
till they have made you
renegades from your religion, if
they can. And whoso be-
cometh a renegade and dieth in
his disbelief; such are they
whose works have fallen both in
the world and the Hereafter.
Such are rightful owners of the
Fire: they will abide therein.

218. Lo! those who believe, and
those who emigrate (to escape
the persecution) and strive in
the way of Allah, these have
hope of Allah's mercy. Allah is
Forgiving, Merciful.

219. They question thee about
strong drink and games of
chance. Say: In both is great
sin, and (some) utility for men;
but the sin of them is greater
than their usefulness. And they
ask thee what they ought to
spend. Say: That which is
superfluous. Thus Allah maketh
plain to you (His) revelations,
that haply ye may reflect.

220. Upon the world and the
Hereafter. And they question
thee concerning orphans. Say:
To improve their lot is best. And
if ye mingle your affairs with
theirs, then (they are) your
brothers. Allah knoweth him
who spoileth from him who
improveth. Had Allah willed
He could have overburdened
you. Allah is mighty, Wise.

221. Wed not idolatresses till
they believe; for lo! a believing

wa la-'amatun-mu'-minatun
khay- rum-mim-mushrikatiñw
wa law 'a'-jabat-kum. Wa laa
tuñkihul-mushrikiina hatta yu'-
minuu: wala- 'abdum-mu'-
minun-khayrum-mim-mush-
rikiñw- wa law 'a' ujabakum.
'Ulaaa- 'ika yad- 'uuna 'ilan-
Naar. Wallaahu yad'uuu-'ilal-
jannati wal-mag-firati bi-'iznih,
wa yu-bayyinu 'aayaatihii lin-
naasi la- 'allahum yatazakka-
ruun.

222. Wa yas-'aluunaka 'anil-
maḥiiz. Qul huwa 'azañ-fa'-
tazilun-nisaaa-'a fil-maḥiizi wa
laa taqrabuu-hunna hatta
yaḥ- hurn. Fa-'izaa ta-
ṭahharna fa'-tuu-hunna min
hay-ṣu 'amara-kumul-laah.
'Innal-laaha yuḥibbut-
Tawwaa-biina wa yuḥibbul-
Muta-ṭahhiriin.

223. Nisaaa-'ukum ḥarṣul-la-
kum; fa'-tuu ḥarṣakum 'an-naa
shi'-tum; wa qaddimuu li-
'aṇfusikum; wattaqul-laaha
wa'- lamuuu 'annakum-mulaa-
quuh: wa bashshiril-Mu'-miniin.

224. Wa laa taj-'alullaaha
'urṣatal-li-'ay-maanikum 'aṇ-
tabarruu wa tattaquu wa
tuṣlihuu bay-nan-naas:
wallaahu samii-'un 'Aliim.

225. Laa yu-'aakhizu- kumul-
laahu bil-lagwi fii' ay-
maanikum wa laakiñy-yu-
aakhizukum-bimaa kasabat
quluubukum; wallaahu
Gafuurun

وَلَا مَـمَّةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ
مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ وَ
لَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى
يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ
مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ
أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ۖ وَاللَّهُ
يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ
بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْحَيْضِ ۖ قُلْ
هُوَ آذَىٰ فَاَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي
الْحَيْضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى
يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ
مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ
اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ
الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ
أَنَّىٰ شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُّلْقَوْنَ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ
أَن تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ
النَّاسِ ۚ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

لَا يُوَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي
أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُوَاخِذُكُمْ بِمَا
كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ

bondwoman is better than an
idolatress though she please
you; and give not your
daughters in marriage to
idolaters till they believe, for lo!
a believing slave is better than
an idolater though he please
you. These invite unto the Fire,
and Allah inviteth unto the
Garden, and unto forgiveness
by His grace, and expoundeth
thus His revelations to mankind
that haply they may remember.

222. They question thee (O
Muhammad) concerning mens-
truation. Say: It is an illness so
let women alone at such times
and go not in unto them till they
are cleansed. And when they
have purified themselves, then
go in unto them as Allah hath
enjoined upon you. Truly Allah
loveth those who turn unto Him,
and loveth those who have a
care for cleanness.

223. Your women are a tilth for
you (to cultivate) so go to your
tilth as ye will, and send (good
deeds) before you for your
souls, and fear Allah, and know
that ye will (one day) meet Him.
Give glad tidings to believers,
(O Muhammad).

224. And make not Allah, by
your oaths, a hindrance to your
being righteous and observing
your duty unto Him and making
peace among mankind. Allah is
Hearer, Knower.

225. Allah will not take you to
task for that which is uninten-
tional in your oaths. But He will
take you to task for that which
your hearts have garnered.

Haliim.

226. Lillaziina yu'-luuna min-nisaaa-'ihim tarabbušu 'arba-'ati 'ash-hur! fa-'iñ-faaa-'uu fa-'innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

227. Wa 'in 'azamuṭ-ṭalaaqa fa-'innallaaha Samii-'un 'Aliim.

228. Wal-muṭallaqaatu yatarabbaṣna bi-'aāfusi-hinna ṣalaaṣata quruuu'. Wa laa yaḥillu lahunna 'aāy-yaktumna maa khalaqa-laaahu fii 'ar-ḥaa- mihinna 'iñ-kunna yu'-minna billaahi wal-Yawmil-'Aakhir. Wa bu-'uulatuhunna 'aḥaqqu bi-raddihinna fii ṣaalika 'in 'araaduuu 'iṣlaaḥaa. Wa la hunna miṣlullaḥii 'alayhinna bil-ma'-ruuf: wa lir-rijaali 'alayhinna darajah. Wallaahu 'Aziizun Ḥakiim.

229. 'Aṭ-ṭalaaqu marrataan: fa- 'imsaakum-bima'-ruufin 'aw tasriihum-bi-'iḥsaan. Wa laa yaḥillu lakum 'aā-ta'-khuzuu mimmaaa 'aatay-tumuuhunna shay-'an'illaaa 'aāy-yakhaafaaa 'allaa yuqiimaa Ḥuduudallaah. Fa-'in khiftum 'allaa yuqiimaa Ḥuduudallaahi falaa junaahā 'alayhimaa fiimaf-tadat bih. Tilka Ḥuduudullaahi falaa ta'-taduuhaa. Wa maāy-yata-'adda Ḥuduudallaahi fa-'ulaaa-'ika humuṣ-ṣaalimuun.

230. Fa-'iñ-ṭallaqahaa falaa taḥillu lahuu mim-

حَلِيمٌ ٢٢٥

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٢٢٦

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٢٧

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٢٢٨

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمُ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٢٢٩

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ

Allah is Forgiving, Clement.

226. Those who forswear their wives must wait four months; then, if they change their mind, lo! Allah is Forgiving, Merciful.

227. And if they decide upon divorce (let them remember that) Allah is Hearer, Knower.

228. Women who are divorced shall wait, keeping themselves apart, three (monthly) courses. And it is not lawful for them that they should conceal that which Allah hath created in their wombs if they are believers in Allah and the Last Day. And their husbands would do better to take them back in that case if they desire a reconciliation. And they (women) have rights similar to those (of men) over them in kindness, and men are a degree above them. Allah is Mighty, Wise.

229. Divorce must be pronounced twice and then (a woman) must be retained in honour or released in kindness. And it is not lawful for you that ye take from women aught of that which ye have given them; except (in the case) when both fear that they may not be able to keep within the limits (imposed by) Allah. And if ye fear that they may not be able to keep the limits of Allah, in that case it is no sin for either of them if the woman ransom herself. These are the limits (imposed by) Allah. Transgress them not. For whoso transgresseth Allah's limits, such are wrong-doers.

230. And if he hath divorced her (the third time), then she is not

ba'-du ḥattaa tañkiḥa zawjan
gayrah: fa-'iñ ṭallaqahaa
falaa junaaha 'alay- himaaa
'aany-yataraaja- 'aaa'iñ
ḡannaana 'aany-yuqiimaa
Ḥuduudallaah wa tilka
Ḥuduudul-laahi yubayyi-
nuhaa liqawmiñy-ya'lamuun.

231. Wa 'izaa ṭallaqtumun-
nisaaa-'a fabalagna
'ajalahunna fa-
'amsikuuhunna bi-ma'-ruu-fin
'aw sarriḥuu-hunna bi-ma'-
ruuf. Wa laa tumsikuuhunna
ḡiraaral-lita'-taduu. Wa
mañy-yaf-'al ḡaalika faqad
ḡalama nafsah. Wa laa
tattakhizuuu 'Aayaatillaahi
hu-zuwaa, waḡkuruu ni'-
matallaahi 'alaykum wa
maaa 'aanzala 'alaykum-min
al-Kitaabi wal-Ḥikmati ya-
'izukum-bih. Wat-taḡullaaha
wa'-lamuuu 'annal- laaha
bikulli shay-'in 'Aliim.

232. Wa 'izaa ṭallaqtumun-
nisaaa-'a fabalagna
'ajalahunna falaa ta'-
ḡuluuhunna 'any-yan-kiḥna
'azwaajahunna 'izaa
taraazaw baynahum-bil-ma'-
ruuf. ḡaalika yuu-'azu bihi
mañ-kaana minkum yu'-miñu
billaahi wal-Yawmil-'Aakhir.
ḡaalikum 'azkaa lakum wa
'aḡhar. wallaahu ya'-lamu wa
'aantum laa ta'-lamuun.

233. Wal-waalidaatu yurḡi-
na 'awlaada-hunna ḡaw-layni
kaa-milayni liman 'araada
'aany-yutimmar-raḡaa-'ah. Wa
'alal-mawluudi lahuu rizḡu-
hunna wa kiswatuhunna bil-
ma'-ruuf.

بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ
فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا
أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا
حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۚ
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ
أَجَلَهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا
تُكْسِبُوهُنَّ ضَرًّا أَوْ الْتَعَتُوا وَمَنْ
يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ
وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَاذْكُرُوا
نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ
عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ
يُعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۚ
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ
أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ
بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ
كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ذَلِكَ أَوْزَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۚ
وَالْوَالِدَتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ
حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ
يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ

lawful unto him thereafter until
she hath wedded another
husband. Then if he (the other
husband) divorce her it is no sin
for both of them that they come
together again if they consider
that they are able to observe the
limits of Allah. These are the
limits of Allah. He manifesteth
them for people who have
knowledge.

231. When ye have divorced
women, and they have reached
their term, then retain them in
kindness or release them in
kindness. Retain them not to
their hurt so that ye transgress
(the limits). He who doth that hath
wronged his soul. Make not the
revelations of Allah a laughing-
stock (by your behaviour), but
remember Allah's grace upon
you and that which He hath
revealed unto you of the
Scripture and of wisdom,
whereby He doth exhort you.
Observe your duty to Allah and
know that Allah is Aware of all
things.

232. And when ye have
divorced women and they reach
their term, place not difficulties
in the way of their marrying their
husbands if it is agreed between
them in kindness. This is an
admonition for him among you
who believeth in Allah and the
Last Day. That is more virtuous
for you, and cleaner..Allah
knoweth: ye know not.

233. Mothers shall suckle their
children for two whole years;
(that is) for those who wish to
complete the suckling. The duty
of feeding and clothing nursing
mothers in a seemly manner is
upon the father of the child.

Laa tukallafu nafsun 'illaa wus-'ahaa. Laa tuzaarra waa-lidatum-bi-waladihaa wa laa mawluudul-lahuu bi-waladihii wa 'alal-waariisi mişlu zaalik. Fa-'in'araadaa fişaaalan 'ań-taraazim-min-humaa wa tashaa-wuriń-falaa junaaha 'alayhi-maa. Wa 'in 'arattum 'ań-tas-tar-zi-'uuu 'awlaadakum falaa junaaha 'alaykum 'izaa sallam-tum- maaa'aataytum-bil-ma'ruuf. Wattaqullaaha wa'-la-muuu 'annallaaha bima ta'-maluuna Başıir.

234. Wallaziina yutawaffawna minkum wa yazaruuna 'azwaa- jańy-yatarab-başna bi-'ańfusi-hinna 'arba-'ata 'ash-hurińw-wa 'ashraa. Fa-'izaa balagna 'ajalahunna falaa junaaha 'alay-kum fiimaa fa-'alna fiii 'ańfusi-hinna bil-ma'-ruuf. Wallaahu bi- maa ta'-maluuna Khabiiir.

235. Wa laa junaaha 'alaykum fiimaa 'arraztum-bihii min khiṭ-batin-nisaaa-'i 'aw 'aknańtum fiii 'ańfusikum. 'Ali-mal-laahu 'an-nakum satazkuruuna-hunna wa laakillaa tuwaa-'iduu-hunna sir- ran 'illaaa 'ań-taquu-luu qaw- lam-ma'-ruufaa. Wa laa ta'-zi-muu 'uqdatan-Nikaahi ḥattaa Yablugal-Kitaabu 'ajalah. Wa'-lamuuu 'annal-laaha ya'-lamu maa fiii 'ańfusikum faḥ-zaruuh; wa'-lamuuu 'annallaaha Gafuurun. Ḥaliim.

236. Laa junaaha 'alaykum 'in ṭallaqtumun-

لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارُّ وَالِدَةُ بَوْلِهَا وَلَا مَوْلُودُهَا بِبَوْلِهَا وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ بِالْعُرُوفِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٢٣٣

وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْعُرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٢٣٤

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنْتُمْ سَتَذْكُرُوهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ٢٣٥

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ

No one should be charged beyond One's capacity. A mother should not be made to suffer because of her child, nor should he to whom the child is born (be made to suffer) because of his child. And on the (father's) heir is incumbent the like of that (which was incumbent on the father). If they desire to wean the child by mutual consent and (after) consultation, it is no sin for them; and if ye wish to give your children out to nurse, it is no sin for you, provided that ye pay what is due from you in kindness. Observe your duty to Allah, and know that Allah is Seer of what ye do.

234. Such of you as die and leave behind them wives, they (the wives) shall wait, keeping themselves apart, four months and ten days. And when they reach the term (prescribed for them) then there is no sin for you in aught that they may do with themselves in decency. Allah is Informed of what ye do.

235. There is no sin for you in that which ye proclaim or hide in your minds concerning your troth with women. Allah knoweth that ye will remember them. But plight not your troth with women except by uttering a recognised form of words. And do not consummate the marriage until (the term) prescribed is run. Know that Allah knoweth what is in your minds, so beware of Him; and know that Allah is Forgiving, Clement.

236. It is no sin for you if ye divorce women while yet ye

nisaaa-'a maa lam
tamassuu-hunna 'aw taf-
rizuu lahunna fariizah. Wa
matti-'uu-hunna, 'alalmuusi-'i
qadaruhuu wa 'alalmuqtiri
qadaruh. Mataa-'am-bil-ma'-
ruufi: Haq-qan'alal-Muhsiniin.

237. Wa 'iñ-ṭallaqtumuu-
hunna miñ-qabli 'an-tamas-
suhunna wa qad faraztum
lahunna farii-zatañ-fa-niṣfu
maa faraz-tum 'illaaa 'aṇy-
ya'-fuuna 'aw ya'-fu-wallazii
bi-yadihii 'uqdatun-Nikaah.
Wa 'aṇ ta'-fuuu 'aqrabu
litta-q-waa. Wa laa taṇsawul-
fazla baynakum. 'Innallaaha
bimaa ta'-maluuna Baṣiir.

238. Haafizuu 'alaṣ-
Ṣalawaati waṣ-Ṣalaatil-
wustaa; wa quu-muu liilaahi
qaanitiin.

239. Fa-'in khiftum fa-rijaalan
'aw rukbaanaa. Fa-'izaaa
'amiñ-tum faḡkurullaaha
kamaa 'alla-makum-maa lam
takuu-nuu ta'-lamuun.

240. Wallaziina yutawaffawna
miñkum wa yazaruuna
'azwaa-jañw-waṣiyyatalli-
'azwaajihim-mataa-'an 'ilal-
hawli gayra 'ikh-raaj. Fa-'in
kharajna falaa junaaha
'alaykum fii maa fa-'alna fiii
'aṇfusihinna mim-ma'-ruuf.
Wallaahu 'Aziizun-Hakiim.

241. Wa lil-muṭallaqaati
mataa-'um-bil-ma'-ruuf.
Haqqan 'alal-Muttaqiin.

النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا
لَهُنَّ فَرِيضَةً مِّمَّا مَتَّعُوهُنَّ عَلَى
الْمُوسِعِ قَدَرُهُ وَعَلَى الْمَقْتَرِ
قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٧﴾

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ
فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا
أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي بِيَدِهِ
عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ
لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٨﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ
الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٩﴾
فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا
فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ
كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا
تَعْلَمُونَ ﴿٢٤٠﴾

وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ
أَنْوَاجًا وَصِيَّةً لِّأَنْوَاجِهِمْ
مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ
خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا
فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤١﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤٢﴾

have not touched them, nor
appointed unto them a portion.
Provide for them, the rich
according to his means and the
straitened according to his
means, a fair provision. (This is)
a bounden duty for those who
do good.

237. If ye divorce them before
ye have touched them and ye
have appointed unto them a
portion, then (pay the) half of
that which ye appointed, unless
they (the women) agree to
forgo it, or he agreeth to forgo it
in whose hand is the marriage
tie. To forgo is nearer to piety.
And forget not kindness among
yourselves. Allah is Seer of
what ye do.

238. Be guardians of your
prayers, and of the midmost
prayer, and stand up with
devotion to Allah.

239. And if ye go in fear, then
(pray) standing or on horse-
back. And when ye are again in
safety, remember Allah as He
hath taught you that which
(heretofore) ye knew not.

240. (In the case of) those of
you who are about to die and
leave behind them wives, they
should bequeath unto their
wives a provision for the year
without turning them out, but if
they go out (of their own
accord) there is no sin for you in
that which they do of them-
selves within their rights. Allah
is Mighty, Wise.

241. For divorced women a
provision in kindness: a duty for
those who ward off (evil).

242. Kazaalika yubayyinul-laahu lakum 'Aayaatihii la-'al-lakum ta'-qiluun.

243. 'Alam tara 'ilallaaziina kharajuu miñ diyaarihim wa hum 'uluufun hazaralmawt? Fa-qaala lahumullaahu muu-tuu: şumma 'ah-yaahum. 'In-nallaaha la-Zuu-Fazlin 'alan-naasi wa laakinna 'akşaran-naasi laa yash-kuruun.

244. Wa qaa-tiluu fii sabiilillaahi wa'-lamuuu 'annallaaha Samii-'un 'Aliim.

245. Mañ-zallazii yuqri-zullaaha Qarzan Hasanañ fa-yuzaa-'ifa-huu lahuuu 'az-'aafañ-kaşirah? Wallaahu yaqbizu wa yab-suť Wa 'ilayhi turja-'uun.

246. 'Alam tara 'ilal-mala-'i mim- Bani- 'Israaa-'iila mim-ba-'di Muusaa? 'Iz qaaluu linabiyyil-lahumub-'aş lanaa Malikan- nuqaatil fii Sabiilillaah. Qaala hal 'asaytum 'iñ kutiba 'alaykumul-qitaalu 'al-laa tuqaatiluu? Qaaluu wa maa lanaaa 'allaa nuqaatila fii Sabii-lillaahi wa qad 'ukhrijnaa miñ-diyaarinaa wa 'abnaaa-'inaa? Falammaa kutiba 'alayhimul-qitaalu tawallaw 'illaa qaliilam- minhum. Wallaahu 'Aliimum-biz-zaalimiin.

247. Wa qaala lahum Nabiyyuhum 'innallaaha qad ba-'aş lakum Taaluuta Malikaa. Qaa- luu

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ لَهُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَابْنَانَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا

242. Thus Allah expoundeth unto you His revelations so that ye may understand.

243. Bethink thee not (O Muhammad) of those of old, who went forth from their habitations in their thousands, fearing death, and Allah said unto them: Die, and then He brought them back to life, Lo! Allah is a Lord of Kindness to mankind, but most of mankind give not thanks..

244. Fight in the way of Allah, and know that Allah is Hearer, Knower..

245. Who is it that will lend unto Allah a goodly loan, so that He may give it increase manifold for him? Allah striateneth and enlargeth. Unto Him ye will return.

246. Bethink thee of the leaders of the Children of Israel after Moses, how they said unto a Prophet whom they had: Set up for us a king and we will fight in Allah's way. He said: Would ye then refrain from fighting if fighting were prescribed for you? They said: Why should we not fight in Allah's way when we have been driven from our dwellings with our children? Yet, when fighting was prescribed for them, they turned away, all save a few of them. Allah is Aware of evil-doers.

247. Their Prophet said unto them: Lo! Allah hath raised up Saul to be a king for you. They said: How can he have kingdom

لَا تُدْرِكُهُ

وَقَالَ لَهُمْ

'annaa yakuunu lahu mulku
'alaynaa wa nahnu 'a-haqqu
bil-mulki minhu wa lam yu'-ta
sa-'atam-minal-maal? Qaala
'innallaa-haṣṭafaahu 'alaykum
wa zaadahuu baṣṭa-taṇ-fil-
'ilmi wal-jism. Wallaahu yu'-tii
mulkahuu maṇy- yashaaa'.
Wallaahu Waasi-'un 'Aliim.

248. Wa qaala lahum Nabiyyu-
hum 'inna 'aayata-Mulkihi
'aṇy-ya'-tiyakumut-Taa-buutu
fiihi sakiinatum-mir-Rab-bikum
wa baqiyyatum-mimmaa
taraka 'Aalu-Muusaa wa 'Aalu-
Haaruuna taḥmilu-hul-malaaa-
'ikah. 'In-na fii ṣaaliḥa la-
'aayatal-lakum 'iṇ-kuṇtum-Mu'-
miniin.

249. Fa-lammaa faṣala Ṭaa-
luutu bil-junuudi qaala 'innal-
laaha mubtaliikum-bi-nahar.
Famaṇ-shariba minhu falaysa
minni: wa mal-lam yaṭ-'amhu
fa-'innahuu minni 'illaa manig-
tarafa gurfatam-bi-yadih. Fa-
sharibuu minhu 'illaa qaliilam-
minhum. Fammaa jaawaza-
huu huwa wallaziina 'aamanuu
ma-'ahuu qaaluu laa ṭaaqata
lanal-Yawma bi-Jaaluuta wa
junuudih. Qaalallaḥiina ya-
ṣunnuuna 'annahum-
mulaaqul-laahi kam-miṇ-fi-
'atiṇ-qaliilatin galabat fi-'ataṇ-
kaṣiiratam-bi- 'iṣnillaah?
Wallaahu ma-'aṣ-Ṣaabiriin.

250. Wa lammaa barazuu li-
Jaaluuta wa junuudihii qaaluu
Rabbanaa 'afrig 'alaynaa
ṣabraṇw-wa ṣabbit 'aqdaa-
manaa waṇ-ṣurnaa 'alal-

أَنِّي يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ
أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً
مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ
عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ
وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝٢٤٨

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ
أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ
مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ
مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ۝٢٤٩

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ
إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ
مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ
فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً
بِيَدِهِ فَشَرَبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ
فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ
بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ
يُظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلْقَوْنَ آلِهَةً كَمْ مِّنْ
فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ
اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝٢٥٠

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ
قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ
ثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَىٰ

over us when we are more
deserving of the kingdom than
he is, since he hath not been
given wealth enough? He said:
Lo! Allah hath chosen him
above you, and hath increased
him abundantly in wisdom and
stature. Allah bestoweth His
Sovereignty on whom He will.
Allah is All-Embracing, All-
Knowing.

248. And their Prophet said
unto them: Lo! the token of his
kingdom is that there shall
come unto you the ark wherein
is peace of reassurance from
your Lord, and a remnant of that
which the house of Moses and
the house of Aaron left behind,
the angles bearing it. Lo! herein
shall be a token for you if (in
truth) ye are believers.

249. And when Saul set out with
the army, he said: Lo! Allah will
try you by (the ordeal of) a river.
Whosoever therefore drinketh
thereof he is not of me, and
whosoever tasteth it not he is of
me, save him who taketh
(thereof) in the hollow of his
hand. But they drank thereof, all
save a few of them. And after he
had crossed (the river), he and
those who believed with him,
they said: We have no power
this day against Goliath and his
hosts. But those who knew that
they would meet their Lord
exclaimed: How many a little
company hath overcome a
mighty host by Allah's leave!
Allah is with the steadfast.

250. And when they went into
the field against Goliath and his
hosts they said: Our Lord!
Bestow on us endurance, make
our foothold sure, and give

Qawmil-kaa-firiin.

251. Fa-hazamuuhum-bi-'iznil-laahi wa qatala Daawuudu Jaa- luuta wa 'aataahullaahul-Mulka wal-Hikmata wa 'allamahuu mimmaa yashaaa' Wa law laa daf-'ullaahin-naasa ba'-zahum-bi-ba'-zil-lafasadatil-'arzu wa laa-kinnallaaha Zuu-Fazlin-'alal-'aalamiin.

252. Tilka 'Aayaatullaahi nat-luu-haa 'alayka bil-haqq; wa 'innaka laminal-Mursaliin.

253. Tilkar-Rusulu fazzalnaa ba'-zahum 'alaa ba'-z. Minhum-ma'n-kallamallaahu wa rafa-'a ba'-zahum darajaat. Wa 'aataynaa 'lisābna-Marya-mal-Bayyinaati wa 'ayyadnaa-hu-bi-ruuḥil-quḍus. Wa law shaaa- 'allaahu maqtatalallazina mim-ba'-dihim-mim-ba'-di maa-jaaa- 'at-humul-Bayyi-naa-tu wa laa- kinikh-talafuu fa-minhum-ma'n-aamana wa minhum ma'n-kafar. Wa law shaaa-'allaahu maq-tataluu; wa laa-kinnal-laaha yaf-'alu maa-yuriid.

254. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuuu 'aṇfiquu mimmaa ra-zaqnaakum-mi'n-qabli 'aṇy-ya'- tiya Yawmul-laa bay-'uṇ-fiihi wa laa khullatuṇw-wa laa shafaa-'ah. Wal-kaafiruuna humuz-zaalimuun.

255. 'Allaahu laaa 'ilaaha 'illaa Huu. 'Al-Hayyul-Qayyum.

الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ٢٥٠

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ٢٥١

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَبِنَ الْمُرْسَلِينَ ٢٥٢

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ٢٥٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٢٥٤

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

us help against the disbelieving folk.

251. So they routed them by Allah's leave and David slew Goliath; and Allah gave him the kingdom and wisdom, and taught him of that which He willeth. And if Allah had not repelled some men by others the earth would have been corrupted. But Allah is the Lord of Kindness to (His) creatures.

252. These are the portents of Allah which We recite unto thee (Muhammad) with truth, and lo! thou art of a number of (Our) messengers;

253. Of those messengers, some of whom We have caused to excel others, and of whom there are some unto whom Allah spake, while some of them He exalted (above others) in degree; and We gave Jesus, son of Mary, clear proofs (of Allah's Sovereignty) and We supported him with the holy Spirit. And if Allah had so willed it, those who followed after them would not have fought one with another after the clear proofs had come unto them. But they differed, some of them believing and some disbelieving. And if Allah had so willed it, they would not have fought one with another; but Allah doth what He will.

254. O ye who believe! Spend of that wherewith We have provided you ere a day come when there will be no trafficking, nor friendship, nor intercession. The disbelievers, they are the wrong-doers.

255. Allah! There is no God save Him, the Alive, the

الجزء ٢٥٠ وقف الازم

٢٥١-٢٥٤

Laa ta'-khuzuhuu sina-tuñw-
wa laa nawm. Lahuu maa
fissamaawaati wa maa fil-
'arz. Mañ-zallazii yashfa-'u
'iñdahuuu 'illaa bi- 'iznih? Ya'-
lamu maa bayna 'aydiihim wa
maa khalfahum. Wa laa yu-
hiiñuuna bi-shay-'im-min 'il-
mihiii 'illaa bimaa shaaa'. wa-
si-'a Kursiyyu-hus-
Samaawaa-ti wal-' arz; wa
laa ya-'uudu-huu hifzu-huma
wa Huwal-'Aliyyul-'Aẓiim.

256. Laaa 'ikraaha fid-Diin.
Qatta-bayyanar-Rushdu
minal-Gayy. Famañy-yakfur
biñ-Taaguuti wa yu'-mim-
billaahi faqadis-tamsaka bil-
'urwatil-wuṣṣqaa, lañ-fiṣaa-ma
lahaa. Wallaahu Samii-'un
'Aliim.

257. 'Allaahu waliy-yullaziina
'aamanuu yukhrijuhum-minaz-
zulumaati 'ilan-nuur. Wallaziina
kafaruuu 'aw-liyaaa-'u-humuṭ-
Taaguutu yukhrijuuna-hum-
minan-Nuuri 'ilaz-zulu-maat.
'Ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabun-Naari
hum fiihaa khaaliduun.

258. 'Alam tara 'ilal-lazii
ḥaaajja 'Ibraa-hiima fii Rabbi-
hiii 'an 'aataahullaahul-mulk?
'Iz qaala 'Ibraa-hiimu Rab-
biyal-lazii yuḥyii wa yumiitu
qaala 'ana 'uhyii wa 'umiit.
Qaala 'Ibraahiimu fa-'innal-
laaha ya-'tii bish-Shamsi mi-
nal-Mashriqi fa-'ti bihaa
minal-Magribi

لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ٢
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا
بِإِذْنِهِ ٣ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ
مَا خَلْفَهُمْ ٤ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ
مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ٥ وَسِعَ
كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَ
لَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ٦ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ ٢٥٥

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ٢٥٦ قَدْ تَبَيَّنَ
الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ٢٥٦ فَمَنْ يَكْفُرْ
بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى ٢٥٦
لَا انْفِصَامَ لَهَا ٢٥٦ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ٢٥٦

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم
مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ٢٥٧ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا أَوْلِيَهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُهُم
مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ٢٥٨

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ
فِي رَبِّهِ أَنْ اتَّهَمَهُ الْمَلِكُ ٢٥٨ إِذْ
قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَ
يُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ
إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ
مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ

Eternal. Neither slumber nor
sleep overtaketh Him. Unto Him
belongeth whatsoever is in the
heavens and whatsoever is in
the earth. Who is he that
intercedeth with Him save by
His leave? He knoweth that
which is in front of them and that
which is behind them while they
encompass nothing of His
knowledge save what He will.
His throne includeth the
heavens and the earth, and He
is never weary of preserving
them. He is the Sublime, the
Tremendous.

256. There is no compulsion in
religion. The right direction is
henceforth distinct from error.
And he who rejecteth false
deities and believeth in Allah
hath grasped a firm handhold
which will never break. Allah is
Hearer, Knower.

257. Allah is the Protecting
Friend of those who believe. He
bringeth them out of darkness
into light. As for those who
disbelieve, their patrons are
false deities. They bring them
out of light into darkness. Such
are rightful owners of the Fire:
They will abide therein.

258. Bethink thee of him who
had an argument with Abraham
about his Lord, because Allah
had given him the kingdom;
how, when Abraham said: My
Lord is He Who giveth life and
causeth death, he answered: I
give life and cause death.
Abraham said: Lo! Allah
causeth the sun to rise in the
East, so do thou cause it to
come up from the West.

fa-buhital-lazii kafar.
Wallaahu laa yahdil-qawmaz-
zaalimiin.

259. 'Aw kallazii marra 'alaa qaryatiñw-wa hiya khaawi-yatun 'alaa 'uruu-shihaa. Qaa-la 'annaa yuhyii haazihil-laahu ba'-da mawtihaa? Fa-'amaata-hullaahu mi-'ata 'aamiñ-şumma ba-'aşah. Qaala kam la-bişt? Qaala la-biştu yawman 'aw ba'-za yawm. Qaala bal-labiştu mi-'ata 'aamiñ-fañ-zur 'ilaa ta-'aamika wa sharaabika lam yata-sannah. Wañ-zur 'ilaa himaa-rika wa li-naj-'ala-ka 'aayatal-linnaasi wan-zur 'ilal-'iẓaami kayfa nun-shizuhaa şumma nak-suuhaa lahmaa. Falam-maa tabayyana lahuu qaala 'a'-lamu 'annallaaha 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

260. Wa 'iẓ qaala 'lbraa-hiimu Rabbi 'arinii kayfa tuḥ-yil-mawtaa. Qaala 'awa lam tu'-min? Qaala balaa wa laakilli-yatma-'inna qalbii. Qaala fakhuẓ 'arba-'atam-minat-ṭayri faşur-hunna 'ilayka şummaj-'al 'alaa kulli jabalim-min-hunna juz-'añ-şummad-'u-hunna ya'-tii-naka sa'-yaa. Wa'-lam 'annal-laaha 'Aziizun Hakiim.

261. Maşalul-laziina yuñfi-quuna 'amwaalahum fii Sabii-lillaa-hi kamaşali ḥabbatin 'ambatat sab-'a sanaabila fii kulli sumbu-latim-mi-'atu

فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أُولِمُ تُوْمِنُ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِّائَةٌ

Thus was the disbeliever abashed. And Allah guideth not wrong-doing folk.

259. Or (bethink thee of) the like of him who, passing by a township which had fallen into utter ruin, exclaimed: How shall Allah give this township life after its death? And Allah made him die a hundred years, then brought him back to life. He said: How long hast thou tarried? (The man) said: I have tarried a day or part of a day. (He) said: Nay, but thou hast tarried for a hundred years. Just look at thy food and drink which have not rotted! Look at thine ass! And, that We may make thee a token unto mankind, look at the bones, how We adjust them and then cover them with flesh! And when (the matter) became clear unto him, he said: I know now that Allah is Able to do all things.

260. And when Abraham said (unto his Lord): My Lord! Show me how Thou givest life to the dead, He said: Dost thou not believe? Abraham said: Yea, but (I ask) in order that my heart may be at ease. (His Lord) said: Take four of the birds and cause them to incline unto thee, then place a part of them on each hill, then call them, they will come to thee in haste. And know that Allah is Mighty, Wise.

261. The likeness of those who spend their wealth in Allah's way is as the likeness of a grain which groweth seven ears, in every ear a hundred grains.

habbah. Wal-laahu yuzaa-'ifu
lima'ny-ya-shaaa'. Wallaahu
Waasi-'un 'Aliim.

262. 'Al-laziina yuñfiquuna
'amwaalahum fii Sabilillaahi
summa laa yutbi-'uuna maaa
'a'nfauu man-na'w-wa laaa
'azal-lahum 'ajruhum 'inda
Rabbihi; wa laa khaw-fun
'alayhim wa laa hum yahza-
nuun.

263. Qawlum-ma'ruufuñw-wa-
magfiratun khayrum-miñ-
şada-qatiñy-yatba-'uhaaa
'azaa. Wallaahu Ganiy-yun
Haliim.

264. Yaaa- 'ayyu-hallaaziina
'aa-manuu laa tub-tiluu
sadaqaati-kum-bil-manni wal-
'azaa kallazii yuñfiqu
maalahuu ri-'aaa- 'annaasi wa
laa yu'-minu billaahi wal-
Yawmil- 'Aakhir. Famaşaluhuu
kamaşali şaf-waanin 'alayhi
turaabuñ-fa-'aşaabahuu
waabiluñ-fatarakahuu şaldaa.
Laa yaqdiruuna 'alaa shay-'im-
mimmaa kasabuu. Wallaahu
laa yahdil-qawmal-kaafiriin.

265. Wa maşalul-laziina yun-
fiquuna 'am-waalahu-mub-
tigaaa-'a marżaatillaahi wa
taşbiitam-min 'a'nfusihim
kamaşali jannatim-bi-rabwatin
'aşaabahaa waabiluñ-fa-
'aatat 'ukulahaa zi'-fayn. Fa-
'il-lam yuşib-haa waabiluñ-
faţall. Wal-laahu bimaa ta'-
maluuna Başiiir.

266. 'A-yawaddu 'a-ḥadukum
'a'ñ-takuuna lahuu

حَبَّةٌ ۖ وَاللَّهُ يُضِعُّ لِمَنْ يُشَاءُ
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا
انْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ
مِّنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى ۗ وَاللَّهُ
غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا
صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي
يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ
فَأَصَابَهُ وَاِبِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا
لَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٤﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَشْيِئَتَا
مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ
أَصَابَهَا وَاِبِلٌ فَاتَتْ أَكْلَهَا
ضِعْفَيْنِ فَإِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَاِبِلٌ
فَطَلٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾

أَيُّودٌ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ

Allah giveth increase manifold
to whom He will. Allah is All-
Embracing, All-Knowing.

262. Those who spend their
wealth for the cause of Allah and
afterward make not reproach
and injury to follow that which
they have spent; their reward is
with their Lord, and there shall
no fear come upon them,
neither shall they grieve.

263. A kind word with forgive-
ness is better than almsgiving
followed by injury. Allah is
Absolute, Clement.

264. O ye who believe! Render
not vain your almsgiving by
reproach and injury, like him
who spendeth his wealth only to
be seen of men and believeth
not in Allah and the Last Day.
His likeness is as the likeness of
a rock whereon is dust of earth;
a rainstorm smiteth it, leaving it
smooth and bare. They have no
control of aught of that which
they have gained. Allah guideth
not the disbelieving folk.

265. And the likeness of those
who spend their wealth in search
of Allah's pleasure, and for the
strengthening of their souls, is as
the likeness of a garden on a
height. The rainstorm smiteth it
and it bringeth forth its fruit
twofold. And if the rainstorm
smite it not, then the shower.
Allah is Seer of what ye do.

266. Would any of you like to
have a garden of palm-trees

jannatum-min-nakhiilw-wa
'a'-naabiñ tajrii min-tahtihal
'anhaaru lahuu fiihaa miñ-
kulliṣ-ṣama-raati wa
'aṣaabahul-kibaru wa lahuu
zurriy-yatun-zu-'afaaa-'u fa-
'aṣaabahaaa 'i'-ṣaaruñ-fiihi
naaruñ-faḥtaraqat? Kaṣaalika
yubayyi-nullaahu lakumul-'aa-
yaati la-'allakum tata-fakka-
ruun.

267. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-
manuuu 'aṇfiqū min-
ṭayyibaati maa kasabtum wa
mimmaaa 'akhrainaa lakum-
minal- 'arḷ. Wa laa ta-yamma-
mul-kahbiisa minhu tunfiqūna
wa lastum-bi-'aakhiziihi 'illaaa
'an tug-mizuu fiih. Wa-'la-
muu 'annallaaha Ganiy-yun
Hamiid.

268. ,Ash-Shay-ṭaanu ya-'idu-
kumul-faqra wa ya'-murukum-
bil-faḥshaaa'. Wallaahu ya-
'idukum-magfiratam-minhu wa
fazlaa. Wallaahu Waasi-'un
'Aliim.

269. Yu'til-Hikmata mañy-
yashaaa': wa mañy-yu'-tal-
Hikmata faqad 'uutiya
khayrañ- kaṣiiraa. Wa maa
yaz-zakkaru 'illaaa 'ulul-
'albaab.

270. Wa maaa 'aṇfaqtum-min-
nafaqatin 'aw nazartum-min-
nazriñ-fa-'innallaaha ya'-
lamuh. Wa maa liḷ-ṣaalimiina
min 'aṇṣaar.

271. 'In-tubduṣ-Ṣadaqaati fani-
'immaa hii; wa 'iñ-tukhfuu-haa
wa tu'-tuuhal-fuqaraaa-'a fa-
huwa khayrul-lakum: wa
yukaffiru 'aṇkum-miñ-

جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ
كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ
ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءٌ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ
فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ

تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ
طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا
لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا
الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ
بِأَخْذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِضُوا فِيهِ

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَ
يَأْمُرُكُمُ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ
مَغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ

وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

يُوْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَّشَاءُ وَمَنْ يُّوْتِ
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا
وَمَا يَذْكُرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ
مِنْ نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهَا
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ
وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُوتُوهَا الْفُقَرَاءَ
فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ

and vines, with rivers flowing
underneath it, with all kinds of
fruit for him therein; and old age
hath stricken him and he hath
feeble offspring; and a fiery
whirlwind striketh it and it is (all)
consumed by fire. Thus Allah
maketh plain His revelations
unto you, in order that ye may
give thought.

267. O ye who believe! Spend
of the good things which ye
have earned, and of that which
We bring forth from the earth for
you, and seek not the bad (with
intent) to spend thereof (in
charity) when ye would not take
it for yourselves save with
disdain; and know that Allah is
Absolute, Owner of Praise.

268. The devil promiseth you
destitution and enjoineeth on you
lewdness. But Allah promiseth
you forgiveness from Himself
with bounty. Allah is All-
Embracing, All-Knowing.

269. He giveth wisdom unto
whom He will, and he unto
whom wisdom is given, he truly
hath received abundant good.
But none remember except
men of understanding.

270. Whatever alms ye spend
or vow ye vow, lo! Allah
knoweth it. Wrong-doers have
no helpers.

271. If ye publish your almsgiving,
it is well, but if ye hide it and give it
to the poor, it will be better for
you, and will atone for some of

sayyi-'aatikum. Wallaahu bimaa ta'-maluuna Khabiiir.

272. Laysa 'alayka hudaahum wa laa-kinnallaaha yahdii ma'ny-yashaaa'. Wa maa tun-fiquu mi'n khayri'n-fali-'a'nfusi-kum: wa maa tu'nfiquuna 'illab-tigaaa-'a Wajhillaah. Wa maa tunfiquu min khayri'ny-yuwaffa 'ilaykum wa 'a'ntum laa tuzla-muun.

273. Lil-fuqaraaaa-'illaziina 'uh-shiruu fii Sabii-lillaahi laa yas-tatii-'uuna zarba'n-fil-'arzi yah-sabuhumul-jaahilu 'aghiyaaa-'a minat-ta-'affuf. Ta-'rifuhum-bi-siimaa-hum laa yas-'aluu-nannaasa 'il-haafaa. Wa maa tu'nfiquu min khay-ri'n-fa-'innallaaha bihi 'Alim.

274. 'Allaziina yu'nfiquuna 'am-waalahum-bil-layli wan-nahaari sirra'n-wa 'alaa-niyata'n fa-lahum 'ajruhum 'i'inda Rabbi-him: wa laa khawfun 'alayhim wa laa hum yah-zanuun.

275. 'Allaziina ya'-kuluunar-Ribaa laa yaquumuuna 'illaa kamaa yaquu-mullazii yata-khabbatuhush-Shay-taanu minal-mass. Zaalika bi-'annahum qaaluuu 'innamal-Bay-'u mi's-lur-Ribaa. Wa ah'allal-laahul-Bay-'a wa harramar-Ribaa. Fama'n-jaaa-'ahuu maw-'izatum-mir-Rabhihi fa'ntahaa fa-lahuu maa salaf: wa 'amruhuuu 'ilallaah. Wa man 'aada fa-'ulaaa-'ika 'A's-haabun-Naar: hum fiihaa khaaliduun.

سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۚ
لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ
خَيْرٍ فَلِأَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُوا إِلَّا
ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا
مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ
لَا تُظْلَمُونَ ۚ

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي
الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ
مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ
لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِحْفَافًا وَمَا تُنْفِقُوا
مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۚ

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۚ

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ
إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ
الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا
وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا
فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ
فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى
اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۚ

your ill-deeds. Allah is Informed of what ye do.

272. The guiding of them is not thy duty (O Muhammad), but Allah guideth whom He will. And whatsoever good thing ye spend, it is for yourselves, when ye spend not save in search of Allah's Countenance; and whatsoever good thing ye spend, it will be repaid to you in full, and ye will not be wronged.

273. (Alms are) for the poor who are straitened for the cause of Allah, who cannot travel in the land (for trade). The unthinking man accounteth them wealthy because of their restraint. Thou shalt know them by their mark: They do not beg of men with importunity. And whatsoever good thing ye spend, lo! Allah knoweth it.

274. Those who spend their wealth by night and day, by stealth and openly, verily their reward is with their Lord, and there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

275. Those who swallow usury cannot rise up save as he ariseth whom the devil hath prostrated by (his) touch. That is because they say: Trade is just like usury; whereas Allah permitteth trading and forbiddeth usury. He unto whom an admonition from his Lord cometh, and (he) refraineth (in obedience thereto), he shall keep (the profits of) that which is past, and his affair (henceforth) is with Allah. As for him who returneth (to usury)—Such are rightful owners of the Fire. They will abide therein.

الذين

وقل منزل

وقل لا

276. Yamḥa-qullaa-hur-Ribaa wa yur-biṣ-Ṣadaqaat. Wallaahu laa yuḥibbu kulla kaffaarin 'aṣiim.

277. 'Innal-laziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati wa 'aqaa-muṣ-Ṣalaata wa 'aata-wuz-Zakaata lahum 'ajruhum 'iinda Rabbiḥim: wa laa khawfun 'alayhim wa laa hum yaḥzanuun.

278. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-manut-taqullaaha wa zaruu maa baqiy minar-Ribaaa 'in-kuṇtum-Mu'-miniin.

279. Fa-'illam taf-'aluu fa' 'zanuu bi-ḥarbim-minallaahi wa Rasuulih: wa 'iṇ-tubtum fa-lakum ru-'uusu 'amwaalikum: laa taẓlimuuna wa laa tuẓla-muun.

280. Wa 'iṇ-kaana zuu-'us-ratiṇ fa-naẓi-ratun 'ilaa maysarah. Wa 'aṇ-taṣaddaquu khayrul-lakum 'iṇ-kuṇtum ta'-lamuun.

281. Wattaquu Yawmañ-turja-'uuna fihi 'ilallaah. Ṣumma tuwaffaa kullu nafsamma kasabat wa hum laa yuẓlamuun.

282. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-manuuu' iẓaa tadaa-yaṇtum-bi-daynin 'ilaaa 'ajalim-musam-maṇ-faktubuuh. Wal-yaktub-baynakum kaatibum-bil-'adl. Wa laa ya'-ba kaatibun 'aṇy-yaktuba kamaa 'allama-hullaahu fal-yaktub. Wal-yumli-lillazii 'alayhil-ḥaqqu wal-yattaqil-laaha Rabbahuu wa laa yab-khas minhu shay-'aa. Fa-'iṇ-

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ٢٧٦

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٢٧٧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ٢٧٨

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ
مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ
فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ
وَلَا تُظْلَمُونَ ٢٧٩

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ
مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٢٨٠

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ
اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٢٨١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ
بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَآكْتُبُوهُ
وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ
وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا
عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ
الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ
رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ

276. Allah hath blighted usury and made almsgiving fruitful. Allah loveth not the impious and guilty.

277. Lo! those who believe and do good works and establish worship and pay the poor-due, their reward is with their Lord and there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

278. O ye who believe! Observe your duty to Allah, and give up what remaineth (due to you) from usury, if ye are (in truth) believers.

279. And if ye do not, then be warned of war (against you) from Allah and His messenger. And if ye repent, then ye have your principal (without interest). Wrong not, and ye shall not be wronged.

280. And if the debtor is in straitened circumstances, then (let there be) postponement to (the time of) ease; and that ye remit the debt as almsgiving would be better for you if ye did but know.

281. And guard yourselves against a Day in which ye will be brought back to Allah. Then every soul will be paid in full that which it hath earned, and they will not be wronged.

282. O ye who believe! When ye contract a debt for a fixed term, record it in writing. Let a scribe record it in writing between you in (terms of) equity. No scribe should refuse to write as Allah hath taught him, so let him write, and let him who incurreth the debt dictate, and let him observe his duty to Allah his Lord, and diminish naught thereof. But if he who oweth the debt is of low understanding, or

٢٨٢

kaanallazii 'alayhil-haqqu
safii-han 'aw za-'iifan 'aw laa
yas-taṭii-'u'añy-yumilla huwa
fal-yumlil waliyyuhuu bil-'adl.
Wastash-hiduu shahii-dayni
mir-rijaalikum: fa-'illam ya-
kuunaa rajulayni fa-rajuluñw-
wamra-'ataani mimmañ-
tarzawna minash-shuhadaaa-
'i 'añ-tazilla 'ih-daahumaa
fatuzak-kira 'ih-daahumal-
'ukhraa. Wa laa ya'-bash-
shuhadaaa-'u 'izaa maa du-
'uu. Wa laa tas-'amuuu 'añ
taktubuuhu ṣagiiran 'aw
kabiiran 'ilaaa 'ajalih.
Zaalikum 'aqsatu 'iñdallahi
wa 'aqwamu lish-shahaadati
wa 'adnaaa 'allaa tartaabuuu
'illaaa 'añ-takuuna tijaaratan
ḥaaziratañ tudir-uunahaa
baynakum fa-laysa 'alaykum
junaahun 'allaa tak-tubuuhaa.
Wa 'ash-hiduuu 'izaa
tabaaya'-tum. Wa laa yu-
zaaarra kaatibuñw-wa laa
shahiid. Wa 'iñ-taf-'aluu fa-
'innahuu fusuuqum-bikum.
Wattaqullaah; wa yu-'allimu-
kumullaah. Wallaahu bi-kulli
shay-'in 'Aliim.

283. Wa 'iñ-kunṭum 'alaa
safariñw-wa lam taji-duu
kaatibañ fari-haanum-maq-
buuzah. Fa-'in 'a-mina ba'-
zukum ba'-zañ-fal-yu-'addil-
lazi'-tumina 'amaanatahuu wal-
yatta-qillaaha Rabbah. Wa laa
taktumush-shahaadah; wa
mañy-yaktumhaa fa-'innahuu
'aa-ṣimuñ-qalbuh. Wallaahu

كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا
أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُبْلَ هُوَ
فَلْيُبْلِلْ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا
شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ
يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَيْنِ
مِنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ
تَضِلَّ أَحَدُهُمَا فَتَذَكَّرَ أَحَدُهُمَا
الْأُخْرَى وَلَا يَبْ الشُّهَدَاءُ إِذَا
فَادْعَوْا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ
صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجْلِهِ
ذَلِكَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ
لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا
إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً
تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا
إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ
وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ
فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَيَعْلَمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا
كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً فَإِنْ أَمِنْ
بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي
أُوتِيَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ
وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ
يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ

weak, or unable himself to
dictate, then let the guardian of
his interests dictate in (terms of)
equity. And call to witness, from
among your men, two wit-
nesses. And if two men be not
(at hand) then a man and two
women, of such as ye approve
as witnesses, so that if the one
ereth (through forgetfulness)
the other will cause her to
remember. And the witnesses
must not refuse when they are
summoned. Be not averse to
writing down (the contract)
whether it be small or great, with
(record of) the term thereof.
That is more equitable in the
sight of Allah and more sure for
testimony, and the best way of
avoiding doubt between you;
save only in the case when it is
actual merchandise which ye
transfer among yourselves from
hand to hand. In that case it is
no sin for you if ye write it not.
And have witnesses when ye
sell one to another, and let no
harm be done to scribe or
witness. If ye do (harm to them)
lo! it is a sin in you. Observe
your duty to Allah. Allah is
teaching you. And Allah is
Knower of all things.

283. If ye be on a journey and
cannot find a scribe, then a
pledge in hand (shall suffice).
And if one of you entrusteth to
another let him who is trusted
deliver up that which is
entrusted to him (according to
the pact between them) and let
him observe his duty to Allah.
Hide not testimony. He who
hideth it, verily his heart is

bimaa ta'-maluuna 'Aliim.

284. Lillahi maa fis-samaa-waati wa maa fil-'arz. Wa 'in-tubduu maa fihi 'aā-fusikum 'aw tukh-fuuhu yuhāa-sibkum-bihillaah. Fa-yag-firu limaāy-yashaaa-'u wa yu-'azzibu many-yashaaa': wallaahu 'alaa kulli shay-'iā-Qadiir.

285. 'Aa-manar-Rasuulu bi-maaa 'uā-zila 'ilay-hi mir-Rab- bihi wal-Mu'-minuun. Kul-lun 'aa-mana billaahi wa ma-laaa-ikati-hii wa kutubihii wa rusulih. Laa nufarriqu bay-na 'ahadim-mir-rusulih. Wa qaa-luu sami'-naa wa 'aā'-naa: Gufraanaka Rabbanaa wa 'ilaykal-maṣiir.

286. Laa yukalli-fullaahu naf-san 'illaa wus-'ahaa. Lahaa maa kasabat wa 'alay-haa mak-tasabat. Rabbanaa laa tu-'aa-khiṣnaa 'in-nasiinaa 'aw 'akhta'-naa. Rabbanaa wa laa taḥmil 'alay-naa 'is-raā-kamaa hamal-ta-huu 'alal-laziina miā-qab-linaa. Rabbanaa wa laa tuḥammil-naa maa laa ṭaaqata lanaa bih. Wa-'fu 'annaa. Wag-fir lanaa, war-ḥam-naa. 'Aāta Mawlaa-naa fan-ṣumaa 'alal-qaw-mil-Kaafi-riin.

'AALI-'IM-RAAN Verses 200-Section20

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Alif-Laaam-Miim.

2. 'Allaahu laaa 'ilaaha 'illaa Huwal-Hayyul-Qayyum.

بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ٢٨٣
لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
وَإِنْ تُبَدُّوْا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ
يُحَاسِبْكُمْ بِهٖ ۚ اللّٰهُ ۙ فَيَغْفِرُ لِمَنْ
يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۚ

اَمِّنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ
مِنْ رَّبِّهٖ ۚ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۚ كُلُّ اَمِّنٍ
بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكِتٰبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۚ
لَا نَفَرِقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۚ
وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۚ غُفْرٰنَكَ
رَبَّنَا ۖ وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ۚ

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا
لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا
اَكْتَسَبَتْ ۚ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ
نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ
عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلٰى
الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا
مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ
عَنَّا ۚ وَاعْفِرْ لَنَا ۚ وَارْحَمْنَا ۚ
اَنْتَ مَوْلٰنَا فَانصُرْنَا عَلٰى الْقَوْمِ
الْكٰفِرِيْنَ ۚ

سُوْرَةُ الْاٰلِ الْاِمْرَانِ مَدِيْنَةُ ٢٠٠

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
اَلَمْ ۙ

اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ

sinful. Allah is Aware of what ye do.

284. Unto Allah (belongeth) whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth; and whether ye make known what is in your minds or hide it, Allah will bring you to account for it. He will forgive whom He will and He will punish whom He will. Allah is Able to do all things.

285. The messenger believeth in that which hath been revealed unto him from his Lord and (so do) the believers. Each one believeth in Allah and His angles and His Scriptures and His messengers—We make no distinction between any of His messengers—and they say: We hear, and we obey. Grant us) Thy forgiveness, our Lord! Unto Thee is the journeying.

286. Allah tasketh not a soul beyond its scope. For it (is only) that which it hath earned, and against it (only) that which it hath deserved. Our Lord! Condemn us not if we forget, or miss the mark! Our Lord! Lay not on us such a burden as Thou didst lay on those before us! Our Lord! Impose not on us that which we have not the strength to bear! Pardon us, absolve us and have mercy on us! Thou, our Protector; and give us victory over the disbelieving folk.

THE FAMILY OF IMRAN Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim.

2. Allah! There is no God save Him, the Alive, the Eternal.

3. Nazzala 'alaykal-Kitaaba bil-Haqqi muşaddiqal-limaa bayna yadayhi wa 'aanzalat-Taw-raata wal-'Injiil.

4. Miñ-qablu Hudal-linnaasi wa 'aanzalal-Furqaan. 'Innal-laziina kafaruu bi- 'aayaatil-laahi lahum 'azaabuñ-shadiid: wallaahu 'Aziizuñ-Zuñtiqaam.

5. 'Innaallaaha laa yakh-faa 'alayhi shay-'uñ-fil-'arzi wa laa fis-samaaa,

6. Huwallazii yuṣaw-wirukum fil-'ar-ḥaami kayfa yashaaa'. Laaa 'ilaaha 'illaa Huwal-'Azii-zul-Hakiim.

7. Huwallaziii 'aanzala 'alaykal-Kitaaba minhu 'aayaatum-Muḥkamaatun hunna 'Ummu-l-Kitaabi wa 'ukharu Mutashaa-bihaat. Fa-'ammal-laziina fii quluubihim zay-guñ-fayattabi-'uuna maa tashaabaha minhub-tigaaa-'al-fitnati wabtigaaa-'a ta'-wiilih. Wa maa ya-'lamu ta'-wiilahuu 'illallaah. War-Raasikhuuna fil-'ilmi yaquu-luuna 'aamannaa bihii kullum-min 'iindi Rabbinaa: wa maa yazzakkaru 'illaaa 'ulul-'albaab.

8. Rabbanaa laa tuzig quluu-banaa ba-'da 'iz hadaytanaa wa hab lanaa milladuñka rah-mah; 'innaka 'Añtal-Wah-haab.

9. Rabbanaaa 'innaka jaami-'unnaasi li-Yawmil-laa rayba fiih: 'innallaaha laa yukh-liful-

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۝

مَنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۚ هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

هُوَ الَّذِي أَنزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ

3. He hath revealed unto thee (Muhammad) the Scripture with truth, confirming that which was (revealed) before it, even as He revealed the Torah and the Gospel.

4. Aforetime, for a guidance to mankind; and hath revealed the Criterion (of right and wrong). Lo! those who disbelieve the revelations of Allah, theirs will be a heavy doom Allah is Mighty, Able to Requite (the wrong).

5. Lo! nothing in the earth or in the heavens is hidden from Allah.

6. He it is Who fashioneth you in the wombs as pleaseth Him. There is no God save Him, the Almighty, the Wise.

7. He it is Who hath revealed unto thee (Muhammad) the Scripture wherein are clear revelations—They are the substance of the Book—and others (which are) allegorical. But those in whose hearts is doubt pursue, forsooth, that which is allegorical seeking (to cause) dissension by seeking to explain it. None knoweth its explanation save Allah. And those who are of sound instruction say: We believe therein; the whole is from our Lord; but only men of understanding really heed.

8. Our Lord! Cause not our hearts to stray after Thou hast guided us, and bestow upon us mercy from Thy Presence. Lo! Thou, only thou, art the Bestower.

9. Our Lord! it is Thou Who gatherest mankind together to a Day of which there is no doubt.

mii-'aad.

10. 'Innal-laziina kafaruu lañ-tug-niya 'anhum
'amwaaluhum wa laaa
'awlaaduhum-minal-laahi
shay-'aa: wa 'ulaaa-'ika hum
waquudun-Naar.

11. Kada'-bi 'aali Fir-'awna
wallaziina miñ-qablihim. Ka-
zabuu bi-'aayaatinaa, fa-
'akha-zahumullaahu bi-
zunuubihim: wallaahu
Shadiidul-'iqaab.

12. Qul-lillaziina kafaruu sa-
tuglabuuna wa tuḥsharuuna
'ilaa Jahannam; wa bi'-sal-mi-
haad!

13. Qad kaana lakum 'Aaya-
tuñ-fii fi-'ataynil-taqataa: fi-
'atuñ-tuqaa-tilu fii Sabii-lil-laahi
wa 'ukhraa kaafiratuñ-yaraw-
nahum-miṣ-layhim ra'-yal-
'ayn. Wallaahu yu-'ayyidu bi-
naṣrihi mañy-ya-shaaa'. 'Inna
fii zaalika la-'ibratal-li-'ulil-
'abṣaar.

14. Zuyyina linnaasi
ḥubbush-shahawaati minan-
nisaaa-'i wal-baniina wal-
qanaaṭiiril-muqañ-ṭarati
minazzahabi wal-fizzati wal-
khay-lil-musaw-wamati wal-
'an-'aami wal-ḥarṣ. Zaalika
mataa-'ul-hayaatid-dunyaa;
wallaahu 'iñdahuu ḥusnul-
ma-'aab.

15. Qul 'a-'unabbi-'ukum-bi-
khayrim-miñ-zaalikum? Lil-
laziinat-taqaw 'iñda Rabbihim
Jannaatuñ-tajrii miñ-taḥtiha-
'anhaaru khaalidiina fiihaa

الْبَيْعَادَ ٩

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ۝
كَذَٰبُ آلِ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَآخَذَهُمُ
اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۖ وَاللَّهُ شَدِيدُ

الْعِقَابِ ١١

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ
وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۖ وَبِئْسَ
الْمِهَادُ ١٢

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ
الَّتِي تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَأَخْرَىٰ كَافِرَةٌ ۖ يَرَوْنَهُمْ
مِثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ ۖ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ
بِنَصْرِهِ مَن يَشَاءُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَعِبْرَةً ۖ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ١٣

زِينٍ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ
النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ
مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ
الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۚ ذَٰلِكَ
مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ
حُسْنُ الْمَبَٰئِ ١٤

قُلْ أَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَٰلِكُمْ لِلَّذِينَ
اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

Lo! Allah faileth not to keep the
tryst.

10. (On that day) neither the
riches nor the progeny of those
who disbelieve will aught avail
them with Allah. They will be
fuel for Fire.

11. Like Pharaoh's folk and
those who were before them,
they disbelieved Our reve-
lations and so Allah seized
them for their sins. And Allah is
severe in punishment.

12. Say (O Muhammad) unto
those who disbelieve: Ye shall
be overcome and gathered
unto Hell, an evil resting place.

13. There was a token for you in
two hosts which met: one army
fighting in the way of Allah, and
another disbelieving, whom
they saw as twice their number,
clearly with their very eyes.
Thus Allah strengtheneth with
His succour whom He will. Lo!
herein verily is a lesson for
those who have eyes.

14. Beautified for mankind is
love of the joys (that come) from
women and offspring, and
stored-up heaps of gold and
silver, and horses branded (with
their mark), and cattle and land.
That is comfort of the life of the
world. Allah! With Him is a
more excellent abode.

15. Say: Shall I inform you of
something better than that? For
those who keep from evil, with
their Lord, are Gardens under-
neath which rivers flow wherein

wa 'azwaajum-mutah-
haratuñw-wa rizwaanum-
minallaah. Wal-laahu
Bašiirum-bil-'ibaad, —

16. 'Allaziina yaquuluuna
Rab-banaaa 'innanaaa
'aamannaa fagfir lanaa
zunuubanaa wa-qinaa
'azaaban-Naar;—

17. 'Aş-Şaabiriina waş-Şaadi-
qiina wal-Qaanitiina wal-
Muñfi-qiina wal-Mustagfiriina
bil-'as-ḥaar.

18. Shahi-dallaahu 'anna-Huu
laaa 'ilaaha 'illaa Huwa wal-
malaaa-'ikatu wa 'ulul-'ilmi
qaaa-'imam-bil-qist. Laaa 'ilaa-
ha 'illaa Huwal-'Aziizul-ḥakiim.

19. 'Innad-Diina 'iñdallaahil-
'Islaam. Wa makhtalafal-lazii-
na 'uutul-Kitaaba 'illaa mim-
ba'-di maa jaaa-'ahumul-'ilmu
bagyam-baynahum. Wa
mañy-yakfur bi-'Aayaatillaahi
fa-'in-nallaaha Sari-'ul-ḥisaab.

20. Fa-'in ḥaaajjuuka faqul
'as-lamtu wajhiya lillaahi wa
manittaba-'an. Wa qul lillaziina
'uutul-Kitaaba wal-'ummiy-
yiina 'a-'aslamtum? Fa-'in 'as-
lamuu faqadih-tadaw. Wa 'iñ-
tawal-law fa-'innamaa 'alay-
kaḭ-balaag: wallaahu
Bašiirum-bil-'ibaad.

21. 'Innallaziina yakfuruuna
bi-'Aayaatillaahi wa yaqtuluu-
nan-nabiyyiina bi-gayri ḥaq-
qiñw-wa yaqtuluunal-laziina
ya'-muruuna bil-qisti minan-
naasi fa-bashshirhum-bi-
'azaabin 'aliim.

وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝١٥

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝١٦

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَنِتَّةِينَ
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ

بِالْأَسْحَارِ ۝١٧

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا

بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ۝١٨

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ
وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ

إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ
بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ

اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝١٩

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ
لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ

أُوْتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسْلَمْتُمْ
فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ

تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝٢٠

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ

الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ
النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝٢١

they will abide, and pure
companions, and content-
ment from Allah. Allah is Seer of
His bondmen .

16. Those who say: Our Lord!
Lo! we believe. So forgive us
our sins and guard us from the
punishment of Fire.

17. The steadfast, and the
truthful, and the obedient, those
who spend (and hoard not),
those who pray for pardon in
the watches of the night.

18. Allah (Himself) is witness
that there is no God save Him.
And the angels and the men of
learning (too are witness).
Maintaining His creation in
justice, there is no God save
Him, the Almighty, the Wise.

19. Lo! religion with Allah (is) The
Surrender (to His Will and
guidance). Those who (formerly)
received the scripture differed
only after knowledge came unto
them, through transgression
among themselves. Whoso
disbelieveth the revelations of
Allah (will find that) lo! Allah is
swift at reckoning.

20. And if they argue with thee,
(O Muhammad), say: I have
surrendered my purpose to
Allah and (so have) those who
follow me. And say unto those
who have received the Scripture
and those who read not: Have
ye (too) surrendered? If they
surrender, then truly they are
rightly guided, and if they turn
away, then it is thy duty only to
convey the message (unto
them). Allah is Seer of (His)
bondmen.

21. Lo! those who disbelieve
the revelations of Allah, and
slay the Prophets wrongfully,
and slay those of mankind who
enjoin equity: announce them a
painful doom.

22. 'Ulaaa-'ikallaziina ḥabīṭat 'a'-maaluhum fid-dunyaa wal-'aakhirati wa maa lahum-min-naaṣiriin.

23. 'Alam tara 'ilal-laziina 'uutuu naṣībam-minal-Kitaabi yud-'awna 'ilaa Kitaabillaahi li-yah-kuma baynahum ṣumma yata-wallaa fariiqum-minhum wa hum-mu'-rizuun.

24. Ṣaaliḥa bi-'annahum qaalu lañ-tamassa-nan-Naaru 'illaaa 'ayyaamam-ma'-duudaat: wa garrahum fii diinihim-maa kaanuu yaftaruun.

25. Fa-kayfa 'izaa jama'-naa-hum li-Yawmil-laa rayba fiih, wa wuffi-yat kullu nafsīm-maa kasabat wa hum laa yuḥlamuun?

26. Qulillaa-humma Maalikal-Mulki tu'til-Mulka mañ-tashaaa-'u watañ-zi-'ul-Mulka mimmañ-tashaaa'. Wa tu-'izzu mañ-tashaaa-'u wa tuzillu mañ-tashaaa': bi-yadikal-Khayr. 'Innaka 'alaa kulli shay-'in-Qadiir.

27. Tuulijul-layla fin-nahaari wa tuulijun-nahaara fil-layl: wa tukhrijul-ḥayya minal-mayyiti wa tukhrijul-mayyita minal-ḥayyi wa tarzuqu man-tashaaa-'u bi-gayri ḥisaab.

28. Laa yattakhizil-Mu'-minuunal-kaafiriina 'awliyaaa-'a min-duunil-Mu'-miniin. Wa mañy-yaf-'al ṣaaliḥa fa-laysa minallaahi fii shay-'in'illaaa 'añ-tattaquu minhum tuqaah.

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنُتَمَسَّكَ النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَن تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

تُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَن تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَةً

22. Those are they, whose works have failed in the world and the Hereafter; and they have no helpers.

23. Hast thou not seen how those who have received the Scripture invoke the Scripture of Allah (in their disputes) that it may judge between them; then a faction of them turn away, being opposed (to it)?

24. That is because they say: The Fire will not touch us save for a certain number of days. That which they used to invent hath deceived them regarding their religion.

25. How (will it be with them) when We have brought them all together to a Day of which there is no doubt, when every soul will be paid in full what it hath earned, and they will not be wronged.

26. Say: O Allah! Owner of Sovereignty! Thou givest sovereignty unto whom Thou wilt, and Thou withdrawest sovereignty from whom Thou wilt. Thou exaltest whom Thou wilt and Thou abasest whom Thou wilt. In Thy hand is the good. Lo! Thou art Able to do all things.

27. Thou causest the night to pass into the day, and Thou causest the day to pass into the night. And Thou bringest forth the living from the dead, and Thou bringest forth the dead from the living. And Thou givest sustenance to whom Thou choolest, without stint.

28. Let not the believers take disbelievers for their friends in preference to believers. Whoso doth that hath no connection with Allah unless (it be) that ye but guard yourselves against them, taking (as it were) security.

Wa yuhazziru- kumullaahu
Nafsah; wa 'ilallaahil-maşıir.

29. Qul 'iñ-tukhfuu maa fii
şuduurikum 'aw tubduuhu
ya'-lam-hullaah. Wa ya'-lamu
maa fis-samaawaati wa maa
fil-'arz. Wallaahu 'alaa kulli
shay-'in-Qadiir.

30. Yawma tajidu kullu
nafsım-maa 'amilat min
khayrim-muḥ-zarañw-wa maa
'amilat miñ suuu'. Ta-waddu
law 'anna baynahaa wa
baynahuu 'ama-dam-ba-
'iidaa. Wa yuhazziru-
kumullaahu Nafsah. Wallaahu
Ra-'uufum-bil-'ibaad.

31. Qul 'iñ-kuñtum tuḥibbuu-
nallaaha fattabi-'uunii yuḥ-
bib-kumullaahu wa yagfir
lakum zunubakum: wallaahu
Gafuurur-Raḥiim.

32. Qul 'aṭii-'ullaaha war-
Rasuul: fa-'iñ-tawallaw fa-
'innallaaha laa yuḥibbul-
Kaafiriin.

33. 'Innal-laahaş-ṭafaaa 'Aa-
dama wa Nuuhāñw-wa 'Aala-
'Ibraa-hiima wa 'Aala-
'Imraana 'alal-'aalamiin.-

34. Zuriy-yatam-ba'-zuhaa
mim-ba'-z: wallaahu Samii-
'un 'Aliim.

35. 'Iz qaala-timra-'atu 'Im-
raana Rabbi 'innii nazartu
laka maa fii baṭnii
muḥarrarañ-fa-taqabbal
minnii: 'innaka 'Añ-tas-Samii-
'ul-'Aliim.

36. Falammaa waza-'at-haa
qaalat Rabbi 'innii

وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۖ وَإِلَى اللَّهِ
الْبَصِيرُ ﴿٢٨﴾

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ
أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۖ وَيَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

يَوْمَ يَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ
خَيْرٍ مُّحْضَرًا ۖ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ
تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ۗ
وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَعُوفٌ
بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
يُحِبُّكُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣١﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ
إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى
الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي
نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا
فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي

Allah biddeth you beware (only)
of Himself. Unto Allah is the
journeying.

29. Say, (O Muhammad):
Whether ye hide that which is in
your breasts or reveal it, Allah
knoweth it. He knoweth that
which is in the heavens and that
which is in the earth, and Allah
is Able to do all things.

30. On the Day when every soul
will find itself confronted with all
that it hath done of good and all
that it hath done of evil (every
soul) will long that there might
be a mighty space of distance
between it and that (evil). Allah
biddeth you beware of Him. And
Allah is full of Pity for (His)
bondmen.

31. Say, (O Muhammad, to
mankind): If ye love Allah,
follow me; Allah will love you
and forgive you your sins. Allah
is Forgiving, Merciful.

32. Say: Obey Allah and the
messenger. But if they turn
away, lo! Allah loveth not the
disbelievers (in His guidance).

33. Lo! Allah preferred Adam
and Noah and the Family of
Abraham and the Family of
Imran above (all His) creatures.

34. They were descendants one
of another. Allah is Hearer,
Knower.

35. (Remember) when the wife
of Imran said: My Lord! I have
vowed unto Thee that which is
in my belly as a consecrated
(offering). Accept it from me.
Lo! Thou, only Thou, art the
Hearer, the Knower!

36. And when she was
delivered she said: My Lord! Lo!

waza'-tu-haaa 'uñşaa!
Wallaahu 'A'-la-mu bima
waza-'at-wa laysaz-zakaru
kal-'uñşaa. Wa 'innii sammay-
tuhaa Maryama wa 'inniii 'u-
'iizuhaa bika wa zurriyaa-
tahaa minash-Shay-taanir-
Rajim.

37. Fata-qabbalahaa Rab-
buhaa bi-qabuulin ḥasaniñw-
wa 'am-batahaa nabaatan
ḥasanañw-wa kaffalahaa
Zakariyyaa. Kullamaa
dakhala 'alayhaa Zakariyyal-
Miḥraaba wajada 'iñdahaa
rizqaa. Qaala yaa-Maryamu
'annaa laki haazaa? Qaalat
huwa min 'indillaah:
'iñnallaaha yarzuqu mañy-
yashaaa-'u bi-gayri ḥisaab.

38. Hunaalika da-'aa Zakariy-
yaa Rabbah: qaala Rabbi
hab lli mil-laduñka
zurriyyatañ-ṭayyibah: 'innaka
Samii-'ud-du-'aaa'.

39. Fanaadat-hul-malaaa-
'ikatu wa huwa qaaa-'imuñy-
yuşallii fil-Miḥraabi
'annallaaha yubashshiruka bi-
Yahyaa muşaddiqam-bi-
Kalimatim-minallaahi wa
sayyi-dañw-wa ḥaṣuurañw-
wa Nabiyyam-mi-naş-
şaaalihiin.

40. Qaala Rabbi 'annaa ya-
kuunu lli gulaamuñw-wa qad
balaga-niyal-kibaru wamra-
'atii 'aaqir? Qaala kaẓaali-
kallaahu yaf-'alu maa
yashaaa'.

41. Qaala Rabbij-'al-liii
'Aayah! Qaala 'Aayatuka
'allaa tukalli-man-naasa
şalaasata 'ayyaa-min 'illaa
ramzaa. Waẓkur-Rab-baka
kaṣiirañw-

وَضَعْتُهَا أَنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
وَضَعْتُ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ
وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا
بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ
الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

فَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَ
أَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا
زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا
الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ
يَمْرُؤُا أَنَّىٰ لَكَ هَٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

هَٰذَا لَكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ
هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً
إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي
فِي الْمِحْرَابِ أَنْ آتِ اللَّهَ بُشْرًا
بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ
الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ
بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ
كَذَٰلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ
إِنَّكَ أَتَىٰكَ الْكَلِمَ النَّاسِ ثَلَاثَةَ
أَيَّامٍ إِلَّا رَمَزًا وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا

I am delivered of a female—Allah
knew best of what she was
delivered—the male is not as the
female; and lo! I have named her
Mary, and lo! I crave Thy
protection for her and for her
offspring from Satan the outcast.

37. And her Lord accepted her
with full acceptance and
vouchsafed to her a goodly
growth; and made Zachariah her
guardian. Whenever Zachariah
went into the sanctuary where
she was, he found that she had
food. He said: O Mary! Whence
cometh unto thee this (food)?
She answered: It is from Allah.
Allah giveth without stint to
whom He will.

38. Then Zachariah prayed
unto his Lord and said: My Lord!
Bestow upon me of Thy bounty
goodly offspring. Lo! Thou art
the Hearer of Prayer.

39. And the angels called to him
as he stood praying in the
sanctuary: Allah giveth thee
glad tidings of (a son whose
name is) John, (who cometh) to
confirm a word from Allah,
lordly, chaste, a Prophet of the
righteous.

40. He said: My Lord! How can
I have a son when age hath
overtaken me already and my
wife is barren? (The angel)
answered: So (it will be). Allah
doth what He will.

41. He said: My Lord! Appoint a
token for me. (The angel) said:
The token unto thee (shall be)
that thou shalt not speak unto
mankind three days except by
signs. Remember thy Lord

wa sabbiḥ bil-'ashiyyi wal-
'ibkaar.

42. Wa 'iz qaalatil-malaaa-
'ikatu yaa-Maryamu 'innal-
laahaṣ-ṭafaaki wa tahharaki
waṣṭafaaki 'alaa nisaaa-'il-
'aalamiin.

43. Yaa-Maryamuqnutii li-
Rabbiki wasjudii warka-'ii ma-
'ar-raaki-'iin.

44. Zaalika min 'ambaaa-'il-
gaybi nuuḥiihi 'ilayk. Wa maa
kuṇṭa ladayhim 'iz yulquuna
'aqlaamahum 'ayyuhum yak-
fulu Maryam: wa maa kuṇṭa
ladayhim 'iz yakh-ṭaṣimuun.

45. 'Iz qaalatil-malaaa-'ikatu
yaa-Maryamu 'innallaaha yu-
bashshiruki bi-Kalimatim-min-
hus-muhul-Masiiḥu 'lisabnu-
Maryama wajiihañ-fid-dunyaa
wal-'Aakhirati wa minal-Mu-
qarrabiin:

46. Wa yukalli-munnaasa fil-
mahdi wa kahlañw-wa minaṣ-
ṣaaliḥiin.

47. Qaalat Rabbi 'annaa
yakuunu lii waladuñw-wa lam
yamsasnii bashar. Qaala
kaṣaali-killaaḥu yakh-luqu
maa yashaaa': 'izaa qaṣaaa
'amrañ-fa-'innamaa ya-quulu
lahuu 'KUṆ'-fa-yakuun!

48. Wa yu-'allimuhul-Kitaaba
wal-Hikmata wat-Tawraata
wal-'Injiil.

49. Wa Rsuulan 'ilaa Bani-
'Israaa-'iil: 'annii qad ji'-tu-
kum-bi-'Aayatim-mir-
Rabbikum 'anniii 'akhluqu
lakum-minaṭ-ṭiini ka-hay-'atiṭ-
ṭayri fa-'añfukhu fihi fa-
yakuunu ṭayram-

وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ٣١

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرِيْمُ إِنَّ اللَّهَ
اصْطَفٰكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰكِ عَلَى
نِسَاءِ الْعَالَمِيْنَ ٣٢

يَمْرِيْمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي
وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِيْنَ ٣٣

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ
اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ
اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا
كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ٣٤

اِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرِيْمُ إِنَّ اللَّهَ
يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيْحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِى الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ٣٥

وَيَكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا
وَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ٣٦

قَالَتْ رَبِّ اَنِّىْ يَكُوْنُ لِىْ وَلَدٌ
وَلَمْ يَمَسِّنِىْ بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذٰلِكَ
اَللّٰهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ اِذَا قَضٰى اَمْرًا
فَاَنۢبَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ٣٧

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
وَالْاِنْجِيْلَ ٣٨

وَرَسُوْلًا اِلَىٰ بَنِيۤ اِسْرَآءِيْلَ ۚ اَنِّىْ
قَدْ جَعَلْتُكُمْ بَايَةً مِّنۢ رَبِّكُمْ ۚ اَنِّىْ
اَخْلَقْتُ لَكُمْ مِّنَ الطِّيْنِ كَهَيْئَةِ
الطَّيْرِ فَاَنفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًا

much, and praise (Him) in the
early hours of night and morning.

42. And when the angels said:
O Mary! Lo! Allah hath chosen
thee and made thee pure, and
hath preferred thee above (all)
the women of creation.

43. O Mary! Be obedient to thy
Lord, prostrate thyself and bow
with those who bow (in wor-
ship).

44. This is of the tidings of
things hidden. We reveal it unto
thee (Muhammad). Thou wast
not present with them when
they threw their pens (to know)
which of them should be the
guardian of Mary, nor wast thou
present with them when they
quarrelled (thereupon).

45. (And remember) when the
angels said: O Mary! Lo! Allah
giveth thee glad tidings of a
word from Him, whose name is
the Messiah, Jesus, son of
Mary, illustrious in the world and
the Hereafter, and one of those
brought near (unto Allah).

46. He will speak unto mankind
in his cradle and in his manhood,
and he is of the righteous.

47. She said: My Lord! How can
I have a child when no mortal
hath touched me? He said: So
(it will be). Allah createth what
He will. If He decreeth a thing,
He saith unto it only: Be! and it
is.

48. And He will teach him the
Scripture and wisdom, and the
Torah and the Gospel.

49. And will make him a
messenger unto the Children of
Israel, (saying): Lo! I come unto
you with a sign from your Lord
Lo! I fashion for you out of clay
the likeness of a bird, and I
breathe into it and it is a bird, by

bi-'iznillaah. Wa 'ubri-'ul-'akmaha wal-'abraṣa wa 'uḥ-yil-mawtaa bi-'iznillaah. Wa 'unabbi-'ukum-bimaa ta'-kuluuna wa maa tadda-khi-ruuna fii buyuutikum. 'Inna fii zaalika la-'aayatal-lakum' in-kuṇtum-Mu'-miniin;

50. Wa Muṣaddiqal-limaa bayna yadayya minat-Tawraati wa li-'uḥilla lakumba'-zallaḥii ḥurrima 'alaykum wa ji'-tu-kum-bi-'Aayatim-mir-Rabbi-kum, fattaqullaaha wa 'atii-'uun.

51. 'Innallaaha Rabbii wa Rabbukum fa'-buduuh. Haa-ḥaa Ṣiraatun-mustaqiim.

52. Falammaa 'aḥassa 'lisaa min-humul-Kufra qaala man 'Aṇṣaarii 'ilallaah? Qaalal-Hawaa-riyyuuna naḥnu 'Aṇṣaa-rullaah: 'aamannaa billaahi wash-had bi-'annaa Musli-muun.

53. Rabbanaaa'aamannaa bi-maaa 'aṇzalta wattaba'-nar-Rasuula fak-tubnaa ma-'ash-Shaahidiin.

54. Wa makaruu wa makaral-laah: wallaahu Khayrul-maa-kiriin.

55. 'Iz qaalallaahu yaa-'lisaaa 'innii muta-waffika wa raafi-'uka 'i-layya wa mutahhi-ruka minallaziina kafaruu wa jaa-'ilullazii-nattaba-'uuka faw-qal-laziina kafaruuu 'ilaa Yawmil-Qiyaamah. Ṣumma 'ilayya marji-'ukum fa-'aḥkumu baynakum fii-maa kuṇtum fiihi

بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْكَلِمَةَ
وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ
وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَكُلُونَ وَمَا تَدْخِرُونَ
فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٣٩﴾

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ
وَلِأَجْلِ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ
وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَاطِيعُونَ ﴿٤٠﴾

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا
صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ
قَالَ مَنْ أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ
اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٤٢﴾

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٣﴾

وَمَكُرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ
الْمَكِرِينَ ﴿٤٤﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ
وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ
اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى
يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ
فَاحْكُم بَيْنَكُمْ فِي مَا كُنْتُمْ فِيهِ

Allah's leave. I heal him who was born blind, and the leper, and I raise the dead, by Allah's leave. And I announce unto you what ye eat and what ye store up in your houses. Lo! herein verily is a portent for you, if ye are to be believers.

50. And (I come) confirming that which was before me of the Torah, and to make lawful some of that which was forbidden unto you. I come unto you with a sign from your Lord, so keep your duty to Allah and obey me.

51. Lo! Allah is my Lord and your Lord, so worship Him. That is a straight path.

52. But when Jesus became conscious of their disbelief, he cried: Who will be my helpers in the cause of Allah? The disciples said: We will be Allah's helpers. We believe in Allah, and bear thou witness that we have surrendered (unto Him).

53. Our Lord! We believe in that which Thou hast revealed and we follow him whom Thou hast sent. Enroll us among those who witness (to the truth).

54. And they (the disbelievers) schemed, and Allah schemed (against them): and Allah is the best of schemers.

55. (And remember) when Allah said: O Jesus! Lo! I am gathering thee and causing thee to ascend unto Me, and am cleansing thee of those who disbelieve and am setting those who follow thee above those who disbelieve until the Day of Resurrection. Then unto Me ye will (all) return, and I shall judge between you as to that wherein

الْبَيْتِ

takh-talifuun.

56. Fa-'ammallaaziina kafaruu fa-'u-'azzibuhum 'azaabaan-shadii-daṅ fiddunyaa wal-'Aakhirati, wa maa lahum-min-naa-ṣiriin.

57. Wa 'ammallaaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-saaliḥaati fayuwaffiihim 'ujuurahum: wal-laahu laa yuḥibbuḥ-ḥaaliimiin.

58. Ḥaaliika nat-luuhu 'alayka minal-'Aayaati waḥ-Ḥikriil-Hakiim.

59. 'Inna maṣala 'lisaa 'iṇdal-laahi ka-maṣali 'Aadam; khalaqahuu miṇ-turaabiṇ-ṣum-ma qaala lahuu 'KUN' fayakuun.

60. 'Al-Ḥaqqu mir-Rabbika falaa takum-minal-mumtariin.

61. Faman ḥaaajjaka fihi mim-ba'-di maa jaaa-'aka minal-'ilmi faqul ta-'aalaw nad-'u 'ab-naaaa-'anaa wa 'ab-naaaa-'akum wa nisaaa-'anaa wa nisaaa-'akum wa 'aṇfusanaa wa 'aṇfusakum ṣumma nabta-hil fanaj-'al-la'-natallaahi 'alal-kaazibiin.

62. 'Inna haazaa lahuwal-qaṣa-ṣul-ḥaqq: wa maa min 'ilaa-hin 'illal-laah: wa 'innallaaha la-Huwal-'Aziizul-Hakiim.

63. Fa-'iṇ-ta-wal-law fa-'innal-laaha 'Aliimum-bil-mufsiidiin.

64. Qul yaaa-'Ahlal-Kitaabi ta-'aalaw 'ilaa Kalimatiṇ

تَخْتَلِفُونَ ٥٥

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَعَذَّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ

مَنْ نَصِيرِينَ ٥٦

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ

الظَّالِمِينَ ٥٧

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ

الْحَكِيمِ ٥٨

إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ

لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ٥٩

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِمَّن

الْمُتَرَدِّينَ ٦٠

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا

نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ

ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلُ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ٦١

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٦٢

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ

بِالْمُفْسِدِينَ ٦٣

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ

ye used to differ.

56. As for those who disbelieve I shall chastise them with a heavy chastisement in the world and the Hereafter; and they will have no helpers.

57. And as for those who believe and do good works, He will pay them their wages in full. Allah loveth not Wrongdoers.

58. This (which) We recite unto thee is a revelation and a wise reminder.

59. Lo! the likeness of Jesus with Allah is as the likeness of Adam. He created him of dust, then He said unto him: Be! and he is.

60. (This is) the truth from thy Lord (O Muhammad), so be not thou of those who waver.

61. And whoso disputeth with thee concerning him, after the knowledge which hath come unto thee, say (unto him): Come! We will summon our sons and your sons, and our women and your women, and ourselves and yourselves, then we will pray humbly (to our Lord) and (solemnly) invoke the curse of Allah upon those who lie.

62. Lo! This verily is the true narrative. There is no God save Allah, and lo! Allah is the Mighty, the Wise.

63. And if they turn away, then lo! Allah is Aware of (who are) the corrupters.

64. Say: O People of the Scripture! Come to an agreement

sawaaa-'im-baynanaa wa baynakum 'allaa na'-buda 'illal-laaha wa laa nushrika bihii shay-'aŋw-wa laa yattakhiza ba'-zunaa ba'-zan 'arbaabam-miŋ-duunillaah. Fa-'iŋ-ta-wal-law faquulush-haduu bi-'annaa Muslimuun.

65. Yaaa-'Ahlal-Kitaabi lima tuhaaaj-juuna fiii 'Ibraa-hiima wa maaa 'uŋzilatit-Tawratu wal-'Injiilu 'illaa mim-ba'-dih? Atalaa ta'-qilun.

66. Haaa-'aŋtum haaa-'ulaaa-'i haajajtum fiimaa lakum-bihii 'ilmuŋ-falima tuhaaajjuuna fiimaa laysa lakum-bihii 'ilm? Wallaahu ya'-lamu wa 'aŋtum laa ta'-lamuun!

67. Maa kaana 'Ibraahiimu Yahuu-diyyaŋw-wa laa Naŋraa- niyyaŋw-wa laakiŋ kaana Haniifam-Muslimaa: wa maa kaana minal-mushrikiin.

68. 'Inna 'aw-lannaasi bi-'Ibraahiima lallaŋiinat-taba-'uuhu wa haazan-Nabiyyu wallaŋiina 'aamanuu: wallaahu Waliyyul- Mu'-miniin.

69. Waddat-taaa-'ifatun-min 'Ahlil-Kitaabi law yuzil-luuna-kum. Wa maa yuzil-luuna 'illaaa 'aŋfusahum wa maa yash-'uruun.

70. Yaaa-'Ahlal-Kitaabi lima takfuruuna bi-'Aayaatillaahi wa 'aŋtum tash-haduun.

71. Yaaa-'Ahlal-Kitaabi lima tal-bisuunal-ḥaqqa bil-baaṭili wa taktumuunal-ḥaqqa wa 'aŋtum

سَوَاءٌ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٣﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَآأَنَآ هُوَآءَ حَآجَآءُ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ

between us and you: that we shall worship none but Allah, and that we shall ascribe no partner unto Him, and that none of us shall take others for Lords beside Allah. And if they turn away, then say: Bear witness that we are they who have surrendered(unto Him).

65. O People of the Scripture! Why will ye argue about Abraham, when the Torah and the Gospel were not revealed till after him? Have ye then no sense?

66. Lo! ye are those who argue about that whereof ye have some knowledge: Why then argue ye concerning that whereof ye have no knowledge? Allah knoweth. Ye know not.

67. Abraham was not a Jew, nor yet a Christian; but he was an upright man who had surrendered (to Allah), and he was not of the idolaters.

68. Lo! those of mankind who have the best claim to Abraham are those who followed him, and this Prophet and those who believe (with him); and Allah is the Protecting Friend of the believers.

69. A party of the People of the Scripture long to make you go astray; and they make none to go astray except themselves, but they perceive not.

70. O People of the Scripture! Why disbelieve ye in the revelations of Allah, when ye (yourselves) bear witness (to their truth)?

71. O People of the Scripture! Why confound ye truth with

ta'-lamuun?

72. Wa qaalat-ṭaaa-'ifatum-min 'Ahlil-Kitaabi 'aaminuu billaziii 'uñzila 'alallaziina 'aamanuu wajhan-nahaari wakfuruuu 'aakhirahuu la-'allahum yarji-'uun:

73. Wa laa tu'-minuuu 'illaa limañ-tabi-'a Diinakum. Qul 'innal-hudaa hudallaahi 'aṇy-yu'-taaa 'aḥadum-miṣla maaa 'uutitum 'aw yuḥaaaj-juukum 'iñda Rabbikum. Qul 'innal-fazla bi-yadillaah: yu'-tiihi maṇy-yashaaa': wallaahu Waasi-'un 'Aliim.

74. Yakh-taṣṣu bi-rahmatihii maṇy-yashaaa'. Wallaahu Zul-fazlil-'Aziim.

75. Wa min 'Ahlil-Kitaabi man 'iñ-ta'-manhu bi-qinṭaa-riṇy-yu 'addihiii 'ilayk. Wa minhum-man 'iñ-ta'-manhu bi-diinaaril-laa yu- 'addihiii 'ilayka 'illaa maa dumta 'alayhi qaaa-'imaa. Zaalika bi-'annahum qaaluu laysa 'alaynaa fil-'um-miyyiina sabiil. Wa yaquu-luuna 'alallaahil-kaziba wa hum ya'-lamuun.

76. Balaa man'awfaa bi-'ahdihii wattaqaa fa-'innallaaha yu-ḥibbul-Muttaqiin.

77. 'Innallaziina yashta-ruuna bi 'ahdil-laahi wa 'aymaanihim sama-nañ-qaliilan 'ulaaa-'ika

تَعْلَمُونَ ٤١

وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكُفُّوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٤٢

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتَى أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُحَاجُّكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ٤٣

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٤٤

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنُ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِطَارٍ يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنُ إِنْ تَأْمَنَهُ بِيَدِينَارٍ لَا يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ٤٥

بَلَى مَن أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ٤٦

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ

falsehood and knowingly conceal the truth?

72. And a party of the People of the Scripture say: Believe in that which hath been revealed unto those who believe at the opening of the day, and disbelieve at the end thereof, in order that they may return.

73. And believe not save in one who followeth your religion—Say (O Muhammad): Lo! the guidance is Allah's guidance—that anyone is given the like of that which was given unto you or that they may argue with you in the presence of their Lord. Say (O Muhammad): Lo! the bounty is in Allah's hand. He bestoweth it on whom He will. Allah is All-Embracing, All-Knowing.

74. He selecteth for His mercy whom He will. Allah is of Infinite Bounty.

75. Among the People of the Scripture there is he who, if thou trust him with a weight of treasure, will return it to thee. And among them there is he who, if thou trust him with a piece of gold will not return it to thee unless thou keep standing over him. That is because they say: We have no duty to the Gentiles. They speak a lie concerning Allah knowingly.

76. Nay, but (the chosen of Allah is) he who fulfilleth his pledge and wardeth off (evil); for lo! Allah loveth those who ward off (evil).

77. Lo! those who purchase a small gain at the cost of Allah's covenant and their oaths,

laa khalaafa lahum fil-
'Aakhirati wa laa yukallimu-
humullaahu wa laa yaanzuru
'ilayhim Yaw-mal-Qiyaamati
wa laa yuzakkii-him: wa
lahum 'azaabun 'aliim

78. Wa 'inna minhum lafarii-
qaany-yal-wuuna 'alsi-
natahum-bil-Kitaabi li-
tahsabuuhi mi-nal-Kitaabi wa
maa huwa mi-nal-Kitaab. Wa
yaquuluuna huwa min-
'indillaahi wa maa huwa min
'indillaah: wa yaquuluuna
'alallaahil-kaziba wa hum ya'-
lamuun.

79. Maa kaana li-basharin
'aany-yu'-ti-ya-hullaahul-Kitaab-
ba wal-Hukma waan-Nubuww-
wata summa yaquula linnaasi
kuunuu 'ibaadallii miin-duunil-
laahi wa laakiin-kuunuu Rab-
baa-niyyiina bimaa kuuntum
tu-'allimuunal-Kitaaba wa bi-
maa kuuntum tadrusuun.

80. Wa laa ya'-murakum 'aan-
tattakhizul-malaaa-'ikata
wan-nabiyyiina 'arbaabaa.
'Aya'- murukum-bil-kufri ba'-
da 'iz 'aantum-Muslimuun?

81. Wa 'iz 'akhazal-laahu Mii-
saaqan-Nabiyyiina lamaaa
'aa-taytukum-miin-Kitaabiin-w-
wa Hikmatin-summa jaaa-
'akum Rasuulum-Musaddiqul-
limaa ma-'akum latu'-
minunna bihi wa la-taansu-
runnah. Qaala 'a-aqrartum
wa 'akhaztum 'alaa zaalikum
'isrii? Qaaluun 'aqrarnaa.
Qaala fash-haduu wa 'ana
ma-'akum-minash-

لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا
يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يَزِيدُهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ٤٤

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُؤْنَ السِّتْرَتِ
بِالْكِتَابِ لِيَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ
وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذْبَ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ٤٥

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ
الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ
يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا
كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ
تَدْرُسُونَ ٤٦

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ
بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ٤٧

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا
آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ
جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا
مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ
قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَى
ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا
قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ

they have no portion in the
Hereafter. Allah will neither
speak to them nor look upon
them on the Day of Resurrection,
nor will He make them grow.
Theirs will be a painful doom.

78. And lo! there is a party of
them who distort the Scripture
with their tongues, that ye may
think that what they say is from
the Scripture, when it is not from
the Scripture. And they say: It is
from Allah, when it is not from
Allah; and they speak a lie
concerning Allah knowingly.

79. It is not (possible) for any
human being unto whom Allah
had given the Scripture and
wisdom and the Prophethood
that he should afterwards have
said unto mankind: Be slaves of
me instead of Allah; but (what
he said was): Be ye faithful
servants of the Lord by virtue of
your constant teaching of the
Scripture and of your constant
study thereof.

80. And he commanded you not
that ye should take the angels
and the Prophets for lords. Would
he command you to disbelieve
after ye had surrendered
(to Allah)?

81. When Allah made (His)
covenant with the Prophets,
(He said): Behold that which I
have given you of the Scripture
and knowledge. And afterward
there will come unto you a
messenger, confirming that
which ye possess. Ye shall
believe in him and ye shall help
him. He said: Do Ye agree, and
will Ye take up My burden
(which I lay upon you) in this
(matter)? They answered: We
agree. He said: Then bear ye

Shaahidiin.

82. Famañ-ta-wallaa ba'-da
zaalika fa-'ulaaa-'ika humul-
faasiqun.

83. 'Afa-gayra Diinillaahi yab-
guuna wa lahuuu 'aslama
man-fis-samaawaati wal-'arzi
taw-'aāw-wa karhañw-wa
'ilayhi yurja-'uun?

84. Qul 'aamannaa billaahi wa
maaa 'uñzila 'alaynaa wa
maaa 'uñzila 'alaaa
'Ibraahiima wa 'Ismaa-'iila wa
'Is-haaqa wa Ya'-quuba wal-
'Asbaati wa maaa 'uutiya
Muusaa wa 'lisaa wan-
nabiyyuuna mir-Rabbihim. Laa
nufarriqu bayna 'ahadim-
minhum, wa nahnu lahuu
Muslimuun.

85. Wa mañy-yabtagi gayral-
'Islaami Diinañ falañy-
yuqbala minh; wa huwa fil-
'Aakhirati minal-khaasiriin.

86. Kayfa yahdillaahu
qawmañ kafaruu ba'-da
'iimaani-him wa shahiduuu
'annar-Rasuula haqquñw-wa
jaaa- 'ahumul-Bayyinaat?
Wallaahu laa yahdil-qawmaz-
zaalimiin.

87. 'Ulaaa-'ika jazaaa-'uhum
'anna 'alayhim la'-natallaahi
wal-malaaa-'ikati wannaasi
'ajma-'iin: —

88. Khaalidiina fiihaa: laa
yukhaffafu 'anhumul-'azaabu

الشَّاهِدِينَ ٨١

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْفَاسِقُونَ ٨٢

أَفْغَيْرَ دِينٍ إِلَّا اللَّهَ يَبْغُونَ
وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ

يَرْجَعُونَ ٨٣

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا
وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ
وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ
وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ

مُسْلِمُونَ ٨٤

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا
فَلَنْ يَقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ

مِنَ الْخَسِرِينَ ٨٥

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا
كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا
أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ
الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الظَّالِمِينَ ٨٦

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ وُهِمُ أَنَّ عَلَيْهِمْ
لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ

أَجْمَعِينَ ٨٧

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ

witness. I will be a witness with you.

82. Then whosoever after this shall turn away: they will be miscreants.

83. Seek they other than the religion of Allah, when unto Him submitteth whosoever is in the heavens and the earth, willingly, or unwillingly, and unto Him they will be returned.

84. Say (O Muhammad): We believe in Allah and that which is revealed unto us and that which was revealed unto Abraham and Ishmael and Isaac and Jacob and the tribes, and that which was vouchsafed unto Moses and Jesus and the Prophets from their Lord. We make no distinction between any of them, and unto Him we have surrendered.

85. And whoso seeketh as religion other than the Surrender (to Allah) it will not be accepted from him, and he will be a loser in the Hereafter.

86. How shall Allah guide a people who disbelieved after their belief and (after) they bore witness that the messenger is true and after clear proofs (of Allah's Sovereignty) had come unto them. And Allah guideth not wrong-doing folk.

87. As for such, their guerdon is that on them rests the curse of Allah and of angels and of men combined.

88. They will abide therein. Their doom will not be

wa laa hum yuñẓaruun: —

89. 'Illal-laziina taabuu mim-ba'-di ẓaalika wa 'aşlahuu; fa-'innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

90. 'Innal-laziina kafaruu ba'-da 'iimaanihim ṣummaz-daa-duu kufral-lañ tuqbala taw-batuhum; wa 'ulaaa-'ika humuz-ẓaaal-luun.

91. 'Innal-laziina kafaruu wa maatuu wa hum kuffaruñ-falañy-yuqbala min 'aḥadihim mil-'ul-'arẓi ẓahabañw-wa la-wiftadaa bih. 'Ulaaa-'ika la-hum 'aẓaabun 'aliimuñw-wa maa lahum-min-naaşiriin.

92. Lañ-Tanaalul-Birra ḥattaa tuñfiquu mimmaa tuḥib-buun. Wa maa tuñfiquu miñ-shay-'iñ-fa-'innallaaha bihii 'Aliim.

93. Kulluṭ-ṭa-'aami kaana ḥilla-lli-Banii-'Israaa-'iila illa maa ḥarrama Israa-iilu 'alaa nafsi-hii miñ-qabli 'añ-tunaz-zalat-Tawraah. Qul fa'-tuu bit-Tawraati fatluuhaaa 'iñ-kuñtum ṣaadiqiin.

94. Fa-manif-taraa 'alal-laahil-kaziba mim-ba'-di ẓaalika fa-'ul-aaa-'ika humuz-ẓaalimuun.

95. Qul ṣadaqaallaah: fat-tabi-'uu Millata 'ibraahiima ḥaniifaa; wa maa kaana minal-

وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ ۚ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ

نَصِيرِينَ ﴿٩١﴾

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِنْ مَّا

تُحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

كُلِّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِلْبَنِيِّ إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنْزَلَ التَّوْرَةُ ۚ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٣﴾

فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۚ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنْ

lightened, neither will they be reprieved;

89. Save those who afterward repent and do right, Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

90. Lo! those who disbelieve after their (profession of) belief, and afterward grow violent in disbelief: their repentance will not be accepted. And such are those who are astray.

91. Lo! those who disbelieve, and die in disbelief, the (whole) earth full of gold would not be accepted from such a one if it were offered as a ransom (for his soul). Theirs will be a painful doom and they will have no helpers.

92. Ye will not attain unto piety until ye spend of that which ye love. And whatsoever ye spend, Allah is aware thereof.

93. All food was lawful unto the children of Israel, save that which Israel forbade himself, (in days) before the Torah was revealed. Say: Produce the Torah and read it (unto us) if ye are truthful.

94. And whoever shall invent a falsehood after that concerning Allah, such will be wrong-doers.

95. Say: Allah speaketh truth. So follow the religion of Abraham, the upright. He

mushrikiin.

96. 'Inna 'Awwala Bay-tiñw-wuzi-'a linnaasi lallazii bi-Bak-kata mubaarakañw-wa hudal-lil-'aalamiin:

97. Fiihi 'Aayaatum-Bayyinaatum-Maqaamu 'Ibraahiim; wa mañ-dakhalahuu kaana 'aami-naa. Wa lillaahi 'alannaasi Hij-jul-Bayti manistañaa-'a 'ilay-hi sabiilaa. Wa mañ-kafara fa-'in-nallaaha Ganiy-yun 'anil-'aalamiin.

98. Qul yaaa-'Ahlal-Kitaabi lima takfuruuna bi-'Aayaatil-laahi wallaahu Shahiidun 'alaa maa ta'-maluun?

99. Qul yaaa-'Ahlal-Kitaabi lima taşudduuna 'añ-Sabiilil-laahi man 'aamana tab-guuna-haa 'iwajañw-wa 'aantum shuha-daaa'? Wa mallaahu bi-gaafi-lin 'ammaa ta'-maluun.

100. Yaaa-'ayyuhal-laziina 'aa-manuu 'iñ-tuñii-'uu fariiqam-minallaziina 'uutul-Kitaaba ya-rudduukum-ba'-da 'iimaani-kum kaafiriin.

101. Wa kayfa takfuruuna wa 'aantum tutlaa 'alaykum 'Aayaa-tullaahi wa fiikum Rasuuluh? Wa many-ya-taşim-billaahi fa-qad hudiya 'ilaa Şiraatim-Mustaqiim.

102. Yaaa-'ayyuhal-laziina 'aa-manut-taquullaaha haqqa tuqaa-tihir wa laa tamuutunna 'illaa wa 'aantum-Muslimuun.

المشركين ٩٥

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ

لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبْرَكًا وَهُدًى

لِّلْعَالَمِينَ ٩٦

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ

عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ

إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ

عَنِ الْعَالَمِينَ ٩٧

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ

بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا

تَعْمَلُونَ ٩٨

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مِمَّنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا

عُوجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ

عَمَّا تَعْمَلُونَ ٩٩

يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا

مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ

إِيمَانِكُمْ كُفْرِينَ ١٠٠

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ

يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ١٠١

يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ

مُسْلِمُونَ ١٠٢

was not of the idolaters.

96. Lo! the first Sanctuary appointed for mankind was that at Becca, a blessed place, a guidance to the people;

97. Wherein are plain memorials (of Allah's guidance); the place where Abraham stood up to pray; and whosoever entereth it safe. And pilgrimage to the House is a duty unto Allah for mankind, for him who can find a way thither. As for him who disbelieveth, (let him know that) lo! Allah is Independent of(all) creatures.

98. Say: O People of the Scripture! Why disbelieve ye in the revelations of Allah, when Allah (Himself) is Witness of what ye do?

99. Say: O People of the Scripture! why drive ye back believers from the way of Allah, seeking to make it crooked, when ye are witnesses (to Allah's guidance)? Allah is not unaware of what ye do.

100. O ye who believe! If ye obey a party of those who have received the Scripture they will make you disbelievers after your belief.

101. How can ye disbelieve, when Allah's revelations are recited, unto you, and His messenger is in your midst? He who holdeth fast to Allah, he indeed is guided unto a right path.

102. O ye who believe! Observe your duty to Allah with right observance, and die not save as those who have surrendered (unto Him);

103. Wa'-taşimuu bi-Hablil-laahi jamii-'aŋw-wa laa tafarraquu. Waẓ-kurru ni'-matal-laahi 'alay-kum 'iz kuŋtum 'a'-daaa-'aŋ-fa-'allafa bayna quluubikum fa-'aṣ-baḥtum-bi-ni'-matihii 'ikh-waanaa; wa kuntum 'alaa shafaa ḥuḥratim-minannaari fa-'aŋqazakum-minhaa. Kaẓaalika yubayyinul-laahu lakum 'Aayaatihii la-'al-lakum tahtaduun.

104. Wal-takum-miŋkum 'Um-matun-yad-'uuna 'ilal-khayri wa ya'-muruuna bil-ma'-ruufi wa yanhawna 'anil-muŋkar: wa 'ul-aaa-'ika humul-mufli-ḥuun.

105. Wa laa takuunuu kalla-ziina tafarraquu wakhtalafuu mim-ba'-di maa jaaa-'ahumul-Bayyi-naat: wa 'ulaaa-'ika la-hum 'aẓaabun 'aẓiim, —

106. Yawma tab-yazzu wujuu-huŋw-wa taswaddu wujuuh: fa-'ammallaẓii-naswaddat wujuu-huhum: 'akafartum-ba 'da 'ii-maanikum fazuuqul-'aẓaaba bi-maa kuŋtum takfuruun?

107. Wa 'ammal-laẓiinab-yaz-zat wujuuhuhum fafi rahma-til-laah: hum fiihaa khaaliduun.

108. Tilka 'Aayaa-tullaahi natluuhaa 'alayka bil-Ḥaqq. Wa mallaahu yuriidu ẓul-mal-lil-'aalamiin.

109. Wa lillaahi maa fis-samaa-waati wa maa fil-'arḍ: wa 'ilal-laahi turja-'ul-'umuur.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ١٠٣

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ١٠٤

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٠٥

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ١٠٦

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ١٠٧

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ ١٠٨
وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ١٠٩

103. And hold fast, all of you together, to the cable of Allah, and do not separate. And remember Allah's favour unto you: how ye were enemies and He made friendship between your hearts so that ye became as brothers by His grace; and (how) ye were upon the brink of an abyss of fire, and He did save you from it. Thus Allah maketh clear His revelations unto you that haply ye may be guided;

104. And there may spring from you a nation who invite to goodness, and enjoin right conduct and forbid indecency. Such are they who are successful.

105. And be ye not as those who separated and disputed after the clear proofs had come unto them. For such there is an awful doom.

106. On the day when (some) faces will be whitened and (some) faces will be blackened; and as for those whose faces have been blackened, it will be said unto them: Disbelieved ye after your (profession of) belief? Then taste the punishment for that ye disbelieved.

107. As for those whose faces have been whitened, Lo! in the mercy of Allah they dwell for ever.

108. These are revelations of Allah. We recite them unto thee in truth. Allah willeth no injustice to (His) creatures.

109. Unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth; and unto Allah all things are returned.

110. Kuñtum khayra 'ummatin 'ukhrijat linnaasi ta'-muruuna bil-ma'-ruufi wa tan-hawna 'anil-muñkari wa tu'-minuuna billaah. Wa law 'aamana 'Ahlul-Kitaabi lakaana khay-ral-lahum: min-humul-mu'-mi-nuuna wa 'ak-şaru-humul-faasi-quun.

111. Lañy-yazurruukum 'illaaa 'azaa; wa 'iñy-yuqaatil-uukum yu-walluukumul-'adbaar. Şum-ma laa yuñşaruun.

112. Żuribat 'alayhimuż-żillatu 'ayna maa şuqifuuu 'illaa bi-Ḥablim-minallahi wa Ḥablim-mi-nannaasi wa baaa-'uu bi-gaḇabim-minallaahi wa żuribat 'alay-himul-maskanah. Żaalika bi-'annahum kaanuu yakfu-ruuna bi-'Aayaatillaahi wa yaqtuluunal-'ambi-yaaa-'a bi-gayri ḥaqq; żaalika bimaa 'aşaw-wa kaanuu ya'-taduun.

113. Laysuu sawaaa-'aa. Min 'Ahlil-Kitaabi 'ummatuñ-qaaa-'imatuñy-yat-luuna 'Aa-yaatillaahi 'aanaaa-'al-lay-li wa hum yasjuduun.

114. Yu'-minuuna billaahi wal-Yaw-mil-'Aakhiri wa ya'-muruuna bil-ma'-ruufi wa yan-hawna 'anil-muñkari wa yu-saari-'uuna fil-khay-raat: wa 'ulaaa-'ika minaş Şaalihiin.

115. Wa maa yaf-'aluu min khayrin falañy-yukfaruuh: wallaahu 'Aliimum-bil-Mutta-qiin.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمْ الْبُؤْسُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ۝۱۱۰

لَنْ يَضُرُّكُمْ إِلَّا أَذًى ط وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُدْرِكُوكُمُ الْأَدْبَارُ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ۝۱۱۱

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا تَقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلِ مِّنَ النَّاسِ وَبَاءَ وَبَغَضِبَ مِّنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ط ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ۝۱۱۲

لَيْسُوا سَوَاءً ط مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ أَنْاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ۝۱۱۳ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَٰئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝۱۱۴

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ۝۱۱۵

110. Ye are the best community that hath been raised up for mankind. Ye enjoin right conduct and forbid indecency; and ye believe in Allah. And if the People of the Scripture had believed it had been better for them. Some of them are believers; but most of them are evil-livers.

111. They will not harm you save a trifling hurt, and if they fight against you they will turn and flee. And afterward they will not be helped.

112. Ignominy shall be their portion wheresoever they are found save (where they grasp) a rope from Allah and a rope from men. They have incurred anger from their Lord, and wretchedness is laid upon them. That is because they used to disbelieve the revelations of Allah, and slew the Prophets wrongfully. That is because they were rebellious and used to transgress.

113. They are not all alike. Of the People of the Scripture there is a staunch community who recite the revelations of Allah in the night season, falling prostrate (before Him).

114. They believe in Allah and the Last Day, and enjoin right conduct and forbid indecency, and vie one with another in good works. They are of the righteous.

115. And whatever good they do, they will not be denied the meed thereof. Allah is Aware of those who ward off (evil).

116. 'Innal-laziina kafaruu lañ-tugniya 'anhum 'amwaa-luhum wa laaa 'awlaaduhum-minal-laahi shay-'aa: wa 'ulaaa-'ika 'Aş-haa-bun-Naari hum fiihaa khaaliduun.

117. Maşalu maa yuñfiquuna fii haazihil-hayaatid-dunyaa ka-maşali rihiñ-fiihaa şirrun 'aşaabat harşa qaw-miñ-żalamuu'añfusahum fa-'ahla-kath. Wa maa żalamahumul-laahu wa laakin 'añfusahum yazlimuun.

118. Yaaa-'ayyu-hallažiina 'aamanuu laa tatta-khiżuu biṭaanatam-miñ-duunikum laa ya'-luunakum kha-baalaa. Wadduu maa 'anittum. Qad badatil-bagżaaa-'u min 'afwaa-hihim wa maa tukhfii şuduu-ruhum 'akbar. Qad bayyannaa lakumul-'Aayaati 'iñ-kuñtum ta'-qiluun.

119. Haaa-'añtum 'ulaaa-'i tu-ḥibbuunahum wa laa yuḥib-buunakum wa tu'-minuuna bil-Kitaabi kullih. Wa 'iżaa la-quukum qaaluuu 'aamannaa: wa 'iżaa khalaw 'azżuu 'alay-kumul-'anaamila minal-gayẓ. Qul muutuu bi-gayẓikum: 'innallaaha 'Alii-mum-bizaatiş-şuduur.

120. 'Iñ-tamsaskum ḥasanatuñ-tasu'-hum wa 'iñ tuşibkum sayyi-'atuñy-yafrahuu bihaa. Wa 'iñ-taş-biruu wa tattaquu laa yazurrukum kayduhum shay-'aa: 'innallaaha bimaa ya'-maluuna Muḥiit.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ [١١٦]

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ
حَرَثَ قَوْمٍ مَظْلُومًا أَنْفُسَهُمْ فَاهْلَكَتْهُ
وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ [١١٧]

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
بِطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ
خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ
الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تَخْفَى
صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ [١١٨]

هَآأَنُتُمْ أَوْلَاؤُا تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ
وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا
لَقَّوْكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا
عَضُّوا عَلَيْكُمْ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ
قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ [١١٩]

إِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَ
إِنْ تُصِيبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا
وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرَّكُمْ
كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ
مُحِيطٌ [١٢٠]

116. Lo! the riches and the progeny of those who disbelieve will not avail them aught against Allah; and such are rightful owners of the Fire. They will abide therein.

117. The likeness of that which they spend in this life of the world is as the likeness of a biting, icy wind which smiteth the harvest of a people who have wronged themselves, and devastateth it. Allah wronged them not, but they did wrong themselves.

118. O ye who believe! Take not for intimates others than your own folk, who would spare no pains to ruin you; they love to hamper you. Hatred is revealed by (the utterance of) their mouths, but that which their breasts hide is greater. We have made plain for you the revelations if ye will understand.

119. Lo! ye are those who love them though they love you not, and ye believe in all the Scripture. When they fall in with you they say: We believe; but when they go apart they bite their finger tips at you, for rage. Say: Perish in your rage! Lo! Allah is Aware of what is hidden in (your) breasts.

120. If a lucky chance befall you it is evil unto them, and if disaster strike you they rejoice thereat. But if ye persevere and keep from evil their guile will never harm you. Lo! Allah is Surrounding what they do.

121. Wa 'iz gadawta min 'ah-
lika tubaw-wi-'ul-Mu'-miniina
maqaa-'ida lil-qitaal:
wallaahu Samii-'un 'Aliim:

122. 'Iz hammat-ṭaaa-'ifataani
miṅkum 'aṅ-tafshalaa
wallaahu Waliyyu-humaa, wa
'alallaahi fal-yata-wakkalil-
Mu'-minuun.

123. Wa laqad naṣara-kumul-
laahu bi-Badrin-wa 'aṅtum
'azillah: fatta-qullaaha la-
'allakum tash-kuruun.

124. 'Iz taquulu lil-Mu'-minii-
na 'alaṅy-yak-fiyakum 'aṅy-
yumiddakum Rabbukum-bi-
ṣalaasati 'aalaafim-minal-
ma-laaa-'ikati muṅzaliin?

125. Balaaa 'iṅ-taṣbiruu wa
tattaquu wa ya'-tuukum-miṅ-
fawrihim haazaa yumdidkum
Rabbukum-bi-khamsati
'aataa-fim-minal-malaaa-
'ikati mu-saw-wimiin.

126. Wa maa ja-'alahul-laahu
'illaah bushraa lakum wa
litaṭma-'inna quluubukum-bih:
wa mannaṣru 'illaa min
'indillaa-hil- 'Aziizil-Hakiim:

127. Li-yaqṭa-'a ṭara-fam-
minallaziina kafaruuu 'aw
yakbitahum fa-yaṅqalibuu
khaaa-'ibiin.

128. Laysa laka minal-'amri
shay-'un 'aw yatuuba
'alayhim 'aw yu-'azzibahum
fa-'innahum ṣaaliimuun.

129. Wa lillaahi maa fis-
samaa-waati wa maa fil-'arṣ.
Yagfiru limaṅy-yashaaa-'u wa
yu-'az-ṣibu maṅy-yashaaa':
wallaahu Gafuurur-Raḥiim.

130. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-
manuu laa ta'-kulur-Ribaaa

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ
الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝١٢١

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا
وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ۝١٢٢

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ
فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُشْكُرُونَ ۝١٢٣

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ
أَنْ يُبَدِّكَمُ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ أَلْفٍ مِّنَ
الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ ۝١٢٤

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمُ
مِّنْ فَوْرِهِمْ هَذَا بَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ
أَلْفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ۝١٢٥

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ
وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا
مِنَ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝١٢٦

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ
يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ۝١٢٧

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ
يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ
ظَالِمُونَ ۝١٢٨

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن
يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝١٢٩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا

121. And remember when thou
settedst forth at day-break from
thy housefolk to assign to the
believers their positions for the
battle, Allah was Hearer, Knower.

122. When two parties of you
almost fell away, and Allah was
their Protecting Friend. In Allah
do believers put their trust.

123. Allah had already given
you the victory at Badr, when ye
were contemptible. So observe
your duty to Allah in order that
ye may be thankful.

124. And When thou didst say
unto the believers: Is it not
sufficient for you that your Lord
should support you with three
thousand angels sent down (to
your help)?

125. Nay, but if ye persevere,
and keep from evil, and (the
enemy) attack you suddenly,
your Lord will help you with five
thousand angels sweeping on.

126. Allah ordained this only as
a message of good cheer for
you, and that thereby your
hearts might be at rest—Victory
cometh only from Allah, the
Mighty, the Wise.

127. That He may cut off a part
of those who disbelieve, or
overwhelm them so that they
retire, frustrated.

128. It is no concern at all of
thee (Muhammad) whether He
relent toward them or punish
them; for they are evil-doers.

129. Unto Allah belongeth what-
soever is in the heavens and
whatsoever is in the earth. He
forgiveth whom He wil, and
punisheth whom He will. Allah
is Forgiving, Merciful.

130. O ye who believe! Devour
not usury, doubling and quad-

'az-'aafam-muzaa-'afah; wat-taqullaaha la-'allakum tuflihuun.

131. Wattaqun-Naarallatii 'u-'iddat lil-kaafiriin.

132. Wa 'aṭii-'ullaaha war-Rasuula la-'allakum turḥamuun.

133. Wa saari-'uuu 'ilaa magfiratim-mir-Rabbikum wa Jannatin 'arzuhas-samaa-waatu wal-'arzu 'u-'iddat lil-Muttaqiin, —

134. 'Allaziina yunfiquna fis-saraaa-'i wazzarraaa-'i wal-kaazimiinal-gayza wal-'aafiina 'aninnaas: wallaahu yuhibbul-Muḥsiniin; —

135. Wallaziina 'izaa fa-'aluu faahishatan 'aw ḡalamuuu 'aṇ-fusahum ḡakarullaaha fastag-faruu li-ḡunuubihim. Wa maṇy-yagfiruz-ḡunuuba 'illallaah?— wa lam yuṣirruu 'alaa maa fa-'aluu wa hum ya-'lamuun.

136. 'Ulaaa-'ika jazaaa-'uhum-magfiratum-mir-Rabbihim wa jannaatuṇ-tajrii miṇ-taḡthihal-'anhaaru khaalidiina fiihaa: wa ni'-ma 'ajrul-'aamiliin!

137. Qad khalat miṇ-qablikum Suna-nuṇ-fasiiruu fil-'arḡi fan-ḡuruu kayfa kaana 'aaqibatul-mukazzibiin.

138. Haazaa ba-yaanul-linnaasi wa hudaṇw-wa maw-'izatul-lil-muttaqiin.

أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظَيْبِ وَالْغِظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ ذُنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ لَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ وَهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

rupling (the sum lent). Observe your duty to Allah, that ye may be successful.

131. And ward off (from yourselves) the Fire prepared for disbelievers.

132. And obey Allah and the messenger, that ye may find mercy.

133. And vie one with another for forgiveness from your Lord, and for a Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for those who ward off (evil);

134. Those who spend (of that which Allah hath given them) in ease and in adversity, those who control their wrath and are forgiving toward mankind; Allah loveth the good;

135. And those who, when they do an evil thing or wrong themselves remember Allah and implore forgiveness for their sins—Who forgiveth sins save Allah only?—and will not knowingly repeat (the wrong) they did.

136. The reward of such will be forgiveness from their Lord, and Gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide for ever — a bountiful reward for workers!

137. Systems have passed away before you. Do but travel in the land and see the nature of the consequence for those who did deny (the messengers).

138. This is a declaration for mankind, a guidance and an admonition unto those who ward off (evil).

139. Wa laa tahinuu wa laa tahzanuu wa 'aantumul-'a'-lawna 'in-kuñtum-Mu'-miniin!

140. 'Iny-yamsaskum qarḥuñ-faqad massal-qa wma qarḥum-miṣluh. Wa tilkal-'ayyaamu nudaawiluhaa baynan-naas: wa liya'-lamallaa-hullaẓiina 'aa-manuu wa yattakhiza miñkum shuhadaaa'. Wallaahu laa yu-ḥibbuz-ḡaalimiin.

141. Wa li-yumahḥisal-laahul-laziina 'aamanuu wa yamḥaqal-kaafiriin.

142. 'Am ḥasibtum 'aṇ-tad-khulul-Jannata wa lammaa ya'-lamillaa-hullaẓiina jaahaduu miñkum wa ya'-lamaṣ-Ṣaabiriin?

143. Wa laqad kuñtum taman-nawnal-mawta miñ qabli 'aṇ-talqawh: faqad ra-'aytumuuhu wa 'aantum tañẓuruun.

144. Wa maa Muḥammadun 'illaa Rasuul: qad khalat miñ-qablihir-rusul. 'Afa-'immaata 'aw qutilaṇ-qalabtum 'alaaa 'a'-qaabikum? Wa mañy-yañ-qalib 'alaa 'aqibayhi falañy-yazurrallaaha shay-'aa; wa sa-yaj-zillaahush-Shaakiriin.

145. Wa maa kaana li-nafsin 'aṇ-tamuuta 'illaa bi-'iẓnillaahi kitaabam-mu-'ajjalaa. Wa mañy-yurid ṣa-waabad-dunyaa nu'-tihii minhaa; wa mañy yurid ṣa-waabal-'Aakhirati nu'-tihii minhaa. Wa sanaj-zish-Shaakiriin.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝١٣٩

إِنْ يَمْسِكُكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ
قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نَدَاؤُهَا
بَيْنَ النَّاسِ وَلَيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝١٤٠

وَلَيُخْصِصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ
يَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ۝١٤١

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ۝١٤٢

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ
قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ۝١٤٣

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ
مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى
أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ
فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ
الشَّاكِرِينَ ۝١٤٤

وَمَا كَانَ لِلنَّفْسِ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ
يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا
وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ
مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ۝١٤٥

139. Faint not nor grieve, for ye will overcome them if ye are (indeed) believers.

140. If ye have received a blow, the (disbelieving) people have received a blow the like thereof. These are (only) the vicissitudes which We cause to follow one another for mankind, to the end that Allah may know those who believe and may choose witnesses from among you; and Allah loveth not wrong-doers.

141. And that Allah may prove those who believe, and may blight the disbelievers.

142. Or deemed ye that ye would enter Paradise while yet Allah knoweth not those of you who really strive, nor knoweth those (of you) who are steady?

143. And verily ye used to wish for death before ye met it (in the field). Now ye have seen it with your eyes!

144. Muhammad is but a messenger, messengers (the like of whom) have passed away before him. Will it be that, when he dieth or is slain, ye will turn back on your heels? He who turneth back doth no hurt to Allah, and Allah will reward the thankful.

145. No soul can ever die except by Allah's leave and at a term appointed. Whoso desireth the reward of the world, We bestow on him thereof; and whoso desireth the reward of the Hereafter, We bestow on him thereof. We shall reward the thankful.

146. Wa ka-'ayyim-min-nabiyyiñ-qaatala ma-'ahuu Rib-biyyuuna kaşiiir? Famaa wahanuu limaaa.'aşaabahum fii Sabilillaahi wa maa za-'ufuu wa mastakaanuu. Wallaahu yuhibbuş-Şaabiriin.

147. Wa maa kaana qawlahum 'illaaa 'aŋ-qaaluu Rabbanag-fir lanaa zunuubanaa wa 'israa-fanaa fiii 'amrinaa wa şabbit 'aqdaamanaa waŋ-şurnaa 'alal-qawmil-kaafiriin.

148. Fa-'aataa-humullaahu şa-waabad-dunyaa wa ħusna şa-waabil-'Aakhirah: Wallaahu yuhibbul-Muħsiniin.

149. Yaaa-'ayyu-hallažiina 'aamanuuu 'iñ-tuġii-'ullažiina kafaruu yarudduukum 'alaaa 'a-'qaabikum fatañ-qalibuu khaasiriin.

150. Balil-laahu Maw-laakum, wa Huwa Khayrun naaşiriin.

151. Sanulqii fii quluu-billa-žiina kafarur-ru'-ba bimaana 'ashrakuu billaahi maa lam yunazzil bihi sultaanaa: wa ma'-waahumun-Naar: wa bi'-sa maswaz-zaalimiin!

152. Wa laqad şadaqaku-mullaahu wa'-dahuuu 'iz taħussuu-nahum-bi-'iznih, — ħattaa 'izaa fashiltum wa tanaaza'-tum fil-'amri wa 'aşaytum-mim-ba'-di maaa 'araakum-maa tuhibbuun. Miñ-kum-maŋy yuriidud-dunyaa wa miñkum-maŋy yuriidul-'Aakhirah. Şumma şarafakum

وَكَايْنُ مِّنْ نَّبِيٍّ قُتِلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا

اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ۝١٣٦

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝١٣٧

فَأَتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝١٣٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمُ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ۝١٣٩ بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ۝١٤٠

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَهُمْ يَنْزِلُ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوًى لِلظَّالِمِينَ ۝١٤١

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرَكُمُ مَا تُحِبُّونَ ۚ مِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ

146. And with how many a prophet have there been a number of devoted men who fought (beside him). They quailed not for aught that befell them in the way of Allah, nor did they weaken, nor were they brought low. Allah loveth the steadfast.

147. Their cry was only that they said: Our Lord! Forgive us for our sins and wasted efforts, make our foothold sure, and give us victory over the disbelieving folk.

148. So Allah gave them the reward of the world and the good reward of the Hereafter. Allah loveth those whose deeds are good.

149. O ye who believe! If ye obey those who disbelieve, they will make you turn back on your heels, and ye turn back as losers.

150. But Allah is your Protector, and He is the best of helpers.

151. We shall cast terror into the hearts of those who disbelieve because they ascribe unto Allah partners, for which no warrant hath been revealed. Their habitation is the Fire, and hapless the abode of the wrong-doers.

152. Allah verily made good His promise unto you when ye routed them by His leave, until (the moment) when your courage failed you, and ye disagreed about the order and ye disobeyed, after He had shown you that for which ye long. Some of you desired the world, and some of you desired the Hereafter. Therefore He

'anhum li-yabtali-yakum. Wa laqad 'afaa 'aankum; wallaahu Zuu-fazlin 'alal-Mu'-miniin.

153. 'Iz tuş-'iduuna wa laa talwuuna 'alaaa 'ahadiñw-war-Rasuulu yad-'uukum fiii 'ukhraakum fa-'aşaabakum gam-mam-bi-gammil-li-kay-laa tah-zanu 'alaa maa faatakum wa laa maaa 'aşaabakum. Wal-laahu Khabiiirum-bimaa ta'ma-luun.

154. Şumma 'aanzala 'alaykum-mim-ba'-dil-gammi 'amanatan-nu-'aasañy-yagshaa taaa-'ifatam-miñkum wa taaa-'ifatun-qad'ahammat-hum 'aāfusahum yazunnuuna billaahi gayral-ḥaqqi zannal-jaahi-liyyah. Yaquuluuna hal-lanaa minal-'amri miñ-shay'. Qul 'innal-'amra kullahuu lillaah. Yukhfuuna fiii 'aāfusihi-m-maa laa yub-duuna lak. Yaquuluuna law kaana lanaa minal-'amri shay-'um-maa qutilnaa haa-hunaa. Qul-law kuntum fii buyuutikum labarazal-laziina kutiba 'alay-himul-qatlu 'ilaa mazaāji-'ihim; wa li-yabtali-yallaahu maa fii şuduurikum wa li-yumahḥiṣa maa fii quluubikum. Wallaahu 'Alii-mum-bizaatiş-şuduur.

155. 'Innallaziina ta-wallaw miñkum Yawmal-taqal-jam-'aani 'innamas-tazallahumush-Shayṭaanu bi-ba'-zi maa kasabuu. Wa laqad

عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ [١٥٢]

إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَلُون عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍ لَّكِيلاً تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ [١٥٣]

ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نُعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ فَأَلَّا يَبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ قَاتَلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ [١٥٤]

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ

made you flee from them, that He might try you. Yet now He hath forgiven you. Allah is Lord of Kindness to believers.

153. When ye climbed (the hill) and paid no heed to anyone, while the messenger, in your rear, was calling you (to fight). Therefore He rewarded you grief for (his) grief, that (He might teach) you not to sorrow either for that which ye missed or for that which befell you. Allah is Aware of what ye do.

154. Then, after grief, He sent down security for you. As slumber did it overcome a party of you, while (the other) party, who were anxious on their own account, thought wrongly of Allah, the thought of ignorance. They said: Have we any part in the cause? Say (O Muhammad): The cause belongeth wholly to Allah. They hide within themselves (a thought) which they reveal not unto thee, saying: Had we had any part in the cause we should not have been slain here. Say: Even though ye had been in your houses, those appointed to be slain would have gone forth to the places where they were to die. (All this hath been) in order that Allah might try what is in your breasts and prove what is in your hearts. Allah is Aware of what is hidden in the breasts (of men).

155. Lo! those of you who turned back on the day when the two hosts met, Satan alone it was who caused them to backslide, because of some of

'afallaahu 'an-hum: 'innallaaha Gafuurun Haliim.

156. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu laa takuunuu kallaziina kafaruu wa qaaluu li-'ikhwaan-nihim 'izaa zarabuu fil-'arzi 'aw kaanuu guzzal-law kaanuu 'iindanaa maa maatuu wa maa qutiluu; li-yaj-'alallaahu zaalika hasratañ-fii quluubihim. Wallaahu yuhyii wa yumiit, wallaahu bimaa ta'-maluuna Bašiir.

157. Wa la-'iñ-qutiltum fii Sabilillaahi 'aw muttum la-magfiratum-minallaahi wa rah-matun khayrum-mimmaa yaj-ma-'uun.

158. Wa la-'im-muttum 'aw qutiltum la-'ilallaahi tuhsha -ruun.

159. Fa-bimaa Raḥmatim-mi-nallaahi liñta lahum. Wa law kunta faẓẓan galiizal-qalbi lañ-fazẓuu min ḥaw-lik: fa'-fu 'anhum wastagfir lahum wa shaawirhum fil-'amr. Fa-'izaa 'azamta fata-wakkal 'alallaah. 'Innallaaha yuhibbul-Muta-wakkiliin.

160. 'Iny-yañsur-kumullaahu falaa gaaliba lakum: wa'iñy-yakh-ḥulkum famañ-ḥallazii yañsuru-kum-mim-ba'-dih? Wa 'alallaahi falyata-wakkalil-Mu'-minuun.

161. Wa maa kaana li-nabiyyin 'any-yagull. Wa mañy-

عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
حَلِيمٌ ١٥٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرًى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١٥٦

وَلَيْنُ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لَكُمُ غَفْرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ١٥٧

وَلَيْنُ مِّتُّمُ أَوْ قُتِلْتُمْ لَا إِلَى اللَّهِ تَحْشَرُونَ ١٥٨

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ١٥٩

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُ لَكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُم مِّنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ١٦٠

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ

that which they have earned. Now Allah hath forgiven them. Lo! Allah is Forgiving, Clement.

156. O ye who believe! Be not as those who disbelieved and said of their brethren who went abroad in the land or were fighting in the field: If they had been (here) with us they would not have died or been killed; that Allah may make it anguish in their hearts. Allah giveth life and causeth death, and Allah is Seer of what ye do.

157. And what though ye be slain in Allah's way or die therein? Surely pardon from Allah and mercy are better than all that they amass.

158. What though ye be slain or die, when unto Allah ye are gathered?

159. It was by the mercy of Allah that thou wast lenient with them (O Muhammad), for if thou hadst been stern and fierce of heart they would have dispersed from round about thee. So pardon them and ask forgiveness for them and consult with them upon the conduct of affairs. And when thou art resolved, then put thy trust in Allah. Lo! Allah loveth those who put their trust (in Him).

160. If Allah is your helper none can overcome you, and if He withdraw His help from you, who is there who can help you? In Allah let believers put their trust.

161. It is not for any Prophet to deceive (mankind). Whoso

yaglul ya'-ti bimaah galla
Yaw-mal-Qiyaamah; summa
tuwaf-faa kullu nafsimaah
kasabat wa hum laa
yuzlamuun.

162. 'Afa-manittaba-'a
Rizwaa-nallaahi kamam-
baaa-'a bi-sakhatim-
minallaahi wa ma'-waahu
Jahannam, wa bi'-sal-mašiir?

163. Hum darajaatun 'iindal-
laah: wallaahu Bašiirum-bi-
maa ya'-maluun.

164. Laqad mannallaahu
'alal-Mu'-miniina 'iz ba-'asa
fiihim Rasuulam-min
'aāfusihi yatluu 'alayhim
'Aayaatihii wa yuzakkiihim wa
yu-'allimu-humul Kitaaba wal-
Hikmata wa 'iīn kaanuu miñ-
qablu lafi zalaalim-mubiin.

165. 'Awa-lammaaa 'aşaabaṭ-
kum-muṣṣibatuñ-qad 'asabtu-
mishlayhaa qultum 'annaa haa-
zaa? Qul huwa min 'iīdi 'aā-
fusikum: 'innallaaha 'alaa kulli
shay-'iīn-Qadiir.

166. Wa maaa 'aşaabakum
yawmal-taqal-jam-'aani fabi-
'iznillaahi wa li-ya'-lamal-Mu'-
miniin;

167. Wa liya'-lamal-laziina
naa-faquu wa qiila lahum ta-
'aalaw qaatiluu fii Sabiilillaahi
'a-wid-fa-'uu. Qaaluu law na'-
lamu qitaalal-lattaba'-naakum.
Humliil-kufri yawma-'izin
'aqrabu minhum lil-'iimaan.
Yaquu-luuna bi-'afwaahi-him-
maa laysa

يَغْلُلُ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
ثُمَّ تَوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ۝ ١٦١

أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنُ بَاءَ
بِسَخِطِ مَنِ اللَّهِ وَمَأْوَهُ جَهَنَّمُ
وَبُئْسَ الْمَصِيرُ ۝ ١٦٢

هُم دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
بِمَا يَعْمَلُونَ ۝ ١٦٣

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ۝ ١٦٤

أَوَلَمْ أَصَابَكُم مَّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُكُمْ
مِّثْلَیْهَا قُلْتُمْ أَئِیْ هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ
عِنْدِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ
شَیْءٍ قَدِيرٌ ۝ ١٦٥

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقَى الْجَمْعِ
فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ ١٦٦
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ۖ وَقِيلَ
لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَوْادُفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ
قِتَالًا لَّا لَاتَّبَعْنَكُمْ هُمْ لِلْكَفْرِ
يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ
يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ

deceiveth will bring his deceit
with him on the Day of
Resurrection. Then every soul
will be paid in full what it hath
earned; and they will not be
wronged.

162. Is one who followeth the
pleasure of Allah as one who
hath earned condemnation
from Allah, whose habitation is
the Fire, a hapless journey's
end.

163. There are degrees (of
grace and reprobation) with
Allah, and Allah is Seer of what
ye do.

164. Allah verily hath shown
grace to the believers by
sending unto them a messenger
of their own who reciteth unto
them His revelations, and
causeth them to grow, and
teacheth them the Scripture and
wisdom; although before (he
came to them) they were in
flagrant error.

165. And was it so, when a
disaster smote you, though ye
had smitten (them with a
disaster) twice (as great), that
ye said: How is this? Say (unto
them, O Muhammad): It is from
yourselves. Lo! Allah is Able to
do all things.

166. That which befell you, on
the day when the two armies
met, was by permission of
Allah; that He might know the
true believers;

167. And that He might know
the hypocrites, unto whom it
was said: Come, fight in the way
of Allah, or defend yourselves.
They answered: If we knew
ought of fighting we would
follow you. On that day they
were nearer disbelief than faith.
They utter with their mouths a
thing which is not in their

fii quluubihim. Wallaahu 'A'-
lamu bimaayaktumuun.

168. 'Allaziina qaaluu li-'ikh-
waanihim wa qa-'aduu law
'ataa-'uunaa maa qutiluu.
Qul fadra-'uu 'an
'aafusikumul-mawta 'iñ-
kuñtum şaadiqiin.

169. Wa laa taḥ-sabannal-
lazii-na qutiluu fii Sabiilillaahi
'am-waataa. Bal 'ahyaaa-'un
'iñda Rabbihim yurzaquun;

170. Farihiina bimaaa 'aataa-
humullaahu miñ-fazlihii wa
yastab-shiruuna billaziina
lam yalhaquu bihim-min
khalfi-him 'allaa khawfun
'alayhim wa laa hum
yaḥzanuun.

171. Yastab-shiruuna bi-ni'-
matim-minallaahi wa fazliñw-
wa 'annallaaha laa yuzii-'u
'ajral-Mu'-miniin.

172. 'Allaziīnas-tajaabuu lil-
laahi war-Rasuuli mim-ba'-di
maaa 'aşaaba-humul-qarḥu
lil-laziin 'ah-sanuu minhum
watta-qaw 'ajrun 'aziim.

173. 'Allaziina qaala lahumun-
naasu 'innan-naasa qad ja-
ma-'uu lakum fakh-shawhum
fazaadahum 'iimaanaa: wa
qaaluu ḥasbunallaahu wa Ni'-
mal-Wakiil.

174. Fañ-qalabuu bi-ni'-
matim-minallaahi wa fazliñ-
lam-yam-sas-hum suuu-'uñw-
wat-taba-'uu Rizwaanallaah:
wal-laahu Zuu-fazlin

فِي قُلُوبِهِمْ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا

يَكْتُمُونَ ﴿١٦٨﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا
لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا
عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ

صَادِقِينَ ﴿١٦٩﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ

يُرْزَقُونَ ﴿١٧٠﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا
بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ

وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧١﴾

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَ
فَضْلٍ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ
بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ
أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرَ عَظِيمٍ ﴿١٧٣﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ
قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ
إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ

وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٤﴾

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ

لَمْ يَمَسَّ لَهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا

رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ

hearts. Allah is best aware of
what they hide.

168. Those who, while they sat
at home, said of their brethren
(who were fighting for the cause
of Allah): If they had been guided
by us they would not have been
slain. Say (unto them, O
Muhammad): Then avert death
from yourselves if ye are truthful.

169. Think not of those, who are
slain in the way of Allah, as
dead. Nay, they are living. With
their Lord they have provision:

170. Jubilant (are they) because
of that which Allah hath
bestowed upon them of His
bounty, rejoicing for the sake of
those who have not joined them
but are left behind: that there
shall no fear come upon them
neither shall they grieve.

171. They rejoice because of
favour from Allah and kindness,
and that Allah wasteth not the
wage of the believers.

172. As for those who heard the
call of Allah and His messenger
after the harm befell them (in
the fight); for such of them as do
right and ward off (evil), there is
great reward,

173. Those unto whom men
said: Lo! the people have
gathered against you, therefore
fear them. (The threat of
danger) but increased the faith
of them and they cried: Allah is
sufficient for us! Most Excellent
is He in Whom we trust!

174. So they returned with
grace and favour from Allah,
and no harm touched them.
They followed the good
pleasure of Allah, and Allah

'Aziim.

175. 'Innamaa zaalikumush-Shay-taanu yukhaw-wifu 'awli-yaaa-'ah. Falaa takhaa-fuuhum wa khaafuuni 'iñ-kuñ-tum-Mu'-miniin.

176. Wa laa yah-zuñkallaziina yusaari-'uuna fil-kufr: 'innahum lañy-yazurrullaaha shay-'aa. Yurii-dullaahu 'allaa yaj-'ala lahum haẓẓan-fil-'Aakhi-rati wa lahum 'azaabun 'aziim.

177. 'Innal-laziinash-tarawul-kufra bil-'iimaani lañy-yazurrullaaha shay-'aa; wa lahum 'azaabun 'aliim.

178. Wa laa yah-sabannal-laziina kafaruuu 'annamaa numlii lahum khayrul-li-'aā-fusihim: 'innamaa numlii lahum li-yaz-daaduuu 'ismaa: walahum 'azaabun-muhin.

179. Maa kaanallaahu li-yazaral-Mu'-miniina 'alaa maaa 'aāntum 'alayhi hatta yamiizal-khabiiṣa minat-ṭayyib. Wa maa kaanallaahu li-yuṭli-'akum 'alal-gaybi wa laa-kinnallaaha yajtabii mir-rusu-lihii mañy-yashaaa'. Fa-'aaminuu bil-laahi wa rusulih. Wa 'iñ-tu'-minuu wa tattaquu falakum 'ajrun 'aziim.

180. Wa laa yah-sabannal-laziina yab-khaluuna bimaaa 'aataa-humullaahu miñ-fazlihii huwa khay-rallahum: bal huwa sharrul-lahum: sayu-ṭaw-waquuna

عَظِيمٌ ١٤٣

إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ١٤٤

وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ
فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ
شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ
حِطًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ١٤٥

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ
لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ١٤٦

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا
نُعَلِّ لَهُمْ خَيْرٌ لَّا نَفْسِهِمْ إِنَّمَا
نُعَلِّ لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ
مُّهِينٌ ١٤٧

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ
مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ
عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي
مَنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ
وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ
أَجْرٌ عَظِيمٌ ١٤٨

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا
أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ
لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ

is of Infinite bounty.

175. It is only the devil who would make (men) fear his partisans. Fear them not; fear Me, if ye are true believers.

176. Let not their conduct grieve thee, who run easily to disbelief, for lo! they injure Allah not at all. It is Allah's will to assign them no portion in the Hereafter, and theirs will be an awful doom.

177. Those who purchase disbelief at the price of faith harm Allah not at all, but theirs will be a painful doom.

178. And let not those who disbelieve imagine that the rein We give them bodeeth good unto their souls. We only give them rein that they may grow in sinfulness. And theirs will be a shameful doom.

179. It is not (the purpose) of Allah to leave you in your present state till He shall separate the wicked from the good. And it is not (the purpose of) Allah to let you know the unseen. But Allah chooseth of His messengers whom He will, (to receive knowledge thereof). So believe in Allah and His messengers. If ye believe and ward off (evil), yours will be a vast reward.

180. And let not those who hoard up that which Allah hath bestowed upon them of His bounty think that it is better for them. Nay, it is worse for them. That which they hoard will be

maa bakhiluu bihi Yawmal-Qiyaamah. Wa lil-laahi miiraasus-samaawaati wal-'arz: wallaahu bimaa ta'-maluuna Khabiir.

181. Laqad sami-'allaahu qaw-lallaaziina qaaluuu 'innallaaha faqii-ruñw-wa nahnu 'agni-yaaa'. Sanak-tubu maa qaa-luu wa qat-lahumul-'Ambi-yaaa-'a bi-gayri haqqiñw-wa naquulu zuuquu 'azaabal-ha-riiq!

182. Zaalika bimaa qaddamat 'ay-diikum wa 'annallaaha laysa bi-zallaamil-lil-'abiid.

183. 'Allaaziina qaaluuu 'innallaaha 'ahida 'ilaynaaa 'allaa nu'-mina li-Rasuulin hattaaya'-ti-yanaa bi-qurbaaniñ-ta'-kuluhun-Naar. Qul qad jaaa-'akum rusulum-miñ qablil-Bayyinaati wa billazii qultum falima qatal-tumuu-hum 'iñ-kuñtum shaadiqiin?

184. Fa-'iñ-kazza-buuka faqad kuzziba rusulum-miñ-qablika jaaa-'uu bil-Bayyinaati waz-Zuburi wal-Kitaabil-Muniir.

185. Kullu nafsiñ-zaaa-'iqatul-mawt. Wa 'innamaa tu-waffaw-na 'ujuurakum Yawmal-Qiyaa-mah. Famañ-zuhziha 'aninnaari wa 'ud-khilal-Jannata faqad faaz. Wa mal-hayaa-tuddun-yaaa 'illaa mataa-'ul-guruur.

186. Latubla-wunna filii 'am-waalikum wa 'anfusikum; wa latasma-'unna minallaziina uutul-

مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝١٨٠

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ ۚ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۖ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝١٨١

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝١٨٢
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلاَّ نؤمنَ لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِينَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ ۖ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتَهُمْ ۚ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝١٨٣

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوكَ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۚ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝١٨٤

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ فَمَن زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝١٨٥

لَتُبْلَوْنَ فِيْ أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا

their collar on the Day of Resurrection. Allah's is the heritage of the heavens and the earth, and Allah is Informed of what ye do.

181. Verily Allah heard the saying of those who said, (when asked for contributions to the war): "Allah, forsooth, is poor, and we are rich!" We shall record their saying with their slaying of the Prophets wrongfully and We shall say: Taste ye the punishment of burning!

182. This is on account of that which your own hands have sent before you (to the judgment). Allah is no oppressor of (His) bondmen.

183. (The same are) those who say: Lo! Allah hath charged us that we believe not in any messenger until he bring us an offering which fire (from heaven) shall devour. Say (unto them, O Muhammad): Messengers came unto you before me with miracles, and with that (very miracle) which ye describe. Why then did ye slay them? (Answer that) if ye are truthful!

184. And if they deny thee, even so did they deny messengers who were before thee, who came with miracles and with the Psalms and with the Scripture giving light.

185. Every soul will taste of death. And ye will be paid on the Day of Resurrection only that which ye have fairly earned. Whoso is removed from the Fire and is made to enter Paradise, he indeed is triumphant. The life of this world is but comfort of illusion.

186. Assuredly ye will be tried in your property and in your persons, and ye will hear much wrong from those who were

Kitaaba miñ-qablikum wa minalaaziina 'ashrakuuu 'azan-kašiiraa. Wa 'iñ-tašbiruu wa tattaquu fa-'inna zaalika min 'azmil-'umuur.

187. Wa 'iz 'akhazallaahu Mii-saaqallaziina 'uutul-Kitaaba latubayyi-nunnahuu linnaasi wa laa taktumuunah; fana-bazuuhu waraaa-'a zuhuurihim wash-taraw bihii šamanañ-qaliilaa. Fabi'-sa maa yash-taruun.

188. Laa taḥsa-bannallažiina yafrahuuna bimaaa 'ataw-wa yuhibbuuna 'aňy-yuḥmaduu bimaa lam yaf-'aluu falaa tah-sabanna-hum-bimafaazatim-minal-'azaab. Wa lahum 'azaa-bun 'aliim.

189. Wa lillaahi mulkus-samaa-waati wal-'arḥ: wallaahu 'alaa kulli shay-'in-Qadiir.

190. 'Inna fii khal-qis-samaa-waati wal-'arḥi wakh-tilaafil-layli wan-nahaari la-'Aayaatil-li-'ulil-'albaab, —

191. 'Allaziina yaz-kuruunal-laaha qiyaamañw-wa qu-'uudañw-wa 'alaa junuubihim wa yatafakkaruuna fii khal-qis-samaawaati wal-'arḥ: Rabbanaa maa khalaqta haazaa baatila! Sub-ḥaanaka faqinaa 'azaaban-Naar!

192. Rabbanaaa 'innaka mañ-tud-khilin-Naara faqad 'akh-zaytah: wa maa lizzaalimiina min 'aňsaar!

الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ [١٨٦]

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُئْسَ مَا يَشْتَرُونَ [١٨٧]

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُجِبُونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [١٨٨]

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [١٨٩]

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ [١٩٠]

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ [١٩١]

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ [١٩٢]

given the Scripture before you, and from the idolaters. But if ye persevere and ward off (evil), then that is of the steadfast heart of things.

187. And (remember) when Allah laid a charge on those who had received the Scripture (He said): Ye are to expound it to mankind and not to hide it. But they flung it behind their backs and bought thereby a little gain. Verily evil is that which they have gained thereby.

188. Think not that those who exult in what they have given, and love to be praised for what they have not done—Think not, they are in safety from the doom. A painful doom is theirs.

189. Unto Allah belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth. Allah is Able to do all things.

190. Lo! In the creation of the heavens and the earth and (in) the difference of night and day are tokens (of His Sovereignty) for men of understanding,

191. Such as remember Allah, standing, sitting, and reclining, and consider the creation of the heavens and the earth, (and say): Our Lord! Thou createdst not this in vain. Glory be to Thee! Preserve us from the doom of Fire.

192. Our Lord! Whom Thou causest to enter the Fire: him indeed Thou hast confounded. For evil-doers there will be no helpers.

193. Rabbanaaa 'inna-naa sa-mi'-naa Munaa-diyañy-yunaa-dii lil-'iimaani 'an 'aaminuu bi-Rabbikum fa-'aamannaa. Rabbanaa fagfir lanaa zunuu-banaa wa kaffir 'annaa sayyi-'aatinaa wa ta-waffanaa ma-'al-'Abraar.

194. Rabbanaa wa 'aatinaa maa wa-'attanaa 'alaa rusulika wa laa tukh-zinaa Yawmal-Qiyaamah: 'innaka tukh-liful-mii-'aad.

195. Fastajaaba lahum Rab-buhum 'annii laaa 'uzii-'u 'amala 'aamilim-miñkum-miñ-ẓakarīn 'aw 'uñṣaa. Ba'-ẓu-kum-mim-ba'ẓ. Fallaẓiina haa-jaruu wa ukhrijuu miñ diyaa-rihim wa 'uuzuu fii Sabiilii wa qaataluu wa qutiluu la-'ukaf-firanna 'anhum sayyi-'aatihim wa la-'udkhi-lannahum Jan-naatin-tajrii-miñ-taḥtiha-l-'an-haar—ṣawaabam-min iñdil-laah: wallaahu 'iñdahuu ḥu-suṣṣa-waab.

196. Laa yagurrannaka taqallu-bullaẓiina kafaruu fil-bilaad.

197. Mataa-'uñ-qaliil: ṣumma ma'-waahum Jahannam: wa bi'-sal-mihaad!

198. Laakinillazii-natta-qaw Rabbahum lahum Jannaatuñ tajrii miñ taḥtiha-l-'anhaaru khaalidiina fiihaa nuzulam-min-'iñdillaah: wa maa 'iñdal-laahi khayrul-lil-'Abraar.

199. Wa 'inna min 'Ahlil-Kitaabi lamañy-

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۖ

رَبَّنَا فَاعْفُ عَنَّا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ۝١٩٣

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا

تُخْلِفُ الْوَعْدَ ۝١٩٤

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ

عَمَلٌ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذَكَرْتُ

أَنْتُمْ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَأَلْزَمَ

هَاجِرُوا وَآخِرُ جَوَا مِنْ دِيَارِهِمْ

وَأَوْذُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا

لَا كُفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخِلَتْهُمْ

جَنَّاتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ

عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ۝١٩٥

لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا

فِي الْبِلَادِ ۝١٩٦

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ

جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْبِهَادُ ۝١٩٧

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ

جَنَّاتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

خَالِدِينَ فِيهَا نَزِلًا مِّنْ عِنْدِ

اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ

لِلْأَبْرَارِ ۝١٩٨

وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن

193. Our Lord! Lo! we have heard a crier calling unto Faith: "Believe ye in your Lord!" So we believed. Our Lord! Therefore forgive us our sins, and remit from us our evil deeds, and make us die the death of the righteous!

194. Our Lord! And give us that which Thou hast promised to us by Thy messengers. Confound us not upon the Day of Resurrection. Lo! Thou breakest not the tryst.

195. And their Lord hath heard them (and He saith): Lo! I suffer not the work of any worker, male or female to be lost. Ye proceed one from another. So those who fled and were driven forth from their homes and suffered damage for My cause, and fought and were slain, verily I shall remit their evil deeds from them and verily I shall bring them into Gardens underneath which rivers flow—A reward from Allah. And with Allah is the fairest of rewards.

196. Let not the vicissitude (of the success) of those who disbelieve, in the land, deceive thee (O Muhammad).

197. It is but a brief comfort. And afterward their habitation will be hell, an ill abode.

198. But those who keep their duty to their Lord, for them are Gardens underneath which rivers flow, wherein they will be safe for ever. A gift of welcome from their Lord. That which Allah hath in store is better for the righteous.

199. And lo! of the People of the Scripture there are some who

yu-minu bil-laahi wa maaa
'uñzila 'ilaykum wa maaa
'uñzila 'ilaykhim khaashi-'iina
lillaahi laa yash-taruuna bi-
'Aayaatillaahi sama-nan-
qaliilaa. 'Ulaaa-'ika lahum
'ajruhum 'iinda Rabbihim: 'iñ-
nallaaha Sari-i-'ul-hisaab.

200. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-ma-nuṣbiruu wa ṣaabiruu
wa raabiṭuu: wattaqullaaha
la-'al-lakum tufliḥuun.

NISAAA

Verses 176-Sections 24

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. Yaaa-'ayyuhān-naasut-ta-
quu Rabbakumullazii
khalāqa-kum-min-Nafsiñw-
waḥida-tiñw-wa khalāqa
minhaa zaw-jahaa wa baṣṣa
minhumaa ri-jaalan-
kaṣiirañw-wa nisaaa-'aa:
Wattaqullaahallazii ta-saaa-
'aluuna bihi wal-'arḥaam:
'Innallaaha kaana 'alay-kum
Raḥiibaa.

2. Wa 'aatul-yataamaaa 'am-
waalahum wa laa tatabadda-
lul-khabiiṣa biṭ-ṭayyib. Wa laa
ta'-kuluuu 'amwaala-hum
'ilaaa 'amwaalikum. 'Innahuu
kaana ḥuubañ-kabiiraa.

3. Wa 'in khiftum 'allaa tuq-
siṭuu fil-yataamaa fañ-kiḥuu
maa ṭaaba lakum-minan-
nisaaa-'i maṣnaa wa ṣulaaṣa
wa rubaa'. Fa-'in khiftum
'allaa ta'-diluu fawaa-ḥidatan
'aw maa malakat
'aymaanukum. Ṣaalika
'adnaaa 'allaa ta-'uu-luu.

4. Wa 'aatun-nisaaa-'a ṣadu-
qaa-tihinna niḥlah;

يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا
أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا
يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ١٧٦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا
وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ٢٠٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ النِّسَاءِ مَدِينَةُ
الْمَدِينَةِ (١٧٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ
مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا
كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ١

وَآتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا
الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ
حُوبًا كَبِيرًا ٢

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ
فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ
مَثْنَىٰ وَثُلثَ وَرُبْعَ فَإِنْ خِفْتُمْ
أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ٣

وَآتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً

believe in Allah and that which
is revealed unto you and that
which was revealed unto them,
humbling themselves before
Allah. They purchase not a
trifling gain at the price of the
revelations of Allah. Verily their
reward is with their Lord, and
Lo! Allah is swift to take
account.

200. O ye who believe! Endure,
outdo all others in endurance,
be ready, and observe your
duty to Allah, in order that ye
may succeed.

WOMEN

Revealed at Al-Medinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. O mankind! Be careful of
your duty to your Lord Who
created you from a single soul
and from it created its mate and
from them twain hath spread
abroad a multitude of men and
women. Be careful of your duty
toward Allah in Whom ye claim
(your rights) of one another,
and toward the wombs (that
bore you). Lo! Allah hath been a
Watchér over you.

2. Give unto orphans their
wealth. Exchange not the good
for the bad (in your manage-
ment thereof) nor absorb their
wealth into your own wealth.
Lo! that would be a great sin.

3. And if ye fear that ye will not
deal fairly by the orphans, marry
of the women, who seem good
to you, two or three or four, and
if ye fear that ye cannot do
justice (to so many) then one
(only) or (the captives) that your
right hands possess. Thus it is
more likely that ye will not do
injustice.

4. And give unto the women
(whom ye marry) free gift of their

fa-'iñ-tibna lakum 'añ-shay-
'im-minhu nafsāñ-fakuluuhu
haniii-'am-mariii-'aa.

5. Wa laa tu'-tussufahaaa-'a
'amwaala-kumullatii ja-'alal-
laahu lakum qiyaamañw-
war-zuquuhum fiihaa
waksuuhum wa quuluu
lahum qawlam-ma'-ruufaa.

6. Wab-talul-yataamaa
hattaaa 'izaa balagun-
nikaah; fa-'in 'aanastum-
minhum rushdañ-fadfa-'uuu-
ilay-him 'amwaala-hum; wa
laa ta'-kuluuhaaa 'israafañw-
wa bidaaran'añy-yakbaru. Wa
mañ-kaana ganiyyañ-fal-
yasta'-fif. Wa man-kaana
faqiirañ-fal-ya'kul bil-ma'-
ruuf. Fa-'izaa dafa'-tum 'ilay-
him-am waalahum fa-'ash-
hiduu 'alayhim: wa kafa
billaahi Hasiibaa.

7. Lir-rijaali našiibum-mim-
maa tarakal-waalidaani wal-
'aqrabuuna, wa linnisaaa-'i
našiibum-mimmaa tarakal-
waalidaani wal-'aqrabuuna
mimmaa qalla minhu 'aw ka-
sur — našiibam-mafruuzaa.

8. Wa 'izaa hazaral-qismata
'ulul-qurbaa wal-yataamaa
wal-masaakiinu far-
zuquuhum-min-hu wa quuluu
lahum qawlam-ma'-ruufaa.

9. Wal-yakh-shallaziina law
tarkuu min khalfihim zurriy-
yatañ-zi-'aafan khaafuu
'alay-him: fal-yattaqullaaha
wal-yaquuluu qawlañ-
sadiidaa.

فَإِنْ طَبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ
نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ٣

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي
جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ
فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا
مَعْرُوفًا ٥

وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ
فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا
إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا
وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ
غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا
فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ
إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ
وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ٦

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ
وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ
مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا
قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ٧

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو
الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينُ
فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ
قَوْلًا مَعْرُوفًا ٨

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا
مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعْفًا خَافُوا
عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا
سَدِيدًا ٩

marriage portions; but if they of
their own accord remit unto you
a part thereof, then ye are
welcome to absorb it (in your
wealth).

5. Give not unto the foolish
(what is in) your (keeping of
their) wealth, which Allah hath
given you to maintain; but feed
and clothe them from it and
speak kindly unto them.

6. Prove orphans till they reach
the marriageable age; then, if ye
find them of sound judgment,
deliver over unto them their
fortune; and devour it not by
squandering and in haste lest
they should grow up. Whoso (of
the guardians) is rich, let him
abstain generously (from taking
of the property of orphans); and
whoso is poor let him take there-
of in reason (for his guardian-
ship). And when ye deliver up
their fortune unto orphans, have
(the transaction) witnessed in
their presence. Allah sufficeth
as a Reckoner.

7. Unto the men (of a family)
belongeth a share of that which
parents and near kindred leave,
and unto the women a share of
that which parents and near
kindred leave, whether it be
little or much—a legal share.

8. And when kinsfolk and
orphans and the needy are
present at the division (of the
heritage), bestow on them
therefrom and speak kindly
unto them.

9. And let those fear (in their
behaviour toward orphans) who
if they left behind them weak
offspring would be afraid for
them. So let them mind their
duty to Allah, and speak justly.

10. 'Innallaziina ya'-kuluuna 'amwaalal-yataamaa zulman 'innamaa ya'-kuluuna fii butuu-nihim Naaraa: Wa sa-yaş-lawna sa-'iiraa.

11. Yuuṣii-kumullaahu fiii 'aw-laadikum: lizzakari mişlu ḥaṣ-ṣil-'uñṣa-yayn: fa-'iñ-kunna nisaaa-'añ-fawqaş-natayni fala-hunna şuluşaa maa tarak; wa 'iñ-kaanat waahidatañ-fala-han-nişf. Wa li-'aba-wayhi likulli waahidim-min-humas-sudusu mimmaa taraka 'iñ-kaana lahuu walad; fa-'illam yakullahuu waladuñw-wa wa-rişahuuu 'abawaahu fali-'um-miḥiṣ-şuluş; fa-'iñ-kaana lahuuu 'ikh-watuñ-fali-'ummi-his-sudusu mim-ba'-di wa-siy-yatiny-yuusii bihaaa 'aw dayn. 'Aabaaa-'ukum, wa 'abnaaa-'ukum laa tadruuna 'ayyuhum 'aqrabu lakum naf-'aa. Farii-ṣatam-minallaah; 'innallaaha kaana 'Aliiman Hakiimaa.

12. Wa lakum nisfu maa taraka 'azwaa-jukum 'illam-yakulla-hunna walad; fa-'iñ-kaana lahunna waladuñ-falakumur-rubu-'u mimmaa tarakna mim-ba'-di Wa-şiiyyatiñy-yuusiina bihaaa 'aw dayn. Wa lahun-nar-rubu-'u mimmaa taraktum 'illam-yakul-lakum walad; fa-iñ-kaana lakum waladuñ-fa lahunnaş-şumunu-mimmaa taraktum-mim-ba'-di

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ
الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي
بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ

سَعِيرًا ۝۱۰

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ
مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ
نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا
تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا
النِّصْفُ وَلَا بَوْلَهُ لِكُلِّ وَاحِدٍ
مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ
كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ
وَلَدٌ وَوَرِثَةُ أَبَوَاهُ فَلِلْمِثْلِ الثُّلُثُ
فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْمِثْلِ السُّدُسُ
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ
دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ
أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ
مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا

حَكِيمًا ۝۱۱

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ
كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُعُ
مِمَّا تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ
يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ
الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ
لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ
فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ

10. Lo! Those who devour the wealth of orphans wrongfully, they do but swallow fire into their bellies, and they will be exposed to burning flame.

11. Allah chargeth you concerning (the provisions for) your children: to the male the equivalent of the portion of two females, and if there be women more than two, then theirs is two-thirds of the inheritance, and if there be one (only), then the half. And to his parents a sixth of the inheritance, if he has a son; and if he has no son and his parents are his heirs, then to his mother appertaineth the third; and if he have brethren, then to his mother appertaineth the sixth, after any legacy he may have bequeathed, or debt (hath been paid). Your parents or your children: Ye know not which of them is nearer unto you in usefulness. It is an injunction from Allah. Lo! Allah is Knower, Wise.

12. And unto you belongeth a half of that which your wives leave, if they have no child; but if they have a child then unto you the fourth of that which they leave, after any legacy they may have bequeathed, or debt (they may have contracted, hath been paid). And unto them belongeth the fourth of that which ye leave if ye have no child, but if ye have a child then the eighth of that which ye leave, after any legacy ye may have bequeathed, or debt

Wa-şiy-yatiñ-tuu-şuuna
bihaaa 'aw dayn. Wa 'iñ-
kaana rajuluñy-yuu-raşu
kalaalatan'a-wimra-'atuñw-
wa lahuuu 'akhun 'aw
'ukhtuñ-fali-kulli waahidim-
min-humas-sudus; fa-'iñ-
kaanuuu 'ak-şara ,miñ
żaalika fahum şhura- kaaa-'u
fişşuluşi mim-ba'-di wa-şiyya
tiny- yusaa bihaa aw daynin
gayras muzaaarr. Wa-
şiyyatam-minallaah;
wallaahu 'Aliimun Haliim.

13. Tilka Huduudul-laah: wa
many-yuti-'illaaha wa
Rasuulahuu yudkhilhu
Jannaatiñ-tajrii miñ-tahtihal-
'anhaaru khaalidiina fiihaa:
wa żaalikal-fawzul-'aẓiim.

14. Wa mañy-ya'-şillaaha wa
Rasuulahuu wa yata-'adda
ħuduudahuu yudkhilhu
Naaran khaalidañ fiihaa: wa
lahuu 'azaabum-muhiin.

15. Wallaa-tii ya'-tiinal-faahī-
shata min-nisaaa-'ikum fas-
tash-hiduu 'alayhinna 'arba-
'atam-miñkum: fa-'iñ-shahi-
duu fa-'amsikuuhunna fil-
buyuuti ħattaa yatawaffaa-
hunna-mawtu 'aw yaj-
'alallaahu lahunna sabiilaa.

16. Wallazaani ya'-tiyaanihaa
miñkum fa-'aazuuhumaa. Fa-
'iñ-taabaa wa 'aşlahaa fa-'a-
ri-żuu 'anhumaa; 'Innallaaha
kaana Taw-waabar-
Raħiimaa.

17. 'Innamat-tawbatu 'alal-
laahi lillaẓiina

وَصِيَّةٌ تُوَصُّونَ بِهَا أَوْ دَيْنٌ وَإِنْ
كَانَ رَجُلٌ يُوْرثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً
وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ
مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ
مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلْثِ
مَنْ بَعْدَ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ
غَيْرِ مَضَآرٍّ وَصِيَّةٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَلِيمٌ ١٢

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ١٣

وَمَنْ يُعَصِّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا
فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ١٤

وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ
نِسَائِكُمْ فَاَسْتَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ
أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا
فَامْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ
الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ١٥

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ فَاذْهَبَا
فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا
عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا
رَّحِيمًا ١٦

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ

(ye may have contracted, hath been paid). And if a man or a woman have a distant heir (having left neither parent nor child), and (he or she) have a brother or a sister (only on the mother's side) then to each of them twain (the brother and the sister) the sixth, and if they be more than two, then they shall be sharers in the third, after any legacy that may have been bequeathed or debt (contracted) not injuring (the heirs by willing away more than a third of the heritage) hath been paid. A commandment from Allah. Allah is Knower, Indulgent.

13. These are the limits (imposed by) Allah. Whoso obeyeth Allah and His messenger, He will make him enter Gardens underneath which rivers flow, where such will dwell for ever. That will be the great success.

14. And whoso disobeyeth Allah and His messenger and transgresseth His limits, He will make him enter Fire, where such will dwell for ever; his will be a shameful doom.

15. As for those of your women who are guilty of lewdness, call to witness four of you against them. And if they testify (to the truth of the allegation) then confine them to the houses until death take them or (until) Allah appoint for them a way (through new legislation).

16. And as for the two of you who are guilty there of, punish them both. And if they repent and improve, then let them be. Lo! Allah is Relenting, Merciful.

17. Forgiveness is only incumbent on Allah toward those

ya'-maluunas-suuu-'a bi-
jahaalatiñ summa
yatuubuuna miñ-qariibiñ-fa-
'ulaaa ikaa yatuu-bullaahu
alayhim: wa kaanallaahu
'Aliiman Hakiimaa.

18. Wa laysa-tittaw-batu lil-
laziina ya'-maluunas-sayyi-
'aati hataaaa 'izaa hazara
'aha-dahumul-mawtu qaala
'innii tubtul-'aana wa
lallaziina ya-muutuuna wa
hum-kuffaar: 'ulaaa-'ika 'a-
tadnaa lahum 'azaaban
'aliimaa.

19. Yaaa-'ayyu-hallziina
'aamanuu laa yahillu lakum
'aā-tariṣun-nisaaa-'a karhaa.
Wa laa ta'-zuluuhunna
litazhabuu bi-ba'-zi maaa
'aatay-tumuu-hunna 'illaaa
'aāy-ya'-tiina bifaa-hishatim-
mubayyinah; wa 'aashiruu-
hunna bil-ma'-ruuf. Fa-'iñ
karih-tumuuhunna fa asaaa
'aā takrahuu shay-aāw-wa
yaj-'alallaahu fiihi khay-rañ-
kaṣiiraa.

20. Wa 'in 'arattumus-tib-
daala zawjim-makaana zaw-
jiñw-wa 'aataytum 'ihdaahun-
na qinṭaarañ-falaa ta'-khuḥuu
minhu shay-'aa: 'ata'-khuḥuu-
nahuu buhtaanañw-wa 'iṣ-
mam-mubiinaa.

21. Wa kayfa ta'-khuḥuuna-
huu wa qad 'afḥaa ba'-zukum
'ilaa ba'-ziñw-wa 'akhazna
minkum-miisaaqan galiizaa?

22. Wa laa tañkiḥuu maa
nakaḥa 'aabaaa-'ukum

يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ
مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا

حَكِيمًا ١٤

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا أَحْضَرَ
أَحَدُهُمُ الْمَوْتَ قَالَ إِنِّي تُبْتُ
الْآنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ
كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ

عَذَابًا أَلِيمًا ١٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ
لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا
وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ
مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ
بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ
فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ
اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ١٩

وَأِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ
زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ قِنطَارًا
فَلَا تَأْخُذْوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ
بِهَتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ٢٠

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَىٰ بَعْضُكُمْ
إِلَىٰ بَعْضٍ وَآخُذْنَ مِنْكُمْ مِّيثَاقًا
غَلِيظًا ٢١

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ

who do evil in ignorance (and)
then turn quickly (in repentance)
to Allah. These are they toward
whom Allah relenteth. Allah is
ever Knower, Wise.

18. The forgiveness is not for
those who do ill-deeds until,
when death attendeth upon one
of them, he saith: Lo! I repent
now; nor yet for those who die
while they are disbelievers. For
such We have prepared a
painful doom.

19. O ye who believe! It is not
lawful for you forcibly to inherit
the women (of your deceased
kinsmen), nor (that) ye should
put constraint upon them that ye
may take away a part of that
which ye have given them,
unless they be guilty of flagrant
lewdness. But consort with them
in kindness, for if ye hate them it
may happen that ye hate a thing
wherein Allah hath placed much
good.

20. And if ye wish to exchange
one wife for another and ye
have given unto one of them a
sum of money (however great),
take nothing from it. Would ye
take it by the way of calumny
and open wrong?

21. How can ye take it (back)
after one of you hath gone in
unto the other, and they have
taken a strong pledge from
you?

22. And marry not those women
whom your fathers married,

minan-nisaaa-'i 'illaa maa qad salaf: 'innahuu kaana faahishatañw-wa maqtaa, — wa saaa-'a sabii-laa.

23. Hurrimat 'alakum 'um-mahaa-tukum wa banaa-tukum wa 'akhawaa-tukum wa 'ammaa-tukum wa khaalaa-tukum wa banaatul-'akhi wa banaatul-ukhti wa 'umma-haatukumul-laatii 'arza'-nakum wa 'akha-waa-tukum-minar-razaa-'ati wa 'umma-haatu nisaaa-'ikum wa rabaaa-'ibukumul-laatii fii hu-juurikum-min-nisaaa-'ikumul-laatii dakhaltum-bihinn, — fa-'illam takuunuu dakhaltum-bi-hinna falaa junaaha 'alay-kum; — wa halaaa-'ilu 'abnaaa-'ikumullaziina min 'aslaa-bi-kum wa 'aā-tajma-'uu baynal-'ukhtayni 'illaa maa qad salaf; 'innallaaha kaana Gafuurar-Raḥiimaa:

24. Wal-muḥṣanaatu minan-nisaaa-'i 'illaa maa malakat 'ay-maanukum. Kitaa-ballaahi 'alay-kum. Wa 'uḥilla lakum-maa waraaa-'a zaalikum 'aā-tab-taguu bi-'amwaalikum-muḥṣi-niina gayra musaa-fihiin. Famas-tamta'-tum-bihii minhunna fa-'aatuuhunna 'ujuura-hunna fariizah. Wa laa junaaha 'alay-kum fiimaa taraa-zaytum-bihii mim-ba'-dil-fariizati, 'in-nallaaha kaana 'Aliiman Ḥakiimaa.

25. Wa mallam yastati' miñ-kum ṭaw-lan 'aāy-yañkiḥal-Muḥṣanaatil-Mu'-minaati

مِّنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ
إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا
وَسَاءَ سَبِيلًا ۚ

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُ النِّسَاءِ الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِّنْ نِّسَائِكُمُ الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَّمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۚ

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ
لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ
مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ
بِهِ مِنْهُنَّ فَأَتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيهَا
تَرْضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۚ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۚ

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا
أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ

except what hath already happened (of that nature) in the past. Lo! It was ever lewdness and abomination, and an evil way.

23. Forbidden unto you are your mothers, and your daughters, and your sisters, and your father's sisters, and your mother's sisters, and your brother's daughters and your sister's daughters, and your foster-mothers, and your foster-sisters, and your mothers-in-law, and your step-daughters who are under your protection (born) of your women unto whom ye have gone in — but if ye have not gone in unto them, then it is no sin for you (to marry their daughters) — and the wives of your sons who (spring) from your own loins. And (it is forbidden unto you) that ye should have two sisters together, except what hath already happened (of that nature) in the past. Lo! Allah is ever Forgiving, Merciful.

24. And all married women are forbidden unto you save those (captives) whom your right hands possess. It is a decree of Allah for you. Lawful unto you are all beyond those mentioned, so that ye seek them with your wealth in honest wedlock, not debauchery. And those of whom ye seek content (by marrying them), give unto them their portions as a duty. And there is no sin for you in what ye do by mutual agreement after the duty (hath been done) Lo! Allah is ever Knower, Wise.

25. And whoso is not able to afford to marry free, believing women, let them marry from the believing maids whom

fa-mimmaa malakat 'ay-
maanu-kum-miñ-fatayaa-
tikumul-Mu'-minaat: wallaahu
'a'-lamu bi-'iimaanikum. Ba'-
zukum-mimba'-z: fañkihūu-
hunna bi-'izni 'ahli-hinna wa
'aatuu-hunna 'ujuura-hunna
bil-ma'-ruufi muḥṣanaatin
gayra musaafi-ḥaatiñw-wa
laa muttakhi-zaati 'akh-daan.
Fa-'izaaa 'uḥṣinna fa-'in
'atayna bi-faahi-shatiñ-fa
'alay-hinna niṣfu maa 'alal-
muḥṣanaati minal-'aḥaab.
Zaalika liman khashiyal-
'anata miñkum. Wa 'aā
taṣbiruu khay-rul-lakum:
wallaahu Gafuurur-Raḥiim.

فَمِنْ قَاتِلَكُتْ أَيْبَا نَكْمُ مِّنْ
فَتَيْتَكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِأَيْبَا نَكْمُ بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضٍ
فَأَنْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَأَتُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ
غَيْرِ مُسَفِّحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتٍ
أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْنَ فَإِنْ أَتَيْنَ
بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا
عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ
ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ
وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ٢٥

your right hands possess. Allah knoweth best (concerning) your faith. Ye (proceed) one from another; so wed them by permission of their folk, and give unto them their portions in kindness, they being honest, not debauched nor of loose conduct. And if when they are honourably married, they commit lewdness they shall incur the half of the punishment (prescribed) for free women (in that case) This is for him among you who feareth to commit sin. But to have patience would be better for you. Allah is Forgiving, Merciful.

26. Yuriidullaahu liyubayyina lakum wa yahdiyakum sunanal-laziina miñ-qablikum wa yatuuba 'alaykum: wallaahu 'Alii-mun Ḥakiim.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ
سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَ
يُتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ٢٦

26. Allah would explain to you and guide you by the examples of those who were before you, and would turn to you in mercy. Allah is Knower, Wise.

27. Wallaahu yuriidu 'aāy-yatuuba 'alaykum; wa yuriidul-laziina yattabi-'uunash-shaha-waati 'aā-tamiiluu maylan 'azii-maa.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَبِيلُوا
مِيلًا عَظِيمًا ٢٧

27. And Allah would turn to you in mercy; but those who follow vain desires would have you go tremendously astray.

28. Yurii-dullaahu 'aāy-yukhaf-fifa 'aānkum; wa khuliqal-'iñ-saanu ḥa-'iifaa.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وِخْلَ
الْإِنْسَانِ ضَعِيفًا ٢٨

28. Allah would make the burden light for you, for man was created weak.

29. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu laa ta'-kuluuu amwaa-lakum-baynakum-bil-baatili 'illaaa 'aā-takuuna tijaaratan 'aā-taraazim-miñkum: wa laa taq-tuluuu 'aānfusakum: 'innal-laaha kaana bikum Raḥiimaa!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ
تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ
وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِكُمْ رَحِيمًا ٢٩

29. O ye who believe! Squander not your wealth among yourselves in vanity, except it be a trade by mutual consent, and kill not one another. Lo! Allah is ever Merciful unto you:

30. Wa mañy-yaf-'al zaalika
'udwaanañw-wa zulmañ-fa-
sawfa nuşlihi Naaraa: wa
kaana zaalika 'alallaahi yasii-
raa.

31. 'In-taj-tanibuu kabaaa-'ira
maa tun-hawna 'anhu nu-
kaffir 'ańkum sayyi-'aatikum
wa nud-khilkum-Mud-khalañ-
kariimaa.

32. Wa laa tatamannaw maa
fazzalallaahu bihi ba'-zakum
'alaa ba'-z. Lir-rijaali naşii-
bum-mimmak-tasabuu, wa
lin-nisaaa-'i naşii-bum-
mimmak-tasabn. Was-
'alullaaha min-faz-
lih.'Innallaha kaana bi-kulli
shay-'in 'Aliimaa.

33. Wa li-kulliñ-ja-'alnaa ma-
waa-liya mimmaa tarakal-
waa-lidaani wal-'aqabuun.
Wal-laziina 'aqadat
'aymaanukum fa-'aatuuhum
naşii-bahum. 'In-nallaaha
kaana 'alaa kulli shay-'iñ-
Shahiidaa.

34. 'Ar-rijaalu qawwaamuuna
'alan-nisaaa-'i bimaa
fazzalal-laahu ba'-zahum
'alaa ba'-ziñw-wa bimaaa
'ańfaquu min 'am-waalihim.
Faş-Şaalihaatu qaa-nitaatun
haafi-zaatul-lil-gaybi bimaa
hafi-zaallaah. Wallaatii takhaa-
fuuna nushuu-zahunna fa-
'izuuhunna wah-juruuhunna
fil-mazaaji-'i wazribuu-hunn.
Fa-'in 'aťa'-nakum falaa tab-
guu 'alayhinna sabiilaa: 'in-
nallaaha kaana 'A-liyyañ-Ka-
biiraa.

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَ
ظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَ
كَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ
نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ
مُدْخَلَ جَنَّةٍ نَارًا ۝

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ
بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۚ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ
مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ
مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ۚ وَسْئَلُوا اللَّهَ مِنْ
فَضْلِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا ۝

وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ
الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ
عَقَدْتُمْ أَيْمَانَكُمْ فَاتُواهُمْ بِصُدُوقِهِمْ
ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدًا ۝

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا
فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ
وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ
فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ
بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۚ وَالَّتِي تَخَافُونَ
نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ
فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ
أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا
ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

30. And whoso doth that through
aggression and injustice, We
shall cast him into Fire, and that
is ever easy for Allah.

31. If ye avoid the great sins
which ye are forbidden, We will
remit from you your evil deeds
and make you enter at a noble
gate.

32. And covet not the thing in
which Allah hath made some of
you excel others. Unto men a
fortune from that which they
have earned, and unto women
a fortune from that which they
have earned. (Envy not one
another) but ask Allah of His
bounty. Lo! Allah is ever
Knower of all things.

33. And unto each We have
appointed heirs of that which
parents and near kindred leave;
and as for those with whom
your right hands have made a
covenant, give them their due.
Lo! Allah is ever Witness over
all things.

34. Men are in charge of
women, because Allah hath
made the one of them to excel
the other, and because they
spend of their property (for the
support of women). So good
women are the obedient,
guarding in secret that which
Allah hath guarded. As for
those from whom ye fear
rebellion, admonish them and
banish them to beds apart, and
scourge them. Then if they
obey you, seek not a way
against them. Lo! Allah is ever
High, Exalted, Great.

35. Wa 'inkhifum shiqaaqa baynihimaa fab-'asuu haka-mam-min 'ahlihii wa haka-mam-min 'ahlihaa. 'Iny-yurii-daaa 'islaahañy-yuwaffi-qillaa-hu baynahumaa: 'innallaaha kaana 'Aliiman Khabiiraa.

36. Wa'-budullaaha wa laa tushrikuu bihii shay-'aaw-wa bil-waalidayni 'ihsaanaaw-wa bizil-qurbaa wal-yataamaa wal-masaakiini wal-jaari-zil-qurbaa wal-jaari-junubi was-saahibi bil-jambi wabnis-sabiili wa maa malakat 'aymaanukum: 'innallaaha laa yuhibbu mañ-kaana mukh-taalañ-fakhuuraa;

37. 'Allaziina yab-khaluuna wa ya'-muruu-nannaasa bil-bukhli wa yaktumuuna maaa 'aataa-humullaahu miñ-fazlih; wa 'a'-tadnaa lil-kaafiriina 'azaabam-muhiinaa; —

38. Wallaziina yuñfi-quuna 'am-walahum ri-'aaa-'annaasi wa laa yu'-minuuna billaahi wa laa bil-Yawmil-'Aakhir. Wa mañy-yakunish-shaytaanu lahuu qari-inañ-fasaaa-'a qariinaa.

39. Wa maa zaa 'alay-him law 'aamanuu billaahi wal-Yawmil-'Aakhiri wa 'añfaquu mimmaa razaqa-humullaah? Wa kaanallaahu bihim 'Alii-maa.

40. 'Innallaaha laa yazlimu mişqaala zarrah: wa 'In-taku hasaatañy-yuzaa-'ifhaa wa yu'-ti milla-dunhu 'ajran 'azii-maa.

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ۝٣٥

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ۝٣٦

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝٣٧

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ۝٣٨

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ۝٣٩

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ۝٤٠

35. And if ye fear a breach between them twain (the man and wife), appoint an arbiter from his folk and an arbiter from her folk. If they desire amendment Allah will make them of one mind. Lo! Allah is ever Knower, Aware.

36. And serve Allah: and ascribe nothing as partner unto Him. (Show) kindness unto parents, and unto near kindred, and orphans, and the needy, and unto the neighbour who is of kin (unto you) and the neighbour who is not of kin, and the fellow-traveller and the wayfarer and (the slaves) whom your right hands possess. Lo! Allah loveth not such as are proud and boastful:

37. Who hoard their wealth and enjoin avarice on others, and hide that which Allah hath bestowed upon them of His bounty. For disbelievers We prepare a shameful doom;

38. And (also) those who spend their wealth in order to be seen of men, and believe not in Allah nor the Last Day. Whoso taketh Satan for a comrade, a bad comrade hath he.

39. What have they (to fear) if they belive in Allah and the Last Day and spend (aright) of that which Allah hath bestowed upon them, when Allah is ever Aware of them (and all they do)?

40. Lo! Allah wrongeth not even of the weight of an ant; and if there is a good deed, He will double it and will give (the doer) from His presence an immense reward.

41. Fa-kayfa 'izaa ji'-naa miñ kulli 'ummatim-bi-shahiidiñw-wa ji'-naa bika 'alaa haaa-'u-laaa-'i Shahiidaa?

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ
شَهِيدًا ۚ

42. Yawma-'iziñy-yawaddul-laziina kafaruu wa 'aşa-wur-Rasuula law tu-sawwaa bihi-mul-'arz. Wa laa yaktumuu-nallaaha hadiisaa!

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُ
الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ
وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ۚ

43. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu laa taqrabuş-salaata wa 'añtum sukaaraa hatta ta'-lamuu maa taquuluuna wa laa junuban 'illaa 'aabirii sabiilin hatta tag-tasiluu. Wa 'iñ-kunñtum-marzaaa 'aw 'alaa safarin 'aw jaaa-'a 'ahadum-miñkum-minal-gaaa-'iti 'aw laamas-tumun-nisaaa-'a falam tajiduu maaa-'añ-fata-yamma-muu şa-'iidañ tayyibañ famsahuu bi-wujuuhikum wa 'ay-diikum: 'innallaaha kaana 'Afuwwan Gafuuraa.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا
الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّى تَعْلَمُوا
مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِ
سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ
مَّرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ
مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَبَسْتُمْ
النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ
وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا
غَفُورًا ۚ

44. 'Alam tara 'ilallaziina 'uu-tuu naşlibam-minal-Kitaabi yash-taruunaz-zalaalata wa yu-riiduuna 'añ-tazillus-sabiil.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا
مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ الضَّلَالَةَ وَ
يُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ۚ

45. Wallaahu 'a'-lamu bi-'a'-daaa-'ikum; wa kafa bil-laahi Waliy-yañw-wa kafa bil-laahi Naşiraa.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ۚ

46. Minal-laziina haaduu yu-ħarrifuunal-kalima 'amma-waa-zi-'ihii wa yaquuluuna sami'-naa wa 'aşaynaa was-ma' gayra musma-'iñw-wa raa-'inaa lay-yam-bi-'al-sinatihim wa ta'-nañ-fiddiin. Wa law 'annahum qaaluu sami'-naa

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ
عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا
وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ
وَرَاعِنَا لِيَآبَأُ لِسَانِهِمْ وَطَعْنَا
فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا

41. But how (will it be with them) when We bring of every people a witness, and We bring thee (O Muhammad) a witness against these ?

42. On that day those who disbelieved and disobeyed the messenger will wish that they were level with the ground, and they can hide no fact from Allah.

43. O ye who believe! Draw not near unto prayer when ye are drunken, till ye know that which ye utter, nor when ye are polluted, save when journeying upon the road, till ye have bathed. And if ye be ill, or on a journey, or one of you cometh from the closet, or ye have touched women, and ye find not water, then go to high clean soil and rub your faces and your hands (therewith). Lo! Allah is Benign, Forgiving.

44. Seest thou not those unto whom a portion of the Scripture hath been given, how they purchase error, and seek to make you (Muslims) err from the right way ?

45. Allah knoweth best (who are) your enemies. Allah is sufficient as a Friend, and Allah is sufficient as a Helper.

46. Some of those who are Jews change words from their context and say: "We hear and disobey; hear thou as one who heareth not "and Listen to us"! distorting with their tongues and slandering religion. If they had said: "We hear and we obey; hear thou, and look at us"

wa 'ata'-naa wasma' wañ-
zurnaa lakaana khayral-
lahum wa 'aq-wama wa
laakilla-'anahumul-laahu bi-
kufrihim falaa yu'-mi-nuuna
'illaa qaliilaa.

47. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'uu-tul-Kitaaba 'aaminuu
bimaa nazzalnaa
muşaddiqal-limaa ma-'akum-
miñ-qabli 'aā-naṭ-misa
wujuuhañ fanaruddahaa
'alaaa 'adbaarihaaa 'aw nal-
'anahum kamaa la-'annaaa -
'Aṣ-ḥaabas-Sabt. Wa
kaana'am-rullaahi maf-
'uulaa.

48. 'Innal-laaha laa yagfiru
'aāny-yushraka bihi wa
yagfiru maa duuna ṣaaliḥa
limaāny-yashaaa'. Wa many-
yushrik billaahi fa-qadif-
taraaa 'iṣman 'aḥiimaa.

49. 'Alam tara 'ilallaziina yu-
zakkuuna 'aāfusahum? Balil-
laahu yuzakki maāny-
yashaaa-'u wa laa
yuzlamuuna fatiilaa.

50. 'Uñzur kayfa yaftaruuna
'alallaahil-kazib! wa kafa
bihi 'iṣmam-mubiinaa!

51. 'Alam tara 'ilallaziina 'uu-
tuu naṣiibam-minal-Kitaabi
yu'-minuuna bil-Jibt waṭ-
Taaguuti wa yaquuluuna lil-
laziina kafaru haaa-'ulaaa-'i
'ahdaa minallaziina
'aamanuu sabiilaa?

52. 'Ulaaa-'ikallaziina la-'ana-
humullaah: wa maāny-yal-'a-
nillaahu falan-tajida lahuu

وَاطْعَنَا وَأَسْعُ وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ
خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمٌ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ
اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا
قَلِيلًا ۝٣٦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا
بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ
مِنْ قَبْلُ أَنْ تَطِيسَ وَجُوهًا فَنَرُدَّهَا
عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا
أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ
مَفْعُولًا ۝٣٧

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَ
يَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ
وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ
إِثْمًا عَظِيمًا ۝٣٨

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنْفُسَهُمْ
بَلِ اللَّهِ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَلَا
يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝٣٩

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ۝٤٠

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا
مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ
وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ
آمَنُوا سَبِيلًا ۝٤١

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فْلَنٌ تَجِدَ لَهُ

it had been better for them, and
more upright. But Allah hath
cursed them for their disbelief,
so they believe not, save a few.

47. O ye unto whom the
Scripture hath been given!
Believe in what We have
revealed confirming that which
ye possess, before We destroy
countenances so as to confound
them, or curse them as We
cursed the Sabbath breakers (of
old time). The Commandment of
Allah is always executed.

48. Lo! Allah forgiveth not that a
partner should be ascribed unto
Him. He forgiveth (all) save that
to whom He will. Whoso ascribeth
partners to Allah, he hath
indeed invented a tremendous
sin.

49. Hast thou not seen those
who praise themselves for
purity? Nay, Allah purifieth whom
He will, and they will not be
wronged even the hair upon a
date-stone.

50. See, how they invent lies
about Allah! That of itself is
flagrant sin.

51. Hast thou not seen those
unto whom a portion of the
Scripture hath been given, how
they believe in idols and false
deities and how they say of
those (idolaters) who disbelieve:
"These are more rightly guided
than those who believe?"

52. Those are they whom Allah
hath cursed, and he whom
Allah hath cursed, thou (O
Muhammad) wilt find for him

našiiraa.

53. 'Am lahum našiibum-mi-nal-mulki fa-'izal-laa yu'-tuu-nannaasa naqiiraa?

54. 'Am yaḥsduu-nan-naasa 'alaa maaa 'aataahumul-laahu miñ-fazlih? Fa-qad 'aataynaaa 'Aala 'Ibraahiimal-Kitaaba wal-Hik-mata wa 'aataynaahum-mul-kan 'ažiimaa.

55. Faminhum-man 'aamana bihii wa minhum-mañ-ṣadda 'anh: wa kafaa bi-Jahannama sa-'iiraa.

56. 'Innallažiina kafaruu bi-'Aayaatinaa sawfa nuṣliihim Naaraa. Kullamaa naḥijat ju-luudhum baddalnaahum ju-luudan gayrahaaa li-yazuuqul-'aḥaab: 'innallaaha kaana 'Aziizan Ḥakiimaa.

57. Wallažiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati sanud-khiluhum Jannaatiñ-tajrii miñ-taḥ-tihal-'anhaaru khaalidiina fiihaaa 'abadaa: lahum fiihaaa 'azwaajum-muṭaḥ-harah: wa nud-khiluhum ḥillañ-ḥaliilaa.

58. 'Innallaaha ya'-murukum 'aṇ-tu-'addul-'amaanaati 'ilaaa 'ah-lihaa wa 'izaa ḥakamtum bay-nannaasi 'aṇ-taḥ-kumuu bil-'adl. 'Innallaaha ni-'immaa ya-'izukum-bih! 'Innallaaha kaana Samii-'am-Bašiiraa.

59. Yaaa-'ayyu-hallažiina 'aa-manuuu 'aṭii-'ullaaha

نَصِيرًا ٥٢

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا

لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ٥٣

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا

آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ

آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ٥٤

فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ

مَّنْ صَدَّعْنَهُ وَكَفَىٰ بِهِمْ

سَعِيرًا ٥٥

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ

نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلًّا نَضِجَتْ

جُلُودُهُمْ بِدَلْنِهِمْ جُلُودًا غَيْرَهَا

لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

عَزِيزًا حَكِيمًا ٥٦

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا

ظِلٌّ ظِلِيلًا ٥٧

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ

إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ

النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ

اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

سَمِيعًا بَصِيرًا ٥٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ

no helper.

53. Or have they even a share in the Sovereignty? Then in that case, they would not give mankind even the speck on a date-stone.

54. Or are they jealous of mankind because of that which Allah of His bounty hath bestowed upon them? For We bestowed upon the house of Abraham (of old) the Scripture and Wisdom and We bestowed on them a mighty kingdom.

55. And of them were (some) who believed therein and of them were (some) who disbelieved therein. Hell is sufficient for (their) burning.

56. Lo! Those who disbelieve Our revelations, We shall expose them to the Fire. As often as their skins are consumed We shall exchange them for fresh skins that they may taste the torment. Lo! Allah is ever Mighty, Wise.

57. And as for those who believe and do good works, We shall make them enter Gardens underneath which rivers flow-to dwell therein for ever; there for them are pure companions-and We shall make them enter plenteous shade.

58. Lo! Allah commandeth you that ye restore deposits to their owners, and, if ye judge between mankind, that ye judge justly. Lo! comely is this which Allah admonisheth you. Lo! Allah is ever Hearer, Seer.

59. O ye who believe! Obey Allah, and obey the messenger

wa 'aṭii-'ur Rasuula wa 'ulil-'amri miñ-kum. Fa-'in-tanaaza'-tum fii shay-'iñ-fa-rudduuhu 'ilallaahi war-Rasuuli 'iñ-kuñtum tu'-mi-nuuna billaahi wal-Yawmil-'Aakhir. Zaalika khayruñw-wa 'ahsanu ta'-wiilaa.

60. 'Alam tara 'ilallažiina yaz-'umuuna 'annahum 'aamanuu bima'aa 'uñzila 'ilayka wa maaa 'uñzila min-qablika yuriiduuna 'ańy-yatahaakamuuu 'ilaṭ-Taa-guuti wa qad 'umiruuu 'ańy-yakfuruu bih. Wa yurii-dush-Shay-ṭaanu 'ańy. yuẓillahum zalaalam-ba-'iidaa.

61. Wa 'iṣaa qilla lahum ta-'aalaw 'ilaa maaa 'ańzalallaahu wa 'ilar-Rasuuli ra-'aytal-Munaa-fiqiina yaṣudduuna 'ańka ṣuduu-daa.

62. Fa-kayfa 'iṣaaa 'aṣaabat-hum-muṣiibatun-bimaa qad-damat 'aydiihim ṣumma jaaa-'uuka yaḥli-fuuna billaahi 'in 'arad-naaa 'illaaa 'iḥsaanañw-wa tawfiqaa!

63. 'Ulaaa-'ikallažiina ya-'la-mullaahu maa fii quluubihim fa-'a'-riṣ 'anhum wa 'iṣ-hum wa qul-lahum fiii 'ańfusihim qawlam-baliigaa.

64. Wa maaa 'arsalnaa mir-Rasuulin 'illaa liyuṭaa-'a bi-'iẓnillaah. Wa law 'annahum 'iṣ-ṣalamuuu 'ańfusahum jaaa-'uuka fastag-farullaaha

وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ٥٩

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذَ كُفْرًا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ٦٠

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ٦١

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بَلَّغَتْ أَيْدِيَهُمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ٦٢

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ٦٣

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ

and those of you who are in authority; and if ye have a dispute concerning any matter, refer it to Allah and the messenger if ye are (in truth) believers in Allah and the Last Day. That is better and more seemly in the end.

60. Hast thou not seen those who pretend that they believe in that which is revealed unto thee and that which was revealed before thee, how they would go for judgment (in their disputes) to false deities when they have been ordered to abjure them? Satan would mislead them far astray.

61. And when it is said unto them: Come unto that which Allah hath revealed and unto the messenger, thou seest the hypocrites turn from thee with aversion.

62. How would it be if a misfortune smote them because of that which their own hands have sent before (them)? Then would they come unto thee, swearing by Allah that they were seeking naught but harmony and kindness.

63. Those are they, the secrets of whose hearts Allah knoweth. So oppose them and admonish them, and address them in plain terms about their souls.

64. We sent no messenger save that he should be obeyed by Allah's leave. And if, when they had wronged themselves, they had but come unto thee and asked forgiveness of Allah,

was-tag-fara' lahumur-
Rasuulu la-waja-dullaaha
Tawwaa-bar-Rahiimaa.

65. Falaa wa Rabbika laa
yu'-minuuna hatta
yuhakkimuu-ka fiimaa
shajara baynahum summa
laa yajiduu fiii 'aāfusi-him
harajam-mimmaa qa-ḡay-ta
wa yusallimuu tasliimaa.

66. Wa law 'annaa katabnaa
'alayhim 'aniqtuluuuu 'aāfusa-
kum 'awikh-rujuu miñ-diyaari-
kum-maa fa-'aluuhu 'illaa
qalii-lum-minhum: wa law
'annahum fa-'aluu maa yuu-
'azuuna bi-hii lakaana khay-
rallahum wa 'ashadda
taḡbiitaa;

67. Wa 'izalla-'aatay-
naahum-milla-dunnaaa 'ajran
'aziimaa;

68. Wa lahaday-naahum Ṣi-
raaṡam-Musta-qilmaa.

69. Wa mañy-yuṡi-'illaaha
war-Rasuula fa-'ulaaa-'ika
ma-'allaziina 'an-'amallaahu
'alay-him-minan-Nabiy-yiina
waṡ-Ṣiddii-qiina wash-
Shuhadaaa-'i waṡ-Ṣaali-ḡiin:
wa ḡasuna 'ulaaa-'ika
Rafiiqaa.

70. Ṣaalikal-Faḡlu minal-laah:
wa kafaa billaahi 'Aliimaa.

71. Yaaa-'ayyu-hallaḡiina
'aa-manuu khuḡuu hiḡrakum
fañ-firuu ṡubaatin 'awinfiruu
ja-mii-'aa.

72. Wa 'inna miñkum
lamalla-yubaṡṡi-'ann: fa-'in
'aṡaabat-kum-muṡii-batuñ-
qaala qad 'an-'amallaahu 'a-
layya 'iz lam 'akum-ma-
'ahum shahiidaa.

73. Wa la-'in 'aṡaa-bakum
faḡlum-minallaahi

وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا
اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ٦٣

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ
فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا
فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ
وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ٦٥

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ أَوْ أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ
مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ
أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ
خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ٦٦
وَإِذَا أَلَأْتِنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا
عَظِيمًا ٦٧

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ٦٨
وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ
مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ
النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ
وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ٦٩
ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى
بِاللَّهِ عَلِيمًا ٧٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ
فَافْرُوقُوا بَيْنَ أَوْفَرُوا جَمِيعًا ٧١
وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ كَيْبُطُنَّ فَإِنْ
أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ
اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ٧٢

وَلَكِنْ أَصَابَكُمْ فُضْلٌ مِنَ اللَّهِ

and messenger asked for-
givenness for them they would
have found Allah Forgiving,
Merciful.

65. But. nay, by thy Lord, they
will not believe (in truth) until,
they make thee judge of what is
in dispute between them and
find within themselves no
dislike of that which thou
decidest, and submit with full
submission.

66. And if We had decreed for
them: Lay down your lives or go
forth from your dwellings, but
few of them would have done it;
though if they did what they are
exhorted to do it would be better
for them, and more streng-
thening;

67. And then We should bestow
upon them from Our presence
an immense reward,

68. And should guide them unto
a straight path.

69. Whoso obeyeth Allah and
the messenger, they are with
those unto whom Allah hath
shown favour, of the Prophets
and the saints and the martyrs
and the righteous. The best of
company are they!

70. Such is the bounty of Allah,
and Allah sufficeth as Knower.

71. O ye who believe! Take your
precautions, then advance the
proven ones, or advance all
together.

72. Lo! among you there is he
who loitereth; and if disaster
overtook you, he would say:
Allah hath been gracious unto
me since I was not present with
them.

73. And if a bounty from Allah
befell you, he would surely cry,

la-yaquulan-na ka-'allam
takum-baynakum wa-bay-
nahuu ma-wadda-tuñy-
yaalay-tanii kuñtu ma-'ahum
fa-'afuuzaa fawzan 'aziimaa!

74 Fal-yuqaatil fii Sabii-lillaa-
hillaziina yash-ruunal-hayaa-
taddunyaa bil-'Aakhirah. Wa
mañy-yuqaatil fii Sabii-lillaahi
fayuq-tal 'aw yag-lib fa-sawfa
nu'-tilhi 'ajran 'aziimaa.

75. Wa maa lakum laa
tuqaa-tiluuna fii Sabii-lillaahi
wal-mustaz-'afiina minar-
rijaali wan-nisaaa-'i wal-
wildaani-laziina yaquu-luuna
Rabba-naaa 'akh-rijnaa min
haazihil-qaryatiz-zaalimi
'ahluhaa; waj-'al-lanaa mil-la-
duñka waliy-yañw-waj-'al-
lanaa milla-duñka nañiiraa!

76. 'Allaziina 'aamanuu
yuqaa-tiluuna fii Sabii-lillaahi
wallaziina kafaruu yuqaa-
tiluuna fii Sabii-lit-Taaguuti
faqaa-tiluuu 'aw-liyaaa-'ash-
Shaytaan: 'inna kaydash-
Shaytaani kaana za-'iifaa.

77. 'Alam tara 'ilal-laziina
qiila lahum kuffuuu 'aydi-
yakum wa 'aqiimuş-Şalaata
wa 'aatuz-Zakaah?
Falammaa kutiba'alay-himul-
qitaalu 'izaa fariiqum-minhum
yakh-shaw-nan-naasa ka-
khash-yatillaahi 'aw 'a-
shadda khash-yah: wa qaa-
luu Rabbanaa lima katabta
'alaynal-qitaal? Law laaa
'akh-khartanaaaa 'ilaaa

لَيَقُولَنَّ كَانَ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَ
بَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ
فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ٤٣

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ
أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ٤٤

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ
وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ
رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ
لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ
نَصِيرًا ٤٥

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ
فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا
أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ
كَانَ ضَعِيفًا ٤٦

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ
كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ
الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ
النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ
خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ
عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى

as if there had been no love
between you and him: Oh,
would that I had been with
them, then should I have
achieved a great success!

74. Let those fight in the way of
Allah who sell the life of this
world for the other. Whoso
fighteth in the way of Allah, be
he slain or be he victorious, on
him We shall bestow a vast
reward.

75. How should ye not fight for
the cause of Allah and of the
feeble among men and of the
women and the children who
are crying: Our Lord! Bring us
forth from out this town of which
the people are oppressors! Oh,
give us from Thy presence
some protecting friend! Oh,
give us from Thy presence
some defender!

76. Those who believe do battle
for the cause of Allah; and those
who disbelieve do battle for the
cause of idols. So fight the
minions of the devil. Lo! the
devil's strategy is ever weak.

77. Hast thou not seen those
unto whom it was said: With
hold your hands, establish wor-
ship and pay the poor-due, but
when fighting was prescribed
for them behold! a party of them
fear mankind even as their fear
of Allah or with greater fear, and
say: Our Lord! Why hast Thou
ordained fighting for us? If only
Thou wouldst give us respite
yet a while! Say (unto them,

'ajaliñ-qariib? Qul mataa-
'uddunyaa qaliil: wal-
'Aakhiratu khayrul-li
manittaqa: wa laa
tuzlamuuna fatiilaa.

78. 'Ayna maa takuunuu yud-
rik-kumul-mawtu wa law kuñ-
tum fii buruujim-
mushayyadah. Wa 'iñ-tuṣib-
hum ḥasanatuñy-yaquuluu
haazihii min 'indil-laah; wa
'iñ-tuṣib-hum sayyi-'atuñy-
yaquuluu haazihii min 'indik.
Qul kullum-min 'iñdil-laah.
Famaa-li-haaa-'ulaaa-'il-
qawmi laa yakaaduuna yaf-
qahuuna ḥadiiṣaa?

79. Maaa 'aṣaabaka min
ḥasanatiñ faminallaah; wa
maaa 'aṣaabaka miñ sayyi-
'atiñ-fa-min-nafsik. Wa
'arsalnaaka linnaasi
Rasuulaa. Wa kafaa billaahi
Shahiidaa.

80. Mañy-yuṭi-'ir-Rasuula fa-
qad'aṭaa-'allaah: wa mañ-ta-
wallaa famaai 'arsal-naaka
'alay-him ḥafiizaa.

81. Wa yaquuluuna Taa-'ah;
fa-'izaa barazuu min 'iñdika
bayyata ṭaaa-'ifatun-minhum
gayrallazii taquul. Wallaahu
yak-tubu maa yubayyi-tuun;
fa-'a-'riz 'anhum wa ta-
wakkal 'alallaah: wa kafaa
billaahi Wakiilaa.

82. 'Afalaa yatadabba-
ruunal-Qur-'aan? Wa law
kaana min 'iñdi gayrillaahi
lawajaduu fiihikh-

أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا
قَلِيلٌ ۖ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَى
وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝٤٤

أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ زَكَاةُ الْمَوْتِ
وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ
وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا
هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ وَإِنْ تُصِبْهُمْ
سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ
قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۚ فَمَالِ
هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ
حَدِيثًا ۝٤٨

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ
اللَّهِ ۖ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ
نَفْسِكَ ۚ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝٤٩

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ
وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِيفًا ۝٨٠

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا
مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ
غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ
مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَكِيلًا ۝٨١

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ ۚ وَلَوْ كَانَ
مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ

O Muhammad): The comfort of
this world is scant; the Here-
after will be better for him who
wardeth off (evil); and ye will not
be wronged the down upon a
date—stone.

78. Wheresoever ye may be,
death will overtake you, even
though ye were in lofty towers.
Yet if a happy thing befalleth
them they say: This is from Allah;
and if an evil thing befalleth them
they say: This is of thy doing (O
Muhammad). Say (unto them):
All is from Allah. What is amiss
with these people that they come
not nigh to understand a happen-
ing?

79. Whatever of good befalleth
thee (O man) it is from Allah,
and whatever of ill befalleth
thee it is from thyself. We have
sent thee (Muhammad) as a
messenger unto mankind and
Allah is sufficient as Witness

80. Whoso obeyeth the messen-
ger, obeyeth Allah; and whoso
turneth away: We have not sent
thee as a warder over them.

81. And they say: (It is)
obedience; but when they have
gone forth from thee a party of
them spend the night in plann-
ing other than what thou sayest.
Allah recordeth what they plan
by night. So ignore them and
put thy trust in Allah. Allah is
sufficient as Trustee.

82. Will they not then ponder on
the Qur'an? If it had been from
other than Allah they would
have found therein much

tilaafañ-kašiiraa.

83. Wa 'izaa jaaa-'ahum 'am-rum-minal-'amni 'awil-khawfi 'azaa-'uu bih. Wa law radduuhu 'ilar-Rasuuli wa 'ilaaa 'ulil-'amri minhum la-'alima -hul-laziina yastam-biṭuunahuu min-hum. Wa law laa Faḥlullaahi 'alaykum wa Raḥmatuhuu lat-ta-ba'-tumush-Shayṭaana 'illaa qaliilaa.

84. Faqaatil fii Sabilillaah — laa tukallafu 'illaa nafsaka wa ḥarizil-Mu'-miniin. 'Asal-laahu 'aṇy-yakuffa ba'-sal-laziina kafaruu: wallaahu 'ashaddu ba'-saṇw-wa 'ashaddu taṇkiilaa.

85. Maṇy-yash-fa'-shafaa-'atan ḥasanataṇy-yakul-lahuu naṣii-bum-minhaa: wa maṇy-yash-fa' shafaa-'atañ-sayyi-'atany-yakul-lahuu kiflum-minhaa: wa kaanal-laahu 'alaa kulli shay-'im-Muqiitaa.

86. Wa 'izaa ḥuyyii-tum-bi-taḥiyyatiñ-faḥayyuu bi-'aḥsana minhaa 'aw rudduuhaa. 'In nallaaha kaana 'alaa kulli shay-'in Ḥasiibaa.

87. 'Allaahu laa 'ilaaha 'illaa Huu: layajma-'annakum 'ilaa Yawmil-Qiyaamati laa rayba fiih. Wa man 'aṣḍaqu minal-laahi ḥadiiṣaa?

88. Famaa lakum fil-Munaafi-qiina fi-'atayni wallaahu 'ar-kasahum-bimaa kasabuu?

اٰخْتِلَافًا كَثِيْرًا ٨٢

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَا تَبَعْتُمْ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيْلًا ٨٣

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَن يَكْفِيَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ٨٤

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا ٨٥

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ٨٦

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ٨٧

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا

incongruity.

83. And if any tidings, whether of safety or fear, come unto them, they noise it abroad, whereas if they had referred it to the messenger and such of them as are in authority, those among them who are able to think out the matter would have known it. If it had not been for the grace of Allah and His mercy ye would have followed Satan, save a few (of you).

84. So fight (O Muhammad) in the way of Allah — Thou art not taxed (with the responsibility for anyone) except for thyself — and urge on the believers. Per-adventure Allah will restrain the might of those who disbelieve. Allah is stronger in might and stronger in inflicting punishment.

85. Whoso interveneth in a good cause will have the reward thereof, and whoso interveneth in an evil cause will bear the consequence thereof. Allah overseeth all things.

86. When ye are greeted with a greeting, greet ye with better than it or return it. Lo! Allah taketh count of all things.

87. Allah! There is no God save Him. He gathereth you all unto a Day of Resurrection whereof there is no doubt. Who is more true in statement than Allah?

88. What aileth you that ye are become two parties regarding the hypocrites, when Allah cast them back (to disbelief) because

'Aturiiduuna 'aā-tahduu man
'azal-lallaah? Wa maāy-yuzli-
lillaahu falaā-tajida lahuu
Sabiilaa.

89. Wadduu law tak-furuuna
kamaa kafaruu fata-
kuunuuna sawaaa-'aā falaa
tattakhizuu minhum 'aw-
liyaaa-'a hatta yuhaajiruu fii
Sabiilillaah; fa-'iā-tawal-law
fa-khuzuuhum waq-tuluuhum
ḥayṣu wajattu-muuhum; wa
laa tatta-khizuu minhum
walīy-yaāw-wa laa naṣīiraa: —

90. 'Ilal-laziina yaṣi-luuna
'ilaa qawmim-bay-nakum wa
bay-nahum-miṣṣaaqun 'aw
jaaa-'uukum ḥaṣīrat
ṣuduuruhum 'aāy-yuqaa-
tiluukum 'aw yuqaa-tiluu
qaw-mahum. Wa law shaaa-
'allaahu lasallatahum
'alaykum falaqaataluukum.
Fa-'ini'-tazaluukum falam
yuqaa-tiluukum wa'al-
qaw'ilay-kumus-salama
famaa ja-'alallaahu lakum
'alay-him sabiilaa.

91. Sataji-duuna 'aakhariina
yuriiduuna 'aāy-ya'-
manuukum wa ya'-manuu
qawmahum: kullamaa
rudduuu 'ilal-fitnati 'urkisuu
fiihaa: fa-'illam ya'-taziluukum
wa yulquuu 'ilay-kumus-
salama wa yakuffuuu 'ay-
diahum fakhuzuuhum waq-
tuluuhum ḥayṣu ṣaqif-
tumuuhum: wa 'ulaaa-'ikum
ja-'alnaa lakum 'alay-him
sulṭaanam-mubiinaa.

92. Wa maa kaana li-Mu'-mi-
nin 'aāy-yaqtula Mu'-minan

أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ
اللَّهُ؟ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ
لَهُ سَبِيلًا ۝ ٨٨

وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا
فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ
أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا
مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ ٨٩

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ
صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ
يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتِلُوكُمْ فَإِنْ
اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا
إِلَيْكُمْ السَّلَامَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ
لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝ ٩٠

سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ
يَأْمَنُواكُمْ وَيَأْمِنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا
رُدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا
فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ
السَّلَامَ وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ فَاخُذُوهُمْ
وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ
وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا
مُبِينًا ۝ ٩١

وَمَا كَانَ لِلْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَقْتُلُوا مُؤْمِنًا

of what they earned? Seek ye to
guide him whom Allah hath sent
astray? He whom Allah sendeth
astray, for him thou (O Muham-
mad) canst not find a road.

89. They long that ye should
disbelieve even as they disbe-
lieve, that ye may be upon a
level (with them). So choose not
friends from them till they
forsake their homes in the way
of Allah; if they turn back (to
enmity), then take them and kill
them wherever ye find them,
and choose no friend nor helper
from among them:

90. Except those who seek
refuge with a people between
whom and you there is a
covenant, or (those who) come
unto you because their hearts
forbid them to make war on you
or make war on their own folk.
Had Allah willed He could have
given them power over you so
that assuredly they would have
fought you. So, if they hold aloof
from you and wage not war
against you and offer you
peace, Allah alloweth you no
way against them.

91. Ye will find others who
desire that they should have
security from you, and security
from their own folk. So often as
they are returned to hostility
they are plunged therein. If they
keep not aloof from you nor
offer you peace nor hold their
hands, then take them and kill
them wherever ye find them.
Against such We have given
you clear warrant.

92. It is not for a believer to kill a
believer unless (it be) by mistake.

'illaa khaṭa-'aa. Wa mañ qata-la Mu'-minan khaṭa-'an fatah-riiru raqabatim-Mu'-minatiñw-wa diyatum-musalla-matun 'ilaaa 'ahlihihi 'illaaa 'aṇy-yaṣ-ṣaddaquu. Fa-'iñ-kaana miñ-qawmin 'aduwwil-lakum wa huwa Mu'-minuñ fatah-riiru raqabatim-Mu'-minah. Wa 'iñ kaana miñ qawmin-bayna-kum wa baynahum-mii-ṣaaquñfa-diyatum-musalla-matun 'ilaaa 'ahlihi wa taḥ-riiru raqabatim-Mu'-minah. Famallam yajid fa-Ṣiyaamu shah-rayni mutataabi-'ayn: tawbataminallaah: wa kaanallaahu 'Aliiman Ḥakiimaa.

93. Wa mañy-yaqtul Mu'-minam-muta-'ammidañ-fa-jazaaa-'uhuu Jahannamu khaalidañ-fiihaa wa gazibal-laahu 'alayhi wa la-'anahuu wa 'a-'adda lahuu 'aṣaaban 'aṣiimaa.

94. Yaaa-'ayyu-hallaṣiina 'aa-manuuu 'izaa ṣarab-tum fii Sabiilillaahi fata-bayyanuu wa laa taquuluu liman 'alqaaa 'ilay-kumus-salaama lasta Mu'-minaa!—tab-taguuna 'arazal-ḥayaa-tiddunyaa: fa-'iñdal-laahi magaanimu kaṣiirah. Kazaalika kuñtum-miñ-qablu famannal-laahu 'alaykum fata-bayyanuu. 'Innallaaha kaana bimaa ta'-maluuna Khabiiraa.

95. Laa yastawil-qaa-'iduuna minal-Mu'-miniina gayru 'uliz-ṣarari wal-Mujaa-hiduuna fii Sabiilillaahi bi-'amwaa-lihim wa 'aṇfu-sihim.

إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا

حَكِيمًا ٩٢

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعِدًّا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ٩٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ٩٤

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِّ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

He who hath killed a believer by mistake, must set free a believing slave, and pay the blood-money to the family of the slain, unless they remit it as a charity. If he (the victim) be of a people hostile unto you, and he is a believer, then (the penance is) to set free a believing slave. And if he cometh of a folk between whom and you there is a covenant, then the blood-money must be paid unto his folk and (also) a believing slave must be set free. And whoso hath not the wherewithal must fast two consecutive months. A penance from Allah. Allah is Knower, Wise.

93. Whoso slayeth a believer of set purpose, his reward is Hell for ever. Allah is wroth against him and He hath cursed him and prepared for him an awful doom.

94. O ye who believe! When ye go forth (to fight) in the way of Allah, be careful to discriminate, and say not unto one who offereth you peace: "Thou art not a believer," seeking the chance profits of this life (so that ye may despoil him). With Allah are plenteous spoils. Even thus (as he now is) were ye before; but Allah hath since then been gracious unto you. Therefore take care to discriminate. Allah is ever Informed of what ye do.

95. Those of the believers who sit still, other than those who have a (disabling) hurt, are not on an equality with those who strive in the way of Allah.

Fazzalal-laahul-Mujaa-hidiina
bi-'amwaa-lihim wa 'aṅfu-
sihim 'alal-qaa-'idiina
darajah. Wa kullañw-wa-
'adal-laahul-ḥusnaa: wa
fazza-lallaa-hul-Mujaa-hidiina
'alal-qaa-'idiina 'ajran
'aziimaa;—

96. Darajaatim-minhu wa
mag-firatañw-wa raḥmah.
Wa kaanallaahu Gafuurar-
Raḥiimaa.

97. 'Innal-laẓiina ta-waffaa-
hu-mul-malaaa-'ikatu
ẓaalimiii 'aṅfu-sihim qaaluu
fiima kuñ-tum? Qaaluu
kunnaa mustaz-'afiina fil-'arḷ.
Qaaluuu 'alam takun
'arḷullaahi waasi-'atañ-fatu-
haajiruu filhaa? Fa-'ulaaa-ika
ma'-waahum Jahannam,-wa
saaa—'at maṣiiraa;

98. 'Illal-mustaz-'afiina mi-
nar-rijaali wan-nisaaa-'i wal-
wildaani laa yastatii-'uuna hii-
latañw-wa laa yah-taduuna
sabiilaa.

99. Fa-'ulaaa-'ika 'asallaahu
'aṅy-ya-'fuwa 'anhum: wa
kaa-nallaahu 'Afuwwan-
Gafuuraa.

100. Wa maṅy-yuhaajir fii
Sabii-lillaahi yajid fil-'arḷi mu-
raaga-mañ kaṣiirañw-wa sa-
'ah. Wa maṅy-yakhruj mim-
baytihi muhaa-jiran 'ilallaahi
wa Rasuulihii ṣumma yudrik-
hul-mawtu faqad waqa-'a
'ajruhuu 'alallaah: wa
kaanallaahu Gafuurar-
Raḥiimaa.

101. Wa 'izaa ẓarab-tum fil-
'arḷi fa-laysa

فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً
وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا
عَظِيمًا ٩٥

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٩٦

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
ظَالِمِينَ أَنْفُسُهُمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ
قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي
الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ
اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا
فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ٩٧

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ
وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ٩٨

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ
وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ٩٩
وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ
فِي الْأَرْضِ مُرَافًا كَثِيرًا وَاسِعَةً
وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا
إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ
الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ١٠٠

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ

with their wealth and lives. Allah
hath conferred on those who
strive with their wealth and lives
a rank above the sedentary.
Unto each Allah hath promised
good, but He hath bestowed on
those who strive a great reward
above the sedentary;

96. Degrees of rank from Him,
and forgiveness and mercy.
Allah is ever Forgiving, Merciful.

97. Lo! as for those whom the
angels take (in death) while they
wrong themselves, (the angels)
will ask: In what were ye
engaged? They will say: We
were oppressed in the land.
(The angels) will say: Was not
Allah's earth spacious that ye
could have migrated therein?
As for such, their habitation will
be Hell, an evil journey's end;

98. Except the feeble among
men, and the women, and the
children, who are unable to
devise a plan and are not shown
a way.

99. As for such, it may be that
Allah will pardon them. Allah is
ever Clement, Forgiving:

100. Whoso migrateth for the
cause of Allah will find much
refuge and abundance in the
earth, and whoso forsaketh his
home, a fugitive unto Allah and
His messenger, and death
overtaketh him, his reward is
then incumbent on Allah. Allah
is ever Forgiving, Merciful.

101. And when ye go forth in
the land, it is no sin for you

'alaykum junaa-hun 'aā-taq-
şuruu minaş-Şalaa-ti 'in
khiftum 'aāy-yaftina-ku-mul-
lažiina kafaruu: 'innal-
kaafiriina kaanuu lakum
'aduw-wam-mubiinaa.

102. Wa 'izaa kunta fiihim fa-
'aqamta lahumuş-Şalaata fal-
taqum ŧaaa-'ifatun-minhum-
ma-'aka wal-ya'-khužuū
'asli-ḥatahum: fa-'izaa
sajaduu fal-yakuunuu miñw-
waraaa-'ikum. Wal-ta'ti ŧaaa-
'ifatun 'ukh-raa lam yu-şalluu
fal-yu-şalluu ma-'aka wal-ya'-
khužuū hizra-hum wa 'asli-
ḥatahum. Waddallažiina
kafaruu law tag-fuluuna 'an
'asli-ḥatikum wa 'amti-'ati-
kum faya-miiluuna 'alaykum-
may-latañw-waahidah. Wa
laa junaaha 'alaykum 'iñ-
kaana bi-kum 'azam-mim-
maṭarin 'aw kuñtum-marṭaaa
'aā-taṣa-'uuu 'asli-ḥatakum:
wa khužuū ḥiz-rakum.
'Innallaaha 'a-'adda lil-
kaafiriina 'aṣaabam-
muhiinaa.

103. Fa-'izaa qazay-tumuş-
Şa-laata faṣ-kurullaaha
qiyaa-mañw-wa qu-'uudañw-
wa 'alaa junuubikum. Fa-
'iṣaṭ-ma'-nañ-tum fa-'aqii-
muş-Şalaah: 'in-naş-Şalaata
kaanat 'alal-Mu'-miniina
kitaabam-mawquutaa.

104. Wa laa tahinuu fib-
tigaaa-'il-qawm 'iñ takuunuu
ta-'la-muuna fa-'innahum ya-
lamuu-na kamaa ta-'lamuun;
wa tarjuuna minallaahi maa
laa yar-juun.

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ
الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا
لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ۝۱۰۱

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ
الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِنْهُمْ
مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ
فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ
وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا
فَلْيَصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ
وَأَسْلِحَتَهُمْ ۚ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ
فَيَسِيلُوكُمْ عَلَيْهِمْ قَيْلًا وَاحِدًا
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ
أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى
أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا
حِذْرَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ

عَذَابًا مُهِينًا ۝۱۰۲

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا
اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ
فَإِذَا أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
كِتَابًا مَوْقُوتًا ۝۱۰۳

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا
تَالِمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ
وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۚ

to curtail (your) worship if ye
fear that those who disbelieve
may attack you. In truth the
disbelievers are an open enemy
to you.

102. And when thou (O
Muhammad) art among them
and arrangeest (their) worship
for them, let only a party of them
stand with thee (to worship) and
let them take their arms. Then
when they have performed their
prostrations let them fall to the
rear of you and let another party
come that hath not worshipped
and let them worship with thee,
and let them take their
precaution and their arms.
Those who disbelieve long for
you to neglect your arms and
your baggage that they may
attack you once for all. It is no
sin for you to lay aside your
arms, if rain impedeth you or ye
are sick. But take your
precaution. Lo! Allah prepareth
for the disbelievers shameful
punishment

103. When ye have performed
the act of worship, remember
Allah, standing, sitting and
reclining. And when ye are in
safety, observe proper worship.
Worship at fixed hours hath
been enjoined on the believers.

104. Relent not in the pursuit of
the enemy. If ye are suffering,
lo! they suffer even as ye suffer
and ye hope from Allah that for
which they cannot hope. Allah

Wa kaanallaahu 'Aliiman Hakiimaa.

105. 'Innaaa 'aanzalnaaa 'ilaykal-Kitaaba bil-haqqi li-tah-kuma bay-nannaasi bimaana 'araakallaah: wa laa takul-lil-khaaa-'iniina khašiimaa;

106. Wastag-firillaah: 'innallaaha kaana Gafuurar-Rašiimaa.

107. Wa laa tujaadil 'anillazii-na yakh-taanuuna 'aāfusa-hum; 'innallaaha laa yuhibbu maā kaana khaw-waanan 'ašii-maa;

108. Yastakh-fuuna minannaasi wa laa yastakh-fuuna minal-laahi wa Huwa ma-'ahum 'iz yubayyi-tuuna maa laa yarzaa minal-qawl: wa kaanallaahu bimaana ya'-maluuna Muħii-ṭaa.

109. Haaa-'aāntum haaa-'ulaaa-'i jaadaltum 'anhum fil-hayaatid-du-nyaa. Famañy-yujaadi-lullaaha 'anhum Yawmal-Qiyaamati 'am-mañy-yakuunu 'alayhim wakiila?

110. Wa mañy-ya'-mal suuu-'an 'aw yazlim nafsahuu ṣumma yastag-firillaaha yajidil-laaha Gafuurar-Rašiimaa.

111. Wa mañy-yaksib 'iṣmañ-fa-'innamaa yak-sibuhuu 'alaa nafsih: wa kaanallaahu 'Alii-man Hakiimaa.

112. Wa mañy-yaksib khaṭiīi-'atan 'aw 'iṣmañ-ṣumma yarmi bihii barīi-'aā-faqadih-tamala buh-taanañw-wa 'iṣmam-mubiinaa.

وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ١٠٣

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَبَكَ اللَّهُ ١٠٤

وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ١٠٥

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا ١٠٦

رَحِيمًا ١٠٦

وَلَا تَجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا ١٠٧

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ١٠٨

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ١٠٩

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ١١٠

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ١١١

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ١١٢

is ever Knower, Wise.

105. Lo! We reveal unto thee the Scripture with the truth, that thou mayst judge between mankind by that which Allah showeth thee. And be not thou a pleader for the treacherous;

106. And seek forgiveness of Allah. Lo! Allah is ever Forgiving, Merciful.

107. And plead not on behalf of (people) who deceive themselves. Lo! Allah loveth not one who is treacherous and sinful.

108. They seek to hide from men and seek not to hide from Allah. He is with them when by night they hold discourse displeasing unto Him. Allah ever surroundeth what they do.

109. Lo! ye are they who pleaded for them in the life of the world. But who will plead with Allah for them on the Day of Resurrection, or who will then be their defender?

110. Yet whoso doth evil or wrongeth his own soul, then seeketh pardon of Allah, will find Allah Forgiving, Merciful.

111. Whoso committeth sin committeth it only against himself. Allah is ever Knower, Wise.

112. And whoso committeth a delinquency or crime, then throweth (the blame) thereof upon the innocent, hath burdened himself with falsehood and a flagrant crime.

113. Wa law laa faẓlullahi 'alayka wa Raḥmatuhuu la-hammat-ṭaaa-'ifatūm-minhum 'aāny-yuzil-luuk. Wa maa yu-zilluuna 'illaaa 'aāfu-sahum wa maa yazurruunaka miñ-shay'. Wa 'aāzalallaahu 'alay-kal-Kitaaba wal-Hikmata wa 'allamaka maa lam takuñ ta'-lam: wa kaana faẓlullaahi 'alayka 'aẓiimaa.

114. Laa khayra fii kaṣiirim-minnaj-waahum 'illaa man 'amara bi-ṣadaqatin 'aw ma'-ruufin 'aw 'iṣ-laahim-baynan-naas. Wa many-yaf-'al ẓaalikab-tigaaa-'a marẓaa-tillaahi fa-sawfa nu'-tiihi 'ajran 'aẓii-maa.

115. Wa maāny-yushaaqi-qir-Rasuula mim-ba'-di maa tabay-yana laḥul-hudaa wa yatta-bi' gayra sabii-lil-Mu'-miniina nu-wallihii maa ta-wallaa wa nuṣlihii Jahannam: wa saaa-'at maṣiiraa!

116. 'Innallaaha laa yag-firu 'aāny-yushraka bihii wa yag-firu maa duuna ẓaalika limaāny-yashaaa'. Wa maāny-yushrik billaahi faqad ẓalla ẓalaalam-ba-'iidaa.

117. 'Iny-yad-'uuna miñ-duu-nihiii 'illaaa 'inaaṣaa: wa 'iiny-yad-'uuna 'illaa Shayṭaanam-mariidaa.

118. La-'ana-hullaah. Wa qaa-la la-'atta-khiẓanna min 'ibaa-dika naṣiibam-maf-ruuzaa;

119. Wa la-'uzillannahum wa la-'umanni-yannahum wa la-'aamu-rannahum fala-yubatti-kunna 'aazaanal-'an-'aami wa la-'aamu-rannahum fala-yu-gayyi-runna khalqallaah. Wa maāny-yatta-khiẓish-

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَيْكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ۝۱۱۳

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۱۱۴

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝۱۱۵

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝۱۱۶

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ۝۱۱۷

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تُخْذَنْ مِنْ عِبَادِكِ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ۝۱۱۸

وَلَا ضِلَّةَ لَهُمْ وَلَا مَنِيَّةَ لَهُمْ وَلَا مَرْتَبَهُمْ فَلْيَبْتِكُنْ أَذَانَ الْإِنْعَامِ وَلَا مَرْتَبَهُمْ فَلْيُغَيِّرَنَّ خُلُقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ

113. But for the grace of Allah upon thee (Muhammad), and His mercy, a party of them had resolved to mislead thee, but they will mislead only themselves and they will hurt thee not at all. Allah revealeth unto thee the Scripture and wisdom, and teacheth thee that which thou knewest not. The grace of Allah toward thee hath been infinite.

114. There is no good in much of their secret conferences save (in) him who enjoineeth almsgiving and kindness and peacemaking among the people. Whoso doth that, seeking the good pleasure of Allah, We shall bestow on him a vast reward.

115. And whoso opposeth the messenger after the guidance (of Allah) hath been manifested unto him, and followeth other than the believer's way, We appoint for him that unto which he himself hath turned, and expose him unto Hell – a hapless journey's end!

116. Lo! Allah pardoneth not that partners should be ascribed unto Him. He pardoneth all save that to whom He will. Whoso ascribeth partners unto Allah hath wandered far astray.

117. They invoke in His stead only females; they pray to none else than Satan, a rebel.

118. Whom Allah cursed, and he said: Surely I will take of Thy bondmen an appointed portion,

119. And surely I will lead them astray, and surely I will arouse desires in them, and surely I will command them and they will cut the cattle's ears, and surely I will command them and

Shay-taana waliyyam-miñ-duunillaahi faqad khasira khusraanam-mubiinaa.

120. Ya-'iduhum wa yumannii-him; wa maa ya-'iduhumush-Shay-taanu 'illaa guruuraa.

121. 'Ulaaa-'ika ma'-waahum Jahannamu wa laa yajiduuna 'anhaa maḥiṣṣaa.

122. Wallaẓiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati sanud-khilu-hum Jannaatiñ-tajrii miñ-taḥ-tihal-'anhaaru khaalidiina fii-haaa 'abadaa. Wa-'dallaahi ḥaqqā: wa man 'aṣḍaqu mi-nallaahi qilaā?

123. Laysa bi-'amaa-niyyikum wa laaa 'amaa-niyyi 'Ahlil-Ki-taab. Mañy-ya'-mal suuu-'aṇy-yujza bihi Wa laa yajid lahuu miñ-duunillaahi waliy-yañw-wa laa naṣiiraa.

124. Wa mañy-ya'-mal minaṣ-ṣaaliḥaati miñ-ẓakarīn 'aw 'uñṣaa wa huwa Mu'-minuñ-fa-'ulaaa-'ika yadkhu-luunal-Jannata wa laa yuẓ-lamuuna naqiiraa.

125. Wa man 'aḥsanu diinam-mimman 'aslama waj-hahuu lillaahi wa huwa Muḥsinuñw-wattaba-'a Millata, 'Ibraahiima Ḥaniifaa? Wattakhazal-laahu 'Ibraahiima khaliilaa.

126. Wa lillaahi maa fissamaa-waati wa maa fil-'arḍ: wa kaanallaahu bi-kulli shay-'im-Muḥiṭaa.

127. Wa yastaf-tuunaka fin-Nisaaa'. Qulillaahu

الشَّيْطَانُ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ۝١١٩

يَعِدُهُمْ وَيُبَيِّنُهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۝١٢٠

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ۝١٢١

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۝١٢٢

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَن يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزِبْهُ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝١٢٣

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ۝١٢٤

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ۝١٢٥

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ۝١٢٦

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۚ قُلِ اللَّهُ

they will change Allah's creation. Whoso chooseth Satan for a patron instead of Allah is verily a loser and his loss is manifest.

120. He promiseth them and stirreth up desires in them, and Satan promiseth them only to beguile.

121. For such, their habitation will be hell, and they will find no refuge therefrom.

122. But as for those who believe and do good works, We shall bring them into gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide for ever. It is a promise from Allah in truth; and who can be more truthful than Allah in utterance?

123. It will not be in accordance with your desires, nor the desires of the People of the Scripture. He who doth wrong will have the recompense thereof, and will not find against Allah any protecting friend or helper.

124. And whoso doth good works, whether of male or female, and he (or she) is a believer, such will enter paradise and they will not be wronged the dint in a date-stone.

125. Who is better in religion than he who surrendereth his purpose to Allah while doing good (to men) and followeth the tradition of Abraham, the upright? Allah (Himself) chose Abraham for Friend.

126. Unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth. Allah ever surroundeth all things.

127. They consult thee concerning

yuftiikum fii-hinna wa maa yutlaa 'alay-kum fil-Kitaabi fii yataa-man-nisaaa-'illaatii laa tu'-tuuna-hunna maa kutiba lahunna wa targabuuna 'aantañkihuu-hunna wal-mustaz-'afiina minal-wildaani wa 'aantaquu-muu lil-yataamaa bil-qist. Wa maa taf-'aluu min khayriñ-fa-'innal-laaha kaana bihi 'Alii-maa.

128. Wa 'inimra-'atun khaafat mim-ba'-lihaa nushuuzan 'aw 'i-raazañ falaa junaaha 'alay-himaaa 'aany-yuṣ-lihaa bayna-humaa ṣulhaa; waṣ-Ṣulhu khayr; wa 'uḥ-ziratil-'aāfu-sush-shuḥḥ. Wa 'in tuhsi: nuu wa tattaquu fa-'innal-laaha kaana bimaa ta'-maluuna Khabiiiraa.

129. Wa lañ-tastatii-'uuu 'aā-ta'-diluu baynan-nisaaa-'i wa law ḥaraṣtum falaa tamiiluu kullal-mayli fataza-ruuhaa kal-mu-'allaqah. Wa 'iñ tuṣlihuu wa tattaquu fa-'innal-laaha kaana Gafuurar-Raḥiimaa.

130. Wa 'iñy-yata-farraqaa yug-nillaahu kullam-miñ-sa-'atih: wa kaanallaahu Waasi-'an Ḥakiimaa.

131. Wa liliaahi maa fissamaa-waati wa maa fil-'arz. Wa laqad waṣṣay-nallaaziina 'uutul-Kitaaba miñ-qablikum wa 'iyyaakum 'anitta-qullaah. Wa 'iñ-tak-furuu fa-'inna lillaahi maa fissamaawaati wa maa fil-'arz; wa kaanallaahu Ganiy-yan Ḥamiidaa.

يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَّى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَوْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ أَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ وَالْمُسْتَضَعْفَيْنِ مِنَ الْوُلْدَانِ وَأَنْ تَقُوْمُوا إِلَيْهِنَّ بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيْمًا ۝١٢٨

وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝١٢٩

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝١٣٠

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ۝١٣١ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ۝١٣٢

women. Say: Allah giveth you decree concerning them, and the Scripture which hath been recited unto you (giveth decree), concerning female orphans unto whom ye give not that which is ordained for them though ye desire to marry them, and (concerning) the weak among children, and that ye should deal justly with orphans. Whatever good ye do, lo! Allah is ever Aware of it.

128. If a woman feareth ill-treatment from her husband, or desertion, it is no sin for them twain if they make terms of peace between themselves. Peace is better. But greed hath been made present in the minds (of men). If ye do good and keep from evil, lo! Allah is ever Informed of what ye do.

129. Ye will not be able to deal equally between (your) wives, however much ye wish (to do so). But turn not altogether away (from one), leaving her as in suspense. If ye do good and keep from evil, lo! Allah is ever Forgiving, Merciful.

130. But if they separate, Allah will compensate each out of His abundance. Allah is ever All-Embracing, All-Knowing.

131. Unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth. And We charged those who received the Scripture before you, and (We charge) you, that ye keep your duty toward Allah. And if ye disbelieve, lo! Unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth, and Allah is ever Absolute, Owner of Praise.

132. Wa lillaahi maa fis-samaa-waati wa maa fil-'arz: wa kafa billaahi Wakiilaa.

133. 'Iny-yasha' yuz-hibkum 'ayyu-hannaasu wa ya'-ti bi-'aakhariin; wa kaanallaahu 'alaa zaalika Qadiiraa.

134. Mañ kaana yu-riidu şawaa-baddunyaa fa-'iñdallaahi şawaa-buddunyaa wal-'Aakhirah: wa kaanal-laahu Samii-'am-Başıiraa.

135. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu kuunuu qawwaamiina bil-qisti shuhadaaa-'a lillaahi wa law 'alaaa 'añfu-sikum 'a-wil-waali-dayni wal-'aqra-biin, 'iñy-yakun ganiyyan 'aw faqii-rañ fallaahu 'awlaa bihimaa. Falaa tattabi-'ul-hawaaa 'añ ta'-diluu, wa 'iñ tal-wuuu 'aw tu'-rizuu fa-'innallaaha kaana bimaa ta'-maluuna Khabiiraa.

136. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aamanuuu 'aaminuu billaahi wa Rasuulihii wal-Kitaa-billazii nazzala 'alaa Rasuulihii wal-Kitaa-billaziii 'aanzala miñ-qabl. Wa mañy-yakfur billaahi wa malaaa-'ikatihii wa Kutubihii wa Rusulihii wal-Yawmil-'Aa-khiri faqad zalla zalaalam-ba-'iidaa.

137. 'Innal-laziina 'aamanuu şumma kafaruu şumma 'aamanuu şumma kafaruu şummaz-daaduu kufral-lam yakunillaahu li-yagfira lahum wa laa li-yahdi-yahum Sabiilaa.

138. Bash-shiril-Munaa-fihiina bi-'anna lahum 'azaaban

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيلًا ۝۱۳۲

اِنْ يَشَآءِ يُذِھِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَ
يَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ
قَدِيْرًا ۝۱۳۳

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا
فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ
وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ۝۱۳۴

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلَى
أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللّٰهُ
أَوْلٰى بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰى
أَنْ تَعْدِلُوا ۚ وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرَضُوا
فَإِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝۱۳۵

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللّٰهِ وَ
رَسُوْلِهِ وَالْكِتٰبِ الَّذِي نَزَّلَ عَلٰى
رَسُوْلِهِ وَالْكِتٰبِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ
قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰئِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ
فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا بَعِيْدًا ۝۱۳۶

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ
آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ اٰزْدَادُوا كُفْرًا ۚ
لَمْ يَكُنْ اللّٰهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ
سَبِيْلًا ۝۱۳۷

بَشِّرِ الْمُنٰفِقِيْنَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا

132. Unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth. And Allah is sufficient as Defender.

133. If He will, He can remove you, O people, and produce others (in your, stead). Allah is Able to do that.

134. Whoso desireth the reward of the world, (let him know that) with Allah is the reward of the world and the Hereafter. Allah is ever Hearer, Seer.

135. O ye who believe! Be ye staunch in justice, witnesses for Allah, even though it be against yourselves or (your) parents or (your) kindred, whether (the case be of) a rich man or a poor man, for Allah is nearer unto both (than ye are). So follow not passion lest ye lapse (from truth) and if ye lapse or fall away, then lo! Allah is ever Informed of what ye do.

136. O ye who believe! Believe in Allah and His messenger and the Scripture which He hath revealed unto His messenger, and the Scripture which He revealed aforetime. Whoso disbelieveth in Allah and His angels and His scriptures and His messengers and the Last Day, he verily hath wandered far astray.

137. Lo! those who believe, then disbelieve and then (again) believe, then disbelieve, and then increase in disbelief, Allah will never pardon them, nor will He guide them unto a way.

138. Bear unto the hypocrites the tidings that for them there

'aliimaa;_____

139. 'Allaziina yattakhi-
zuunal-kaafiriina 'aw-liyaaa-'a
miñ-duunil-Mu'-miniin: 'a-
yabta-guuna 'iñda-humul-
'izzata fa-'innal-'izzata lillaahi
jamii-'aa?

140. Wa qad nazzala
'alaykum fil-Kitaabi 'an 'izaa
sami'-tum 'Aayaa-tillaahi
yukfaru bihaa wa yustah-za-
'u bihaa falaa taq-'uduu ma-
'ahum ḥattaa yakhuuzuu fii
ḥadiiṣin gayrih. 'Innakum
'izam-miṣluhum. 'Innallaaha
jaami-'ul-Munaa-fiqiina wal-
kaafiriina fii Jahannama
jamii-'aa;_____

141. 'Allaziina yatarab-
baṣuuna bikum: fa-'iñ-kaana
lakum fat-ḥum-minallaahi
qaaluuu 'alam nakum-ma-
'akum? Wa 'iñ-kaana lil-
kaafiriina naṣii-buñ-qaaluuu
'alam nastah-wiṣ 'alaykum
wa namna'-kum minal-Mu'-
miniin? Fallaahu yaḥ-kumu
baynakum Yawmal—
Qiyaamah. Wa lañy-yaj-
'alallaa-hu lil-kaafiriina 'alal-
Mu'-mī-niina sabiilaa.

142. 'Innal-Munaa-fiqiina yu-
khaadi-'uunallaaha wa Huwa
khaadi-'uhum. Wa 'izaa qaa-
muuu 'ilaṣ-Ṣalaati qaamuu
ku-saalaa yuraaa-'uunan-
naasa wa laa yaḥkuruu-
nallaaha 'illaa qaliilaa;

143. Muṣab-ḥabiina bayna
ḥaalik, — Laaa 'ilaa haaa-'u-
laaa-'i wa laaa 'ilaa haaa-
'ulaaa'. Wa mañy

الْيَمِينُ ١٣٨

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ
مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَبِيتُّوْنَ
عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ

جَمِيعًا ١٣٩

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ
إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يَكْفُرُ بِهَا
وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ
حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ
إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلُكُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ
الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ

جَمِيعًا ١٤٠

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ
لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ
مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ
نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ
وَنَنْعُكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ
يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ
يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

سَبِيلًا ١٤١

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ
خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ
قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ
وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ١٤٢

مَذْبُذِبَيْنَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى
هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ

is a painful doom;

139. Those who choose disbe-
lievers for their friends instead
of believers! Do they look for
power at their hands? Lo! all
power appertaineth to Allah.

140. He hath already revealed
unto you in the Scripture that,
when ye hear the revelations of
Allah rejected and derided, (ye)
sit not with them (who disbelieve
and mock) until they engage in
some other conversation. Lo! in
that case (if ye stayed) ye would
be like unto them. Lo! Allah will
gather hypocrites and disbe-
lievers, all together, into Hell;

141. Those who wait upon
occasion in regard to you and, if
a victory cometh unto you from
Allah, say: Are we not with you?
and if the disbelievers meet with
a success, say: Had we not the
mastery of you, and did we not
protect you from the believers?
Allah will judge between you at
the Day of Resurrection, and
Allah will not give the disbe-
lievers any way (of success)
against the believers

142. Lo! the hypocrites seek to
beguile Allah, but it is Allah who
beguileth them. When they
stand up to worship they perform
it languidly and to be seen of
men, and are mindful of Allah but
little;

143. Swaying between this
(and that), (belonging) neither
to these nor to those. He whom
Allah causeth to go astray,

yuzli-lillaa-hu falañ-tajida
lahuu Sabiilaa.

144. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuu laa tattakhizul-
kaa-firiina 'awli-yaaa-'a miñ-
duu-nil-Mu'-miniin.
'Aturiiduuna 'añ taj-'aluu lil-
laahi 'alaykum sul-taanam-
mubiinaa?

145. 'Innal-Munaa-fiqiina fid-
darkil-'asfali minan-naar: wa
lañ tajida lahum našiiraa; —

146. 'Illal-laziina taabuu wa
'aṣ-laḥuu wa'-taṣamuu
billaahi wa 'akh-laṣuu
diinahum lillaa-hi fa-'ulaaa-
'ika ma-'al-Mu'-miniin. Wa
sawfa yu'-tillaa-hul-Mu'-
miniina 'ajran 'aṣiimaa.

147. Maa yaf-'alullaahu bi-
'aṣaabikum 'iñ-shakartum wa
'aamañtum? Wa kaanal-
laahu Shaakiran 'Aliimaa.

148. Laa yuḥibbul-laa-hul-
jahra bissuuu-'i minal-qawli
'illaa mañ-ṣulim; wa kaanal-
laahu Samii-'an 'Alii-maa.

149. 'Iñ-tubduu khayran 'aw
tuxh-fuuhu 'aw ta'-fuu 'añ-
suuu-'iñ-fa-'innal-laaha
kaana 'Afuwwañ-Qadiiraa.

150. 'Innal-laziina
yakfuruuna billaahi wa
Rusulihii wa yurii-duuna
'aṣny-yufarriquu bay-nallaahi
wa Rusulihii wa yaquu-luuna
nu'-minu biba'-ziñw-wa
nakfuru biba'-ziñw-wa yurii-
duuna 'aṣny-yattakhizuu
bayna ṣaalika sabiilaa, —

يُضِلُّ اللَّهُ فَلَئِنْ تَجَدَّ لَهُ
سَبِيلًا ۝۱۴۳

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
الْكُفْرَيْنَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ
سُلْطَانًا مُبِينًا ۝۱۴۴

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ
مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ۝۱۴۵
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا
بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ
مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۱۴۶
مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ
شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا
عَلِيمًا ۝۱۴۷

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ
الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ
سَمِيعًا عَلِيمًا ۝۱۴۸

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعْفُوا
عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا
قَدِيرًا ۝۱۴۹

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ
وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ
وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ
يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝۱۵۰

thou (O Muhammad) wilt (not)
find a way for him:

144. O ye who believe! Choose
not disbelievers for (your) friends
in place of believers. Would ye
give Allah a clear warrant against
you?

145. Lo! the hypocrites (will be)
in the lowest deep of the Fire,
and thou wilt find no helper for
them;

146. Save those who repent
and amend and hold fast to
Allah and make their religion
pure for Allah (only). Those are
with the believers. And Allah will
bestow on the believers an
immense reward.

147. What concern hath Allah
for your punishment if ye are
thankful (for His mercies) and
believe (in Him)? Allah was
ever Responsive, Aware.

148. Allah loveth not the utterance
of harsh speech save by one who
hath been wronged. Allah is ever
Hearer, Knower.

149. If ye do good openly or keep
it secret, or forgive evil, lo! Allah is
ever Forgiving, Powerful.

150. Lo! those who disbelieve in
Allah and His messengers, and
seek to make distinction bet-
ween Allah and His messengers,
and say: We believe in some and
disbelieve in others, and seek to
choose a way in between;

الزُّنُوفِ

151. 'Ulaaa-'ika humul-kaafi-ruuna haqqaa; wa 'a'-tadnaa lil-kaafiriina 'azaabam-muhii-naa.

152. Wallaziina 'aamanuu bil-laahi wa Rusulihii wa lam yufarriquu bayna 'ahadim-minhum 'ulaaa-'ika sawfa yu'-tii-him 'ujuu-rahum; wa kaa-nal-laahu Gafuurar-Rahiimaa.

153. Yas-'aluka 'Ahlul-Kitaa-bi 'aā-tunazzila 'alayhim Kitaa-bam-minas-samaaa-'i faqad sa-'aluu Muusaaa 'akbara miñ-zaalika faqaaluuu 'arinallaaha jah-ratañ-fa-'akhazat-humuṣ-ṣaa-'iqatu bi-ṣulmihim. Sum-matta-khazul-'ijla mim-ba'-di maa jaaa-'at-humuil-Bayyinaatu fa-'afawnaa 'aā-ṣaalik: wa 'aataynaa Muusaa sul-ṭaanam-mubiinaa.

154. Wa Rafa'-naa fawqa-humuṭ-Tuura bi-Miṣṣaa-qihim wa qulnaa lahumud-khulul-baaba sujja-dañw-wa qulnaa lahum laa ta'-duu fis-Sabti wa 'a-khaṣ-naa minhum-Miṣṣaaqan galii-ṣaa.

155. Fa-bimaa naq-ṣihim-Mii-ṣaaqahum wa kufrihim-bi-'Aa-yaatillaahi wa qatli-himul-'am-bi-yaaa-'a bi-gayri haqqiñw-wa qawlihim quluubunaa gulf; — bal ṭaba-'allaahu 'alayhaa bi-kufrihim falaa yu'-minuuna 'illaa qaliilaa; —

156. Wa bi-kufrihim wa qaw-lihim 'alaa Maryama buh-taan-nan 'aṣiimaa;

157. Wa qawlihim 'innaa qatal-nal-Masiiḥa 'lisabna-

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝١٥١

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝١٥٢

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنْزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَأَتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا ۝١٥٣

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِبَيِّنَاتِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَ قُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَ أَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝١٥٤

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝١٥٥

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ۝١٥٦

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى

151. Such are disbelievers in truth; and for disbelievers We prepare a shameful doom.

152. But those who believe in Allah and His messengers and make no distinction between any of them, unto them Allah will give their wages; and Allah is ever Forgiving, Merciful.

153. The People of the Scripture ask of thee that thou shouldst cause an (actual) Book to descend upon them from heaven. They asked a greater thing of Moses aforetime, for they said: Show us Allah plainly. The storm of lightning seized them for their wickedness. Then (even after that) they chose the calf (for worship) after clear proofs (of Allah's Sovereignty) had come unto them. And We forgave them that ! And We bestowed on Moses evident authority.

154. And We caused the Mount to tower above them at (the taking of) their covenant: and We bade them: Enter the gate, prostrate! and We bade them: Transgress not the Sabbath! and We took from them a firm covenant.

155. Then because of their breaking of their covenant, and their disbelieving in the revelations of Allah, and their slaying of the Prophets wrongfully, and their saying: Our hearts are hardened Nay, but Allah hath set a seal upon them for their disbelief, so that they believe not save a few.

156. And because of their disbelief and of their speaking against Mary a tremendous calumny;

157. And because of their

Maryama Rasuulallaah;—wa
maa qata-luuhu wa maa
şalabuuhu wa laakiñ-
shubbiha lahum; wa 'innal-
laziinakh-talafuu fiihi la-fii
shakkim-minh: maa lahum-
bihii min 'il-min 'illat-tibaa-
'azzann; wa maa qataluuhu
yaqiinaa; —

158. Bar-rafa-'a-hullaahu
'ilayh; wa kaanallaahu
'Aziizan Hakiimaa; —

159. Wa 'immin 'Ahlil-Kitaabi
'illaa la-yu'-minanna bihii
qabla maw-tih; wa Yawmal-
Qiyaa-mati yakuunu 'alayhim
shahii-daa; —

160. Fabi-ẓulmim-minallaziina
haaduu ḥarramnaa 'alayhim
ṭayyi-baatin 'u-ḥillat lahum wa
bi-ṣaddihim 'aṇ Sabii-lillaahi
kaṣiiraa; —

161. Wa 'akh-ẓihimur-Ribaa
wa qad nuhuu 'anhu wa 'akli-
him 'amwaa-lannaasi bil-
baa-ṭil;—wa 'a'-tadnaa lil-
kaafiriina min hum 'aẓaaban
'alimaa.

162. Laakinir-Raasi-khuuna
fil- 'ilmi minhum wal-Mu'-
minuuna yu'-minuuna bi-
maaa 'uñzila ilayka wa maa
'uñzila miñ-qablika wal-
muqiimiinaṣ-Şalaata wal-
mu'-tuunaz-Zakaata wal-Mu'-
mi-nuuna billaahi wal-
Yawmil-'Aakhir: 'ulaaa-'ika
sanu'-tii-him'ajran 'aẓiimaa.

163. 'Innaaa 'aw-ḥaynaaa
'ilayka kamaaa 'aw-ḥaynaaa

ابْن مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ
وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ
وَأَنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي
شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ
إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ
يَقِينًا ۚ

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا

وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنُوا
بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُونُ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا

فَإِظْلَمَ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ
طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا

وَأَخَذْنَاهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ
وَأَكَلْنَاهُمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا

لَكِنَّ الرَّاغِبِينَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ
إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُسْتَوْتُونَ
الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا
عَظِيمًا

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا

saying: We slew the Messiah, Jesus son of Mary, Allah's messenger. They slew him not nor crucified but it appeared so unto them; and lo! those who disagree concerning it are in doubt thereof; they have no knowledge thereof save pursuit of a conjecture; they slew him not for certain.

158. But Allah took him up unto Himself. Allah was ever Mighty, Wise.

159. There is not one of the People of the Scripture but will believe in him before his death, and on the Day of Resurrection he will be a witness against them.

160. Because of the wrongdoing of the Jews We forbade them good things which were (before) made lawful unto them, and because of their much hindering from Allah's way,

161. And of their taking usury when they were forbidden it, and of their devouring people's wealth by false pretences. We have prepared for those of them who disbelieve a painful doom.

162. But those of them who are firm in knowledge and the believers believe in that which is revealed unto thee, and that which was revealed before thee, especially the diligent in prayer and those who pay the poor-due, the believers in Allah and the Last Day. Upon these We shall bestow immense reward.

163. Lo! We inspire thee as We inspired Noah and the prophets

'ilaa Nuuhīnw-wanna-biyyiina
mim-ba'-dih; wa 'aw-ḥaynaaa
'ilaaa 'Ibraahiima wa 'Ismaa-
'iila wa 'Is-ḥaaqa wa Ya'-
quuba wal-'asbaati wa 'lisaa
wa 'Ayyuuba wa Yuunusa wa
Haaruuna wa Sulaymaan: wa
'aataynaa Daawuuda
Zabuuraa.

164. Wa rusulañ-qad qaşaṣ-
naahum 'alayka miñ-qablu
wa rusulal-lam naqṣuṣ-hum
'alayk; wa kalla-mallaahu
Muusaa tak-liimaa;

165. Rusulam-mubash-
shiriina wa muñẓiriina li-'allaa
yakuu-na linnaasi 'alallaahi
ḥujjatū-ba'-dar-rusul: wa
kaanal-laahu 'Aziizan
Hakiimaa.

166. Laaki-nillaahu yash-
hadu bimaaa 'aṇzala 'ilayka
'aṇzalahuu bi-'ilmihii wal-
malaaa-'ikatu yash-haduun:
wa kafa billaahi Shahiidaa.

167. 'Innal-laziina kafaruu wa
ṣadduu 'aṇ-Sabii-lillaahi qad
ḡalluu ḡalaalam-ba-'iidaa.

168. 'Innal-laziina kafaruu wa
ḡalamuu lam yakunillaahu li-
yagfira lahum wa laa li-yahdi-
yahum ṭariiqaa —

169. 'Illaa ṭariiqaa Jahannama
khaalidiina fihaaa 'abadaa.
Wa kaana ḡaalika 'alal-laahi
yasiiraa.

170 Yaaa-'ayyu-hannaasu
qad jaaa-'akumur-Rasuulu

إِلَى نُوحٍ وَالتَّيِّبِينَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى
وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ
وَاتَيْنَا دَاوُدَ زُبُورًا ۚ

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ
مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ
عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى
تَكْلِيمًا ۚ

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا
يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ
بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا ۚ

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ
أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَاللَّيْلُكَةُ يَشْهَدُونَ
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۚ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا
بَعِيدًا ۚ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ
اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ
طَرِيقًا ۚ

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرًا ۚ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ

after him, as We inspired
Abraham and Ishmael and
Isaac and Jacob and the tribes,
and Jesus and Job and Jonah
and Aaron and Solomon, and
as We imparted unto David the
Psalms;

164. And messengers We have
mentioned unto thee before
and messengers We have not
mentioned unto thee; and Allah
spake directly unto Moses;

165. Messengers of good cheer
and of warning, in order that
mankind might have no argu-
ment against Allah after the
messengers. Allah is ever
Mighty, Wise.

166. But Allah (Himself) testifieth
concerning that which He hath
revealed unto thee; in His know-
ledge hath He revealed it; and
the Angels also testify. And Allah
is sufficient Witness.

167. Lo! those who disbelieve
and hinder (others) from the
way of Allah, they verily have
wandered far astray.

168. Lo! those who disbelieve
and deal in wrong, Allah will
never forgive them, neither will
He guide them unto a road,

169. Except the road of Hell,
wherein they will abide for ever.
And that is ever easy for Allah.

170. O mankind! The messen-
ger hath come unto you with the

bil-ḥaqqi mir-Rabbikum fa-
'aaminuu khayrallakum. Wa
'iñ takfuruu fa-'inna lil-laahi
maa fis-samaawaati wal-
'arz: wa kaanallaahu 'Aliiman
Hakiimaa.

171. Yaaa-'ahlal-Kitaabi laa
tagluu fii diinikum wa laa ta-
quuluu 'alallaahi 'illal-ḥaqq.
'Innamal-Masiiḥu 'li-sabnu-
Maryama Rasuulullaahi wa
Kalimatuḥi, 'alqaa-haaa 'ilaa
Maryama wa ruḥum-minḥ.
Fa-'aaminuu billaahi wa
Rusulih. Wa laa taquuluu
'Ṣalaaṣah': 'Iñtaḥuu khay-
rallakum: 'iñnamal-laahu
'ilaa-huñw-Waahid: Sub-
ḥaanahuuu 'ańy-yakuuna
lahuu walad. Lahuu maa fis-
samaawaati wa maa fil-'arz
Wa kafaa bil-laahi Wakiilaa.

172. Lańy-yas-tańkifal-Masii-
ḥu 'ańy-yakuuna 'Abdal-lil-
laa-hi wa lal-malaaa-'ikatul-
mu-qarra-buun. Wa mańy-
yas-tańkif 'an 'ibaa-datihii wa
yastakbir fasa-yah-shuruhum
'ilayhi jamii-'aa.

173. Fa-'ammal-laziina
'aama-nuu wa 'amiluṣ-ṣaali-
ḥaati fa-yu-waffiihim
'ujuurahum wa yazii-duhum-
miñ faḥlih; wa 'ammal-
laziinas-tańkafuu was-
takbaru fayu-'azzi-buhum
'azaaban 'aliimaa; Wa laa
yaji-duuna lahum-miñ-duunil-
laahi waliy-yańw-wa laa
naṣiiraa.

174. Yaaa-'ayyu-hannaasu
qad jaaa-'akum Bur-haanum-

بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا
لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ١٤٠

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ
وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ
إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمَتْهُ ٱلْقَهَّارُ إِلَى
مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ
وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً ٱنتَهُوا
خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ
سُبْحَنَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ١٤١

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ
عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ
يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ
فَسَيَحْشُرُهُمُ إِلَٰهٌ جَمِيعًا ١٤٢

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَ
يَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ
اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ۖ وَلَا يَجِدُونَ
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ١٤٣

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ

Truth from your Lord. Therefore
believe; (it is) better for you. But
if ye disbelieve, still, lo! unto
Allah belongeth whatsoever is
in the heavens and the earth.
Allah is ever Knower, Wise.

171. O People of the Scripture!
Do not exaggerate in your
religion nor utter aught con-
cerning Allah save the truth.
The Messiah, Jesus son of
Mary, was only a messenger of
Allah, and His word which He
conveyed unto Mary, and a
spirit from Him. So believe in
Allah and His messengers, and
say not "Three" Cease! (it is)
better for you! — Allah is only
One God. Far is it removed from
His transcendent majesty that
He should have a son. His is all
that is in the heavens and all
that is in the earth. And Allah is
sufficient as Defender.

172. The Messiah will never
scorn to be a slave unto Allah,
nor will the favoured angels.
Whoso scorneth His service
and is proud, all such will He
assemble unto Him;

173. Then, as for those who
believed and did good works,
unto them will He pay their
wages in full, adding unto them
of His bounty; and as for those
who were scornful and proud,
them will He punish with a
painful doom. And they will not
find for them, against Allah, any
protecting friend or helper.

174. O mankind! Now hath a

mir-Rabbikum wa 'aanzalnaaa
'ilay-kum Nuuram-mubiinaa.

175. Fa-'ammal-laziina
'aamanuu bil-laahi wa'-
tašamuu bihi fasa-yud-
khiluhum fii Raḥmatim-minhu
wa Fazliñw-wa yah-diihim
'ilayhi Širaatam-Musta-
qiimaa.

176. Yas-taf-tuunak.
Qulillaahu yuf-tiikum fil-
Kalaalah. 'Inimru-'un halaka
lay-sa lahuu waladuñw-wa la-
huu 'ukh-tuñ-falaha nişfu
maa tarak: wa huwa yarişu-
haaa 'illam yakul-lahaa
walad. Fa-'in-kaanataşna-
tayni fala-humaş-şuluşaa
mimmaa tarak: wa 'iñ-
kaanuuu 'ikh-watar-rijaalañw-
wa nisaaa-'añ fa-liz-zakari
mişlu ḥaẓzil-'uñ-şa-yayn.
Yubayyi-nullaahu la-kum 'añ-
taẓilluu. Wallaahu bi-kulli
shay-'in 'Aliim.

MAAA-'IDAH Verses 120-Sections 16

Bismillaahir-Raḥmaanir-Ra-ḥiim.

1. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-
manuuu 'awfuu bil-'uquud.
'U-ḥillat lakum-bahii-matul-
'an-'aami 'illaa maa yutlaa
'alaykum gayra mu-ḥilliş-
şaydi wa 'añtum ḥurum:
'innallaah yah-kumu maa
yuriid.

2. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-
manuu laa tuḥilluu Sha-'aaa-
'i-rallaahi wa lash-Shahr-al-
Ḥa-raama wa lal-hadya wa
lal-qalaaa-'ida wa laaa
'aaammii-nal-Baytal-Ḥaraama
yabta-guuna fazlam-

مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا
مُبِينًا ﴿١٤٢﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا
بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ
وَفَضْلٍ وَيَهْدِيَهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٥﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي
الْكَلَالَةِ إِنْ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ
وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ
وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ
فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلُّنِ
مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا
وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٤٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْبَائِدَةِ مَدَنِيَّةٌ
(١٤٦)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوفُوا بِالْعُقُودِ
أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا
مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرِ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَ
أَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا
يُرِيدُ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا
شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ
وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا
أَمْوِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا

proof from your Lord come unto
you, and We have sent down
unto you a clear Light;

175. As for those who believe in
Allah, and hold fast unto Him,
them. He will cause to enter into
His mercy and grace, and will
guide them unto Him by a
straight road.

176. They ask thee for a
pronouncement. Say: Allah hath
pronounced for you concerning
distant kindred. If a man die
childless and he have a sister,
hers is half the heritage, and he
would have inherited from her
had she died childless. And if
there be two sisters, then theirs
are two-thirds of the heritage,
and if they be brethren, men and
women, unto the male is the
equivalent of the share of two
females. Allah expoundeth unto
you, so that ye err not. Allah is
Knower of all things.

THE TABLE SPREAD Revealed at Al-Madina

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. O ye who believe! Fulfil your
undertakings. The beast of cattle
is made lawful unto you (for
food) except that which is
announced unto you (herein),
game being unlawful when ye
are on pilgrimage. Lo! Allah
ordaineth that which pleaseth
Him.

2. O ye who believe! Profane
not Allah's monuments nor the
Sacred Month nor the offerings
nor the garlands, nor those
repairing to the Sacred House,
seeking the grace and pleasure
of Allah But when ye have left

mir-Rabbihim wa rizwaanaa. Wa 'izaa ḥalal-tum faṣ-ṭaadu. Wa laa yajri-mannakum shana-'aanu qawmin 'aā-ṣadduu-kum 'anil-Mas-jidil-Ḥaraami 'aā-ta'-ta-duu. Wa ta-'aawanuu 'alal-birri wat-taqwaa, wa laa ta-'aawanuu 'alal-'iṣmi wal-'ud-waan: watta-qullaah: 'innal-laaha Shadiidul-'iqaab.

3. Hurri-mat 'alaykumul-may-tatu waddamu wa laḥ-mul-khiñ-ziiri wa maaa 'uḥilla li-gayrillaahi bihi wal-mun-kha-niqatu wal-maw-quuzatu wal-muta-raddi-yatu wannatiji-ḥatu wa maaa 'akalas-sabu-'u 'illa maa ṣakkaytum; wa maa ṣubiha 'alan-nuṣubi wa 'aā-tastaq-simuu bil-'azlaam: ṣaa-likum fisq. 'Al-yawma ya-'isal-laziina kafaruu miñ-diinikum falaa takh-shaw-hum wakh-shawn. 'Al-yawma 'ak-maltu lakum. Diina-kum wa 'at-mamtu 'alaykum ni-matii wa razii-tu lakumul-'ISLAAMA Diinaa. Famaniz-ṭurra fii makh-maṣa-tin gayra mutajaa-nifil-li-'iṣmiñ-fa-innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

4. Yas-'aluunaka maa ṣaaa 'uḥilla lahum. Qul 'uḥilla lakumut-ṭayyi-baatu wa maa 'allamtum-minal-jawaarihi mukalli-biina tu-'allimuuna-hunna mimmaa 'allama-kumul-laah: fakuluu mim-maaa

قِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۖ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۖ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا ۚ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ ۖ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ۚ ذَلِكُمْ فِسْقٌ ۚ الْيَوْمَ يَيسرُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ۚ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْصَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ ۚ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ ۖ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبُ ۚ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ ۚ فَكُلُوا مِمَّا

the sacred territory, then go hunting (if ye will). And let not your hatred of a folk who (once) stopped your going to the Inviolable Place of Worship seduce you to transgress; but help ye one another unto righteousness and pious duty. Help not one another unto sin and transgression, but keep your duty to Allah. Lo! Allah is severe in punishment.

3. Forbidden unto you (for food) are carrion and blood and swine-flesh, and that which hath been dedicated unto any other than Allah, and the strangled, and the dead through beating, and the dead through falling from a height, and that which hath been killed by (the goring of) horns, and the devoured of wild beasts, saving that which ye make lawful (by the death-stroke), and that which hath been immolated unto idols. And (forbidden is it) that ye swear by the divining arrows. This is an abomination. This day are those who disbelieve in despair of (ever harming) your religion; so fear them not, fear Me! This day have I perfected your religion for you and completed My favour unto you, and have chosen for you as religion Al-ISLAM. Whoso is forced by hunger, not by will, to sin: (for him) lo! Allah is Forgiving, Merciful.

4. They ask thee (O Muhammad) what is made lawful for them. Say: (all) good things are made lawful for you. And those beasts and birds of prey which ye have trained as hounds are trained, ye teach them that which Allah

'am-sakna 'alay-kum waz-kurus-mallaahi 'alayh: watta-qul-laah; 'innal-laaha Sari-'ul-Hisaab.

5. 'Al-yawma 'uḥilla lakum ṭ-ṭayyi-baat. Wa ṭa-'aamul-laziina 'uutul-Kitaaba ḥillul-lakum, wa ṭa-'aamukum ḥillul-lahum. Wal-muḥ-ṣanaatu minal-mu'-mi-naati wal-muḥ-ṣanaatu minal-laziina 'uutul-Kitaaba miṇ-qab-likum 'izaaa 'aatay-tumuu-hunna 'ujuura-hunna muḥṣi-niina gayra mu-saa-fihiina wa laa mutta-khi-ziii 'akh-daan. Wa maṇy-yakfur bil-'iimaani faqad ḥabiṭa 'amaluhuu wa huwa fil-'Aa-khirati minal-khaa-siriin.

6. Yaaa-'ayyu-hallaḥiina 'aamanuuu 'izaa qumtum 'ilaṣ-Ṣalaati faḡ-siluu wujuu-ha-kum wa 'ay-diyakum 'ilal-maraafiqi wam-saḥuu bi-ru-'uusikum wa 'arju-lakum 'ilal-ka'-bayn. Wa 'iṇ-kuṇtum junubaṇ-faṭ-ṭah-haruu. Wa 'iṇ-kuṇtum-mar-ḡaaa 'aw 'alaa safarin 'aw jaaa-'a 'aḥadum-miṇkum-minal-gaaa-'iṭi 'aw laamas-tumun-nisaaa-'a falam tajiduu maaa-'aṇ-fata-yam-mamuu ṣa-'iidaṇ-ṭayyi-baṇ-fam-saḥuu bi-wujuu-hikum waa 'ay-diikum-minh. Maa yurii-dullaahu liyaj-'ala 'alay-kum-min ḥarajiṇw-wa laa-kiny-yuriidu liyu-ṭahhi-rakum wa liyu-timma ni-'matahuu 'alay-kum la-'allakum

أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۚ

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ ۚ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّخِذِي أَخْدَانٍ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ ۖ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لِمَسْتُمُ النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۚ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهَّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ

taught you; so eat of that which they catch for you and mention Allah's name upon it, and observe your duty to Allah, Lo! Allah is swift to take account.

5. This day are (all) good things made lawful for you. The food of those who have received the Scripture is lawful for you, and your food is lawful for them. And so are the virtuous women of the believers and the virtuous women of those who received the Scripture before you (lawful for you) when ye give them their marriage portions and live with them in honour, not in fornication, nor taking them as secret concubines. Whoso denieth the faith, his work is vain and he will be among the losers in the Hereafter.

6. O ye who believe! When ye rise up for prayer, wash your faces, and your hands upto the elbows, and lightly rub your heads and (wash) your feet up to the ankles. And if ye are unclean, purify yourselves. And if ye are sick or on a journey, or one of your cometh from the closet, or ye have had contact with women, and ye find not water, then go to clean, high ground and rub your faces and your hands with some of it. Allah would not place a burden on you, but He would purify you and would perfect His grace upon you, that ye may give

tash-kuruun.

7. Waz-kuruu ni'-matal-laahi 'alay-kum wa Miṣaaqa-hul-lazii waṣṣaqakum-bihii 'iz qultum sami'-naa wa 'aṭa'-naa watta-qullaah: 'innal-laaha 'Aliimum-bizaatiṣ-suduur.

8. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu kuunuu qawwaa-miina lillaahi shuhadaaa-'a bil-qisti wa laa yajri-mannakum shana-'aanu qawmin 'alaaa 'allaa ta'-dilu. 'I'-dilu: huwa 'aqrabu lit-taq-waa: watta-qullaah. 'Innal-laaha khabiiirum-bimaa ta'-maluun.

9. Wa-'adallaa-hullaziina 'aa-manuu wa 'amiluṣ-Ṣaaliḥaati lahum-mag-firatuñw-wa 'ajrun 'aziim.

10. Wallaziina kafaruu wa kazzabuu bi-'Aayaa-tinaaa 'ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabul-Jahliim.

11. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuṣ-kuruu n'i-matal-laahi-'alay-kum 'iz hamma qawmun 'aṇy-yabsuṭuuu 'ilay-kum 'ay-diyahum fakaffa 'ay-diyahum 'aṇkum: watta-qullaah. Wa 'alal-laahi fal-yatawakkalil-Mu'-mi-nuun.

12. Wa laqad 'akha-ṣal-laahu Miṣaaqa Baniii-'Israaa-'iila wa ba-'aṣnaa min-humuṣ-nay-'ashara Naqiibaa. Wa qaa-lallaahu 'Innii ma-'akum: la-'in 'aqam-tumuṣ-

تَشْكُرُونَ ٦ thanks.

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَبْعًا وَاطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ٧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَى أَلَّا تَعْدِلُوا إِعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ٨

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ٩

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ١٠
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ١١

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمْ

7. Remember Allah's grace upon you and His covenant by which He bound you when ye said: We hear and we obey; and keep your duty to Allah. Lo! Allah knoweth what is in the breasts (of men).

8. O ye who believe! Be steadfast witnesses for Allah in equity, and let not hatred of any people seduce you that ye deal not justly. Deal justly, that is nearer to your duty. Observe your duty to Allah. Lo! Allah is Informed of what ye do.

9. Allah hath promised those who believe and do good works: Theirs will be forgiveness and immense reward.

10. And they who disbelieve and deny Our revelations, such are rightful owners of hell.

11. O ye who believe! Remember Allah's favour unto you, how a people were minded to stretch out their hands against you but He withheld their hands from you; and keep your duty to Allah. In Allah let believers put their trust.

12. Allah made a covenant of old with the Children of Israel and We raised among them twelve chieftains, and Allah said: Lo! I am with you. If ye establish worship and pay

Ṣalaata wa 'aatay-tumuz-
Zakaata wa 'aa-maṇtum-bi-
rusulii wa 'azzar-tumuuhum
wa 'aqraz-tumul-laaha Qar-
zan Ḥasanal-la-'ukaffiranna
'aṇkum sayyi-'aatikum wa la-
'udkhi-lanna-kum Jannaatiṇ-
tajrii miṇ-taḥ-tihal-'anhaar;
famaṇ-kafara ba'-da zaalika
miṇkum faqad zalla sawaaa-
'assabiil.

الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الرِّكَوَّةَ
وَأَمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ
وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
لَّا كُفْرَانَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَلَا دُخْلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ
ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
السَّبِيلِ ۝١٢

the poor-due, and believe in My messengers and support them, and lend unto Allah a kindly loan, surely I shall remit your sins, and surely I shall bring you into gardens underneath which rivers flow. Whoso among you disbelieveth after this; will go astray from a plain road.

13. Fabimaa naqḥzihim-
Miṣṣaa-qahum la-'annaahum
wa ja-'al-naa quluubahum
qaasi-yah. Yuḥarri-fuunal-
kalima 'am-mawaazi-'ihii wa
nasuu ḥaḥ-zam-mimmaa
zukkuruu bih. Wa laa tazaalu
taṭṭali-'u 'alaa khaaa-'inatim-
minhum 'illaa qaliilam-minhum
fa-'fu 'an-hum waṣfah;
'innallaaha yu-ḥibbul-
Muḥsiniin.

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ
وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ
الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا
ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى
خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۚ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝١٣

13. And because of their breaking their covenant, We have cursed them and made hard their hearts. They change words from their context and forget a part of that whereof they were admonished. Thou wilt not cease to discover treachery from all save a few of them. But bear with them and pardon them. Lo! Allah loveth the kindly.

14. Wa minal-laḥiina qaaluuu
'innaa Naṣaaraaa 'akhaḥ-
naa Miṣṣaa-qahum fanasuu
ḥaḥ-zam-mimmaa zukkuruu
bih: fa-'agraynaa bayna-
humul-'adaawata wal-
bagzaaa-'a 'ilaa Yawmil-
Qiyaamah. Wa sawfa
yunabbi-'uhumul-laahu
bimaa kaanuu yaṣna-'uun.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَى
أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا
مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ ۚ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۝١٤

14. And with those who say: "Lo! we are Christians," We made a covenant, but they forgot a part of that whereof they were admonished. Therefore We have stirred up enmity and hatred among them till the Day of Resurrection, when Allah will inform them of their handiwork.

15. Yaaa-'Ahlal-Kitaabi qad
jaa-'akum Rasuu-lunaa
yubay-yinu lakum kaṣiiram-
mimmaa kuṇtum tukhfuuna
minal-Kitaabi wa ya-'fuu 'aṇ-
kaṣiir. Qad jaaa-'akum-
minal-laahi

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا
يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ
تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ
كَثِيرٍ ۚ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ

15. O People of the Scripture! Now hath Our messenger come unto you, expounding unto you much of that which ye used to hide in the Scripture, and forgiving much. Now hath come unto you Light from Allah

Nuu-ruñw-wa Kitaabum-Mubiin,

16. Yahdii bihillaahu manitaba-'a Rizwaana-huu subulas-salaami wa yukhrijuhum-minaz-zulumaati 'ilannuuri bi-'iznihii wa yahdiihim 'ilaa Şiraaṭim-Mustaqiim.

17. Laqad kafaral-laziina qaa-luuu 'innal-laaha Huwal-Masii-ḥubnu-Maryam. Qul famaṇy-yamliku minallaahi shay-'an 'in 'araada 'aṇy-yuhlikal-Masii-ḥabna-Maryama wa 'umma-huu wa maṇ-fil-'arḑi jamii-'aa? Wa lillaahi mulkussa-maawaati wal-'arḑi wa maa baynahumaa. Yakhlūqu maa yashaaa'. Wal-laahu 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

18. Wa qaalatil-Yahuudu wan-Naṣaaraa naḥnu 'abnaaaa-'ul-laahi wa 'aḥibbaaaa-'uh. Qul falima yu-'azzibukum-bi-zu-nuubikum? Bal 'aṇtum-basha-rum-mimman khalaq: yagfiru limaṇy-yashaaa-'u wa yu-'az-zibu maṇy-yashaaa'. Wa lil-laahi mulkussa-maawaati wal-'arḑi wa maa bay-nahumaa wa 'ilayhil-maṣiir.

19. Yaaa-'Ahlal-kitaabi qad jaaa-'akum Rasuulunaa yubay-yinu lakum 'alaa fatratim-mi-nar-rusuli 'aṇ-taquuluu maa jaaa-'anaa mim-bashiiriñw-wa-laa naziir: faqad jaaa-'akum Bashiiruñw-wa Naziir. Wal-laahu 'alaa kulli shay-'iñ-

نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ۝
يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ
رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَ
يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ۝
لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ
الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَنَهُ وَمَن
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝
وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ
أَبْنَاؤُ اللَّهِ وَآحِبَّاءُهُ قُلْ فَلِمَ
يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ
بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِر لِمَن يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ
رَسُولُنَا يَبَيِّنُ لَكُمُ عَلَى فِتْرَةٍ
مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا
مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ
بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

and a plain Scripture,

16. Whereby Allah guideth him who seeketh His good pleasure unto paths of peace. He bringeth them out of darkness unto light by His decree, and guideth them unto a straight path.

17. They indeed have disbelieved who say: Lo! Allah is the Messiah, son of Mary. Say: Who then can do aught against Allah, if He had willed to destroy the Messiah son of Mary, and his mother and everyone on earth? Allah's is the Sovereignty of the heavens and the earth and all that is between them. He createth what He will. And Allah is Able to do all things.

18. The Jews and Christians say: We are sons of Allah and His loved ones. Say: Why then doth He chastise you for your sins? Nay, ye are but mortals of His creating. He forgiveth whom He will, and chastiseth whom He will. Allah's is the Sovereignty of the heavens and the earth and all that is between them, and unto Him is the journeying.

19. O People of the Scripture! Now hath Our messenger come unto you to make things plain after an interval (of cessation) of the messengers, lest ye should say: There came not unto us a messenger of cheer nor any warner. Now hath a messenger of cheer and a

Qadiir.

20. Wa 'iz qaala Muusaa li-qaw-mihii yaa-qawmiz-kurruu ni'-matallaahi 'alaykum 'iz ja-'ala fiikum 'ambi-yaaa-'a wa ja-'ala-kum-muluukañw-wa 'aataa kum-maa lam yu'-ti 'ahadam-minal-'aalamiin.

21. Yaa-qawmid-khulul-'Arzal-Muqaddasa-tal-latii kataballaahu lakum wa laa tartadduu 'alaaa 'adbaarikum fatañ-qalibuu khaasiriin.

22. Qaalu yaa-Muusaaa 'inna fiihaa qawmañ-jabbaariina wa 'innaa lan-nadkhulaha hatta yakhrujuu minhaa: fa-'iñy-yakhrujuu minhaa fa-'innaa daakhiluun.

23. Qaala rajulaani minal-laziina yakhaafuuna 'an-'amal-laahu 'alay-himad-khuluu 'alay-himul-Baab: fa-'izaa da-khal-tumuuhu fa-'innakum gaalibuun. Wa 'alallaahi fa-tawakkaluuu 'iñ-kuñtum-Mu'-miniin.

24. Qaalu yaa-Muusaaa 'innaa lan-nad-khulahaaa 'abadam-maa daamuu fiihaa faz-hab 'aanta wa Rabbuka faqaa-tilaaa 'innaa haa-hunaa qaa-'iduun.

25. Qaala Rabbi 'innii laaa 'amluku 'illaa nafsii wa 'akhii fafruq bay-nanaa wa baynal-qawmil-faasiqiin.

26. Qaala fa-'innahaa muhar-ramatun 'alayhim 'arba-'iina

قَدِيرٌ ١٩

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ
اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ
فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا
وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ
الْعَالَمِينَ ٢٠

يُقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ
الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا
عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خِسِرِينَ ٢١

قَالُوا يَمُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ
وَأَنَّا لَن نَدْخُلُهَا حَتَّى يَخْرُجُوا
مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا
دَاخِلُونَ ٢٢

قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ
أَنعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ
الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ
غَالِبُونَ ٢٣ وَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلُوا إِن
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ٢٤

قَالُوا يَمُوسَى إِنَّا لَن نَدْخُلُهَا
أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ
أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا
قَاعِدُونَ ٢٥

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي
وَإِخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ ٢٦

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ

warner come unto you. Allah is Able to do all things.

20. And (remember) when Moses said unto his people: O my people! Remember Allah's favour unto you, how He placed among you Prophets, and He made you kings, and gave you that (which) He gave not to any (other) of (His) creatures.

21. O my people! Go into the holy land which Allah hath ordained for you. Turn not in flight, for surely ye turn back as losers:

22. They said: O Moses! Lo! a giant people (dwell) therein, and lo! we go not in till they go forth thence. When they go forth from, then we will enter (not till then).

23. Then outspake two of those who feared (their Lord, men) unto whom Allah had been gracious: Enter in upon them by the gate, for if ye enter by it, lo! ye will be victorious. So put your trust (in Allah) if ye are indeed believers.

24. They said: O Moses! We will never enter (the land) while they are in it. So go thou and thy Lord and fight! We will sit here.

25. He said: My Lord! I have control of none but myself and my brother, so distinguish between us and the wrongdoing folk.

26. (Their Lord) said: For this the land will surely be forbidden

sanah: yatiihuuna fil-'arz Fa-laa ta'-sa 'alal-Qawmil-faasi-qiin.

27. Watlu 'alayhim naba-'ab-nay 'Aadama bil-haqq. 'Iz qarrabaa qurbaanañ-fatuqub-bila min 'ahadi-himaa wa lam yutaqabbal minal-'aakhar. Qaala la-'aqtulannak. Qaala 'innamaa yataqabba-lullaahu minal-Mutta-qiin.

28. La-'im-basaṭṭa 'ilayya ya-daka litaq-tulanii maaa 'ana bi-baasiṭiñy-yadiya 'ilayka li-'aqtulak: 'inniii 'akhaa-fullaa-ha Rabbal-'Aalamiin.

29. 'Inniii 'uriidu 'aā-tabuuu-'a bi-'iṣmii wa 'iṣmika fata-kuuna min 'Aṣ-ḥaabin-Naar. Wa ṣaaliḥa jazaaa-'uṣṣaali-miin.

30. Faṭawwa-'at lahuu nafsu-huu qatla 'akhiihi faqatalahuu fa-'aṣbaḥa minal-khaa-siriin.

31. Faba-'aṣallaahu guraa-bany-yab-ḥaṣu fil-'arzi li-yuri-yahuu kayfa yuwaarii saw-'ata 'akhiih. Qaala yaa-way-lataaa'a'-ajaztu 'an 'akuuna miṣla haazal-guraabi fa-'uwaariya saw-'ata 'akhii! Fa-'aṣbaḥa minan-naadimiin.

32. Min 'ajli ṣaaliḥa katabnaa 'alaa Baniii-'Israaa-'iila 'anna-huu mañ-qatala nafsam-bi-gayri nafsini 'aw fasaadiñ-fil-'arzi faka-'annamaa qatalannaasa jamii-'aa: wa man 'ah-yaahaa faka-'annamaa 'ah-yannaasa jamii-'aa. Wa laqad jaaa-'at-hum rusulunaa

سَنَّهُ يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا

تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ٢٦

وَإِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقْبَلُ مِنْ أَحَدِهِمَا

وَلَمْ يُقْبَلْ مِنَ الْآخَرِ ٢٧ قَالَ

لَأَقْتُلَنَّكَ ٢٨ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ

مِنَ الْمُتَّقِينَ ٢٩

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَى يَدِي لِتَقْتُلَنِي مَا

أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ

إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ٣٠

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ

فَتَكُونَ مِنَ أَصْحَابِ النَّارِ ٣١ وَذَلِكَ جَزَاءُ

الظَّالِمِينَ ٣٢

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ

فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ٣٣

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ

لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ٣٤

قَالَ يَوَيْلَ لِيَ أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ

مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِي سَوْءَةَ

أَخِي ٣٥ فَأَصْبَحَ مِنَ النَّدِيمِينَ ٣٦

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى

بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ

نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي

الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا ٣٧

وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ

جَمِيعًا ٣٨ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رُسُلُنَا

them for forty years that they will wander in the earth, bewildered. So grieve not over the wrongdoing folk.

27. But recite unto them with truth the tale of the two sons of Adam, how they offered each a sacrifice, and it was accepted from the one of them and it was not accepted from the other. (The one) said: I will surely kill thee. (The other) answered: Allah accepteth only from those who ward off (evil).

28. Even if thou stretch out thy hand against me to kill me, I shall not stretch out my hand against thee to kill thee, lo! I fear Allah, the Lord of the Worlds.

29. Lo! I would rather thou shouldst bear the punishment of the sin against me and thine own sin and become one of the owners of the Fire. That is the reward of evil-doers.

30. But (the other's) mind imposed on him the killing of his brother, so he slew him and became one of the losers.

31. Then Allah sent a raven scratching up the ground, to show him how to hide his brother's naked corpse. He said: Woe unto me! Am I not able to be as this raven and so hide my brother's naked corpse! And he became repentant.

32. For that cause We decreed for the Children of Israel that whosoever killeth a human being for other than manslaughter or corruption in the earth, it shall be as if he had killed all mankind, and whoso saveth the life of one, it shall be as if he had saved the life of all mankind. Our messengers came unto them of old with clear proofs (of Allah's sovereignty),

bil-Bayyi-naati summa 'inna
kašii-ram-minhum-ba'-da
zaalika fil-'arzi lamus-rifuun.

بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا
مِّنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ
لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

but afterwards lo, many of them
became prodigals in the earth.

33. 'Innamaa jazaaa-'ullaziina
yuḥaa-ribuu-nallaaha wa Ra-
suu-lahuu wa yas-'awna fil-
'arzi fasaadan 'aṇy-yuqatta-
luuu 'aw yuṣalla-buuu 'aw
tuqatta-'a 'ay-diihim wa 'arju-
luhum-min khilaafin 'aw yun-
faw minal-'arḷ. Zaalika la-hum
khiz-yuñ-fiddun-yaa wa
lahum fil-'Aakhirati 'azaabun
'aziim;

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ
فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ
أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ
أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ
خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

33. The only reward of those
who make war upon Allah and
His messenger and strive after
corruption in the land will be that
they will be killed or crucified, or
have their hands and feet on
alternate sides cut off, or will be
expelled out of the land. Such
will be their degradation in the
world, and in the Hereafter
theirs will be an awful doom;

34. 'Il-lal-laziina taabuu miñ-
qabli 'aṇ-taq-diruu 'alay-him:
fa'-lamuuu 'annal-laaha
Gafuurur-Raḥiim.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾

34. Save those who repent
before ye overpower them. For
know that Allah is Forgiving,
Merciful.

35. Yaaa-'ayyu-hallaziina'aa-
manutta-qullaaha wab-
taguuu 'ilay-hil-Wasiilata wa
jaa-hiduu fii Sabilihii la-
'allakum tuf-lihuun.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا
اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ
وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

35. O ye who believe! Be
mindful of your duty to Allah,
and seek the way of approach
unto Him, and strive in His way
in order that ye may succeed.

36. 'Innal-laziina kafaruu law
'anna lahum-maa fil-'arzi ja-
mii-'aṇw-wa miṣlahuu ma-
'ahuu li-yaf-taduu bihii min
'azaabi Yawmil-Qiyaamati
maa tuqubbila minhum. Wa
lahum 'azaabun 'aliim.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ أَنَّ لَهُمْ
مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ
مَعَهُ لَيَفْتَدُوهُ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ
الْقِيَامَةِ مَا تَقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

36. As for those who disbelieve,
lo! if all that is in the earth were
theirs, and as much again there-
with, to ransom them from the
doom on the day of Resurrecton,
it would not be accepted from
them. Theirs will be a painful
doom.

37. Yurii-duuna 'aṇy-yakhru-
juu minan-Naari wa maa
hum-bi-khaari-jiina min-haa:
wa lahum 'azaabum-muqiim.

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ
وَمَا هُمْ بِخُرُجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾

37. They will wish to come forth
from the Fire, but they will not
come forth from it. Theirs will be
a lasting doom.

38. Was-saariqu was-
saariqatu faqta-'uuu

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا

38. As for the thief, both male

'ay-diyahumaa ja-zaaa-'am-bimaa kasabaa nakaalam-minallaah: wal-laahu 'Aziizun Hakiim.

39. Famañ-taaba mim-ba'-di zulmihii wa 'aşlahā fa-'innal-laaha yatuubu 'alayh; 'innal-laaha Gafuurur-Raḥiim.

40. 'Alam ta'-lam 'annal-laaha lahuu mulkus-samaawaati wal-'arz? Yu-'azḡibu mañy-ya-shaaa-'u wa yagfiru limañy-yashaaa': wallaahu 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

41. Yaaa-'ayyu-har-Rasuulu laa yaḡ-zuñkallaḡiina yusaari-'uuna fil-kufri minal-laḡiina qaaluuu 'aamannaa bi-'afwaa-hihim wa lam tu'-miñ-quluu-buhum. Wa minalla-ḡiina haa-duu sammaa-'uuna lil-kazibi sammaa-'uuna li-qawmin 'aa-khariina lam ya'-tuuk. Yu-ḡarriḡuunal-kalima mim-ba'-di mawaazii-'ih. Yaquuluuna 'in 'uutiitum haazaa fakhu-zuuhu wa 'illam tu'-tawhu faḡ-ḡa-ruu! Wa mañy-yuridillaahu fit-natahuu falañ-tamlika lahuu minallaahi shay-'aa. 'Ulaaa-'ikal-laḡiina lam yuridillaahu 'any-yuḡahhira quluubahum. Lahum fid-dunyaa khizyuñw-wa lahum fil-'Aakhirati 'azaa-bun 'aziim;

42. Sammaa-'uuna lil-kazibi 'akkaa-luuna lis-suḡt. Fa-'iñ-jaaa-'uuka faḡkum-baynahum 'aw

أَيِدِيَهُمَا جَزَاءُ بِمَا كَسَبَا
نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ٣٨

فَمَن تَابَ مِّنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ
فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٣٩

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَغْفِرُ
لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ٤٠

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ
يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ
قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ
قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا
سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ سَمْعُونَ لِقَوْمٍ
آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ
مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ
أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ
تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ
اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ
اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي
الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ٤١

سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْثُونَ لِلْسُّخْتِ
فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ

and female, cut off their hands. It is the reward of their own deeds, an exemplary punishment from Allah. Allah is Mighty, Wise.

39. But whoso repenteth after his wrongdoing and amendeth, lo! Allah will relent toward him. Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

40. Knowest thou not that unto Allah belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth? He punisheth whom He will, and forgiveth whom He will. Allah is able to do all things.

41. O Messenger! Let not them grieve thee who vie one with another in the race to disbelief, of such as say with their mouths: "We believe," but their hearts believe not, and of the Jews: listeners for the sake of falsehood, listeners on behalf of other folk who come not unto thee, changing words from their context and saying: If this be given unto you, receive it, but if this be not given unto you, then beware! He whom Allah doometh unto sin, thou (by thine efforts) wilt avail him naught against Allah. Those are they for whom the Will of Allah is that He cleanse not their hearts, Theirs in the world will be ignominy, and in the Hereafter an awful doom;

42. Listeners for the sake of falsehood! Greedy for illicit gain! If then they have recourse unto thee (Muhammad) judge

'a'-riz 'anhum. Wa'in-tu'-riz
'anhum falañy-yazurruuka
sahy-'aa. Wa 'in ḥakamta
faḥ-kum baynahum-bil-qist.
'In-nallaaha yuḥibbul-
Muqsiṭiin.

43. Wa kayfa yuḥakkimuuna-
ka wa 'iñdahumut-Tawraatu
fiihaa ḥukmullaahi ṣumma
ya-tawal-lawna mim-ba'-di
ḡaalik? Wa maaa 'ulaaa-'ika
bil-Mu'-miniin.

44. 'Innaaa 'aāzalnat-
Tawraa-ta fiihaa Hudañw-wa
Nuur. Yaḥ-kumu bihan-
nabiy-yuu-nal-laḡiina
'aslamuu lillaḡiina haaduu
war-Rabbaa-niyyuuna wal-
'aḥbaaru bimas-tuḥfiḡuu miñ-
Kitaa-billaahi wa kaanuu
'alayhi shuha-daaa'. Falaa
takhsha-wunnaasa wakh-
shaw-ni wa laa tash-taruu bi-
'Aa-yaatii ṣamanañ-qaliilaa.
Wa mallam-yaḥ-kum-bimaaa
'aā-zalal-laahu fa-'ulaaa-'ika
hu-mul-kaafiruun.

45. Wa katabnaa 'alay-him
fiihaaa 'annan-nafsa binnaḡsi
wal-'ayna bil-'ayni wal-'aāfa
bil-'aāfi wal-'uḡuna bil-'uḡuni
was-sinna bis-sinni wal-
juruuḡa Qiṣaas. Famañ-
taṣaddaqa bihi fahuwa
kaffaaratul-lah. Wa mallam
yaḥkum-bimaa 'aāzalal-
laahu fa-'ulaaa-'ika humuḡ-
ḡaalimuun.

46. Wa qaf-faynaa 'alaaa
'aa-ṣaa-rihim-bi-'lisabni-

أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ
فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ
فَأَحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٣٢﴾

وَكَيْفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمْ
التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ
يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا
أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى
وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ
الَّذِينَ اسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا
وَالرَّبِّيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا
اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا
النَّاسَ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَشْتَرُوا
بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الْكَافِرُونَ ﴿٣٤﴾

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ
بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ
تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ
وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَعَيْنَا عَلَى آثَارِهِمُ بَعِيسَى ابْنِ

between them or disclaim
jurisdiction. If thou disclaimest
jurisdiction, then they cannot
harm thee at all. But if thou
judgest, judge between them
with equity. Lo! Allah loveth the
equitable.

43. How come they unto thee
for judgment when they have
the Torah, wherein Allah hath
delivered judgment (for them)?
Yet even after that they turn
away. Such (folk) are not
believers.

44. Lo! We did reveal the Torah,
wherein is guidance and a light,
by which the Prophets who
surrendered (unto Allah) judged
the Jews, and the rabbis and the
priests (judged) by such of
Allah's Scripture as they were
bidden to observe, and thereunto
were they witnesses. So fear not
mankind, but fear Me. And barter
not My revelations for a little gain.
Whoso judgeth not by that which
Allah hath revealed: such are
disbelievers.

45. And We prescribed for them
therein: The life for the life, and
the eye for the eye, and the nose
for the nose, and the ear for the
ear, and the tooth for the tooth,
and for wounds retaliation. But
whoso forgoeth it (in the way of
charity) it shall be expiation for
him. Whoso judgeth not by that
which Allah hath revealed: such
are wrong-doers.

46. And We caused Jesus, son
of Mary, to follow in their

Maryama. Muşaddiqal-limaa bayna ya-dayhi minat-Tawraah: wa 'aa-taynaahul-'Injiila fiihi Hudañwwa Nuuruñw-wa muşaddiqal-limaa bayna yadayhi minat-Tawraati wa Hudañw-wa Maw-'izatal-lil-Muttaqiin.

47. Wal-yahkum 'Ahlul-'Injiili bimaaa 'aanzaal-laahu fih. Wa mallam yah-kum-bimaaa 'aanza-lal-laahu fa-'ulaaa-'ika humul-faasiquun.

48. Wa 'aanzaalaaa 'ilay-kal-Kitaaba bil-haqqi muşaddiqal-limaa bayna yadayhi minal-Kitaabi wa muhay-minan 'alayhi fahkum-baynahum-bimaaa 'aanza-lal-laahu wa laa tatta-bi' 'ahwaaa-'ahum 'ammaa jaaa-'aka minal-Haqq. Likullin-ja-'alnaa minkum Shir-'atañw-wa Minhaa-jaa. Wa law shaaa-'allaahu laja-'alakum 'Umma-tañw-Waahidatañw-wa laakilli yab-luwa-kum fii maaa 'aataa-kum fasta biqul-khay-raat. 'Ilal-laahi marji-'ukum jamii-'aā-fayunabbi-'ukum-bimaa kuñtum fiihi takh-talifuun;

49. Wa 'anih-kum-baynahum-bimaaa 'aanza-lal-laahu wa laa tatta-bi' 'ahwaaa-'ahum wah-zarhum 'aāy-yafti-nuuka 'am-ba-'zi maaa 'aanza-lal-laahu 'ilayk. Fa-'iñ-ta-wal-law fa-'lam 'annamaa yurii-dullaahu 'aāy-yuñii-bahum-biba-'zi

مَرِّمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ ۚ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۖ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّئًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۚ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٣٨﴾

وَأَن احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعْضِ

footsteps, confirming that which was (revealed) before him and We bestowed on him the Gospel wherein is guidance and a light, confirming that which was (revealed) before it in the Torah—a guidance and an admonition unto those who ward off (evil).

47. Let the People of the Gospel judge by that which Allah hath revealed therein. Whoso judgeth not by that which Allah hath revealed, such are evil-livers.

48. And unto thee have We revealed the Scripture with the truth, confirming whatever Scripture was before it, and a watcher over it. So judge between them by that which Allah hath revealed, and follow not their desires away from the truth which hath come unto thee. For each We have appointed a divine law and a traced-out way. Had Allah willed He could have made you one community. But that He may try you by that which He hath given you (He hath made you as ye are). So vie one with another in good works. Unto Allah ye will all return, and He will then inform you of that wherein ye differ.

49. So judge between them by that which Allah hath revealed, and follow not their desires, but beware of them lest they seduce thee from some part of that which Allah hath revealed unto thee. And if they turn away, then know that Allah's will is to

zu-nuu-bihim. Wa 'inna
kaṣiiram-minan-naasi
lafaasi-quun.

50. 'Afa-ḥukmal-Jaahi-liyyati yabguun? Wa man 'aḥ-sanu minal-laahi ḥukmal-li-qaw-miñy-yuu-qinuun.

51. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-
manuu laa tatta-khizul-
Yahuu-da wan-Naṣaaraaaa
'awli-yaaa'. Ba'-zūhum 'awli-
yaaa-'u ba'-z. Wa mañy-yata-
wallahum-miñ-kum fa-
'innahuu minhum. 'In-nallaaha
laa yahdil-qaw-maz-zaalimiin.

52. Fataral-lažiina fii quluu-
bihim-marazuñy-yusaari-
'uuna fiihim yaquu-luuna
nakh-shaaa 'añ-tuṣii-banaa
daaa-'irah. Fa-'asal-laahu
'aňy-ya'-tiya bil-fat-ḥi 'aw
'amrim-min 'iñdihii fa-yuṣ-
biḥuu 'alaa maaa 'asarruu fiii
'añfu-sihim naadimiin.

53. Wa yaquu-lullaziina 'aa-
manuuu 'a-haaa-'ulaaa-'il-
lazii-na 'aq-samuu billaahi
jahda 'āymaa-nihim
'innahum lama-'akum? Ḥabi-
ṭat 'a'-maaluhum fa-'aṣ-
bahuu khaa-siriin.

54. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu mañy-yar-tadda miñ-kum 'añ-Diinihii fa-sawfa ya'-tillaahu bi-qawmiñy-yu-ħibbu-hum wa yuħib-buunahuuu 'ažil-latin 'alal-Mu'-miniina 'a-'izza-tin 'alal- Kaafiriina, yujaa-hi-duuna fii Sabiilil-laahi walaa yakhaa-fuuna law-mata laaa-'im. Zaalika Fazlul-

ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ
لَفَاسِقُونَ ﴿٢٩﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَ
مَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ
يُوْقِنُونَ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ
فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى
أَنْ تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۖ فَعَسَى اللَّهُ
أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ
فِيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسَرُّوا فِي أَنْفُسِهِمْ
ثُدًى مِينٌ

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ
الَّذِينَ اقْسَمُوا بِاللهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ
إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْيَالُهُمْ
فَأَصْبَحُوا خِسرِينَ ﴿٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ
عَنْ دِينِهِ فَمَا يَتَّبِعْ فَإِنَّ اللَّهَ
يُجِبُّهُمْ وَيُجِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ
يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۚ ذَلِكَ فَضْلُ

smite them for some sin of theirs. Lo! many of mankind are evil-livers.

50. Is it a judgment of the time of (pagan) ignorance that they are seeking? Who is better than Allah for judgment to a people who have certainty (in their belief)?

51. O ye who believe! Take not the Jews and the Christians for friends. They are friends one to another. He among you who taketh them for friends is (one) of them. Lo! Allah guideth not wrongdoing folk.

52. And thou seest those in whose heart is a disease race toward them, saying: We fear lest a change of fortune befall us. And it may happen that Allah will vouchsafe (unto thee) the victory, or a commandment from His presence. Then will they repent of their secret thoughts.

53. Then will the believers say (unto the People of the Scripture): Are these they who swore by Allah their most binding oaths that they were surely with you? Their works have failed, and they have become the losers.

54. O ye who believe! Whoso of you becometh a renegade from his religion, (know that in his stead) Allah will bring a people whom He loveth and who love Him, humble toward believers, stern toward disbelievers striving in the way of Allah, and fearing not the blame of any blamer. Such is the grace of

laahi yu'-tiihi mañy-yashaaa'.
Wallaahu Waasi-'un 'Aliim.

55. 'Innamaa Waliyyu-kumul-
laahu wa Rasuu-luhuu
wallazii-na 'aamanul-laziina
yuqii-muu-naş-Şalaata wa yu'-
tuu-naz-Zakaata wa hum
raaki-'uun.

56. Wa mañy-yata-wal-lal-
laaha wa Rasuu-lahuu
wallaziina 'aa-manuu fa-'inna
Hiz-ballaahi humul-gaali-buun.

57. 'Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuu laa tatta-khizul-
lazii-natta-khazuu Diinakum
huzuwañw-wa la-'ibam-mina
l-laziina 'uutul-Kitaaba miñ-
qab-likum wal-kuffaara 'awli-
yaaa'. Watta-qullaaha 'iñ-
kuñtum-Mu'-miniin.

58. Wa 'izaa naa-daytum
'ilaş-Şalaa-titta-khazuuhaa
huzu-wañw-wa la-'ibaa;
zaalika bi-'annahum qawmul-
laa ya'-qi-luun.

59. Qul yaaa-'Ahlal-Kitaabi
hal tañqi-muuna minnaaa
'illaaa 'an 'aamannaa billaahi
wa maaa 'uñzila 'ilaynaa wa
maaa 'uñzila miñ qablu wa
'anna 'ak-şarakum faasi-
quun?

60. Qul hal 'unabbi-'ukum-bi-
sharrim-miñ-zaalika maşuu-
batan 'iñdallaah? Malla-'ana-
hullaahu wa gaziba 'alayhi
wa ja-'ala min-humul-
qiradata wal-khanaaziira wa
'abadaţ-Taaguut; 'ulaaa-'ika
sharrum-makaanañw-wa
'azallu 'añ sa-waaa-'is-sabiil!

61. Wa 'izaa jaaa-'uukum
qaa-luuu 'aamannaa wa qad-

اللَّهُ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ٥٢

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ
آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ
يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ٥٥

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ
آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ٥٦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوءًا
وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ٥٧

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا
هُزُوءًا وَلَعِبًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَعْقِلُونَ ٥٨

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تُنْفِمُونَ
مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا
أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِن قَبْلُ
وَأَنْ أَكْثَرُكُمْ فَسِقُونَ ٥٩

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذَٰلِكَ
مَثُوبَةٌ عِندَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ
اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ
الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ
أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ
سَوَاءِ السَّبِيلِ ٦٠

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ

Allah which He giveth unto
whom He will. Allah is All-
Embracing, All-Knowing.

55. Your friend can be only Allah;
and His messenger and those
who believe, who establish
worship and pay the poor due,
and bow down (in prayer).

56. And whoso taketh Allah and
His messenger and those who
believe for friend (will know
that), lo! the party of Allah, they
are the victorious.

57. O ye who believe! Choose
not for friends such of those who
received the Scripture before
you, and of the disbelievers, as
make a jest and sport of your
religion. But keep your duty to
Allah if ye are true believers.

58. And when ye call to prayer
they take it for a jest and sport.
That is because they are a folk
who understand not.

59. Say: O, People of the
Scripture! Do ye blame us for
aught else than that we believe
in Allah and that which is
revealed unto us and that which
was revealed aforetime, and
because most of you are evil-
livers?

60. Shall I tell thee of a worse
(case) than theirs for retribution
with Allah? Worse (is the case
of him) whom Allah hath
cursed, him on whom His wrath
hath fallen! Worse is he of
whose sort Allah hath turned
some to apes and swine, and
who serveth idols. Such are in
worse plight and further astray
from the plain road.

61. When they come unto you
(Muslims), they say: We

da-khaluu bil-kufri wa hum qad kharajuu bih. Wallaahu 'a'-lamu bima kaanuu yaktumuun.

62. Wa taraa kašiiram-minhum yusaari-'uuna fil-'işmi wal-'ud-waani wa 'aklihimus-suht; labi'-sa maa kaanuu ya'-ma-luun!

63. Law laa yanhaa-humur-Rabbaa-niyyuuna wal-'ahbaaru 'ań-qawlihimul-'işma wa 'akli-himus-suht? Labi'-sa maa kaanuu yaşna-'uun.

64. Wa qaa-latil-Yahuudu ya-dullaahi magluulah. Gullat 'ay-diihim wa lu-'inuu bima qaaluu. Bal Yadaahu mabsuuta-taani yuń-fiqu kayfa yashaaa'. Wala-yaziidanna kašiiram-minhum-maaa 'uńzila 'ilayka mir-Rabbika tug-yaa-nańw-wa kufraa. Wa 'al-qaynaa baynahumul-'adaawata wal-bag-zaaa-'a 'ilaa Yawmil-Qiyaamah. Kulla-maaa 'aw-qaduu naaral-lil-ħarbi 'atfa-'ahal-laahu wa yas-'awna fil-'arzi fasaadaa. Wallaahu laa yuħibbul-mufsiidiin.

65. Wa law 'anna 'Ahlal-Kitaabi 'aamanuu wattaqaw lakaffarnaa 'anhum sayyi-'aati-him wala-'ad-khalnaahum Jannaatin-Na-'iim.

66. Wa law 'annahum 'aqaa-mut-Tawraata wal-'lńjiila wa maaa 'uńzila 'ilay-him-mir-Rabbihim la-'akaluu miń-faw-qihim wa miń-taħti 'arjulihim. Minhum 'ummatum-muq-taşı-dah: wa kašiirum-minhum saaa-'a maa ya'-maluun.

دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ^ط

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي

الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ^ط

لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّنِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ

عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ^ط

لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ^ط

غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا^ط

بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ

يَشَاءُ^ط وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ

مِمَّا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا

وَكُفْرًا^ط وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ

وَالْبُغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّهَا^ط

أَوْ قَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَاَهَا اللَّهُ^ط

وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ

لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا

لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ

جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا

مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ^ط

مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ^ط وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

believe; but they came in unbelief and they went out in the same; and Allah knoweth best what they were hiding.

62. And thou seest many of them vying one with another in sin and transgression and their devouring of illicit gain. Verily evil is what they do.

63. Why do not the rabbis and the priests forbid their evil-speaking and their devouring of illicit gain? Verily evil is their handiwork.

64. The Jews say: Allah's hand is fettered. Their hands are fettered and they are accursed for saying so. Nay, but both His hands are spread out wide in bounty. He bestoweth as He will. That which hath been revealed unto thee from thy Lord is certain to increase the contumacy and disbelief of many of them, and We have cast among them enmity and hatred till the Day of Resurrection. As often as they light a fire for war, Allah extinguisheth it. Their effort is for corruption in the land, and Allah loveth not corrupters.

65. If only the People of the Scripture would believe and ward off (evil), surely We should remit their sins from them and surely We should bring them into Gardens of Delight.

66. If they had observed the Torah and the Gospel and that which was revealed unto them from their Lord, they would surely have been nourished from above them and from beneath their feet. Among them there are people who are moderate, but many of them are of evil conduct.

67. Yaaa-'ayyu-har-Rasuulu ballig maaa 'unzila 'ilayka mir-Rabbik. Wa 'illam taf-'al famaa ballagta Risaa-latah. Wallaahu ya'-simuka minan-naas. līnal-laaha laa yahdil-qawmal-Kaafiriin.

68. Qul yaaa-'Ahlal-Kitaabi las-tum 'alaa shay-'in ḥattaa tuqliimut-Taw-raata wal-'Injiila wa maaa 'uñzila 'ilaykum-mir-Rabbikum. Wa la-yazii-danna kaṣiiram-minhum-maaa 'un-zila 'ilayka mir-Rabbika ṭug-yaanañw-wa kuf-raa. Falaa ta'-sa 'alal-Qawmil-Kaafiriin.

69. 'Innal-laziina aamanuu wal-laziina haaduu waṣ-Ṣaabi-'uuna wan-Naṣaaraa man 'aa-mana billaahi wal-Yawmil-'Aakhiri wa 'amila ṣaali-ḥaṇ-falaa khaw-fun 'alay-him wa laa hum yaḥ-zanuun.

70. Laqad 'akhaz-naa Mii-ṣaaqa Baniī-'Israaa-iila wa 'arsalnaaa 'ilayhim rusulaa. Kullamaa jaaa-'ahum Rasuul-bimaa laa tah-waaa aṇ-fusuhum fariiqañ-kazzabuu wa fariiqañy-yaq-tuluun.

71. Wa ḥasibuuu 'allaa takuu-na fit-natuñ fa-'amuu wa ṣam-muu ṣumma taabal-laahu 'alayhim ṣumma 'amuu wa ṣammuu kaṣiirum-minhum. Wallaahu Baṣiirum-bimaa ya'-maluun.

72. Laqad kafaral-laziina qaaluuu 'innal-laaha Huwal-Ma-sii-ḥubnu-Maryam. Wa qaalal-

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ٦٧

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَئِيْزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ٦٨

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٦٩

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ٧٠

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ٧١

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ

67. O Messenger! Make known that which hath been revealed unto thee from thy Lord, for if thou do it not, thou will not have conveyed His message. Allah will protect thee from mankind. Lo! Allah guideth not the disbelieving folk.

68. Say: O People of the Scripture! Ye have naught (of guidance) till ye observe the Torah and the Gospel and that which was revealed unto you from your Lord. That which is revealed unto thee (Muhammad) from thy Lord is certain to increase the contumacy and disbelief of many of them. But grieve not for the disbelieving folk.

69. Lo! those who believe, and those who are Jews, and Sabaeans, and Christians who-soever believeth in Allah and the Last Day and doth right—there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

70. We made a covenant of old with the Children of Israel and We sent unto them messengers. As often as a messenger came unto them with that which their souls desired not (they became rebellious). Some (of them) they denied and some they slew.

71. They thought no harm would come of it, so they were wilfully blind and deaf. And afterward Allah turned (in mercy) toward them. Now (even after that) are many of them wilfully blind and deaf. Allah is Seer of what they do.

72. They surely disbelieve who say: Lo! Allah is the Messiah, son of Mary. The Messiah

Masiihu yaa-Baniii-'Israaa-'iila'-budullaaha Rabbii wa Rabbakum. 'Innahuu mañy-yushrik billaahi faqad harra-mallaahu 'alayhil-Jannata wa ma'-waahun-Naar. Wa maa lizḡaa-limiina min 'aṇṣaar.

73. Laqad kafa-rallaziina qaa-luuu 'innallaaha Ṣaa-liṣu-Sa-laa-ṣah. Wa maa min 'ilaahin 'illaaa 'llaahuñw-Waahid. Wa 'illam yañ-tahuu 'ammaa ya-quuluuna la-yamassan-nalla-ziina kafaruu minhun 'aḡaa-bun 'aliim.

74. 'Afalaa yatuubuuna 'ilal-laahi wa yas-tagfiruu-nah? Wallaahu Gafuurur-Raḡiim.

75. Mal-Masii-ḡubnu-Marya-ma 'illaa Rasuul; qad khalat miñ-qab-lihir-rusul. Wa 'um-muhuu Ṣiddii-qah. Kaanaa ya'-kulaaniṭ-ṭa-'aam 'Uñḡur kayfa nubay-yinu lahumul-'Aayaati ṣummañ-ḡur 'annaa yu'-fakuun!

76. Qul 'ata'-buduuna miñ-duu-nillaahi maa laa yamliku lakum ḡarrañw-wa laa naf-'aa? Wal-laahu Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

77. Qul yaaa-'Ahlal-Kitaabi laa tagluu fii Diinikum ḡay-ral-ḡaqqi wa laa tattabi-'uuu 'ahwaaa-'a qawmiñ-qad ḡalluu min-qablu wa 'aḡalluu kaṣii-rañw-wa ḡalluu 'aṇ-sawaaa-'is-sabiil.

78. Lu-'inallaziina kafaruu mim-Baniii-

الْمَسِيحُ يَبْنَىٰ إِسْرَءِيلَ عِبْدُوا
اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ
بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ
وَمَا وَهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ أَنْصَارٍ ٤٢

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ
وَاحِدٌ وَإِن لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ
لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ٤٣

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٤٤

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ
صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَنِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ
نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى
يُؤْفَكُونَ ٤٥

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٤٦

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا
فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا
أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ
وَآضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ
السَّبِيلِ ٤٧

لَعْنُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي

(himself) said: O Children of Israel, worship Allah, my Lord and your Lord. Lo! whoso ascribeth partners unto Allah, for him Allah hath forbidden Paradise. His abode is the Fire. For evil-doers there will be no helpers.

73. They surely disbelieve who say: Lo! Allah is the third of three; when there is no God save the One God. If they desist not from so saying a painful doom will fall on those of them who disbelieve.

74. Will they not rather turn unto Allah and seek forgiveness of Him? For Allah is Forgiving, Merciful.

75. The Messiah, son of Mary, was no other than a messenger, messengers (the like of whom) had passed away before him. And his mother was a saintly woman. And they both used to eat (earthly) food. See how we make the revelations clear for them, and see how they are turned away!

76. Say: Serve ye in place of Allah that which possesseth for you neither hurt nor use? Allah it is Who is the Hearer, the Knower.

77. Say: O People of the Scripture! Stress not in your religion other than the truth, and follow not the vain desires of folk who erred of old and led many astray, and erred from a plain road.

78. Those of the Children of Isreal who went astray were

'Israaa-'iila 'alaa lisaani Daa-wuuda wa 'lisabni-Maryam: zaalika bimaa 'aṣaw-wa kaanuu ya'-taduun.

79. Kaanuu laa yatanaa-hawna 'am-muñnkariñ-fa-'aluuh: La-bi'-sa maa kaanuu yaf-'aluun!

80. Taraa kaṣiiram-minhum yata-wallaw-nallaẓiina kafa-ruu. Labi'-sa maa qaddamat lahum 'aṇfusuhum 'aṇ-sakhi-tallaahu 'alayhim wa fil-'aẓaabi hum khaaliduun.

81. Wa law kaanuu yu'-minuu-na billaahi wan-nabiyyi wa maaa 'uñzila 'ilayhi mattakha-ẓuuhum 'awliya-a wa laa-kinna kaṣiiram-minhum faasi-quun.

82. Lataji-danna 'ashaddan-naasi 'adaa-watal-lil-laziina 'aamanul-Yahuuda wallaziina 'ash-rakuu: wa latajidanna 'aqrabahum-mawad-datal-lil-laziina 'aamanul-laziina qaaluuu 'innaa Naṣaaraa: zaalika bi-'anna minhum Qissii-siina wa Ruhbaanañw-wa 'annahum laa yas-takbiruun.

83. Wa 'izaa sami-'uu maaa 'uñzila 'ilar-Rasuuli taraaa 'a'-yunahum tafiizu min-naddam-'i mimmaa 'arafuu minal-ḥaqq. Yaquu-luuna Rab-banaaa 'aamannaa fak-tubnaa ma-'ash-shaahidiin.

84. Wa maa lanaa laa nu'-minu billaahi wa maa jaaa-'anaa minal-ḥaqqi wa naṭma-'u 'aṇy yud-khilanaa Rabbunaa ma-'al-qawmiṣ-Ṣaalihiin.

إِسْرَاءُ يُلْ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى
ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا
يَعْتَدُونَ ﴿٤٨﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ
لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٤٩﴾

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ
أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٥٠﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا لَهُمْ
أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ
فَاسِقُونَ ﴿٥١﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ
آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا
وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ
آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي
ذَلِكَ بَأْنٍ مِنْهُمْ قَسِيصِينَ وَ
رُهَبَانًا وَأَتَاهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ
تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا
عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا
مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا
مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٥٤﴾

cursed by the tongue of David, and of Jesus, son of Mary. That was because they rebelled and used to transgress.

79. They restrained not one another from the wickedness they did. Verily evil was that they used to do!

80. Thou seest many of them making friends with those who disbelieve. Surely ill for them is that which they themselves send on before them: that Allah will be wroth with them and in the doom they will abide.

81. If they believed in Allah and the Prophet and that which is revealed unto him, they would not choose them for their friends. But many of them are of evil conduct.

82. Thou wilt find the most vehement of mankind in hostility to those who believe (to be) the Jews and the idolaters. And thou wilt find the nearest of them in affection to those who believe (to be) those who say: Lo! We are Christians. That is because there are among them priests and monks, and because they are not proud.

83. When they listen to that which hath been revealed unto the messenger, thou seest their eyes overflow with tears because of their recognition of the Truth. They say: Our Lord, we believe. Inscribe us as among the witnesses.

84. How should we not believe in Allah and that which hath come unto us of the Truth. And (how should we not) hope that our Lord will bring us in along with righteous folk?

بَلَّغُوا

85. Fa-'aṣaaba-humul-laahu bi-maa qaaluu Jannaatiñ-tajrii miñ-taḥtiha-l-'anhaaru khaali-diina fiihaa. Wa zaalika ja-zaaa-'ul-Muḥ-siniin.

86. Wallaziina kafaruu wa kaz-ṣabuu bi-'Aayaa-tinaaa 'ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabul-Jaḥiim.

87. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu laa tu-ḥarrimuu tayyibaati maaa 'aḥallal-laahu lakum wa laa ta'-taduu: 'innallaaha laa yuḥibbul-mu'-tadiin.

88. Wa kuluu mimmaa razaqa-kumullaahu ḥalaalañ-tayyi-baa; watta-qullaa-hal-laziii 'antum-bihii Mu'-minuun.

89. Laa yu-'aakhizu-kumul-laahu bil-lagwi filii 'ay-maanikum wa laakiñy-yu-'aakhizu-kum-bimaa 'aqqattu-mul-'ay-maan: fa-kaffaa-ratuhuuu 'it-'aamu 'asharati masaa-kiina min 'aw-saṭi maa tuṭ-'imuuna 'ahliikum 'aw kiswatuhum 'aw taḥ-riiru raqabah. Famallam yajid fa-ṣi-yaamu ṣalaasati 'ay-yaam. Zaalika kaffaaratu 'ay-maanikum 'izaa ḥalaftum. Waḥ-faṣuuu 'ay-maanakum. Kaṣaalika yu-bayyi-nullaahu lakum 'Aayaa-tihii la-'allakum tash-kuruun.

90. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuuu 'innamal-khamru wal-may-siru wal-'aṣaabu wal-'az-laamu rij-sum-min 'amalish-shayṭaani faj-tanibuuhu la-'al-lakum tuf-lihuun.

91. 'Innamaa yuriidush-Shayṭaanu 'aṇy-yuuqi-'a bayna-ku-mul-'adaawata wal-bagzaaa-'a fil-khamri wal-maysiri wa yaṣud-dakum 'aṇ-zikrillaahi wa 'aniṣ-Ṣalaah:

فَأَثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْحَسَنِينَ ﴿٨٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ ۖ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ

85. Allah hath rewarded them for that their saying — Gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide for ever. That is the reward of the good.

86. But those who disbelieve and deny Our revelations, they are owners of hell-fire.

87. O ye who believe! Forbid not the good things which Allah hath made lawful for you, and transgress not. Lo! Allah loveth not transgressors.

88. Eat of that which Allah hath bestowed on you as food lawful and good, and keep your duty to Allah in Whom ye are believers.

89. Allah will not take you to task for that which is unintentional in your oaths, but He will take you to task for the oaths which ye swear in earnest. The expiation thereof is the feeding of ten of the needy with the average of that wherewith ye feed your own folk, or the clothing of them, or the liberation of a slave, and for him who findeth not (the wherewithal to do so) then a three day's fast. This is the expiation of your oaths when ye have sworn; and keep your oaths. Thus Allah expoundeth unto you His revelations in order that ye may give thanks.

90. O ye who believe! Strong drink and games of chance and idols and divining arrows are only an infamy of Satan's handiwork. Leave it aside in order that ye may succeed.

91. Satan seeketh only to cast among you enmity and hatred by means of strong drink and games of chance, and to turn you from remembrance of Allah and from (His) worship. Will

fahal 'antum-muñ-tahuun.

92. Wa 'atii-'ullaaha wa 'atii-'ur-Rasuula wah-zaruu: fa-in-tawallay-tum fa'-lamuuu 'an-namaa 'alaa Rasuulinal-balaa gul-mubiin.

93. Laysa 'alal-laziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati ju-naahuñ-fiimaa ta-'imuuu 'izaa matta-qaw-wa 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati ṣummatta-qaw-wa 'aamanuu ṣummatta-qaw-wa 'ah-sanuu. Wallaahu yuḥibbul-Muḥsiniin.

94. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu la-yablu-wanna-kumul-laahu bi-shay-'im-minaṣ-ṣaydi tanaa-luhuuu 'ay-diikum wa rimaa-ḥukum li-ya'-lamallaahu mañy-yakhaa-fuhuu bil-gayb: famani'-tadaa ba'-da zaalika falahuu 'aẓaabun 'aliim.

95. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu laa taq-tuluṣ-ṣayda wa 'aantum ḥurum. Wa man-qatalahuu miṅkum-muta-'am-midañ-fajazaaa-'ummiṣlu maa qatala minanna-'ami yah-kumu bihi zawa'a 'adlim-miñ-kum hadyam-baaligal-ka'-bati 'aw kaffaa-ratuñ-ṭa-'aamu masaa-kiina 'aw 'adlu zaalika ṣiyaa-malli-yazuuqa wabaala 'amrih. 'Afallaahu 'ammaa salaf: wa man 'aada fa-yañ-taqi-mul-laahu minh. Wal-laahu 'Aziizuñ-Zuñti-qam.

96. 'U-ḥilla lakum ṣaydul-baḥri wa ṭa-'aamuhuu mataa-'allakum wa lis-say-yaarah; wa ḥurrima 'alay-kum

فَهَلْ أَنْتُمْ مُتَّبِعُونَ ٩١

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَبُوا أَلْبَا عَلَى رَسُولِنَا

الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ٩٢

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعَوْا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ٩٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بَشْيَءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ٩٤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَبِدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ جَفَا اللَّهُ عَنْ سَلَفٍ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ

ذُو انْتِقَامٍ ٩٥

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلْسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ

ye then have done?

92. Obey Allah and obey the messenger, and beware! But if ye turn away, then know that the duty of Our messenger is only plain conveyance (of the message).

93. There shall be no sin (imputed) unto those who believe and do good works for what they may have eaten (in the past). So be mindful of your duty (to Allah), and do good works; and again: be mindful of your duty, and believe; and once again: be mindful of your duty, and do right. Allah loveth the good.

94. O ye who believe! Allah will surely try you somewhat (in the matter) of the game which ye take with your hands and your spears, that Allah may know him who feareth Him in secret Whoso transgresseth after this, for him there is a painful doom.

95. O ye who believe! Kill no wild game while ye are on the pilgrimage. Whoso of you killeth it of set purpose he shall pay its forfeit in the equivalent of that which he hath killed, of domestic animals, the judge to be two men among you known for justice, (the forfeit) to be brought as an offering to the Ka'bah; or, for expiation, he shall feed poor persons, or the equivalent thereof in fasting, that he may taste the evil consequences of his deed. Allah forgiveth whatever (of this kind) may have happened in the past, but whoso relapseth, Allah will take retribution from him. Allah is Mighty, Able to Requite (the wrong).

96. To hunt and to eat the fish of the sea is made lawful for you, a provision for you and for seafarers; but to hunt on land is

şaydul-barri maa dumtum
huru-maa. Watta-qullaa-
hallaziii 'i-layhi tuh-sharuun.

97. Ja-'alal-laahul-Ka'-batal-
Baytal-Haraama qi-yaa-mal-
linnaasi wash-Shahral-
Haraama wal-had-ya wal-
qalaaa-'id. Zaalika lita'-la-
muuu 'annal-laaha ya'-lamu
maa fis-samaawati wa maa
fil-'arzi wa 'annallaaha bikulli
shay-'in 'Aliim.

98. 'l-lamuuu 'annallaaha
Shadiidul-'iqaabi wa 'annal-
laaha Gafuurur-Rahim.

99. Maa 'alar-Rasuuli 'illal-
balaag. Wallaahu ya'-lamu maa
tubduuna wa maa tak-tu-muun.

100. Qul-laa yas-ta-wil-
khabii-şu waţ-tayyibu wa law
'a'-ja-baka kaş-ratul-khabiis;
fatta-qul-laaha yaaa-'ulil-'al-
baabi la-'allakum tufli-ḥuun.

101. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuu laa tas-'aluu 'an
'ash-yaaa-'a 'iñ-tubda lakum
tasu'-kum. Wa 'iñ tas-'aluu
'anhaa ḥiina yunazza-lul-
Qur-'aanu tubda lakum.
'Afa-laahu 'an-haa: wallaahu
Gafuurun Ḥaliim.

102. Qad sa-'alahaa qawmum-
miñ-qablikum şumma
'aşbaḥuu bihaa kaafiriin.

103. Maa ja-'alal-laahu mim-
bahii-ratiñw-wa laa saaa-
'iba-tiñw-wa laa waşilatiñw-
wa laa ḥaamiñw-wa
laakinnal-laziina kafaruu
yaftaruuna 'alal-laahil-kazib;

صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا

اللَّهُ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٧﴾

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ

قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ

وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا

أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا

فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ

عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ

اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ

يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ

وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ

فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ

تُفْلِحُونَ ﴿١٠١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ

أَشْيَاءٍ إِنْ تُبَدِّلَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَ

إِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنْزَلُ الْقُرْآنُ

تُبَدِّلْ لَكُمْ عَقَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ

غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠٢﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ

أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ

وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ

كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

forbidden you so long as ye are
on the pilgrimage. Be mindful of
your duty to Allah, unto Whom
ye will be gathered.

97. Allah hath appointed the
Ka'bah, the Sacred House, a
standard for mankind, and the
Sacred Month and the offerings
and the garlands. That is so that
ye may know that Allah knoweth
whatsoever is in the heavens
and whatsoever is in the earth,
and that Allah is Knower of all
things.

98. Know that Allah is severe in
punishment, but that Allah
(also) is Forgiving, Merciful.

99. The duty of the messenger is
only to convey (the message).
Allah knoweth what ye proclaim
and what ye hide.

100. Say: The evil and the good
are not alike even though the
plenty of the evil attract thee. So
be mindful of your duty to Allah,
O men of understanding, that
ye may succeed.

101. O ye who believe! Ask not of
things which, if they were made
known unto you, would trouble
you; but if ye ask of them when
the Qur'an is being revealed,
they will be made known unto
you. Allah pardoneth this, for
Allah is Forgiving, Clement.

102. A folk before you asked
(for such disclosures) and then
disbelieved therein

103. Allah hath not appointed
anything in the nature of a
bahirah or a sai'bah or a
wasilah or a hami, but those
who disbelieve invent a lie

wa 'akṣarhum laa ya'-
qiluun.

104. Wa 'izaa qila lahum ta-
'aalaw 'ilaa maaa 'aanza-lal-
laahu wa 'ilar-Rasuuli qaaluu
ḥas-bunaa maa wajad-naa
'alayhi 'aabaaa-'anaa. 'Awa
law kaa-na 'aabaaa-'uhum
laa ya'-la-muuna shay-'aaw-
wa laa yah-taduun?

105. Yaaa-'ayyu-hallaaziina
'aa-manuu 'alay-kum
'aāfusakum: laa yazurrukum-
mañ-ḡalla 'izah-taday-tum.
'Ilal-laahi marji-'ukum jamii-
'aā-fa-yunabbi-'ukum-bimaa
kuntum ta'-maluun.

106. Yaaa-'ayyu-hallaaziina
'aa-manuu shahaadatu
baynikum 'izaa ḥazara
'aḥadakumul-mawtu ḥiinal-
wa-ṣiyyatiṣ-naani ḡawaa
'adlim-miñkum 'aw 'aa-kha-
raani min gayrikum 'in
'aāntum ḡarabtum fil-'arḡi fa-
'aṣaa-batkum-muṣii-batul-
mawt. Taḥ-bisuuna-humaa
mim-ba'-diṣ-Ṣalaati fa-yuqsi-
maani billaahi 'inir-tabtum laa
nash-tarii bihi ṣamanaāw-wa
law kaana ḡaa-qurbaa wa
laa naktumu shahaa-
datallaahi 'innaaa 'izalla-
minal-'aaṣimiin.

107. Fa-'in 'uṣira 'alaaa
'anna-humas-ta-ḥaqqaaa
'iṣmañ fa-'aakha-raani
yaquumaani ma-qaama-
humaa minal-lazii-nas-
taḥaqqaa 'alay-himul-'awla-
yaa-ni fa-yuqsimaani billaahi
la-shahaa-datunaaa 'aḥaqqu
miñ-shahaa-datihimaa wa
ma'-ta-daynaaa 'innaaa
'izalla-minaḡ-ḡaali-miin.

وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ١٠٣

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا
وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ
أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا

يَهْتَدُونَ ١٠٤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ
لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ
إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١٠٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ
إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ
الْوَصِيَّةِ اثْنَيْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ
أَوْ آخَرَيْنِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ
ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ
مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهَا مِنْ
بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمُونَ بِاللَّهِ إِنْ رُتِبْتُمْ
لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَبِينَا

الْأَثَمِينَ ١٠٦

فَإِنْ عُرِّرَ عَلَىٰ أَثَمِهِمَا اسْتَحَقَّ إِثْمًا
فَآخَرِينَ يَقُومُونَ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ
اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَانِ فَيُقْسِمُونَ
بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا
وَمَا اعْتَدَيْنَا ۖ إِنَّا إِذَا لَبِينَا

الظَّالِمِينَ ١٠٧

against Allah. Most of them
have no sense.

104. And when it is said unto
them: Come unto that which
Allah hath revealed and unto
the messenger, they say:
Enough for us is that wherein
we found our fathers. What!
Even though their fathers had
no knowledge whatsoever, and
no guidance?

105. O ye who believe! Ye have
charge of your own souls. He
who erreth cannot injure you if
ye are rightly guided. Unto Allah
ye will all return; and then He
will inform you of what ye used
to do.

106. O ye who believe! Let
there be witnesses between
you when death draweth nigh
unto one of you, at the time of
bequest—two witnesses, just
men from among you, or two
others from another tribe, in
case ye are campaigning in the
land and the calamity of death
befall you. Ye shall empanel
them both after the prayer, and,
if ye doubt, they shall be made
to swear by Allah (saying): We
will not take a bribe, even
though it were (on behalf of) a
near kinsman nor will we hide
the testimony of Allah, for then
indeed we should be of the
sinful.

107. But then, if it is afterwards
ascertained that both of them
merit (the suspicion of) sin, let
two others take their place of
those nearly concerned, and let
them swear by Allah, (saying):
Verily our testimony is truer
than their testimony and we
have not transgressed (the
bounds of duty), for then indeed
we should be of the evil-doers.

108. Zaalika 'adnaaa 'aany-
ya'-tuu bish-shahaadati 'alaa
waj-hihaaa 'aw yakhaa-fuuu
'aā-turadda 'ay-maanum-ba'-
da 'ay-maanihim. Wattaqul-
laaha wasma-'uu: wallaahu
laa yah-dil-qawmal-faasiqiin.

109. Yawma yajma-'ullaa-hu-
rusula fa-yaquulu maa zaaa
'ujib-tum? Qaaluu laa 'ilma
lanaa: 'innaka 'Aāta 'Allaa-
mul-guyuub.

110. 'Iz qaa-lallaahu yaa-
'lisab-na-Mar-yamazkur ni-
matii 'alayka wa 'alaa
waalidatik. 'Iz 'ay-yattuka bi-
ruuhil-qudus. Tukalli-
munnaasa fil-mahdi wa
kahlaa. Wa 'iz 'allam-tukal-
Kitaaba wal-Hikmata wat-
Tawraata wal-'Injiil. Wa 'iz
takh-luqu minat-ṭiini ka-hay-
'atiṭ-ṭayri-bi-'iznii fatanfukhu
fiihaa fatakuunu ṭayram-bi-
'iznii wa tubri-'ul-'akmaha
wal-'abraṣa bi-'iznii. Wa 'iz
tukhrijul-maw-taa bi-'iznii.
Wa 'iz kafaftu Banii-'Israaaa-
'iila 'aāka 'iz ji'-tahum-bil-
bayyi-naati faqaa-lal-lazlina
kafaru minhum 'in haazaaa
'illaa siḥrum-mubiin.

111. Wa 'iz 'aw-ḥaytu 'ilal-
Hawaa-riy-yiina 'an 'aaminuu
bii wa bi-Rasuulii: qaaluuu
'aamannaa wash-had bi-
'anna-naa Musli-muun.

112. 'Iz qaalal-Hawaa-riy-
yuu-na yaa-'lisabna-
Maryama hal-yas-taṭii-'u
Rabbuka 'aany-yu-nazzila
'alaynaa MAAA-'IDA-TAM-
minas-samaaa'? Qaalat-ta-

ذَلِكَ أَذُنِي أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى
وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ
أَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ١٠٨

يَوْمَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا
أَجَبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ
عَلَّامُ الْغُيُوبِ ١٠٩

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ادْكُرْ
نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالِدَتِكَ
إِذْ آتَيْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ فَكَلَّمَ
النَّاسَ فِي الْهَيْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا
فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ
وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى
بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ
عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا
سِحْرٌ مُبِينٌ ١١٠

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا
بِي وَبِرَّسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ
بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ ١١١

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ لِعِيسَى ابْنِ
مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ
عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا

108. Thus it is more likely that
they will bear true witness or
fear that after their oath the oath
(of others) will be taken. So be
mindful of your duty (to Allah)
and hearken. Allah guideth not
the froward folk.

109. In the day when Allah
gathereth together the messen-
gers, and saith: What was your
response (from mankind)? they
say: We have no knowledge.
Lo! Thou, only Thou art the
Knower of Things Hidden,

110. When Allah saith: O
Jesus, son of Mary! Remember
My favour unto thee and unto
thy mother; how I strengthened
thee with the Holy Spirit, so that
thou spakest unto mankind in
the cradle as immaturity; and
how I taught thee the Scripture
and Wisdom and the Torah and
the Gospel; and how thou didst
shape of clay as it were the
likeness of a bird by My
permission, and didst blow
upon it and it was a bird by My
permission, and thou didst heal
him who was born blind and the
leper by My permission; and
how thou didst raise the dead
by My permission; and how I
restrained the Children of Israel
from (harming) thee when thou
camest unto them with clear
proofs, and those of them who
disbelieved exclaimed: This is
naught else than mere magic,

111. And when I inspired the
disciples, (saying): Believe in
Me and in My messenger, they
said; We believe. Bear witness
that we have surrendered (unto
Thee).

112. When the disciples said:
O Jesus, son of Mary! Is thy
Lord able to send down for us a
table spread with food from
heaven? He said: Observe

qullaaha 'iñ-kuñtum-Mu'-miniin.

113. Qaalu nuriidu 'anna'-kula minhaa wa taṭma-'inna quluu-bunaa wa na'-lama 'aā-qad ṣadaq-tanaa wa nakuuna 'alay-haa minash-shaa-hidiin.

114. Qaala 'lisabnu-Maryamal-laa-humma Rabbanaaa 'aāzil 'alaynaa Maaa-'idatam-minas-Samaaa-'i takuunu lanaa 'iidal-li-'awwa-linaa wa 'aakhirinaa wa 'Aayatam-miñka war-zuqnaa wa 'Añta Khay-rur-raazi-qiin.

115. Qaa-lallaahu 'innii mu-nazzi-luhaa 'alaykum. Famañy-yakfur ba'-du miñkum fa-'innii 'u-'azzibuhuu 'azaabal-laaa 'u-'azzibuhuu 'ahadam-minal-'aala-miin.

116. Wa 'iz qaa-lallaahu yaa-'lisabna-Maryama 'a-'añta qulta linnaa-sittakhi-zuunii wa 'ummi-ya 'ilaa-hayni miñ-duunil-laah? Qaala Sub-ḥaanaka maa yakuunu lii 'an 'aquula maa laysa lii bi-ḥaqq. 'iñ-kuñtu qultuhuu faqad 'alimtah. Ta'-lamu maa fii nafsii wa laaa 'a'-lamu maa fii nafsik. 'Inna-ka 'Añta 'Allaamul-guyuub.

117. Maa qultu lahum 'illaa maaa 'amarta-nii bihihi 'ani'-budullaaha Rabbii wa Rabba-kum; wa kuñtu 'alay-him shahiidam-maa dumtu fiihim. Falammaa ta-waffay-tanii kuñta 'Antar-Raqiiba 'alay-him; wa 'Añta 'alaa kulli shay-'iñ-Shahiid.

118. 'iñ-tu-'azzib-hum fa-'in-nahum 'ibaaduk; wa 'iñ-tagfir lahum fa-'innaka 'Añtal-'Azii-zul-Ḥakiim.

اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝۱۱۳

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْبِئَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝۱۱۳

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝۱۱۴

قَالَ اللَّهُ إِنَّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ۝۱۱۵

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝۱۱۶

فَقُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مِمَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۱۱۷

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱۱۸

your duty to Allah, if ye are true believers.

113. (They said:) We wish to eat thereof, that we may satisfy our hearts and know that thou hast spoken truth to us, and that thereof we may be witnesses.

114. Jesus, son of Mary, said: O Allah Lord of us! Send down for us a table spread with food from heaven, that it may be a feast for us, for the first of us and for the last of us, and a sign from Thee. Give us sustenance, for Thou art the Best of Sustainers.

115. Allah said: Lo! I send it down for you. And whoso disbelieveth of you afterward, him surely will I punish with a punishment wherewith I have not punished any of (My) creatures.

116. And when Allah saith: O Jesus, son of Mary! Didst thou say unto mankind: Take me and my mother for two gods beside Allah? he saith: Be glorified! It was not mine to utter that to which I had no right. If I used to say it, then Thou knewest it. Thou knowest what is in my mind, and I know not what is in Thy mind. Lo! Thou, only Thou art the Knower of Things Hidden.

117. I spake unto them only that which Thou commandedst me, (saying): Worship Allah, my Lord and your Lord. I was a witness of them while I dwelt among them, and when Thou tookest me Thou wast the Watcher over them. Thou art Witness over all things.

118. If Thou punish them, lo! they are Thy slaves, and if Thou forgive them (lo! they are Thy slaves). Lo! Thou, only Thou, art the Mighty, the Wise.

ن

ه

وقل النبي صلى الله عليه وسلم

119. Qaa-lallaahu haazaa yaw-mu yañfa-'uṣ-Ṣaadiqiina Ṣidquhum; lahum Jannaatun tajrii miñ-taḥtiha-'anhaaru khaalidiina fiihaaa 'abadaa: Raḥi-yallaahu 'anhum wa raḥu 'anh: Ṣaaliḥ-Fawzul-'aẓiim.

120. Lil-laahi mulkus-samaa-waati wal-'arḍi wa maa fiihin: wa Huwa 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

'AN-'AAM

Verses 165-Sections 20

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'Al-Ḥamdu lillaa-hil-laẓii khalaqas-Samaa-waati wal-'arḍi wa ja-'alaz-ḥulumaati wan-Nuur. Ṣummal-laẓiina kafaruu bi-Rabbiḥim ya'-di-luun.

2. Huwal-laẓii khalaqakum-miñ-ṭiiniñ ṣumma qazaana 'ajalaa. Wa 'Ajalum-Musamman 'iñdahuu ṣumma 'aṇtum tamtaruun!

3. Wa Huwal-laahu fis-samaa-waati wa fil-'arḍi Ya'-lamu sirrakum wa jahrakum wa ya'-lamu maa taksibuun.

4. Wa maa ta'-tihiim-min 'Aayatim-min 'Aayaati Rabbiḥim 'illaa kaanuu 'anhaa mu-'riziin.

5. Faqad kazza-buu bil-Ḥaqqi lammaa jaaa-'ahum; fa-sawfa ya'-tihiim 'ambaaa-'u maa kaanuu bihi yas-tahzi-'uun.

6. 'Alam yaraw kam 'ahlaknaa miñ qablihim-miñ qarnim-makkannaa-hum fil-'arḍi maa lam numakkil-lakum wa 'arsal-nas-samaa-'a 'alayhim-midraaraa,

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَبْتَرُونَ

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نَكُنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا

119. Allah saith: This is a day in which their truthfulness profiteth the truthful, for theirs are Gardens underneath which rivers flow, wherein they are secure for ever, Allah taking pleasure in them and they in Him. That is the great triumph.

120. Unto Allah belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth and whatsoever is therein, and He is Able to do all things.

CATTLE

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Praise be to Allah, Who hath created the heavens and the earth, and hath appointed darkness and light. Yet those who disbelieve ascribe rivals unto their Lord.

2. He it is Who hath created you from clay, and hath decreed a term for you. A term is fixed with Him. Yet still ye doubt!

3. He is Allah in the heavens and in the earth. He knoweth both your secret and your utterance, and He knoweth what ye earn.

4. Never came there unto them a revelation of the revelations of Allah but they did turn away from it.

5. And they denied the truth when it came unto them. But there will come unto them the tidings of that which they used to deride

6. See they not how many a generation We destroyed before them, whom We had established in the earth more firmly than We have established you, and We shed on them

waja-'alnal-'anhaara tajrii miñ taḥti-him fa-'ahlak-naahum-bi-zunuubihim wa 'aā-sha'-naa mim-ba'-dihim qar-nan 'aakhariin.

7. Wa law nazzalnaa 'alayka Kitaabañ-fii qir-ṭaasiñ falama-suuhu bi-'aydiihim laqaa-lal-laziina kafaruuu 'in haazaaa 'illaa siḥrum-mubiin.

8. Wa qaaluu law laaa 'uñzila 'alay-hi malak? Wa law 'anzalnaa malakal-laquzi-yal-'amru ṣumma laa yuñ-ḡaruun.

9. Wa law ja-'alnaahu malakal-laja-'al-naahu rajulañw-wa la-labasnaa 'alay-him-maa yal-bisuun.

10. Wa laqadis-tuhzi-'a biru-sulim-miñ qablika fa-haaqa bil-laziina sakhiruu minhum-maa kaanuu bihi yas-tahzi-'uun.

11. Qul siiruu fil-'arḡi ṣum-maāñ-ḡuruu kayfa kaana 'aaqi-batul-mukazzibiin.

12. Qul-li-mammaa fis-sa-maawaati wal-'arḡ? Qul-lil-laah. Kataba 'alaa Nafsi-hir-Raḥmah. La-yajma-'annakum 'ilaa Yaw-mil-Qiyaamati laa rayba fiih. 'Al-laziina khasiruuu 'aāfusahum fahum laa yu'-mi-nuun.

13. Wa lahuu maa sakana fillayli wan-nahaar. Wa Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

14. Qul-'a-gay-rallaahi 'aata-khizu wa-liyyan Faatiris-sa-maa-waati wal-'arḡi wa Huwa yuṭ-'imu wa laa

وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ٦

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلْيَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ٧
وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ٨

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ٩

وَلَقَدْ اسْتَهْزَى بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ١٠

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ١١
قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ١٢

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ١٣

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ اتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُهُ وَلَا

abundant showers from the sky, and made the rivers flow beneath them. Yet We destroyed them for their sins, and created after them another generation.

7. Had We sent down unto thee (Muhammad) (actual) writing upon parchment, so that they could feel it with their hands, those who disbelieve would have said: This is naught else than mere magic.

8. They say: Why hath not an angel been sent down unto him? If We sent down an angel, then the matter would be judged; no further time would be allowed them (for reflection).

9. Had We appointed an angel, (our messenger), We assuredly had made him (as) a man (that he might speak to men); and (thus) obscured for them (the truth) they (now) obscure.

10. Messengers (of Allah) have been derided before thee, but that whereat they scoffed surrounded such of them as did deride.

11. Say (unto the disbelievers): Travel in the land, and see the nature of the consequence for the rejecters!

12. Say: Unto whom belongeth whatsoever is in the heavens and the earth? Say: Unto Allah. He hath prescribed for Himself mercy, that He may bring you all together to a Day whereof there is no doubt. Those who ruin their own souls will not believe.

13. Unto Him belongeth whatsoever resteth in the night and the day. He is the Hearer, the Knower.

14. Say: Shall I choose for a protecting friend other than Allah, the Originator of the

yuṭ-'am. Qul 'inniii 'umirtu 'an
'akuuna 'awwala man
'aslama wa laa takuu-nanna
minal-mush-ri-kiin.

15. Qul 'inniii 'akhaafu 'in 'a-
saytu Rabbii 'azaaba Yaw-
min 'Aziim.

16. Mañy-yuṣraf 'anhu yaw-
ma-'iziñ faqad raḥimah; wa
zaalikal-fawzul-mubiin.

17. Wa 'iñy-yam-sas-
kallaahu bi-zurriñ falaa
kaashifa lahuuu 'illaa Huu:
wa 'iñy-yam-saska bi-
khayriñ-fa-Huwa 'alaa kulli
shay-'iñ-Qadiir.

18. Wa Huwal-Qaahiru
fawqa 'ibaadih; wa Huwal-
Hakii-mul-Khabiir.

19. Qul 'ayyu shay-'in
'akbaru shahaadah? Qu-
lillaah-Shahiidum-baynii wa
bayna-kum; wa 'uu-ḥiya
'ilayya haa-ṣal-Qur-'aanu li-
'uñzirakum-bihii wa mam-
balag. 'A-'inna-kum latash-
haduuna 'anna ma-'allaahi
'aali-hatan 'ukh-raa? Qul-
laaa 'ash-had! Qul 'innamaa
Huwa 'llaahuñw-Waahiduñw-
wa 'innanii bariii-'um-
mimmaa tush-rikuun.

20. 'Allaziina 'aatay-naa-hu-
mul-Kitaaba ya-'rifuunahuu
kamaa ya-'rifuuna 'ab-naaa-
'ahum. 'Allaziina khasiruuu
'aā-fusahum fahum laa yu'-
minuun.

21. Wa man 'azlamu mim-
maniftaraa 'alal-laahi kaziban
'aw kazzaba bi-'Aayaatih? 'In-
nahuu laa yufli-ḥuẓzaalimuun.

22. Wa yawma naḥ-shuruhum
jamii-'aā-ṣumma naquulu

يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ۝۱۳

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۱۵

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ
رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْبَيِّنُ ۝۱۶

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا
كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّكَ
بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱۷

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝۱۸

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً
قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ
بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ
أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى قُلْ لَا
أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي
بِرَبِّي مُبْتَثِّرٌ ۝۱۹

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ
كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝۲۰

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ۝۲۱

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ

heavens and the earth, Who
feedeth and is never fed? Say: I
am ordered to be the first to
surrender (unto Him). And be
not thou (O Muhammad) of the
idolaters.

15. Say: I fear, if I rebel against
my Lord, the retribution of an
Awful Day.

16. He from whom (such
retribution) is averted on that
day, (Allah) hath in truth had
mercy on him. That will be the
signal triumph.

17. If Allah touch thee with
affliction, there is none that can
relieve therefrom save Him,
and if He touch thee with good
fortune (there is none that can
impair it); for He is Able to do all
things.

18. He is the Omnipotent over
His slaves, and He is the Wise,
the Knower.

19. Say, (O Muhammad): What
thing is of most weight in
testimony? Say: Allah is Witness
between you and me. And this
Qur'an hath been inspired in me,
that I may warn therewith you
and whomsoever it may reach.
Do ye in sooth bear witness that
there are gods beside Allah?
Say: I bear no such witness.
Say: He is only One God. Lo! I
am innocent of that which ye
associate (with Him).

20. Those unto whom We gave
the Scripture recognise (this
revelation) as they recognise
their sons. Those who ruin their
own souls will not believe.

21. Who doth greater wrong
than he who inventeth a lie
against Allah and denieth His
revelations? Lo! the wrong
doers will not be successful.

22. And on the day We gather

lil-laziina 'ashra kuuu 'ayna
shura-kaaa-'ukumul-laziina
kuñtum taz-'umuun.

23. Summa lan takuñ-
fitnatuhum 'illaaa 'aā qaaluu
wallaahi Rabbinaa maa
kunnaa mushrikiin.

24. 'Uñzur kayfa kazabuu
'alaaa 'aāfusihiim wa zalla
'an-hum-maa kaanuu
yaftaruun.

25. Wa minhum-maāny-yasta-
mi-'u 'ilayk; wa ja-'alnaa 'alaa
quluu-bihim 'a-kinnatan 'aāny-
yafqahuuhu wa fiii
'aazaanihim waqraa; wa 'iiny-
ya-raw kulla 'Aayatil-laa yu'-
minuu bihaa: hattaā 'izaa
jaaa-'uuka yujaa-diluunaka
yaquu-lul-laziina kafaruun 'in
haazaaa 'illaaa 'asaa-ṭiirul-
'awwa-liin.

26. Wa hum yan-hawna
'anhu wa yan-'awna 'anh; wa
'iiny-yuh-likuuna 'illaaa
'aāfusahum wa maa yash-
'uruun.

27. Wa law taraaa 'iz
wuqifuu 'alan-Naari faqaaluu
yaa-lay-tanaa nuraddu wa
laa nukazzi-ba bi-'Aayaati
Rabbina wa nakuuna minal-
Mu'-miniin!

28. Bal badaa lahum-maa
kaanuu yukh-fuuna miñ qabl.
Wa law rudduu la-'aadii
limaa nuhuu 'anhu wa
'innahum la-kaazibuun.

29. Wa qaaluuu 'in hiya 'illaa
ḥa-yaatu-nad-dunyaa wa
maa nahnu bimab-'uuṣiin.

30. Wa law taraaa 'iz wu-
qifuu 'alaa Rabbihiim! Qaala
'a-laysa haazaa bil-haqq?
Qaaluu balaa

لِّلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَائِهِمْ
الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ٢٢

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتَنَّهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا
وَاللّٰهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ٢٣

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ٢٤

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا
عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَ
فِيْ أَذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلَّ آيَةٍ
لَّا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ
يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ ٢٥

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ
وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا
يَشْعُرُونَ ٢٦

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا
يَلَيْتُنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا
وَنَكُونُ مِنَ الْآمِنِينَ ٢٧

بَلْ بَدَّاهُمْ مَا كَانُوا يَخْفَوْنَ مِنْ
قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا
عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ٢٨

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ٢٩

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ
قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ

them together We shall say unto
those who ascribed partners
(unto Allah): Where are (now)
those partners of your make-
believe?

23. Then will they have no
contention save that they will
say: By Allah, our Lord, we
never were idolaters.

24. See how they lie against
themselves, and (how) the
thing which they devised hath
failed them!

25. Of them are some who
listen unto thee, but We have
placed upon their hearts veils,
lest they should understand,
and in their ears a deafness. If
they saw every token they
would not believe therein; to the
point that, when they come unto
thee to argue with thee, the
disbelievers say: This is naught
else than fables of the men of
old.

26. And they forbid (men) from it
and avoid it, and they ruin none
save themselves, though they
perceive not.

27. If thou couldst see when
they are set before the Fire and
say: Oh, would that we might
return! Then would we not deny
the revelations of our Lord but
we would be of the believers!

28. Nay, but that hath become
clear unto them which before
they used to hide. And if they
were sent back they would
return unto that which they are
forbidden. Lo! they are liars.

29. And they say: There is
naught save our life of the
world, and we shall not be
raised (again).

30. If thou couldst see when
they are set before their Lord!
He will say: Is not this real?

wa Rabbinaa! Qaala
fazuuqul-'azaaba bimaa
kuñtum takfuruun.

31. Qad khasiral-laziina
kaz zabuu bi-liqaaa-'illaah,
hattaaa 'izaa jaaa-'at-humus-
Saa-'atu bagtatañ-qaaluu
yaa-ḥasratanaa 'alaa maa
frarraṭnaa filhaa wa hum
yah-miluuna 'aw-zaara-hum
'alaa zuhuurihim. 'Alaa saaa-
'a maa yazi-ruun!

32. Wa mal-ḥa-yaatud-
dunyaaa 'illaa la-ṭibūw-wa
lahw? Wa lad-Daarul-
'Aakhiratu khay-rul-lil-laziina
yatta-quun. 'Afa-laa ta'-qiluun?

33. Qad na'-lamu 'innahuu
la-yah-zunu-kallaḥii
yaquuluuna fa-'innahum laa
yukazzi-buu-naka wa laa-
kinnazḥaali-miina bi-'Aayaa-
tillaahi yaj-ḥaduun.

34. Wa laqad kuzzi-bat
Rusulum-miñ-qabluka
faṣabaruu 'alaa maa
kuzzubuu wa 'uuzuu ḥattaaa
'ataahum naṣ-runaa. Wa laa
mubaddila li-Kalimaa-tillaah.
Wa laqad jaaa-'aka min-
naba-'il-Mursaliin.

35. Wa 'iñ-kaana kabura
'alayka 'i-raazuhum fa-'inis-
taṭa'-ta 'aṇ-tabta-giya
nafaqan-fil-'arḥi 'aw sulla-
mañ-fis-samaaa-'i fata'-ti-
yahum-bi 'Aayah. Wa law
shaaa-'allaahu lajama-'ahum
'alal-hudaa falaa takuu-
nanna min-al-jaahiliin!

36. 'Innamaa yastajii-bul-
laziina yasma-'uun. Wal-
mawtaa yab-'aṣu-humul-
laahu ṣumma 'ilayhi

وَرَبَّنَا قَالِ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ٣٠

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا
يُحْسِرَتْنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ
يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۖ أَلَا
سَاءَ مَا يَزُرُونَ ٣١

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ
وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٣٢

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لِيَحْزُنَكَ الَّذِي يَقُولُونَ
فَأَنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ
بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ٣٣

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ
فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُودُوا
حَتَّىٰ أَنزَلْنَاهُمْ نَصْرًا وَلَا مُبَدِّلَ
لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ
نَّبَإِ الْمُرْسَلِينَ ٣٤

وَأِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ
فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا
فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ
فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْجَاهِلِينَ ٣٥

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْعَوْنَ
وَالْبَوْتِ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ

They will say: Yea, verily, by our
Lord! He will say: Taste now the
retribution for that ye used to
disbelieve.

31. They indeed are losers who
deny their meeting with Allah
until, when the hour cometh on
them suddenly, they cry: Alas
for us, that we neglected it!
They bear upon their backs
their burdens. Ah, evil is that
which they bear!

32. Naught is the life of the
world save a pastime and a
sport. Better far is the abode of
the Hereafter for those who
keep their duty (to Allah). Have
ye then no sense?

33. We know well how their talk
grieveth thee, though in truth they
deny not thee (Muhammad), but
evil-doers flout the revelations of
Allah.

34. Messengers indeed have
been denied before thee, and
they were patient under the
denial and the persecution till
Our succour reached them.
There is none to alter the
decisions of Allah. Already there
hath reached thee (somewhat)
of the tidings of the messengers
(We sent before).

35. And if their aversion is
grievous unto thee, then, if thou
canst, seek a way down into the
earth or a ladder unto the sky
that thou mayst bring unto them
a portent (to convince them
all)!—If Allah willed, He could
have brought them all together
to the guidance—So be not
thou among the foolish ones.

36. Only those can accept who
hear. As for the dead, Allah will
raise them up; then unto Him

yurja-'uun.

37. Wa qaaluu law laa nuzzila 'alayhi 'Aayatun-mir-Rabbih? Qul 'innallaaha Qaadirun 'alaaa 'aany-yunazzila 'Aaya-taaw-wa laakinna 'akṣarahum laa ya'-lamuun.

38. Wa maa miñ-daaab-batiñ-fil-'arzi wa laa ṭaaa-'iriny-ya-ṭiiru bi-janaa-hayhi 'illaaa 'umamun 'amṣaalukum. Maa farratnaa fil-Kitaabi miñ-shay-'iñ-ṣumma 'ilaa Rabbihim yuh-sharuun.

39. Wallaziina kazzabuu bi-'Aayaatinaa ṣummunñw-wa bukmuñ fiṣ-ṣulumaat: many-yasha-'illaahu yuḥliih: wa many-yasha' yaj-'alhu 'alaa Ṣiraatim-Mustaqiim.

40. Qul 'ara-'aytakum 'in 'ataa-kum 'azaabullaahi 'aw 'atat-kumus-Saa-'atu 'a-gayrallaahi tad-'uun? 'In kuñtum saadiqiin.

41. Bal 'iyyaahu tad-'uuna fayak-shifu maa tad-'uuna 'ilayhi 'iñ-shaaa-'a wa tañ-sawna maa tush-rikuun!

42. Wa laqad 'ar-salnaaa 'illaaa 'umamim-miñ-qablika fa-'akhaz-naahum-bil-ba'-saaa-'i waz-ṣarraaa-'i-la-'allahum ya-tazarra-'uun.

43. Fa-law laaa 'iz jaaa-'ahumba'-sunaa tazarra-'uu walaa-kiñ qasat quluubuhum wa zay-yana lahumush-Shayṭaanu maa kaanuu ya'-maluun.

44. Falammaa nasuu maa zuk-kiruu bihi fataḥnaa 'alayhim 'abwaaba kulli shay'; ḥataaaa 'izaa farihuu

يُرْجَعُونَ ﴿٣٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يُطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تُدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا

they will be returned.

37. They say: Why hath no portent been sent down upon him from his Lord? Say: Lo! Allah is Able to send down a portent. But most of them know not.

38. There is not an animal in the earth, nor a flying creature flying on two wings, but they are peoples like unto you. We have neglected nothing in the Book (of Our decrees). Then unto their Lord they will be gathered.

39. Those who deny Our revelations are deaf and dumb in darkness. Whom Allah will, He sendeth astray, and whom He will, He placeth on a straight path.

40. Say: Can ye see yourselves, if the punishment of Allah come upon you or the Hour come upon you, calling upon other than Allah? Do ye then call (for help) to any other than Allah? (Answer that) if ye are truthful.

41. Nay, but unto Him ye call, and He removeth that because of which ye call unto Him, if He will, and ye forget whatever partners ye ascribed unto Him.

42. We have sent already unto peoples that were before thee, and We visited them with tribulation and adversity, in order that they might grow humble.

43. If only, when our disaster came on them, they had been humble! But their hearts were hardened and the devil made all that they used to do seem fair unto them!

44. Then, when they forgot that whereof they had been reminded, We opened unto them the gates of all things till, even as

bimaaa 'uutuuu 'akhaz-naahum bagtatañ-fa-'izaa hum-mublisuun.

45. Faquṭi-'a daabirul-qawmil-laziina ḡalamuu. Wal-Hamdu lillaahi Rabbil-'Aalamiin.

46. Qul 'ara-'aytum 'in 'akha-ḡallaahu sam-'akum wa 'abṡaa-rakum wa khatama 'alaa quluu-bikum-man 'ilaa-hun ḡay-rullaahi ya'-tiikum-bih? 'Uñḡur kayfa nuṡarriful-'Aayaati ṡumma hum yaṡ-difuun.

47. Qul 'ara-'aytakum 'in 'ataa-kum 'aḡaa-bullaahi bag-tatan 'aw jahratan hal yuhlaku'llal-qaw-muḡ-ḡaa-limuun.!

48. Wa maa nur-silul-Mur-saliina 'illaa mubash-shiriina wa muñ-ḡiriin. Faman 'aamana wa 'aṡ-laḡa falaa khaw-fun 'alay-him wa laa hum yaḡ-zanuun.

49. Wal-laziina kaḡḡabuu bi-'Aayaatinaa yamassu-humul-'aḡaabu bimaa kaanuu yaḡ-su-quun.

50. Qul-laaa 'aquulu lakum 'iñdii khazaaa-'inul-laahi wa laaa 'a'-lamul-ḡayba wa laaa 'aquulu lakum 'innii malak. 'In 'attabi-'u 'illaa maa yuuḡaaa 'ilayy. Qul hal yasta-wil-'a'-maa wal-baṡiir? 'Afalaa tata-fak-karuun?

51. Wa 'aṡḡir bihil-laziina ya-khaa-fuuna 'aṡy-yuḡ-sharuuu 'ilaa Rabbihim laysa lahum-miñ-duunihii waliy-yuñw-wa laa ṡafii-'ul-la-'allahum yatta-quun.

بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٣٣﴾

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٤﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَنْظِرْ كَيْفَ نَصْرُفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذِفُونَ ﴿٣٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنْ أَمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا يَسْسُهمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا بِأُيُوحَىٰ إِلَىَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٩﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٤٠﴾

they were rejoicing in that which they were given, We seized them unawares, and lo! they were dumbfounded.

45. So of the people who did wrong the last remnant was cut off. Praise be to Allah, Lord of the Worlds!

46. Say: Have ye imagined, if Allah should take away your hearing and your sight and seal your hearts, Who is the God Who could restore it to you save Allah? See how We display the revelations unto them! Yet still they turn away.

47. Say: Can ye see yourselves, if the punishment of Allah come upon you unawares or openly? Would any perish save wrongdoing folk?

48. We send not the messengers save as bearers of good news and warners. Whoso believeth and doth right, there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

49. But as for those who deny Our revelations, torment will afflict them for that they used to disobey.

50. Say (O Muhammad to the disbelievers): I say not unto you (that) I possess the treasures of Allah, nor that I have knowledge of the Unseen; and I say not unto you: Lo! I am an angel. I follow only that which is inspired in me. Say: Are the blind man and the seer equal? Will ye not then take thought?

51. Warn hereby those who fear (because they know) that they will be gathered unto their Lord, for whom there is no protecting friend nor intercessor beside Him, that they may ward off (evil).

52. Wa laa tat-rudil-laziina yad-'uuna Rabbahum bil-ga-daati wal-'a-shiyyi yuriiduuna Waj-hah. Maa 'alayka min hisaa-bihim-miñ-shay-'iñw-wa maa min hisaabika 'alay-him-miñ-shay-'iñ-fataṭrudahum fatakuuna minaz-zaalimiin.

53. Wa kazaalika fatannaa ba'-zahum-bi-ba'-zil-li-yaquuluuu 'ahaaa-'ulaaa-'i mannal-laahu 'alay-him-mim-bayninaa? 'Alay-sallaahu bi-'a'-lama bish-shaa-kiriin.

54. Wa 'izaa jaaa-'akal-laziina yu'-minuuna bi-'Aayaatinaa fa-qul Salaa-mun-'alay-kum kataba Rabbukum 'alaa Nafsihir-Rahmata 'annahuu man 'amila miñkum suuu-'am-bi-jahaa-la-tin summa taaba mim-ba'-dihii wa 'aṣṣḥa fa-'annahuu Gafuurur-Raḥiim.

55. Wa kazaalika nufaṣṣi-lul-'Aayaati wa litas-tabiina sabii-lul-mujri-miin.

56. Qul 'innii nuhiitu 'an 'a'-budal-laziina tad-'uuna miñ-duunillaah. Qul-laaa 'attabi-'u 'ahwaaa-'akum qad zalaltu 'izañw-wa maaa 'ana minal-Muhtadiin.

57. Qul 'innii 'alaa bayyinatim-mir-Rabbii wa kazzabtum-bih. Maa 'iñdii maa tasta'-jiluuna bih. 'Inil-Hukmu 'illaa lillaah: yaquṣṣul-Haqq wa Huwa Khayrul-faaṣiliin.

58. Qul-law 'anna 'iñdii maa tasta'-jiluuna

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِّلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ

52. Repel not those who call upon their Lord at morn and evening, seeking His countenance. Thou art not accountable for them in aught, nor are they accountable for thee in aught, that thou shouldst repel them and be of the wrong-doers.

53. And even so do We try some of them by others, that they say: Are these they whom Allah favoureth among us? Is not Allah Best Aware of the thanksgivers?

54. And when those who believe in Our revelations come unto thee, say: Peace be unto you! Your Lord hath prescribed for Himself mercy, that, whoso of you doth evil through ignorance and repenteth afterward thereof and doth right, (for him) lo! Allah is Forgiving, Merciful.

55. Thus do We expound the revelations that the way of the unrighteous may be manifest.

56. Say: I am forbidden to worship those on whom ye call instead of Allah. Say: I will not follow your desires, for then should I go astray and I should not be of the rightly guided.

57. Say: I am (relying) on clear proof from my Lord, while ye deny Him. I have not that for which ye are impatient. The decision is for Allah only. He telleth the truth and He is the Best of Deciders.

58. Say: If I had that for which ye are impatient, then would the

bihii laqu-ziyal-'amru baynii wa baynakum. Wallaahu 'a-lamu bizzaali-miin.

59. Wa 'iindahuu mafaatihul-Gaybi laa ya'-lamuhaaa 'illaa Huu. Wa ya'-lamu maa fil-barri wal-bahr. Wa maa tas-quṭu miñw-waraqatin 'illaa ya'-lamuhaa wa laa ḥabbatiñ fii zulumaatil-'arzi wa laa raṭ-biñw-wa laa yaa-bisin 'illaa fii Kitaabim-Mubiin.

60. Wa Hu-wallazii yata-waf-faakum-bil-layli wa ya'-lamu maa jaraḥtum-binnahaari ṣum-ma yab-'aṣukum fiihi li-yuq-zaaa 'ajalum-musammaa. Ṣumma 'ilayhi marji-'ukum ṣumma yunabbi-'ukum-bimaa kuñtum ta'-maluun.

61. Wa Hu-wal-Qaahiru fawqa 'ibaa-dihii wa yursilu 'alaykum ḥafazah. Hattaana 'izaa jaaa-'a 'aḥadakumul-mawtu ta-waffat-hu rusulunaa wa hum laa yu-farri-ṭuun.

62. Ṣumma rudduuu 'ilal-laahi Maw-laa-humul-Ḥaqq. 'Alaa lahuḥ-Ḥukmu wa Huwa 'Asra-'ul-ḥaa-sibiin.

63. Qul mañy-yunajjiikum-miñ-zulumaatil-barri wal-bahri tad-'uu-nahuu tazarru-'anw-wa khuf-yah: la-'in 'aṇjaanaa min haazihii lanakuu-nanna minash-shaakiriin.

64. Qulil-laahu yunajjii-kum-minhaa wa miñ-kulli karbiñ-ṣumma 'aṇtum tushrikuun!

65. Qul Huwal-Qaadiru 'alaaa 'aṇy-yab-'aṣa

بِهِ لَقَضَى الْأَمْرَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ٥٨

وَعِنْدَهُ مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا
وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَ
لَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ
مُبِينٍ ٥٩

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ
مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثْكُمْ
فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلٌ مُسَمًّى ثُمَّ
إِلَيْهِ مُرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ٦٠

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ
عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ
الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ
لَا يُفَرِّطُونَ ٦١

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ أَلَا لَهُ
الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِبِينَ ٦٢
قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ
وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً
لَّئِنْ أَنجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكُونَنَّ مِنَ
الشَّاكِرِينَ ٦٣

قُلْ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ
ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ٦٤
قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ

case (ere this) have been decided between me and you. Allah is Best Aware of the wrong-doers.

59. And with Him are the keys of the Invisible. None but He knoweth them. And He knoweth what is in the land and the sea. Not a leaf falleth but He knoweth it, not a grain amid the darkness of the earth, naught of wet or dry but (it is noted) in a clear record.

60. He it is Who gathereth you at night and knoweth that which ye commit by the day. Then He raiseth you again to life therein, that the term appointed (for you) may be accomplished. And afterward unto Him is your return. Then He will proclaim unto you what ye used to do.

61. He is the Omnipotent over His slaves. He sendeth guardians over you until, when death cometh unto one of you, Our messengers receive him, and they neglect not.

62. Then are they restored unto Allah, their Lord, the Just. Surely His is the judgement. And He is the most swift of reckoners.

63. Say: Who delivereth you from the darkness of the land and the sea? Ye call upon Him humbly and in secret, (saying): If we are delivered from this (fear) we truly will be of the thankful.

64. Say: Allah delivereth you from this and from all affliction. Yet ye attribute partners unto Him.

65. Say: He is able to send

'alaykum 'azaa-bam-miñ-
fawqikum 'aw min-taḥti
'arjuli-kum 'aw yal-bisa-kum
shiya-'aṇw-wa yuziiqa ba'-
zakum-ba'-sa ba'-z 'Unzur
kayfa nuṣarriful-'Aayaati la-
'allahum yafqahuun.

66. Wa kazzaba bihii qawmu-
ka wa huwal-Haqq. Qul-lastu
'alay-kum-bi-Wakil;

67. Likulli naba-'im-musta-
qarruñw-wa sawfa ta'-
lamuun.

68. Wa 'izaa ra-'ay-talla-ziina
yakhuu-zuuna fiii 'Aa-
yaatinaa fa-'a'-riḥ 'anhum
ḥattaa yakhuuzuu fii hadiṣin
gayrih. Wa 'immaa yuñsi-
yan-nakash-Shayṭaanu falaa
taq-'ud ba'-daz-zikraa ma-'al-
qaw-miḥ-ḥaaliimiin.

69. Wa maa 'alal-laziina
yatta-quuna min hisaabihim-
min-shay-'iñw-wa laakiñ-
Zikraa la-'allahum yattaquun.

70. Wa ḥaril-lazii-natta-kha-
zuu diinahum la-'ibañw-wa
lah-wañw-wa garrat-humul-
ḥa-yaatud-dunyaa wa ḥakkir
bihii 'aṇ-tubsala nafsum-
bimaa ka-sabat: laysa lahaa
miñ-duunil-laahi waliy-yuñw-
wa laa shafii'. Wa 'iñ-ta'-dil
kulla 'ad-lil-laa yu'-khaz
minhaa. 'Ulaaa-'ikalla-ziina
'ubsiluu bimaa kasabuu.
Lahum sharaa-bum-min
ḥamii-minw-wa 'azaabun
'aliimum-bimaa kaanu yak-
furuun.

71. Qul 'anad-'uu miñ duunil-
laahi maa laa yañfa-'unaa wa
laa yazurrunaa wa nuraddu
'alaaa 'a'-qaabinaa ba'-da

عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ
مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ
شِيعًا وَيُزَيِّقُ بَعْضَكُمْ بَأْسَ
بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ

لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ۖ

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ

عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۖ

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي
أَيْتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا

فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِنَّمَا يُنِيسُكَ

الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ

الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۖ

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ

مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرَى لَعَلَّهُمْ

يَتَّقُونَ ۖ

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَ

لَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَ

ذَكَرَ بِهِ أَنْ تَبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ ۖ

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا

شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ

لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا

بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ

وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۖ

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا

يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ

punishment upon you from
above you or from beneath your
feet, or to bewilder you with
dissension and make you taste
the tyranny one of another. See
how We display the revelations
so that they may understand.

66. Thy people (O Muhammad)
have denied it, though it is the
Truth. Say: I am not put in
charge of you.

67. For every annoucement
there is a term, and ye will come
to know.

68. And when thou seest those
who meddle with Our reve-
lations, withdraw from them until
they meddle with another topic.
And if the devil cause thee to
forget, sit not, after the remem-
brance, with the congregation of
wrong-doers.

69. Those who ward off (evil)
are not accountable for them in
aught, but the Reminder (must
be given them) that haply they
(too) may ward off (evil).

70. And forsake those who take
their religion for a pastime and a
jest, and whom the life of the
world beguileth. Remind (man-
kind) hereby lest a soul be
destroyed by what it earneth. It
hath beside Allah no friend nor
intercessor, and though it offer
every compensation it will not
be accepted from it. Those are
they who perish by their own
deserts. For them is drink of
boiling water and a painful
doom, because they disbel-
lieved.

71. Say: Shall we cry, instead of
unto Allah, unto that which
neither profiteth us nor hurteth
us, and shall we turn back after

'iz hadaa-nallaahu kallazis-tah-wat-hush-shayaatiinu fil-'arzi hayraana. Lahuuu 'aṣ-haabuñy-yad-'uunahuuu 'ilal-hudaa'-tinaa. Qul 'inna hudallaahi hu-wal-hudaa. Wa 'umirnaa linus-lima li-Rabbil-'Aalamiin; —

72. Wa 'an 'aqiimuṣ-Ṣalaata watta-quuh; wa Huwal-lazii 'ilayhi tuḥ-sharuun.

73. Wa Huwal-lazii khalaqas-samaawaati wal-'arza bil-ḥaqq; wa yawma yaquulu Kun-Fa-yakuun. Qawluḥul-Ḥaqq. Wa laḥul-mulku Yawma yuñ-fakhu fiṣ-Ṣuur. 'Aalimul-gaybi wash-shahaadah. Wa Huwal-Ḥakii-mul-Khabiiir.

74. Wa 'iz qaala 'Ibraahiimu li-abiihi 'Aazara 'atatta-khiḥu 'aṣnaa-man 'aalihah? 'Inniii 'araaka wa qawmaka fii ḡalaa-lim-mubiin.

75. Wa kazaalika nuriii 'Ibraa-hiima Malakuu-tas-samaawaati wal-'arzi wa li-yakuuna minal-Muuqi-niin.

76. Falam-maa janna 'alayhil-laylu ra-'aa kaw-kabaa. Qaala haazaa Rabbii. Falam-maaa 'afala qaala laaa 'uhib-bul 'aa-filiin.

77. Falam-maa ra-'al-qamara baazi-gaṇ qaala haazaa Rabbii Falam-maaa 'afala qaala la-'il-lam yah-dinii Rabbii la-'akuu-nanna minal-qawmiz-ḡaaalliin.

78. Falam-maa ra-'ash-shamsa baazi-gataṇ qaala haazaa Rab-bii haazaaa 'akbar. Falam-maaa 'afalat qaala

إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى وَأْمُرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤١﴾

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتَقُوا وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٤٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ هُوَ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٤٣﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزْرَأْتَنِي خُذْ أَصْنَامًا لِلَّهِ إِنِّي أَرَأُكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٤﴾

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٤٥﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِفْلِينَ ﴿٤٦﴾

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْسَ لِي بِهِدْيٍ رَبِّي لَا كُنتُ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٤٧﴾

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا الْكَبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ

Allah hath guided us, like one bewildered whom the devils have infatuated in the earth, who hath companions who invite him to the guidance (saying): Come unto us? Say: Lo! the guidance of Allah is Guidance, and we are ordered to surrender to the Lord of the Worlds.

72. And to establish worship and ward off (evil) and He it is unto Whom ye will be gathered.

73. He it is Who created the heavens and that earth in truth. In that day when He saith: Be! it is. His Word is the truth, and His will be the Sovereignty on the day when the trumpet is blown. Knower of the invisible and the visible, He is the Wise, the Aware.

74. (Remember) when Abraham said unto his father Azar: Takest thou idols for gods? Lo! I see thee and thy folk in error manifest.

75. Thus did We show Abraham the kingdom of the heavens and the earth that he might be of those possessing certainty:

76. When the night grew dark upon him he beheld a star. He said: This is my Lord. But when it set, he said: I love not things that set.

77. And when he saw the moon uprising, he exclaimed: This is my Lord. But when it set, he said: Unless my Lord guide me, I surely shall become one of the folk who are astray.

78. And when he saw the sun uprising, he cried: This is my Lord! This is greater! And when

yaa-qawmi 'innii bariii-'um-mimmaa tush-rikuun.

79. 'Innii waj-jahtu waj-hiya lil-lazii fataras-samaawaati wal-'arza hanii-fa'w-wa maaa 'ana minal-mush-rikiin.

80. Wa haaaj-jahuu qawmuh. Qaala 'atu-haaaj-juunnii fil-laahi wa qad hadaan? Wa laaa 'akhaafu maa tush-rikuuna bi-hiii 'illaaa 'a'ny-yashaaa-'a Rabbii shay-'aa. Wasi-'a Rabbii kulla shay-'in 'il-maa. 'Afalaa tata-zakkaruun?

81. Wa kayfa 'akhaafu maaa 'ash-raktum wa laa takhaafuu-na 'anna-kum 'ash-raktum-bil-laahi maa lam yunazzil bihii 'alay-kum sulṭaanaa? Fa-'ayyul-farii-qayni 'ahaqu bil-'amn? 'in kunṭum ta'-lamuun.

82. 'Alla-ziina 'aamanuu wa lam yal-bisuuu 'iimaanahum-bi-ḡulmin 'ulaaa-'ika lahumul-'amnu wa hum-Muhtaduun.

83. Wa tilka huj-jatunaaa 'aa-taynaa-haaa 'lbraa-hiima 'alaa qawmih. Narfa-'u dara-jaatim-man-nashaaa'. 'Inna Rabbaka Ḥaklimun 'Aliim.

84. Wa wahabnaa lahuu 'Is-haaqa wa ya'-quub: kullan hadaynaa: Wa Nuḥan hadaynaa mi'n-qablu wa mi'n-Ḥurriyya-tihii Daa-wuuda wa Sulay-maana wa 'Ayyuuba wa Yuusufa wa Muusaa wa Haaruun: wa ka-ḡaalika najzil-Muḥsiniin:

85. Wa Zakariyyaa wa Yah-yaa wa 'lisaa wa 'Il-yaas. Kullum-minaṣ-Ṣaalihiin:

يَقُولُ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ٤٨

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ٤٩

وَحَاجَّةُ قَوْمِهِ قَالَ اتَّخَذْتُنِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ٨٠

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَمَّا الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٨١

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ٨٢

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّمَّنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ٨٣

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْحَسَنِينَ ٨٤

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ٨٥

it set he exclaimed: O my people! Lo! I am free from all that ye associate (with Him).

79. Lo! I have turned my face toward Him Who created the heavens and the earth, as one by nature upright, and I am not of the idolaters.

80. His people argued with him. He said: Dispute ye with me concerning Allah when He hath guided me? I fear not at all that which ye set up beside Him unless my Lord willeth. My Lord includeth all things in His knowledge. Will ye not then remember?

81. How should I fear that which ye set up beside Him, when ye fear not to set up beside Allah that for which He hath revealed unto you no warrant? Which of the two factions hath more right to safety? (Answer me that) if ye have knowledge.

82. Those who believe and obscure not their belief by wrongdoing, theirs is safety; and they are rightly guided.

83. That is Our argument. We gave it unto Abraham against his folk. We raise unto degrees of wisdom whom We will. Lo! thy Lord is Wise, Aware.

84. And We bestowed upon him Isaac and Jacob; each of them. We guided; and Noah did We guide aforetime; and of his seed (We guided) David and Solomon and Job and Joseph and Moses and Aaron. Thus do We reward the good.

85. And Zachariah and John and Jesus and Elias. Each one (of them) was of the righteous.

86. Wa 'Is-maa-'iila wal: Ya-sa-'a wa Yuunusa wa Luutaa: wa kullañ-fazzalnaa 'alal-'aalamiiin:

87. Wa min 'aabaaa-'ihim wa zur-riyyaatihim wa 'ikhwaanihim: wajta-baynaahum wa hadaynaa-hum 'ilaa Şiraatim-Musta-qiim.

88. Zaalika Hudal-laahi yahdii bihi mañy-yashaaa-'u min 'ibaadih. Wa law 'ashrakuu lahabita 'anhum-maa kaanuu ya'-maluun.

89. 'Ulaaa-'ikal-laziina 'aataynaa-humul-Kitaaba wal-Huk-ma wan-Nubuwwah. Fa-'iny-yakfur bihaa haaa-'ulaaa-'i faqad wakkalnaa bihaa qawmal-laysuu bihaa bi-Kaafiriin.

90. 'Ulaaa-ikallaziina hadal-laahu fabi-hudaa-humuqtadih. Qul-laaa 'as-'alukum 'alayhi 'ajraa: 'in huwa 'illaa Zikraa lil-'aalamiiin.

91. Wa maa qadarul-laaha haqqa qadri-hiii 'iz qaaluu maaa 'aanzalal-laahu 'alaa ba-sharim-miñ-shay'. Qul man 'aanzalal-Kitaabal-lazii jaaa-'a bihi Muusaa Nuurañw-wa Hudal-linnaasi taj-'aluunahuu qaraa-tiisa tubduunahaa wa tukhfuuna kaşiiiraa. Wa 'ullim-tum-maa lam ta'-lamuu 'an-tum wa laaa 'aabaaa-'ukum. Qulil-laahu şumma zarhum fii khaw-zihim yal-'abuun.

92. Wa haazaa Kitaabun 'aanzal-naahu Mubaa-rakum-Muşad-diquullazii bayna yaday-hi wa li-tuñzira 'Ummal-Quraa wa man haw-lahaa. Wallaziina yu'-minuuna

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُونُسَ وَلُوطًا
وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَؤُلَاءِ
فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا
بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهِهِمْ
اقْتَدِهْ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا
مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ ۚ
قُلْ مَن أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ
بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ
يَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ يُبَدُّونَهَا وَيُخْفُونَ
كَثِيرًا ۚ وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ
وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي
خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ
وَمَن حَوْلَهَا ۚ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ

86. And Ishmael and Elisha and Jonah and Lot. Each one of them did We prefer above (Our) creatures,

87. With some of their forefathers and their offspring and their bretheren; and We chose them and guided them unto a Straight path.

88. Such is the guidance of Allah wherewith He guideth whom He will of His bondmen. But if they had set up (for worship) aught beside Him, (all) that they did would have been vain.

89. Those are they unto whom We gave the Scripture and command and prophethood. But if these disbelieve therein, then indeed We shall entrust it to a people who will not be disbelievers therein.

90. Those are they whom Allah guideth, so follow their guidance. Say (O Muhammad, unto mankind): I ask of you no fee for it. Lo! it is naught but a Reminder to (His) creatures.

91. And they measure not the power of Allah its true measure when they say: Allah hath naught revealed unto a human being. Say (unto the Jews who speak thus): Who revealed the Book which Moses brought, a light and guidance for mankind, which ye have put on parchments which ye show, but ye hide much (thereof), and by which ye were taught that which ye knew not yourselves nor (did) your fathers (know it)? Say: Allah. Then leave them to their play of cavilling.

92. And this is a blessed Scripture which We have revealed, confirming that which (was revealed) before it, that thou mayst warn the Mother

bil-'Aakhirati yu'-minuuna bihi wa hum 'alaa. Šalaa-tihim yuḥaa-fizuun.

93. Wa man 'azlamu mimma-nif-taraa 'alal-laahi kaziban 'aw qaala 'uuhi-ya 'ilayya wa lam yuuḥa 'ilayhi shay-'unw-wa man-qaala sa-'uñzilu mišla maaa 'añzalallaah? Wa law țaraaa 'iziz-zaali-muuna fii gamaraatil-mawti wal-malaaa-'ikatu baasituuu 'ay-diihim: 'akh-rijuu 'añfu-sakum. 'Al yawma tuj-zawna 'azaabal-huuni-bimaa kuñtum taquuluuna 'alal-laahi gayral-ḥaqqi wa kun-tum 'an 'Aayaatihii tastak-bi-ruun.

94. Wa laqad ji'-tu-muunaa furaadaa kamaa khalaqnaakum 'awwala marratiñw-wa tarak-tum-maa khaw-walnaakum wa-raaa-'a zuhuurikum: wa maa naraa ma-'akum shufa-'aaa-'akumul-laziina za-'amtum 'an-nahum fiikum shura-kaaa'. Laqad ta-qatṭa-'a bay-nakum wa țalla 'ankum-maa kuñtum taz-'umuun!

95. 'Innallaaha faali-qul-ḥabbi wan-nawaa. Yukh-rijul-ḥayya minal-mayyiti wa Mukh-rijul-mayyiti minal-ḥayy. Žaaliku-mullaahu fa-'annaa tu'-fa-kuun?

96. Faaliqul-'iṣbaah: wa ja-'alal-layla sakanañw-wash-shamsa wal-qamara ḥus-baanaa; žaalika taq-diirul-'Aziizil-'Aliim.

97. Wa Huwal-lazii ja-'ala lakumun-nujuuma li-tah-taduu bihaa fii zulumaatil-barri wal-baḥr: qad faṣṣal-nal-'Aayaati li-qawmiñy-ya'-lamuun.

بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ قَائِنُكُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَخُجِّجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾ فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

of Villages and those around her. Those who believe in the Hereafter believe herein, and they are careful of their worship.

93. Who is guilty of more wrong than he who forgeth a lie against Allah, or saith: I am inspired, when he is not inspired in aught; and who saith: I will reveal the like of that which Allah hath revealed? If thou couldst see, when the wrong-doers reach the pangs of death and the angels stretch their hands out, saying: Deliver up your souls. This day ye are awarded doom of degradation for that ye spake concerning Allah other than the truth, and scorn His portents.

94. Now have ye come unto Us solitary as We did create you at the first, and ye have left behind you all that We bestowed upon you, and We behold not with you those your intercessors, of whom ye claimed that they possessed a share in you. Now is the bond between you severed, and that which ye presumed hath failed you.

95. Lo! Allah (it is) Who splitteth the grain of corn and the date-stone (for sprouting). He bringeth forth the living from the dead, and is the bringer-forth of the dead from the living. Such is Allah. How then are ye perverted?

96. He is the Cleaver of the Daybreak, and He hath appointed the night for stillness, and the sun and the moon for reckoning. That is the measuring of the Mighty, the Wise.

97. And He it is Who hath set for you the stars that ye may guide your course by them amid the darkness of the land and the sea. We have detailed Our revelations for a people who have knowledge.

98. Wa Huwal-laziii 'ansha-
'akum-min-nafsiñw-waahida-
tin-famusta-qarruñw-wa mus-
taw-da': qad faşşalnā-'Aayaati
li-qawmiñy-yaf-qahuun.

99. Wa Huwal-laziii 'aanzala
minas-samaaa-'i maaa-'aa:
fa-'akh-rajnaa bihi nabaata
kulli shay-'iñ-fa-'akh-rajnaa
minhu khaziran-nukhriju
minhu hab-bam-
mutaraakibaa; wa minan-
nakhli miñ-ṭal-'ihaa qin-waa
nuñ-daaniyatunw-wa
jannaatim-min 'a'-naabinw-
waz-zaytuuna war-
rummaana mush-tabi-hanw-
wa gayra muta-shaabih.
'Uñzuruuu 'ilaa şamarihi
'izaaa 'aşmara wa yan-'ih.
'Inna fii zaalikum la 'Aayaatil-
li-qawmiñy-yu'-minuun.

100. Wa ja-'aluu lillaahi
shura-kaaa-'aljinna wa khala-
qahum wa kharaquu lahuu
baniina wa banaatim-bigayri
'ilm. Subḥaa-nahuu wa ta-
'aalaa 'ammaa ya-şifuun.

101. Badii-'us-samaawaati
wal-'arz: 'Annaa yakuunu
lahuu wala-duñw-wa lam
takul-lahuu şaa-ḥibah? Wa
khalaqa kulla shay' wa Huwa
bi-kulli shay-'in 'Aliim.

102. Zaalikumul-laahu
Rabbukum! Laaa 'ilaaha 'illaa
Huu, Khaaliqu kulli shay-'iñ
fa'-buduuh; wa Huwa 'alaa
kulli shay-'iñw-Wakiil.

103. Laa tudri-kuhul-'abşaarū,
wa Huwa yudrikul-'abşaar:
wa Huwal-Laṭiiful-Khabiir.

104. Qad jaaa-'akum
başaaa-'iru mir-Rabbikum:
faman 'ab-şara fali-nafsih:
wa man 'ami-ya fa-'alayhaa:

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ
فَنَسْتَقِرُّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ۝٩٨

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ
فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا
مَّتَرَاجِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ
دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ
وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ
انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ
إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ۝٩٩

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ
وَخَرَائِجَ آلِهَ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ
سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ۝١٠٠
بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَىٰ يَكُونُ
لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ۝١٠١

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝١٠٢

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۝١٠٣

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِّن رَّبِّكُمْ فَمَن
أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَن عَمِيَ فَعَلَيْهَا

98. And He it is Who hath
produced you from a single
being, and (hath given you) a
habitation and a repository. We
have detailed Our revelations
for a people who have under-
standing.

99. He it is Who sendeth down
water from the sky, and therewith
We bring forth buds of every
kind; We bring forth the green
blade from which We bring forth
the thick-clustered grain; and
from the date-palm, from the
pollen thereof, spring pendant
bunches; and (We bring forth)
gardens of grapes, and the olive
and the pomegranate, alike and
unlike. Look upon the fruit
thereof, when they bear fruit, and
upon its ripening. Lo! herein
verily are portents for a people
who believe.

100. Yet they ascribe as part-
ners unto Him the jinn, although
He did create them, and impute
falsely, without knowledge,
sons and daughters unto Him.
Glorified be He and high
exalted above (all) that they
ascribe (unto Him)!

101. The Originator of the
heavens and the earth! How
can He have a child, when there
is for Him no consort, when He
created all things and is Aware
of all things?

102. Such is Allah, your Lord.
There is no God save Him, the
Creator of all things, so worship
Him. And He taketh care of all
things.

103. Vision comprehendeth Him
not, but He comprehendeth (all)
vision. He is the Subtile, the
Aware.

104. Proofs have come unto
you from your Lord, so whoso
seeth, it is for his own good, and
whoso is blind is blind to his own

wa maaa 'ana 'alaykum-bi-hafiiz.

105. Wa kazaalika nuṣarriful-'Aayaati wa li-yaquuluu darasta wa linu-bayyi-nahuu li-qaw-miṇy-ya'-lamuun.

106. 'Itta-bi' maaa 'uuḥi-ya 'ilayka mir-Rabbik: Laaa 'ilaaha 'illaa Huu: wa 'a'-riz 'anil-mush-rikiin.

107. Wa law shaaa-'allaahu maaa 'ashrakuu: wa maa ja-'alnaaka 'alayhim ḥafiizaa, wa maaa 'aṇta 'alayhim-bi-wakiil.

108. Wa laa tasubbul-laziina yad-'uuna miṇ-duunil-laahi fa-yasubbul-laaha 'adwam-bi-gayri 'ilm. Kazaalika zayyannaa likulli 'ummatin 'amalahum. Summa 'ilaa Rabbihim-marji-'uhum fa-yunabbi-'uhum-bimaa kaanuu ya'-maluun.

109. Wa 'aq-samuu billaahi jahda 'ay-maanihim la-'iṇ-jaaa-'at-hum 'Aayatul-la-yu'-minun-na bihaa. Qul 'innamal-'Aa-yaatu 'iṇdal-laahi wa maa yush-'irukum 'annahaaa 'izaa jaaa-'at laa yu'-minuun?

110. Wa nuqallibu 'af-'idatahum wa 'abṣaarahum kamaa lam yu'-minuu bihihi 'awwala marratiṇw-wa nazaruhum fii ṭugyaa-nihim ya'-mahuun.

111. Wa law 'annanaa nazzalnaaa 'ilay-himul-malaaa-'ikata wa kallamahumul-maw-taa wa ḥashar-naa 'alayhim kulla shay-'iṇ qubulam-maa kaanuu li-yu'-minuuu 'illaaa 'any-ya-shaaa-'allaahu wa laakinna 'ak-sarahum yaj-haluun.

112. Wa kazaalika ja-'alnaa li-kulli na-biyyin 'aduw-waṇ-

وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۝١٠٣

وَكَذَلِكَ نَصْرِفُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا

دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝١٠٥

إَتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ

إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْبَشْرِكِينَ ۝١٠٦

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۖ وَمَا

جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ وَمَا أَنْتَ

عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝١٠٧

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ

اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ

كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ

إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا

يَعْمَلُونَ ۝١٠٨

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ

جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّا

الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ ۖ

أَنَّهُآ إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝١٠٩

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ

كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝١١٠

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَاهَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ

وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ

كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

يَجْهَلُونَ ۝١١١

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا

hurt. And I am not a keeper over you.

105. Thus do We display Our revelations that they may say (unto thee, Muhammad): "Thou hast studied," and that We may make (it) clear for people who have knowledge.

106 Follow that which is inspired in thee from thy Lord; there is no God save Him; and turn away from the idolaters.

107. Had Allah willed, they had not been idolatrous. We have not set thee as a keeper over them, nor art thou responsible for them.

108. Revile, not those unto whom they pray beside Allah lest they wrongfully revile Allah through ignorance. Thus unto every nation have We made their deed seem fair. Then unto their Lord is their return, and He will tell them what they used to do.

109. And they swear a solemn oath by Allah that if there come unto them a portent they will believe therein. Say: portents are with Allah and (so is) that which telleth you that if such came unto them they would not believe.

110. We confound their hearts and their eyes. As they believed not therein at the first, We let them wander blindly on in their contumacy.

111. And though We should send down the angels unto them, and the dead should speak unto them, and We should gather against them all things in array, they would not believe unless Allah so willed. Howbeit, most of them are ignorant.

112. Thus have We appointed unto every Prophet an adversary—

sha-yaa-tiin-al-'iinsi wal-jinni
yuuhii ba'-zuhum 'ilaa ba'-
ziin-zukh-rufal-qawli
guruuraa. Wa law shaaa-'a
Rabbuka maa fa-'aluuhu
fazarhum wa maa yaf-
taruun.

113. Wa li-taṣṣā 'ilay-hi
'af-i datul-laḥiina laa yu'-
minuuna bil-'aakhirati wa li-
yar-ṣawhu wa li-yaqtarifuu
maa hum-muqtarifuun.

114. 'Afa-gayral-laahi 'abtagii
ḥakamañw-wa Huwal-laḥi
'aā-zala 'ilay-kumul-Kitaaba
mu-faṣ-ṣalaa? Wallaḥiina
'aatay-naahumul-Kitaaba
ya'-lamuu-na 'annahuu
munaz-zalum-mir-Rabbika
bil-ḥaqqi falaa takuu-nanna
minal-mumtariin.

115. Wa tammat Kalimatu
Rabbika ṣidqañw-wa 'adlaa:
laa mubaddila li-Kalimaa-tih:
wa Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

116. Wa 'iñ-tuṭi' 'akṣara mañ-
fil-'arḥi yuḥil-luuka 'aā-Sabii-
lillaah. 'iñy-yattabi-'uuna 'il-
laṣ-ṣanna wa 'in hum 'illaa
yakh-ruṣuun.

117. 'Inna Rabbaka Huwa
'a'-lamu mañy-yazillu 'aā-
Sabiilih; wa Huwa 'a'-lamu
bil-Muhta-diin.

118. Fa-kulū mimmaa ṣukir-
ras-mullaahi 'alayhi 'iñ-kuñ-
tum-bi-'Aayaatihii Mu'-miniin.

119. Wa maa lakum 'allaa ta'-
kulū mimmaa ṣukiras-mullaah-
hi 'alayhi wa qad faṣṣala
lakum-maa harrama 'alay-kum
'illaa mazṭu-rirtum 'ilayh?

شَاطِطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي
بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ
غُرُورًا ۖ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرُهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝۱۱۲

وَلِتَصْغَى إِلَيْهِ أَفِئَّةُ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا
مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝۱۱۳

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي
أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ
آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ
مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُتَّعِثِينَ ۝۱۱۴

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا
لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ۝۱۱۵

وَإِنْ تُطِيعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ
يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ
يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا
يَخْرُصُونَ ۝۱۱۶

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَنْ
سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝۱۱۷
فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ
كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ۝۱۱۸

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ
اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَّرْتُمْ إِلَيْهِ ۚ

devils of humankind and jinn
who inspire in one another
plausible discourse through
guile. If thy Lord willed, they
would not do so; so leave them
alone with their devising;

113. That the hearts of those
who believe not in the Hereafter
may incline thereto, and that
they may take pleasure therein,
and that they may earn what
they are earning.

114. Shall I seek other than
Allah for judge, when He it is
Who hath revealed unto you
(this) Scripture, fully explained?
Those unto whom We gave the
Scripture (aforetime) know that
it is revealed from thy Lord in
truth. So be not thou (O
Muhammad) of the waverers.

115. Perfected is the Word of
thy Lord in truth and Justice.
There is naught that can
change His words. He is the
Hearer, the Knower.

116. If thou obeyedst most of
those on earth they would
mislead thee far from Allah's
way. They follow naught but an
opinion, and they do but guess.

117. Lo! thy Lord, He knoweth
best who erreth from His way;
and He knoweth best (who are)
the rightly guided.

118. Eat of that over which the
name of Allah hath been
mentioned, if ye are believers in
His revelations.

119. How should ye not eat of
that over which the name of
Allah hath been mentioned,
when He hath explained unto
you that which is forbidden

Wa 'inna kaşii-ral-la-yuzil-luuna bi-'ah-waaa-'ihim-bi-gayri 'ilm. 'Inna Rabbaka Huwa 'a'-lamu bil-mu'-tadiin.

120. Wa ẓaruu ẓaahir-al-'ismi wa baatīnah: 'innal-lazīina yaksibuunal-isma sa-yuj-zawna bimaa kaanuu yaq-tarifuun.

121. Wa laa ta'-kuluu mim-maa lam yuẓ-karis-mullaahi 'alayhi wa 'innahuu la-fisq. Wa 'innash-sha-yaatiina la-yuu-ḥuuna 'ilaaa 'awli-yaaa-'ihim li-yujaa-diluukum. Wa 'in 'ata'-tumuuhum 'innakum la-mush-rikuun.

122. 'Awa-maān-kaana maytan-fa-'ahyay-naahu wa ja-'alnaa lahuu Nuuraāny-yamshii bihi fin-naasi kamam-maṣaluhuu fiẓẓulu-maati laysa bi-khaari-jim-minhaa? Kaḏaa-lika zuy-yina lil-kaafiriina maa kaanuu ya'-maluun.

123. Wa kaḏaa-lika ja-'alnaa fii kulli qar-yatin 'akaabira muj-rimiihaa li-yamkuruu fiihaa; wa maa yamkuruuna 'illaa bi-'aāfu-sihim wa maa yash-'uruun.

124. Wa 'izaa jaaa-'at-hum 'Aayatuñ-qaaluu lan-nu'-mina ḥattaa nu'-taa mişla maaa 'uuti-ya rusu-lullaah. 'Allaahu 'a'-la-mu ḥayşu yaj-'alu Risaalatah. Sa-yuṣii-bul-lazīina 'ajramuu sagaarun 'iñdal-laahi wa 'aḏaa-buñ-shadii-dum-bimaa kaanuu yamku-ruun.

وَإِنَّ كَثِيرًا لِّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ۝١١٩

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ۝١٢٠

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُوحِىَ إِلَى أَوْلِيَهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ۝١٢١

أَوْ مَن كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝١٢٢

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُّجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝١٢٣

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَن نُّؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ۝١٢٤

unto you, unless ye are compelled thereto. But lo! many are led astray by their own lusts through ignorance. Lo! thy Lord, He is best aware of the transgressors.

120. Forsake the outwardness of sin and the inwardness thereof. Lo! those who garner sin will be awarded that which they have earned.

121. And eat not of that whereon Allah's name hath not been mentioned, for lo! it is abomination. Lo! the devils do inspire their minions to dispute with you. But if ye obey them, ye will be in truth idolaters.

122. Is he who was dead and We have raised him unto life, and set for him a light wherein he walketh among men, as him whose similitude is in utter darkness whence he cannot emerge? Thus is their conduct made fair-seeming for the disbelievers.

123. And thus have We made in every city great ones of its wicked ones, that they should plot therein. They do but plot against themselves, though they perceive not.

124. And when a token cometh unto them, they say: We will not believe till we are given that which Allah's messengers are given. Allah knoweth best with whom to place His message. Humiliation from Allah and heavy punishment will smite the guilty for their scheming.

١٢٤

قَالَ قَوْمٌ

125. Fa-ma'ny-yuridil-laahu
'a'ny-yahdi-yahuu yash-rah
ṣad-rahū lil-'Islaam; wa
many-yu-rid 'a'ny-yuzil-lahuu
yaj-'al ṣad-rahū zay-yiqan
ḥarajan-ka-'annamaa yaṣṣa'-
'adu fis-samaaa'. Kaḏaa-lika
yaj-'alul-laahur-rijsa 'alal-
laḏiina laa yu'-minuun.

126. Wa haḏaa Ṣiraatu
Rab-bika Musta-qiimaa: qad
faṣ-ṣalnā 'Aayaati li-qaw-
miny-yazḏak-karuun.

127. Lahum Daarus-Salaami
'i'nda Rabbihim wa Huwa
Wa-liyyu-hum-bimaa kaanuu
ya'-maluun.

128. Wa Yawma yaḥ-shuru-
hum jamii-'aa: yaa-ma'-
sharal-jinni qadis-takṣartum-
minal-'i'ns. Wa qaala 'aw-
liyaaa-'uhum-minal-'i'nsi
Rabbanas-tamta-'a ba'-
ḏunaa bi-ba'-ḏi'w-wa balag-
naaa 'aja-la-nallaḏi' 'ajjalta
lanaa: qaa-lan-Naaru maṣ-
waakum khaa-lidiina fiihaaa
'illaa maa shaaa-'allaah.
'Inna Rabbaka Ḥakii-mun
'Aliim.

129. Wa kaḏaa-lika nuwallii
ba'-ḏaḏ-ḏaali-miina ba'-ḏam-
bimaa kaanuu yak-sibuun.

130. Yaa-ma'-sharal-jinni
wal-'insi 'alam ya'-tikum
rusulum-minkum yaquṣ-
suuna 'alaykum 'Aa-yaatii wa
yu'ḏi-ruunakum liqaaa-'a
yaw-mikum haḏaa? Qaaluu
sha-hidnaa 'alaaa 'an-
fusinaa wa garrat-humul-ḥa-
yaatud-dunyaa

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ
صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ
يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا
كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ
يَجْعَلُ اللَّهُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ [١٢٥]

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَذْكُرُونَ [١٢٦]

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ
وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ [١٢٧]
وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعُشَرُ
الْجِنَّ قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ
وَقَالَ أَوْلِيُّوهُمْ مِنَ الْإِنْسِ
رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا
أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ
النَّارُ مَثْوًى لَكُمْ خُلِدِينَ فِيهَا
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ
عَلِيمٌ [١٢٨]

وَكَذَلِكَ نُورِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ
بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ [١٢٩]
يَمْعُشَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ
يَأْتِكُمْ رَسُولٌ مِنْكُمْ يَقْضُونَ
عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ
يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى
أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

125. And whomsoever it is Allah's
will to guide, He expandeth his
bosom unto the Surrender, and
whomsoever it is His will to send
astray, He maketh his bosom
close and narrow as if he were
engaged in sheer ascent. Thus
Allah layeth ignominy upon those
who believe not.

126. This is the path of thy Lord,
a straight path. We have
detailed Our revelations for a
people who take heed.

127. For them is the abode of
peace with their Lord. He will be
their Protecting Friend because
of what they used to do.

128. In the day when He will
gather them together (He will
say): O ye assembly of the jinn!
Many of humankind did ye
seduce. And their adherents
among humankind will say: Our
Lord! We enjoyed one another,
but now we have arrived at the
appointed term which Thou
appointedst for us. He will say:
Fire is your home. Abide therein
for ever, save him whom Allah
willeth (to deliver). Lo! thy Lord
is Wise, Aware.

129. Thus We let some of the
wrong-doers have power over
others because of what they are
wont to earn.

130. O ye assembly of the jinn
and humankind! Came there
not unto you messengers of
your own who recounted unto
you My tokens and warned you
of the meeting of this your Day?
They will say: We testify against
ourselves. And the life of the

wa sha-hiduu 'alaaa 'aāfu-sihim 'annahum kaanuu kaafi-riin.

131. Zaalika 'allam yakur-Rab-buka muh-likal-quraa bi-zul-miñw-wa 'ahlu-haa gaafi-luun.

132. Wa li-kulliñ-darajaatum-mimmaa 'amiluu: wa maa Rabbuka bi-gaa-filin 'ammaa ya'-maluun.

133. Wa Rabbukal-Ganiyyu Zur-Rahmah: 'iñy-yasha' yuz-hibkum wa yas-takh-lif mim-ba'-dikum-maa ya-shaaa-'u ka-maaa 'aāsha-'akum-miñ zur-riy-yati qawmin 'aakhariin.

134. 'Inna maa tuu-'aduuna la-'aatiñw-wa maaa 'antum-bi-mu'-jiziin.

135. Qul yaa-qawmi'-maluu 'alaa makaa-natikum 'innii 'aa-mil: fa-sawfa ta'-lamuuna mañ-takuunu lahuu 'Aaqibatud-daar: 'innahuu laa yuf-lihuẓ-ẓaalimuun.

136. Wa ja-'aluu lillaahi mim-maa ẓara-'amin-al-ḥarṣi wal-'an-'aami naṣii-bañ-fa-qaaluu haazaa lillaahi biza'-mihim wa haazaa li-shura-kaaa-'inaa! Famaa kaana li-shura-kaaa-'ihim falaa yaṣilu 'ilal-laah; wa maa kaana lil-laahi fa-huwa yaṣilu 'ilaa shura-kaaa-'ihim! Saaa-'a maa yah-kumuun!

137. Wa kazaa-lika zay-yana likaṣiirim-minal-mush-rikiina qatla 'aw-laadihim shura-kaaa-'uhum li-yurduhum wa li-yalbisuu 'alay-him

وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا
كَفَرِينَ ۝۱۳۰

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ
الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَفْلُونَ ۝۱۳۱

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا
رَّبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ۝۱۳۲

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ إِن
يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ
مَا يَشَاءُ كَمَا أَنشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ
قَوْمٍ آخَرِينَ ۝۱۳۳

إِنَّ مَا تَعْلَدُونَ لِآتٍ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ ۝۱۳۴

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ
إِنِّي عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ مَنْ
تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا
يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝۱۳۵

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ
وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَٰذَا
لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِلشُّرَكَائِ
فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ
إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ
يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا
يَحْكُمُونَ ۝۱۳۶

وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لَكثيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ
لِيُردُّوهُمْ وَلِيُلْبِسُوا عَلَيْهِمْ

world beguiled them. And they testify against themselves that they were disbelievers.

131. This is because thy Lord destroyeth not the townships arbitrarily while their people are unconscious (of the wrong they do).

132. For all there will be ranks from what they did. Thy Lord is not unaware of what they do.

133. Thy Lord is the Absolute, the Lord of Mercy. If He will, He can remove you and can cause what He will to follow after you, even as He raised you from the seed of other folk.

134. Lo! that which ye are promised will surely come to pass, and ye cannot escape.

135. Say (O Muhammad): O my people! Work according to your power. Lo! I too am working. Thus ye will come to know for which of us will be the happy sequel. Lo! the wrong-doers will not be successful.

136. They assign unto Allah, of the crops and cattle which He created, a portion, and they say: "This is Allah's"—in their make-believe —"and this is for (His) partners in regard to us." Thus that which (they assign) unto His partners in them reacheth not Allah and that which (they assign) unto Allah goeth to their (so-called) partners. Evil is their ordinance.

137. Thus have their (so-called) partners (of Allah) made the killing of their children to seem fair unto many of the idolaters, that they may ruin them and

diinahum. Wa law shaaa-
'allaahu maa fa-'aluuhu
fazarhum wa maa yaf-
taruun.

138. Wa qaaluu haa-zihiii
'an-'aamuñw-wa ħarṣun ħijr.
Laa yaṭ-'amuhaaa 'illaa man-
na-shaaa-'u biza'-mihim wa
'an-'aamun ħurri-mat
zuĥuuruhaa wa 'an-'aamul-
laa yaḏ-kurruu-nas-mallaahi
'alay-ħaf-tiraaa-'an 'alayh:
sa-yajziihim-bimaa kaanuu
yaf-taruun.

139. Wa qaaluu maa fii bu-
tuuni haazi-hil-'an-'aami
khaa-liṣa-tulli-zukuu-rinaa wa
mu-ħar-ramun 'alaaa
'azwaa-jinaa; wa 'iñy-yakum-
may-tatan-fa-hum fiihi shura-
kaa'. Sa-yaj-ziihim waṣ-
fahum: 'innahuu Ĥakiimun
'Aliim.

140. Qad khasiral-laziina
qatal-uuu 'awlāa-dahum
safa-ham-bi-gayri 'ilmiñw-wa
ħarramuu maa razaqa-
humullaa-huf-tiraaa-'an 'alal-
laah. Qad ḏalluu wa maa
kaanuu muh-tadiin.

141. Wa Hu-wallaziii 'añ-sha-
'a jannaa-tim-ma'-ruu-
shaatiñw-wa gayra ma'-ruu-
shaatiñw-wan-nakhla
wazzar-'a mukh-tal-ifan
'ukuluhuu waz-zay-tuu-na
war-rummaana mutashaa-bi-
hañw-wa gayra muta-
shaabih: kuluu min-ṣamari-
hiii 'izaaa 'as-mara wa 'aatuu
ħaqqahuu yaw-ma ħaṣaadih.
Wa laa tus-rifuu: 'innahuu laa
yuħibbu-l-musrifiin.

142. Wa minal-'an-'aami
ħamuu-latañw-wa farshaa.
Kuluu mimmaa razaqa-
kumul-laahu wa laa tattabi-'uu

دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرُهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٤﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ
لَّا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَّشَاءُ بَرِّعِهِمْ
وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ
لَّا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا
افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ
خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى
أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيِّتَةً فَهُمْ
فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ
إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ
سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ
اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ
وَّغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ
مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ وَالزَّيْتُونَ
وَالرَّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ
كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ
يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

وَمِنْ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَشَاتٌ
كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا

make their faith obscure for
them. Had Allah willed (it
otherwise), they had not done
so. So leave them alone with
their devices.

138. And they say: Such cattle
and crops are forbidden. No
one is to eat of them save whom
we will — in their make believe
cattle whose backs are for-
bidden, cattle over which they
mention not the name of Allah.
(All that is) a lie against Him. He
will repay them for that which
they invent.

139. And they say: That which
is in the bellies of such cattle is
reserved for our males and is
forbidden to our wives; but if it
be born dead, then they (all)
may be partakers thereof. He
will reward them for their
attribution (of such ordinances
unto Him). Lo, He is Wise,
Aware.

140. They are losers who
besottedly have slain their
children without knowledge,
and have forbidden that which
Allah bestowed upon them,
inventing a lie against Allah.
They indeed have gone astray
and are not guided.

141. He it is Who produceth
gardens trellised and untrellised,
and the date-palm, and crops of
divers flavour, and the olive and
the pomegranate, like and
unlike. Eat ye of the fruit thereof
when it fruiteth, and pay the due
thereof upon the harvest day,
and be not prodigal. Lo! Allah
loveth not the prodigals.

142. And of the cattle (He
produceth) some for burdens,
some for food. Eat of that which
Allah hath bestowed upon you,

khuṭu-waatish-Shay-ṭaan:
'in-nahuu lakum 'aduw-wum-
mu-biin.

143. Šamaani-yata 'azwaaj:
minaz-za'-niṣ-nayni wa
minal-ma'ziṣ-nayn. Qul
'aaaz-ṣaka-rayni ḥarrama
'amil-'unṣa-yayni 'ammash-
tamalat 'alay-hi 'arḥaa-mul-
'uṣṣa-yayn? Nabbi-'uunii bi-
'ilmin'iñ-kuñ-tum Saadiqiin:

144. Wa minal-'ibiliṣ-nayni
wa minal-baqariṣ-nayn. Qul
'aaaz-ṣaka-rayni ḥarrama
'amil-'uṣṣa-yayni 'ammash-
tamalat 'alayhi 'arḥaamul-
'unṣa-yayn? 'Am kuñtum
shuha-daaa-'a 'iz waṣṣaa-
kumul-laahu bi-haazaa?
Faman 'aẓlamu mimma-
niftaraa 'alal-laahi kaẓiballi-
yuzillan-naasa bi-gayri 'ilm?
'Innal-laaha laa yahdil-qaw-
maz-ṣaalimiin.

145. Qul-laaa 'ajidu fiimaaa
'uu-ḥiya 'i-layya muḥarraman
'alaa ṭaa-'imiñy-yaṭ-'amuhuuu
'illaaa 'aṇy-yakuuna may-
tatan 'aw damam-mas-fuuḥan
'aw lahma khiñ-ziirñ-fa-
'innahuu rijsun 'aw fisqan 'u-
hilla li-gay-rillaahi bih.
Famaniz-ṭurra gayra baagiñw-
wa laa 'aadiñ-fa-'inna
Rabbaka Gafuurur-Raḥiim.

146. Wa 'alal-laziina haaduu
ḥarramnaa kulla zii-ṣufur. Wa
minal-baqari wal-ganami
ḥarramnaa 'alay-him shuhuu-
ma-humaaa 'illaa maa
ḥamalat zuhuuru-humaaa
'awil-ḥawaa-yaaa 'aw makh-

خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ
مُبِينٌ ۝١٣٢

ثَمَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ
وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ ءَالِدَاكَرَيْنِ
حَرَّمَ أَمِ الْاُنْثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ
عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ نَبِّئُونِي
بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝١٣٣

وَمِنَ الْاِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ
اثْنَيْنِ قُلْ ءَالِدَاكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ
الْاُنْثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ
الْاُنْثَيَيْنِ اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ اِذْ
وَضَعَكُمُ اللّٰهُ بِهٰذَا فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ
اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ
بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظّٰلِمِيْنَ ۝١٣٤

قُلْ لَا اَجِدُ فِيْ مَا اُوْحِيَ اِلَيَّ مُحَرَّمًا
عَلٰى طَاعِمٍ يَّطْعُمُهٗ اِلَّا اَنْ يَّكُوْنَ
مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا اَوْ لَحْمَ
خِنْزِيْرٍ فَاِنَّهٗ رَجْسٌ اَوْ فِسْقًا
اَهْلًا لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ فَمَنْ اَضْطَرَّ
غَيْرُ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ غَفُوْرٌ
رَّحِيْمٌ ۝١٣٥

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ
ذِي ظِفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ
حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُوْمَهُمَا اِلَّا مَا
حَبَلَتْ ظُهُورُهُمَا اَوِ الْحَوَايَا اَوْ مَا

and follow not the footsteps of
the devil, for lo! he is an open
foe to you.

143. Eight pairs: Of the sheep
twain, and of the goats twain.
Say: Hath He forbidden the two
males or the two females, or that
which the wombs of the two
females contain? Expound to
me (the case) with knowledge, if
ye are truthful.

144. And of the camels twain
and of the oxen twain. Say:
Hath He forbidden the two
males or the two females, or
that which the wombs of the two
females contain; or were ye by
to witness when Allah com-
manded you (all) this? Then
who doth greater wrong than
he who deviseth a lie con-
cerning Allah, that he may lead
mankind astray without know-
ledge. Lo! Allah guideth not
wrongdoing folk.

145. Say: I find not in that which
is revealed unto me aught
prohibited to an eater that he
eat thereof, except it be carrion,
or blood poured forth, or
swineflesh — for that verily is
foul — or the abomination
which was immolated to the
name of other than Allah. But
whoso is compelled (thereto),
neither craving nor transgres-
sing, (for him) lo! your Lord is
For-giving, Merciful.

146. Unto those who are Jews
We forbade every animal with
claws. And of the oxen and the
sheep forbade We unto them
the fat thereof save that upon
the backs or the entrails, or that

talaṭa bi-'aẓm. Ẓaalika jazay-naahum-bi-bag-yihim: wa 'innaa la-Ṣaadiquun.

147. Fa-'iñ-kazṣa-buuka faqur-Rabbukum Ẓuu-Rahmatiñw-waasi-'ah; wa laa yuraddu ba'-suhuu 'anil-qawmil-mujri-miin.

148. Sa-yaquu-lullaziina 'ash-rakuu law shaaa-'allaahu maaa 'ash-raknaa wa laaa 'aabaaa-'unaa wa laa ḥarramnaa min-shay'. Kazaa-lika kazṣabal-laziina miñ-qablihim ḥattaa zaaquu ba'-sanaa. Qul hal 'in-dakum-min 'ilmiñ-fatukhrijuu-hu lannaa? 'In-tattabi-'uuna 'illaz-ẓanna wa 'in 'aṇtum 'il-laa takh-ruṣuun.

149. Qul fa-lillaahil-Huj-jatul-baa-ligah: falaw shaaa-'a la-hadaakum 'ajma-'iin.

150. Qul halumma shuhadaaaa-'akumul-laziina yash-haduuna 'annal-laaha harrama haazaa. Fa-'iñ-shahiduu falaa tash-had ma-'ahum. Wa laa tatta-bi' 'ahwaaa-'allaziina kazṣabuu bi-'Aayaatinaa wal-laziina laa yu'-minuuna bil-'Aakhirati wa hum-bi-Rabbihim ya'-diluun.

151. Qul ta-'aa-law 'atlu maa ḥarrama Rabbukum 'alay-kum 'allaa tush-rikuu bihi shay-'aṇw-wa bil-waali-dayni 'iḥsaaa-naa; wa laa taq-tuluu 'aw-laada-kum-min 'imlaaq; naḥnu narzuqu-kum wa 'iyyaa-hum; wa laa taqrabul-fa-waahisha maa zahara minhaa

اٰخٰتَلَطَ بِعَظْمٍ ذٰلِكَ جَزٰیْنَهُمْ
بِغٰیِبِهِمْ ۖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ۝۱۴۶

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُوْ
رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ ۖ وَلَا یُرَدُّ بِاَسْءُ عَنِ
الْقَوْمِ الْمَجْرِمِیْنَ ۝۱۴۷

سَیَقُوْلُ الَّذِیْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاءَ
اللّٰهُ مَا اَشْرَكْنَا وَلَا اٰبَاؤُنَا وَلَا
حَرَمْنَا مِنْ شَیْءٍ ۚ كَذٰلِكَ كَذَّبَ
الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتّٰی ذٰقُوْا
بِاَسْءَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ
عِلْمٍ فَتُخْرِجُوْهُ لَنَا اِنْ تَتَّبِعُوْنَ
اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ اَنْتُمْ اِلَّا
تَخْرُصُوْنَ ۝۱۴۸

قُلْ فِلِیْهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۖ فَلَوْ
شَاءَ لَهَدٰیكُمْ اَجْمَعِیْنَ ۝۱۴۹
قُلْ هَلَمْ شَهِدْ اَءَكُمُ الَّذِیْنَ
یَشْهَدُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ هٰذَا ۚ فَاِنْ
شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ ۚ وَلَا
تَتَّبِعْ اَهْوَاَ الَّذِیْنَ كَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَا
وَالَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ
وَهُمْ بِرَبِّهِمْ یَعْدِلُوْنَ ۝۱۵۰

قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَیْكُمْ
اِلَّا تَشْرِكُوْا بِهِ شَیْئًا وَّ بِالْوَالِدَیْنَ
اِحْسَانًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوْا اَوْلَادَكُمْ مِّنْ
اِمْلَاقٍ ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِیَّاهُمْ ۚ
وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا

which is mixed with the bone. That We awarded them for their rebellion. And lo! We verily are Truthful.

147. So if they give the lie to thee (Muhammad), say: Your Lord is a Lord of all-embracing mercy, and His wrath will never be withdrawn from guilty folk.

148. They who are idolaters will say: Had Allah willed, we had not ascribed (unto Him) partners neither had our fathers, nor had we forbidden aught. Thus did those who were before them give the lie (to Allah's messengers) till they tasted of the fear of Us. Say: Have ye any knowledge that ye can adduce for Us? Lo! ye follow naught but an opinion, Lo! ye do but guess.

149. Say--For Allah's is the final argument--Had He willed He could indeed have guided all of you.

150. Say: Come, bring your witnesses who can bear witness that Allah forbade (all) this. And if they bear witness, do not thou bear witness with them. Follow thou not the whims of those who deny Our revelations, those who believe not in the Hereafter and deem (others) equal with their Lord.

151. Say: Come, I will recite unto you that which your Lord hath made a sacred duty for you: that ye ascribe nothing as partner unto Him and that ye do good to parents, and that ye slay not your children because of penury — We provide for you and for them—and that ye draw not nigh to lewd things whether

wa maa baʿan. Wa laa taqtu-lun-nafsal-latii ḥarramallaahu 'illaa bil-ḥaqq: ẓaali-kum waṣṣaa-kum-bihii la-'allakum ta'-qiluun.

152. Wa laa taqrabuu maalal-yatiimi 'illaa billatii hi-ya 'aḥ-sanu ḥattaa yab-luga 'a-shuddah. Wa aw-ful-kayla wal-mii-zaana bil-qist. Laa nukallifu naf-san 'illaa wus-'ahaa; — wa 'izaa qultum fa'-diluu wa law kaana ẓaa-qurbaa; wa bi-'Ahdil-laahi 'aw-fuu: ẓaalikum waṣṣaakum-bihii la-'allakum tazakkaruun.

153. Wa 'anna haazaa Ṣiraatii Musta-qiimañ-fattabi-'uuh: wa laa tattabi-'us-subula fatafar-raqa bi-kum 'aāñ-sabiilih: ẓaa-likum waṣṣaakum-bihii la-'al-la-kum tattaquun.

154. Ṣumma 'aataynaa Muusal-Kitaaba tamaa-man 'alallaẓiii 'aḥsana wa tafṣiilal-likulli shay-'iñw-wa hudañw-wa raḥmatal-la-'allahum-bi-liqaaa-'i Rabbihim yu'-minuun.

155. Wa haazaa Kitaabun 'aāñ-zal-naahu mubaa-rakuñ-fatta-bi-'uuhu wattaquu la-'allakum turḥamuun:

156. 'Añ-taquuluuu 'innamaaa 'uñzilal-Kitaabu 'alaa Ṭaaa-'ifatayni miñ-qablinaa. Wa 'iñ-kunnaa 'an-diraasatihim lagaafiliiñ;

157. 'Aw taquuluu law 'annaaa 'uñzila 'alaynal-Kitaabu lakun-naaa 'ahdaa minhum. Faqad jaaa-'akum-

وَمَا بَطْنٌ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْبِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّعَالَمٍ يَلْقَاءُ رَبَّهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفِيلِينَ ﴿١٥٦﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ

open or concealed. And that ye slay not the life which Allah hath made sacred, save in the course of justice. This He hath commanded you, in order that ye may discern.

152. And approach not the wealth of the orphan save with that which is better, till he reach maturity. Give full measure and full weight, in justice. We task not any soul beyond its scope. And if ye give your word, do justice thereunto, even though it be (against) a kinsman; and fulfil the covenant of Allah. This He commandeth you that haply ye may remember.

153. And (He commandeth you, saying): This is My straight path, so follow it. Follow not other ways, lest ye be parted from His way. This hath He ordained for you, that ye may ward off (evil).

154. Again, We gave the Scripture unto Moses, complete for him who would do good, an explanation of all things, a guidance and a mercy, that they might believe in the meeting with their Lord.

155. And this is a blessed Scripture which We have revealed. So follow it and ward off (evil), that ye may find mercy:

156. Lest ye should say: The Scripture was revealed only to two sects before us, and we in sooth were unaware of what they read;

157. Or lest ye should say: If the Scripture had been revealed unto us, we surely had been better guided than are they.

Bayyi-natum-mir-Rabbikum
wa Hudañw-wa Raḥmah.
Faman 'aḥlamu mim-mañ-
kaḥḥaba bi-'Aayaa-tillaahi wa
ṣadafa 'anhaa? Sa-naj-zil-
laḥiina yaṣḍifuuna 'an
'Aayaa-tinaa suuu-'al-'aḥaabi
bimaa kaanuu yaṣḍi-fuun.

158. Hal yañḥuruuna 'illaaa
'añ-ta'-ti-ya-humul-malaaa-
'ikatu 'aw ya'-tiya Rabbuka
'aw ya'-tiya ba'-zu 'Aayaati
Rabbik? Yawma ya'-tii ba'-zu
'Aayaati-Rabbika laa yañfa-
'u nafsani 'iimaanuḥaa lam
takun 'aamanat min-qablu
'aw kasa-bat fii 'iimaaniḥaa
khay-raa. Quliñ-taḥiruun
'innaa muñta-ḥiruun.

159. 'Innal-laḥiina farraquu
diinaḥum wa kaanuu shiya-
'al-lasta minḥum fii shay'
'Inna-maaa 'amruḥum 'ilal-
laahi ṣum-ma yunabbi-
'uḥum-bimaa kaanuu yaf-
'aluun.

160. Mañ jaaa-'a bil-ḥasanati
falahuu 'ashru 'amṣaaliḥaa,
wa mañ-jaaa-'a bis-sayyi-'ati
falaa yuj-zaaa 'illaa,
miṣlahaa wa ḥum laa yuḥ-
lamuun.

161. Qul 'innanii hadaanii
Rab-biii 'ilaa Ṣiraatim-
Mustaqiim, Diinañ-Qiyamam-
Millata 'Ib-raa-hiima ḥaniifaa,
wa maa kaana minal-
mushrikiin.

162. Qul 'inna Ṣalaatii wa nu-
sukii wa maḥ-yaaya wa
mamaa-tii lil-laahi Rabbil-
'aalamiin:

بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بَايَاتِ اللَّهِ
وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ
يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ
بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ۝١٥٨

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ
رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ
لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ
أَمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي
إِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَضَرُوا إِنَّا
مُنْتَظِرُونَ ۝١٥٨

إِنَّ الَّذِينَ فَارَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا
شِيعًا لَّسْتُ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۚ إِنَّمَا
أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ۝١٥٩

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ
أَمْثَلِهَا ۖ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ
فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ ۝١٦٠

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُنِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ۚ دِينًا قِيمًا مِّلَّةَ
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ۝١٦١

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ
وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝١٦٢

Now hath there come unto you
a clear proof from your Lord, a
guidance and a mercy; and who
doeth greater wrong than he
who denieth the revelations of
Allah, and turneth away from
them? We award unto those
who turn away from Our revela-
tions an evil doom because of
their averison.

158. Wait they, indeed, for
nothing less than that the
angels should come unto them,
or thy Lord should come, or
there should come one of the
portents from thy Lord? In the
day when one of the portents
from thy Lord cometh, its belief
availeth naught a soul which
theretofore believed not, nor in
its belief earned good (by
works). Say: Wait ye! Lo! We
(too) are waiting.

159. Lo! As for those who
sunder their religion and be-
come schismatics, no concern
at all hast thou with them. Their
case will go to Allah, Who then
will tell them what they used to
do.

160. Whoso bringeth a good
deed will receive tenfold the like
thereof, while whoso bringeth
an ill-deed will be awarded but
the like thereof; and they will not
be wronged.

161. Say: Lo! As for me, my
Lord hath guided me unto a
straight path, a right religion,
the community of Abraham, the
upright, who was no idolater.

162. Say: Lo! my worship and
my sacrifice and my living and
my dying are for Allah, Lord of
the Worlds:

163. Laa shariika lah: wa bi-
zaa-lika 'umirtu wa 'ana 'aw-
wa-lul-Muslimiin.

164. Qul 'a-gay-rallaahi 'abgii
Rabbañw-wa Huwa Rabbu
kulli shay'? Wa laa taksibu
kullu nafsini 'illaa 'alayhaa:
wa laa taziru waazi-ratuñw-
wizra 'ukhraa. Summa 'ilaa
Rabbi-kum-marji-'ukum fa-
yunabbi-'ukum-bimaa
kuñtum fiihi takh-talifuun.

165. Wa Huwal-lazii ja-'ala-
kum khalaaa-'ifal-'arzi wa ra-
fa-'a ba'-zakum fawqa ba'-
zin-darajaa-til-li-yabluwakum
fii-maaa 'aataa-kum: 'Inna
Rab-baka Sari-i-'ul-'iqaabi wa
'inna-huu la-Gafuurur-
Raḥiim.

'A'-RAAF

verses 206-Sections 24

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. 'Alif-Laaam-Miim-Ṣaaad.

2. Kitaabun 'uñzila 'ilayka fa-
laa yakuñ-fii ṣadrika ḥara-
jum-minhu li-tuñzira bihi wa
ṣikraa lil-Mu'-miniin.

3. 'Ittabi-'uu maaa 'uñzila
'ilay-kum-mir-Rabbikum wa
laa tat-tabi-'uu miñ-duunihi
'awli-yaaa'. Qalilam-maa
tazkka-ruun.

4. Wa kam-miñ-qaryatin 'ah-
lak-naahaa fa-jaaa-'ahaa
ba'-sunaa ba-yaatan 'aw
hum qaaa-'iluun?

5. Famaa kaana da'-waahum
'iz jaaa-'ahum-ba'-sunaaa 'il-
laaa 'aā-qaaluun 'innaa kun-
naa ṣaaliimiin.

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُسْلِمِينَ ۝۱۶۳

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ
رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم
مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ۝۱۶۴

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ
وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ
سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ
رَّحِيمٌ ۝۱۶۵

سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ ۝۱۶۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْبَص ۝۱

كِتَابٌ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي
صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ لِيُنْذِرَ بِهِ وَ
ذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝۲

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ
وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا
مَّا تَذَكَّرُونَ ۝۳

وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا
بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ۝۴

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا
إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝۵

163. He hath no partner. This
am I commanded, and I am first
of those who surrender (unto
Him).

164. Say: Shall I seek another
than Allah for Lord, when He is
Lord of all things? Each soul
earneth only on its own
account, nor doth any laden
bear another's load. Then unto
your Lord is your return and He
will tell you that wherein ye
differed.

165. He it is Who hath placed
you as viceroys of the earth and
hath exalted some of you in
rank above others, that He may
try you by (the test of) that which
He hath given you. Lo! Thy Lord
is swift in prosecution, and lo!
He is Forgiving, Merciful.

THE HEIGHTS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim. Sad.

2. (It is) a Scripture that is
revealed unto thee (Muham-
mad) — so let there be no
heaviness in thy heart there-
from — that thou mayest warn
thereby, and (it is) a Reminder
unto believers.

3. (Saying): Follow that which is
sent down unto you from your
Lord, and follow no protecting
friends beside Him. Little do ye
recollect!

4. How many a township have
We destroyed! As a raid by
night, or while they slept at
noon, Our terror came unto
them.

5. No plea had they, when Our
terror came unto them, save
that they said: Lo! We were
wrong-doers.

6. Falanas-'alannal-laziina
'ur-sila 'ilayhim wa lanas-
'alannal-mursaliin:

7. Falana-quşşanna
'alayhim-bi-'ilmiñw-wa maa
kunnaa gaaa-'ibiin.

8. Wal-waznu Yawma-'izi-nil-
haqq. Famañ-şaqulat
mawaa-ziihuhu fa-'ulaaa-
'ika humul-Muf-lihuun.

9. Wa man khaffat mawaa-
zii-nuhuu fa-'ulaaa-'ikal-
laziina khasiruuu 'añfu-
sahum-bimaa kaanuu bi-
'Aayaatinaa yazli-muun.

10. Wa laqad makkannaakum
fil-'arzi wa ja- 'alnaa lakum fii-
haa ma-'aa-yish: qaliilam-maa
tash-kuruun!

11. Wa laqad khalaq-naakum
şumma şaw-warnaakum
şum-ma qulnaa lil-malaaa-
'ikatis-juduu li-'Aadama
fasajaduuu 'illaaa 'Ibliis; lam
yakum-mi-nas-saaji-diin.

12. Qaala maa mana-'aka
'al-laa tasjuda 'iz 'amartuk?
Qaala 'ana khay-rum-minh.
Kha-laq-tanii min-naariñw-wa
kha-laq-tahuu min-ñiin.

13. Qaala fahbiñ min-haa fa-
maa yakuunu laka 'añ-
tatakab-bara fiihaa fakhruj
'innaka mi-naş-şagiriin.

14. Qaala 'añzirniil 'ilaa yaw-
mi yub-'aşuun.

15. Qaala 'innaka minal-
mun-şariin.

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ
وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا
غَافِلِينَ ﴿٧﴾

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ
ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا
بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَ
جَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا
مَا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ
ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ
السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ
قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَ
خَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ
أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ
الصُّغَرَاءِ ﴿١٣﴾

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ
يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿١٥﴾

6. Then verily We shall question
those unto whom (Our message)
hath been sent, and verily We
shall question the messengers.

7. Then verily We shall narrate
unto them (the event) with
knowledge, for verily We were
not absent (when it came to
pass).

8. The weighing on that day is
the true (weighing). As for those
whose scale is heavy, they are
the successful.

9. And as for those whose scale
is light: those are they who lose
their souls because they disbe-
lieved Our revelations.

10. And We have given you
(mankind) power in the earth,
and appointed for you therein a
livelihood. Little give ye thanks!

11. And We created you, then
fashioned you, then told the
angels: Fall ye prostrate before
Adam! And they fell prostrate,
all save Iblis, who was not of
those who make prostration.

12. He said: What hindered
thee that thou didst not fall
prostrate when I bade thee?
(Iblis) said: I am better than him.
Thou createdst me of fire while
him Thou didst create of mud.

13. He said: Then go down
hence! It is not for thee to show
pride here, so go forth! Lo! thou
art of those degraded.

14. He said: Reprieve me till the
day when they are raised (from
the dead).

15. He Said: Lo! thou art of
those reprieved.

16. Qaala fa-bimaa
'agwayta-nii la-'aq-'udanna
lahum Şiraa-ṭakal-Mustaqiim:

17. Şumma la-'aati-
yannahum-mim-bayni
'aydiihim wa min khal-fihim
wa 'an 'ay-maani-him wa 'an-
shamaaa-'ilihim: wa laa
tajidu 'aksarahum shaa-kiriin.

18. Qaalakh-ruj minhaa maz-
'uumam-madhuuraa. La-
mañ-tabi-'aka minhum la-
'am-la-'anna Jahannama
miñkum 'ajma-'iin.

19. Wa yaaa-'Aada-mus-kun
'aanta wa zaw-jukal-Jannata
fa-kulaa min hayşu shi'-
tumaa wa laa taqrabaa
haazihish-shaja-rata
fatakuunaa minaz-ṣaalimiin.

20. Fa-was-wasa lahumash-
Shay-ṭaanu li-yubdi-ya la-hu-
maa maa wuu-riya 'an-hu-
maa miñ-saw-'aatihimaa wa
qaala maa nahaa-kumaa
Rab-bu-ku-maa 'an
haazihish-shaja-rati 'il-laaa
'aān-takuunaa mala-kayni 'aw
takuunaa minal-khaa-lidiin.

21. Wa qaasama-humaaa
'in-nii lakumaa la-minan-
naaşı-ḥiin.

22. Fadallaa-humaa bi-
guruur. Falammaa ṣaaqash-
shajarata badat lahumaa saw-
'aatu-humaa wa ṭafiqaa yakh-
sifaani 'alay-himaa miñw-
waraqil-Jannah. wa naadaa-
humaa Rab-bu-humaaa 'alam
'anha-kumaa 'aān-tilkumash-
shajarati wa 'aqul-lakumaa
'innash-Shay-ṭaana lakumaa
'aduwwum-mubiin?

قَالَ فِيمَا أُغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ
صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ۝١٦

ثُمَّ لَأَتِيَنَّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ
وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ
شَاكِرِينَ ۝١٧

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَدْحُورًا ۚ
لَسَنَ يَبْعَثُ مِنْهُمْ لَأَمَلَكَنَّ جَهَنَّمَ
مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ۝١٨

وَيَا أَدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ
الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا
وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ
الظَّالِمِينَ ۝١٩

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ
لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا
وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ
هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً
أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ۝٢٠

وَقَاَسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَنَاصٍ
الْمُصِحِّينَ ۝٢١

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ
بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ
عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ وَنَادَاهُمَا
رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ
وَأَقُلْتُ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ
مُبِينٌ ۝٢٢

16. He said: Now, because
Thou hast sent me astray, verily
I shall lurk in ambush for them
on Thy Right Path.

17. Then I shall come upon
them from before them and
from behind them and from their
right hands and from their left
hands, and Thou wilt not find
most of them beholden (unto
Thee).

18. He said: Go forth from
hence, degraded, banished. As
for such of them as follow thee,
surely I will fill hell with all of you.

19. And (unto man): O Adam!
Dwell thou and thy wife in the
Garden and eat from whence
ye will, but come not nigh this
tree lest ye become wrong-
doers.

20. Then Satan whispered to
them that he might manifest
unto them that which was
hidden from them of their
shame, and he said: Your Lord
forbade you from this tree only
lest ye should become angels
or become of the immortals.

21. And he swore unto them
(saying): Lo! I am a sincere
adviser unto you.

22. Thus did he lead them on
with guile. And when they
tasted of the tree their shame
was manifest to them and they
began to hide (by heaping) on
themselves some of the leaves
of the Garden. And their Lord
called them, (saying): Did I not
forbid you from that tree and tell
you: Lo! Satan is an open
enemy to you?

23. Qaalaa Rabbanaa
zalam-naaa 'aāfu-sanaa: wa
'il-lam tagfir-lanaa wa tar-
hamnaa la-nakuu-nanna
minal-khaa-siriin.

24. Qaalah-biṭuu ba'-zu-kum
liba'-zin 'aduww. Wa lakum
fil-'arzi musta-qarrun-wa
mataa-'un 'ilaa hiin.

25. Qaala fiihaa taḥ-yawna
wa fiihaa tamu-u-tuuna wa
minha tukh-rajuun.

26. Yaa-Baniii-'Aadama qad
'aāzal-naa 'alay-kum
libaasañyyu-waarii saw-'aati-
kum wa riishaa. Wa libaasut-
taqwaa ṣaaliḥa khayr.
Ṣaaliḥa min 'Aayaa-til-laahi
la-'al-lahum yaḥ-ṣaḥḥu-ruun.

27. Yaa-Baniii-'Aadama laa
yafti-nanna-kumush-Shay-
ṭaanu kamaaa 'akhrāja 'aba-
way-kum-minal-Jannati yañ-
zi-'u 'an-humaa libaasa-
humaa li-yuri-yahumaa saw-
'aati-himaa. 'Innahuu yaraa-
kum huwa wa qabii-luhuu
min ḥayṣu laa ta-rawnahum.
'Innaa ja-'alnash-shayaa-ṭiina
'aw-liyaaa-'a lilla-ṣiina laa
yu'-minuun.

28. Wa 'izaa fa-'aluu faaḥi-
shatañ-qaaluu wajadnaa
'alay-haaa 'aabaaa-'anaa
wallaahu 'amaranaa bihaa.
Qul 'innal-laaha laa ya'-muru
bil-faḥ-shaaa'. 'Ataquu-luuna
'alal-laahi maa laa ta'-
lamuun?

29. Qul 'amara Rabbii bilqist.
Wa 'aqiimu wujuu-hakum
'iinda kulli mas-jidiñw-wad-
'uuhu mukh-liṣiina la-huddiin.
Kamaa bada-'akum ta-
'uuduun.

قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ
تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ۝۲۳

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ
إِلَىٰ حِينٍ ۝۲۴

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ
وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ۝۲۵

يَبْنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا
يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ
التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ
آيَةِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ يَذْكُرُونَ ۝۲۶

يَبْنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا
أَخْرَجَ أَبَوَيْكَ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا
لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوَاتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ
هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا
جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ ۝۲۷

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا
عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ اتَّقُوا
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝۲۸

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا
وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ
تَعُودُونَ ۝۲۹

23. They said: Our Lord! We
have wronged ourselves. If
Thou forgive us not and have
not mercy on us, surely we are
of the lost!

24. He said: Go down (from
hence), one of you a foe unto
the other. There will be for you
on earth a habitation and
provision for a while.

25. He said: There shall ye live,
and there shall ye die, and
thence shall ye be brought
forth.

26. O Children of Adam! We
have revealed unto you raiment
to conceal Your shame, and
splendid vesture, but the raiment
of restraint from evil, that is
best. This is of the revelations of
Allah, that they may remember.

27. O Children of Adam! Let not
Satan seduce you as he caused
your (first) parents to go forth
from the Garden and tore off
from them their robe (of inno-
cence) that he might manifest
their shame to them. Lo! he
seeth you, he and his tribe, from
whence ye see him not. Lo! We
have made the devils protecting
friends for those who believe
not.

28. And when they do some
lewdness they say: We found
our fathers doing it and Allah
hath enjoined it on us. Say:
Allah, verily, enjoineeth not
lewdness. Tell ye concerning
Allah that which ye know not?

29. Say: My Lord enjoineeth
justice. And set your faces,
upright (toward Him) at every
place of worship and call upon
Him, making religion pure for
Him (only). As He brought you
into being, so return ye (unto
Him).

30. Farii-qan hadaa wa farii-qan haqqa 'alay-himuz-zalaa-lah: 'innahumut-takha-zush-shayaa-tiina 'aw-liyaaa-'a miñ-duunil-laahi wa yah-sabuuna 'annahum-muhta-duun.

31. Yaa-Baniii-'Aadama khu-zuu ziinatakum 'inda kulli mas-jidiñw-wa kuluu wash-rabuu wa laa tusrifuu, 'innahuu laa yuhibbul-musrifiin.

32. Qul man harrama ziinatal-laahil-latiii 'akhraja li-'ibaa-dihii waṭ-ṭayyi-baati minar-rizq? Qul hiya lilla-ziina 'aamanuu fil-hayaatid-dunyaa khaa-liṣa-taṇy-Yawmal-Qiyaa-mah. Kaṣaa-lika nufaṣṣilul-'Aayaati li-qawmiñy-ya'-lamuun.

33. Qul 'innamaa harrama Rabbi-yal-fawaa-hisha maa zahara minhaa wa maa baṭana wal-'iṣma wal-bagya bi-gayril-haqqi wa 'aṇ-tushrikuu bil-laahi maa lam yunazzil bihii sul-ṭaanaw-wa 'aṇ-taquuluu 'alal-laahi maa laa ta'-lamuun.

34. Wa likulli 'ummatin 'ajal: fa-'iṣaa jaaa-'a 'ajaluhum laa yasta'-khiruuna saa-'atañw-wa laa yastaq-dimuun.

35. Yaa-Baniii-'Aadama 'im-maa ya'-ti-yannakum rusulum-min-kum yaquṣṣuuna 'alay-kum 'Aayaatii famanit-taqaa wa 'aṣlaḥa falaa khaw-fun 'alay-him wa laa hum yahzanuun.

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾

يَبْنِيْ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا وَلَا تُسْرِفُوْا اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣١﴾
قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كَذٰلِكَ نَفْصَلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٢﴾

قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّاَنْ تَقُوْلُوْا عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُوْنَ ﴿٣٤﴾

يَبْنِيْ اٰدَمَ اِمَّا يٰٓاْتِيْكُم رُّسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَمَنْ اَتَقٰى وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٣٥﴾

30. A party hath He led aright, while error hath just hold over (another) party, for lo! they chose the devils for protecting friends instead of Allah and deem that they are rightly guided.

31. O Children of Adam! Look to your adornment at every place of worship, and eat and drink, but be not prodigal. Lo! He loveth not the prodigals.

32. Say: Who hath forbidden the adornment of Allah which He hath brought forth for His bondmen, and the good things of His Providing? Say: Such, on the Day of Resurrection, will be only for those who believed during the life of the world. Thus do We detail Our revelations for people who have knowledge.

33. Say: My Lord forbiddeth only indecencies, such of them as are apparent and such as are within, and sin and wrongful oppression, and that ye associate with Allah that for which no warrant hath been revealed, and that ye tell concerning Allah that which ye know not.

34. And every nation hath its term, and when its term cometh, they cannot put it off an hour nor yet advance (it).

35. O Children of Adam! If messengers of your own come unto you who narrate unto you My revelations, then whosoever refraineth from evil and amendeth— there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

36. Walla-ziina kazzabuu bi-
'Aayaatinaa wastak-baruu
'an-haaa 'ulaaa-'ika 'Aş-
haabun-Naari hum fiihaa
khaaliduun.

37. Faman 'azlamu mimma-
niftaraa 'alal-laahi kaziban
'aw kazzaba bi-'Aayaatih?
'Ulaaa-'ika yanaaluhum
naşibuhum-minal-Kitaab:
Hat-taaa 'izaa jaaa-'at-hum
rusulunaa yata-waffaw-
nahum qaaluuu 'ayna maa
kuñtum tad-'uuna min-duunil-
laah? Qaaluu zalluu 'annaa
wa shahiduu 'alaaa
'aāfusihiim 'annahum kaanuu
kaafiriin.

38. Qaalad-khuluu fiii 'uma-
miñ-qad khalat miñ-
qablikum-minal-jinni wal-'insi
fin-Naar. Kul-lamaa dakhalat
'ummatul-la-'anat 'ukhtahaa,
hattaaa 'izadd-aa-rakuu
fiihaa jamii-'aā-Qaalat
'ukhraahum li-'uulaa-hum
Rab-banaa haaa-'ulaaa-'i
'azalluunaa fa-'aatihim
'azaaban-zi'-fam-mi-nan-
Naar. Qaalaa li-kulliñ-zi'-fuñw-
wa laakil-laa ta'-la-muun.

39. Wa qaalat 'uulaahum li-
'ukh-raahum fama kaana
lakum 'alay-naa miñ-fazliñ-
fa-zuu-qul-'azaaba bimaa
kuñtum tak-sibuun.

40. 'Innal-laziina kazzabuu
bi-'Aayaatinaa was-takbaruu
'an-haa laa tufattahu lahum
'ab-waabus-samaaa-'i wa laa
yad-khuluunal-Jannata
hattaa yali-jal-jamalu fii

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا
عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ
يَنَالُهُمُ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَقَّوْنَهُمْ
قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا
وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ
كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ
فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ
أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا فِيهَا
جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولِهِمْ
رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا
ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ قَالِ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلَكِنْ
لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَتْ أُولَهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ
لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ
أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَبَلُ فِي

36. But they who deny Our
revelations and scorn them —
such are rightful owners of the
Fire; they will abide therein.

37. Who doth greater wrong than
he who inventeth a lie concerning
Allah or denieth Our tokens? (For
such) their appointed portion of
the Book (of destiny) reacheth
them till, when Our messengers
come to gather them, they say:
Where (now) is that to which ye
cried beside Allah? They say:
They have departed from us.
And they testify against them-
selves. that they were disbe-
lievers.

38. He saith: Enter into the Fire
among nations of the jinn and
humankind who passed away
before you. Every time a nation
entereth, it curseth its sister
(nation) till, when they have all
been made to follow one
another thither, the last of them
saith unto the first of them: Our
Lord! These led us astray, so
give them double torment of the
Fire. He saith: For each one
there is double (torment), but ye
know not.

39. And the first of them saith
unto the last of them: Ye were
no whit better than us, so taste
the doom for what ye used to
earn.

40. Lo! they who deny Our
revelations and scorn them, for
them the gates of Heaven will
not be opened nor will they
enter the Garden until the
camel goeth through the

sammil-khi-yaat: wa
kazaalika najzil-muj-rimiin.

41. Lahum-miñ-Jahannama
mihaaduñw-wa miñ-faw-
qihim ga-waash: wa
kazaalika najzizḡaa-limiin.

42. Walla-ḡiina 'aamanuu wa
'amiluṣṣaa-liḡaati laa
nukallifu nafsān 'illaa wus-
'ahaaa, 'ulaaa-'ika 'Aṣ--
ḡaabul-Jannati hum fiiḡaa
khaa-liduun.

43. Wa naza'-naa maa fii
ṣuduurihim-min gillin-tajrii
min-taḡtihimul-'anhaar;-wa
qaalul-ḡamdu lillaa-hil-laḡii
hadaanaa li-haaḡaa: wa maa
kunnaa linah-tadiya law laaa
'an hadaa-nallaah. Laḡad
jaa-'at rusulu Rabbinaa bil-
ḡaaq. Wa nuuduuu 'an-til-ku-
mul-Jannatu 'uu-riṣṡumuuhāa
bimaa kuñtum ta'-maluun.

44. Wa naadaaa 'Aṣ-ḡaabul-
Jannati 'Aṣ-ḡaabān-Naari
'aā-qad wajadnaa maa wa-
'adanaa Rabbunaa ḡaḡqañ-
fahal wajaṡ-tum-maa wa-'ada
Rabbu-kum ḡaḡqaa? Qaaluu
na-'am. Fa-'aḡḡana Mu-
'aḡḡinum-bayna-hum 'alla'-
natul-laahi 'alaḡ-
ḡaalimiin;—

45. 'Allaḡiina yaṣudduuna
'aā-Sabiilil-laahi wa
yabḡuuna-haa 'i-wajaa: wa
hum-bil-'Aakhi-rati kaafiruun.

سَمِ الْخِيَاطُ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
الْجُرْمِينَ ۚ

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ
فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
الظَّالِمِينَ ۚ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ۚ

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ
غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ
وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا
لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا
أَنَّ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ
رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَتُودُّونَ أَنْ
تُلْكَمُ الْجَنَّةَ أَوْ رُثِمُوها بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ
أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا
حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ
حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ
بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الظَّالِمِينَ ۚ

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
كُفْرُونَ ۚ

the needle's eye. Thus do We
requite the guilty.

41. Theirs will be a bed of Hell,
and over them coverings (of
Hell). Thus do We requite
wrong-doers.

42. But (as for) those who
believe and do good works--We
tax not any soul beyond its
scope—Such are rightful
owners of the Garden. They
abide therein.

43. And We remove whatever
rancour may be in their hearts.
Rivers flow beneath them. And
they say: The praise to Allah,
Who hath guided us to this. We
could not truly have been led
aright if Allah had not guided us.
Verily the messengers of our
Lord did bring the Truth. And it
is cried unto them: This is the
Garden. Ye inherit it for what ye
used to do.

44. And the dwellers of the
Garden cry unto the dwellers of
the Fire: We have found that
which our Lord promised us (to
be) the Truth. Have ye (too)
found that which your Lord
promised the Truth? They say:
Yea, verily. And a crier in
between them crieth: The curse
of Allah is on evil-doers:

45. Who debar (men) from the
path of Allah and would have it
crooked, and who are disbe-
lievers in the Last Day.

الثالثة

وقفوا
بغلاف

46. Wa bayna-humaa ħijaab.
Wa 'alal-'A'-RAAFI rijaaa-
luñy-ya'-rifuuna kullam-bi-sii-
maahum. Wa naadaw 'Aş-
ħaabal-Jannati 'ań-Salaamun
'alay-kum: lam yad-
khuluuhaa wa hum yaṭ-ma-
'uun.

47. Wa 'izaa şurifat 'abşaar-
hum tilqaaa-'a 'Aş-ħaabin-
Naari qaaluu Rabbanaa laa
taj-'alnaa ma-'al-qawmiz-
żaa-limiin.

48. Wa naadaaa 'Aş-ħaabul-
'A'-RAAFI rijaalañy-ya'-rifuu-
nahum-bisii-maahum qaaluu
maa 'agnaa 'ań-kum jam-
'ukum wa maa kuntum tas-
takbiruun?

49. 'Ahaaa-'ulaaa-'illaziina
'aq-samtum laa yanaalu-
humul-laahu bi-raħmah? 'Ud-
khulul-Jannata laa khaw-fun
'alay-kum wa laaa 'antum
taħ-za-nuun.

50. Wa naadaaa 'Aş-
ħaabun-Naari 'Aş-ħaabal-
Jannati 'an 'afiizuu 'alay-naa
minal-maaa-'i 'aw mimmaa
razaqa-kumul-laah. Qaaluuu
'innal-laaha ħarrama-humaa
'alal-kafiriin.

51 'Alla-zi-nattakhazuu diina-
hum lah-wañw-wa la-'ibañw-
wa garrat-humul-ħayaatud-
dun-yaa. Fal-yawma nansaa-
hum kamaa nasuu liqaaa-'a
yawmi-him haazaa wa maa
kaanuu bi-'Aayaatinaa yaj-
ħa-duun.

52. Wa laqad ji'-naahum-bi-
Kitaabiñ-faşşalnaahu 'alaa
'ilmin hudañw-wa raħmatal-li-
qawmiñy-yu'-minuun.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ
يَعْرِفُونَهُمْ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادُوا

أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ
لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ
النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا
يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا
أَغْنَى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٨﴾

أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ
اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ
عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ
أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا
رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٤٠﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا
وَعَرَّثَتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ
نَنْسِيهِمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ
هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ جِئْتَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَى
عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

46. Between them is a veil. And
on the Heights are men who
know them all by their marks.
And they call unto the dwellers
of the Garden: Peace be unto
you! They enter it not although
they hope (to enter).

47. And when their eyes are
turned toward the dwellers of
the Fire, they say: Our Lord!
Place us not with the wrong-
doing folk.

48. And the dwellers on the
Heights call unto men whom
they know by their marks,
(saying): What did your
multitude and that in which ye
took your pride avail you?

49. Are these they of whom ye
swore that Allah would not
show them mercy? (Unto them
it hath been said): Enter the
Garden. No fear shall come
upon you nor is it ye who will
grieve.

50. And the dwellers of the Fire
cry out unto the dwellers of the
Garden: Pour on us some water
or some of that wherewith Allah
hath provided you. They say:
Lo! Allah hath forbidden both to
disbelievers (in His guidance),

51. Who took their religion for a
sport and pastime, and whom
the life of the world beguiled. So
this day We have forgotten
them even as they forgot the
meeting of this Day and as they
used to deny Our tokens.

52. Verily We have brought
them a Scripture which We
expound with knowledge, a
guidance and a mercy for a
people who believe.

53. Hal yañzuruuna 'illaa ta'-wiilah? Yawma ya'-tii ta'-wii-luhuu yaquulul-laziina nasuu-hu miñ-qablu qad jaaa-'at rusulu Rabbinaa bil-ḥaqq. Fa-hal-lanaa miñ-shufa-'aaa-'a fa-yashfa-'uu lanaaa 'aw nuraddu fana'-mala gay-rallazii kunnaa na'-mal? Qad khasiruuu 'añfu-sahum wa zalla 'anhum-maa kaanuu yaf-taruun.

54. 'Inna Rabba-kumullaahul-lazii khalaqas-samaawaati wal-'arḍa fii sittati 'ayyaamiñ-ṣum-mas-tawaa 'alal-'arsh. Yug-shil-lay-lan-nahaara yaṭ-lubuhuu ḥaṣiisañw-wash-shamsa wal-qamara wan-nujuuma musakh-kharaatim-bi-'amrih. 'Alaa la-hul-Khalqu wal-'Amr. Tabaa-rakallahu Rabbul-'Aalamiin!.

55. 'Ud-'uu Rabba-kum tazaru-'añw-wa khuf-yah: 'innahuu laa yuḥibbul-mu'-tadiin.

56. Wa laa tufsiduu fil-'arḍi ba'-da 'iṣ-laahihaa wad-'uuhu khawfañw-wa ṭama-'aa: 'inna Raḥ-matallaahi qariibum-minal-Muḥsi-niin.

57. Wa Hu-wallazii yursilur-riyaaḥa bushram-bayna yaday raḥmatih: ḥatta'aa 'izaaa 'aqal-lat saḥaabañ-ṣiqalañ-suq-naahu li-baladim-mayyitin-fa-'añzalnaa bihil-maaa-'a fa-'akhrajnaa bihi miñ-kulliṣ-sama-raat. Kaḥaalika nukhrijul-maw-taa la-'allakum tazak-karuun.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ خَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ٥٣

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٥٤

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ٥٥ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ٥٦

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَقْلَتِ سَحَابًا ثِقَالًا سَقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٥٧

53. Await they aught save the fulfilment thereof? On the day when the fulfilment thereof cometh, those who were before forgetful thereof will say: The messengers of our Lord did bring the Truth! Have we any intercessors, that they may intercede for us? Or can we be returned (to life on earth), that we may act otherwise than we used to act? They have lost their souls, and that which they devised hath failed them.

54. Lo! your Lord is Allah Who created the heavens and the earth in six Days, then mounted He the Throne. He covereth the night with the day, which is in haste to follow it, and hath made the sun and the moon and the stars subservient by His command. His verily is all creation and commandment. Blessed be Allah, the Lord of the Worlds!

55. (O mankind!) Call upon your Lord humbly and in secret. Lo! He loveth not aggressors.

56. Work not confusion in the earth after the fair ordering (thereof), and call on Him in fear and hope. Lo! the mercy of Allah is nigh unto the good.

57. And He it is Who sendeth the winds as tidings heralding His mercy, till, when they bear a cloud heavy (with rain), We lead it to a dead land, and then cause water to descend thereon and thereby bring forth fruits of every kind. Thus bring We forth the dead. Haply ye may remember.

58. Wal-baladut-tayyibu yakh-ruju nabaa-tuhuu bi-'izni Rabbih: wallazii khabuṣa laa yakh-ruju 'illaa nakidaa. Kaṣaalika nuṣarriful-'Aayaati li-qaw-miṇy-yash-kuruun.

59. Laqad 'ar-salnaa Nuuhān 'ilaa qawmi-hii faqaala yaa-qawmi-'budullaaha maa lakum-min 'ilaahin gay-ruh. 'Inniii 'akhaafu 'alay-kum 'azaaba Yawmin 'aziim!

60. Qaalal-mala-'u miṇ-qaw-mihiii 'innaa lanaraaka fii zalaalim-mubiin.

61. Qaaala yaa-qawmi laysa bii zalaalatuṇw-wa laa-kinnii Rasuulum-mir-Rabbil-'Aala-miin.

62. 'Uballigukum risaalaati Rabbii wa 'aṇṣahu lakum wa 'a-lamu minal-laahi maa laa ta-lamuun.

63. 'Awa-'ajibtum 'aṇ-jaaa-'akum zikrum-mir-Rabbikum 'alaa rajulim-miṇkum liyuṇ-zirakum wa li-tattaquu wa la-'allakum turḥamuun.

64. Fa-kazzabuuhu fa-'aṇjay-naahu wallaziina ma-'ahuu fil-Fulki wa 'agraqnal-laziina kazzabuu bi 'Aayaatinaa. 'Innahum kaanuu qawman 'amiin.

65. Wa 'ilaa 'Aadin 'akhaa-hum Huudaa. Qaala yaa-qaw-mi-'budullaaha maa lakum-min 'ilaahin gayruh. 'Afalaa tatta-quun?

66. Qaalal-mala-'ullaziina ka-faruu miṇ-qaw-mihiii 'innaa lana-raaka fii safaahatiṇw-wa 'innaa lana-zunnuka minal-kaazibiin.

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ٥٨

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ٥٩

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٦٠

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٦١

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦٢

أَوْعِجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ٦٣

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ٦٤

وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٦٥

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ٦٦

58. As for the good land, its vegetation cometh forth by permission of its Lord; while as for that which is bad, only evil cometh forth (from it). Thus do We recount the tokens for people who give thanks.

59. We sent Noah (of old) unto his people, and he said: O my people! Serve Allah. Ye have no other God save Him. Lo! I fear for you the retribution of an Awful Day.

60. The chieftains of his people said: Lo! we see thee surely in plain error.

61. He said: O my people! There is no error in me, but I am a messenger from the Lord of the Worlds.

62. I convey unto you the messages of my Lord and give good counsel unto you, and know from Allah that which ye know not.

63. Marvel ye that there should come unto you a Reminder from your Lord by means of a man among you, that he may warn you, and that ye may keep from evil, and that haply ye may find mercy.

64. But they denied him, so We saved him and those with him in the ship, and We drowned those who denied Our tokens. Lo! they were blind folk.

65. And unto (the tribe of) Aad (We sent) their brother, Hud. He said: O my people! Serve Allah. Ye have no other God save Him. Will ye not ward off (evil)?

66. The chieftains of his people, who were disbelieving, said: Lo! we surely see thee in foolishness, and lo! We deem thee of the liars.

67. Qaala yaa-qawmi laysa bii safaaha-tuñw-wa laa-kinnii Rasuulum-mir-Rabbil-'Aala-miin.

68. 'Uballi-gukum risaalaati Rabbii wa 'ana lakum naaşı hun 'amiin.

69. 'Awa-'ajibtum 'ań-jaaa-'akum zikrum-mir-Rabbikum 'alaa rajulim-mińkum liyuń-zirakum? Waż-kuruuu 'iz ja-'alakum khulafaaa-'a mim-ba'-di qawmi Nuuhiińw-wa zaadakum fil-khalqi baştah. Faż-kuruuu 'aalaaa-'allaahi la-'allakum tufli-ńuun.

70. Qaaluuu 'aji'-tanaa lina'-budallaaha Wańdahuu wa nazara maa kaana ya'-budu 'aa-baaa-'unaa? Fa'-tinaa bima ta-'idunaaa 'in-kuńta minaş-şadiqiin!

71. Qaala qad waqa-'a 'alay-kum-mir-Rabbikum rij-suńw-wa gażab. 'Atujaa-diluu-nanii filii 'asmaaaa-'iń-sammay-tu-muuhaaa 'ańtum wa 'aabaaa-'ukum-maa nazzalal-laahu bi-haa min-sulţaan? Fań-taşı-ruuu 'innii ma-'akum-minal-muńta-ziriin.

72. Fa-'ańjay-naahu wallaziina ma-'ahuu bi-rahmatim-minnaa wa qaţa'-naa daabi-rallaziina kazzabuu bi-'Aayaatinaa wa maa kaanuu Mu'-miniin.

73. Wa 'ilaa Şamuuda 'akhaa-hum Şaalihaa. Qaala yaa-qaw-mi'-budul-laaha maa lakum-min 'ilaahin gay-ruh. Qad jaaa-'at-kum-Bayyinatum-mir-Rabbikum. Haazihii Naaqa-tullaahi lakum 'Aayatan-faşa-ruuhaa ta'-kul filii 'arzil-laahi

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُم نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾

أَوْ عَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً ۖ فَادْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتِنَا مَا نَعِدُ نَا إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رَجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءِ سَبَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَّا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧١﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ ۖ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ

67. He said: O my people! There is no foolishness in me, but I am a messenger from the Lord of the Worlds.

68. I convey unto you the messages of my Lord and am for you a true adviser.

69. Marvel ye that there should come unto you a Reminder from your Lord by means of a man among you, that he may warn you? Remember how He made you viceroys after Noah's folk, and gave you growth of stature. Remember (all) the bounties of your Lord, that haply ye may be successful.

70. They said: Hast come unto us that we should serve Allah alone, and forsake what our fathers worshipped? Then bring upon us that wherewith thou threatenest us if thou art of the truthful!

71. He said: Terror and wrath from your Lord have already fallen on you. Would ye wrangle with me over names which ye have named, ye and your fathers, for which no warrant from Allah hath been revealed? Then await (the consequence). Lo! I (also) am of those awaiting (it).

72. And We saved him and those with him by mercy from Us, and We cut the root of those who denied Our revelations and were not believers.

73. And to (the tribe of) Thamud (We sent) their brother Salih He said: O my people! Serve Allah. Ye have no other God save Him. A wonder from your Lord hath come unto you. Lo! this is the camel of Allah, a token unto you; so let her feed in Allah's

wa laa tamas-suuhaa bi-
suuu-'iñ-fa-ya'-khuzakum
'azaabun 'aliim.

74. Waz-kuruuu 'iz ja-
'alakum khula-faaa-'a mim-
ba'-di 'Aa-diñw-wa bawwa-
'akum fil-'arzi tatta-khizuuna
miñ-suhuu-lihaa quşuu-rañw-
wa tan-ħituunal-jibaala
buyuutaa. Faz-kuruuu
'aalaaa-'allaahi wa laa ta'-
şaw fil-'arzi mufsidin.

75. Qaalal-mala-'ullaziinas-
tak-baruu miñ-qaw-mihii lil-
lazii-nas-tuz-'ifuu liman
'aamana minhum 'ata'-
lamuuna-'anna Şaaliham-
mursalum-mir-Rabbih?
Qaaluuu 'innaa bimaana
'ursila bihii Mu'-minuun.

76. Qaalal-laziinas-tak-
baruuu 'innaa billaziii
'aamañ-tum-bi-hii kaafiruun.

77. Fa-'aqarun-Naaqata wa
'ataw 'an 'amri Rabbihim wa
qaaluu yaa-Şaaliḥu-'tinaa bi-
maa ta-'idunaaa 'iñ-kuñta
minal-mursaliin.

78. Fa-'akhazat-humur-
rajfatu fa-'aşbaḥuu fii
daarihim jaaşimiin.

79. Fata-wallaa 'anhum wa
qaala yaa-qawmi laqad
'ablag-tukum risaalata Rabbi
wa naşah-tu lakum wa laakil-
laa tuḥibbuu-nannaa-şi-ḥiin.

80. Wa Luu-ṭan 'iz qaala li-
qaw-mihiii 'ata'-tuunal-faahi-
shata maa sabaqa-kum-bihaa
min 'aḥadim-minal-'aalamiin?

81. 'Inna-kum lata'-tuunar-ri-
jaala shah-watam-miñ-

وَلَا تَبْسُوْهُنَّ بِسُوْءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابُ
الْيَمِّ ۝۴۳

وَاذْكُرُوْا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْۢ بَعْدِ
عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْاَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ
مِنْ سَهْلِهَا قُصُوْرًا وَتَنْجِتُوْنَ
الْجِبَالَ بَيُوْتًا ۖ فَاذْكُرُوْا الْاٰتِ اللهِ

وَلَا تَعْثُوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ۝۴۴

قَالَ الْبَلَاءُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ
قَوْمِهِ لِلَّذِيْنَ اسْتَضَعُّوْا لِمَنْ
اَمِنْ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنْ صَلِيْحًا
مُّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۖ قَالُوْا اِنَّا بِمَا
اُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُوْنَ ۝۴۵

قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا اِنَّا بِالَّذِيْ
اٰمَنْتُمْ بِهِ كٰفِرُوْنَ ۝۴۶

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ
رَبِّهِمْ وَقَالُوْا لِصَلِيْحِ اِثْنَيْنِ اِنَّا
بِعَدْنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝۴۷

فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاصْبَحُوْا فِيْ
دَارِهِمْ جٰثِيْنَ ۝۴۸

فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰۤاَيُّهَا الْقَوْمُ لَقَدْ
اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ
لَكُمْ وَلٰكِنْ لَا تُحِبُّوْنَ النَّصِيْحَ ۝۴۹

وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖ اَتَاْتُوْنَ
الْفٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ
مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ۝۵۰

اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ

earth, and touch her not with
hurt lest painful torment seize
you.

74. And remember how He
made you viceroys after Aad
and gave you station in the
earth. Ye choose castles in the
plains and hew the mountains
into dwellings. So remember
(all) the bounties of Allah and do
not evil, making mischief in the
earth.

75. The chieftains of his people,
who were scornful, said unto
those whom they despised,
unto such of them as believed:
Know ye that Salih is one sent
from his Lord? They said: Lo! In
that wherewith he hath been
sent we are believers.

76. Those who were scornful
said: Lo! In that which ye believe
we are disbelievers.

77. So they hamstrung the she-
camel and they flouted the
commandment of their Lord, and
they said: O Salih! Bring upon us
that thou threatenest if thou art
indeed of those sent (from Allah).

78. So the earthquake seized
them, and morning found them
prostrate in their dwelling-
place.

79. And (Salih) turned from them
and said: O my people! I delivered
my Lord's message unto you and
gave you good advice, but ye love
not good advisers.

80. And Lot! (Remember) when
he said unto his folk: Will ye
commit abomination such as no
creature ever did before you?

81. Lo! ye come with lust unto

duunin-nisaaa'. Bal 'aantum qaw-mum-musrifuun.

82. Wa maa kaana jawaaba qaw-mihiii 'illaaa 'aā-qaaluuu 'akh-rijuuhum-miñ qar-yatikum: 'innahum 'unaasuñ-ya-tatah-haruun!

83. Fa-'aājay-naahu wa 'ah-lahuuu 'illam-ra-'atahuu kaanat minal-gaabiriin.

84. Wa 'amṭarnaa 'alay-him-maṭaraa: fañzur kayfa kaana 'aa-qibatul-mujrimiin!

85. Wa 'ilaa Mad-yana 'akhaa-hum Shu-'aybaa. Qaala yaa-qawmi'-budullaaha maa lakum-min 'ilaahin gay-ruh. Qad jaaa-'atkum-Bayyi-natum-mir-Rab-bikum fa-'awful-kayla wal-mii-zaana wa laa tab-khasun-naasa 'ash-yaaa-'ahum wa laa tufsi-duu fil-'arzi ba'-da 'iṣ-laahihaa: ṣaalikum khay-rul-lakum 'iñ-kuñtum-M'u-miniin.

86. Wa laa taq-'uduu bi-kulli ṣiraatiñ-tuu-'iduuna wa taṣud-duuna 'aā-Sabii-lil-laahi man 'aamana bihii wa tab-guunahaa 'i-wajaa. Waṣ-kuruuu 'iṣ kuntum qaliilañ-fakaṣ-ṣara-kum. Wañ-zuruu kayfa kaana 'aaqi-batul-muf-sidiin.

87. Wa 'iñ-kaana ṭaaa-'ifatam-minkum 'aamanuu bil-laṣiī 'ur-siltu bihii wa ṭaaa-'ifa-tul-lam yu'-minuu faṣ-biruu hatta yaḥ-kumallaahu bay-nanaa: wa Huwa Khayrul-Ḥaakimiin.

دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ

مُسْرِفُونَ ٨١

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ

إِنَّهُمْ أَنْاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ٨٢

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ

كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ٨٣

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظُرْ

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْجَرِمِينَ ٨٤

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ

يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ

إِلَهِ غَيْرِهِ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ

رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْبِيزَانَ

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا

تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ

مُؤْمِنِينَ ٨٥

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَ

تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَن

أَمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَادْكُرُوا

إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمُ وَانْظُرُوا

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ٨٦

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ آمَنُوا

بِالَّذِى أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ

يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ

اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ٨٧

men instead of women. Nay, but ye are wanton folk.

82. And the answer of his people was only that they said (one to another): Turn them out of your township. They are folk, forsooth, who keep pure.

83. And We rescued him and his household, save his wife, who was of those who stayed behind.

84. And We rained a rain upon them. See now the nature of the consequence for evil-doers!

85. And unto Midian (We sent) their brother, Shu'eyb. He said: O my people! Serve Allah. Ye have no other God save Him. Lo! a clear proof hath come unto you from your Lord; so give full measure and full weight and wrong not mankind in their goods, and work not confusion in the earth after the fair ordering thereof. That will be better for you, if ye are believers.

86. Lurk not on every road to threaten (wayfarers), and to turn away from Allah's path him who believeth in Him, and to seek to make it crooked. And remember, when ye were but few, how He did multiply you. And see the nature of the consequence for the corrupters!

87. And if there is a party of you which believeth in that where-with I have been sent, and there is a party which believeth not, then have patience until Allah judge between us. He is the best of all who deal in judgment.

88. Qaalal-mala-'ul-laziinas-tak-baruu miñ-qawmi-hii lanukh-rijannaka yaa-Shu-'aybu walla-ziina 'aamanuu ma-'aka miñ-qar-yatinaaa 'aw lata-'uudunna fii millatinaa. Qaala 'awa law kunnaa kaari-hiin?

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعِيبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَرِهِينَ ٨٨

88. The chieftains of his people, who were scornful, said: Surely we will drive thee out, O Shu'-eyb, and those who believe with thee, from our township, unless ye return to our religion. He said: Even though we hate it?

89. Qadifta-raynaa 'alal-laahi kaziban 'in 'udnaa fii millati-kum ba'-da 'iz najjaanallaahu minhaa. Wa maa yakuunu lanaaa 'an-na-'uuda fiihaaa 'il-laaa 'aany-yashaaa'-al-laahu Rabbunaa. Wasi-'a Rabbunaa kulla shay-'in 'ilmaa. 'Alallaahi ta-wakkalnaa. Rabbanaf-tah bay-nanaa wa bay-na qaw-minaa bil-haqqi wa 'Anta Khay-rul-Faatihiiin.

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهَ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ٨٩

89. We should have invented a lie against Allah if we returned to your religion after Allah hath rescued us from it. It is not for us to return to it unless Allah our Lord should (so) will. Our Lord comprehendeth all things in knowledge. In Allah do we put our trust. Our Lord! Decide with truth between us and our folk, for Thou art the best of those who make decision.

90. Wa qaalal-mala-'ul-laziina kafaruu miñ-qaw-mihii la-'iinit-taba'-tum Shu-'ayban 'inna-kum 'izal-la-khaasiruun!

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَإِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَسِرُونَ ٩٠

90. But the chieftains of his people, who were disbelieving, said: If ye follow Shu' eyb, then truly we shall be the losers.

91. Fa-'akhazat-humur-rajfatu fa-'asbahuu fii daarihim jaasi-miin.

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَّةٍ ٩١

91. So the earthquake seized them, and morning found them prostrate in their dwelling-place.

92. 'Alla-ziina kazzabuu Shu-'ayban ka-'allam yagnaw fiihal-laziina kazzabuu Shu-'aybañ kaanuu humul-kha-siriin!

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ٩٢

92. Those who denied Shu'eyb became as though they had not dwelt there. Those who denied Shu'eyb, they were the losers.

93. Fata-wallaa 'anhum wa qaala yaa-qawmi laqad 'ablag-tukum risaa-laati Rabbii wa na-shahu lakum; fakay-fa 'aasaa 'alaa qaw-miñ-kaafiriin.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ ٩٣

93. So he turned from them and said: O my people! I delivered my Lord's messages unto you and gave you good advice; then how can I sorrow for a people that rejected (truth)?

94. Wa maaa 'arsal-naa fii qaryatim-min-nabiyyin 'illaaa 'akhaz-naaa 'ahlahaa bil-ba'-saaa-'i wazzar-raaa-'i la-'alla-hum yazzarra-'uun.

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ ٩٤

94. And We sent no prophet unto any township but We did afflict its folk with tribulation and adversity that haply they might grow humble.

95. Summa baddalnaa ma-
kaanas-sayyi-'atil-hasanata
hatta 'afaw-wa qaalu qad
massa 'aabaaa-'anaz-
zarraaa-'u was-sarraaa-'u fa-
'akhaz-naa-hum-bagtatañw-
wa hum laa yash-'uruun.

96. Wa law 'anna 'ahlal-
quraaa 'aamanuu watta-qaw
lafa-tahnaa 'alay-him bara-
kaatim-minas-samaaa-'i wal-
'arzi wa laakiñ kazzabuu fa-
'akhaz-naahum-bimaa
kaanuu yak-sibuun.

97. 'Afa-'amina ahlul-quraaa
'aany-ya'-ti-yahum ba'-sunaa ba-
yaatañw-wa hum naaa-'imuun?

98. 'Awa-'amina 'ahlul-quraaa
'aany-ya'-ti-yahum ba'-sunaa
zuhañw-wa hum yal-'abuun?

99. 'Afa-'aminuu makral-laah?
Falaa ya'-manu makral-laahi
'illal-qawmul-khaasi-ruun!.

100. 'Awa-lam yahdi lillaziina
yari-şuunal-'arza mim-ba'-di
'ahilhaaa 'al-law na-shaaa-'u
'aşab-naahum-bizunuubihim,
wa naţba-'u 'alaa quluu-bihim
fahum laa yasma-'uun?

101. Tilkal-quraa naquşşu
'alay-ka min 'ambaaa-'ihaa.
Wa laqad jaaa-'at-hum
rusulu-hum-bil-Bayyi-naat:
famaa kaanuu li-yu'-miñuu
bimaa kazzabuu min-qabl.
Kazaa-lika yaţba-'ullaahu
'alaa qu-luubil-kaafiriin.

102. Wa maa wajadnaa li-
'akşar-rihim-min 'ahd. Wa
'inw-wajadnaaa 'akşarahum
la-faasiqiin.

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ
حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا
الضَّرَاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ
بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾

أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ
بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ
مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْنَشَاءُ أَصْنَبْنَاهُمْ
بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ
أَنْبَاءِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا
مِن قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ
قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ
عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ
لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾

95. Then changed We the evil
plight for good till they grew
affluent and said: Tribulation
and distress did touch our
fathers. Then We seized them
unawares, when they perceived
not.

96. And if the people of the town-
ships had believed and kept
from evil, surely We should have
opened for them blessings from
the sky and from the earth. But
(unto every messenger) they
gave the lie, and so We seized
them on account of what they
used to earn.

97. Are the people of the town-
ships then secure from the
coming of Our wrath upon them
as a night-raid while they sleep?

98. Or are the people of the
townships then secure from the
coming of Our wrath upon them
in the daytime while they play?

99. Are they then secure from
Allah's scheme? None deemeth
himself secure from Allah's
scheme save folk that perish.

100. Is it not an indication to
those who inherit the land after
its people (who thus reaped the
consequence of evil-doing) that,
if We will, We can smite them for
their sins and print upon their
hearts so that they hear not?

101. Such were the townships.
We relate some tidings of them
unto thee (Muhammad). Their
messengers verily came unto
them with clear proofs (of Allah's
Sovereignty), but they could not
believe because they had
before denied. Thus doth Allah
print upon the hearts of disbe-
lievers (that they hear not).

102. We found no (loyalty to
any) covenant in most of them.
Nay, most of them We found
wrong-doers.

103. Summa ba-'asnaa mim-ba'-dihim-Muusaa bi-'Aayaa-tinaaa 'ilaa Fir-'awna wa mala-'ihii faẓalamuu bihaa: fañzur kayfa kaana 'aaqi-batul-muf-sidiin.

104. Wa qaala Muusaa yaa-Fir-'awnu 'innii Rasuulum-mir-Rabbil-'Aalamiin, ———

105. Haqiiqun 'alaaa 'al-laaa 'aquula 'alal-laahi 'illal-haqq. Qad ji'-tu-kum-bi-Bayyi-na-tim-mir-Rabbikum fa-'arsil ma-'iya Baniii-Israaa-'iil.

106. Qaala 'iñ-kuñta ji'-ta bi-'Aayatiñ fa'-ti-bihaaa-'in kunta minaṣ -ṣaadiqiin.

107. Fa-'alqaa 'Aṣaahu fa-'izaa hiya ṣu'-baanum-mubiin!

108. Wa naza-'a yadahuu fa-'izaa hiya bay-ṣaaa-'u lin-naa-ziriin!

109. Qaalal-mala-'u min-qaw-mi Fir-'awna 'inna haazaa la-saahirun 'aliim.

110. Yuriidu 'ańy-yukh-rija-kum-min 'arzikum: famaazaa ta'-muruun?

111. Qaaluuu 'arij wa 'akhaahu wa arsil fil-Madaaa-'ini haa-shiriina ———

112. Ya'-tuuka bikulli saahirin 'aliim.

113. Wa jaaa-'as-saḥaratu Fir-'awna qaaluuu 'inna lanaa la-'ajran 'iñ-kunnaa nahnul-gaaliibiin.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرِعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَّا أَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٠٥﴾

قَالَ إِن كُنتَ جئتَ بِآيَةٍ فَآتِ بِهَا إِن كُنتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٠٦﴾ فَالْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا السّٰحِرُ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾ وَجَاءَ السّٰحِرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا

إِن لَّنَا لَاجْرٌ إِن كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِينَ ﴿١١٣﴾

103. Then, after them, We sent Moses with our tokens unto Pharaoh and his chiefs, but they repelled them. Now, see the nature of the consequence for the corrupters!

104. Moses said: O Pharaoh! Lo! I am a messenger from the Lord of the Worlds,

105. Approved upon condition that I speak concerning Allah nothing but the truth. I come unto you (lords of Egypt) with a clear proof from your Lord. So let the Children of Israel go with me.

106. (Pharaoh) said: If thou comest with a token, then produce it, if thou art of those who speak the truth.

107. Then he flung down his staff and lo! it was a serpent manifest;

108. And he drew forth his hand (from his bosom), and lo! it was white for the beholders.

109. The chiefs of Pharaoh's people said: Lo! this is some knowing wizard,

110. Who would expel you from your land. Now what do ye advise?

111. They said (unto Pharaoh): Put him off (a while) — him and his brother — and send into the cities summoners,

112. To bring each knowing wizard unto thee.

113. And the wizards came to Pharaoh, saying: Surely there will be a reward for us if we are victors.

114. Qaala na-'am wa 'inna-kum laminal-muqarrabiin.

115. Qaalu yaa-Muusaaa 'immaaa 'aā-tul-qiya wa 'immaaa 'an-nakuuna nahnul-mulqiin?

116. Qaala 'al-quu. Falam-maaa 'al-qaw saharuuu 'a' -yunan-naasi watar-habuuhum wa jaaa-'uu bisihrin 'aziim.

117. Wa 'aw-hay-naaa 'ilaa Muusaaa 'an 'alqi 'Aṣaak: fa-'iḥḥa hiya talqafu maa ya'-fikun!

118. Fa-waqa-'al-ḥaqqu wa baṭala maa kaanu ya'-malun.

119. Fa-gulibuu hunaalika wan-qalabuu ṣaagiriin.

120. Wa 'ulqi-yas-sahratu saa-jidiin,

121. Qaalu 'aamannaa bi-Rabbil-'Aalamiin, —

122. Rabbi Muusaa wa Haaruun.

123. Qaala Fir-'awnu 'aamañ-tum-bihii qabla 'an 'aazana la-kum? 'Inna haazaa la-makrum-makar-tumuuhu fil-Madiinati li-tukh-rijuu minhaaa 'ahlaha: fa-sawfa ta'-lamuun.

124. La-'u-qatṭi-'anna 'aydiyakum wa 'arjulakum-min khilaafiñ-ṣumma la-'u-ṣalli-bannakum 'ajma-'iin.

125. Qaalu 'innaaa 'ilaa Rabbinaa muñ-qalibuun:

126. Wa maa tañqimu min-naaa 'illaaa 'an 'aamannaa bi-'Aayaati

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ

الْمُقَرَّبِينَ ۝١١٤

قَالُوا يٰمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا

أَنْ تَكُونَ مَحْنُ الْمَلِيقِينَ ۝١١٥

قَالَ الْقَوَّاءُ فَلَمَّا الْقَوَّاسُ سَحَرُوا عَيْنَ

النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ

عَظِيمٍ ۝١١٦

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنْ أَلِقْ

عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا

يَأْفِكُونَ ۝١١٧

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا

يَعْمَلُونَ ۝١١٨

فَغَلَبُوا هَٰذَاكَ وَانْقَلَبُوا

صَغِيرِينَ ۝١١٩

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجُودًا ۝١٢٠

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝١٢١

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ۝١٢٢

قَالَ فِرْعَوْنُ أَمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ

أُذِنَ لَكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَكْرَتُوهُ

فِي الْبَدِينَةِ لَتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝١٢٣

لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ

مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأَصْلَبَنَّكُمْ

أَجْمَعِينَ ۝١٢٤

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۝١٢٥

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ

114. He answered: Yea, and surely ye shall be of those brought near (to me).

115. They said: O Moses! Either throw (first) or let us be the first throwers?

116. He said: Throw! And when they threw they cast a spell upon the people's eyes, and overawed them, and produced a mighty spell.

117. And We inspired Moses (saying): Throw thy staff! And lo! it swallowed up their lying show.

118. Thus was the Truth vindicated and that which they were doing was made vain.

119. Thus were they there defeated and brought low.

120. And the wizards fell down prostrate,

121. Crying: We believe in the Lord of the Worlds,

122. The Lord of Moses and Aaron.

123. Pharaoh said: Ye believe in Him before I give you leave! Lo! this is the plot that ye have plotted in the city that ye may drive its people hence. But ye shall come to know!

124. Surely I shall have your hands and feet cut off upon alternate sides. Then I shall crucify you every one.

125. They said: Lo! We are about to return unto our Lord!

126. Thou takest vengeance on us only forasmuch as we

Rabbinaa lammaa jaaa-
'atnaa! Rabbanaaa 'af-rig
'alay-naa şabrañw-wa ta-
waffa-naa Muslimiin!

127. Wa qaalal-mala-'u miñ-
qawmi Fir-'awna 'atazaru
Muusaa wa qaw-mahuu li-
yuf-siduu fil-'arzi wa yazaraka
wa 'aali-hatak? Qaala sanu-
qattilu 'abnaaa-'ahum wa
nastaḥ-yii nisaaa-'ahum; wa
'innaa faw-qahum qaahi-
ruun.

128. Qaala Muusaa li-
qawmi-hista-'ii-nuu bil-laahi
waşbiruu. 'Innal-'arza lillaahi
yuuri-şuhaa mañy-yashaaa-
'u min 'ibaa-dih; wal-
'aaqibatu lil-Muttaqiin.

129. Qaaluuu 'uuziinaa miñ-
qabli 'aā-ta'-ti-yanaa wa
mim-ba'-di maa ji'-tanaa.
Qaala 'asaa Rabbukum 'any-
yuhlika 'aduw-wakum wa
yastakh-lifa-kum fil-'arzi fa-
yañzura kayfa ta'-maluun.

130. Wa laqad 'akhaz-naaa
'aala-Fir-'awna bissi-niina wa
naqşim-minaş-şamaraati la-
'al-lahum yaz-żakkaruun.

131 Fa 'izaa jaaa-'at-humul-
ḥasanatu qaaluu lanaa
haazih: wa 'iñ-tuşibhum
sayyi-'atuñy-yaṭ-ṭayyaruu bi-
Muusaa wa mam-ma-'ah.
'Alaaa 'innamaa ṭaaa-'iruhum
'iñdal-laahi wa laakinna
'akşarahum laa ya'-la-muun!

132. Wa qaaluu mahmaa ta-
tinaa bihii min 'Aayatil-li-taş-
ḥaranaa bihaa fama naḥnu
laka

رَبَّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا
صَبْرًا وَتَوَقَّنَا مُسْلِمِينَ ١٢٧

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ
مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَيَذَرَكَ وَالْهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ
أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا
فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ١٢٨

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ
وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ
لِلْمُتَّقِينَ ١٢٩

قَالُوا أَوِذْنًا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا
وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى
رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَ
يَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ
تَعْمَلُونَ ١٣٠

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ١٣١

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا
هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا
بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَلَّا إِنَّهَا
طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ١٣٢

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ
لِتَسْحَرَنَا بِهَا فَبِأَنَّا نَحْنُ لَكَ

we believed the tokens of our
Lord when they came unto us.
Our Lord! Vouchsafe unto us
steadfastness and make us die
as men who have surrendered
(unto Thee).

127. The chiefs of Pharaoh's
people said: (O King), wilt thou
suffer Moses and his people to
make mischief in the land, and
flout thee and thy gods? He
said: We will slay their sons and
spare their women, for lo! we
are in power over them.

128. And Moses said unto his
people: Seek help in Allah and
endure. Lo! the earth is Allah's.
He giveth it for an inheritance to
whom He will. And lo! the
sequel is for those who keep
their duty (unto Him).

129. They said: We suffered
hurt before thou camest unto
us, and since thou hast come
unto us. He said: It may be that
your Lord is going to destroy
your adversary and make you
viceroys in the earth, that He
may see how ye behave.

130. And We straitened Pharaoh's
folk with famine and the dearth of
fruits, that peradventure they might
heed.

131. But whenever good befell
them, they said: This is ours; and
whenever evil smote them they
ascribed it to the evil auspices of
Moses and those with him.
Surely their evil auspice was
only with Allah. But most of them
knew not.

132. And they said: Whatever
portent thou bringest wherewith
to bewitch us, we shall not put

bi-Mu'-miniin.

133. Fa-'arsalnaa 'alay-hi-muṭ-Ṭuufaana wal-Jaraada wal-Qummala waz-Zafaadi-'a wad-Dama 'aayaatim-mufaṣ-ṣlaat. Fastak-baruu wa kaanuu qaw-mam-mujrimiin.

134. Wa lammaa waqa-'a 'alay-himur-rijzu qaaluu yaa-Muu-sad-'u lanaa Rabbaka bima 'ahida 'iīndaka la-'iīn-kashafta 'annar-rijza lanu'-minanna laka wa lanur-silanna ma-'aka Baniii-'Israaa-'iil.

135. Falammaa kashafnaa 'an-humur-rijza 'ilaaa 'ajalin hum-baali-guuhu 'izaa hum yan-kuṣuun!

136. Fañta-qamnaa minhum fa-'agraq-naahum fil-yammi bi-'annahum kazzabuu bi-'Aa-yaa-tinaa wa kaanuu 'anhaa gaafi-liin.

137. Wa 'aw-raṣnal-qawmal-laziina kaanuu yustaz-'afuuna mashaari-qal-'arzi wa magaa-riba-ḥallatii baaraknaa filhaa. Wa tammam Kalimatu Rabbikal-husnaa 'alaa Baniii-'Israaa-'iila bima ṣabaruu; wa dammarnaa maa kaana yaṣna-'u Fir-'awnu wa qawmuhuu wa maa kaanuu ya'-rishuun.

138. Wa jaa-waznaa bi-Baniii-'Israaa-'iilal-baḥra fa-'ataw 'alaa qawmiñy-ya'-kufuuna 'alaaa 'aṣnaa-mil-lahum. Qaaluu yaa-Muusaj-'al-lanaaa 'ilaa-ḥaī-kamaa lahum 'aalihah. Qaala 'innakum

بِسُؤْمِنَيْنِ ۝۱۳۲

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ آيَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ۝۱۳۳

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُوسَىٰ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝۱۳۴

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ بِلِغْوِهِ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ۝۱۳۵ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝۱۳۶

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَتَبَّتْ كُلُّهَا رِبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۚ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ۝۱۳۷

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يُوسَىٰ اجْعَلْ لَّنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ

faith in thee.

133. So We sent them the flood and the locusts and the vermin and the frogs and the blood—a succession of clear signs. But they were arrogant and became guilty.

134. And when the terror fell on them they cried: O Moses! Pray for us unto thy Lord, because He hath a covenant with thee. If thou removest the terror from us we verily will trust thee and will let the Children of Israel go with thee.

135. But when We did remove from them the terror for a term which they must reach, behold! they broke their covenant.

136. Therefore We took retribution from them; therefore We drowned them in the sea: because they denied Our revelations and were heedless of them.

137. And We caused the folk who were despised to inherit the eastern parts of the land and the western parts thereof which We had blessed. And the fair word of the Lord was fulfilled for the Children of Israel because of their endurance; and We annihilated (all) that Pharaoh and his folk had done and that they had contrived.

138. And We brought the Children of Israel across the sea, and they came unto a people who were given up to idols which they had. They said; O Moses! Make for us a god even as they have gods. He

qaw-muñ-taj-haluun.

139. 'Inna haaa-'ulaaa-'i mu-tab-barum-maa hum fiihi wa baa-tilum-maa kaanuu ya'-ma-luun.

140. Qaala 'a-gay-rallaahi 'ab-giikum 'ilaahañw-wa Hu-wa fazzalakum 'alal-'aalamiin?

141. Wa 'iz 'aňjay-naakum-min 'Aali-Fir-'awña yasuumuunakum suuu-'al-'azaabi, yuqat-tiluuna 'abnaaa-'akum wa yas-tah-yuuna nisaaa-'akum: wa fii zaalikum balaaa-'um-mir-Rabbikum 'aziim.

142. Wa waa-'adnaa Muusaa şalaa-şiiina lay-latañw-wa 'at-mam-naahaa bi-'ashriñ-fa-tam-ma miiqaatu Rabbihiii 'arba-'iina laylah. Wa qaala Muusaa li-'akhiihi Haaruu-nakh-lufnii fii qawmii wa 'aşliḥ wa laa tat-ta-bi' sabii-lal mufsiidiin.

143. Wa lammaa jaaa-'a Muu-saa li-mii-qaatinaa wa kallama-huu Rabbuhuu qaala Rabbi 'a-rinii 'aňzur 'i-layk. Qaala lañ-taraanii wa laakiniñzur 'ilal-jabali fa-'inistaqarra ma-kaanahuu fa-sawfa taraanii. Fammaa tajallaa Rabbuhuu lil-Jabali ja-'alahuu dakkañw-wa kharra Muusaa şa-'iqaa. Fammaaaa 'afaaqa qaala Sub-ḥaanaka tubtu 'ilayka wa 'ana 'awwalul-Mu'-miniin.

144. Qaala yaa-Muusaa 'in-niṣ-ṭafay-tuka 'alan-naasi bi-Risaa-laatii wa bi-Kalaamii fa-khuṣ maaa 'aa-taytuka wa kum-minash-Shaakiriin.

قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۝۱۳۸

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبَرِّمًا هُمْ فِيهِ وَبِطُلُّ

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۳۹

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ

فَضْلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝۱۴۰

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ

يَسُومُونَكَ سُوءَ الْعَذَابِ يَقْتُلُونَ

أَبْنَاءَكَ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكَ وَفِي

ذَلِكَ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكَ عَظِيمٌ ۝۱۴۱

وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَ

اتَّبَعَهَا بِعَشْرِفَتَمِ مِيقَاتُ رَبِّهِ

أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ

هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ

وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ۝۱۴۲

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ

رَبُّهُ قَالَ رَبِّ ارْنِي أَنْظُرَ إِلَيْكَ

قَالَ لَنْ تَرِنِي وَلَكِنْ انْظُرْ

إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ

فَسَوْفَ تَرِنِي فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ

لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى

صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنَكَ

تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۴۳

قَالَ يَمُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى

النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلَامِي ۝

فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ

الشَّاكِرِينَ ۝۱۴۴

said: Lo! ye are a folk who know not.

139. Lo! as for these, their way will be destroyed and all that they are doing is in vain.

140. He said: Shall I seek for you a god other than Allah when He hath favoured you above (all) creatures?

141. And (remember) when We did deliver you from Pharaoh's folk who were afflicting you with dreadful torment, slaughtering your sons and sparing your women. That was a tremendous trial from your Lord.

142. And when We did appoint for Moses thirty nights (of solitude), and added to them ten, and he completed the whole time appointed by his Lord of forty nights; and Moses said unto his brother: Take my place among the people. Do right, and follow not the way of mischief-makers.

143. And when Moses came to Our appointed tryst and his Lord had spoken unto him, he said: My Lord! Show me (Thy Self), that I may gaze upon Thee. He said: Thou wilt (not) see Me, but gaze upon the mountain! If it stand still in its place, then thou wilt see Me. And when his Lord revealed (His) glory to the mountain He sent it crashing down. And Moses fell down senseless. And when he woke he said: Glory unto Thee! I turn unto Thee repentant, and I am the first of (true) believers.

144. He said: O Moses! I have preferred thee above mankind by My messages and by My speaking (unto thee). So hold that which I have given thee, and be among the thankful.

145. Wa katabnaa lahuu fil-'Al-waahi miñ-kulli shay-'im-maw-'izatañw-wa tafsiilal-li-kulli shay': fa-khuzhaa bi-quw-watinw-wa'-mur qawmaka ya'-khuzuu bi-'ah-sanihaa: sa-'uuriikum daaral-faa-siqiin.

146. Sa-'asrifu 'an 'Aayaati-yallažiina yata-kabbaruuna fil-'arzi bi-gayril-ḥaqq: wa 'iñy-ya-raw kulla 'Aayaatil-laa yu'-minuu bihaa; wa 'iñy-ya-raw sabiilar-rushdi laa yatta-khi-zuuhu Sabiilaa: wa 'iñy-ya-raw sabiilal-gayyi yatta-khizuuhu Sabiilaa. Zaalika bi-'annahum kazzabuu bi-'Aayaatinaa wa kaanuu 'anhaa gaafi-liin.

147. Walla-žiina kazzabuu bi-'Aayaatinaa wa Liqaaa-'il-'Aa-khirati ḥabīṭat 'a'-maaluhum. Hal yuj-zawna 'illaa maa kaanuu ya'-maluun?

148. Watta-khaṣa qawmu Muusaa mim-ba'-dihii min ḥu-liyyi-him 'ijlañ jasadalahuu khu-waar. 'Alam yaraw 'annahuu laa yukalli-muhum wa laa yah-diihim Sabiilaa? 'Itta-khaṣuu-hu wa kaanuu zaalil-miin.

149. Wa lammaa suqīṭa fiii 'ay-diihim wa ra-'aw 'annahum qad zalluu qaaluu la-'illam yar-ḥamnaa Rabbunaa wa yag-fir lanaa lanakuunanna minal-khaa-siriin.

150. Wa lammaa raja-'a Muusaaa 'ilaa qaw-mihii gazbaana

وَكُتُبْنَاهُ فِي الْأَلْوَاكِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مُّوعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ۝١٣٥

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝١٣٦

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝١٣٧
وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ۝١٣٨

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝١٣٩

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ

145. And We wrote for him, upon the tablets, the lesson to be drawn from all things and the explanation of all things, then (bade him): Hold it fast; and command thy people (saying): Take the better (course made clear) therein. I shall show thee the abode of evil-livers.

146. I shall turn away from My revelations those who magnify themselves wrongfully in the earth, and if they see each token believe it not, and if they see the way of righteousness choose it not for (their) way, and if they see the way of error choose it for (their) way. That is because they deny Our revelations and are used to disregard them.

147. Those who deny Our revelations and the meeting of the Hereafter, their works are fruitless. Are they requited aught save what they used to do?

148. And the folk of Moses, after (he had left them), chose a calf (for worship), (made) out of their ornaments, of saffron hue, which gave a lowing sound. Saw they not that it spake not unto them nor guided them to any way? They chose it, and became wrong-doers.

149. And when they feared the consequences thereof and saw that they had gone astray, they said: Unless our Lord have mercy on us and forgive us, we verily are of the lost.

150. And when Moses returned unto his people, angry and grieved, he said: Evil is that

'asifañ-qaala bi'-samaa
khalaf-tumuunii mim-ba'-dii.
'A-'ajil-tum 'amra Rabbikum?
Wa 'alqal-'Alwaaha wa
'akhaza bi-ra'-si 'akhiihi
yajurru-huuu 'ilayh. Qaala-
bna-'umma 'innal-qaw-
mastaz-'afuunii wa kaaduu
yaqtuluu-nanii. Falaa tushmit
bi-yal-'a'-daaa-'a wa laa taj-
'alnii ma-'al-qawmiz-zaali-
miin.

151. Qaala Rabbig-fir lii wa
li-'akhii wa 'ad-khilnaa fii
Raḥ-matika wa 'Añta
'Arḥamur-raahimiin!

152. 'Innal-laziinat-takha-ḡul-
'ijla sa-yanaalu-hum
gaḡabum-mir-Rabbihim wa
ḡillatuñ-fil-ha-yaatid-dunyaa:
wa kaḡaa-lika najzil-
muftariin.

153. Walla-ḡiina 'amilus-
sayyi-'aati ṣumma taabuu
mim-ba'-dihaa wa 'aamanuuu
'inna Rabbaka mim-ba'-dihaa
la-Gafuurur-Raḥiim.

154. Wa lammaa sakata
'am-Muusaa-gaḡabu
'akhazal-'Al-waaha wa fii
nus-khatihaa Hudañw-wa
Raḡmatul-lilla-ḡiina hum li-
Rabbihim yarha-buun.

155. Wakh-taara Muusaa
qaw-mahuu sab-'iina rajulal-
li-Mii-qaa-tinaa: falammaa
'akha-ḡat-humur-raḡfatu qaala
Rabbi law shi'-ta 'ahlak-ta-
hum-miñ-qablu wa 'iyyaay.
'Atuh-liku-naa bimaa fa-'alas-
sufahaaa-'u minnaa? 'In

أَسِفًا ۖ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ
بَعْدِي ۖ أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۖ وَأَلْقَى
الْأَلْوَاحَ ۖ وَآخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ
إِلَيْهِ ۖ قَالَ ابْنُ أُمِّ إِنْ الْقَوْمَ
اسْتَضَعُّونِي ۖ وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي ۖ
فَلَا تُشَبِّتْ بِي الْأَعْدَاءَ ۖ وَلَا تَجْعَلْنِي
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝١٥٠

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخِي
وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ
الرَّحِيمِينَ ۝١٥١

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ
سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّهِمْ ۖ وَذِلَّةٌ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
الْمُفْتَرِينَ ۝١٥٢

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ
بَعْدِهَا وَآمَنُوا ۖ إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝١٥٣

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ
أَخَذَ الْأَلْوَاحَ ۖ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ
يَرْهَبُونَ ۝١٥٤

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ
رَجُلًا لِّبَيِّقَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمْ
الرَّجْفَةُ ۖ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ
أَهْلَكْتَهُمْ مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ
أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا ۖ إِنَّ

(course) which ye took after I
had left you. Would ye hasten
on the judgement of your Lord?
And he cast down the tablets,
and he seized his brother by the
head, dragging him toward him.
He said: Son of my mother! Lo!
the folk did judge me weak and
almost killed me. Oh, make not
mine enemies to triumph over
me and place me not among the
evil-doers!

151. He said: My Lord! Have
mercy on me and on my brother;
bring us into Thy mercy, Thou
the Most Merciful of all who
show mercy.

152. Lo! those who chose the
calf (for worship), terror from
their Lord and humiliation will
come upon them in the life of
the world. Thus do We requite
those who invent a lie.

153. But those who do ill deeds
and afterward repent and
believe — lo! for them, after-
ward, Allah is Forgiving, Merciful.

154. Then, when the anger of
Moses abated, he took up the
tablets, and in their inscription
there was guidance and mercy
for all those who fear their Lord.

155. And Moses chose of his
people seventy men for Our
appointed tryst and, when the
trembling came on them, he
said: My Lord! If Thou hadst
willed Thou hadst destroyed
them long before, and me with
them. Wilt Thou destroy us for
that which the ignorant among

hiya 'illaa fitna-tuk. Tuzillu bihaa man tasaa a-'u wa tahhdii mañ-tashaaa'. 'Añta Waliyyunaa fagfir lanaa warham-naa wa 'Añta Khayrul-gaafiriin.

156. Wak-tub lanaa fii haazihid-dunyaa hasnatañw-wa fil-'Aakhirati 'innaa hudnaaa 'ilayk. Qaala 'azaabiii 'uñibu bihii man 'ashaaa'. Wa Raḥmatii wasi-'at kulla shay'. Fasa-'aktubuhaa lilla-ziina yatta-quuna wa yu'-tuu-naz-Zakaata walla-ziina hum-bi-'Aayaatinaa yu'-mi-nuun; —

157. 'Allaziina yattabi-'uunar-Rasuulan-Nabiyyal-'Ummy-yallazii yajiduunahuu maktuu-ban 'iñdahum fit-Taw-raati wal-'Injiil. Ya'-muruhum-bil-ma'-ruufi wa yan-haahum 'anil-muñkari wa yuḥillu la-humuṭ-ṭayyi-baati wa yuḥarri-mu 'alayhimul-khabaaa-'iṣa wa yaḥa-'u 'anhum 'iṣrahum wal-'aglaa-lallatii kaanat 'alay-him. Fallazina 'aamanuu bi-hii wa 'azza-ruuhu wa naṣa-ruuhu wattaba-'un-Nuural-laziii 'uñzila ma-'ahuuu 'ulaaa-'ika humul-Muf-liḥuun.

158. Qul yaaa-'ayyu-han-naasu 'innii Rasuulul-laahi 'ilay-kum jamii-'anil-lazii lahuu mulkus-samaa-waati wal-'arḥ. Laaa 'ilaaha 'illaa Huwa yuḥ-yii wa yumiit. Fa-'aaminuu billaahi wa Rasuulihin-Nabiyyil-'Um-miyyillazii yu'-minu

هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ١٥٥

وَكَتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاكْتُبُ بِاللَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ١٥٦

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ١٥٧

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ

us did? It is but Thy trial (of us). Thou sendest whom Thou wilt astray and guidest whom Thou wilt. Thou art our Protecting Friend, therefore forgive us and have mercy on us, Thou, the Best of all who show forgiveness.

156. And ordain for us in this world that which is good, and in the Hereafter (that which is good), Lo! We have turned unto Thee. He said: I smite with my punishment whom I will, and My mercy embraceth all things, therefore I shall ordain it for those who ward off (evil) and pay the poor-due, and those who believe Our revelations;

157. Those who follow the messenger, the Prophet who can neither read nor write, whom they will find described in the Torah and the Gospel (which are) with them. He will enjoin on them that which is right and forbid them that which is wrong. He will make lawful for them all good things and prohibit for them only the foul; and he will relieve them of their burden and the fetters that they used to wear. Then those who believe in him, and honour him, and help him, and follow the light which is sent down with him: they are the successful.

158. Say (O Muhammad): O mankind! Lo! I am the messenger of Allah to you all — (the messenger of) Him unto Whom belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth. There is no God save Him. He quickeneth and He giveth death. So believe in Allah and His messenger, the Prophet

billaahi wa Kalimaatihii
wattabi-'uuhu la-'allakum
tahtaduun.

159. Wa miñ-qawmi Muusaaa
'ummatuñy-yahduuna bil-ḥaq-
qi wa bihii ya'-diluun.

160. Wa qatṭa'-naahumuṣ-na-
tay 'ashrata 'asbaatan 'uma-
maa. Wa 'aw-ḥay-naaa 'ilaa
Muusaaa 'izis-tasqaahu qaw-
muhuuu 'a-nizrib-bi-'aṣaakal-
ḥajar. Fambaja-sat minhuṣna-
taa 'ashrata 'aynaa qad 'ali-
ma kullu 'unaasim-mash-
raba-hum. Wa ṣallalnaa 'alay-
hi-mul-gamaama wa
'aanzalnaa 'alay-himul-Manna
was-Sal-waa: kuluu miñ-ṭayyi-
baati maa razaaq-naakum. Wa
maa ṣalamuunaa wa laa-kiñ-
kaa-nuuu 'aāfu-sahum yaz-
limuun.

161. Wa 'iz qiila lahumus-
kunu haazihil-qaryata wa
kuluu minhaa ḥayṣu shi'-tum
wa quuluu Ḥittatuñw-wad-
khulul-baaba sujjadan-nagfir-
lakum kaḥṭii-'aatikum; sa-
naziidul-Muḥsiniin.

162. Fabadda-lallažiina ṣala-
muu minhum qawlan gay-ral-
lazii qiila lahum fa-'arsalnaa
'alayhim rijzam-minas-
samaaa-'i bimaa kaanuu
yazli-muun.

163. Was-'alhum 'anil-qarya-
tillatii kaanat ḥaazi-ratal-
baḥr. 'Iz ya'-duuna fis-Sabti
'iz ta'-tii-him ḥiitaanu-hum
yawma

بِاللّٰهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ
بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾

وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا
أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ
اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنْ اضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ
اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ
كُلُّ أَتَّاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا
عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ
الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ كُلُّوْا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا آتَيْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ
الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَتَزِيدُ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

وَسَأَلْنَاهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ
حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي
السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ

who can neither read nor write,
who believeth in Allah and in
His Words, and follow him that
haply ye may be led aright.

159. And of Moses' folk there is
a community who lead with truth
and establish justice therewith.

160. We divided them into
twelve tribes, nations; and We
inspired Moses, when his people
asked him for water, saying:
Smite with thy staff the rock! And
there gushed forth therefrom
twelve springs, so that each tribe
knew their drinking-place. And
We caused the white cloud to
over shadow them and sent
down for them the manna and
the quails (saying): Eat of the
good things wherewith We have
provided you. They wronged Us
not, but they were wont to wrong
themselves.

161. And when it was said unto
them: Dwell in this township
and eat therefrom whence ye
will, and say "Repentance," and
enter the gate prostrate; We
shall forgive you your sins; We
shall increase (reward) for the
right-doers.

162. But those of them who did
wrong changed the word which
had been told them for another
saying, and We sent down upon
them wrath from heaven for
their wrongdoing.

163: Ask them (O Muhammad)
of the township that was by the
sea, how they did break the
sabbath, how their big fish
came unto them visibly upon

Sab-tihim shurra-'aŋw -wa yaw-ma laa yas-bituuna laa ta'-tii-him. Kaḡaalika nabluuhum-bimaa kaanuu yaf-suquun.

164. Wa 'iz qaalat 'ummatum-minhum lima ta-'izuuna qaw-ma-nillaahu muhlikuhum 'aw mu-'azzi-buhum 'azaabaŋ-shadiidaa? Qaaluu ma-'ziratan 'ilaa Rabbikum wa la- 'allahum yattaquun.

165. Falammaa nasuu maa zukkiruu bihiii 'aŋjay-nalla-ziina yan-hawna 'anis-suuu-'i wa 'akhaz-nallaḡiina ḡalamuu bi-'azaabim-ba-'iisim-bimaa kaanuu yafsuquun.

166. Falammaa 'ataw 'am-maa nuhuu 'anhu qulnaa lahum kuunuu qiradatan khaasi-'iin.

167. Wa 'iz ta-'azzana Rabbuka la-yab-'aṡanna 'alay-him 'ilaa Yawmil-Qi-yaamati maŋy-yasuu-muhum suuu-'al-'azaab. 'Inna Rabbaka la-Sarii-'ul-'iqaabi wa 'innahuu la-Gafuurur-Raḡiim.

168. Wa qatṡa'-naahum fil-'arḡi 'umamaa. Minhu-muṡ-ṡaali-ḡuuna wa min-hum duuna ḡaalik. Wa balaw-naahum-bil-ḡasa-naati was-sayyi-'aati la-'allahum yarḡi-'uun.

169. Fa-khalafa mim-ba'-dihim khalfuŋw-wariṡul-Kitaaba ya'-khuḡuuna 'araḡa haazal-'adnaa wa yaquuluuna sa-yugfaru lanaa. Wa 'iŋy-ya'-tihim 'ara-ḡum-miṡluhuu ya'-khuḡuuh. 'Alam Yu'-khaḡ 'alayhim-Mii-ṡaaqul-Kitaabi

سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ [١٦٣]

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [١٦٤]

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَّيْسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ [١٦٥]

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ [١٦٦]

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يُّسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [١٦٧]

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِّنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [١٦٨]

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهَا يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيثَاقُ الْكِتَابِ

their sabbath day and on a day when they did not keep sabbath came they not unto them. Thus did We try them for that they were evil-livers.

164. And when a community among them said: Why preach ye to a folk whom Allah is about to destroy and punish with an awful doom, they said: In order to be free from guilt before your Lord, and that haply they may ward off (evil).

165. And when they forgot that whereof they had been reminded, We rescued those who forbade wrong, and visited those who did wrong with dreadful punishment because they were evil-livers.

166. So when they took pride in that which they had been forbidden, We said unto them: Be ye apes despised and loathed!

167. And (remember) when thy Lord proclaimed that He would raise against them till the Day of Resurrection those who would lay on them a cruel torment. Lo! verily thy Lord is swift in persecution and lo! verily He is Forgiving, Merciful.

168. And We have sundered them in the earth as (separate) nations. Some of them are righteous, and some far from that. And We have tried them with good things and evil things that haply they might return.

169. And a generation hath succeeded them who inherited the Scriptures. They grasp the goods of this low life (as the price of evil-doing) and say: It will be forgiven us. And if there came to them (again) the offer of the like, they would accept it (and would sin again). Hath not

'allaa yaquu-luu 'alal-laahi
'illal-haqq wa darasuu maa
fiih? Wad-Daa-rul-'Aakhiratu
khayrul-lillazii-na yattaquun.
'Afalaa ta'-qi-luun?

170. Walla-ziina yumassikuuna
bil-Kitaabi wa 'aqaa-muṣ-
Ṣalaah, — 'innaa laa nuzii-'u
'ajral-Muṣ-lihiin.

171. Wa 'iz nataqnal-Jabala
faw-qahum ka-'annahuu zul-
latuñw-wa zannuuu 'annahuu
waaqi-'um-bihim: khuḥuu
maaa 'aatay-naakum-bi-quw-
watiñw-waz-kurruu maa fihi
la-'allakum tattaquun.

172. Wa 'iz 'akhaza Rabbuka
mim-Banii-'Aadama miñ-
zuhuu-rihim zur-riyyatahum
wa 'ash-hadahum 'alaaa
'añfusi-him: "A-lastu bi-
Rabbikum"? Qaalu "Balaa
shahidnaa"! 'Añ-taquuluu
Yawmal-Qiyaa-mati 'innaa
kunnaa 'an haazaa gaa-filiin:

173. 'Aw taquuluuu 'inna-
maaa 'ashraka 'aabaaa-
'unaa miñ-qablu wa kunnaa
zurriy-yatam-mim-ba'-dihim:
'afa-tuh-likunaa bimaa fa-
'alal-mub-ṭiluun.

174. Wa-kazaa-lika nufaṣṣilul-
'Aayaati wa la-'allahum yar-ji-
'uun.

175. Wat-lu 'alay-him naba-
'allaziii 'aa-taynaahu 'Aayaati-
naa fañ-salakha minhaa fa-
'at-ba-'ahush-Shay-ṭaanu
fakaana minal-gaawiin.

أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ
وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالْدارُ الْآخِرَةُ
خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ١٦٩

وَالَّذِينَ يُسَيِّئُونَ بِالْكِتَابِ وَ
أَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ
الْمُصْلِحِينَ ١٧٠

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ
وَوَضَّوْا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا
آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ١٧١

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ
مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ
عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ
قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا
غَافِلِينَ ١٧٢

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا
مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ
بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
الْبَاطِلُونَ ١٧٣

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ١٧٤

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا
فَأَسْلَخَ مِنْهَا فَاتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ
فَكَانَ مِنَ الْغَوِينَ ١٧٥

the covenant of the Scripture
been taken on their behalf that
they should not speak aught
concerning Allah save the
truth? And they have studied
that which is therein. And the
abode of the Hereafter is better,
for those who ward off (evil).
Have ye then no sense?

170. And as for those who make
(men) keep the Scripture, and
establish worship — lo! We
squander not the wages of
reformers.

171. And when we shook the
Mount above them as it were a
covering, and they supposed
that it was going to fall upon
them (and We said): Hold fast
that which We have given you,
and remember that which is
therein, that ye may ward off
(evil).

172. And (remember) when thy
Lord brought forth from the
Children of Adam, from their
reins, their seed, and made them
testify of themselves, (saying):
Am I not your Lord? They said:
Yea, verily. We testify. (That was)
lest ye should say at the Day of
Resurrection: Lo! of this we were
unaware;

173. Or lest ye should say: (It is)
only (that) our fathers ascribed
partners to Allah of old and we
were (their) seed after them.
Wilt Thou destroy us on account
of that which those who follow
falsehood did?

174. Thus We detail our
revelations, that haply they may
return.

175. Recite unto them the tale
of him to whom We gave Our
revelations, but he sloughed
them off, so Satan overtook him
and he became of those who
lead astray.

176. Wa law shi'-naa la-rafa'-
naahu bihaa walaa-
kinnahuuu 'akhlada 'ilal-'arzi
wattaba-'a hawaah.
Famaşaluhuu kama-şalil-
kalb: 'iñ-taħmil 'alayhi yal-
haş 'aw tat-ruk-hu yalhaş.
Zaalika maşalul-qawmil-
lažiina kazżabuu bi-'Aayaa-
tinaa. Faqşuşil-qaşāsa la-
'allahum ya-tafakkaruun.

177. Saaa-'a maşala-nil-qaw-
mul-lažiina kazżabuu bi-'Aa-
yaa-tinaa wa 'anfusahum
kaa-nuu yazli-muun.

178. Mañy yahdil- laahu
fahu-wal-muhtadii: wa mañy-
yuzlil fa-'ulaaa-'ika humul-
khaasi-ruun.

179. Wa laqad żara'-naa li-
Jahannama kaşiiiram-minal-
jinni wal-'iñs: lahum quluu-
bul-laa yafqa-huuna bihaa,
wa lahum 'a' -yunul-laa yub-
şiruu-na bihaa, wa lahum
'aazaanul-laa yasma-'uuna
bihaa. 'Ulaaa-'ika kal-'an-
'aami bal hum 'azall: 'ulaaa-
'ika humul-gaa-filuun.

180. Wa lil-laahil-'Asmaaa-
'ul-Husnaa fad-'uuhu bihaa.
Wa żarul-lažiina yul-ħiduuna
fii 'Asmaaa-'ih: sa-yuj-zawna
maa kaanuu ya'-maluun.

181. Wa mimman khalaqnaaa
'ummatuñy-yahduuna bil-ħaq-
qi wa bihi ya'-diluun.

182. Wallažiina kazżabuu bi-
'Aa-yaatinaa sanas-tadriju-
hum-min ħayşu laa ya'-la-
muun.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ
أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ
فَبَشَّلَهُ كَبْشِلَ الْكَلْبِ إِنْ تَحِيلَ
عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ يَلْهَثُ
ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾
مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِى
وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا إِلَيْكَ هُمْ
الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ
الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ
لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ
لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ
لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ
بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا
وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾
وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ
وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ
مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

176. And had We willed We
could have raised him by their
means, but he clung to the earth
and followed his own lust.
Therefore his likeness is as the
likeness of a dog: if thou
attackest him he panteth with his
tongue out, and if thou leavest
him he panteth with his tongue
out. Such is the likeness of the
people who deny Our revea-
litions. Narrate unto them the
history (of the men of old), that
haply they may take thought.

177. Evil as an example are the
folk who denied Our revelations,
and were wont to wrong them-
selves.

178. He whom Allah leadeth, he
indeed is led aright, while he
whom Allah sendeth astray—
they indeed are losers.

179. Already have We urged unto
hell many of the jinn and
humankind, having hearts where-
with they understand not, and
having eyes wherewith they see
not, and having ears wherewith
they hear not. These are as the
cattle — nay, but they are worse!
These are the neglectful.

180. Allah's are the fairest
names. Invoke Him by them.
And leave the company of those
who blaspheme His names.
They will be requited what they
do.

181. And of those whom We
created there is a nation who
guide with the Truth and estab-
lish justice therewith.

182. And those who deny Our
revelations — step by step We
lead them on from whence they
know not.

183. Wa 'umlī lahum; 'inna kaydī matiin.

184. 'A-walam yatafakkaruu, Maa bi-Ṣaahibihim-min-jin-nah; 'in huwa 'illa naziirum-mubiin.

185. 'A-walam yañzuruu fii Malakuutis-samaawaati wal-'arzi wa maa khalaqal-laahu miñ-shay-'iñw-wa 'an 'asaaa 'aany-yakuuna qadiq-taraba 'ajaluhum? Fabi-'ayyi Ḥadii-sim-ba'-dahuu yu'-minuun?

186. Mañy-yuzli-lillaahu falaa haa-diya lah: wa yazaruhum fii ṭug-yaanihim ya'-mahuun.

187. Yas-'aluunaka 'anis-Saa-'ati 'ayyaana mur-saahaa? Qul 'innamaa 'il-muhaa 'iñda Rab-bii. Laa yu-jallihaa li-waq-ti-haaa 'illaa Huu. Ṣaqlat fissa-maawaati wal-'arz. Laa ta'-tiikum 'illaa bagtah. Yas-'aluunaka ka-'annaka ha-fiy-yun 'anhaa. Qul 'innamaa 'il-muhaa 'iñdal-laahi wa-laakin-na 'akṣaran-naasi laa ya'-la-muun.

188. Qul-laaa 'amlīku li-nafsī naf-'añw-wa laa ḡarran 'illaa maa shaaa-'allaah. Wa law kuñtu 'a'-lamul-gayba lastak-ṣartu minal-khayri wa maa massani-yas-suuu'. 'In 'ana 'illaa naziiruñw-wa bashiirul-li-qawmiñy-yu'-minuun.

189. Huwallazii khalaqakum-min-nafsiñw-waahidatiñw-wa ja-'ala minhaa zaw-jahaa li-yaskuna 'ilayhaa. Falammaa tagash-shaahaa hamalat ham-lan khafiifañ-famar-rat bih. Falammaaa 'aṣ-qalad-da-'a-wallaaha

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ۝١٨٣

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ ۖ
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝١٨٤

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۚ
وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ
أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ
يُؤْمِنُونَ ۝١٨٥

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝١٨٦

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِمُهَا
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجِيبُهَا
لَوْ قَتَبَهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْةٌ ۚ
يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ
إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ۝١٨٧

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ
لَا سْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ
السُّوءُ إِنَّا إِنَّا لَا نَذِيرُ بِشَيْرِ الْقَوْمِ
يُؤْمِنُونَ ۝١٨٨

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا
فَلَمَّا تَغَشَّيْهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا
فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ

183. I give them rein (for) lo! My scheme is strong.

184. Have they not bethought them (that) there is no madness in their comrade? He is but a plain warner.

185. Have they not considered the dominion of the heavens and the earth, and what things Allah hath created, and that it may be that their own term draweth nigh? In what fact after this will they believe?

186. Those whom Allah sendeth astray, there is no guide for them. He leaveth them to wander blindly on in their contumacy.

187. They ask thee of the (destined) Hour, when will it come to port. Say: Knowledge thereof is with my Lord only. He alone will manifest it at its proper time. It is heavy in the heavens and the earth. It cometh not to you save unawares. They question thee as if thou couldst be well informed thereof. Say: Knowledge thereof is with Allah only, but most of mankind know not.

188. Say: For myself I have no power to benefit, nor power to hurt, save that which Allah willeth. Had I knowledge of the Unseen, I should have abundance of wealth, and adversity would not touch me. I am but a warner, and a bearer of good tidings unto folk who believe.

189. He it is Who did create you from a single soul, and therefrom did make his mate that he might take rest in her. And when he covered her she bore a light burden, and she passed (unnoticed) with it, but when it

Rabbahumaa la-'in 'aatay-
tanaa şaaliḥal-lanakuu-
nanna minash-Shaakiriin.

190. Falammaaa 'ataa-
humaa şaaliḥaṇ ja-'alaa
lahuu shura-kaaa-'a fiimaaa
'aataahumaa. Fata-'aalal-
laahu 'ammaa yush-rikuun.

191. 'A-yush-rikuuna maa
laa yakh-luqu shay-'anw-wa
hum yukh-laquun?

192. Wa laa yastaḥii-'uuna la-
hum naşraṇw-wa laaa
'anfusa-hum yaṇşuruun.

193. Wa 'iṇ-tad-'uuhum 'ilal-
hudaa laa yattabi-'uu-kum.
Sawaaa-'un 'alaykum 'ada-
'aw-tu-muu-hum 'am-'an-tum
şaa-mituun.

194. 'Innal-laziina tad-'uuna
miṇ duunillaahi 'ibaadun 'am-
şaalukum fad-'uu-hum fal
yastajibuu lakum 'iṇ-kuṇtum
şaadiqiin!

195. 'A-lahum 'arjuluṇy-yam-
shuuna bihaaa 'am lahum
'ay-diny-yab-ṭishuuna bihaaa
'am lahum 'a-'yunuṇy-yub-
şiruuna bihaaa 'am lahum
'aazaanuṇy-yasma-'uuna
bihaa? Qulid-'uu shurakaaa-
'akum şumma kii-duuni falaa
tuṇḡiruun.

196. 'Inna Waliyyi-yallaa-hul-
lazii nazzalal-Kitaaba wa Hu-
wa yata-wallaş-Şaalihiin.

197. Wallaziina tad-'uuna miṇ-
duunihii laa yastaḥii-'uuna naş-
rakum wa laaa 'aṇfusahum

رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ
مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ
فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَلَّى اللَّهُ عَبَا
يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ
يُخْلَقُونَ ﴿١٩١﴾

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا
أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا
يَسْتَجِيبُكُمْ سِوَاءَ عَلَيْكُمْ أَدْعَوْتَهُمْ
أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ فَادْعُوهُمْ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ
لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ
أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ
أَذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا
شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَآ
تَنْظُرُونَ ﴿١٩٥﴾

إِنَّ وَلِيََّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ
وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا
يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ

became heavy they cried unto
Allah, their Lord, saying: If thou
givest unto us aright we shall be
of the thankful.

190. But when He gave unto
them aright, they ascribed unto
Him partners in respect of that
which He had given them. High
is He exalted above all that they
associate (with Him).

191. Attribute they as partners to
Allah those who created naught,
but are themselves created,

192. And cannot give them
help, nor can they help them-
selves?

193. And if ye call them to the
Guidance, they follow you not.
Whether ye call them or are
silent is all one to them.

194. Lo! those on whom ye call
beside Allah are slaves like
unto you. Call on them now, and
let them answer you, if ye are
truthful!

195. Have they feet wherewith
they walk, or have they hands
wherewith they hold, or have
they eyes wherewith they see,
or have they ears wherewith
they hear? Say: Call upon your
(so called) partners (of Allah),
and then contrive against me,
spare me not!

196. Lo! my Protecting Friend is
Allah Who revealeth the Scripture.
He befriendeth the righteous.

197. They on whom ye call
beside Him have no power to
help you, nor can they help

yañşuruun.

198. Wa 'iñ-tad-'uuhum 'ilal-hudaa laa yasma-'uu. Wa taraa-hum yañşuruuna 'ilay-ka wa hum laa yubşiruun.

199. Khuzil-'afwa wa'-mur bil-'urfi wa 'a'-riz 'anil-jaahiliin.

200. Wa 'immaa yañzaganna-ka minash-Shay-ṭaani nazguñ-fas-ta-'iz billaah; 'innahuu Samii-'un 'Aliim.

201. 'Innal-laziinat-taqaw 'izaa massahum ṭaaa-'ifum-minash-Shay-ṭaani tazakkaruu fa-'izaa hum-mubsiruun!

202. Wa 'ikh-waanuhum ya-mudduu-nahum fil-gayyi şum-ma laa yuq-şiruun.

203. Wa 'izaa lam ta'-tihim-bi-'Aayatiñ qaaluu law lajtabay-tahaa? Qul 'innamaaa 'at-tabi-'u maa yuu-ḥaaa 'i-layya mir-Rabbii. Haazaa Başaaa-'iru mir-Rabbikum wa Hudañw-wa Raḥmatul-li-qaw-miñy-yu'-minuun.

204. Wa 'izaa quri-'al-Qur-'aa-nu fas-tami-'uu lahuu wa 'añ-şituu la-'allakum turḥamuun.

205. Ważkur-Rabbaka fii naf-sika tazarru-'añw-wa khiifa-tañw-wa duunal-jahri minal-qawli bil-guduwwi wal-'aashaali wa laa takum-minal-gaafi-liin.

206. 'Innal-laziina 'iñda Rab-bika laa yastak-biruuna

يَنْصُرُونَ ١٩٤

وَأِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا

يُبْصِرُونَ ١٩٨

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ

عَنِ الْجَاهِلِينَ ١٩٩

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ

نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ

عَلِيمٌ ٢٠٠

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ

مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ

مُبْصِرُونَ ٢٠١

وَإِخْوَانُهُمْ يَبْسُدُونَ لَهُمُ فِي الْغَيِّ ثُمَّ

لَا يُقْصِرُونَ ٢٠٢

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا

اجْتَبَيْنَاهَا قُلُوبُنَا إِنَّمَا اتَّبِعُ مَا يُوْحَىٰ

إِلَىٰ مِن رَّبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ

رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ

يُؤْمِنُونَ ٢٠٣

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ

وَانصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ٢٠٤

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا وَ

خِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ

بِالْخُدُوِّ وَالْأَصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ

الْغَافِلِينَ ٢٠٥

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ

themselves.

198. And if ye (Muslims) call them to the Guidance they hear not; and thou (Muhammad) seest them looking toward thee, but they see not.

199. Keep to forgiveness (O Muhammad), and enjoin kindness and turn away from the ignorant.

200. And if a slander from the devil wound thee, then seek refuge in Allah, Lo! He is Hearer, Knower.

201. Lo! those who ward off (evil), when a glamour from the devil troubleth them, they do but remember (Allah's guidance) and behold them seers!

202. Their brethren plunge them further into error and cease not.

203. And when thou bringest not a verse for them they say: Why hast thou not chosen it? Say: I follow only that which is inspired in me from my Lord. This (Quran) is insight from your Lord, and a guidance and a mercy for a people that believe.

204. And when the Qur'an is recited, give ear to it and pay heed, that ye may obtain mercy.

205. And do thou (O Muhammad) remember thy Lord within thyself humbly and with awe, below thy breath, at morn and evening. And be thou not of the neglectful.

206. Lo! those who are with

'an 'ibaa-datihii wa yusabbi-
huuna-huu wa lahuu yas-
juduun.

'ANFAAL*Verses 75-Sections 10*

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Yas-'aluu-naka 'anil-'AN-
FAAL. Qulil-'Anfaalu lillaahi
war-Rasuul: fatta-qullaaha
wa 'aṣ-lihuu zaata-bay-
nikum: wa 'aṭii-'ullaaha wa
Rasuu-lahuu 'in-kuṇtum-
Mu'-miniin.

2. ,Innamal-Mu' minuu-nalla-
ziina 'izaa zuki-rallaahu waji-
lat quluubuhum wa 'izaa tuli-
yat 'alay-him 'Aayaatu-huu
zaadat-hum 'iimaanañw-wa
'alaa Rabbihim yata-wakka-
luun;

3. 'Allaziina yuqii-muunaṣ-
Ṣalaata wa mimmaa
razaqnaahum yuñfiqun.

4. 'Ulaaa-'ika humul-Mu'-mi-
nuuna haqqaa: lahum dara-
jaatun 'iñda Rabbihim wa
mag-firatuñw-wa rizquñ-kariim.

5. Kamaaa 'akhrajaka Rab-
buka mim-baytika bil-haqqi,
wa 'inna fariiqam-minal-Mu'-
miniina la-kaarihuun,

6. Yujaadi-luunaka fil-Haqqi
ba'-da maa tabayyana ka-
'an-namaa yusaa-quuna 'ilal-
mawti wa hum yañzuruun.

7. Wa 'iz ya-'idukumul-laahu
'ihdat-ṭaaa-'ifatayni 'annahaa
lakum wa ta-wad-duuna
'anna gayra zaat-ish-
shawkati takuunu lakum wa
yurii-dullaahu 'aany-yu-hiqqal-
Haqqa bi-Kalimaa-tihii wa
yaqṭa-'a daabiral-

عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ

يَسْجُدُونَ
٢٠٦

سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدِينَةُ
أَيَاتُهَا (١٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ
لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَاصْلِحُوا
ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝١

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ
وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ
آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ۝٢

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝٣

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتُ
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝٤

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ
بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
لَكَرَهُونَ ۝٥

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ
كَأَنَّهُمْ يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ
يَنْظُرُونَ ۝٦

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ
أَنَّهُمَا لَكُمْ وَتَوَدَّدُونَ أَنْ غَيْرَ ذَاتِ
الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
يُحَقِّقَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ

thy Lord are not too proud to do
Him service, but they praise
Him and adore Him.

SPOILS OF WAR*Revealed at Al-Madinah*

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. They ask thee (O Muham-
mad) of the spoils of war. Say:
The spoils of war belong to Allah
and the messenger, so keep
your duty to Allah, and adjust the
matter of your difference, and
obey Allah and His messenger, if
ye are (true) believers.

2. They only are the (true)
believers whose hearts feel fear
when Allah is mentioned, and
when the revelations of Allah
are recited unto them they
increase their faith, and who
trust in their Lord;

3. Who establish worship and
spend of that We have bestow-
ed on them.

4. Those are they who are in
truth believers. For them are
grades (of honour) with their
Lord, and pardon, and a bounti-
ful provision.

5. Even as thy Lord caused thee
(Muhammad) to go forth from
thy home with the Truth, and lo!
a party of the believers were
averse (to it),

6. Disputing with thee of the
Truth after it had been made
manifest, as if they were being
driven to death visible.

7. And when Allah promised you
one of the two bands (of the
enemy) that it should be yours,
and ye longed that other than
the armed one might be yours.
And Allah willed that He should
cause the Truth to triumph by
His words, and cut the root of

السورة ٨
الأنفال

kaafiriin; —

8. Li-yuḥiqqal-Haqqā wa yub-ṭilal-Baaṭila wa law karihal-mujrimuun.

9. 'Iz tasta-giṣuuna Rabbakum fasta-jaaba lakum 'annii mumiddukum-bi-'alfim-minal-malaaa-'ikati murdifiin.

10. Wa maa ja-'alahul-laahu 'illaa bushraa wa li-taṭma-'inna bihii quluubukum. Wa man-naṣru 'illaa min 'iṇdillaah: 'innallaaha 'Aziizun Ḥakiim.

11. 'Iz yugashshii-kumunnu-'aasa 'amanatam-minhu wa yunazzilu 'alaykum-minas-sa-maaa-'i maaa-'al-liyu-tahhira-kum-bihii wa yuḡhiba 'aṅkum rijzash-Shayṭaani wa li-yarbita 'alaa quluubikum wa yuṣabbi-ta bihil-'aqdaam.

12. 'Iz yuuhii Rabbuka 'ilal-malaaa-'ikati 'annii ma-'akum faṣabbi-tullaḏiina 'aamanuu. Sa-'ulqii fii quluu-billaḏiina kafarur-ru'-ba faḡribuu faw-qal-'a'-naaqi waḡribuu min-hum kulla banaan.

13. Ḥaalika bi-'annahum shaaaq-qullaaha wa Rasuulah: wa maṅy-yushaaqi-qillaaha wa Rasuulahuu fa-'innal-laaha shadiidul-'iqaab.

14. Ḥaalikum faḡuu-quuhu wa 'anna lil-kaafi-riina 'aḡaaban-Naar.

15. Yaaa-'ayyu-hallaḏiina 'aa-manuuu 'izaa laqii-tu-mul-laḏii-na kafaruu zaḡfaṅ-falaa tu-wal-luu humul-'adbaar.

16. Wa maṅy-yu-wallihim yaw-ma-'iziṅ-duburahuu 'illaa

الْكَافِرِينَ ٤

لِيُحَقِّقَ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ

الْمُجْرِمُونَ ٥

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَبَ

لَكُمْ أَنِّي مُبِدِّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ

مُرْدِفِينَ ٦

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ

بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ

اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٧

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ

وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ

رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ

وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ٨

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ

فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ

الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ

الْعُنُقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ٩

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ

اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ١٠

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوا وَهُوَ وَآنٌ لِلْكَافِرِينَ

عَذَابُ النَّارِ ١١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ

كَفَرُوا زَحَفَا فَلَا تَوَلَّوْهُمْ الْأَدْبَارَ ١٢

وَمَنْ يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا

the disbelievers.

8. That He might cause the Truth to triumph and bring vanity to naught, however much the guilty might oppose;

9. When ye sought help of your Lord and He answered you (saying): I will help you with a thousand of the angels, rank on rank.

10. Allah appointed it only as good tidings, and that your hearts thereby might be at rest. Victory cometh only by the help of Allah. Lo! Allah is Mighty, Wise.

11. When He made the slumber fall upon you as a reassurance from Him and sent down water from the sky upon you, that thereby He might purify you, and remove from you the fear of Satan, and make strong your hearts and firm (your) feet thereby.

12. When thy Lord inspired the angels, (saying): I am with you. So make those who believe stand firm. I will throw fear into the hearts of those who disbelieve. Then smite the necks and smite of them each finger.

13. That is because they opposed Allah and His messenger. Whoso opposeth Allah and His messenger, (for him) lo! Allah is severe in punishment.

14. That (is the award), so taste it, and (know) that for disbelievers is the torment of the Fire.

15. O ye who believe! When ye meet those who disbelieve in battle, turn not your backs to them.

16. Whoso on that day turneth his back to them, unless

mu-ta-harrifal-liqitaalin 'aw
muta-hay-yizan 'ilaa fi-'atiñ-
faqad baaa-'a bi-gazabim-
minal-laahi wa ma'-waahu
Jahannam,—Wa bi'-sal-maṣiir!

17. Falam taqtuluuhum wa
laa-kinnal-laaha qatalahum.
Wa maa ra-mayta 'iz ra-
mayta wa laakinnal-laaha
ramaa: wa li-yubli-yal-Mu'-
miniina minhu balaaa-'an
ḥasanaa: 'innal-laa-ha
Samii-'un 'Aliim.

18. Ṣaalikum wa 'annal-laaha
muuhinu kaydil-kaafi-riin.

19. 'In-tastaf-tihuu faqad
jaaa-'akumul-fat-h. Wa 'iñ
tañ-tahuu fa-huwa khayrul-
lakum. Wa 'iñ ta-'uuduu na-
'ud. Wa lañ tugni-ya 'aṅkum
fi-'atukum shay-'aṅw-wa law
kaṣurat wa 'annal-laaha ma-
'al-Mu'-mi-niin!

20. Yaaa-ayyu-hallaḥiina 'aa-
manuuu 'atii-'ul-laaha wa
Rasuu-lahuu wa laa ta-
wallaw 'anhu wa 'aṅtum
tasma-'uun.

21. Wa laa takuunuu kal-
laḥi-na qaaluu sami'-naa wa
hum laa yasma-'uun:

22. 'Inna sharradda-waaabbi
'iñdallaahiṣ-summul-buk-
mul-laḥiina laa ya-'qiluun.

23. Wa law 'alimal-laahu fii-
him khayral-la-'asma-'ahum:
wa law 'asma-'ahum la-ta-
wal-law-wa hum-mu-'rizuun.

24. Yaaa-'ayyu-hallaḥiina
'aa-manus-tajiibuu lillaahi wa
lir-Rasuuli 'izaa da-'aakum
limaa yuh-yiikum; wa'-
lamuuu 'an-nal-laaha
yaḥuulu baynal-mar-'i

مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى
فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ
وَمَا لَهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ [١٧]

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ
وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ
رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً

حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [١٨]

ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ [١٩]
إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ
وَإِنْ تَنْتَهُوا فهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ
تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ
شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ

الْمُؤْمِنِينَ [٢٠]

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَ
رَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عُنْدَهُ وَأَنْتُمْ
تَسْمَعُونَ [٢١]

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا
وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ [٢٢]

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ
الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ [٢٣]

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ
مُعْرِضُونَ [٢٤]

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا
لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ

manoeuvring for battle or intent
to join a company, he truly hath
incurred wrath from Allah, and
his habitation will be Hell, a
hapless journey's end.

17 Ye (Muslims) slew them not,
but Allah slew them. And thou
(Muhammad) threwest not
when thou didst throw, but Allah
threw, that He might test the
believers by a fair test from Him.
Lo! Allah is Hearer, Knower.

18. That (is the case); and
(know) that Allah (it is) Who
maketh weak the plan of
disbelievers.

19. (O Qureysh!) If ye sought a
judgment, now hath the judg-
ment come unto you. And if ye
cease (from persecuting the
believers) it will be better for
you, but if ye return (to the
attack) We also shall return.
And your host will avail you
naught, however numerous it
be, and (know) that Allah is with
the believers (in His guidance).

20. O ye who believe! Obey
Allah and His messenger, and
turn not away from him when ye
hear (him speak).

21. Be not as those who say, we
hear, and they hear not.

22. Lo! the worst of beasts in
Allah's sight are the deaf, the
dumb, who have no sense.

23. Had Allah known of any
good in them He would have
made them hear, but had He
made them hear they would
have turned away, averse.

24. O ye who believe! Obey
Allah, and the messenger when
He calleth you to that which
quickeneth you, and know that
Allah cometh in between the man

wa qal-bihii wa 'anna-huuu
'ilayhi tuḥ-sharuun.

25. Wattaquu fitnatal-laa
tuṣii-bannal-laḥiina ḡalamuu
minkum khaaṣṣ-ṣah: wa'-
lamuuu 'annal-laaha
shadiidu l-'iqaab.

26. Waḡkuruuu 'iz 'aṇtum qa-
liilum-mustaz-'afuuna fil-'arḡi
takhaafuuna 'aṇy-yatakhṭa-
fakumun-naasu fa-'aawaakum
wa 'ayyadakum-binaṣ-rihii wa
razaqakum-minaṭ-ṭayyi-baati
la-'allakum tashkuruun.

27. Yaaa-'ayyu-hallaḡiina
'aa-manuu laa takhuu-nul-
laaha war-Rasuula wa
takhuu-nuuu 'amaa-naa-
tikum wa 'aṇtum ta'-lamuun.

28. wa'-lamuuu 'annamaaa
'amwaa-lukum wa 'awlaadu-
kum fitna-tuṇw-wa 'annal-
laa-ha 'iṇdahuuu 'ajrun
'aḡiim.

29. Yaaa-'ayyu-hallaḡiina
'aa-manuuu 'iṇ-tatta-qullaaha
yaj-'al-lakum Fur-qaanaṇw-
wa yu-kaffir 'aṇkum sayyi-
'aatikuṇ wa yagfir lakum.
Wallaahu Ḥul-Faḡlil-'aḡiim.

30. Wa 'iz yamkuru bikallaḡi-
na kafaruu li-yuṣbituuka 'aw
yaq-tuluuka 'aw yukhri-juuk.
Wa yamku-ruuna wa yamku-
rullaah: wallaahu Khayrul-
maakiriin.

31. Wa 'izaa tutlaa 'alayhim
'Aayaatunaa qaaluu qad
sami'-naa law nashaaa-'u la-
qulnaa miṣla haazaaa 'in
haazaaa 'il-laaa 'asaa-ṭiirul-
'awwaliin.

32. Wa 'iz qaalul-laahumma
'iṇ-kaana haazaa huwal-
Ḥaḡqa min 'iṇdika fa-'amṭir
'alay-naa ḡijaa-ratam-minas-
samaaa-'i 'awi '-tinaa bi-
'azaabin 'aliim.

وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۚ

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَعَلِمُوا

أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ

وَإِذْ كُنتُمْ لَئِيْلٌ مُسْتَضْعَفُونَ
فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ

النَّاسُ فَأَوْكَيْتُمْ وَيَدَّكُم بَصُرَةٌ وَ

رَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَ

الرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۚ

وَعَلِمُوا أَنَّ أَمْوَالَكُم وَأَوْلَادُكُمْ

فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ

يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ

سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ

ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۚ

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ

أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ

وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِيْنَ ۚ

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ

سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا ۖ

إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۚ

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا

هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ

عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ آتِنَا

بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۚ

and his own heart, and that He it
is unto Whom ye will be gathered.

25. And guard yourselves
against a chastisement which
cannot fall exclusively on those
of you who are wrong-doers,
and know that Allah is severe in
punishment.

26. And remember, when ye
were few and reckoned feeble
in the land, and were in fear lest
men should extirpate you, how
He gave you refuge, and
strengthened you with His help,
and made provision of good
things for you, that haply ye
might be thankful.

27. O ye who believe! Betray
not Allah and His messenger,
nor knowingly betray your
trusts.

28. And know that your
possessions and your children
are a test, and that with Allah is
immense reward.

29. O ye who believe! If ye keep
your duty to Allah, He will give
you discrimination (between
right and wrong) and will rid you
of your evil thoughts and deeds,
and will forgive you. Allah is of
Infinite Bounty.

30. And when those who
disbelieve plot against thee (O
Muhammad) to wound thee
fatally, or to kill thee or to drive
thee forth; they plot, but Allah
(also) plotteth; and Allah is the
best of plotters.

31. And when Our revelations
are recited unto them they say:
We have heard. If we wish we
can speak the like of this. Lo!
this is naught but fables of the
men of old.

32. And when they said: O
Allah! If this be indeed the truth
from Thee, then rain down
stones on us or bring on us
some painful doom!

33. Wa maa kaanal-laahu liyu-'azzi-bahum wa 'aṇṭa fiihim; wa maa kaanal-laahu mu-'az-zibahum wa hum yastagfiruun.

34. Wa maa lahum 'allaa yu-'azziba-humul-laahu wa hum yaṣudduuna 'anil-Masjidil-Haraami wa maa kaanuun 'awli-yaaa-'ah? 'In 'awli-yaaa-'uhuuu 'illal-Mutta-quuna wa-laakinna 'akṣa-rahum laa ya'-lamuun.

35. Wa maa kaana ṣalaatu-hum 'iṇḍal-Bayti 'illaa mu-kaaa-'aṇw-wa taṣ-diyah: faḥuu-qul-'aḥaaba bimaa kuntum takfuruun.

36. 'Innal-laḥiina kafaruun yuṇfi-quuna 'amwaa-lahum li-yaṣudduun 'aṇ-Sabii-lillaah. Fasa-yunfi-quunahaa ṣumma takuunu 'alay-him hasratan ṣumma yug-labuun. Wallaḥiina kafaruun 'ilaa Jahannama yuh-sharuuna; —

37. Li-yamii-zallaa-hul-khabii-ṣa minat-ṭayyibí wa yaj-'alal-khabiiṣa ba'-zahuu 'alaa ba'-ziṇ-fa-yar-kumahuu jamii-'aṇ-fa-yaj-'alahuu fii Jahannam. 'Ulaaa-'ika humul-khaa-siruun.

38. Qul-lillaḥiina kafaruun 'iṇḥyaṇ-tahuu yugfar lahum-maa qad salaf; wa 'iṇy-ya-'uu-duu faqad mazat Sunnatul-'aw-wa-liin.

39. Wa qaati-luu-hum ḥatta laa takuuna fit-natūnw-wa ya-kuunad-Diinu kulluhuu lillaah; fa-'iniṇ-tahaw fa-'innal-laaha bimaa ya'-maluuna Baṣiir.

40. Wa 'iṇ-ta-wal-law fa'-la-muuu 'annal-laaha Mawlaa-kum —

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاءُؤُكَ إِلَّا الَّذِينَ اتَّقَوْا وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءٌ وَتَصْدِيَةٌ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾

لِيَبْزِ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ انْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ

33. But Allah would not punish them while thou wast with them, nor will He punish them while they seek forgiveness.

34. What (plea) have they that Allah should not punish them, when they debar (His servants) from the Inviolable Place of Worship, though they are not its fitting guardians. Its fitting guardians are those only who keep their duty to Allah. But most of them know not.

35. And their worship at the (holy) House is naught but whistling and hand clapping. Therefore (it is said unto them): Taste of the doom because ye disbelieved.

36. Lo! those who disbelieve spend their wealth in order that they may debar (men) from the way of Allah. They will spend it, then it will become an anguish for them, then they will be conquered. And those who disbelieve will be gathered unto hell,

37. That Allah may separate the wicked from the good. The wicked will He place piece upon piece, and heap them all together, and consign them unto hell. Such verily are the losers.

38. Tell those who disbelieve that if they cease (from persecution of believers) that which is past will be forgiven them; but if they return (thereto) then the example of the men of old hath already gone (before them, for a warning).

39. And fight them until persecution is no more, and religion is all for Allah. But if they cease, then lo! Allah is Seer of what they do.

40. And if they turn away, then know that Allah is your

Ni'-mal-Mawlaa wa Ni'-man-Naṣīir.

41. Wa'-lamuuu 'annamaa ganim-tum-miñ-shay-'iñ-fa-'anna lil-laahi khu-musahuu wa lir-Rasuuli wa li-zilqurbaa wai-yataamaa wal-masaakiini wab-nissa-biili 'iñ-kuñtum 'aa-mañtum-billaahi wa maaa 'añzalnaa 'alaa 'Ab-dinaa Yawmal-Furqaani Yaw-mal-taqal-jam-'aan. Wallaahu 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

42. 'Iz 'aāntum-bil-'udwatid-dunyaa wa hum-bil-'udwatil-quṣwaa war-rakbu 'asfala miñkum. Wa law tawaa-'attum lakh-talaftum fil-mii-'aadi wa laakil-liyaqzi-yallaahu 'am-rañ-kaana maf-'uulaa; liyah-lika man halaka 'am-Bayyi-natiñw-wa yah-yaa man ḥayya 'am-Bayyinah. Wa 'in-nal-laaha la-Samii-'un 'Alim.

43. 'Iz yurika-humul-laahu fii manaa-mika qaliilaa: wa law 'araa-kahum kaṣīiral-la-fashil-tum wa lata-naaza-tum fil-'amri wa laakinnal-laaha sal-lam: 'innahuu 'Aliimum-bi-ṣaatiṣ-ṣuduur.

44. Wa 'iz yurii-kumuuhum 'izilta-qaytum fiii 'a'-yunikum qaliilañw-wa yuqallilu-kum fiii 'a'-yunihim liyaqzi-yallaahu 'amrañ-kaana maf-'uulaa. Wa 'ilal-laahi turja-'ul-'umuur.

نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۝٣٠

وَاعْلَمُوا أَنبَاغِنُكُمْ مِنْ شَيْءٍ

فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ أَجْمَعِينَ ۝٣١ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝٣٢

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدُوَّةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافْتُمْ فِي الْمِيْعَدِ وَلَكِنَّ لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۝٣٣ لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَ يُحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ ۝٣٤ إِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝٣٥

إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۝٣٦ وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۝٣٧ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝٣٨

وَإِذْ يُرِيكُهُمْ إِذْ تَقِفْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۝٣٩ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝٤٠

Befriender—a transcendent Patron, a transcendent Helper!

41. And know that whatever ye take as spoils of war, lo! a fifth thereof is for Allah, and for the messenger and for the kinsman (who hath need) and orphans and the needy and the wayfarer, if ye believe in Allah and that which We revealed unto Our slave on the Day of Discrimination, the day when the two armies met. And Allah is Able to do all things.

42. When ye were on the near bank (of the valley) and they were on the yonder bank, and the caravan was below you (on the coast plain). And had ye trysted to meet one another ye surely would have failed to keep the tryst, but (it happened, as it did, without the forethought of either of you) that Allah might conclude a thing that must be done; that he who perished (on that day) might perish by a clear proof (of His sovereignty) and he who survived might survive by a clear proof (of His Sovereignty). Lo! Allah in truth is hearer, Knower.

43. When Allah showed them unto thee (O Muhammad) in thy dream as few in number, and if He had shown them to thee as many, ye (Muslims) would have faltered and would have quarrelled over the affair. But Allah Saved (you) Lo! He knoweth what is in the breasts (of men).

44. And when He made you (Muslims), when ye met (them), see them with your eyes as few, and lessened you in their eyes, (it was) that Allah might conclude a thing that must be done. Unto Allah all things are brought back.

45. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuuu 'izaa laqiitum fi-
'atañ-fas-butuu waz-kurul-
laha kašiiral-la-'allakum
tuflihuun:

46. Wa 'atii-'ullaaha wa Ra-
suu-lahuu wa laa tanaaza-
'uu fataf-shaluu wa tazhaba
riihu-kum waş-biruu: 'innal-
laaha ma-'aş-Şaabiriin.

47. Wa laa takuu-nuu
kallazii-na kharajuu miñ-
diyaarihim baṭ-arañw-wa ri-
'aaa-'an-naasi wa ya-
şudduuna 'añ-Sabii-lillaah:
wal-laahu bimaa ya'-ma-
luuna Muḥiit.

48. Wa 'iz zayyana lahu-
mush-Shay-ṭaanu 'a'-
maalahum wa qaala laa
gaaliba lakumul-yawma
minan-naasi wa 'innii jaarul-
lakum. Falammaa ta-raaa-
'atil-fi-'ataani nakaşa 'alaa
'aqi-bayhi wa qaala 'innii
bariit-'um-minkum 'innii 'araa
maa laa ta-rawna 'innii
'akhaa-fullaah; wallaahu
Shadiidul-'Iqaab.

49. 'Iz yaquulul-Munaa-fi-quu-
na wallaziina fii quluubihim-
marazun garra haaa-'ulaaa-'i
Diinuhum. Wa mañy-yata-
wakkal alal-laahi fa-'innal-
laaha 'Aziizun Ḥakiim.

50. Wa law taraaa 'iz yata-
waffal-laziina kafarul-malaaa-
'ikatu yazri-buuna wujuu-ha-
hum wa 'adbaara-hum: wa
zuu-quu 'Azaabal-ḥariiq!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا
فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٣٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ
دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَ
يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ
بِمَا يَعْمَلُونَ مُخِيطٌ ﴿٣٧﴾

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ
مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَكُمْ
فَلَمَّا تَرَأَتِ الْفِئَتَانِ نَكَصَ
عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ
مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٣٨﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ
دِينَهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا
الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَارَهُمْ وَذُقُوا عَذَابَ
الْحَرِيقِ ﴿٤٠﴾

45. O ye who believe! When ye
meet an army, hold firm and
think of Allah much, that ye may
be successful.

46. And obey Allah and His
messenger, and dispute not
one with another lest ye falter
and your strength depart from
you; but be steadfast! Lo! Allah
is with the steadfast.

47. Be not as those who came
forth from their dwellings boast-
fully and to be seen of men, and
debar (men) from the way of
Allah, while Allah is surrounding
all they do.

48. And when Satan made their
deeds seem fair to them and
said: No-one of mankind can
conquer you this day, for I am
your protector. But when the
armies came in sight of one
another, he took flight, saying: Lo!
I am guiltless of you. Lo! I see that
which ye see not. Lo! I fear Allah.
And Allah is severe in punish-
ment.

49. When the hypocrites and
those in whose hearts is a
disease said: Their religion
hath deluded them. Whoso
putteth his trust in Allah (will
find that) lo! Allah is Mighty,
Wise.

50 If thou couldst see how the
angels receive those who disbe-
lieve, smiting their faces and
their backs and (saying): Taste
the punishment of burning!

51. Zaalika bima qaddamat
'aydii-kum wa 'annal-laaha
lay-sa bi-zallaamil-lil-'abiid:

52. Kada'-bi 'Aali-Fir-'awna
wallaziina miñ-qablihim:
kafa-ruu bi-'Aayaa-tillaahi fa-
'akha-za-humul-laahu bi-
zunuu-bi-him. 'Innal-laaha
Qa-wiyyun-Shadiidul-'iqaab.

53. Zaalika bi-'annal-laaha
lam yaku mugay-yiran-ni'-
matan 'an-'amahaa 'alaa
qawmin hat-taa yugay-yiruu
maa bi-'añfu-sihim wa
'annal-laaha Samii-'un 'Aliim:

54. Kada'-bi 'Aali-Fir-'awna
wallaziina miñ-qablihim: ka-
zabuu bi-'Aayaati Rabbihim
fa-'ahlak-naahum-bi-zunuu-
bi-him wa 'agraq-naaa 'Aala-
Fir-'awn: wa kullun-kaanuu
zaa-limiin.

55. 'Inna sharrad-dawaaabbi
'iñdallaa-hillaziina kafaruu fa-
hum laa yu'-mi-nuun.

56. 'Allaziina 'aahatta
minhum summa yanqu-
zuuna 'ahdahum fii kulli
marratiñw-wa hum laa yatta-
quun.

57. Fa-'immaa taşqa-
fannahum fil-ḥarbi fasharrid
bihim-man khal-fahum la-
'allahum yaz-zakka-ruun.

58. Wa 'immaa takhaafanna
miñ-qawmin khiyaanatan
fambiz 'ilay-him 'alaa
sawaaa': 'innal-laaha laa
yuhibbul-khaaa-'iniin.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ
اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ٥١

كَذَّابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
فَاَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ
اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٥٢

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعَةً
أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا
بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ٥٣

كَذَّابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ
رَبِّهِمْ فَاهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ
وَأَغْرَقْنَاهُمْ أَفْرَاقًا ٥٤

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ
كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٥٥

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ
يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ
وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ٥٦

فَإِمَّا تَثْقَفْنَهُمْ فِي الْحَرْبِ
فَشَرِّدْ بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ لَعَلَّهُمْ
يَذْكُرُونَ ٥٧

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً
فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ٥٨
اللَّهُ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ٥٨

51. This is for that which your
own hands have sent before (to
the Judgment), and (know) that
Allah is not a tyrant to His
slaves.

52. (Their way is) as the way of
Pharaoh's folk and those be-
fore them; they disbelieved the
revelations of Allah, and Allah
took them in their sins. Lo! Allah
is Strong, severe in punish-
ment.

53. That is because Allah never
changeth the grace He hath
bestowed on any people until
they first change that which is in
their hearts, and (that is)
because Allah is Hearer,
Knower.

54. (Their way is) as the way of
Pharaoh's folk and those before
them; they denied the reve-
lations of their Lord, so We
destroyed them in their sins.
And We drowned the folk of
Pharaoh. All were evil-doers.

55. Lo! the worst of beasts in
Allah's sight are the ungrateful
who will not believe;

56. Those of them with whom
thou madest a treaty, and then
at every opportunity they break
their treaty, and they keep not
duty (to Allah).

57. If thou comest on them in
the war, deal with them so as to
strike fear in those who are
behind them, that haply they
may remember.

58. And if thou fearest
treachery from any folk, then
throw back to them (their treaty)
fairly. Lo! Allah loveth not the
treacherous.

59. Wa laa yahsa-bannal-laziina kafaruu sabaquu: 'innahum laa yu'-jizuun.

60. Wa 'a-'idduu lahum-mas-tata'-tum-miñ-quwwatiñw-wa mir-ribaa-til-khayli turhibbuna bihi 'aduw-wal-laahi wa 'aduwwa-kum wa 'aakhariina miñ-duu-nihim, laa ta'-lamuunahum, 'Allaahu ya'-lamuhum. Wa maa tuñfiqum miñ-shay-'iñ-fii Sabii-lillaahi yu-waf-fa 'ilaykum wa 'antum laa tuzla-muun.

61. Wa 'iñ-janaḥuu lis-salmi fajnaḥ lahaa wa ta-wakkal 'alallaah: 'inna-huu Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

62. Wa 'iñy-yurii-duuu 'añy-yakhda-'uuka fa-'innaa ḥasba-kallaah. Huwal-laziii 'ayya-daka binaṣ-rihi wa bil-Mu'-miniin;

63. Wa 'allafa bayna quluu-bihim. Law 'añfaqta maa fil-'arzi jamii-'am-maaa 'allafta bayna quluu-bihim wa laa-kinnal-laaha 'allafa baynahum; 'innahuu 'Aziizun Ḥakiim.

64. Yaaa-'ayyuhan-nabiyyu ḥasbu-kallaahu wa manittaba-'aka minal-Mu'-miniin.

65. Yaa-'ayyuhan-Nabiyyu ḥarizil-Mu'-miniina 'alal-qitaal. 'iñy-yakum-miñkum 'ish-ruuna ṣaabi-ruuna yag-libuu mi-'atayn; wa 'iñy-yakum-miñkum-mi-'atuñy-yag-libuu 'alfam-minalla-ziina kafaruu bi-'annahum

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَسَبَقُوا^ط إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ^{هـ}

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ^ع وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ^ج

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ^ب

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِنَصْرِهِ وَالْمُؤْمِنِينَ^د

وَأَلَفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ^ط لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ^ج

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ^ع

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ^ع وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ

59. And let not those who disbelieve suppose that they can outstrip (Allah's purpose). Lo! they cannot escape.

60. Make ready for them all thou canst of (armed) force and of horses tethered, that thereby ye may dismay the enemy of Allah and your enemy, and others beside them whom ye know not. Allah knoweth them. Whatsoever ye spend in the way of Allah it will be repaid to you in full, and ye will not be wronged.

61. And if they incline to peace, incline thou also to it, and trust in Allah. Lo! He is the Hearer, the Knower.

62. And if they would deceive thee, then lo! Allah is sufficient for thee. He it is Who supporteth thee with His help and with the believers,

63. And (as for the believers) hath attuned their hearts. If thou hadst spent all that is in the earth thou couldst not have attuned their hearts, but Allah hath attuned them. Lo! He is Mighty, Wise.

64. O Prophet! Allah is sufficient for thee and those who follow thee of the believers.

65. O Prophet! Exhort the believers to fight. If there be of you twenty steadfast they shall overcome two hundred, and if there be of you a hundred (steadfast) they shall overcome a thousand of those who disbelieve, because they (the

qawmul-laa yaf-qa-huun.

66. 'Al-'aana khaffa-fallaahu
'ańkum wa 'alima 'anna fii-
kum za'-faa. Fa-'ińy-yakum-
mińkummi-'atuń-
Şaabiratuny-yag-libuu mi-
'atayn. Wa 'ińy-yakum-
mińkum 'alfuńy-yag-libuuu
'al-fayni bi-'Iznillaah:
wallaahu ma-'aş-Şaabiriin.

67. Maa kaana li-Nabiyyin
'ańy-yakuuna lahuuu 'asraa
hattaa yuş-khina fil-'arz.
Turii-duuna 'arazad-dunyaa,
wallaahu yuriidul-'Aakhirah:
wallaahu 'Aziizun Hakiim.

68. Law laa Kitaabum-minal-
laahi sabaqa lamassakum
fiimaaa 'akhaẓtum 'aẓaabun
'aẓiim.

69. Fakuluu mimmaa ganim-
tum ħalaalań tayyibaa;
watta-qullaah: 'innal-laaha
Gafuurur-Raĥiim.

70. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu
qul-limań-fii 'aydiikum-minal-
'asraaa 'ińy-ya'-lamil-laahu fii
quluu-bikum khay-rańy-yu'-ti
kum khayram-mim-maaa
'ukhiẓa mińkum wa yagfir
lakum: wallaahu Gafuurur-
Raĥiim.

71. Wa 'ińy-yuriiduu khiyaa-
nataka faqad khaanul-laaha
miń-qablu fa-'amkana
minhum. Wallaahu 'Aliimun
Hakiim.

قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ٦٥

اَلَّذِي خَفَّفَ اللهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ
اَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا ۖ فَاِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ
مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ ۚ
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ اَلْفٌ يَغْلِبُوا
اَلْفَيْنِ بِاِذْنِ اللهِ ۗ وَاللهُ مَعَ
الصَّابِرِيْنَ ٦٦

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَكُوْنَ لَهُ
اَسْرٰى حَتّٰى يُثَخِّنَ فِى الْاَرْضِ
تُرِيدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا ۗ وَاللهُ
يُرِيدُ الْاٰخِرَةَ ۗ وَاللهُ عَزِيزٌ

حَكِيْمٌ ٦٧

لَوْلَا كِتٰبٌ مِّنَ اللهِ سَبَقَ
لَسَّكُمْ فِىْمَا اَخَذْتُمْ عَذَابٌ
عَظِيْمٌ ٦٨

فَكُلُوْا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلٰلًا طَيِّبًا ۚ
وَاتَّقُوا اللهَ ۚ اِنَّ اللهَ غَفُوْرٌ
رَّحِيْمٌ ٦٩

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِى
اَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْاَسْرٰى اِنْ يَعْلَمِ
اللهُ فِىْ قُلُوْبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا
مِّمَّا اُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللهُ
غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ٧٠

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا
اللهَ مِنْ قَبْلُ فَاَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ وَاللهُ
عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ٧١

disbelievers) are a folk without
intelligence.

66. Now hath Allah lightened
your burden, for He knoweth
that there is weakness in you.
So if there be of you a steadfast
hundred they shall overcome
two hundred, and if there be of
you a thousand (steadfast) they
shall overcome two thousand
by permission of Allah. Allah is
with the steadfast.

67. It is not for any Prophet to
have captives until he hath
made slaughter in the land. Ye
desire the lure of this world and
Allah desireth (for you) the
Hereafter, and Allah is Mighty,
Wise.

68. Had it not been for an
ordinance of Allah which had
gone before, an awful doom
had come upon you on account
of what ye took.

69. Now enjoy what ye have
won, as lawful and good, and
keep your duty to Allah. Lo!
Allah is Forgiving, Merciful.

70. O Prophet! Say unto those
captives who are in your hands:
If Allah knoweth any good in
your hearts He will give you
better than that which hath
been taken from you, and will
forgive you. Lo! Allah is For-
giving, Merciful.

71. And if they would betray
thee, they betrayed Allah be-
fore, and He gave (thee) power
over them. Allah is Knower,
Wise.

72. 'Innal-laziina 'aamanuu wa haajaruu wa jaahaduu bi-'amwaa-lihim wa 'aāfusihiim fii Sabii-lillaahi wallaziina 'aa-waw-wa naṣaruuu 'ulaaa-'ika ba'-zuhum 'awli-yaaa-'u ba'-z. Walla-ziina 'aamanuu wa lam yuhajiruu maa lakum-miñw-walaayatihim-miñ-shay-'in ḥattaa yuhaa-jiruu; wa 'inis-taṣaruukum fid-diini fa- 'alay kumun-naṣru 'illaa 'alaa qaw-mim-baynakum wa bayna-hum-Miiṣaaq. Wallaahu bi-maa ta'-maluuna Baṣiir.

73. Walla-ziina kafaruu ba'-zuhum 'awli-yaaa-'u ba'-z: 'il-laa taf-'aluuhu takuñ-fitnatuñ-fil-'arḍi wa fasaadun-kabiir.

74. Walla-ziina 'aamanuu wa haa-jaruu wa jaahaduu fii Sa-biilil-laahi walla-ziina 'aawaw-wa naṣaruuu 'ulaaa-'ika humul-Mu'-mi-nuuna ḥaqqaa: lahum-mag-firatuñw-wa rizquñ-Kariim.

75. Walla-ziina 'aamanuu mim-ba'-du wa haa-jaruu wa jaahaduu ma-'akum fa-'ulaaa-'ika miñkum. Wa 'ulul-'arhaami ba'-zuhum 'awlāa bi-ba'-ziñ-fii Kitaabillaah. 'innal-laaha bi-kulli shay-'in 'Aliim.

TAWBAH or BARAAA-'AH
Verses 129-sections 16

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا فَاَلَيْكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٤٢

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ٤٣

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٤٤

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٤٥

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ ١٠٩

72. Lo! those who believed and left their homes and strove with their wealth and their lives for the cause of Allah, and those who took them in and helped them; these are protecting friends one of another. And those who believed but did not leave their homes, ye have no duty to protect them till they leave their homes but if they seek help from you in the matter of religion then it is your duty to help (them) except against a folk between whom and you there is a treaty. Allah is Seer of what ye do.

73. And those who disbelieve are protectors one of another— If ye do not so, there will be confusion in the land, and great corruption.

74. Those who believed and left their homes and strove for the cause of Allah, and those who took them in and helped them— these are the believers in truth. For them is pardon, and a bountiful provision.

75. And those who afterwards believed and left their homes and strove along with you, they are of you; and those who are akin are nearer one to another in the ordinance of Allah. Lo! Allah is Knower of all things.

REPENTANCE

Revealed at Al- Madinah

1. BARAAA-'ATUM-MINAL-LAAHI wa Rasuu-lihiii 'ilal-laziina 'aa-hattum-minal-Mush-rikiin: —

2. Fasiihu fil-'arzi 'arba-'ata 'ash-huriñw-wa'-lamuuu 'anna-kum gayru mu'-jizil-laahi wa 'annal-laaha mukh-zil-kaafiriin.

3. Wa 'azaanum-minal-laahi wa Rasuu-lihiii 'ilan-naasi yawmal-Hajjil-'Akbari 'annal-laaha bariii-'um-minal-mush-rikiina wa Rasuu-luh. Fa-'iñ-tubtum fa-huwa khayrul-la-kum: wa 'iñ-ta-wallay-tum fa'-lamuuu 'anna-kum gayru mu'-jizillaah. Wa bashshi-ril-laziina kafaruu bi-'azaaabin 'aliim:

4. 'Ilal-laziina 'aa-hattum-minal-mush-rikiina summa lam yanqu-şuukum shay-'añw-wa lam yuzaa-hiruu 'alay-kum 'ahadañ-fa-'atimmuuu 'ilay-him 'ahdahum 'ilaa mudda-tihim: 'innal-laaha yuhibbul-Muttaqiin.

5. Fa-'izañ-salakhil-'Ash-hurul-Hurumu faq-tulul-mush-rikiina hayşu wajattu-muuhum wa khuzuuhum wah-şuruu-hum waq-'uduu lahum kulla marşad. Fa-'iñ-taabuu wa 'aqaamuş-Şalaata wa 'aata-wuz-Zakaata fakhalluu sabii-lahum: 'innal-laaha Gafuurur-Raħiim.

6. Wa 'in 'ahadum-minal-mush-rikiinas-tajaaraka fa-'ajirhu hatta yasma-'a Kalaamal-laahi summa

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۝١

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ۝٢

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ ۚ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۖ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝٣

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝٤

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝٥

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ

1. Freedom from obligation (is proclaimed) from Allah and His messenger toward those of the idolaters with whom ye made a treaty:

2. Travel freely in the land four months, and know that ye cannot escape Allah and that Allah will confound the disbelievers (in His guidance).

3. And a proclamation from Allah and His messenger to all men on the day of the Greater Pilgrimage that Allah is free from obligation to the idolaters, and (so is) His messenger. So, if ye repent, it will be better for you; but if ye are averse, then know that ye cannot escape Allah. Give tidings (O Muhammad) of a painful doom to those who disbelieve,

4. Excepting those of the idolaters with whom ye (Muslims) have a treaty, and who have since abated nothing of your right nor have supported anyone against you. (As for these), fulfil their treaty to them till their term. Lo! Allah loveth those who keep their duty (unto Him).

5. Then, when the sacred months have passed, slay the idolaters wherever ye find them, and take them (captive), and besiege them, and prepare for them each ambush. But if they repent and establish worship and pay the poor-due, then leave their way free. Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

6. And if anyone of the idolaters seeketh thy protection (O Muhammad), then protect him so that he may hear the word of

'ab-lighu ma'-manah. Zaalika bi-'annahum qawmul-laa ya'-la-muun.

7. Kayfa yakuunu lil-mush-rikiina 'ahdun 'iṇdal-laahi wa 'iṇda Rasuu-lihi 'illal-laziina 'aa-hattum 'iṇ-dal-Masjidil-Haraam? Fa-mas-taqamu lakum fastaqimu lahum: 'innal-laaha yuḥibbul-Muttaqin.

8. Kayfa wa 'iṇy-yaz-haruu 'alay-kum laa yar-qubuu fii-kum 'illañw-wa laa ḡimmah? Yurzuu-nakum-bi-'afwaa-hi-him wa ta'-baa quluu-buhum; wa 'akṣaruhum faasiquun.

9. 'Ish-taraw bi-'Aayaa-til-laahi ṣamanañ-qalilañ-faṣadduu 'aṇ-Sabiilih: 'inna-hum saaa-'a maa kaanuu ya'-maluun.

10. Laa yarqu-buuna fii Mu'-minin 'illañw-wa laa ḡimmah. Wa 'ulaaa-'ika humul-mu'-taduun.

11. Fa-'iṇ-taabuu wa 'aqaa-muṣ-Ṣalaata wa 'aata-wuz-Zakaata fa-'ikh-waanukum fid-Diin: wa nufaṣṣilul-'Aayaati li-qawmiñy-ya'-lamuun.

12. Wa 'innakaṣuuu 'ay-maa-nahum-mim-ba'-di 'ah-dihim wa ṭa-'anuu fii Diinikum fa-qaa-tiluuu 'a-'immatal-kufri 'inna-hum laaa 'ay-maana la-hum la-'allahum yan-tahuun.

13. 'A-laa tuqaa-tiluuna qaw-man-nakaṣuuu 'ay-maanahum

أَبْلَغُهُ مَا مَنَّهُ ۖ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يَحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨﴾

اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخِوَانُكُمْ فِي الدِّينِ ۖ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

وَإِنْ تَكْثُرُوا أَيَّانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيَّامَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ

Allah, and afterward convey him to his place of safety. That is because they are a folk who know not.

7. How can there be a treaty with Allah and with His messenger for the idolaters save those with whom ye made a treaty at the Inviolable Place of Worship? So long as they are true to you, be true to them. Lo! Allah loveth those who keep their duty.

8. How (can there be any treaty for the others) when, if they have the upper hand of you, they regard not pact nor honour in respect of you? They satisfy you with their mouths the while their hearts refuse. And most of them are wrong-doers.

9. They have purchased with the revelations of Allah a little gain, so they debar (men) from His way. Lo! evil is that which they are wont to do.

10. And they observe toward a believer neither pact nor honour. These are they who are transgressors.

11. But if they repent and establish worship and pay the poor-due, then are they your brethren in religion. We detail Our revelations for a people who have knowledge.

12. And if they break their pledges after their treaty (hath been made with you) and assail your religion, then fight the heads of disbelief — Lo! they have no binding oaths — in order that they may desist.

13. Will ye not fight a folk who broke their solemn pledges,

wa hammuu bi-ikhraajir-Rasuuli wa hum-bada-'uukum 'awwala marrah? 'A-takh-shaw-nahum? Fallaahu 'a-haqqu 'aā-takh-shawhu 'iñ-kuñtum-Mu'-miniin.

14. Qaati-luuhum yu-'azzib-humul-laahu bi-'ay-diikum wa yukh-zihim wa yaā-şurkum 'alay-him wa yash-fi şuduura qawmim-Mu'-miniin,

15. Wa yuz-hib gayza quluu-bihim. Wa yatuubul-laahu 'alaa mañy-yashaaa'; wallaahu 'Aliimun Ĥakiim.

16. 'Am ḥasib-tum 'aā-tutra-kuu wa lammaa ya'-lamil-laa-hullaẓiina jaahaduu miñ-kum wa lam yatta-khiẓuu miñ-duunil-laahi wa laa Rasuulihii wa la-Mu'-miniina waliijah? Wallaahu khabii-ruum-bimaa ta'-maluun.

17. Maa kaana lil-Mush-rikiina 'aāy-ya'-muruu masaa-jidallaahi shaahi-diina 'alaaa 'aā-fusihim-bil-kufr. 'Ulaaa-'ika ḥabiṭat 'a'-maaluhum wa fin-Naari hum khaali-duun.

18. 'Inna-maa ya'-muru masaa-jidallaahi man 'aamana bil-laahi wal-Yawmil-'Aakhiri wa 'aqaamaş-Şalaata wa 'aataz-Zakaata wa lam yakhsa 'illal-laah. Fa-'asaaa 'ulaaa-'ika 'aāy-yakuunuu minal-Muhtadiin.

19. 'A-ja-'altum siqaa-yatal-Ḥaaajji wa 'imaaratal-Masjidil-Haraami kaman 'aamana bil-laahi

وَهُؤَايَا خُرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ
بَدْعُكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ اتَّخَشُونَهُمْ
فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝۱۳

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ
وَيُخْزِيهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَ
يَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ۝۱۴

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ
اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ۝۱۵

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَنْ يَعْلَمَ اللَّهُ
الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا
الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ۝۱۶

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْبُرُوا
مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ
بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ۝۱۷

إِنَّمَا يَعْبُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ
الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ
إِلَّا اللَّهَ فَعَسَى أُولَئِكَ أَنْ يَكُونُوا
مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝۱۸

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ

and purposed to drive out the messenger and did attack you first? What! Fear ye them? Now Allah hath more right that ye should fear Him, if ye are believers.

14. Fight them! Allah will chastise them at your hands, and He will lay them low and give you victory over them, and He will heal the breasts of folk who are believers.

15. And He will remove the anger of their hearts. Allah relenteth toward whom He will. Allah is Knower, Wise.

16. Or deemed ye that ye would be left (in peace) when Allah yet knoweth not those of you who strive, choosing for familiar none save Allah and His messenger and the believers? Allah is Informed of what ye do.

17. It is not for the idolaters to tend Allah's sanctuaries, bearing witness against themselves of disbelief. As for such, their works are vain and in the Fire they will abide.

18. He only shall tend Allah's sanctuaries who believeth in Allah and the Last Day and observeth proper worship and payeth the poor-due and feareth none save Allah. For such (only) is it possible that they can be of the rightly guided.

19. Count ye the slaking of a pilgrim's thirst and tendance of the Inviolable Place of Worship

wal-Yawmil-'Aakhiri wa jaahada fii Sabii-lillaah? Laa yasta-wuuna 'iindal-laah: wallaahu laa yahdil-qawmaz-zaalimiin.

20. 'Alla-ziina 'aamanuu wa haa- jaruu wa jaa-haduu fii Sabii-lillaahi bi-'amwaa-lihim wa 'aafusihim 'a'-zamu dara-jatan 'indal-laah: wa 'ulaaa-ika humul-faaa-'izuun.

21. Yubash-shiruhum Rab-buhum-bi-rahmatim-minhu wa riz-waaniinw-wa Jannaatil-lahum fiihaa na-'iimum-muqiim;

22. Khaa-lidiina fiihaaa 'abadaa. 'Innal-laaha 'iindahuuu 'ajrun 'azlim.

23. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu laa tattakhizuuu 'aa-baaa-'akum wa 'ikhwaan-kum 'aw-liyaaa-'a 'inis-tahabbul-kufra 'alal-'iimaan. Wa ma'ny yatawalla-hum-miinkum fa-'ulaaa-ika humuz-zaalimuun.

24. Qul 'iin-kaana 'aabaaa-'u-kum wa 'abnaaa-'ukum wa 'ikh-waanukum wa 'azwaa-ju-kum wa 'ashii-ratukum wa 'amwaalu-niq-taraf-tumuuhaa wa tijaa-ratuñ-takh-shawna kasaa-dahaa wa masaa-kinu tarzaw-nahaaa 'ahab-ba 'ilay-kum-minal-laahi wa Rasuuli-hii wa Jihaadiñ-fii Sabiilihii fa-tarab-ba'uu hatta' ya'-tiyal-laahu bi-'Amrih. Wallaahu laa yahdil-qawmal-faasiqiin.

25. Laqad na'ara-kumul-laahu fii mawaa-tina kasiiratiñw-

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١٩

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ٢٠

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ٢١

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ٢٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَاُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٢٣

قُلْ إِن كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٢٤

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ

as (equal to the worth of him) who believeth in Allah and the Last Day, and striveth in the way of Allah? They are not equal in the sight of Allah. Allah guideth not wrongdoing folk.

20. Those who believe, and have left their homes and striven with their wealth and their lives in Allah's way are of much greater worth in Allah's sight. These are they who are triumphant.

21. Their Lord giveth them good tidings of mercy from Him, and acceptance, and Gardens where enduring pleasure will be theirs;

22. There they will abide for ever. Lo! with Allah there is immense reward.

23. O ye who believe! Choose not your fathers nor your brethren for friends if they take pleasure in disbelief rather than faith. Whoso of you taketh them for friends, such are wrongdoers.

24. Say: If your fathers, and your sons, and your brethren, and your wives, and your tribe, and the wealth ye have acquired, and merchandise for which ye fear that there will be no sale, and dwellings ye desire are dearer to you than Allah and His messenger and striving in His way: then wait till Allah bringeth His command to pass. Allah guideth not wrongdoing folk.

25. Allah hath given you victory on many fields and on the day of

wa yawma Hunaynin 'iz 'a'-
jabat-kum kaşra-tukum falam
tugni 'ańkum shay-'anw-wa
zaaqat 'alaykumul-'arzu
bimaa raĥu-bat şumma
wallay-tum-mud-biriin!

26. Şumma 'ańza-lallaahu
sa-kiina-tahuu 'alaa
Rasuulihii wa 'alal-Mu'-
miniina wa 'ań-zala,
junuudal-lam-tarawhaa: wa
'azza-ballaziina kafaruu. Wa
zaalika jazaaa-'ul-kaafiriin.

27. Şumma yatuubul-laahu
mim-ba'-di zalika 'alaa mańy-
yashaaa': wallaahu
Gafuurur-Raĥiim.

28. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuuu 'innamal-Mushri-
kuuna najasuń-falaa yaq-
rabul-Masjidal-Ĥaraama ba'-
da 'aamihim haazaa. Wa 'in
khiftum 'ay-latan fa-sawfa
yugnii-kumul-laahu miń-
fazlihiii 'iń-shaaa'. 'Innal-
laaha 'Aliimun Ĥakiim.

29. Qaatilul-laziina laa yu'-
mi-nu-una billaahi wa laa bil-
yawmil-'Aa-khiri wa laa
yuharri-muuna maa ĥarra-
mal-laahu wa Rasuu-luhuu
wa laa yadii-nuuna Diinal-
Ĥaqqi minal-laziina 'uutul-
Kitaaba ĥat-taa yu'-tul-jizyata
'any-yadińw-wa hum şaagi-
ruun.

30. Wa qaa-latil-Yahuudu
'Uzayru-nib-nullaahi wa qaa-
latin-Naşaaral-Masiiĥub-nul-
laah. Żaalika qaw-luhum-bi-
'afwaa-hihim.

وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ
فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ
عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ
وَلَيْتُمْ مُدْبِرِينَ ۝۲۵

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ
جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۝۲۶
ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ۝۲۷

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الشُّرُكُونَ
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ
عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ
مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۲۸

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ
مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ
صَاغِرُونَ ۝۲۹

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيحُ ابْنُ
اللَّهِ ۚ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ

Huneyn, when ye exulted in
your multitude but it availed you
naught, and the earth, vast as it
is, was straitened for you: then
ye turned back in flight;

26. Then Allah sent His peace
of reassurance down upon His
messenger and upon the be-
lievers, and sent down hosts ye
could not see, and punished
those who disbelieved. Such is
the reward of disbelievers.

27. Then afterward Allah will
relent toward whom He will; for
Allah is Forgiving, Merciful.

28. O ye who believe! The
idolaters only are unclean. So
let them not come near the
Inviolable Place of Worship after
this their year. If ye fear poverty
(from the loss of their merch-
andise) Allah shall preserve you
of His bounty if He will. Lo! Allah
is Knower, Wise.

29. Fight against such of those
who have been given the
Scripture as believe not in Allah
nor the Last Day, and forbid not
that which Allah hath forbidden
by His messenger, and follow
not the religion of Truth, until
they pay the tribute readily,
being brought low.

30. And the Jews say: Ezra is
the son of Allah, and the
Christians say: The Messiah is
the son of Allah. That is their
saying with their mouths. They

Yuzaahi-'uuna qaw-lalla-
ziina kafaruu min-qabl.
Qaatala-humullaah; 'annaa
yu'-fakuun!

31. 'Itta-khazuuu 'ahbaa-ra-
hum wa ruhbaa-nahum 'ar-
baabam-min-duunil-laahi
wal-Masii-habna-Maryam.
Wa maaa 'umi-ruuu 'illaa li-
ya'-buduuu 'Ilaahañw-
Waaḥidaa. Laaa 'ilaaha 'illaa
Huu. Sub-ḥaanahuu 'ammaa
yushrikuun.

32. Yurii-duuna 'aany-yutfi-'uu
Nuural-laahi bi-'afwaa-hi-him
wa ya'-ballaahu 'illaaa 'aany-
yutimma Nu-rahuu wa law
karihal-Kaa-firuun.

33. Huwal-laziii 'arsala
Rasuu-lahuu bil-Hudaa wa
Diinil-Ḥaqqi li-yuzḥi-rahuu
'alad-diini kulli-hii wa law
karihal-Mush-rikuun.

34. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuuu 'inna kaṣiiram-
minal-'ah-baari war-ruh-
baani la-ya'-kuluu-na
'amwaa-lan-naasi bil-baatili
wa yaṣudduuna 'an-Sabii-
lillaah. Walla-ziina yak-nizuu-
naz-ḥababa wal-fizzata wa
laa yunfiquu-nahaa fii
Sabiilil-laahi fabash-shir-
hum-bi-'azaabin 'aliim —

35. Yawma yuhmaa 'alay-
haa fii Naari Jahannama
fatukwaa bihaa jibaahu-hum
wa junuu-buhum

يُضَاهُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مَنْ قَبْلُ قَتَلَهُمُ اللَّهُ ۖ أَلَىٰ
يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾

اِتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ
أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ
ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا
إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَنَهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ
اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ
إِلَّا أَن يَتِمَّ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى
الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا
مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ
أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ
يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَ
لَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ
فَتَكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ

imitate the saying of those who
disbelieved of old. Allah (Him-
self) fighteth against them. How
perverse are they!

31.They have taken as lords
beside Allah their rabbis and
their monks and the Messiah
son of Mary, when they were
bidden to worship only One
God. There is no god save Him.
Be He glorified from all that they
ascribe as partner (unto Him)!

32. Fain would they put out the
light of Allah with their mouths,
but Allah disdaineth (ought)
save that He shall perfect His
light, however much the disbe-
lievers are averse.

33. He it is Who hath sent His
messenger with the guidance
and the Religion of Truth, that
He may cause it to prevail over
all religions, however much the
idolaters may be averse.

34. O ye who believe! Lo! many
of the (Jewish) rabbis and the
(Christian) monks devour the
wealth of mankind wantonly
and debar (men) from the way
of Allah. They who hoard up
gold and silver and spend it not
in the way of Allah, unto them
give tidings (O Muhammad) of
a painful doom,

35. On the day when it will (all)
be heated in the fire of hell, and
their foreheads and their flanks
and their backs will be branded

wa zuhuurhum. Haa-zaa
maa kanaztum li-'aāfusikum
fa-zuuquu maa kuñtum
taknizuun.

36. 'Inna 'iddatash-shu-huuri
'iñdal-laahiṣ-naa 'a-shara
shah-rañ-fii Kitaabil-laahi
yawma khalaqas-samaawaati
wal-'arza minhaaa 'arba-'atun
hurum: zaalikad-Diinul-Qay-
yim. Fa-laa tazlimuu fiihinna
'aāfusa-kum; wa qaatilul-
Mushrikiina kaaaf-fatañ-
kamaa yuqaatiluu-nakum
kaaaf-fah. Wa'-lamuuu
'annal-laaha ma-'al-Muttaqiin.

37. 'Inna-mannasili-'u ziyaa-
datuñ-fil-kufri yu-zallu bihil-
laziina kafaruu yuḥilluu-
nahuu 'aamañw-wa yuḥarri-
muunahuu 'aamal-li-yuwaati-
'uu 'id-data maa ḥarra-
mallaahu fa-yuḥilluu maa
ḥaramallaah. Zuy-yina
lahum suuu-'u 'a'-maalihim.
Wallaahu laa yahdil-qawmal-
Kaafi-riin.

38. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuu maa lakum 'izaa
qiila lakumunfiruu fii Sabii-
lillaahiṣ-saaqal-tum 'ilal-'arz?
'A-razii-tum-bil-ḥayaa-tid-
dunyaa minal-'Aakhirah?
Famaa mataa-'ul-hayaa-tid-
dunyaa fil-'Aakhi-rati 'illaa
qaliil.

39. 'Illaa tañfiruu yu-'azzib-
kum 'azaaban 'aliimañw-wa
yas-tabdil qaw-man gayra-
kum wa laa

وُظْهُورُهُمْ هَذَا مَا كُنْتُمْ
لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ
تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا
عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا
أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ
فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَ
قَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا
يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ
يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا
لِيُؤْطُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا
مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءُ
أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ
إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَثْقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ
أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ
الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا

therewith (and it will be said
unto them): Here is that which
ye hoarded for yourselves. Now
taste of what ye used to hoard.

36. Lo! the number of the
months with Allah is twelve
months by Allah's ordinance in
the day that He created the
heavens and the earth. Four of
them are sacred: that is the
right religion. So wrong not
yourselves in them. And wage
war on all the idolaters as they
are waging war on all of you.
And know that Allah is with
those who keep their duty (unto
Him).

37. Postponement (of a sacred
month) is only an excess of
disbelief whereby those who
disbelieve are misled; they allow
it one year and forbid it (another)
year, that they may make up the
number of the months which
Allah hath hallowed, so that they
allow that which Allah hath
forbidden. The evil of their deeds
is made fair-seeming unto them.
Allah guideth not the dis-
believing folk.

38. O ye who believe! What
aileth you that when it is said
unto you: Go forth in the way of
Allah, ye are bowed down to the
ground with heaviness? Take ye
pleasure in the life of the world
rather than in the Hereafter?
The comfort of the life of the
world is but little than in the
Hereafter.

39. If ye go not forth He will
afflict you with a painful doom,
and will choose instead of you a

tazurruuhu shay-'aa. Wal-laahu 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

40. 'Illaa tañ-şuruuhu faqad naşara-hullaahu 'iz 'akhrja-hullažiina kafaruu Şaani-yaş-nayni 'iz humaa fil-Gaari 'iz yaquulu li-Şaahi-bihii "Laa taḥzan 'innal-laaha ma-'anaa". Fa-'ańzalal-laahu sakii-natahuu 'alayhi wa 'ayya-dahuu bi-ju-nuudil-lam taraw-haa wa ja-'ala kalimatalla-žiina kafarus-sufmaa; wa Kalima-tullaahi hi-yal-'Ulyaa: wal-laahu 'Aziizun Ḥakiim.

41. 'Iñfiruu khifaafañw-wa şiqaałañw-wa jaa-hiduu bi-'amwaa-likum wa 'añfusikum fii Sabii-lillaah. Żaalikum khay-rul-lakum 'iñ-kuñtum ta'-la-muun.

42. Law kaana 'arazañ-qarii-bañw-wa safarañ-qaaşidal-lat-taba-'uuka wa laakim-ba-'udat 'alay-himush-shuqqah. Wa sa-yahli-fuuna billaahi la-wista-ṭa'-naa la-kha-rajnaa ma-'akum. Yuhli-kuuna 'añfusa-hum; wallaahu ya'-lamu 'in-nahum la-kaazibuun.

43. 'A-fallaahu 'ańk! Lima 'a-ziñta lahum ḥattaa yata-bay-yana lakal-laziina şadaquu wa ta'-lamal-kaazibiin.

44. Laa yas-ta'-zinukal-laziina yu'-mi-nuuna billaahi wal-Yawmil-'Aakhiri 'ańy-yujaa-hiduu

تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَآتَاهُ الْيُتُودَ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

إِنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّجَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذْنَتْ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا

folk other than you. Ye cannot harm Him at all. Allah is Able to do all things.

40. If ye help him not, still Allah helped him when those who disbelieve drove him forth, the second of two; when they two were in the cave, when he said unto his comrade: Grieve not. Lo! Allah is with us. Then Allah caused His peace of reassurance to descend upon him and supported him with hosts ye can not see, and made the word of those who disbelieved the nethermost, while Allah's word it was that became the uppermost. Allah is Mighty, Wise.

41. Go forth, light-armed and heavy-armed, and strive with your wealth and your lives in the way of Allah! That is best for you if ye but knew.

42. Had it been a near adventure and an easy journey they had followed thee, but the distance seemed too far for them. Yet will they swear by Allah (saying): If we had been able we would surely have set out with you. They destroy their souls, and Allah knoweth that they verily are liars.

43. Allah forgive thee (O Muhammad)! Wherefor didst thou grant them leave ere those who told the truth were manifest to thee and thou didst know the liars?

44. Those who believe in Allah and the Last Day ask no leave of thee lest they should strive

bi-'amwaa-lihim wa 'aā-fusihim. Wallaahu 'Aliimum-bil-Muttaqiin.

45. 'Inna-maa yasta'-zinukal-laziina laa yu'-mi-nuuna bil-laahi wal-Yawmil-'Aakhiri war-taabat quluubuhum fahum fii ray-bihim yataradda-duun.

46. Wa law 'araadul-khuruuja la-'a-'adduu lahuu 'uddatañw-wa laakiñ-kari-hallaahum-bi-'aashahum faşabba-ṭahum wa qilaq-'uduu ma-'al-qaa-'idiin.

47. Law kharajuu fiikum-maa zaa-duukum 'illaa khabaa-lañw-wa la-'awza-'uu khilaa-lakum yabguuna-kumul-fitnah; wa fiikum sammaa-'uuna la-hum. Wallaahu 'Aliimum-biz-zaalimiin.

48. Laqadib-taga-wul-fitnata miñ-qablu wa qallabuu lakal 'umuura ḥattaa jaaa-'al-Ḥaqqu wa ṣahara 'amrul-laahi wa hum kaari-huun.

49. Wa minhum-maāy-yaquu-lu'-ṣallii wa laa taf-tinnii. 'Alaa fil-fitnati saqaṭuu? Wa 'inna Jahannama la-muḥii-ṭatum-bil-Kaafi-riin.

50. 'In-tuṣibka ḥasanatuñ-ta-su'-hum; wa 'in-tuṣibka muṣii-batuny-yaquu-luu qad 'akhaṣ-naaa 'amranaa min-qablu wa yata-wallaw-wa hum farihuun.

بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالْمُتَّقِينَ ۝٣٣

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ
قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ
يَتَرَدَّدُونَ ۝٣٥

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ
عُدَّةً وَلَكِنَّ كَرِهَ اللَّهُ ابْتِغَاءَ ثَمَرِهِمْ
فَسَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ
الْقَاعِدِينَ ۝٣٦

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا
خَبَالًا وَلََّا أَضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ
الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمْعُونُ لَهُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝٣٧

لَقَدْ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ
وَقَلْبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ
الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ
كَرْهُونَ ۝٣٨

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ اضْزَنْ
لِي وَلَا تَفْتِنِّي ۖ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ
سَقُطُوا ۖ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ
بِالْكَافِرِينَ ۝٣٩

إِنْ تُصِيبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَ
إِنْ تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ
أَخَذْنَا آمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا
وَهُمْ فَرِحُونَ ۝٤٠

with their wealth and their lives. Allah is Aware of those who keep their duty (unto Him).

45. They alone ask leave of thee who believe not in Allah and the Last Day, and whose hearts feel doubt, so in their doubt they waver.

46. And if they had wished to go forth they would assuredly have made ready some equipment, but Allah was averse to their being sent forth and held them back and (it was said unto them): Sit ye with the sedentary!

47. Had they gone forth among you they had added to you naught save trouble and had hurried to and fro among you, seeking to cause sedition among you, and among you there are some who would have listened to them. Allah is Aware of evil-doers.

48. Aforetime they sought to cause sedition and raised difficulties for thee till the Truth came and the decree of Allah was made manifest, though they were loth.

49. Of them is he who saith: Grant me leave (to stay at home) and tempt me not. Surely it is into temptation that they (thus) have fallen. Lo! hell is all around the disbelievers.

50. If good befalleth thee (O Muhammad) it afflicteth them, and if calamity befalleth thee, they say: We took precaution, and they turn away well pleased.

51. Qul-lañy-yuṣii-banaaa 'il-laa maa katabal-laahu lanaa. Huwa Maw-laanaa: wa 'alal-laahi fal-yata-wakkalil-Mu'-minuun.

52. Qul hal tarabba-ṣuuna bi-naaa 'illaaa 'ihdal-ḥusna-yayn? Wa naḥnu natarabbaṣu bikum 'any-yusiiba-kumullaahu bi-'aḥaabim-min 'iñdi-hiii 'aw bi-'aydiinaa. Fa-tarab-baṣuuu 'innaa ma-'akum-muta-rabbi-ṣuun.

53. Qul 'aṇfiqū taw-'an 'aw karhal-lany-yuta-qabbala miñkum: 'inna-kum kuñtum qawmañ-faasi-qiin.

54. Wa maa mana-'ahum 'aṇ-tuqbala minhum nafaqaa-tu-hum 'illaaa 'annahum kafaru bil-laahi wa bi-Rasuulihii wa laa ya'-tuunaṣ-Ṣalaata 'illaa wa hum kusaalaa wa laa-yuñ-fiquuna 'illaa wa hum kaari-huun.

55. Falaa tu-'jibka 'amwaalu-hum wa laaa 'awlaa-duhum. 'Innamaa yuriidul-laahu liyu-'azzi-bahum-bihaa fil-ḥayaatid-dunyaa wa tazhaqa 'aṇfusu-hum wa hum kaafiruun.

56. Wa yaḥli-fuuna billaahi 'innahum lamiñkum; wa maa hum-miñkum wa laa kinna-hum qawmuñy-yafraquun.

57. Law yaji-duuna malja-'an 'aw magaaraatin 'aw mudda khalal-la-wallaw 'ilay-hi wa hum yajma-ḥuun.

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ٥١

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِندِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ٥٢

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّنْ يَتَّخِذَ مِنْكُمْ إِنْ كُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ٥٣

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ٥٤

فَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ٥٥

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَبِئْنَا وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ٥٦

لَوْ جِدُّوْنَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَدَدًا خَلًّا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ٥٧

51. Say: Naught befalleth us save that which Allah hath decreed for us. He is our Protecting Friend. In Allah let believers put their trust!

52. Say: Can ye await for us aught save one of two good things (death or victory in Allah's way)? while we await for you that Allah will afflict you with a doom from Him or at our hands. Await then! Lo! we are awaiting with you.

53. Say: Pay (your contribution), willingly or unwillingly, it will not be accepted from you. Lo! ye were ever froward folk.

54. And naught preventeth that their contributions should be accepted from them save that they have disbelieved in Allah and in His messenger, and they come not to worship save as idlers, and pay not (their contribution) save reluctantly.

55. So let not their riches nor their children please thee (O Muhammad). Allah thereby intendeth but to punish them in the life of the world and that their souls shall pass away while they are disbelievers.

56. And they swear by Allah that they are in truth of you, when they are not of you, but they are folk who are afraid.

57. Had they but found a refuge, or caverns, or a place to enter, they surely had resorted thither swift as runaways.

58. Wa minhum-ma'ny-yal-mizuka fiş-şadaqaat: fa-'in 'u'-ţuu minhaa razuu wa 'il-lam yu'taw minhaaa 'izaa hum yas-khaţuun!

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ
فَإِنْ أَعْطُوا مِنْهَا رِضْوَانًا
لَّمْ يَعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ
يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾

58. And of them is he who defameth thee in the matter of the alms. If they are given thereof, they are content, and if they are not given thereof, behold! they are enraged.

59. Wa law 'anna-hum razuu maaa 'aataa-humul-laahu wa Rasuu-luhuu wa qaaluu ḥasbu-nallaahu sa-yu'-tii-nal-laahu miñ-faz-lihii wa Rasuu-luhuuu 'innaaa 'ilal-laahi raagi-buun.

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

59. (How much more seemly) had they been content with that which Allah and His messenger had given them and had said: Allah sufficeth us. Allah will give us of His bounty, and (also) His messenger. Unto Allah we are suppliants

60. 'Innamaş-Şadaqaatu lil-fu-qaraaa-'i wal-masaa-kini wal-'aa-milliina 'alay-haa wal-mu-'allafati quluu-buhum wa fir-riqaabi wal-gaarimiina wa fil Sabii-lillaahi wab-nis-sabiil: farii-ḡatam-minallaah, wallaa-hu 'Aliimun Ḥakiim.

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْعَبِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَافَةُ
قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرْمِينَ
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ
فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

60. The alms are only for the poor and the needy, and those who collect them, and those whose hearts are to be reconciled, and to free the captives and the debtors, and for the cause of Allah, and (for) the wayfarers; a duty imposed by Allah. Allah is Knower, Wise.

61. Wa minhumul-laẓiina yu'-zuunan-Nabiyya wa yaquu-luu-na "Huwa 'uzun." Qul 'uzunu khay-rillakum yu'-minu bil-laahi wa yu'-minu lil-mu'-mi-niina wa Raḥmatul-lil-laẓiina 'aa-manuu minkum. Wallaẓiina yu'-zuuna Rasuu-lallaahi lahum 'azaabun 'aliim.

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ
وَيَقُولُونَ هُوَ أَذْنٌ خَيْرٌ
لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ
وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ
وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

61. And of them are those who vex the Prophet and say: He is only a hearer. Say: A hearer of good for you, who believeth in Allah and is true to the believers, and a mercy for such of you as believe. Those who vex the messenger of Allah, for them there is a painful doom.

62. Yahli-fuuna billaahi lakum li-yurzuu-kum: wallaahu wa Rasuu-luhuuu 'ahaaqu 'a'ny-yur-ḡuuhu 'iñ-kaanuu Mu'-mi-niin.

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضَوْكُمْ
وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ
إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

62. They swear by Allah to you (Muslims) to please you, but Allah, with His messenger, hath more right that they should please Him if they are believers.

63. 'Alam ya'-lamuuu 'an-nahuu ma'ny-yuḥaadi-dillaaha wa Ra-suulahuu fa-'anna lahuu naara Jahan-nama khaaliidañ-fiihaa. Ḥaaliikal-khizyul-

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ
خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ

63. Know they not that whoso opposeth Allah and His messenger, his portion verily is hell, to abide therein? That is the

'aziim.

64. Yahzarul-Munaa-fiquuna
'aā-tunazzala 'alay-him
suura-tuñ-tunabbi-'uhum-
bimaa fii qul-uu-bihim. Qulis-
tahzi-'uu! 'Innal-laaha
mukhrijum-maa taḥ-ẓaruun.

65. Wa la-'iñ-sa-'altahum la-
yaquulunna 'innamaa
kunnaa nakhuuzu wa nal-
'ab. Qul 'a-billaahi wa
'Aayaa-tihii wa Rasuulihii
kuñtum tas-tahzi-'uun.

66. Laa ta'-taẓiruu qad kafar-
tum ba'-da 'iimaa-nikum. 'In-
na'-fu 'aā-ṭaaa-'ifatim-miñ-
kum nu-'azzib taaa-'ifatam-
bi-'annahum kaanuu
mujrimiin.

67. 'Al-Munaafi-quuna wal-
Munaa-fiqaaṭu ba'-ẓuhum-
mim-ba'-ẓ. Ya'-muruuna bil-
muñkari wa yan-hawna 'anil-
ma'-ruufi wa yaqbi-ẓuuna
'ay-di-yahum. Nasul-laaha
fanasi-yahum. 'Innal-Munaa-
fiqiina humul-faasiquun.

68. Wa-'adal-laahul-Munaa-
fiqiina wal-Munaafiqaaṭi wal-
Kuffaara naara-Jahan-nama
khaalidiina fiihaa. Hiya
ḥasbu-hum: wa la-'ana-
humullaah, wa lahum
'azaabum-muqim, —

69. Kalla-ẓiina miñ-qablikum
kaanuuu 'ashadda miñ-kum
quw-watanw-wa 'akṣara 'am-
waa-lañw-wa 'aw-laadaa.
Fas-tamta-'uu bi-khalaa-
qihim fastam-ta'-tum-bi-
khalaa-qikum kamas-tamta-
'alla-ẓiina miñ-qabli-kum-bi-
khalaa-qihim wa khuztum

الْعَظِيمُ ٦٣

يَحْذَرُ الْنَافِقُونَ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ
سُورَةٌ تَنْبِيئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ
قُلِ اسْتَهِزُّوْا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجُ مَا
تَحْذَرُونَ ٦٤

وَلِئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا
نُحْوَضُ وَنُلْعَبُ قُلْ أَيْدِي اللَّهِ وَأَيْتِهِ
وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ٦٥
لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ
إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ
مِّنْكُمْ نُعَذِّبُ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ
كَانُوا مُجْرِمِينَ ٦٦

الْكَافِرُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ
مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ
أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ٦٧
وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ٦٨

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ
مِنْكُمْ قُوَّةً وَكَثُرَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ
فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَائِقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ
بِخَلَائِقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَائِقِهِمْ وَخُضْتُمْ

extreme abasement.

64. The hypocrites fear lest a
surah should be revealed con-
cerning them, proclaiming what is
in their hearts. Say: Scoff (your
fill)! Lo! Allah is disclosing what
ye fear.

65. And if thou ask them (O
Muhammad) they will say: We
did but talk and jest. Say: Was
it at Allah and His revelations
and His messenger that ye did
scoff?

66. Make no excuse. Ye have
disbelieved after your (con-
fession of) belief. If We forgive a
party of you, a party of you We
shall punish because they have
been guilty.

67. The hypocrites, both men
and women, proceed one from
another. They enjoin the wrong,
and they forbid the right, and
they withhold their hands (from
spending for the cause of
Allah). They forget Allah, so He
hath forgotten them. Lo! the
hypocrites, they are the trans-
gressors.

68. Allah promiseth the
hypocrites, both men and
women, and the disbelievers fire
of hell for their abode. It will
suffice them. Allah curseth them
and theirs is lasting torment.

69. Even as those before you
were mightier than you in
strength, and more affluent
than you in wealth and children.
They enjoyed their lot awhile,
so ye enjoy your lot awhile even
as those before you did enjoy
their lot awhile. And ye prate

kallaẓii khaazuu. 'Ulaaa-'ika ḥabīṭat 'a'-maalū-hum fid-dunyaa wal-'Aakhi-rah; wa 'ulaaa-'ika humul-khaasiruun.

70. 'Alam ya'-tihim naba-'ul-laziina miñ-qabli-him qawmi Nu-uḥiñw-wa 'Aa-diñw-wa Şamuu-da wa qawmi 'Ibraahiima wa 'Aş-ḥaabi Madyana wal-Mu'-tafi-kaat. 'Atat-hum rusulu-hum-bil-bayyinaat. Famaa kaanallaahu li-yazḥ-limahum wa laakiñ-kaan-uuu 'anfusahum yaẓli-muun.

71. Wal-Mu'-mi-nuuna wal-Mu'-minaatu ba'-ḥum-'awli-yaaa'-u ba'-ḥ. Ya'-muruuna bil-ma'-ruufi wa yanhawna 'anil-muñkari wa yuqii-muunaş-Şalaa-ta wa yu'-tuunaz-Zakaata wa yuṭii-'uunal-laaha wa Ra-suulah. 'Ulaaa-'ika sa-yarḥa-mu-humul-laah; 'innal-laaha 'Aziizun Ḥakiim.

72. Wa-'adal-laahul-Mu'-mi-niina wal-Mu'-minaati Jannaatiñ-tajrii miñ-taḥti-hal-'anhaa-ru khaali-diina fiihaa wa masaa-kina ṭayyi-batañ-fii Jannaati 'Adn. Wa Riḏ-waanum-minallaahi 'akbar: ẓaalika hu-wal-faw-zul-'aẓiim.

73. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu jaahidil-kuffaara, wal-Munaa-fiqiina wag-luḥ 'alayhim. Wa ma'-waahum Jahannam: wa bi'-sal-maṣiir.

74. Yaḥli-fuuna billaahi maa qaalu, wa laqad

كَالَّذِي خَاضُوا أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۖ وَقَوْمِ إِبْرٰهِيْمَ وَأَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ ۚ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوا لِيُظْلَمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكٰوةَ وَ يُطِيعُونَ اِلٰهَ وَرَسُوْلَهُ ۚ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٧١﴾

وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسْكِنٌ طَيِّبٌ ۚ فِيْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ وَّرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ۚ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٧٢﴾

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَا وَّهُمْ بِمُصِيْرٍ ۚ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٧٣﴾

يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا وَلَقَدْ

even as they prated. Such are they whose works have perished in the world and the Hereafter. Such are they who are the losers.

70. Hath not the fame of those before them reached them--the folk of Noah, A'ad, Thamud, the folk of Abraham, the dwellers of Midian and the disaster (which befell them)? Their messengers (from Allah) came unto them with proofs (of Allah's sovereignty). So Allah surely wronged them not, but they did wrong themselves.

71. And the believers, men and women, are protecting friends one of another; they enjoin the right and forbid the wrong, and they establish worship and they pay the poor-due, and they obey Allah and His messenger. As for these, Allah will have mercy on them. Lo! Allah is Mighty, Wise.

72. Allah promiseth to the believers, men and women Gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide—blessed dwellings in Gardens of Eden. And — greater (far)! — acceptance from Allah. That is the supreme triumph.

73. O Prophet! Strive against the disbelievers and the hypocrites! Be harsh with them. Their ultimate abode is hell, a hapless journey's end.

74. They swear by Allah that they said nothing (wrong), yet

qaaluu kali-matal-kufri wa kafaruu ba'-da 'Ismaa-mihim wa hammuu bi-maa lam yanaaluu: wa maa naqamuuu 'illaaa 'an 'agnaa-humul-laahu wa Rasuu-luhuu miñ-fazlih! Fa-'iñy-yatuu-buu yaku khayral-lahum; wa 'iñy-yata-wal-law yu-'azzib-humul-laahu 'azaaaban 'aliiman-fid-dunyaa wal-'Aakhirah; wa maa lahum fil-'arzi miñw-wa-liyyiñw-wa laa našiir.

75. Wa minhum-man 'aaha-dallaaha la-'in 'aataanaa min fazlihii lanaş-şadda-qanna wa lanakuu-nanna minaş-Şaalihiin.

76. Falammaaa 'aataa-hum-miñ-faz-lihii bakhiluu bihii wa ta-wallaw-wa hum-mu'-rizuun.

77. Fa-'a'-qabahum nifaaqañ-fii quluu-bihim 'ilaa yawmi yal-qaw-nahuu bimaaa 'akhla-fullaaha maa wa-'aduuhu wa bimaa kaanuu yakzibuun.

78. 'Alam ya'-lamuuu 'annal-laaha ya'-lamu sirra-hum wa naj-waahum wa 'annal-laaha 'Allaamul-guyuub.

79. 'Allaziina yal-mi-zuunal-muṭ-ṭawwi-'iina minal-Mu'-miniina fiş-şadaqaati wallaziina laa yajiduuna 'illaa juhda-hum fa-yaskharuuna minhum, — sakhiral-laahu minhum: wa la-hum 'azaaabun 'aliim.

80. 'Istagfir lahum 'aw laa tastag-fir lahum:

قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَقَبُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ دَرٍيٍّ وَلَا نَصِيرٍ [٤٢]

وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ [٤٣]

فَلَمَّا اٰتٰهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ [٤٤]

فَاعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ يَلْقَوْنَهٗ بِمَا اٰخَلَفُوْا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ [٤٥]

اَلَمْ يَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ [٤٦]

اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يُجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ [٤٧]

اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ

they did say the word of disbelief, and did disbelieve after their Surrender (to Allah). And they purposed that which they could not attain, and they sought revenge only that Allah by His messenger should enrich them of His bounty. If they repent, it will be better for them; and if they turn away, Allah will afflict them with a painful doom in the world and the Hereafter, and they have no protecting friend nor helper in the earth.

75. And of them is he who made a covenant with Allah (saying): If He give us of His bounty we will give alms and become of the righteous.

76. Yet when He gave them of His bounty, they hoarded it and turned away, averse;

77. So He hath made the consequence (to be) hypocrisy in their hearts until the day when they shall meet Him, because they broke their word to Allah that they promised Him, and because they lied.

78. Know they not that Allah knoweth both their secret and the thought that they confide, and that Allah is the Knower of Things Hidden?

79. Those who point at such of the believers as give the alms willingly and such as can find naught to give but their endeavours, and deride them—Allah (Himself) derideth them. Theirs will be a painful doom.

80. Ask forgiveness for them (O Muhammad), or ask not for-

'iñ-tastag-fir lahum sab-'iina marratañ-falañy-yag-fira-l-laahu lahum. Zaalika bi-'annahum kafaruu billaahi wa Rasuulih: wallaahu laa yah-dil-qawmal-faasiqiin.

81. Farihal-mukhalla-fuuna bi-maq-'adihim khilaafa Rasuulillaahi wa kari-huuu 'aany-yu-jaa-hiduu bi-'amwaalihim wa 'aafusihim fii Sabii-lillaahi wa qaaluu laa tañfiruu fil-harr. Qul Naaru Jahan-nama 'ashad-du harraa: Law kaanuu yaf-qahuun!

82. Fal-yaz-hakuu qaliilañw-wal-yabkuu kañiiraa: jazaaa-'am-bimaa kaanuu yaksibuun.

83. Fa-'irraja-'akal-laahu 'ilaa taaa-'ifatim-minhum fas-ta'-zanuuka lil-khuruuji fa-qul-lañ-takh-rujuu ma-'iya 'abadanw-wa lañ-tuqaa-tiluu ma-'iya 'aduwwaa. 'Innakum raziitum-bilqu-'uudi 'aw-wala marratiñ-faq-'uduu ma-'al-khaalifiin.

84. Wa laa tuşalli 'alaaa 'aħa-dim-minhum-maata 'abadañw-wa laa taqum 'alaa qabrih. 'Inna-hum kafaruu billaahi wa Rasuu-lihii wa maatuu wa hum faasi-quun.

85. Wa laa tu-'jibka 'amwaa-luhum wa 'awlaa-duhum! 'In-namaa yurii-dullaahu 'any-yu-'azzi-bahum-bihaa fid-dunyaa wa taz-haqa 'aafusuhum wa hum kaafi-ruun.

86. Wa 'izaaa 'uñzilat Suuratun 'an 'aa-minuu

إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٨٠
فَرِحَ الْخَلْفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ٨١

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٨٢
فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ ٨٣
وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ ٨٤

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ٨٥

وَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا

giveness for them; though thou ask forgiveness for them seventy times, Allah will not forgive them. That is because they disbelieved in Allah and His messenger, and Allah guideth not wrongdoing folk.

81. Those who were left behind rejoiced at sitting still behind the messenger of Allah, and were averse to striving with their wealth and their lives in Allah's way. And they said: Go not forth in the heat! Say: The heat of hell is more intense of heat, if they but understood.

82. Then let them laugh a little: they will weep much, as the reward of what they used to earn.

83. If Allah bring thee back (from the campaign) unto a party of them and they ask of thee leave to go out (to fight), then say unto them: Ye shall never more go out with me nor fight with me against a foe. Ye were content with sitting still the first time. So sit still, with the useless.

84. And never (O Muhammad) pray for one of them who dieth, nor stand by his grave. Lo! they disbelieved in Allah and His messenger, and they died while they were evil-doers.

85. Let not their wealth nor their children astonish thee! Allah purposeth only to punish them thereby in the world, and that their souls shall pass away while they are disbelievers.

86. And when a surah is revealed (which saith): Believe

billahi wa jaahiduu ma-'a
Rasuuli-his-ta'-zanaka 'uluṭ-
ṭawli minhum wa qaaluu
ẓanaa nakum-ma-'al-qaa-
'idiin.

87. Razuu bi-'aṇy-yakuunuu
ma-'al-khawaa-lifi wa ṭubi-'a
'alaa quluu-bihim fahum laa
yafqa-huun.

88. Laakinir — Rasuulu
walla-zii-na 'aamanuu ma-
'ahuu jaa haduu bi-'amwaa-
lihim wa 'aṇfusihi. Wa
'ulaaa-'ika. lahumul-khay-
raat: wa 'ulaaa-'ika humul-
Muf-lihuun.

89. 'A-'addal-laahu lahum
Jannaa-tiṇ-tajrii miṇ-taḥti-hal-
'an-haaru khaali-diina fii-haa:
zaalikal-faw-zul-'aẓiim.

90. Wa jaaa-'al-mu-'aẓ-
ziruuna minal-'A'-raabi liyu
'ẓana lahum wa qa-'adal-
laẓiina kaẓabul-laaha wa
Rasuu-lah. Sa-yuṣii-bulla-
ẓiina kafaruu minhum
'aẓaabun 'aliim.

91. Laysa 'alazẓu-'afaaa-i wa
laa 'alal-marẓaa wa laa 'alal-
laẓiina laa yaji-duuna maa
yuṇfi-quuna ḥarajun 'iẓaa
naṣaaḥuu lillaahi wa Rasuu-
lih: maa 'alal-Muḥsiniina min-
sabiil: wallaahu Gafuurur-
Raḥiim.

92. Wa laa 'alal-laẓiina 'iẓaa
maaa 'ataw-ka litah-milalum
qulta laaa 'ajidu maaa 'ah-
milukum 'alayhi, ta-wallaw-wa
'a'-yunuhum tafiizu minaddam-
'i ḥazanan 'allaa ya-jiduu

بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ
اسْتَأْذِنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا
ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٧﴾

رَضُوا بِاَنْ يَّكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ
وَطَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٨﴾

لَكِنَّ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ اٰمَنُوْا مَعَهُ
جَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ
وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَاُولٰٓئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٩﴾

اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خَالِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ
الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٩٠﴾

وَجَاءَ الْبُعْدِيُّوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ
لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا
اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ سَيُصِيبُ الَّذِيْنَ
كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٩١﴾

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى
الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ
مَآ يَنْفِقُوْنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوا لِلّٰهِ
وَرَسُوْلِهِ مَآ عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ
سَبِيْلٍ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩٢﴾

وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَا اتَوْكَ
لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا اَجِدُ مَا اَحْمِلُكُمْ
عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَاَعْيَنُهُمْ تَفِيْضُ
مِّنَ الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا

in Allah and strive along with
His messenger, the men of
wealth among them still ask
leave of thee and say: Suffer us
to be with those who sit (at
home).

87. They are content that they
should be with the useless and
their hearts are sealed, so that
they apprehend not.

88. But the messenger and
those who believe with him
strive with their wealth and their
lives. Such are they for whom
are the good things. Such are
they who are the successful.

89. Allah hath made ready for
them Gardens underneath which
rivers flow, wherein they will
abide. That is the supreme
triumph.

90. And those among the
wandering Arabs who had an
excuse came in order that
permission might be granted
them. And those who lied to
Allah and His messenger sat at
home. A painful doom will fall on
those of them who disbelieve.

91. Not unto the weak nor unto
the sick nor unto those who can
find naught to spend is any fault
(to be imputed though they stay
at home) if they are true to Allah
and His messenger. Not unto
the good is there any road (of
blame). Allah is Forgiving,
Merciful.

92. Nor unto those whom, when
they came to thee (asking) that
thou shouldst mount them, thou
didst tell: I cannot find whereon
to mount you. They turned back
with eyes flowing with tears, for

maa yuñfiquun.

93. 'Inna-massabiilu 'alal-laziina yasta'-zīnuu-naka wa hum 'agni-yaaa'. Razuu bi-'aṇy-yakuu-nuu ma-'al-kha-waalifi wa ṭaba-'allaa-hu 'alaa qulūu-bihim fahum laa ya'-lamuun.

94. Ya'-taẓiruuna 'ilay-kum 'izaa raja'-tum 'ilay-him. Qul-laa ta'-taẓiruu lan-nu' mina lakum qad nabba-'anal-laahu min 'akhbaari-kum: wa sa-yaral-laahu 'amala-kum wa Rasuuluhuu ṣumma turad-duuna 'ilaa 'Aalimil-gaybi wash-shahaadati fa-yunabbi-'ukum-bi-maa kuñtum ta'ma-luun.

95. Sa-yahḷifuuna billaahi lakum 'izaṇ-qalabtum 'ilay-him litu'-rizuu 'anhum. Fa-'a'-rizuu 'anhum: 'innahum rijsuñw-wa ma'-waa-hum Jahaanam, ——— jazaaa-'am-bimaa kaanuu yaksibuun.

96. Yahḷifuuna lakum litar-ẓaw 'anhum. Fa-'iñ-tarẓaw 'anhum fa-'innallaaha laa yarẓaa 'anil-qawmil-faasiqiin.

97. 'Al-'a'raabu 'ashaddu kufrañw-wa nifaaqañwwa 'ajdaru 'allaa ya'-lamuu ḥuduuda maaa 'aṇzalal-laahu 'alaa Rasuulih: wallaahu 'Aliimun Ḥakiim.

98. Wa minal-'A' raabi maṇy-yat-takhizu maa yuñfiqu magramañw-wa yatarabbaṣu bikumud-da-waaa-'ir: 'alay-him daaa-'iratus-saw': wallaahu

مَا يَنْفِقُونَ ٩٢

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٩٣

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٩٤

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَتُعَرِّضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٩٥

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لَتَرْضُوا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ٩٦

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٩٧

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ

sorrow that they could not find the means to spend.

93. The road (of blame) is only against those who ask for leave of thee (to stay at home) when they are rich. They are content to be with the useless. Allah hath sealed their hearts so that they know not.

94. They will make excuse to you (Muslims) when ye return unto them. Say: Make no excuse, for we shall not believe you. Allah hath told us tidings of you. Allah and His messenger will see your conduct, and then ye will be brought back unto Him Who knoweth the Invisible as well as the visible, and He will tell you what ye used to do.

95. They will swear by Allah unto you, when ye return unto them, that ye may let them be. Let them be, for lo! they are unclean, and their abode is hell as the reward for what they used to earn.

96. They swear unto you, that ye may accept them. Though ye accept them, Allah verily accepteth not wrongdoing folk.

97. The wandering Arabs are more hard in disbelief and hypocrisy, and more likely to be ignorant of the limits which Allah hath revealed unto His messenger. And Allah is Knower, Wise

98. And of the wandering Arabs there is he who taketh that which he expendeth (for the cause of Allah), as a loss, and awaiteth (evil) turns of fortune

samii-'un 'Aliim.

سَبِّعٌ عَلَيْهِمُ ٩٨

for you (that he may be rid of it)
The evil turn of fortune will be
theirs. Allah is Hearer, Knower.

99. Wa minal-'A' raabi mañy-
yu'-minu billaahi wal-Yawmil-
'Aakhiri wa yattakhizu maa
yuñfiqū quru-baatin
'iñdallaahi wa Ṣalawaatir-
Rasuul. 'Alaaa 'innahaa
qurbatul-lahum: Sa-yud-
khilu-humullaahu fii Raḥ-
matih: 'innallaaha Gafuurur-
Raḥiim.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ
قُرْبَتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَاتِ الرَّسُولِ
أَلَّا يَأْتِيَاقُرْبَةً لَهُمْ سَيِّدُ خَلْمِهِ
اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ٩٩

99. And of the wandering Arabs
there is he who believeth in
Allah and the Last Day, and
taketh that which he expendeth
and also the prayers of the
messenger as acceptable offer-
ings in the sight of Allah. Lo!
verily it is an acceptable offering
for them. Allah will bring them
into His mercy. Lo! Allah is
Forgiving Merciful.

100. Was-saabi-quunal-
'Awwa-luuna minal-Muhaa-
jiriina wal-'Añṣaari wallazii-
nattaba-'uuhum-bi-'iḥsaanir-
razi-yallaahu 'anhum wa
razuu 'anhu wa'a-'adda
lahum Jannaatiñ-tajrii
taḥtahal-'anhaaru,
khaalidiina fiihaaa 'abadaa:
ḡaa-likal-fawzul-'Aẓiim.

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ
بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١٠٠

100 . And the first to lead the
way, of the Muhajirin and the
Ansar, and those who followed
them in goodness — Allah is
well pleased with them and they
are well pleased with Him, and
He hath made ready for them
Gardens underneath which
rivers flow, wherein they will
abide for ever. That is the
supreme triumph.

101. Wa mimman ḥaw-
lakum-minal-'A'-raabi
Munaafiquun. Wa min 'ahlil-
Madiinati maraduu 'alan-
nifaaq: laa ta'-lamuhum:
naḥnu na'-lamuhum: sanu-
'azzi-buhum marra-tayni
ṣumma yuradduuna 'ilaa
'aẓaabin 'Aẓiim.

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ
مُتَنَفِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ
مَرَدُّوا عَلَى النَّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ
مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ
عَظِيمٍ ١٠١

101. And among those around
you of the wandering Arabs there
are hypocrites, and among the
townspeople of Al-Madinah
(there are some who) persist in
hypocrisy whom thou (O Muham-
mad) knowest not. We, We know
them, and We shall chastise
them twice; then they will be
relegated to a painful doom.

102. Wa 'aakha-ruuna'-tarafuu
bi-ḡunuu-bihim khalatuu
'amalan-ṣaali-ḥaṇwwa
'aakhara sayyi-'aa. 'Asallaahu
'aṇyya-tuuba 'alay-him;
'innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

وَأَخْرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا
عَمَلًا صَالِحًا وَآخِرَ سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ
أَنْ يَّتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ١٠٢

102. And (there are) others who
have acknowledged their faults.
They mixed a righteous action
with another that was bad. It
may be that Allah will relent
toward them. Lo! Allah is
Relenting, Merciful.

103. Khuḡ min 'amwaalihim
ṣadaqatañ-tuṭahhiru-hum wa
tazakkii-him-bihaa wa ṣalli
'alay-him. 'Inna

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ
وَتُزَكِّيَهُمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ

103. Take alms of their wealth,
wherewith thou mayst purify
them and mayst make them

şalaataka sakanul-lahum:
wallaahu Samii-'un 'Aliim.

104. 'Alam ya'-lamuuu
'annal-laaha Huwa yaqbalut-
TAWBATA 'an 'ibaadihii wa
ya'-khuṣṣada-qaati wa
'annallaaha Huwat-Tawwaa-
bur-Raḥiim.

105. Wa quli'-maluu fasa-
yaral-laahu 'amalakum wa
Rasuuluhuu wal-Mu'-minuun:
wa satu-rad-duuna 'ilaa
'Aalimil-gaybi wash-
shahaadati fa-yunabbi-'ukum-
bi-maa kuñtum ta'-maluun.

106. Wa 'aakharuuna mur-
jawna li-'amrillaahi 'immaa
yu-'azzibu-hum wa 'immaa
yatuubu 'alay-him: wallaahu
'Aliimun Ḥakiim.

107. Wallaḥiinat-takhaḥzuu
masji-dañ-ziraarañwwa kuf-
rañwwa taf-riiqam-baynal-
Mu'-miniina wa 'irṣaadal-
liman ḥaara-ballaaha wa
Rasuulahuu min-qabl. Wa la-
yahlifunna 'in 'aradnaaa 'illal-
ḥusnaa: wallaahu yash-hadu
'innahum lakaa-ḥibuun.

108. Laa taqum fihi 'abadaa.
Lamasjidun 'ussisa 'alat-
taqwaa min 'awwali yawmin
'ahaqqu 'aṇ-taquuma fiih.
Fiihi rijaaluñy-yuḥibbuuna
'aṇy-yataṭahharuu, wallaahu
yuḥibbul-Muṭṭah-hiriin.

109. 'Afaman 'assasa
bunyaana-huu 'alaa taqwaa
minallaahi wa Rizwaanin
khayrun 'amman 'assasa
bun-yaanahuu 'alaa shafaa
jurufin haarin-

صَلَوَاتِكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ۝۱۰۳

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ
التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ
الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ۝۱۰۴

وَقُلْ اْعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ
إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۰۵

وَأَخْرَجُوا مُرَجُوجَ الْأَمْرِ لِلَّهِ إِمَّا
يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۰۶

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا
وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَارْصَادًا لِّسُنِّ حَارِبِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا
إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ۝۱۰۷

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِّلْمَسْجِدِ أُسَسُ
عَلَىٰ التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ
أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ
أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ۝۱۰۸

أَفَمَنْ أُسَسَ بُنْيَانُهُ عَلَىٰ تَقْوَىٰ
مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ
أُسَسَ بُنْيَانُهُ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ

grow, and pray for them. Lo! thy
prayer is an assuagement for
them. Allah is Hearer, Knower.

104. Know they not that Allah is
He Who accepteth repentance
from His bondmen and taketh
the alms, and that Allah is He
Who is the Relenting, the
Merciful.

105. And say (unto them): Act!
Allah will behold your actions,
and (so will) His messenger
and the believers, and ye will be
brought back to the Knower of
the invisible and the visible, and
He will tell you what ye used to
do.

106. And (there are) others who
await Allah's decree, whether
He will punish them or will
forgive them. Allah is Knower,
Wise.

107. And as for those who
chose a place of worship out of
opposition and disbelief, and in
order to cause dissent among
the believers, and as an outpost
for those who warred against
Allah and His messenger
aforetime, they will surely
swear: We purposed naught
save good. Allah beareth
witness that they verily are
liars.

108. Never stand (to pray) there.
A place of worship which was
founded upon duty (to Allah)
from the first day is more worthy
that thou shouldst stand (to
pray) therein, wherein are men
who love to purify themselves.
Allah loveth the purifiers.

109. Is he who founded his
building upon duty to Allah and
His good pleasure better, or he
who founded his building on the
brink of a crumbling, overhang-

fan-haara bihi fii naari
Jahannam. Wallaahu laa
yahdil-qaw-mazzaalimiin.

110. Laa yazaalu bunyaanu-
humullazii ba-naw riibatañ-fii
quluu-bihim 'illaaa 'an
taqatta-'a quluubu-hum. Wal-
laahu 'Aliimun Hakiim.

111. 'Innallaa-hashtaraa
minal-Mu'-miniina
'aāfusahum wa 'amwaa-
lahum-bi-'anna lahumul-
Jannah: yuqaa-tiluuna fii
Sabii-lillaahi fayaq-tuluuna
wa yuqta-luun: wa'-dan 'alay-
hi Haqqañ-fit-Tawraati wal-
'Injiili wal-Qur-'aan: wa man
'awfaa bi-'Ahdihii minallaahi
fastab-shiruu bi-bay-'i-
kumulla-zii baaya'-tum-bih:
wa zaalika huwal-fawzul-
'aziim.

112. 'At-Taaa-'ibuunal-'aabi-
duunal-ḥaami-duunas-saaa-
'ihuunar-raaki-'uu-nas-saaji-
duunal-'aami-ruuna bil-ma'
ruufi wannaa-huuna 'anil-
muñkari wal-ḥaafizuuna li-
ḥuduu-dillaah. Wa bash-
shiril-Mu'-miniin.

113. Maa kaana lin-Nabiyyi
wal-laziina 'aamanuuu
'aāyyastag-firuu lil-Mushri-
kiina wa law kaa-nuuu 'ulii-
qurbaa mim-ba' di maa ta-
bayyana lahum 'annahum
'aṣ-ḥaabul-Jahiim.

114. Wa maa kaanas-
tigfaaru 'lbraa-hiima li-'abiihi
'illaa 'am-maw-'idatiñwwa-
'ada-haaa 'iy-yaah.
Falammaa ta-bayyana lah-
uuu 'annahuu 'aduwwul-
lilaahi tabarra-'a minh:

فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١٠٩

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً
فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١١٠

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ

الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعْدًا عَلَيْهِ

حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ

وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ

فَأَسْتَبْشِرُوا بَبَيْعِكُمُ الَّذِي

بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ

الْعَظِيمُ ١١١

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

الَّذِينَ هُمْ يُسَبِّحُونَ الرَّكْعُونَ السُّجِدُونَ

الْأُمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ

عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ

اللَّهِ ۚ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ١١٢

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ

يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا

أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ

أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ١١٣

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ

إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا

تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ

ing precipice so that it toppled
with him into the fire of hell?
Allah guideth not wrongdoing
folk.

110. The building which they
built will never cease to be a
misgiving in their hearts unless
their hearts be torn to peices.
Allah is Knower, Wise.

111. Lo! Allah hath bought from
the believers their lives and
their wealth because the
Garden will be theirs: they shall
fight in the way of Allah and
shall slay and be slain. It is a
promise which is binding on
Him in the Torah and the Gospel
and the Qur'an. Who fulfilleth
his covenant better than Allah?
Rejoice then in your bargain
that ye have made, for that is
the supreme triumph.

112. (Triumphant) are those
who turn repentant (to Allah)
those who serve (Him), those
who praise (Him), those who
fast, those who bow down,
those who fall prostrate (in
worship), those who enjoin the
right and who forbid the wrong
and those who keep the limits
(ordained) of Allah And—give
glad tidings to believers!

113. It is not for the Prophet, and
those who believe, to pray for
the forgiveness of idolaters
even though they may be near
of kin (to them) after it hath
become clear that they are
people of hell-fire.

114. The prayer of Abraham for
the forgiveness of his father
was only because of a promise
he had promised him, but when
it had become clear unto him
that he (his father) was an
enemy to Allah he (Abraham)

'inna 'lbraa-hii-ma la-'awwaa-hun ḥaliim.

115. Wa maa kaanallaahu li-yuzilla qawmam-ba'-da 'iz hadaa-hum ḥattaa yubayyi-na lahum-maa yattaquun, — 'innal-laaha bikulli shay-'in 'Aliim.

116. 'Innal-laaha lahuu mul-kus-samaa-waati wal-'arz. Yuḥ-yii wa yumiit. Wa maa lakum-miñ-duunil-laahi miñw-wa-liyyiñw-wa laa naṣiir.

117. Laqattaa-ballaahu 'alan-Nabiyyi wal-Muhaa-jiriina wal-'Añṣaaril-laḥii-nattaba-'uuhu fii saa-'atil-'usrati mim-ba'di maa kaada yaziigu quluubu farii-qim-minhum ṣumma taaba 'alay-him: 'innahuu bihim Ra-'uufur-Raḥiim.

118. Wa 'alaṣ-ṣalaa-ṣatil-laḥiina khullifuu: ḥattaa 'izaa ṣaaqat 'alay-himul-'arzu bimaa raḥu-bat wa ṣaaqat 'alay-him 'aā-fusu-hum wa ṣannuuu 'allaa malja-'a minal-laahi 'illaaa 'ilayh. Ṣumma taaba 'alay-him li-yatuubuu: 'innal-laaha Huwat-Tawwaa-bur-Raḥiim.

119. Yaaa-'ayyu-hallaḥiina 'aama-nuttaqul-laaha wa kuu-nuu ma-'aṣ-Ṣaadiqiin.

120. Maa kaana li-'ahlil-Madii-nati wa man haw-lahum-minal-'A'-raabi 'aāyyata-khallaḥuu 'ar-Rasuu-lillaahi wa laa yargabuu bi-'aāfusihim

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ۝
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝
وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ

disowned him. Lo! Abraham was soft of heart, long-suffering.

115. It was never Allah's (part) that He should send a folk astray after He had guided them until He had made clear unto them what they should avoid. Lo! Allah is Aware of all things.

116. Lo! Allah! Unto Him belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth. He quickeneth and He giveth death. And ye have, instead of Allah, no protecting friend nor helper.

117. Allah hath turned in mercy to the Prophet, and to the Muhajirin and the Ansar who followed him in the hour of hardship. After the hearts of a party of them had almost swerved aside, then turned He unto them in mercy. Lo! He is Full of Pity, Merciful for them.

118. And to the three also (did He turn in mercy) who were left behind, when the earth, vast as it is, was straitened for them, and their own souls were straitened for them till they bethought them that there is no refuge from Allah save toward Him. Then turned He unto them in mercy that they (too) might turn (repentant unto Him). Lo! Allah! He is the Relenting, the Merciful.

119. O ye who believe! Be careful of your duty to Allah, and be with the truthful.

120. It is not for the townsfolk of Al-Madinah and for those around them of the wandering Arabs to stay behind the messenger of Allah and prefer

'an-nafsih: zaalika bi-'anna-hum laa yuṣii-buhum ḡama-'unwwa laa naṣabuṇwwa laa makh-maṣatuṇ-fii sabii-lillaahi wa laa yaṭa-'uuna mawṭi-'aṇyyagii-ḡul-kuffaara wa laa yanaa-luuna min 'aduwwin-naylan 'illaa kutiba lahum-bihii 'amaluṇ-ṣaaliḥ: 'innal-laaha laa yuzii-'u 'ajral-Muḥsiniin.

121. Wa laa yuṇfi-quuna nafa-qataṇ-ṣagii-rataṇwwa laa kabii-ra-taṇwwa laa yaḡṭa-'uuna waadi-yan 'illaa kutiba lahum li-yajzi-yahumullaahu 'aḡsana maa kaanuu ya'-ma-luun.

122. Wa maa kaanal-Mu'-minuuna li-yaṇfiruu kaaaf-fah: fa-law laa nafara miṇ-kulli firqatim-min-hum ṭaaa-'ifatul-li-yatafaqqahuu fiddiini wa li-yuṇziruu qaw-mahum 'izaa raja-'uuu 'ilay-him la-'allahum yaḡzaruun.

123. Yaaa-'ayyu-hallaṣiina 'aamanuu qaati-lullaṣiina ya-luu-nakum-minal-kufaari wal-yajiduu fii-kum ḡilṣah: wa'-lamuuu 'annal-laaha ma-'al-Muttaqiin.

124. Wa 'izaa maaa 'uṇzilāt suu-ratuṇ-faminhum-many-yaquulu 'ayyu-kum zaadat-hu haa-ṣihii 'ii-maanaa? Fa-'am-mallaṣiina 'aa-manuu fazaa-dat-hum 'iimaanaṇ-wwa hum yastab-shiruun.

125. Wa 'ammal-laṣiina fii quluu-bihim-marazuṇ-fazaa-dat-hum rijsan 'illaa rijsihim wa maatuu wa hum kaafiruun.

عَنْ نَفْسِهِ ۖ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝١٢٠

وَلَا يَنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝١٢١

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً ۚ فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ۝١٢٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً ۚ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝١٢٣

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَٰذِهِ إِيْمَانًا ۚ فَآمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ۝١٢٤

وَآمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ۝١٢٥

their lives to his life. That is because neither thirst nor toil nor hunger afflicteth them in the way of Allah, nor step they any step that angereth the disbelievers, nor gain they from the enemy a gain, but a good deed is recorded for them therefor. Lo! Allah loseth not the wages of the good.

121. Nor spend they any spending, small or great, nor do they cross a valley, but it is recorded for them: that Allah may repay them the best of what they used to do.

122. And the believers should not all go out to fight. Of every troop of them, a party only should go forth, that they (who are left behind) may gain sound knowledge in religion, and that they may warn their folk when they return to them, so that they may beware.

123. O ye who believe! Fight those of the disbelievers who are near to you, and let them find harshness in you, and know that Allah is with those who keep their duty (unto Him).

124. And whenever a surah is revealed there are some of them who say: Which one of you hath thus increased in faith? As for those who believe, it hath increased them in faith and they rejoice (therefor).

125. But as for those in whose hearts is disease, it only addeth wickedness to their wickedness and they die while they are disbelievers.

126. 'A-walaa ya-rawna
'anna-hum yufta-nuuna fii kulli
'aamim-marratan 'aw marra-
tayni şumma laa yatuubuuna
wa laa hum yazzak-karuun.

127. Wa 'izaa maaa 'uñ-zilat
suuratun-nażara ba'-zuhum
'ilaa ba'-z: hal yaraa-kum-
min 'ahadiñ-şummañ-
şarafuu: şara-fal-laahu
quluu-bahum-bi-'an-nahum
qawmul-laa yaf-qa-huun.

128. Laqad jaaa-'akum
Rasuu-lum-min 'añfu-sikum
'aziizun 'alay-hi maa 'anit-
tum harişun 'alay-kum-bil-
Mu'-mi-niina ra-'uufur-rahiim.

129. Fa-'iñ-ta-wallaw faqul
Hasbi-yallaahu Laaa 'ilaaha
'illaa Huu: 'alay-hi-ta-wakkal-
tu wa Huwa Rabbul- 'Arshil-
'Aziim!

YUUNUS

Verses 109-Sections 11

Bismillaa-hir-Rahmaa-nir-Rahiim.

1. 'Alif. Laaam. Raa. Tilka
'Aa-yaatul-Kitaabil-Hakiim.
2. 'A-kaana linnaasi 'ajaban
'an 'aw-haynaaa 'ilaa rajulim-
minhum 'an 'añzi-rinnaasa
wa bash-shiril-laziina
'aamanuuu 'anna lahum
qadama Şid-qin 'iñda Rabbi-
him? Qaalal-Kaafi-ruuna 'inna
haazaa lasaa-hirum-mubiin!

3. 'Inna Rabba-kumullaa-hul-
lazii khalaqas-samaa-waati
wal-'arza fii sittati 'ayyaa-miñ
şummas-tawaa 'alal-'Arshi
yudab-birul-'amr. Maa miñ-
shafii-'in 'illaa mim-ba'-di
'iznih. Zaali-kumullaahu Rab-
bukum fa'-buduuh: 'afalaa

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي
كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ
لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ۝١٢٦

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ
إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ
ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝١٢٧

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ
عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝١٢٨

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ
رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۝١٢٩

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ ۝١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّتِّلِكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ۝١
أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى
رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَ
بَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمٌ
صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ
هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ ۝٢

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ
اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدِيرُ الْأَمْرَ
مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا مِنْ عِنْدِ إِذْنِهِ
ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا

126. See they not that they are
tested once or twice in every
year? Still they turn not in
repentance, neither pay they
heed.

127. And whenever a surah is
revealed, they look one at
another (as who should say):
Doth anybody see you? Then
they turn away. Allah turneth
away their hearts because they
are a folk who understand not.

128. There hath come unto you a
messenger, (one) of yourselves,
unto whom aught that ye are
overburdened is grievous, full of
concern for you, for the believers
full of pity, merciful.

129. Now, if they turn away (O
Muhammad) say: Allah sufficeth
me. There is no God save Him.
In Him have I put my trust, and
He is Lord of the Tremendous
Throne.

JONAH

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Ra. These are
verses of the Wise Scripture .
2. Is it a wonder for mankind that
We have inspired a man among
them, saying: Warn mankind
and bring unto those who
believe the good tidings that
they have a sure footing with
their Lord? The disbelievers
say: Lo! this is a mere wizard.

3. Lo! your Lord is Allah Who
created the heavens and the
earth in six Days, then He
established Himself upon the
Throne, directing all things.
There is no intercessor (with
Him) save after His permission.
That is Allah, your Lord, so

tazak-karuun?

4. 'Ilay-hi marji-'ukum jamii-'aa. Wa'-dallaahi haqqaa. 'In-nahuu yabda-'ul khalqa summa yu-'iiduhuu li-yajzi-yallaziina 'aa-manuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati bil-qist; wallaziina kafaruu lahum sharaabum-min ḥamii-miñwwa 'aḥaabun 'aliimum-bimaa kaanuu yak-furuun.

5. Hu-wallazii ja-'alash-sham-sa zi-yaaa 'aṇwwal-qamara nuurañwwa qaddarahuu ma-naazila lita'-lamuu 'ada-das-siniina wal-ḥisaab. Maa khala-qal-laahu ḥaalika 'illaa bil-ḥaqq. Yufaṣṣi-lul-'Aayaati li-qaw-miñyya'-lamuun.

6. 'Inna fikḥ-tilaafil-layli wanaahaa-ri wa maa khala-qal-laahu fis-samaa-waati wal-'arzi la-'Aayaatil-li-qaw-miñyyattaquun.

7. 'Innal-laziina laa yar-juuna liqaaa-'anaa wa razuu bil-Ḥayaatid-dunyaa waṭma-'annuu bihaa walla-ziina hum 'an 'Aayaa-tinaa gaafi-luun, —

8. 'Ulaaa-'ika ma' waa-humun-Naaru bimaa kaanuu yak-si-buun.

9. Innal-laziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati yahdii-him Rabbu-hum-bi-'iimaanihim: tajrii miñ-taḥtihimul-'anhaaru fii Jannaatinna-'iim.

10. Da'-waa-hum fiihaa Subḥaana-kallaa-humma wa

تَذَكَّرُونَ ٣

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ٤

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٥

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ٦

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غُفْلُونَ ٧

أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٨

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِآيَاتِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ٩

دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَ

worship Him. Oh, will ye not remember?

4. Unto Him is the return of all of you; it is a promise of Allah in truth. Lo! He produceth creation, then reproduceth it, that He may reward those who believe and do good works with equity; while, as for those who disbelieve, theirs will be a boiling drink and painful doom because they disbelieved.

5. He it is Who appointed the sun a splendour and the Moon a light, and measured for her stages, that ye might know the number of the years, and the reckoning. Allah created not (all) that save in truth. He detailleth the revelations for people who have knowledge.

6. Lo! in the difference of day and night and all that Allah hath created in the heavens and the earth are portents, verily, for folk who ward off (evil).

7. Lo! those who expect not the meeting with Us but desire the life of the world and feel secure therein, and those who are neglectful of Our revelations:

8. Their home will be the Fire because of what they used to earn.

9. Lo! those who believe and do good works, their Lord guideth them by their faith. Rivers will flow beneath them in the Gardens of Delight,

10. Their prayer therein will be: Glory be to Thee, O Allah! and

ta-hiyya-tuhum fiihaa
Salaam! Wa 'aakhiru da'-
waa hum 'anil-Hamdu lillaahi
Rabbil-'aala-miin!

11. Wa law yu-'ajji-lullaahu
linnaa-sish-sharras-ti'-
jaalahum-bil-khayri laqu-ziya
'ilay-him 'ajalu-hum. Fanaza-
rulla-ziina laa yarjuuna
liqaaa-'anaa fii tugyaa-nihim
ya'-mahuun.

12. Wa 'izaa massal-
'insaanaz-zurru da-'aanaa
lijam-bihiii 'aw qaa-'idan 'aw
qaaa-'imaa. Fammaa
kashafnaa 'anhu zurrahuu
marra ka-'allam yad-'unaaa
'ilaa zurrim-massah!
Kazaalika zuyyi-na lil-musri-
fiina maa kaanuu ya'-maluun!

13. Wa laqad 'ahlaknal-
qurru-na miñ-qabli-kum
lammaa zalamuu wa jaaa-
'at-hum rusuluhum-bil-Bayyi-
naati wa maa kaanuu li-yu'-
minuu! kazaalika najzil-
qawmal-mujri-miin!

14. Summa ja-'alnaakum
kha-laaa-'ifa fil-'arzi mim-ba'-
di-him linañzura kayfa ta'-
ma-luun!

15. Wa 'izaa tutlaa 'alayhim
'Aayaa-tunaa Bayyi-naatiñ-
qaalal-laziina laa yarjuuna li-
qaaa-'ana'-ti bi-Qur-'aanin
gayri haazaaa 'aw bad-dilh.
Qul maa ya-kuunu liii 'an
'ubaddi-lahuu miñ-tilqaaa-'i
nafsii: 'in 'attabi-'u 'illaa maa
yuu-ħaaa 'ilayy: 'inniii
'akhaafu 'in 'a-ṣaytu Rabbii
'Azaaba Yaw-min 'Aziim.

16. Qul-law shaaa-'allaahu
maa talaw-tuhuu 'alaykum

تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَأَخِرُ دَعْوَاهُمْ
أَنَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۱۰

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ
اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ
أَجَلُهُمْ فَتَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝۱۱

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا
لِحَنِينِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِبًا فَلَبَّا
كَشَفْنَا عَنْهُ غُصْرَهُ وَرَأَى أَنَّهُ
يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زِينٌ
لِّلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۲

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ
لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمُ
بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ
نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَاحِلِينَ ۝۱۳

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ
مِن بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ
تَعْمَلُونَ ۝۱۴

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٌ
قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّتِ
بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ
مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَبَدِّلَهُ مِنْ
تِلْقَائِي نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا
يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۱۵

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ

their greeting therein will be:
Peace. And the conclusion of
their prayer will be: Praise be to
Allah, Lord of the Worlds!

11. If Allah were to hasten on for
men the ill (that they have
earned) as they would hasten
on the good, their respite would
already have expired. But We
suffer those who look not for the
meeting with Us to wander
blindly on in their contumacy.

12: And if misfortune touch a man
he crieth unto Us, (while reclining)
on his side, or sitting or standing,
but when We have relieved him of
the misfortune he goeth his way
as though he had not cried unto
Us because of a misfortune that
afflicted him. Thus is what they do
made (seeming) fair unto the
prodigal.

13. We destroyed the gene-
rations before you when they
did wrong; and their messen-
gers (from Allah) came unto
them with clear proofs (of His
Sovereignty) but they would not
believe. Thus do We reward the
guilty folk.

14. Then We appointed you
viceroys in the earth after them,
that We might see how ye
behave:

15. And when Our clear
revelations are recited unto
them, they who look not for
the meeting with Us say: Bring a
Lecture other than this or
change it. Say (O Muhammad):
It is not for me to change it of my
own accord. I only follow that
which is inspired in me. Lo! If
I disobey my Lord I fear the
retribution of an awful Day.

16. Say: If Allah had so willed I
should not have recited it to

wa laaa adraa-kum-bih.
Faqad la-biṣtu fiikum
'umuram-miñ-qab-lih: 'afalaa
ta'-qiluun?

17. Faman 'azlamu mimma-
niftaraa 'alallaahi kaziban
'aw kazzaba bi-'Aayaa-tih.
'Innahuu laa yuflihul-mujri-
muun.

18. Wa ya'-buduuna miñ-
duu-nillaahi maa laa
yazurruhum wa laa yañfa-
'uhum wa yaquu-luuna haaa-
'ulaaa-'i shufa-'aaa-'unaa
'iñdallaah. Qul 'atu-nabbi-
'uunal-laaha bimaa laa ya'-
lamu fissamaa-waati wa laa
fil-'arṣ? Subḥaa-nahuu wa
Ta-'aalaa 'ammaa yush-
rikuun!

19. Wa maa kaanan-naasu
'illaaa 'umma-tanwwaa-ḥida-
tañ-fakh-talafuu. Wa law laa
kalima-tuñ sabaqat mir-
Rabbika laqu-ṣiya bay-
nahum fiimaa fiihi yakh-
talifuun.

20. Wa yaquu-luuna law laaa
'uñzila 'alayhi 'Aayatun-mir-
Rabbih? Faqul 'innamal-Gay-
bu liilaahi fañtaziru: 'innii
ma-'akum-minal-muñta-ṣiriin.

21. Wa-'izaa 'azaq-nannaasa
rahmatam-mim-ba' di ṣar-
raaa-'a massat-hum 'izaa
lahum-makruñ-fii 'Aayaa-ti-
naa! Qulil-laahu 'asra-'u mak-
raa! 'Inna rusulanaa yak-tu-
buuna maa tam-kuruun!

22. Hu-wallazii yu-sayyi-ru-
kum fil-barri wal-baḥr;
ḥatta'aa 'izaa kuñtum fil-fulk;
wa ja-rayna bihim-bi-riihñ-
ṭayyi-ba-tiñwwa farihuu bihaa
jaa-'at-haa riihun
'aaṣifuñwwa jaaa-'ahumul-

وَلَا أَدْرِكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ

عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ
هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ
أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَنَهُ
وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً
فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن
رَّبِّكَ لَفُضِّى بَيْنَهُمْ فِيهَا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن
رَّبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا
إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّن بَعْدِ
ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُم مَّكْرٌ فِي
آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ
رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرِينَ
بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا
جَاءَتْهُمْ رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ

you nor would He have made it
known to you. I dwelt among
you a whole lifetime before it
(came to me). Have ye then no
sense?

17. Who doth greater wrong
than he who inventeth a lie
concerning Allah and denieth
His revelations? Lo! the guilty
never are sueecssful.

18. They worship beside Allah
that which neither hurteth them
nor profiteth them, and they
say: These are our intercessors
with Allah. Say: Would ye
inform Allah of (something) that
He knoweth not in the heavens
or in the earth? Praised be He
and high exalted above all that
ye associate (with Him)!

19. Mankind were but one
community; then they differed;
and had it not been for a word
that had already gone forth from
thy Lord it had been judged
between them in respect of that
wherein they differ.

20. And they will say: If only a
portent were sent down upon
him from his Lord! Then say (O
Muhammad): The Unseen
belongeth to Allah. So wait! Lo!
I am waiting with you.

21. And when We cause
mankind to taste of mercy after
some adversity which had
afflicted them, behold! they have
some plot against Our reve-
lations. Say: Allah is more swift
in plotting. Lo! Our messengers
write down that which ye plot.

22. He it is Who maketh you to
go on the land and the sea till,
when ye are in the ships and
they sail with them with a fair
breeze and they are glad
therein, a storm-wind reacheth
them and the wave cometh

mawju miñ-kulli makaaniñwwa
zannuuu 'annahum 'uħiita
bihim da-'a-wullaaha mukh-
lišiina lahud-Diin: la-'in
'añjaytanaa min haazihii lana-
kuunanna mi-nash-Shaa-
kiriin!

23. Falammaa 'añjaahum
'izaa hum yab-guuna fil-'arzi
bi-gayril-ħaqq! Yaaa-'ayyu-
hannaasu 'innamaa bag-yu-
kum 'alaaa 'añfusikummataa-
'al-Ĥayaa-tiddunyaa: summa
'ilay-naa marji-'ukum fanu-
nabbi-'ukum-bimaa kuñ-tum
ta'-maluun.

24. 'Innamaa Maṣalul-Ĥayaa-
tiddunyaa kamaaa-'in 'añzal-
naahu minas-samaaa-'i fakh-
taḷaṭa bihii nabaatul-'arzi
mim-maa ya'-ku-lunnaasu
wal-'an-'aam: ḥattaaa 'izaaa
'akha-ṣatil-'arzu zukh-rufahaa
waz-zayya-nat wa ṣanna
'ahluhaaa 'annahum qaadi-
ruuna 'alay-haaa 'ataa-haa
'amrunaa lay-lan 'aw nahaa-
rañ faja-'alnaa-haa ḥaṣiidañ-
ka-'allam tagna bil-'ams!
Kaṣaa-lika nufaṣṣi-lul-
'Aayaati li-qawmiñyyata-fak-
karuun.

25. Wal-laahu yad-'uuu 'ilaa
Daaris-Salaam: wa yahdii
mañyya-shaaa-'u 'ilaa
Ṣiraatim-Musta-qiim.

26. Lilla-ṣiina 'aḥsanul-ḥusnaa
wa zi-yaadah! Wa laa yar-ha-
qu wujuuha-hum qataruñw-wa
laa ṣillah! 'Ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaa-
bul-Jannah; hum filhaa khaa-
li-duun.

27. Wallaṣiina kasabus-
sayyi-'aati jazaaa-'u sayyi-
'atim-bi-miṣ-lihaa wa
tarhaqu-hum ṣillah:

الْبُوجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُوا أَنَّهُمْ
أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ
لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٢﴾

فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ
إِنَّا بَغْيَكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

إِنَّمَا مِثْلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ
مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ
الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ
حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا
وَارْتَيْنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ
عَلَيْهَا ۖ أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا
فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَ
بِأَلَا مِسْ ۖ كَذَلِكَ نَقْصِلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ
وَلَا يَرْهَقُ وَجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ
سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرَهَّقُ هُمْ ذِلَّةٌ

unto them from every side and
they deem that they are
overwhelmed therein; (then)
they cry unto Allah, making their
faith pure for Him only: If Thou
deliver us from this, we truly will
be of the thankful.

23. Yet when He hath delivered
them, behold! they rebel in the
earth wrongfully. O mankind!
Your rebellion is only against
yourselves. (Ye have) enjoy-
ment of the life of the world;
then unto Us is your return and
We shall proclaim unto you
what ye used to do.

24. The similitude of the life of the
world is only as water which We
send down from the sky, then the
earth's growth of that which men
and cattle eat mingleth with it till,
when the earth hath taken on her
ornaments and is embellished,
and her people deem that they
are masters of her, Our com-
mandment cometh by night or by
day and We make it as reaped
corn as if it had not flourished
yesterday. Thus do We expound
the revelations for people who
reflect.

25. And Allah summoneth to the
abode of Peace, and leadeth
whom He will to a Straight
path.

26. For those who do good is
the best (reward) and more
(thereto). Neither dust nor
ignominy cometh near their
faces. Such are rightful owners
of the Garden; they will abide
therein.

27. And those who earn
illdeeds, (for them) requital of
each ill deed by the like thereof;
and ignominy overtaketh them—

maa lahum-minallaahi min
'aaṣim: Ka-'anna-maaa
'ugshi-yat wujuu-huhum qita-
'am-minal-layli muz-limaa:
'ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabun-Naari;
hum fiihaa khaa-liduun!

28. Wa yawma naḥ-shuruhum
jamii-'aṇ-ṣumma naquulu lilla-
ziina 'ashra-kuu makaa-nakum
'aṇtum wa shura-kaaa-'ukum:
Fa-zayyalnaa bay-nahum wa
qaala shura-kaaa-'uhum-maa
kuṇtum 'iyyaa-naa ta'-bu-duun!

29. Fakafaa billaahi shahii-
dam-bayna-naa wa bayna-
kum 'iṇ-kun-naa 'an 'ibaada-
tikum lagaa-filiin!

30. Hunaa-lika tabluu kullu
nafsim-maaa 'aslafat wa rud-
duuu 'ilal-laahi Maw-laa-hu-
mul-Haqqi wa zalla 'anhum-
maa kaanuu yaf-taruun.

31. Qul maṇyyar-zuqukum-
minas-samaaa-'i wal-'arzi
'am-maṇyyam-likus-sam-'a
wal-'ab-ṣaara wa maṇyyukh-
rijul-ḥayya minal-may-yiti wa
yukhri-jul-may-yita minal-
ḥayyi wa maṇyyu-dabbirul-
'amr? Fasa-ya-quuluu-
nallaah. Faqul 'afa-laa tatta-
quun?

32. Fazaa-likumul-laahu Rab-
bukumul-Haqq: famaa zaa
ba'-dal-Haqqi 'illaz-zalaal?
Fa-'annaa tuṣ-rafuun?

33. Kaḥaa-lika ḥaqqat Kalima-
tu Rabbika 'alal-laziina fasa-
quuu 'annahum laa yu'-mi-
nuun.

34. Qul hal miṇ-shura-kaaa-
'i-kum-maṇyyabda-'ul-khalqa
ṣumma yu-'iiduh? Qulillaahu
yabda-'ul-khalqa ṣumma yu-
'ii-duhuu fa-'annaa tu'-
fakuun?

مَا لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ
كَأَنَّهُمْ أَغْشِيَتْ وَجُوهُهُمْ قِطْعًا
مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٤﴾
وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ
لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَ
شُرَكَاءُكُمْ فَزَلَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ

شُرَكَاءُ هُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾
فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ﴿٢٩﴾

هُنَالِكَ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ
وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ
عَنَّهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَ
الْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَ
الْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ
الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَ
مَنْ يُدِيرُ الْأَمْرَ فَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

فَذَلِكُمُّ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ
فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوُ
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدُوُ
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٣٤﴾

They have no protector from Allah — as if their faces had been covered with a cloak of darkest night. Such are rightful owners of the Fire; they will abide therein.

28. On the day when We gather them all together, then We say unto those who ascribed partners (unto Us): Stand back, ye and your (pretended) partners (of Allah)! And We separate them, the one from the other, and their (pretended) partners say: It was not us ye worshipped.

29. Allah sufficeth as a witness between us and you, that we were unaware of your worship.

30. There doth every soul experience that which it did aforetime, and they are returned unto Allah, their rightful Lord, and that which they used to invent hath failed them.

31. Say (unto them, O Muhammad): Who provideth for you from the sky and the earth, or Who owneth hearing and sight; and Who bringeth forth the living from the dead and bringeth forth the dead from the living; and Who directeth the course? They will say: Allah. Then say: Will ye not then keep your duty (unto Him)?

32. Such then is Allah, your rightful Lord. After the Truth what is there saving error? How then are ye turned away!

33. Thus is the Word of thy Lord justified concerning those who do wrong: that they believe not.

34. Say: Is there of your partners (whom ye ascribe unto Allah) one that produceth Creation and then reproduceth it? Say: Allah produceth Creation, then reproduceth it. How then, are ye misled!

35. Qul hal-miñ-shura-kaaa-
'i-kum-ma'nyyahdiii 'ilal-
Haqq? Qulil-laahu yahdii lil-
Haqq. 'Afa-ma'nyyahdiii 'ilal-
Haqqi 'aḥaqqu 'anyyut-taba-
'a 'am-mallaa ya-hiddiii
'illaaa 'anyyuh-daa? Famaa
lakum? Kayfa taḥkumuun?

36. Wa maa yattabi-'u 'ak-ṣa-
ruhum 'illaa ḡannaa: 'innaz-
ḡanna laa yugnii minal-Haqqi
shay-'aa. 'Innallaaha 'Alii-
mum-bimaa yaf-'aluun.

37. Wa maa kaana haazal-
Qur-'aanu 'a'nyyuf-taraa min-
duunil-laahi wa laakiñ-taṣdii-
qallazii bayna ya-dayhi wa
tafṣii-lal-Kitaabi laa ray-ba
filhi mir-Rabbil-'Aala-miin.

38. 'Am yaquuluunaf-taraah?
Qul fa-'tuu bi-suuratim-
miṣliihii wad-'uu ma nis-taṭa'-
tum-miñ duunillaahi 'iñ-
kuñtum Ṣaadi-qiin!

39. Bal kazḡabuu bimaa lam
yu-hiiṭuu bi-'ilmi-hii wa lam-
maa ya-'ti-him ta'-wiiluh: Ka-
ḡaa-lika kazḡa-ballaziiina
miñ-qab-lihim fañḡur kayfa
kaana 'aaqi-batuz ḡaali-miin!

40. Wa minhum-ma'nyyu'-
minu bihii wa minhum-mallaa
yu'-minu bih: wa Rabbuka
'a'-lamu bil-muf-sidiin.

41. Wa 'iñ-kazḡa-buuka faqul-
lii 'amalii wa lakum 'amalu-
kum! 'Añtum-barii-'uuna
mimmaaa 'a'-malu wa-'ana
ba-riii-'um-mimmaa ta'-maluun!

42. Wa minhum-ma'ny-yas-
ta-mi-'uuna 'ilayk:

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي
إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ
أَفَسُنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ
أَمْ مَنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ٣٥

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ
لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ٣٦

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي
بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ
لَأَرْيَبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٣٧

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا
بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٣٨

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ
وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَّبَ كَذَّبَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ٣٩

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ
مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ
بِالْمُفْسِدِينَ ٤٠

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَ
لَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا
أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ٤١

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ

35. Say: Is there of your part-
ners (whom ye ascribe unto
Allah) one that leadeth to the
Truth? Say: Allah leadeth to the
Truth. Is He Who leadeth to the
Truth more deserving that He
should be followed, or he who
findeth not the way unless he
(himself) be guided. What aileth
ye? How judge ye?

36. Most of them follow naught
but conjecture. Assuredly con-
jecture can by no means take
the place of truth Lo! Allah is
Aware of what they do.

37. And this Qur'an is not such
as could ever be invented in
despite of Allah; but it is a
confirmation of that which was
before it and an exposition of that
which is decreed for mankind
—Therein is no doubt — from
the Lord of the Worlds.

38. Or say they: He hath
invented it? Say: Then bring a
surah like unto it, and call (for
help) on all ye can besides Allah,
if ye are truthful.

39. Nay, but they denied that, the
knowledge whereof they could
not compass, and whereof the
interpretation (in events) hath not
yet come unto them. Even so did
those before them deny. Then
see what was the consequence
for the wrong-doers!

40. And of them is he who
believeth therein, and of them is
he who believeth not therein,
and thy Lord is best aware of the
corrupters.

41. And if they deny thee, say:
Unto me my work, and unto you
your work. Ye are innocent of
what I do, and I am innocent of
what ye do.

42. And of them are some who
listen unto thee. But canst thou

'afa-'aŋta tus-mi-'uṣ-ṣumma
wa law kaanuu laa ya'-
qiluun?

43. Wa minhum-maŋy-yaŋ-
zuru 'ilayk: 'afa-'aŋta tahdil-
'umya wa law kaanuu laa
yubṣiruun?

44. 'Innallaaha laa yazlimun-
naasa shay-'aŋwwa-laa-
kinnan-naasa 'aŋfusahum
yaz-limuun.

45. Wa yawma yaḥ-
shuruhum ka-'allam yal-
baṣuuu 'illaa saa-'atam-
minan-nahaari yata-'aara-
fuuna bay-nahum. Qad
khasi-ralla-ziina kazzabuu bi-
liqaaa-'illaahi wa maa
kaanuu muh-tadiin.

46. Wa 'imma nuri-yannaka
ba'-zallazii na-'iduhum 'aw
nata-waffa-yannaka fa-'ilay-
naa marji-'uhum ṣummal-
laahu shahii-dun 'alaa maa
yaf-'aluun.

47. Wa li-kulli 'umma-tir-Ra-
suul: fa-'izaa jaaa-'a Rasuu-
luhum quzi-ya bay-nahum-
bil-qisṭi wa hum laa yuḏ-
lamuun.

48. Wa yaquu-luuna mataa
haazal-wa'-du 'iŋ-kunṭum
ṣaa-di-qiin.

49. Qul-laaa 'amliku linaf-sii
zarraŋwwa laa naf-'an 'illaa
maa shaaa-'allaah. Li-kulli
'Ummatin 'ajal: 'izaa jaaa-'a
'ajaluhum falaa yasta'-
khiruu-na saa-'ataŋwwa laa
yas-taqdi-muun.

50. Qul 'ara-'aytum 'in 'ataa-
kum 'azaa-buhuu ba-yaatan
'aw nahaa-ram-maa ḡaa yas-
ta-'jilu minhul-

أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا
يَعْقِلُونَ ٣٢

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ
أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا
لَا يَبْصِرُونَ ٣٣

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا
وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ ٣٤

وَيَوْمَ يُجْشِرُهُمْ كَانَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا
سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ
قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ٣٥

وَأَمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ
أَوْ نَتَوَقَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ
اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ٣٦

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ
قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ ٣٧

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ٣٨

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا
جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً
وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ٣٩

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ
بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ

make the deaf to hear even
though they apprehend not?

43. And of them is he who
looketh toward thee. But canst
thou guide the blind even
though they see not?

44. Lo! Allah wrongeth not man-
kind in aught; but mankind
wrong themselves.

45. And on the day when He
shall gather them together,
(when it will seem) as though
they had tarried but an hour of
the day, recognising one an-
other, those will verily have
perished who denied the
meeting with Allah and were not
guided.

46. Whether We let thee (O
Muhammad) behold something
of that which We promise them
or (whether We) cause thee to
die, still unto Us is their return,
and Allah, moreover, is Witness
over what they do.

47. And for every nation there is
a messenger. And when their
messenger cometh (on the Day
of Judgment) it will be judged
between them fairly, and they
will not be wronged.

48. And they say: When will this
promise be fulfilled, if ye are
truthful?

49. Say: I have no power to hurt
or benefit myself, save that
which Allah willeth. For every
nation there is an appointed
time. When their time cometh,
then they cannot put it off an
hour, nor hasten (it).

50. Say: Have ye thought:
When His doom cometh unto
you as a raid by night, or in the
(busy) day; what is there of it

mujri-muun.

51. 'A-summa 'izaa maa wa-
qa-'a 'aamañ-tum-bih? 'Aaal-
'aana wa qad kuñtum-bihii
tasta'-jiluun!

52. Summa qiila lilla-ziina
zalamuu zuuquu 'azaa-bal-
khuld! Hal tuj-zawna 'illaa
bimaa kuñtum taksi-buun.

53. Wa yas-tambi-'uunaka
'a-ḥaqqun huu? Qul 'li wa
Rab-biil 'innahuu la-ḥaqq!
Wa maaa 'aantum-bi-mu'-
jiziin!

54. Wa law-'anna li-kulli naf-
sin-zalamat maa fil-'arzi laf-
tadat bih: wa 'asarrun-
nadaa-mata lammaa ra-'a-
wul 'azaab: wa quzi-ya bay-
nahum-bil-qis-ti wa hum laa
yuḡla-muun.

55. 'Alaaa 'inna lillaahi maa
fis-samaa-waati wal-'arḡ?
'Alaaa 'inna wa'-dallaahi
ḥaq-quñwwa laa-kinna 'ak-
ṣara-hum laa ya'-lamuun?

56. Huwa yuḡ-yii wa yumiitu
wa 'ilay-hi turja-'uun.

57. Yaaa-'ayyu-hannaasu
qad jaaa-'at-kum-maw-
'izatum-mir-Rabbi-kum wa
shifaaa-'ul-limaa fiṣṣu-duuri
wa Hu-dañwwa Raḥmatul-lil-
Mu'-miniin.

58. Qul bi-Faḡ-lillaahi wa bi-
Raḥma-tihii fabi-ḡaalika fal-
yaf-raḡuu: huwa khayrum-
mimmaa yajma 'uun.

59. Qul 'ara-'aytum-maaa
'aanzalal-laahu lakum-mir-riz-
qiñ-faja-'altum-minhu ḡaraa-
mañwwa ḡalaa-laa. Qul 'aal-
laahu 'azina lakum 'am 'alal-

الْمُجْرِمُونَ ٥٠

أَتُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنُكُمْ بِهِ أَتَنَ
وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ٥١

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ
تَكْسِبُونَ ٥٢

وَيَسْتَتِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي
وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقُّ الْحَقِّ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ ٥٣

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي
الْأَرْضِ لَأُفْتِدَتْ بِهِ ٥٤ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ
لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٥٥

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ٥٦

هُوَ الْحَيُّ وَيُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٥٧
يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ
مِّنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ٥٨

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ
فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا
يَجْمَعُونَ ٥٩

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ
مِّنْ رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا وَ
حَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى

that the guilty ones desire to
hasten?

51. Is it (only) then, when it hath
befallen you, that ye will believe?
What! (Believe) now, when (until
now) ye have been hastening it
on (through disbelief)?

52. Then will it be said unto
those who dealt unjustly: Taste
the torment of eternity. Are ye
requited aught save what ye
used to earn?

53. And they ask thee to inform
them (saying): Is it true? Say:
Yea, by my Lord, verily it is true,
and ye cannot escape.

54. And if each soul that doth
wrong had all that is in the earth
it would seek to ransom itself
therewith; and they will feel
remorse within them, when
they see the doom. But it hath
been judged between them
fairly and they are not wronged.

55. Lo! verily all that is in the
heavens and the earth is Allah's.
Lo! verily Allah's promise is true.
But most of them know not.

56. He quickeneth and giveth
death, and unto Him ye will be
returned.

57. O mankind! There hath
come unto you an exhortation
from your Lord, a balm for that
which is in the breasts, a
guidance and a mercy for
believers.

58. Say: In the bounty of Allah
and in His mercy: therein let
them rejoice. It is better than
what they hoard.

59. Say: Have ye considered
what provision Allah hath sent
down for you, how ye have
made of it lawful and unlawful?

laahi taftaruun?

اللَّهُ تَفْتَرُونَ ٥٩

Say: Hath Allah permitted you, or do ye invent a lie concerning Allah?

60. Wa maa zannul-laziina yaf-taruuna 'alal-laahil-kaziba Yawmal-Qi-yaamah? 'Innal-laaha la-Zuu-Fazlin 'alan-naasi wa laa-kinna 'akṣa-rahum laa yash-kuruun.

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ٦٠

60. And what think those who invent a lie concerning Allah (will be their plight) upon the Day of Resurrection? Lo! Allah truly is Bountiful toward mankind, but most of them give not thanks.

61. Wa maa takuunu fii sha'-niñwwa maa tatluu minhu miñ Qur-'aaniñwwa laa ta'-ma-luuna min 'amalin 'illaa kun-naa 'alay-kum Shuhuu-dan 'iz tufii-zuuna fiih. Wa maa ya'-zubu 'ar-Rabbika mim-miṣ-qaali zarratiñ-fil-'arzi wa laa fissa-maaa-'i wa laaa 'aṣ-gara miñ-ṣaa-lika wa laaa 'akbara 'illaa fii Kitaa-bim-Mubiin.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ٦١

61. And thou (Muhammad) art not occupied with any business and thou recitest not a Lecture from this (Scripture), and ye (mankind) perform no act, but We are Witness of you when ye are engaged therein. And not an atom's weight in the earth or in the sky escapeth your Lord, nor what is less than that or greater than that, but it is (written) in a clear Book.

62. 'Alaaa 'inna 'Awli-yaaa-'allaahi laa khaw-fun 'alay-him wa laa hum yaḥ-zanuun.

الْآنَ أَوْلِيَآءُ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٦٢

62. Lo! verily the friends of Allah are (those) on whom fear (cometh) not, nor do they grieve?

63. 'Allaziina 'aamanuu wa kaanuu yatta-quun: —

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ٦٣

63. Those who believe and keep their duty (to Allah),

64. Lahumul-Bushraa fil-Ha-yaa-tiddunyaa wa fil-'Aakhi-rah: laa tabdiila li-Kalimaa-tillaah. Zaalika huwal-Fawzul- 'Aziim.

لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٦٤

64. Theirs are good tidings in the life of the world and in the Hereafter — There is no changing the Words of Allah — that is the Supreme Triumph.

65. Wa laa yaḥ-zuñka qaw-luhum. 'Innal-'izzata lillaahi jamii-'aa; Hu-was-Samii-'ul-'Aliim.

وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٦٥

65. And let not their speech grieve thee (O Muhammad). Lo! power belongeth wholly to Allah. He is the Hearer, the Knower.

66. 'Alaaa 'inna lillaahi mañ-fissamaa-waati wa mañ-fil-'arzi. Wa maa yattabi-'ullazii-na yad-'uuna miñ-duunil-laahi shura-kaaa'? Inyyattabi-'uuna 'illaz-ṣanna wa 'in hum

الْآنَ إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ

66. Lo! is it not unto Allah that belongeth whosoever is in the heavens and whosoever is in the earth? Those who follow aught instead of Allah follow not (His) partners. They follow only

وقف لازم

وقف لازم

'illaa yakh-ruṣuun.

67. Hu-wallazii ja-'ala laku-mul-layla li-taskunuu fiihi wan-na-haara mub-ṣiraa. 'Inna fii ṣaa-lika la-'Aayaatil-li-qaw-miṇyyasma-'uun.

68. Qaa-lutta-khazal-laahu wala-daa; Sub-ḥaanah! Huwal-Ganiyy! Lahuu maa fissa-maawaati wa maa fil-'arz! 'In 'iinda-kum-miṇ-sul-taanim-bi-haazaa! 'A-taquuluuna 'alal-laahi maa laa ta'-lamuun?

69. Qul 'innal-laziina yaf-taruuna 'alal-laahil-kaziba laa yuf-liḥuun.

70. Mataa-'uṇ-fiddun-yaa-ṣumma 'ilay-naa marji-'uhum ṣumma nuḥii-quhumul-'Azaa-bash-shadiida bimaa kaanuu yak-fu-ruun.

71. Wat-lu 'alay-him naba-'a Nuuh. 'Iḥ qaala li-qaw-mihii yaa-Qawmi 'iṇ-kaana kabura 'alay-kum-maqaa-mii wa taz-kiirii bi-'Aayaa-tillaahi fa-'alal-laahi ta-wakkal-tu fa-'aj-mi-'uuu 'amra-kum wa shura-kaaa-'akum ṣumma laa yakun 'amrukum 'alay-kum gumma-taṇ-ṣummaq-zuuu 'ilay-ya wa laa tuṇzi-ruun.

72. Fa-'iṇ-tawallaytum famaa sa-'altukum-min-'ajr: 'in 'ajri-ya 'illaa 'alal-laahi wa 'umirtu 'an 'akuuna minal-Mus-limiin.

73. Fakaz-ḥabuuḥu fanaj-jay-naahu wa mamma-'ahuu fil-Fulki wa ja-'alnaa-hum khalaa-'ifa wa 'agraq-nallaḥiina kazzabuu bi-'Aayaa-tinaa. Faṇzur kay-fa

إِلَّا يَخْرُصُونَ ٦٦

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ٦٧

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنَّ عِنْدَ كُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦٨

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ٦٩

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُنْزِلُ لَهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ٧٠

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِي وَتَذَكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غِنَةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ٧١

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ٧٢

فَكَذَّبُوهُ فَجَعَلْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلِّ وَجَعَلْنَاهُمْ خُلَفَاءَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ

a conjecture, and they do but guess.

67. He it is Who hath appointed for you the night that ye should rest therein and the day giving sight. Lo! herein verily are portents for a folk that heed.

68. They say: Allah hath taken (unto Him) a son — Glorified be He! He hath no needs! His is all that is in the heavens and all that is in the earth. Ye have no warrant for this. Tell ye concerning Allah that which ye know not?

69. Say: Verily those who invent a lie concerning Allah will not succeed.

70. This world's portion (will be theirs), then unto Us is their return. Then We make them taste a dreadful doom because they used to disbelieve.

71. Recite unto them the story of Noah, when he told his people: O my people! If my sojourn (here) and my reminding you by Allah's revelations are an offence unto you, in Allah have I put my trust, so decide upon your course of action, you and your partners. Let not your course of action be in doubt for you. Then have at me, give me no respite.

72. But if ye are averse I have asked of you no wage. My wage is the concern of Allah only, and I am commanded to be of those who surrender (unto Him).

73. But they denied him, so We saved him and those with him in the ship, and made them viceroys (in the earth), while We drowned those who denied Our revelations. See then the nature

kaana 'aaqi-batul-muñ-ẓariin!

74. Šumma ba-'aşnaa mim-ba'-dihii Rusulan 'ilaa qaw-mihim fajaaa-'uuhum-bil-bay-yinaati famaa kaanuu li-yu'-minuu bimaa kazẓabuu bihii miñ qabl. Kaẓaalika naṭba-'u 'alaa quluubil-mu'-tadiin.

75. Šumma ba-'aşnaa mim-ba'-dihim-Muusaa wa Haaru-na 'ilaa Fir-'awna wa mala-'i-hii bi-'Aayaatinaa fastakbaru wa kaanuu qawmam-muj-ri-miin.

76. Falammaa jaaa-'ahumul-Haqqu min 'indinaa qaaluuu 'inna haazaa lasih-rum-mubiin!

77. Qaala Muusaaa 'ata-quu-luuna lil-Haqqi lammaa jaaa-'akum? 'A-sihrun haazaa? Wa laa yufli-ḥus-saah-ruun.

78. Qaaluuu 'aji'-tanaa lital-fitanaa 'ammaa wajaad-naa 'alay-hi 'aabaaa-'anaa wa takuuna laku-mal-kibri-yaaa-'u fil-'arz? Wa maa nahnu laku-maa bi-Mu'-mi-niin!

79. Wa qaala Fir-'awnu'-tuu-nii bi-kulli saa-ḥirin 'aliim.

80. Fa-lammaa jaaa-'assa-ha-ratu qaala lahum-Muusaaa 'al-quu maaa 'aantum-mulquun!

81. Fa-lammaa 'alqaw qaala Muusaa maa ji'-tum-bihis-sihr: 'Innallaaha sa-yubtiluh: 'in-nal-laaha laa yuṣ-liḥu 'amalal-muf-sidiin.

82. Wa yu-ḥiqqul-laahul-Haqq bi-Kalimaa-tihii wa law karihal-

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ۝۴۳

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ وَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِهَا كَذَّبُوا بِهَا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ

الْمُعْتَدِينَ ۝۴۴

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا

مُجْرِمِينَ ۝۴۵

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا

قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ۝۴۶

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ

السَّحَرُونَ ۝۴۷

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتْنَا عَمَّا وَجَدْنَا

عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ

فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمُ بِمُؤْمِنِينَ ۝۴۸

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُوتَنِي بِكُلِّ سِحْرِ

عَلِيمٍ ۝۴۹

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ

الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلقُونَ ۝۵۰

فَلَمَّا الْقُوا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ

السَّحَرُ إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ

لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ۝۵۱

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ

of the consequence for those who had been warned.

74. Then, after him, We sent messengers unto their folk, and they brought them clear proofs. But they were not ready to believe in that which they before denied. Thus print We on the hearts of the transgressors.

75. Then, after them, We sent Moses and Aaron unto Pharaoh and his chiefs with Our revelations, but they were arrogant and were a guilty folk.

76. And when the Truth from Our presence came unto them, they said: Lo! This is mere magic.

77. Moses said: Speak ye (so) of the Truth when it hath come unto you? Is this magic? Now magicians thrive not.

78. They said: Hast thou come unto us to pervert us from that (faith) in which we found our fathers, and that you two may own the place of greatness in the land? We will not believe you two.

79. And Pharaoh said: Bring every cunning wizard unto me.

80. And when the wizards came, Moses said unto them: Cast your cast!

81. And when they had cast, Moses said: That which ye have brought is magic. Lo! Allah will make it vain. Lo! Allah upholdeth not the work of mischief makers.

82. And Allah will vindicate the Truth by His words, however

mujri-muun!

83. Fa-maaa 'aamana li-Muu-saaa 'illaa zur-riyya-tum-miñ qaw-mihii 'alaa khaw-fim-miñ-Fir-'awna wa mala-'ihim 'aany-yaf-tinahum; wa 'inna Fir-'awna la-'aaliñ-fil-'arzi wa 'in-nahuu lamin-al-mus-rifiin.

84. Wa qaala Muusaa yaa-qawmi 'iñkuñtum 'aamañ-tum billaahi fa-'alayhi ta-wakka-luuu 'iñ-kuñtum-Muslimiin.

85. Faqaaluu 'alal-laahi tawak-kalnaa. Rabba-naa laa taj-'alnaa fitnatal-lil-qawmiṣ-ṣaali-miin;

86. Wa najji-naa bi-Raḥ-matika minal-qawmil-kaafi-riin.

87. Wa 'aw-ḥay-naaa 'ilaa Muusaa wa 'akhii-hi 'aā-ta-baw-wa-'aa li-Qaw-mikumaa bi-Miṣra bu-yuutañwwaj-'aluu bu-yuuta-kum Qib-latañwwa 'aqii-muṣ-Ṣa-laah: wa bash-shiril-Mu'-miniin!

88. Wa qaala Muusaa Rabbanaaa 'innaka 'aa-tayta Fir-'aw-na wa mala-'ahuu ziina-tañw-wa 'am-waalañ-fil-Hayaatid-dunyaa Rabbanaa li-yuzilluu 'aā-Sabii-lik. Rabba-naṭmis 'alaaa amwaa-lihim wash-dud 'alaa quluu-bihim falaa yu'-minuu ḥattaa yara-wul-'azaa-bal-'aliim.

89. Qaala qad 'ujii-bad-Da'-watu-kumaa fasta-qiimaa wa laa tatabbi-'aaanni sabii-lalla-ziina laa ya'-lamuun.

الْمُجْرِمُونَ ٨٢

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ٨٣

وَقَالَ مُوسَى يُقَوْمُ إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّسْلِمِينَ ٨٤

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٨٥

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ٨٦

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّأِ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ٨٧

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ٨٨

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٨٩

much the guilty be averse.

83. But none trusted Moses, save some scions of his people, (and they were) in fear of Pharaoh and their chiefs, that they would persecute them. Lo! Pharaoh was verily a tyrant in the land, and lo! he verily was of the wanton.

84. And Moses said: O my people! If ye have believed in Allah then put trust in Him, if ye have indeed surrendered (unto Him)!

85. They said: In Allah we put trust. Our Lord! Oh, make us not a lure for the wrongdoing folk;

86. And, of Thy mercy, save us from the folk that disbelieve.

87. And We inspired Moses and his brother, (saying): Appoint houses for your people in Egypt and make your houses oratories, and establish worship. And give good news to the believers.

88. And Moses said: Our Lord! Lo! Thou hast given Pharaoh and his chiefs splendour and riches in the life of the world, Our Lord! that they may lead men astray from Thy way. Our Lord! Destroy their riches and harden their hearts so that they believe not till they see the painful doom.

89. He said: Your prayer is heard. Do ye twain keep to the straight path, and follow not the road of those who have no knowledge.

90. Wa jaa-waz-naa bi-Baniii-'Israaa-'illal-bahra fa-'atba-'ahum Fir-'awnu wa junuu-du-huu bag-yañwwa 'ad-waa. Hat-taaa 'izaaa 'adra-kahul-garaqu qaala 'aa-mañtu 'anna-Huu laaa 'ilaa-ha 'il-lalla-ziii 'aa-manat bihii Banuuu-'Israaa-'iila wa 'ana minal-Musli-miin.

91. 'Aaal-'aana wa qad 'a-sayta qablu wa kuñta minal-muf-sidiin!

92. Fal-yaw-ma nunaj-jiika bi-badanika lita-kuuna liman khalfaka 'Aayah; wa 'inna kašiiram-minan-naasi 'an 'Aa-yaa-tinaa la-gaa-filuun!

93. Wa laqad baw-wa'-naa Ba-niii-'Israaa-'iila Mu-bawwa-'a šidqiñwwa razaa-naa-hum-minat-ṭayyi-baat: fa-makh-talafuu ḥattaa jaaa-'a-humul-'ilm. 'Inna Rabbaka yaqzii bay-nahum Yawmal-Qiyaa-mati fiimaa kaanuu fihi yakh-talifuun.

94. Fa-'iñ-kuñta fii shakkim-mimmaaa 'aanzaanaa 'ilay-ka fas-'alil-laziina yaq-ra-'uunal-kitaaba miñ-qablik: laqad jaaa-'akal-Ḥaqqu mir-Rabbika falaa takuu-nanna minal-mum-tariin.

95. Wa laa takuu-nanna minal-laziina kazza-buu bi-'Aayaa-tillaahi fata-kuuna minal-khaasiriin.

وَجَوَّزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ
فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا
حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ
أَلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ
بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَأَنَا مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

أَلَنْتَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ
مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾

فَالْيَوْمَ نُنَجِّكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ
لِلنَّاسِ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا
مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا
لَغَفْلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَبَوتًا
صَدِيقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ
فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا
إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُتَرَدِّينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا
بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

90. And We brought the Children of Israel across the sea, and Pharaoh with his hosts pursued them in rebellion and transgression, till, when the (fate of) drowning overtook him, he exclaimed: I believe that there is no God save Him in Whom the Children of Israel believe, and I am of those who surrender (unto Him).

91. What! Now! When hitherto thou hast rebelled and been of the wrong-doers?

92. But this day We save thee in thy body that thou mayest be a portent for those after thee. Lo! most of mankind are heedless of Our portents.

93. And We verily did allot unto the Children of Israel a fixed abode, and did provide them with good things; and they differed not until knowledge came unto them. Lo! thy Lord will judge between them on the Day of Resurrection concerning that wherein they used to differ.

94. And if thou (Muhammad) art in doubt concerning that which We reveal unto thee, then question those who read the Scripture (that was) before thee. Verily the Truth from thy Lord hath come unto thee. So be not thou of the waverers.

95. And be not thou of those who deny the revelations of Allah, for then wert thou of the losers.

96. 'Innal-laziina haqqat
'alay-him Kali-matu Rabbika
laa yu'-mi-nuun —

97. Wa law jaaa-'at-hum
kullu 'Aayatin hatta yara-
wul- 'azaa-bal-'aliim.

98. Fa-law laa kaanat qar-
yatun 'aamanat fa-nafa-
'ahaaa 'iimaa-nuhaaa 'illaa
Qawma YUUNUS?
Lammaaa 'aama-nuu kashaf-
naa 'anhum 'azaa-bal-khiz-yi
fil-Hayaatid-dunyaa wa
matta-'naahum 'illaa hiin.

99. Wa law shaaa-'a
Rabbuka la-'aamana mañ-fil-
'arzi kullu-hum jamii-'aa!
'Afa-'aanta tukri-hunnaasa
hatta yakuu-nuu Mu'-miniin!

100. Wa maa kaana li-nafsin
'aā-tu'-mina 'illaa bi-'Iz-
nillaah: wa yaj-'alur-rijsa
'alal-laziina laa ya'-qiluun.

101. Quliñ-zurru maa zaa
fis-sa-maawaati wal-'arzi: wa
maa tugnīl-'Aayaatu wan-
Nuzuru 'aā-qaw-mil-laa yu'-
minuun.

102. Fahal-yañta-ziruuna
'illaa mişla 'ayyaa-milla-ziina
kha-law miñ-qab-lihim? Qul
fañta-ziruuu 'innii ma-'akum-
minal-muñta-ziriin.

103. Summa nu-najjii rusula-
naa walla-ziina 'aamanuu:
Kazaa-lik. Haqqan 'alay-naa
nuñjil-Mu'-miniin!

104. Qul yaaa-'ayyu-hannaasu
'iñ-kun̄tum fii shakkim-miñ-
diinii falaaa 'a'-budul-laziina

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ
رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ٩٦

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ٩٧

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ أَمِنَتْ فَتَنْفَعَهَا
إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا
كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخُزْيِ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ٩٨

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي
الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ
تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا
مُؤْمِنِينَ ٩٩

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى
الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ١٠٠

قُلْ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ
عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ١٠١

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا
إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ١٠٢

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ
آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ
الْمُؤْمِنِينَ ١٠٣

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ
مِّن دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ

96. Lo! those for whom the word
of thy Lord (concerning sinners)
hath effect will not believe,

97. Though every token come
unto them, till they see the pain-
ful doom.

98. If only there had been
community of all those that were
destroyed of old) that believed
and profited by its belief as did
the folk of Jonah! When they
believed We drew off from them
the torment of disgrace in the life
of the world and gave them
comfort for a while.

99. And if thy Lord willed, all
who are in the earth would have
believed together. Wouldst thou
(Muhammad) compel men until
they are believers?

100. It is not for any soul to
believe save by the permission of
Allah. He hath set uncleanness
upon those who have no sense.

101. Say: Behold what is in the
heavens and the earth! But
revelations and warnings avail
not folk who will not believe.

102. What expect they save the
like of the days of those who
passed away before them?
Say: Expect then! I am with you
among the expectant.

103. Then shall We save Our
messengers and the believers,
in like manner (as of old). It is
incumbent upon Us to save
believers.

104. Say (O Muhammad): O
mankind! If ye are in doubt of my
religion, then (know that) I
worship not those whom ye

ta'-buduuna miñ-duunil-laahi
wa laakin 'a' -budul-laahal-
lazii yata-waffaa-kum: wa-
'umirtu 'an 'akuuna minal-
Mu'-miniin.

105. Wa 'an 'aqim waj-haka
lid-Diini hanii-faa, wa laa ta-
kuu-nanna minal-Mush-rikiin.

106. Wa laa tad-'u miñ-
duunil-laahi maa laa yañfa-
'uka wa laa yazurruk: fa-'iñ-
fa-'alta fa-'innaka 'izam-
minaz-ḡaa-li-miin.

107. Wa 'iñyyam-sas-
kallaahu bi-ḡurriñ-falaa
kaashifa lahuu 'illaa Huu:
wa 'iñyyu-ridka bi-khay-riñ-
falaa raaadda li-fazlih:
yaṣiibu bihi mañy-yashaaa-
'u min 'ibaa-dih. Wa Huwal-
Gafuu-rur-Raḥiim.

108. Qul yaaa-'ayyu-hannaasu
qad jaaa-'akumul-Ḥaqqu mir-
Rabbi-kum! Famanihtadaa fa-
'innamaa yahtadii li-nafsih; wa
mañ-ḡalla fa-'inna-maa ya-ḡillu
'alay-haa: wa maaa 'ana 'alay-
kum-bi-wakiil.

109. Wattabi' maa yuu-ḡaaa
'ilay-ka waṣ-bir ḡattaa yaḡ-
kumal-laahu wa Huwa Khay-
rul-ḡaa- kimiin.

HUUD

Verses 123-Sections 10

Bismillaa-hir-Raḥmaa-nir-Raḥiim.

1. 'Alif-Laaam-Raa. Kitaabun
'uḡ-kimat 'Aayaa-tuhuu ṣum-
ma fuṣṣi-lat milla-dun Ḥakii-
min Khabiir.

2. 'Allaa ta'-buduuu 'illal-
laah. 'Inna-nii lakum-minhu
nazii- ruñwwa bashiir!

3. Wa 'anis-tag-firuu Rabba-
kum ṣumma tuubuuu 'ilay-hi

تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
أَعْبُدُوا اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۰۳

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝۱۰۵

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ
وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا
مِنَ الظَّالِمِينَ ۝۱۰۶

وَأِنْ يَسْأَلْكُمُ اللَّهُ بِضَرٍّ فَلَا
كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكُمْ بِخَيْرٍ
فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ۝۱۰۷

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي
لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِمَا
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝۱۰۸

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ
يُحْكَمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝۱۰۹

سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ ۝۱۰۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّكِتُ أَكْثَرُ أَيْتِهِ ثُمَّ فَصَلَتْ
مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ۝۱

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ
نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ۝۲

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ

worship instead of Allah, but I
worship Allah Who causeth you
to die, and I have been com-
manded to be of the believers.

105. And, (O Muhammad), set
thy purpose resolutely for
religion, as a man by nature
upright, and be not of those
who ascribe partners (to Allah).

106. And cry not, beside Allah,
unto that which cannot profit
thee nor hurt thee, for if thou
didst so then wert thou of the
wrong-doers.

107. If Allah afflicteth thee with
some hurt, there is none who
can remove it save Him; and if
He desireth good for thee, there
is none who can repel His
bounty. He striketh with it whom
He will of his bondmen. He is
the Forgiving, the Merciful.

108. Say: O mankind! Now
hath the Truth from your Lord
come unto you. So whosoever
is guided, is guided only for (the
good of) his soul, and whoso-
ever erreth, erreth only against
it. And I am not a warder over
you.

109. And (O Muhammad) follow
that which is inspired in thee,
and forbear until Allah give
judgement. And He is the Best
of Judges.

HUD

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful

1. Alif, Lam. Ra (this is) a
Scripture the revelations
whereof are perfected and then
expounded. (It-cometh) from
One Wise, Informed:

2. (Saying): Serve none but
Allah. Lo! I am unto you from
Him a warner and a bringer of
good tidings.

3. And (bidding you): Ask

yumatti'-kum-mataa-'an
ḥasanan 'ilaaa 'ajalim-
musam-maṇwwa yu'-ti kulla
zii-fazlin-fazlah! Wa 'in-ta-
wallaw fa-'inniii 'akhaafu
'alay-kum 'Azaaba Yaw-miñ-
Kabiir.

4. 'Ilal-laahi marji-'ukum, wa
Huwa 'alaa kulli shay-'iñ-
Qadiir.

5. 'Alaaa 'innahum yaṣ-nuuna
suduura-hum li-yas-takh-fuu
minh! 'Alaa ḥiina yas-tag-
shuuna ṣi-yaaba-hum ya'-
lamu maa yu-sirruuna wa
maa yu'-linuun: 'Innahuu
'Aliimum-bi-zaatiṣ-ṣuduur.

6. Wa maa miñ-daaab-batiñ-
fil-'arḍi 'illaa 'alallaahi rizqu-
haa wa ya'-lamu musta-
qarra-haa wa mus-taw-da-
'ahaa: Kulluñ-fii Kitaabim-
Mubiin.

7. Wa Huwal-lazii khala-qas-
samaawaati wal-'arḍa fii
Sittati 'ayyaa-miñwwa kaana
'Ar-shuhuu 'alal-Maaa-'i li-
yablu-wakum 'ayyu-kum
'ahsanu 'amalaa. Wa la-'iñ-
qulta 'inna-kum-mab-
'uuṣuuna mim-ba'-dil-mawti
la-ya-quulan-nal-laziina
kafaruuu 'in haa-zaaa 'illaa
siḥrum-mubiin!

8. Wa la-'in 'akh-kharnaa
'an-humul-'azaaba 'ilaaa
'umma-tim-ma' duudatil-la-
ya-quulun-na maa yaḥ-
bisuh? 'Alaa yaw-ma ya'-
tiihim lay-sa maṣ-ruu fan
'anhum wa ḥaaqa bihim-maa
kaanuu bihii yas-tahzi-'uun!

9. Wa la-'in 'azaqnal-
'iñsaana minnaa Raḥmatañ-
ṣumma naza'-naahaa minhu,
'innahuu laya-'uusuñ-kafuur.

يَتَّبِعُكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ
وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ كَبِيرٍ ۝۳

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۴

أَلَا إِنَّهُمْ يَشْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا
مِنْهُ ۖ الْأَحْيِينَ يَسْتَعْشُونَ نِيَابَهُمْ يُعَلِّمُونَ
مَا يَسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۵

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَىٰ
اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَ
مُسْتَوْدَعَهَا ۚ كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝۶

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَىٰ
الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ
وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ
بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝۷

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ
أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ
ۖ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا
عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ۝۸

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ
نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكُوسُ كُفُورًا ۝۹

pardon of your Lord and turn to
Him repentant. He will cause
you to enjoy a fair estate until a
time appointed. He giveth His
bounty unto every bountiful one.
But if ye turn away, lo! (then) I
fear for you the retribution of an
Awkful Day.

4. Unto Allah is your return, and
He is able to do all things.

5. Lo! Now they fold up their
breasts that they may hide
(their thoughts) from Him. At the
very moment when they cover
themselves with their clothing.
Allah knoweth that which they
keep hidden and that which
they proclaim. Lo! He is Aware
of what is in the breasts (of
men).

6. And there is not a beast in the
earth but the sustenance there-
of dependeth on Allah. He
knoweth its habitation and its
repository. All is in a clear
Record.

7. And He it is Who created the
heavens and the earth in six
Days — and His Throne was
upon the water—that He
might try you, which of you is
best in conduct. Yet if thou (O
Muhammad) sayest: Lo! ye will
be raised again after death!
those who disbelieve will surely
say: This is naught but mere
magic.

8. And if We delay for them the
doom until a reckoned time,
they will surely say: What
withholdeth it? Verily on the day
when it cometh unto them, it
cannot be averted from them,
and that which they derided will
surround them.

9. And if We cause man to
taste some mercy from Us and
afterward withdraw it from him,
lo! he is despairing, thankless.

10. Wa la-'in 'azaq-naahu
na'-maaa-'a ba'-da zarraaa-
'a mas-sat-hu la-yaquu-lanna
zahabas-sayyi-'aatu 'annii:
'innahuu lafarihuñ-fakhuur.

11. Illal-laziina şabaruu wa
'amiluş-şaa-li-ḥaat: 'ulaaa-'ika
lahum-mag-firtuñwwa 'ajruñ-
Kabiir.

12. Fala-'allaka taari-kum-
ba'-za maa yuu-ḥaaa 'ilay-ka
wa zaaa-'iqum-bihii şadruka
'ańy-yaquu-luu law laaa
'uñzila 'alay-hi kañzun 'aw
jaaa-'ama-'a-huu malak?
'Inna-maaa 'ańta naẓiir!
Wallaahu 'alaa kulli shay-
'iñw-Wakiil!

13. 'Am yaquu-luunaf-taraah.
Qul fa'-tuu bi-'ashri suwarim-
mişlihii muftara-yaatiñwwad-
'uu manis-taṭa'-tum-miñ-duu-
nil-laahi 'iñ-kuñtum şaadiqiin.

14. Fa-'illam yasta-jii buu la-
kum fa'-lamuuu 'anna-maaa
'uñzila bi-'ilmil-laahi wa
'allaaa 'ilaaha 'illaa Huu!
Fahal 'ań-tum-Musli-muun?

15. Mañ-kaana yurii-dul-Ḥa-
yaatad-Dunyaa wa ziina-
tahaa nu-waaffi 'ilay-him 'a-
maala-hum fiihaa wa hum
fiihaa laa yub-kha-suun.

16. 'Ulaaa-'ikal-laziina lay-sa
lahum fil-'Aakhi-rati 'illan-
Naar: Wa ḥabiṭa maa şana-
'uu fiihaa wa baatillum-maa
kaanuu ya'-maluun!

17. 'A-famañ-kaana 'alaa
Bayyi-na-tim-mir-Rabbi-hii
wa yat-luu hu Shaa-hidum-
min-hu wa miñ-qab-lihii

وَلَيْنُ أَذْقَنَهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ
مَسَّتْهُ لِيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ
عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ۝۱۰

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝۱۱

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ
وَضَآئِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا
أُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ
مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝۱۲

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ
سُورٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَةٌ وَادْعُوا مَنْ
اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ۝۱۳

فَالَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا
أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝۱۴

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
وَزِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا
وَهُمْ فِيهَا لَا يَبْخُسُونَ ۝۱۵

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا
وَبُطِلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۶

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّهِ
وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ

10. And if We cause him to taste
grace after some misfortune
that had befallen him, he saith:
The ills have gone from me. Lo!
he is exultant, boastful;

11. Save those who persevere
and do good works, Theirs will
be forgiveness and a great
reward.

12. A likely thing, that thou
wouldst forsake aught of that
which hath been revealed unto
thee, and that thy breast should
be straitened for it, because
they say: Why hath not a
treasure been sent down for
him, or an angel come with him?
Thou art but a warner, and Allah
is in charge of all things.

13. Or they say: He hath
invented it. Say: Then bring ten
surahs, the like thereof, invented,
and call on everyone ye can
beside Allah, if ye are truthfull!

14. And if they answer not your
prayer, then know that it is
revealed only in the knowledge
of Allah; and that there is no
God save Him. Will ye then be
(of) those who surrender?

15. Whoso desireth the life of
the world and its pomp, We
shall repay them their deeds
herein, and therein they will not
be wronged.

16. Those are they for whom is
naught in the Hereafter save
the Fire. (All) that they contrive
here is vain and (all) that they
are wont to do is fruitless.

17. Is he (to be counted equal
with them) who relieth on a
clear proof from his Lord, and a
witness from Him reciteth it, and

Kitaabu Muusaaa 'imaa-
mañwwa rah-mah? 'Ulaaa-
'ika yu'mi-nuu-na bih. wa
mañyyak-fur bihii minal-'Aḥ-
zaabi fannaaru maw-'iduh.
Falaa taku fii mir-ya-tim-
minh: 'innahul-Ḥaqqu mir-
Rabbika wa laakinna 'ak-
ṣaran-naasi laa yu'minuun!

18. Wa man 'aḥ-lamu mim-
manif-taraa 'alal-laahi
kazibaa? 'Ulaaa-'ika yu'-ra-
zuuna 'alaa Rabbihim wa ya-
quu-lul-'ash-haadu haa-
'ulaaa-'illaziina kazabuu 'alaa
Rabbihim! 'Alaa la'-natul-
laahi 'alaz-ḥaali-miin:

19. 'Allaziina yaṣud-duuna
'aṇ-Sabii-lillaahi wa yabguu-
nahaa 'i-wajaa: wa hum-bil-
'Aakhi-rati hum kaafi-ruun!

20. 'Ulaaa-'ika lam yakuu-
nuu mu-'jizilina fil-'arḍi wa
maa kaana lahum-miñ-
duunil-laahi min 'aw-liyaaa!
Yuḏaa-'afu lahumul-'aḏaab!
Maa kaanuu yas-taṭii-'uunas-
sam-'a wa maa kaanuu yub-
ṣiruun.

21. 'Ulaaa-ikal-laziina kha-
siruuu 'aṇfu-sahum wa ḡalla
'an-hum-maa kaanuu yaf-
taruun!

22. Laa jarama 'anna-hum fil-
'Aakhi-rati humul-'akh-sa-ruun!

23. 'Innal-laziina 'aamanuu
wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati wa 'akh-
batuuu 'ilaa Rabbi-him 'ulaaa-
'ika 'Aṣ-ḥaabul-Jannah, hum
fiihaa khaa-liduun!

كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ أُولَٰئِكَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنْ
الْأَحْزَابِ ۖ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۚ
فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ ۚ إِنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لَا يُؤْمِنُونَ ۝۱۴

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ۖ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ
وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ
كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ
عَلَى الظَّالِمِينَ ۝۱۸

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كَفَرُونَ ۝۱۹

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي
الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ۖ يَضْعَفُ لَهُمُ
الْعَذَابُ ۖ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ
وَمَا كَانُوا يَبْصُرُونَ ۝۲۰

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝۲۱
لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْآخِسُونَ ۝۲۲

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝۲۳

before it was the Book of
Moses, an example and a
mercy? Such believe therein,
and whoso disbelieveth therein
of the clans, the Fire is his
appointed place, So be not thou
in doubt concerning it. Lo! It is
the Truth from thy Lord; but
most of mankind believe not.

18. Who doth greater wrong
than he who inventeth a lie
concerning Allah? Such will be
brought before their Lord, and
the witnesses will say: These
are they who lied concerning
their Lord. Now the curse of
Allah is upon wrong-doers;

19. Who debar (men) from the
way of Allah and would have it
crooked, and who are disbe-
lievers in the Hereafter.

20. Such will not escape in the
earth, nor have they any protec-
ting friends beside Allah. For
them the torment will be double,
They could not bear to hear,
and they used not to see.

21. Such are they who have lost
their souls, and that which they
used to invent hath failed them.

22. Assuredly in the Hereafter
they will be the greatest losers.

23. Lo! Those who believe and
do good works and humble
themselves before their Lord,
such are rightful owners of the
Garden: they will abide therein.

24. Maṣalul-farii-qayni kal-'a'-maa wal-'aṣammi wal-baṣiiri was-samii'. Hal-yasta-wi-yaani maṣalaa? 'Afalaa tazak-karuun?

25. Wa laqad 'ar-salnaa Nuuhān 'ilaa qawmih: 'innii lakum naziirum-mubiin:

26. 'Allaa ta'-buduuu 'il-lallaah: 'innii 'akhaafu 'alay-kum 'Azaaba Yaw-min 'Aliim.

27. Faqaalal-Mala-'ulla-ziina kafaruu miṇ-qaw-mihii maa naraaka 'illaa basharam-miṣla-naa wa maa naraa-kattaba-'a-ka 'illal-laziina hum 'araazilunaa baadi-yar-ra'-y: wa maa naraa lakum 'alay-naa miṇ-fazlim-bal-nazun-nukum kaazi-biin!

28. Qaala yaa-qawmi 'ara-'ay-tum 'iṇ-kuṇtu 'alaa Bayyinatim-mir-Rabbii wa 'aataa-nii Raḥmatam-min 'iṇdihii fa-'ummi-yat 'alay-kum? 'Anul-zimuku-muuhāa wa 'antum lahaa kaari-huun?

29. Wa yaa-qawmi laaa 'as-'alu-kum 'alay-hi maalaa: 'in 'ajri-ya 'illaa 'alal-laahi wa maaa 'ana bi-taari-dillaziina 'aamanuu: 'innahum-mulaa-quu Rabbihim wa laa-kinnii 'araakum qawmaṇ-taj-haluun!

30. Wa yaa-qawmi maṇyyaṇ-ṣurunii minal-laahi 'iṇ-tarat-tuhum? 'Afalaa tazak-karuun?

31. Wa laaa 'aquulu lakum 'iṇ-dii khazaaa-'inul-laahi wa laaa 'a'-lamul-gayba wa laaa 'aquulu 'innii malakuṇwwa laaa 'aquu-lu lilla-ziina taz-darii 'a'-yunu-kum laṇy-yu'-ti-ya hu-mullaahu khay-raa:

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۚ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۚ

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ۚ

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرِكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرِكَ أَتَّبِعُكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا أَنْ يَبْادِيَ الرَّأْيَىٰ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ۚ

قَالَ يَقَوْمِ ارْءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَنِي رَحْمَةً مِّنْ عِندِهِ فَعَبَّيْتُ عَلَيْكُمْ أَنْزِلُكُمْ مَكَوَاهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كِرْهُونَ ۚ

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُّلَقُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۚ

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۚ

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِندِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا

24. The similitude of the two parties is as the blind and the deaf and the seer and the hearer. Are they equal in similitude? Will ye not then be admonished?

25. And We sent Noah unto his folk (and he said): Lo! I am a plain warner unto you.

26. That ye serve none, save Allah. Lo! I fear for you the retribution of a painful Day.

27. The chieftains of his folk, who disbelieved, said: We see thee but a mortal like us, and we see not that any follow thee save the most abject among us, without reflection. We behold in you no merit above us — nay, we deem you liars.

28. He said: O my people! Bethink you, if I rely on a clear proof from my Lord and there hath come unto me a mercy from His presence, and it hath been made obscure to you, can we compel you to accept it when ye are averse thereto?

29. And O my people! I ask of you no wealth therefor. My reward is the concern only of Allah, and I am not going to thrust away those who believe — Lo! They have to meet their Lord — but I see you a folk that are ignorant.

30. And, O my people! Who would deliver me from Allah if I thrust them away? Will ye not then reflect?

31. I say not unto you: "I have the treasures of Allah" nor "I have knowledge of the Unseen," nor say I: "Lo! I am an angel!" Nor say I unto those whom your eyes scorn that Allah will not

'Allaahu 'a'-lamu bima fii
'a'nfu-sihim: 'inniii 'izalla-
minaz-zaa-limiin.

32. Qaalu yaa-Nuuhu qad
jaadal-tanaa fa-'ak-sarta
jidaa-lanaa fa'tinaa bima ta-
'idu-naaa 'i'n-kunta minas-
saadiqiin?

33. Qaala 'innamaa ya'-tii-
kum-bihil-laahu 'i'n-shaaa-'a
wa maaa 'a'ntum-bi-mu'-jiziin!

34. Wa laa ya'nfu-'ukum nuṣ-
ḥiil 'in 'arattu 'an 'a'n-saḥa
lakum 'i'n kaanal-laahu
yuriidu 'a'ny-yugwi-yakum:
Huwa Rabbu-kum! wa 'ilay-
hi turja-'uun!

35. 'Am yaquuluunaf-taraah?
Qul 'inif-taray-tuhuu fa-'alay-
ya 'ijraamii wa 'ana bariii-
'um-mim-maa tujri-muun!

36. Wa 'uu-ḥiya 'ilaa Nuuhin
'annahuu la'ny-yu'-mina mi'n
qawmika 'illaa ma'n-qad
'aamana falaa tabta-'is
bima kaanuu yaf-'aluun.

37. Waṣna-'il-Fulka bi-'a'-yu-
ninaa wa Waḥ-yinaa wa laa
tukhaa-ṭibnii filla-ziina ṣala-
muu: 'innahum-mug-raquun.

38. Wa yaṣna-'ul-Fulk: wa
kullamaa marra 'alay-hi mala-
'um-mi'n-qaw-mihii sakhiruu
minh. Qaala 'i'n-tas-kharuu
minnaa fa-'innaa nas-kharu
mi'nkum kamaa tas-kharuun!

39. Fa-sawfa ta'-lamuuna
ma'ny-ya'-tiihi 'Azaabu'ny-
yukh-ziihi wa yaḥillu 'alayhi
'azaa-bum-

اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ ۖ إِنْ
إِذَا لَبِثَ الظَّالِمِينَ ۚ [۳۱]

قَالُوا يَنْوُحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَاكْثَرْتَ
جِدَالَنَا فَأَتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ۚ [۳۲]

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ
وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۚ [۳۳]

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ
أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ
يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ
وَالِيهِ تُرْجَعُونَ ۚ [۳۴]

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ
فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا
تُجْرِمُونَ ۚ [۳۵]

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ
مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ
فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۚ [۳۶]

وَأَصْنَعِ الْفُلَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا
وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا
إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ۚ [۳۷]

وَيَصْنَعِ الْفُلَ وَكَلَّمَا مَرْ عَلَيْهِ
مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۖ قَالَ
إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ
كَمَا تَسْخَرُونَ ۚ [۳۸]

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ
يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ

give them good—Allah knoweth
best what is in their hearts—Lo!
Then indeed I should be of the
wrong-doers.

32. They said: O Noah! Thou
hast disputed with us and
multiplied disputation with us;
now bring upon us that where-
with thou threatenest us, if thou
art of the truthful.

33. He said: Only Allah will bring
it upon you if He will, and ye can
by no means escape.

34. My counsel will not profit
you if I were minded to advise
you, if Allah's will is to keep you
astray, He is your Lord and unto
Him he will be brought back.

35. Or say they (again): He
hath invented it? Say: if I have
invented it, upon me be my
crimes, but I am innocent of (all)
that ye commit.

36. And it was inspired in Noah,
(saying): No one of thy folk will
believe save him who hath
believed already. Be not dis-
tressed because of what they do.

37. Build the ship under Our
Eyes and by Our inspiration,
and speak not unto Me on
behalf of those who do wrong.
Lo! They will be drowned.

38. And he was building the
ship, and every time that
chieftains of his people passed
him, they made mock of him. He
said: Though ye make mock of
us, yet we mock at you even as
ye mock;

39. And ye shall know to whom
a punishment that will confound
him cometh, and upon whom a

muqiiim:

40. Hattaana 'izaa jaaa-'a
'Am-runaa wa faarat-tan-
nuuru qul-nahmil fiihaa min-
kulliñ-zaw-jay-niṣ-nayni wa
'ah-laka 'illaa mañ-sabaqa
'alay-hil-qawlu wa
man'aaman. Wa maaa
'aamana ma-'ahuuu 'il-laa-
qaliil.

41. Wa qaalar-kabuu fiihaa
bismil-laahi maj-rai-haa wa
mursaa-haa! 'Inna Rabbii la-
Gafuu-rur-Raḥiim!

42. Wa hi-ya tajrii bihim fii
maw-jiñ-kal-jibaa. Wa
naadaa Nuuhu-nib-nahuu wa
kaana fii ma'-ziliñyyaa-bu-
nayyar-kamma-'anaa wa laa
takum-ma-'al-kaa-firiin!

43. Qaala sa-'aawiii'illaa
jaba-liñyya-'ṣimunii minal
maaa'. Qaala laa 'aa-ṣimal-
yawma min 'Amril-laahi 'illaa
mar-ra-ḥim! Wa ḥaala
bayna-humal-mawju fa-
kaana minal-mugra-qiin.

44. Wa qiila yaaa-'arzub-la-
'ii maaa-'aki wa yaa-samaaa-
'u 'aqli-'ii wa giizal-maaa-'u
wa quzi-yal-'amru wasta-wat
'alal-Juu-diyyi wa qiila bu'-
dal-lil-qawmiṣ-ṣaali-miin!

45. Wa naadaa Nuuhur-Rab-
ba-huu faqaala Rabbi 'innab-
nii min 'ahlii wa 'inna wa'-
dakal-ḥaqqu wa 'Añta 'ah-
kamul-Haaki-miin!

46. Qaala yaa-Nuuhu 'innahuu
lay-sa min 'ahlik: 'innahuu
'amalun gayru ṣaaliḥ. Falaa
tas-'alni

مُقِيمٌ ٣٩

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ
قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ
اثْنَيْنِ وَأَهْلِكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ
الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ

إِلَّا قَلِيلٌ ٤٠

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا

وَمُرْسِهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ٤١

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ

وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي

مَعَزٍ يُبْنَىٰ أَرْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ

مَعَ الْكَافِرِينَ ٤٢

قَالَ سَاوِنِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي

مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ

مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ

بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ

الْمُغْرَقِينَ ٤٣

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْبَأْ

أَقْلَعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ

وَأُسْتُوتَ عَلَىٰ الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا

لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٤٤

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ

ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ

وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ٤٥

قَالَ يُنُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ

إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي

lasting doom will fall.

40. (Thus it was) till, when Our commandment came to pass and the oven gushed forth water, We said: Load therein two of every kind, a pair (the male and female), and thy household, save him against whom the word hath gone forth already, and those who believe. And but a few were they who believed with him.

41. And he said: Embark therein! In the name of Allah be its course and its mooring. Lo! my Lord is Forgiving, Merciful.

42. And it sailed with them amid waves like mountains, and Noah cried unto his son— and he was standing aloof—O my son! Come ride with us, and be not with the disbelievers.

43. He said: I shall betake me to some mountain that will save me from the water. (Noah) Said: This day there is none that saveth from the Commandment of Allah save him on whom He hath had mercy. And the wave came in between them, so he was among the drowned.

44. And it was said: O earth! Swallow thy water and, O sky! be cleared of clouds! and the water was made to subside. And the Commandment was fulfilled. And it (the ship) came to rest upon (the mount) Al-Judi and it was said: A far removal for wrongdoing folk!

45. And Noah cried unto his Lord and said: My Lord! Lo! my son is of my household! Surely Thy Promise is the Truth and Thou art the Most Just of Judges.

46. He said: O Noah! Lo! he is not of thy household; lo! he is of

وَالَّذِينَ آمَنُوا
وَالَّذِينَ هُمْ
وَالَّذِينَ هُمْ

٤٦

maa lay-sa laka bihii 'ilm!
'Inniii 'a- 'izuka 'aā-takuuna
minal-jaa-hiliin!

47. Qaala Rabbi 'inniii 'a-'uu-
zu bika 'an 'as-'alaka maa
lay-sa lii bihii 'ilm. Wa 'illaa
tagfir lii wa tarhamniii 'akum-
minal-khaa-siriin!

48. Qiila yaa-Nuu-huh-biṭ bi-
Salaa-mim-minnaa wa Bara-
kaa-tin 'alayka wa 'alaaa
'Uma-mim-mimmam-ma-'ak:
wa 'umamuñ-sanu-matti-
'uhum ṣumma yamas-suhum-
minnaa 'azaabun 'aliim.

49. Tilka min 'ambaaa-'il-
gay-bi nuuhii-haaa 'ilayk:
maa kuñta ta'-lamu-haaa
'aānta wa laa qaw-muka miñ-
qabli haa-ṣaa. Faṣbir 'innal-
'Aaqi-bata lil-Mutta-qiin.

50. Wa 'ilaa 'Aadin 'akhaa-
hum Huudaa. Qaala yaa-
qaw-mi'-budul-laaha maa
lakum-min 'ilaa-hin gayruh.
'In 'aāntum 'illaa muf-taruun!

51. Yaa-qawmi laaa 'as-'alu-
kum 'alayhi 'ajraa. 'In 'ajri-ya
'illaa 'alal-lazii faṭara-nii:
'afalaaa ta'-qiluun?

52. Wa yaa-qaw-mis-tag-firuu
Rabba-kum ṣumma tuubuuu
'ilay-hi yur-silis-samaaa-'a
'alay-kum-mid-raarañwwa ya-
zid-kum quw-watan 'ilaa quw-
wati-kum wa laa tata-wallaw
mujri-miin!

53. Qaaluu yaa-Huudu maa
ji'-tanaa bi-Bayyi-natiñwwa
maa nahnu bitaa-rikiii 'aali-
hatinaa 'aā qaw-lika wa maa
nahnu laka bi-Mu'-miniin!

مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۖ إِنِّي أَعِظُكَ
أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ
مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي
وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٧﴾

قِيلَ يٰنُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ
عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ ۖ
وَأُمَمٌ سَنَسِتَبْتُهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِنَّا
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٨﴾

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا
إِلَيْكَ ۖ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا
قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَٰذَا ۖ فَاصْبِرْ ۚ إِنَّ
الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٩﴾

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٤٠﴾
يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ
أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ الَّذِي فَطَرَنِي ۖ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤١﴾

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا
إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
مُجْرِمِينَ ﴿٤٢﴾

قَالُوا يٰهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا
نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا
نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

evil conduct, so ask not of Me
that whereof thou hast no
knowledge. I admonish thee lest
thou be among the ignorant.

47. He said: My Lord! Lo! in
Thee do I seek refuge (from the
sin) that I should ask of Thee that
whereof I have no knowledge.
Unless Thou forgive me and
have mercy on me I shall be
among the lost.

48. It was said (unto him): O
Noah! Go thou down (from the
mountain) with peace from Us
and blessings upon thee and
some nations (that will spring)
from those with thee. (There will
be other) nations unto whom
We shall give enjoyment a long
while and then a painful doom
from Us will overtake them.

49. This is of the tidings of the
Unseen which We inspire in
thee (Muhammad). Thou thyself
knewest it not, nor did thy folk
(know it) before this. Then have
patience. Lo! the sequel is for
those who ward off (evil).

50. And unto (the tribe of) Aad
(We sent) their brother, Hud. He
said: O my people! Serve Allah!
Ye have no other God save
Him. Lo! ye do but invent!

51. O my people! I ask of you
no reward for it. Lo! my reward
is the concern only of Him who
made me. Have ye then no
sense?

52. And, O my people! Ask
forgiveness of your Lord, then
turn unto Him repentant; He will
cause the sky to rain abundance
on you and will add unto you
strength to your strength. Turn
not away, guilty!

53. They said: O Hud! Thou hast
brought us no clear proof and we
are not going to forsake our gods
on thy (mere) saying, and we are
not believers in thee.

54. 'In-naquulu 'illa'-taraaka
ba'-zu 'aali-hatinaa bi-suuu'.
Qaala 'inniii 'ush-hidul-laaha
wash-haduuu 'annii bariii-
'um-mimmaa tush-rikuuna,

55. Miñ-duu-nihii fakii-duunii
jamii-'aā-ṣumma laa tuñzi-
ruun.

56. 'Innii tawak-kaltu 'alal-
laahi Rabbii wa Rabbi-kum!
Maa miñ-daaab-batin 'illaa
Huwa 'aa-khiṣum-bi-naaṣi-
ya-tihaa. 'Inna Rabbii 'alaa
Ṣiraa-ṭim-Musta-qiim.

57. Fa-'iñ-ta-wallaw faqad
'ablag-tukum-maaa 'ursil-tu
bihiii 'ilay-kum. Wa yas-takh-
lifu Rabbii qaw-man gay-ra-
kum, wa laa tazur-ruunahuu
shay-'aa. 'Inna Rabbii 'alaa
kulli shay-'in Ḥafīẓ.

58. Wa lammaa jaaa-'a
'amru-naa naj-jaynaa
Huudañw-walla-ẓiina
'aamanuu ma-'ahuu bi-
Raḥmatim-minnaa: wa najjay-
naahum-min 'aẓaabin galiiz.

59. Wa tilka 'Aaduñ jaḥaduu
bi-'Aayaati-Rabbi-him wa
'aṣaw Rusu-lahuu wattaba-
'uuu 'amra kulli jabbaarin
'aniid.

60. Wa 'utbi-'uu fii haazihid-
dunyaa la-'natañwwa Yaw-
mal-Qi-yaamah. 'Alaaa 'inna
'Aadañ-kafaruu Rabbahum!
'Alaa bu-'dal-li-'Aadiñ-Qaw-
mi-Huud!

61. Wa 'ilaa Ṣamuuda
'akhaa-hum Ṣaa-liḥaa. Qaala
yaa-qaw-mi-'budul-laaha
maa lakum-min 'ilaahin
gayruh. Huwa 'aāsha-'akum-
minal-'arzi was-ta-'marakum
fiihaa fastag-fi-ruuhu Ṣumma
tuubuuu 'ilayh: 'inna Rabbii
Qariibum-Mujiib.

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرِكَ بَعْضُ إِلَهِنَا
بِسُوءٍ قَالِ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا
أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ٥٤

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُؤُنِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا
تَنْظُرُونَ ٥٥

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا
مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ
رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٥٦

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ
بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ ٥٧

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ
مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ٥٨

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ
عَنِيدٍ ٥٩

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِلَّا إِنْ عَادَا كَفَرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا
بَعْدَ الْإِعَادِ قَوْمٌ هُودٌ ٦٠

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا
فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوَبُّوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي
قَرِيبٌ مُجِيبٌ ٦١

54. We say naught save that
one of our gods hath possessed
thee in an evil way. He said: I
call Allah to witness, and do ye
(too) bear witness, that I am
innocent of (all) that ye ascribe
as partners (to Allah).

55. Beside Him. So (try to)
circumvent me, all of you; give
me no respite.

56. Lo! I have put my trust in
Allah, my Lord and your Lord.
Not an animal but He doth
grasp it by the forelock! Lo! my
Lord is on the Straight Path.

57. And if ye turn away, still I
have conveyed unto you that
wherewith I was sent unto you,
and my Lord will set in place of
you a folk other than you. Ye
cannot injure Him at all. Lo! my
Lord is Guardian over all things.

58. And when Our command-
ment came to pass We saved
Hud and those who believed
with him by a mercy from Us;
We saved them from a harsh
doom.

59. And such were Aad. They
denied the revelations of their
Lord and flouted His messen-
gers and followed the command
of every froward potentate.

60. And a curse was made to
follow them in the world in the
world and on the Day of
Resurrection. Lo! Aad disbe-
lieved in their Lord. A far
removal for Aad, the folk of Hud!

61. And unto (the tribe of)
Thamud (We sent) their brother
Salih. He said: O my people!
Serve Allah, Ye have no other
God save Him. He brought you
forth from the earth and hath
made you husband it. So ask
forgiveness of Him and turn
unto Him repentant. Lo! my
Lord is Nigh, Responsive.

62. Qaalu yaa-Şaa-lihu qad kunta fiinaa mar-juwwaŋ-qabla haazaaa 'atan-haa-naaa 'anna'-buda maa ya'-budu 'aabaaa-'unaa wa 'inna-naa lafi shak-kim-mimmaa tad-'uunaaa 'ilayhi muriib.

63. Qaala yaa-qawmi 'ara-'ay-tum 'iŋ-kuŋtu 'alaa Bayyi-na-tim-mir-Rabbii wa 'aataanii minhu Raḥmataŋ-famaŋ-yaŋ-şurunii minal-laahi 'in 'aşay-tuh? Famaa tazii-duuna-nii gay-ra takh-siir?

64. Wa yaa-qawmi haa-zihi naaqa-tullaahi lakum 'aayataŋ fażaruu-haa ta'-kul fiil 'arzil-laahi wa laa tamas-suuhaa bi-suuu-'iŋ-fa-ya'-khuza-kum 'Azaabuŋ-qariib!

65. Fa-'aqaruu-haa faqaala tamatta-'uu fii daari-kum şa-laa-şata 'ayyaam: zaalika wa'-dun gayru mak-żuub!

66. Fa-lammaa jaaa-'a 'Amru-naa najjay-naa Şaa-lihaŋw-walla-ziina 'aamanuu ma-'ahuu bi-Raḥmatim-minnaa wa min khiz-yi Yawmi-'iz: 'Inna Rabbaka Huwal-Qawiyyul-'Aziiz.

67. Wa-'akhażal-lažiina za-lamuş-Şayḥatu fa-'asbaḥuu fii di-yaarihim jaaşi-miina,

68. Ka-'allam yagnaw fiihaa. 'Alaaa 'inna Şamuuda kafa-ruu Rabba-hum! 'Alaa bu'-dal-li-Şamuud.

69. Wa laqad jaaa-'at Rusulu-naaa 'lbraa-hiima bil-bushraa qaaluu Salaamaa! Qaala Salaamuŋ-famaa labişa 'aŋ-jaaa-'a bi-'ijlin-ḥaniiz.

قَالُوا يٰصَلِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۚ

قَالَ يَقَوْمِ ارْعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَآتَيْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُ وَنَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ۚ

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ۚ

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ۚ

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۚ

وَآخِذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَثٍ ۚ

كَانَ لَمْ يَغْنَوْفِيهَا إِلَّا إِنْ تَشَاءُ أَلْقَاهَا رَبُّهُمْ ۖ إِنْ تَبْعُوا إِلَّا بَعْدَ الْتَمُودِ ۚ

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيزٍ ۚ

62. They said: O Salih! Thou hast been among us hitherto as that wherein our hope was placed. Dost thou ask us not to worship what our fathers worshipped? Lo! we verily are in grave doubt concerning that to which thou callest us.

63. He said: O my people! Bethink you: if I am (acting) on clear proof from my Lord and there hath come unto me a mercy from Him, who will save me from Allah if I disobey Him? Ye would add to me naught save perdition.

64. O my people! This is the camel of Allah, a token unto you, so suffer her to feed in Allah's earth, and touch her not with harm lest a near torment seize you.

65. But they hamstrung her, and then he said: Enjoy life in your dwelling-place three days! This is a threat that will not be belied.

66. So, when Our commandment came to pass, We saved Salih, and those who believed with him, by a mercy from Us, from the ignominy of that day. Lo, thy Lord! He is the Strong, the Mighty.

67. And the (Awful) Cry overtook those who did wrong, so that morning found them prostrate in their dwellings,

68. As though they had not dwelt there. Lo! Thamud disbelieved in their Lord. A far removal for Thamud!

69. And Our messengers came unto Abraham with good news. They said: Peace! He answered: Peace! and delayed not to bring a roasted calf.

70. Fa-lammaa ra-'aaa 'aydi-yahum laa taşilu 'ilay- hi naki-rahum wa 'awjasa minhum khii-fah. Qaalu laa takhaf 'innaaa 'ur-silnaaa 'ilaa Qawmi Luuṭ.

71. Wamra-'atuhuu qaaa-'ima-tuñ-faza-ḥikat fabash-sharnaa-haa bi-'ls-ḥaaqa wa miñwwa-raaa-'i 'ls-ḥaaqa Ya'-quub.

72. Qaalat yaa-way-lataaa 'a-'alidu wa 'ana 'ajuu-zuñwwa haazaa ba'-lii shay-khaa? 'Inna haazaa la-shay-'un 'ajiib!

73. Qaalu 'ata-'jabiina min 'Amril-laahi Raḥma-tullaahi wa Barakaatu-huu 'alay-kum 'Ahlal-Bayt! 'Innahuu Ḥamii-dum-Majiid!

74. Falammaa zahaba 'an-'ibraa-hiimar-raw-'u wa jaaa-'at-hul-bushraa yujaa-dilunaa fii Qawmi Luuṭ.

75. 'Inna 'ibraa-hiima la-ḥalii-mun 'awwaa-hum-muniib.

76. Yaaa-'ibraa-hiimu 'a-'riz 'an haazaa. 'Innahuu qad jaaa-'a 'amru Rabbik: wa 'in-nahum 'aatii-him 'azaabun gayru mar-duud!

77. Wa lammaa jaaa-'at Rusu-lunaa Luuṭaṇ siii-'a bihim wa zaaqa bihim zar-'aṇwwa qaala haazaa yaw-mun 'aṣiib.

78. Wa jaaa-'ahuu qaw-muhuu yuhra-'uuna 'ilayh, wa miñ-qablu kaanuu ya'-maluun-as-sayyi-'aat. Qaala yaa-qawmi haaa-'ulaaa-'i banaatii hunna 'aṭ-haru lakum fatta-qullaaha wa laa tukh-zuuni

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ

نَكَرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا

لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ۚ

وَأَمْرَاتُهُ قَابِلَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا

بِإِسْحَاقَ ۖ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ

يَعْقُوبَ ۚ

قَالَتْ يَوَيْلَ لِي ۖ أَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَ

هَذَا بَعْلٌ شَيْخًا ۖ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ

عَجِيبٌ ۚ

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۚ رَحِمَتُ

اللَّهُ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ ۖ

إِنَّهُ حَمِيدٌ مُّجِيدٌ ۚ

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَ

جَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ

لُوطٍ ۚ

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُّنتِيبٌ ۚ

يَا إِبْرَاهِيمُ ۖ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ

قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ لَأَتِيهِمْ

عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۚ

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئًا بِهِمْ

وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ

عَصِيبٌ ۚ

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ ۖ وَمِنْ

قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۖ

قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ

أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ

70. And when he saw their hands reached not to it, he mistrusted them and conceived a fear of them. They said: Fear not! Lo! we are sent unto the folk of Lot.

71. And his wife, standing by, laughed when We gave her good tidings (of the birth) of Isaac, and, after Isaac, of Jacob.

72. She said: Oh, woe is me! Shall I bear a child when I am an old woman, and this my husband is an old man? Lo! this is a strange thing!

73. They said: Wonderest thou at the commandment of Allah? The mercy of Allah and His blessings be upon you, O people of the house! Lo! He is Owner of Praise, Owner of Glory!

74. And when the awe departed from Abraham, and the glad news reached him, he pleaded with Us on behalf of the folk of Lot.

75. Lo! Abraham was mild, imploring, penitent.

76. (It was said) O Abraham! Forsake this! Lo! thy Lord's commandment hath gone forth, and lo! there cometh unto them a doom which cannot be repelled.

77. And when Our messengers came unto Lot, he was distressed and knew not how to protect them. He said: This is a distressful day!

78. And his people came unto him, running towards him--and before then they used to commit abominations — He said: O my people! Here are my daughters! They are purer for you. Beware of Allah, and

fii zay-fii! 'A-laysa miṅkum
rajulur-rashiid?

79. Qaalu laqad 'alimta
maa lanaa fii banaa-tika min
ḥaqq: wa 'innaka la-ta'-lamu
maa nuriid!

80. Qaala law 'anna lii bikum
quwwa-tan 'aw 'aawiii 'ilaa
rukniṅ-shadiid.

81. Qaalu yaa Luuṭu 'innaa
Rusulu Rabbika lañy-
yaṣiluuu 'ilay-ka fa-'asri bi-
'ahluka bi-qit-'im-minal-lay-li
wa laa yal-tafit miṅ kum
'aḥadun 'illam-ra-'atak:
'innahuu muṣii-buhaa maaa
'aṣaa-bahum. 'Inna maw-
'idahum-uṣ-ṣubḥ. 'A-laysaṣ-
ṣubḥu bi-qariib?

82. Fa-lammaa jaaa-'a 'amru-
naa ja-'alnaa 'aali-yahaa
saafi-lahaa wa 'amṭarnaa
'alay-haa ḥijaa-ratam-miṅ-
sijjii-lim-mañzuud, —

83. Mu-sawwa-matan 'iṇda
Rabbik: wa maa hiya minaz-
zaali-miina bi-ba-'iid!

84. Wa 'ilaa Mad-yana
'akhaa hum Shu-'aybaa:
qaala yaa-qawmi-'budul-
laaha maa lakum-min 'ilaahin
gay-ruh. Wa laa taṅquṣul-
mikyaaala wal-mii-zaana 'inni
'araa-kum-bi-khay-riṅwwa
'inni 'akhaafu 'alay-kum
'azaaba Yawmim-Muḥiit.

85. Wa-yaa-qawmi 'awful-
mik-yaala wal-mii-zaana
bilqistī wa laa tab-khasun-
naasa 'ash-yaaa-'ahum wa
laa ta-'ṣaw fil-'arzi muf-sidiin.

86. Ba-qiyya-tullaahi khay-
rul-lakum 'iṅ-kuṅtum-

فِي ضَيْفِي ۖ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ
رَّشِيدٌ ۝٤٨

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ
حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ۝٤٩

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّائِي
إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ ۝٥٠

قَالُوا يَلُوْطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ
يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ
مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ
إِلَّا أَمْرَاتَكَ ۖ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا
أَصَابَهُمْ ۖ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ
الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ۝٥١

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ
سِجِّيلٍ ۖ مَّنْضُودٍ ۝٥٢

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ
الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ۝٥٣

وَالِإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ
إِلَهِ غَيْرِهِ ۖ وَلَا تَنْقُصُوا الْبِكْيَالَ وَ
الْبِيزَانَ ۖ إِنِّي أَرَى كُفْرَكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ۝٥٤

وَيَقَوْمِ أَوْفُوا الْبِكْيَالَ وَالْبِيزَانَ
بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝٥٥

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ

degrade me not in (the presence
of) my guests. Is there not
among you any upright man?

79. They said: Well thou
knowest that we have no right to
thy daughters, and well thou
knowest what we want.

80. He said: Would that I had
strength to resist you or had
some strong support (among
you)!

81. (The messengers) said: O
Lot! Lo! we are messengers of
thy Lord; they shall not reach
thee. So travel with thy people
in a part of the night, and let not
one of you turn round — (all)
save thy wife. Lo! that which
smiteth them will smite her
(also). Lo! their tryst is (for) the
morning. Is not the morning
nigh?

82. So when Our command-
ment came to pass We overthrew
(that township) and rained upon it
stones of clay, one after another,

83. Marked with fire in the
providence of thy Lord (for the
destruction of the wicked). And
they are never far from the
wrong-doers.

84. And unto Midian (We sent)
their brother Shu'eyb. He said:
O my people! Serve Allah. Ye
have no other God save Him!
And give not short measure and
short weight. Lo! I see you well-
to-do, and lo! I fear for you the
doom of a besetting Day.

85. O my people! Give full
measure and full weight in
justice, and wrong not people in
respect of their goods. And do
not evil in the earth, causing
corruption.

86. That which Allah leaveth
with you is better for you if ye

Mu'-miniin! Wa maaa 'ana
'alaykum-bi Hafiiḏ!

87. Qaalu yaa-Shu-'aybu
'a-ṣalaatuka ta'-mu-ruka 'an-
natruka maa ya'-budu
'aabaaa-'unaaa 'aw 'an-naf-
'ala fiii 'amwaa-linaa maa
nashaaa? 'Innaka la-'aṭal-
ḥaliimur-rashiid!

88. Qaala yaa-qawmi 'ara-
'ay-tum 'iṇ-kuṇtu 'alaa Bayyi-
natim-mir-Rabbii wa razaqa-
nii minhu rizqan ḥasanaa?
Wa maaa 'uriidu 'an 'ukhaa-
lifa-kum 'ilaa maaa 'anhaa-
kum 'anh. 'In 'uriidu 'illal-
iṣlaaḥa masta-ṭa'-t; wa maa
taw-fiiqiii 'illaa billaah. 'Alayhi
ta-wak-kal-tu wa 'ilayhi 'uniib.

89. Wa yaa-qawmi laa yajri-
manna-kum shiqaa-qiii' aṇy-
yuṣii-bakum-miṣlu maaa
'aṣaa-ba qaw-ma Nuuhin 'aw
qawma Huudin 'aw qawma
Ṣaaliḥ: wa maa qawmu
Luṭim-miṇkum-bi-ba-'iid!

90. Wastag-firuu Rabba-kum
summa tuu-buuu 'ilayh: 'inna
Rabbii Raḥiimuṇw-Waduud.

91. Qaalu yaa-Shu-'aybu
maa naf-qahu kaṣii-ram-
mimmaa taquulu wa 'innaa
lana-raaka fiinaa ḡa-'iifaa!
Wa law laa raḥṭuka larajam-
naak! Wa maaa 'aṇta 'alay-
naa bi-'aziiz!

92. Qaala yaa-qawmi 'arah-
ṭiii 'a-'azzu 'alay-kum-minal-
laah? Watta-khaṣ-tumuuhu
waraaa-'akum ḡih-riyyaa.
'Inna Rabbii bimaa ta'-
maluuna Muḥiit!

93. Wa yaa-qawmi'-maluu
'alaa makaa-natikum 'innii

مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۝۸۶

قَالُوا يَشْعِيبُ اَصْلُوْكَ تَاْمُرُكَ اَنْ
تَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا اَوْ اَنْ تَفْعَلَ
فِيْ اَمْوَالِنَا مَا نَشَاۗءُ اِنَّكَ لَانتَ الْحَلِيْمُ
الرَّشِيْدُ ۝۸۷

قَالَ يَقُوْمُ اَرۡءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى
بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقْنِيْ مِنْهُ رِزۡقًا
حَسَنًا وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَڪُمۡ اِلٰى
مَاۤ اَنْهٰڪُمۡ عَنْهُ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا
الۡاِصۡلَاحَ مَا اسۡتَطَعْتُ وَمَا
تَوْفِیْقِیْۤ اِلَّا بِاللّٰهِ عَلَیْهِ تَوَكَّلْتُ
وَ اِلَیْهِ اُنِیْبُ ۝۸۸

وَيَقُوْمُ لَا يَجۡرِمُڪُمۡ شِقَاقِیْۤ اَنْ
يُّصِیۡبَڪُمۡ مِّثۡلُ مَاۤ اَصَابَ قَوۡمَ نُوۡحٍ
اَوْ قَوۡمَ هُوۡدٍ اَوْ قَوۡمَ صٰلِحٍ وَمَا قَوۡمُ
لُوطٍ مِّنۡكُمۡ بِبَعِيۡدٍ ۝۸۹

وَاسۡتَغۡفِرۡ وَارۡبُکُمۡ ثُمَّ تَوَبُّوۡاۤ اِلَیْهِ
اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّ دُوۡدٌ ۝۹۰

قَالُوا يَشْعِيبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا
تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰکَ فِیۡنَا ضَعِیۡفًا وَّ
لَوۡلَا رَهۡطُکَ لَرَجَمۡنَکَ وَمَا اَنْتَ
عَلَیۡنَا بِعَزِیۡزٍ ۝۹۱

قَالَ يَقُوْمُ اَرۡهَطِیْۤ اَعۡزُ عَلَیۡڪُمۡ مِّنْ
اللّٰهِ وَاَتَّخِذُ تَمُوۡةً وَّرَآءَکُمۡ ظَهۡرِیًّا
اِنَّ رَبِّيْۤ بِمَا تَعۡمَلُوْنَ مُحِیۡطٌ ۝۹۲

وَيَقُوْمُ اَعۡمَلُوۡا عَلٰى مَّكَانَتِڪُمۡ اِنِّیْۤ

are believers; and I am not a
keeper over you.

87. They said: O Shu'eyb!
Doth thy way of prayer com-
mand thee that we should
forsake that which our fathers
(used to) worship, or that we
(should leave off) doing what
we will with our own property?
Lo! thou art the mild, the guide
to right behaviour.

88. He said: O my people!
Bethink you: if I am (acting) on a
clear proof from my Lord and
He sustaineth me with fair
sustenance from Him (how can
I concede aught to you)? I
desire not to do behind your
backs that which I ask you not to
do. I desire naught save reform
so far as I am able. My welfare
is only in Allah. In Him I trust and
unto Him I turn (repentant).

89. And, O my people! Let not
the schism with me cause you
to sin so that there befall you
that which befell the folk of
Noah and the folk of Hud, and
the folk of Salih; and the folk of
Lot are not far off from you!

90. Ask pardon of your Lord and
then turn unto Him (repentant).
Lo! my Lord is Merciful, Loving.

91. They said: O Shu'eyb! We
understand not much of that
thou tellest, and lo! we do
behold thee weak among us.
But for thy family, we should
have stoned thee, for thou art
not strong against us.

92. He said: O my people! Is
my family more to be honoured
by you than Allah? And ye put
Him behind you, neglected! Lo!
my Lord surroundeth what ye
do.

93. And, O my people! Act
according to your power, lo!

'aamil: Sawfa ta'-lamuuna ma'nyya'-tiihi 'azaabuñy-yukh-ziihi wa man huwa kaazib! War-ta-qibuuu 'innii ma'-akum raqib.

94. Wa lammaa jaaa-'a 'amru-naa naj-jaynaa Shu-'aybañw-walla-ziina 'aamanuu ma-'a-huu bi-Rahmatim-minnaa wa 'akha-zatil-laziina zalamuṣ-Ṣay-hatu fa-'aṣbahuu fii di-yaari-him jaaṣi-miina, —

95. Ka-'allam yag-naw fiihaa! 'Alaa bu'-dal-li-Madyana kamaa ba-'idat Ṣamuud!

96. Wa laqad 'ar-salnaa Muu-saa bi-'Aayaa-tinaa wa sul-ṭaa-nim-mubiin,

97. 'Ilaa Fir-'awna wa mala-'ihii fattaba-'uuu 'amra Fir-'awna, wa maaa 'amru Fir-'awna bi-Rashiid.

98. Yaq-dumu qaw-mahuu Yawmal-Qi-yaamati fa-'awra-da-humun-Naar: wa bi'-sal-wirdul-maw-ruud!

99. Wa 'utbi-'uu fii haa-zihii la'-natañwwa Yaw-mal-Qi-yaa mah: bi'-sar-rifdul-marfuud!

100. Zaalika min 'ambaaa-'il-quraa naquṣ-ṣuhuu 'alay-ka min-haa qaaa-'imuñwwa ḥaṣiid.

101. Wa maa ṣalam-naahum wa laakiñ-ṣalamuuu 'añfusa-hum famaas 'agnat 'anhum 'aalihatu-humul-latii yad-'uuna miñ-duunil-laahi miñ-shay-'il-lammaa jaaa-'a 'amru Rabbik: wa maa zaaduu-hum gayra tat-biib!

عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ۙ

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا شُعَبًا وَلَذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثِيئِينَ ۙ

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعَدَتْ ثَمُودُ ۙ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۙ

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَأَتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۙ

يَقْدُرُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۖ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرَدُ ۙ

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ۙ ذٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَىٰ نَقِصُهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ۙ

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ ۙ

I (too) am acting. Ye will soon know on whom there cometh a doom that will abase him, and who it is that lieth. And watch! Lo! I am a watcher with you.

94. And when Our commandment came to pass We saved Shu'eyb and those who believed with him by a mercy from Us; and the (Awful) Cry seized those who did injustice, and morning found them prostrate in their dwellings,

95. As though they had not dwelt there. A far removal for Midian, even as Thamud had been removed afar!

96. And verily We sent Moses with Our revelations and a clear warrant.

97. Unto Pharaoh and his chiefs, but they did follow the command of Pharaoh, and the command of Pharaoh was no right guide.

98. He will go before his people on the Day of Resurrection and will lead them to the Fire for watering-place. Ah, hapless is the watering-place (whither they are) led!

99. A curse is made to follow them in the world and on the Day of Resurrection. Hapless is the gift (that will be) given (them).

100. That is (something) of the tidings of the townships (which were destroyed of old). We relate it unto thee (Muhammad). Some of them are standing and some (already) reaped.

101. We wronged them not, but they did wrong themselves; and their gods on whom they call beside Allah availed them naught when came thy Lord's command; they added to them naught save ruin.

102. Wa kazaa-lika 'akhzu Rabbika 'izaaa 'akhazal-quraa wa hi-ya zaa-limah: 'inna 'akh-zahuu 'aliimuñ-shadiid.

103. 'Inna fii zaalika la-'Aayat-al-liman khaafa 'azaa-bal-'Aakhirah: zaalika Yawmum-majmuu-'ul-lahun-naasu wa zaalika Yawmum-Mash-huud.

104. Wa maa nu-'akh-khiru-huuu 'illaa li-'ajalim-ma'-duud.

105. Yawma ya'ti laa takal-la-mu nafsun 'illaa bi-'iznih: fa-min-hum sha-qiyyuñwwa sa'iid.

106. Fa-'ammal-laziina shaquu fa-finnaari lahum fiihaa zafii-ruñwwa shahiiq.

107. Khaali-diina fiihaa maa daamatis-samaa-waatu wal-'arzu 'illaa maa shaaa-'a Rabbuk: 'inna Rabbaka Fa-'aalul-li maa yuriid.

108. Wa 'ammal-laziina su-'iduu fafil-Jannati khaali-diina fiihaa maa daa-matis-samaawaatu wal-'arzu 'illaa maa shaaa-'a Rabbuk: 'ataaaa-'an gayra maj-zuuz.

109. Falaa taku fii mir-yatim-mimmaa ya'-budu haaa-'u-laaa'. Maa ya'-buduuna 'illaa ka-maa ya'-budu 'aabaaa-'u-hum-miñ-qabl: wa 'innaa lamu-waffuu-hum nañii-bahum gayra mañquuṣ.

110. Wa laqad 'aatay-naa Muu-sal-Kitaaba fakh-tulifa fiih: wa law laa Kalimatuñ-sabaqat mir-Rabbika la-quzi-ya bay-nahum: wa 'innaahum lafii shakkim-minhu muriib.

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۖ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ۝١٢

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ۚ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ۝١٣

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدٍّ ۝١٤ يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلُمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ۝١٥

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَبِئْسَ الْوَارِثَهُمُ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝١٦

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝١٧

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَبِئْسَ الْوَارِثَهُمُ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ عَطَاءٌ غَيْرٌ مِّنْهُ ۝١٨

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْْبُدُونَ هَؤُلَاءِ مَا يَعْْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِن قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوْفُونَ بِمَا نَصِيبُهُمْ ۚ غَيْرَ مَنقُوصٍ ۝١٩

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝٢٠

102. Even thus is the grasp of thy Lord when He graspeth the townships while they are doing wrong. Lo! His grasp is painful, very strong.

103. Lo! herein verily there is a portent for those who fear the doom of the Hereafter. That is a day unto which mankind will be gathered, and that is a day that will be witnessed.

104. And We defer it only as a term already reckoned.

105. On the day when it cometh no soul will speak except by His permission; some among them will be wretched, (others) glad.

106. As for those who will be wretched (on that day) they will be in the Fire; sighing and wailing will be their portion therein,

107. Abiding there so long as the heavens and the earth endure save for that which thy Lord willeth. Lo! thy Lord is Doer of what He will.

108. And as for those who will be glad (that day) they will be in the Garden, abiding there so long as the heavens and the earth endure save for that which thy Lord willeth: a gift unailing.

109. So be not thou in doubt concerning that which these (folk) worship. They worship only as their fathers worshipped aforetime. Lo! We shall pay them their whole due unabated.

110. And We verily gave unto Moses the Scripture, and there was strife thereupon; and had it not been for a Word that had already gone forth from thy Lord, the case would have been judged between them and lo! they are in grave doubt concerning it.

111. Wa 'inna kullal- lammaa la-yu-waffi-yannahum Rabbu-ka 'a'-maa-lahum: 'innahuu bimaa ya'-maluuna Khabiiir.

112. Fas-taqim kamaaa 'umirta wa mañ-taaba ma-'aka wa laa taṭ-gaw: 'inahuu bimaa ta'-maluuna Baṣiir.

113. Wa laa tar-kanuuu 'ilal-laziina ḡalamuu fata-massakumun-Naaru,-wa maa la-kum-miñ-duunil-laahi min 'aw-li yaaa-'a ṣumma laa tuñṣa-ruun.

114. Wa 'aqi-miṣ-Ṣalaata ṭara-fa-yin-nahaari wa zulafam-minal-layl: 'innal-ḡasanaati yuḡhibnas-sayyi-'aat: ḡaalika ḡakraa liḡ-ḡaa-kiriin:

115. Waṣ-bir fa-'innal-laaha laa yuḡzii-'u 'ajral-Muḡsi-niin.

116. Fa-law laa kaana minal-quruuni miñ-qabli-kum 'Uluu-ba-qiyya-tiñy-yan-hawna 'anil-fasaadi fil-'arḡi 'illaa qaliilam-mimman 'añ-jaynaa minhum? Wattaba-'allaziina ḡalamuu maaa 'ut-rifuu fihi wa kaanuu muj-rimiin.

117. Wa maa kaana Rabbuka li-yuhlīkal-quraa bi-ḡulmiñw-wa 'ahluhaa muṣli-ḡuun.

118. Wa law shaaa-'a Rabbu ka la-ja-'alan-naasa 'Umma-tañw-waahī-datañwwa laa yazaa-luuna mukh-taliifiina,

119. 'Illaa mar-rahīma Rabbuk: wa liḡaalika khala-qa-hum: wa tammat Kalimatu Rabbika la-'amla-'anna Jahan-nama minal-jinnati wan-naasi 'ajma-'iin.

120. Wa kullan-naquṣṣu 'alay-ka min 'ambaaa-'ir-rusuli maa nuṣabbitu bihi f-'aadak: wa jaaa-'aka fii

وَأَنَّ كُلًّا لَّمَّا لِيُؤْفِيَهُمْ رَبُّكَ
أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۱۱۱

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ
وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝۱۱۲

وَلَا تَرْكَنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ
النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
أَوْلِيَاءٍ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ۝۱۱۳

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا
مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَ
السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ ۝۱۱۴

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْحَسَنِينَ ۝۱۱۵

فَلَوْ لَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ
أُولُوا بَقِيَّةً يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ
وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ۝۱۱۶

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ
وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ۝۱۱۷

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً
وَّاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۝۱۱۸

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا مَلَكَنَ جَهَنَّمَ
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝۱۱۹

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ
مَا نَشِئْتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي

111. And lo! unto each thy Lord will verily repay his works in full. Lo! He is Informed of what they do.

112. So tread thou the Straight path as thou art commanded, and those who turn (unto Allah) with thee, and transgress not. Lo! He is Seer of what ye do.

113. And incline not toward those who do wrong lest the Fire touch you, and ye have no protecting friends against Allah, and afterward ye would not be helped.

114. Establish worship at the two ends of the day and in some watches of the night. Lo! good deeds annul ill-deeds. This is a reminder for the mindful.

115. And have patience, (O Muhammad), for lo! Allah loseth not the wages of the good.

116. If only there had been among the generations before you men possessing a remnant (of good sense) to warn (their people) from corruption in the earth, as did a few of those whom We saved from them! The wrong-doers followed that by which they were made sapless, and were guilty.

117. In truth thy Lord destroyed not the townships tyrannously while their folk were doing right.

118. And if thy Lord had willed, He verily would have made mankind one nation, yet they cease not differing,

119. Save him on whom thy Lord hath mercy; and for that He did create them. And the Word of thy Lord hath been fulfilled: Verily I shall fill hell with the jinn and mankind together.

120. And all that We relate unto thee of the story of the messengers is in order that thereby We

haa-zihil-Haq-qu wa maw-
'izatuñwwa zikraa lil-Mu'-
miniin.

121. Wa qul-lilla-ziina laa
yu'-minuu-na'-maluu 'alaa
makaa-natikum: 'innaa
'aami-luun;

122. Wañta-ziruul'innaa
muñta-ziruun.

123. Wa lillaahi gaybus-
samaa-waati wal-'arzi wa
'ilayhi yur-ja-'ul-'amru
kulluhuu fa'-bud-hu wa
tawakkal 'alayh: wa maa
Rabbuka bi-gaa-filin 'am-
maa ta'-maluun.

YUUSUF

Verses 111-Sections 12

Bismillaa-hir-Rahmaa-nir Raḥiim.

1. 'Alif. Laaam-Raa. Tilka
'Aayaa-tul-Kitaabil-Mubiin.

2. 'Innaaa 'aanzal-naahu Qur-
'aanan 'Ara-biyyal-la-
'allakum ta'-qiluun.

3. Naḥnu naquṣṣu 'alayka
'aḥsanal-qashaṣi bimaaa 'aw-
ḥay-naaa 'ilayka haazal-Qur-
'aan: wa 'iñkuñta miñ qab-
lihii laminal-gaa-filiin.

4. 'Iz qaala Yuusufu li-'abiihi
yaaa-'abati 'innii ra-'aytu
'aḥa-da 'ashara kaw-kabañw-
wash-shamsa wal-qamara ra-
'aytu-hum lii saajidiin.

5. Qaala yaa-bu-nayya laa
taq-ṣuṣ ru'-yaaka 'alaaa 'ikh-
watika fa-yakiiduu laka
kaydaa! 'In-nash-shay-ṭaana
lil-'iñsaani 'aduwwum-mubiin!

6. Wa kaḥaa- lika yajta-biika
Rabbuka wa yu-'allimuka
miñ ta'-wiilil-'aḥaa-diiṣi wa
yutim-mu

هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى
لِلْمُؤْمِنِينَ ١٢٠

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اَعْمَلُوا عَلَى
مَكَانَتِكُمْ اِنَّا اَعْمَلُونَ ١٢١

وَانْتَظِرُوا اِنَّا مُنْتَظِرُونَ ١٢٢

وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
وَالِیْهِ یَرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ
وَتَوَكَّلْ عَلَیْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ١٢٣

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ ١٢٤

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الرَّ تِلْكَ اٰیٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِیْنِ ١
اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِیًّا لَّعَلَّكُمْ
تَعْقِلُوْنَ ٢

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَیْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ
بِمَا اَوْحَيْنَا اِلَیْكَ هٰذَا الْقُرْءَانَ
وَ اِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِیْنٌ
الْغٰفِلِیْنَ ٣

اِذْ قَالَ یُوسُفُ لِاَبِیْهِ یَا اَبَتِ اِنِّیْ
رَاِیْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ رَاِیْتُهُمْ لِیْ سٰجِدِیْنَ ٤

قَالَ یٰ بُنَیَّ لَا تَقْصُصْ رُءُیَاكَ عَلٰی
اِخْوَتِكَ فِی كِیْدٍ لَّكَ كِیْدًا اِنَّ
الشَّیْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِیْنٌ ٥

وَكَذٰلِكَ یَجْتَبِیْكَ رَبُّكَ وَیُعَلِّمُكَ
مِنْ تَاْوِیْلِ الْاَحَادِیْثِ وَیُتِمُّ

may make firm thy heart. And
herein hath come unto thee the
Truth and an exhortation and a
reminder for believers.

121. And say unto those who
believe not: Act according to
your power. Lo! We (too) are
acting.

122. And wait! Lo! We (too) are
waiting.

123. And Allah's is the Invisible
of the heavens and the earth,
and unto Him the whole matter
will be returned. So worship
Him and put thy trust in Him. Lo!
thy Lord is not unaware of what
ye (mortals) do.

JOSEPH

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Ra. These are
verses of the Scripture that
maketh plain.

2. Lo! We have revealed it, a
Lecture in Arabic, that ye may
understand.

3. We narrate unto thee
(Muhammad) the best of
narratives in that We have
inspired in thee this Qur'an,
though aforetime thou wast of
the heedless.

4. When Joseph said unto his
father: O my father! Lo! I saw in
a dream eleven planets and the
sun and the moon, I saw them
prostrating themselves unto me.

5. He said: O my dear son! Tell
not thy brethren of thy vision, lest
they plot a plot against thee. Lo!
Satan is for man an open foe.

6. Thus thy Lord will prefer
thee and will teach thee the
interpretation of events, and will
perfect His grace upon thee

ni'-matahuu 'alay-ka wa
'alaaa 'aali-Ya'-quuba
kamaaa 'a-tammahaa 'alaaa
'aba-way-ka miñ-qablu 'lbraa-
hiima wa 'ls-haaq! 'Inna
Rabbaka 'Aliimun Hakiim.

7. Laqad kaana fii Yuu-sufa
wa 'ikh-watihiii 'Aayaa-tul-lis-
saaa-'iliin.

8. ,Iz qaaluu la-Yuusufu wa
'akhuuhu 'ahabbu 'ilaaa 'abii-
naa minnaa wa nahnu
'uṣbah! 'Inna 'abaa-naa la-fii
ḡalaalim-mubiin!

9. 'Uq-tuluu Yuusufa 'a-wiṭ-
raḡuu-hu 'arḡaṇy-yakhlu
lakum wajhu 'abii-kum wa
takuu-nuu mim-ba'-dihii qaw-
mañ-ṣaali-ḡiin!

10. Qaala qaaa-'ilum-minhum
laa taq-tuluu Yuusufa wa 'al-
quuhu fii ga-yaa-batil-jubbi
yal-taqiṡhu ba'-ḡus-say-
yaarati 'iñ-kuñtum faa-'iliin.

11. Qaaluu yaaa-'abaa-naa
maa laka laa ta'-mannaa
'alaa Yuusufa wa 'innaa
lahuu lanaa-ṣiḡuun?

12. 'Ar-silhu ma'anaa
gaḡaṇy-yar-ta' wa yal-'ab wa
'innaa lahuu la-ḡaa-fiḡuun.

13. Qaala 'innii la-yahḡunu-
niii 'aṇ-taḡ-habuu biḡii wa
'akhaafu 'aṇyya'-kulaḡuḡ-ḡi-
bu wa 'aṇtum 'anhu gaafi-
luun.

14. Qaaluu la-'in 'akala-ḡuḡ-
ḡi'-bu wa nahnu 'uṣbatun 'in-
naaa 'izalla-khaa-siruun!

15. Fa-lammaa ḡahabuu biḡii
wa 'ajma-'uuu 'aṇyyaj-
'aluuhu fii ga-yaabatil-jubb:
wa 'aw-ḡay-naaa 'ilayhi latu-
nabbi-'annahum-bi-'amrihim
haaḡaa wa hum laa

نَعْمَتُهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا
اتَّخَذَ عَلَىٰ أَبِيكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٦

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ
لِّلسَّائِلِينَ ٧

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا
أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٨

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا
يَمْلِكُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن
بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ٩

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ
وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ
بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ١٠

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ
وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ١١

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا
لَهُ لَحَافِظُونَ ١٢

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ
وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ
عَنْهُ غَافِلُونَ ١٣

قَالُوا لَيْسَ أَكْلُهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ
عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا لَخَسِرُونَ ١٤

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَن يُجْعَلُوهُ
فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ
لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِ هَذَا وَهُمْ لَا

and upon the family of jacob as
He perfected it upon thy fore
fathers, Abraham and Isaac.
Lo! thy Lord is Knower, Wise.

7. Verily in Joseph and his
brethren are signs (of Allah's
Sovereignty) for the inquiring.

8. When they said: Verily
Joseph and his brother are
dearer to our father than we are,
many though we be. Lo! our
father is in plain aberration.

9. (One said): Kill Jospeh or
cast him to some (other) land,
so that your father's favour may
be all for you, and (that) ye may
afterward be righteous folk.

10. One among them said: Kill
not Joseph but, if ye must be
doing, fling him into the depth of
the pit; some caravan will find
him.

11. They said: O our father!
Why wilt thou not trust us with
Joseph, when lo! we are good
friends to him?

12. Send him with us to-
morrow that he may enjoy
himself and play. And lo! we
shall take good care of him.

13. He said: Lo! in truth it
saddens me that ye should take
him with you, and I fear lest the
wolf devour him while ye are
heedless of him.

14. They said: If the wolf should
devour him when we are (so
strong) a band, then surely we
should have already perished.

15. Then, when they led him
off, and were of one mind that
they should place him in the
depth of the pit, We inspired in
him: Thou wilt tell them of this

yash- 'uruun.

16. Wa jaaa-'uuu 'abaahum
'ishaaa-'ańy-yabkuun.

17. Qaaluu yaaa-'abaa-naaa
'innaa zahab-naa nasta-biqu
wa tarak-naa Yuusufa 'ińda
mataa-'inaa fa-'akala-huż-
zi'-b wa maaa 'ańta bi-mu'-
minil-lanaa wa law kunnaa
šaadiqiin.

18. Wa jaaa-'uu 'alaa qamii-
šihii bidamiń-kazib. Qaala
bal saw-walat lakum 'ańfusu-
kum 'amraa. Fa-šabruń-
jamiil: wal-laahul-Musta-
'aanu 'alaa maa taši-fuun.....

19. Wa jaaa-'at say-
yaaratuń-fa-'arsaluu waari-
dahum fa-'adlaa dalwah.
Qaala yaa-bushraa haazaa
gulaam! Wa 'asar-ruuhu
biżaa-'ah! Wallaahu
'aliimum-bimaa ya'-maluun!

20. Wa sha-rawhu bi-
šamanim-bakh-siń-daraa-
hima ma'-duudah: wa
kaanuu fihi minaz-zaahi-diin!

21. Wa qaalal-lazish-taraahu
mim-Mişra limra-'atihiii 'ak-
rimii maş-waahu 'asaaa 'ańy-
yańfa-'anaaa 'aw natta-khi
zahuu waladaa. Wa każaa-
lika mak-kannaa li-Yuusufa
fil-'arzi, wa linu-'allima-huu
miń-ta'-wiilil-'ahaadiis.
Wallaahu gaa-libun 'alaaa
'amrihii wa laa-kinna 'akša-
rannaasi laa ya'-lamuun.

22. Wa lammaa balaga 'a-
shud-dahuuu 'aatay-naahu
huk-mańwwa 'ilmaa: wa
każaa-lika najzil-Muħ-siniin.

23. Wa raa-wadat-hullatii hu-
wa fii bay-tihaa 'an-

يَشْعُرُونَ ١٥

وَجَاءُوا آبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ١٦

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نُسْتَبِثُ وَ
تَرَكْنَا يَوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ
الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا
صَادِقِينَ ١٧

وَجَاءُوا عَلَى قَبْضِصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمُ الْاَنفُسُ
أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ
عَلَى مَا تَصِفُونَ ١٨

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ
فَادْلَى دَلْوَةً قَالَ يَبْشُرِي هَذَا
عُلْمٌ وَأَسْرُوهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ١٩

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ
مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ
الزَّاهِدِينَ ٢٠

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ
أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ
نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا
لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٢١

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَ
عِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ٢٢

وَرَأَوْدَتُهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ

deed of theirs when they know
(thee) not.

16. And they came weeping to
their father in the evening.

17. Saying: O our father! We
went racing one with another,
and left Joseph by our things,
and the wolf devoured him, and
thou believeth not our sayings
even when we speak the truth.

18. And they came with false
blood on his shirt. He said: Nay,
but your minds have beguiled
you into something. (My course
is) comely patience. And Allah it
is Whose help is to be sought in
that (predicament) which ye
describe.

19. And there came a caravan,
and they sent their water-
drawer. He let down his pail
(into the pit). He said: Good
luck! Here is a youth. And they
hid him as a treasure, and Allah
was Aware of what they did.

20. And they sold him for a low
price, a number of silver coins;
and they attached no value to
him.

21. And he of Egypt who
purchased him said unto his
wife; Receive him honourably.
Perchance he may prove useful
to us or we may adopt him as a
son. Thus We established
Joseph in the land that We
might teach him the inter-
pretation of events. And Allah
was predominant in His career,
but most of mankind know not.

22. And when he reached his
prime We gave him wisdom and
knowledge. Thus We reward
the good.

23. And she, in whose house
he was, asked of him an evil act.

الذئبة

الزاهدين

nafsihii wa galla-qatil-
'abwaaba wa qaalat hay-ta
lak! Qaala ma-'aazal-laahi
'innahuu rabbiini 'ahsana
maṣ-waay! Innahuu laa yuf-
lihuz-ṣaali-muun!

24. Wa laqad hammat bihii
wa hamma bihaa law laaa
'arra-'aa burhaana Rabbi:
Kazaa-lika linaṣ-rifa 'anhus-
suu-'a wal-fah-shaaa':
'inna-huu min 'ibaa-dinal-
Mukh-laṣiin.

25. Wasta-baqal-baaba wa
qaddat qamii-ṣahuu miñ
duburiñwwa 'alfa-yaa sayyi
dahaa ladal-baab. Qaalat
maa jazaaa-'u man 'araada
bi-'ahli-ka suu-'an 'illaaa
'aany-yus-jana 'aw 'azaa-bun
'aliim?

26. Qaala hiya raa-wadatnii
'an-nafsi wa shahida shaa-
hidum-min 'ahlihaa: 'iñ-
kaana qamii-ṣuhuu qudda
miñ-qubu-liñ-faṣadaqat wa
huwa minal-kaaṣi-biin!

27. Wa 'iñ-kaana qamii-
ṣuhuu qudda miñ-duburiñ-
fakazabat wa huwa minaṣ-
ṣaadi-qiin!

28. Falammaa ra-'aa qamii-
ṣahuu qudda miñ-duburiñ-
qaala 'innahuu miñ-kaydi-
kunna! 'Inna kayda-kunna
'aziim!

29. Yuu-sufu 'a-'riz 'an
haazaa — wastag-firii
lizambiki 'innaki kuñti minal-
khaaṭi-'iin!

30. Wa qaala nis-watuñ-fil-
Madii-natimra-'atul-'Aziizi
turaawidu fataahaa 'an-nafsih:

نَفْسِهِ وَغَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ
هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي
أَحْسَنُ مَثْوًى إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا
أَنْ رَّا بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ
عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ
عِبَادِنَا الْبَخِيلِينَ ﴿٢٤﴾

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ
مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ
قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا
إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ
شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ
قَدْ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٢٦﴾

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ
فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾
فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ
إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ
عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا سَتِ
وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ
مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٢٩﴾

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ
الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ

She bolted the doors and said:
Come! He said: I seek refuge in
Allah! Lo! he is my lord, who hath
treated me honourably. Wrong-
doers never prosper.

24. She verily desired him, and
he would have desired her if it
had not been that he saw the
argument of his lord. Thus it
was that We might ward off from
him evil and lewdness. Lo! he
was of Our chosen slaves.

25. And they raced with one
another to the door, and she
tore his shirt from behind, and
they met her lord and master at
the door. She said: What shall
be his reward, who wisheth evil
to thy folk, save prison or a
painful doom?

26. (Jospheh) said: She it was
who asked of me an evil act.
And a witness of her own folk
testified: If his shirt is torn from
front, then she speaketh truth
and he is of the liars.

27. And if his shirt is torn from
behind, then she hath lied and
he is of the truthful.

28. So when he saw his shirt
torn from behind, he said: Lo!
this is of the guile of you women.
Lo! the guile of you is very great.

29. O Jospheh! Turn away from
this, and thou, (O woman), ask
forgiveness for thy sin. Lo! thou
art of the sinful.

30. And women in the city said:
The ruler's wife is asking of her
slave-boy an illdeed. Indeed

qad shagafa-haa ḥubbaa:
'innaa lanaraa-haa fii
zalaalim-mubiin.

31. Falammaa sami-'at bi-
mak-rihinna 'ar-salat 'ilay-
hinna wa 'a'-tadat la-hunna
muttaka-'aṇwwa 'aatat kulla
waahida-tim-min-hunna
sikkii-naṇwwa qaala-tikhruj
'alay-hinn. Fa-lammaa ra-
'aynahuuu 'akbar-nahuu wa
qatta'-na 'aydiya-hunna wa
qulna ḥaasha lillaahi maa
haazaa basharaa! 'In haa-
zaaa 'illaa malakuṇ-kariim!

32. Qaalat fazaa-likunnal-
lazii lum-tunnanii fiih! Wa
laqad raawattu-huu 'an-
nafsihii fasta'-ṣam! Wa la-
'illam yaf-'al maaa 'aamuru-
huu la-yus-jananna wa la-
yakuu-nam-minaṣ-ṣaagi-riin!

33. Qaala Rabbis-sijnu
'aḥab-bu 'ilayya mimmaa
yad-'uuna nii 'ilayh: wa 'illaa
taṣrif 'annii kay-da-hunna
'aṣbu 'ilay-hinna wa 'akum-
minal-jaa-hiliin.

34. Fasta-jaaba lahuu
Rabbu-huu faṣarafa 'anhu
kayda-hunn: 'Innahuu
Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

35. Ṣumma badaa lahum-
mim-ba'-di maa ra-'a-wul-
'Aayaati la-yasju-nunnahuu
ḥattaa ḥiin.

36. Wa dakhala ma-'ahus-
sijna fata-yaan. Qaala
'aḥadu hu-maaa 'inniii araa-
niii 'a'-ṣiru khamraa. Wa
qaalal-'aakharu 'inniii 'araa-
niii 'aḥmilu fawqa ra'-sii
khub-zañ-ta'-kuluṭ-ṭayru

قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي
ضَلِيلٍ مُّبِينٍ ٣٠

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ
وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ
وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ
اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ
 وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ
مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ
كَرِيمٌ ٣١

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَنِي فِيهِ
وَلَقَدْ رَاودْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ
 وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرَهُ لَيُسْجَنَنَّ
 وَلَيَكُونًا مِّنَ الصَّغِيرِينَ ٣٢

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا
يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي
 كَيْدَهُنَّ أَصَبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ
الْجَاهِلِينَ ٣٣

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ
 كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ ٣٤

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ فِي بَعْضِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ
 لَيَسْجُنَنَّهُ فَحَتَّى حِينٍ ٣٥

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنٍ قَالَ
 أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا
 وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ
 فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ

he has smitten her to the heart
with love. We behold her in
plain aberration.

31. And when she heard of
their sly talk, she sent for them
and prepared for them a
cushioned couch (to lie on at
the feast) and gave to every one
of them a knife and said (to
Jospeh): Come out unto them!
And when they saw him they
exalted him and cut their hands,
exclaiming: Allah Blameless!
This is not a human being. This
is no other than some gracious
angel!

32. She said: This is he on
whose account ye blamed me. I
asked of him an evil act, but he
proved continent, but if he do
not my behest he verily shall be
imprisoned, and verily shall be
of those brought low.

33. He said: O my Lord! Prison
is more dear than that unto
which they urge me, and if Thou
fend not off their wiles from me I
shall incline unto them and
become of the foolish.

34. So his Lord heard his
prayer and fended off their wiles
from him. Lo! He is Hearer,
Knower.

35. And it seemed good to
them (the men-folk) after they
had seen the signs (of his
innocence) to imprison him for a
time.

36. And two young men went to
prison with him. One of them
said: I dreamed that I was
pressing wine. The other said: I
dreamed that I was carrying
upon my head bread whereof
the birds were eating. Announce

minh. Nabbi'-naa bita'-wiilih:
'innaa naraaka minal-Muh-
siniin.

37. Qaala laa ya'-tii-kumaa
ta-'aamuñ-turza-qaani-hiii
'illaa nabba'-tukumaa bita'-
wiilihii qabla 'aňyya'-tiya-ku-
maa: zaali-kumaa mimmaa
'alla-manii Rabbii. 'Innii
taraktu millata qawmil- laa
yu'-mi-nuuna billaahi wa
hum-bil-'Aakhi-rati hum kaafi-
ruun.

38. Wattaba'-tu Millata
'aabaaa-'iii 'lbraa-hiima wa
'ls-haaqa wa Ya'-quub; maa
kaana lanaaa 'an-nushrika
billaahi miñ-shay': zaalika
miñ-faz-lillaahi 'alay-naa wa
'alannaasi wa laa-kinna
'akša-rannaasi laa yash-
kuruun.

39. Yaa-šaahiba-yissijni 'a-
'arbaa-bum-mutafarri-quuna
khayrun 'amillaa-hul-Waahi-
dul-Qah-haar?

40. Maa ta'-buduuna miñ-
duu-nihiii 'illaaa 'asmaaa-'aň-
sam-may-tumuu-haaa
'aňtum wa 'aabaaa-'ukum-
maaa 'anza-lal-laahu bihaa
miñ-sultaan: 'inil-Hukmu 'illaa
lillaah: 'amara 'allaa ta'-
buduuu 'illaaa 'iy-yaah:
zaalikad-Diinul-Qayyimu wa
laa-kinna 'akšaran-naasi laa
ya'-lamuun.....

41. Yaa-šaahiba-yissijni 'am-
maaa 'aħadu-kumaa fa-
yasqii rabbahuu khamraa:
wa 'am-mal-'aakharu fa-
yuslabu fata'-kuluṭ-ṭayru mir-
ra'-sih. Quzi-yal-'amrul-lazii
fiihi tastaf-ti-yaan:.....

42. Wa qaala lillazii zanna
'annahuu naajim-minhumaz-
kurnii 'iñda rabbik. Fa-
'aňsaa-hush-

مِنْهُ نَبَّأَنَا بِتَأْوِيلِهِ ۚ إِنَّا نَرَاكَ
مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِيهِ إِلَّا
نَبَأْتُكُمَا فِي تَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا
ذَلِكَ مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۚ إِنِّي تَرَكْتُ
مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَ
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ
بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ
عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

يَصَاحِبِيَ السِّجْنِ ۚ أَرَبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ
خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ
سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بِهِمَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا
لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَنْ تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۚ ذَلِكَ
الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

يَصَاحِبِيَ السِّجْنِ ۚ أَمَّا أَحَدُكُمَا
فَيَسْقَى رَبَّهُ خَمْرًا ۚ وَأَمَّا الْآخَرُ
فَيُصَلَّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۚ
قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ﴿٤١﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا
اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ

unto us the interpretation, for
we see thee of those good (at
interpretation).

37. He said: The food which ye
are given (daily) shall not come
unto you but I shall tell you the
interpretation ere it cometh unto
you. This is of that which my
Lord hath taught me. Lo! I have
forsaken the religion of folk who
believe not in Allah and are
disbelievers in the Hereafter.

38. And I have followed the
religion of my fathers, Abraham
and Isaac, and Jacob. It never
was for us to attribute aught as
partner to Allah. This is of the
bounty of Allah unto us (the
seed of Abraham) and unto
mankind; but most men give not
thanks.

39. O my two fellow-prisoners!
Are divers lords better, or Allah
the One, the Almighty?

40. Those whom ye worship
beside Him are but names
which ye have named, ye and
your fathers. Allah hath revealed
no sanction for them. The
decision rests with Allah only,
Who hath commanded you that
ye worship none save Him. This
is the right religion, but most
men know not.

41. O my two fellow-prisoners!
As for one of you, he will pour
out wine for his lord to drink; and
as for the other, he will be
crucified so that the birds will
eat from his head. Thus is the
case judged concerning which
ye did inquire.

42. And he said unto him of the
twain who he knew would be
released: Mention me in the

Shay-taanu zikra rabbihii
falabiṣa fis-sijni biz-'a siniin.

43. Wa qaalal-maliku 'inniii
'araa sab-'a baqaraatiñ
simaa-niñyya'-kuluhunna
sab-'un 'ijaafuñw-wa sab-'a
sumbu-laa-tin khuzriñw-wa
'ukhara yaa-bisaat. Yaaa-
'ayyuhā-mala-'u 'af-tuunii fii
ru'-yaaya 'iñ kuñ-tum lir-ru'-
yaa ta'-buruun.

44. Qaaluuu 'aḡ-gaasu
'ahlaam: Wa maa nahnu bi-
ta'-wiilil-'ahlaami bi-'aalimiin.

45. Wa qaalal-lazii najaa
min-humaa wadda-kara ba'-
da-'um-matin 'ana 'unabbi-
'ukum-bi-ta'-wiilihii fa-'arsi-
luun.

46. Yuusufu 'ayyu-ḥaṣ-
ṣiddiiqu 'aftinaa fii sab-'i
baqa-raatiñ simaa-niñy-ya'
kulu-hunna sab-'un
'ijaafuñw-wa sab-'i sumbu-
laatin khuz-riñwwa 'ukhara
yaa-bisaatil-la-'alliii 'arji-'u
'ilan-naasi la-'allahum ya'-
lamuun.

47. Qaala tazra-'uuna sab-'a
siniina da-'abaa: famaa
ḥaṣat-tum faḡaruuhu fii
sumbu-lihiii 'illaa qaliilam-
mimmaa ta'-kuluun.

48. Ṣumma ya'-tii mim-ba-'di
ḡaalika sab-'uñ shidaa-duñy-
ya'-kulna maa qaddam-tum
lahunna 'illaa qaliilam-
mimmaa tuḥ-ṣinuun.

49. Ṣumma ya'-tii mim-ba-'di
ḡaalika 'aamuñ-fiihi yugaa-
ṣun-naasu wa fiihi ya'-ṣiruun.

الشَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبِّهِ فَلَمِثَ فِي

السَّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ٣٢

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ
بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ
عِجَافٍ وَسَبْعُ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَ
أُخْرَى بَيْسَتٌ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي
فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا
تَعْبِرُونَ ٣٣

قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ

الْأَحْلَامِ بِعِلْمَيْنِ ٣٤

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ
بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ

فَارْسِلُونِ ٣٥

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي
سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ
عِجَافٍ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَ
أُخْرَى بَيْسَتٍ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ٣٦

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا فَمَا
حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا
مِمَّا تَأْكُلُونَ ٣٧

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ
يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا
مُحَصِّنُونَ ٣٨

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ
النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصَرُونَ ٣٩

presence of thy lord. But Satan
caused him to forget to mention
it to his lord, so he (Joseph)
stayed in prison for some years.

43. And the king said: Lo! I saw
in a dream seven fat kine which
seven lean were eating, and
seven green ears of corn and
other (seven) dry. O notables!
Expound for me my vision, if ye
can interpret dreams.

44. They answered: Jumbled
dreams! And we are not know-
ing in the interpretation of
dreams.

45. And he of the two who was
released, and (now) at length
remembered, said: I am going
to announce unto you the
interpretation, therefore send
me forth.

46. (And when he came to
Joseph in the prison, he exclaim-
ed): Joseph! O thou truthful one!
Expound for us the seven fat kine
which seven lean were eating
and the seven green ears of corn
and other (seven) dry, that I may
return unto the people, so that
they may know.

47. He said: Ye shall sow seven
years as usual, but that which
ye reap, leave it in the ear, all
save a little which ye eat.

48. Then after that will come
seven hard years which will
devour all that ye have prepared
for them, save a little of that
which ye have stored.

49. Then, after that, will come a
year when the people will have
plenteous crops and when they
will press (wine and oil).

50. Wa qaalal-maliku'-tuunii bih. Falammaa jaaa-'a-hur-rasuulu qaalarji' 'ilaa rabbi-ka fas-'alhu maa baalun-niswatil-laatii qatta'-na 'aydi-yahunn? 'Inna Rabbii bi-kay-di-hinna 'Aliim.

51. Qaala maa khat-bukunna 'iz raa-wattunna Yuusufa 'an-nafsih? Qulna Haasha lillaahi maa 'alim-naa 'alayhi miin suuu! Qaala-timra-'atul-'Aziizil-'aana haṣṣ-haṣal-haqq: 'ana raa-wattuhuu 'an-naf-sihii wa 'innahuu laminaṣ-Ṣaadiqiin.

52. Zaalika li-ya'-lama 'annii lam 'akhun-hu bil-gaybi wa 'annal-laaha laa yahdii kay-dal-khaaa-'iniin.

53. Wa maaa 'ubarri-'u nafsii: 'innan-nafsa la-'am-maaratum-bis-suuu-'i 'illaa maa raḥima Rabbii: 'inna Rabbii Gafuu-rur-Raḥiim.

54. Wa qaalal-maliku'-tuunii bihiii 'astakh-liṣ-hu linaf-sii. Falammaa kallamahuu qaala 'innakal-yawma laday-naa makii-nun 'amiin!

55. Qaalaj-'alnii 'alaa khazaaa-'inil-'arṣ: 'innii hafiiṣun 'aliim.

56. Wa kaṣaalika makkannaa li-Yuusufa fil-'arṣi yata-baw-wa-'u min-haa ḥayṣu yashaaa'. Nuṣiibu bi-Raḥ-matinaa man-nashaaa-'u wa laa nuzii-'u ajral-Muḥ-siniin.

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُتُونِي بِهِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُ
الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ
فَسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي
قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۚ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ
عَلِيمٌ ۝٥٠

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ
يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ ۖ قُلْنَ حَاشَ
لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ ۖ قَالَتِ
أُمَرَأَتُ الْعَزِيزِ إِنَّنِ حَصْحَصَ الْحَقُّ
أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ
الصَّادِقِينَ ۝٥١

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخْنُهِ بِالْغَيْبِ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ
الْخَائِبِينَ ۝٥٢

وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ
لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي
إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝٥٣

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُهُ
لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ
لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ۝٥٤

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ
إِنِّي حَفِيزٌ عَلِيمٌ ۝٥٥

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ
يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ ۖ نُفِصُّ
بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ۝٥٦

50. And the king said: Bring him unto me. And when the messenger came unto him, he (Joseph) said: Return unto thy lord and ask him what was the case of the women who cut their hands. Lo! my Lord knoweth their guile.

51. He (the king) (then sent for those women and) said: What happened when ye asked an evil act of Joseph? They answered: Allah Blameless! We know no evil of him. Said the wife of the ruler: Now the truth is out. I asked of him an evil act, and he is surely of the truthful.

52. (Then Joseph said: I asked for) this, that he (my lord) may know that I betrayed him not in secret, and that surely Allah guideth not the snare of the betrayers.

53. I do not exculpate myself. Lo! the (human) soul enjoineeth unto evil, save that whereon my Lord hath mercy. Lo! my Lord is Forgiving, Merciful.

54. And the king said: Bring him unto me that I may attach him to my person. And when he had talked with him he said: Lo! thou art today in our presence established and trusted.

55. He said: Set me over the storehouses of the land. Lo! I am a skilled custodian.

56. Thus gave We power to Joseph in the land. He was the owner of it where he pleased. We reach with Our mercy whom We will. We lose not the reward of the good.

57. Wa la-'ajrul-'Aakhirati khayrul-lillaa-ziina 'aamanuu wa kaanuu yattaquun.

58. Wa jaaa-'a 'ikhwatū Yuusufa fadakhalluu 'alayhi fa-'arafahum wa hum lahuu muñ-kiruun.

59. Wa lammaa jahha-zahum-bi-jahaa-zihim qaala'-tuunii bi-'akhil-lakum-min 'abiikum: 'alaa tarawna 'anniii 'uufil-kayla wa 'ana khay-rul-muñzi-liin?

60. Fa-'illam ta'-tuunii bihii falaa kayla lakum 'iñdii wa laa taqra-buun.

61. Qaaluu sanu-raawidu 'anhu 'abaahu wa 'innaa lafaa-'iluun.

62. Wa qaala lifit-yaanihij-'aluu bizaa-'atahum fii rihaa-lihim la-'allahum ya-'rifuu-nahaaa 'izañqa-labuuu 'ilaaa 'ahlihii la-'allahum yarji-'uun.

63. Falammaa raja-'uuu 'ilaaa 'abihii qaaluu yaaa-'abaanaa muni-'a minnal-kaylu fa-'arsil ma-'anaaa 'akhaa-naa nak-tal-wa 'innaa lahuu lahaa-fizuun.

64. Qaala hal 'aa-manukum 'alayhi 'illaa kamaaa 'amiñ-tukum 'alaaa 'akhiihi miñ-qabl? Fallaahu Khay-run Haa-fizaa, wa Huwa 'Arhamur-raahimiin!

65. Wa lammaa fatahuu mataa-'ahum wajaduu bizaa-'atahum ruddat 'ilayhim. Qaaluu yaaa-'abaanaa maa nabgii? Haa-zihii bizaa-'atunaa

وَلَا جُرْ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ٥٧

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ٥٨

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ أَتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ ؕ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ٥٩

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَّكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ٦٠

قَالُوا سَرَّأَوْدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ٦١

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٦٢

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانًا نَّكْتُلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ٦٣

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ۚ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ٦٤

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي ۚ هَذِهِ بِضَاعَتُنَا

57. And the reward of the Hereafter is better for those who believe and ward off (evil).

58. And Joseph's brethren came and presented themselves before him, and he knew them but they knew him not.

59. And when he provided them with their provision he said: Bring unto me a brother of yours from your father. See ye not that I fill up the measure and I am the best of hosts?

60. And if ye bring him not unto me, then there shall be no measure for you with me, nor shall ye draw near.

61. They said: We will try to win him from his father: that we will surely do.

62. He said unto his young men: Place their merchandise in their saddlebags, so that they may know it when they go back to their folk, and so will come again.

63. So when they went back to their father they said: O our father! The measure is denied us, so send with us our brother that we may obtain the measure, surely we will guard him well.

64. He said: Can I entrust him to you save as I entrusted his brother to you aforetime? Allah is better at guarding, and He is the Most Merciful of those who show mercy.

65. And when they opened their belongings they discovered that their merchandise had been returned to them. They said: O our father! What (more) can we ask? Here is our merchandise

ruddat 'ilaynaa: wa namiiru
'ahlanaa wa nahfazu 'akhaa-
naa wa nazdaadu kayla ba-
'iir. Zaalika kayluñy-yasiir.

66. Qaala lan 'ur-silahuu ma-
'akum hattaa tu'-tuuni maw-
siqam-minal-laahi lata'-
tunna-nii bihihi 'illaaa 'aany-
yuhaata bikum. Falammaa
'aataw-hu maw-siqa-hum
qaalal-laahu 'alaa maa
naquulu Wakiil!

67. Wa qaala yaa-ba-niyya
laa tad- khuluu mim-
baabiñw-waa-hidiñw-wad-
khuluu min 'ab-waabim-
muta-farriqah. Wa maaa
'ugnii 'aankum-minal-laahi
miñ-shay': 'inil-hukmu 'illaa
lil-laah: 'alayhi ta-wak-kalt:
wa 'alayhi fal-yata-wak-kalil-
Muta-wakkiluun.

68. Wa lammaa dakhluu
min hayṣu 'amarahum
'abuuhum; maa kaana yugnii
'anhum-minal-laahi miñ-
shay-'in 'illaa ḥaa-jatañ-fii
nafsi Ya'-quuba qazaahaa.
Wa 'innahuu lazuu- 'ilmil-
limaa 'allam-naahu wa laa-
kinna 'akṣaran- naasi laa ya'-
lamuun.

69. Wa lammaa da-khaluu
'alaa Yuusufa 'aa-waaa
'ilayhi 'akhaahu qalaa 'innii
'ana 'akhuuka falaa tabta-'is
bimaa kaanuu ya'-maluun.

70. Falammaa jahha-zahum-
bijahaazi-him ja-'alas-siqaa-
yata fii rahli 'akhiihi ṣumma
'azzana Mu-'azzi-nun 'ayya-
tuhā-'iiru 'innakum lasaaa-ri-
quun!

رَدَّتْ إِلَيْنَا وَنَبِيرُ أَهْلِنَا وَنَحْفُظُ
أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٌ ذَٰلِكَ
كَيْلٌ يَّسِيرٌ ۝ ٦٥

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى
تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتَنِي
بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ
مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ
وَكَيْلٌ ۝ ٦٦

وَقَالَ يَبْنَئِي لَا تَدْخُلُوا مِنِّي بَابٍ
وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِن أَبْوَابٍ
مُّتَفَرِّقَةٍ ۖ وَمَا أَغْنِي عَنْكُمْ مِّنَ
اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا
لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُتَوَكِّلُونَ ۝ ٦٧

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ
أَبُوهُمْ ۖ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِّنَ
اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي
نَفْسٍ يَعْقُوبَ قَضَاهَا ۖ وَإِنَّهُ
لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ ٦٨

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ
أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ ٦٩

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ
فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ
أَتَتْهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسِرْقُونَ ۝ ٧٠

returned to us. We shall get
provision for our folk and guard
our brother, and we shall have
the extra measure of a camel
(load). This (that we bring now)
is a light measure.

66. He said: I will not send him
with you till ye give me an
undertaking in the name of Allah
that ye will bring him back to me,
unless ye are surrounded. And
when they gave him their
undertaking he said: Allah is the
Warden over what we say.

67. And he said: O my sons! Go
not in by one gate; go in by
different gates. I can naught
avail you as against Allah. Lo!
the decision rests with Allah
only. In Him do I put my trust,
and in him let all the trusting put
their trust.

68. And when they entered in
the manner which their father
had enjoined, it would have
naught availed them as against
Allah; it was but a need of
Jacob's soul which he thus
satisfied; and lo! he was a lord
of Knowledge because We had
taught him; but most of mankind
know not.

69. And when they went in
before Joseph, he took his
brother unto himself, saying:
Lo! I, even I, am thy brother,
therefore sorrow not for what
they did.

70. And when he provided them
with their provision, he put the
drinking-cup in his brother's
saddlebag, and then a crier cried:
O camel-riders! ye are surely
thieves!

71. Qaaluu wa 'aqbaluu
'alay-him-maa zaa taf-
qiduun?

72. Qaaluu naf-qidu şuwaa
al-maliki wa limañ-jaaa-'a
bihii himlu ba-'iirinw-wa 'ana
bihii za-'iim.

73. Qaaluu tal-laahi laqad
'alimtum-maa ji'-naa-linufsida
fil-'arzi wa maa kunnaa
saari-qiin.

74. Qaaluu famaa jazaaa-'u-
huuu 'iñ-kun̄tum kaazibiin?

75. Qaaluu jazaaa-'u-huu
mañw-wu-jida fii rahlihii fahu-
wa jazaaa-'uh. Kažaalika
naj-ziz̄-žaalimiin!

76. Fabada-'a bi-'aw-
'iyatihim qabla wi-'aaa-'i
'akhiihi şummas-takh-
rahaa miñw-wi-'aaa-'i
'akhiih. Kažaalika kid- naa li-
Yuusuf. Maa kaana liya'-
khuza 'akhaahu fii diinil-
maliki 'illaaa 'ańy-yashaaa-
'allaah. Narfa-'u dara-jaatim-
man-nashaaa': wa fawqa
kulli zii-'ilmin 'Aliim.

77. Qaaluuu 'ińy-yas-riq faqad
saraqa 'akhul-lahuu miñ-qabl.
Fa-'asarra-haa Yuusufu fii naf-
sihii wa lam yubdi-haa lahum.
Qaala 'ańtum sharrum-
makaa-naa; wal-laahu 'a'-
lamu bimaa taşı-fuun!

78. Qaaluu yaaa-'ayyu-hal-
'Aziizu 'inna lahuuu 'abañ-
shay-khañ-kabiirañ-fakhuz-
'ahadanaa makaanah; 'innaa
naraaka minal-Muħsi-niin.

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا
تَفْقَدُونَ ٤١

قَالُوا نَفَقَدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلَئِنْ
جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ
زَعِيمٌ ٤٢

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا
لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا
سَارِقِينَ ٤٣

قَالُوا فَمَا جَزَاءُ وَءَا إِن كُنْتُمْ
كَذِبِينَ ٤٤

قَالُوا جَزَاءُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ
فَهُوَ جَزَاءُ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي
الظَّالِمِينَ ٤٥

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَعَاءِ أَخِيهِ
ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وَعَاءِ أَخِيهِ ۖ
كَذَلِكَ كَدُنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ
أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ ۖ وَفَوْقَ
كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ٤٦

قَالُوا إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ
مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ
وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ
مَكَانًا ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ٤٧

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا
شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدًا مِّنْكَ ۖ إِنَّ
نَا نَرُكَ مِنَ الْبُحْسِنِينَ ٤٨

71. They cried, coming toward
them: What is it ye have
lost?

72. They said: We have lost the
king's cup, and he who bringeth
it shall have a camel-load, and I
(said Joseph) am answerable
for it.

73. They said: By Allah, well ye
know we came not to do evil in
the land, and are no thieves.

74. They said: And what shall
be the penalty for it, if ye prove
liars?

75. They said: The penalty for it!
He in whose bag (the cup) is
found, he is the penalty for it.
Thus we requite wrong-
doers.

76. Then he (Joseph) began the
search with their bags before
his brother's bag, then he
produced it from his brother's
bag. Thus did We contrive for
Joseph. He could not have
taken his brother according to
the king's law unless Allah
willed. We raise by grades (of
mercy) whom We will, and over
every lord of knowledge there is
one more knowing.

77. They said: If he stealeth, a
brother of his stole before. But
Joseph kept it secret in his soul
and revealed it not unto them.
He said (within himself): Ye are
in worse case, and Allah
knoweth best (the truth of) that
which ye allege.

78. They said: O ruler of the
land! Lo! he hath an aged
father, so take one of us instead
of him. Lo! we behold thee of
those who do kindness.

79. Qaala ma-'aazal laahi
'anna'-khuza 'illaa mañw-wa
jadnaa mataa-'anaa 'iñda-
huu 'innaaa 'izalla-zaali-
muun.

80. Falammas-tay-'asuu
minhu khalaşuu na-jiyyaa.
Qaala kabii-ru-hum 'alam ta'-
lamuuu 'anna 'abaa-kum qad
'akhaza 'alay-kum-maw-
şiqam-minal- laahi wa miñ-
qablu maa farraṭ-tum fii
Yuusuf? Falan 'abra-ḥal-
'arza ḥattaa ya'-zana liii 'abiii
'aw yaḥkumal-laahu lii; wa
Huwa khay-rul-ḥaaki-miin.

81. 'Irji-'uuu 'ilaaa-'abii-kum
faquuluu yaaa-'abaa-naaa
'in-nab-naka saraq! Wa maa
sha-hid-naaa 'illaa bimaa
'alimnaa wa maa kunnaa lil-
gaybi ḥaa-fi-ziin!

82. Was-'alil-qar-yatal-latii
kunnaa fii-haa wal-'iiral-latiii
'aqbalnaa fiihaa, wa 'innaa
la-şaa-diquun.

83. Qaala bal sawwa-lat
lakum 'añfusu- kum 'amraa.
Fa-şab-ruñ-jamiil. 'Asal-
laahu 'añyya'-tiyanii bihim
jamii-'aa. 'Inna-Huu Huwal-
'Aliimul-Ḥakiim.

84. Wa ta-wallaa 'anhum wa
qaala yaaa-'asafaa 'alaa
Yuusufa wabyaz-zat 'ay-naahu
minal-ḥuzni fahuwa kaẓiim.

85. Qaalu tallaahi tafta-'u
tazkuru Yuusufa ḥattaa
takuu-na ḥarazan 'aw
takuuna minal-haa-likiin!

86. Qaala 'innamaaa 'ashkuu
başşii wa ḥuzniii

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ
وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا
لَظَالِمُونَ ٧٩

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ
قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ
وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ
فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي
أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي ۖ وَهُوَ خَيْرُ
الْحَكِيمِينَ ٨٠

ارْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ
ابْنَكَ سَرَقَ ۖ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا
عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَفِظِينَ ٨١
وَسَأَلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ
الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ٨٢
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا
فَصَبِرْ جَمِيلٌ ۖ عَسَى اللَّهُ أَنْ
يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ
الْحَكِيمُ ٨٣

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَى عَلَى
يُوسُفَ وَأَبْيَضْتُ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزَنِ
فَهُوَ كَظِيمٌ ٨٤

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوْا تَذْكُرُ يُوسُفَ
حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ
الْهَالِكِينَ ٨٥

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي

79. He said: Allah forbid that we
should seize save him with
whom we found our property;
then truly we should be wrong-
doers.

80. So, when they despaired of
(moving) him, they conferred
together apart. The eldest of
them said: Know ye not how
your father took an undertaking
from you in Allah's name and
how ye failed in the case of
Joseph aforetime? Therefore I
shall not go forth from the land
until my father giveth leave or
Allah judgeth for me. He is the
Best of Judges.

81. Return unto your father and
say: O our father! Lo! thy son
hath stolen. We testify only to
that which we know; we are not
guardians of the Unseen.

82. Ask the township where we
were, and the caravan with
which we travelled hither. Lo!
we speak the truth.

83. (And when they came unto
their father and had spoken
thus to him) he said: Nay, but
your minds have beguiled you
into something. (My course is)
comely patience! It may be that
Allah will bring them all unto me.
Lo! He, only He, is the knower,
the Wise.

84. And he turned away from
them and said: Alas, my grief for
Joseph! And his eyes were
whitened with the sorrow that
he was suppressing.

85. They said: By Allah, thou wilt
never cease remembering
Joseph till thy health is ruined or
thou art of those who perish!

86. He said: I expose my distress

'ilallaahi wa 'a'-lamu minal-laahi maa laa ta'-lamuun.

87. Yaa-ba-niyyaz-habuu fata-hassa-suu miñy-Yuusufa wa 'akhiihi wa laa tay-'asuu mir-Raw-hillaah: 'innahuu laa yay-'asu mir-Raw-hillaahi 'illal-qawmul-kaafi-ruun.

88. Falammaa dakhaluu 'alay-hi qaaluu yaaa-'ayyuhal-'Azii-zu massanaa wa 'ahlanaz-zurru wa ji'-naa bi-bizaa-'atim-muz-jaatiñ-fa-'awfi lanal-kayla wa taşaddaq 'alaynaa: 'innal-laaha yajzil-Muta-şaddiqiin.

89. Qaala hal 'alimtum-maa fa-'altum-bi-Yuusufa wa 'akhii-hi 'iz 'aantum jaahi-luun?

90. Qaaluuu 'a-'innaka la-'aantum Yuusuf? Qaala 'ana Yuusufu wa haazaaa 'akhii; qad mannal-laahu 'alay-naa. 'Inna-huu mañy-yattaqi wa yaşbir fa-'innal-laaha laa yuzii-'u 'ajral-Muñ-siniin.

91. Qaaluu tallaahi laqad 'aa-şara kallaahu 'alay-naa wa 'in kunnaa la-khaati-'iin!

92. Qaala laa taş-riiba 'alay-kumul-yawm. Yagfi-rullaahu lakum wa Huwa 'Arhamur-raahimiin!

93. 'Izhabuu bi-qamiişii haa-zaa fa-'alquuhu 'alaa wajhi 'abii ya'-ti başii-raa. Wa'-tuunii bi-'ahlikum 'ajma-'iin.

94. Wa lammaa faşalatil-'iiru qaala 'abuuhum

إِلَى اللَّهِ وَعَلِمَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٨٧

يَبْنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيِسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ٨٨

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ٨٩

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ٩٠ قَالُوا بَلَىٰ إِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفَ ۚ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ۚ إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْبِحْسَنِ ٩١

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَطِيئِينَ ٩٢

قَالَ لَا تَثْرِبَنَّ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يُغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ٩٣ إِذْ هَبُوا بَقِيصَ هَذَا فَالْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ٩٤

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ

and anguish only unto Allah, and I know from Allah that which ye know not.

87. Go, O my sons, and ascertain concerning Joseph and his brother, and despair not of the Spirit of Allah. Lo! none despaireth of the Spirit of Allah save disbelieving folk.

88. And when they came (again) before him (Joseph) they said: O ruler! Misfortune hath touched us and our folk, and we bring but poor merchandise, so fill for us the measure and be charitable unto us. Lo! Allah will requite the charitable.

89. He said: Know ye what ye did unto Joseph and his brother in your ignorance?

90. They said: Is it indeed thou who art Joseph? He said: I am Joseph and this is my brother. Allah hath shown us favour. Lo! he who wardeth off (evil) and endureth (findeth favour); for verily Allah loseth not the wages of the kindly.

91. They said: By Allah, verily Allah hath preferred thee above us, and we were indeed sinful.

92. He said: Have no fear this day! May Allah forgive you, and He is the Most Merciful of those who show mercy.

93. Go with this shirt of mine and lay it on my father's face, he will become (again) a seer; and come to me with all your folk.

94. When the caravan departed, their father had said: Truly I am

'innii la-'ajidu riiha Yuusufa
law laaa 'aā tufanni-duun.

95. Qaaluu tallaahi 'innaka
lafii ḡalaa-likal-qadiim.

96. Falammaa 'aā-jaaa-'al-
bashiiru 'alqaahu 'alaa waj-
hi-hii far-tadda baṣiiraa.
Qaala 'alam 'aqul-lakum,
'inniii 'a'-lamu minal-laahi
maa laa ta'-lamuun?

97. Qaaluu yaaa-'abaa-nas-
tagfir lanaa ḡunuu-banaaa
'in-naa kunnaa khaaṭi-'iin.

98. Qaala sawfa 'astag-firu
la-kum Rabbii: 'inna-Huu
Huwal-Gafuu-rur-Raḥiim.

99. Falammaa dakhaluu
'alaa Yuusufa 'aa-waaa
'ilayhi 'aba-way-hi wa
qaalad-khuluu Miṣ-ra 'iā-
shaaa-'allaahu 'aaminiin.

100. Wa rafa-'a 'aba-wayhi
'alal-'arshi wa kharruu lahuu
sujjadaa. Wa qaala yaaa-
'abati haazaa ta'-wiilu ru'-
yaaya miā qablu qad ja-
'alahaa Rabbii ḥaqqaa! Wa
qad 'aḥsana biii 'iz 'akh-
rajanii minas-sijni wa jaaa-'a
bikum-minal-badwi mim-ba'-
di 'an-nazagash-shay-ṭaanu
baynii wa bayna 'ikh-watii.
'Inna Rabbii Laṭiiful-limaa
yashaa'a'. 'Inna-Huu Huwal-
'Aliimul-Ḥakiim.

101. Rabbi qad 'aatay-tanii
minal-mulki wa 'allam-tanii
min-ta'-wiilil-'aḥaadiṣ, —
Faa-ṭiras-samaa-waati wal-
'arṣ! 'Aāta Wa-liyyii fid-dunyaa

إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ
تُفَنِّدُونِ [٩٢]

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ
الْقَدِيمِ [٩٥]

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى
وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ
أَقُلْ لَكُمْ إِنَِّّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا
تَعْلَمُونَ [٩٦]

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ [٩٧]

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ [٩٨]

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ
أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ
شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ [٩٩]

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا
لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ
رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي
حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي
مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ
مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي
وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا
يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ [١٠٠]

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي
مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَرَبِّي فِي الدُّنْيَا

conscious of the breath of
Joseph, though ye call me
dotard.

95. (Those around him) said: By
Allah, lo! thou art in thine old
aberration.

96. Then, when the bearer of
glad tidings came, he laid it on
his face and he became a seer
once more. He said: Said I not
unto you that I know from Allah
that which ye know not?

97. They said: O our father! Ask
forgiveness of our sins for us,
for lo! we were sinful.

98. He said: I shall ask for-
giveness for you of my Lord. Lo!
He is the Forgiving, the Merciful.

99. And when they came in
before Joseph, he took his
parents unto him, and said:
Come into Egypt safe, if Allah
will!

100. And he placed his parents
on the dais and they fell down
before him prostrate, and he
said: O my father! This is the
interpretation of my dream of
old. My Lord hath made it true,
and He hath shown me kind-
ness, since He took me out of
the prison and hath brought you
from the desert after Satan had
made strife between me and my
brethren. Lo! my Lord is tender
unto whom He will. He is the
Knower, the Wise.

101. O my Lord! thou hast given
me (something) of sovereignty
and hast taught me (something)
of the interpretation of events —
Creator of the heavens and the
earth! Thou art my Protecting

wal-'Aakhirah. Ta-waffanii
Muslimaṇw-wa 'al-ḥiqnii biṣ-
Ṣaali-ḥiin.

102. Zaalika min 'ambaaa-'il
gaybi nuuḥiihi 'ilayk: wa maa
kuṇta laday-him 'iz 'ajma-
'uuu 'amrahum wa hum yam-
kuruun.

103. Wa maaa 'akṣarun-
naasi wa law ḥaraṣta bi-Mu'-
miniin.

104. Wa maa tas-'aluhum
'alayhi min 'ajr: 'in huwa 'illaa
Zikrul-lil-'aalamiin.

105. Wa ka-'ayyim-min
'Aaya-tiṇ-fis-samaa-waati
wal-'arzi yamurruuna
'alayhaa wa hum 'anhaa
mu-'rizuun!

106. Wa maa yu'-minu 'ak-
ṣa-ruhum-billaahi 'illaa wa
hum-mushri-kuun!

107. 'Afa-'aminuuu 'aṇ-ta'-
tiyahum Gaashi-yatum-min
'azaa-billaahi 'aw ta'ti-ya-
humus-saa-'atu bag-ta-taṇw-
wa hum laa yash-'uruun?

108. Qul haa-zihii sablii-lilii 'ad-
'uuu 'ilallaah: — 'alaa Ba-ṣii-
ratin 'ana wa manittaba-'anii.
wa Subḥaanal-laahi wa maaa
'ana minal-mush-rikiin!

109. Wa maaa 'arsalnaa
miṇ-qablika 'illaa rijaalan-
nuuḥiii 'ilay-him-min 'ahlil-
quraa. 'Afalam yasiiruu fil-
'arzi fa-yaṇzuruu kayfa
kaana 'aaqi-batul-laziina
miṇ-qablihim? Wa la-Daarul-
'Aakhirati khay-rul-lillazii-
natta-qaw. 'Afalaa ta'-qiluun?

وَالْآخِرَةُ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحَقْنِي
بِالصَّالِحِينَ ۝١٠١

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ
إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذَا جُمِعُوا
أَمْرُهُمْ وَهُمْ يَكْرَهُونَ ۝١٠٢

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ
بِؤْمِنِينَ ۝١٠٣

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ
هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝١٠٤

وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا
مُعْرِضُونَ ۝١٠٥

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ
مُشْرِكُونَ ۝١٠٦

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ
عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝١٠٧

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى
بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَنَ
اللَّهُ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝١٠٨

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا
نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى ۖ أَفَلَمْ
يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝١٠٩

Friend in the world and the
Hereafter. Make me to die
submissive (unto Thee) and
join me to the righteous.

102. This is of the tidings of the
Unseen which We inspire in
thee (Muhammad). Thou wast
not present with them when
they fixed their plan and they
were scheming.

103. And though thou try much,
most men will not believe.

104. Thou askest them no fee
for it. It is naught else than a
reminder unto the peoples.

105. How many a portent is
there in the heavens and the
earth which they pass by with
face averted!

106. And of them believe not in
Allah except that they attribute
partners (unto Him).

107. Deem they themselves
secure from the coming on
them of a fall of Allah's punish-
ment, or the coming of the Hour
suddenly while they are un-
aware?

108. Say This is my Way: I call
on Allah with sure knowledge, I
and whosoever followeth me—
Glory be to Allah! — and I am
not of the idolaters.

109. We sent not before thee
(any messengers) save men
whom We inspired from among
the folk of the townships—
Have they not travelled in the
land and seen the nature of the
consequence for those who
were before them? And verily
the abode of the Hereafter, for
those who ward off (evil), is
best. Have ye then no sense?

هو

وقف النبي صلى الله عليه وسلم

110. Hattaaa 'izas-tay-'asar-rusulu wa zannuuu 'anna-hum qad kuzibuu jaaa-'ahum naşrunaa fanujjiya man-nashaaa'. Wa laa yuraddu ba'-sunaa 'anil-qawmil-mujrimiin.

111. Laqad kaana fii qaşaşihim 'ibratul-li-'ulil-'albaab. Maa kaana hadiisañy-yuftaraa wa laakiñ-taşdii-qallazii bayna ya-dayhi wa tafšiila kulli shay-'iñwwa Hudañwwa Raḥmatal-liqawmiñyyu'-minuun.

RA'D

Verses 43-Sections 6

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. 'Alif-Laaam-Miim-Raa. Tilka 'Aayaatul Kitaab. Walla-ziii 'uñzila 'ilay-ka mir-Rab-bikal-Ḥaqqu wa laa-kinna 'akşaran-naasi laa yu'-minuun.

2. 'Allaa-hullaazii rafa-'as-samaa-waati bi-gayri 'amadiñ-taraw-nahaa şummas-tawaa 'alal-'Arshi wa sakh-kharash-shamsa wal-qamar! Kulluñy-yajrii li-'ajalim-musam-maa. Yudabbirul-'amra yufaş-şilul-'Aayaati la-'alla-kum-bi-liqaaa-'i Rabbi-kum tuuqi-nuun.

3. Wa Huwallazii maddal-'arza wa ja-'ala fiihaa rawaa-siya wa 'anhaaraa: wa miñ-kulliş-şamaraati ja-'ala fiihaa zaw-jay-niş-nayni yug-shil-lay-lan-nahaar. 'Inaa fii zaalika la-'Aayaatil-li-qawmiñy-yatafak-karuun.

4. Wa fil-'arzi qiṭa-'um-mutajaa-wiraa-tuñwwa jannaatum-min 'a'-naabiñwwa zar-'uñwwa nakhiiluñ-şin-waanuñw-

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْجَازِمِينَ ۝١١٠

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۚ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝١١١

سُورَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ ۝١١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَرِّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ ۚ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝١

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۚ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ۝٢

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ۚ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلُ النَّهَارُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝٣

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَةٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صُنُوفٌ

110. Till, when the messengers despaired and thought that they were denied, then came unto them Our help, and whom We would was saved. And Our wrath cannot be warded from the guilty.

111. In their history verily there is a lesson for men of understanding. It is no invented story but a confirmation of the existing (Scripture) and a detailed explanation of everything, and a guidance and a mercy for folk who believe.

THE THUNDER

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim. Ra. These are verses of the Scripture. That which is revealed unto thee from thy Lord is the Truth, but most of mankind believe not.

2. Allah it is Who raised up the heavens without visible supports, then mounted the Throne, and compelled the sun and the moon to be of service, each runneth unto an appointed term; He ordereth the course; He detaileth the revelations, that haply ye may be certain of the meeting with your Lord.

3. And He it is Who spread out the earth and placed therein firm hills and flowing streams, and of all fruits He placed therein two spouses (male and female). He covereth the night with the day. Lo! herein verily are portents for people who take thought.

4 And in the Earth are neighbouring tracts, vineyards and ploughed lands, and date-

wa gay-ru şin-waaniñy-
yusqaa bimaaa-'iñw-waahid.
Wa nufaz-żilu ba'-zahaa
'alaa ba'-zīñ-fil-'ukul. 'Inna fii
żaalika la-'Aayaa-ti-li-qaw-
miñyya-'qiluun!

5. Wa 'iñ-ta'-jab fa-'ajabuñ-
qawlu-hum 'a-'izaa kunnaa
tu-raaban 'a-'innaa lafii khal-
qiñ-jadiid? 'Ulaaa-'ikallažiina
ka-faruu bi-Rabbihi! Wa
'ulaaa-'ikal-'aglaalu fiii-'a-
naaqi-him: wa 'ulaaa-'ika
'Aş-ḥaabun-Naari hum fiihaa
khaa-liduun!

6. Wa yasta'-jiluunaka bis-
sayyi-'ati qablal-ḥasanati wa
qad khalat miñ-qabli-himul-
Maşu-laati! Wa 'inna Rabbaka
la-Zuu-Magfi-ratil-linnaasi
'alaa ḡulmihi, wa 'inna
Rabbaka la-Shadii-dul-'iqaab.

7. Wa yaquu-luullažiina
kafaruu law laaa 'uñzila
'alayhi 'Aaya-tum-mir-Rabbiḥ?
'Innamaaa 'añta muñ-
ziruñwwa li-kulli qawmin haad.

8. 'Allaahu ya'-lamu maa taḥ-
milu kullu 'uñşaa wa maa
tagii-żul-'arḥaamu wa maa
taz-daad. Wa kullu shay-'in
'iñdahuu bi-miqdaar.

9. 'Aalimul-Gaybi wash-Sha-
haa-datil-Kabiirul-Muta-'aal.

10. Sa-waaa-'ummiñ-kum-
man 'asarral-qawla wa man-
jahara bihi wa man huwa
mustakh-fim-bil-layli wa
saaribum-bin-nahaar.

11. Lahuu mu-'aqqi-baatum-
mim-bayni ya-dayhi wa min
khal-fihii yaḥfa-ḡuunahuu
min 'amrillaah.

وَعَيْرُ صُنُوفٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ
وَنُفِضَ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي
الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا
تُرَابًا ءِإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ؕ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ؕ وَأُولَٰئِكَ
الْأَخْطَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ ؕ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُتُ ۖ وَإِنَّ
رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلُمِهِمْ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾
وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ
عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ
مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ
وَمَا تَغْضُضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ۖ وَكُلُّ
شَيْءٍ عِنْدَهُ بِإِقْدَارٍ ﴿٨﴾

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ
الْبُتْعَالِ ﴿٩﴾

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَّنْ أَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ
جَهَرَ بِهِ ۖ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ
وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ
خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ

palms, like and unlike, which
are watered with one water.
And We have made some of
them to excel others in fruit. Lo!
herein verily are portents for
people who have sense.

5. And if thou wonderest, then
wondrous is their saying: When
we are dust, are we then forsooth
(to be raised) in a new creation?
Such are they who disbelieve in
their Lord; such have carcans on
their necks; such are rightful
owners of the Fire, they will abide
therein.

6. And they bid thee hasten on
the evil rather than the good,
when exemplary punishments
have indeed occurred before
them. But lo! thy Lord is rich in
pardon for mankind despite
their wrong, and lo! thy Lord is
strong in punishment.

7. Those who disbelieve say: If
only some portent were sent
down upon him from his Lord!
Thou art a warner only, and for
every folk a guide.

8. Allah knoweth that which every
female beareth and that which
the wombs absorb and that
which they grow. And everything
with Him is measured.

9. He is the Knower of the
invisible, and the visible, the
Great, the High Exalted.

10. Alike of you is he who hideth
the saying and he who noiseth it
abroad, he who lurketh in the
night and he who goeth freely in
the daytime.

11. For him are angels ranged
before him and behind him, who
guard him by Allah's command.

'Innal-laaha laa yugay-yiru
maa bi-qawmin hattaa yugay-
yiruu maa bi-'aā-fusihim. Wa
'izaaa 'araadal-laahu bi-
qawmiñ suuu-'aā-falaa
maradda lahuu wa maa la-
hum-miñ-duunihii miñw-waal.

12. Huwal-lazii yurii-kumul-
barqa khaw-faāw-wa ṭama-
'aāwwa yuñshi-'us-saḥaabaṣ-
ṣiqaal!

13. Wa yu-sabbihur-RA'-DU
bi-Hamdihii wal-malaaa-
'ikatu min khiifatih: wa-
yursiluṣ-ṣa-waa-'iqa fa-
yuṣiibu bihaa mañy-
yashaaa-'u wa hum yujaa-
diluuna fillaahi, wa Huwa
Shadiidul-miḥaal!

14. Lahuu da'-watul-Ḥaqq:
walla-ziina yad-'uuna miñ-
duu-nihii laa yastajii-buuna
lahum-bi-shay-'in 'illaa
kabaasi-ṭi kaffay-hi 'ilal-
maaa-'i li-yabluga faahu wa
maa huwa bi-baa-ligih: wa
maa du-'aaa-'ul-kaa-fi-riina
'illaa fii ḡalaal.

15. Wa lillahi yas-judu mañ
fis-samaa-waati wal-'arḑi
ṭaw-'aāwwa kar-haāwwa
ḡilaalu-hum-bilgu-duwwi wal-
'aaṣaal.

16. Qul mar-Rabbus-samaa-
waati wal-'arḑ? Qulil-laah.
Qul-'afatta-khaṣtum-miñ duu-
ni-hiii 'awli-yaaa-'a laa yamli-
kuuna li-'aāfusihim naf-'aāw-
wa laa ḡarraa? Qul hal
yasta-wil-'a-'maa wal-baṣiir.
'Am hal tasta-wiḡ-ḡulumaatu
wan-nuur? 'Am ja-'aluu
lillaahi shura-kaaa-'a khala-
quu ka-khal-qi-hii fata-
shaaba-hal-khalqu 'alay-
him? Qulil-laahu Khaaliqu
kulli

إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا
مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ
سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ
دُونِهِ مِنْ وَّالٍ ۝ ۱۱

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝ ۱۲

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ
مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ
فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ
فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ۝ ۱۳

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ
إِلَّا كَبَاسِطٌ كَفِيهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ
وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝ ۱۴

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ
بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝ ۱۵

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ
أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ
نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي
الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي
الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ
شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ
الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ

Lo! Allah changeth not the
condition of a folk until they
(first) change that which is in
their hearts; and if Allah willeth
misfortune for a folk there is
none that can repel it, nor have
they a defender beside Him.

12. He it is Who showeth you
the lightning, a fear and a hope,
and raiseth the heavy clouds.

13. The thunder hymneth His
praise and (so do) the angels
for awe of Him. He launcheth
the thunder bolts and smiteth
with them whom he will while
they dispute (in doubt) concern-
ing Allah, and he is mighty in
wrath.

14. Unto Him is the real prayer.
Those unto whom they pray
beside Allah respond to them
not at all, save as (is the
response to) one who stretcheth
forth his hands toward water
(asking) that it may come unto
his mouth, and it will never reach
it. The prayer of disbelievers
goeth (far) astray.

15. And unto Allah falleth
prostrate whosoever is in the
heavens and the earth, willingly
or unwillingly, as do their
shadows in the morning and the
evening hours.

16. Say (O Muhammad): Who is
Lord of the heavens and the
earth? Say: Allah! Say: Take ye
then (others) beside Him for
protectors, which, even for
themselves, have neither benefit
nor hurt? Say: Is the blind man
equal to the seer, or is darkness
equal to light? Or assign they
unto Allah partners who created
the like of His creation so that the
creation (which they made and
His creation) seemed alike to

shay-'iñwwa Huwal-Waa-
hidul-Qah-haar.

17. 'Añzala minas-samaaa-'i
maaa-'ań fasaa-lat 'awdi-ya-
tum-bi-qada-rihaa faḥ-tamalas-
saylu zabadar-raabi-yaa. Wa
mimmaa yuuqi-duuna 'alayhi
fin-naarib-tigaaa-'a ḥil-yatin 'aw
mataa-'iñ zabadum-miṣluh.
Kaḥaalika yazribul-laahul-
Ḥaqqā wal-Baatil. Fa-'ammaz-
zabadu fa-yaz-habu jufaaa-
'aa. Wa 'ammaa maa yańfa-
'un-naasa fa-yam-kuṣu fil-'arḥ.
Kaḥaa-lika yazribul-laahul-
'amṣaal.

18. Lilla-ziinas-tajaabuu li-
Rabbi-himul-Ḥusnaa. Walla-
ziina lam yasta-jiibuu lahuu
law 'anna lahum-maa fil-'arḥi
jamii-'ańwwa miṣ-lahuu ma-
'a-huu lafta-daw bih. 'Ulaaa-
'ika lahum suuu-'ul-ḥisaab:
wa ma'-waahum Jahannam,
— wa bi'-sal-mihaad!

19. 'Afa-mańyya-'lamu
'anna-maaa 'uńzila 'ilay-ka
mir-Rab-bikal-Ḥaqqu kaman
huwa 'a'-maa? 'Innamaa
yata-ḥakka-ru 'ulul-
'albaab; —

20. 'Allaziina yuufuuna bi-
'Ahdil-laahi wa laa yańqu-
ḥuu-nal-miṣṣaaq;

21. Walla-ziina yaṣi-luuna
maaa 'amaral-laahu bihi
'ańy-yuu-sala wa yakh-
shawna Rabbahum wa
yakhaa-fuuna suuu-'al-ḥisaab;

22. Walla-ziina ṣabarub-ti-
gaaa-'a Wajhi Rabbi-him wa
'aqaamuṣ-Ṣalaata wa 'ań-
faquu mimmaa razaq-naahum
sir-rańwwa 'alaani-yatańwwa
yad-ra-'uuna bil-ḥasanatis-
sayyi-'ata 'ulaaa-'ika lahum

شَيْءٌ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ ۱۶

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ
بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا
رَابِيًا ۚ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ
ابْتِغَاءَ حُلِيٍّ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهٗ
كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ
فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۖ وَاَمَّا
مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْاَرْضِ
كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ۝ ۱۷

لِّلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ اِلْحُسْنٰى
وَالَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِيبُوْا لَهٗ لَوْ اَنَّ لَهُمْ
فَاِى الْاَرْضِ جَمِيعًا مِّثْلَهٗ مَعَهٗ
لَا فُتُوْا بِهِمْ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ
وَمَا وُهِمُ جَهَنَّمُ وِبٰسُ الْبِهَادِ ۝ ۱۸

اَفَمَنْ يَعْلَمُ اَنۡهٗۤ اُنۡزِلَ اِلَيْكَ مِنَ
رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ اَعۡمٰى ۚ اِنۡهٗۤا يَتَذَكَّرُ
اُولُو الْاَلۡبَابِ ۝ ۱۹

الَّذِيْنَ يُوۡفُوْنَ بِعَهۡدِ اللّٰهِ وَلَا

يَنْقُضُوْنَ الْبَيۡثَاقَ ۝ ۲۰

وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَاۤ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖۤ اَنْ
يُّوۡصَلَ وَيَخۡشَوْنَ رَبَّهُمۡ وَيَخَافُوْنَ
سُوءَ الْحِسَابِ ۝ ۲۱

وَالَّذِيْنَ صَبَرُوْا اِبۡتِغَاءَ وَجۡهِ رَبِّهِمْ
وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَانۡفَقُوْا مِمَّا
رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَعَلٰنِيَةً وَيَدۡرُوْنَ
بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ ۚ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ

them? Say: Allah is the Creator
of all things and He is the One,
the Almighty.

17. He sendeth down water from
the sky, so that valleys flow
according to their measure, and
the flood beareth (on its surface)
swelling foam — from that which
they smelt in the fire in order to
make ornaments and tools
riseth a foam like unto it—thus
Allah coineth (the similitude of)
the true and the false. Then, as
for the foam, it passeth away as
scum upon the banks, while, as
for that which is of use to
mankind, it remaineth in the
earth. Thus Allah coineth the
similitudes.

18. For those who answered
Allah's call is bliss; and for
those who answered not His
call, if they had all that is in the
earth, and therewith the like
thereof, they would offer it as
ransom. Such will have a
woeful reckoning, and their
habitation will be hell, a dire
abode.

19. Is he who knoweth that what
is revealed unto thee from thy
Lord is the truth like him who is
blind? But only men of under-
standing heed;

20. Such as keep the pact of
Allah, and break not the
covenant;

21. Such as unite that which
Allah hath commanded should
be joined, and fear their Lord,
and dread a woeful reckon-
ing;

22. Such as persevere in
seeking their Lord's Coun-
tenance and are regular in
prayer and spend of that which
We bestow upon them secretly
and openly, and overcome evil
with good. Theirs will be the

وقال النبي صلى الله عليه وسلم

النصف

'uqbad-Daar, —

23. Jannaatu 'Adniyyad-khuluu-nahaa wa mañ šalaḥa min 'aabaaa-'ihim wa 'azwaa-jihim wa zur-riyyaa-tihim wal-malaaa-'ikatu yad-khuluuna 'alay-him-miñ-kulli baab.

24. Salaamun 'alay-kumbimaa šabartum fani'-ma 'uqbad-Daar!

25. Walla-ziina yañqu-zuuna 'Ahdal-laahi mim-ba'-di Mii-šaa-qihii wa yaqṭa-'uuna maaa 'amaral-laahu bihiii 'aňyyuu-šala wa yufsi-duuna fil-'arzi 'ulaaa-'ika lahumul-La'-natu wa lahum suuu-'ud-Daar!

26. 'Allaahu yabsuṭur-Rizqa limaňy-yashaaa-'u wa yaq-dir. Wa fariḥuu bil-ḥa-yaatid-dun-yaa. Wa mal-ḥa-yaatud-dun-yaa fil-'Aakhi-rati 'illaa mataa'.

27. Wa yaquu-lullažiina kafaru law laaa 'uñzila 'alayhi 'Aa-yatum-mir-Rabbih? Qul 'innal-laaha yu-zillu maňyya-shaaa-'u wa yah-diii 'ilayhi man 'anaab.

28. 'Alla-ziina 'aa-manuu wa taṭma-'innu quluu-buhum-bi-Zik-rillaah. 'Alaa bi-Zik-rillaahi taṭma-'innul-quluub.

29. 'Alla-ziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-Šaaliḥaati tuubaa lahum wa ḥusnu ma-'aab.

30. Kaḥaalika 'arsal-naaka fiii 'Ummatiñ qad khalat

عُقْبَى الدَّارِ ٢٢

جَنَّتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ

بَابٍ ٢٣

سَلَامٍ عَلَيْكُمْ بَيَّاصَبْرٌ ثُمَّ فَنِعَمَ عُقْبَى

الدَّارِ ٢٤

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ

فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ

وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ٢٥

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ ۚ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ

إِلَّا مَتَاعٌ ٢٦

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ

عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ قُلْ إِنْ اللَّهُ

يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَىٰ إِلَهِهِ مَنْ

أَنَابَ ٢٧

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ

بِذِكْرِ اللَّهِ ۚ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ

الْقُلُوبُ ٢٨

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ

لَهُمْ وَحَسَنُ مَا بُ

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ

sequel of the (heavenly) Home,

23. Gardens of Eden which they enter, along with all who do right of their fathers and their helpmeets and their seed. The angels enter unto them from every gate,

24. (Saying): Peace be unto you because ye persevered. Ah, passing sweet will be the sequel of the (heavenly) Home.

25. And those who break the covenant of Allah after ratifying it, and sever that which Allah hath commanded should be joined, and make mischief in the earth; theirs is the curse and theirs the ill abode.

26. Allah enlargeth livelihood for whom He will, and straiteneth (it for whom He will); and they rejoice in the life of the world, whereas the life of the world is but brief comfort as compared with the Hereafter.

27. Those who disbelieve say: If only a portent were sent down upon him from his Lord! Say: Lo! Allah sendeth whom He will astray, and guideth unto Himself all who turn (unto Him),

28. Who have believed and whose hearts have rest in the remembrance of Allah. Verily in the remembrance of Allah do hearts find rest!

29. Those who believe and do right: Joy is for them, and bliss (their) journey's end.

30. Thus We send thee (O Muhammad) unto a nation,

miñ qabli-haaa 'Umamul-
litat-luwa 'alay-himul-laziii
'awhay-naaa 'ilay-ka wa hum
yakfu-ruuna bir-Rahmaan!
Qul Huwa Rabbii Laaa
'ilaaha 'illaa Huu! 'Alay-hi ta-
wakkaltu wa 'ilay-hi mataab!

31. Wa law 'anna Qur-'aanañ
suyyi-rat bihil-jibaalu 'aw qut-
ti-'at bihil-'arzu 'aw kullima
bihil-maw-taa, bal-lillaahil-
'Amru jamii-'aa! 'Afa-lam
yay-'asil-laziina 'aamanuuu
'al-law yashaaa-'ullaahu
laha-dannaasa jamii-'aa? Wa
laa yazaa-lullaziina kafaruu
tuşii-buhum-bimaa şana-'uu
Qaari-'atun 'aw taħullu
qariibam-miñ daari-him
hattaa ya-'ti-ya wa-'dullaah.
'Innal-laaha laa yukh-liful-mii-
'aad.

32. Wa laqadis-tuhzi-'a bi-ru-
sulim-miñ-qablika fa-'amlay-
tu lilla-ziina kafaruu şumma
'akhaż-tuhum: fa-kayfa-
kaana 'iqaab!

33. 'Afaman Huwa qaaa-'i-
mun 'alaa kulli nafsim-bimaa
kasabat? Wa ja-'aluu lillaahi
shura-kaaa'. Qul sammuu-
hum! 'Am tunabbi-'uunahuu
bimaa laa ya-'lamu fil-'arzi
'am-bizaa-hirim-minal-qawl?
Bal zuyyi-na lilla-ziina
kafaruu mak-ruhum wa
şudduu 'anis-Sabiil. Wa
mañyyuzli-lillaahu famaa
lahuu min haad.

34. Lahum 'azaabuñ fil-ħa-
yaa-tid-dunyaa wa la-'azaabul-
'Aakhi-rati 'ashaqq: wa maa
la-hum-minal-laahi miñwwaaq.

مِنْ قَبْلِهَا أَمَّمٌ لِّتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ
قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَالِيهِ مَتَابٌ ۝۳۰

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ
بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْهَوَىٰ ۖ بَلْ لِلَّهِ
الْأَمْرُ جَمِيعًا ۖ أَفَلَمْ يَأْتِ الْبَشَرِ
أَفْئُونًا أَنْ نَنْزِيلُ الْكَلِمَ لَهْدَىٰ النَّاسِ
جَمِيعًا ۚ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا
نُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ
تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ
وَعْدُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ
الْعَهْدَ ۝۳۱

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝۳۲
أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا
كَسَبَتْ ۚ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ
سَمُّهُمْ ۖ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي
الْأَرْضِ أَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۚ بَلْ زَيْنٌ
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ
السَّبِيلِ ۚ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن
هَادٍ ۝۳۳

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ
لَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ
اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝۳۴

before whom other nations have
passed away, that thou mayst
recite unto them that which We
have inspired in thee, while they
are disbelievers in the Benefi-
cent. Say: He is my Lord; there
is no God save Him. In Him do I
put my trust and unto Him is my
recourse.

31. Had it been possible for a
Lecture to cause the mountains
to move, or the earth to be torn
asunder, or the dead to speak,
(this Qur'an would have done
so). Nay, but Allah's is the whole
command. Do not those who
believe know that, had Allah
willed, He could have guided all
mankind? As for those who
disbelieve, disaster ceaseth not
to strike them because of what
they do, or it dwelleth near their
home until the threat of Allah
come to pass. Lo! Allah faileth
not to keep the tryst.

32. And verily messengers (of
Allah) were mocked before
thee, but long I bore with those
who disbelieved. At length I
seized them, and how (awful)
was My punishment!

33. Is He Who is aware of the
deserts of every soul (as he who
is aware of nothing)? Yet they
ascribe unto Allah partners. Say:
Name them. Is it that ye would
inform Him of something which
He knoweth not in the earth? Or
is it but a way of speaking? Nay,
but their contrivance is made
seeming fair for those who
disbelieve and they are kept
from the right road. He whom
Allah sendeth astray, for him
there is no guide.

34. For them is torment in the
life of the world, and verily the
doom of the Hereafter is more
painful, and they have no
defender from Allah.

35. Maṣalul-Jannatil-latii wu-
'idal-Mutta-quun! Tajrii miñ
taḥ-tihal-'anhaar: 'uku-luhaa
daaa-'imuñwwa zilluhaa: tilka
'uqbal-lazii-natta-qaw; wa
'uqbal-kaafirii-nan-naar.

36. Wallaziina 'aatay-naa-
humul-Kitaaba yafra-ḥuuna
bimaaa 'uñzila 'ilay-ka wa
minal-'aḥzaabi mañyyuñkiru
ba'-zah. Qul- 'innamaaa
'umirtu 'an 'a'-budallaaha wa
laaa 'ushrika bih. 'Ilay-hi 'ad-
'uu wa 'ilay-hi ma-'aaab.

37. Wa kaḥaa-lika 'aanzal-
naa-hu Ḥukman 'Ara-biyyaa.
Wa la-'inittaba'-ta 'ahwaaa-
'ahum ba'-da maa jaaa-'aka
minal-'ilmi maa-laka minal-
laahi minwwa-liyyiñwwa laa
waaq.

38. Wa laqad 'ar-salnaa
rusu-lam-miñ qab-lika wa ja-
'alnaa lahum 'az-waajañwwa
zurriy-yah: wa maa kaana li-
rasuu-lin 'aāyya'-tiya bi-
'Aayatin 'illaa bi-'Iznillaah. Li-
kulli 'ajaliñ-kitaab.

39. Yam-ḥullaahu maa ya-
shaaa-'u wa yuṣbitu wa
'iñda-huuu 'ummul-Kitaab.

40. Wa 'immaa nuri-yannaka
ba'-zallaḥii na-'iduhum 'aw
natawaffa-yannaka fa-'inna-
maa 'alay-kal-balaagu wa
'alay-nal-hisaab.

41. 'A-walam ya-raw 'annaa
na'-til-'arḥa nañ-quṣuhaa min
'aṭraa-fihaa? Wallaahu
yaḥkumu laa mu-'aqqiba li-
Ḥuk-mih: wa Huwa Sarii-'ul-
hi-saab.

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلُّهَا
دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ
اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ [٣٥]

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ
يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ
أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَآبٌ [٣٦]

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَ
لَعِنَ الَّذِينَ اتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ [٣٧]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ
وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا
كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ [٣٨]
يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ
وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ [٣٩]

وَإِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ
أَوْ نَتَوَقَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ [٤٠]

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا
مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ [٤١]

35. A similitude of the Garden
which is promised unto those
who keep their duty (to Allah);
Underneath it rivers flow; its food
is everlasting, and its shade; this
is the reward of those who keep
their duty, while the reward of
disbelievers is the Fire.

36. Those unto whom We gave
the Scripture rejoice in that
which is revealed unto thee.
And of the clans there are who
deny some of it. Say: I am
commanded only that I serve
Allah and ascribe unto Him no
partner. Unto Him I cry, and
unto Him is my return.

37. Thus have We revealed it, a
decisive utterance in Arabic;
and if thou shouldst follow their
desires after that which hath
come unto thee of knowledge,
then truly wouldst thou have
from Allah no protecting friend
nor defender.

38. And verily We sent messen-
gers (to mankind) before thee,
and We appointed for them
wives and offspring, and it was
not (given) to any messenger
that he should bring a portent
save by Allah's leave. For
everything there is a time
prescribed.

39. Allah effaceth what He will,
and establisheth (what He will),
and with Him is the source of
ordinance.

40. Whether We let thee see
something of that which We
have promised them, or make
thee die (before its happening),
thine is but conveyance (of the
message), Ours the reckoning.

41. See they not how We visit
the land, reducing it of its
outlying parts? (When) Allah
doometh there is none that can
postpone His doom, and He is
swift at reckoning.

42. Wa qad makaral-laziina miñ qab-lihim fa-lillaahil-makaru jamii-'aa. Ya'-lamu maa tak-sibu kullu nafs: wa sa-ya'-lamul-kuffaaru liman 'Uqbad-Daar.

43. Wa yaquu-lullaziina kafaru lasta mur-salaa. Qul kafaa billaahi shahii-dambay-nii wa bay-nakum wa man 'iñdahuu 'ilmul-Kitaab.

'IBRAAHIIM

Verses 52-Sections 7

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Alif-Laaam-Raa. Kitaabun 'aanzalnaahu 'ilay-ka litukh-rijaan-naasa minazzulumaati 'ilan-Nuuri — bi-'izni Rabbi-him 'ilaa Şiraat'il-'Azizil-Hamiid! —

2. 'Allaa-hillazii lahuu maa fis-samaawaati wa maa fil-'arz! Wa way-lul-lil-kaafi-riina min 'azaabiñ-shadiid!

3. 'Allaziina yasta-hibbuunal hayaa-taddun-yaa 'alal-'Aakhirati wa yaşud-duuna 'aā-sabii-lillaahi wa yabguunahaa 'iwa-jaa: 'Ulaaa-'ika fii zalaa-lim-ba-'iid.

4. Wa maaa 'arsalnaa mir-rasuulin 'illaa bi-lisaani qawmihii liyu-bayyina lahum. Fayuzillul-laahu mañy-yashaaa-'u wa yahdii mañy-yashaaa': wa Huwal-'Aziizul-Hakiim.

5. Wa laqad 'arsalnaa Muusaa bi-'Aayaa-tinaaa 'an 'akhrij

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبِلِلَّهِ الْبَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ [٥٢]

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ [٥٣]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْأَنبَاءِ (٥٢) سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّةٌ (٥٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّحْمَنُ كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ [١]

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ [٢]

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ [٣]

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۖ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ [٤]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ

42. Those who were before them plotted; but all plotting is Allah's. He knoweth that which each soul earneth. The disbelievers will come to know for whom will be the sequel of the (heavenly) Home.

43. They who disbelieve say: Thou art no messenger (of Allah). Say: Allah, and whosoever hath true knowledge of the Scripture, is sufficient witness between me and you.

ABRAHAM

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Ra. (This is) a Scripture which We have revealed unto thee (Muhammad) that thereby thou mayst bring forth mankind from darkness unto light, by the permission of their Lord, unto the path of the Mighty, the Owner of Praise,

2. Allah, unto Whom belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth. And woe unto the disbelievers from an awful doom;

3. Those who love the life of the world more than the Hereafter, and debar (men) from the Way of Allah and would have it crooked: such are far astray.

4. And We never sent a messenger save with the language of his folk, that he might make (the message) clear for them. Then Allah sendeth whom He will astray, and guideth whom He will. He is the Mighty, the Wise.

5. We verily sent Moses with Our revelations, saying: Bring

qaw-maka minaz-zulumaati
'ilan-Nuuri, wa zakkir-hum-bi-
'Ayyaa-millaah. 'Inna fii zaa-
lika la-'Aayaa-til-likulli şab-
baariñ-shakuur.

6. Wa 'iz qaala Muusaa li-
qaw-mihiz-kurruu ni'-
mataallaahi 'alay-kum 'iz
'ańjaa-kum-min 'Aali-Fir-
'awna yasuu-muuna-kum
suuu-'al-'azaabi wa yuzab-bi-
huuna 'abnaaa-'akum wa
yastah-yuuna nisaaa-'akum:
wa fii zaalikum balaaa-'um-
mir-Rabbi-kum 'aziim.

7. Wa 'iz ta-'azzana Rabbu-
kum la-'iñ-shakar-tum la-
'azii-danna-kum wa la-'iñ-
kafar-tum 'inna 'azaabii la-
shadiid.

8. Wa qaala Muusaaa 'iñ-
tak-furuuu 'ańtum wa man-fil-
'arzi jamii-'ań fa-'innal-laaha
la-Ganiyyun Ĥamiid.

9. 'Alam ya'-ti-kum naba-
'ullaziina miñ-qablikum
Qawmi Nuuhiińwwa
'Aadińwwa Şa-muuda
wallaziina mim-ba'-dihim?
Laa ya'-lamuhum 'illal-laah.
Jaaa-'at-hum rusuluhum bil-
bayyi-naati faradduuu 'ay-
diyahum fiii 'afwaa-hihim wa
qaaluuu 'innaa kafarnaa bi-
maaa 'ursil-tum-bihii wa 'in-
naa lafii shakkim-mimmaa
tad-'uunanaaa 'ilay-hi muriib.

10. Qaalat rusuluhum
'afillaa-hi shakkuñ Faatiris-
samaa-waati wal-'arz? Yad-
'uukum li-yagfira lakum-miñ-
zunuubi-kum wa yu-'akh-
khirakum 'ilaaa 'ajalim-
musammaa! Qaaluuu

قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ
بِأَيِّمِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ
صَبَّارٍ شَكُورٍ ٥

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا
نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ
مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ
الْعَذَابِ وَيَدْبِحُونَ أَبْنَاءَكُمْ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ
بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ٦

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ
لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ
عَذَابِي لَشَدِيدٌ ٧

وَقَالَ مُوسَى إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ
حَمِيدٌ ٨

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا
أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا
كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي
شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ٩

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ
السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ
لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَ
يُخْرِجَكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا

thy people forth from darkness
unto light. And remind them of
the days of Allah. Lo! therein
are revelations for each stead-
fast, thankful (heart).

6. And (remind them) how
Moses said unto his people:
Remember Allah's favour unto
you when He delivered you
from Pharaoh's folk who were
afflicting you with dreadful
torment, and were slaying your
sons and sparing your women;
that was a tremendous trial
from your Lord.

7. And when your Lord proclai-
med: If ye give thanks, I will give
you more; but if ye are thank-
less, lo! My punishment is
dire.

8. And Moses said: Though ye
and all who are in the earth prove
thankless, lo! Allah verily is
Absolute, Owner of Praise.

9. Hath not the history of those
before you reached you; the folk
of Noah, and (the tribes of) Aad
and Thamud, and those after
them? None save Allah knoweth
them. Their messengers came
unto them with clear proofs, but
they thrust their hands into their
mouths, and said: Lo! we
disbelieve in that wherewith ye
have been sent, and lo! we are in
grave doubt concerning that to
which ye call us.

10. Their messengers said: Can
there be doubt concerning Allah,
the Creator of the heavens and
the earth? He calleth you that He
may forgive you your sins and
reprieve you unto an appointed
term. They said: Ye are but

'in 'aŋtum 'illaa basharum-miṣlunaa! Turii-duuna 'aŋ-taṣud-duunaa 'ammaa kaana ya'-budu 'aa-baaa-'unaa fa'-tuunaa bi-sul-ṭaanim-mubiin.

11. Qaalat lahum rusuluhum 'in-naḥnu 'illaa basharum-miṣ-lukum wa laa-kinnal-laaha ya-munnu 'alaa maŋy-yashaaa-'u min 'ibaadih. Wa maa kaana lanaaa 'an-na'-tiyakum-bi-sul-ṭaanin 'illaa bi-'iẓnillaah. wa 'alal-laahi fal-yata-wakkalil-Mu'-minuun.

12. Wa maa lanaaa 'allaa nata-wakkala 'alal-laahi wa qad ha-daanaa Subu-lanaa. Wa lanaṣ-biranna 'alaa maaa 'aazaytu-muunaa. Wa 'alal laahi fal-yata-wakkalil-Muta-wakkiluun.

13. Wa qaalal-laḥlina kafaruu li-rusulihim la-nukhri-jannakum-min 'arḏinaaa 'aw lata-'uudunna fii milla-tinaa. Fa-'awḥaaa 'ilay- him Rabbuhum lanuhil-kannaḏ-ḏaa-limiin!

14. Wa la-nus-kinanna-kumul-'arḏa mim-ba'-dihim. Zaalika liman khaafa Maqaa-mii wa khaafa Wa- 'iid.

15. Wastaf-taḥuu wa khaaba kullu jabbaa-rin 'aniid;

16. Miñwwaraaa-'ihii Jahan-namu wa yusqaa mim-maaa-'iñ-ṣadiid.

17. Yatajarra-'uhuu wa laa yakaadu yusii-guhuu wa ya'-tiihil-

إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ

مُبِينٍ ١٠

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَنْصُرُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

الْمُؤْمِنُونَ ١١

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا أَدْبَأْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ١٢

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوْدَنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ١٣

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ١٤

وَاسْتَفْتَوْا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ١٥

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ١٦

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يَسِغُهُ وَيَأْتِيهِ

mortals like us, who would fain turn us away from what our fathers used to worship. Then bring some clear warrant.

11. Their messengers said unto them: We are but mortals like you, but Allah giveth grace unto whom He will of His slaves. It is not ours to bring you a warrant unless by the permission of Allah. In Allah let believers put their trust!

12. How should we not put our trust in Allah when He hath shown us our ways? We surely will endure that hurt ye do us. In Allah let the trusting put their trust!

13. And those who disbelieved said unto their messengers: Verily we will drive you out from our land, unless ye return to our religion. Then their Lord inspired them, (saying): Verily We shall destroy the wrong-doers,

14. And verily We shall make you to dwell in the land after them. This is for him who feareth My Majesty and feareth My threats.

15. And they sought help (from their Lord) and every froward potentate was brought to naught;

16. Hell is before him, and he is made to drink a festering water,

17. Which he sippeth but can hardly swallow, and death cometh

mawtu miñ-kulli-makaa-niñwwa maa huwa bi-may-yit: wa miñw-waraaa-'ihii 'azaa-bun-galiiz.

18. Maṣalul-laziina kafaruu bi-Rabbiḥim 'a'-maaluhum kara-maadi-nish-taddat bihir-riihu fii yaw-min 'aaṣif: laa yaqdi-ruuna mimmaa kasabuu 'alaa shay': ṣaalika huwaz-ṣalaalul-ba-'iid.

19. 'Alam tara 'annal-laaha khalaqas-samaa-waati wal-'arṣa bil-Ḥaqq? 'Iny-yasha' yuṣ-hibkum wa ya'-ti bi-khal-qiñ-jadiid.

20. Wa maa ṣaalika 'alal-laahi bi-'aziiz.

21. Wa barazuu lil-laahi jamii-'aṇ-faqaalaz-ṣu-'afaaa-'u lilla-ṣiinas-tak-baruuu 'innaa kunnaa lakum taba-'aṇ-fahal 'aṇ-tum-mug-nuuna 'annaa min 'Aṣaa-billaahi miñ-shay'? Qaaluu law hadaanal-laahu laha-daynaa-kum! Sa-waaa-'un 'alay-naaa 'ajazi-naaa 'am ṣa-barnaa maa lanaa mim-maḥiiṣ.

22. Wa qaalash-shay-ṭaanu lammaa quṣiyal-'amru 'innal-laaha wa-'adakum wa-'dal-Ḥaqqi wa wa-'attukum fa-'akh-laftukum. Wa maa kaana li-ya 'alay-kum-miñ-sul-ṭaanin 'il-laaa 'aṇ-da-'awtukum fastajabtum lii: falaa taluu-muunii wa luumuuu 'aṇfu-sakum. Maaa 'ana bi-muṣri-khikum wa maaa 'aṇtum-bi muṣri-khiyy. 'Innii kafartu bimaaa 'ashrak-tumuuni miñ-qabl. 'Innaz-ṣaali-miina lahum 'azaa-bun 'aliim.

الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ۝١٤

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ۚ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَلُ

الْبُعِيدُ ۝١٨

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ يَئِشًا يَذْهَبُكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ

جَدِيدٍ ۝١٩

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝٢٠

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهْدَيْنَاكُمْ ۚ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرَعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ ۝٢١

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۚ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۚ فَلَا تَلُمُونِي

وَلَوْمُوا أَنْفُسَكُمْ ۚ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ۚ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ ۚ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝٢٢

unto him from every side while yet he cannot die, and before him is a harsh doom.

18. A similitude of those who disbelieve in their Lord: Their works are as ashes which the wind bloweth hard upon a stormy day. They have no control of aught that they have earned. That is the extreme failure.

19. Hast thou not seen that Allah hath created the heavens and the earth with truth? If He will, He can remove you and bring (in) some new creation;

20. And that is no great matter for Allah.

21. They all come forth unto their Lord. Then those who were despised say unto those who were scornful: We were unto you a following, can ye then avert from us aught of Allah's doom? They say: Had Allah guided us, we should have guided you. Whether we rage or patiently endure is (now) all one for us; we have no place of refuge.

22. And Satan saith, when the matter hath been decided: Lo! Allah promised you a promise of truth; and I promised you, then failed you. And I had no power over you save that I called unto you and ye obeyed me. So blame me not, but blame yourselves. I cannot help you, nor can ye help me. Lo! I disbelieved in that which ye before ascribed to me. Lo! For Wrohg- doers is a painful doom.

23. Wa 'ud-khilallaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaali-ḥaati Jannaatiñ-tajrii miñ-taḥ-tihal-'anhaaru khaali-diina fiihaa bi-'izni-Rabbiḥim. Ta-ḥiyya-tuhum fiihaa salaam!

24. 'Alam tara kayfa ṣarabal-laahu maṣalañ-Kalimatañ-Tayyi-batañ-ka-shajaratīñ-tayyi-batin 'aṣ-luhaa ṣaabituñwwa far-'uhaa fis-samaaa', ———

25. Tu'-tii 'ukulahaa kulla ḥiini-bi-'izni Rabbiḥaa. Wa yaṣ-ribul-laahul-'amṣaala lin-naasi la-'allahum yataṣakkaruun.

26. Wa maṣalu kalimatin khabii-ṣatiñ-ka-shajaratīñ-khabii-ṣatinij-tuṣṣat miñ-fawqil-'arṣi maa lahaa miñ-qaraar.

27. Yuṣabbi-tullaa-hulla-ziina 'aamanuu bil-Qawliṣ-Ṣaabit fil-ḥa-yaatiddunyaa wa fil-'Aa-khi-rah; wa yuṣillul-laahuṣ-ṣaa-limiina wa yaf-'alullaahu maa yashaaa'.

28. 'Alam tara 'ilal-laḥiina baddaluu ni'-matal-laahi kuf-rañwwa 'aḥalluu qaw-mahum Daaral-Bawaar ———

29. Jahannam? yaṣlaw-nahaa, wa bi-'sal-qaraar!

30. Wa ja-'aluu lillaahi 'aā-daadal-li-yuṣilluu 'aā-Sabiiliḥ! Qul tamatta-'uu fa-'inna maṣii- rakum 'ilan-Naar!

31. Qul-li-'ibaadi-yallaziina 'aamanuu yuqiimuṣ-ṣalaata wa yuñfiquu mimmaa razaqnāa-hum sirrañwwa

وَأَدْخَلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّةٌ لَهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۖ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ۚ

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۚ

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۚ

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۚ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كَفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۖ

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ ۚ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ۚ

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِنْ رِزْقِهِمْ سِرًّا

23. And those who believed and did good works are made to enter Gardens underneath which rivers flow, therein abiding by permission of their Lord, their greeting therein: Peace!

24. Seest thou not how Allah coineth a similitude: A goodly saying, as a goodly tree, its root set firm, its branches reaching into heaven,

25. Giving its fruit at every season by permission of its Lord? Allah coineth the similitudes for mankind in order that they may reflect,

26. And the similitude of a bad saying is as a bad tree, uprooted from upon the earth, possessing no stability.

27. Allah confirmeth those who believe by a firm saying in the life of the world and in the Hereafter, and Allah sendeth wrong-doers astray. And Allah doth what He will.

28. Hast thou not seen those who gave the grace of Allah in exchange for thanklessness and led their people down to the Abode of Loss,

29. (Even to) hell? They are exposed thereto. A hapless end!

30. And they set up rivals to Allah that they may mislead (men) from His way. Say: Enjoy life (while ye may) for lo! your journey's end will be the Fire.

31. Tell My bondmen who believe to establish worship and spend of that which We have given them, secretly and

'alaani-yatam-miñ-qabli
'aňyya'-tiya Yaw-mul-laa
bay-'uñ-fiihi wa laa khilaal.

32. 'Allaahul-lazii khalaqas-
samaa-waati wal-'arḡa wa
'aň-zala minas-samaaa-'i
maaa-'aň fa-'akhraja bihi
minas-sama-raati rizqal-
lakum: wa sakh-khara
lakumul-fulka litaj-riya-fil-
bahri bi-'Amrih: wa sakh-
khara lakumul-'anhaar.

33. Wa sakh-khara lakumush-
shamsa wal-qamara daaa-'i-
bayn; wa sakh-khara lakumul-
layla wan-Nahaar.

34. Wa 'aataakum-miñ-kulli
maa sa-'altumuuh. Wa 'iñ-ta-
'udduu ni'-matal-laahi laa
tuḡ-ṣuuhaa. 'Innal-'iñsaana
la-ḡa-luu-muñ-kaffaar.

35. Wa 'iḡ qaala-hii-mu
Rabbij-'al haazal-Balada 'aa-
minañw-waj-nubnii wa ba-
niy-ya 'an-na'-budal-
'aṣnaam.

36. Rabbi 'inna-hunna 'az-
lal-na kaṣiiram-minan-naas;
fa-mañ-tabi-'anii fa-' innahuu
minnii, wa man 'aṣaa-nii fa-
'innaka Gafuurur-Raḡiim.

37. Rabba-naaa 'inniii 'as-
kañ-tu miñ-ḡur-riyatii bi-
waadin gayyri ḡizar-'in da
Bay-tikal-Muḡarrami
Rabbanaa liyuḡii-muṣ-
Ṣalaata faj-'al 'af-'ida-tam-mi-
nannaasi tahwiii-'ilay-him
war-zuḡhum-minas-sama-
raati la-'allahum yash-kuruun.

38. Rabba-naaa 'innaka ta'-
lamu maa nukh-fii wa maa

وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا
بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ۝۳۱

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ
مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ
الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۝۳۲

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝۳۳
وَأْتِكُمْ مِّن كُلِّ مَاءٍ سَالْتِوَةٌ وَإِنْ
تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ۝۳۴

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ
هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ
أَنْ نَّعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۝۳۵

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَلْنِي كَثِيرًا مِّنَ
النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ
مِثْلِي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ۝۳۶

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي
بُوعْدٍ غَيْرِ ذِي زُرْعَةٍ عِنْدَ بَيْتِكَ
الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
فَجَعَلْ أَفِيدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي
إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ۝۳۷

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا

publicly, before a day cometh
wherein there will be neither
traffick not befriending.

32. Allah is He Who created the
heavens and the earth, and
causeth water to descend from
the sky, thereby producing fruits
as food for you, and maketh the
ships to be of service unto you,
that they may run upon the sea
at His command, and hath
made of service unto you the
rivers;

33. And maketh the sun and the
moon, constant in their courses,
to be of service unto you, and
hath made of service unto you
the night and the day.

34. And He giveth you of all ye
ask of Him, and if ye would count
the bounty of Allah ye cannot
reckon it. Lo! man is verily a
wrong-doer, an ingrate.

35. And when Abraham said: My
Lord! Make safe this territory,
and preserve me and my sons
from serving idols.

36. My Lord! Lo! they have led
many of mankind astray. But
whoso followeth me, he verily is
of me. And whoso disobeyeth
me — Still Thou art Forgiving,
Merciful.

37. Our Lord! Lo! I have settled
some of my posterity in an
uncultivable valley near unto
Thy holy House, our Lord! that
they may establish proper
worship; so incline some hearts
of men that they may yearn
toward them, and provide Thou
them with fruits in order that
they may be thankful.

38. Our Lord! Lo! Thou knowest
that which we hide and that

nu'-lin: wa maa yakhfaa 'alal-laahi miñ-shay-'iñ-fil-'arzi wa laa fis-samaaa'.

39. 'Al-Hamdu lillaa-hillaazii wahaba lii 'alal-kibari 'Ismaa-'iila wa 'Is-haaq: 'Inna Rabbii la-Samii-'ud-Du-'aaa'!

40. Rabbij-'alnii muqii-maṣ-Ṣalaati wa miñ zur-riyyatii, Rabbanaa wa taqabbal- Du-'aaa'.

41. Rabba-nagfir lii wa li-waa-li-dayya wa lil-Mu'-mi-niina Yawma yaquu-mul-Hisaab!

42. Wa laa taḥsaban-nallaaha gaafilan 'ammaa ya'-maluḥ-ḥaali-muun. 'Innamaa yu-'akh-khiruhum li-Yawmiñ-tash-khaṣu fihil-'abṣaar, —

43. Muḥti-'iina muqni-'ii ru-'uusihim laa yartaddu 'ilay-him ṭar-fuhum, wa-'af-'idatuhum hawaaa'!

44. Wa aṇẓirin-naasa Yawma ya'-tii-himul-'aḥaabu fa-yaquu-lullaziina ḥalamuu Rabba-naaa 'akh-khir-naaa 'ilaaa 'ajaliñ-qariibin-nujib Da'-wataka wa nattabi-'ir-rusul! 'Awa-lam takuu-nuuu 'aqsam-tum-miñ-qablu maa lakum-miñ-zawaal?

45. Wa sakañtum fii masaa-kinil-laziina ḥalamuuu 'aṇfu-sahum wa tabay-yana lakum kayfa fa-'alnaa bihim wa ḥa-rabnaa lakumul-'Amṣaal !

46. Wa qad makaruu mak-rahum wa 'iñdal-laahi makru-hum: wa 'iñ kaana makru-hum litazuula minhul-jibaal !

47. Falaa taḥsa-bannal-laaha mukh-lifa wa-'dihii rusulah:

نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ [٣٨]

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى
الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي
لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ [٣٩]

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ
ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ [٤٠]

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ
يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ [٤١]

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ
الظَّالِمُونَ ۚ إِنَّهَا يُوَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ
تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ [٤٢]

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ
إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفِئْتُهُمْ هَوَاءَ [٤٣]

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ
فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا
إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ نَجِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ
الرُّسُلَ ۚ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ
قَبْلُ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ [٤٤]

وَسَكَنتُمْ فِي مَسْكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُم كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ
وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْآمَثَالَ [٤٥]

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ
وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ
الْجِبَالُ [٤٦]

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ ۚ

which we proclaim. Nothing in the earth or in the heaven is hidden from Allah.

39. Praise be to Allah Who hath given me, in my old age, Ishmael and Isaac! Lo! my Lord is indeed the Hearer of Prayer.

40. My Lord! Make me to establish proper worship, and some of my posterity (also); our Lord! and accept the prayer.

41. Our Lord! Forgive me and my parents and believers on the day when the account is cast.

42. Deem not that Allah is unaware of what the wicked do. He but giveth them a respite till a day when eyes will stare (in terror).

43. As they come hurrying on in fear, their heads upraised, their gaze returning not to them, and their hearts as air.

44. And warn mankind of a day when the doom will come upon them, and those who did wrong will say: Our Lord! Reprieve us for a little while. We will obey Thy call and will follow the messengers. (It will be answered): Did ye not swear before that there would be no end for you?

45. And (have ye not) dwelt in the dwellings of those who wronged themselves (of old) and (hath it not) become plain to you how We dealt with them, and made examples for you?

46. Verily they have plotted their plot, and their plot is with Allah, though their plot were one whereby the mountains should be moved.

47. So think not that Allah will fail to keep His promise to His

'innal-laaha 'Aziizuñ-Zuñti-qaam.

48. Yawma tubad-dalul-'Arzu gayral-'Arzi was-Samaa-waatu wa barazuu lillaahil-Waa-ḥidil-Qahhaar;

49. Wa taral-Mujri- miina Yaw-ma-'izim-muqar-raniina fil-'aṣ-faad;

50. Saraa-biiluhum-miñ-qati-raaniñwwa tag-shaa wujuuha-humun-Naar;

51. Li-yajzi-yallaahu kulla nafsim-maa kasabat; 'innal-laaha Sarii-'ul-Hisaab.

52. Haazaa Balaa-gul-linnaasi wa li-yuñzaruu bihii wa li-ya'-lamuuu 'annamaa Huwa 'lilaahuñw-Waahiduñwwa li-yaz-zak-kara 'ulul-'albaab.

'AL-HIJR

Verses 99-Sections 6

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Alif-Laaam-Raa. Tilka 'Aayaatul-Kitaabi wa Qur-'aa-nim-Mubiin.

2. Rubamaa ya-wad-dul-laziina kafaruu law kaanuu Musli-miin.

3. Zar-hum ya'-kuluu wa yata-matta-'uu wa yulhi-himul-'amalu fa-sawfa ya'-lamuun.

4. Wa maaa 'ahlak-naa miñ qar-yatin 'illaa wa lahaa kitaa-bum-ma'-luum.

5. Maa tasbiqu min 'ummatin 'Ajalahaa wa maa yasta'-khi-ruun.

6. Wa qaa-luu yaaa-'ayyu-hal-lazii nuzzila 'alay-hiz-Zikru

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ٣٤

يَوْمَ تَبْدَلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ
وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ

الْقَهَّارِ ٣٨

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَّنِينَ

فِي الْأَصْفَادِ ٣٩

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَغْشَى

وُجُوهُهُمُ النَّارُ ٥٠

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ٥١

هَذَا بَلَدٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذِرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا

أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُوا

الْأَلْبَابِ ٥٢

سُورَةُ الْحَجَرِ مَكِّيَّةٌ ١٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ

وَقُرْآنٍ مُبِينٍ ١

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالَّذِينَ

كَانُوا مُسْلِمِينَ ٢

ذُرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَمْتَعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٣

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا

كِتَابٌ مُعْلُومٌ ٤

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا

يَسْتَأْخِرُونَ ٥

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ

messengers. Lo! Allah is Mighty, Able to Requite (the wrong).

48. On the day when the earth will be changed to other than this earth, and the heavens (also will be changed) and they will come forth unto Allah, the One, the Almighty,

49. Thou wilt see the guilty on that day linked together in chains,

50. Their raiment of pitch, and the Fire covering their faces,

51. That Allah may repay each soul what it hath earned. Lo! Allah is swift at reckoning.

52. This is a clear message for mankind in order that they may be warned thereby, and that they may know that He is only One God, and that men of understanding may take heed.

AL-HIJR

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam . Ra. These are verses of the Scripture and a plain Reading.

2. It may be that those who disbelieve wish ardently that they were Muslims.

3. Let them eat and enjoy life, and let (false) hope beguile them. They will come to know!

4. And We destroyed no township but there was a known decree for it.

5. No nation can outstrip its term nor can they lag behind.

6. And they say: O thou unto whom the Reminder is revealed,

'innaka la-majnuun.

7. Law maa ta'-tiinaa bil-ma-laaa-'ikati 'iñ-kuñta minaş-Şaadiqiin?

8. Maa nunaz-zilul-malaaa-'i kata 'illaa-bil-Haqqi wa maa kaanuuu 'izām-muñ-ẓariin!

9. 'Innaa Naḥnu nazzal-naẓ-Zikra wa 'innaa lahuu la-Haa-fiẓuun.

10. Wa laqad 'arsal-naa min qablika fii shiya-'il-'awwa-liin:

11. Wa maa ya'-tiihim-mir-rasuulin 'illaa kaanuu bihii yas-tahzi-'uun.

12. Kaẓaa-lika naslukuhuu fii quluubil-muj-rimiin —

13. Laa yu'-minuuna bihii wa qad khalat sunnatul-'awwa-liin.

14. Wa law fataḥ-naa 'alay-him baabam-minas-samaaa-'i faẓalluu fiihi ya'-rujuun,

15. Laqaa-luuu 'innamaa sukki-rat 'abşaa-runaa bal-naḥnu qawmum-mas-ḥuuruun.

16. Wa laqad ja-'alnaa fis-samaaa-'i Buruu-jañwwa zayyan-naahaa lin-naaẓi-riin;

17. Wa ḥafiz-naahaa miñ-kulli Shay-ṭaanir-rajiim:

18. ,llaa manis-taraqas-sam-'a fa-'atba-'ahuu shihaa-bum-mu-biin.

19. Wal-'arṣa madad-naahaa wa 'al-qaynaa fiihaa rawaa-siya wa 'ambat-naa fiihaa miñ kulli shay-'im-

إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ٦

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْبَلَايَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ٧

مَا نُنْزِلُ الْبَلَايَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ٨

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ٩

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ١٠

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ١١

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ١٢

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ١٣

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ١٤

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ١٥

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ١٦

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ١٧

إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ بُيِّنٌ ١٨

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

lo! thou art indeed a madman!

7. Why bringest thou not angels unto us, if thou art of the truthful?

8. We send not down the angels save with the Fact, and in that case(the disbelievers) would not be tolerated.

9. Lo! We, even We, reveal the Reminder, and lo! We verily are its Guardian.

10. We verily sent (messengers) before thee among the factions of the men of old.

11. And never came there unto them a messenger but they did mock him.

12. Thus do We make it traverse the hearts of the guilty:

13. They believe not therein, though the example of the men of old hath gone before.

14. And even if We opened unto them a Gate of Heaven and they kept mounting through it,

15. They would say: Our sight is wrong — nay, but we are folk bewitched.

16. And verily in the heaven We have set mansions of the stars, and We have beautified it for beholders.

17. And We have guarded it from every outcast devil,

18. Save him who stealeth the hearing, and then doth a clear flame pursue.

19. And the earth have We spread out, and placed therein firm hills, and caused each

maw-zuun.

20. Wa ja-'alnaa lakum fii-haa ma-'aa-yisha wa mallas-tum lahuu bi-raa-ziiin.

21. Wa 'immiñ-shay-'in 'illaa 'iñdanaa khazaaa-'inuh, wamaa nunazzi-luhuuu 'illaa bi-qadarim-ma'-luum.

22. Wa 'arsalnar-ri-yaaha la-waa-qihā fa-'aanzalnaa minas-samaaa-'i maaa-'aā fa-'as-qay-naa-kumuuh: wa maaa 'aāntum lahuu bi-khaa-ziniin.

23. Wa 'innaa lanahnu nuh-yii wa numiitu wa nahnul-waari-ṣuun.

24. Wa laqad 'alim-nal-mus-taq-dimiina miñkum wa laqad 'alim-nal-musta'-khiriin.

25. Wa 'inna Rabba-ka Huwa yaḥ-shuruhum: 'innahuu Ḥa-kiimun-'Aliim.

26. Wa laqad khalaqnal-'iñsaa-na miñ-ṣal-ṣaalim-min ḥama-'im-masnuun;

27. Wal-jaaanna khalaqnaahu miñ-qablu min-naaris-samuum.

28. Wa 'iz qaala Rabbuka lil-malaaa-'ikati 'innii khaa-liqum-basharam-miñ-ṣalṣaa-lim-min-ḥama-'im-masnuun;

29. Fa-'izaa sawway-tuhuu wa nafakhtu fiihi mir-Ruuḥii faqa-'uu lahuu saa-jidiin.

30. Fasajadal-malaaa-'ikatu kulluhum 'ajma-'uuna,

31. 'Illaaa 'Ibliis: 'abaaa 'aāy-yakuuna ma-'as-Saa-jidiin.

مُوزُونٍ ١٩

seemly thing to grow therein.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ بِرِزْقَيْنَ ٢٠

20. And We have given unto you livelihoods therein, and unto those for whom ye provide not.

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ٢١

21. And there is not a thing but with Us are the stores thereof. And We send it not down save in appointed measure.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَاسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ٢٢

22. And We send the winds fertilising, and cause water to descend from the sky, and give it you to drink. It is not ye who are the holders of the store thereof.

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُيِّتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ٢٣

23. Lo! and it is We, even We, Who quicken and give death, and We are the Inheritor.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ٢٤

24. And verily We know the eager among you and verily We know the laggards.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ٢٥

25. Lo! thy Lord will gather them together. Lo! He is Wise, Aware.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَبِّ أَسْنُونٍ ٢٦

26. Verily We created man of potter's clay of black mud altered,

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّوْمِ ٢٧

27. And the jinn did We create aforetime of essential fire.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَبِّ أَسْنُونٍ ٢٨

28. And (remember) when thy Lord said unto the angels: Lo! I am creating a mortal out of potter's clay of black mud altered,

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ٢٩

29. So, when I have made him and have breathed into him of My spirit, do ye fall down, prostrating yourselves unto him.

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ٣٠

30. So the angels fell prostrate, all of them together,

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ٣١

31. Save Iblis. He refused to be among the prostrate.

32. Qaala yaaa-'Ibliisu maa laka 'allaa takuuna ma-'as-Saa-jidiin?

33. Qaala lam 'akul-li-'asjuda li-basharin khalaqtahuu min şalsaalim-min ħama-'im-mas-nuun.

34. Qaala fakhruj-minhaa fa-'innaka rajiim.

35. Wa 'inna 'alaykal-la'-nata 'ilaa Yawmid-Diin.

36. Qaala Rabbi fa-'aŋzirnii 'ilaa Yawmi yub-'aṣuun.

37. Qaala fa-'innaka minal-muñ-ẓariin —

38. 'Ilāa Yawmil-Waqtil-Ma'-luum.

39. Qaala Rabbi bimaāa 'ag-way-tanii la-'uzayyi-nanna lahum fil-'arḍi wa-la-'ugwi-yan-nahum 'ajma-'iin, —

40. 'Illāa 'Ibaadaka minhumul-Mukhlaṣiin.

41. Qaala haāẓaa Şiraatun 'alayya Mustaqiim.

42. 'Inna 'ibaadii laysa laka 'alayhim sulṭaanun 'illāa manit-taba-'aka minal-gaawiin.

43. Wa 'inna Jahannama la-maw-'iduhum 'ajma-'iin!

44. Lahaa sab-'atu 'Abwaab: li-kulli Baabim-minhum juz-'um-maqsum.

45. 'Innal-Muttaqiina fii Jannaa-tiñwwa 'uyuun.

46. 'Ud-khuluuhaa bi-Salaa-min 'Aaminiin.

47. Wa naza'-naa maa fii ṣu-duu-rihim-min gillin 'ikhwaa-nan 'alaa sururim-mutaqaa-biliin.

48. Laa yamassuhum fiihaa naṣabuñwwa maa hum-

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونُ مَعَ الشَّاعِدِينَ ۝٣٢

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَبٍّ قَسْنُونٍ ۝٣٣

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝٣٤ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ۝٣٥

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يَبْعَثُونَ ۝٣٦

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝٣٧

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝٣٨

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٣٩

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝٤٠

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ۝٤١

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ

سُلْطَنٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ

الْغَوِينَ ۝٤٢

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٤٣

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ

مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ۝٤٤

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝٤٥

أُدْخِلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ ۝٤٦

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ

إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ۝٤٧

لَا يَسْأَلُهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ

32. He said: O Iblis! What aileth thee that thou art not among the prostrate?

33. He said: why should I prostrate myself unto a mortal whom Thou hast created out of potter's clay of black mud altered.

34. He said: Then go thou forth from hence, for verily thou art outcast.

35. And lo! the curse shall be upon thee till the Day of Judgment.

36. He said: My Lord! Reprieve me till the day when they are raised.

37: He said: Then lo! thou art of those reprieved,

38. Till an appointed time.

39. He said: My lord! Because Thou hast sent me astray, I verily shall adorn the path of error for them in the earth, and shall mislead them every one,

40. Save such of them as are Thy perfectly devoted slaves.

41. He said: This is a right course incumbent upon Me:

42. Lo! as for My slaves, thou hast no power over any of them save such of the froward as follow thee,

43. And lo! for all such, hell will be the promised place.

44. It hath seven gates, and each gate hath an appointed portion.

45. Lo! those who ward off (evil) are among gardens and water-springs.

46. (And it is said unto them): Enter them in peace, secure.

47. And We remove whatever rancour may be in their breasts. As brethren, face to face, (they rest) on couches raised.

48. Toil cometh not unto them

minhaa bi-mukhrajiiin.

49. Nabbi' 'ibaadii 'annii
'anal-Gafuurur-Rahiim;

50. Wa 'anna 'Azaabii hu-
wal-'azaabul-'aliim.

51. Wa nabbi'-hum 'aā-zayfi
'ibraahiim.

52. 'Iz dakhaluu 'alayhi
faqaa-luu Salaamaa! Qaala
'innaa miñ-kum wajiluun!

53. Qaalu laa tawjal 'innaa
nubash-shiruka bi-gulaamin
'aliim.

54. Qaala 'abash-shartumu-
nii 'alaaa 'ammassa-niyal-
kiba-ru fa-bima tubash-
shiruun?

55. Qaalu bashshar-naaka
bil-ḥaqqi falaa takum-minal-
qaa-niṭiin!

56. Qaala wa mañy-yaqnatu
mir-Raḥmati Rabbihiī 'illaz-
zaaal-luun?

57. Qaala fama khaṭbu-kum
'ayyuhā-Mursa-luun?

58. Qaalu 'innaa 'ursilnaa
'ilaa qawmim-mujri-miina,

59. 'Illaaa 'Aala-Luut: 'innaa la-
munajjuu-hum 'ajma-'iin, —

60. 'Illamra-'atahuu qaddar-
naa 'innahaa la-minal-
gaabi-riin.

61. Falammaa jaaa-'a 'Aala-
Luutiniil-mursaluun.

62. Qaala 'innakum
qawmum-muñkaruun.

63. Qaalu bal-ji'-naaka
bimaa kaanuu fihi yamtaruun.

64. Wa 'atay-naaka bil-Ḥaqqi
wa 'innaa laṣaadi-quun.

مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ۝٣٨

نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ

الرَّحِيمُ ۝٣٩

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ۝٤٠

وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ۝٤١

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ

إِنَّا مِنْكُمْ وَجُلُونَ ۝٤٢

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ

بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ۝٤٣

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ

فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ۝٤٤

قَالُوا بَشَرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ

الْقَنِيطِينَ ۝٤٥

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا

الضَّالُّونَ ۝٤٦

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۝٤٧

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ

مُجْرِمِينَ ۝٤٨

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَنَجِّيهِمْ أَجْمَعِينَ ۝٤٩

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ

الْغَابِرِينَ ۝٥٠

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ۝٥١

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ۝٥٢

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ

يَسْتَرْوُونَ ۝٥٣

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝٥٤

there, nor will they be expelled
from thence.

49. Announce, (O Muhammad),
unto My slaves that verily I am
the Forgiving, the Merciful,

50. And that My doom is the
dolorous doom.

51. And tell them of Abraham's
guests,

52. (How) when they came in
unto him, and said: Peace. He
said: Lo! we are afraid of you.

53. They said: Be not afraid! Lo!
we bring thee good tidings of a
boy possessing wisdom.

54. He said : Bring ye me good
tidings (of a son) when old age
hath overtaken me? Of what
then can ye bring good tidings?

55. They said: We bring thee
good tidings in truth. So be not
thou of the despairing.

56. He said: And who des-
paireth of the mercy of his Lord
save those who are astray?

57. He said: And afterward
what is your business, O ye
messengers (of Allah)?

58. They said: We have been
sent unto a guilty folk,

59. (All) save the family of Lot.
Them we shall deliver every-
one,

60. Except his wife, of whom We
had decreed that she should be
of those who stay behind.

61. And when the messengers
came unto the family of Lot,

62. He said: Lo! ye are folk
unknown (to me).

63. They said: Nay, but we bring
thee that concerning which they
keep disputing,

64. And bring thee the Truth,
and lo! we are truth-tellers.

65. Fa-'asri bi-'ahluka bi-qit-'im-minal-layli wattabi' adbaarahum wa laa yaltafit miṅkum 'aḥaduñw-wamzuu ḥayṣu tu'-maruun.

66. Wa qazay-naaa 'ilayhi zaa-likal-'amra 'anna daabira haaa-'ulaaa-'i maqtuu-'um-muṣbi-ḥiin.

67. Wa jaaa-'a 'ahlul-Madii-nati yastab-shiruun.

68. Qaala 'inna haaa-'ulaaa-'i zayfii falaa tafza-huun:

69. Wattaqul-laaha wa laa tukh-zuun.

70. Qaaluuu 'awalam nanhaka 'anil-'aalamiin?

71. Qaala haaa-'ulaaa-'i ba-naatii 'iñ-kuñtum faa-'illiin.

72. La-'amruka 'innahum lafii sakrati-him ya'-mahuun.

73. Fa-'akhazat-humuṣ-Ṣayḥa-tu mushri-qiin.

74. Faja-'alnaa 'aali-yahaa saafilahaa wa 'am-ṭarnaa 'alay- him ḥijaaratam-miñ sijjiil.

75. 'Inna fii zaalika la-'Aayaatil-lil-muta-wassimiin.

76. Wa 'innahaa labi-sabiilim-muqiim.

77. 'Inna fii zaalika la-'Aayatal-lil-Mu'-miniin!

78. Wa 'iñ-kaana 'Aṣ-ḥaa-bul-'Aykati la-zaali-miin.

79. Fañtaqamnaa minhum. Wa 'innahuma labi-'imaamim-mubiin.

80. Wa laqad kazzaba 'Aṣ-ḥaa-bul-HIJRIL-mur-saliin:

81. Wa 'aatay-naahum Aayaatinaa fa-kaanuu 'anhaa

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ

وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ

هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ

فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ

يَعْهَوْنَ ﴿٧٢﴾

فَاخَذَتْهُمْ الصُّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا

عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّسِينَ ﴿٧٥﴾

وَأِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ

لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ

مُبِينٍ ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ

الرُّسُلِينَ ﴿٨٠﴾

وَآتَيْنَاهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا

65. So travel with thy household in a portion of the night, and follow thou their backs. Let none of you turn round, but go whither ye are commanded.

66. And We made plain the case to him, that the root of them (who did wrong) was to be cut at early morn.

67. And the people of the city came, rejoicing at the news (of new arrivals).

68. He said: Lo! they are my guests. Affront me not!

69. And keep your duty to Allah, and shame me not!

70. They said: Have we not forbidden you from (entertaining) anyone?

71. He said: Here are my daughters, if ye must be doing (so).

72. By thy life (O Muhammad) they moved blindly in the frenzy of approaching death.

73. Then the (Awful) Cry overtook them at the sunrise.

74. And We utterly confounded them, and We rained upon them stones of heated clay.

75. Lo! therein verily are portents for those who read the signs.

76. And lo! it is upon a road still uneffaced.

77. Lo! therein is indeed a portent for believers.

78. And the dwellers in the wood indeed were evil-doers.

79. So We took vengeance on them; and lo! they both are on a high road plain to see.

80. And the dwellers in Al-Hijr indeed denied (Our) messengers.

81. And We gave them Our revelations, but they were

mu'-riziin.

82. Wa kaanuu yanḥituuna minal jibaali bu-yuutan 'aami-niin.

83. Fa-'akhazat-humuṣ-Ṣay-ḥatu muṣbi-ḥiin,

84. Famaaa 'agnaa 'anhum-maa kaanuu yaksi-buun!

85. Wa maa khalaqnas-samaa-waati wal-'arṣa wa maa bayna humaaa 'illaa bil-ḥaqq. Wa 'innas-Saa-'ata la 'aati-yatuṇ faṣḥaḥiṣ-ṣafḥal-jamiil.

86. 'Inna Rabbaka Huwal-Khallaqul-'Aliim.

87. Wa laqad 'aatay-naaka Sab-'am-minal-maṣaanii wal-Qur-'aanal-'Aziim.

88. Laa tamuddanna 'ay-nayka 'ilaa maa matta'-naa bihiil 'az-waajam-minhum wa laa taḥzan 'alayhim wakhfiṣ janaaḥaka lil-Mu'-miniin.

89. Wa qul 'inniii 'anan-naḥii-rul-mubliin, —

90. Kamaaa 'aṇṣalnaa 'alal-muqtasi-miin, —

91. 'Allaḥiina ja-'alul-Qur-'aana 'iḥiin.

92. Fawa Rabbika lanas-'alan-nahum 'ajma-'iina,

93. 'Ammaa kaanuu ya'-ma-luun.

94. Faṣḍa'-bimaa tu'-maru wa 'a'-riṣ 'anil-mushri-kiin.

95. 'Innaa kafay-naakal-mus-tahzi-'iin,

96. 'Allaḥiina yaj-'aluuna ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhar: fa-sawfa ya'-lamuun.

97. Wa laqad na'-lamu 'anna-ka yaziiqu ṣadruka bimaa ya-quuluun.

مُعْرِضِينَ ٨١

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا

أَمْنِينَ ٨٢

فَاخَذَتْهُمْ الصُّبْحَةُ مُصْبِحِينَ ٨٣

فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٨٤

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ

لَأَتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلِ ٨٥

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ٨٦

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِ

وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ٨٧

لَا تَسُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ

أَنزَوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ٨٨

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ٨٩

كَمَا أَنزَلْنَاهُ عَلَى الْمُتَنَبِّهِينَ ٩٠

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ٩١

فَوَسِّرْكَ لَسُّلَّتْهُمْ أَجْمَعِينَ ٩٢

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٩٣

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ

الْمُشْرِكِينَ ٩٤

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ٩٥

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٩٦

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ

بِمَا يَقُولُونَ ٩٧

averse to them.

82. And they used to hew out dwellings from the hills, (where-in they dwelt) secure.

83. But the (Awful) Cry overtook them at the morning hour,

84. And that which they were wont to count as gain availed them not.

85. We created not the heavens and the earth and all that is between them save with truth, and lo! the Hour is surely coming. So forgive, (O Muham-mad), with a gracious forgive-ness.

86. Lo! Thy Lord! He is the All-Wise Creator.

87: We have given thee seven of the oft-repeated (verses) and the great Qur'an.

88. Strain not thine eyes toward that which We cause some wedded pairs among them to enjoy, and be not grieved on their account, and lower thy wing(in tenderness) for the believers.

89. And say: Lo! I, even I, am a plain warner,

90. Such as We send down for those who make division,

91. Those who break the Qur'an into parts.

92. Them, by thy Lord, We shall question, every one,

93. Of what they used to do.

94. So proclaim that which thou art commanded, and withdraw from the idolaters.

95. Lo! We defend thee from the scoffers,

96. Who set some other god along with Allah. But they will come to know.

97. Well know We that thy bosom is at times oppressed by what they say,

98. Fasabbih bihamdi-
Rabbika wa kum-minas-
Saaji-diin.

99. Wa'-bud Rabbaka hatta
ya'-ti-yakal-yaqiin.

NAHL

Verses 128-Sections 16

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiiim.

1. 'Ataaa 'Amrullaahi falaa
tasta'-jiluuh: Sub-haanahuu wa
ta-'aalaa 'ammaa yushri-kuun.

2. Yunazzilul-malaaa-'ikata
bir-ruuhi min 'Amrihii 'alaa
ma'ny-yashaaa-'u min 'ibaa-
di-hiii 'an 'a'nziruuu 'annahuu
Laaa 'ilaaha 'illaaa 'ana fat-
taquun.

3. Khalaqas-samaa-waati
wal-'arza bil-haqq: Ta-'aalaa
'am-maa yushrikuun!

4. Khalaqal-'i'nsaana min-
nuṭ-fatīn-fa-'izaa huwa
khaṣii-mum-mubiin!

5. Wal-'an-'aama khalaqahaa
lakum fiihaa dif-'uñwwa ma-
naafi-'u wa minhaa ta'-kuluun.

6. Wa lakum fiihaa jamaa-lun
hiina turiihuuna wa hiina tas-
rahuun.

7. Wa taḥmilu 'aṣqaa-lakum
'ilaa baladil-lam takuunuu
baali-giihi 'illaa bi-shiqqil-'a'nfus:
'inna Rabbakum la- Ra-
'uufur-Rahiiim.

8. Wal-khayla wal-bigaala
wal-ḥamiira li-tarkabuuhaa
wa zii-nah; wa yakhlūqu maa
laa ta'-lamuun.

9. Wa 'alallaahi qasḍus-
Sabiili wa minhaa jaaa-'ir:

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ

السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ

الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ ﴿١٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ

وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ

عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا

أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ

تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ

خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ

وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

وَلَكُمْ فِيهَا جَبَالٌ حِينَ تَرْجِعُونَ

وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ

تَكُونُوا بِلِغْيِهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ

لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا

تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ

98. But hymn the praise of thy
Lord, and be of those who make
prostration (unto Him),

99. And serve thy Lord till the
inevitable cometh unto thee.

THE BEE

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. The commandment of Allah
will come to pass, so seek not
ye to hasten it. Glorified and
Exalted be He above all that
they associate (with Him).

2. He sendeth down the angels
with the Spirit of His command
unto whom He will of His
bondmen, (saying): Warn man-
kind that there is no god save
Me, so keep your duty unto Me.

3. He hath created the heavens
and the earth with truth. High be
He Exalted above all that they
associate (with Him).!

4. He hath created man from a
drop of fluid, yet behold! he is
an open opponent.

5. And the cattle hath He
created, whence ye have warm
clothing and uses, and whereof
ye eat;

6. And wherein is beauty for
you, when ye bring them home,
and when ye take them out to
pasture.

7. And they bear your loads for
you unto a land ye could not
reach save with great trouble to
yourselves. lo! your Lord is Full
of Pity, Merciful.

8. And horses and mules and
asses (hath he created) that ye
may ride them, and for orna-
ment. And He createth that
which ye know not.

9. And Allah's is the direction of
the way, and some (roads) go

wa law shaaa-'a lahadaakum
'ajma-'iin.

10. Huwal-lazii 'aanzala minas-
samaaa-'i maaa-'al-lakum-
min-hu sharaa-buñwwa minhu
shajaruñ-fiihi tusiimuun.

11. Yumbitu lakum-bihizzar-
'a waz-zaytuuna wan-
nakhiila wal-'a'-naaba wa
miñ kullis-šamaraat: 'inna fii
zaalika la-'Aayatal-li-
qawmiñy-yatafak-karuun.

12. Wa sakh-khara lakumul-
layla wan-nahaara wash-
sham-sa wal-qamar: wan-
nujuumu musakh-kharaatum-
bi-'Amrih: 'inna fii zaalika la-
'Aayaatil-liqaw-miñyya'-qiluun.

13. Wa maa zara-'a lakum fil-
'arzi mukhtalifan 'alwaanuh:
'inna fii zaalika la-'aayatal-li-
qawmiñy-yazzakka-ruun.

14. Wa Huwal-lazii sakh-kha-
ral-bahra lita'-kuluu minhu
lahmañ-tariyyaāñwwa tastakh-
rijuu, minhu hilyatañ
talbasuunahaa: wa taral-
fulka mawaakhira fiihi wa li-
tabta-guu miñ-fazlihii wa la-
'allakum tashkuruun.

15. Wa 'alqaa fil-'arzi rawaa-
siya 'aā-tamiida bikum wa
'aā-haaraāñwwa subulal-la
'allakum tahtaduun:

16. Wa 'alaamaat; wa
binnajmi hum-yahtaduun.

17. 'Afa-maāny-yakhlūqu ka-
mallaa yakhlūq? 'Afa-laa ta-
zakkaruun?

18. Wa 'iñ-ta-'udduu ni'-ma-
tallaahi laa tuḥṣuuhaa: 'innal-
laaha la-Gafuurur-Raḥiim.

وَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ٩

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ
مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ
تُسَيِّمُونَ ١٠

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ
وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ١١

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ١٢

وَمَا ذَرَأَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا
أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَذْكُرُونَ ١٣

هُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا
مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ
حُلِيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ
مَوَاحِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٤

وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ
وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ١٥

وَعَلَّمَتِ بِالنُّجُومِ هُمْ يَهْتَدُونَ ١٦
أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا
تَذْكُرُونَ ١٧

وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا
إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ١٨

not straight. And had He willed
He would have led you all
aright.

10. He it is Who sendeth down
water from the sky, whence ye
have drink, and whence are
trees on which ye send your
beasts to pasture.

11. Therewith He causeth crops
to grow for you, and the olive
and the date-palm and grapes
and all kinds of fruit. Lo! herein
is indeed a portent for people
who reflect.

12. And He hath constrained the
night and the day and the sun
and the moon to be of service
unto you, and the stars are made
subservient by His command.
Lo! herein indeed are portents
for people who have sense.

13. And whatsoever He hath
created for you in the earth of
diverse hues, lo! therein is
indeed a portent for people who
take heed.

14. And He it is Who hath
constrained the sea to be of
service that ye eat fresh meat
from thence, and bring forth
from thence ornaments which
ye wear. And thou seest the
ships ploughing it that ye
(mankind) may seek of His
bounty and that haply ye may
give thanks.

15. And He hath cast into the
earth firm hills that it quake not
with you, and streams and roads
that ye may find a way.

16. And landmarks (too), and
by the star they find a way.

17. Is He then Who createth as
him who createth not? Will ye
not then remember?

18. And if ye would count the
favour of Allah ye cannot reckon
it. Lo! Allah is indeed Forgiving,
Merciful.

19. Wallaahu ya'-lamu maa tusirruuna wa maa tu'-linuun.

20. Wallaziina yad-'uuna min duunillaahi laa yaklu-quuna shay-'aŋwwa hum yukhlaquun.

21. 'Amwaatun gayru 'ahyaaa': wa maa yash-'uruuna 'ayyaana yub-'aŋuun.

22. 'Ilaa-hukum 'Ilaahuŋw-Waahid: fallaziina laa yu'-mi-nuuna bil-'Aakhirati quluu-buhum-muŋkiratuŋwwa hum-mustak-biruun.

23. Laa jarama 'annallaaha ya'-lamu maa yusirruuna wa maa yu'-linuun: 'innahuu laa yuhibbul-mustak-biriin.

24. Wa 'izaa qilla lahum-maa-zaaa 'aŋzala Rabbukum qaa-luuu 'asaatiirul-'awwaliin?

25. Li-yahmiluuu 'awzaara-hum kaamilataŋy-Yawmal-Qiyaamati wa min 'awzaa-ril-laziina yuzilluuna-hum-bigayri 'ilm. 'Alaa saaa-'a maa yazi-ruun!

26. Qad makarallaziina min qablihim fa-'atallaahu bun-yaanahum-minal-qawaa-'idi fa-kharra 'alay-himus-saqfu min-fawqihim wa 'ataa-humul-'azaabu min hayŋu laa yash-'uruun.

27. Summa Yawmal-Qiyaa-mati yukhziihim wa yaquulu 'ayna shurakaaa-'i-yallaziina kun-tum tushaaaq-quuna fii-him? Qaalallaziina 'uutul-'ilma 'in-nal-khizyal-yawma wassuuu-'a 'alal-kaafiriin, —

28. 'Allaziina tata-waffaa-hu-mul-mallaaa-'ikatu ẓaalimiii

وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۝ ١٩

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ۝ ٢٠

أَمْوَاتٌ غَيْرٌ أَحْيَاءٍ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝ ٢١

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُّكْرَرَةٌ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ ۝ ٢٢

لَا جَرَمَ أَنَّ اللّٰهُ يَعْلَمُ مَا يَسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ۝ ٢٣

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رَبُّكُمْ قَالَُوا ۖ سَاطِئِرُ الْأَوَّلِينَ ۝ ٢٤

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ الْأَسَاءَ مَا يَزُرُونَ ۝ ٢٥

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝ ٢٦

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ ۖ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝ ٢٧

الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهُمْ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي

19. And Allah knoweth that which ye keep hidden and that which ye proclaim.

20. Those unto whom they cry beside Allah created naught, but are themselves created.

21. (They are) dead, not living. And they know not when they will be raised.

22. Your God is One God. But as for those who believe not in the Hereafter their hearts refuse to know, for they are proud.

23. Assuredly Allah knoweth that which they keep hidden and that which they proclaim. Lo! He loveth not the proud.

24. And when it is said unto them: What hath your Lord revealed? they say: (Mere) fables of the men of old,

25. That they may bear their burdens undiminished on the Day of Resurrection, with somewhat of the burdens of those whom they mislead without knowledge. Ah! evil is that which they bear!

26. Those before them plotted, so Allah struck at the foundations of their building, and then the roof fell down upon them from above them, and the doom came on them whence they knew not.

27. Then on the Day of Resurrection He will disgrace them and will say: Where are My partners, for whose sake ye opposed (My Guidance)? Those who have been given knowledge will say: Disgrace this day and evil are upon the disbelievers,

28. Whom the angels cause to

'aāfusihim. Fa-'alqa-wus-salama maa kunnaa na'-malu miñ suuu'. Balaaa 'innallaaha 'Aliimum-bimaa kuñtum ta'-maluun.

29. Fad-khuluuu 'abwaaba Jahannama khaalidiina fiihaa. Fala-bi'-sa maşwal-mutakab-biriin.

30. Wa qila lillazii-nattaqaw maa zaaa 'aāzala Rabbukum? Qaalu khayraa. Lil-laziina 'ahsanuu fii haazi-hiddunyaa ḥasanah. Wa la-Daarul-'Aakhi-rati khayr. Wa la-ni'-ma Daar-ul-Muttaqiin, —

31. Jannaatu 'Adniiny-yad-khuluunahaa tajrii miñ-taḥtiha-'anhaaru lahum fiihaa maa ya-shaa-'uun: kaḥaalika yajzil-laahul-Muttaqiin, —

32. 'Allaziina tata-waffaahu-mul-malaaa-'ikatu ṭayyi-biina yaquuluuna Salaamun 'alay-kumud-khulul-Jannata bimaa kuñtum ta'-maluun.

33. Hal yaāzuruuna 'illaaa 'aā ta'-tiya-humul-malaaa-'ikatu 'aw ya'-tiyaa 'Amru Rabbik? Kaḥaalika fa-'alallaziina miñ qablihim. Wa maa ḥalamahu-mullaahu wa laakiñ-kaanuuu 'aāfusahum yazli-muun.

34. Fa-'aṣaabahum sayyi-'aatu maa 'amiluu wa ḥaaqa bihim-maa kaanuu bihii yastahzi-'uun.

35. Wa qaalal-laziina 'ashra-kuu law shaaa-'allaahu maa 'abadnaa miñ-duunihii miñ-shay-'in-naḥnu wa laaa 'aabaaa-'unaa wa laa ḥarramnaa miñ-duunihii miñ-shay'. Kaḥaalika fa-'alallaziina

أَنفُسِهِمْ فَأَلْقُوا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ [٢٨]

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ [٢٩]

وَقِيلَ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ [٣٠]

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ [٣١]

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ [٣٢]

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [٣٣]

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ [٣٤]

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ

die while they are wronging themselves. Then will they make full submission (saying): We used not do any wrong. Nay! Surely Allah is Knower of what ye used to do.

29. So enter the gates of hell, to dwell therein for ever. Woeful indeed will be the lodging of the arrogant.

30. And it is said unto those who ward off (evil): What hath your Lord revealed? They say: Good. For those who do good in this world there is a good (reward) and the home of the Hereafter will be better. Pleasant indeed will be the home of those who ward off (evil) —

31. Gardens of Eden which they enter, underneath which rivers flow, wherein they have what they will. Thus Allah repayeth those who ward off (evil),

32. Those whom the angels cause to die (when they are) good. They say: Peace be unto you! Enter the Garden because of what ye used to do.

33. Await they aught save that the angels should come unto them or thy Lord's command should come to pass? Even so did those before them. Allah wronged them not, but they did wrong themselves,

34. So that the evils of what they did smote them, and that which they used to mock surrounded them.

35. And the idolaters say: Had Allah willed, we had not worshipped aught beside Him, we and our fathers, nor had we forbidden aught without (command from) Him. Even so did those before them. Are the

miñ qablihim Fahal 'alar-rusuli 'illal-Balaagui-Mubiin?

36. Wa laqad ba-'asnaa fii kulli 'ummatir-rasuulan 'ani'-budullaaha wajtanibuṭ-Taa-guut; famin-hum-man hadal-laahu wa minhum-man haqqat 'alayhiṣ-ḡalaalah. Fa-siiruu fil-'arṣi fañṣuruu kayfa kaana 'aaqibatul-mukazzibiin.

37. 'In-tahriṣ 'alaa hudaahum fa-'innallaaha laa yadhii mañy-yuṣillu wa maa lahum-min-naaṣi-riin.

38. Wa 'aqsamuu billaahi jah-da 'aymaanihim laa yab-'aṣul-laahu mañy-yamuut: balaa wa-'dan 'alayhi haqqañwwa laakinna 'akṣarannaasi laa ya'-lamuun.

39. Li-yubayyina lahumullazii yakhtalifuuna fiihi wa li-ya'la-mallaaziina kafaruuu 'annahum kaanuu kaazibiin.

40. 'Innamaa qawlunaa li-shay-'in 'izaaa 'aradnaahu 'an-naquula lahuu 'Kuñ-Faya-kuun'.

41. Wallaziina haajaru fil-laahi mim-ba'-di maa ṣulimuu lanu-bawwi-'annahum fiddun-yaa hasanah; wa la-'ajrul 'Aakhirati 'akbar. Law kaanuu ya'-lamuun!

42. 'Allaziina ṣabaruu wa 'alaa Rabbihiim yatawakkaluun.

43. Wa maaa 'arsalnaa miñ qablika 'illaa rijaalan-nuuhiii

مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ۚ

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ
اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۚ
فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ
مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۚ فَسِيرُوا فِي
الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ۚ

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ
نَاصِرِينَ ۚ

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ
لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَبْهَتُ ۚ بَلَى
وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ۚ

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا
كَذِبِينَ ۚ

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ
نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَهُمْ فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةً ۚ وَلَآجِرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۚ

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۚ
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيْ

messengers charged with aught save plain conveyance (of the message)?

36. And verily We have raised in every nation a messenger, (proclaiming): Serve Allah and shun false gods. Then some of them (there were) whom Allah guided, and some of them (there were) upon whom error had just hold. Do but travel in the land and see the nature of the consequence for the deniers!

37. Even if thou (O Muhammad) desirest their right guidance, still Allah assuredly will not guide him who misleadeth. Such have no helpers.

38. And they swear by Allah their most binding oaths (that) Allah will not raise up him who dieth. Nay, but it is a promise (binding) upon Him in truth, but most of mankind know not,

39. That He may explain unto them that wherein they differ, and that those who disbelieved may know that they were liars.

40. And Our word unto a thing, when We intend it, is only that We say unto it: Be! and it is.

41. And those who became fugitives for the cause of Allah after they had been oppressed, We verily shall give them goodly lodging in the world, and surely the reward of the Hereafter is greater, if they but knew;

42. Such as are steadfast and put their trust in Allah.

43. And We sent not (as Our messengers) before thee other

وقف الامر

وقف الامر

'ilayhim fas-'aluuu 'Ahlaz-Zikri 'iñ-kuñtum laa ta'lamuun, —

44. Bil-Bayyi-naati waz-Zubur; wa 'aanzalnaaa 'ilaykaz-Zikra li-tubayyina linnaasi maa nuzzila 'ilayhim wa la-'allahum yatafakka-ruun.

45. 'Afa-'aminalla-ziina makarus-sayyi-'aati 'aanyakh-sifallaahu bihimul-'arza 'aw ya-tiya-humul-'azaabu min hayṣu laa yash-'uruun?

46. 'Aw ya'-khuṣṣahum fii taqallubihim fama hum-bimu-'jiziin? —

47. 'Aw ya'-khuṣṣahum 'alaa takhaw-wuf: fa-'inna Rabbakum la-Ra-'uufur-Rahiim.

48. 'Awa lam yaraw 'ilaa maa khalaaqallaahu miñ-shay-'iñy-yatafayya-'u zilaaluhuu 'anilyamiini wash-shamaaa-'ili sujjadal-lillaahi wa hum daakhi-ruun?

49. Wa lillaahi yasjudu maa fis-samaa-waati wa maa fil-'arzi miñ daaabba-tiñwwal-ma-laaa-'ikatu wa hum laa yastak-biruun,

50. Yakhaa-fuuna Rabbahum-miñ-fawqihim wa yaf-'aluuna maa yu'-maruun.

51. Wa qaalallaahu laa tattakhi-zuuu 'ilaa-hayniṣ-nayn: 'innamaa Huwa 'llaahuñw-Waahid: fa-'iyyaaya farha buun.

52. Wa lahuu maa fis-samaa-waati wal-'arzi wa lahud-Diinu waaṣibaa: 'afagayrallaahi tat-taquun?

53. Wa maa bikum-min-ni-matiñ-faminallaahi ṣumma 'izaa

إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٤﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٥﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلُبِهِمْ فَهَاجِمٌ بِمُحْزِينَ ﴿٣٦﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلُّهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشِّمَالِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذَاخِرُونَ ﴿٣٨﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٩﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٤٠﴾

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِذَا يَفْرَهُبُونَ ﴿٤١﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا

than men whom We inspired— Ask the followers of the Remembrance if ye know not!—

44. With clear proofs and writings; and We have revealed unto thee the Remembrance that thou mayst explain to mankind that which hath been revealed for them, and that haply they may reflect.

45. Are they who plan ill-deeds then secure that Allah will not cause the earth to swallow them, or that the doom will not come on them whence they know not?

46. Or that He will not seize them in their going to and fro so that there be no escape for them?

47. Or that He will not seize them with a gradual wasting? Lo! thy Lord is indeed Full of Pity, Merciful.

48. Have they not observed all things that Allah hath created, how their shadows incline to the right and to the left, making prostration unto Allah, and they are lowly?

49. And unto Allah maketh prostration whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth of living creatures, and the angels (also), and they are not proud.

50. They fear their Lord above them, and do what they are bidden.

51. Allah hath said: Choose not two gods. There is only One God. So of Me, Me only, be in awe.

52. Unto Him belongeth whatsoever is in the heavens and the earth, and religion is His for ever. Will ye then fear any other than Allah?

53. And whatever of comfort ye enjoy, it is from Allah. Then,

massakumuz-zurru fa-'ilayhi
taj-'aruun;

54. Şumma 'izaa kashafaz-
zur-ra 'ańkum 'izaa fariiqum-
miń-kum-bi-Rabbihim yushri-
kuun.

55. Li-yakfuruu bimaaa'
aatay naahum! fa-tamatta-
'uu: fa-sawfa ta'-lamuun!

56. Wa yaj-'aluuna limaa laa
ya'-lamuuna naşibam-mim-
maa razaqnaahum! Tallaahi
la-tus-'alunna 'ammaa
kuńtum taf-taruun.

57. Wa yaj-'aluuna lillaahil-
banaati Sub-ḥaanahu wa la-
hum-maa yashta-huun!

58. Wa 'izaa bush-shira
'aḥadu-hum-bil-'uńşaa zalla
wajhu-huu muswaddañwwa
huwa ka-ziim!

59. Yata-waaraa minal-
qawmi miń-suuu-'i maa
bush-shira bih! 'A-
yumsikuhuu 'alaa huunin 'am
yadussuhuu fit-turaab? 'Alaa
saaa-'a maa yaḥkumuun?

60. Lilla-ziina laa yu'-
minuuna bil-'Aakhirati
maşalus-saw': wa lillaahil-
Maşalul-'A'-laa: wa Huw-al-
'Aziizul-Ḥakiim.

61. Wa law yu-'aakhizul-
laahun-naasa bi-zulmihim-
maa taraka 'alayhaa miń-
daaabbatińwwa laa-kińyyu-
'akh-khiru-hum 'ilaaa 'ajalim-
musammaa: fa-'izaa jaaa-'a
'ajaluhum laa yas-ta'-khiruu-
na saa-'atańwwa laa yastaq-
dimuun.

62. Wa yaj-'aluuna lillaahi
maa yakrahuuna wa taşifu
'al-sinatu-humul-kaziba
'anna la-humul-ḥusnaa:

مَسَّكُمْ الضُّرُّ فَالْيَهُ تَجْعُرُونَ ٥٣

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ
مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ٥٤

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۖ فَتَبَتُّوهُ

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ٥٥

وَيَجْعَلُونَ لَهَا لَا يَعْلمُونَ نَصِيبًا
مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۖ تَاللَّهِ لَتَسْأَلُنَّ عَنْهَا

كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ٥٦

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمْ

مَا يَشْتَهُونَ ٥٧

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ

مُسْوَدًّا ۖ وَهُوَ كَظِيمٌ ٥٨

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا

بُشِّرَ بِهِ ۖ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ

يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۖ أَلَا سَاءَ مَا

يَحْكُمُونَ ٥٩

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ

السَّوْءِ ۚ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ ٦٠

وَلَوْ يَوَازِئُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ

مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ

يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا

جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا

يَسْتَقْدِرُونَ ٦١

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ

السِّنَتُهُمُ الْكُذْبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ

when misfortune reacheth you,
unto Him ye cry for help.

54. And afterward, when He
hath rid you of the misfortune,
behold! a set of you attribute
partners to their Lord,

55. So as to deny that which We
have given them. Then enjoy
life (while ye may), for ye will
come to know.

56. And they assign a portion of
that which We have given them
unto what they know not. By
Allah! but ye will indeed be
asked concerning (all) that ye
used to invent.

57. And they assign unto Allah
daughters — Be He glorified! —
and unto themselves what they
desire;

58. When if one of them receiveth
tidings of the birth of a female, his
face remaineth darkened, and he
is wroth inwardly.

59. He hideth himself from the
folk because of the evil of that
whereof he hath had tidings,
(asking himself): Shall he keep
it in contempt, or bury it beneath
the dust. Verily evil is their
judgment.

60. For those who believe not in
the Hereafter is an evil similitude,
and Allah's is the Sublime
Similitude. He is the Mighty, the
Wise.

61. If Allah were to take man-
kind to task for their wrong-
doing, He would not leave
hereon a living creature, but He
reprieveth them to an appointed
term, and when their term
cometh they cannot put (it) off an
hour nor (yet) advance (it).

62. And they assign unto Allah
that which they (themselves)
dislike, and their tongues
expound the lie that the better

laa jarama 'anna lahumun-
Naara wa 'an-nahum-
mufraṭuun!

63. Tallaahi laqad 'arsalnaaa
'ilaaa 'umamim-miñ-qablika
fazay-yana lahumush-shay-
ṭaanu 'a'-maalahum fa-huwa
waliyyu-humul-yawma wa
lahum 'azaa-bun 'aliim.

64. Wa maaa 'aāzalnaa 'alay-
kal-Kitaaba 'illaa li-tubayyina
lahumullazikh-talafuu fiihi wa
hudañwwa rahmatal-liqaw-
miñy-yu'-minuun.

65. Wallaahu 'aāzala minas-
samaaa-'i maaa-'aā-fa-'ahyaa
bihil-'arṣa ba'-da mawtihaa:
'inna fii ṣaalika la-'Aayatal-li-
qawmiñy-yasma-'uun.

66. Wa 'inna lakum fil-'an-
'aami la-'ibrah. Nusqiikum-
mimmaa fii buṭuunihi
mimbayni far-ṣiñwwa damil-
laba-nan khaaliṣaān-saaa-
'igal-lish-shaaribiin.

67. Wa miñ-ṣamaraatin-na-
khiili wal-'a'-naabi tattakhi-
zuuna minhu sakarañwwa
rizqan ḥasanaa: 'inna fii
ṣaalika la-'Aayatal-li-
qawmiñyya'-qi-luun.

68. Wa 'awḥaa Rabbuka
'ilan-NAHLI' anitta-khizii
minal-ji-baali buyuutañwwa
minash-shajari wa mimmaa
ya'-ri-shuun;

69. Ṣumma kulii miñ kulliṣ-
ṣamaraati faslukii subula
Rabbiki ṣululaa. Yakhruju
mim-buṭuunihaa sharaabum-
mukh-talifun 'alwaanuhuu
fiihi shi-faaa-'ul-linnaas: 'inna
fii ṣaa-lika la-'Aayatalli-
qawmiñy-yatafakkaruun.

لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ
مُفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ
قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
فَهُوَ وَلِيُّهُمْ يَوْمَ الْيَوْمِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

وَمَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا
لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

وَاللَّهُ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاحْيَا
بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ
مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِن بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ
لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ﴿٦٦﴾

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ
مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي
مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا
يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي
سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۚ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا
شَرَابٌ مُّخْتَلَفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ
لِّلنَّاسِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

portion will be thiers. Assuredly
theirs will be the Fire, and they
will be abandoned.

63. By Allah, We verily sent
messengers unto the nations
before thee, but the devil made
their deeds fairseeming unto
them. So he is their patron this
day, and theirs will be a painful
doom.

64. And We have revealed the
Scripture unto thee only that
thou mayst explain unto them
that wherein they differ, and
(as) a guidance and a mercy for
a people who believe.

65. Allah sendeth down water
from the sky and therewith
reviveth the earth after her
death. Lo! herein is indeed a
portent for a folk who hear.

66. And lo! in the cattle there is
a lesson for you. We give you to
drink of that which is in their
bellies, from betwixt the refuse
and the blood, pure milk
palatable to the drinkers.

67. And of the fruits of the date-
palm, and grapes, whence ye
derive strong drink and (also)
good nourishment. Lo! therein
is indeed a portent for people
who have sense.

68. And thy Lord inspired the bee,
saying: Choose thou habitations
in the hills and in the trees and in
that which they thatch;

69. Then eat of all fruits, and
follow the ways of thy Lord,
made smooth (for thee). There
cometh forth from their bellies a
drink diverse of hues, wherein
is healing for mankind. Lo!
herein is indeed a portent for
people who reflect.

70. Wallaahu khalaqa-kum
summa yatawaffaakum wa
miñkum-ma'ny-yuraddu 'ilaaa
'arzalil-'umuri li-kay laa ya'-
lama ba'-da 'ilmiñ shay-'aa:
'innallaaha 'Aliimuñ-Qadiir.

71. Wallaahu fazzala ba'-za-
kum 'alaa ba'-ziñ-fir-rizq: fa
mallaziina fuzziilu bi-
raaaddii rizqihim 'alaa maa
malakat 'aymaanuhum
fahum fihi sa-waaa'. 'Afa-bi-
ni'-matillaahi yajhaduun?

72. Wallaahu ja-'ala lakum-min
'a'nfusikum 'azwaajañwwaja-
'ala lakum-min 'azwaajikum
baniina wa hafadatañwwa ra-
zaqakum-minat-ṭayyibaat: 'afa-
bil-baatili yu'-minuuna wa bi-
ni'-matillaahi hum yakfu-
ruun? —

73. Wa ya'-buduuna miñ-
duu-nillaahi maa laa yamliku
la-hum rizqam-minas-
samaa-waati wal-'arzi shay-
'a'ñwwa laa yastaṭii-'uun?

74. Falaa tazribuu lillaahil-
'amṣaal: 'innallaaha ya'-lamu
wa 'a'ntum laa ta'-lamuun.

75. Zaraballaahu Maṣalan 'ab-
dam-mamluuka-laa yaqdiru
'alaa shay-'iñwwa mar-razaq-
naahu minnaa rizqan ḥasanañ-
fahuwa yuñ-fiqu minhu sir-
rañwwa jahraa: hal yasta-
wuun? 'Al-Ḥamdu lillaah. Bal
'akṣaruhum laa ya'-la-muun.

76. Wa zaraballaahu Maṣa-
lar-raju-layni 'aḥaduhumaaa
'ab-kamu laa yaqdiru 'alaa
shay-'iñwwa huwa kallun

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ
مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُجْرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ
بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
قَدِيرٌ ٤٠

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي
الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي
رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ
يَجْحَدُونَ ٤١

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ
بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ
هُمْ يَكْفُرُونَ ٤٢

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ٤٣

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٤٤

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا
لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنْ
رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ
سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ
لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٤٥

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا
أَبْكُمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ

70. And Allah createth you,
then causeth you to die, and
among you is he who is brought
back to the most abject stage of
life, so that he knoweth nothing
after (having had) knowledge.
Lo! Allah is Knower, Powerful.

71. And Allah hath favoured
some of you above others in
provision. Now those who are
more favoured will by no means
hand over their provision to
those (slaves) whom their right
hands possess, so that they
may be equal with them in
respect thereof. Is it then the
grace of Allah that they deny?

72. And Allah hath given you
wives of your own kind, and
hath given you, from your
wives, sons and grandsons,
and hath made provision of
good things for you. Is it then in
vanity that they believe and in
the grace of Allah that they
disbelieve?

73. And they worship beside
Allah that which owneth no
provision whatsoever for them
from the heavens or the earth,
nor have they (whom they
worship) any power.

74. So coin not similitudes for
Allah. Lo! Allah knoweth; ye
know not.

75. Allah coineth a similitude:
(on the one hand) a (mere)
chattel slave, who hath control
of nothing, and (on the other
hand) one on whom We have
bestowed a fair provision from
Us, and he spendeth thereof
secretly and openly. Are they
equal? Praise be to Allah! But
most of them know not.

76. And Allah coineth a
similitude: Two men, one of them

'alaa mawlaahu 'aynamaa
yuwaj-jih-hu laa ya'-ti bi-
khayr: hal yastawii huwa wa
mañy-ya'-muru bil-'adli wa
huwa 'alaa Şiraatim-
Mustaqiim?

77. Wa lillaahi gaybus-
samaa-waati wal-'arḡ. Wa
maaa 'am-rus-Saa-'ati 'illaa
kalamḥil-ba-şari 'aw huwa
'aqrab: 'innal-laaha 'alaa kulli
shay-'iñ-Qadiir.

78. Wallaahu 'akh-rajakum-
mim-buṭuuni 'umma-haati-
kum laa ta'-lamuuna shay-
'añw-waja-'ala lakumus-sam-
'a wal-'abşara wal-'af-'idata
la-'allakum tashkuruun.

79. 'Alam yaraw 'ilaṭ-ṭayri
musakh-kha-raatiñ-fii jawwis-
sa-maaa'? Maa yumsikuhunna
'il-lallaah. 'Inna fii ḡaalika la-
'Aayaa-til-li-qawmiñy-yu'-mi-
nuun.

80. Wallaahu ja-'ala lakum-
mim-buyuuti-kum sakanañw-
wa ja-'ala lakum-miñ-juluudil-
'an-'aami buyuutañ-tastakhif-
fuunahaa yawma ḡa'-nikum
wa yawma 'iqaamatikum wa
min 'aşwaafihaa wa 'awbaari-
haa wa 'ash-aarihaaa 'aşaa-
şañwwa mataa-'an 'ilaa ḥiin.

81. Wallaahu ja-'ala lakum
mimmaa khalaqa ḡilaalañwwa
ja-'ala lakum-minal-jibaali
'aknaanañwwa ja-'ala lakum
saraabiila taqiikumul-ḥarra wa
saraabiila taqiikum-ba'-sa-
kum. Kaḡaalika yutimmu

عَلَىٰ مَوْلَاهُ ۖ إِنَّمَا يُوجِّهُهُ لَأَيَّاتٍ
بِخَيْرٍ ۚ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ
بِالْعَدْلِ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ۚ

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ
وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ
أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ۚ

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُم مِّنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ۚ

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي
جَوِّ السَّمَاءِ ۚ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ
ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ۚ

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا
وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ
بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَ
يَوْمَ إِقَامَتِكُمْ ۚ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَ
أَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا
إِلَىٰ حِينٍ ۚ

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَالًا
وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا
وَجَعَلَ لَكُم سَرَائِلَ ثِيَابِكُمُ الْخَرَّ
وَسَرَائِلَ ثِيَابِكُمْ بِأَسْكُمُ ۚ كَذَٰلِكَ يَتِمُّ

dumb, having control of nothing,
and he is a burden on his owner;
whithersoever he directeth him
to go, he bringeth no good. Is he
equal with one who enjoineth
justice and followeth a straight
path (of conduct)?

77. And unto Allah belongeth
the Unseen of the heavens and
the earth, and the matter of the
Hour (of Doom) is but as a
twinkling of the eye, or it is
nearer still. Lo! Allah is Able to
do all things.

78. And Allah brought you forth
from the wombs of your mothers
knowing nothing, and gave you
hearing and sight and hearts
that haply ye might give thanks.

79. Have they not seen the
birds obedient in mid-air? None
holdeth them save Allah. Lo!
herein, verily, are portents for a
people who believe.

80. And Allah hath given you in
your houses an abode, and hath
given you (also), of the hides of
cattle, tent houses which ye find
light (to carry) on the day of
migration and on the day of
pitching camp; and of their wool
and their fur and their hair,
caparison and comfort for a while.

81. And Allah hath given you, of
that which He hath created,
shelter from the sun; and hath
given you places of refuge in
the mountains, and hath given
you coats to ward off the heat
from you, and coats (of armour)
to save you from your own
foolhardiness. Thus doth He

ni'-matahuu 'alaykum la-
'allakum tuslimuun.

82. Fa-'iñ-tawallaw fa-'inna-
maa 'alaykal-Balaagul-
Mubiin.

83. Ya'-rifuuna ni'-matallaahi
şumma yuñkiruunahaa wa
'ak-şaruhumul-kaafiruun.

84. Wa yawma nab-'aşu miñ-
kulli 'ummatiñ Shahiidañ-
şumma laa yu'-zanu lillažiina
kafaruu wa laa hum yusta'-
tabuun.

85. Wa 'izaa ra-'allaziina 'za-
lamul-'Azaaba falaa yukhaffafu
'anhum wa laa hum yuñzaruun.

86. Wa 'izaa ra-'allaziina
'ashrakuu shurakaaa-'ahum
qaa-luu Rabbanaa haaa-
'ulaaa-'i shurakaaa-'unallaziina
kunnaa nad-'uu miñ-duunik.
Fa-'al-qaw 'ilayhimul-qawla
'inna kum la-kaazibuun!

87. Wa 'alqaw 'ilallaahi yaw-
ma-'izinis-salama wa zalla
'anhum-maa kaanuu
yaftaruun.

88. 'Allaziina kafaruu wa
şad-duu 'ań Sabiilillaahi
zidnaa-hum 'Azaabañ
fawqal-'azaabi bima kaanuu
yufsiduun.

89. Wa yawma nab-'aşu fii
kulli 'ummatiñ shahiidan
'alay-him-min 'ańfusihim wa
ji'-naa bika shahiidan 'alaa
haaa-'u-laaa'. Wa nazzalnaa
'alaykal-Kitaaba tibyaanal-li-
kulli shay-'iñwwa Hudañwwa
Raħma-tañwwa Bushraa lil-
Muslimiin.

90. 'Innallaaha ya'-muru bil-
'adli wal-'iħsaani wa 'iitaaa-
'izil-qurbaa wa yanhaa 'anil-

نِعْمَتُهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ۝
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ

الْبَيِّنُ ۝

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يَنْكُرُونَهَا
وَ أَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا
ثُمَّ لَا يُوْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا
يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ
قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ
كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقُوا
إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ وَ
ضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝
الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْذُوعِن سَبِيلِ
اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ
بِمَا كَانُوا يَفْسِدُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا
عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ
شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ
الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى
وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ
وَإِيتَانِي ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ

perfect His favours unto you, in
order that ye may surrender
(unto Him).

82. Then, if they turn away, thy
duty (O Muhammad) is but plain
conveyance (of the message).

83. They know the favour of
Allah and then deny it. Most of
them are ingrates.

84. And (bethink you of) the day
when We raise up of every
nation a witness, then there is
no leave for disbelievers, nor
are they allowed to make
amends.

85. And when those who did
wrong behold the doom, it will
not be made light for them, nor
will they be reprieved.

86. And when those who
ascribed partners to Allah
behold those partners of theirs,
they will say: Our Lord! these
are our partners unto whom we
used to cry instead of Thee. But
they will fling to them the
saying: Lo! ye verily are liars!

87. And they proffer unto Allah
submission on that day, and all
that they used to invent hath
failed them.

88. For those who disbelieve and
debar (men) from the way of
Allah, We add doom to doom
because they wrought corruption,

89. And (bethink you of) the day
when We raise in every nation a
witness against them of their
own folk, and We bring thee
(Muhammad) as a witness
against these. And We reveal
the Scripture unto thee as an
exposition of all things, and a
guidance and a mercy and
good tidings for those who have
surrendered (to Allah).

90. Lo! Allah enjoineeth justice and
kindness, and giving to kinsfolk,
and forbiddeth lewdness and

fahshaaa-'i wal-muñkari wal-bagy: ya-'izukum la-'allakum tazakka-ruun.

91. Wa 'awfuu bi-'Ahdillaahi 'izaa 'aahattum wa laa tañqu-zul-'aymaana ba'-da tawkiidi-haa wa qad ja-'al-tumullaaha 'alaykum kafilaa: 'innallaaha ya'-lamu maa taf-'aluun.

92. Wa laa takuunuu kallatii naqazat gazlahaa mim-ba'-di quwwatin 'ańkaaşaa. Tattakhi-zuuna 'aymaanakum dakhalam baynakum 'ań-takuuna 'ummatun hiya 'arbaa min 'ummah; 'innamaa yabluu-kumullaahu bih; wa layu-bayyinanna lakum Yawmal-Qi-yaamati maa kuñ-tum fihi takhtalifuun.

93. Wa law shaaa-'allaahu la-ja-'alakum 'ummatañw-waahi-datañwwa laakiñy-yuzillu mañy-yashaaa-'u wa yahdii mañy-yashaaa' wa latuś-'a-lunna 'am-maa kuñtum ta'-maluun.

94. Wa laa tattakhizuuu 'aymaa-nakum dakhalam-baynakum fata-zilla qadamum-ba'-da şu-buutihaa wa tazuuqus-suuu-'a bimaā şadattum 'ań-Sabiilil-laa-hi wa lakum 'azaabun 'aziim.

95. Wa laa tashtaruu bi-'Ahdillaahi şamanañ-qaliilaa: 'in-namaa 'ińdallaahi huwa khay-rul-lakum 'in-kuñtum ta'-la-muun.

96. Maa 'ińdakum yańfadu wa maa 'ińdallaahi baaq. Wa la-najzi-yannallažiina şabaruuu

الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۖ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوْءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا

abomination and wickedness. He exhorteth you in order that ye may take heed.

91. Fulfil the covenant of Allah when ye have covenanted, and break not your oaths after the asseveration of them, and after ye have made Allah surety over you. Lo! Allah knoweth what ye do.

92. And be not like unto her who unravelleth the thread, after she hath made it strong, to thin filaments, making your oaths a deceit between you because of a nation being more numerous than (another) nation. Allah only trieth you thereby, and He verily will explain to you on the Day of Resurrection that wherein ye differed.

93. Had Allah willed He could have made you (all) one nation, but He sendeth whom He will astray and guideth whom He will, and ye will indeed be asked of what ye used to do.

94. Make not your oaths a deciet between you, lest a foot should slip after being firmly planted and ye should taste evil forasmuch as ye debarred (men) from the way of Allah, and yours should be an awful doom.

95. And purchase not a small gain at the price of Allah's covenant. Lo! that which Allah hath is better for you, if ye did but know.

96. That which ye have wasteth away, and that which Allah hath remaineth. And verily We shall

'ajrahum-bi-'ahsani maa kaanu ya'-maluun.

97. Man 'amila ṣaaliḥam-miñ-zakarīn 'aw 'uñṣaa wa huwa Mu'-minuñ-fala-nuḥyi-yanna-huu Ḥayaatañ-Ṭayyibah, wa la-najzi-yannahum 'ajrahum-bi-'ahsani maa kaanu ya'-ma-luun.

98. Fa-'iḥṣaa qara'-tal-Qur-'aa-na fasta-'iz billaahi minash-shayṭaanir-rajiim.

99. 'Innahuu laysa lahuu sulṭaanun 'alallaḥiina 'aamanuu wa 'alaa Rabbihim yatawak-kaluun.

100. 'Innamaa sulṭaanuhuu 'alallaḥiina yata-wallaw-nahuu wallaḥiina hum-bihii mushri-kuun.

101. Wa 'iḥṣaa baddalnaa 'aa-yatam-makaana 'aayatiñw-wallaahu 'A'-lamu bimaa yu-nazzilu qaaluuu 'innamaa 'aṭṭa muftar: bal-'akṣaruhum laa ya'-lamuun.

102. Qul nazzalahuu Ruḥul-Qudusi mir-Rabbika bil-Ḥaqqi li-yaṣabbi-tallaḥiina 'aamanuu wa Hudañwwa Bushraa lil-Muslimiin.

103. Wa laqad na'-lamu 'anna-hum yaquu-luuna 'innamaa yu-'allimuhuu bashar. Lisaanul-lazii yulḥiduuna 'ilayhi 'a'-ja-miyyuñwwa haazaa lisaanun-'Arabiyyum-mubiin.

104. 'Innallaḥiina laa yu'-minuuna bi-'Aayaatillaahi laa yahdii-himullaahu wa lahum 'azaabun 'aliim.

105. 'Innamaa yaftaril-kazibal-laziina laa yu'-minuuna

أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنْزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّلسَّانِ الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ أَعْجِبِي وَهَذَا السَّانُ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

pay those who are steadfast a recompense in proportion to the best of what they used to do.

97. Whosoever doth right, whether male or female, and is a believer, him verily We shall quicken with good life, and We shall pay them a recompense in proportion to the best of what they used to do.

98. And when thou recitest the Qur'an, seek refuge in Allah from Satan the outcast.

99. Lo! he hath no power over those who believe and put trust in their Lord.

100. His power is only over those who make a friend of him, and those who ascribe partners unto Him (Allah).

101. And when We put a revelation in place of (another) revelation,—and Allah knoweth best what He revealeth—they say: Lo! thou art but inventing. Most of them know not.

102. Say: The holy Spirit hath revealed it from thy Lord with truth, that it may confirm (the faith of) those who believe, and as guidance and good tidings for those who have surrendered (to Allah).

103. And We know well that they say: Only a man teacheth him. The speech of him at whom they falsely hint is outlandish, and this is clear Arabic speech.

104. Lo! those who disbelieve the revelations of Allah, Allah guideth them not and theirs will be a painful doom.

105. Only they invent falsehood who believe not Allah's reve-

bi-'Aayaatillaahi wa 'ulaaa-
'ika humul-kaazibuun.

106. Mañ-kafara billaahi
mim-ba'-di 'limaanihiii 'illaa
man 'ukriha wa qalbuhuu
mutma-'innum-bil-'limaani wa
laa-kim-mañ-sharaḥa bil-kufri
ṣadrañ-fa-'alayhim gaḥabum-
minallaahi wa lahum 'aḥaa
bun 'aḥiim.

107. Ḥaalika bi-'anna-humus-
taḥabbul-ḥayaataddunyaa
'alal-'Aakhirati wa-
'annallaaha laa yaḥdil-
Qawmal-kaafiriin.

108. 'Ulaaa-'ikallaḥiina ṭaba-
'allaahu 'alaa quluubihim wa
sam-'ihim wa 'abṣaarihim wa
'ulaaa-'ika humul-Gaafiluun.

109. Laa jarama 'annahum
fil-'Aakhirati humul-
khaasiruun.

110. Ṣumma 'inna Rabbaka
lillaḥiina haajaruun mim-ba'-di
maa futinuu ṣumma
jaahaduun wa ṣabaruuu 'inna
Rabbaka mim-ba'-dihaa la-
Gafuurur-Raḥiim.

111. Yawma ta'-tii kullu naf-
siñ-tujaadilu 'an-nafsihaa wa
tuwaffaa kullu nafsim-maa
'amilat wa hum laa yuḥḥa-
muun.

112. Wa ṣaraballaahu Maṣa-
lañ-qaryatañ-kaanat 'aamina-
tam-mutma-'innatañ-ya'-tii-
haa rizqu-haa ragadam-miñ-
kulli makaaniñ-fakafarat bi-'an-
'umillaahi fa-'aḥaaqa-hallaahu
libaasañ-juu-'i wal-khawfi
bimaa kaa-nuu yaṣna-'uun.

113. Wa laqad jaaa-'ahum
Rasuulum-minhum fa-kazza-
buuhu

بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَذِبُونَ ۝١٠٥

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ
أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ
مَنْ شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَسَوْفَ لَهُمْ عَذَابٌ

مِنْ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝١٠٦

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝١٠٧

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَئِكَ
هُمُ الْغَافِلُونَ ۝١٠٨

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْخَسِرُونَ ۝١٠٩

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا
مِنْ بَعْدِ مَا قُتِلُوا ثُمَّ جَاهَدُوا
وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا

لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝١١٠

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ
نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝١١١

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ
أَمْنًا مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا
رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعَمِ

اللَّهِ فَآذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ
وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۝١١٢

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ

lations, and (only) they are the
liars.

106. Whoso disbelieveth in Allah
after his belief--save him who is
forced thereto and whose heart
is still content with the Faith--but
whoso findeth ease in disbelief:
on them is wrath from Allah.
Theirs will be an awful doom.

107. That is because they have
chosen the life of the world
rather than the Hereafter, and
because Allah guideth not the
disbelieving folk.

108. Such are they whose
hearts and ears and eyes Allah
hath sealed. And such are the
heedless.

109. Assuredly in the Hereafter
they are the losers.

110. Then lo! thy Lord--for those
who become fugitives after they
had been persecuted, and then
fought and were steadfast--lo!
thy Lord afterward is (for them)
indeed Forgiving, Merciful.

111. On the Day when every
soul will come pleading for
itself, and every soul will be
repaid what it did, and they will
not be wronged.

112. Allah coineth a similitude: a
township that dwelt secure and
well content, its provision coming
to it in abundance from every side,
but it disbelieved in Allah's favour,
so Allah made it experience the
garb of dearth and fear because
of what they used to do.

113. And verily there had come
unto them a messenger from
among them, but they had denied

fa-'akhazahumul-'azaa-bu
wa hum zaalimuun.

114. Fa-kuluu mimma raza-
qakumullaahu Halaalañ-
Tayyibaa; washkuruu ni'-
matal-laahi 'iñkuñtum
'iyyaahu ta'-buduun.

115. 'Innamaa ḥarrama alay-
kumul-may-tata waddama
wa laḥmal-khiñziiri wa maaa
'uhilla li-gayrillaahi bih. Fa-
maniz-turra gayra
baagiñwwa laa 'aadiñ-fa-
'innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

116. Wa laa taquuluu limaa
taṣifu 'al-sinatukumul-kaziba
haazaa ḥalaaluñw-wa haazaa
ḥaraamul-litaftaruu 'alal-laa-
hil-kazib. 'Innallaaziina yaf-ta-
ruuna 'alal-laahil-kaziba laa
yufli-ḥuun.

117. Mataa-'uñ-qaliil; wa la-
hum 'azaabun 'aliim.

118. Wa 'alallaaziina haaduu
ḥarramnaa maa qaṣaṣnaa
'alay-ka miñ-qabl; wa maa
ḡalam-naahum wa laakiñ
kaanuuu 'añfusahum
yaḡlimuun.

119. Ṣumma 'inna Rabbaka
lillaaziina 'amilus-suuu-'a bi-ja-
haalatiñ ṣumma taabuu mim-
ba'-di zaalika wa 'aṣḡahuuu
'inna Rabbaka mim-ba'-dihaa
la-Gafuurur-Raḥiim.

120. 'Inna 'Ibraahiima kaana
'ummatañ-qaanital-lillaahi
ḡa-niifaa; wa lam yaku minal-
mushrikiin:

121. Shaakiral-li-'an-'umih:
'ijtabaahu wa hadaahu 'ilaa
Ṣiraatiim-Mustaqiim.

فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ۝۱۱۳

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا
طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝۱۱۴

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ
وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ فَمِنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۱۱۵

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ
الْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ
لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ
الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ

الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ۝۱۱۶

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۱۱۷
وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا
قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝۱۱۸

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ
بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا
لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۱۱۹

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ
حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝۱۲۰
شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ ۝ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝۱۲۱

him, and so the torment seized
them while they were wrong-
doers.

114. So eat of the lawful and
good food which Allah hath
provided for you, and thank the
bounty of your Lord if it is Him ye
serve.

115. He hath forbidden for you
only carrion and blood and
swine-flesh and that which hath
been immolated in the name of
any other than Allah; but he who
is driven thereto, neither craving
nor transgressing, lo! then Allah
is Forgiving, Merciful.

116. And speak not, concerning
that which your own tongues
qualify (as clean or unclean),
the falsehood: "This is lawful,
and this is forbidden," so that ye
invent a lie against Allah. Lo!
those who invent a lie against
Allah will not succeed.

117. A brief enjoyment (will be
theirs); and theirs a painful
doom.

118. And unto those who are
Jews We have forbidden that
which We have already related
unto thee. And We wronged
them not, but they were wont to
wrong themselves.

119. Then lo! thy Lord--for those
who do evil in ignorance and
afterward repent and amend--
lo! (for them) thy Lord is
afterward indeed Forgiving,
Merciful.

120. Lo! Abraham was a nation
obedient to Allah, by nature
upright, and he was not of the
idolaters;

121. Thankful for His bounties;
He chose him and He guided
him unto a straight path.

122. Wa 'aataynaahu fiddunyaah Hasanah: wa 'innahu fil-'Aakhirati laminaş-Şaalihiin.

123. Şumma 'aw-ḥaynaaa 'ilayka 'anittabi' Millata 'Ib-raahiima Haniifaa, wa maa kaana minal-mushrikiin.

124. ,Innamaa ju-'ilas-Sabtu 'alallažiinakh-talafuu fihi; wa 'inna Rabbaka layahkumu baynahum Yawmal-Qiyaamati fiimaa kaanuu fihi yakhtali-fuun.

125. 'Ud-'u 'ilaa Sabiili Rabbika bil-ḥikmati wal-maw-'izatil-ḥasanati wa jaadilhum-bil-latii hiya 'aḥsan: 'Inna Rabbaka Huwa 'A'-lamu biman-ḡalla 'aā-Sabiilihii wa Huwa 'A'-lamu bil-Muhtadiin.

126. Wa 'in 'aaqabtum fa-'aa-qi-buu bimişli maa 'uuqibtum-bih: wa la-'iñ-şabartum la-huwa khayrul-liş-Şaabiriin.

127. Waş-bir wa maa şabruka 'illaa billaahi wa laa taḡzan 'alayhim wa laa taku fii ḡay-qim-mimmaa yamkuruun.

128. 'Innallaaha ma-'allaziinat-taqaw wallaziina hum-Muḡ-sinuun.

BANIII-'ISRAAA-'IIL Verses 111-Sections 12

Bismillaahir-Raḡmaanir-Raḡhiim.

1. Subḡaanallaziii 'as-raa bi-'Abdihii laylam-minal-Masjidil-Ḥaraami 'ilal-

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى

122. And We gave him good in the world, and in the Hereafter he is among the righteous.

123. And afterward We inspired thee (Muhammad, saying): Follow the religion of Abraham, as one by nature upright. He was not of the idolaters.

124. The Sabbath was appointed only for those who differed concerning it, and lo! thy Lord will judge between them on the Day of Resurrection concerning that wherein they used to differ.

125. Call unto the way of thy Lord with wisdom and fair exhortation, and reason with them in the better way. Lo! thy Lord is best aware of him who strayeth from His way, and He is Best Aware of those who go aright.

126. If ye punish, then punish with the like of that wherewith ye were afflicted. But if ye endure patiently, verily it is better for the patient.

127. Endure thou patiently (O Muhammad). Thine endurance is only by (the help of) Allah. Grieve not for them, and be not in distress because of that which they devise.

128. Lo! Allah is with those who keep their duty unto Him and those who are doers of good:

THE CHILDREN OF ISRAEL Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Glorified be He Who carried His servant by night from the Inviolable Place of Worship to

Masjidil-'Aqṣallazii
baaraknaa ḥaw-lahuu li-
nuriyahuu min 'Aayaatinaa:
'Innahuu Huwas-Samii 'ul-
Baṣiir.

2. Wa 'aataynaa Muusal-
Kitaaba wa ja-'alnaahu
Hudalli Baniii 'israaa 'iila
'allaa tattakhizuu miñ-duunii
wakiilaa.

3. Zurriyyata man ḥamalnaa
ma-'a Nuuh! 'Innahuu kaana
'abdañ-shakuuraa.

4. Wa qazaynaaa 'ilaa Baniii
'Israaa-'iila fil-kitaabi la-tufsi-
dunna fil-'arṣi marratayni wa
lata'-lunna 'uluwwaṇ-
kabiiraa!

5. Fa-'izaa jaaa-'a wa'-du
'uu-laahumaa ba-'aṣnaa
'alaykum 'ibaadal-lanaaa
'ulii-ba'-siñ-sha-diidiñ-fa-
jaasuu khilaalad-diyaar; wa
kaana wa'-dam-maf-'uulaa.

6. Ṣumma radadnaa
lakumul-karrata 'alayhim wa
'amdadnaa-kum-bi-
'amwaaliñwwa baniina wa ja-
'alnaakum 'akṣara nafiiraa.

7. 'In 'aḥsañtum 'aḥsañtum li
'aṇfusikum; wa 'in 'asa'-tum
fa-lahaa. Fa-'izaa jaaa-'a
wa'-dul-'aakhirati li-yasuuu-
'uu wujuuhakum wa li-
yadkhulul-Masjida kamaa
dakhaluuhu 'awwala
marratiñwwa li-yutab-biruu
maa 'alaw tatbiiraa.

8. 'Asaa Rabbukum 'aṇyyar-
ḥamakum; wa 'in 'uttum 'ud-
naa. Wa ja-'alnaa Jahannama
lil-kaafiriina ḥaṣiiraa.

الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا
حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ١

وَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ
هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا
مِنْ دُونِي وَكِيلًا ٢

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ
كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ٣

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي
الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ
مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقًا كَبِيرًا ٤

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ
عِبَادَ النَّارِ أُولَىٰ بِأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا
خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا
مَّفْعُولًا ٥

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَ
أَمَدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ
وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ٦

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ
وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ
الْآخِرَةِ لِيُسْوَءَ أَوْجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ
لِيَتَبَرَّوْا مَا عُلُوًّا تَبِيرًا ٧

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ
عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ
حَصِيرًا ٨

the Far Distant Place of Worship
the neighbourhood whereof We
have blessed, that We might
show him of Our tokens! Lo! He,
only He, is the Hearer, the Seer.

2. We gave unto Moses the
Scripture, and We appointed it
a guidance for the Children of
Israel, saying: Choose no
guardian beside Me.

3. (They were) the seed of those
whom We carried (in the ship)
along with Noah. Lo! he was a
grateful slave.

4. And We decreed for the
Children of Israel in the Scripture:
Ye verily will work corruption in
the earth twice, and ye will
become great tyrants.

5. So when the time for the first
of the two came, We roused
against you slaves of Ours of
great might who ravaged (your)
country, and it was a threat
performed.

6. Then We gave you once
again your turn against them,
and We aided you with wealth
and children and made you
more in soldiery,

7. (Saying): If ye do good, ye do
good for your own souls, and if
ye do evil, it is for them (in like
manner). So when the time for
the second (of the judgments)
came (We roused against you
others of Our slaves) to ravage
you, and to enter the Temple
even as they entered it the first
time, and to lay waste all that
they conquered with an utter
wasting.

8. It may be that your Lord will
have mercy on you, but if ye
repeat (the crime) We shall
repeat (the punishment), and We
have appointed hell a dungeon
for the disbelievers.

9. 'Inna haazal-Qur-'aana
yah-dii lillatii hiya 'aqwamu wa
yubash-shirul-Mu'-miniinalla-
ziina ya'-maluunaṣ-ṣaaliḥaati
'anna lahum 'ajrañ-kabiiraa;

10. Wa 'annallaziina laa yu'-
minuuna bil-'Aakhirati 'a'-tad-
naa lahum 'Azaaban 'aliimaa.

11. Wa yad-'ul-'iṅsaanu bish-
sharii du-'aaa-'ahuu bil-khayr;
wa kaanal-'iṅsaanu 'ajuulaa.

12. Wa ja-'alnal-Layla wan-
Nahaara 'Aayatayni fama-
ḥawnaaa 'Ayatal-Layli wa ja-
'alnaaa 'Aayatan-Nahaari
mubṣiratal-litabtaguu faẓlam-
mir-Rabbikum wa lita'-lamuu
'adadas-siniina wal-ḥisaab:
wa kulla shay-'iñ
faṣṣalnaahu tafṣiilaa.

13. Wa kulla 'iṅsaanin 'alzam-
naahu ṭaaa-'irahuu fii 'unuqih:
wa nukhriju lahuu Yawmal-
Qiyaamati kitaabañy-
yalqaahu mañshuuraa.

14. 'Iqra'-kitaabak; kafa bi-
nafsikal-yawma 'alayka
ḥasiibaa.

15. Manihtadaa fa-'innamaa
yahtadii li-nafsih: wa mañ
ḡalla fa-'innamaa yazillu
'alay-haa: wa laa taziru
waazira-tuñw-wizra 'ukhraa:
wa maa kunnaa mu-
'azzibiina ḥattaa nab-'aṣa
rasuulaa.

16. Wa 'iḡaaa 'aradnaaa 'an-
nuhlika qaryatan 'amarnaa
mutrafiihaa fa-fasaquu fiihaa
fa-ḥaqqaa 'alayhal-qawlu fa-
dammar-naahaa tadmiiraa.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ
وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ٩

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ١٠

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ
وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ١١

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ
فَمَسَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ
النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ
رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ
وَالْحِسَابِ وَكُلُّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ
تَفْصِيلًا ١٢

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِّزَمْنِهِ لَطِيرٌ فِي
عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا
يَلْقَاهُ مَنشُورًا ١٣

إِقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ
عَلَيْكَ حَسِيبًا ١٤

مَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ
وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ
وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ
رَسُولًا ١٥

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا
مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا
الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا ١٦

9. Lo! this Qur'an guideth unto
that which is straightest, and
giveth tidings unto the believers
who do good works that theirs
will be a great reward.

10. And that those who believe
not in the Hereafter, for them
We have prepared a painful
doom.

11. Man prayeth for evil as he
prayeth for good; for man was
every hasty.

12. And We appoint the night
and the day two portents. Then
We make dark the portent of the
night, and We make the portent
of the day sight-giving, that ye
may seek bounty from your
Lord, and that ye may know the
computation of the years, and
the reckoning; and everything
have We expounded with a
clear expounding.

13. And every man's augury
have We fastened to his own
neck, and We shall bring forth for
him on the Day of Resurrection a
book which he will find wide
open.

14. (And it will be said unto him):
Read thy Book. Thy soul sufficeth
as reckoner against thee this day.

15. Whosoever goeth right, it is
only for (the good of) his own
soul that he goeth right, and
whosoever erreth, erreth only to
its hurt. No laden soul can bear
another's load. We never
punish until We have sent a
messenger.

16. And when We would destroy
a township We send command-
ment to its folk who live at ease,
and afterward they commit
abomination therein, and so the
Word (of doom) hath effect for it,
and We annihilate it with
complete annihilation.

17. Wa kam 'ahlaknaa minal quruuni mim-ba'di Nuuh? Wa kafaa bi-Rabbika bi-zu-nuubi 'ibaadihii Khabiiram Bašiiraa.

18. Mañ-kaana yuriidul-'aajilata 'ajjalnaa lahuu fiihaa maa nashaaa-'u-liman-nuriidu şumma ja-'alnaa lahuu Jahannam: yaşlaahaa mazmuumam-mad-huuraa.

19. Wa man 'araadal-'Aakhirata wa sa-'aa lahaa sa'-yahaa wa huwa Mu'-minuñ-fa-'ulaaa-'ika kaana sa'-yuhum-mash-kuuraa.

20. Kullan-numiddu haaa-'ulaaa-'i wa haaa-'ulaaa-'i min 'ataaa-'i Rabbik: Wa maa kaana 'ataaa-'u Rabbika mahzuuraa.

21. 'Uñzur kayfa fażzalnaa ba'-zahum 'alaa ba'-z; wa lal-'Aakhiratu 'akbaru darajaa-tinwwa 'akbaru tafziilaa.

22. Laa taj-'al ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhara fataq-'uda mazmuumam-makhzuulaa.

23. Wa qazaa Rabbuka 'allaa ta'-buduuu 'illaaa 'iyyaahu wa bil-waa-lidayni 'ihsanaa. 'Im-maa yabluganna 'iñdaka-kibara 'ahaduhumaaa 'aw kilaa-humaa falaa taqul-lahumaaa 'uffiñwwa laa tanharhumaa wa qul-lahumaa qawlañ-kariimaa.

24. Wakhfiż la-humaa janaa-ḥaḥ-zulli minar-raḥmati wa qur-Rabbir-ḥamhumaa kamaa rabba-yaanii şagiiraa.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَى بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ١٤

مَنْ كَانَ يَرْيِدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ١٨

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ١٩

كُلًّا نَبْدُ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مُحْظُورًا ٢٠

انْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ الْكِبَرُ دَرَجَاتٍ وَ أَكْبَرُ تَفْضِيلًا ٢١

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَفْضُولًا ٢٢

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِنَّمَا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ٢٣

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ٢٤

17. How many generations have We destroyed since Noah! And Allah sufficeth as Knower and Beholder of the sins of His slaves.

18. Whoso desireth that (life) which hasteneth away, We hasten for him therein that We will for whom We please. And afterward We have appointed for him hell; he will endure the heat thereof, condemned, rejected.

19. And whoso desireth the Hereafter and striveth for it with the effort necessary, being a believer; for such, their effort findeth favour (with their Lord).

20. Each do We supply, both these and those, from the bounty of thy Lord. And the bounty of thy Lord can never be walled up.

21. See how We prefer one above another, and verily the Hereafter will be greater in degrees and greater in preferment.

22. Set not up with Allah any other god (O man) lest thou sit down reprov'd, forsaken.

23. Thy Lord hath decreed, that ye worship none save Him, and (that ye show) kindness to parents. If one of them or both of them attain to old age with thee, say not "Fie" unto them nor repulse them, but speak unto them a gracious word.

24. And lower unto them the wing of submission though mercy, and say: My Lord! Have mercy on them both as they did care for me when I was little.

25. Rabbukum 'a'-lamu bimaafii nufuusikum: 'in-takuunuu saalihiina fa-'innahuu kaana lil-'awwabiina Gafuuraa.

26. Wa 'aati zal-qurbaa haqqahuu wal-miskiina wabnas-sabiili wa laa tubazzir tabziiraa.

27. 'Innal-mubazziriina kaanuuu 'ikhwaanash-shayaatiin: wa kaanash-Shaytaanu li-Rabbihii kafuuraa.

28. Wa 'immaa tu'-rizanna 'anhumub-tigaaa-'a Rahmatim-mir-Rabbika tarjuuhaa faqul-lahum qawlam-maysuu-raa.

29. Wa laa taj-'al yadaka mag-luulatan 'ilaa 'unuqika wa laa tabsut-haa kullal-basti fataq-'uda maluumam-mahsuuraa.

30. 'Inna Rabbaka yabsutur-rizqa limaany-yashaaa-'u Wa yaqdir. 'Innahuu kaana bi-'ibaadihii Khabiiram-Bashiiraa.

31. Wa laa taqtuluuu 'awlaadakum khashyata 'imlaaq: Nahnu narzuquhum wa 'iyyaaakum. 'Inna qatlahum kaana khiṭ-'aṇ-kabiiraa.

32. Wa laa taqrabuz-zinaaa 'innahuu kaana faahishah: wa saaa-'a sabiilaa.

33. Wa laa taqtulun-nafsallatii harramallaahu 'illaa bil haqq. Wa maṇ-qutila maz-luumaṇ faqad ja-'alnaa li-waliyyihii sultaanaṇ-falaa yusrif-fil-qatl; 'innahuu kaana maṇsuuraa.

34. Wa laa taqrabuu maalal-yatiimi 'illaa

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنَّ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ٢٥

وَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَسِيرَ وَالسَّبِيلَ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ٢٦

إِنَّ الْبُذِيرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ٢٧

وَأَمَّا تَعْرِضْنِ عَنْهُمْ ابْتَغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ٢٨

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ٢٩

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ٣٠

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا قَدْ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيرًا ٣١

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ٣٢

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيٍّ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ٣٣

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا

25. Your Lord is best aware of what is in your minds. If ye are righteous, then lo! He was ever Forgiving unto those who turn (unto Him).

26. Give the kinsman his due, and the needy, and the wayfarer, and squander not (thy wealth) in wantonness.

27. Lo! the squanderers were ever brothers of the devils, and the devil was ever an ingrate to his Lord.

28. But if thou turn away from them, seeking mercy from thy Lord, for which thou hopest, then speak unto them a reasonable word.

29. And let not thy hand be chained to thy neck nor open it with a complete opening, lest thou sit down rebuked, denuded.

30. Lo! thy Lord enlargeth the provision for whom He will, and straiteneth (it for whom He will). Lo! He was ever Knower, Seer of His slaves.

31. Slay not your children, fearing a fall to poverty, We shall provide for them and for you. Lo! the slaying of them is great sin.

32. And come not near unto adultery. Lo! it is an abomination and an evil way.

33. And slay not the life which Allah hath forbidden save with right. Whoso is slain wrongfully, We have given power unto his heir, but let him not commit excess in slaying. Lo! he will be helped.

34. Come not near the wealth of the orphan save with that which

billatii hiya 'ahsanu hatta
yabluga 'ashuddah; wa
'awfuu bil 'ahd:'innal-'ah-da
kaana mas-'uulaa.

35. Wa 'awful-kayla 'izaa kil-
tum wazinuu bil-qistaasil-
mustaqiim: zaalika
khayruñwwa 'ahsanu ta'-
wiilaa.

36. Wa laa taqfu maa laysa
laka bihi 'ilm; 'innas-sam-'a
wal-basara wal-fu-'aada kullu
'ulaaa-'ika kaana 'anhu mas-
'uulaa.

37. Wa laa tamshi fil-'arzi
marahaa: 'innaka lañ-takhri-
qal-'arza wa lañ-tablugal-ji-
baala tuulaa.

38. Kullu zaalika kaana
sayyi-'uhuu 'iñda Rabbika
makruu-haa.

39. Zaalika mimmaaa
'awhaaa 'ilayka Rabbuka
minal-hikmah. Wa laa taj-'al
ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhara
fatul-qaa fii Jahannama
maluumam-madhuuraa.

40. 'Afa-'asfaakum Rabbukum
bil-baniina wattakhaza minal-
malaaa-'ikati 'inaasaa?
'Innakum lataquuluuna qawlan
'aziimaa!

41. Wa laqad sarrafnaa fii
haa zal-Qur-'aani liyazzak-
karuu: wa maa yaziiduhum
'illaa nufuuraa!

42. Qul-law kaana ma-
'ahuuu 'aalihatuñ-kamaa
yaquuluuna 'izallab-tagaw
'ilaa Zil-'Arshi sabiilaa!

بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
أَشَدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ
كَانَ مَسْئُولًا ٣٣

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا
بِالْقِسْطِ السِّتْقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ
وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ٣٥

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ
أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ٣٦

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ
الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ٣٧
كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ
مَكْرُوهًا ٣٨

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ
الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا
مَدْحُورًا ٣٩

أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ
مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ
قَوْلًا عَظِيمًا ٤٠

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ
لِيَذَكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا
نُفُورًا ٤١

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا
يَقُولُونَ إِذَا ابْتَغُوا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ
سَبِيلًا ٤٢

is better till he come to strength;
and keep the covenant. Lo! of
the covenant it will be asked.

35. Fill the measure when ye
measure, and weigh with a right
balance; that is meet, and
better in the end.

36. (O man), follow not that
whereof thou hast no know-
ledge. Lo! the hearing and the
sight and heart – of each of
these it will be asked.

37. And walk not in the earth
exultant. Lo! thou canst not rend
the earth, nor canst thou stretch
to the height of the hills.

38. The evil of all that is hateful
in the sight of thy Lord.

39. This is (part) of that wisdom
wherewith thy Lord hath inspired
thee (O Muhammad). And set
not up with Allah any other god,
lest thou be cast into hell,
reproved, abandoned.

40. Hath your Lord then
distinguished you (O men of
Mecca) by giving you sons, and
hath chosen for Himself females
from among the angels? Lo!
verily ye speak an awful word!

41. We verily have displayed
(Our warnings) in this Qur'an
that they may take heed, but it
increaseth them in naught save
aversion.

42. Say (O Muhammad, to the
disbelievers): If there were
other gods along with Him, as
they say, then had they sought
a way against the Lord of the
Throne.

٤٢

43. Subḥaanahuu wa Ta-
'aala 'ammaa yaquuluuna
'Uluwwaṇ Kabiiraa!

44. Tusabbihu lahus-samaa-
waatus-sab-'u wal-'arzu wa
maṇ fiihin: wa 'immiṇ-shay-
'in 'illaa yusabbihu bi-Hamdihii
wa laakil-laa tafqahuuna
tasbiḥahum: 'Innahuu kaana
Ḥaliiman Gafuuraa!

45. Wa 'izaa qara'-tal-Qur-
'aana ja-'alnaa baynaka wa
bay-nal-laziina laa yu-'minuuna
bil-'Aakhirati hi jaabam-mastuu-
raa;

46. Wa ja-'alnaa 'alaa
quluubi-him 'akinnatan 'aṇy-
yafqa-huuhu wa fii
'aazaanihim waq-raa: wa
'izaa ṣakarta Rabbaka fil-
Qur-'aani Waḥdahuu wallaw
'alaaa 'adbaarihim nufuuraa.

47. Naḥnu 'a-lamu bima
yastami-'uuna bihi 'iz yasta-
mi-'uuna 'ilayka wa 'iz hum
najwaaa 'iz yaquuluṣ-ṣaa-
limuuna 'iṇ-tattabi-'uuna
'illaa rajulam-mas-ḥuuraa.

48. 'Uṇṣur kayfa ṣarabuu
lakal-'amṣaala fa-ṣalluu falaa
yastatii-'uuna sabiilaa.

49. Wa qaaluuu 'a-'izaa
kunnaa 'izaamaṇwwa
rufaatan 'a-'innaa la-mab-
'uusuuna khalqaṇ-jadiidaa?

50. Qul kuunuu hi jaaratan
'aw ḥadiidaa,

51. 'Aw khalqam-mimmaa
yakburu fii ṣduurikum!
Fasa-yaquuluuna maṇyyu-
'iidunaa? Qul illazii faṭarakum
'awwala marraḥ! Fasa-yun-
gizuuna 'ilayka ru-'uusahum
wa yaquu-luuna mataa

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا
كَبِيرًا ٣٣

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ
وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَنْ مِّنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ
بِحَمْدِهِ وَلَكِنَّ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ
إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ٣٤

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَ
بَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا
مُّسْتَوْرًا ٣٥

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ
يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا
ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْ
عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ٣٦

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ
يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ
إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ٣٧

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ٣٨

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَوَّحَا
لَهُمْ بَعُوثُنَّ خَلْقًا جَدِيدًا ٣٩

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ٤٠

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ
فَسَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي
فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ
إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى

43. Glorified is He, and High
Exalted above what they say!

44. The seven heavens and the
earth and all that is therein
praise Him, and there is not a
thing but hymneth His praise;
but ye understand not their
praise. Lo! He is ever Clement,
Forgiving.

45. And when thou recitest the
Qur'an, We place between thee
and those who believe not in the
Hereafter a hidden barrier;

46. And We place upon their
hearts veils lest they should
understand it, and in their ears a
deafness; and when thou
makest mention of thy Lord
alone in the Qur'an, they turn
their backs in aversion.

47. We are best aware of what
they wish to hear when they
give ear to thee and when they
take secret counsel, when the
evil-doers say: ye follow but a
man bewitched.

48. See what similitudes they
coin for thee, and thus are all
astray, and cannot find a road!

49. And they say: When we are
bones and fragments shall we,
forsooth, be raised up as a new
creation?

50. Say: Be ye stones or iron;

51. Or some created thing that
is yet greater in your thoughts!
Then they will say: Who shall
bring us back (to life). Say: He
Who created you at the first.
Then will they shake their
heads at thee, and say: When

huu? Qul 'asaaa 'ańy-yakuuna qariibaa!

52. Yawma yad-'uukum fatas-tajiibuuna bi-Hamdihii wa tazunnuuna 'illabiştum 'illaa qaliilaa!

53. Wa qul-li-'ibaadii yaquu-lullatii hiya 'ahsan: 'innash-Shaytaana yańzagu baynahum: 'innash-Shaytaana kaana lil-'ińsaani 'aduwwam-mubiinaa.

54. Rabbukum 'a'-lamu bikum: 'ińyyasha' yarhamkum 'aw 'ińyyasha 'yu-'azzibkum wa maaa 'arsalnaaka 'alayhim wakiilaa.

55. Wa Rabbuka 'a'-lamu bi-mań-fis-samaawaati wal-'arz: wa laqad fażżalnaa ba'-zan-nabiyyiina 'alaa ba'- zińwwa 'aataynaa Daawuuda Zabuuraa.

56. Qulid-'ullaziina za-'amtum-miń-duunihii falaa yamli-kuuna kashfażżurri 'ańkum wa laa tahwiilaa.

57. 'Ulaaaa-'ikallażiina yad-'uuna yabtaguuna 'ilaa Rabbi-himul-Wasiilata 'ayyuhum 'aqrabu wa yarjuuna Raħmata-huu wa yakhaaf-uuna 'Azaabah: 'inna 'Azaaba Rabbika kaana maħzuuraa.

58. Wa 'immiń-qaryatin 'illaa Naħnu muhlikuuhaa qabla yawmil-Qiyaamati 'aw mu-'azzi-buuhaa 'azaabań shadiidaa: kaana zaalika fil-Kitaabi mas-tuuraa.

59. Wa maa mana-'anaaa 'ań-nursila bil-'Aayaati 'illaaa 'ań-kazzaba bihal-'awwaluun: wa 'aataynaa Samuudan-Naaqata mubşiratan-faţalamuu bihaa: wa maa nursilu bil-'Aayaati 'illaa takhwiifaa.

هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ٥١

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ

وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ٥٢

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ

كَانَ لِلنَّاسِ عَدُوًّا مُّبِينًا ٥٣

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِن يُشَاءْ يَرَحِّكُمْ وَإِن

يُشَاءْ يَعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ

وَكِيلًا ٥٤

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ

وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ٥٥

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ

دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ

وَلَا تَحْوِيلًا ٥٦

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى

رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ

رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ

رَبِّكَ كَانَ مُحَذُّورًا ٥٧

وَأَنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ

يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا

كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ٥٨

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا

أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ

النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ

بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ٥٩

will it be? Say: It will perhaps be soon;

52. A day when He will call you and ye will answer with His praise, and ye will think that ye have tarried but a little while.

53. Tell My bondmen to speak that which is kindlier. Lo! the devil soweth discord among them. Lo! the devil is for man an open foe.

54. Your Lord is Best aware of you. If He will, He will have mercy on you, or if He will, He will punish you. We have not sent thee (O Muhammad) as a warden over them.

55. And thy Lord is best aware of all who are in the heavens and the earth. And We preferred some of the Prophets above others, and unto David We gave the Psalms.

56. Say: Cry unto those (saints and angels) whom ye assume (to be gods) beside Him, yet they have no power to rid you of misfortune nor to change.

57. Those unto whom they cry seek the way of approach to their Lord, which of them shall be the nearest; they hope for His mercy and they fear His doom. Lo! the doom of thy Lord is to be shunned.

58. There is not a township but We shall destroy it ere the Day of Resurrection, or punish it with dire punishment. That is set forth in the Book (of Our decrees).

59. Naught hindereth Us from sending portents save that the folk of old denied them. And We gave Thamud the she camel — a clear portent — but they did wrong in respect of her. We send not portents save to warn.

60. Wa 'iz qulnaa laka 'inna Rabbaka 'ahaata binnaas: wa maa ja 'alnar-Ru-'yallatii 'aray-naaka 'illaa fitnatal-linnaasi wash-Shajaratal-Mal 'uunata fil-Qur-'aan: wa nukhawwifu-hum fama yaziiduhum 'illaa tugyaanañ-kabiiraa

61. Wa 'iz qulnaa lil-malaaa-'ikatis-juduu li-'Aadama fasa-jaduuu 'illaaa 'Ibliis: qaala 'a-'asjudu 'liman khalaqta ñiinaa?

62. Qaala 'ara-'aytaka haazallazii karramta 'alayy! La-'in 'akh-khartani 'ilaa Yawmil-Qiyaamati la-'ahtani-kanna zurriyyatahuuu 'illaa qaliilaa!

63. Qaalazhab famañ tabi 'aka minhum fa-'inna Jahannama jazaaa-'ukum jazaaa-'am-maw-fuuraa.

64. Wastafziz manistata'-ta min-hum-bi-şawtika wa 'ajlib 'alayhim-bi-khaylika wa rajili ka wa shaarik-hum fil-'amwaali wal-'awlaadi wa 'idhum. wa maa ya-'iduhumush-Shaytaanu 'illaa guruuraa.

65. 'Inna 'ibaadii laysa laka 'alayhim sulṭaan: wa kafa bi-Rabbika Wakiilaa.

66. Rabbukumullazii yuzjii lakumul-Fulka fil-bahri litabtaguu miñ-fazlih. 'Innahuu kaana bikum Raḥiimaa.

67. Wa 'izaa massakumuzzurru fil-bahri zalla mañ-tad-'uuna 'illaaa 'iyyaah! Falammaa naj-jaakum 'ilal-barri 'a-'raztum. Wa kaanal-

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ۚ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي آرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَهِيَ زَيْدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ۚ

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ۚ

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۚ

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ۚ وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمُ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۚ

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا ۚ رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۚ

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهًا فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ

60. And (it was a warning) when We told thee: Lo! thy Lord encompasseth mankind, and We appointed the vision which We showed thee as an ordeal for mankind, and (likewise) the Accursed Tree in the Qur'an. We warn them, but it increaseth them in naught save gross impiety.

61. And when We said unto the angels: Fall down prostrate before Adam and they fell prostrate all save Iblis, he said: Shall I fall prostrate before that which Thou hast created of clay?

62. He said: Seest Thou this (creature) whom Thou hast honoured above me, If Thou give me grace until the Day of Resurrection I verily will seize his seed, save but a few.

63. He said: Go, and whosoever of them followeth thee—lo! hell will be your payment, ample payment.

64. And excite any of them whom thou canst with thy voice, and urge thy horse and foot against them, and be a partner in their wealth and children, and promise them. Satan promiseth them only to deceive.

65. Lo! My (faithful) bondmen--over them thou hast no power, and thy Lord sufficeth as (their) guardian.

66. (O mankind), your Lord is He Who driveth for you the ship upon the sea that ye may seek of His bounty. Lo! He was ever Merciful toward you.

67. And when harm toucheth you upon the sea, all unto whom ye cry (for succour) fail save Him (alone), but when He bringeth you safe to land, ye

'iĩsaanu kafuuraa!

68. 'Afa-'amiĩntum 'ańy-yakh-sifa bikum jaanibal-barri 'aw yursila 'alaykum ħaaşiban-şumma laa tajiduu lakum wakiilaa?

69. 'Am 'amiĩntum 'ańyyu-'ii-dakum fihi taaratan 'ukhraa fa-yursila 'alaykum qaaşifam-minar-riiĥi fa-yugriqakum-bi-maa kafartum şumma laa tajiduu lakum 'alaynaa bihi tabii-'aa?

70. Wa laqad karramnaa Baniiii 'Aadama wa ħamalnaa-hum fil-barri wal-baĥri wa raza-qnaahum-minaṭ-tayyibaati wa fazzalnaahum 'alaa kasiirim-mimman khalaqnaa tafzii-laa.

71. Yawma nad-'uu kulla 'unaasim-bi-'Imaamihim: fa-man 'uutiya kitaabahuu bi-ya-miinihii fa-'ulaaa-'ika yaqra-'uuna kitaabahum wa laa yuḡ-lamuuna fatiilaa.

72. Wa mań-kaana fii haazihiiii 'a'-maa fa-huwa fil-'Aakhirati 'a'-maa wa 'azallu sabiilaa.

73. Wa 'iń-kaaduu la-yafti-nuu-naka 'anillaziii 'awĥaynaaaa 'ilayka li-taftariya 'alaynaa gayrah: wa 'izal-lattakhazuu-ka khaliilaa!

74. Wa law laaa 'ań-şabbat-naaka laqad kitta tarkanu 'ilayhim shay-'ań-qaliilaa.

75. 'Izalla-'azaqnaaka zi'-fal-ĥayaati wa zi'-fal-mamaati şumma laa tajidu laka 'alaynaa naşiiiraa!

الْإِنْسَانُ كَفُورًا ٦٤

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا

لَكُمْ وَكِيلًا ٦٥

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيَغْرِقَكُمْ بِهَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ

تَبِيعًا ٦٦

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا

تَفْضِيلًا ٦٧

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ

فَتِيلًا ٦٨

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي

الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ٦٩

وَأَنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أُوتِيتَ

إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَةً ۖ وَإِذَا

لَا تَخْذُوكَ خَلِيلًا ٧٠

وَلَوْ لَا أَنْ تَبَتُّنَا لَقَدْ كُنْتَ تَرْكَنُ

إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ٧١

إِذَا لَذِقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ٧٢

turn away, for man was ever thankless.

68. Feel ye then secure that He will not cause a slope of the land to engulf you, or send a sand-storm upon you, and then ye will find that ye have no protector?

69. Or feel ye secure that He will not return you to that (plight) a second time, and send against you a hurricane of wind and drown you for your thanklessness, and then ye will not find therein that ye have any avenger against Us?

70. Verily We have honoured the Children of Adam. We carry them on the land and the sea, and have made provision of good things for them, and have preferred them above many of those whom We created with a marked preferment.

71. On the day when We shall summon all men with their record, whoso is given his book in his right hand — such will read their book and they will not be wronged a shred.

72. Whoso is blind here will be blind in the Hereafter, and yet further from the road.

73. And they indeed strove hard to beguile thee (Muhammad) away from that wherewith We have inspired thee, that thou shouldst invent other than it against Us; and then would they have accepted thee as a friend.

74. And if We had not made thee wholly firm thou mightest almost have inclined unto them a little.

75. Then had We made thee taste a double (punishment) of living and a double (punishment) of dying, then hadst thou found no helper against Us.

76. Wa 'iñ kaaduu la-yasta-fiz-zuunaka minal-'arzi li-yukhri-juuka minhaa wa 'izallaa yal-baṣuuna khilaafaka 'illaa qaliilaa.

77. Sunnata mañ-qad-'arsalnaa qablaka mir-rusulinaa wa laa tajidu li-Sunnatinaa taḥ-wiilaa.

78. 'Aqimiṣ-Ṣalaata li-duluu-kish-shamsi 'ilaa gasaqil-layli wa qur-'aanal-Fajr: 'inna qur-'aanal-Fajri kaana mash-huu-daa.

79. Wa minal-layli fatahajjad bihii naafilatal-lak: 'asaaa 'aany-yab-'aṣaka Rabbuka Ma-qaamam-Maḥmuudaa!

80. Wa qur-Rabbi 'adkhilnii Mudkhala Ṣidqiñwwa 'akhrij-nii Mukhreja Ṣidqiñw-waj-'al-ii milladuñka sulṭaanan-na-ṣiiraa.

81. Wa qul jaaa-'al-Ḥaqqu wa zahaqal-Baaṭil: 'innal-Baaṭila kaana zahuuqaa.

82. Wa nu-nazzilu minal-Qur-'aani maa huwa Shifaaa-uñw-wa Raḥmatul-lil-Mu'-miniina wa laa yaziiduz-ṣaalimiina 'illaa khasaaraa.

83. Wa 'izaaa 'an-'amnaa 'alal-'iñsaani 'a-raza wa na-'aa bi jaanibih; wa 'izaa massahush-sharu kaana ya-'uusaa!

84. Qul kulluñy-ya'-malu 'alaa Shaakilatih: fa-Rabbukum 'a'-lamu biman huwa 'ahdaa Sabiilaa.

85. Wa yas-'aluunaka 'anir-Ruuḥ. Qulir-Ruuḥ min 'Amri Rabbii wa maaa 'uutiitum-minal-'ilmi 'illaa qaliilaa.

86. Wa la-'iñ-shi'-naa lanazha banna billaziii

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لَيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَا يَلْبَثُونَ خَلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا ٤٦

سُنَّةٍ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ٤٧

اقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ٤٨

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ٤٩

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ٥٠

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ٥١

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ٥٢

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأِجِنَبُهُ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ٥٣

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ٥٤

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ٥٥

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي

76. And they indeed wished to scare thee from the land that they might drive thee forth from thence, and then they would have stayed (there) but a little after thee.

77. (Such was Our) method in the case of those whom We sent before thee (to mankind), and thou wilt not find for Our method aught of power to change.

78. Establish worship at the going down of the sun until the dark of night, and (the recital of) the Qur'an at dawn. Lo! (the recital of) the Qur'an at dawn is ever a witnessed.

79. And some part of the night awake for it, a largess for thee. It may be that thy Lord will raise thee to a praised estate.

80. And say: My Lord! Cause me to come in with a firm incoming and to go out with a firm outgoing. And give me from Thy presence a sustaining Power.

81. And say: Truth hath come and falsehood hath vanished away. Lo! falsehood is ever bound to vanish.

82. And We reveal of the Qur'an that which is a healing and a mercy for believers though it increase the evil-doers in naught save ruin.

83. And when We make life pleasant unto man, he turneth away and is averse; and when ill toucheth him he is in despair.

84. Say: Each one doth according to his rule of conduct, and thy Lord is Best Aware of him whose way is right.

85. They will ask thee concerning the Spirit. Say: The Sprit is by command of my Lord, and of knowledge ye have been vouchsafed but little.

86. And if We willed We could withdraw that which We have

'aw-haynaaaa 'ilayka summa
laa tajidu laka bihii 'alaynaa
wakiilaa, —

87. 'Illaa Raḥmatam-mir-
Rabbika 'inna Faḍlahuu
kaana 'alayka Kabiiraa.

88. Qul-la-'inijlama-'atil-'Insu
wal-Jinnu 'alaaa 'aṇy-y'a-tuu
bi-miṣli haazal-Qur-'aani laa
ya'-tuuna bimiṣlihii wa law
kaana ba'-ḡhum li-ba'-ḡiṇ-
ḡahiiraa.

89. Wa laqad ṣarrafnaa
linnaasi fii haazal-Qur-'aani
miṇ-kulli maṣal: fa-'abaaa
'akṣarunnaa-si 'illaa
kufuuraa!

90. Wa qaaluu lan-nu'-mina
laka ḥattaa taf-jura lanaa
minal-'arḡi yambuu-'aa;

91. 'Aw takuuna laka janna-
tum-min-nakhiiliṇwwa
'inabiṇ-fa-tufajjiral-'anhaara
khilaala-haa taf-jiiraa;

92. 'Aw tusqitas-samaaa-'a
kamaa za-'amta 'alaynaa
kisafan-'aw ta'-tiya billaahi
wal-malaaa-'ikati qabiilaa;

93. 'Ay yakuuna laka
baytum-miṇ-zukhrufin 'aw
tarqaa fis-samaaa'. Wa lan-
nu'-mina li-ruḡiyyika ḥattaa
tunazzila 'alaynaa kitaaban-
naqra-'uuh. Qul Subḡaana
Rabbii hal-kuṇ-tu 'illaa
basharar-Rasuulaa?

94. Wa maa mana-'annaasa
'aṇy-yu'-minuuu 'iz jaaa-'a-
humul-Hudaaa 'illaaa 'aṇ-
qaa-luuu 'aba-'aṣallaahu
basharar-Rasuulaa?

95. Qul-law kaana fil-'arḡi
malaaa-'ikatuṇy-

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ
عَلَيْنَا وَكِيلًا ٨٦

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ
عَلَيْكَ كَبِيرًا ٨٧

قُلْ لِّئِنْ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ
عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ
لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ
لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ٨٨

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ
مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ
إِلَّا كُفُورًا ٨٩

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا
مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ٩٠

أَوْ تَكُونَ لَكَ بَحْثَةٌ مِنْ تُخَيْلٍ وَعَنْبٍ
فَتَفْجُرَ الْأَنْهَارَ خِلْفَهَا تَفْجِيرًا ٩١

أَوْ تَسْقِطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا
كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
قَبِيلًا ٩٢

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ ذُرْهِفٍ
أَوْ تَرُقَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ
حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُوهُ قُلْ
سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا
رَسُولًا ٩٣

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا
رَسُولًا ٩٤

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ

revealed unto thee, then wouldst
thou find no guardian for thee
against Us in respect thereof.

87. (It is naught) save mercy
from thy Lord. Lo! His kindness
unto thee was ever great.

88. Say: Verily, though mankind
and the jinn should assemble to
produce the like of this Qur'an,
they could not produce the like
thereof though they were helpers
one of another.

89. And verily We have
displayed for mankind in this
Qur'an all kinds of similitudes,
but most of mankind refuse
aught save disbelief.

90. And they say: We will not
put faith in thee till thou cause a
spring to gush forth from the
earth for us;

91. Or thou have a garden of
date-palms and grapes, and
cause rivers to gush forth
therein abundantly;

92. Or thou cause the heaven
to fall upon us piecemeal, as
thou hast pretended, or bring
Allah and the angels as a
warrant;

93. Thou have a house of gold;
or thou ascend up into heaven,
and even then we will put no
faith in thine ascension till thou
bring down for us a book that
we can read. Say (O Muham-
mad): My Lord be glorified! am I
aught save a mortal messen-
ger!

94. And naught prevented
mankind from believing when
the guidance came unto them
save that they said: Hath Allah
sent a mortal as (His) messen-
ger?

95. Say if there were in the

yamshuuna mutma-'inniina
la-nazzalnaa 'alayhim-minas-
samaaa-'i malakar-rasuulaa.

96. Qul kafa billaahi shahii-
dam-baynii wa baynakum:
'innahuu kaana bi-'ibaadihii
khabiiram-Bašiiraa.

97. Wa mañy-yahdillaahu fa-
huwal-muhtad; wa mañy-
yuz-lil falañ-tajida lahum
'awli-yaaa-'a min duunih. Wa
nañ-shuruhum Yawmal-
Qiyaamati 'alaa wujuuhihim
'umyañwwa bukmañwwa
şummaa: ma' -waahum
Jahannam: kullamaa khabat
zidnaahum Sa-'iiraa.

98. Zaalika jazaaa-'uhum-bi-
'annahum kafaruu bi-
'Aayaati-naa wa qaaluuu 'a-
'izaa kunnaa 'izaamañwwa
rufaatan 'a-'in-naa la-mab-
'uuşuuna khalqañ-jadiidaa?

99. 'Awalam yaraw
'annallaa-hallażii khalaqas-
samaawaati wal-'arṣa
Qaadirun 'alaaa 'any-
yakhlūqa mişlahum wa ja-
'ala lahum 'ajalal-laa rayba
fiih. Fa-'abaz-zaalimuuna
'illaa kufuuraa.

100. Qul-law 'aantum tamli-
kuuna khazaaa-'ina Raḥmati
Rabbii 'izalla-'amsaktum
khash-yatal-'iñfaaq: wa kaa-
nal-'iñsaanu qatuuraa.

101. Wa laqad 'aataynaa
Muu-saa tis-'a 'Aayaatim-
Bayyi -naa-tiñ-fas-'al Baniiii-
'israaaa-'iila 'iz jaaa-'ahum fa-
qaala lahuu Fir-'awnu 'innii la-
'a-ṣunnuka yaa-Muusaa mas-
huuraa.

102. Qaala laqad 'alimta maaa
'aanzala haaa-'ulaaa-'i 'illaa

يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ
مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ٩٥

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ٩٦

وَمَن يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَن يُضِلِلْ
فَلَن تَجِدَ لَهُم أَوْلِيَاءَ مِن دُونِهِ ۚ
وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ
عُيُوبًا ۚ وَلَكُم مَّا وَصَّيْنَا بِهِمْ جَهَنَّمَ
كُلَّهَا خَبْرًا ٩٧

ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا
بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا
وَرُفَاتًا ۖ إِنَّا لَبَعُوثُونَ خَلْقًا
جَدِيدًا ٩٨

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ
أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ
أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ فَبِی الظَّالِمُونَ إِلَّا
كُفُورًا ٩٩

قُلْ لَّوِ أَنْتُمْ تَبْلُغُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ
رَبِّي إِذَا لَمْ تَسْكُتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ
وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ١٠٠

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
فَسَأَلَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ
لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَهُودِيٌّ
مَسْحُورًا ١٠١

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا

earth angels walking secure, We
had sent down for them from
heaven an angel as messenger.

96. Say: Allah sufficeth for a
witness between me and you.
Lo! He is Knower, Seer of His
slaves.

97. And he whom Allah guideth,
he is led aright; while, as for him
whom He sendeth astray, for
them thou wilt find no protecting
friends beside Him, and We shall
assemble them on the Day of
Resurrection on their faces,
blind, dumb and deaf; their
habitation will be hell; whenever it
abateth, We increase the flame
for them.

98. That is their reward be-
cause they disbelieved Our
revelations and said: When we
are bones and fragments shall
we, forsooth, be raised up as a
new creation?

99. Have they not seen that
Allah Who created the heavens
and the earth is Able to create
the like of them, and hath
appointed for them an end
whereof there is no doubt? But
the wrong-doers refuse aught
save disbelief.

100. Say (unto them): If ye
possessed the treasures of the
mercy of my Lord, ye would
surely hold them back for fear of
spending, for man was ever
grudging.

101. And verily We gave unto
Moses nine tokens, clear proofs
(of Allah's Sovereignty). Do but
ask the Children of Israel how
he came unto them, then
Pharaoh said unto him: Lo! I
deem thee one bewitched, O
Moses.

102. He said: In truth thou
knowest that none sent down

Rabbus-samaawaati wal-
'arzi baṣāaaa-'ir: wa 'innii la-
'azun-nuka yaa-Fir-'awnu
maṣbuu-raa!

103. Fa-'araada 'aṇy-
yastafiz-zahum-minal-'arzi
fa-'agraq-naahu wa mam-
ma'-ahuu ja-mii-'aa.

104. Wa qulnaa mim-ba'-dihii
li-Baniiii-'Israaaa-'iilas-kunul-
'arza fa-'izaa jaaa-'a Wa'-dul-
'aakhirati ji'-naa bikum lafi-
faa.

105. Wa bil-Ḥaqqi 'aṇzalnaa-
hu wa bil-Ḥaqqi nazal: wa
maaa 'arsalnaaka 'illaa Mu-
bash-shiraṇwwa Naẓiiraa.

106. Wa Qur-'aanaṇ-faraq-
naahu litaqra-'ahuu 'alannaasi
'alaa mukṣiṇwwa nazzalnaahu
taṇziilaa.

107. Qul 'aaminuu bihiii 'aw
laa tu'-minuu: 'innallaẓiina
'uutul-'ilma miṇ qabliihii 'izaa
yutlaa 'alayhim yakhirruuna
lil-'azqaani sujjadaa,

108. Wa yaquuluuna Subḥaana
Rabbinaaa 'iṇ-kaana wa'-du
Rabbinaaa la-maf- 'uulaa !

109. Wa yakhirruuna lil-'az-
qaani yabkuuna wa yaziidu-
hum khushuu-'aa.

110. Qulid-'ullaaha 'awid- 'ur-
Raḥmaan: 'ayyammaa tad-
'uu fala-hul-'Asmaaa-'ul-
Ḥusnaa. Wa laa tajhar bi-
Ṣalaatika wa laa tukhaafit
bihaa wabtagi bayna ẓaalika
Sabiilaa.

111. Wa qulil-Ḥamdu lillaahill-
azii lam yattakhiz wala-daṇw-
wa lam yakul-lahuu shariikuṇ
fil-mulki wa lam yakul-lahuu
waliyyum-minaz-ẓulli wa kab-
birhu takbiiraa!

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ ۖ وَإِنِّي
لَأَظُنُّكَ يُفْرِعُونَ مَثْبُورًا ۝١٠٢

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ
وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ۝١٠٣

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَآءِيلَ
اَسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ
جَعَلْنَا بَكُمْ لَفِيفًا ۝١٠٤

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا
أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝١٠٥

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ
عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝١٠٦

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ
أَوَّلُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ
يَخِرُّونَ لِلْآذِقَانِ سُجَّدًا ۝١٠٧

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ
رَبِّنَا لَفَعُولًا ۝١٠٨

وَيَخِرُّونَ لِلْآذِقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ
خُشُوعًا ۝١٠٩

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا
تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرُ
بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتُ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ
ذَلِكَ سَبِيلًا ۝١١٠

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ
وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِيلِ وَكَبِيرًا ۝١١١

these (portents) save the Lord
of the heavens and the earth as
proofs, and lo! (for my part) I
deem thee lost, O Pharaoh.

103. And he wished to scare
them from the land, but We
drowned him and those with
him, all together.

104. And We said unto the
Children of Israel after him: Dwell
in the land; but when the promise
of the Hereafter cometh to pass
We shall bring you as a crowd
gathered out of various nations.

105. With truth have We sent it
down, and with truth hath it
descended. And We have sent
thee as naught else save a bearer
of good tidings and a warner.

106. And (it is) a Qur'an that We
have divided, that thou mayst
recite it unto mankind at in-
tervals, and We have revealed it
by (successive) revelation.

107. Say: Believe therein or
believe not, lo! those who were
given knowledge before it,
when it is read unto them, fall
down prostrate on their faces,
adoring,

108. Saying: Glory to our Lord!
Verily the Promise of our Lord
must be fulfilled.

109. They fall down on their
faces, weeping, and it increaseth
humility in them.

110. Say (unto mankind): Cry
unto Allah, or cry unto the
Beneficent, unto whichsoever
ye cry (it is the same). His are
the most beautiful names. And
thou (Muhammad), be not loud-
voiced in thy worship nor yet
silent therein, but follow a way
between.

111. And say: Praise be to Allah,
Who hath not taken unto Himself
a son, and Who hath no partner
in the Sovereignty, nor hath He
any protecting friend through
dependence. And magnify Him
with all magnificence.

KAHF

Verses 110-Sections 12

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiiim.

1. 'Al-Hamdu lillaahil-laziii
'aanzala 'alaa 'Abdihil-Kitaaba
wa lam yaj-'al-lahuu
'iwajaa —

2. Qayyimil-li-yuñzira Ba'-
sañ-shadiidam-milladunhu
wa yubash-shiral-Mu'-minii-
nallaziina ya'-maluuna-
ş-şaaalihaati 'anna lahum
'Ajrān ḥasanaa,

3. Maakişiina fiihi 'abadaa:

4. Wa yuñzirallaziina qaalut-
takhazallaahu waladaa:

5. Maa lahum-bihii min
'ilmiñwwa laa li-'aabaaa-
'ihim. Kaburat kalimatañ-
takhruju min 'af-waahihim.
'lñyyaquuluuna 'illaa kazibaa.

6. Fala-'allaka baakhi-'un-
naf-saka 'alaaa 'aşaarihim
'illam yu'-minuu bi-haazal-
Ḥadiişi 'asafaa.

7. 'Innaa ja 'alnaa maa 'alal-
'arzi ziinatal-lahaa linabluwa-
hum 'ayyu-hum 'aḥsanu
'ama-laa.

8. Wa 'innaa lajaa-'iluuna
maa 'alayhaa şa-'iidañ-
juruzaa.

9. 'Am hasibta 'anna 'Aş-ḥaa-
bal-Kahfi war-Raqiimi kaanuu
min 'Aayaatinaa 'ajabaa?

10. 'Iz 'awal-fityatu 'ilal-Kahfi
faqaaluu Rabbanaaa 'aatinaa
mil-laduñka Raḥmatañwwa
hayyi' lanaa min 'amrinaa
rashadaa!

11. Fazarabnaa 'alaaa
'aazaa-nihim fil-KAHFI

سُورَةُ الْكَافِ مَكِّيَّةٌ (١٢) آيَاتُهَا (١٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ

الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۝١

قَيِّمًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِمَّنْ
لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ

يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۝٢

مَّا كَثِيرٌ فِيهِ أَبَدًا ۝٣

وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ

وَلَدًا ۝٤

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ

كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ

إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۝٥

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ

إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثِ

أَسْفًا ۝٦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا

لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝٧

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا

جُرُزًا ۝٨

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ

وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ۝٩

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

وَهَبْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۝١٠

فَضْرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمُ فِي الْكَهْفِ

THE CAVE

Revealed at Mecca.

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Praise be to Allah Who hath
revealed the Scripture unto His
slave, and hath not placed there-
in any crookedness,

2. (But hath made it) straight,
to give warning of stern punish-
ment from Him, and to bring
unto the believers who do good
works the news that theirs will
be a fair reward,

3. Wherein they will abide for
ever;

4. And to warn those who say:
Allah hath chosen a son,

5. (A thing) whereof they have
no knowledge, nor (had) their
fathers. Dreadful is the word
that cometh out of their mouths.
They speak naught but a lie.

6. Yet it may be, if they believe
not in this statement, that thou
(Muhammad) wilt torment thy
soul with grief over their foot-
steps.

7. Lo! We have placed all that
is in the earth as an ornament
thereof that We may try them:
which of them is best in conduct.

8. And lo! We shall make all
that is therein a barren mound.

9. Or deemest thou that the
People of the Cave and the
Inscription are a wonder among
Our portents?

10. When the young men fled
for refuge to the Cave and said:
Our Lord! Give us mercy from
Thy presence, and shape for us
right conduct in our plight.

11. Then We sealed up their

siniina 'ada-daa:

12. Summa ba-'aşnaahum li-na'-lama 'ayyul-hizbayni 'ah-saa limaa labiṣuuu 'amadaa!

13. Naḥnu naquṣṣu 'alayka naba-'ahum-bil-Ḥaqq: 'inna-hum fityatun 'aamanuu bi-Rabihim wa zidnaahum hudaa:

14. Wa rabatnaa 'alaa quluu-bihim 'iz qaamuu faqaaluu Rabbunaa Rabbu-samaawaati wal-'arḍi lan-nad-'uwa miñ duunihii 'ilaahal-laqaad qulnaaa 'izañ-shataṭaa!

15. Haaa-'ulaaa-'i qawmunat-takhaḥuu miñ-duunihii 'aalihah: Law laa ya'-tuuna 'alay-him-bi-sulṭaanim-bayyin? Fa-man 'aḷlamu mimma-niftaraa 'alallaahi kaḥibaa?

16. Wa 'izi'-tazaltumuuhum wa maa ya'-buduuna 'illallaaha fa'-wuuu 'ilal-Kahfi yañshur lakum Rabbukum-mir-raḥma-tihii wa yuhayyi' lakum-min 'amrikum-mirfaqaa.

17. Wa tarash-shamsa 'izaa ṭala 'at-tazaawaru 'aā-Kahfihim zaatal-yamiini wa 'izaa gara-bat-taqri-zuhum zaataash-shi-maali wa hum fii fajwatim-minh. Zaalika min 'Aayaatil-laah: many-yahdillaahu fa-huwal-muhtad; wa many-yuḥ- lil falañ tajida lahuu waliyyam-murshidaa.

18. Wa taḥsabuhum 'ayqaa-ḥaḥwawu hum ruquud: wa nu-qallibuhum zaatal-yamiini wa zaataash-shimaal: wa kalbu-hum baasiṭuñ-ziraa-'ayhi

سِنِينَ عَدَدًا ۝۱۱

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ

أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا ۝۱۲

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ

إِنَّهُمْ فَتِيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ

هُدًى ۝۱۳

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا

رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن

نَدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا

إِذَا شَطَطًا ۝۱۴

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ

أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝۱۵

وَإِذْ اعْتَزَلْتَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ

إِلَّا اللَّهَ فَأَوْا إِلَىٰ الْكَهْفِ يَنْشُرْكُمْ

رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ

أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ۝۱۶

وَتَرَىٰ الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَوْرُوعَنْ

كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ

تَقَرَّبَ مِنْهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ

مِنْهُ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّ

الَّذِينَ هُمْ يُضِلُّونَ يَلْتَمِذُونَ ۝۱۷

تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ۝۱۸

وَتَحْسَبُهُمْ آيِقًا وَالَهُمْ رُفُودٌ

وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ

الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ

hearing in the Cave for a number of years.

12. And afterward We raised them up that We might know which of the two parties would best calculate the time that they had tarried.

13. We narrate unto thee their story with truth. Lo! they were young men who believed in their Lord, and We increased them in guidance.

14. And We made firm their hearts when they stood forth and said: Our Lord is the Lord of the heavens and the earth. We cry unto no god beside Him, for then should we utter an enormity.

15. These, our people, have chosen (other) gods beside Him though they bring no clear warrant (vouchsafed) to them. And who doth greater wrong than he who inventeth a lie concerning Allah?

16. And when ye withdraw from them and that which they worship except Allah, then seek refuge in the Cave your Lord will spread for you of His mercy and will prepare for you a pillow in your plight.

17. And thou mightest have seen the sun when it rose move away from their cave to the right, and when it set go past them on the left, and they were in the cleft thereof. That was (one) of the portents of Allah. He whom Allah guideth, he indeed is led aright, and he whom He sendeth astray, for him thou wilt not find a guiding friend.

18. And thou wouldst have deemed them waking though they were asleep, and We caused them to turn over to the right and the left, and their dog stretching out his paws on the

bil-waṣīd: la-wiṭṭala'-ta
'alayhim la-wallayta minhum
firaarañw-wa la-muli'-ta
minhum ru'-baa.

19. Wa kaḥaalika ba-'aṣṣnaa-
hum li-yatasaaa-'aluu bayna-
hum. Qaala qaaa-'ilum-min-
hum kam labiṣtum? Qaaluu
labisnaa yawman 'awba'-za
yawm. Qaaluu Rabbukum
'a'-lamu bima labiṣtum.
Fab-'aṣuuu 'ahadakum-biwa-
riqikum haazihii 'ilal-madii-
nati fal-yañzur 'ayyuhaaa
'az-kaa ṭa-'aamañ-fal-
ya'tikum-birizqim-minhu wal-
yata-LATṬAF wa laa yush-
'iranna bikum 'ahadaa.

20. Innahum 'iny-yazharuu
'alaykum yarjumuukum 'aw
yu-'iduukum fii millatihim wa
lan-tuflihuuu 'iḥan 'abadaa.

21. Wa kaḥaalika 'a'-ṣṣanaa
'alay-him liya'-lamuuu 'anna
wa'-dallaahi haqquñwwa
'annas-Saa-'ata laa rayba
fiihaa. 'Iz-yatanaaza-'uuna
baynahum 'amrahum fa-
qaalubnuu 'alay-him
bunyaanaa: Rabbuhum 'a'-
lamu bihim: qaalallaḥiina
galabuu 'alaaa 'amrihim la-
nat-takhizanna 'alayhim-
masjidaa.

22. Sa-yaquuluuna
ṣalaaṣatur-raabi-'uhum
kalbuhum: wa yaquuluuna
khamsatuñ-saadisuhum
kalbuhum rajmam-bil-gayb;
wa yaquuluuna sab-'a-tuñwwa
ṣaaminuhum kalbu-hum. Qur-
Rabbii-'a'-lamu bi-'iddatihim-
maa ya'- lamuhum 'illaa qaliil.
Falaa tumaari fii-him 'illaa
miraaa-'aṇ-ṣaahiraa,

بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ

مِنْهُمْ فِرَارًا وَكَلْبًا مِنْهُمْ رُعْبًا ۚ [١٨]

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ
قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا
لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا
رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا
أَحَدَكُمْ بِرِزْقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ

فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا
فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ

وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا [١٩]

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ

أَوْ يَعْزِبُونَكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ

تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا [٢٠]

وَكَذَلِكَ أَخْشَرْنَاهُ عَلَيْهِمْ لِيَْعْلَمُوا

أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ

فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ مِنْهُمْ أَمْرَهُمْ

فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا رَبُّهُمْ

أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا

عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ

مَسْجِدًا [٢١]

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَأَيْتُمْ كَلْبَهُمْ

وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ

رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ

وَتَأْتِيهِمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ

بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۚ

فَلَا تَحْشُرْ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا

threshold. If thou hadst observed them closely thou hadst assuredly turned away from them in flight, and hadst been filled with awe of them.

19. And in like manner We awakened them that they might question one another. A speaker from among them said: How long have ye tarried? They said: We have tarried a day or some part of a day, (Others) said: Your Lord best knoweth what ye have tarried. Now send one of you with this your silver coin unto the city, and let him see what food is purest there and bring you a supply thereof. Let him be courteous and let no man know of you.

20. For they, if they should come to know of you, will stone you or turn you back to their religion; then ye will never prosper.

21. And in like manner We disclosed them (to the people of the city) that they might know that the promise of Allah is true, and that, as for the Hour, there is no doubt concerning it. When (the people of the city) disputed of their case among themselves, they said: Build over them a building; their Lord knoweth best concerning them. Those who won their point said: We verily shall build a place of worship over them.

22. (Some) will say: They were three, their dog the fourth, and (some) say: Five, their dog the sixth, guessing at random; and (some) say: Seven, and their dog the eighth. Say (O Muhammad): My Lord is best aware of their number. None knoweth them save a few. So contend not concerning them except

wa laa tastafti fiihim-minhum
'ahadaa.

23. Wa laa taquulanna
lishay-'in 'innii faa-'ilun-
zaalika gadaaa.

24. 'Illaaa 'ańy-yashaaa-'al-
laah! Wazkur-Rabbaka 'izaa
nasiita wa qul 'asaaa 'ańy-
yah-diyani Rabbii li-'aqraba
min haazaa rashadaa.

25. Wa labiṣuu fii Kahfihim
ṣalaaṣa mi-'atiń-siniina waz-
daaduu tis-'aa.

26. Qulillaahu 'a-'lamu bima
labiṣuu: lahuu gaybus-samaa-
waati wal-'arz: 'abṣir bihii wa
'asmi! Maa lahum-miń-duu-
nihii mińw-waliyy; wa laa
yushriku fii Ḥukmihi 'ahadaa.

27. Watlu maaa 'uuḥiya 'ilay-
ka miń-Kitaabi Rabbik: laa
mubaddila li-Kalimaatih: wa
lań-tajida miń-duunihii multa-
hadaa.

28. Waṣbir nafsaka ma-
'allaḥiina yad-'uuna
Rabbahum-bil-gadaati wal-
'ashiyyi yurliḍuuna Waj-
hahuu wa laa ta-'du
'aynaaka 'an-hum: turiidu
ziinatal-Ḥayaa-tiddunyaa; wa
laa tuṭi' man 'agfalnaa
qalbahuu 'ań-ḥikri-naa
wattaba-'a hawaahu wa
kaana 'amruhuu furuṭaa.

29. Wa qulil-Ḥaqqu mir-
Rabbi-kum: famań-shaaa-'a
fal-yu'-miń-w-wa mań-shaaa-
'a fal-yak-fur: 'in-naaa 'a'-
tadnaa liṣ-ṣaalimiina Naaran
'aḥaata bi-him suraadiqu-
haa: wa 'ińy-yastagiṣuu
yugaaṣuu bi-maaa-'iń
kalmuhli yashwil-wujuuh.

وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۚ
وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ

ذَلِكَ غَدًا ۚ

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا
نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي
إِلَى قُرْبٍ مِنْ هَذَا رَشَدًا ۚ

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ
سِنِينَ ۖ وَازْدَادُوا تِسْعًا ۚ

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا ۚ لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ ۚ مَا لَهُمْ مِنْ
دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ
أَحَدًا ۚ

وَاقْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ
رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ
مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۚ

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
بِالْغَدَاوَةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ
وَلَا تَعْدُ عَيْنُكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَا تَطْعَمَنْ أَغْفَلًا
ۚ قُلْ بَشَرٌ مِثْلُكُمْ ۚ وَاتَّبَعُوا مِثْلَ
وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۚ

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۚ فَمَنْ شَاءَ
فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۚ إِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا ۚ أَحَاطَ بِهِمْ
سُرَادِقُهَا ۚ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا
بِمَاءٍ ۚ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ

With an outward contending,
and ask not any of them to
pronounce concerning them.

23. And say not of anything:
Lo! I shall do that tomorrow,

24. Except if Allah will. And
remember thy Lord when thou
forgettest, and say: It may be
that my Lord guideth me unto a
nearer way of truth than this.

25. And (it is said) they tarried
in their Cave three hundred
years and add nine.

26. Say: Allah is best aware
how long they tarried. His is the
invisible of the heavens and the
earth. How clear of sight is He
and keen of hearing! They have
no protecting friend beside Him,
and He maketh none to share in
His government.

27. And recite that which hath
been revealed unto thee of the
Scripture of thy Lord. There is
none who can change His
words, and thou wilt find no
refuge beside Him.

28. Restrain thyself along with
those who cry unto their Lord at
morn and evening, seeking His
countenance; and let not thine
eyes overlook them, desiring
the pomp of the life of the world;
and obey not him whose heart
We have made heedless of Our
remembrance, who followeth
his own lust and whose case
hath been abandoned.

29. Say: (It is) the truth from the
Lord of you (all). Then whoso-
ever will, let him believe, and
whosoever will, let him disbe-
lieve. Lo! We have prepared for
disbelievers Fire. Its tent en-
closeth them. If they ask for
showers, they will be showered
with water like the molten lead

Bi'-sash-sharaab! wa saaa-
'at murtafaqaa!

30. 'Innallaẓiina 'aamanuu
wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati 'innaa
laa nuẓii-'u 'ajra man 'aḥsana
'amala.

31. 'Ulaaa-'ika lahum
Jannaatu 'Adniñ tajrii miñ
taḥtihimul-'anhaaru
yuḥallawna fiihaa min
'asaawira miñ ṣaḥabiñw-wa
yalbasuuna ṣiyaaban khuz-
ram-miñ-suñdusiñwwa 'istab-
raqim-muttaki-'iina fiihaa
'alal-'araaa-'ik. Ni'-maṣ-ṣa-
waab! Wa ḥasunat murtafa-
qaa!

32. Waẓrib lahum-maṣalar-
rajulayni ja-'alnaa li-'aḥadihi-
maa jannatayni min 'a' -naa-
biñwwa ḥafaf-naahumaa bi-
nakhliñwwa ja-'alnaa bayna-
humaa zar-'aa.

33. Kilṭal-jannatayni 'aatat
'ukulahaa wa lam taẓlim-min-
hu shay-'aāw-wa fajjarnaa
khi-laalahumaa naharaa,

34. Wa kaana lahuu ṣamar:
faqaala li-ṣaāhibihii wa huwa
yuḥaawiruhuuu 'ana 'akṣaru
miñka maalañwwa 'a-'azzu
nafaraa.

35. Wa dakhala jannatahuu
wa huwa ẓaalimul-li-nafsiḥ:
qaala maaa 'aẓunnu 'aā-
tabii-da haazihihi 'abadaa.

36. Wa maaa 'aẓunnus-Saa-
'ata qaaa-'imatañwwa la-
'irru-dittu 'ilaa Rabbi la-
'ajidanna khayram-minhaa
muñqalabaa.

37. Qaala lahuu ṣaāhibuhuu
wa huwa yu-ḥaawiruhuuu
'aka-farta billazii khalaqaka
miñ-turaabiñ-ṣumma

بُسِّ الشَّرَابِ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ٢٩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ٣٠

أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ

مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا

مِّنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِئِينَ

فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ

وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ٣١

وَاصْرِبْ لَهُم مِّثْلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا

لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَ

حَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا

زُرْعًا ٣٢

كُلَّتَا الْجَنَّتَيْنِ اِتَتْ أُكْلَهَا وَلَمْ

تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا

نَهْرًا ٣٣

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ

وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ

مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ٣٤

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ

مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ٣٥

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ

رُدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا

مُنْقَلَبًا ٣٦

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ

أَكْفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ

which burneth the faces.
Calamitous the drink and ill the
resting-place!

30. Lo! as for those who be-
lieve and do good works ----- Lo!
We suffer not the reward of one
whose work is goodly to be lost.

31. As for such, theirs will be
Gardens of Eden, wherein rivers
flow beneath them; therein they
will be given armlets of gold and
will wear green robes of finest
silk and gold embroidery,
reclining upon thrones therein.
Blest the reward, and fair the
resting-place!

32. Coin for them a similitude:
Two men, unto one of whom We
had assigned two gardens of
grapes, and We had surrounded
both with date-palms and had
put between them tillage.

33. Each of the gardens gave
its fruit and withheld naught
thereof. And We caused a river
to gush forth therein.

34. And he had fruit. And he
said unto his comrade, when he
spake with him: I am more than
thee in wealth, and stronger in
respect of men.

35. And he went into his
garden, while he (thus) wronged
himself. He said: I think not that
all this will ever perish.

36. I think not that the Hour will
ever come, and if indeed I am
brought back unto my Lord I
surely shall find better than this
as a resort.

37. And his comrade, while he
disputed with him, exclaimed:
Disbelievest thou in Him Who
created thee of dust, then of a

min-nuṭṭatiñ-ṣumma
sawwaaka rajulaa?

38. Laakinna Huwallaahu
Rabbii wa laaa 'ushriku bi-
Rabbiii 'ahadaa.

39. Wa law laaa 'iz dakhalta
jannataka qulta maa shaaa-
'allaahu Laa quwwata 'illaa
billaah! 'In-tarani 'ana 'aqalla
miñka maalañwwa waladaa.

40. Fa-'asaa Rabbiii 'ańy-yu-
tiyani khayram-miñ-jannatika
wa yursila 'alayhaa ḥusbaa-
nam-minas-samaaa-'i fa-
tuṣbi-ḥa ṣa-'iidañ-zalaqaa! —

41. 'Aw yuṣbiḥa maaa-'uhaa
gawrañ-falañ-tastañii-'a lahuu
ṭalabaa.

42. Wa 'uḥlita bi-ṣamarihi
fa-'aṣbaḥ yuqallibu kaffayhi
'alaa maaa 'ańfaqa fihaa wa
hiya khaawiyatun 'alaa
'uruushi-haa wa yaquulu
yaa-laytanii lam 'ushrik bi-
Rabbiii 'ahadaa!

43. Wa lam takul-lahuu fi-'a-
tuńy-yańşuruunahuu miñ-
duu-nillaahi wa maa kaana
muńtaşiraa.

44. Hunaalikal-walaayatu lil-
laahil-Ḥaqq. Huwa Khayruñ-
şawaabañwwa Khayrun
'uqbaa.

45. Wazrib lahum-maşalal-
ḥayaatid-dunyaa kamaaa-'in
'ańzalnaahu minas-samaaa-
'i fakhtalaṭa bihi nabaatul-
'arzi fa-'aṣbaḥa hashiimañ-
taẓruuhur-riyaah; wa kaanal-
laahu 'alaa kulli shay-'im-
Muq-tadiraa.

46. 'Al-maalu wal-banuuna
ziinatul-ḥayaatid-dunyaa:
wal-baaqiyaatuş-şaliḥaatu
khay-run 'ińda Rabbika

مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّيْتُكَ رَجُلًا ۖ

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ

بِرَبِّي أَحَدًا ۚ

وَلَوْ لَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا

شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنِ

أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَلَدًا ۖ

فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُوْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ

جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ

السَّيِّئِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ۖ

أَوْ يُصْبِحَ مَاءً وَهًا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ

لَهُ طَلَبًا ۚ

وَاحِيطٌ بِشِمْرِهِ فَاَصْبَحَ يَقْلِبُ كَفَّيْهِ

عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ

عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ لِيَلَيْتَنِي لَمْ

أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۚ

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ

دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ۖ

هَٰذَا لَكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ

ثَوَابًا وَخَيْرٌ عِقَابًا ۖ

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ

نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا

تَذُرُّهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى

كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۖ

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

وَالْبَاقِيَةُ الصَّالِحَةُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ

drop (of seed), and then
fashioned thee a man?

38. But He is Allah, my Lord,
and I ascribe unto my Lord no
partner.

39. If only, when thou enteredst
thy garden, thou hadst said:
That which Allah willeth (will
come to pass)! There is no
strength save in Allah! Though
thou seest me as less than thee
in wealth and children,

40. Yet it may be that my Lord
will give me better than thy
garden, and will send on it a bolt
from heaven, and some morning
it will be a smooth hillside,

41. Or some morning the water
thereof will be lost in the earth
so that thou canst not make
search for it.

42. And his fruit was beset
(with destruction). Then began
he to wring his hands for all that
he had spent upon it, when
(now) it was all ruined on its
trellises, and to say: Would that
I had ascribed no partner to my
Lord!

43. And he had no troop of men
to help him as against Allah, nor
could he save himself.

44. In this case protection is
only from Allah, the True. He is
best for reward, and best for
consequence.

45. And coin for them the
similitude of the life of the world
as water which We send down
from the sky, and the vegetation
of the earth mingleth with it and
then becometh dry twigs that
the winds scatter. Allah is Able
to do all things.

46. Wealth and children are an
ornament of the life of the world.
But the good deeds which
endure are better in thy Lord's

ṣawaabañw-wa khayrun
'amalaa.

47. Wa yawma nusayyirul-ji-
baala wa taral-'arṣa baariza-
tañwwa ḥasharnaahum
falam nugaadir minhum
'ahadaa.

48. Wa 'urizuu 'alaa Rabbika
ṣaffaa. Laqad ji'-tumuunaa ka-
maa khalaqnaakum 'awwala
marratim-bal-za-'a mtum
'allan-naj-'ala lakum-maw-
'idaa:

49. Wa wuzi-'al-Kitaabu fa-
taral-mujrimiina mushfiqiina
mimmaa fihi wa yaquuluuna
yaa-waylatanaa maa li-
haazal-kitaabi laa yu-gadiru
ṣagiira-tañwwa laa kabiiratan
'illaaa 'ahṣaahaa! Wa
wajaduu maa 'amiluu
ḥaaziraa: wa laa yaḥ-limu
Rabbuka 'ahadaa.

50. Wa 'iz qulnaa lil-malaaa-
'ikatis-juduu li-'Aadama fasa-
jaduuu 'illaaa 'Ibliis. Kaana
minal-Jinni fa-fasaqa 'an 'Am-
ri Rabbih. 'Afa-tattakhizuu-
nahuu wa zurriyyatahuu
'aw-liyaaa-'a miñ-duunii wa
hum lakum 'aduww! Bi'-sa
lizṣaa-limiina badalaa!

51. Maaa 'ash-hattuhum khal-
qas-samaawaati wal-'arṣi wa
laa khalqa 'añfusihi: wa
maa kuñtu muttakhizal-
muzilliina 'azudaa!

52. Wa Yawma yaquulu naa-
duu shurakaaa-'iyallaziina za-
'amtum fada- 'awhum falam
yastajibuu lahum wa ja-'alnaa
baynahum-mawbiqaa.

53. Wa ra-'al-mujrimuunan-
Naara fa-zannuuu 'annahum-
muwaaqi-'uuhaa wa lam yaji-
duu

ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ٣٦

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ
بَارِزَةً وَحَشَرْنَهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ

أَحَدًا ٣٧

وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا

كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ

أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ٣٨

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ

مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ

يَوَيْلَتَنَا مَا لِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ

صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا

وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ

رَبُّكَ أَحَدًا ٣٩

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ

فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ

فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ

وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ

عَدُوٌّ بَئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ٤٠

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا

كُنْتُ مُتَّخِذَ الْبَاطِلِينَ عَصْدًا ٤١

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ

زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا

لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ٤٢

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا

أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا

sight for reward, and better in
respect of hope.

47. And (bethink you of) the
Day when We remove the hills
and ye see the earth emerging,
and We gather them together
so as to leave not one of them
behind.

48. And they are set before thy
Lord in ranks (and it is said unto
them): Now verily have ye come
unto Us as We created you at
the first. But ye thought that We
had set no tryst for you.

49. And the Book is placed, and
thou seest the guilty fearful of
that which is therein, and they
say: What kind of a Book is this
that leaveth not a small thing nor
a great thing but hath counted it!
And they find all that they did
confronting them, and thy Lord
wrongeth no-one.

50. And (remember) when We
said unto the angels: Fall
prostrate before Adam, and they
fell prostrate, all save Iblis. He
was of the jinn, so he rebelled
against his Lord's command.
Will ye choose him and his seed
for your protecting friends
instead of Me, when they are an
enemy unto you? Calamitous is
the exchange for evil-doers!

51. I made them not to witness
the creation of the heavens and
the earth, nor their own creation:
nor choose I misleaders for (My)
helpers.

52. And (be mindful of) the Day
when He will say: Call those
partners of Mine whom ye
pretended. Then they will cry
unto them, but they will not hear
their prayer, and We shall set a
gulf of doom between them.

53. And the guilty behold the
Fire and know that they are
about to fall therein, and

'anhaa maṣrifaa.

54. Wa laqad ṣarrafnā fī haa-ṣal-Qur-'aani linnaasi miñ-kulli maṣal: wa kaanal-'Insaanu 'akṣara shay-'iñ-jadala.

55. Wa maa mana-'annaasa 'aāy-yu'-minuuu 'iz jaaa-'a-humul-Hudaa wa yastagfiruu Rabbahum 'illaaa 'aā-ta'-tiyahum sunnatul-'awwaliina 'aw ya'-tiyahumul-'Azaabu qubulaa?

56. Wa maa nursilul-mursaliina 'illaa mubash-shiriina wa muñziiriin: wa yujaadilulla-ziina kafaruu bil-baatili liyudhiizuu bihil-Haqqaa wattakhazuuu 'Aayaatii wa maaa 'uñziiruu huzuwaa!

57. Wa man 'azlamu mimmañ-zukkira bi-'Aayaati Rabbihi fa-'a-'raza 'anhaa wa nasiya maa qaddamat yadaah? 'Innaa ja-'alnaa 'alaa quluubihim 'akinnatan 'aāyyafqahuuhu wa fii 'aazaanihim waqraa. Wa 'iñ tad-'uhum 'ilal-Hudaa fa-laāy-yahtaduuu 'izan 'abadaa.

58. Wa Rabbukal-Gafuuru Zur-Raḥmah. Law yu-'aakhi-ṣuhum-bimaa kasabuu la-'aj-jala lahumul-'azaab: bal-la-hum-maw-'idul-laāy-yajiduu miñ-duunihii maw-'ilaa.

59. Wa tilkal-quraa 'ahlak-naahum lammaa ṣalamuu wa ja-'alnaa li-mahlikihim-maw-'idaa.

60. Wa 'iz qaala Muusaa li-fataahu laaa 'abrahu ḥattaā 'abluga majma-'al-baḥrayni 'aw 'amziya ḥuqubaa.

عَنْهَا مَصْرِفًا ٥٣

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ

أَكْثَرُ شَيْءٍ جَدَلًا ٥٤

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ

الْعَذَابُ قُبُلًا ٥٥

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَيَجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا

هُزُوءًا ٥٦

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى

الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ٥٧

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ

دُونِهِ مَوْئِلًا ٥٨

وَتِلْكَ الْقُرَى أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِبَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ٥٩

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى

أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ٦٠

they find no way of escape thence.

54. And verily We have displayed for mankind in this Qur'an all manner of similitudes, but man is more than anything contentious.

55. And naught hindereth mankind from believing when the guidance cometh unto them, and from asking forgiveness of their Lord unless (it be that they wish) that the judgment of the men of old should come upon them or (that) they should be confronted with the doom.

56. We send not the messengers save as bearers of good news and warners. Those who disbelieve contend with falsehood in order to refute the Truth thereby. And they take Our revelations and that wherewith they are threatened as a jest.

57. And who doth greater wrong than he who hath been reminded of the revelations of his Lord, yet turneth away from them and forgetteth what his hands send forward (to the Judgment)? Lo! on their hearts We have placed coverings so that they understand not, and in their ears a deafness. And though thou call them to the guidance, in that case they can never be led aright.

58. Thy Lord is the Forgiver, Full of Mercy. If He took them to task (now) for what they earn, He would hasten on the doom for them; but theirs is an appointed term from which they will find no escape.

59. And (all) those townships! We destroyed them when they did wrong, and We appointed a fixed time for their destruction.

60. And when Moses said unto his servant: I will not give up until I reach the point where the two rivers meet, though I march on for ages.

61. Falammaa balagaa maj-ma-'a baynihimaa nasiyaa huutahumaa fattakhaza sabiilahuu fil-bahri sarabaa.

62. Falammaa jaawazaa qaala li-fataahu 'aatinaa gadaaa-'a-naa laqad laqiinaa miñ-safa-rinaa haazaa naṣabaa.

63. Qaala 'ara-'ayta 'iz 'away-naaa 'ilaṣ-ṣakhrati fa-'innii nasiitul-huut? wa maaa 'aṁsaanii-hu 'illash-Shayṭaanu 'an 'az-kurah: wattakhaza sabiilahuu fil-bahri 'ajabaa!

64. Qaala zaalika maa kunnaa nabgi fartaddaa 'alaaa 'aa-ṣaari-himaa qaṣaṣaa.

65. Fa-wajadaa 'Abdam-min 'ibaadinaaa 'aataynaahu Raḥ-matam-min 'iñdinaa wa 'allam-naahu mil-Ladunnaa 'ilmaa.

66. Qaala lahuu Muusaa hal-'attabi-'uka 'alaaa 'aṁ-tu-'alli-mani mimmaa 'ullimta rush-daa?

67. Qaala 'innaka lañ-tasta-tii- 'a ma-'iya sabraa!

68. Wa kayfa taṣbiru 'alaa maa lam tuḥiṭ bihii khubraa?

69. Qaala satajiduniii 'iñ-shaaa-'allaahu ṣaabirañwwa laaa 'a-ṣii laka 'amraa.

70. Qaala fa-'inittaba-'tanii falaa tas-'alnii 'an shay-'in ḥattaaa 'uḥdiṣa laka minhu ṣikraa.

71. Fañṭalaqaa: ḥattaaa 'izaa rakibaa fis-safiinati kharaqahaa. Qaala-'akharatqahaa li-tugri-qa 'ahlaha? Laqad ji'-ta shay-'an 'imraa!

72. Qaala 'alam 'aqul 'innaka lañ-tastatii-'a

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۖ

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي خَشِيتُ أَن تَنَاقِذَآءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ۚ

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَيْنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۚ

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۚ فَارْتَدَّآ عَلَىٰ أَثَرِهِمَا قَصَصًا ۚ

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ۚ

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَني مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ۚ

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۚ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِط بِهِ خُبْرًا ۚ

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ۚ

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۚ

فَانْطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۚ

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ

61. And when they reached the point where the two met, they forgot their fish, and it took its way into the waters, being free.

62. And when they had gone further, he said unto his servant: Bring us our breakfast. Verily we have found fatigue in this our journey.

63. He said: Didst thou see, when we took refuge on the rock, and I forgot the fish--and none but Satan caused me to forget to mention it — it took its way into the waters by a marvel.

64. He said: This is that which we have been seeking. So they retraced their steps again.

65. Then found they one of Our slaves, unto whom We had given mercy from Us, and had taught him knowledge from Our presence.

66. Moses said unto him: May I follow thee, to the end that thou mayst teach me right conduct of that which thou hast been taught?

67. He said: Lo! Thou canst bear with me.

68. How canst thou bear with that whereof thou canst not compass any knowledge?

69. He said: Allah willing, thou shalt find me patient and I shall not in aught gainsay thee.

70. He said: Well, if thou go with me, ask me not concerning aught till I myself make mention of it unto thee.

71. So They twain set out till, when they were in the ship he made a hole therein. (Moses) said: Hast thou made a hole therein to drown the folk thereof? Thou verily hast done a dreadful thing.

72. He said: Did I not tell thee

ma-'iya şabraa?

73. Qaala laa tu-'aakhiznii bimaa nasiitu wa laa turhiqnii min 'amrii 'usraa.

74. Fañṭalaqa: ḥattaāa 'izaa laqiya gulaamañ-faqatalahuu qaala 'aqatalta nafsāñ-zakiyyatam-bi-gayri nafs? Laqad ji'ta shay-'an-nukraa!

75. Qaala 'alam 'aqul-laka 'innaka lañ-tastañi-'a ma-'iya şabraa?

76. Qaala 'iñ-sa-'altuka 'añ-shay-'im-ba'-dahaa falaa tu-şaañibnii: qad balagta milla-dunnii 'uzraa.

77. Fañṭalaqaa: Ḥattaāa 'izaaa 'atayaaa 'ahla-qaryat-nistat-'amaaa 'ahlahaa fa-'abaw 'añy-yuẓayyifuuhumaa fa-wajadaa fiihaa jidaarañy-yuriidu 'añy-yañqazza fa-'aqaamah. Qaala law shi'-ta lattakhazta 'alayhi 'ajraa.

78. Qaala haazaa firaaqu bay-nii wa baynik: sa-'unabbi-'uka bi-ta'-wiili maa lam tastati-'- 'alayhi şabraa.

79. 'Ammas-safiinatu fakaa-nat li-masaakiina ya'-maluuna fil-baḥri fa-'arattu 'an 'a-'iiba-haa wa kaana waraaa-'ahum-malikuñy-ya' khuẓu kulla safii-natin gaşbaa.

80. Wa 'ammal-gulaamu fa-kaana 'abawaahu Mu'-minay-ni fa-khashiinaaa 'añy-yurhi-qahu-maa tuḡ-yaanañwwa kuf-raa.

مَعِيَ صَبْرًا ٤٢

قَالَ لَا تَأْخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ٤٣

فَانْطَلَقَا ٤٤ حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتُمْ نَفْسًا زَكِيَّةً

بَغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ٤٥

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ

تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ٤٦

قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَا

فَلَا تُصَحِّبْنِي ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي

عُذْرًا ٤٧

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ

اسْتَطْعَمُوا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمْ

فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ

فَأَقَامَهُ ٤٨ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ

عَلَيْهِ أَجْرًا ٤٩

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ

سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ

عَلَيْهِ صَبْرًا ٥٠

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ

يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ

أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ

كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ٥١

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ

فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا

وَكُفْرًا ٥٢

thou couldst not bear with me?

73. (Moses) said: Be not wroth with me that I forgot, and be not hard upon me for my fault.

74. So the twain journeyed on till, when they met a lad, he slew him. (Moses) said: What! Hast thou slain an innocent soul who hath slain no man? Verily thou hast done a horrid thing!

75. He said: Did I not tell thee that thou couldst not bear with me?

76. (Moses) said: If I ask thee after this concerning aught, keep not company with me. Thou hast received an excuse from me.

77. So the twain journeyed on till, when came unto the folk of a certain township, they asked its folk for food, but they refused to make them guests. And they found therein a wall upon the point of falling into ruin, and he repaired it. (Moses) said: If thou hadst wished, thou couldst have taken payment for it.

78. He said: This is the parting between thee and me: I will announce unto thee the interpretation of that thou could not bear with patience.

79. As for the ship, it belonged to poor people working on the river, and I wished to mar it, for there was a king behind them who was taking every ship by force.

80. And as for the lad, his parents were believers and we feared lest he should oppress them by rebellion and disbelief.

١٨

81. Fa-'aradnaaa 'aāy-yubdila-humaa Rabbuhumaa khayram-minhu zakaatañwwa 'aqraba ruḥmaa.

82. Wa 'ammal-jidaru fakaa-na li-gulaamayni yatiimayni fil-Madii-nati wa kaana taḥta-huu kañzul-lahumaa wa kaana 'abuuhumaa ṣaaliḥaa: fa-'araada Rabbuka 'aāy-yablugaaa 'ashuddahumaa wa yastakhrijaa kañzahumaa raḥmatam-mir-Rabbik. Wa maa fa-'altuhuu 'an 'amrii. Zaalika ta'-wiilu maa lam-tas-ti' 'alayhi ṣabraa.

83. Wa yas-'aluunaka 'aā-Zil-Qarnayn. Qul sa-'atluu 'alay-kum-minhu ṣikraa.

84. 'Innaa makkannaa lahuu fil-'arḍi wa 'aataynaahu miñ kulli shay-'iñ-sababaa.

85. Fa-'atba-'a sababaa,

86. Hattaana 'izaa balaga magri-bash-shamsi wajadahaa tagrubu fii 'aynin ḥami-'atiñwwa waja-da 'iñdahaa Qawmaa. Qulnaa yaa-Zal-Qarnayni 'immaaa 'aā tu-'azziba wa 'immaaa 'an tat-takhiza fiihim ḥusnaa

87. Qaala 'ammaa mañ ṣalama fa-sawfa nu-'azzibuhuu ṣum-ma yuraddu 'ilaa Rabbihii fayu-'azzibuhuu 'azaaban-nukraa.

88. Wa 'ammaa man 'aamana wa 'amila ṣaaliḥaṇ-falahuu ja-zaaa-'anil-ḥusnaa, wa sana-quulu lahuu min 'amrinaa yusraa.

89. Ṣumma 'atba-'a sababaa.

فَارَدْنَاهُ أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْبًا ۝۸۱

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ۖ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۖ ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝۸۲

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ ۖ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ۝۸۳ إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۝۸۴ فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝۸۵

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۖ قُلْنَا يَذَّكَّرُ أَنْ يَقُولَ إِمَّا أَنْ تَعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ۝۸۶

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ۝۸۷

وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ الْحُسْنَىٰ ۖ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۝۸۸

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝۸۹

81. And we intended that their Lord should change him for them for one better in purity and nearer to mercy.

82. And as for the wall, it belonged to two orphan boys in the city, and there was beneath it a treasure belonging to them, and their father had been righteous, and thy Lord intended that they should come to their full strength and should bring forth their treasure as a mercy from their Lord; and I did it not upon my own command. Such is the interpretation of that wherewith thou couldst not bear.

83. They will ask thee of Dhul - Qarnain. Say: I shall recite unto you a remembrance of him.

84. Lo! We made him strong in the land and gave him unto everything a road.

85. And he followed a road.

86. Till, when he reached the setting-place of the sun, he found it setting in a muddy spring, and found a people thereabout: We said: O Dhul-Qarnain! Either punish or show them kindness.

87. He said: As for him who doth wrong, we shall punish him, and then he will be brought back unto his Lord who will punish him with awful punishment!

88. But as for him who believeth and doth right, good will be his reward, and We shall speak unto him a mild command.

89. Then he followed a road.

90. Hattaana 'izaa balaga
maṭ-li-'ash-shamsi
wajadahaa taṭ-lu-'u 'alaa
qawmil-lam-naj-'al-lahum-
miñ-duunihaa sitraa.

91. Kazaalik: wa qad 'aḥaṭ-
naa bimaa ladayhi khubraa.

92. Summa 'atba-'a sababaa,

93. Hattaana 'izaa balaga
bay-nas-saddayni wajada
miñ-duunihimaa qawmal-laa
yakaa-duuna yafqahuuna
qawlaa,

94. Qaalu ya-Zal-Qarnayni
'inna Ya'-juuja wa Ma'-juuja
mufsiduuna fil-'arḍi fahal naj-
'alu laka kharjan 'alaaa 'aṇ-
taj-'ala baynanaa wa
baynahum saddaa?

95. Qaala maa makkannii
fihi Rabbii khayruñ-fa-'a-
'iinuunii bi-quwwatin 'aj-'al
baynakum wa baynahum
radmaa:

96. 'Aatuunii zubaral-ḥadiid.
Hattaana 'izaa saawaa
baynaṣ-ṣadafayni
qaalañfukhuu: ḥat-taaa 'izaa
ja-'alahuu naarañ qaala
'aatuunii 'ufrig 'alayhi qiṭraa.

97. Famastaa-'uuu 'aṇy-yaz-
haruuu wa mastataa-'uu la-
huu naqbaa.

98. Qaala haazaa raḥmatum-
mir-Rabbii: fa-'izaa jaaa-'a
wa-'du Rabbii ja-'alahuu dak-
kaaa-'a; wa kaana wa-'du
Rabbii ḥaqqaa.

99. Wa taraknaa ba'-zahum
Yawma-'iziñy-yamuuju fii

حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ
وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ
لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ۝٩٠

كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ
خُبْرًا ۝٩١

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ۝٩٢

حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّيِّئَيْنِ وَجَدَ
مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ
يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۝٩٣

قَالُوا يَٰذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ
وَمَاجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَى أَنْ
تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۝٩٤

قَالَ مَا مَكْنِيَ فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ
فَاعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝٩٥

أَتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّى إِذَا سَاوَى
بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّى
إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ أَتُونِي أُفْرِغْ
عَلَيْهِ قِطْرًا ۝٩٦

فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا
اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ۝٩٧

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا
جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۝٩٨
وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝٩٩

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي

90. Till, when he reached the
rising-place of the sun, he found
it rising on a people for whom
We had appointed no shelter
therefrom.

91. So (it was). And We knew
all concerning him.

92. Then he followed a road.

93. Till, when he came between
the two mountains, he found
upon their hither side a folk that
scarce could understand a
saying.

94. They said: O Dhul-Qarnain!
Lo! Gog and Magog are spoiling
the land. So may we pay the
tribute on condition that thou set
a barrier between us and them?

95. He said: That wherein my
Lord hath established me is
better (than your tribute) Do but
help me with strength (of men) I
will set between you and them a
bank.

96. Give me pieces of iron—
till, when he had levelled up (the
gap) between the cliffs, he said:
Blow!—till, when he had made
it a fire, he said: Bring me
molten copper to pour thereon.

97. And (Gog and Magog)
were not able to surmount, nor
could they pierce (it).

98. He said: This is a mercy
from my Lord; but when the
promise of my Lord cometh to
pass, He will lay it low, for the
promise of my Lord is true.

99. And on that day We shall let
some of them surge against

ba'-ziñwwa nufikha fiş-Şuuri
fa-jama'-naahum jam-'aa.

100. Wa 'araznaa
Jahannama Yawma-'izil-lil-
kaafiriina 'ar-zaa, —

101. 'Allaziina kaanat 'a'-yu-
nuhum fii giṭaaa-'in 'aā zikrii
wa kaanuu laa yastaṭii-'uuna
sam-'aa.

102. 'Afaḥasi-ballaziina
kafaruuu 'aāy-yattakhizuu
'ibaadii miñ-duunii 'awliyaaa'
'In-naaa 'a'-tadnaa
Jahannama lil-kaafiriina
nuzulaa.

103. Qul hal nunabbi-'ukum-
bil-'akhsariina 'a'-maalaa?

104. 'Allaziina ḡalla sa'-
yuhum fil-ḥayaatiddunyaa wa
hum yaḥ-sabuuna 'annahum
yuḥsinuuna ṣun-'aa?

105. 'Ulaaa-'ikallaziina
kafaruu bi-'Aayaati Rabbihim
wa Liqaaa-'ihii fa-ḥabīṭat 'a'-
maa- luhum falaa nuqiimu
lahum Yawmal-Qiyaamati
waznaa.

106. Ḥaaliika jazaaa-'uhum
Jahannamu bimaa kafaruu
watta-khazuuu 'Aayaatii wa
Rusulii huzuwaa.

107. 'Innallaziina 'aamanuu
wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati kaanat
lahum Jannaatul-Firdawsi
nu-zulaa,

108. Khaalidiina fiihaa laa
yabguuna 'anhaa ḥiwalaa.

109. Qul-law kaanal-baḥru
midaadal-li-Kalimaati Rabbi
lanafidal-baḥru qabla 'aā-
tañ-fada Kalimaatu Rabbi
wa law ji'-naa bi-miṣliihii
madadaa.

110. Qul 'innamaaa 'ana
basha-rum-miṣlukum yuuḥaaa
'ilayya 'annamaaa 'llaahukum
'llaahuñw-Waahid: famaā kaana

بَعْضٌ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ
جَمْعًا ٩٩

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ
عَرَضًا ١٠٠

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ
عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ

سَبْعًا ١٠١
أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا
عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا

أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ١٠٢

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ١٠٣

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صَنِيعًا ١٠٤

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا

نَقِيمَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزْنًا ١٠٥

ذَلِكَ جَزَاءُ هُمُ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا

وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوعًا ١٠٦

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ١٠٧

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ١٠٨

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَتِ رَبِّي

لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ

رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ١٠٩

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ

أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَسَنُكَانَ

others, and the Trumpet will be
blown. Then We shall gather
them together in one gathering.

100. On that day We shall
present hell to the disbelievers,
plain to view.

101. Those whose eyes were
hoodwinked from My reminder,
and who could not bear to hear.

102. Do the disbelievers reckon
that they can choose My bond-
men as protecting friends beside
Me? Lo! We have prepared hell
as a welcome for the disbe-
lievers.

103. Say: Shall We inform you
who will be the greatest losers
by their works?

104. Those whose effort goeth
astray in the life of the world,
and yet they reckon that they do
good work.

105. Those are they who dis-
believe in the revelations of their
Lord and in the meeting with
Him. Therefore their works are
vain, and on the Day of Resur-
rection We assign no weight to
them.

106. That is their reward: hell,
because they disbelieved, and
made a jest of Our revelations
and Our messengers.

107. Lo! those who believe and
do good works, theirs are the
Gardens of Paradise for wel-
come,

108. Wherein they will abide,
with no desire to be removed
from thence.

109. Say: Though the sea
became ink for the Words of my
Lord, verily the sea would be
used up before the Words of my
Lord were exhausted, even
though We brought the like
thereof to help.

110. Say: I am only a mortal like
you My Lord inspireth in me that
your God is only One God. And

yarjuu Liqaaa-'a Rabbihii fal-
ya'-mal 'amalañ şaalihañwwa
laa yushrik bi-'ibaadati
Rabbihiii 'ahadaa.

MARYAM

Verses 98-Sections-6

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Kaaaf-Haa-Yaa-'Ayyyn-Saaad.
2. Zikru Rahmati Rabbika 'abdahuu Zakariyyaa.
3. 'Iz naadaa Rabbahuu ni-daaa-'an khafiyyaa.
4. Qaala Rabbi 'innii wahanal-'azmu minnii washta-'alar-ra'-su shaybañwwa lam 'akum-bi-du-'aaa-'ika Rabbi shaqiyyaa!
5. Wa 'innii khiftul-mawaa liya miñwwaraaa-'ii wa kaana-timra-'atii 'aaqirañ-fahab lii milladuñka waliyyaa, —
6. Yarişunii wa yarişu min 'aali Ya'-quuba waj-'alhu Rabbi razıyyaa!
7. Yaa-Zakariyyaaa 'innaa nubash-shiruka bi-gulaami-nismu-huu Yahyaa lam naj-'al-lahuu miñ-qablu samiyyaa.
8. Qaala Rabbi 'annaa yakuu-nu lii gulaamuñwwa kaanatim-ra-'atii 'aaqirañwwa qad ba-lagtu minal-kibari 'itiyyaa?
9. Qaala kazaalik: qaala Rabbuka huwa 'alayya hay-yinuñwwa qad khalaqtuka miñ-qablu wa lam taku shay-'aa!
10. Qaala Rabbij-'al-lıii 'Aayah. Qaala 'Aayatuka 'allaa tukallimannaasa şalaaşa la-yaaliñ-sa-wiyyaa.

يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا
وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝۱۱۰

سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ ۝۹۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَيْعَصَ ۝۱

ذَكَرْ رَحْمَتَ رَبِّكَ عَبْدُكَ ذَكَرِيَّا ۝۲

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ۝۳

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي

وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ

بِدُعَايِكَ رَبِّ شَقِيًّا ۝۴

وَإِنِّي خِفْتُ الْهَوَالِي مِنْ وَرَاءِي

وَكُنْتُ امْرَأَتٍ عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ

لَدُنْكَ وَلِيًّا ۝۵

يَرِثُنِي وَيَرِثْ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ

وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ۝۶

يُزَكِّيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ

لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ۝۷

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ

امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ

الْكِبَرِ عِتْيًا ۝۸

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ

هَيْئٍ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ

وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝۹

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ

أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝۱۰

whoever hopeth for the meeting with his Lord, let him do righteous work, and make none sharer of the worship due unto his Lord.

MARY

Revealed at Mecca

In the name of Allah, The Beneficent, the Merciful.

1. Kaf. Ha. Ya. Ain. Sad.
2. A mention of the mercy of thy Lord unto His servant Zachariah.
3. When he cried unto his Lord a cry in secret,
4. Saying: My Lord! Lo! the bones of me wax feeble and my head is shining with grey hair, and I have never been unblest in prayer to Thee, my Lord
5. Lo! I fear my kinsfolk after me, since my wife is barren. Oh, give me from Thy presence a successor
6. Who shall inherit of me and inherit (also) of the house of Jacob. And make him, my Lord, acceptable (unto Thee).
7. (It was said unto him): O Zachariah! Lo! We bring thee tidings of a son whose name is John; We have given the same name to none before (him).
8. He said: My Lord! How can I have a son when my wife is barren and I have reached infirm old age?
9. He said: So (it will be). Thy Lord saith: It is easy for Me, even as I created thee before, when thou wast naught.
10. He said: My Lord! Appoint for me some token. He said: Thy token is that thou, with no bodily defect, shalt not speak unto mankind three nights.

11. Fa-kharaja 'alaa qawmi-hii minal-mihraabi fa-'awhaaa 'ilayhim 'an sabbiḥuu bukra-tañwwa 'ashiyyaa.

12. Yaa-Yahyaa khuzil-Kitaaba bi-quwwah: wa 'aataynaahul-Hukma ṣabiyyaa.

13. Wa ḥananam-milladun-naa wa zakaah: wa kaana ta-qiyyaa,

14. Wa barram-bi-waalidayhi wa lam yakuñ jabbaaran 'aṣiyyaa.

15. Wa Salaamun 'alayhi yawma wulida wa yawma yamuutu wa yawma yub-'aṣu ḥayyaa!

16. Waṣkur fil-Kitaabi Mar-yam. 'Iziṭabazat min 'ahlihaa makaanañ-sharqiyyaa.

17. Fattakhazat min duunihim ḥijaabaa. Fa-'arsalnaaa 'ilay-haa ruuḥanaa fa-tamaṣṣala lahaa basharañ-sawiyyaa.

18. Qaalat 'inniii 'a-'uuzu bir-Raḥmaani miñka 'in-kuñta taqiyyaa.

19. Qaala 'innamaaa 'ana rasuulu Rabbiki li-'ahaba laki gulaamañ-zakiyyaa.

20. Qaalat 'annaa yakuunu lii gulaamuñwwa lam yamsasnii basharuñwwa lam 'aku bagiyyaa?

21. Qaala kazaalik: qaala Rabbuki huwa 'alayya hayyin: wa linaj-'alahuuu 'Aayatal-linnaasi wa Raḥmatam-min-naa: wa kaana 'amram-maq-ziyyaa.

22. Fa-ḥamalat-hu fañtabazat bihii makaanañ-qasiyyaa.

23. Fa-'ajaaa-'ahal-makhaazu 'ilaa jiz-'innakhlah;

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى

إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝١١

لِيُحْيِيَ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ

الْحُكْمَ صَبِيًّا ۝١٢

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۝١٣

وَكَانَ تَقِيًّا ۝١٤

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ

جَبَّارًا عَصِيًّا ۝١٥

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ

وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝١٦

وَإِذْ كُرِّي فِي الْكِتَابِ مَرْيَمُ إِذِ انْتَبَذَتْ

مِّنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝١٧

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۖ

فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ

لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝١٨

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ

إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝١٩

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ

لَا هَبَ لَكَ غُلْبًا زَكِيًّا ۝٢٠

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلْمٌ وَلَمْ

يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۝٢١

قَالَ كَذَلِكَ ۖ قَالَ رَبُّكِ هُوَ

عَلَى هَيْئٍ وَلَنَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ

وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝٢٢

فَحَبَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۝٢٣

فَإِجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جُذُعِ النَّخْلَةِ

11. Then he came forth unto his people from the sanctuary, and signified to them: Glorify your Lord at break of day and fall of night.

12. (And it was said unto his son): O John! Hold fast the Scripture. And We gave him wisdom when a child,

13. And compassion from Our presence, and purity; and he was devout,

14. And dutiful toward his parents. And he was not arrogant, rebellious.

15. Peace on him the day he was born, and the day he dieth and the day he shall be raised alive!

16. And make mention of Mary in the Scripture, when she had withdrawn from her people to a chamber looking East,

17. And had chosen seclusion from them. Then We sent unto her Our Spirit and it assumed for her the likeness of a perfect man.

18. She said: Lo! I seek refuge in the Beneficent One from thee, if thou art Godfearing.

19. He said: I am only a messenger of thy Lord, that I may bestow on thee a faultless son.

20. She said: How can I have a son when no mortal hath touched me, neither have I been unchaste?

21. He said: So (it will be). Thy Lord saith: It is easy for Me. And (it will be) that We may make of him a revelation for mankind and a mercy from Us, and it is a thing ordained.

22. And she conceived him, and she withdrew with him to a far place.

23. And the pangs of childbirth drove her unto the trunk of the

qaalat yaa-laytanii mittu
qabla haa-zaa wa kuñtu
nasyam-mañ-siyyaa!

24. Fa-naadaahaa miñ-tahti-
haaa 'allaa taḥzanii qad ja-
'ala Rabbuki taḥtaki
sariyyaa;

25. Wa huzziī 'ilayki bijiz-'in-
nakhlati tusaaqit 'alayki ruṭa-
bañ-janiyyaa.

26. Fa-kulii washrabii wa qar-
rii 'aynaa. Fa-'immaa tara-
yinna minal-bashari 'aḥadañ
fa-quulii 'innii naḥartu lir-
Raḥmaani ṣawmañ-falan
'ukal-limal-yawma 'iñsiyyaa.

27. Fa-'atat bihii qawmahaa
taḥmiluh. Qaalu yaa-Marya-
mu laqad ji'-ti shay-'añ-fariy-
yaa.

28. Yaaa-'ukhta-Haaruuna
maa kaana 'abuukimra-'a
saw-'iñwwa maa kaanat 'um-
muki bagiiyyaa!

29. Fa-'ashaarat 'ilayh. Qaa-
luu kayfa nukallimu mañ-
kaaña fil-mahdi ṣabiyyaa?

30. Qaala 'innii 'Abdullaah:
'aataaniyal-Kitaaba wa ja-
'ala-nii Nabiyyaa;

31. Wa ja-'alanii mubaarakan
'ayna-maa kuñtu, wa 'aw-
ṣaa-nii biṣ-Ṣalaati waz-
Zakaati maa dumtu ḥayyaa:

32. Wa barram-bi-waalidatii
wa lam yaj-'alnii jabbaarañ
shaqiiyyaa;

33. Was-Salaamu 'alayya
yaw-ma wulittu wa yawma
'amuutu wa yawma 'ub-'aṣu
ḥayyaa!

34. Ṣaalika 'lisabnu-Mar-
yam: qawlal-ḥaqq-

قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا
وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ۚ

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ
جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۚ

وَهَزَيْتِي إِلَيْكَ بِجَذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ
عَلَيْكَ رُطَبًا جَنِيًّا ۚ

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَمَا
تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي

إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ
أَكْلِمَ الْيَوْمَ أَنْسِيًّا ۚ

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَرْيَمُ
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ۚ

يَا خُتَاهُ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ
سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ۚ

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ
مَنْ كَانَ فِي الْبَهْدِ صَبِيًّا ۚ

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ أَنشَأَنِي الْكِتَابَ
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۚ

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

مَا دُمْتُ حَيًّا ۚ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا
شَقِيًّا ۚ

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ
أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۚ

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ

palm tree. She said: Oh, would
that I had died ere this and had
become a thing of naught,
forgotten!

24. Then (one) cried unto her
from below her, saying: Grieve
not! Thy Lord hath placed a
rivulet beneath thee,

25. And shake the trunk of the
palm-tree toward thee, thou wilt
cause the ripe dates to fall upon
thee.

26. So eat and drink and be
consoled. And if thou meetest
any mortal, say: Lo! I have
vowed a fast unto the Bene-
ficient, and may not speak this
day to any mortal.

27. Then she brought him to
her own folk, carrying him. They
said: O Mary! Thou hast come
with an amazing thing.

28. Oh sister of Aaron! Thy
father was not a wicked man
nor was thy mother a harlot.

29. Then she pointed to him.
They said: How can we talk to
one who is in the cradle, a young
boy?

30. He spake: Lo! I am the
slave of Allah. He hath given me
the Scripture and hath
appointed me a Prophet,

31. And hath made me
blessed wheresoever I may be,
and hath enjoined upon me
prayer and almsgiving so long
as I remain alive,

32. And (hath made me) dutiful
toward her who bore me, and
hath not made me arrogant,
unblest.

33. Peace on me the day I was
born, and the day I die, and the
day I shall be raised alive!

34. Such was Jesus, son of
Mary: (this is) a statement

illazii fiihi yamta-ruun.

35. Maa kaana lillaahi 'aāny-
yattakhiza minwwaladiñ Sub-
ḥaanah! 'Iḥaa qazaāa 'amrañ
fa-'innamaa yaquulu lahuu
"Kuñ-Fa-yakuun.

36. Wa 'innallaaha Rabbii wa
Rabbukum fa'-buduuh:
haazaa Şıraatūm-Mustaqiim.

37. Fakhtalafal-'aḥzaabu
mim-baynihim: fa-waylul-
lillaẓiina kafaruu mim-Mash-
hadi yaw-min 'aẓiim!

38. 'Asmi' bihim wa 'abşir
Yawma ya'-tuunanaa
laakiniz-ḥaalimuunal-yawma
fii ḥalaa-lim-mubiin!

39. Wa 'anzirhum Yawmal-
Ḥasrati 'iz quḥiyal-'amr. Wa
hum fii gaflatihwwa hum laa
yu'-minuun!

40. 'Innaa Naḥnu narişul-
'arḥa wa man 'alayhaa wa
'ilaynaa yurja-'uun.

41. Waḥkur fil-Kitaabi 'Ibraa-
hiim: 'innahuu kaana Şiddii-
qan-Nabiyyaa.

42. 'Iḥa qaala li-'abiihi yaaa-
'abati lima ta'-budu maa laa
yasma-'u wa laa yubşiru wa
laa yugnii 'aāka shay-'aa?

43. Yaaa-'abati 'innii qad
jaa-'anii minal-'ilmi maa lam
ya'-tika fattabi-'niii 'ahdika
Şiraa-ṭaā-sawiyyaa.

44. Yaaa-'abati laa ta'-budish-
Shayṭaan: 'innash-Shayṭaana
kaana lir-Raḥmaani 'aşıyyaa.

45. Yaaa-'abati-'inniii 'akhaa-
fu 'aāny-yamassaka 'Aḥaabum-
minar-Raḥmaani fatakuuna
lish-Shayṭaani waliyyaa.

الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝۳۳

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ
سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّهُ

يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝۳۵

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ

هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝۳۶

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ

يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۳۷

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصُرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ

الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝۳۸

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ

وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝۳۹

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا

وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ۝۴۰

وَإِذْ كَرَّمْنَا الْكِتَابَ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ

كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝۴۱

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ

وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝۴۲

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ

يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا

سَوِيًّا ۝۴۳

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ

الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ۝۴۴

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ

مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝۴۵

of the truth concerning which they doubt.

35. It befitteth not (the Majesty of) Allah that He should take unto Himself a son. Glory be to Him! When He decreeth a thing, He saith unto it only: Be! and it is.

36. And lo! Allah is my Lord and your Lord. So serve Him. That is the right path.

37. The sects among them differ: but woe unto the disbelievers from the meeting of an awful Day.

38. See and hear them on the Day they come unto Us! yet the evil-doers are today in error manifest.

39. And warn them of the Day of anguish when the case hath been decided. Now they are in a state of carelessness, and they believe not.

40. Lo! We inherit the earth and all who are thereon, and unto Us they are returned.

41. And make mention (O Muhammad) in the Scripture of Abraham. Lo! he was a saint, a Prophet.

42. When he said unto his father: O my father! Why worshippingest thou that which heareth not nor seeth, nor can in aught avail thee?

43. O my father! Lo! there hath come unto me of knowledge that which came not unto thee. So follow me, and I will lead thee on a right path.

44. O my father! Serve not the devil. Lo! the devil is a rebel unto the Beneficent.

45. O my father! Lo! I fear lest a punishment from the Beneficent overtake thee so that thou become a comrade of the devil.

46. Qaala 'araagibun 'aṇṭa
'an 'aalihatii yaaa-'lbraahiim?
La-'illam taṇṭahi la-
'arjumannaka wahjurnii
maliyyaa!

47. Qaala Salaamun 'alayk:
sa-'astagfiru laka Rabbii: 'in-
nahuu kaana bii Ḥafiyyaa.

48. Wa 'a'-tazilukum wa maa
tad-'uuna miñ duunillaahi wa
'ad-'uu Rabbii 'asaaa 'allaaa
'akuuna bi-du-'aaa-'i Rabbii
shaqiyyaa.

49. Falamma'-tazalahum wa
maa ya'-buduuna miñ-duunil-
laahi wahabna lahuuu 'Is-
ḥaaqa wa Ya'-quub: wa
kullañ-ja-'alnaa nabiyyaa.

50. Wa wahabnaa lahum-mir-
Raḥmatinaa wa ja-'alnaa la-
hum lisaana ṣidqin 'aliyyaa.

51. Waẓkur fil-Kitaabi Muu-
saaa 'innahuu kaana mukh-
laṣaṇwwa kaana Rasuulan-
Nabiyyaa.

52. Wa naadaynaahu miñ-
jaa-nibiṭ-Ṭuuril-'aymani wa
qar-rabnaahu najiyyaa.

53. Wa wahabnaa lahuu mir-
Raḥmatinaaa 'akhaahu Haa-
ruuna Nabiyyaa.

54. Waẓkur fil-Kitaabi 'Ismaa-
'iil; 'innahuu kaana ṣaadiqal-
wa-'di wa kaana Rasuulan-
Nabiyyaa.

55. Wa kaana ya'-muru
'ahla-huu biṣ-Ṣalaati waz-
Zakaah: wa kaana 'iṇḍa
Rabbihi mar-ziyyaa.

56. Waẓkur fil-Kitaabi 'Idriis:
'innahuu kaana ṣiddiiqan-
Nabiyyaa:

قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنْ إِلَهِي
يَا بَرَاهِيمُ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَا رَجْمُكَ
وَأَهْجُرُنِي مَلِيًّا ۝۳۶

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ
رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ۝۳۷

وَأَعْتَزُّكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَى أَلَّا
أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝۳۸

فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۝۳۹

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا
لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝۴۰

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ
مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۝۴۱

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ
وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝۴۲

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ
هَارُونَ نَبِيًّا ۝۴۳

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ
صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا
نَبِيًّا ۝۴۴

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝۴۵

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ
كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝۴۶

46. He said: Rejectest thou my
gods, O Abraham? If thou
cease not, I shall surely stone
thee. Depart from me a long
while!

47. He said: Peace be unto
thee! I shall ask forgiveness of
my Lord for thee. Lo! He was
ever gracious unto me.

48. I shall withdraw from you
and that unto which ye pray
beside Allah, and I shall pray
unto my Lord. It may be that, in
prayer unto my Lord, I shall not
be unblest

49. So, when he had with-
drawn from them and that which
they were worshipping beside
Allah, We gave him Isaac and
Jacob. Each of them We made
a Prophet.

50. And We gave them of Our
mercy, and assigned to them a
high and true renown.

51. And make mention in the
Scripture of Moses. Lo! he was
chosen, and he was a mes-
senger (of Allah), a Prophet.

52. We called him from the right
slope of the Mount, and brought
him nigh in communion.

53. And We bestowed upon
him of Our mercy his brother
Aaron, a Prophet (likewise).

54. And make mention in the
Scripture of Ishmael. Lo! he
was a keeper of his promise,
and he was a messenger (of
Allah), a Prophet.

55. He enjoined upon his people
worship and almsgiving, and was
acceptable in the sight of his
Lord.

56. And make mention in the
Scripture of Idris. Lo! he was a
saint, a prophet;

57. Wa rafa'-naahu
makaanan 'aliyyaa.

58. 'Ulaaa-'ikallažiina 'an-'a-
mallaahu 'alayhim-minan-na-
biyyiina miñ-zurriyyati 'Aada-
ma, wa mimman-ḥamalnaa
ma-'a Nuuh, wa miñ zurriyyati
'Ibraahiima wa 'Israaa-'iil—
wa mimman hadaynaa wajta-
baynaa. 'Izaa tut-laa 'alayhim
'Aayaatur-Rahmaani kharruu
sujjadañwwa bukiyyaa.

59. Fa-khalafa mim-ba'-dihim
khalfun 'azaa-'uṣ-Ṣalaata
wat-taba-'ush-shahawaati fa-
sawfa yalqawna gayyaa,

60. 'Illaa mañ-taaba wa 'aa-
mana wa 'amila ṣaaliḥaṇ-fa-
'ulaaa-'ika yad-khuluunal-
Jan-nata wa laa yuḥlamuuna
shay-'aa, —

61. Jannaati 'Adni-nillatii wa-
'adar-Rahmaanu 'ibaadahuu
bil-Gayb: 'innahuu kaana
wa'-duhuu ma'-tiyyaa.

62. Laa yasma-'uuna fiihaa
lagwan 'illaa Salaamaa: wa
lahum rizquhum fiihaa bukra-
tañwwa 'ashiyyaa.

63. Tilkal-Jannatullatii
nuuriṣu min 'ibaadinaa mañ-
kaana ta-qiyyaa.

64. Wa maa natanazzalu
'illaa bi-'amri Rabbik: lahuu
maa bayna 'aydiinaa wa maa
khalfanaa wa maa bayna
ḡalik: wa maa kaana
Rabbuka nasiyyaa,

65. Rabbus-samaawaati wal-
'arzi wa maa baynahumaa
fa'-budhu waṣṭabir li-
'ibaadatih; ḥal ta'-lamu lahuu
samiyyaa?

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ٥٧

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
مِّنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ
حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا
وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ

الرَّحْمَنِ خَرُّوْا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ٥٨

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ
يَلْقَوْنَ غِيًّا ٥٩

إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ
شَيْئًا ٦٠

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ٦١

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ
رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ٦٢

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ
عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ٦٣

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا
بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا

بَيْنَ ذَلِكَ ؕ وَمَا كَانَ رَبُّكَ
نَسِيًّا ٦٤

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ

هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ٦٥

57. And We raised him to high
station.

58. These are they unto Whom
Allah showed favour from
among the Prophets, of the
seed of Adam and of those
whom We carried (in the ship)
with Noah, and of the seed of
Abraham and Israel, and from
among those whom We guided
and chose. When the reve-
lations of the Beneficent were
recited unto them, they fell
down, adoring and weeping.

59. Now there hath succeeded
them a later generation who
have ruined worship and have
followed lusts. But they will
meet deception.

60. Save him who shall repent
and believe and do right. Such
will enter the Garden, and they
will not be wronged in aught —

61. Gardens of Eden, which
the Beneficent hath promised to
His slaves in the Unseen. Lo!
His promise is ever sure of
fulfilment —

62. They hear therein no idle
talk, but only Peace; and
therein they have food for morn
and evening.

63. Such is the Garden which
We cause the devout among
Our bondmen to inherit.

64. We (angels) come not
down save by commandment of
thy Lord. Unto Him belongeth
all that is before us and all that is
behind us and all that is
between those two, and thy
Lord was never forgetful —

65. Lord of the heavens and
the earth and all that is between
them! Therefore, worship thou
Him and be thou steadfast in
His service. Knowest thou one
that can be named along with
Him?

66. Wa yaquulul-'iṅsaanu 'a-
'izaa-maa-mittu la-sawfa
'ukhrajū ḥayyaa?

67. 'Awalaa yazkurul-'iṅsaanu
'annaa khalaqnaahu miṅ-
qablu wa lam yaku shay-'aa?

68. Fawa Rabbika lanaḥ-shu-
rannahum wash-shayaatiina
ṣumma la-nuḥzi-rannahum
ḥawla Jahannama jiṣiyyaa;

69. Ṣumma lanaṅzi-'anna
miṅ kulli shii-'atin 'ayyuhum
'ashaddu 'alar-Raḥmaani
'itiyyaa.

70. Ṣumma la-naḥnu 'a'-
lamu billaziina hum 'awlāa
biḥaa ṣiliyyaa.

71. Wa 'immiṅkum 'illaa waa-
riduhaa: kaana 'alaa Rabbika
Ḥatmam-maqziyyaa.

72. Ṣumma nunajjil-
laziinata-qaw-wa nazaruḥ-
zaalimiina fiiḥaa jiṣiyyaa.

73. Wa 'izaa tutlaa 'alayhim
'Ayaatunaa bayyinaatiṅ-qaa-
lallaziina kafaruu lillaziina
'aamanuuu 'ayyul-fariiqayni
khayrum-Maqaamaṅwwa 'ah-
sanu Nadiyyaa?

74. Wa kam 'ahlaknaa qabla-
hum-miṅ-qarnin hum 'aḥsanu
'aṣaṣaṅwwa ri'-yaa?

75. Qul maṅ- kaana
fizzalaalati fa-lyamdud lahur-
Raḥmaanu maddaa: ḥatta^{aa}
'izaa ra-'aw maa yuu-
'aduuna 'immal-'azaaba wa
'immas-Saa-'ah. Fasaya'-
lamuuna man huwa
sharrum-makaanaṅwwa 'az-
'afu juṅdaa!

76. Wa yaziidul-laahul-lazii-
nahtadaw Hudaa; wal-Baaqi-
yaatuṣ-Ṣaaliḥaatu khayrun

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَاتَ
لَسَوْفَ أَخْرَجُ حَيًّا ۖ

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ
مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ۖ

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ
ثُمَّ لَنَحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ۚ

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ
أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ۚ

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ
أُولَىٰ بِهَا صِلِيًّا ۚ

وَأِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ
عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ۚ

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ
الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ۚ

وَإِذْ أَتْتُنَا عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ
الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ۚ

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قُرُونٍ هُمْ
أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِعِيًّا ۚ

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَبْذُذْهُ
الرَّحْمَنُ مَذًّا ۚ هَٰ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا
يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا

السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ
شَرُّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ۚ

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى
وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ

66. And man saith: When I am
dead, shall I forsooth be
brought forth alive?

67. Doth not man remember
that We created him before,
when he was naught?

68. And, by thy Lord, verily We
shall assemble them and the
devils, then We shall bring
them, crouching, around hell.

69. Then We shall pluck out
from every sect whichever of
them was most stubborn in
rebellion to the Beneficent.

70. And surely We are best
aware of those most worthy to
be burned therein.

71. There is not one of you but
shall approach it. That is a fixed
ordinance of thy Lord.

72. Then We shall rescue
those who kept from evil, and
leave the evil-doers crouching
there.

73. And when Our clear reve-
lations are recited unto them,
those who disbelieve say unto
those who believe: Which of the
two parties (yours or ours) is
better in position, and more
imposing as an army?

74. How many a generation
have We destroyed before
them, who were more imposing
in respect of gear and outward
seeming!

75. Say: As for him who is in
error, the Beneficent will verily
prolong his span of life until,
when they behold that which
they were promised, whether it
be punishment (in the world), or
the Hour (of Doom), they will
know who is worse in position
and who is weaker as an army.

76. Allah increaseth in right
guidance those who walk aright,
and the good deeds which

'iinda Rabbika sawaabañwwa khayrum-maraddaa.

77. 'Afara-'aytallazii kafara bi-'Aayaatinaa wa qaala la-'uutayanna maalañwwa wala-daa?

78. 'Attalal-'al- Gayba 'amitta-khaza 'iindar-Rahmaani 'ahdaa?

79. Kallaa! Sanaktubu maa yaquulu wa namuddu lahuu minal-'azaabi maddaa.

80. Wa nariṣuhuu maa yaquu-lu wa ya'-tiinaa fardaa.

81. Wattakhazuu miñ-duunil-laahi 'aalihatal-liyakuunuu lahum-'izzaa!

82. Kallaa! sayakfuruuna bi-'ibaadatihim wa yakuunuuna 'alayhim ziddaa.

83. 'Alam tara 'annaaa 'arsal-nash-shayaatiina 'alal-kaafiriina ta-'uzzuhum 'azzaa?

84. Falaa ta'-jal 'alayhim: 'innamaa na-'uddu lahum 'addaa.

85. Yawma nah-shurul-Mutta-qiina 'ilar-Rahmaani wafdaa,

86. Wa nasuuqul-mujrimiina 'ilaa Jahannama wirdaa.

87. Laa yamlikuunash-shafaa-'ata 'ilaa manittakhaza 'iindar-Rahmaani 'ahdaa.

88. Wa qaaluttakhazar-Rahmaanu waladaa!

89. Laqad ji'-tum shay-'an 'iddaa!

90. Takaadus-samaawaatu ya-tafaṭṭarna minhu wa taṣṣhaq-qul-'arzu wa takhirrul-jibaalu haddaaa,

عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۚ

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا

وَقَالَ لَاؤْتَيْنِ مَالًا وَلَدًا ۖ

أَطْلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ

الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۚ

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ

مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۚ

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۚ

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً

لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۚ

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ

وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۚ

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى

الْكَافِرِينَ تَوَزَّؤُهُمْ أَزًّا ۚ

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ

عَدًّا ۚ

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ

وَفْدًا ۚ

وَنَسُوقُ الْجَائِرِينَ إِلَى جَهَنَّمَ

وَرْدًا ۚ

لَا يُلْكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ

عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۚ

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۖ

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ۚ

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ

الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ۚ

endure are better in thy Lord's sight for reward, and better for resort.

77. Hast thou seen him who disbelieveth in Our revelations and saith: Assuredly I shall be given wealth and children?

78. Hath he perused the Unseen, or hath he made a pact with the Beneficent?

79. Nay, but We shall record that which he saith and prolong for him a span of torment.

80. And We shall inherit from him that whereof he spake, and he will come unto Us, alone (without his wealth and children).

81. And they have chosen (other) gods beside Allah that they may be a power for them.

82. Nay, but they will deny their worship of them, and become opponents unto them.

83. Seest thou not that We have set the devils on the disbelievers to confound them with confusion?

84. So make no haste against them (O Muhammad). We do but number unto them a sum (of days).

85. On the Day when We shall gather the righteous unto the Beneficent, a goodly company.

86. And drive the guilty unto Hell, a weary herd,

87. They will have no power of intercession, save him who hath made a covenant with his Lord.

88. And they say: The Beneficent hath taken unto Himself a son.

89. Assuredly ye utter a disastrous thing,

90. Whereby almost the heavens are torn, and the earth is split asunder and the mountains fall in ruins,

91. 'Añ-da-'aw lir-Rahmaani waladaa.

92. Wa maa yambagii lir-Rahmani 'aany-yattakhiza waladaa.

93. 'In-kullu mañ-fis-samaa-waati wal-'arzi 'illaaa 'aatir-Rahmaani 'abdaa.

94. Laqad 'ah-ṣaahum wa 'ad-dahum 'addaa.

95. Wa kulluhum 'aatihi yawmal-Qiyaamati fardaa.

96. 'Innallažiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati sayaj-'alu lahumur-Rahmaanu wuddaa.

97. Fa-'innamaa yassarnaahu bi-lisaanika li-tubash-shira bi-hil-Muttaqiina wa tuñzira bi-hii qawmal-luddaa.

98. Wa kam 'ahlaknaa qablahum-miñ-qarn? Hal tuḥissu minhum-min 'ahadin 'aw tasma-'u lahum rikzaa?

TAA-HAA

Verses 135-Sections 8

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Taa-Haa.

2. Maaa 'aanzalnaa 'alaykal-Qur-'aana li-tashqaaa,

3. 'Illaa tazkiratal-limaany-yakhshaa, —

4. Tañziilam-mimman khalaqal-'arza was-samaa-waatil-'ulaa.

5. 'Ar-Rahmaanu 'alal-'Ar-shistawaa.

6. Lahuu maa fis-samaa-waaati wa maa fil-'arzi wa maa bay-nahumaa wa maa taḥtaṣ-ṣaraa.

7. Wa 'in-tajhar bil-qawli fa-'innahuu ya'-lamus-

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ٩١

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ٩٢

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا أَتَى الرَّحْمَنَ عَبْدًا ٩٣

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ٩٤ وَكُلُّهُمْ أَتَيْهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ٩٥

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ٩٦

فَأَنبَأَ يَسْرَنَّهُ بِلِسَانِكَ لَتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدَا ٩٧

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ٩٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٩٨

طه ١

مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ٢

إِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ يَخْشَى ٣

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ

وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ٤

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ٥

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَاتَتْ وَتَرَى ٦

وَإِنْ تَجْهَرُ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ

91. That ye ascribe unto the Beneficent a son!

92. When it is not meet for (the Majesty of) the Beneficent that He should choose a son.

93 There is none in the heavens and the earth but cometh unto the Beneficent as a Slave.

94. Verily He knoweth them and numbereth them with (right) numbering.

95. And each one of them will come unto Him on the Day of Resurrection alone.

96. Lo! Those who believe and do good works, the Beneficent will appoint for them love

97. And We make (this Scripture) easy in thy tongue, (O Muhammad) only that thou mayst bear good tidings therewith unto those who ward off (evil), and warn therewith the froward folk.

98. And how many a generation before them have We destroyed! canst thou (Muhammad) see a single man of them, or hear from them the slightest sound?

TA HA

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Ta Ha.

2. We have not revealed unto thee (Muhammad) this Qur'an that thou shouldst be distressed,

3. But as a reminder unto him who feareth,

4. A revelation from Him Who created the earth and the high heavens,

5. The Beneficent One Who is establishd on the Throne.

6. Unto Him belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth and whatsoever is between them, and whatsoever is beneath the sod.

7. And if thou speakest aloud, then lo! He knoweth the secret

sirra wa 'akhfaa.

8. 'Allaahu laaa 'ilaaha 'illaa Huu! Lahul-'Asmaaa-'ul-Husnaa.

9. Wa hal 'ataaka ḥadiisu Muusaa?

10. 'Iz ra-'aa naarañ-fa-qaala li-'ahlihîm-kuṣuuu 'innîi 'aanastu naaral-la-'allîi 'aatîi-kum-minhaa bi-qabasin 'aw 'ajidu 'alan-naari hudaa.

11. Falammaa 'ataahaa nuudiya yaa-Muusaa!

12. 'Innîi 'Ana Rabbuka fakhla'-na'-layk: 'innaka bil-waadil-muqaddasi Tuwaa.

13. Wa 'anakh-tartuka fastami' limaa yuuḥaa.

14. 'Innanîi 'Anallaahu laaa 'ilaaha 'illaaa 'Ana fa'-budnîi wa 'aqimiṣ-Ṣalaata li-zîkrii.

15. 'Innas-Saa-'ata 'aatîyatun 'akaadu 'ukhfîhaa litujzaa kullu nafsîm-bimaa tas-'aa.

16. Falaa yaṣuddannaka 'an-haa mallaa yu'-minu bihaa wattaba-'a hawaahu fatardaa!

17. Wa maa tilka bi-yamiinika yaa-Muusaa?

18. Qaala hiya 'aṣaaya 'ata-wakka-'u 'alayhaa wa 'ahush-shu bihaa 'alaa ganamîi wa liya fîhaa ma-'aaribu 'ukhraa.

19. Qaala 'alqîhaa yaa-Muusaa!

20. Fa-'alqaahaa fa-'îzaa hiya ḥayyatun-tas-'aa.

21. Qaala khuzhaa wa laa ta-khaf: sanu-'iiduhaa siiratahal-'uulaa.

22. Wazmum yadaka 'ilaa janaahika takhruj bayzaaa-'a min gayri suuu-'in 'Aayatan 'ukhraa, —

السِّرِّ وَأَخْفَى ٤

٨ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

وَهَلْ أَتَتْكَ حَدِيثُ مُوسَى ٩

إِذْ رَأَانَا ذَا فَقَالَ لَإِهِلِهِ أَكْثَوُا ١٠

أَنْسُتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا ١١

بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ١٢

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَبُوسَى ١٣

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ ١٤

إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ١٥

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ١٦

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا ١٧

فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ١٨

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا ١٩

لِيُجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ٢٠

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ ٢١

بِهَا وَاتَّبِعْ هَوَاهُ فَتَرْدَى ٢٢

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَبُوسَى ٢٣

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا ٢٤

وَأَهْشُ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِي فِيهَا ٢٥

مَارِبٌ أُخْرَى ٢٦

قَالَ أَلْقِهَا يَبُوسَى ٢٧

فَالْقَهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ٢٨

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا ٢٩

سِيرَتَهَا الْأُولَى ٣٠

وَاضْمُرْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ ٣١

بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى ٣٢

(thought)and (that which is yet) more hidden.

8. Allah! There is no God save Him. His are the most beautiful names.

9. Hath there come unto thee the story of Moses?

10. When he saw a fire and said unto his folk: Wait! Lo! I see a fire afar off. Peradventure I may bring you a brand therefrom or may find guidance at the fire.

11. And when he reached it, he was called by name: O Moses!

12. Lo! I, even I, am thy Lord. So take off thy shoes, for lo! thou art in the holy valley of Tuwa.

13. And I have chosen thee, so hearken unto that which is inspired.

14. Lo! I, even I, am Allah. There is no God save Me. So serve Me and establish worship for my remembrance.

15. Lo! the Hour is surely coming. But I will to keep it hidden, that every soul may be rewarded for that which it striveth (to achieve).

16. Therefore, let not him turn thee aside from (the thought of) it who believeth not therein but followeth his own desire, lest thou perish.

17. And what is that in thy right hand, O Moses?

18. He said; This is my staff whereon I lean and wherewith I beat down branches for my sheep and wherein I find other uses.

19. He said: Cast it down, O Moses!

20. So he cast it down, and lo! It was a serpent, gliding.

21. He said: Grasp it and fear not. We shall return it to its former state.

22. And thrust thy hand within thine armpit, it will come forth white without hurt. (That will be) another token.

٢٠

وقف الازفة

23. Li-nuriyaka min 'Aayaati-nal-Kubraa.

24. 'Izhab 'ilaa Fir-'awna 'in-nahuu ṭagaa.

25. Qaala Rabbishrah lī ṣad-rii;

26. Wa yassir lī 'amrii;

27. Waḥlul 'uqdatam-mil-li-saanii,

28. Yafqahuu qawlii;

29. Waj-'al-lī Waziiram-min 'ahlii,

30. Haaruuna 'akhii;

31. 'Ushdud bihi 'azrii,

32. Wa 'ashrik-hu fī 'amrii:

33. Kay nusabbihaka ka-ṣiiraa.

34. Wa nazkuraka kaṣiiraa:

35. 'Innaka kunta binaa ba-ṣiiraa.

36. Qaala qad 'uutiita su'-laka yaa-Muusaa!

37. Wa laqad manannaa 'alayka marratan 'ukhraaa,

38. 'Iz 'aw-ḥaynaaa 'ilaaa 'um-mika maa yuuhaaa,

39. 'Aniqzi-fīhi fit-taabuuti faqzīfīhi fil-yammi fal-yulqi-hil-yammu bis-saḥīlī ya'-khuzhu 'aduwwul-lī wa 'aduwwul-lah: wa 'alqaytu 'alayka maḥabba-tam-minnii: wa li-tuṣna-'a 'alaa 'aynii.

40. 'Iz tamshīi 'ukhtuka fata-quulu hal 'adullukum 'alaa ma'ny-yakfuluh? Faraja'-naaka 'ilaaa 'ummika kay taqarra 'ay-nuhaa wa laa taḥzan. Wa qa-talta nafsān-fa-najjaynaaka minal-gammi wa fatannaaka futuunaa. Fa-labiṣta siniina fīi 'ahli

لِذُرِّيكَ مِنْ أَيْتِنَا الْكُبْرَى [٢٣]

إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى [٢٤]

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي [٢٥]

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي [٢٦]

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي [٢٧]

يَفْقَهُوا قَوْلِي [٢٨]

وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي [٢٩]

هَارُونَ أَخِي [٣٠]

اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي [٣١]

وَاشْرِكْهُ فِي أَمْرِي [٣٢]

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا [٣٣]

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا [٣٤]

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا [٣٥]

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يٰمُوسَى [٣٦]

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى [٣٧]

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّكَ مَا يُوحَى [٣٨]

أَنْ اقْنِصْ فِيهِ فِي الثَّابُوتِ فَأَقْنِصْ فِيهِ

فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ

عَدُوِّي وَعَدُوُّهُ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ

مَحَبَّةٌ مِّنِّي هُوَ وَلِصْنَعٍ عَلَى

عَيْنِي [٣٩]

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ

أَدْلُكُمْ عَلَى مَنْ يُكْفِلُهُ فَرَجَعْنَاكَ

إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ

وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ

وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ

23. That We may show thee (some) of Our greater portents,

24. Go thou unto Pharaoh! Lo! he hath transgressed (the bounds).

25. (Moses) said: My Lord! Relieve my mind.

26. And ease my task for me;

27. And loose a knot from my tongue,

28. That they may understand my saying,

29. Appoint for me a henchman from my folk,

30. Aaron, my brother,

31. Confirm my strength with him,

32. And let him share my task,

33. That we may glorify Thee much,

34. And much remember Thee.

35. Lo! Thou art ever Seeing us.

36. He said: Thou art granted thy request, O Moses.

37. And indeed, another time, already We have shown thee favor.

38. When We inspired in thy mother that which is inspired.

39. Saying: Throw him into the ark, and throw it into the river, then the river shall throw it on to the bank, and there an enemy to Me and an enemy to him shall take him. And I endued thee with love from Me that thou mightest be trained according to My will,

40. When thy sister went and said: Shall I show you one who will nurse him? and We restored thee to thy mother that her eyes might be refreshed and might not sorrow. And thou didst kill a man and We delivered thee from great distress, and tried thee with a heavy trial. And thou didst tarry years among the folk of

Madyan: Summa ji'-ta 'alaa qadariñy-Yaa-Muusaa!

41. Waštana'-tuka li-nafsii.

42. 'Izhab 'aanta wa 'akhuuka bi-'Aayaatii wa laa taniyaa fii zikrii.

43. 'Izhabaaa 'ilaa Fir- 'awna 'innahuu ṭagaa:

44. Faquulaa lahuu qawlal-layyinal-la-'allahuu yatazak-karu 'aw yakhshaa.

45. Qaalaa Rabbanaaa 'inna-naa nakhaafu 'aany-yafuṭa 'alaynaaa 'aw 'aany-yatḡaa.

46. Qaala laa takhaafaaa 'inna-nii ma-'akumaaa 'asma-'u wa 'araa.

47. Fa'-tiyaahu fa-quulaaa 'innaa Rasuulaa Rabbika fa-'arsil ma-'anaa Banii-'Israaa-'iil: wa laa tu-'azzib-hum: qad ji'-naaka bi-'Aayatim-mir-Rabbik! Was- Salaamu 'alaa manit-taba-'al-Hudaa!

48. 'Innaa qad 'uuhiya 'ilay-naaa 'annal-'Azaaba 'alaa mañ kazzaba wa tawallaa.

49. Qaala famar-Rabbuku-maa yaa-Muusaa?

50. Qaala Rabbunallaziii 'a'ṭaa kulla shay-'in khalqahuu ṣumma hadaa.

51. Qaala famaa baalul-quruu nil-'uulaa?

52. Qaala 'ilmuhaa 'iinda Rabbii fii Kitaab: laa yazillu Rabbii wa laa yaṇsaa, —

53. 'Allazii ja-'alal lakumul-'arṣa mahdañwwa salaka lakum fiihaa subulañwwa 'aanzala minas-samaaa-'i maaa-'aa. Fa-'akhrajnaa bihihi

مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتُ عَلَىٰ قَدَرٍ يُّوسَىٰ ۚ

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۚ

إِذْ هَبُّ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَتِي وَلَا

تَنِيَا فِي ذِكْرِي ۚ

إِذْ هَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ

أَوْ يَخْشَىٰ ۚ

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا

أَوْ أَنْ يُطْغَىٰ ۚ

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمِعُ

وَأَرَىٰ ۚ

فَاتَيَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ

فَارْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا

تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ

رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ ۚ

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ

عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۚ

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُوسَىٰ ۚ

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ

خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ۚ

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۚ

قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ

لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَىٰ ۚ

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا

وَسَلَكَ لَكُمُ فِيهَا سُبُلًا وَانْزَلَ

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَآخَرَجْنَا بِهِ

Midian. Then camest thou (hither) by (My) providence, O Moses.

41. And I have attached thee to Myself.

42. Go, thou and thy brother with My tokens and be not faint in remembrance of Me.

43. Go, both of you, unto Pharaoh. Lo! he hath transgressed (the bounds).

44. And speak unto him a gentle word, that peradventure he may heed or fear.

45. They said: Our Lord! Lo! we fear that he may be beforehand with us or that he may play the tyrant.

46. He said: Fear not. Lo! I am with you twain, Hearing and Seeing.

47. So go ye unto him and say: Lo! we are two messengers of thy Lord. So let the Children of Israel go with us, and torment them not. We bring thee a token from thy Lord. And peace will be for him who followeth right guidance.

48. Lo! it hath been revealed unto us that the doom will be for him who denieth and turneth away.

49. (Pharaoh) said: Who then is the Lord of you twain, O Moses?

50. He said: Our Lord is He Who gave unto everything its nature, then guided it aright.

51. He said: What then is the state of the generation of old?

52. He said: The knowledge thereof is with my Lord in a Record. My Lord neither erreth nor forgetteth,

53. Who hath appointed the earth as a bed and hath threaded roads for you therein and hath sent down water from the sky and thereby We have

'azwaajam-min-nabaatiñ-shattaa.

54. Kuluu war-'aw 'an-'aamakum: 'inna fii zaalika la-'Aayaatil-li 'ulin-nuhaa.

55. Minhaa khalaqnakum wa fiihaa nu-'iidukum wa minhaa nukhrijukum taaratan 'ukhraa.

56. Wa laqad 'araynaahu 'Aayaatinaa kullahaa fakazzaba wa 'abaa.

57. Qaala 'aji'-tanaa litukhrija-naa min 'arzinaa bi-sihrika yaa-Muusaa?

58. Falana'-ti-yannaka bi-sihrim-mislihii faj'al baynanaa wa baynaka maw-'idal-laa nukhli-fuhuu nahnu wa laaa 'aanta makaanañ-suwaa.

59. Qaala maw-'idukum yawmuz-ziinati wa 'aany-yuhsharan-naasu zuhaa.

60. Fata-wallaa Fir-'awnu fajama-'a kaydahuu şumma 'ataa.

61. Qaala lahum-Muusaa waylakum laa taftaruu 'alal-laahi kazibañ-fayus-hitakumbi-'azaab: wa qad khaaba manif-taraa!

62. Fatanaa-za 'uuu 'amrahum-baynahum wa 'asarrun-najwaa.

63. Qaaluuu 'in haazaani la-saahiraani yuriidaani 'aanyukhrijaakum-miñ 'arzikum-bisihrihimaa wa yazhabaa bi-tariiqati-kumul-muşlaa.

64. Fa-'ajmi-'uu kaydakum şumma' tuu şaffaa: wa qad 'aflaḥal-yawma manista'-laa.

65. Qaalu yaa-Muusaaa 'immaaa 'aā-tulqiya wa 'immaaa 'an-nakuuna 'awwala man 'alqaa?

أَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّى ۝٥٣

كُلُوا وَارْعُوا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ۝٥٤

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ۝٥٥

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ۝٥٦
قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَهُوسَى ۝٥٧

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى ۝٥٨

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ۝٥٩

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۝٦٠
قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى ۝٦١

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ۝٦٢

قَالُوا إِنَّ هَٰذِهِنَّ لَسِحْرُنَ يُرِيدُنَ أَنْ يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِنَّ وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ۝٦٣

فَاجْبِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتُّوْا صَفًّا ۝٦٤
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَى ۝٦٥

قَالُوا يَهُوسَى إِمَّا أَنْ تَتْلِقَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ۝٦٥

brought forth divers kinds of vegetation,

54. (Saying): Eat ye and feed your cattle. Lo! herein verily are portents for men of thought.

55. Thereof We created you, and thereunto We return you, and thence We bring forth a second time.

56. And We verily did show him all Our tokens, but he denied them and refused.

57. He said: Hast thou come to drive us out from our land by the magic, O Moses?

58. But we surely can produce magic the like thereof; so appoint a tryst between us and you, which neither we nor thou shall fail to keep, at a place convenient (to us both).

59. (Moses) said: Your tryst shall be the day of the feast, and let the people assemble when the sun hath risen high.

60. Then Pharaoh went and gathered his strength, then came (to the appointed tryst).

61. Moses said unto them: Woe unto you! Invent not a lie against Allah, lest He extirpate you by some punishment. He who lieth faileth miserably.

62. Then they debated one with another what they must do, and they kept their counsel secret.

63. They said: Lo! these are two wizards who would drive you out from your country by their magic, and destroy your best traditions;

64. So arrange your plan, and come in battle line. Whoso is uppermost this day will be indeed successful.

65. They said: O Moses! Either throw first, or let us be the first to throw?

66. Qaala bal 'alquu! Fa-'izaa
hibaaluhum wa 'ishiyyuhum
yukhayyalu 'ilayhi min-sihri-
him 'annahaa tas-'aa!

67. Fa-'awjasa fii nafsihii
khii-fatam-Muusaa.

68. Qulnaa laa takhaf 'innaka
'aantal-'a'laa:

69. Wa 'alqi maa fii yamiinika
talqaf maa sana-'uu.
'Innamaa sana-'uu kaydu
saahir: wa laa yuflihuṣ-
ṣaahiru ḥayṣu 'ataa.

70. Fa-'ulqiyas-saḥaratu
sujja-daṅ qaaluuu
'aamannaa bi-Rabbi
Haaruuna wa Muusaa.

71. Qaala 'aamañtum lahuu
qabla 'an 'aazana lakum?
'Innahuu la-kabiiru-kumullazii
'allamakumus-sihr! Fala-
'uqaṭṭi 'anna 'aydiyakum wa
'arjulakum-min khilaafiñwwa
la-'uṣallibannakum fii juḥuu-
'innakhl: wa lata'-lamunna
'ayyunaaa 'ashaddu
'azaabañw- wa 'abqaa!

72. Qaaluu lan- nu'-ṣiraka
'alaa maa jaaa-'anaa minal-
Bayyinaati wallazii faṭaranaa
faqzi maaa 'aanta qaaz:
'innamaa taqzii haazihil-
ḥayaatat-dunyaa.

73. 'Innaaa 'aamannaa bi-
Rabbinaa liyagfira lanaa
khaṭaa-yaanaa wa maaa
'akrahtanaa 'alayhi minas-sihr:
wallaahu Khayruñwwa 'Abqaa.

74. 'Innahuu mañyya'-ti
Rabbahuu mujrimañ fa-'inna
lahuu Jahannam: laa yamuutu
fiihaa wa laa yahyaa.

75. Wa mañyya'-tihii Mu'-mi-
nan-qad 'amilaṣ-ṣaaliḥaati

قَالَ بَلْ اَلْقُواْ ۚ فَاِذَا حِبَالُهُمْ
وَ عَصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ
سِحْرِهِمْ اَنَّهُمْ تَسْعٰى ۝٦٦

فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِهٖ خِيفَةً مُّوسٰى ۝٦٧

قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى ۝٦٨

وَالَّذِىْ مَا فِىْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفُ مَا
صَنَعُوْا ۚ اِنَّا صَنَعُوْا كَيْدًا سِحْرًا

وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ اَتٰى ۝٦٩

فَالْقٰى السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوْا

اٰمَنَّا بِرَبِّ هٰرُوْنَ وَمُوْسٰى ۝٧٠

قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ

لَكُمْ ۚ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمْ الَّذِىْ عَلَّمَكُمْ

السِّحْرَ ۚ فَلَا تُقَطِّعْنَ اَيْدِيَكُمْ

وَارْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ۚ وَلَا وَصَلِبَتْكُمْ

فِىْ جُدُوْعِ النَّخْلِ ۚ وَلَتَعْلَمَنَّ اَيُّنَا

اَشَدُّ عَذَابًا وَّاَبْقٰى ۝٧١

قَالُوْا لَنْ نُّؤْتِيَنَّكَ عَلٰى مَا جِءْنَا

مِّنَ الْبَيِّنٰتِ وَالَّذِىْ فَطَرَنَا

فَاَقْضِ مَا اَنْتَ قَاضٍ ۚ اِنَّا

تَقْضِىْ هٰذِهِ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝٧٢

اِنَّا اٰمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيْئَتَنَا

وَمَا اَكْرَهْتَنَا عَلَیْهِ مِنَ السِّحْرِ

وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ۝٧٣

اِنَّهٗ مِنْ يَّاتٍ رَبِّهٖ مُّجْرِمًا فَاِنَّ لَهٗ

جَهَنَّمَ لَا يَبُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ۝٧٤

وَمَنْ يَّاتِهٖ مُّؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّٰلِحٰتِ

66. He said: Nay, do ye throw!
Then lo! their cords and their
staves, by their magic, appeared
to him as though they ran.

67. And Moses conceived a
fear in his mind.

68. We said: Fear not! Lo! thou
art the higher.

69. Throw that which is in thy
right hand! It will eat up that
which they have made. Lo! that
which they have made is but a
wizard's artifice, and a wizard
shall not be successful to
whatever point (of skill) he may
attain.

70. Then the wizards were (all)
flung down prostrate, crying:
We believe in the Lord of Aaron
and Moses.

71. (Pharaoh) said: Ye put faith
in him before I give you leave.
Lo! he is your chief who taught
you magic. Now surely I shall
cut off your hands and your feet
alternately, and I shall crucify
you on the trunks of palm trees,
and ye shall know for certain
which of us hath sterner and
more lasting punishment.

72. They said: We choose thee
not above the clear proofs that
have come unto us, and above
Him Who created us. So decree
what thou wilt decree. Thou wilt
end for us only the life of the
world.

73. Lo! we believe in our Lord,
that He may forgive us our sins
and the magic unto which thou
didst force us. Allah is better
and more lasting.

74. Lo! whoso cometh guilty
unto his Lord, verily for him is
hell. There he will neither die
nor live.

75. But whoso cometh unto
Him a believer, having done

fa-'ulaaa-'ika lahumud-
darajaa-tul-'ulaa, ———

76. Jannaatu 'Adniñ-tajrii
miñ-taḥtihaḥ-'anhaaru
khaalidiina fiihaa: wa zaalika
ja-zaaa-'u mañ-tazakkaa.

77. Wa laqad 'awḥaynaaa
'ilaa Muusaaa 'an 'asri bi-
'ibaadii faẓrib lahum ṭariqañ
fil-baḥri yabasal-laa takhaafu
dara-kañwwa laa takhshaa.

78. Fa-'atba-'ahum Fir-'awnu
bi-junuudihii fa-
gashiyaahum-minal-yammi
maa gashiyahum.

79. Wa 'azalla Fir-'awnu
qaw-mahuu wa maa hadaa.

80. Yaa-Banii-'Israaa-'iila qad
'aṇjaynaakum-min 'aduwwi-
kum wa waa-adnaakum
jaani-baṭ-Ṭuuril-'aymana wa
nazzal-naa 'alaykumul-Manna
was-Salwaa:

81. Kuluu miñ-ṭayyibaati maa
razaqnaakum wa laa taṭgaw
fiihi fa-yahilla 'alaykum gaẓa-
bii: wa mañyyahlil 'alayhi
gaẓabii faqad hawaa!

82. Wa 'innii la-Gaffaarul-li-
man-taaba wa 'aamana wa
'amila ṣaaliḥaṇ-ṣummah-
tadaa.

83. Wa maaa 'a-'jalaka 'aṇ-
qawmika Yaa-Muusaa?

84. Qaala hum 'ulaaa-'i
'alaaa 'aṣarii wa 'ajiltu 'ilayka
Rabbi li-tarẓaa.

85. Qaala fa-'innaa qad
fatannaa qawmaka mim-ba'-
dika wa-'azallahumus-
Saamiriyy.

86. Faraja-'a Muusaaa 'ilaaa
qawmihii gaẓbaana 'asifaa.
Qaala Yaa-qawmi 'alam ya-
'idkum Rabbukum wa-'dan
ḥasanaa? 'Afaṭaala

فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَتُ الْعُلَى ٥٥

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ

جَزَاؤُا مَنْ تَزَكَّى ٥٦

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى ۚ أَنْ أَسْرِ
بِعِبَادِي فَاضْرِبْ لَهُم مَّطَرِيقًا إِلَىٰ

الْبَحْرِ يَبَسًا ۚ لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تُخْشَى ٥٧

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ

فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ٥٨

وَاضْلَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَآ هَدَىٰ

يَبْنَىٰ إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنَ

عَدُوِّكَ ۚ وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ

الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَّا وَالسَّلْوَىٰ ٥٩

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا

تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي

وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ٦٠

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَ

عَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ٦١

وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسَىٰ ٦٢

قَالَ هُمْ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ أَثَرِي ۚ وَ

عَجَلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ٦٣

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ

بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ٦٤

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ

أَسْفَاهُ ۚ قَالَ يَقَوْمِ الْمَ يَعِدُكُمْ

رَبُّكُمْ وَعَدًّا جَسَنًا ۚ أَفَطَالَ

good works, for such are the
high stations;

76. Gardens of Eden under-
neath which rivers flow, wherein
they will abide for ever. That is
the reward of him one who
groweth.

77. And verily We inspired
Moses, saying: Take away My
slaves by night and strike for
them a dry path in the sea,
fearing not to be overtaken,
neither being afraid (of the sea).

78. Then Pharaoh followed with
his hosts and there covered
them that which did cover them
of the sea.

79. And Pharaoh led his folk
astray, he did not guide them.

80. O Children of Israel! We
delivered you from your enemy,
and We made a covenant with
you on the holy mountain's
side, and sent down on you the
manna and the quails,

81. (Saying): Eat of the good
things wherewith We have
provided you, and transgress
not in respect thereof lest My
wrath come upon you and he on
whom My wrath cometh, he is
lost indeed.

82. And lo! verily I am Forgiving
toward him who repenteth and
believeth and doth good, and
afterward walketh aright.

83. And (it was said): What
hath made thee hasten from thy
folk, O Moses?

84. He said: They are close
upon my track. I hastened unto
Thee, that Thou mightest be well
pleased.

85. He said: Lo! We have tried
thy folk in thine absence, and
As-Samiri hath misled them.

86. Then Moses went back
unto his folk, angry and sad. He
said: O my people! Hath not your
Lord promised you a fair
promise? Did the time appointed

'alaykumul-'ahdu 'am 'arattum
'a'ny-yahilla 'alaykum
gazabum-mir-Rabbikum fa-
'akhlaftum-maw-'idii?

87. Qaalu maaa 'akhlafnaa
maw-'idaka bi-malkinaa wa
laakinnaa hummilnaa
'awzaa-ram-mi'n-ziinatil-
qawmi faqazafnaahaa
fakazaalika 'alqas-Saamiriyy.

88. Fa-'akhraja lahum 'ijla'n-
jasadal-lahuu khuwaaru'n-fa-
qaalu haazaaa 'ilaahukum
wa 'ilaahu Muusaa, fanasii!

89. 'Afalaa yarawna 'allaa
yarji-'u 'ilayhim qawlaa: wa
laa yamliku lahum
zarra'nwwa laa naf-'aa.

90. Wa laqad qaala lahum
Haaruunu mi'n-qablu yaa-
qawmi 'innamaa futi'ntum bih:
wa 'inna Rabbakumur-
Rahmaanu fattabi-'uunii wa
'a'tii-'uuu 'amrii.

91. Qaalu lan-nabraha
'alay-hi 'aakifiina hatta'a yarji
'a 'ilaynaa Muusaa.

92. Qaala Yaa-Haaruunu
maa mana-'aka 'iz ra-
'aytahum zalluuu.

93. 'Allaa tattabi-'an? 'Afa-
'a'sayta 'amrii?

94. Qaala yabna-'umma laa
ta'-khu'z bilihiyatii wa laa bi-
ra'-sii! 'Innii khashiitu 'a'n
taquula farraqta bayna Ba-
niii-'Israaaa-'iila wa lam tarqub
qawlii!

95. Qaala fama khatbuka
Yaa-Saamiriyy?

96. Qaala basurtu bima'a lam
yabshuruu bihi faqabaztu
qab-zatam-min 'a'sarir-
Rasuuli fa-nabaztuhaa wa
kazaalika sawwalat

عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ
أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِي ٨٦

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا
وَلَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْزَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ
فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ٨٧

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا آلِهَهُ خَوَارٍ
فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى
فَنَسِيَ ٨٨

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا ۖ

وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ٨٩

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ

يَقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ

الرَّحِيمُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ٩٠

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَافِيْنَ حَتَّى

يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ٩١

قَالَ يَهُرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ

رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ٩٢

أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ٩٣

قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا

بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ

بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ٩٤

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يُسَاْمِرِيُّ ٩٥

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ

فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ

الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ

then appear too long for you, or
did ye wish that wrath from your
Lord should come upon you,
that ye broke tryst with me?

87. They said: We broke not
tryst with thee of our own will,
but we were laden with burdens
of ornaments of the folk, then
cast them (in the fire), for thus
As-Samiri proposed.

88. Then he produced for them
a calf, of saffron hue, which
gave forth a lowing sound. And
they cried: This is your God and
the God of Moses, but he hath
forgotten.

89. See they not, then that it
returneth no saying unto them
and possesseth for them
neither hurt nor use?

90. And Aaron indeed had told
them beforehand: O my people!
Ye are but being seduced
therewith, for lo! your Lord is the
Beneficent, so follow me and
obey my order.

91. They said: We shall by no
means cease to be its votaries
till Moses return unto us.

92. He (Moses) said: O Aaron!
What held thee back when thou
didst see them gone astray,

93. That thou followedst me
not? Hast thou then disobeyed
my order?

94. He said: O son of my
mother! Clutch not my beard
nor my head! I feared lest thou
shouldst say: Thou hast caused
division among the Children of
Israel, and hast not waited for
my word.

95. (Moses) said: And what
hast thou to say, O Samiri?

96. He said: I perceived what
they perceive not, so I seized a
handful from the footsteps of
the messenger, and then threw

lii nafsii.

97. Qaala faḥab fa-'inna laka fil-ḥayaati 'aṇ-taquula "Laa Misaas"; wa 'inna laka maw-'idal-laṇ-tukhlafah: waṇzur 'ilaaa 'ilaahi-kallaḥii ḡalta 'alayhi 'aakifaa: lanuḥarri-qannahuu ṣumma la-nasifan-nahuu fil-yammi nasfaa!

98. 'Innamaaa 'llahukumul-lahul-lazii 'Laaa 'ilaaha 'illaa Huu': wasi-'a kulla shay-'in 'ilmaa.

99. Kaḡaalika naquṣṣu- 'alayka min 'ambaaa-'i maa qad sabaq: wa qad 'aataynaaka mil-ladun-naa Ḥikraa.

100. Man 'a-'raḡa 'anhu fa-'innahuu yaḥmilu Yawmal-Qiyaamati wizraa;

101. Khaalidiina fiih: wa saaa-'a lahum Yawmal-Qiyaa-mati ḥimlaa,

102. Yawma yuṇfakhu fiṣ-Ṣuuri wa naḥ-shurul-mujrimiina Yawma-'iziṇ-zurqaa.

103. Yatakhaa-fatuuna bayna-hum 'illabiṣtum 'illaa 'ashraa;

104. Naḥnu 'A'-lamu bima yaquuluuna 'iz yaquulu 'am-ṣaluhum Ṭariiqatan 'illabiṣtum 'illaa yawmaa!

105. Wa yas-'aluunaka 'anil-jibaali faqul yaṇsifuhaa Rabbii nasfaa;

106. Fa-yazaruhaa qaa-'aṇ-ṣafṣafaa:

107. Laa taraa fiihaa 'iwajaṇw-wa laaa 'amtaa.

108. Yawma-'iziṇy-yattabi-'uunad-Daa-'iya laa 'iwaja lah: wa khasha-'atil-'aṣwaatu lir-Raḥmaani falaa tasma-'u 'illaa hamsaa.

لِي نَفْسِي ٩٦

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ٩٧

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ٩٨

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ٩٩ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا ١٠٠

خَلِيدٍ فِيهِ وَسَاءٌ لِمِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ١٠١

يَوْمَ يَنْفُخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْجُجُومَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ١٠٢

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ١٠٣ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ١٠٤ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ١٠٥

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ١٠٦ لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ١٠٧

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ١٠٨

it in. Thus my soul commended to me.

97. (Moses) said: Then go! And lo! in this life it is for thee to say: Touch me not! and lo! there is for thee a tryst thou canst not break. Now look upon thy god of which thou hast remained a votary. Verily we will burn it and will scatter its dust over the sea.

98. Your God is only Allah, than Whom there is no other God. He embraceth all things in His knowledge.

99. Thus do We relate unto thee (Muhammad) some tidings of that which happened of old, and We have given thee from Our presence a Reminder.

100. Whoso turneth away from it, he verily will bear a burden on the Day of Resurrection,

101. Abiding under it — an evil burden for them on the Day of Resurrection.

102. The day when the Trumpet is blown. On that Day We assemble the guilty blue-eyed (with terror),

103. Murmuring among themselves: Ye have tarried but ten (days).

104. We are best aware of what they utter when their best in conduct say: Ye have tarried but a day.

105. They will ask thee of the mountains (on that day). Say: My Lord will break them into scattered dust.

106. And leave it as an empty plain.

107. Wherein thou seest neither curve nor ruggedness.

108. On that day they follow the summoner who deceiveth not, and voices are hushed for the Beneficent, and thou hearest but a faint murmur.

109. Yawma-'izil-laa tañfa-'ush-Shafaa-'atu 'illaa man 'azina lahur-Rahumaanu wa raziya lahuu qawlaa.

110. Ya'-lamu maa bayna 'ay-diihim wa maa khalfahum wa laa yuhiiṭuuna bihii 'ilmaa.

111. Wa 'anatil-wujuuhu lil-Hayyil-Qayyum: wa qad khaaba man ḥamala zulmaa.

112. Wa mañyya'-mal minas-ṣaaliḥaati wa huwa Mu'-minuñ-falaa yakhaafu zulmañw-wa laa hazmaa.

113. Wa kazaalika 'aanzalnaahu Qur-'aanan 'Arabiyyaṇwwa ṣarrafnaa fihi minal-wa-'iidi la-'allahum yattaquuna 'aw yuhdiṣu lahum zikraa.

114. Fata-'aalallaahul-Malikul-Ḥaqq! Wa laa ta'-jal bil-Qur-'aani miñ-qabli 'aṇyyuqzaaa 'ilayka waḥyuh: wa qur-Rabbi zidnii 'ilmaa.

115. Wa laqad 'ahidnaaa ilaaa 'Aadama miñ-qablu fanasiya wa lam najid lahuu 'azmaa.

116. Wa 'iz qulnaa lil-malaaa-'ikatis-juduu li-'Aadama fasa-jaduuu 'illaaa 'Ibliis: 'abaa.

117. Faqulnaa Yaaa-'Aadmu 'inna haazaa 'aduwwul-laka wa li-zawjika falaa yukhri-jannakumaa minal-Jannati fa-tashqaa.

118. 'Inna laka 'allaa tajuu-'a fiihaa wa laa ta'-raa,

119. Wa 'annaka laa tazma-'u fiihaa wa laa tazḥaa.

120. Fa-waswasa 'ilayhish-Shayṭaanu qaala Yaaa-'Aadamu. hal-'adulluka 'alaa Shajaratil-khuldi

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ

أُذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۝١٠٩

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝١١٠

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ

خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۝١١١

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ

فَلَا يَخَفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْبًا ۝١١٢

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا

وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ

يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝١١٣

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا

تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى

إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي

عِلْمًا ۝١١٤

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ

فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۝١١٥

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدْ وَاسْلُكْ

فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ۝١١٦

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ

وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنْ

الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ۝١١٧

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ۝١١٨

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ۝١١٩

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ

هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ

109. On that Day no intercession availeth save (that of) him unto whom the Beneficent hath given leave and whose He accepteth.

110. He knoweth (all) that is before them and (all) that is behind them. while they cannot compass it in knowledge.

111. And faces humble themselves before the Living, the Eternal. And he who beareth (a burdent of) wrongdoing is indeed a failure (on that Day).

112. And he who hath done some good works, being a believer, he feareth not injustice nor begrudging (of his wage)

113. Thus We have revealed it as a Lecture in Arabic, and have displayed therein certain threats, that peradventure they may keep from evil or that it may cause them to take heed.

114. Then Exalted be Allah, the True King! And hasten not (O Muhammad) with the Qur'an ere its revelation hath been perfected unto thee, and say: My Lord! Increase me in knowledge.

115. And verily We made covenant of old with Adam, but he forgot, and We found no constancy in him.

116. And when We said unto the angels: Fall prostrate before Adam, they fell prostrate (all) save Iblis; he refused.

117. Therefore We said: O Adam! This is an enemy unto thee and unto thy wife, so let him not drive you both out of the Garden so that thou come to toil.

118. It is (vouchsafed) unto thee that thou hungerest not therein nor art naked,

119. And thou thirstest not therein nor art exposed to the sun's heat.

120. But the Devil whispered to him, saying: O Adam! Shall I show thee the tree of immortality

wa mulkil-laa yablaa.

121. Fa-'akalaa minhaa fabadat lahumaa saw-'aatuhumaa wa tafiqaa yakhsifaani 'alayhi-maa minwwaraqil-Jannah: wa 'asaaa 'Aadamu Rabbahuu fa-gawaa.

122. Summaj-tabahu Rabbuhuu fataaba 'alayhi wa hadaa.

123. Qaalahbitaa minhaa jamii-'am-ba'-zukum li-ba'-zin 'aduww: fa-'immaa ya'-ti-yan-nakum-minnii Hudañ fama-nittaba-'a Hudaaya falaa ya-zillu wa laa yashqaa.

124. Wa man 'a'-raza 'aā-Zik-rii fa-'inna lahuu ma-'iishatan-zañkanwwa nahshuruhuu Yaw-mal-Qiyaamati 'a'-maa.

125. Qaala Rabbi lima hashar-tanii 'a'-maa wa qad kuñtu bašiiraa?

126. Qaala kazaalika 'atatka 'Aayaatunaa fa-nasiitahaa: wa kazaalikal- yawma tuñsaa.

127. Wa kazaalika najzii man 'asrafa wa lam yu'-mim-bi-'Aayaati-Rabbih: wa la-'azaa-bul-'Aakhirati 'ashaddu wa 'abqaa.

128. 'Afaalam yahdi lahum kam 'ahlaknaa qablahum-minal-quruuni yamshuuna fii masaaa-kinihim? 'Inna fii zaalika la-'Aayaatilli-'ulinnuhaa.

129. Wa law laa Kalimatuñ-sabaqat mir-Rabbika lakaana lizaamañwwa 'ajalum-musammaa.

وَمُلْكٌ لَا يُبْلَى ۝١٢٠

فَاَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهَا سَوَاتِيهَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝١٢١

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝١٢٢

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى ۖ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝١٢٣

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ ۝١٢٤

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ۝١٢٥

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَىٰ ۝١٢٦ وَكَذَلِكَ نُجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ ۝١٢٧

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَيسُورُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ ۝١٢٨

وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَاجِلٌ مِّنْهُ ۝١٢٩

and power that wasteth not away?

121. Then they twain ate thereof, so that their shame became apparent unto them, and they began to hide by heaping on themselves some of the leaves of the Garden. And Adam disobeyed his Lord, so went astray.

122. Then his Lord chose him, and relented toward him, and guided him.

123. He said: Go down hence, both of you, one of you a foe unto the other. But if there come unto you from Me a guidance, then whoso followeth My guidance, he will not go astray nor come to grief.

124. But he who turneth away from remembrance of Me, his will be a narrow life, and I shall bring him blind to the assembly on the Day of Resurrection.

125. He will say: My Lord! Wherefor hast Thou gathered me (hither) blind, when I was wont to see?

126. He will say: So (it must be). Our revelations came unto thee but thou didst forget them. In like manner thou art forgotten this Day.

127. Thus do We reward him who is prodigal and believeth not the revelations of his Lord; and verily the doom of the Hereafter will be sterner and more lasting.

128. Is it not a guidance for them (to know) how many a generation We destroyed before them, amid whose dwellings they walk? Lo! therein verily are signs for men of thought.

129. And but for a decree that had already gone forth from thy Lord, and a term already fixed, the judgement would have been inevitable (in this world).

130. Faṣbir 'alaa maa ya-quuluuna wa sabbiḥ bi-Ḥamdi Rabbika qabla ṭuluu-'ish-shamsi wa qabla guruubihaa; wa min 'aanaaa-'illayli fasabiḥ wa 'aṭraafan-nahaari la-'allaka tarḡaa.

131. Wa laa tamuddanna 'ay-nayka 'ilaa maa matta'-naa bi-hiii 'azwaajam-minhum zahra-tal-ḥayaatid-dunyaa, linaftina-hum fiih: wa rizqu Rabbika khayruwwa 'abqaa.

132. Wa'-mur 'ahlaka biṣ-Ṣa-laati waṣṭabir 'alayhaa. Laa nas-'aluka rizqaa: Naḥnu nar-zuquk. Wal-'Aaqibatu lit-Taqwaa.

133. Wa qaaluu law laa ya'-tii-naa bi-'Aayatim-mir-Rabbih? 'Awalam ta'-tihim-Bayyinatuu maa fiṣ-Ṣuḥufil-'uulaa?

134. Wa law 'annaaa 'ahlak-nahum-bi-'aḏaabim-miñ-qab-lihii la-qaaluu Rabbanaa law laaa 'arsalta 'ilaynaa Rasuulañ-fanattabi-'a 'Aayaatika miñ qabli 'an-naḡilla wa nakhḡaa.

135. Qul kullum-mutarabbisuñ fatarabbasuu: fasata'-lamuuna man 'Aṣ-ḥaabuṣ-Ṣiraatīs-sa-wiyyi wa manihtadaa.

'AMBIYAAA'

Verses 112-Sections 7

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. 'Iqtaraba linnaasi Ḥisaa buhum wa hum fii gaflatim-mu'-riḡuun.

2. Maa ya'-tihiim-miñ-Zikrim-mir-Rabbihiim-

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ أَنَايِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝۱۳۰ وَلَا تَسُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۝۱۳۱ وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۝۱۳۲ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝۱۳۳ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِّن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ ۝۱۳۴ قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا ۝۱۳۵ فَسَتَعْلَمُونَ مَنِ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۝۱۳۵

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۝۱۳۲ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝۱۳۳ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِّن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ ۝۱۳۴ قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا ۝۱۳۵ فَسَتَعْلَمُونَ مَنِ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۝۱۳۵

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا ۝۱۳۵ فَسَتَعْلَمُونَ مَنِ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۝۱۳۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ۝۱

مَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ

130. Therefore (O Muhammad) bear with what they say, and celebrate the praises of thy Lord ere the rising of the sun and ere the going down thereof. And glorify Him some hours of the night and at the two ends of the day, that thou mayst find acceptance.

131. And strain not thine eyes toward that which We cause some wedded pairs among them to enjoy, the flower of the life of the world, that We may try them thereby. The provision of thy Lord is better and more lasting.

132. And enjoin upon thy People worship, and be constant therein. We ask not of thee a provision: We provide for thee. And the sequel is for righteousness.

133. And they say: If only he would bring us a miracle from his Lord! Hath there not come unto them the proof of what is in the former scriptures?

134. And if We had destroyed them with some punishment before it, they would assuredly have said: Our Lord! If only Thou hadst sent unto us a messenger, so that we might have followed Thy revelation before we were (thus) humbled and disgraced!

135. Say: Each is awaiting; so await ye! Ye will come to know who are the owners of the path of equity, and who is right.

THE PROPHETS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Their reckoning draweth nigh for mankind, while they turn away in heedlessness.

2. Never cometh there unto them a new reminder from their Lord

muhdaşin 'illas-tama-'uuhu
wa hum yal-'a-buun, —

3. Laahiyatañ-quluubuhum.
Wa 'asarrun-najwallaziina
za-lamuu hal-haazaaa 'illaa
ba-sharum-mişlukum? 'Afa-
ta'-tuunas-sihra wa 'ańtum
tubşı-ruun?

4. Qaala Rabbii ya'-lamul-
Qawla fis-samaaa-'i wal-'arz:
wa Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

5. Bal qaaluuu 'azgaasu 'ah-
laamim-balif-taraahu bal
huwa shaa-'ir! fal-ya'-tinaa
bi-'Aa-yatiñ-kamaaa 'ursilal-
'awwa-luun!

6. Maaa 'aamanat qab-lahum
miñ-qaryatin 'ahlak-naahaa:
'afahum yu'-minuun?

7. Wa maaa 'arsalnaa qab-
laka 'illaa rijaalan-nuuħiii
'ilayhim fas-'aluuu 'Ahlaz-
Zikri 'iñ kuńtum laa ta'-
lamuun.

8. Wa maa ja-'alnaahum
jasa-dal-laa ya'-kuluunaṭ-ṭa-
'aama wa maa kaanuu
khaalidiin.

9. Summa şadaqnaahumul-
wa-'da fa-'añjaynaahum wa
man-nashaaa-'u wa 'ahlaknal-
musrifin.

10. Laqad 'añzalnaaa
'ilaykum Kitaabañ fihi
Zikrukum: 'afalaa ta'-qiluun?

11. Wa kam qaşamnaa miñ
qaryatin-kaanat zaalimatañw-
wa 'añsha'-naa ba'-dahaa
qaw-man 'aakhariin?

مُحَدِّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ
يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى
الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ
تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلْ
افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا
بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا
أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا
نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَئَلُوا أَهْلَ
الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا

تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ
الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ
وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ
ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

وَكَمْ قَصَبْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ
ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا
آخَرِينَ ﴿١١﴾

but they listen to it while they
play,

3. With hearts preoccupied. And
they confer in secret. The wrong-
doers say: Is this other than a
mortal like you? Will ye Then
succumb to magic when ye see
(it)?

4. He saith: My Lord knoweth
what is spoken in the heaven
and the earth. He is the Hearer,
the knower.

5. Nay, say they, (these are but)
muddled dreams; nay, he hath
but invented it; nay, he is but a
poet. Let him bring us a portent
even as those of old (who were
God's messengers) were sent
(with portents).

6. Not a township believed of
those which We destroyed
before them (though We sent
them portents): would they then
believe?

7 And We sent not (as Our
messengers) before thee other
than men whom We inspired.
Ask the followers of the Remin-
der if ye know not?

8. We gave them not bodies that
would not eat food, nor were
they immortals.

9. Then We fulfilled the promise
unto them. So We delivered
them and whom We would, and
We destroyed the prodigals.

10. Now We have revealed unto
you a Scripture wherein is your
Reminder. Have ye then no
sense?

11. How many a community that
dealt unjustly have We shattered,
and raised up after them another
folk!

12. Falammaaa 'ahassuu
ba'-sanaaa 'izaa hum-
minhaa yarkuzuun.

13. Laa tarkuzuu warji-'uuu
'ilaa maa 'utrifum fiihi wa
masaakinikum la-'allakum
tus-'aluun.

14. Qaalu yaa-waylanaaa
'innaa kunnaa zaalimiin!

15. Famaa zaalat-tilka da'-
waahum hattaa ja-'alnaahum
hasiidan khaamidiin.

16. Wa maa khalaqnas-
samaaa-'a wal-'arza wa maa
baynahumaa laa-'ibiin!

17. Law 'aradnaaa 'an-natta-
khiza lahwal-lattakhaznaahu
mil-ladunnaaa 'iñ-kunnaa fa-
'iliin!

18. Bal naqzifu bil-Haqqi
'alal-baatili fa-yadmaguhuu
fa-'izaa huwa zaahiq! Wa
lakumul-waylu mimmaa
taşifuun.

19. Wa lahuu mañ-fis-
samaa-waati wal-'arza: wa
man 'iñda-huu laa
yastakbiruuna 'an 'ibaadatihii
wa laa yastahsi-ruun.

20. Yusabbihuunal-layla
wan-nahaara laa yafturuun.

21. 'Amittakhazuuu 'aaliha-
tam-minal-'arzi hum yuñshi-
ruun?

22. Law kaana fiihimaaa 'aali-
hatun 'illal-laahu la-fasadataa!
Fa-Şubhaanallaahi Rabbil-
'Arshi 'ammaa yaşifuun!

23. Laa yus-'alu 'ammaa yaf-
'alu wa hum yus-'aluun.

24. 'Amittakhazuu miñ-duuni-
hiii 'aalihah? Qul

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ
مِنْهَا يَرْكُضُونَ ۚ

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ
فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ ۚ

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۚ

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى
جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَبِثِينَ ۚ

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَسٍ ۚ

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَا تَخَذُوهُ
مِنْ لَدُنَّا إِنَّ كُنَّا لَفَاعِلِينَ ۚ

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ
فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۚ

وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ۚ

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ
عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ۚ

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
لَا يَفْتُرُونَ ۚ

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهَةً مِنَ الْأَرْضِ
هُمْ يُنْشِرُونَ ۚ

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ
لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ
الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ۚ

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ۚ

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلُ

12. And, when they felt Our
might, behold them fleeing from
it!

13. (But it was said unto them):
Flee not, but return to that
(existence) which emasculated
you and to your dwellings, that
ye may be questioned.

14. They cried: Alas for us! Lo!
we were wrongdoers.

15. And this their crying ceased
not till We made them as
reaped corn, extinct.

16. We created not the heaven
and the earth and all that is bet-
ween them in play.

17. If We had wished to find a
pastime, We could have found it
in Our presence—if We ever did.

18. Nay but We hurl the true
against the false, and it doth
break its head and lo! it
vanisheth. And yours will be woe
for that which ye ascribe (unto
Him).

19. Unto Him belongeth whoso-
ever is in the heavens and the
earth. And those who dwell in
His presence are not too proud
to worship Him, nor do they
weary;

20. They glorify (Him) night and
day; they flag not.

21. Or have they chosen gods
from the earth who raise the
dead?

22. If there were therein gods
beside Allah, then verily both (the
heavens and the earth) had been
disordered. Glorified be Allah, the
Lord of the Throne, from all that
they ascribe (unto Him).

23. He will not be questioned as
to that which He doth, but they
will be questioned.

24. Or have they chosen other

haatuu bur-haanakum:
haazaa Zikru mam-ma-'iya
wa Zikur mañ-qablii. Bal
'akşaruhum laa ya'-
lamuunal-Haqqa fahum-mu'-
rizuun.

25. Wa maaa 'arsalnaa miñ-
qablika mir-rasuulin 'illaa
nuuhiii 'ilayhi 'annahuu Laaa-
'ilaaha 'illaaa 'Ana fa'-
buduun.

26. Wa qaaluttakhazār-Rah-
maanu waladañ-Subhaanah!
Bal 'ibaadum-mukramuun.

27. Laa yasbiquunahuu bil-
qawli wa hum-bi-'amrihii ya'-
maluun.

28. Ya'-lamu maa bayna 'ay-
diihim wa maa khalfahum wa
laa yashfa-'uuna 'illaa
limanir-tazaa wa hum-min
khashyati-hii mushfiquun.

29. Wa mañy-yaqul minhum
'inniii 'ilaahum-miñ-duunihiii
fazaalika najziihi Jahannam:
Kazaalika najziḡ-ḡaalimiin.

30. 'Awalam yarallaziina
kafaruuu 'annas-samaa-
waati wal-'arḡa kaanataa
ratqañ-fafataḡ-naahumaa?
Wa ja-'alnaa minal-maaa-'i
kulla shay-'in ḡayy. 'Afalaa
yu'-minuun?

31. Wa ja-'alnaa fil-'arḡi ra-
waasiya 'aṇ-tamiida bihim
wa ja-'alnaa fiihaa fijaajañ-
subulal-la-'allahum
yahtaduun.

32. Wa ja-'alnas-samaaa-'a
saqfam-mahfuuzaa: wa hum
'an 'Aayaatihaa mu'-rizuun!

هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرُ
مَنْ مَعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ
فَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ
رَسُولٍ إِلَّا نُوْحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا
سُبْحَنَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾
لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ
يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَى
وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ
دُونِهِ فذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ
كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا
فَفَتَقْنَاهُمْ ۖ وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ
كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ۖ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًا أَنْ
تَمِيدَ بِهِمْ ۖ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا
سَبِيلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا
وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

gods beside Him? Say: Bring
your proof (of their godhead).
This is the Reminder of those
with me and those before me,
but most of them know not the
Truth and so they are averse.

25. And We sent no messenger
before thee but We inspired
him, (saying): There is no God
save Me (Allah), so worship Me.

26. And they say: The Bene-
ficient hath taken unto Himself a
son. Be He Glorified! Nay, but
(those whom they call sons) are
honoured slaves;

27. They speak not until He
hath spoken, and they act by
His command.

28. He knoweth what is before
them and what is behind them,
and they cannot intercede except
for him whom He accepteth, and
they quake for awe of Him.

29. And one of them who should
say: Lo! I am a god beside Him,
that one We should repay with
hell. Thus We repay wrong-
doers.

30. Have not those who dis-
believe known that the heavens
and the earth were of one piece,
then We parted them, and We
made every living thing of
water? Will they not then
believe?

31. And We have placed in the
earth firm hills lest it quake with
them, and We have placed
therein ravines as roads that
haply they may find their way.

32. And We have made the sky
a roof withheld (from them). Yet
they turn away from its portents.

33. Wa Huwallazii khalaqal-Layla wan-Nahaara wash-shamsa wal-qamar: kullun-fii falakiiny-yasbahuun.

34. Wa maa ja-'alnaa libasha-rim-miñ-qablikal-khuld: 'afa-'immita fahumul-khaaliduun?

35. Kullu nafsini-zaaa- 'iqatul-mawt: wa nabluukum-bish-sharri wal-khayri fitnah. Wa'ilaynaa turja-'uun.

36. Wa 'izaa ra-'aakallaziina kafaruuu 'iñyyatta-khizuunaka 'illaa huzuwaa. 'Ahaazallazii yazkuru 'aalihatakum? Wa hum-bi-zikrir-Rahmaani hum kaafiruun!

37. Khuliqal-'iñsaanu min 'ajal: sa-'uriikum 'Aayaatii falaa tasta'-jiluun!

38. Wa yaquuluuna mataa haazal-wa'-du 'in-kuñtum şaadiqiin?

39. Law ya'-lamullaziina kafa-ruu ħiina laa yakuffuuna 'añw-wujuuhihimun-Naara wa laa 'añ-zuhurihim wa laa hum yuñşaruun!

40. Bal ta'-tiihim bagtatañ-fa-tab-hatu-hum falaa yastaġii-'uuna raddahaa wa laa hum yuñzaruun.

41. Wa laqadis-tuhzi-'a bi-rusulim-miñ-qablika faĥaaqa billaziina sakhiruu minhum-maa kaanuu bihi yastahzi-'uun.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِلْبَشَرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ﴿٣٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فَأَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤١﴾

33. And He it is Who created the night and the day, and the sun and the moon. They float, each in an orbit.

34. We appointed immortality for no mortal before thee. What! if thou diest, can they be immortal?

35. Every soul must taste of death, and We try you with evil and with good, for ordeal. And unto Us ye will be returned.

36. And when those who disbelieve behold thee, they but choose thee out for mockery, (saying): Is this he who maketh mention of your gods? And they would deny all mention of the Beneficent.

37. Man is made of haste. I shall show you My portents, but ask Me not to hasten.

38. And they say: When will this promise (be fulfilled), if ye are truthful?

39. If those who disbelieved but knew the time when they will not be able to drive off the fire from their faces and from their backs, and they will not be helped!

40. Nay, but it will come upon them unawares so that it will stupefy them, and they will be unable to repel it, neither will they be reprieved.

41. Messengers before thee, indeed, were mocked, but that where at they mocked surrounded those who scoffed at them.

42. Qul mañyyakla-'ukum-bil-layli wan-nahaari minar-Rahmaan? Bal hum 'aā-ḡikri-Rabbiḥim-mu'-rizuun.

43. 'Am lahum 'aalihatuñ tamna-'uhum-miñ-duuninaa? Laa yastaḡii-'uuna naṣra 'aā-fuṣiḥim wa laa hum-minnaa yuṣṣabuun.

44. Bal matta'-naa haaa-'ulaaa-'i wa 'aabaaa-'ahum ḥattaa ṭaala 'alayhimul-'umur; 'afalaa yarawna 'annaa na'-til-'arṣa nañquṣuhaa min 'aṭraafi-haa? 'Afahumul-gaalibuun?

45. Qul-'innamaaa 'uñzirukum bil-waḥyi wa laa yasma-'uṣ-ṣummud-du-'aaa-'a 'iṣaa maa yuñzaruun.

46. Wa la-'im-massat-hum nafḥatum-min 'Aṣaabi Rabbi-ka la-yaquulunna yaa-waylanaaa 'innaa kunnaa ṣaaliimiin!

47. Wa naṣa-'ul-mawaaziinal-qisṭa li-Yawmil-Qiyaamati falaa tuḡlamu nafsuñ-shay-'aa. Wa 'iñ-kaana misqaala ḥabba-tim-min khardalin 'ataynaa bihaa: wa kafa binaa ḥaasi-biin.

48. Wa laqad 'aataynaa Muu-saa wa Haaruunal-Furqaana wa Ṣiyaaa-'aāwwa Ṣikral-lil-Muttaqiin, —

49. 'Allaṣiina yakh-shawna Rabbahum-bil-gaybi wa hum-minas-Saa-'ati mushfiqun.

50. Wa ḥaazaa Ṣikrumi-Mubaa-rakun 'aāzalnaah:

قُلْ مَنْ يَكْلُوكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
مِنَ الرَّحْمَنِ ۖ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ
رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمُ إِلَهَةٌ تَنْعَهُمْ مِّنْ
دُونِنَا ۚ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ
أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا
يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ
حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا
يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا
يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾
وَلَئِنْ مَسَّتْهُمُ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ
رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ يُوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا
ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ
الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا
وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ
خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى
بِنَا حَسِيبِينَ ﴿٤٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ
وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ
وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبْرَكٌ أَنزَلْنَاهُ

42. Say: Who guardeth you in the night or in the day from the Beneficent? Nay, but they turn away 'from mention of their Lord!

43. Or have they gods who can shield them from Us? They cannot help themselves nor can they be defended from Us.

44. Nay, but We gave these and their fathers ease until life grew long for them. See they not how We visit the land, reducing it of its outlying parts? Can they then be the victors?

45. Say (O Muhammad, unto mankind): I warn you only by the Inspiration. But the deaf hear not the call when they are warned.

46. And if a breath of thy Lord's punishment were to touch them, they assuredly would say: Alas for us! Lo! we were wrong-doers.

47. And We set a just balance for the Day of Resurrection so that no soul is wronged in aught. Though it be of the weight of a grain of mustard seed, We bring it. And We suffice for reckoners.

48. And We verily gave Moses and Aaron the Criterion (of right and wrong) and a light and a Reminder for those who keep from evil—

49. Those who fear their Lord in secret and who dread the Hour (of doom).

50. This is a blessed Reminder that We have revealed: Will

63. Qaala bal fa-'alahuu kabii-
ruhum haazaa fas-'aluuhum
'in-kaanuu yaŋtiqun!

64. Faraja-'uuu 'ilaaa 'aŋfusi-
him faqaaluuu 'innakum 'aŋ-
tumuz-zaalimuun.

65. Summa nukisuu 'alaa ru-
'uusihim: laqad 'alimta maa
haaa-'ulaaa-'i yaŋtiqun!

66. Qaala 'afa-ta'-buduuna
miŋ duunillaahi maa laa
yaŋfa-'ukum shay-'aŋwwa
laa yazur-rukum?

67. 'Uffil-lakum wa limaa ta'
bu-duuna miŋ-duunillaah!
'Afalaa ta'-qiluun?

68. Qaaluu ḥarriquuhu
waŋṣu-ruuu 'aaliatakum 'iŋ-
kuŋtum faa-'iliin!

69. Qulnaa yaa-Naaru kuunii
bardaŋwwa salaaman 'alaaa
'ibraahiim!

70. Wa 'araaduu bihii
kaydan-faja-'alnaahumul-
'akh-sariin!

71. Wa najjay-naahu wa
Luu-ṭan 'ilal-'arṣillatii
baaraknaa fiihaa lil-'aalamiin.

72. Wa wahabnaa lahuuu 'Is-
ḥaaq: wa Ya' quuba
naafilah: wa kullaŋ-ja'-alnaa
Ṣaalihiin. —

73. Wa ja'-alnaahum 'A-'im-
mataŋy-yahduuna bi-
'Amrinaa wa 'awḥaynaaa
'ilayhim fi-'lal-khayraati wa
'iqaamaṣ-Ṣalaati wa'iitaaa-
'az-Zakaah; wa kaanuu
lanaa 'aabidiin.

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا

فَسَأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ

أَنْتُمْ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

ثُمَّ نَكِسُوا عَلَى رُءُوسِهِمْ لَقَدْ

عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

أَفِ لَكُمْ وَلِبَا تَعْبُدُونَ مِنْ

دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ

إِنْ كُنْتُمْ فاعِلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْنَا يَنْارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا

عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ

الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ

الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

نَافِلَةً كُلًّا جَعَلْنَا

صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ

بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ

الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ

وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا

عَبِيدِينَ ﴿٧٣﴾

63. He said: But this, their chief
hath done it. So question them,
if they can speak.

64. Then gathered they apart
and said: Lo! ye yourselves are
the wrong-doers.

65. And they were utterly
confounded, and they said:
Well thou knowest that these
speak not.

66. He said: Worship ye then
instead of Allah that which
cannot profit you at all, nor harm
you?

67. Fie on you and all that ye
worship instead of Allah! Have
ye then no sense?

68. They cried: Burn him and
stand by your gods, if ye will be
doing.

69. We said: O fire, be coolness
and peace for Abraham.

70. And they wished to set a
snare for him, but We made
them the greater losers.

71. And We rescued him and
Lot (and brought them) to the
land which We have blessed for
(all) peoples.

72. And We bestowed upon him
Isaac, and jacob as a grandson.
Each of them We made righteous.

73. And We made them chiefs
who guide by Our command,
and We inspired in them the
doing of good deeds and the
right establishment of worship
and the giving of alms, and they
were worshippers of Us (alone).

74. Wa Luuṭan 'aataynaahu Ḥukmañwwa 'Ilmañwwa naj-jaynaahu minal-qaryatillatii kaanat-ta'-malul-khabaaa-'is, 'innahum kaanuu qawma Saw-'iñ-faasiqiin.

75. Wa 'ad-khalnaahu fii Raḥ-matinaa: 'innahuu minas-Ṣaa-lihiin.

76. Wa Nuuhān 'iz naadaa miñ-qablu fastajabnaa lahuu fa-najjay-naahu wa 'ahlahuu minal-karbil-'azīim.

77. Wa naṣarnaahu minal-qaw-millaziina kaḥḥabuu bi-'Aayaatinaa: 'innahum kaanu qaw-ma Saw-'iñ-fa-'agraqnaahum 'ajma-'iin.

78. Wa Daa-wuuda wa Sulay-maana 'iz yaḥ-kumaani fil-ḥarṣi 'iz nafashat fiihi gana-mul-qawm: wa kunnaa li-huk-mi-him Shaa-hidiin.

79. Fafah-hamnaahaa sulay-maan: wa kullān 'aataynaa Ḥukmañwwa 'Ilmaa; wa sakh-kharnaa ma-'a Daa-wuudal-jibaala yusabbihna waṭ-ṭayr: wa kunnaa faa-'iliin.

80. Wa 'allamnaahu ṣan-'ata labuusil-lakum lituḥṣinakum mim-ba'-sikum: fahal 'aantum shaakiruun?

81. Wa li-Sulaymaanar-riiḥa 'aaṣifatañ tajrii bi-'amrihiin 'ilal-'arḥillatii baaraknaa fii-haa: wa kunnaa bi-kulli shay-'in 'aalimiin.

وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَسَقِينَ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

فَفَقَّهْنَاهَا سُلَيْمَانُ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرُ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِيُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

74. And unto Lot We gave judgement and knowledge, and We delivered him from the community that did abominations. Lo! they were folk of evil, lewd;

75. And We brought him in unto Our mercy. Lo! he was of the righteous.

76. And Noah, when he cried of old, We heard his prayer and saved him and his household from the great affliction.

77. And delivered him from the people who denied Our revelations. Lo! they were folk of evil, therefore did We drown them all.

78. And David and Solomon, when they gave judgement concerning the field, when people's sheep had strayed and browsed therein by night; and We were witnesses to their judgement.

79. And We made Solomon to understand (the case); and unto each of them We gave judgement and knowledge. And We subdued the hills and the birds to hymn (His) praise along with David. We were the doers (thereof).

80. And We taught him the art of making garments (of mail) to protect you in your daring. Are ye then thankful?

81. And unto Solomon (We subdued) the wind in its raging. It set by his command toward the land which We had blessed. And of everything We are aware.

82. Wa minash-shayaatiini ma'ny-yaguusuuna lahuu wa ya'-maluuna 'amalaan-duuna zaalik; wa kunnaa lahum Haafiziin.

83. Wa 'Ayyuba 'iz naadaa Rabbahuu 'annii massaniyaz-zurru wa 'Aanta 'Arhamur-raa-himiin.

84. Fastajabnaa lahuu faka-shafnaa maa bihii miin-zurriinwwa 'aataynaahu 'ahlahuu wa mislahum-ma-'ahum Rahmatam-min 'Iindinaa wa zikraa lil-'aabidiin.

85. Wa 'Ismaa-'iila wa 'Idriisa wa Zal-kifl: kullum-minaṣ-Ṣaabiriin;

86. Wa 'ad-khalnaahum fii Rahmatinaa: 'innahum-minaṣ-Ṣaalihiin.

87. Wa Zan-Nuuni 'iz-zaḥaba mugaazibaā faẓanna 'allannaqdira 'alayhi fanaadaa fiẓ-zulumaati 'al-"Laaa-'ilaaha 'illaaa 'Aanta Subḥaanaka 'in-nii kuṇtu minaz-ẓaaliimiin"!

88. Fastajabnaa lahuu wa najjaynaahu minal-gamm: wa kazaalika nuṇjil-Mu'-miniin.

89. Wa Zakariyyaaa 'iz naadaa Rabbahu Rabbi laa tazarnii fardaṇwwa 'Aanta Khayrul-waariṣiin.

90. Fastajabnaa lahuu wa wahabnaa lahuu Yahyaa wa 'aṣlahnaa lahuu zawjah. 'Inna-hum kaanuu yusaari-'uuna

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَغْوُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَفِظِينَ ﴿٨٢﴾

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٨٣﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ ﴿٨٤﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ

مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ

بِأَمْرِهِمْ

بِأَمْرِهِمْ

82. And of the evil ones (subdued We unto him) some who dived (for pearls) for him and did other work, and We were warders unto them.

83. And Job, when he cried unto his Lord, (saying): Lo! adversity afflicteth me, and Thou art Most Merciful of all who show mercy.

84. Then We heard his prayer and removed that adversity from which he suffered, and We gave him his household (that he had lost) and the like thereof along with them, a mercy from Our store, and a remembrance for the worshippers;

85. And (mention) Ishmael, and Idris, and Dhul-Kifl. All were of the steadfast.

86. And We brought them in unto Our mercy. Lo! they are among the righteous.

87. And (mention) Dhun-Nun, when he went off in anger and deemed that We had no power over him, but he cried out in the darkness, saying: There is no God save Thee. Be Thou glorified! Lo! I have been a wrongdoer.

88. Then We heard his prayer and saved him from the anguish. Thus We save believers.

89. And Zachariah, when he cried unto his Lord: My Lord! Leave me not childless, though Thou art the best of inheritors.

90. Then We heard his prayer, and bestowed upon him John, and adjusted his wife (to bear a child) for him. Lo! they used to vie one with the other in good

fil-khayraati wa yad-
'uunanaa ragabañwwa
rahabaa: wa kaanuu lanaa
khaashi-'iin.

91. Wallatii 'ah-ṣanat farja-
haa fanafakhnaa fiihaa mir-
Ruuhinaa wa ja-'alnaahaa
wabnahaaa 'Aayatal-lil-'aala-
miin.

92. 'Inna haazihii 'ummatu-
kum 'Ummatañw-waahida-
tañwwa 'Ana Rabbukum fa'-
buduun.

93. Wa taqaṭṭa-'uuu 'amra-
hum-baynahum: kullun 'ilay-
naa raaji-'uun.

94. Famañy-ya'-mal minas-
Ṣaaliḥaati wa huwa Mu'-min-
nuñ falaa kufraana li-sa'-yih:
wa 'Innaa lahuu Kaatibuun.

95. Wa ḥaraamun 'alaa
qaryatin 'ahlaknaahaaa
'annahum laa yarji-'uun.

96. Hattaana 'izaa futiḥat Ya'-
juuju wa Ma'-juuju wa ḥum-
miñ-kulli ḥadabiñy-yañsiluun.

97. Waqtarabal-Wa-'dul-
Ḥaq-qu fa-'izaa hiya
shaakhisatun
'abṣaarullaziina kafaruu:
yaa-waylanaa qad-kunnaa fii
gafla-tim-min haazaa bal-
kunnaa ṣaaliimiin!

98. 'Innakum wa maa ta'-bu-
duuna miñ duunillaahi
ḥaṣabu Jahannam! 'aantum
lahaa waa-riduun!

99. Law kaana haaa-'ulaaa-'i
'aalihatam-maa waraduuhaa!
wa kullauñ-fiihaa khaaliduun.

100. Lahum fiihaa
zafiiruñwwa hum fiihaa

فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا
وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ٩٠

وَالَّتِي أَحْصَنْتَ فَرْجَهَا
فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَ

جَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ٩١
إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

وَإَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ٩٢
وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ

كُلُّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ ٩٣
فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ

مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ
وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ ٩٤

وَحَرَمٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا
أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ٩٥

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَاجُوجُ
وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ٩٦

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا
هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارِ الَّذِينَ

كَفَرُوا وَيُؤِيلُنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ
مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ٩٧

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ

أَنْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ٩٨
لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ إِلَهًا مَا وَرَدُوهَا

وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ٩٩
لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا

deeds, and they cried unto Us in
longing and in fear, and were
submissive unto Us.

91. And she who was chaste,
therefor We breathed into her
(something) of Our Spirit and
made her and her son a token
for (all) peoples.

92. Lo! this, your religion, is one
religion, and I am your Lord, so
worship Me.

93. And they have broken their
religion (into fragments) among
them, (yet) all are returning unto
Us.

94. Then whoso doth good
works, and is a believer, there
will be no rejection of his effort.
Lo! We record (it) for him.

95. And there is a ban upon any
community which We have
destroyed: that they shall not
return.

96. Until, when Gog and Magog
are let loose, and they hasten
out of every mound,

97. And the True Promise
draweth nigh; then behold them,
staring wide (in terror), the eyes
of those who disbelieve! (They
say): Alas for us! We (lived) in
forgetfulness of this. Ah, but we
were wrongdoers!

98. Lo! ye (idolaters) and that
which ye worship beside Allah
are fuel of hell. There unto ye
will come.

99. If these had been Gods they
would not have come thither,
but all will abide therein.

100. Therein wailing is their

laa yasma-'uun.

101. 'Innallaziina sabaqat lahum-minnal-Husnaaa 'ulaaa-'ika 'anhaa mub-'aduun.

102. Laa yasma-'uuna hasiisa-haa: wa hum fii mashtahat 'aāfusuhum khaaliduun.

103. Laa yaḥzunuhumul-Fa-za-'ul-'Akbaru wa tatalaqqaa-humul-malaaa-'ikah: haazaa Yawmukumullazii kuñtum tuu-'aduun.

104. Yawma naṭwis-samaaa-'a kaṭayyis-sijilli lil-kutub: ka-maa bada'-naaa 'awwala khal-qinnu-'iiduh: wa'-dan 'alay-naa: 'Innaa kunnaa faa-'iliin.

105. Wa laqad katabnaa fiz-Zab-uuri mim-ba'-diḡ-Zikri 'an-nal-'arḡa yariṣuhaa 'ibaadiyaṣ-Ṣaaliḡuun.

106. 'Inna fii haazaa la-Balaa gal-li-qawmin 'Aabidiin.

107. Wa maaa 'arsalnaaka 'illaa Raḡmatal-lil-'aalamiin.

108. Qul 'innamaa yuuḡaaa 'ilayya 'annamaaa 'llaahukum 'llaahuñw-Waahid: fahal 'aāntum-Muslimuun?

109. Fa-'iñ-tawallaw faqul 'aazaāntukum 'alaa sawaaa'; wa 'in 'adrii 'aqariibun 'am ba-'iidum-maa tuu-'aduun.

110. 'Innahuu ya'-lamul-jahra minal-qawli wa ya'-lamu maa taḡtumuun.

لَا يَسْمَعُونَ ۝۱۰۰

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا

الْحَسَنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ۝۱۰۱

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي

مَا اشْتَرَتْ أَنفُسُهُمْ خِلْدُونَ ۝۱۰۲

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ

وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمْ

الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ۝۱۰۳

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ

لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ

نُعِيدُهُ وَعَدًّا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا

فَاعِلِينَ ۝۱۰۴

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِن بَعْدِ

الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ

الصَّالِحُونَ ۝۱۰۵

إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ

عَبِيدِينَ ۝۱۰۶

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝۱۰۷

قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنبَاءُ إِلَهَكُمْ

إِلَهُ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ

مُسْلِمُونَ ۝۱۰۸

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ

سَوَاءٍ ۖ وَإِنْ أُدْرِيَ أَقْرَبُ أَمْ

بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ۝۱۰۹

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ

وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ۝۱۱۰

portion, and therein they hear not.

101. Lo! those unto whom kindness hath gone forth before from Us, they will be far removed from thence.

102. They will not hear the slightest sound thereof, while they abide in that which their souls desire.

103. The Supreme Horror will not grieve them, and the angels will welcome them, (saying): This is your Day which ye were promised——

104. The Day when We shall roll up the heavens as a recorder rolleth up a written scroll. As We began the first creation, We shall repeat it. (It is) a promise (binding) upon Us. Lo! We are to perform it.

105. And verily We have written in the Scripture, after the Reminder: My righteous slaves will inherit the earth:

106 Lo! there is a plain statement for folk who are devout.

107. We sent thee not save as a mercy for the peoples.

108. Say: It is only inspired in me that your God is One God. Will ye then surrender (unto Him)?

109. But if they are averse, then say: I have warned you all alike, although I know not whether nigh or far is that which ye are promised.

110. Lo! He knoweth that which is said openly, and that which ye conceal.

111. Wa 'in 'adrii la-'allahuu
fitnatullakum wa mataa-'un
'ilaa hiin.

112. Qaala Rabbiḥ-kum-bil-
Ḥaqq! Wa Rabbunar-Raḥ-
maanul-Musta-'aanu 'alaa
maa taṣifuun!

HAJJ

Verses 78-Sections 10

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. Yaaa-'ayyuhan-naasut-taquu
Rabbakum! 'Inna zaizala-tas-
Saa-'ati shay-'un 'aziim!

2. Yawma tarawnahaa
taḥzalu kullu murzi-'atin
'ammaaaa 'arza-'at wa taza-
'u kullu zaati ḥamlin
ḥamlahaa wa taran-naasa
ṣukaaraa wa maa hum-bi-
sukaaraa wa laakinna
'azaaballaahi shadiid.

3. Wa minannaasi mañy-yu-
jaadilu fillaahi bi-gayri 'il-
miñwwa yattabi-'u kulla
shay-ṭaanim-mariid!

4. Kutiba 'alayhi 'annahuu
mañ-tawallaahu fa-'annahuu
yuzilluhuu wa yahdihi 'ilaa
'Azaabis-Sa-'iir.

5. Yaaa-'ayyuhannaasu 'iñ
kuñtum fii raybim-minal-Ba'-
ṣi fa-'innaa khalaqnaakum-
miñ-turaabin ṣumma min-
nuṭfatiñ-ṣumma min 'alaqatiñ
ṣumma mim-muzgatim-
mukhallaqatiñwwa gayri
mukhallaqatilli-nubayyina la-
kum. Wa nuqirru fil-'arḥaami
maa nashaaa-'u

وَأِنْ أَدْرِي لَعَلَّهٗ فِتْنَةٌ لَّكُمْ

وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝۱۱۱

قُلْ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ

وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ

مَا تَصِفُونَ ۝۱۱۲

سُورَةُ الْحَجِّ مَدَنِيَّةٌ ۝۱۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ

زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ۝۱

يَوْمَ تَرَوْنها تَذْهَبُ كُلُّ

مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ

كُلُّ ذَاتٍ حَمْلَها وَتَرَى

النَّاسَ سُكَرَىٰ وَما هُمْ بِسُكَرَىٰ

وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ۝۲

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي

اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيتَّبِعُ كُلَّ

شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ۝۳

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ

فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ

عَذَابِ السَّعِيرِ ۝۴

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ

مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ

تُرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ

عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ

وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَّكُمْ

وَنُقَرِّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ

111. And I know not but that this
may be a trial for you, and
enjoyment for a while.

112. He saith: My Lord! Judge
Thou with truth. Our Lord is the
Beneficent, Whose help is to be
implored against that which ye
ascribe (unto Him).

THE PILGRIMAGE

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1 O mankind! Fear your Lord.
Lo! the earthquake of the Hour
(of Doom) is a tremendous thing.

2. On the day when ye behold it,
every nursing mother will forget
her nursling and every pregnant
one will be delivered of her
burden, and thou (Muhammad)
wilt see mankind as drunken,
yet they will not be drunken, but
the Doom of Allah will be strong
(upon them).

3. Among mankind is he who
disputeth concerning Allah with-
out knowledge, and followeth
each froward devil;

4. For him it is decreed that
whoso taketh him for friend, he
verily will mislead him and will
guide him to the punishment of
the Flame.

5. O mankind! if ye are in doubt
concerning the Resurrection,
then lo! We have created you
from dust, then from a drop of
seed, then from a clot, then from
a little lump of flesh shapely and
shapeless, that We may make
(it) clear for you. And We cause
what We will to remain in the
wombs for an appointed time,

'ilaaa 'ajalim-mu-sammañ-
summa nukhriju-kum tiflañ-
summa li-tabluguuu
'ashuddakum; wa miñkum
mañy-yutawaffaa wa minkum
mañy-yuraddu 'ilaaa 'arzalil
'umuri li- kaylaa ya'-lama
mim-ba'-di 'ilmiñ-shay-'aa.
Wa taral-'arza haamidatañ-
fa-'izaaa 'añ-zalnaa 'alayhal-
maaa-'ahazzat wa rabat wa
'amba-tat min-kulli zawjim-
bahij.

6. Zaalika bi-'annallaaha Hu-
wal-Haqqu wa 'annahu yuḥ-
yil-mawtaa wa 'annahu 'alaa
kulli shay-'iñ-Qadiir.

7. Wa 'annas-Saa-'ata
'aatiya-tul-laa rayba fiihaa wa
'annal-laaha yab-'aṣu mañ-
fil-qubuur.

8. Wa minannaasi mañy-yu-
jaadilu fillaahi bi-gayri 'il-
miñwwa laa Hudañwwa laa
Kitaabim-Muniir, —

9. Šaaniya 'iṭfihii li-yuẓilla
'añ-Sabiilillaah: lahuu fiddun-
yaa khizyuñwwa nuẓiiquhuu
Yaw-mal-Qiyaamati
'Azaabal-Hariiq.

10. Zaalika bima qaddamat
yadaaka wa 'annallaaha
laysa bi-ẓallaamil-lil-'abiid.

11. Wa minannaasi mañy-
ya'-budul-laaha 'alaa ḥarf: fa-
'in 'aṣaabahuu khayru-niṭma-
'anna bih; wa 'in 'aṣaabat-hu
fit-natu-niñqalaba 'alaa
wajhih; khasirad-dun-yaa

إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نَخْرِجُكُمْ
طِفْلًا ثُمَّ لَتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ
وَمِنْكُمْ مَنْ يُّتَوَفَّى وَمِنْكُمْ
مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُصْرِ
لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ
شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً
فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ
كُلِّ ذَوْجٍ بِهَيْجٍ ٥

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ
يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ٦

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا
وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ٧
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي
اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى
وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ٨

ثَانِي عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ٩

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ
اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ١٠
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى
حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ
بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ
عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا

and afterward We bring you
forth as infants, then (give you
growth) that ye attain your full
strength. And among you there
is he who dieth (young), and
among you there is he who is
brought back to the most abject
time of life, so that, after know-
ledge, he knoweth naught. And
thou (Muhammad) seest the
earth barren, but when We send
down water thereon, it doth thrill
and swell and put forth every
lovely kind (of growth).

6. That is because Allah, He is
the Truth Lo! He quickeneth the
dead, and Lo! He is Able to do
all things;

7. And because the Hour will
come, there is no doubt thereof;
and because Allah will raise
those who are in the graves.

8. And among mankind is he
who disputeth concerning Allah
without knowledge or guidance
or a Scripture giving light,

9. Turning away in pride to beguile
(men) from the way of Allah. For
him in this world is ignominy, and
on the Day of Resurrection We
make him taste the doom of
burning.

10. (And unto him it will be said):
This is for that which thy two
hands have sent before, and
because Allah is no oppressor
of His slaves.

11. And among mankind is he
who worshippeth Allah upon a
narrow marge so that if good
befalleth him he is content
therewith, but if a trial befalleth
him, he falleth away utterly. He

wal-'Aakhi-rah; zaalika
huwal-khusraa-nul-mubiin.

12. Yad-'uu miñ-duunillaahi
maa laa yazurruhuu wa maa
laa yañfa-'uh: zaalika huwaz-
zalaalul-ba-'iid!

13. Yad-'uu lamañ-zarru-
huu 'aqrabu min-naf-'ih:
labi'-sal-mawlaa wa labi'-sal-
'ashiir!

14. 'Innallaaha yudkhilulla-
ziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-
Ṣaaliḥaati Jannaatiñ tajrii
miñ taḥ-tihal-'anhaar:
'innallaaha yaf-'alu maa
yuriid.

15. Mañ kaana yazunnu
'allañy-yañsurahullaahu
fiddun-yaa wal-'Aakhirati fal-
yamdud bi-sababin 'ilas-
samaaa-'i ṣummal-yaqṭa' fal-
yañzur hal yuḥ-hibanna
kayduhuu maa ya-giiḥ!

16. Wa kazaalika 'aṇẓalnaahu
'Aayaatim-Bayyinaatiñw-wa
'annallaaha yahdii mañy-yu-riid!

17. 'Innallaẓiina 'aamanuu
wallaẓiina haaduu waṣ-
Ṣaabi-'iina wan-Naṣaaraa
wal-Ma-juusa wallaẓiina
'ashrakuu 'innallaaha
yafṣilu baynahum Yawmal-
Qiyaamah: 'innallaaha 'alaa
kulli shay-'iñ Shahiid.

18. 'Alam tara 'annallaaha
yasjudu lahuu mañ fis-
samaa-waati wa mañ fil-'arzi
wash-shamsu wal-qamaru
wan-nu-juumu

وَالْآخِرَةُ ۖ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ
الْبَيِّنُ ۝۱۱

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ
وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَلُ
الْبَعِيدُ ۝۱۲

يَدْعُوا مَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ
نَفْعِهِ ۚ لَبِئْسَ الْبَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ
الْعَشِيرُ ۝۱۳

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ إِنَّ اللَّهَ
يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۝۱۴

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ
إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ
هَلْ يَأْتِيهِ مِنْ كَيْدٍ مَا يَغِیْظُ ۝۱۵

وَكَذَٰلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ۝۱۶

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّبِيَّةَ وَالنَّصَارَىٰ وَالْمَجُوسَ
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۱۷

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ
فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ

loseth both the world and the
Hereafter. That is the sheer
loss.

12. He calleth, beside Allah,
unto that which hurteth him not
nor benefiteth him. That is the
far error.

13. He calleth unto him whose
harm is nearer than his benefit;
verily an evil patron and verily
an evil friend!

14. Lo! Allah causeth those who
believe and do good works to
enter the Gardens underneath
which rivers flow. Lo! Allah doth
what He intendeth.

15. Whoso is wont to think
(through envy) that Allah will not
give him (Muhammad) victory in
the world and the Hereafter (and
is enraged at the thought of his
victory), let him stretch a rope up
to the roof (of his dwelling), and
let him hang himself. Then let
him see whether his strategy
dispellet that whereat he rageth!

16. Thus We reveal it as
plain revelations, and verily
Allah guideth whom He will.

17. Lo! those who believe (this
revelation), and those who are
Jews, and the Sabaeans and
the Christians and the Magians
and the idolaters — Lo! Allah
will decide between them on the
Day of Resurrection. Lo! Allah
is Witness over all things.

18. Hast thou not seen that unto
Allah payeth adoration whoso-
ever is in the heavens and
whosoever is in the earth, and
the sun, and the moon, and the

wal-jibaalu wash-shaja-ru
wad-dawaaabbu wa
kašiirum-minannaas? Wa
kašiirun ḥaqqā 'alayhil-
'Azaab. Wa mañy-
yuhinillaahu fama la-huu
mim-mukrim: 'innallaaha yaf-
'alu maa yashaaa'.

19. Haazaani khaṣmaanikh-
taṣamuu fii Rabbihim: falla-
ziina kafaruu qutṭi-'at lahum
ṣiyaabum-min-Naar:
yuṣabbu miñ-fawqi ru-
'uusihimul-ḥamiim.

20. Yuṣharu bihi maa fii
buṭuunihim wal-juluud.

21. Wa lahum-maqaami-'u
min ḥadiid.

22. Kullamaaa 'araaduuu
'aany-yakhrujuu minhaa min
gammin 'u-'iideu fiihaa wa
zuuquu 'azaabal-Ḥariiḳ!

23. 'Innallaaha yudkhilul-
lažiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-
Ṣaaliḥaati Jannaatiñ tajrii
miñ-taḥ-tihal-'anhaaru
yuhallawna fii-haa min
'asaawira miñ-ṣaha-biñwwa
lu'-lu-'aa: wa libaa-suhum
fiihaa ḥariir.

24. Wa huduuu 'ilaṭ-Ṭayyibi
minal-Qawli wa huduuu 'ilaa
Ṣiraatiil-Ḥamiid.

25. 'Innallaaziina kafaruu wa
yaṣudduuna 'aā-Sabiilillaahi
wal-Masjidil-Ḥaraamillazii ja-
'alnaahu linnaasi sawaaa-
'anil-'aakifu fiihi wal-baad.
Wa mañyyurid

وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَ
كَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ
الْعَذَابُ وَمَن يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
مِن مُّكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ
مَا يَشَاءُ ^{السَّيِّدَةُ} [١٨]

هَذَيْنِ خَصْمَيْنِ اِخْتَصِمَا فِي
رَبِّهِمَا فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ
لَهُمْ ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ
مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ [١٩]
يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ
وَالْجُلُودُ [٢٠]

وَلَهُمْ مَّقَامِعٌ مِّن حَدِيدٍ [٢١]
كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا
مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُقُوا
عَذَابَ الْحَرِيقِ [٢٢]

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ
فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ
وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ [٢٣]

وَهُدًى وَآلِ الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ
وَهُدًى وَآلِ صِرَاطِ الْحَمِيدِ [٢٤]

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن يُرِدْ

stars and the hills, and the trees,
and the beasts, and many of
mankind, while there are many
unto whom the doom is justly
due. He whom Allah scorneth,
there is none to give him honour.
Lo! Allah doth what he will.

19. These twain (the believers
and the disbelievers) are two
opponents who contend con-
cerning their Lord. But as for
those who disbelieve, garments
of fire will be cut out for them;
boiling fluid will be poured down
on their heads,

20. Whereby that which is in
their bellies, and their skins too,
will be melted.

21. And for them are hooked
rods of iron.

22. Whenever, in their anguish,
they would go forth from thence
they are driven back therein
and (it is said unto them): Taste
the doom of burning.

23. Lo! Allah will cause those
who believe and do good works
to enter Gardens underneath
which rivers flow, wherein they
will be allowed armlets of gold,
and pearls, and their raiment
therein will be silk.

24. They are guided unto gentle
speech; they are guided unto
the path of the Glorious One.

25. Lo! those who disbelieve
and bar (men) from the way of
Allah and from the Inviolable
Place of Worship, which We
have appointed for mankind
together, the dweller therein

fiihi bi-'ilḥaadim-bi-ẓulmin-nuẓiqhu min 'Aẓaa-bin 'aliim.

26. Wa 'iz bawwa'-naa li-'lb-raahiima Makaanal-Bayti 'al-laa tushrik bii shay-'aṇwwa ṭah-hir Baytiya liṭ-Ṭaaa-'ifiina wal-Qaaa-'imiina war-Rukka-'is-Sujuud.

27. Wa 'azzin finnaasi bil-Hajji ya'-tuuka rijaalaṇwwa 'alaa kulli ẓaamiriṇy-ya'-tiina miṇ-kulli fajjin 'amiiq;

28. Li-yash-haduu manaafi-'a lahum wa yazkurus-mallaahi filii 'Ayyaamim-Ma'-luumaatin 'alaa maa razaqahum-mim-ba-hiimatil-'an-'aam: fakuluu minhaa wa 'aṭ-'imul-baaa-'i-sal-faqiir.

29. Ṣummal-yaqẓuu tafa-ṣahum wal-yuufuu nuẓuurahum wal-yaṭ-ṭawwafuu bil-Baytil-'Atiiq.

30. Ẓaalik: wa maṇy-yu-'az-ẓim Hurumaatillaahi fahuwa khayrul-lahuu 'iṇda Rabbiḥ. Wa 'uḥillat lakumul-'an-'aamu 'illaa maa yutlaa 'alaykum faj-tanibur-rijsa minal-'awṣaani wajtanibuu qawlaz-zuur, —

31. Hunafaaaa-'a lillaahi gayra mushrikiina biḥ: wa maṇy-yushrik billaahi faka-'anna-maa kharra minas-samaaa-'i fatakh-tafuhuṭ-ṭayru

فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ نُذِقُهُ
مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ ٢٥

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ
الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا
وَوَطَّهَرُ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ

وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ٢٦
وَإِذْنُ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ
رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ
مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ٢٧

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَ
يَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ
مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ
مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا
مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَوَّاسَ
الْفَقِيرِ ٢٨

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا
نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ٢٩

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمْ حُرْمَتَ اللَّهِ
فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ
لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَى
عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ
الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ٣٠

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ
وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ
مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ

and the nomad: whosoever seeketh wrongful partiality therein, him We shall cause to taste a painful doom.

26. And (remember) when We prepared for Abraham the place of the (holy) House, saying, Ascribe thou nothing as partner unto Me, and purify My House for those who make the round (thereof) and those who stand and those who bow and make prostration.

27. And proclaim unto mankind the Pilgrimage. They will come unto thee on foot and on every lean camel; they will come from every deep ravine,

28. That they may witness things that are of benefit to them, and mention the name of Allah on appointed days over the beast of cattle that He hath bestowed upon them. Then eat thereof and feed therewith the poor unfortunate.

29. Then let them make an end of their unkemptness and pay their vows and go around the ancient House.

30. That (is the command). And whoso magnifieth the sacred things of Allah, it will be well for him in the sight of his Lord. The cattle are lawful unto you save that which hath been told you. So shun the filth of idols, and shun lying speech,

31. Turning unto Allah (only), not ascribing partners unto Him; for whoso ascribeth partners unto Allah, it is as if he had fallen from

'aw tah-wii bihir-riihu fii
makaaniñ-sahiiq.

32. Zaalik: wa mañy-yu-'az-
zim Sha-'aaa-'irallaahi fa-'in-
nahaa miñ-taqwal-quluub.

33. Lakum fiihaa manaafi-'u
'ilaaa 'ajalim-musammañ-
summa mahilluhaaa 'ilal-
Baytil-'Atiiq.

34. Wa li-kulli 'ummatiñ-ja-
'alnaa mañsakal-liyazkurus-
mallaahi 'alaa maa
razaqahum-mim-bahiimatil-
'an-'aam. Fa-'llaahukum
'llaahuñw-Waahiduñ-
falahuuu 'aslimuu: wa bash-
shiril-Mukhbitiin,

35. 'Allaziina 'izaa zukirallaa-
hu wajilat quluubuhum waṣ-
Ṣaa-biriina 'alaa maaa
'aṣaabahum wal-muqiimiṣ-
Ṣalaati wa mim-maa
razaqnaahum yuñfiqun.

36. Wal-budna ja-'alnaahaa
lakum-miñ-Sha-'aaa-'irillaahi
lakum fiihaa khayr: faḥkurus-
mallaahi 'alayhaa sawaaaff:
fa-'izaa wajabat junuubuhaa
fakuloo minhaa wa 'at-'imul-
qaani-'a wal-mu-'tarr:
kazaalika sakh-kharnaahaa
lakum la-'allakum
tashkuruun.

37. Lañy-yanaalallaaha
luhuu-muhaa wa laa dimaaa-
'uhaa wa laakiñy-yanaaluhut-
Taq-waa miñkum; kazaalika
sakh-kharahaa lakum
litukabbirul-laaha 'alaa maa
hadaakum: wa bashshiril-
Muhsiniin.

أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ
سَحِيْقٍ ۝٣١

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعِظْمُ شَعَائِرَ اللَّهِ
فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ۝٣٢

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
ثُمَّ مَجْلُهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝٣٣

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا
اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ
بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَالْهَكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ

فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْخَاشِعِينَ ۝٣٤
الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ
قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا

أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝٣٥

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ
اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَاذْكُرُوا
اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۚ فَإِذَا

وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا
وَاطْعَمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ
كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ

تَشْكُرُونَ ۝٣٦

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا
دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ
مِنْكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ

لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ
وَبَشِّرِ الْحَسَنِينَ ۝٣٧

the sky and the birds had
snatched him or the wind had
blown him to a far-off place.

32. That (is the command). And
whoso magnifieth the offerings,
consecrated to Allah, it surely is
from devotion of the hearts.

33. Therein are benefits for you
for an appointed term; and after-
ward they are brought for sacrifice
unto the ancient House.

34. And for every nation have
We appointed a ritual, that they
may mention the name of Allah
over the beast of cattle that He
hath given them for food; and
your God is One God, therefore
surrender unto Him. And give
good tidings (O Muhammad) to
the humble,

35. Whose hearts fear when
Allah is mentioned, and the
patient of whatever may befall
them, and those who establish
worship and who spend of that
We have bestowed on them.

36. And the camels! We have
appointed them among the
ceremonies of Allah. Therein ye
have much good. So mention the
name of Allah over them when
they are drawn up in lines. Then
when their flanks fall (dead), eat
thereof and feed the beggar and
the suppliant. Thus have We
made them subject unto you, that
haply ye may give thanks.

37. Their flesh and their blood
reach not Allah, but the devotion
from you reacheth Him. Thus
have We made them subject
unto you that ye may magnify
Allah that He hath guided you.
And give good tidings (O
Muhammad) to the good.

38. 'Innallaaha yudaafi-'u
'anil-lažiina 'aamanuu: 'inna-
l-laaha laa yuhibbu kulla
khaw-waaniñ-kafuur.

39. 'Užina lillažiina yuqaata-
luuna bi-'annahum žulimuu;
wa 'innallaaha 'alaa naşrihim
la-Qadiir; —

40. 'Allažiina 'ukhrijuu miñ-
diyaarihim-bi-gayri haqqin
'illaaa 'aňy-yaquuluu Rabbu-
nallaah. Wa law laa daf-'ul-
laahinnaasa ba'-zahum-bi-
ba'-zil-lahuddimat şawaami-
'u wa biya-'uñwwa
şalawaatuñwwa masaajidu
yuzkaru fiihas-mul-laahi
kaşliiraa. Wa la-yañşu-
rannallaahu maňy-yañşuruh;
'innallaaha la-Qawiyyun
'Aziiz.

41. 'Allažiina 'im-makkannaa
hum fil-'arži 'aqaamuş-
Şalaata wa 'aata-wuz-
Zakaata wa 'ama-ruu bil-ma'-
ruufi wa nahaw 'anil-muñkar:
wa lillaahi 'aa-qibatul-'umuur.

42. Wa 'iňy-yukazżibuuka
faqad kazżabat qablahum
Qaw-mu Nuuhinwwa
'Aaduñwwa Şamuud;

43. Wa Qawmu 'Ibraahiima
wa Qawmu Luut;

44. Wa 'Aş-ħaabu Madyan;
wa kuzżiba Muusaa fa-'amlay-
tu lil-kaafiriina şumma 'akhaz-
tuhum: fa-kayfa kaana nakiir!

45. Faka-'ayyim-miñ-qaryatin
'ahlaknaahaa wa hiya žaa-
limatuñ-fahiya khaa-wiyatun
'alaa 'uruushihaa wa bi'-rim-
mu-'aţţalatiñwwa qaşrim-ma-
shiid?

46. 'Afaalam yasiiruu fil-'arži
fatakuuna

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ٣٨

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا
وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ٣٩
الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ
حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۚ
لَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ
بِبَعْضٍ لَّهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ
وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا
اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ
مَنْ يَنْصُرُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ
عَزِيزٌ ٤٠

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ
أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَلِلَّهِ
عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ٤١

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
قَوْمُ نُوحٍ وَقَوْمُ عَادٍ وَثَمُودُ ٤٢

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ٤٣
وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ
فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ٤٤

فَكَأَيُّ مَن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ
ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا
وَبُيُوتٌ مُّعْتَظَلَةٌ ۚ وَقَصْرٌ مّشِيدٌ ٤٥
أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُ

38. Lo! Allah defendeth those
who are true. Lo! Allah loveth
not each treacherous ingrate .

39. Sanction is given unto those
who fight because they have
been wronged; and Allah is
indeed Able to give them victory ;

40. Those who have been driven
from their homes unjustly only
because they said: Our Lord is
Allah—For had it not been for
Allah's repelling some men by
means of others, cloisters and
churches and oratories and
mosques, wherein the name of
Allah is oft mentioned, would
assuredly have been pulled
down. Verily Allah helpeth one
who helpeth Him. Lo! Allah is
Strong, Almighty —

41. Those who, if We give them
power in the land, establish
worship and pay the poor-due
and enjoin kindness and forbid
iniquity. And Allah's is the
sequel of events .

42. If they deny thee (Muham-
mad), even so the folk of Noah,
and (the tribes of) A'ad and
Thamud, before thee, denied
(Our messengers);

43. And the folk of Abraham
and the folk of Lot ;

44. (And) the dwellers in Midian.
And Moses was denied; but I in-
dulged the disbelievers a long
while, then I seized them, and how
(terrible) was My abhorrence !

45. How many a township have
We destroyed while it was sinful,
so that it lieth (to this day) in
ruins, and (how many) a deser-
ted well and lofty tower!

46. Have they not travelled

lahum quluubuñy ya'-qiluuna bihaaa 'aw 'aazaa-nuñy-yasma-'uuna bihaa? Fa-'innahaa laa ta'-mal-'abshaaru wa laakiñ ta'-mal-quluubul-latii fişşuduur.

47. Wa yasta'-jiluunaka bil-'Azaabi wa lañy-yukhlifallaahu wa'-dah. Wa 'inna yawman 'iñda Rabbika ka-'alfi sanatim-mimmaa ta-'udduun.

48. Wa ka-'ayyim-miñ-qaryatin 'amlaytu lahaa wa hiya žaal-imatuñ-şumma 'akhaztuhaa. Wa 'ilayyal-maşıir.

49. Qul Yaaa-'ayyuhannaasu 'innamaaa 'ana lakum nazii-rum-mubiin.

50. Fallaziina 'aamanuu wa 'amiluş-Şaalihaati lahum-mag-firatuñwwa rizquñ-kariim.

51. Wallaziina sa-'aw fiii 'Aayaatinaa mu-'aajiziina 'ulaaa-'ika 'Aş-ḥaabul-Jahiim.

52. Wa maaa 'arsalnaa miñ-qablika mir-rasuuliñwwa laa nabiyyin 'illaaa 'izaa tamannaaa 'alqash-Shaytaanu fiii 'umniyyatih: fayañsa-khullaahu maa yulqish-Shaytaanu şumma yuḥ-kimullaahu 'Aayaatih: wallaahu 'Aliimun Ḥakiim:

53. Li-yaj-'ala maa yulqish-Shaytaanu fitnatal-lillaziina fii quluubihim-marazuñw-wal-qaasiyati quluubuhum:

لَهُمْ قُلُوبٌ يَّعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَّسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٣٦﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٣٧﴾

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْبَصِيرِ ﴿٣٨﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٣٩﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٤١﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ أَيْتَهُ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٤٢﴾

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبِهِمْ

in the land, and have they hearts wherewith to feel and ears wherewith to hear? For indeed it is not the eyes that grow blind, but it is the hearts, which are within the bosoms, that grow blind.

47. And they will bid thee hasten on the Doom, and Allah faileth not His promise, but lo! a Day with Allah is as a thousand years of what ye reckon.

48. And how many a township did I suffer long though it was sinful! Then I grasped it. Unto Me is the return.

49. Say: O mankind! I am only a plain warner unto you.

50. Those who believe and do good works, for them is pardon and a rich provision;

51. While those who strive to thwart Our revelations, such are rightful owners of the Fire.

52. Never sent We a messenger or a Prophet before thee but when He recited (the message) Satan proposed (opposition) in respect of that which he recited thereof. But Allah abolisheth that which Allah abolisheth that which Satan proposeth. Then Allah establisheth His revelations. Allah is Knower, Wise;

53. That He may make that which the devil proposeth a temptation for those in whose hearts is a disease, and those whose hearts are hardened —

wa 'innaz-zaalimiina lafii
shiqaa-qim-ba-'iid:

54. Wa liya'-lamallaziina 'uu-
tul-'ilma 'annahul-Haqqu mir-
Rabbika fayu'-minuu bihii fa-
tukhbitu lahuu quluubuhum:
wa 'innallaaha la-
Haadillaziina 'aamanuuu 'ilaa
Şiraaṭim-Mustaqiim.

55. Wa laa yazaa-lullaziina
kafaruu fii miryatim-minhu
ḥattaa ta'-tiyahumus-Saa-
'atu bagtatan 'aw ya'-tiyahum
'azaa-bu Yawmin 'Aqiim.

56. 'Al-Mulku Yawma-'izil-
lillaah: yah-kumu baynahum:
fallaziina 'aamanuu wa 'ami-
luş-Şaaliḥaati fii Jannaatin-
Na- 'iim.

57. Wallaziina kafaruu wa
kazzabuu bi-'Aayaatinaa fa-
'ulaaa-'ika lahum 'Azaabum-
muhiin.

58. Wallaziina haajaruu fii
Sabiilillaahi ṣumma qutiluuu
'aw maatuu la-yarzu-qanna-
hu mullaahu Rizqan
ḥasanaa: wa 'innallaaha la-
Huwa Khayrur-raaziqiin.

59. Layud-khilannahum-mud-
khalañy-yarzawnah: wa
'innal-laaha la-'Aliimun Ḥaliim.

60. Zaalik Wa man 'aaqaba
bi-miṣli maa 'uuqiba bihii
ṣumma bugiya 'alayhi layaṇ-
ṣurannahullaah: 'innallaaha

وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ
بَعِيدٍ ٥٣

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا
بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ
اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ٥٤

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي
مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ
بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ
عَقِيمٍ ٥٥

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ
بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ٥٦

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَلِئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مُهِينٌ ٥٧

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ
اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ
لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ٥٨

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ٥٩

ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا
عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ
لَيَنْصُرْنَاهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ

Lo! the evil-doers are in open
schism —

54. And that those who have
been given knowledge may
know that it is the truth from thy
Lord, so that they may believe
therein and their hearts may
submit humbly unto Him. Lo!
Allah verily is guiding those who
believe unto a right path.

55. And those who disbelieve
will not cease to be in doubt
thereof until the Hour come
upon them unawares, or there
come unto them the doom of a
disastrous day.

56. The Sovereignty on that day
will be Allah's, He will judge
between them. Then those who
believed and did good works
will be in Gardens of Delight,

57. While those who disbelieved
and denied Our revelations, for
them will be a shameful doom.

58. Those who fled their homes
for the cause of Allah and then
were slain or died, Allah verily
will provide for them a good
provision. Lo! Allah, He verily is
Best of all who make provision.

59. Assuredly He will cause
them to enter by an entry that
they will love. Lo! Allah verily is
Knower, Indulgent.

60. That (is so). And whoso hath
retaliated with the like of that
which he was made to suffer
and then hath (again) been
wronged, Allah will succour him.

la-'Afuw-wun Gafuur.

61. Zaalika bi-'annallaaha
yuulijul-layla finnaaari wa
yuulijun-nahaara fil-layli wa
'annallaaha Samii-'um-Baṣiir.

62. Zaalika bi-'annallaaha
Hu-wal-Haqqu wa 'anna maa
yad-'uuna miñ-duunihii
huwal-Baatiilu wa 'annallaaha
Huwal-'Aliyyul-Kabiir.

63. 'Alam tara 'annallaaha
'aanzala minas-samaaa-'i
maaa-'an-fatusbiḥul-'arzu
mukh-zarrah? 'Innallaaha
Laṭiifun Khabiir.

64. Lahuu maa fissamaa-
waati wa maa fil-'arḥ: wa
'innallaaha la-Huwal-
Ganiyyul-Hamiid.

65. 'Alam tara 'annallaaha
sakh- khara lakum-maa fil-
'arzi wal-fulka tajrii fil-baḥri
bi-'amrih? Wa yumsikus-
samaaa-'a 'aā-taqa-'a 'alal-
'arzi 'illaa bi-'iznih:
'innallaaha binnaasi la-Ra-
'uu-fur-Raḥiim.

66. Wa Huwallazii 'ahyaakum
ṣumma yumiitukum ṣumma
yuhyiikum: 'innal-'iṅsaana la-
kafuur!

67. Li-kulli 'ummatiñ-ja-'alnaa
maṅsakan hum naasikuuhu
falaa yunaazi-'unnaka fil-
'amri wad-'u 'ilaa Rabbik;
'innaka la-'alaa Hudam-
Mustaqiim.

لَعَفُوْ غَفُوْرًا ٦٠

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ
فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي

الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ ٦١

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ
مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ هُوَ الْبَاطِلُ

وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ٦٢

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ
السَّمَاءِ مَآءً فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ

مُخْضِرَةً ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ

خَبِيْرٌ ٦٣

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي
الْاَرْضِ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ

الْحَمِيْدُ ٦٤

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا
فِي الْاَرْضِ وَاَلْفُلَكَ تَجْرِيْ فِي

الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ وَيُوسِكُ السَّمَاءَ
اَنْ تَقَعَ عَلٰى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ

اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَّوْفٌ

رَحِيْمٌ ٦٥

وَهُوَ الَّذِيْ اَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ
ثُمَّ يُمْحِيْكُمْ ۗ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ ٦٦

لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسْكَ هُمْ
نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْاَمْرِ

وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ ۗ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى

مُسْتَقِيْمٌ ٦٧

Lo! Allah verily is Mild, Forgiving.

61. That is because Allah
maketh the night to pass into
the day and maketh the day to
pass into the night, and be-
cause Allah is Hearer, Seer.

62. That is because Allah, He is
the True, and that whereon they
call instead of Him, it is the
False, and because Allah, He is
the High, the Great.

63. Seest thou not how Allah
sendeth down water from the
sky and then the earth be-
cometh green upon the morrow?
Lo! Allah is Subtle, Aware.

64. Unto Him belongeth all that
is in the heavens and all that is
in the earth. Lo! Allah, He verily
is the Absolute, the Owner of
Praise.

65. Hast thou not seen how
Allah hath made all that is in the
earth subservient unto you?
And the ship runneth upon the
sea by His command, and He
holdeth back the heaven from
falling on the earth unless by
His leave. Lo! Allah is, for
mankind, Full of Pity, Merciful.

66. And He it is Who gave you
life, then He will cause you to
die, and then will give you life
(again). Lo! man is verily an
ingrate.

67. Unto each nation have We
given sacred rites which they
are to perform; so let them not
dispute with thee of the matter,
but summon thou unto thy Lord.
Lo! thou indeed followest right
guidance.

68. Wa 'iñ-jaadaluuka faqulil-laahu 'A'-lamu bima ta'-ma-luun.

69. 'Allaahu yah-kumu bayna-kum Yawmal-Qiyaamati fii maa kun-tum fiihi takhtalifuun.

70. 'Alam ta'-lam 'annallaaha ya'-lamu maa fissamaaa-'i wal-'arz? 'Inna zaalika fii Kitaab: 'inna zaalika 'alallaahi yasiir.

71. Wa ya'-buduuna miñ-duu-nillaahi maa lam yunazzil bihi sulṭaanañwwa maa laysa lahum-bihii 'ilm: wa maa liṣ-ṣaalimiina min-naṣiir.

72. Wa 'iṣaa tutlaa 'alayhim 'Aayaatunaa Bayyinaatiñ-ta'-rifu fii wujuu-hillaziina kafarul-muñkar! Yakaaduuna yas-tuuna billaziina yatluuna 'alay-him 'Aayaatinaa. Qul 'afa-'u-nabbi-'ukum-bi-sharrim-miñ-zaalikum? 'An-Naar! Wa-'a-da-hallaa-hullaziina kafaru! Wa bi'-sal-maṣiir.

73. Yaaa-'ayyuhannaasu zuriba maṣaluñ-fastami-'uu lah! 'Innal-laziina tad-'uuna miñ-duunil-laahi lañy-yakhluu zubaa-bañwwa lawijtama-'uu lah! Wa 'iñy-yaslub-humuz-ṣubaabu shay-'al-laa yastañqizuuhu minh. Za-'ufaṭ-ṭaalibu wal-maṭ-luub!

وَإِنْ جَدَلُواكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرُ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ أَفَأَنْبِئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَُمُ النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْبَصِيرُ ﴿٧٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ﴿٧٣﴾

68. And if they wrangle with thee, say: Allah is best aware of what ye do.

69. Allah will judge between you on the Day of Resurrection concerning that wherein ye used to differ.

70. Hast thou not known that Allah knoweth all that is in the heaven and the earth? Lo! it is in a record. Lo! that is easy for Allah.

71. And they worship instead of Allah that for which no warrant hath been revealed unto them, and that whereof they have no knowledge. For evil-doers there is no helper.

72. And when Our revelations are recited unto them, thou knowest the denial in the faces of those who disbelieve; they all but attack those who recite Our revelations unto them. Say: Shall I proclaim unto you worse than that? The Fire! Allah hath promised it for those who disbelieve. A hapless journey's end!

73. O mankind! A similitude is coined, so pay ye heed to it: Lo! those on whom ye call beside Allah will never create a fly though they combine together for the purpose. And if the fly took something from them, they could not rescue it from him. So weak are (both) the seeker and the sought!

74. Maa qadarullaaha haqqa qadrih: 'innallaaha la-Qawiy-yun 'Aziiz!

75. 'Allaahu yastafii minal-malaaa-'ikati Rusulañwwa minannaas: 'Innallaaha Samii-'um-Bašiir.

76. Ya'-lamu maa bayna 'ay-diihim wa maa khalfahum: wa 'ilallaahi turja-'ul-'umuur.

77. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanur-ka-'uu wasjuduu wa'-buduu Rabbakum waf-'alul-khayra la-'allakum tuflihuun.

78. Wa jaahiduu fillaahi haqqa jihaadih. Huwaj-tabaakum wa maa ja-'ala 'alaykum fiddiini min haraj; Millata 'abiiikum 'Ibraahiim. Huwa sammaakumul-Muslimiin. Miñ qablu wa fii haazaa li-yakuu-nar-Rasuulu shahiidan 'alay-kum wa takuunuu shu-hadaaa-'a 'alannaas! Fa-'aqii-muṣ-Ṣalaata wa 'aatuz-Zakaata wa'-taṣimuu billaah! Huwa Maw-laakum — fani'-mal-Mawlaa wa ni'-man-Naṣiir!

MU'-MINUUN

Verses 118-Sections 6

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Qad 'aflahal-mu'-minuun, —

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ
إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ٤٣

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ
رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ
اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ٤٤

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ٤٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا
وَأَسْجُدُوا وَعْبُدُوا رَبَّكُمْ
وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ٤٦

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ
هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ
فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ
أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۖ هُوَ سَمَّاكُمُ
الْمُسْلِمِينَ ۖ مِنْ قَبْلُ وَفِي
هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا
عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ ۚ فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا
بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ
الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ٤٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ ١١٨

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ١

74. They measure not Allah His rightful measure. Lo! Allah is Strong, Almighty.

75. Allah chooseth from the angels messengers, and (also) from mankind. Lo! Allah is Hearer, Seer.

76. He knoweth all that is before them and all that is behind them, and unto Allah all things are returned.

77. O ye who believe! Bow down and prostrate yourselves, and worship your Lord, and do good, that haply ye may prosper.

78. And strive for Allah with the endeavour which is His right. He hath chosen you and hath not laid upon you in religion any hardship; the faith of your father Abraham (is yours). He hath named you Muslims of old time and in this (Scripture), that the messenger may be a witness against you, and that ye may be a witnesses against mankind. So establish worship, pay the poor-due, and hold fast to Allah. He is your Protecting Friend. A blessed Patron and a blessed Helper!

THE BELIEVERS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Successful indeed are the believers,

عند الشافعي
السجدة

١٨

الجزء ١٨

2. 'Allaziina hum fii Salaati-him khaashi-'uun;

3. Wallaziina hum 'anil-lagwi mu'-ri-zuun;

4. Wallaziina hum liz-Zakaati faa-'iluun;

5. Wallaziina hum li-furuuji-him haafizuun,

6. 'Illaa 'alaaa 'azwaajihim 'aw maa malakat 'aymaanuhum fa-'innahum gayru maaluumiin.

7. Famanib-tagaa waraaa-'a zaalika fa-'ulaaa-'ika humul'aaduun; —

8. Wallaziina hum li-'amaanaatihim wa 'ahdihim raa-'uun;

9. Wallaziina hum 'alaa Sala-waatihim yuhaafizuun.

10. 'Ulaaa-'ika humul-waari-suun,

11. 'Allaziina yarisuunal-Firdaws: hum filhaa khaaliduun.

12. Wa laqad khalaqnal-'iinsaana miñ-sulaalatim-miñ-tiin;

13. Summa ja-'alnaahu nutfatañ-fii qaraarim-makiin;

14. Summa khalaqnan-nutfata 'alaqatañ-fa-khalaqnal-'alaqata muzgatan-fa-khalaqnal-muzgata 'izaamañ-fa-kasawnal-'izaama lahmaa; summa 'ań-sha-'naahu khalaqan 'aakhar. Fa-tabaarakallaahu 'Ahsanul-khaaliquin!

15. Summa 'innakum ba'-da zaalika la-mayyituun.

16. Summa 'innakum Yawmal-Qiyaamati tub-'ašuun.

17. Wa laqad khalaqnaa faw-qakum sab-'a taraaa-'iqa

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ٢

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ٣

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ٤

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ٥

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلْدُومِينَ ٦

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ

هُمُ الْعَادُونَ ٧

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَءُونَ ٨

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ

يَحَافِظُونَ ٩

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ١٠

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ١١

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ

مِنْ طِينٍ ١٢

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ١٣

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا

الْعَلَقَةَ مَضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمَضْغَةَ

عِظًا فَنُفِثْنَا الْعِظَ لَحْمًا ثُمَّ

أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ

أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ١٤

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ١٥

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ١٦

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ١٧

2. Who are humble in their prayers,

3. And who shun vain conversation,

4. And who are payers of the poor-due;

5. And who guard their modesty——

6. Save from their wives or the (slaves) that their right hands possess, for then they are not blameworthy,

7. But whoso craveth beyond that, such are transgressors —

8. And who are keepers of their pledge and their covenant,

9. And who pay heed to their prayers.

10. These are the heirs,

11. Who will inherit Paradise. There they will abide.

12. Verily We created man from a product of wet earth;

13. Then placed him as a drop (of seed) in a safe lodging;

14. Then fashioned We the drop a clot, then fashioned We the clot a little lump, then fashioned We the little lump bones, then clothed the bones with flesh, and then produced it as another creation. So blessed be Allah, the Best of Creators!

15. Then lo! after that ye surely die.

16. Then lo! on the Day of Resurrection ye are raised (again).

17. And We have created above you seven paths, and We are

wa maa kunnaa 'anil- khalqi
gaa-filiin.

18. Wa 'aanzalnaa minas-sa-
maaa-'i maaa-'am-bi-qadariin
fa-'as-kannaahu fil-'arzi wa
'Innaa 'alaa zahaabim-bihii
la-Qaadiruun.

19. Fa-'aansha'-naa lakum-bihii
jannaatim-min-nakhiiliinwwa
'a-naab. Lakum fiihaa fawaa-
kihi kašiiratuñwwa minhaa
ta'-kuluun, ———

20. Wa shajaratañ-takhruju
miñ-Ṭuuri Saynaaa-'a
tambutu bidduhni wa šibgil-
lil-'aakiliin.

21. Wa 'inna lakum fil-'an-
'aami la-'ibrah: nusqiikum-
mimmaa fii buṭuunihaa wa
lakum fiihaa manaafi-'u
kašiira-tuñwwa minhaa ta'-
kuluun;

22. Wa 'alayhaa wa 'alal-fulki
tuḥmaluun.

23. Wa laqad 'arsalnaa Nuuh-
han 'ilaa qawmihii faqaala
yaa-qawmi-'budullaaha maa
lakum-min 'ilaahin gayruh.
'Afalaa tattaquun?

24. Faqaalal-mala-'ullaziina
kafaruu miñ qawmihii maa
haazaaa 'illaa basharum-
mişlu-kum yuriidu 'aňyyata-
fazzala 'alaykum: wa law
shaaa-'allaahu la-'aanzala
malaaa-'ikah: maa sami'-naa
bihaazaa fii 'aabaaa-'inal-
'awwaliin.

25. 'In huwa 'illaa rajulum-bi-
hii jinnatun fatarabbaşuu bihii
hattaa hiin.

26. Qaala Rabbiñşurnii
bimaa kazzabuun!

وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ۝۱۴

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ
فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَى
ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ۝۱۸

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ
نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاقٍ
كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝۱۹

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ
تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَبْغٍ
لِّلْأَكْلِيلِ ۝۲۰

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ
نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ
فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ۝۲۱

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝۲۲
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن
إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝۲۳

فَقَالَ الْمَلِكُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن
قَوْمِهِ فَإِنَّ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ
يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً ۖ فَأَسْمِعْنَا هَذَا
فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ۝۲۴

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ
فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝۲۵

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ۝۲۶

never unmindful of creation

18. And we send down from the
sky water in measure, and We
give it lodging in the earth, and
lo! We are Able to withdraw it.

19. Then We produce for you
therewith gardens of date
palms and grapes, wherein is
much fruit for you and whereof
ye eat;

20. And a tree that springeth
forth from Mount Sinai that
groweth oil and relish for the
eaters.

21. And lo! in the cattle there is
verily a lesson for you. We give
you to drink of that which is in
their bellies, and many uses
have ye in them, and of them do
ye eat;

22. And on them and on the
ship ye are carried.

23. And We verily sent Noah
unto his folk, and he said: O my
people! Serve Allah. Ye have no
other god save Him. Will ye not
ward off (evil)?

24. But the chieftains of his folk,
who disbelieved, said: This is
only a mortal like you who would
make himself superior to you.
Had Allah willed, He surely could
have sent down angels. We
heard not of this in the case of
our fathers of old.

25. He is only a man in whom is
a madness, so watch him for a
while.

26. He said: My Lord! Help me
because they deny me.

27. Fa-'awhaynaaa 'ilayhi
'aniṣna-'il-Fulka bi-'a'-yuni-
naa wa waḥyinaa fa-'iḥḥaa
jaaa-'a 'Amrunaa wa
faarattan-nuuru fasluk fiihaa
miñ-kulliñ-zawjayniṣ-nayni
wa 'ahlaka 'illaa mañ sabaqa
'alayhil-Qawlu minhum: wa
laa tu-khaatibnii fillaziina
ḡalamuu; 'innahum-
mugraquun.

28. Fa-'iḡasta-wayta 'aṇṭa wa
mamma-'aka 'alal-Fulki
faqulil-Ḥamdu lillaahillazii
najjaanaa minal-qawmiḡ-
ḡaalimiin.

29. Wa qur-Rabbi 'aṇzilnii
muñḡalam-mubaarakañw-wa
'Anta Khayrul-Muñḡiliin.

30. 'Inna fii ḡaalika la-'Aayaa-
tiñwwa 'iñ-kunnaa la-mubḡta-
liin.

31. Ṣumma 'aṇsha'-naa
mim-ba'-dihim qarnañ
'aakhariin.

32. Fa-'arsalnaa fiihim
rasuulam-minhum 'ani'-
budul-laaha maa lakum-min
'ilaahin gayruh. 'Afalaa
tattaquun?

33. Wa qaalal-mala-'u miñ
qawmihil-laziina kafaruu wa
kazḡabuu bi-Liqaaa-'il-'Aakhirati
wa 'atrafnaahum fil-ḡa-
yaatiddunyaa maa haazaaa
'illaa basharum-mislukum ya'-
kulu mimmaa ta'-kuluuna
minhu wa yashrabu mimmaa
tashrabuun.

34. Wa la-'in 'aṡa-tum-basha-
ram-miṣlakum 'innakum

فَاَوْحَيْنَا اِلَيْهِ اَنْ اَصْنَعَ الْفُلْكَ
بَاعَيْنَا وَوَحَيْنَا فَاِذَا جَاءَ اَمْرُنَا
وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيْهَا مِنْ
كُلِّ زَوْجَيْنِ اِثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا
مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ
وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِيْنَ
ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ٢٧

فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ
عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْ
نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ٢٨

وَقُلْ رَبِّ اَنْزِلْنِىْ مُنْزَلًا مُّبَرَّكَ وَاَنْتَ
خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ ٢٩

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَايٰتٍ وَّ اِنْ كُنَّا
لَمُبْتَلِيْنَ ٣٠

ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
اٰخَرِيْنَ ٣١

فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنْ
اعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ
اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ٣٢

وَقَالَ الْمَلَاْ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِيْنَ
كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَاءِ الْاٰخِرَةِ
وَاَتَرَفْنٰهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مَا هٰذَا
اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا
تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا
تَشْرَبُوْنَ ٣٣

وَلِيْنَ اَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ اِنَّكُمْ

27. Then We inspired in him,
saying: Make the ship under Our
eyes and Our inspiration. Then,
when Our command cometh
and the oven gusheth water,
introduce therein of every (kind)
two spouses, and thy household
save him thereof against whom
the Word hath already gone
forth. And plead not with Me on
behalf of those who have done
wrong. Lo! they will be drowned.

28. And when thou art on board
the ship, thou and whoso is with
thee, then say: Praise be to
Allah Who hath saved us from
the wrongdoing folk!

29. And say: My Lord! Cause me
to land at a blessed landing-
place, for Thou art best of all who
bring to land.

30. Lo! herein verily are portents,
for lo! We are ever putting
(mankind) to the test.

31. Then, after them, We brought
forth another generation;

32. And We sent among them a
messenger of their own, saying:
Serve Allah. Ye have no other
god save Him. Will ye not ward
off (evil)?

33. And the chieftains of his folk,
who disbelieved and denied the
meeting of the Hereafter, and
whom We had made soft in the
life of the world, said: This is only
a mortal like you, who eateth of
that whereof ye eat and drinketh
of that ye drink.

34. If ye were to obey a mortal
like yourselves, ye surely would

'izal-la-khaasiruun.

35. 'A-ya-'idukum 'annakum 'izaa mittum wa kuñtum tu-raabañwwa 'izaaman 'annakum-mukhrajūun?

36. Hay-haata hay-haata li-maa tuu-'aduun!

37. 'In hiya 'illa hayaatunad-dunyaa namuutu wa nahyaa wa maa nahnu bi-mab-'uushiin!

38. 'In huwa 'illa rajulu-nif-taraa 'alallaahi kazibañwwa maa nahnu lahuu bi-mu'-miniin!

39. Qaala Rabbiñşurnii bimaa kazzabuun.

40. Qaala 'ammaa qaliilil-layuşbiḥunna naadimiin!

41. Fa-'akhazat-humuş-Şayḥatu bil-ḥaqqi faja-'alnaahum guşaaa-'aa! Fa-bu'-dal-lil-qaw-miz-ḡaalimiin!

42. Şumma 'ańsha'-naa mim-ba'-dihim quruunan 'aakhariin.

43. Maa tasbiqu min 'ummatin 'ajalahaa wa maa yasta'-khi-ruun.

44. Şumma 'arsalnaa rusulanaa tatraa. Kullamaa jaaa-'a 'ummatar-rasuuluhaa kazzabuuhu fa-'atba'-naa ba'-zahum ba'-zañwwa ja-'alnaahum 'aḥaadiş: fa-bu'-dal-li-qaw-mil-laa yu'-minuun!

45. Şumma 'arsalnaa Muusaa wa 'akhaahu Haaruuna bi-'Aayaatinaa wa sulṭaanim-mubiin,

46. 'Ilaa Fir-'awna wa mala-'ihii fastakbaruun wa kaanuu qawman 'aaliin.

47. Faqaaluuu 'anu'-minu li-basha-rayni mişlinaa

إِذَا لَخِيسِرُونَ ٣٣

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ

تُرَابًا وَعِظَامًا أَنتُمْ تُخْرَجُونَ ٣٥

هَيِّبَاتَ هَيِّبَاتٍ لَهَا تُوْعَدُونَ ٣٦

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ

وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ٣٧

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ

كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ٣٨

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُذِّبْتُ ٣٩

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ

نِدْمِيْن ٤٠

فَاخَذَ ثَمَمُ الصَّيْحَةِ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ

غُثَاءً فَبَعْدَ اللَّقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٤١

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا

آخِرِينَ ٤٢

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا

يَسْتَأْخِرُونَ ٤٣

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ

أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا

بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ

فَبَعْدَ اللَّقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ٤٤

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ

بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ٤٥

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا

وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ٤٦

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا

be losers.

35. Doth he promise you that you, when ye are dead and have become dust and bones, will (again) be brought forth?

36. Begone, begone, with that which ye are promised!

37. There is naught but our life of the world; we die and we live, and we shall not be raised (again).

38. He is only a man who hath invented a lie about Allah. We are not going to put faith in him.

39. He said: My Lord! Help me because they deny me.

40. He said: In a little while they surely will become repentant.

41. So the (Awful) Cry overtook them rightfully, and We made them like as wreckage (that a torrent hurleth). A far removal for wrongdoing folk!

42. Then after them We brought forth other generations.

43. No nation can outstrip its term, nor yet postpone it.

44. Then We sent Our messengers one after another. Whenever its messenger came unto a nation they denied him; so We caused them to follow one another (to disaster) and We made them by words. A far removal for folk who believe not!

45. Then We sent Moses and his brother Aaron with Our tokens and a clear warrant.

46. Unto Pharaoh and his chiefs, but they scorned (them) and they were despotic folk.

47. And they said: Shall we put faith in two mortals like ourselves,

wa qaw-muhumaa lanaa
'aabiduun?

48. Fakazzabuumahumaa
fakaanuu minal-muhlakiin.

49. Wa laqad 'aataynaa
Muusal-Kitaaba la-'allahum
yahtaduun.

50. Waja-'alnabna Maryama
wa 'ummahuuu 'Aayatañwwa
'aaway-naahumaaa 'ilaa rab-
watiñ zaati qaraariñwwa ma-
'iin.

51. Yaaa-'ayyuhar-rusulu
kuluu minat-ṭayyibaati wa'-
maluu ṣaali-ḥaa: 'innii bimaa
ta'-maluuna 'Aliim.

52. Wa 'inna haazihii
ummatukum 'ummatañw-
Waahida-tañwwa 'Ana
Rabbu-kum fatta-quun.

53. Fataqatta-'uuu
'amrahum-baynahum
zuburaa: kullu hiz-bim-bimaa
laday-him farihuun.

54. Fazarhum fii gamratihim
hattaa hiin.

55. 'Ayahṣabuuna 'annamaa
numid-duhum-bihii mim-
maa-liñwwa baniin,

56. Nusaari-'u lahum fil-khay-
raat? Bal-laa yash-'uruun.

57. 'Innallaziina hum-min
khashyati Rabbihim-mushfi-
quun;

58. Wallaziina hum-bi-'Aayaati
Rabbihim yu'-minuun;

59. Wallaziina hum-bi-Rabbi-
him laa yush-rikuun;

60. Wallaziina yu'-tuuna
maaa 'aatawwa quluubuhum
wajila-tun 'annahum 'ilaa
Rabbihim raaji-'uun;

61. 'Ulaaa-'ika yusaari-'uuna
fil-khayraati

وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِبْدُونَ ﴿٢٤﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٢٨﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ

يَهْتَدُونَ ﴿٢٩﴾

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً

وَأَوَيْنَهُمَا إِلَى رُبُوعٍ ذَاتِ قَرَارٍ

وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ

وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ

عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا

كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾

فَذَرُهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

أَيَحْسَبُونَ أَنَّنَا نُنِذِرُهُمْ بِهِ مِنْ

قَالَ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ

لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ

مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ

وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ

and whose folk are servile unto
us?

48. So they denied them, and
became of those who were
destroyed.

49. And We verily gave Moses
the Scripture, that haply they
might go aright.

50. And We made the son of
Mary and his mother a portent,
and We gave them refuge on a
height, a place of flocks and
water-springs.

51. O ye messengers! Eat of the
good things, and do right. Lo! I
am Aware of what ye do.

52. And lo! this your religion is
one religion and I am your Lord,
so keep your duty unto Me.

53. But they (mankind) have
broken their religion among
them into sects, each sect
rejoicing in its tenets.

54. So leave them in their error
till a time.

55. Think they that in the wealth
and sons wherewith We provide
them,

56. We hasten unto them with
good things? Nay, but they
perceive not.

57. Lo! those who go in awe for
fear of their Lord,

58. And those who believe in
the revelations of their Lord,

59. And those who ascribe not
partners unto their Lord,

60. And those who give that
which they give with hearts
afraid because they are about
to return unto their Lord,

61. These race for the good

wa hum lahaa saabiquun.

62. Wa laa nukallifu nafsan
'illaa wus-'ahaa wa ladaynaa
Kitaabuñy-yañtiqu bil-ḥaqqi
wa hum laa yuẓlamuun.

63. Bal quluubuhum fii gam-
ratim-min haazaa wa lahum
'a'-maalum-miñ-duuni
zaalika hum lahaa
'aamiluun, —

64. Hattaana 'izaaa 'akhaẓnaa
mutrafihiim-bil-'Aẓaabi 'izaa
hum yaj-'aruun!

65. Laa taj-'arul-yawm: 'inna-
kum-minnaa laa tuñṣaruun.

66. Qad kaanat 'Aayaatii tut-
laa 'alaykum fa-kuñtum
'alaaa 'a'-qaabikum
tañkiṣuun —

67. Mustak-biriina bihii saa-
mirañ-tahjuruun.

68. 'Afaalam yaddabbarul-
Qaw-la 'am jaaa-'ahum-maa
lam ya'-ti 'aabaaa-'ahumul-
'awwaliin?

69. 'Am lam ya'-rifuu Rasuu-
lahum fahum lahuu muñki-
ruun?

70. 'Am yaquuluuna bihii
jinnah? Bal jaaa-'ahum-bil-
Ḥaqqi wa 'akṣaruhum lil-
Ḥaqqi kaarihuun.

71. Wa la-wittaba-'al-Ḥaqqu
'ahwaaa-'ahum lafasadatis-
sa-maawaatu wal-'arzu wa
mañ-fiihin! Bal 'ataynaahum-
bi-ẓikrihim fahum 'añ-ẓikrihim-
mu'-riẓuun.

72. 'Am tas-'aluhum kharjañ-
fa-kharaaju Rabbika khayr:
wa Huwa khayrur-raaziqiin.

وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا
كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غُرَّةٍ مِّنْ هَذَا
وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ
لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيَهُمْ
بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿٦٤﴾

لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِّنَّا
لَا تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ
عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُونَ ﴿٦٦﴾

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَرَاهُ جَعْرُونَ ﴿٦٧﴾

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ
مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾
أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ

مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ
بِالْحَقِّ وَكَثُرَهُمُ لِحَقِّ كِرْهُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ أَتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ

ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رَبُّكَ خَيْرٌ
وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿٧٢﴾

things, and they shall win them
in the race.

62. And We task not any soul
beyond its scope, and with Us is a
Record which speaketh the truth,
and they will not be wronged.

63. Nay, but their hearts are in
ignorance of this (Qur'an), and
they have other works, besides,
which they are doing;

64. Till when We grasp their
luxurious ones with the punish-
ment, behold! they supplicate.

65. Supplicate not this day!
Assuredly ye will not be helped
by Us.

66. My revelations were recited
unto you, but ye used to turn
back on your heels,

67. In scorn thereof. Nightly did
ye rave together.

68. Have they not pondered the
Word, or hath that come unto
them which came not unto their
fathers of old?

69. Or know they not their
messenger, and so reject him?

70. Or say they: There is a
madness in him? Nay, but he
bringeth them the Truth; and
most of them are haters of the
Truth.

71. And if the Truth had followed
their desires, verily the heavens
and the earth and whosoever is
therein had been corrupted.
Nay, We have brought them
their Reminder, but from their
Reminder they now turn away.

72. Or dost thou ask of them (O
Muhammad) any tribute? But
the bounty of thy Lord is better,
for He is Best of all who make
provision.

73. Wa 'innaka latad-'uuhum
'ilaa Şıraatim-Mustaqiim.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ٤٣

73 And lo! thou summonest
them indeed unto a right path.

74. Wa 'innallaẓiina laa yu'-
minuuna bil-'Aakhirati 'aniş-
Şıraati la-naakibuun.

وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُنَّ ٤٤

74. And lo! those who believe
not in the Hereafter are indeed
astray from the path.

75. Wa law raḥimnaahum wa
kashafnaa maa bihim-miñ-
zur-ril-lalajjuu fii ṭugyaanihim
ya'-mahuun.

وَلَوْ رَحَّمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ
مِّنْ ضُرٍّ لَّجُورًا فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ٤٥

75. Though We had mercy on
them and relieved them of the
harm afflicting them, they still
would wander blindly on in
their contumacy.

76. Wa laqad 'akhaznaahum-
bil-'Aẓaabi famastakaanuu li-
Rabbiḥim wa maa yataẓarra
'uun,

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ
فَمَا اسْتَكَانُوا لِلرَّبِّهِمْ وَمَا
يَتَضَرَّعُونَ ٤٦

76. Already have We grasped
them with punishment, but they
humble not themselves unto
their Lord, nor do they pray,

77. Hattaana 'izaa fataḥnaa
'alayhim baabañ ẓaa 'aẓabiñ
shadiidin 'izaa hum fiihi mub-
lisuun!

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا
عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ
مُبْلِسُونَ ٤٧

77. Until, when We open for
them the gate of extreme punish-
ment, behold! they are aghast
thereat.

78. Wa Huwallaziii 'ańsha-'a
lakumus-sam-'a wal-
'abşara wal-'af-'idah:
qaliilam-maa tash-kuruun!

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ٤٨

78. He it is Who hath created for
you ears and eyes and hearts.
Small thanks give ye!

79. Wa Huwallazii ẓara-
'akum fil-'arṣi wa 'ilayhi tuḥ-
sharuun.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٤٩

79. And He it is Who hath sown
you broadcast in the earth, and
unto Him ye will be gathered.

80. Wa Huwallazii yuḥyii wa
yumiitu wa lahukh-tilaaful-
layli wannahaar: 'afalaa ta'-
qiluun?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٥٠

80. And He it is Who giveth life
and causeth death, and His is
the difference of night and day.
Have ye then no sense?

81. Bal qaaluu mişla maa
qaa-lal-'Awwaluun.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ٥١

81. Nay, but they say the like of
that which said the men of old;

82. Qaaluuu 'a-'izaa mitnaa
wa kunnaa turaabañwwa
'izaa-man 'a-'innaa la-mab-
'uuşuun?

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا
وَعِظَامًا إِنَّا لَنَبْعُوْثُونَ ٥٢

82. They say: When we are
dead and have become (mere)
dust and bones, shall we then,
forsooth, be raised again?

83. Laqad wu-'idnaa naḥnu
wa 'aabaaa-'unaa haazaa
miñ qablu 'in haazaaa 'illaaa
'asaa-ṭiirul-'awwaliin!

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا
مِّن قَبْلُ إِن هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ ٥٣

83. We were already promised
this, we and our forefathers. Lo!
this is naught but fables of the
men of old.

84. Qul-limanil-'arzu wa mañ-fii-haaa 'iñ-kuñtum ta'-lamuun?

85. Sa-yaquuluuna lillaah! Qul 'afalaa tazakkaruun?

86. Qul mar-Rabbus-samaa-waatis-sab-'i wa Rabbul-'Arshil-'Aziim?

87. Sa-yaquuluuna lillaah. Qul 'afalaa tattaquun?

88. Qul mam-biyadihii Mala-kuutu kulli shay-'iñwwa Huwa yujiiru wa laa yujaaru 'alayhi 'iñ-kuñtum ta'-lamuun?

89. Sa-yaquuluuna lillaah. Qul fa-'annaa tus-ħaruun?

90. Bal 'ataynaahum-bil-Ĥaqqi wa 'innahum la-kaazibuun!

91. Mattakhazallaahu miñw-waladiñwwa maa kaana ma 'ahuu min 'ilaahin 'izalla-zahaba kullu 'ilaahim-bir aa khalaaqa wa la-'alaa ba'-zuhum 'alaa ba'-z! Subħaanal-laahi 'ammaa yaşifuun!

92. 'Aalimil-gaybi wash-sha-haadati fa-ta-'aalaa 'ammaa yushrikuun!

93. Qur-Rabbi 'immaa turi-yannii maa yuu-'aduun, —

94. Rabbi falaa taj-'alnii fil-qawmiz-zaalimiin!

95. Wa 'innaa 'alaaa 'an-nuri-yaka maa na-'iduhum la-Qaa-diruun.

96. 'Idfa' billatii hiya 'ahsa-nus-sayyi-'ah:

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

قُلْ مَنْ مِنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَأَنَّى تُسَوَّرُونَ ﴿٨٩﴾

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

مَا اخْتَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا الذَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيْنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ ﴿٩٥﴾

إِدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ

84. Say: Unto Whom (belongeth) the earth and whosoever is therein, if ye have knowledge?

85. They will say: Unto Allah. Say: Will ye not then remember?

86. Say: Who is Lord of the seven heavens, and Lord of the Tremendous Throne?

87. They will say: Unto Allah (all that belongeth). Say: Will ye not then keep duty (unto Him)?

88 Say: In Whose hand is the dominion over all things and He protecteth, while against Him there is no protection, if ye have knowledge?

89. They will say: Unto Allah (all that belongeth). Say How then are ye bewitched?

90. Nay, but We have brought them the Truth, and lo! they are liars.

91. Allah hath not chosen any son, nor is there any god along with Him; else would each god have assuredly championed that which he created, and some of them would assuredly have overcome others. Glorified be Allah above all that they allege.

92. Knower of the Invisible and the Visible! and Exalted be He over all that they ascribe as partners (unto Him)!

93. Say: My Lord! If Thou shouldst show me that which they are promised,

94. My Lord! then set me not among the wrongdoing folk.

95. And verily We are Able to show thee that which We have promised them.

96. Repel evil with that which is better. We are best Aware of

Nahnu 'a'-lamu bima
yaşifuun.

97. Wa qur-Raabi 'a-'uuzu
bika min hamazaatish-
shayaatiini,

98. Wa 'a-'uuzu bika Rabbi
'aŋy-yahzuruun.

99. Hattaana 'izaa jaaa-'a
'ahadahumul-mawtu qaala
Rabbir-ji-'uun,

100. La-'allii 'a'-malu şaali-
hañ-fiimaa taraktu kallaa!
'Innaaa kalimatun huwa
qaaa-'iluhaa. Wa miñwwa
raaa-'ihim Barza-khun 'ilaa
Yawmi yub-'aşuun.

101. Fa-'izaa nufikha fiş-
Şuuri falaaa 'aŋsaaba
baynahum Yawma-'iziñwwa
laa yatasaaa-'aluun!
102. Famañ-şaqulat mawaa
ziinuhuu fa-'ulaaa-'ika
humul-Muflihuun:

103. Wa man khaffat
mawaa-ziinuhuu fa-'ulaaa-
'ikallaziina khasiruuu
'aŋfusahum fii Ja-hannama
khaaliduun.

104. Talfahu wujuuhahumun-
Naaru wa hum fiihaa kaali-
huun.

105. 'Alam takun 'Aayaatii
tutlaa 'alaykum fakuñtum-bi-
haa tukazzibuun?

106. Qaaluu Rabbanaa
galabat 'alaynaa shiqwatunaa
wa kunnaa qawmañ zaaalliin!

107. Rabbanaa 'akhrijnaa
minhaa fa-'in 'udnaa fa-
'innaa zaalimuun!

108. Qaalakh-sa-'uu fiihaa
wa laa tukallimuun!

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ٩٦

وَقُلْ رَبِّ اعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزِ
الشَّيْطَانِ ٩٧

وَاعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ٩٨

حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ
قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ٩٩

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيهَا تَرَكْتُ
كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا
وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ
يُبْعَثُونَ ١٠٠

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ
بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ١٠١

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ
هُمْ الْمُقْلِحُونَ ١٠٢

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ١٠٣

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارُ وَهُمْ
فِيهَا كَالِحُونَ ١٠٤

أَلَمْ تَكُنْ آيَتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ
فَكُنْتُمْ بِهَا تُكْذِبُونَ ١٠٥

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا
وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ١٠٦

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا
فَأَنَا ظَالِمُونَ ١٠٧

قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ١٠٨

that which they allege.

97. And say: My Lord! I seek
refuge in Thee from suggestions
of the evil ones,

98. And I seek refuge in Thee, my
Lord, lest they be present with
me,

99. Until, when death cometh
unto one of them, he saith: My
Lord! Send me back,

100. That I may do right in that
which I have left behind! But
nay! It is but a word that he
speaketh; and behind them is a
barrier until the day when they
are raised.

101. And when the trumpet is
blown there will be no kinship
among them that day, nor will
they ask of one another.

102. Then those whose scales
are heavy, they are the success-
ful.

103. And those whose scales
are light are those who lose
their souls, in hell abiding.

104. The fire burneth their faces,
and they are glum therein.

105. (It will be said): Were not
My revelations recited unto you,
and then ye used to deny them?

106. They will say: Our Lord! Our
evil fortune conquered us, and
we were erring folk.

107. Our Lord! Oh, bring us
forth from hence! If we return (to
evil) then indeed we shall be
wrongdoers.

108. He saith: Begone therein,
and speak not unto Me.

109. 'Innahuu kaana fariiqum-min 'ibaadii yaquuluuna "Rab-banaa 'aamannaa fagfir lanaa warhamnaa wa 'Añta Khayrur-raahimiin" !

110. Fattakhaz-tumuuhum sikhriyyan hattaaa 'aansawkum Zikrii wa kuñtum-minhum tazhakuun!

111. 'Innii jazaytuhumul-yawma bimaa şabaruuu 'anna-hum humul-Faaa-'izuun.

112. Qaala kam labiştum fil 'arzi 'adada siniin?

113. Qaalu labiştanaa yawman 'aw ba'-za yawmiñ fas-'alil-'aaaddiin.

114. Qaala 'illabiştum 'illaa qaliilal-law 'annakum kuñtum ta'-lamuun!

115. 'Afaḥasibtum 'annamaa khalaaq-naakum 'abaşañwwa 'annakum 'ilaynaa laa turja-'uun?

16. Fata-'aalallaahul-Malikul-Ḥaqq: Laaa 'ilaaha 'illaa Huu: Rabbul-'Arshil-Kariim!

117. Wa mañyyad-'u ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhara laa burhaana lahuu bihi fa-'innamaa ḥisaa-buhuu 'iñda Rabbih! 'Innahuu laa yuflihul-Kaafiruun!

119. Wa qur-Rabbig-fir war-ḥam wa 'Añta Khayrur-raahimiin!

NUUR

Verses 64-Sections 9

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Suuratun 'aanzalnaahaa wa faraznaahaa wa 'aanzalnaa

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ١٠٩

فَاتَّخَذْتَهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّى أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ١١٠

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ١١١

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ١١٢

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْئَلُ الْعَادِيْنَ ١١٣

قُلْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ١١٤

أَفَحَسِبْتُمْ أَنبَا خَلَقْنَكُمْ عَبَثًا وَأَنْتُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ١١٥

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ١١٦

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ١١٧

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ١١٨

سُورَةُ النُّورِ مَدَنِيَّةٌ ٢٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَاهَا

109. Lo! there was a party of My slaves who said: Our Lord! We believe, therefore forgive us and have mercy on us for Thou art best of all who show mercy;

110. But ye chose them from a laughing-stock until they caused you to forget remembrance of Me, while ye laughed at them.

111. Lo! I have rewarded them this day for as much as they were steadfast and they, verily are the triumphant.

112. He will say: How long tarried ye in the earth, counting by years?

113. They will say: We tarried but a day or part of a day. Ask of those who keep count!

114. He will say: Ye tarried but a little if ye only knew.

115. Deemed ye then that We had created you for naught, and that ye would not be returned unto us?

116. Now Allah be exalted, the True King! there is no God save Him, the Lord of the Throne of Grace.

117. He who crieth unto any other god along with Allah hath no proof thereof. His reckoning is only with his Lord. Lo! disbelievers will not be successful.

118. And (O Muhammad) say: My Lord! Forgive and have mercy, for Thou art best of all who show mercy.

LIGHT

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. (Here is) a surah which We have revealed and enjoined,

fii-haaa 'Aayaatim-Bayyinaatil-la- 'allakum tazakkaruun.

2. 'Azzaaniyatu wazzaanii fajliduu kulla waahidim-minhu-maa mi-'ata jaldah; wa laa ta'-khuzkum-bihimaa ra'-fa-tuñ fii Diinillaahi 'iñ-kuñtum tu'-minuuna billaahi wal-Yaw-mil-'Aakhir: wal-yash-had-'azaabahumaa taaa-'ifatim-minal-Mu'-miniin.

3. 'Azzaanii laa yañkihi 'illaa zaaniyatan 'aw mushrikah: wazzaaniyatu laa yañkihuhaaa 'illaa zaanin 'aw mushrik: wa hurrima zaalika 'alal-Mu'-miniin.

4. Wallaziina yarmuunal-muḥ-ṣanaati ṣumma lam ya'-tuu bi-'arba-'ati shuhadaaa-'a fajli-duuhum ṣamaaniina jalda-tañw-wa laa taqbaluu lahum shahaa-datan 'abadaa: wa 'ulaaa-'ika humul-faasiqun; —

5. 'Illallaziina taabuu mim-ba'-di zaalika wa 'aṣlahuu; fa-'innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

6. Wallaziina yarmuuna 'az-waajahum wa lam yakullahum shuhadaaa-'u 'illaaa 'añfusu-hum fa-shahaadatu 'aḥadihim 'arba-'u shahaadaatim-billaahi 'innahuu laminaṣ-ṣaadiqiin;

7. Wal-khaamisatu 'anna la'-natallaahi 'alayhi 'iñ-kaana minal-kaazibiin.

8. Wa yadra-'u 'añhal-'azaaba 'añ-tash-hada 'arba-'a shahaa-daati-billaahi 'innahuu la-minal-kaazibiin;

فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ

مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ

بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ۝

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝

وَيَذَرُوهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ

إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝

وَيَذَرُوهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ

إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝

وَيَذَرُوهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ

إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝

وَيَذَرُوهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ

إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝

and wherein We have revealed plain tokens, that haply ye may take heed.

2. The adulterer and the adulteress, scourge ye each one of them (with) a hundred stripes. And let not pity for the twain withhold you from obedience to Allah, if ye believe in Allah and the Last Day. And let a party of believers witness their punishment.

3. The adulterer shall not marry save an adulteress or an idolatress, and the adulteress none shall marry save an adulterer or an idolater. All that is forbidden unto believers.

4. And those who accuse honourable women but bring not four witnesses, scourge them (with) eighty stripes and never (afterward) accept their testimony — They indeed are evil-doers —

5. Save those who afterward repent and make amends. (For such) lo! Allah is Forgiving, Merciful.

6. As for those who accuse their wives but have no witnesses except themselves let the testimony of one of them be four testimonies, (swearing) by Allah that he is of those who speak the truth;

7. And yet a fifth, invoking the curse of Allah on him if he is of those who lie.

8. And it shall avert the punishment from her if she bear witness before Allah four times that the thing he saith is indeed false,

9. Wal-khaamisata 'anna gaza-ballaahi 'alayhaaa 'iñ-kaana minas-ṣaadiqiin.

10. Wa law laa faẓlullaahi 'alaykum wa raḥmatuhuu wa 'annallaaha Tawwaabun Ḥakiim.

11. 'Innallaẓiina jaaa-'uu bil-'ifki 'uṣbatum-miñkum: laa taḥsabuu-hu sharra-lakum: bal huwa khayrul-lakum: li-kul-lim-ri-'im-minhum-maktasaba minal-'iṣm, wallaẓii tawallaa kibrahuu min-hum lahuu 'Aẓaa-bun 'aẓiim.

12. Law laaa 'iz sami'-tumu-hu ẓannal-Mu'-minuuna wal-Mu'-minaatu bi-'aṇfusihim khayrañwwa qaaluu haazaaa 'ifkum-mubiin?

13. Law laa jaaa-'uu 'alayhi bi-'arba-'ati shuhadaaa'? Fa-'izlam ya'-tuu bish-shuhadaaa-'i fa-'ulaaa-'ika 'iñdal-laahi humul-kaazibuun!

14. Wa law laa faẓlullaahi 'alaykum wa raḥmatuhuu fid-dunyaa wal-'Aakhirati lamas-sakum fii maaa 'afaztum fiihi 'Azaabun 'aẓiim.

15. 'Iz talaqqawnahuu bi-'alsi natikum wa taquuluuna bi-'afwaahikum-maa laysa lakum-bihii 'ilmuñwwa taḥsabuuna-huu hayyinañw-wa huwa 'iñ-dallaahi 'aẓiim.

16. Wa law laaa 'iz sami'-tumuuhu qultum-maa yakuunu lanaaa 'an-natakallama bi-haazaa: Subḥaanaka haazaa buh-taanun 'aẓiim!

17. Ya-'izukumullaahu 'aṇ-ta-'uuduu li-miṣlihi

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا
إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ٩

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ١٠

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ
مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ

مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى
كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١١

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ
وَالْمُؤْمِنَاتُ بَأْنَفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا

هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ١٢
لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ

فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ
عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ١٣

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَسَسَكُمُ فِي مَا

أَفْضُتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٤
إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسِّنْتِكُمْ وَتَقُولُونَ

بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ
وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ

اللَّهِ عَظِيمٌ ١٥
وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ

لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَ هَذَا
بِهَتَانٍ عَظِيمٌ ١٦
يَعْظُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ

9. And a fifth (time) that the wrath of Allah be upon her if he speaketh truth.

10. And had it not been for the grace of Allah and His mercy unto you, and that Allah is Clement, Wise, (ye had been undone).

11. Lo! they who spread the slander are a gang among you. Deem it not a bad thing for you; nay, it is good for you. Unto every man of them (will be paid) that which he hath earned of the sin; and as for him among them who had the greater share therein, his will be an awful doom.

12. Why did not the believers, men and women, when ye heard it, think good of their own folk, and say: It is a manifest untruth?

13. Why did they not produce four witnesses? Since they produce not witnesses, they verily are liars in the sight of Allah.

14. Had it not been for the grace of Allah and His mercy unto you in the world and the Hereafter an awful doom had overtaken you for that whereof ye murmured.

15. When ye welcomed it with your tongues, and uttered with your mouths that whereof ye had no knowledge, ye counted it a trifle. In the sight of Allah it is very great.

16. Wherefor, when ye heard it, said ye not: It is not for us to speak of this. Glory be to Thee (O Allah)! This is awful calumny.

17. Allah admonisheth you that ye repeat not the like thereof

'abadan 'iñ-kuñtum-Mu'-miniin.

18. Wa yu-bayyinullaahu lakumul-'Aayaat: wallaahu 'Aliimun Hakiim.

19. 'Innallaziina yuhibbuuna 'aā-tashii-'al-faahishatu fillaziina 'aamanuu lahum 'azaabun 'aliimuñ-fiddunyaa wal-'Aakhirah: wallaahu ya'-lamu wa 'aāntum laa ta'-lamuun.

20. Wa law laa fazlullaahi 'alaykum wa rahmatuhuu wa 'annallaaha Ra-'uufur-Raḥiim.

21. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuu laa tattabi-'uu khutuwaatish-Shayṭaan: wa mañy-yattabi' khutuwaatish-Shayṭaani fa-'innahuu ya'-muru bil-faḥ-shaaa-'i wal-muñkar: wa law laa fazlullaahi 'alaykum wa rahmatu-huu maa zakaa miñ-kum-miñ 'aḥadin 'abadañw-wa laakinnal-laaha yuzakkii mañy-yashaaa': wallaahu Samii-'un 'Aliim.

22. Wa laa ya'-tali 'ulul-fazli miñkum wassa-'ati 'aāny-yu'-tuu 'ulil-qurbaa wal-masaa-kiina wal-Muhaajiriina fii Sa-biilillaah: wal-ya' fuu wal-yaṣ-fahuu. 'Alaa tuhibbuuna 'aāny-yagfirallaahu lakum? Wallaahu Gafuurur-Raḥiim.

23. 'Innallaziina yarmuunal-muḥṣanaatil-gaafilaatil-Mu'minaati lu-'inuu fiddunyaa wal-'Aakhirah: Wa lahum 'Azaabun 'aḥiim, - —

24. Yawma tash-hadu 'alayhim 'alsinatuhum wa

أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝١٨

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝١٩ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ۝٢٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝٢١ وَلَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝٢٢ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝٢٣ يَوْمَ تُشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ۝٢٠ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝٢١ وَلَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝٢٢ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝٢٣ يَوْمَ تُشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَلَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝٢٢ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝٢٣ يَوْمَ تُشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَلَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝٢٢ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝٢٣ يَوْمَ تُشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

ever, if ye are (in truth) believers.

18. And He expoundeth unto you His revelations. Allah is Knower, Wise.

19. Lo! those who love that slander should be spread concerning those who believe, theirs will be a painful punishment in the world and the Hereafter. Allah knoweth. Ye know not.

20. Had it not been for the grace of Allah and His mercy unto you, and that Allah is Clement, Merciful, (ye had been undone).

21. O ye who believe! Follow not the footsteps of the devil. Unto whomsoever followeth the footsteps of the devil, lo! he commandeth filthiness and wrong. Had it not been for the grace of Allah and His mercy unto you, not one of you would ever have grown pure. But Allah causeth whom He will to grow. And Allah is Hearer, Knower.

22. And let not those who possess dignity and ease among you swear not to give to the near of kin and to the needy, and to fugitives for the cause of Allah. Let them forgive and show indulgence. Yearn ye not that Allah may forgive you? Allah is forgiving, Merciful.

23. Lo! as for those who traduce virtuous, believing women (who are) careless, cursed are they in the world and the Hereafter. Theirs will be an awful doom.

24. On the day when their tongues and their hands and

'aydiihim wa 'arjuluhum-
bimaa kaanuu ya'-maluun.

25. Yawma-'iziiny-yuwaffiihi-
mullaahu diinahumul-haqqa
wa ya'-lamuuna 'annallaaha
Huwal-Haqqul-Mubiin.

26. 'Al-khabiiṣaatu lil-khabii-
ṣiina wal-khabiiṣuuna lil-
khabiiṣaat; waṭ-ṭayyibaatu liṭ-
ṭayyibiina waṭ-ṭayyibuuna liṭ-
ṭayyibaat: 'ulaaa-'ika mu-
barra-'uuna mimmaa yaquu-
luun: lahum-magfiratuñwwa
rizquñ-kariim.

27. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-
manuu laa tadkhuluu
buyuutan gayra buyuutikum
hattaa tas-ta'-nisuu wa
tusallimuu 'alaaa 'ahlihaa:
zaalikum khayrul- lakum la-
'allakum tazakkaruun.

28. Fa-'illam tajiduu fiihaaa
'ahadañ falaa tadkhuluuhaa
hattaa yu'-zana lakum: wa
'iñ-qilla lakumur-ji-'uu farji-
'uu huwa 'azkaa lakum:
wallaahu bimaa ta'-maluuna
'Aliim.

29. Laysa 'alaykum junaahun
'añ tadkhuluu buyuutan
gayra maskuunatiñ-fiihaa
mataa- 'ul-lakum: wallaahu
ya'-lamu maa tubduuna wa
maa taktu-muun.

30. Qul-lil-Mu'-miniina yaguz-
zuu min 'abṣaarihim wa yaḥ-
faḥzuu furuujahum: zaalika
'azkaa lahum: 'innallaaha
kha-biirum-bimaa yaṣna-
'uun.

31. Wa qul-lil-Mu'-minaati
yag-zuzna min

أَيِّدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

يَوْمَئِذٍ يُوفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَ
يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾
الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ
لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ
وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ
مَبْرَأُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا
غَيْرَ بَيْتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَ
تُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا
تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ
قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى
لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾
لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا
بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ
لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا
تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ
أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ
ذَٰلِكَ أَزْكَى لَّهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ

their feet testify against them as
to what they used to do,

25. On that day Allah will pay
them their just due, and they will
know that Allah, He is the
Manifest Truth.

26. Vile women are for vile men,
and vile men for vile women.
Good women are for good men,
and good men for good women;
such are innocent of that which
people say: For them is pardon
and a bountiful provision.

27. O ye who believe! Enter not
houses other than your own
without first announcing your
presence and invoking peace
upon the folk thereof. That is
better for you, that ye may be
heedful.

28. And if ye find no one there-
in, still enter not until permission
hath been given. And if it be
said unto you: Go away again,
then go away, for it is purer for
you. Allah knoweth what ye do.

29. (It is) no sin for you to enter
uninhabited houses wherein is
comfort for you. Allah knoweth
what ye proclaim and what ye
hide.

30. Tell the believing men to
lower their gaze and be modest.
That is purer for them. Lo! Allah
is Aware of what they do.

31. And tell the believing
women to lower their gaze

'abṣārihinna wa yaḥfaẓna
furuujahunna wa laa
yubdiina ziinatahunna 'illaa
maa ṣahara minhaa wal-yaz-
ribna bi-khumurihinna 'alaa
juyuubihinn; wa laa yubdiina
ziinatahunna 'illaa libu-'uula-
tihinna 'aw 'aabaaa-'ihinna
'aw 'aabaaa-'i bu-'uulatihinna
'aw 'abnaaaa-'ihinna 'aw 'ab-
naaaa-'i bu-'uulatihinna 'aw
'ikhwaanihinna 'aw baniii
'ikh-waanihinna 'aw baniii
'akha-waatihinna 'aw nisaaa-
'ihinna 'aw maa malakat
'aymaanuhunna 'awittaabi-
'iina gayri 'ulil-'irbati
minarrijaali 'awit-tiflillaziina
lam yaẓharuu 'alaa
'awraatin-nisaaa'; wa laa
yaẓ-ribna bi-'arjulihinna liyu'-
lama maa yukhfiina miñ-
ziinatihinn. Wa tuubuuu
'ilallaahi jamii-'an 'ayyuhal-
Mu'-minuuna la-'allakum
tuflihuun.

32. Wa 'aṅkihul-'ayaamaa
miñkum waṣṣaaliḥina min
'ibaadikum wa 'imaaa-'ikum:
'iñyyakuunuu fuqaraaaa-'a
yug-nihimullaahu miñ-faẓlih:
wallaahu Waasi-'un 'Alim.

33. Wal-yasta'-fifillaziina laa
yajiduuna nikaahan ḥattaa
yugniyahumullaahu miñ-
faẓlih. Wallaziina
yabtaguunal-Kitaaba mimmaa
malakat 'ay-maanukum fa-
kaatibuuhum 'in 'alimtum fii-
him khayrañw-wa 'aatuuhum-
mim-maalillaahil-laziii
'aataakum. Wa laa tukrihuu

أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا
يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ
مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى
جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ
إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي
إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ
نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ
أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرَ أُولِي الْإِرْبَةِ
مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ
يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا
يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا
يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى
اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ
مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا
فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾
وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ
نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ
فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ مِّنْ مَّالِ
اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تَكْرَهُوا

and be modest, and to display of
their adornment only that which
is apparent, and to draw their
veils over their bosoms, and not
to reveal their adornment save
to their own husbands or fathers
or husband's fathers, or their
sons or their husband's sons, or
their brothers or their brother's
sons or sister's sons, or their
women, or their slaves, or male
attendants who lack vigour, or
children who know naught of
women's nakedness. And let
them not stamp their feet so as
to reveal what they hide of their
adornment. And turn unto Allah
together, O believers, in order
that ye may succeed.

32. And marry such of you as
are solitary and the pious of
your slaves and maid-servants.
If they be poor, Allah will enrich
them of His bounty. Allah is of
ample means, Aware.

33. And let those who cannot
find a match keep chaste till
Allah give them independence
by His grace. And such of your
slaves as seek a writing (of
emancipation), write it for them if
ye are aware of aught of good in
them, and bestow upon them of
the wealth of Allah which He
hath bestowed upon you. Force

fatayaatikum 'alal-bi-gaaa-'i
'in 'aradna taḥaṣ-ṣunal-
litabtaguu 'arazal-ḥayaatid-
dunyaa. Wa mañy-yukrih-
hunna fa-'innallaaha mim-
ba'-di 'ik-raa-hihinna
Gafuurur-Raḥiim.

34. Wa laqad 'aanzalnaaa 'ilay-
kum 'aayaatim-mubayyinaa-
tiñwwa maṣalam-minaalaziina
khalaw miñ-qablikum wa
maw-'izatal-lil-Muttaqiin.

35. 'Allaahu Nuurus-samaa-
waati wal-'arḡ. Maṣalu Nuu-
rihii ka-Mishkaatiñ-fiihaa
Miṣbaah: 'Al-Miṣbaaḥu fii
Zujaa-jah: 'az-zujaa-jatu ka-
'annahaa kawkabuñ
durriyyuñy-yuuqadu miñ
Shajaratim-mubaara-katiñ-
Zay-tuunatil-laa Sharqiy-
yatiñw-wa laa Garbiyyatiñy-
yakaadu Zay-tuhaa yuziili-'u
wa law lam tam-sas-hu naar:
Nuu-run 'alaa Nuur!
Yahdillaahu li-Nuurihii mañy-
yashaaa': wa yazribullaahul-
'amṣaala linnaas: wallaahu
bi-kulli shay-'in 'Aliim.

36. Fii buyuutin 'aazinallaahu
'aā-turfa 'a wa yuzkara
fiihas-mu-huu yusabbiḥu
lahuu fiihaa bil-guduwwi wal-
'aaṣaal —

37. Rijaalul-laa tulhihihim
tijaa-ratunwwa laa bay-'un
'aā-zikril-laahi wa 'iqaamiṣ-
Salaati wa 'iitaaa-'iz-Zakaah:
yakhaa-fuuna Yawmañ-
tataqallabu fiihil-quluubu wal-
'abṣaar, —

38. Li-yajziya-humullaahu
'ah-sana maa 'amiluu wa
yaziida-hum-miñ-fazlih;
wallaahu yar-zuqu

فَتَيْتَكُمْ عَلَى الْبَغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ
تَحَصُّنًا لِّتَبْتَّغُوا عَرْضَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْنَنَّ فَإِنَّ اللَّهَ
مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٣٣

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ
وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ٣٤

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ
نُورِهِ كَمِثْقَةِ ذَرَّةٍ فِي الْهَيَاكِلِ الْيُسْبَاحِ
فِي زُجْجَةٍ زُجْجَةٍ كَانَتْهَا كَوْكَبٌ
دَرِيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ
زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ
يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ
نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ
لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ
الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ

عَلِيمٌ ٣٥

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ اللَّهُ أَن تُرْفَعَ
وَيُذَكَّرَ فِيهَا سُبْحُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا
بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ٣٦

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ
عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ
الزَّكَاةِ يُخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ
الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ٣٧

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ

not your slave-girls to whoredom
that ye may seek enjoyment of
the life of the world, if they would
preserve their chastity. And if one
force them, then (unto them),
after their compulsion, lo! Allah
will be Forgiving, Merciful.

34. And verily We have sent
down for you revelations that
make plain, and the example of
those who passed away before
you. An admonition unto those
who ward off (evil).

35. Allah is the Light of the
heavens and the earth. The
similitude of His light is as a niche
wherein is a lamp. The lamp is in
a glass. The glass is as it were a
shining star. (This lamp is)
kindled from a blessed tree, an
olive neither of the East nor of the
West, whose oil would almost
glow forth (or itself) though no fire
touched it. Light upon light. Allah
guideth unto His light whom He
will. And Allah speaketh to
mankind in allegories, for Allah is
Knower of all things.

36. (This lamp is found) in
houses which Allah hath allowed
to be exalted and that His name
shall be remembered therein.
Therein do offer praise to Him at
morn and evening —

37. Men whom neither merc-
handise nor sale beguileth from
remembrance of Allah and
constancy in prayer and paying
to the poor their due; who fear a
day when hearts and eyeballs
will be overturned;

38. That Allah may reward them
with the best of what they did,
and increase reward for them of

mañy-yashaaa-'u bigayri
hisaab.

39. Wallaziina kafaruuu 'a'-
maalu-hum ka-saraabim-bi-
qii-'atiñy-yahsabuhuz-ṣam-
'aanu maaa-'aa; ḥattaāa
'izaa jaaa-'ahuu lam yajidhu
shay-'añwwa wajadallaaha
'iñdahuu fawaf-faahu
hisaabah: wallaahu Sarii-'ul-
hisaab.

40. 'Aw ka ṣulumaatiñ fii
baḥril-lujjiyyiñy-yagshaahu
mawjum-miñ-fawqihii maw-
jum-miñ-fawqihii saḥaab:
ṣulumaatum-ba'-ṣuhāa fawqa
ba'-ṣ: 'izāaa 'akhraja yadahuu
lam yakad yaraa-haa! wa mal-
lam yaj-'alil-laahu lahuu nuu-
rañ-famaa lahuu min-nuur!

41. 'Alam tara 'annallaaha
yusabbiḥu lahuu mañ-
fissamaa-waati wal-'arṣi waṭ-
ṭayru ṣaaaffaat? Kulluñ-qad
'alima ṣalaatahuu wa
tasbiḥah. Wallaahu
'Aliimum-bimaa yaf-'aluun.

42. Wa lillaahi mulkus-
samaa-waati wal-'arṣ! wa
'ilallaahil-maṣiir.

43. 'Alam tara 'annallaaha
yuzjii saḥaabāñ Ṣumma yu-
'allifu baynahuu ṣumma yaj-
'aluhuu rukaamañ-fataral-
wadqa yakhruju min
khilaalih. Wa yunazzilu
minas-samaa-'i miñ jibaaliñ
fiihaa mim-baradiñ fayusiibu
bihii mañy-yashaaa-'u wa
yaṣrifuhuu 'am-mañy-ya-
shaaa'. Yakaadu sanaa
barqi-hii yaḥhabu bil-'abṣaar.

44. Yuqallibullaahul-layla
wannahaar: 'inna fii ṣaalika
la-'ibratalli-'ulil-'abṣaar!

مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ٣٨
وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْبَالُهُمْ كَسَرَابٍ
بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّانُّ مَاءً حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ
اللَّهُ عِنْدَهُ فَوْقَهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ٣٩

أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَعْثٍ لَّجِيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ
مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ
ظُلُمٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا
أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكِدْ يَرَهَا وَمَنْ لَّمْ
يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ٤٠

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْبِحُ لَهُ مَن فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَّتْ
كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ٤١

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى
اللَّهِ الْمَصِيرُ ٤٢

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ
بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ
مِن جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ
بِهِ مَن يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَن مَّن
يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ
بِالْأَبْصَارِ ٤٣

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ٤٤

His bounty. Allah giveth bless-
ings without stint to whom He
will.

39. As for those who disbelieve,
their deeds are as a mirage in a
desert. The thirsty one supposeth
it to be water till he cometh unto it
and findeth it naught, and findeth,
in the place thereof, Allah Who
payeth him his due; and Allah is
swift at reckoning.

40. Or as darkness on a vast,
abysmal sea. There covereth
him a wave, above which is a
wave, above which is a cloud.
Layer upon layer of darkness.
When he holdeth out his hand
he scarce can see it. And he for
whom Allah hath not appointed
light, for him there is no light.

41. Hast thou not seen that Allah,
He it is Whom all who are in the
heavens and the earth praise,
and the birds in their flight? Of
each He knoweth verily the
worship and the praise; and
Allah is Aware of what they do.

42. And unto Allah belongeth
the Sovereignty of the heavens
and the earth, and unto Allah is
the journeying.

43. Hast thou not seen how
Allah wafteth the clouds, then
gathereth them, then maketh
them layers, and thou seest the
rain come forth from between
them; He sendeth down from
the heaven mountains wherein
is hail, and smiteth therewith
whom He will, and averteth it
from whom He will. The flashing
of His lightning all but snatcheth
away the sight.

44. Allah causeth the revolution
of the day and the night. Lo!
herein is indeed a lesson for
those who see.

45. Wallaahu khalaqa kulla daaabbatim-mim-maaa': fa-minhum-ma'ny-yamshii 'alaa baṭnih; wa minhum-ma'ny-yamshii 'alaa rijlayn; wa minhum-ma'ny-yamshii 'alaa 'arba'. Yakhlūqullaahu maa yashaaa'; 'innallaaha 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

46. Laqad 'aanzalnaaa 'Aayaa-tim-mubayyinaat: wallaahu yahdii ma'ny-yashaaa-'u 'ilaa Ṣiraatim-Mustaqiim.

47. Wa yaquuluuna 'aamannaa billaahi wa bir-Rasuuli wa 'aṭa'-naa ṣumma yatawallaa fariiqum-minhum-mim-ba'-di ṣaaliḥ: wa maaa 'ulaaa-'ika bil-Mu'-miniin.

48. Wa 'izaa du-'uuu 'ilallaahi wa Rasuulihii li-yahkuma bay-nahum 'izaa fariiqum-minhum-mu'-riḍuun.

49. Wa 'iñy-yakul-lahumul-haqqu ya-'tuuu 'ilayhi muḍ-'iniin.

50. 'Afii quluubihim maraḍun 'amirtaabuun 'am yakhaafuuna 'a'ny-yahii'fallaahu 'alayhim wa Ra-suuluh? Bal 'ulaaa-'ika humuḍ-ṣaaliimuun.

51. 'Innamaa kaana qawla-Mu'-miniina 'izaa du-'uuu 'ilallaahi wa Rasuulihii li-yahkuma bay-nahum 'a'ny-yaquuluu "Sami'-naa wa 'aṭa'-naa:" wa 'ulaaa-'ika humul-Mufliḥuun.

52. Wa ma'ny-yuṭi-'illaaha wa Rasuulahuu wa yakhshallaaha wa yattaqii fa-'ulaaa-'ika humul-Faaa-'izuun.

53. Wa 'aqsamuu billaahi jahda 'aymaanihim la-'in 'amar-tahum layakhrujunn. Qul laa

وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّنْ مَّاءٍ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْشٰى عَلَىٰ بَطْنِهِۦ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْشٰى عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْشٰى عَلَىٰ اَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤٥﴾

لَقَدْ اَنْزَلْنَا اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ ۚ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤٦﴾ وَيَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوْلِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلٰى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَمَاۤ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾ وَاِذَا دُعُوْا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٤٨﴾ وَاِنْ يَكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَآتُوْا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ ﴿٤٩﴾

اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمْ اُرْتَابُوْا ۚ اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهُ ۚ بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ ﴿٥٠﴾ اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٥١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَيَخْشِ اللّٰهَ وَيَتَّقْهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰزُوْنَ ﴿٥٢﴾ وَاَقْسَمُوا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْْمَانِهِمْ لَئِنْ اَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۚ قُلْ لَا

45. Allah hath created every animal of water. Of them is (a kind) that goeth upon its belly and (a kind) that goeth upon two legs and (a kind) that goeth upon four. Allah createth what he will. Lo! Allah is Able to do all things.

46. Verily We have sent down revelations and explained them. Allah guideth whom he will unto a straight path.

47. And they say: We believe in Allah and the messenger, and we obey; then after that a faction of them turn away. Such are not believers.

48. And when they appeal unto Allah and His messenger to judge between them, lo! a faction of them are averse;

49. But if right had been with them they would have come unto him willingly.

50. Is there in their hearts a disease, or have they doubts, or fear they lest Allah and His messenger should wrong them in judgement? Nay, but such are evil-doers.

51. The saying of (all true) believers when they appeal unto Allah and His messenger to judge between them is only that they say: We hear and we obey. And such are the successful.

52. He who obeyeth Allah and His messenger, and feareth Allah and Keepeth duty (unto Him): such indeed are the victorious.

53. They swear by Allah solemnly that if thou order them, they will go forth. Say:

الْبَاقِي

tuqsimuu: taa-'atum-ma'-ruu-fah; 'innallaaha Khabiirum-bimaa ta'-maluun.

54. Qul 'atii-'ullaaha wa 'atii-'ur-Rasuul: fa-'iñ-tawallaw fa-'innamaa 'alayhi maa hummila wa 'alaykum-maa hummiltum. Wa 'iñ tutii-'uuhu tahtaduu. Wa maa 'alar-Rasuuli 'illal-Balaagul-mubiin.

55. Wa-'adallaa-hullaaziina 'aamanuu miñkum wa 'amiluṣ-saaliḥaati la-yastakh-lifannahum fil-'arḑi kamastakh-lafallaziina miñ qablihim: wa la-yumakkinanna lahum diina-humullazir-taḥaa lahum wa layubaddi-lannahum mim-ba'-di khawfihim 'amnaa: ya'-bu-duunanii laa yushrikuuna bii shay-'aa. Wa mañ kafara ba'-da ḥaaliika fa-'ulaaa-'ika hu-mul-faasiquun.

56. Wa 'aqiimuṣ-Ṣalaata wa 'aatuz-Zakaata wa 'atii-'ur-Rasuula la-'allakum turḥamuun.

57. Laa taḥsabannallaaziina kafaruu mu-'jiziina fil-'arḑ: wa ma'-waahumun-Naar: wa la bi'-sal-maṣiir!

58. Yaaa-'ayyuhallaaziina 'aamanuu liyasta'-ziñkumullaaziina malakat 'aymaanukum wallaziina lam yablugul-ḥuluma miñkum ṣalaasa marraat: min-qabli Ṣalaatil-fajri wa ḥiina taḥa-'uuna ṣiyaabakum-minaḥ-ḥaḥiirati wa mim-ba'-di Ṣa-laatil-'Ishaaa'; ṣalaasu 'awraatil-

تُقْسِمُوا طَاعَةً مَعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ

Swear not; known obedience (is better). Lo! Allah is Informed of what ye do.

54. Say: Obey Allah and obey the messenger. But if ye turn away, then (it is) for him (to do) only that wherewith he hath been charged, and for you (to do) only that wherewith ye have been charged. If ye obey him, ye will go aright. But the messenger hath no other charge than to convey (the message) plainly.

55. Allah hath promised such of you as believe and do good works that He will surely make them to succeed (the present rulers) in the earth even as He caused those who were before them to succeed (others); and that He will surely establish for them their religion which He hath approved for them, and will give them in exchange safety after their fear. They serve Me. They ascribe nothing as partner unto Me. Those who disbelieve henceforth, they are the miscreants.

56. Establish worship and pay the poor-due and obey the messenger, that haply ye may find mercy.

57. Think not that the disbelievers can escape in the land. Fire will be their home — a hapless journey's end!

58. O ye who believe! Let your slaves, and those of you who have not come to puberty, ask leave of you at three times (before they come into your presence): Before the prayer of dawn, and when ye lay aside your raiment for the heat of noon, and after the prayer of night. Three times of privacy for

lakum: Laysa 'alaykum wa laa 'alayhim junnaahum-ba'-dahunn: tawwaafuuna 'alaykum ba'-zukum 'alaa ba'-z: kazaalika yubayyi-nullaahu la-kumul-'Aayaat: wallaahu 'Aliimun Hakiim.

59. Wa iza balagal-'atfaalu miñ-kumul-ḥuluma falyasta'-zinuu kamasta'-zanallaziina miñ-qablihim; kazaalika yubayyi-nullaahu lakum 'Aayaatih: wallaahu 'Aliimun Hakiim.

60. Wal-qawaa-'idu minan-nisaaa-'illaatii laa yarjuuna nikaa-ḥaṇ-falaysa 'alayhinna junaahun 'aṇy-yaza'-na ṣiyaa-bahunna gayra mutabarri-jaa-tim-biziinah: wa 'aṇy-yasta'-fifna khayrullahunn: wallaahu Samii-'un 'Aliim.

61. Laysa 'alal-'a'-maa ḥarajuñwwa laa 'alal-'a'-raji ḥarajuñwwa laa 'alal-mariizi ḥarajuñwwa laa 'alaaa 'aṇfusikum 'aṇ-ta'-kuluu mim-buyuutikum 'aw buyyuuti 'aabaaa-'ikum'aw buyyuuti 'ummahaatikum 'aw buyyuuti 'ikhwaanikum 'aw buyyuuti 'akhwaatikum 'aw buyyuuti 'a'-maamikum 'aw buyyuuti 'ammaatikum 'aw buyyuuti akhwaalikum 'aw buyyuuti khaalaatikum 'aw maa malaktum-mafaatihahuuu 'aw ṣadiiqikum: laysa 'alaykum junaahun 'aṇ-ta'-kuluu jamii-'an 'aw 'ashtaataa. Fa-'izaa dakhaltum-buyuutañ fasallimu 'alaaa 'aṇfusikum taḥiyyatam-min 'iñdillaahi mubaarakatañ-ṭayyibah. Kazaalika yubayyinul-

لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طُوفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥٨

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥٩

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٦٠

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا

مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا

أَوْ اشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةٌ مِّنْ

عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ

لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طُوفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥٨

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥٩

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٦٠

you. It is no sin for them or for you at other times, when some of you go round attendant upon others (if they come into your presence without leave). Thus Allah maketh clear the revelations for you. Allah is Knower, Wise.

59. And when the children among you come to puberty then let them ask leave even as those before them used to ask it. Thus Allah maketh clear His revelations for you. Allah is Knower, Wise.

60. As for women past child-bearing, who have no hope of marriage, it is no sin for them if they discard their (outer) clothing in such a way as not to show adornment. But to refrain is better for them. Allah is Hearer, Knower.

61. No blame is there upon the blind nor any blame upon the lame nor any blame upon the sick nor on yourselves if ye eat from your houses, or the houses of your fathers, or the houses of your mothers, or the houses of your brothers, or the house of your sisters, or the houses of your fathers's brothers, or the houses of your father's sister, or the houses of your mother's brothers, or the houses of your mother's sisters, or (from that) whereof ye hold the keys, or (from the house) of a friend. No sin shall it be for you whether ye eat together or apart. But when ye enter houses, salute one another with a greeting from Allah, blessed and sweet. Thus Allah maketh clear His reve-

laahu lakumul-'Aayaati la-'allakum ta'-qiluun.

62. 'Innamal-Mu'-minuunal-laziina 'aamanuu billaahi wa Rasuulihii wa 'izaa kaanuu ma-'ahuu 'alaaa 'amrin-jaami-'il-lam yazhabuu hattaa yasta'-zinuuh: 'innallaziina yasta'-zinuunaka 'ulaaa-'ikallaziina yu'-minuuna billaahi wa Rasuulih; fa-'izasta'-zanuuka liba-'zi sha'-nihim fa'-zal-limañ-shi'-ta minhum wastagfir lahumul-laah: 'innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

63. Laa taj-'aluu du-'aaa-'ar-Rasuuli baynakum kadu-'aaa-'i ba-'zikum ba-'zaa: qad ya-'la-mullaahul-laziina yatasallaluuna minkum liwaa-zaa: falyah-ḡarillaziina yukhaali-fuuna 'an-'amrihiii 'aā tuṣiibahum fitna-tun 'aw yuṣiibahum 'aḡaabun 'aliim.

64. 'Alaaa 'inna lillaahi maa fis-samaawaati wal-'arḡ. Qad ya-'lamu maaa 'aāntum 'alayh: wa yawma yurja-'uuna 'ilayhi fayunabbi-'uhum-bimaa 'ami-luu. Wallaahu bikulli shay-'in 'Aliim.

FURQAAN

Verses 77-Sectons 6

Bismillaahir-Raḡmaanir-Raḡiim.

1. Tabaarakallazii nazzalal-Furqaana 'alaa 'Abdihii liyakuuna lil-'aalamiina naziiraa; —

2. 'Allazii lahuu mulkussa-maawaati wal-'arḡi wa lam yat-takhiz waladañwwa lam yakul-lahuu shariikuñ-fil-mulki wa khalaqa kulla

الله لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا أَسْتَأْذِنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذْنُ لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٢﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

إِنَّا لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ

lations for you, that haply ye may understand.

62. They only are the true believers who believe in Allah and His messenger and, when they are with him on some common errand, go not away until they have asked leave of him. Lo! those who ask leave of thee, those are they who believe in Allah and His messenger. So, if they ask thy leave for some affair of theirs, give leave to whom thou wilt of them, and ask for them forgiveness of Allah. Lo! Allah is forgiving, Merciful.

63. Make not the calling of the messenger among you as your calling one of another. Allah knoweth those of you who steal away, hiding themselves. And let those who conspire to evade orders beware lest grief or painful punishment befall them.

64. Lo! verily unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and the earth. He knoweth your condition. And (He knoweth) the Day when they are returned unto Him so that He may inform them of what they did. Allah is Knower of all things

THE CRITERION

(OF RIGHT AND WRONG)

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Blessed is He Who hath revealed unto His slave the Criterion (of right and wrong), that he may be a warner to the peoples.

2. He unto Whom belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth, He hath chosen no son nor hath He any partner in

shay-'iñ-faqad-darahuu
taqdiiraa.

3. Wattakhazuu miñ-duunihi
'aaliatal-laa yakhluguuna
shay-'añwwa hum
yukhlaquuna wa laa
yamlikuuna li-'añfusihi zar-
rañwwa laa naf-'añw-wa laa
yamlikuuna Mawtañw-wa laa
Hayaatañwwa laa Nu-shuuraa.

4. Wa qaalallaaziina kafaruu
'in haazaaa 'illaaa 'ifku-nif-
taraahu wa 'a-'aanahuu 'alayhi
qawmun 'aakharuuna faqad
jaaa-'uu zulmañwwa zuuraa.

5. Wa qaaluuu 'asaatiirul-'aw-
waliinaktataba-haa fahiya
tum-laa 'alayhi bukratañwwa
'ašii-laa.

6. Qul 'añzalahullazii ya'-
lamus-Sirra fis-samaawaati
wal-'arz: 'innahuu kaana
Gafuurar-Raḥiimaa.

7. Wa qaaluu maa lihaazar-
Rasuuli ya'-kuluṭ-ṭa-'aama
wa yamshii fil-'aswaaq? Law
laaa 'uñzila 'ilayhi malakuñ-
faya-kuuna ma-'ahuu
naziiraa?

8. 'Aw yulqaaa 'ilayhi kañzun
'aw takuunu lahuu
jannatuñyya'-kulu minhaa?
Wa qaalaz-ṣaaluuna 'iñ
tattabi-'uuna 'illaa rajulam-
mas-ḥuuraa.

9. 'Uñzur kayfa ṣarabuu
lakal-'amṣaala faṣalluu falaa
yasta-ṭii-'uuna sabiilaa!

10. Tabaarakallaazii 'iñ-shaaa-
'a ja-'ala laka khayram-miñ
ṣaaliika Jannaatiñ tajrii miñ

شَيْءٍ فَقَدَّارُهُ تَقْدِيرًا ۚ
وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَا
يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا
نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا
حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا
إِفْكٌ أَفْتَرْتَهُ وَاعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ
آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظِلْمًا وَزُورًا ۝

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا
فَهِيَ تَنْتَلِي عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝
قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ
غَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَقَالُوا مَا لِهَذَا الرَّسُولِ
يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَسْجِي فِي
الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ
مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۝
أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ
جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ
الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا
رَجُلًا مَسْحُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ
فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝
تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ
خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

the sovereignty. He hath created
everything and hath meted out
for it a measure.

3. Yet they choose beside Him
other gods who create naught
but are themselves created,
and possess not hurt nor profit
for themselves, and posses not
death nor life, nor power to raise
the dead.

4. Those who disbelieve say:
This is naught but a lie that he
hath invented, and other folk
have helped him with it, so that
they have produced a slander
and a lie.

5. And they say: Fables of the
men of old which he hath had
written down so that they are
dictated to him morn and
evening.

6. Say (unto them, O Muham-
mad): He Who Knoweth the
Secret of the heavens and the
earth hath revealed it. Lo! He
ever is Forgiving, Merciful.

7. And they say: What aileth this
messenger (of Allah) that he
eateth food and walketh in the
markets? Why is not an angel
sent down unto him, to be a
warner with him.

8. Or (why is not) a treasure
thrown down unto him, or why
hath he not a paradise from
whence to eat? And the evil-
doers say: Ye are but following
a man bewitched.

9. See how they coin similitudes
for thee, so that they are all
astray and cannot find a road!

10. Blessed is He Who, if He
will, will assign thee better than
(all) that—Gardens underneath

tahti-hal-'anhaaru wa yaj-'al-laka Quşuuraa.

11. Bal kazzabuu bis-Saa- 'ati wa 'a'-tadnaa limañ-kazzaba bis-Saa-'ati Sa-'iiraa:

12. 'Izaa ra-'at-hum-mim-ma-kaanim-ba-'iidiñ-sami-'uu la-haa tagayyuzañwwa zafiiraa.

13. Wa 'izaaa 'ulquu minhaa makaanañ zayyiqam-muqarra-niina da-'aw hunaalika şubuuraa!

14. Laa tad-'ul-yawma subuu-rañw-waahidañw-wad-'uu şu-buurañ-kaşıiraa!

15. Qul 'azaalika khayrun 'am Jannatul-khuldillatii wu-'idal-Muttaquun? Kaanat lahum jazaaa-'añwwa maşıiraa.

16. Lahum filhaa maa yashaaa-'uuna khaalidiin: kaana 'alaa Rabbika wa'-dam-mas-'uulaa.

17. Wa Yawma yah-shuruhum wa maa ya'-buduuna miñ-duunillaahi fayaquulu " 'A-'añ-tum 'azlaltum 'ibaadii haaa-'ulaaa-'i 'am hum zallus-Sa-biil?"

18. Qaaluu "Subhaanaka maa kaana yambagii lanaaa 'an-nattakhiza miñ-duunika min 'awliyaaa-'a wa laakim-matta'-tahum wa 'aabaaa-'ahum ḥattaa nasuḥ-Zikr: wa kaanuu qawmam-buuraa."

19. Faqad kazzabuukum-bi-maa taquuluuna famaa tastaḥii-'uuna şarfañwwa laa naşraa. Wa mañy-yazlim-miñkum nu-ziqhu 'Azaaban-kabiiraa.

تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۝١٠

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا

لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۝١١

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ

سَمِعُوا لَهَا تَغِيْطًا وَزَفِيرًا ۝١٢

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا

مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۝١٣

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا

وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ۝١٤

قُلْ أَذِلَّكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ

الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۖ كَانَتْ لَهُمْ

جَزَاءٌ وَمَصِيرًا ۝١٥

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۖ

كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ۝١٦

وَيَوْمَ يُنْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ

دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ ۖ أَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ

عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۝١٧

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي

لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ

أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ

حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا

بُورًا ۝١٨

فَقَدْ كَذَّبَكُمْ بِمَا تَقُولُونَ

فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا

نَصْرًا ۖ وَمَنْ يَظْلِمُ مِنْكُمْ زُنْدًا

عَذَابًا كَبِيرًا ۝١٩

which rivers flow — and will assign thee mansions.

11. Nay, but they deny (the coming of) the Hour, and for those who deny (the coming of) the Hour We have prepared a flame.

12. When it seeth them from afar, they hear the crackling and the roar thereof.

13. And when they are flung into a narrow place thereof, chained together, they pray for destruction there.

14. Pray not that day for one destruction, but pray for many destructions!

15. Say: Is that (doom) better or the Garden of Immortality which is promised unto those who ward off (evil)? It will be their reward and journey's end.

16. Therein abiding, they have all that they desire. It is for thy Lord a promise that must be fulfilled.

17. And on the day when He will assemble them and that which they worship instead of Allah and will say: Was it ye who misled these My slaves or did they (themselves) wander from the way?

18. They will say: Be Thou Glorified! It was not for us to choose any protecting friends beside Thee; but Thou didst give them and their fathers ease till they forgot the warning and became lost folk

19. Thus they will give you the lie regarding what ye say, then ye can neither avert (the doom) nor obtain help. And whoso among you doth wrong, We shall make him taste great torment.

20. Wa maaa 'arsalnaa qablaka minal-mursaliina 'illaaa 'inna-hum laya'-kuluunaṭ-ṭa-'aama wa yamshuuna fil-'aswaaq: wa ja-'alnaa ba'-zakum li-ba'-ziṇ fit-nah: 'ataṣbiruun? Wa kaa-na Rabbuka Baṣiiraa.

21. Wa qaalallaaziina laa yarijuuna Liqaaa-'anaa law laaa 'uñzila 'alaynal-malaaa-'ikatu 'aw naraa Rabbanaa? Laqadis-takbaru fii 'aāfusihi wa 'ataw 'utuwwaṇ-kabiiraa!

22. Yawma yarawnal-malaaa-'ikata laa bushraa Yawma-'izil-lil-mujrimiira yaquuluuna hijram-mahjuuraa!

23. Wa qadimnaaa 'ilaa maa 'amiluu min 'amaliṇ faja-'alnaahu habaaa-'am-maṇṣuuraa.

24. 'Aṣ-ḥaabul-Jannati Yawma-'izin khayrum-mustaqarranwwa 'aḥsanu maqiilaa.

25. Wa Yawma tashaqqaqus-samaaa-'u bil-gamaami wa nuzzilal-malaaa-'ikatu tañziilaa,—

26. 'Al-mulku Yawma-'izi-nil-ḥaqqu lir-Rahmaan: wa kaa-na Yawman 'alal-kaafiriina 'asiiraa.

27. Wa Yawma ya-'azzuṣ-ṣaa-limu 'alaa yadayhi yaquulu yaalaytanit-takhaztu ma-'ar-Rasuuli sabiilaa!

28. Yaa-waylataa laytanii lam 'attakhiz fulaanan khaliilaa!

29. Laqad 'azallanii 'aniṣ-Ṣikri ba'-da 'iz jaaa-'anii! Wa kaanash-Shayṭaanu lil-'insaani

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۝٢٠

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ۝٢١ يَوْمَ يَدْعُونَ الْمَلِيكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حَجْرًا مَحْجُورًا ۝٢٢ وَقَدْ مَنَّآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا ۝٢٣ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ۝٢٤

وَيَوْمَ تَشْقُقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلِيكَةُ تَنْزِيلًا ۝٢٥ الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ۝٢٦ وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلِيَّتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ۝٢٧ يَوَيْلَ لِي لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ۝٢٨ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ

20. We never sent before thee any messengers but lo! they ate food and walked in the markets. And We have appointed some of you a test for others: Will ye be steadfast? And thy Lord is ever Seer.

21. And those who look not for a meeting with Us say: Why are angels not sent down unto us and (why) do we not see our Lord? Assuredly they think too highly of themselves and are scornful with great pride.

22. On the day when they behold the angels, on that day there will be no good tidings for the guilty; and they will cry: A forbidding ban!

23. And We shall turn unto the work they did and make it scattered motes.

24. Those who have earned the Garden on that day will be better in their home and happier in their place of noonday rest;

25. A day when the heaven with the clouds will be rent asunder and the angels will be sent down, a grand descent.

26. The Sovereignty on that day will be the True (Sovereignty) belonging to the Beneficent One, and it will be a hard day for disbelievers.

27. On the day when the wrongdoer gnaweth his hands, he will say: Ah, would that I had chosen a way together with the messenger (of Allah)!

28. Alas for me! Ah, would that I had never taken such a one for friend!

29. He verily led me astray from the Reminder after it had reached me. Satan was ever

١٩ الذين قال

khazuulaa!

30. Wa qaalar-Rasuulu yaa-Rabbi 'inna qawmittakhazuu haazal-Qur-'aana mahjuuraa.

31. Wa kazaalika ja-'alnaa li-kulli nabiyyin 'aduwwam-minal-mujrimiin: wa kafa bi-Rabbika Haadiyañwwa Našiiraa.

32. Wa qaalallažiina kafaruu law laa nuzzila 'alayhil-Qur-'aanu jumlatañw-Waahidah? Kazaalika linuṣabbita bihii fu-'aadaka wa rattalnaahu tartiilaa.

33. Wa laa ya'-tuunaka bi-maṣalin 'illaa ji'-naaka bil-Haqqi wa 'aḥsana tafsiiiraa.

34. 'Allažiina yuḥ-sharuuna 'alaa wujuuhihim'illaa Jahan-nama 'ulaaa-'ika sharrum-ma-kaanañ-wwa 'azallu Sabiilaa.

35. Wa laqad 'aataynaa Muu-sal-Kitaaba wa ja-'alnaa ma-'ahuu 'akhaahu Haaruuna Waziiraa;

36. Faqulnazhabaaa 'ilal-qawmillaziina kazzabuu bi-'Aayaatinaa:

fadammarnaahum tad-miiraa.

37. Wa qawma Nuuhil-lammaa kazzabur-rusula 'agraq-naahum wa ja-'alnaahum linaasi 'Aayah; wa 'a'-tadnaa lizzaalimiina 'Azaaban 'alii-maa; —

38. Wa 'Aadañwwa Samuuda wa 'Aṣ-ḥaabar-Rassi wa quruunam-bayna zaalika kašiiraa.

39. Wa kullañ zaarabnaa lahu-l-'amsaala wa kullañ-tabbarna taṭbiiraa.

خَذُولًا ٢٩

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي

اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ٣٠

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا

مِّنَ الْمُجْرِمِينَ ٣١ وَكَفَى بِرَبِّكَ

هَادِيًّا وَنَصِيرًا ٣٢

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْلَا نُزِّلَ

عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ٣٣

كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ

تَرْتِيلًا ٣٤

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ

بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ٣٥

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ

جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ

سَبِيلًا ٣٦

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا

مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ٣٧

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا

بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ٣٨

وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ

وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ٣٩ وَأَعْتَدْنَا

لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ٤٠

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرِّسِّ

وَقَرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ٤١

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا

تَبَرَّنَا تَتَبِيرًا ٤٢

man's deserter in the hour of need.

30. And the messenger saith: O my Lord! Lo! Mine own folk make this Qur'an of no account.

31. Even so have We appointed unto every Prophet an opponent from among the guilty; but Allah sufficeth for a Guide and Helper.

32. And those who disbelieve say: Why is the Qur'an not revealed unto him all at once? (It is revealed) thus that We may strengthen thy heart therewith; and We have arranged it in right order.

33. And they bring thee no similitude but We bring thee the Truth (as against it), and better (than their similitude) as argument.

34. Those who will be gathered on their faces unto Hell: such are worse in plight and further from the right road.

35. We verily gave Moses the Scripture and placed with him his brother Aaron as wazir.

36. Then We said: Go together unto the folk who have denied Our revelations. Then We destroyed them, a complete destruction.

37. And Noah's folk, when they denied the messengers, We drowned them and made of them a portent for mankind. We have prepared a painful doom for evil-doers.

38. And (the tribes of) Aad and Thamud, and the dwellers in Ar-Rass, and many generations in between.

39. Each (of them) We warned by examples, and each (of them) We brought to utter ruin.

مع

٢٥

40. Wa laqad 'ataw 'alal-qar-yatillatii 'umṭirat maṭaras-saw': 'afalam yakuunuu yarawnahaa? Bal kaanuu laa yarjuuna Nushuuraa.

41. Wa 'izaa ra-'awka 'iñy-yattakhizuunaka 'illaa huzu-waa: " 'ahaazallazii ba-'aṣallaahu rasuulaa?

42. 'In kaada layuzillunaa 'an 'aalihatinaa law laaa 'aā-ṣabarnaa 'alayhaa!" Wa sawfa ya'-lamuuna ḥiina yarawnal-'Azaaba man 'azallu Sabiilaa!

43. 'Ara-'ayta manittakhaṣa 'ilaahahu hawaah? 'Afa-'anta takuunu 'alayhi wakiilaa?

44. 'Am taḥsabu 'anna 'akṣa-raham yasma-'uuna 'aw ya'-qiluun? 'In hum 'illaa kal-'an-'aami bal hum 'azallu Sabiilaa.

45. 'Alam tara 'ilaa Rabbika kayfa maddaḥ-ḥill! Wa law shaaa-'a laja-'alahuu saakinaa! Ṣumma ja-'alnash-shamsa 'alayhi daliilaa;

46. Ṣumma qabaznaahu 'ilaynaa qabḥaṇy-yasiiraa.

47. Wa Huwallazii ja-'ala la-kumul-Layla libaasañw-wan-Nawma subaatañwwa ja-'alan-Nahaara Nushuuraa.

48. Wa Huwallaziii 'arsalar-Riyaaha bushram-bayna ya-day Raḥmatih, wa 'aāzalnaa minas-samaaa-'i maaa 'aā-ṭa-huuraa, —

49. Linuḥyiya bihi baldatam-maytañwwa nusqiyahuu mim-maa khalaqnaaa 'an-'aamañw-wa 'anaasiyya kaṣiiraa.

وَلَقَدْ آتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرَتْ
مَطَرًا سَوِيًّا أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ
كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝٣٠

وَإِذَا رَأَوْكَ أَنْ يَنْتَحِذُوا مِنْكَ إِلَّا هُزُوعًا
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝٣١
إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا لَوْلَا أَنْ
صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
حِينَ يَرُونَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ
سَبِيلًا ۝٣٢

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ
أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ۝٣٣
أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ
أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ
بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝٣٤

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ
وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا
الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝٣٥

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝٣٦
وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ
النَّهَارَ نُشُورًا ۝٣٧

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا
بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝٣٨

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ
مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا سَيِّدُ الْكَثِيرِ ۝٣٩

40. And indeed they have passed by the township whereon was rained the fatal rain. Can it be that they have not seen it? Nay, but they hope for no resurrection.

41. And when they see thee (O Muhammad) they treat thee only as a jest (saying): Is this he whom Allah sendeth as a messenger?

42. He would have led us far away from our gods if we had not been staunch to them. They will know, when they behold the doom, who is more astray as to the road.

43. Hast thou seen him who chooseth for his god his own lust? Wouldst thou then be guardian over him?

44. Or deemest thou that most of them hear or understand? They are but as the cattle — nay, but they are farther astray!

45. Hast thou not seen how thy Lord hath spread the shade—And if He willed He could have made it still — then We have made the sun its pilot;

46. Then We withdraw it unto Us, a gradual withdrawal?

47. And He it is Who maketh night a covering for you, and sleep repose, and maketh day a resurrection.

48. And He it is Who sendeth the winds, glad tidings heralding His mercy, and We send down purifying water from the sky,

49. That We may give life thereby to a dead land, and We give many beasts and men that We have created to drink thereof.

50. Wa laqad sarrafnaahu bay-nahum li-yazzakkaruu, fa-'abaaa 'akṣarun-naasi 'illaa kufuuraa.

51. Wa law shi'-naa laba-'aṣ-naa fii kulli qaryatin-naẓiiraa.

52. Falaa tuṭi-'il-kaafiriina wa jaahidhum-bihii jihaadañ-ka-biiraa.

53. Wa Huwallazii marajal-baḥrayni haazaa 'aḏbuñ-furaatuñwwa haazaa milḥun 'ujaaj; wa ja-'ala baynahumaa Barzakhañwwa hijram-maḥ-juuraa.

54. Wa Huwallazii khalaqa minal-maaa-'i basharañ-faja-'alahuu nasabañwwa ṣiḥraa; wa kaana Rabbuka Qadiiraa.

55. Wa ya'-buduuna miñ-duu-nillaahi maa laa yañfa-'uhum wa laa yazurruhum; wa kaanal-kaafiru 'alaa Rabbiḥii ḏahiiraa!

56. Wa maaa 'arsalnaaka 'illaa mubash-shirañwwa naẓiiraa.

57. Qul maaa 'as-'alukum 'alayhi min 'ajrin 'illaa man shaaa-'a 'aṇy-yattakhiza 'ilaa Rabbiḥii Sabiilaa.

58. Wa tawakkal 'alal-Ḥayyillazii laa yamuutu wa sabbih bi-Ḥamdih; wa kafa biḥii bi-ḏunuubi 'ibaadiḥii Khabiiraa; —

59. 'Allazii khalaqas-samaa-waati wal-'arḑa wa maa bayna-humaa fii sittati 'ayyaamiñ ṣummastawaa 'alal-'Arshi 'Ar-Raḥmaanu fas-'al biḥii Khabiiraa.

60. Wa 'izaa qiila lahumus-juduu lir-Raḥmaani qaaluu wa mar-Raḥmaan? 'Anasjudu li-maa

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا

فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ٥٠

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ٥١

فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ

بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ٥٢

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا

عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا

مُحْجُورًا ٥٣

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا

فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ

قَدِيرًا ٥٤

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا

يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ

عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ٥٥

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ٥٦

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا

مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ٥٧

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ

وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ

عِبَادِهِ خَبِيرًا ٥٨

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى

الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا ٥٩

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ

قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا

50. And verily We have repeated it among them that they may remember, but most of mankind begrudge aught save ingratitude.

51. If We willed, We could raise up a warner in every village.

52. So obey not the disbelievers, but strive against them herewith with a great endeavour.

53. And He it is Who hath given independence to the two seas (though they meet); one palatable, sweet, and the other saltish, bitter; and hath set a bar and a forbidding ban between them.

54. And He it is Who hath created man from water, and hath appointed for him kindred by blood and kindred by marriage; for thy Lord is ever Powerful.

55. Yet they worship instead of Allah that which can neither benefit them nor hurt them. The disbeliever was ever a partisan against his Lord.

56. And We have sent thee (O, Muhammad) only as a bearer of good tidings and a warner.

57. Say: I ask of you no reward for this, save that whoso will may choose a way unto his Lord.

58. And trust thou in the Living One Who dieth not, and hymn His praise, He sufficeth as the Knower of His bondmen's sins,

59. Who created the heavens and the earth and all that is between them in six Days, then He mounted the Throne. The Beneficent! Ask anyone informed concerning Him!

60. And when it is said unto them? Adore the Beneficent! they say: And what is the Beneficent? Are we to adore

ta'-murunaa wa zaada-hum nufuuraa.

61. Tabaarakallazii ja-'ala fis-samaaa-'i Buruujañwwa ja-'ala fiihaa siraañañwwa qamaram-muniiraa!

62. Wa Huwallazii ja-'alal-layla wan-nahaara khil-fatal-liman 'araada 'aany-yazḡakkara 'aw 'araada shukuuraa.

63. Wa 'ibaadur-Raḡmaanil-laziina yamshuuna 'alal-'arḡi hawnañwwa 'izaa khaaṡabahumul-jaahiluuna qaaluu "Sa-laamaa!"

64. Wallaziina yabiituuna li-Rabbiḡim sujḡadañwwa qiyaamaa;

65. Wallaziina yaquuluuna Rabbanaḡrif 'annaa 'Aḡaaba Jahannama 'inna 'Aḡaabahaa kaana garaamaa, —

66. 'Innahaa saaa-'at musta-qarrañwwa muqaamaa.

67. Wallaziina 'izaaa 'aāfaquu lam yusrifuu wa lam yaqturuu wa kaana bayna ḡaalika qa-waamaa.

68. Wallaziina laa yad-'uuna ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhara wa laa yaqtuluunan-nafsallatii ḡarramallaahu 'illaa bil-ḡaqqi wa laa yaznuun; wa maāny-yaf-'al ḡaalika yalqa 'aḡaamaa,

69. Yuḡaa-'af laḡul-'Aḡaabu Yawmal-Qiyaamati wa yakhlud fiiḡii muḡaanaa, —

70. 'Illaa maā taaba wa 'aamana wa 'amila 'amalañ-ḡaaliḡan fa-'ulaaa-'ika yubaddilull-aahu sayyi-'aatihim ḡasanaat: wa kaanallaahu ḡafuurar-Raḡiimaa.

تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ٦٠

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ٦١

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۢ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ

أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ٦٢

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ٦٣

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ٦٤

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ٦٥

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ٦٦

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ٦٧

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ٦٨

يُضَاعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا ٦٩

إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ٧٠

وَمَا تَنبَأُكَ الْجَنَّةُ بِالْظَالِمِينَ ٧١

وَمَا تَنبَأُكَ الْجَنَّةُ بِالْظَالِمِينَ ٧٢

whatever thou (Muhammad) biddest us? And it increaseth aversion in them.

61. Blessed be He Who hath placed in the heaven mansions of the stars, and hath placed therein a great lamp and a moon giving light!

62. And He it is Who hath appointed night and day in succession, for him who desireth to remember, or desireth thankfulness.

63. The (faithful) slaves of the Beneficent are they who walk upon the earth modestly, and when the foolish ones address them answer: Peace;

64. And who spend the night before their Lord, prostrate and standing,

65. And who say: Our Lord! Avert from us the doom of hell; lo! the doom thereof is anguish;

66. Lo! it is wretched as abode and station;

67. And those who, when they spend, are neither prodigal nor grudging; and there is ever a firm station between the two;

68. And those who cry not unto any other god along with Allah, nor take the life which Allah hath forbidden save in (course of) justice, nor commit adultery; and whoso doth this shall pay the penalty;

69. The doom will be doubled for him on the Day of Resurrection, and he will abide therein disdained for ever;

70. Save him who repenteth and believeth and doth righteous work; as for such, Allah will change their evil deeds to good deeds. Allah is ever Forgiving, Merciful.

الجنّة

71. Wa mañ taaba wa 'amila
saalihañ fa-'innahuu yatuubu
'ilallaahi mataabaa.

72. Wallaziina laa yash-
haduu-naz-zuura wa 'izaa
maruu bil-lagwi marruu
kiraamaa.

73. Wallaziina 'izaa zukkiruu
bi-'Aayaati Rabbihim lam ya-
khirruu 'alayhaa
summañwwa 'umyaanaa.

74. Wallaziina yaquuluuna
Rabbanaa hab lanaa min
'azwaajinaa wa zurriyyatinaa
qurrata 'a'-yuniñw-waj-'alnaa
lil-Muttaqiina 'Imaamaa.

75. 'Ulaaa-'ika yujzawnal-
gurfata bimaa šabaruu wa
yulaq-qawna fiihaa
taḥiyyatañwwa salaamaa,

76. Khaalidiina fiihaa; ḥasunat
mustaqarrañwwa muqaamaa!

77. Qul maa ya'-ba-'u bikum
Rabbii law laa du-'aaa-
'ukum: faqad kaẓẓabtum fa-
sawfa yakuunu lizaamaa!

SHU-'ARAAA'

Verses 227-Sections 11

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Ṭaa-Siim-Miim.

2. Tilka 'Aayaatul-Kitaabil-
mubiin.

3. La-'allaka baakhi-'un-naf-
saka 'allaa yakuunuu Mu'-
miniin.

4. 'In-nasha' nunazzil
'alayhim-minas-samaaa-'i
'Aayatañ-fa-ẓallat 'a'-
naaquhum lahaa khaaẓi-'iin.

5. Wa maa ya'-tiihim-miñ-
Zikrim-minar-Rahmaani
muḥ-dašin 'illaa kaanuu
'anhu mu'-riẓiin.

6. Faqad kaẓẓabuu fasaya'-
tii-him 'ambaaa-'u maa

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ
يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۝٤١

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الشُّرُودَ
وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ۝٤٢

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ
يَخْرُجُوا عَلَيْهَا صَبًّا وَعُمْيَانًا ۝٤٣

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا
مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ

وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝٤٤
أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا

وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا مِنْ حَسَنَةٍ وَوَسَلًا ۝٤٥

خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝٤٦

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝٤٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسّم ١

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا

مُؤْمِنِينَ ٣

إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ

آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا

خَاضِعِينَ ٤

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ

مُحْدِثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا

71. And whosoever repenteth
and doth good, he verily
repenteth toward Allah with true
repentance ———

72. And those who will not
witness vanity, but when they
pass near senseless play, pass
by with dignity.

73. And those who, when they
are reminded of the revelations
of their Lord, fall not deaf and
blind thereat.

74. And who say: Our Lord!
Vouchsafe us comfort of our
wives and of our offspring, and
make us patterns for (all) those
who ward off (evil).

75. They will be awarded the
high place forasmuch as they
were steadfast, and they will
meet therein with welcome and
the word of peace,

76. Abiding there for ever.
Happy is it as abode and station!

77. Say (O Muhammad, unto the
disbelievers): My Lord would not
concern Himself with you but for
your prayer. But now ye have
denied (the Truth), therefore
there will be judgement.

THE POETS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1 Ta. Sin. Mim.

2. These are revelations of the
Scripture that maketh plain.

3. It may be that thou tormentest
thyself (O Muhammad) because
they believe not.

4. If We will, We can send down
on them from the sky a portent
so that their necks would
remain bowed before it.

5. Never cometh there unto
them a fresh reminder from the
Beneficent One, but they turn
away from it.

6. Now they have denied (the
Truth); but there will come unto

الذين

الذين

kaanuu bihi yastahzi-'uun!

7. 'Awa lam yaraw 'llal-'arzi
kam 'ambatnaa fiihaa miñ
kulli zawjiñ-kariim?

8. 'Inna fii zaalika la-'Aayah:
wa maa kaana 'akṣaruhum-
Mu'-miniin.

9. Wa 'inna Rabbaka la-Hu-
wal-'Aziizur-Raḥiim.

10. Wa 'iz naadaa Rabbuka
Muusaaa 'ani'-til-qawmaz-
zaa-limiin, —

11. Qawma Fir-'awn: 'alaa
yattaquun?

12. Qaala Rabbi 'inni
'akhaafu 'aṇy-yukazzibuun:

13. Wa yazliiqu ṣadrii wa laa
yaṇṭaliqu lisaanii fa-'arsil 'ilaa
Haaruun.

14. Wa lahum 'alayya
ḡambuñ fa-'akhaafu 'any-
yaqtuluun.

15. Qaala kallaa! faḡhabaa
bi-'Aayaatinaaaa 'innaa ma-
'akum mustami-'uun.

16. Fa-'tiyaa Fir-'awna
faquu-laaa 'innaa Rasuulu
Rabbil-'aalamiin,

17. 'An 'arsil ma-'anaa Bani
'Israaaa-'iil.

18. Qaala 'alam nurabbika
fiinaa waliidaṇwwa labiṣṭa fii-
naa min 'umurika siniin?

19. Wa fa-'alta fa-'latakalla tii
fa-'alta wa 'aṇṭa minal-kaa-
firiin!

20. Qaala fa-'altuhaaaa 'izaṇw-
wa 'ana minaz-zaaalliin.

21. Fafarartu miñkum
lammaa khiṭtukum fawahaba

كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٦

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَثْبَتْنَا

فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ كَرِيمٍ ٧

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ٨

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٩

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ ائْتِ

الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١٠

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَّقُونَ ١١

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ

يَكْذِبُونِ ١٢

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي

فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ ١٣

وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ

يَقْتُلُونِ ١٤

قَالَ كَلَّا فَادْهَبْ بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ

مُسْتَمْعُونَ ١٥

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ١٦

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ١٧

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ

فِيْنَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ ١٨

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ

مِنَ الْكَافِرِينَ ١٩

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ٢٠

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ

them tidings of that whereat
they used to scoff.

7. Have they not seen the earth,
how much of every fruitful kind
We make to grow therein?

8. Lo! herein is indeed a portent;
yet most of them are not
believers.

9. And lo! thy Lord! He is indeed
the Mighty, the Merciful.

10. And when thy Lord called
Moses, saying: Go unto the
wrongdoing folk,

11. The folk of Pharaoh. Will
they not ward of (evil)?

12. He said: My Lord! Lo! I fear
that they will deny me,

13. And I shall be embarrassed,
and my tongue will not speak
plainly, therefore send for
Aaron (to help me).

14. And they have a crime
against me, so I fear that they
will kill me.

15. He said: Nay, verily. So go
ye twain with Our tokens. Lo!
We shall be with you, Hearing.

16. And come together unto
Pharaoh and say; Lo! we bear a
message of the Lord of the
Worlds,

17. (Saying): Let the Children of
Israel go with us.

18. (Pharaoh) said (unto Moses):
Did we not rear thee among us
as a child? And thou didst dwell
many years of thy life among us,

19. And thou didst that thy deed
which thou didst, and thou wast
one of the ingrates.

20. He said: I did it then, when I
was of those who are astray.

21. Then I fled from you when I
feared you, and my Lord

lii Rabbii hukmañwwa ja-
'alanii minal-mursaliin.

22. Wa tilka ni'-matuñ
tamunnuhaa 'alayya 'an
'abbatta Baniiii-'Israaa-'iil !

23. Qaala Fir-'awnu wa maa
Rabbul-'aalamiin?

24. Qaala Rabbus-samaawaati
wal-'arzi wa maa baynahumaa,
'in kuñtum-Muuqiniin.

25. Qaala liman hawlahuuu
'alaa tastami-'uun?

26. Qaala Rabbukum wa
Rabbu 'aabaaa-'ikumul-
'awwaliin!

27. Qaala 'inna
rasuulakumul-laziii 'ursila
'ilaykum lamaj-nuun!

28. Qaala Rabbul-mashriqi
wal-magribi wa maa baynahu-
maa ! 'in kuñtum ta'-qiluun !

29. Qaala la-'inittakhaṣṣa
'ilaahan gayrii la-'aj-
'alannaka minal-masjuuniin !

30. Qaala 'awa-law ji'-tuka
bishay-'im-mubliin?

31. Qaala fa-'ti bihiili 'in-kuñta
minaṣ-ṣaadiqlin !

32. Fa-'alqaa 'aṣaahuu fa-
'iṣaa hiya ṣu'-baanum-
mubliin!

33. Wa naza-'a yadahuu fa-
'iṣaa hiya bayṣaaa-'u lin-naa-
ziriin!

34. Qaala lil-mala-'i
hawlahuuu 'inna haazaa
lasaahirun 'aliim:

35. Yuriidu 'aṇy-yukhrijakum-
min 'arzikum-

لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ
الرُّسُلِينَ ٢١

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَىٰ أَنْ عَبَّدَتْ
بَنِي إِسْرَءِيلَ ٢٢

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ٢٣

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ٢٤

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلا تَسْتَبْعُونَ ٢٥

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ
الْأَوَّلِينَ ٢٦

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ
إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ٢٧

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ٢٨

قَالَ لَئِنْ آتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي
لَجُعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ٢٩

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ٣٠

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ٣١

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ
مُّبِينٌ ٣٢

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ
لِلنَّظَرِ ٣٣

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنَّ هَذَا
لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ٣٤

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ

vouchsafed me a command
and appointed me (of the
number) of those sent (by Him).

22. And this is the past favour
wherewith thou reproachest
me: that thou hast enslaved the
Children of Israel.

23. Pharaoh said: And what is
the Lord of the Worlds?

24 (Moses) said: Lord of the
heavens and the earth and all
that is between them, if ye had
but sure belief.

25. (Pharaoh) said unto those
around Him: Hear ye not?

26. He said: Your Lord and the
Lord of your fathers.

27. (Pharaoh) said: Lo! your
messenger who hath been sent
unto you is indeed a madman!

28. He said: Lord of the East
and the West and all that is
between them, if ye did but
understand.

29. (Pharaoh) said: If thou
choosest a god other than me, I
assuredly shall place thee
among the prisoners.

30. He said: Even though I
show thee something plain?

31. (Pharaoh) said: Produce it
then, if thou art of the truthfull!

32. Then he flung down his staff
and it became a serpent mani-
fest.

33. And he drew forth his hand
and lo! it was white to the
beholders.

34. (Pharaoh) said unto the
chiefs about him: Lo! this is
verily a knowing wizard,

35. Who would drive you out of
your land by his magic. Now

bisiḥrihii famaazaa ta'-
muruun?

36. Qaaluuu 'arjih wa
'akhaahu wab-'aṣ fil-
Madaaa-'ini ḥaashiriin —

37. Ya'-tuuka bi-kulli saḥḥaa-
rin 'aliim.

38. Fajumi-'as-saḥaratu limii-
qaati Yawmim-ma'-luum,

39. Wa qila linnaasi hal 'aā-
tum-mujtami-'uun,

40. La-'allanaa nattabi-'us-
saḥarata 'iīn kaanuu humul-
gaalibiin?

41. Falammaa jaaa-'as-
saḥaratatu qaaluu li-Fir-
'awna 'a-'inna lanaa la-'ajran
'iīn kunnaa naḥnul-gaalibiin?

42. Qaala na-'am wa 'innakum
'iḥal-laminal-muqarrabiin.

43. Qaala lahum-Muusaaa
'alquu maaa 'aātum-
mulquun!

44. Fa-'alqaw ḥibaalahum
wa 'iṣiyyahum wa qaaluu bi-
'izzati Fir-'awna 'innaa
lanahnul-gaa-libuun!

45. Fa-'alqaa Muusaa
'aṣaahu fa-'iḥaa hiya talqafu
maa ya'-fikuun !

46. Fa-'ulqiyas-saḥaratu
saajidiin.

47. Qaaluuu 'aamannaa bi-
Rabbil-'aalamiin.

48. Rabbi Muusaa wa Haa-
ruun.

49. Qaala 'aamaāntum lahuu
qabla 'an 'aazana lakum?
'Innahuu la-kabiirukumul-lazii
'allamakumus-siḥr!

Falasawfa ta'-lamuun! La-
'uqaṭṭi-'anna 'aydi-yakum wa
'arjulakum-min khilaafīnw-wa
la-'uṣallibannakum 'ajma-'iīn!

بِسِحْرِهِ فَبَاذًا تَأْمُرُونَ ٣٥

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي

الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ٣٦

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ٣٧

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لَيْلِيَاتٍ يَوْمَ مَعْلُومٍ ٣٨

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ

مُجْتَمِعُونَ ٣٩

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ

الْغَالِبِينَ ٤٠

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنِّ

لَنَا لَأَجْرٌ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ٤١

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَبِثَ الْبَقَرَبِيُّ

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَا أَنْتُمْ

مُلْقُونَ ٤٢

فَالْقَوْمَاجِبَالَهُمْ وَعَصِيَّتَهُمْ وَقَالُوا

بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ٤٣

فَالْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ

مَا يَفْكُونَ ٤٤

فَالْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدِينَ ٤٥

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٤٦

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ٤٧

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنِ لَكُمْ

إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ

فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ هُ لَا يَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ

وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَبَنَكُمْ

أَجْمَعِينَ ٤٩

what counsel ye?

36. They said: Put him off, (him)
and his brother, and send into
the cities summoners,

37. Who shall bring unto thee
every knowing wizard.

38 So the wizards were
gathered together at a set time
on a day appointed.

39 And it was said unto the
people: Are ye (also) gather-
ing?

40. (They said): Aye, so that we
may follow the wizards if they
are the winners.

41. And when the wizards came
they said unto Pharaoh: Will
there surely be reward for us if
we are the winners?

42. He said: Aye, and ye will
then surely be of those brought
near (to me).

43. Moses said unto them: Throw
what ye are going to throw!

44. Then they threw down their
cords and their staves and said:
By Pharaoh's might, lo! we
verily are the winners.

45. Then Moses threw his staff
and lo! it swallowed that which
they did falsely show.

46. And the wizards were flung
prostrate,

47. Crying: We believe in the
Lord of the Worlds,

48. The Lord of Moses and
Aaron.

49. (Pharaoh) said: Ye put your
faith in him before I give you
leave. Lo! he doubtless is your
chief who taught you magic! But
verily ye shall come to know.
Verily I will cut off your hands
and your feet alternately, and
verily I will crucify you every
one.

50. Qaalu laa ẓayra 'innaa
'ilaa Rabbinaa muṅqalibuun!

51. 'Innaa naṭma-'u 'aṇy-
yagfira lanaa Rabbunaa
khaṭaa-yaanaaa 'aṇ-kunnaaa
'awwalal-Mu'-miniin!

52. Wa 'awḥaynaaa 'ilaa
Muusaaa 'an-'asri bi-'ibaadii
'inna kum-muttaba-'uun.

53. Fa-'arsala Fir-'awnu fil-
Madaaa-'ini ḥaashiriin.

54. 'Inna haaa-'ulaaa-'i
lashir-ẓimaṭuṇ-qaliiluun,

55. Wa 'innahum lanaa
lagaaa-'izuun;

56. Wa 'inna lajamii-'un
ḥaa-ẓiruun.

57. Fa-'akhrajnaahum-min-
jannaatiṇwwa 'uyuun,

58. Wa kunuuziṇwwa
maqaamin kariim;

59. Kaṣaalik: wa 'awraṣnaa-
haa Baniis-'Israaa-'iil.

60. Fa-'atba-'uuhum-mushriqiin.

61. Falammaa taraaa-'aljam-
'aani qaala 'Aṣ-ḥaabu-Muu-
saaa 'innaa la-mudrakuun.

62. Qaala kallaa! 'Inna ma-
'iya Rabbi sa-yahdiin!

63. Fa-'awḥaynaaa 'ilaa
Muusaaa 'anizrib-bi-
'aṣaakal-baḥr. Faṇfalaqa
fakaana kullu firqin kaṭṭawdil-
'aẓiim.

64. Wa 'azlafnaa ṣammal-
'aakhariin.

65. Wa 'aṇjaynaa Muusaa
wa mam-ma-'ahuuu 'ajma-
'iin:

66. Ṣumma 'agraqnal-
'aakha-riin.

67. 'Inna fii ẓaalika la-'Aayah:
wa maa kaana 'akṣaruhum-
Mu'-miniin.

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ٥٠

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ
كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ٥١

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي
إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ٥٢

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ

حَاشِرِينَ ٥٣

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ٥٤

وَأَنَّهُمْ لَنَا لَغَايِطُونَ ٥٥

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَذِرُونَ ٥٦

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ٥٧

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ٥٨

كَذَلِكَ وَأَوْثَقْنَاهُم بِبَنِي إِسْرَءِيلَ ٥٩

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ٦٠

فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ

مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ٦١

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ٦٢

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ

الْبَحْرَ فَأَنفَلَقَ فَمَا كَانَ كُلُّ فِرْقٍ

كَالظُّورِ الْعَظِيمِ ٦٣

وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ ٦٤

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ

أَجْمَعِينَ ٦٥

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ٦٦

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ٦٧

50. They said: It is no hurt, for lo!
unto our Lord We shall return.

51. Lo! we ardently hope that
our Lord will forgive us our sins
because we are the first of the
believers.

52. And We inspired Moses,
saying: Take away My slaves by
night, for ye will be pursued.

53. Then Pharaoh sent into the
cities summoners,

54. (Who said): Lo! these
indeed are but a little troop,

55. And lo! they are offenders
against us.

56 And lo! we are a ready host.

57. Thus did We take them away
from gardens and watersprings,

58 And treasures, and a fair
estate.

59. Thus (were those things
taken from them) and We caused
the Children of Israel to inherit
them.

60. And they overtook them at
sunrise.

61. And when the two hosts saw
each other, those with Moses
said: Lo! we are indeed caught.

62. He said: Nay, verily! for lo!
my Lord is with me. He will guide
me.

63. Then We inspired Moses,
saying: Smite the sea with thy
staff. And it parted, and each
part was as a mountain vast.

64. Then brought We near the
others to that place.

65. And We saved Moses and
those with him, every one;

66. We drowned the others.

67. Lo! herein is indeed a
portent, yet most of them are
not believers.

68. Wa 'inna Rabbaka la-
Huwal-'Aziizur-Rahiim.

69. Watlu 'alayhim naba-'a
'Ibraahiim.

70. 'Iz qaala li-'abiihi wa qaw-
mihii maa ta-'buduun?

71. Qaaluu na-'budu 'asnaa-
mañ-fanaẓallu lahaa 'aa-
kifiin.

72. Qaala hal yasma-'uuna-
kum 'iz tad-'uuna,

73. 'Aw yañfa-'uunakum 'aw
yazurruun?

74. Qaaluu bal-wajadnaaa
'aa-baaa-'anaa kaẓaalika
yaf-'aluun.

75. Qaala 'afara-'aytum-maa
kuñtum ta-'buduun, —

76. 'Añtum wa 'aabaaa-
'ukumul-'aqdamuun, —

77. Fa-'innahum 'aduwwul-līi
'illaa Rabbal-'aalamiin;

78. 'Allazii khalaqanii fa-
Huwa yahdiin;

79. Wallazii Huwa yuṭ-'imunii
wa yasqiin,

80. Wa 'izaa mariẓtu fa-
Huwa yashfiin;

81. Wallazii yumiitunii
ṣumma yuḥyiin;

82. Wallazii 'aṭma-'u 'aṇy-
yagfira lii khaṭīi-'atii
Yawmad-Diin.

83. Rabbi hab lii hukmañwwa
'alḥiqnii biṣ-Ṣaaliḥiin;

84. Waj-'al-līi lisaana ṣidqiñ-
fil-'aakhirīin;

85. Waj-'alnii miñw-waraṣati
Jannatin-Na-'iim;

86. Wagfir-li-'abīi 'innahuu
kaana minaz-ẓaaalliin;

87. Wa laa tukhzinii Yawma
yub-'aṣuun; —

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٦٨

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ٦٩

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ٧٠

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظُلُّ لَهَا ٧١

عَكْفِينَ ٧١

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ٧٢

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ٧٣

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ ٧٤

يَفْعَلُونَ ٧٤

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ٧٥

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ٧٦

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ٧٧

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ٧٨

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ٧٩

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ٨٠

وَالَّذِي يُبَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ٨١

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي ٨٢

خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ٨٢

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّقْ بِالْطَّالِحِينَ ٨٣

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي ٨٤

الْآخِرِينَ ٨٤

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ ٨٥

النَّعِيمِ ٨٥

وَاعْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ ٨٦

الضَّالِّينَ ٨٦

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ٨٧

68. And lo, thy Lord! He is
indeed the Mighty, the Merciful.

69. Recite unto them the story
of Abraham:

70. When he said unto his father
and his folk: What worship ye?

71. They said: We worship idols,
and are ever devoted unto them.

72. He said: Do they hear you
when ye cry?

73. Or do they benefit or harm
you?

74. They said: Nay, but we
found our fathers acting on this
wise.

75. He said: See now that which
ye worship,

76 Ye and your forefathers!

77. Lo! they are (all) an enemy
unto me, save the Lord of the
Worlds,

78. Who created me, and he
doth guide me,

79. And Who feedeth me and
watereth me.

80. And when I sicken, then He
healeth me,

81. And Who causeth me to die,
then giveth me life (again),

82. And Who, I ardently hope,
will forgive me my sin on the
Day of Judgement.

83. My Lord! Vouchsafe me
wisdom and unite me to the
righteous.

84. And give unto me a good
report in later generations.

85. And place me among the
inheritors of the Garden of
Delight,

86. And forgive my father. Lo!
he is of those who err,

87. And abase me not on the
day when they are raised.

88. Yawma laa yañfa-'u
maa-luñwwa laa banuun,
89. 'Illaa man 'atallaaha bi-
qalbiñ-saliim.
90. Wa 'uzlifatil-Jannatu lil-
Muttaqiin,
91. Wa burrizatil-Jahiiimu lil-
gaawiin;
92. Wa qiila lahum 'aynamaa
kuñtum ta'-buduuna —
93. Miñ-duunillaah? Hal
yañşuruunakum 'aw
yañtaşiruun?
94. Fa-kubkibuu fiihaa hum
wal-gaawuun,
95. Wa junuudu 'lbliisa
'ajma- 'uun.
96. Qaaluu wa hum fiihaa
yakhtaşimuun;
97. Tallaahi 'iñ kunnaa lafi
zalaalim-mubiin,
98. 'Iz nusawwiikum-bi-
Rabbil-'Aalamiin.
99. Wa maaa 'azallanaaa
'illal-mujrimuun,
100. Famaa lanaa miñ-
shaafi-'iin,
101. Wa laa şadiiqin ħamiim.

102. Fa-law 'anna lanaa
karratañ-fanakuuna minal-
Mu'-miniin!
103. 'Inna fii zaalika la-
'Aayah: wa maa kaana
'akşaruhum-Mu'-miniin.
104. Wa 'inna Rabbaka la-
Huw-al-'Aziizur-Raĥiim.

105. Kazżabat qawmu-
Nuuĥi-nil-mursaliin.
106. 'Iz qaala lahum
'akhuuhum Nuuhun 'alaa
tattaquun?
107. 'Innii lakum rasuulun
'amiin:
108. Fattaqullaaha wa 'aĥii-
'uun.

- يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ٨٨
إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ٨٩
وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ٩٠
وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِينَ ٩١
وَقِيلَ لَهُمْ أَيُّكُمْ كُنْتُمْ تُعْبُدُونَ ٩٢
مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ
أَوْ يَنْتَصِرُونَ ٩٣
فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ٩٤
وَجُنُودُ إبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ٩٥
قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ٩٦
تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٩٧
إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٩٨
وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا ابْنُ سَوْمٍ ٩٩
فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ١٠٠
وَلَا صِدِّيقٍ حَمِيمٍ ١٠١
فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ١٠٢
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ١٠٣
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ ١٠٤
كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ١٠٥
إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا
تَتَّقُونَ ١٠٦
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٠٧
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٠٨

88. The day when wealth and
sons avail not (any man)
89. Save him who bringeth unto
Allah a whole heart.
90. And the Garden will be
brought nigh for those who
ward off (evil).
91. And hell will appear plainly
to the erring.
92. And it will be said unto them:
Where is (all) that ye used to
worship,
93. Instead of Allah? Can they
help you or help themselves?
94. Then they will be hurled
therein, they and the seducers,
95. And the hosts of Iblis,
together.
96 And they will say, when they
are quarrelling therein:
97. By Allah, of a truth we were
in error manifest,
98. When we made you equal
with the Lord of the worlds.
99. It was but the guilty who
misled us.
100. Now we have no inter-
cessors,
101. Nor any loving friend.

102. Oh, that we had another
turn (on earth), that we might be
of the believers!
103. Lo! herein is indeed a
portent, yet most of them are
not believers!
104. And lo, thy Lord! He is
indeed the Mighty, the Merciful.

105. Noah's folk denied the
messengers (of Allah),
106. When their brother Noah
said unto them: Will ye not ward
off (evil)?
107. Lo! I am a faithful messen-
ger unto you,
108. So keep your duty to Allah,
and obey me.

109. Wa maaa 'as-'alukum
'alayhi min 'ajr; 'in 'ajriya
'illaa 'alaa Rabbil-'Aalamiin.

110. Fattaqullaaha wa 'atii
'uun.

111. Qaaluuu 'anu'-minu laka
wattaba-'akal-'arzaluun?

112. Qaala wa maa 'ilmii bi-
maa kaanuu ya'-maluun?

113. 'In hisaabuhum 'illaa
'alaa Rabbii law tash-'uruun.

114. Wa maa 'ana bi'taaridil-
Mu'-miniin.

115. 'In 'ana 'illaa naziirum-
mubiin.

116. Qaalu la-'illam ta'tahi
yaa-Nuuḥu latakuunanna
minal-marjuumiin.

117. Qaala Rabbi 'inna
qawmii kazzabuun.

118. Faftaḥ baynii wa bayna-
hum fat-ḥaṇwwa najjinii wa
mam-ma-'iya minal-Mu'-miniin.

119. Fa-'aṇjaynaahu wa
mam-ma-'ahuu fil-fulkil-
mash-ḥuun.

120. Ṣumma 'agraqnaa ba'-
dul-baaqiin.

121. 'Inna fii ṣaalika la-
'Aayah; wa maa kaana
'akṣaru-hum-Mu'-miniin.

122. Wa 'inna Rabbaka la-
Huwal-'Aziizur-Raḥiim

123. Kazzabat 'Aadu-nil-mur-
saliin,

124. 'Iṣ qala lahum 'akhuu-
hum Huudun 'alaa tattaquun?

125. 'Innii lakum rasuulun
'amiin.

126. Fattaqullaaha wa 'atii-
'uun.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ
أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٠٩

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١١٠

قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَكَ وَاتَّبَعَكَ

الْأَرْدَلُونَ ١١١

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا

يَعْمَلُونَ ١١٢

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ

تَشْعُرُونَ ١١٣

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ١١٤

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ١١٥

قَالُوا لَيْنُ لَمْ تَنْتَهُ يَنْحُوحْ

لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ١١٦

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ١١٧

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي

وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ١١٨

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ

الْمَشْحُونِ ١١٩

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ١٢٠

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ١٢١

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٢٢

كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ١٢٣

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلا تَتَّقُونَ ١٢٤

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٢٥

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٢٦

109. And I ask of you no wage
therefore; my wage is the con-
cern only of the Lord of the
Worlds,

110. So keep your duty to Allah,
and obey me.

111. They said: Shall we put
faith in thee, when the lowest of
the people) follow thee?

112. He said: And what know-
ledge have I of what they may
have been doing (in the past)?

113. Lo! their reckoning is my
Lord's concern, if ye but knew;

114. And I am not (here) to
repulse believers.

115. I am only a plain warner.

116. They said: If thou cease not,
O Noah, thou wilt surely be
among those stoned (to death).

117. He said: My Lord! Lo! my
own folk deny me.

118. Therefore judge Thou bet-
ween us, a (conclusive) judge-
ment, and save me and those
believers who are with me.

119. And We saved him and
those with him in the laden ship.

120. Then afterward We
drowned the others.

121. Lo! herein is indeed a
portent, yet most of them are
not believers.

122. And lo, thy Lord, He is
indeed the Mighty, the Merciful.

123. (The tribe of) A'ad denied
the messengers (of Allah),

124. When their brother Hud
said unto them: Will ye not ward
off (evil)?

125. Lo! I am a faithful messen-
ger unto you,

126. So keep your duty to Allah
and obey me.

التصنيف

١٢٨

127. Wa maaa 'as-'alukum
'alayhi min 'ajr; 'in 'ajriya
'illaa 'alaa Rabbil-'Aalamiin.

128. 'Atabnuuna bi-kulli rii-
'in 'aayatañ-ta'-başuun?

129. Wa tattakhizuuna
maşaañi-'a la-'allakum
takhluduun?

130. Wa 'izaa başashtum
başashtum jabbaariin?

131. Fattaqullaaha wa 'aṭii-
'uun.

132. Wattaqullaziii 'amadda-
kum-bimaa ta'-lamuun.

133. 'Amaddakum-bi-'an-'aa-
miñwwa baniin, ———

134. Wa jannaatiñw-wa
'uyuun.

135. 'Inniii 'akhaafu 'alaykum
'Azaaba Yawmin 'aziim.

136. Qaalu sawaaa-'un
'alaynaaa 'awa-'azta 'am lam
takum-minal-waa-'iziin!

137. 'In haazaaa 'illa khulu-
qul-'awwaliin,

138. Wa maa nahnu bi-mu-
'azzabiin !

139. Fakazzabuuhu fa-'ah-
laknaa-hum. 'Inna fii zaalika
la-'Aayah: wa maa kaana
'akşaruhum-Mu'-miniin.

140. Wa 'inna Rabbaka la-
Huwal-'Aziizur-Raḥiim.

141. Kazzabat şamuudul-
mur-saliin.

142. 'Iz qaala lahum 'akhuu-
hum Şaaliḥun 'alaa tattaquun?

143. 'Innii lakum rasuulun
'amiin.

144. Fattaqullaaha wa 'aṭii-
'uun.

145. Wa maaa 'as-'alukum
'alayhi min 'ajr: 'in

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرْتُ
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ط ١٢٧

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ١٢٨
وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ
تُخْلَدُونَ ع ١٢٩

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ع ١٣٠
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ع ١٣١

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ع ١٣٢
أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ع ١٣٣

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ع ١٣٤
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
عَظِيمٍ ط ١٣٥

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ
تَكُنْ مِنَ الْوَعَّظِينَ ١٣٦
إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ١٣٧

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ع ١٣٨
فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنْ فِي
ذَلِكَ لَايَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ع ١٣٩

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ع ١٤٠
كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ع ١٤١
إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا
تَتَّقُونَ ع ١٤٢

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٤٣
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ع ١٤٤
وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ

127. And I ask of you no wage
therefore; my wage is the
concern only of the Lord of the
Worlds.

128. Build ye on every high place
a monument for vain delight?

129. And seek ye out strong-
holds, that haply ye may last for
ever?

130. And if ye seize by force,
seize ye as tyrants?

131. Rather keep your duty to
Allah, and obey me.

132. Keep your duty toward
Him Who hath aided you with
(the good things) that ye know.

133. Hath aided you with cattle
and sons.

134. And gardens and water-
springs.

135. Lo! I fear for you the
retribution of an awful Day.

136. They said: It is all one to us
whether thou preachest or art
not of those who preach;

137. This is but a fable of the
men of old,

138. And we shall not be
doomed.

139. And they denied him;
therefore We destroyed them.
Lo! herein is indeed a portent,
yet most of them are not
believers.

140. And lo! thy Lord, He is
indeed the Mighty, the Merciful.

141. (The tribe of) Thamud
denied the messengers (of
Allah).

142. When their brother Salih
said unto them: Will ye not ward
off (evil)?

143. Lo! I am a faithful messen-
ger unto you.

144. So keep your duty to Allah
and obey me.

145. And I ask of you no wage
therefore; my wage is the

'ajriya 'illaa 'alaa Rabbil-
'Aalamiin.

146. 'Atutrakuuna fii maa
haa-hunaaa 'aaminiin,

147. Fii jannaatiñwwa 'uyuun,

148. Wa zuruu-'iñwwa
nakhlin tal-'uhaa haziim?

149. Wa tanḥituuna minal
jibaali buyuutañ-faarihiin?

150. Fattaqullaaha wa 'aṭii-
'uun;

151. Wa laa tuṭii-'uuu 'amral-
musrifiin, —

152. 'Allaziina yufsiduuna fil-
'arḥi wa laa yuṣliḥuun.

153. Qaaluuu 'innamaaa
'aṇta minal-musahḥariin !

154. Maaa 'aṇta 'illaa basha-
rum-miṣlunaa: fa-'ti bi-'Aaya-
tin 'in kuṇta minas-Ṣaadiqiin!

155. Qaala haazihii
naaqatul-lahaa shirbuñwwa
lakum shirbu yawmim-ma'-
luum.

156. Wa laa tamassuuhaa
bisuuu-'iñ faya'-khuḥakum
'Aḥaabu yawmin 'aḥiim.

157. Fa-'aqaruhaa fa-
'aṣḥahuu naadimiin.

158. Fa-'akhazahumul-
'Aḥaab. 'Inna fii ḥaalika la-
'Aayah: wa maa kaana
'akṣaruhum-Mu'-miniin.

159. Wa 'inna Rabbaka la-
Huwal-'Aziizur-Raḥiim.

160. Kazzabat qawmu Luuṭi-
nil-mursaliin.

161. 'Iḥ qaalalahum 'akhuu-
hum Luuṭun 'alaa tattaquun?

162. 'Inni lakum rasuulun
'amiin.

163. Fattaqullaaha wa 'aṭii-
'uun.

164. Wa maaa 'as-'alukum
'alayhi min 'ajr: 'in

أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ط ١٣٥

أَتَتْرَكُونَ فِي مَا ههنا آمِنِينَ ١٣٦

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ١٣٧

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعها هَضِيمٌ ١٣٨

وَتَنحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ١٣٩

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٤٠

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ١٤١

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا

يُصْلِحُونَ ١٤٢

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ١٤٣

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بَآيَةٍ

إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ١٤٤

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ

شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ١٤٥

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ

يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٤٦

فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا نَدِمُونَ ١٤٧

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ١٤٨

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٤٩

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ١٥٠

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ١٥١

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٥٢

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٥٣

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ

concern only of the Lord of the
Worlds.

146. Will ye be left secure in that
which is here before us,

147. In gardens and water-
springs.

148. And tilled fields and heavy-
sheathed palm-trees,

149. Though ye hew out dwell-
ings in the mountain, being skilful?

150. Therefore keep your duty
to Allah and obey me,

151. And obey not the com-
mand of the prodigal,

152. Who spread corruption in
the earth, and reform not.

153. They said: Thou art but
one of the bewitched;

154. Thou art but a mortal like
us. So bring some token if thou
art of the truthful.

155. He said: (Behold) this she-
camel. She hath the right to
drink (at the well), and ye have
the right to drink, (each) on an
appointed day.

156. And touch her not with ill
lest there come on you the
retribution of an awful Day.

157. But they hamstrung her,
and then were penitent.

158. So the retribution came on
them. Lo! herein is indeed a
portent, yet most of them are
not believers.

159. And lo! thy Lord! He is
indeed the Mighty, the Merciful.

160. The folk of Lot denied the
messengers (of Allah),

161. When their brother Lot
said unto them: Will ye not ward
off (evil)?

162. Lo! I am a faithful messen-
ger unto you,

163. So keep your duty to Allah
and obey me.

164. And I ask of you no wage
therefore; my wage is the

'ajriya 'illaa 'alaa Rabbil-
'Aalamiin.

165. 'Ata'-tuunaz-zukraana
minal-'aalamiin,

166. Wa tazaruuna maa
khalaa lakum Rabbukum-
min 'azwaajikum? bal 'aantum
qaw-mun 'aaduun!

167. Qaalu la-'illam tañtahi
yaa-Luutu latakuunanna
minal-mukhrajiiin!

168. Qaala 'innii li-
'amalikum-minal-qaaliin.

169. Rabbi najjinii wa 'ahlii
mimmaa ya'-maluun!

170. Fanajjaynaahu wa
'ahlahuuu 'ajma-'iin,

171. 'Illaa 'ajuuzaañ fil-gaabi-
riin.

172. Summa dammarnal-'aa-
khariin.

173. Wa 'amṭarnaa 'alayhim-
maṭaraa: fasaaa-'a maṭarul-
muñzariin !

174. 'Inna fii zaalika la-
'Aayah: wa maa kaana
'akṣaru-hum-Mu'-miniin.

175. Wa 'inna Rabbaka la-
Huwal-'Aziizur-Rahiim.

176. Kazzaba 'Aṣ-ḥaabul-
'Ay-katil-mursaliin.

177. 'Iz qaala lahum Shu-'ay
bun 'alaa tattaquun?

178. 'Innii lakum rasuulun
'amiin.

179. Fattaqullaaha wa 'aṭii-
'uun.

180. Wa maaa 'as-'alukum
'alayhi min 'ajr: 'in 'ajriya
'illaa 'alaa Rabbil-'Aalamiin.

181. 'Awful-kayla wa laa ta-
kuunuu minal-mukhsiriin.

182. Wazinuu bil-qistaasil-
mus-taqiim.

183. Wa laa tabkhasunnaasa
'ashyaaa-'ahum wa laa

أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ط ١٦٣

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ط ١٦٥

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ

أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَدُوْنَ ط ١٦٦

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَه يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ

مِنَ الْمُخْرَجِينَ ط ١٦٧

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ط ١٦٨

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ط ١٦٩

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ط ١٧٠

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ط ١٧١

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ط ١٧٢

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ

الْمُنْذَرِينَ ط ١٧٣

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ط ١٧٤

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ط ١٧٥

كَذَّبَ أَصْحَابُ كَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ط ١٧٦

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ط ١٧٧

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ط ١٧٨

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ط ١٧٩

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ

أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ط ١٨٠

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ

الْمُخْسِرِينَ ط ١٨١

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَلْسِ الْمُسْتَقِيمِ ط ١٨٢

وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا

concern only of the Lord of the
Worlds.

165. What! Of all creatures do
ye come unto the males.

166. And leave the wives your
Lord created for you? Nay, but
ye are froward folk.

167. They said: If thou cease
not, O Lot, thou wilt soon be of
the outcast.

168. He said: I am in truth of
those who hate your conduct.

169. My Lord! Save me and my
household from what they do.

170. So We saved him and his
household, every one,

171. Save an old woman among
those who stayed behind.

172. Then afterward We des-
troyed the others.

173. And We rained on them a
rain. And dreadful is the rain of
those who have been warned.

174. Lo! herein is indeed a
portent, yet most of them are
not believers.

175. And lo! thy Lord, He is
indeed the Mighty, the Merciful.

176. The dwellers in the wood
(of Midian) denied the messen-
gers (of Allah),

177. When Shu'eyb said unto
them: Will ye not ward off (evil)?

178. Lo! I am a faithful messen-
ger unto you,

179. So keep your duty to Allah
and obey me.

180. And I ask of you no wage
for it; my wage is the concern
only of the Lord of the Worlds.

181. Give full measure, and be
not of those who give less (than
the due).

182. And weigh with the true
balance.

183. Wrong not mankind in

ta'-şaw fil-'arzi mufsiidiin.

184. Wat-taqaullazii khalaaqakum wal-jibillatal-'awwaliin.

185. Qaaluuu 'innamaaa 'aanta minal-musahhariin!

186. Wa maaa 'aanta 'illaa basharum-mişlunaa wa 'in-nazunnuka laminal-kaazibiin!

187. Fa-'asqit 'alaynaa kisa-fam-minas-samaaa-'i 'iñ-kunta minaş-şadiiqiin!

188. Qaala Rabbi 'a'-lamu bima ta'-maluun.

189. Fakazzabuuhu fa-'akha-za-hum 'azaabu Yawmiş-zullah: 'innahuu kaana 'azaaba Yawmin 'Aziim.

190. 'Inna fii zaalika la-'Aayah: wa maa kaana 'akşaru-hum-Mu'-miniin.

191. Wa 'inna Rabbaka la-Huwal-'Aziizur-Raħiim

192. Wa 'innahuu la-Tañziilu-Rabbil-'Aalamiin.

193. Nazala bihir-Ruuħul-'Amiin ———

194. 'Alaa qalbika litakuuna minal-muñziiriin,

195. Bilisaanin 'Arabiyyim-mubiin.

196. Wa 'innahuu lafii Zuburil-'awwaliin.

197. 'Aalam yakullahum 'Aayatan 'ańy-ya'-lamahuu 'ulamaaa-'u Baniin-'Israaa-'iil?

198. Wa law nazzalnaahu 'alaa ba'-zil-'a'-jamiin,

199. Faqara-'ahuu 'alayhim-maa kaanu bihi mu'-miniin.

200. Kazaalika salaknaahu fii quluubil-mujrimiin.

201. Laa yu'-minuuna bihi hatta yara wul-'azaabal-'aliim;

تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۚ
وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ
الْأُولَىٰ ۚ

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ۚ
وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ
نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۚ

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ
إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۚ

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۚ
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ ۚ

إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۚ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۚ

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ
نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ۚ

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ۚ
بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ۚ

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأُولَىٰ ۚ

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ
عُلَمَاؤُا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۚ

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ۚ
فَفَرَّاهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُّؤْمِنِينَ ۚ

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْبَٰحِرِيِّينَ ۚ
لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ

الْأَلِيمَ ۚ

their goods, and do not evil, making mischief, in the earth.

184. And keep your duty unto Him Who created you and the generations of the men of old.

185. They said: Thou art but one of the bewitched;

186. Thou art but a mortal like us, and lo! we deem thee of the liars.

187. Then make fragments of the heaven fall upon us, if thou art of the truthful.

188. He said: My Lord is Best Aware of what ye do.

189. But they denied him, so there came on them the retribution of the day of gloom. Lo! it was the retribution of an awful Day.

190. Lo! herein is indeed a portent; yet most of them are not believers.

191. And lo! thy Lord! He is indeed the Mighty, the Merciful.

192. And lo! it is a revelation of the Lord of the Worlds,

193. Which the true Spirit hath brought down.

194. Upon thy heart, that thou mayst be (one) of the warners,

195. In plain Arabic speech.

196. And lo! it is in the Scriptures of the men of old.

197. Is it not a token for them that the learned scholars of the Children of Israel know it?

198. And if We had revealed it unto one of any other nation than the Arabs,

199. And he had read it unto them, they would not have believed in it.

200. Thus do We make it traverse the hearts of the guilty.

201. They will not believe in it till they behold the painful doom,

202. Faya'-tiyahum-bagta-
tañwwa hum laa yash-'uruun !

203. Fayaquuluu hal nahnu
muñzaruun.

204. 'Afabi-'azaabinaa
yasta'-jiluun?

205. 'Afara-'ayta 'immatta'-
naahum siniin,

206. Summa jaaa-'ahum-
maa kaanuu yuu-'aduun !

207. Maaa 'agnaa 'anhum-
maa kaanuu yumatta-'uun!

208. Wa maa 'ahlaknaa miñ
qaryatin 'illaa lahaa
muñziruun —

209. Zikraa wa maa kunnaa
zaalimiin.

210. Wa maa tanazzalat
bihish-shayaatiin:

211. Wa maa yambagii
lahum wa maa yastañi-'uun.

212. 'Innahum 'anissam-'i
lama'-zuuluun.

213. Falaa tad-'u ma-'allaahi
'ilaahan 'aakhara fatakuuna
minal-mu-'azzabiin.

214. Wa 'añzir 'ashiiratakal-
'aqrabiin,

215. Wakhfiz janaahaka
lima-nittaba-'aka minal-Mu'-
miniin.

216. Fa-'in 'aşawka faqul
'innii bariii-'um-mimmaa ta'-
maluun !

217. Wa tawakkal-'alal-'Azii-
zir-Rahiim, —

218. 'Allazii yaraaka hiina ta-
quum,

219. Wa taqallubaka fis-
Saaji-diin.

220. 'Innahuu Huwas-Samii-
'ul-'Aliim.

221. Hal 'unabbi-'ukum 'alaa
mañ tanazzalush-shayaatiin?

222. Tanazzalu 'alaa kulli
'affaakin 'ašiim,

فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٢٠٢

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ٢٠٣

أَفِعِزَّادِنَا يُسْتَعْجَلُونَ ٢٠٤

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ٢٠٥

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ٢٠٦

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَعْوُونَ ٢٠٧

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا

مُنْذِرُونَ ٢٠٨

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ٢٠٩

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ٢١٠

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَظِيلُونَ ٢١١

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ ٢١٢

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ

مِنَ الْبُعْدِيِّينَ ٢١٣

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ٢١٤

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٢١٥

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا

تَعْمَلُونَ ٢١٦

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٢١٧

الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ ٢١٨

وَتَقَلُّبِكَ فِي السُّجُودِ ٢١٩

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٢٢٠

هَلْ أَنْبِئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ

الشَّيَاطِينُ ٢٢١

تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ٢٢٢

202. So that it will come upon them
suddenly, when they perceive not.

203. Then they will say: Are we
to be reprieved?

204. Would they (now) hasten
on Our doom?

205. Hast thou then seen, if We
content them for (long) years,

206. And then cometh that
which they were promised,

207. (How) that wherewith they
were contented naught availeth
them?

208. And We destroyed no
township but it had its warners.

209. For reminder, for We never
were oppressors.

210. The devils did not bring it
down.

211. It is not meet for them, nor
is it in their power,

212. Lo! verily they are bani-
shed from the hearing.

213. Therefore invoke not with
Allah another god, lest thou be
one of the doomed.

214. And warn thy tribe of near
kindred,

215. And lower thy wing (in
kindness) unto those believers
who follow thee.

216. And if they (thy kinsfolk)
disobey thee, say: Lo! I am
innocent of what they do.

217. And put thy trust in the
Mighty, the Merciful.

218. Who seeth thee when thou
standest up (to pray).

219. And (seeth) thine abase-
ment among those who fall
prostrate (in worship).

220. Lo! He, only He, is the
Hearer, the Knower.

221. Shall I inform you upon
whom the devils descend?

222. They descend on every
sinful, false one.

223. Yulquunas-sam-'a wa 'ak-şaruhum kaazibuun.

224. Wash-shu-'aaaa-'u yat tabi-'uhumul-gaawuun:

225. 'Alam tara 'annahum fii kulli waadiñy-yahiimuun.

226. Wa 'annahum yaquu-luuna maa laa yaf-'aluun?

227. 'Illallažiina 'aamanuu wa 'amiluş-şaałiḥaati wa żakarullaaha kaşıirañw-wañ-taşaruu mim-ba'-di maa żulimuu. wa saya'-lamullažiina żalamuuu 'ayya muñqalabiñy-yañqalibuun !

NAML

Verses 93-Sections 7

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Ṭaa-Siin. Tilka 'Aayaatul-Qur-'aani wa Kitaabim-mubiin;

2. Hudañwwa Bushraa lil-Mu'-miniin, —

3. 'Allažiina yuqiimuunaş-Şalaata wa yu'-tuunaz-Zakaata wa hum-bil-'Aakhirati hum yuuqinuun.

4. 'Innallažiina laa yu'-minuuna bil-'Aakhirati zayyannaa lahum 'a'-maalahum fahum ya'-mahuun.

5. 'Ulaaa-'ikallažiina lahum suuu-'ul-'azaabi wa hum fil-'Aakhirati humul-'akhsaruun.

6. Wa 'innaka latulaqqal-Qur'aana milladun Ḥakiimin 'Aliim.

7. 'Iz qaala Muusaa li-'ahlihiii 'inniii 'aanastu naaraa; sa-'aatiikum-minhaa bi-khabarin 'aw 'aatiikum-bishihaabiñ-qabasilla-'allakum taştaluun.

8. Fa lammaa jaaa-'ahaa nuu-diya 'am-buurika mañ-fin-Naari wa man ḥawlahaa: wa Subḥaanallaahi

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَذِبُونَ ط

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ط

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ط

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ط

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ

ذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ

بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ

ظَلَمُوا أَيَّ مَنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طس تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابِ

مُبِينٍ ا

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ا

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ

الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ا

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ا

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ

وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخَسِرُونَ ا

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ

حَكِيمٍ عَلِيمٍ ا

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ

نَارًا سَاتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ تَيْكُمُ

بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ا

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ

فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ

223. They listen eagerly, but most of them are liars.

224. As for poets, the erring follow them.

225. Hast thou not seen how they stray in every valley,

226. And how they say that which they do not?

227. Save those who believe and do good works, and remember Allah much, and vindicate themselves after they have been wronged. Those who do wrong will come to know by what a (great) reverse they will be overturned!

THE ANTS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Ta. Sin. These are revelations of the Qur'an and a Scripture that maketh plain;

2. A guidance and good tidings for believers,

3. Who establish worship and pay the poor-due and are sure of the Hereafter.

4. Lo! as for those who believe not in the Hereafter, We have made their works fair-seeming unto them so that they are all astray.

5. Those are they for whom is the worst of punishment, and in the Hereafter they will be the greatest losers.

6. Lo! as for thee (Muhammad), thou verily receivest the Qur'an from the presence of One Wise, Aware.

7. (Remember) when Moses said unto his household: Lo! I spy afar off a fire; I will bring you tidings thence, or bring to you a borrowed flame that ye may warm yourselves.

8. But when he reached it, he was called, saying: Blessed is Whosoever is in the fire and Whosoever is round about it! And

Rabbil-'Aalamiin.

9. Yaa-Muusaaa 'innahuu
'Anallaahul-'Aziizul-Hakiim !

10. Wa 'alqi 'aṣaak!

Falammaa ra-'aahaa tahtazzu
ka-'annahaa jaaannuñw-
wallaa mudbirañwwa lam yu-
'aqqib yaa-Muusaa laa takhaf:
'innii laa yakhaafu ladayyal-
mursaluun, ———

11. 'Illaa mañ-ṣalama ṣumma
baddala ḥusnam-ba'-da suuu-
'in-fa-'innii Gafuurur-Raḥiim.

12. Wa 'adkhil yadaka fii jay-
bika takhruj bayṣaaa-'a min
gayri suuu': fii tis-'i 'Aayaatin
'ilaa Fir-'awna wa qawmih:
'innahum kaanuu qawmañ-
faasiqiin.

13. Falammaa jaaa-'at-hum
'Aayaatunaa mubṣiratañ
qaaluu haazaa siḥrum-
mubiin!

14. Wa jaḥaduu bihaa
wastayqanat-haaa
'aṇfusuhum ṣulmañwwa-
'uluwwaa; fañṣur-kayfa
kaana 'aaqibatul-muḥsidiin!

15. Wa laqad 'aataynaa Daa-
wuuda wa Sulaymaana
'ilmaa: wa qaalal-Ḥamdu-
lillaahillazii faẓḍalanaa 'alaa
kaṣiirim-min 'ibaadihil-Mu'-
miniin!

16. Wa wariṣa Sulaymaanu
Daawuuda wa qaala yaaa-
'ayyuhannaasu 'ullimnaa
Mañtiqaṭ-Ṭayri wa 'uutiinaa
min-kulli shay': 'inna haazaa
lahuwal-Faḍlul-mubiin.

17. Wa ḥushira li-Sulaymaana
junuuduhuu minal-jinni

رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

يُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهْتَزُّ
كَأَنَّهُهَا جَانٌّ وَلِي مُدَبِّرًا لَمْ يَعْقِبْ
يُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ

الْمُرْسَلُونَ ۝

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسَنًا بَعْدَ

سُوءٍ فَإِنِّي عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَادْخُلْ يَدَاكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ

بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۝ فِي تِسْعِ

آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ

كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا

هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ

ظُلُمًا وَعَلْوًا ۝ فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ

عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ

عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ عِبَادِهِ

الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا

النَّاسُ عَلَّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا

مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۝ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ

الْبَيِّنُ ۝

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ

Glorified be Allah, the Lord of
the Worlds!

9. O Moses! Lo! it is I, Allah, the
Mighty, the Wise.

10. And throw down thy staff! But
when he saw it writhing as it
were a demon, he turned to flee
headlong; (but it was said unto
him): O Moses! Fear not! Lo! the
emissaries fear not in My
presence,

11. Save him who hath done
wrong and afterward hath
changed evil for good. And lo! I
am Forgiving, Merciful.

12. And put thy hand into the
bosom of thy robe, it will come
forth white but unhurt. (This will
be one) among nine tokens
unto Pharaoh and his people.
Lo! they were ever evil-living
folk.

13. But when Our tokens came
unto them, plain to see, they
said: This is mere magic,

14. And they denied them, though
their souls acknowledged them,
for spite and arrogance. Then see
the nature of the consequence for
the wrong-doers!

15. And We verily gave know-
ledge unto David and Solomon,
and they said: Praise be to
Allah, Who hath preferred us
above many of His believing
slaves!

16. And Solomon was David's
heir. And he said: O mankind!
Lo! we have been taught the
language of birds, and have
been given (abundance) of all
things. This surely is evident
favour.

17. And there were gathered
together unto Solomon his

wal-'iinsi waṭ-ṭayri fahum
yuuza-'uun;

18. Hattaaa 'izaaa 'ataw 'alaa
Waadin-Namli qaalat namla-
tuñy-yaaa-'ayyuhan-namlud-
khuluu masaakinakum, laa
yaḥṭimannakum Sulaymaan
wa junuuduhuu wa hum laa
yash-'uruun.

19. Fatabassama zaahikam-
miñ-qawlihaa wa qaala Rabbi
'awzi-'niil 'an 'ashkura ni'-
mata-kallatii 'an-'amta 'alayya
wa 'alaa waalidayya wa 'an
'a'-mala ṣaaliḥan-tarṣaahu wa
'adkhiinii bi-Raḥmatika fii
'ibaadikaṣ-ṣaalihiin.

20. Wa tafaqqadat-Ṭayra fa-
qaala maa liya laaa 'aral-
Hud-huda 'am kaana minal-
gaaa-'ibiin?

21. La-'u-'azzibannahuu
'azaa-bañ shadiidan 'aw la-
'azbaḥan-nahuuu 'aw laya'-
tiyannii bi-sulṭaanim-mubiin.

22. Famakaṣa gayra ba-'iidiñ
faqaala 'aḥaṭṭu bimaa lam
tuḥiṭ bihiil wa ji'-tuka miñ-
Saba-'im-binaba-'iiny-yaqiin.

23. 'Innii wajattumra-'atañ
tamlikuhum wa 'uutiyat miñ
kulli shay-'iñwwa lahaa
'arshun 'aẓiim.

24. Wajattuhaa wa
qawmahaa yasjuduuna lish-
shamsi miñ-duunillaahi wa
zayyana lahu-mush-
Shayṭaanu 'a'-maalahum
faṣaddahum 'anis-Sabiili fa-
hum laa yahtaduun; —

25. 'Allaa yasjuduu
lillaahillazii yukhrijul-khab-'a
fis-samaawaati wal-'arṣi

وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ١٤

حَتَّىٰ إِذَا اتَّوَعَلَ وَإِذِ الْمُمْلُ قَالَتْ

نَبْلَةً يَا أَيُّهَا النَّملُ ادْخُلُوا

مَسْكِنَكُمْ لَا يَحْطُبَنَّكُمْ سُلَيْمَنُ

وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ١٨

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ

الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ

وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي

بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ١٩

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى

الْهُدُودَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ٢٠

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا

أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي بِسُلْطَنٍ

مُبِينٍ ٢١

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ

بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ

سَبِيلٍ بَنِيَّائِقِينَ ٢٢

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَبْلُغُهُمْ وَأُوتِيَتْ

مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ٢٣

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ

مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمُ الشَّيْطَانُ

أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ

فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ٢٤

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ

الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

armies of the jinn and human-
kind, and of the birds, and they
were set in battle order;

18. Till, when they reached the
Valley of the Ants, an ant
exclaimed: O ants! Enter your
dwellings lest Solomon and his
armies crush you, unperceiving.

19. And (Solomon) smiled, laugh-
ing at her speech, and said My
Lord, arouse me to be thankful for
Thy favour wherewith the Thou
hast favoured me and my parents,
and to do good that shall be
pleasing unto Thee, and include
me in (the number of) thy
righteous slaves.

20. And he sought among the
birds and said: How is it that I
see not the hoopoe, or is he
among the absent?

21. I verily will punish him with
hard punishment or I verily will
slay him, or he verily shall bring
me a plain excuse.

22. But he was not long in
coming, and he said: I have
found out (a thing) that thou
apprehendest not, and I come
unto thee from Sheba with sure
tidings.

23. Lo! I found a woman ruling
over them, and she hath been
given (abundance) of all things,
and hers is a mighty throne.

24. I found her and her people
worshipping the sun instead of
Allah; and Satan maketh their
works fairseeming unto them,
and debarreth them from the
way (of Truth), so that they go
not aright;

25. So that they worship not
Allah, Who bringeth forth the
hidden in the heavens and the

wa ya-'lamu maa tukhfuuna
wa maa tu'-linuun.

26. 'Allaahu laaa 'ilaaha 'illaa
Huwa Rabbul-'Arshil-'Aziim!

27. Qaala sanañzuru
'aṣadaqta 'am kuñta minal-
kaazibiin !

28. 'Iḡhab-bi-Kitaabii haazaa
fa-'alqih 'ilayhim ṣumma ta-
walla 'an-hum fañzur maa
ḡaa yarji-'uun.

29. Qaalat yaaa-'ayyuhal-
mala-'u 'innii 'ulqiya 'ilayya
kitaabuñ-kariim.

30. 'Innahuu miñ-Sulaymaana
wa 'innahuu "Bismillaahir-
Raḡmaanir-Raḡiim."

31. 'Allaa ta'-luu 'alayya wa'-
tuunii Muslimiin.

32. Qaalat yaaa-'ayyuhal-
mala-'u 'aftuunii filii 'amrii:
maa kuñtu qaaṭi-'atan 'amran
ḡattaa tash-haduun.

33. Qaalu nahnu 'uluu-quw-
watiñw-wa 'uluu-ba'-siñ-
shadiid: wal-'amru 'ilayki
fañzurii maa-ḡaa ta'-muriin.

34. Qaalat 'innal-muluuka
'izaa dakhaluu qaryatan
'afsa-duuhaa wa ja-'aluuu 'a-
'izzata 'ahlihaaa 'aḡillah: wa
kaḡaalika yaf-'aluun.

35. Wa 'innii mursilatun 'ilayhim
bihadiyyatiñ fanaa ḡiratum-
bima yarji-'ul-mursaluun.

36. Falammaa jaaa-'a Sulay-
maana qaala 'atumidduunani
bi-maal? Famaa 'aataaniyal-
laahu khayrum-mimmaa

وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ٢٥
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ ٢٦

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ
مِنَ الْكَذِبِينَ ٢٧

إِذْ هَبَّ بِكُتُبِي هَذَا فَالِقَهُ إِلَيْهِمْ
ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا
يَرْجِعُونَ ٢٨

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ
كِتَابٌ كَرِيمٌ ٢٩

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٣٠

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأُتُوْنِي مُسْلِمِينَ ٣١
قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي
أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى
تَشْهَدُون ٣٢

قَالُوا لَنْحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ
شَدِيدٍ ٣٣ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِي
مَاذَا تَأْمُرِينَ ٣٤

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا
أَذِلَّةً ٣٥ وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ٣٦

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرْهُ
بِمَا يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ٣٧

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ
بِمَالٍ فَمَا آتَيْنِ اللَّهَ خَيْرٌ مِّمَّا

earth, and knoweth what ye
hide and what ye proclaim,

26. Allah; there is no God save
Him, the Lord of the Tremendous
Throne.

27. (Solomon) said: We shall
see whether thou speakest
truth or whether thou art of the
liars.

28. Go with this my letter and
throw it down unto them; then
turn away and see what (answer)
they return,

29. (The Queen of Sheba) said
(when she received the letter): O
chieftains! Lo! there hath been
thrown unto me a noble letter.

30. Lo! it is from Solomon, and
lo! it is: In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful;

31. Exalt not yourselves against
me, but come unto me as those
who surrender.

32. She said: O chieftains!
Pronounce for me in my case. I
decide no case till ye are pre-
sent with me.

33. They said: We are lords of
might and lords of great prowess,
but it is for thee to command; so
consider what thou wilt com-
mand.

34. She said: Lo! kings, when
they enter a township, ruin it
and make the honour of its
people shame. Thus will they
do.

35. But lo! I am going to send a
present unto them, and to see
with what (answer) the messen-
gers return.

36. So when (the envoy) came
unto Solomon, (the King) said:
What! Would ye help me with
wealth? But that which Allah

'aataakum! Bal 'aantum-bihadiy-yatikum tafrahuun!

37. 'Irji' 'ilayhim falana'-ti-yannahum-bijunuudil-laa qibala lahum-bihaa wa lanukhrijan-nahum-minhaaa 'azillatañwwa hum shaagiruun.

38. Qaala yaaa-'ayyuhalmala-'u-'ayyukum ya'-tiinii bi-'arshihaa qabla 'aanya'-tuunii muslimiin?

39. Qaala 'lfriitum-minal-jinni 'ana 'aatiika bihii qabla 'aantaquuma mim-maqaamik: wa 'innii 'alayhi laqawiyyun 'amiin.

40. Qaalallazii 'iindahuu 'il-mum-minal-Kitaabi 'ana 'aatiika bihii qabla 'aanyartadda 'ilayka tafuk! Falammaa ra-'aahu mustaqirran 'iindahuu qaala haazaa miñ-fazli Rabbii liyabluwaniii 'a-'ashkuru 'am 'akfur! Wa mañ-shakara fa-'innamaa yash-kuru li-nafsih; wa mañ-kafara fa-'inna Rabbii Ganiyyuñ-Kariim !.....

41. Qaala nakkiruu lahaa 'arshahaa nañzur 'atahtadiii 'am takuunu minallaziina laa yahtaduun.

42. Falammaa jaaa-'at qiila 'ahaakazaa 'arshuk? Qaalat ka-'annahuu huu; wa 'uutiinal-'ilma miñ-qablihaa wa kunnaa Muslimiin.

43. Wa şaddahaa maa kaanat-ta'-budu miñ-duu-

اَتَاكُمْ بَلْ اَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ [٣٦]

ارْجِعْ اِلَيْهِمْ فَلَنَاتِيَنَّاهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا اِذْلَةً وَهُمْ صَاغِرُونَ [٣٧]

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ [٣٨]

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ [٣٩]

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّا لَنُشْكُرْ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ [٤٠]

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ [٤١]

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ [٤٢]

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ

hath given me is better than that which He hath given you. Nay it is ye (and not I) who exult in your gift.

37. Return unto them. We verily shall come unto them with hosts that they cannot resist, and we shall drive them out from thence with shame, and they will be abased.

38. He said: O chiefs! Which of you will bring me her throne before they come unto me, surrendering?

39. A stalwart of the jinn said: I will bring it thee before thou canst rise from thy place. Lo! I verily am strong and trusty for such work.

40. One with whom was knowledge of the Scripture said: I will bring it thee before thy gaze returneth unto thee. And when he saw it set in his presence, (Solomon) said: This is of the bounty of my Lord, that He may try me whether I give thanks or am ungrateful. Whosoever giveth thanks he only giveth thanks for (the good of) his own soul; and whosoever is ungrateful (is ungrateful only to his own soul's hurt). For lo! my Lord is Absolute in independence, Bountiful.

41. He said: Disguise her throne for her that we may see whether she will go aright or be of those not rightly guided.

42. So, when she came, it was said (unto her): Is thy throne like this? She said: (It is) as though it were the very one. And (Solomon said): We were given the knowledge before her and we had surrendered (to Allah).

43. And (all) that she was wont to worship instead of Allah

nillaah: 'innahaa kaanat miñ-qawmiñ kaafiriin.

44. Qiila lahad-khuliş-şarh: falammaa ra-'at-hu hasibat-hu lujjatañw-wa kashafat 'an-saa-qayhaa. Qaala 'innaḥuu şarḥum-mumarradum-miñ-qawaariir. Qaalat Rabbi 'innii zalamtu nafsii wa 'aslamtu ma-'a Sulaymaana lillaahi Rabbil-'Aalamiin.

45. Wa laqad 'arsalnaaa 'ilaa Şamuuda 'akhaahum Şaaliḥan 'ani'-budullaaha fa-'izaa hum fariqaani yakhtaşimuun.

46. Qaala yaa-qawmi lima tasta'-jiluuna bis-sayyi-'ati qablal-ḥasanah? Law laa tastag-firuunallaaha la-'allakum tur-ḥamuun.

47. Qaalut-ṭayyarnaa bika wa bimam-ma-'ak. Qaala ṭaaa-'irukum 'iñdallaahi bal-'aantum qawmuñ-tuftanuun.

48. Wa kaana fil-madiinati tis-'atu raḥṭiñy-yufsiduuna fil-'arzi wa laa yuşliḥuun.

49. Qaalu taqaasamuu bil-laahi lanubayyi-tannahuu wa 'ahlahuu şumma lanaquulanna li-waliyyihii maa shahidnaa mahlika 'ahlihii wa 'innaa laşaadiquun.

50. Wa makaruu makrañwwa makarnaa makrañwwa hum laa yash-'uruun.

51. Fañzur kayfa kaana 'aaqibatu makrihim 'annaa dammarnaahum wa qawmahum 'ajma-'iin.

اللَّهُ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۚ

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ

حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا

قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُبَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ ۖ

قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ

مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ

صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ

فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ۚ

قَالَ يَوْمَ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ

بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ

لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ

تُرْحَمُونَ ۚ

قَالُوا أَطِيرُنَا بِكَ وَبِئْسَ مَعَكَ

قَالَ طَيْرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ

قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ۚ

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ

رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا

يُصْلِحُونَ ۚ

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ

وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا

مَعَكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۚ

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَفَكَّرْنَا فُكْرًا وَهُمْ

لَا يَشْعُرُونَ ۚ

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ ۚ

وَدَفَعْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ۚ

hindered her, for she came of disbelieving folk.

44. It was said unto her: Enter the hall. And when she saw it she deemed it a pool and bared her legs. (Solomon) said: Lo! it is a hall, made smooth, of glass. She said: My Lord! Lo! I have wronged myself, and I surrender with Solomon unto Allah, the Lord of the Worlds.

45. And We verily sent unto Thamud their brother Salih, saying: Worship Allah. And lo! they (then) became two parties quarrelling.

46. He said: O my people! Why will ye hasten on the evil rather than the good? Why will ye not ask pardon of Allah, that ye may receive mercy.

47. They said: We augur evil of thee and those with thee. He said: Your evil augury is with Allah. Nay, but ye are folk that are being tested.

48. And there were in the city nine persons who made mischief in the land and reformed not.

49. They said: Swear one to another by Allah that we verily will attack him and his household by night, and afterward we will surely say unto his friend We witnessed not destruction of his household. And lo! we are truth-tellers.

50. So they plotted a plot: and We plotted a plot, while they perceived not.

51. Then see the nature of the consequence of their plotting, for lo! We destroyed them and their people, every one.

52. Fatilka buyuutuhum khaa-wiyatam-bimaa ḡalamuu. 'Inna fii ḡaalika la-'Aayatal-liqaw-miḡny-ya'-lamuun.

53. Wa 'aḡjaynallaḡiina 'aamanuu wa kaanuu yattaquun.

54. Wa Luḡṭan 'iz qaala li-qawmihiii 'ata'-tuunal-faa-hishata wa 'aḡtum tubḡiruun?

55. 'A-'innakum lata'-tuunar-rijaala shahwatam-miḡ-duun-in-nis-aaa'? Bal 'aḡtum qaw-muḡ tajhaluun!

56. Famaa kaana jawaaba qaw-mihiii 'illaaa 'aḡ qaaluuu 'akhrijuuu 'aala Luḡṭim-miḡ-qaryatikum: 'innahum 'unaa-suḡny-yata-ṭah-haruun!

57. Fa-'aḡjaynaahu wa 'ahlahuuu 'illamra-'atah: qaddarnaahaa minal-gaabiriin.

58. Wa 'amṭarnaa 'alayhim-maṭaraa: fasaaa-'a matarul-muḡzariin!

59. Qulil-Hamdu lillaahi wa Salaamun 'alaa 'ibaadihiillazii-naṡfaaa. 'Aaallaahu khayrun 'ammaa yushrikuun?

60. 'Amman khalaqas-samaawaati wal-'arḡa wa 'aḡzala lakum-minas-samaaa-'i-maaa-aa? Fa-'ambatnaa bihii ḡadaaa-'iqa ḡaata bahjah: maa kaana lakum 'aḡ-tumbituu shajarahaa. 'A-'ilaahumma-'allaah? Bal hum qaw-muḡny-ya'-diluun.

61. 'Amman-ja-'alal-'arḡa qaraaraḡw-wa ja-'ala

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِأَظْهَرُ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٥٢
وَأُنَجِّنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا

يَتَّقُونَ ٥٣
وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ

الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ٥٤
أَيُنْكِهُمُ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً
مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
تَجْهَلُونَ ٥٥

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ
إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ٥٦

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ
قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ٥٧

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ
مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ٥٨

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ
الَّذِينَ اصْطَفَى اللَّهُ خَيْرًا مَّا
يُشْرِكُونَ ٥٩

أَمْ مَنْ خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ
وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ
مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا
إِلَّا مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ
يَعْدِلُونَ ٦٠

أَمْ مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ

52. See, yonder are their dwellings empty and in ruins because they did wrong. Lo! herein is indeed a portent for a people who have knowledge.

53. And we saved those who believed and used to ward off (evil).

54. And Lot! when he said unto his folk: will ye commit abomination knowingly?

55. Must ye needs lust after men instead of women? Nay, but ye are folk who act senselessly.

56. But the answer of his folk was naught save that they said: Expel the household of Lot from your township, for they (forsooth) are folk who would keep clean!

57. Then We saved him and his household save his wife; We destined her to be of those who stayed behind.

58. And We rained a rain upon them. Dreadful is the rain of those who have been warned.

59. Say (O Muhammad): Praise be to Allah, and peace be on His slaves whom He hath chosen! Is Allah best, or (all) that ye ascribe as partners (unto Him)?

60. Is not He (best) Who created the heavens and the earth, and sendeth down for you water from the sky wherewith We cause to spring forth joyous orchards, whose trees it never hath been yours to cause to grow. Is there any God beside Allah? Nay, but they are folk who ascribe equals (unto Him)!

61. Is not He (best) Who made the earth a fixed abode, and

khilaala-haaa 'anhaarañw-
wa ja-'ala lahaa rawaasiya
wa ja-'ala baynal-bahrayni
haajizaa? 'A-'ilaahum-ma-
'allaah? Bal 'akṣaruhum laa
ya'-lamuun.

62. 'Ammañy-yujiibul-muṣṭar-
ra 'iḏaa da-'aahu wa
yakshifus-suuu-'a wa yaj-
'alukum khula-faaa-'al-'arḏ?
'A-'ilaahum ma-'allaah?
Qaliilam-maa tazakkaruun !

63. 'Ammañy-yahdiikum fii
ḡulumaaatil-barri wal-baḥri wa
mañy-yursilur-riyaaha bush-
ram-bayna yaday Raḥmatih?
'A-'ilaahum-ma-'allaah? —
Ta-'aalallaahu 'ammaa
yushri-kuun!

64. 'Ammañy-yabda-'ul-
khalqa ṣumma yu-'iiduhuu
wa mañy-yarzuqukum-
minas-samaaa-'i wal-'arḏ?
'A-'ilaahum-ma-'allaah? Qul
haatuu burhaanakum 'iñ-
kuñtum ṣaadiqiin !

65. Qul-laa ya'-lamu mañ-fis-
samaawaati wal-'arḏil-gayba
'illallaah: wa maa yash-
'uruuna 'ayyaana yub-
'aṣuun.

66. Baliddaaraka 'ilmuhum
fil-'Aakhirah: bal hum fii
shakkim-minhaa; bal hum-
minhaa 'amuun !

67. Wa qaalallaḏiina kafaruuu
'a-'iḏaa kunnaa turaabañwwa
'aabaaa-'unaaa 'a-'innaa la-
mukhrajuun?

68. Laqad wu-'idnaa haazaa
nahnu wa 'aabaaa-'unaaa
miñ qablu 'in haazaaa 'illaaa
'asaatiirul-'awwaliin.

خَلَّلَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ
وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ؕ إِلَهُ
مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾
أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ
الْأَرْضِ ؕ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا
مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ
وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا
بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ؕ إِلَهُ مَعَ
اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾
أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ ؕ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾
قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا
يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾
بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْآخِرَةِ
بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ
هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا
تُرَابًا وَآبَاءُنَا آيَاتًا الْمَخْرُجُونَ ﴿٦٧﴾
لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاءُنَا
مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

placed rivers in the folds there-
of, and placed firm hills therein,
and hath set a barrier between
the two seas? Is there any God
beside Allah? Nay, but most of
them know not!

62. Is not He (best) Who
answereth the wronged one
when he crieth unto Him and
removeth the evil, and hath
made you viceroys of the earth?
Is there any God beside Allah?
Little do they reflect!

63. Is not He (best) Who
guideth you in the darkness of
the land and the sea, He Who
sendeth the winds as heralds of
His mercy? Is there any God
beside Allah? High Exalted be
Allah from all that they ascribe
as partner (unto Him)!

64. Is not He (best) Who
produceth creation, then repro-
duceth it, and Who provideth for
you from the heaven and the
earth? Is there any God beside
Allah? Say: Bring your proof, if ye
are truthful!

65. Say (O Muhammad): None
in the heavens and the earth
knoweth the Unseen save
Allah; and they know not when
they will be raised (again).

66. Nay, but doth their know-
ledge reach to the Hereafter?
Nay, for they are in doubt
concerning it. Nay, for they
cannot see it.

67. Yet those who disbelieve
say: When we have become
dust like our fathers, shall we
verily be brought forth (again)?

68. We were promised this,
forsooth, we and our fathers.
(All) this is naught but fables of
the men of old.

69. Qul siiruu fil-'arzi
fañzuruu kayfa kaana
'aaqibatul-mujrimiin.

70. Wa laa taḥzan 'alayhim
wa laa takun fii ḡayqim-
mimmaa yamkuruun.

71. Wa yaquuluuna mataa
haaḡal-wa'-du 'iñ-kuñtum
ṣaadiqiin?

72. Qul 'asaaa 'ańy-yakuuna
radifa lakum ba'-ḡullazii
tasta'-jiluun !

73. Wa 'inna Rabbaka la-
Ḥuu-fazlin 'alannaasi wa
laakinna 'akṣarahum laa
yash-kuruun.

74. Wa 'inna Rabbaka la-ya'-
lamu maa tukinnu ṣuduuru-
hum wa maa yu'-linuun.

75. Wa maa min gaaa-'i-
batiñfis-samaaa-'i wal-'arzi
'illaa fii kitaabim-mubiin.

76. 'Inna haaḡal-Qur-'aana
yaquṣṣu 'alaa Banii-'Israaa-
'iila 'akṣarallaḡii hum fiihi
yakhtalifuun.

77. Wa 'innahuu la-
Hudañwwa Raḡmatul-lil-Mu'-
miniin.

78. 'Inna Rabbaka yaqḡii
baynahum-bi-Ḥukmiḡ: wa
Huwal-'Aziizul-'Aliim.

79. Fatawakkal 'alallaah:
'innaka 'alal-Ḥaqqil-mubiin.

80. 'Innaka laa tusmi-'ul-
mawtaa wa laa tusmi-'uṣ-

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ

فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ

كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ

بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى

النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا

يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ

صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ

وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ

مُبِينٍ ﴿٧٥﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى

بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي

هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

وَإِنَّهُ لَهْدَى وَرَحْمَةٌ

لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ

عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ

69. Say (unto them, O Muham-
mad): Travel in the land and see
the nature of the sequel for the
guilty!

70. And grieve thou not for them,
nor be in distress because of
what they plot (against thee).

71. And they say: When (will)
this promise (be fulfilled), if ye
are truthful?

72. Say: It may be that a part of
that which ye would hasten on
is close behind you.

73. Lo! thy Lord is full of bounty
for mankind, but most of them
do not give thanks.

74. Lo! thy Lord knoweth surely
all that their bosoms hide, and
all that they proclaim.

75. And there is nothing hidden
in the heaven or the earth but it
is in a clear Record.

76. Lo! this Qur'an narrateth
unto the Children of Israel most
of that concerning which they
differ.

77. And lo! it is a guidance and a
mercy for believers.

78. Lo! thy Lord will judge bet-
ween them of His wisdom, and
He is the Mighty, the Wise.

79. Therefore (O Muhammad)
put thy trust in Allah, for thou
(standest) on the plain Truth.

80. Lo! thou canst not make the
dead to hear, nor canst thou

ṣummad-du-'aaa-'a 'izaa
wallaw mud-biriin.

81. Wa maaa 'aāta bihaadil-
'umyi 'aā-zalaalatihim: 'iīn-
tusmi-'u 'illaa maāy-yu'-minu
bi-'Aayaatinaa fahum-
Muslimuun.

82. Wa 'izaa waqa-'al-Qawlu
'alayhim 'akhrajnaa lahum
Daaabbatam-minal-'arzi tu-
kallimuhum 'annannaasa
kaanuu bi-'Aayaatinaa laa
yuuqinuun.

83. Wa Yawma naḥshuru
miñ kulli 'ummatiñ-fawjam-
mim-maāy-yukazzibu bi-
'Aayaatinaa fahum yuuzā-
'uun, —

84. Ḥattaāa 'izaa jaaa-'uu
qaala 'akazzabtum-bi-
'Aayaatii wa lam tuḥiituu
bihaa 'ilman 'ammaa zaa
kuñtum ta'-maluun?

85. Wa waqa-'al-Qawlu 'alay
him-bimaa ḡalamuu fahum
laa yañtiquun.

86. 'Alam yaraw 'annaa ja-
'alnal-layla liyaskunuu fihi
wan-Nahaara mubṣiraa?
'Inna fii ḡaalika la-'Aayaatil-
liqaw-miāy-yu'-minuun !

87. Wa Yawma yuñfakhu fis-
Ṣuuri fafazi-'a mañ-fis-
samaa-waati wa mañ-fil-'arzi
'illaa mañ-shaaa-'allaah: wa
kullun 'atawhu daa-khiriin.

88. Wa taral-jibaala taḥsabū-
haa jaamidatāñ-

الصَّمِّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا
مُدْبِرِينَ ۝ ٨٠

وَقَا أَنْتَ يَهْدِي الْعُيَّى عَنْ
ضَلَّتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ
يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۝ ٨١

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ
أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ
تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا
بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ۝ ٨٢

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا
فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝ ٨٣

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُ وَقَالَ كَذَّبْتُمْ
بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا
أَمَا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ ٨٤

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا
ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ۝ ٨٥

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ
لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ۝ ٨٦

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ
وَكُلُّ أَتَوْهُ دَخِرِينَ ۝ ٨٧

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً

make the deaf to hear the call
when they have turned to flee;

81. Nor canst thou lead the blind
out of their error. Thou canst
make none to hear, save those
who believe Our revelations and
who have surrendered.

82. And when the word is
fulfilled concerning them, We
shall bring forth a beast of the
earth to speak unto them be-
cause mankind had not faith in
Our revelations.

83. And (remind them of) the
Day when We shall gather out
of every nation a host of those
who denied Our revelations,
and they will be set in array;

84. Till, when they come (before
their Lord), He will say: Did ye
deny My revelations when ye
could not compass them in
knowledge, or what was it that
ye did?

85. And the Word will be fulfilled
concerning them because they
have done wrong, and they will
not speak.

86. Have they not seen how We
have appointed the night that
they may rest therein, and the
day sight-giving? Lo! therein
verily are portents for a people
who believe.

87. And (remind them of) the
Day when the Trumpet will be
blown, and all who are in the
heavens and the earth will start
in fear, save him whom Allah
willeth. And all come unto Him,
humbled.

88. And thou seest the hills;

wwa hiya tamurru marras-sahaab: sun-'allaahil-lazii 'atqana kulla shay': 'innahuu khabiiirum-bimaa taf-'aluun.

89. Mañ-jaaa-'a bil-ḥasanati falahuu khayrum-minhaa; wa hum-miñ-faza-'iñy-Yawma-'izin 'aaminuun.

90. Wa mañ-jaaa-'a bis-sayyi-'ati fakubbat wujuuhuhum fin-Naar: hal tujzawna 'illaa maa kuñtum ta'-maluun?

91. 'Innamaaa 'umirtu 'an 'a'-buda Rabba haazihil-Balda-til-lazii ḥarramahaa wa lahuu kullu shay-'iñwwa 'umirtu 'an 'akuuna minal-Muslimiin, —

92. Wa 'an 'atluwal-Qur-'aan: famanihtadaa fa-'innamaa yah-tadii li-nafsih: wa mañ-ḡalla faqul-'innamaaa 'ana minal-muñḡiriin.

93. Wa qulil-Ḥamdu lillaahi sa-yuriikum 'Aayaatihii fata'-rifuunahaa; wa maa Rabbuka bi-gaafilin 'ammaa ta'-maluun.

QASAS

Verses 88-Sections 9

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Ṭaa-Siiim-Miiim.

2. Tilka 'Aayaatul-Kitaabil-Mubiin.

3. Natluu 'alayka min-naba-'i Muusaa wa Fir-'awna bil-Ḥaqqi li-qawmiñy-yu'-minuun.

وَهِيَ تَمْزُجُ مَرَّ السَّحَابِ طُصْنَعُ
اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ
إِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ
مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ
إِمْنُونَ ﴿٨٩﴾

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ
وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ
إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ
الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ
شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

وَأَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَى
فَأَنبَأْ يَهْتَدِ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ
فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾
وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ
فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ (٨٨)

طسّم ١

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢
نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَّبَأِ مُوسَى
وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ٣

thou deemest solid flying with the flight of clouds; the doing of Allah Who perfecteth all things. Lo! He is Informed of what ye do.

89. Whoso bringeth a good deed will have better than its worth; and such are safe from fear that Day.

90. And whoso bringeth an ill-deed, such will be flung down on their faces in the Fire. Are ye rewarded aught save what ye did?

91. (Say): I (Muhammad) am commanded only to serve the Lord of this land which He hath hallowed, and unto Whom all things belong. And I am commanded to be of those who surrender (unto Him),

92. And to recite the Qur'an. And whoso goeth right, goeth right only for (the good of) his own soul; and as for him who goeth astray --- (unto him) say: Lo! I am only a warner.

93. And say: Praise be to Allah Who will show you His portents so that ye shall know them. And thy Lord is not unaware of what ye (mortals) do.

THE STORY

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Ta. Sin. Mim.

2. These are revelations of the Scripture that maketh plain.

3. We narrate unto thee (some-what) of the story of Moses and Pharaoh with truth, for folk who believe.

4. 'Inna Fir-'awna 'alaa fil-'arzi wa ja-'ala 'ahlaha shiya-'any-yastaz-'ifu ṭaaa-'ifatam-minhum yuḡabbihu 'abnaaa-'ahum wa yastahyi nisaaa-'a-hum: 'innahuu kaana minal-mufsiidiin.

5. Wa nuriidu 'an-namunna 'alallaḡiinas-tuḡ-'ifuu fil-'arzi wa naj-'alahum 'a-'imma-ṭaṇw-wa naj-'alahumul-waariṣiin,

6. Wa numakkina lahum fil-'arzi wa nuriya Fir-'awna wa Haamaana wa junuudahumaa minhum-maa kaanuu yaḡzaruun.

7. Wa 'awḡaynaaa 'ilaaa 'ummi Muusaaa 'an 'arzi-'iih: fa-'iḡaa khifti 'alayhi fa-'alqiihi fil-yammi wa laa takhaafii wa laa taḡzanii: 'innaa raaadduuhu 'ilayki wa jaa-'iluuhu minal-mursaliin.

8. Falṭaqatahuu 'aalu-Fir-'awna liyakuuna lahum 'aduwwaṇwwa haḡanaa: 'Inna Fir-'awna wa Haamaana wa junuudahumaa kaanuu khaaṭi-'iin.

9. Wa qaalatimra-'atu Fir-'awna qurratu 'aynil-lii wa lak: laa taqtuluuhu 'asaaa 'aṇy-yaṇfa-'anaaa 'aw nattaḡhiḡa-huu waladaṇwwa hum laa yash-'uruun !

10. Wa 'aṣbaḡa fu-'aadu 'ummi Muusaa faarigaa: 'iṇ-kaadat latubdii bihi law laaa

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ
وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ
طَائِفَةً مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ
وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٣﴾

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ
اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ
أَيِّدَةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

وَنُكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي
فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا
مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّ مُوسَى أَنْ
ارْضِعِيْهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ
فَالْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي
وَلَا تَحْزَنِيْ إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ
وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ
لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ
فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا
كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ
عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى
أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَرْغًا
إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا

4. Lo! Pharaoh exalted himself in the earth and made its people castes. A tribe among them he oppressed, killing their sons and sparing their women. Lo! he was of those who work corruption.

5. And We desired to show favour unto those who were oppressed in the earth, and to make them examples and to make them the inheritors,

6. And to establish them in the earth, and to show Pharaoh and Haman and their hosts that which they feared from them.

7. And We inspired the mother of Moses, saying: Suckle him and, when thou fearest for him, then cast him into the river and fear not nor grieve. Lo! We shall bring him back unto thee and shall make him (one) of Our messengers.

8. And the family of Pharaoh took him up, that he might become for them an enemy and a sorrow. Lo! Pharaoh and Haman and their hosts were ever sinning.

9. And the wife of Pharaoh said: (He will be) a consolation for me and for thee. Kill him not. Peradventure he may be of use to us, or we may choose him for a son. And they perceived not.

10. And the heart of the mother of Moses became void, and she would have betrayed him if We

'arrabatnaa 'alaa qalbihaa
lita-kuuna minal-Mu'-miniin.

11. Wa qaalat li-'ukhtihii quş-
şiih. Fabaşurat bihii 'ań-junu-
bińwwa hum laa yash-'uruun.

12. Wa ħarramnaa 'alayhil-
maraazi-'a miń qablu
faqaalat hal 'adullukum
'alaaa 'ahli-baytińy-
yakfuluunahuu lakum wa
hum lahuu naaşıhuun?

13. Faradadnaahu 'ilaaa
'ummihii kay taqarra 'aynuhaa
wa laa tahzana wa li-ta'-lama
'anna wa'-dallaahi ħaqquńwwa
laakinna'akşarahum laa ya'-
lamuun.

14. Wa lammaa balaga
'ashud-dahuu wastawaaa
'aataynaahu ħukmańwwa
'ilmaa: wa każaalika najzil-
Muĥsiniin.

15. Wa dakhala-Madiinata
'alaa ħiini gaflatim-min 'ahli-
haa fawajada fiihaa rajulayni
yaqtatilaan haazaa miń shii-
'atihii wa haazaa min
'aduwwih. Fastagaa-
şahullazii miń shii-'atihii
'alallazii min 'aduwwihii
fawakazahuu Muusaa
faqazaa 'alayh. Qaala
haazaa min 'amalish-
Shaytaan: 'innahuu
'aduwwum-mużillum-mu-biin!

16. Qaala Rabbi 'innii
żalamtu nafsii fagfir lii
fagafara lah: 'innahuu
Huwal-Gafuurur-Raĥiim.

أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۰

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ
بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ۝۱۱

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ
قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ
عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ
وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ۝۱۲

فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَى تَقَرَّ عَيْنُهَا
وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ
حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝۱۳
وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَى
آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝۱۴

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ
مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ
يَقْتَتِلَنِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا
مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعَاثَ الَّذِي مِنْ
شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ
فَوَكَزَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ
هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ
مُّضِلٌ مُّبِينٌ ۝۱۵

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي
فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝۱۶

had not fortified her heart, that
she might be of the believers.

11. And she said unto his sister:
Trace him. So she observed him
from afar, and they perceived
not.

12. And We had before for-
bidden foster-mothers for him,
so she said: Shall I show you a
household who will rear him for
you and take care of him?

13. So We restored him to his
mother that she might be
comforted and not grieve, and
that she might know that the
promise of Allah is true. But
most of them know not.

14. And when he reached his
full strength and was ripe, We
gave him wisdom and know-
ledge. Thus do We reward the
good.

15. And he entered the city at a
time of carelessness of its folk,
and he found therein two men
fighting, one of his own caste,
and the other of his enemies;
and he who was of his caste
asked him for help against him
who was of his enemies. So
Moses struck him with his fist
and killed him. He said: This is
of the devil's doing. Lo! he is an
enemy, a mere misleader.

16. He said: My Lord! Lo! I have
wronged my soul, so forgive me.
Then He forgave him. Lo! He is
the Forgiving, the Merciful.

نَزَلَ

17. Qaala Rabbi bimaāa 'an-
'amta 'alayya falan 'akuuna
zaḥiiral-lil-mujrimiin.

18. Fa-'aṣbaḥa fil-Madiinati
khaaa-'ifañy-yataraqqabu fa-
'izallaḥis-taṣarahuu bil-
'amsi yastaṣrikhuh. Qaala
lahuu Muusaaa 'innaka la-
gawiyyum-mubiin !

19. Falammaa 'an 'araaada
'aṇy-yabṭisha billazii huwa
'aduwwul-lahumaa qaala
yaa-Muusaaa 'aturiidu 'aṇ
taqtulanii kamaa qatalta
nafsam-bil-'ams? 'In turiidu
'illaaa 'an-takuuna jabbaaraṇ
fil-'arzi wa maa turiidu 'aṇ-
takuuna minal-Muṣlihiin !

20. Wa jaaa-'a rajulum-min
'aqṣal-Madiinati yas-'aa.
Qaala yaa-Muusaaa 'innal-
mala-'a ya'-tamiruuna bika
liyaqtu-luuka fakhruj 'innii
laka minan-naaṣiḥiin.

21. Fakharaja minhaa
khaaa-'ifañy-yataraqqab:
Qaala Rabbi najjnii minal-
qawmiz-ṣaa-limiin.

22. Wa lamma tawajjaha til-
qaaa-'a Madyana qaala
'asaa Rabbi 'aṇy-yahdiyanii
sa-waaa-'assabiil.

23. Wa lamma warada
maaa-'a Madyana wajada
'alayhi 'ummatam-minan-
naasi yasquuna wa wajada
miñ-duuni-himum-ra-'atayni
tazuudaan.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ
أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ۝١٧

فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا
يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ
بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ ۖ قَالَ لَهُ
مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ ۝١٨

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ
بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا ۖ قَالَ
يَهُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي
كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۖ إِنَّ
تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي
الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ

مِنَ الْمُصْلِحِينَ ۝١٩

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ
يَسْعَى ۖ قَالَ يَهُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ
يَأْتِيُونَكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاهْرُجْ
إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ۝٢٠

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ
قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ۝٢١

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ
عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ
السَّبِيلِ ۝٢٢

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ
أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ ۖ وَوَجَدَ
مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۚ

17. He said: My Lord! Foras-
much as Thou hast favoured me,
I will never more be a supporter
of the guilty.

18. And morning found him in
the city, fearing, vigilant, when
behold! he who had appealed to
him the day before cried out to
him for help. Moses said unto
him: Lo! thou art indeed a mere
hothead.

19. And when he would have
fallen upon the man who was an
enemy unto them both, he said:
O Moses! Wouldst thou kill me
as thou didst kill a person yester-
day. Thou wouldst be nothing
but a tyrant in the land, thou
wouldst not be of the reformers.

20. And a man came from the
uttermost part of the city, running.
He said: O Moses! Lo! the chiefs
take counsels against thee to
slay thee; therefore escape. Lo! I
am of those who give thee good
advice.

21. So he escaped from thence,
fearing, vigilant. He said: My Lord!
Deliver me from the wrongdoing
folk.

22. And when he turned his face
toward Midian, he said: Perad-
venture my Lord will guide me in
the right road.

23. And when he came unto the
water of Midian he found there a
whole tribe of men, watering.
And he found apart from them
two women keeping back (their

Qaala maa khatbukumaa?
Qaalataa laa nasqii ḥattaa
yuşdirarri-'aaa-'u wa
'abuunaa shaykhuñ kabiir.

24. Fasaqaa lahumaa
şumma tawallaaa 'ilaz-ẓilli
faqaala Rabbi 'innii limaaa
'aāzalta 'ilayya min khayrin-
faqir !.....

25. Fajaaa-'at-hu 'ihdaahu-
maa tamshii 'alas-tiḥyaaa'.
Qaalat 'inna 'abii yad-'uuka
liyajzi-yaka 'ajra maa
saqayta lanaa. Falammaa
jaaa-'ahuu wa qaşşa 'alayhil-
qaşşa qaala laa takhaf:
najawta minal-qawmiẓ-
zaalimiin.

26. Qaalat 'ihdaahumaa
yaaa-'abatista'-jirhu 'inna
khayra manista'-jartal-
qawiyyul-'amiin.

27. Qaal 'innii 'uriidu 'an
'uñkihaka 'ihdab-natayya
haa-tayni 'alaaa 'aā-ta'-
juranii şamaaniya hijaj; fa-'in
'atmam-ta 'ashrañ-famin
'iñdik. Wa maaa 'uriidu 'an
'ashuqqa 'alayk: satajiduniii
'iñ-shaaa-'allaahu minaş-
Şaalihiin.

28. Qaala ẓaalika baynii wa
baynak: 'ayyamal-'ajalayni
qazaytu falaa 'udwaana
'alayy. Wallaahu 'alaa maa
naquulu Wakiil.

29. Falammaa qazaa Muusal-
'ajala wa saara bi-'ahlihii 'aa-
nasa min-jaanibiṭ-Ṭuuri naaraa.

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ أَ قَالَتَا لَا نَسْقِي
حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا
شَيْخٌ كَبِيرٌ ٢٣

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ
فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ
مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ٢٤

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى
اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ
لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا
جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقِصَصَ قَالَ
لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ٢٥

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ
إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ
الْأَمِينُ ٢٦

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ
إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ
تَأْجِرَنِي ثَلَاثِينَ رَجُلًا فَإِنْ أَبَيْتَ
عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ
أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ
اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ٢٧

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا
الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ
وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ٢٨

فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ
بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا

flocks). He said: What aileth
you? The two said: We cannot
give (our flocks) to drink till the
shepherds return from the
water; and our father is a very
old man.

24. So he watered (their flock)
for them. Then he turned aside
into the shade, and said: My
Lord! I am needy of whatever
good Thou sendest down for
me.

25. Then there came unto him
one of the two women, walking
shyly. She said: Lo! my father
biddeth thee, that he may reward
thee with a payment for that thou
didst water (the flock) for us.
Then, when he came unto him
and told him the (whole) story, he
said: Fear not! Thou hast
escaped from the wrongdoing
folk.

26. One of the two women said:
O my father! Hire him! For the
best (man) that thou canst hire
is the strong, the trustworthy.

27. He said: Lo! I fain would
marry thee to one of these two
daughters of mine on condition
that thou hirest thyself to me for
(the term of) eight pilgrimages.
Then if thou completest ten it
will be of thine own accord, for I
would not make it hard for thee.
Allah willing, thou wilt find me of
the righteous.

28. He said: That (is settled)
between thee and me. Which-
ever of the two terms I fulfil,
there will be no injustice to me,
and Allah is Surety over what
we say.

29. Then, when Moses had
fulfilled the term, and was
travelling with his Housefolk, he

Qaala li-'ahlih-im-kuşuuu
'inniii 'aanastu naaral-la-'alliii
'aatiikum-minhaa bi-
khabarin 'aw jazwatim-
minan-naari la- 'allakum
taştaluun.

30. Falammaa 'ataahaa
nuudiya miñ shaati-'il-waadil-
'aymani fil-buq-'atii-
mubaarakati minash-shajarati
'aany-yaa-Muusaaa 'inniii
'Anallaahu Rabbul- 'Aalamiin.

31. Wa 'an 'alqi 'aşaak!
Falammaa ra-'aahaa
tahtazzu ka-'annahaa jaaan-
nuñw-wallaa mudbirañwwa
lam yu-'aqqib: yaa-Muusaaa
'aqbil wa laa takhaf: 'innaka
minal-'aaminiin.

32. 'Usluk yadaka fii jaybika
takhruj bayzaaa-'a min gayri
suuu': wazmum 'ilayka
janaahaka minar-rahbi fa-
zaanika burhaanaani mir-
Rabbika 'ilaa Fir-'awna wa
mala-'ih: 'innahum kaanuu
qawmañ faasiqiin.

33. Qaala Rabbi 'innii qataltu
minhum nafsañ-fa-'akhaafu
'aany-yaqtuluun.

34. Wa 'akhii Haaruunu
huwa 'afşahu minnii
lisaanañ-fa-'arsilhu ma-'iya
rid-'aany-yuşaddi-quniii 'inniii
'akhaafu 'aany-yukazzibuun.

35. Qaala sanashuddu
'azudaka bi-'akhiika wa naj-
'alu la-kumaa sulţaanañ falaa

قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ
نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ
أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ
تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ
الْوَادِ الْأَيْسَرِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ
مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُّوَسِّىَ إِلَيَّ
أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا
تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا
وَلَمْ يُعَقِّبْ يُّوَسِّىَ أَقْبِلْ وَلَا
تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِ ﴿٣١﴾
أَسْلُكُ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ
بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ
إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنْكَ
بُرْهَانٍ مِّنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ
نَفْسًا فَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِي ﴿٣٣﴾
وَإِخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي
لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا
يَصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ
يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِإِخِيكَ
وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا

saw in the distance a fire and
said unto his housefolk: Bide ye
(here). Lo! I see in the distance
a fire; peradventure I shall bring
you tidings thence, or a brand
from the fire that ye may warm
yourselves.

30. And when he reached it, he
was called from the right side of
the valley in the blessed field,
from the tree: O Moses! Lo! I,
even I, am Allah, the Lord of the
Worlds;

31. Throw down thy staff. And
when he saw it writhing as it had
been a demon, he turned to flee
headlong, (and it was said unto
him): O Moses! Draw nigh and
fear not. Lo! thou art of those
who are secure.

32. Thrust thy hand into the
bosom of thy robe it will come
forth white without hurt. And
guard thy heart from fear. Then
these shall be two proofs from
your Lord unto Pharaoh and his
chiefs. Lo! they are evil-living
folk.

33. He said: My Lord! Lo! I killed
a man among them and I fear
that they will kill me.

34. My brother Aaron is more
eloquent than me in speech.
Therefore send him with me as
a helper to confirm me. Lo! I fear
that they will give the lie to me.

35. He said: We will strengthen
thine arm with thy brother, and
We will give unto you both

yaşiluuna 'ilaykumaa: bi-
'Aayaatinaa 'aantumaa wa
manittaba-'akumal-
gaalibuun.

36. Falammaa jaaa-'ahum-
Muusaa bi-'Aayaatinaa bayyi-
naatin-qaaluu maa haazaa
'illaa sihrum-muftaranwwa
maa sami'-naa bihaazaa fiii
'aabaaa-'inal-'awwaliin !

37. Wa qaala Muusaa
Rabbii 'a'-lamu bimañ jaaa-
'a bil-Hudaa min 'iñdihii wa
man takuunu lahuu
'Aaqibatud-daar: 'innahuu
laa yuflihuṣ-ṣaalimuun.

38. Wa qaala Fir-'awnu
yaaa-'ayyuhā-mala-'u maa
'alimtu lakum-min 'ilaahin
gayrii: fa-'awqid lii yaa-
Haamaanu 'alattiiñi faj-'al-lī
ṣarḥal-la-'allīi 'attali-'u 'ilaaa
'ilaahi Muusaa wa 'innīi la-
'aṣunnuhuu minal-kaazibiin !

39. Wastakbara huwa wa
junuuduhuu fil-'arzi bi-gayril-
ḥaqqi wa ṣannuuu 'annahum
'ilaynaa laa yurja-'uun !

40. Fa-'akhaznaahu wa
junuudahuu fanabazaahum
fil-yamm: fañṣur kayfa kaana
'Aaqibatuz-ṣaalimiin. !

41. Wa ja-'alnahum 'a-'im-
matañy-yad-'uuna 'ilan-Naar;
wa Yawmal-Qiyaamati laa
yuñṣaruun.

42. Wa 'atba'-naahum fii
haazihid-dunyaa

يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَتِنَا أَنْتُمَا
وَمَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَتِنَا
بَيَّنَّتْ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا
سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا
فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبِّيْ أَعْلَمُ بِمَنْ
جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ
تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ
لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا
عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِيْ
فَأَوْقَدْ لِيْ يَهُامُنْ عَلَى الطِّينِ
فَجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْ أَطَّلِعُ
إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ
مِنَ الْكَذِبِيِّنَ ﴿٣٨﴾

وَأَسْتَكَبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا
أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ
فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَدْعُونَ
إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
لَا يُنْصَرُونَ ﴿٤١﴾

وَأَتْبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا

power so that they cannot reach
you for Our portents. Ye twain,
and those who follow you, will
be the winners.

36. But when Moses came unto
them with Our clear tokens, they
said: This is naught but invented
magic. We never heard of this
among our fathers of old.

37. And Moses said: My Lord is
best aware of him who bringeth
guidance from His presence,
and whose will be the sequel of
the Home (of bliss). Lo! wrong-
doers will not be successful.

38. And Pharaoh said: O chiefs!
I know not that ye have a god
other than me, so kindle for me
(a fire), O Haman, to bake the
mud; and set up for me a lofty
tower in order that I may survey
the God of Moses; and lo! I
deem him of the liars.

39. And he and his hosts were
haughty in the land without
right, and deemed that they
would never be brought back to
Us.

40. Therefore We seized him
and his hosts, and abandoned
them unto the sea. Behold the
nature of the consequence for
evil-doers!

41. And We made them patterns
that invite unto the Fire, and on
the Day of Resurrection they will
not be helped.

42. And We made a curse to
follow them in this world, and on

La'-nah; wa Yawmal-
Qiyaamati hum-minal-maq-
buuhiin.

43. Wa laqad 'aataynaa
Muusal-Kitaaba mim-ba'-di
maaa 'aḥlaknal-quruunal-
'uulaa Baṣaaa-'ira linnaasi
wa Hudañwwa Raḥmatal-la-
'allahum yatazakkaruun.

44. Wa maa kuṇta bijaanibil-
Garbiyyi 'iz qazaynaaa 'ilaa
Muusal-'Amra wa maa kuṇta
minash-shaahidiin.

45. Wa laakinnaaa 'aṇsha'-
naa quruunañ fataṭaawala
'alayhimul-'umur; wa maa
kuṇta ṣaa-wiyañ-filii 'ahli
Mad-yana tatluu 'alayhim
'Aayaatinaa wa laakinnaa
kunnaa mursiliin.

46. Wa maa kuṇta bi-jaanibiṭ-
Ṭuuri 'iz naadaynaa wa laakir-
Raḥmatam-mir-Rabbika lituñ-
zira qawmam-maaa 'ataahum-
min-naziirim-miñ qablika la-
'allahum yatazakkar-uun.

47. Wa law laaa 'aṇ-tuṣiiba-
hum-muṣiibatam-bimaa qad-
damat 'aydiihim fayaquuluu
Rabbanaa law laaa 'arsalta
'ilaynaa rasuulañ-fanattabi-'a
'Aayaatika wa nakuuna
minal-Mu'-miniin !

48. Falammaa jaaa-'ahumul-
Ḥaqqu min 'iñdinaa qaaluu
law laaa 'uutiya miṣla maaa
'uutiya Muusaa? 'Aalam
yakfuruu bimaaa 'uutiya
Muusaa miñ-qabl? Qaaluu
sihraani

لَعْنَةُ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ
مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ٤٣

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ
الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٤٤

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ
قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا
كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ٤٥

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ
مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا
وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ٤٦

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا
وَلَكِنْ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ
قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِّنْ نَّذِيرٍ مِّنْ
قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٤٧

وَلَوْ لَا أَن تَصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا
رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا
فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونُ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ٤٨

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا
قَالُوا لَوْلَا أَوْتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ
مُوسَى أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ
مُوسَى مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ

the Day of Resurrection they
will be among the hateful.

43. And We verily gave the
Scripture unto Moses after We
had destroyed the generations of
old: clear testimonies for man-
kind, and a guidance and a
mercy, that haply they might
reflect.

44. And thou (Muhammad) wast
not on the western side (of the
Mount) when We expounded
unto Moses the commandment,
and thou wast not among those
present;

45. But We brought forth gene-
rations, and their lives dragged
on for them. And thou wast not a
dweller in Midian, reciting unto
them Our revelations, but We
kept sending (messengers to
men).

46. And thou wast not beside
the Mount when We did call; but
(the knowledge of it is) a mercy
from thy Lord that thou mayest
warn a folk unto whom no
warner came before thee, that
haply they may give heed.

47. Otherwise, if disaster should
afflict them because of that
which their own hands have sent
before (them), they might say:
Our Lord! Why sentest Thou no
messenger unto us, that we
might have followed Thy reve-
lations and been of the be-
lievers?

48. But when there came unto
them the Truth from Our pre-
sence, they said: Why is he not
given the like of what was given
unto Moses? Did they not
disbelieve in that which was
given unto Moses of old? They

tazaaharaa! Wa qaaluuu
'innaa bikulliṇ-kaafiruun!

49. Qul fa'-tuu bi-Kitaabim-
min 'iṇdillaahi huwa 'ahdaa
minhumaaa 'attabi'-hu 'iṇ-
kuṇtum ṣaadiqiin I

50. Fa-'illam yastajiibuu laka
fa'-lam 'annamaa yattabi-
'uuna 'ahwaaa-'ahum: wa
man 'azallu mimmanittaba-'a
hawaahu bi-gayri hudam-
minal-laah? 'Innallaaha laa
yahdil-qawmaz-ṣaalimiin.

51. Wa laqad waṣṣalnaa
lahumul-Qawla la-'allahum
yata-ṣakkaruun.

52. 'Allaḥiina 'aataynaahumul-
Kitaaba miṇ-qablihii hum-bihiii
yu'-minuun;

53. Wa 'izaa yutlaa 'alayhim
qaaluuu 'aamannaa bihiii
'innahul-Ḥaqqu mir-
Rabbinaaa 'innaa kunnaa
miṇ-qablihii Muslimiin.

54. 'Ulaaa-'ika yu'-tawna 'aj-
rahum-marratayni bimaa
ṣabaruu wa yadra-'uuna bil-
ḥasanatiṣ-sayyi-'ata wa
mimmaa razaqnaahum
yuṇfiquun.

55. Wa 'izaa sami-'ul-lagwa
'a-'razuu 'anhu wa qaaluu
lanaaa 'a-'maalunaa wa lakum
'a-'maalukum; Salaamun
'alaykum: laa nabtagil-jaahiliin.

56. 'Innaka laa tahdii man
'ahbabta wa laakinnallaaha
yahdii maṇy-yashaaa'; wa
Huwa 'a-'lamu bil-muhtadiin.

تَظْهَرَا ۖ وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ
كَفَرُونَ ﴿٢٨﴾

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِندِ اللَّهِ
هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِن
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ
أَنَّهُمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ
أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ
هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣١﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ
إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ
قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

أُولَٰئِكَ يُؤْتُونَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ
بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ
السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٤﴾

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ
وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَ
لَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٣٦﴾

say: Two magics that support
each other; and they say: Lo! in
both we are disbelievers.

49. Say (unto them, O Muham-
mad): Then bring a scripture
from the presence of Allah that
giveth clearer guidance than
these two (that) I may follow it, if
ye are truthful.

50. And if they answer thee not,
then know that what they follow
is their lusts. And who goeth
farther astray than he who follo-
weth his lust without guidance
from Allah. Lo! Allah guideth not
wrongdoing folk.

51. And now verily We have
caused the Word to reach them,
that haply they may give heed.

52. Those unto whom We gave
the Scripture before it, they
believe in it,

53. And when it is recited unto
them, they say: We believe in it.
Lo! it is the Truth from our Lord.
Lo! even before it we were of
those who surrender (unto Him).

54. These will be given their
reward twice over, because
they are steadfast and repel evil
with good, and spend of that
wherewith We have provided
them,

55. And when they hear vanity
they withdraw from it and say:
Unto us our works and unto you
your works. Peace be unto you!
We desire not the ignorant.

56. Lo! thou (O Muhammad)
guidest not whom thou lovest,
but Allah guideth whom He will.
And He is Best Aware of those
who walk aright.

57. Wa qaaluuu 'innatabi-
'ilhudaa ma-'aka nutakhattaf
min 'arzinaa. 'Aalam
numakkil-lahum Haraman
'aaminañy-yujbaaa 'ilayhi
şamaraatu kulli shay-'ir-
rizqam-mil-ladunnaa wa
laakinna 'akşarahum laa ya'-
lamuun.

58. Wa kam 'ahlaknaa miñ-
qaryatim-batirat ma-
'iishatahaa! Fa-tilka
masaakinuhum lam tuskam-
mim-ba'-dihim 'illaa qaliilaa!
Wa kunnaa Nahnul-
Waarişiin!

59. Wa maa kaana Rabbuka
muhlikal-quraa hattaa yab-'a-
şa fiii 'ummihaa rasuulañy-
yatluu 'alayhim 'Aayaatinaa;
wa maa kunnaa muhlikil-
quraa 'illaa wa 'ahluhaa
ẓaalimuun.

60. Wa maaa 'uutiitum-
miñshay-'iñ famataa-'ul-
ḥayaatid-dunyaa wa
ziinatuhaa; wa maa 'iñdallaahi
khayruñwwa 'abqaa: 'afalaa
ta'-qiluun?

61. 'Afamañw-wa-'adnaahu
wa-'dan ḥasanañ fahuwa
laaqihi kamam-matta'-naahu
mataa-'al-ḥayaatid-dunyaa
şumma huwa Yawmal-
Qiyaamati minal-muḥzariin?

62. Wa Yawma yunaadihim
fayaquulu 'ayna shurakaaa-
'iyallažiina kuñtum taz-
'umuun?

63. Qaalallažiina ḥaqqa
'alayhimul-qawlu Rabbanaa
haaa-'ulaaa-'illaziina
'agwaynaa: 'agwaynaahum
kamaa gawaynaa: tabarra'-
naaa 'ilayka maa kaanuuu
'iyyaanaa ya'-buduun.

وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ
تُخْطِفُ مِنْ أََرْضِنَا أَوْ لَمْ تُنِكُنْ
لَهُمْ حَرَمًا مِمَّا يُجْبَى إِلَيْهِ
ثَمَرَتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾
وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ
مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمْ
تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا
وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى
حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو
عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي
الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾
وَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّاعٌ

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ
اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾
أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا
فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَّاعٌ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمٌ

الْقِيَمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾
وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَاءِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾
قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ

كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا
كَانُوا إِلَّا نَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

57. And they say: If we were to
follow the Guidance with thee
we should be torn out of our
land. Have We not established
for them a sure sanctuary,
where unto the produce of all
things is brought (in trade), a
provision from Our presence?
But most of them know not.

58. And how many a community
have We destroyed that was
thankless for its means of liveli-
hood! And yonder are their
dwellings, which have not been
inhabited after them save a
little. And We, even We, were
the inheritors.

59. And never did thy Lord
destroy the townships, till He
had raised up in their mother
(town) a messenger reciting
unto them Our revelations. And
never did We destroy the
townships unless the folk thereof
were evil-doers.

60. And whatsoever ye have
been given is a comfort of the
life of the world and an orna-
ment thereof; and that which
Allah hath is better and more
lasting. Have ye then no sense?

61. Is he whom We have
promised a fair promise which
he will find (true) like him whom
We suffer to enjoy awhile the
comfort of the life of the world,
then on the Day of Resurrection
he will be of those arraigned?

62. On the Day when He will call
unto them and say: Where are
My partners whom ye imagined?

63. Those concerning whom the
Word will have come true will
say: Our Lord! These are they
whom we led astray. We led
them astray even as we
ourselves were astray. We
declare our innocence before
Thee: us they never worshipped.

64. Wa qilad-'uu shurakaaa-
'akum fada-'awhum falam
yastajiibuu lahum wa ra-
'awul-'azaaba law 'annahum
kaanuu yahtaduun!

65. Wa Yawma yunaadihim
fayaquulu maa zaaa
'ajabtumul-mursaliin ?

66. Fa-'amiyat 'alayhimul-
'ambaaa-'u Yawma-'iziin
fahum laa yatasaaa-'aluun !

67. Fa-'ammaa mañ taaba
wa 'aamana wa 'amila
şaalihañ-fa-'asaaa 'aany-
yakuuna minal Muflihiin.

68. Wa Rabbuka yakhluqu
maa yashaaa-'u wa yakhtaar:
maa kaana lahumul-khiyarah:
Sbhaanallaahi wa ta-'aalaa
'ammaa yushrikuun !

69. Wa Rabbuka ya'-lamu
maa tukinnu şuduuruhum wa
maa yu'-linuun.

70. Wa Huwallaahu laaa
'ilaaha 'illaa Huu. Lahul-
Hamdu fil-'uulaa wal-
'aakhirah: wa lahumul-Hukmu
wa 'ilayhi turja-'uun.

71. Qul 'ara-'aytum 'iñ-ja-'a-
lallaahu 'alaykumul-Layla
sarmadan 'ilaa Yawmil-
Qiyaamati man 'ilaahun
gayrullaahi ya'-tiikum-bi-
ziyaaa'? 'Afalaa tasma-'uun?

72. Qul 'ara-'aytum 'iñ-ja-'a-
lallaahu 'alaykumun-Nahaara
sarmadan 'ilaa Yawmil-
Qiyaamati man 'ilaahun
gayrullaahi ya'-tiikum-bi-
Layliñ taskunuuna fihi?
'Afalaa tubşiruun?

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ

لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا

أَجَبْتُمْ أَلِرَّسُلَيْنِ ﴿٦٥﴾

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ

فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ

صَالِحًا فَغَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ

السَّالِفِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ

مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ

وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ

وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحُدُودُ

فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ

وَرَأَيْتُكُمْ تَرْجِعُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ

الَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِنُورٍ

أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ

النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ

تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾

64. And it will be said: Cry unto
your (so called) partners (of
Allah). And they will cry unto
them, and they will give no
answer unto them, and they will
see the Doom. Ah, if they had
but been guided!

65. And on the Day when He will
call unto them and say: What
answer gave ye to the messen-
gers?

66. On that day (all) tidings will
be dimmed for them, nor will
they ask one of another,

67. But as for him who shall
repent and believe and do right,
he haply may be one of the
successful.

68. Thy Lord createth to pass
what He willeth and chooseth.
They have never any choice.
Glorified be Allah and Exalted
above all that they associate
(with Him)!

69. And thy Lord knoweth what
their breasts conceal, and what
they publish.

70. And He is Allah, there is no
God save Him. His is all praise
in the former and the latter
(state), and His is the command,
and unto Him ye will be brought
back.

71. Say: Have ye thought, if Allah
made night everlasting for you
till the Day of Resurrection, who
is a God beside Allah who could
bring you light? Will ye not then
hear?

72. Say: Have ye thought, if
Allah made day everlasting for
you till the Day of Resurrection,
who is a God beside Allah who
could bring you night wherein
ye rest? Will ye not then see?

73. Wa mir-Raḥmatihii ja-
'ala lakumul-Layla wan-
Nahaara litaskunuu fiihi wa
litabtaguu miñ-Fazlihii wa la-
'allakum tash-kuruun.

74. Wa Yawma yunaadihim
fayaquulu 'ayna shurakaaa-
'i-yallažiina kuñtum taz-
'umuun?

75. Wa naza'-naa miñ-kulli
'ummatiñ-shahiidañ faqulnaa
haatuu burhaanakum fa-
'alimuuu 'annal-Haqqaa
lillaahi wa zalla 'anhum-maa
kaanuu yaftaruun.

76. 'Inna Qaaruuna kaana
min-qawmi Muusaa fabagaa
'alayhim: wa 'aataynaahu
minal-kunuuzi maaa 'inna
mafaatihahuu latanuun-'u bil-
'uṣ-bati 'ulil-quwwah. 'Iz
qaala lahuu qawmuhuu laa
tafraḥ 'innallaaha laa
yuhibbul-farihiin.

77. Wabtagi fiimaaa
'aataakal-laahud-Daaral-
'Aakhirata wa laa tañsa
naṣiibaka minad-dunyaa wa
'aḥsin kamaaa 'aḥsanallaahu
'ilayka wa laa tabgil-fasaada
fil-'arz: 'innallaaha laa
yuhibbul-mufsiidiin.

78. Qaala 'innamaaa
'uutiituhuu 'alaa 'ilmin 'iñdii.
'Awa-lam ya'-lam 'annallaaha
qad 'ahlaka miñ qablihii
minal-quruuni man huwa
'ashaddu minhu
quwwatañwwa 'akṣaru jam-
'aa? Wa laa yus-'alu 'aā
zunuubihimul-mujrimuun.

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٣﴾
وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ
تَزْعُمُونَ ﴿٤٤﴾

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا
فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا
أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٤٥﴾

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى
فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ
الْكُنُوزِ مَا إِنْ مَفَاتِحُهَا لَتَنُوزُ
بِالْعَصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ
لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٤٦﴾

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ
الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ
الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ
إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤٧﴾

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِي
أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ
قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ
مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَعًّا وَلَا يُسْئَلُ
عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٨﴾

73. Of His mercy hath He
appointed for you night and day,
that therein ye may rest, and that
ye may seek His bounty, and
that haply ye may be thankful.

74. And on the Day when He
shall call unto them and say:
Where are My partners whom
ye pretended?

75. And We shall take out from
every nation a witness and We
shall say: Bring your proof.
Then they will know that Allah
hath the Truth, and all that they
invented will have failed them.

76. Verily Korah was of Moses'
folk, but he oppressed them;
and We gave him so much
treasure that the stores thereof
would verily have been a
burden for a troop of mighty
men. When his own folk said
unto him: Exult not; lo! Allah
loveth not the exultant;

77. But seek the abode of the
Hereafter in that which Allah
hath given thee and neglect, not
thy portion of the world, and be
thou kind even as Allah hath
been kind to thee, and seek not
corruption in the earth; lo! Allah
loveth not corrupters,

78. He said: I have been given it
only on account of knowledge I
posses. Knew he not that Allah
had destroyed already of the
generations before him men
who were mightier than him in
strength and greater in respect
of following? The guilty are not
questioned of their sins.

79. Fakharaja 'alaa qawmihii
fii ziinatih. Qaalallažiina
yuriiduunal-Hayaatad-
Dunyaa yaa-layta lanaa
mişla maaa 'uutiya
Qaaruunu 'innahuu lazuu-
ḥazẓin 'aẓiim!

80. Wa qaalallažiina 'uutul-
'ilma waylakum
şawaabullaahi khayrul-liman
'aamana wa 'amila şaaliḥaa:
wa laa yulaq-qaahaaa 'illaş-
Şaabiruun.

81. Fakhasafnaa bihii wa
bidaarihil-'arḻ; famaa kaana
lahuu min-fi-'atiñy-
yañsuruuna-huu min
duunillaahi wa maa kaana
minal-muñtaşiriin,

82. Wa 'aşbahallažiina
taman-naw makaanahuu bil-
'amsi yaquuluuna wayka-
'annallaaha yab-suṭur-rizqa
limañy-ya-shaaa-'u min
'ibaadihii wa yaqdir! Law
laaa 'am-mannal-laahu
'alaynaa la-khasafa binaa!
Wayka-'annahuu laa yuflihul-
kaafiruun!

83. Tilkaḍ-Daarul-'Aakhiratu
naj-'aluhaa lillažiina laa
yuriiduuna 'uluwwañ-fil-'arḻi
wa laa fasaadaa: wal-
'aaqibatu lil-Muttaqiin.

84. Mañ-jaaa-'a bil-ḥasanati
falahuu khayrum-minhaa; wa
mañ jaaa-'a bis-sayyi-'ati
falaa yujzallažiina 'amilus-
sayyi-'aati 'illaa maa kaanuu
ya-'maluun.

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ
الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
يَلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ
إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ٤٩

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ
ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ
وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا
الصَّابِرُونَ ٨٠

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ
فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنْ
الْمُنْتَصِرِينَ ٨١

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ
بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ
يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ
عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيُكَانَهُ لَا
يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ٨٢

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا
لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي
الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ
لِلْمُتَّقِينَ ٨٣

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ
مِّنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا
يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٨٤

79. Then went he forth before
his people in his pomp. Those
who were desirous of the life of
the world said: Ah, would that
unto us had been given the like
of what hath been given unto
Korah! Lo! he is lord of rare
good fortune.

80. But those who had been
given knowledge said: Woe
unto you! The reward of Allah
for him who believeth and doth
right is better, and only the
steadfast will obtain it.

81. So We caused the earth to
swallow him and his dwelling-
place. Then he had no host to
help him against Allah, nor was
he of those who can save them-
selves.

82. And morning found those
who had coveted his place but
yesterday crying: Ah, welladay!
Allah enlargeth the provision for
whom He will of His slaves and
straiteneth it (for whom He will).
If Allah had not been gracious
unto us He would have caused it
to swallow us (also). Ah,
welladay! the disbelievers never
prosper.

83. As for that Abode of the
Hereafter We assign it unto
those who seek not oppression
in the earth, nor yet corruption.
The sequel is for those who
ward off (evil).

84. Whoso bringeth a good
deed, he will have better than
the same; while as for him who
bringeth an ill-deed, those who
do ill-deeds will be requited only
what they did.

85. 'Innallazii faraza 'alaykal-Qur-'aana laraaadduka 'ilaa Ma-'aad. Qur-Rabbiii 'a'-lamu man jaaa-'a bil-hudaa wa man huwa fii zalaalim-mubiin.

86. Wa maa kuṇta tarjuuu 'aṇy-yulqaaa 'ilaykal-Kitaabu 'illaa Raḥmatam-mir-Rabbika falaa takuunanna ṣaḥiiral-lil-kaafiriin.

87. Wa laa yaṣuddunnaka 'an 'Aayaatillaahi ba'-da 'iz 'uṇzilat 'ilayka wad-'u 'ilaa Rabbika wa laa takuunanna minal-mushrikiin.

88. Wa laa tad-'u ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhar. Laaa 'ilaaha 'illaa Huu. Kullu shay-'in haalikun 'illaa Wajhah. Lahul-Hukmu wa 'ilayhi turja-'uun.

'AṆKABUUT

Verses 69-Sections 7

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. 'Alif-Laaam-Miiim.
2. 'Ahasiban-naasu 'aṇy-yut-rakuuu 'aṇy-yaquuluuu 'aamannaa wa hum laa yuftanuun?
3. Wa laqad fatannallaḥiina miṇ-qablihim falaya'-laman-nallaa-hullaḥiina ṣadaquu wa laya'-lamannal-kaazibiin.
4. 'Am ḥasiballaḥiina ya'-maluunas-sayyi-'aati 'aṇy-yasbiquunaa? Saaa-'a maa yaḥkumuun!

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٨٥

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَن يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ٨٦

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ٨٧

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٨٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ أَحَسِبِ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ٢

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ٣

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ٤

85. Lo! He Who hath given thee the Qur'an for a law will surely bring thee home again. Say: My Lord is best aware of him who bringeth guidance and him who is in error manifest.

86. Thou hadst no hope that the Scripture would be inspired in thee; but it is a mercy from thy Lord, so never be a helper to the disbelievers.

87. And let them not divert thee from the revelations of Allah after they have been sent down unto thee; but call (mankind) unto thy Lord, and be not of those who ascribe partners (unto Him).

88. And cry not unto any other god along with Allah. There is no God save Him. Everything will perish save His countenance. His is the command, and unto Him ye will be brought back.

THE SPIDER

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim.
2. Do men imagine that they will be left (at least) because they say, We believe, and will not be tested with affliction?
3. Lo! We tested those who were before them. Thus Allah knoweth those who are sincere, and knoweth those who feign.
4. Or do those who do ill-deeds imagine that they can outstrip Us? Evil (for them) is that which they decide.

5. Mañ-kaana yarjuu li-qaaa-'allaahi fa-'inna 'Ajalallaahi la-'aat; wa Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

6. Wa mañ-jaahada fa-'inna-maa yujaahidu linafsih; 'innallaaha la-Ganiyyun 'anil-'aalamiin.

7. Wallaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lanukaffiranna 'anhum sayyi-'aatihim wa la-najziyannahum 'ahsanallazii kaanuu ya'-maluun.

8. Wa waṣṣaynal-'iñsaana bi-waalidayhi ḥusnaa: wa 'iñ jaahadaaka litushrika bii maa laysa laka bihi 'ilmuñ-falaa tuṭi'-humaa. 'Ilayya marji-'ukum fa-'unabbi-'ukum-bimaa kuñtum ta'-maluun.

9. Wallaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lanud-khilan nahum fiṣ-Ṣaaliḥiin.

10. Wa minannaasi mañy-yaquulu 'aamannaa billaahi fa-'izaaa 'uuziya fillaahi ja-'ala fitnatan-naasi ka-'Azaabillaah! Wa la-'iñ jaaa-'a naṣrum-mir-Rabbika layaquulunna 'innaa kunnaa ma-'akum! 'Awa lay-sallaahu bi-'a'-lama bimaa fii ṣuduuril-'aalamiin?

11. Wa laya'-lamannallaahul-laziina 'aamanuu wa laya'-la-mannal-Munaafiqiin.

12. Wa qaalallaziina kafaruu lillaziina

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٥

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ٦

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ٧

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٨

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ٩

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ١٠

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ١١

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ

5. Whoso looketh forward to the meeting with Allah (let him know that) Allah's reckoning is surely nigh, and He is the Hearer, the Knower.

6. And whosoever striveth, striveth only for himself, for lo! Allah is altogether Independent of (His) creatures.

7. And as for those who believe and do good works, We shall remit from them their evil deeds and shall repay them the best that they did.

8. We have enjoined on man kindness to parents; but if they strive to make thee join with Me that of which thou hast no knowledge, then obey them not. Unto Me is your return and I shall tell you what ye used to do.

9. And as for those who believe and do good works, We verily shall make them enter in among the righteous.

10. Of mankind is he who saith: We believe in Allah, but, if he be made to suffer for the sake of Allah, he mistaketh the persecution of mankind for Allah's punishment; and then, if victory cometh from thy Lord, will say: Lo! we were with you (all the while). Is not Allah best aware of what is in the bosoms of (His) creatures?

11. Verily Allah knoweth those who believe, and verily He knoweth the hypocrites.

12. Those who disbelieve say unto those who believe: Follow

'aamanuttabi-'uu sabiilanaa wal-naḥmil khaṭaa-yaakum. Wa maa hum-bi-ḥaamiliina min khaṭaa-yaa-hum-miñ-shay'; 'innahum la-kaazibuun!

13. Wa layaḥmilunna 'aṣqaalahum wa 'aṣqaalam-ma-'a 'aṣ-qaalihim, wa la-yus-'alunna Yawmal-Qiyaamati 'ammaa kaanuu yaftaruun.

14. Wa laqad 'arsalnaa Nuuhān 'ilaa qawmihii falabiṣa fii-him 'alfa sanatin 'illaa khamsiina 'amaa; fa-'akhaḏahu-muṭ-Ṭuufaanu wa hum ḡaalimuun.

15. Fa-'aṇjaynaahu wa 'Aṣ-ḥaa-bas-Safiinati wa ja-'alnaahaaa 'Aayatal-lil-'Aalamiin!

16. Wa 'Ibraahiima 'iz qaala liqawmihi-'budullaaha watta-quuh. ḡaalikum khayrul-lakum 'iñ-kuñtum ta'-lamuun!

17. 'Innamaa ta'-buduuna miñ-duunillaahi 'awṣaanañwwa takhluquuna 'ifkaa. 'Innallažiina ta'-buduuna miñ-duunillaahi laa yamlikuuna lakum rizqañ-fabtaguu 'iñdallaahir-rizqa wa'-buduuhu wash- kuruu lah. 'Ilayhi turja-'uun.

18. Wa 'iñ-tukazṣibuu faqad kazzaba 'umamum-miñ-qabli-kum. Wa maa 'alar-rasuuli

أَمِنُوا تَبِعُوا سَبِيلَنَا وَلَنَحْمِلُ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِخَبِيرِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝١٢

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَنَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝١٣

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ۝١٤

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَبَ السَّفِينَةَ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۝١٥

وَأِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝١٦

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝١٧

وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ

our way (of religion) and we verily will bear your sins (for you). They cannot bear aught of their sins. Lo! they verily are liars.

13. But they verily will bear their own loads and other loads beside their own, and they verily will be questioned on the Day of Resurrection concerning that which they invented.

14. And verily We sent Noah (as Our messenger) unto his folk, and he continued with them for a thousand years save fifty years; and the flood engulfed them, for they were wrongdoers.

15. And We rescued him and those with him in the ship, and made of it a portent for the peoples.

16. And Abraham! (Remember) when he said unto his folk: Serve Allah, and keep your duty unto Him; that is better for you if ye did but know.

17. Ye serve instead of Allah only idols, and ye only invent a lie. Lo! those whom ye serve instead of Allah own no provision for you. So seek your provision from Allah, and serve Him, and give thanks unto Him, (for) unto Him ye will be brought back.

18. But if ye deny, then nations have denied before you. The messenger is only to convey

'illal-balaagul-mubiin.

19. 'Awa lam yaraw kayfa yubdi-'ullaahul-khalqa summa yu-'iiduh? 'Inna zaalika 'alallaahi yasiir.

20. Qul siiruu fil-'arzi fañzuruu kayfa bada-'al-khalqa summallaahu yuñshi-'un-nash-'atal-'Aakhirah: 'Innallaaha 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

21. Yu-'azzibu mañy-yashaaa-'u wa yarahmu mañy-yashaaa', wa 'ilayhi tuqlabuun.

22. Wa maaa 'aantum-bimu'-jiziina fil-'arzi wa laa fis-samaaa-'i wa maa lakum-miñ-duunillaahi miñw-waliyyiñwwa laa našiir.

23. Wallažiina kafaruu bi-'Aayaatillaahi wa Liqaaa-'ihiii 'ulaaa-'ika ya-'isuu mirrahmatii wa 'ulaaa-'ika lahum 'Azaabun 'aliim.

24. Fa-maa kaana jawaaba qawmihiii 'illaaa 'aā-qaaluq-tuluuhu 'aw haarriquuhu fa-'aā-jaa-hullaahu minan-Naar. 'Inna fii zaalika la-'Aayaatil-liqaw-miñy-yu'-minuun.

25. Wa qaala 'innamatta-khaztum-miñ-duunillaahi 'awṣaanam-mawaddata baynikum fil-hayaatid-dunyaa; summa Yawmal-Qiyaamati yakfuru ba'-zukum-biba'-ziñw

إِلَّا الْبَلَّغُ الْمُبِينُ ۝١٨

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ

ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝١٩

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝٢٠

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ

مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ۝٢١

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي

الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا

لَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ مَن وَلِيٍّ

وَلَا نَصِيرٍ ۝٢٢

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن

رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

أَلِيمٌ ۝٢٣

فَبِمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا

أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ

فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي

ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝٢٤

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ

اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ

(the message) plainly.

19. See they not how Allah produceth creation, then reproduceth it? Lo! for Allah that is easy.

20. Say (O Muhammad): Travel in the land and see how He originated creation, then Allah bringeth forth the later growth. Lo! Allah is Able to do all things.

21. He punisheth whom He will and showeth mercy unto whom He will, and unto Him ye will be turned.

22. Ye cannot escape (from Him) in the earth or in the sky, and beside Allah there is for you no friend nor helper.

23. Those who disbelieve in the revelations of Allah and in (their) meeting with Him, such have no hope of My mercy. For such there is a painful doom.

24. But the answer of his folk was only that they said: "Kill him" or "Burn him." Then Allah saved him from the fire. Lo! herein verily are portents for folk who believe.

25. He said: Ye have chosen idols instead of Allah. The love between you is only in the life of the world. Then on the Day of Resurrection ye will deny each other and curse each other, and

wa yal-'anu ba'-zukum-ba'-
zaa; wa ma'-waakumun-
Naaru wa maa lakum-min-
naaṣiriin.

26. Fa-'aamana lahuu Luuṭ.
Wa qaala 'innii muhaajirun
'ilaa Rabbii; 'innahuu Huwal
'Aziizul-Hakiim.

27. Wa wahabnaa lahuuu
'Isha'aaqa wa Ya'-quuba wa
ja-'al-naa fii zurriyyatihin-
Nubuwwata wal-Kitaaba wa
'aataynaahu 'ajrahuu
fiddunyaa; wa 'innahuu fil-
'Aakhirati laminaṣ-Ṣaalihiin:

28. Wa Luuṭan 'iz qaala li-
qawmihiii 'innakum lata'-
tuunal-faahishata maa
sabaqakum-bihaa min
'ahadim-minal-'Aalamiin.

29. 'A-'innakum lata'-tuunar-
rijaala wa taqṭa-'uunas-
sabiil? Wa ta'-tuuna fii
naadiikumul-muñkar? Famaa
kaana jawaaba qawmihiii
'illaaa 'añqaalu'-tinaa bi-
'Azaabillaahi 'iñ-kuñta minas-
ṣaadiqiin.

30. Qaala Rabbiṣurnii 'alal-
qawmil-mufsiidiin!

31. Wa lammaa jaaa-'at
Rusulunaaa 'Ibraahiima bil-
bushraa, qaaluuu 'innaa
muhlikuuu 'ahli haazihil-
qaryah: 'inna 'ahlahaa
kaanuu ṣaaliimiin.

32. Qaala 'inna fiihaa
Luuṭaa. Qaaluu nahnu 'a'-
lamu bimañ fiihaa.

وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَأْوِلُكُمْ
النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَّصِيرِينَ ٢٥

فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي
مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٢٦

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ
وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي
الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ

لَمِنَ الصَّالِحِينَ ٢٧

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ
لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ

بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ٢٨

أَيْتَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ

الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ

إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ٢٩

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ
الْمُفْسِدِينَ ٣٠

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا مَهْلِكُوكُمَا

أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا
كَانُوا ظَالِمِينَ ٣١

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا
نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا ۚ

your abode will be the Fire, and
ye will have no helpers.

26. And Lot believed him, and
said: Lo! I am a fugitive unto my
Lord. Lo! He, only He, is the
Mighty, the Wise.

27. And We bestowed on him
Isaac and Jacob, and We estab-
lished the prophethood and the
Scripture among his seed, and
We gave him his reward in the
world, and lo! in the Hereafter he
verily is among the righteous.

28. And Lot! (Remember) when
he said unto his folk: Lo! ye
commit lewdness such as no
creature did before you.

29. For come ye not in unto
males, and cut ye not the road
(for travellers), and commit ye
not abomination in your mee-
ting? But the answer of his folk
was only that they said: Bring
Allah's doom upon us if thou art
a truth-teller!

30. He said: My Lord! Give me
victory over folk who work
corruption.

31. And when Our messengers
brought Abraham the good
news, they said: Lo! we are
about to destroy the people of
that township, for its people are
wrong-doers.

32. He said: Lo! Lot is there.
They said: We are best aware
of who is there. We are to

Lanu-najjiyannahuu wa
'ahlahuuu 'illamra-'atahuu
kaanat minal-gaabiriin!

33. Wa lammaaa 'ań-jaaa-'at
Rusulunaa Luutań-siii-'a
bihim wa ẓaaqa bihim ẓar-
'ańwwa qaaluu laa takhaf wa
laa taħzan: 'innaa
munajjuuka wa 'ahlaka
'illamra-'ataka kaanat minal-
gaabiriin.

34. 'Innaa muńziluuna 'alaaa
'ahli haazihil-qaryati Rijzam-
minas-samaaa-'i bimaa
kaanuu yafsuquun.

35. Wa laqat-taraknaa
minhaaa 'Aayatam-bayyinatal-
liqawmińy-ya'-qiluun.

36. Wa 'ilaa Madyana
'akhaahum Shu-'aybań-
faqaala yaa qawmi'-
budullaaha warjul-Yawmal-
'Aakhira wa laa ta-'şaw fil-
'arzi mufsiidiin.

37. Fakazzabuuhu fa-
'akhazat-humur-rajfatu fa-
'aşbaħuu fii daarihim jaasımiin.

38. Wa 'Aadańwwa
Şamuuda waqat-tabayyana
lakum-mim-masaakinihim.
Wa zayyana lahumush-
Şayṭaanu 'a'-maa-lahum
faşaddahum 'anis-Sabiili wa
kaanuu Mustabşiriin.

39. Wa Qaaruuna wa Fir-
'awna wa Haamaan: wa
laqad jaaa-'ahum-Muusaa bil-
Bayyinaati fastakbaruun fil-'arzi
wa maa

لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٢﴾

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا
سِئْءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا
وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا
مُنْجُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ
الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا
كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا
فَقَالَ يَوْمَ يَقُومِ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْشَوْا
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ
فَصَبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَثْمِينَ ﴿٣٧﴾
وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمُ
مِّنْ مَّسْكِنِهِمْ ۖ وَزَيْنَ لَهُمُ
الشَّيْطَانُ أَعْبَاهُمْ فَصَدَّاهُمْ
عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا
مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا

deliver him and his household,
all save his wife, who is of those
who stay behind.

33. And when Our messenger
came unto Lot, he was troubled
upon their account, for he could
not protect them; but they said:
Fear not, nor grieve! Lo! we are
to deliver thee and thy house-
hold, (all) save thy wife, who is
of those who stay behind.

34. Lo! we are about to bring
down upon the folk of this
township a fury from the sky
because they are evil-livers.

35. And verily of that We have
left a clear sign for people who
have sense.

36. And unto Midian We sent
Shu'eyb, their brother. He said:
O my people! Serve Allah, and
look forward to the Last Day, and
do not evil, making mischief, in
the earth.

37. But they denied him, and
the dreadful earthquake took
them, and morning found them
prostrate in their dwelling place.

38. And (the tribes of) A'ad and
Thamud! (Their fate) is manifest
unto you from their (ruined and
deserted) dwellings. Satan
made their deeds seem fair unto
them and so debarred them
from the Way, though they were
keen observers.

39. And Korah, Pharaoh and
Haman! Moses came unto them
with clear proofs (of Allah's
Sovereignty), but they were

kaanuu saabiqiin.

40. Fakullan 'akhaznaa bi-zambih: famin的角度man 'arsalnaa 'alayhi haasibaa; wa minhum-man 'akhazat-huṣ-Ṣayḥah; wa minhum-man khasafnaa bihil-'arḥ: wa min-hum-man 'agraqnaa: wa maa kaanallaahu liyazlimahum wa laakin-kaanuu 'aṇfusahum yazlimuun.

41. Maṣalul-laziinat-takhazuu miñ-duunillaahi 'awliyaan-'a kamaṣalil-'Añkabuut: 'ittakhazat baytaa! Wa 'inna 'awhanal-buyuuti la-baytul-'Añkabuut. Law kaanuu ya'-lamuun.

42. 'Innallaaha ya'-lamu maa yad-'uuna miñ-duunihii miñ-shay': wa Huwal-'Aziizul-Hakiim.

43. Wa tilkal-'Amṣaalu nazribuhaa linnnaasi wa maa ya'-qi-luhaaa 'illal-'Aalimuun.

44. Khalaqallaahu-samaawaati wal-'arḥa bil-ḥaqq. 'Inna fii ḥaḍalika la-'Aayatal-lil-Mu'-miniin.

45. 'Utlu maaa 'uuḥiya 'ilayka minal-Kitaabi wa 'aqimiṣ-Ṣalaah: 'innaṣ-Ṣalaata tanhaa 'anil-fahshaaa-'i wal-muñkar; wa la-Zikrullaahi 'Akbar. Wallaahu ya'-lamu maa taṣna-'uun.

46. Wa laa tujaadiluuu 'Ahlal-Kitaabi 'illaa

كَانُوا سَابِقِينَ ٢٩

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٣٠

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ٣١

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٣٢

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ٣٣ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ٣٤

تِلْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ٣٥ وَلَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا

boastful in the land. And they were not winners (in the race).

40. So We took each one in his sin; of them was he on whom We sent a hurricane, and of them was he who was overtaken by the (Awful) Cry, and of them was he whom We caused the earth to swallow, and of them was he whom We drowned. It was not for Allah to wrong them, but they wronged themselves.

41. The likeness of those who choose other patrons than Allah is as the likeness of the spider when she taketh unto herself a house, and lo! the frailest of all houses is the spider's house, if they but knew.

42. Lo! Allah knoweth what thing they invoke instead of Him. He is the Mighty, the Wise.

43. As for these similitudes, We coin them for mankind, but none will grasp their meaning save the wise.

44. Allah created the heavens and the earth with truth. Lo! therein is indeed a portent for believers.

45. Recite that which hath been inspired in thee of the Scripture, and establish worship. Lo! worship preserveth from lewdness and iniquity, and verily remembrance of Allah is more important. And Allah knoweth what ye do.

46. And argue not with the People of the Scripture unless it

billatii hiya 'ahsanu
'illallažiina žalamuu minhum
wa quuluuu 'aamannaa
billaziii 'uñzila 'ilaynaa wa
'uñzila 'ilaykum wa
'llaahunaa wa 'llaahukum
Waahiduñwwa nahnu lahuu
Muslimuun.

47. Wa kazaalika 'aanzalnaaa
'ilaykal-Kitaab. Fallaziina
'aataynaahumul-Kitaaba
yu'minuuna behii wamin
haaa-'ulaaa-'i mañy-yu'-minu
bih: wa maa yajhadu bi-
'Aayaatinaaaa 'illal-kaafiruun.

48. Wa maa kuñta tatluu miñ
qablihii miñ kitaabiñwwa laa
takhuṭṭuhuu biyamiinika 'izal-
lartaabal-mubṭiluun.

49. Bal huwa 'Aayaatum-
bayyi-naatuñ fii
ṣduurillaziina 'uutul-'ilm: wa
maa yajhadu bi-'Aayaatinaaaa
'illa-ṣṣaalamuun.

50. Wa qaaluu law laaa 'uñzila
'alayhi 'Aayaatum-mir-Rabbih?
Qul 'innamal-'Aayaatu
'iñdallaah: wa 'innamaaaa 'ana
naziirum-mubiin.

51. 'Awa lam yakfihim
'annaaa 'aanzalnaa 'alaykal-
Kitaaba yutlaa 'alayhim?
'Inna fii ṣaalika la-
Raḥmatañwwa Žikraa
liqawmiñy-yu'-minuun.

52. Qul kafaa billaahi baynii
wa baynakum Shahiidaa:
ya'-lamu maa fissamaawaati
wal-'arṣ Wallaziina 'aamanuu
bil-baaṭili wa kafaruun

بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي
أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَ
إِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ
مُسْلِمُونَ ﴿٢٩﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ
فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ
يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا
إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ
كِتَابٍ وَلَا تَخْطُ بِيَمِينِكَ إِذَا
لَارْتَابَ الْبُاطِلُونَ ﴿٣١﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ
بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٣٢﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ
مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ
اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ
الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٤﴾

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا

be in (a way) that is better, save
with such of them as do wrong;
and say: We believe in that
which hath been revealed unto
us and revealed unto you; our
God and your God is One, and
unto Him we surrender.

47. In like manner We have
revealed unto thee the Scripture,
and those unto whom We gave
the Scripture aforetime will
believe therein; and of these
(also) there are some who
believe therein. And none deny
Our revelations save the disbe-
lievers.

48. And thou (O Muhammad)
wast not a reader of any scrip-
ture before it, nor didst thou write
it with thy right hand, for then
might those have doubted, who
follow falsehood.

49. But it is clear revelations in
the hearts of those who have
been given knowledge, and
none deny our revelations save
wrong-doers.

50. And they say: Why are not
portents sent down upon him
from his Lord? Say: Portents
are with Allah only, and I am but
a plain warner.

51. Is it not enough for them
that We have sent down unto
thee the Scripture which is read
unto them? Lo! herein verily is
mercy, and a reminder for folk
who believe.

52. Say (unto them, O Muham-
mad): Allah sufficeth for witness
between me and you. He
knoweth whatsoever is in the
heavens and the earth. And
those who believe in vanity and

billaahi 'ulaaa-ika humul-khaasiruun.

53. Wa yasta'-jiluunaka bil 'Azaab: Wa law laaa 'ajalum-musammal-lajaaa-'ahumul-'Azaab: wa laya'-tiyannahum bagtatañwwa hum laa yash-'uruun!

54. Yasta'-jiluunaka bil-'Azaab: wa 'inna Jahannama la-muhii-tatum-bil-kaafiriin!

55. Yawma yagshaahumul-'azaabu miñ-fawqihim wa miñ taḥti 'arjulihim wa yaquulu zuuquu maa kuñtum ta'-maluun.

56. Yaa-'ibaadiyallažiina 'aamanuuu 'inna 'arzii waasi-'atuñ fa-'iyyaya fa'-buduun!

57. Kullu nafsiñ-zaaa-'iqatul-Mawt: şumma 'ilaynaa turja-'uun.

58. Wallažiina 'aamanuu wa 'amiluş-Şaaliḥaati la-nubawwi-'annahum-minal-Jannati gurafañ-tajrii miñ-taḥtiha-l-'anhaaru khaalidiina fihaa: — ni'ma 'ajrul-'aamiliin!

59. 'Allažiina şabaruu wa 'alaa Rabbihim yatawakkaluun.

60. Wa ka-'ayyim-miñ-daaab-batil-laa taḥmilu rizqahaa? 'Allaahu yazuquhaa wa 'iyyaakum wa Huwas-Samii-'ul-'Aliim.

61. Wa la-'iñ-sa-'altahum-man khalaqas-samaawaati wal-'arza wa sakh-kharash-shamsa wal-qamara la-yaquulunnal-laahu fa-'annaa yu'-fakuun?

بِاللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْ لَا اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾

جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾

يَوْمَ يَغْشَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

يٰۤعِبَادِىَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّ اَرْضِىْ

وَاسِعَةٌ فَاِيَّائِىْ فَاعْبُدُوْنِ ﴿٥٦﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذٰۤئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ﴿٥٧﴾

اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا اَنْهٰرٌ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اِنَّهُمْ فِيْهَا

نِعَمٌ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ﴿٥٨﴾

الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ

يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٥٩﴾

وَكَآيِنٌ مِّنْ دَآبَّةٍ لَا تَحْمِلُ

رِزْقَهَاۗ ۗ اللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاَيَّآكُمۡۗ

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦٠﴾

وَلٰٓئِن سَاَلْتَهُمۡ مِّنْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ

وَالْاَرْضِ وَاَسْحٰرِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ

لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنۢى يُوَفِّكُوْنَ ﴿٦١﴾

disbelieve in Allah, they it is who are the losers.

53. They bid thee hasten on the doom (of Allah). And if a term had not been appointed, the doom would assuredly have come unto them (ere now). And verily it will come upon them suddenly when they perceive not.

54. They bid thee hasten on the doom, when lo! Hell verily will encompass the disbelievers

55. On the Day when the doom will overwhelm them from above them and from underneath their feet, and He will say: Taste what ye used to do!

56. O . My bondmen who believe! Lo! My earth is spacious. Therefore serve Me only.

57. Every soul will taste of death. Then unto Us ye will be returned.

58. Those who believe and do good works, them verily We shall house in lofty dwellings of the Garden underneath which rivers flow. There they will dwell secure. How sweet the guerdon of the toilers,

59. Who persevere, and put their trust in their Lord!

60. And how many an animal there is that beareth not its own provision! Allah provideth for it and for you. He is the Hearer, the Knower.

61. And if thou wert to ask them: Who created the heavens and the earth, and constrained the sun and the moon (to their appointed work)? they would say: Allah. How then are they turned away?

62. 'Allaahu yabsuṭur-rizqa
limaṇy-yashaaa-'u min
'ibaadihii wa yaqdiru lah:
'innal-laaha bikulli shay-'in
'Aliim.

63. Wa la-'iñ-sa-'altahum-
man-nazzala minas-samaaa-
'i maaa-'aṇ-fa-'ahyaa bihil-
'arza mim-ba-'di mawtihaa
layaquu-lunnallaah! Qulil-
Ḥamdu-lillaah! Bal
'akṣaruhum laa ya'-qiluun.

64. Wa maa haazihil-
ḥayaatud-dunyaaa 'illa
lahwuñw-wa la-'ib? Wa
'innad-Daaral-'Aakhirata
lahiyal-Ḥayawaan. Law
kaanuu ya'-lamuun.

65. Fa-'izaa rakibuu fil-fulki
da-'a-wullaaha mukhliṣiina
la-huddiin: falammaa
najjaahum 'ilal-barri 'izaa
hum yushri-kuun!

66. Liyakfuruu bimaaa 'aatay-
naahum, wa liyatamatta-'uu!
fasawfa ya'-lamuun.

67. 'Awalam yaraw 'annaa ja
'alnaa Ḥaraman 'aaminañw-
wa yutakhaṭṭafunnaasu min
ḥawli-him? 'Afa-bil-baatili yu-
minuuna wa bi-ni'-matillaahi
yakfuruun?

68. Wa man 'azlamu
mimma-niftaraa 'alallaahi
kaziban 'aw kazzaba bil-
Ḥaqqi lammaa jaaa-'ah?
'Alaysa fii Jahannama
maṣwal-lil-kaafiriin?

69. Wallaziina jaahaduu
fiinaa lanah-diyannahum

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٦٢

وَلِئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ
مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْقِلُونَ ٦٣

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ
الْآخِرَةَ لَهِىَ الْحَيَاةِ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ٦٤

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ
إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ٦٥
لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ

وَلِيَتَّبِعُوا فَيَسُوفَ يَعْلَمُونَ ٦٦
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا
وَيَتَخَطَفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ
يَكْفُرُونَ ٦٧

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى
اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا
جَاءَهُ الْيُسُوفُ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِلْكَافِرِينَ ٦٨

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ

62. Allah maketh the provision
wide for whom He will of His
bondmen, and straiteneth it for
whom (He will). Lo! Allah is
Aware of all things.

63. And if thou wert to ask
them: Who causeth water to
come down from the sky, and
therewith reviveth the earth
after its death? they verily
would say: Allah. Say: Praise
be to Allah! But most of them
have no sense.

64. This life of the world is but a
pastime and a game. Lo! the
home of the Hereafter—that is
Life, if they but knew.

65. And when they mount upon
the ships they pray to Allah,
making their faith pure for Him
only, but when He bringeth them
safe to land, behold! they
ascribe partners (unto Him),

66. That they may disbelieve in
that which We have given them,
and that they may take their
ease. But they will come to
know.

67. Have they not seen that
We have appointed a sanctuary
immune (from violence), while
mankind are ravaged all around
them? Do they then believe in
falsehood and disbelieve in the
bounty of Allah?

68. Who doth greater wrong
than he who inventeth a lie
concerning Allah, or denieth the
truth when it cometh unto him?
Is not there a home in hell for
disbelievers?

69. As for those who strive in
Us, We surely guide them

subulanaa; wa 'innallaaha
lama-'al-Muhsiniin.

RUUM

Verses 60-Sections 6

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. 'Alif-Laaam-Miim.
2. Gulibatir-Ruumu,
3. Fiii 'adnal-'arzi wa hummim ba'-di galabihim sayaglibuun.
4. Fii biz-'i siniin. Lillaahil-'Amru miñ-qablu wa mimba'd: Wa yawma-'iziñy-yafra-ḥul-Mu'-minuuna
5. Bi-naṣrillaah. Yañṣuru many-yashaaa': wa Huwal-'Aziizur-Rahim.
6. Wa'-dallaah. Laa yukhliful-laahu wa'-dahuu wa laakinna 'akṣaran-naasi laa ya'-lamuun.
7. Ya'-lamuuna zaahiram-minal-ḥayaatid-dunyaa wahum 'anil-'Aakhirati hum gaafiluun.
8. 'Awalam yatafakkaruu fiii 'añfusihiim? Maa khalaqallaahus-samaawaati wal-'arza wa maa baynahumaaa 'illaa bil-ḥaqqi wa 'ajalim-musammaa: wa 'inna kaṣiiram-minannaasi biliqaaa-'i Rabbihiim lakaafiruun !
9. 'Awalam yasiiruu fil-'arzi fayañzuruu kayfa kaana 'Aaqibatul-laziina miñ qablihiim? Kaanuuu 'ashadda minhum quwwatañwwa 'aṣaarul-'arza wa 'amaruuhaaa 'akṣara mimmaa 'amaruuhaa wa jaaa-'at-hum rusuluhum-

سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ٦٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ١

غُلِبَتِ الرُّومُ ٢

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ

بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ٣

فِي بَضْعِ سِنِينَ ۚ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ

قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ

يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ٤

بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٥

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٦

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ٧

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى

وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِ

رَبِّهِمْ لَكِفِرُونَ ٨

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ

مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ

to Our paths, and lo! Allah is with the good.

THE ROMANS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim.
2. The Romans have been defeated
3. In the nearer land, and they, after their defeat will be victorious.
4. Within ten years — Allah's is the command in the former case and in the latter — and in that day believers will rejoice.
5. In Allah's help to victory. He helpeth to victory whom He will. He is the Mighty, the Merciful.
6. It is a promise of Allah. Allah faileth not His promise, but most of mankind know not.
7. They know only some appearance of the life of the world, and are heedless of the Hereafter.
8. Have they not pondered upon themselves? Allah created not the heavens and the earth, and that which is between them, save with truth and for a destined end. But truly many of mankind are disbelievers in the meeting with their Lord.
9. Have they not travelled in the land and seen the nature of the consequence for those who were before them? They were stronger than these in power, and they dug the earth and built upon it more than these have built. Messengers of their own came unto them with clear

bil-Bayyinaat: famaa
kaanallaahu liyazlima-hum
wa laakiñ-kaanuun
'anfusahum yazlimuun.

10. Summa kaana
'Aaqibatal-laziina 'asaaa-
'ussuuu-'aaa 'aā kazẓabuu
bi-'Aayaatillaahi wa kaanu
bihaa yastahzi-'uun.

11. 'Allaahu yabda-'ul-khalqa
summa yu-'iiduhuu summa
'ilayhi turja-'uun.

12. Wa Yawma taquumus-
Saa-'atu yublisul-mujrimuun.

13. Wa lam yakul-lahum-miñ
Shurakaaa-'ihim shufa-'aaa-
'u wa kanuu bi-Shurakaaa-
'ihim kaafiriin.

14. Wa Yawma taquumus-
Saa-'atu Yawma-'iziñy-yata-
farraquun.

15. Fa-'ammallaẓiina 'aamanuu
wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati fa-hum fii
Rawẓatiñy-yuḥbaruun.

16. Wa 'ammallaẓiina
kafaruun wa kazẓabuu bi-
'Aayaatinaa wa liqaaa-'il-
'Aakhirati fa-'u-laaa-'ika fil-
'azaabi muḥẓaruun.

17. Fa-Subḥaanallaahi ḥiina
tumsuuna wa ḥiina
tuṣbiḥuun.

18. Wa laḥul-Ḥamdu fisaa-
maa-waati wal-'arẓi wa 'ashiyy-
aāw-wa ḥiina tuzḥiruun.

19. Yukhrijul-ḥayya minal-
mayyiti wa yukhrijul-mayyita
minal-ḥayyi wa yuḥyil-'arẓa
ba'-da mawtihaa: wa kaẓaa-
lika tukhrajuun.

20. Wa min 'Aayaatihiii 'an
khalaaqakum-miñ-turaabiñ-

بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٩

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسَاءُوا
السُّوْأَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ١٠

اللَّهُ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ١١

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ
الْمُجْرِمُونَ ١٢

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ
وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كُفَرِينَ ١٣

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِنُ
بِتَفَرُّقُونَ ١٤

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ١٥

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ
فِي الْعَذَابِ مُحَضَّرُونَ ١٦

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ
وَحِينَ تَصْبِحُونَ ١٧

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ١٨

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا ١٩

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ

proofs (of Allah's Sovereignty).
Surely Allah wronged them not,
but they did wrong themselves.

10. Then evil was the conse-
quence to those who dealt in
evil, because they denied the
revelations of Allah and made a
mock of them.

11. Allah produceth creation,
then He reproduceth it, then
unto Him ye will be returned.

12. And in the Day when the
Hour riseth the unrighteous will
despair.

13. There will be none to inter-
cede for them of those whom
they made equal with Allah. And
they will reject their partners
(whom they ascribed unto Him).

14. In the Day when the Hour
cometh, in that Day they will be
sundered.

15. As for those who believed
and did good works, they will be
made happy in a Garden.

16. But as for those who dis-
believed and denied Our reve-
lations, and denied the meeting
of the Hereafter, such will be
brought to doom.

17. So glory be to Allah when
ye enter the night and when ye
enter the morning ———

18. Unto Him be praise in the
heavens and the earth! ——— and
at the sun's decline and in the
noonday.

19. He bringeth forth the living
from the dead, and He bringeth
forth the dead from the living,
and He reviveth the earth after
her death. And even so will ye
be brought forth.

20. And of His signs is this: He
created you of dust, and behold

summa 'izaaa 'antum-basha-
ruñ-taāntashiruun!

21. Wa min 'Aayaatihiii 'an
khalaaq-lakum-min 'aāfusikum
'azwaaajal-litas-kunuuu 'ilayhaa
wa ja-'ala baynakum-
mawaddatañwwa rahmah:
'inna fii ṣaaliḥa la-'Aayaatil-
liqawmiñy-yatafakkaruun.

22. Wa min 'Aayaatihii
khalqus-samaawaati wal-'arḍi
wakhtilaafu 'alsinatikum wa
'alwaanikum: 'inna fii ṣaaliḥa
la-'Aayaatil-lil-'aalimiin.

23. Wa min 'Aayaatihii
manaamukum-billayli
wannahaari wabtigaaa-'ukum-
miñ-Faḥḥ: 'inna fii ṣaaliḥa la-
'Aayaatil-liqawmiñy-yasma-'uun.

24. Wa min 'Aayaatihii yurii-
kumul-barqa khawfañw-wa
ṭama-'aāwwa yunazzilu
minas-samaaa-'i maaa-'aā-
fayuhyii bihil-'arḍa ba-'da
mawtihaa: 'inna fii ṣaaliḥa la-
'Aayaatil-liqawmiñy-ya'-
qiluun.

25. Wa min 'Aayaatihiii 'aā-
taquumas-samaaa-'u wal-
'arḍu bi-'Amriḥ: ṣumma 'izaa
da-'aakum da-'watam-minal-
'arḍi 'izaaa 'aāntum
takhrujuun.

26. Wa lahuu mañ-
fissamaawaati wal-'arḍ:
kullul-lahuu qaanituun.

27. Wa Huwallazii yabda-'ul-
khalqa ṣumma yu-'iiduhuu
wa huwa 'ahwanu 'alayh. Wa
lahul-Maṣalul-'A'ala
fissamaawaati wal-'arḍ: wa
Huwal-'Aziizul-Hakiim.

ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ۚ

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ
أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا
وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۚ

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَلَوَانِكُمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ۚ

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالْ
نَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ۚ

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ
خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ

بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۚ

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ
وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ
دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ

تَخْرُجُونَ ۚ

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ ۚ

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ
الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ

you human beings, ranging
widely!

21. And of His signs is this: He
created for you helpmates from
yourselves that ye might find
rest in them, and He ordained
between you love and mercy.
Lo! herein indeed are portents
for folk who reflect.

22. And of His signs is the
creation of the heavens and the
earth, and the difference of your
languages and colours. Lo!
herein indeed are portents for
men of knowledge.

23. And of His signs is your
slumber by night and by day,
and your seeking of His bounty.
Lo! herein indeed are portents
for folk who heed.

24. And of His signs is this: He
showeth you the lightning for a
fear and for a hope, and sendeth
down water from the sky, and
thereby quickeneth the earth
after her death Lo! herein indeed
are portents for folk who
understand.

25. And of His signs is this: The
heavens and the earth stand
fast by His command, and after-
ward, when He calleth you, lo!
from the earth ye will emerge.

26. Unto Him belongeth whoso-
ever is in the heavens and in the
earth. All are obedient unto Him.

27. He it is Who produceth
creation, then reproduceth it,
and it is easier for Him. His is
the Sublime Similitude in the
heavens and in the earth. He
is the Mighty, the Wise.

28. Zaraba lakum-maṣalam-min 'aṇfusikum: hal-lakum-mimmaa malakat 'aymaanukum-miñ-shurakaaa-'a fii maa razaqnaakum fa-'antum fiihi sawaaa-'uñ-takhaafuunahum ka-khiifatikum 'anfusakum? Kaḥaalika nufaṣṣilul-'Aayaati liqawmiñy-ya'-qiluun.

29. Balittaba-'allaziina ḥalamuuu 'ahwaaa-'ahum-bigayri 'ilm. Famañy-yahdii man 'aḥallallaah? Wa maa lahum-min-naaṣiriin.

30. Fa-'aqim wajhaka lid-Diini ḥaniifaa: Fiṭratallaahillatii faṭaran-naasa 'alayhaaa: laa tabdiila li-khalqillaah: ḥaalikad-Diinul-Qayyimu wa laa-kinna 'akṣaran-naasi laa-ya'-lamuun.

31. Muniibiina 'ilayhi wattaquuhu wa 'aqimuṣ-Ṣalaata wa laa takuunuu minal-mushrikiin;

32. Minallaziina farraquu Diinahum wa kaanuu Shiya 'aa, — kullu ḥizbim-bimaa la-dayhim fariḥuun!

33. Wa 'iḥaa massan-naasa zurruñ da-'aw Rabbahum-muniibiina 'ilayhi ṣumma 'iḥaaa 'aḥaaqahum-minhu Raḥmatan 'iḥaa fariiqu-minhum-bi-Rab-bihim yushrikuun, —

34. Liyakfuruu bimaaa 'aataynaahum! Fatamatta-'uu: fa-sawfa ta'-lamuun.

35. 'Am 'aṇzalnaa 'alayhim Sulṭaanañ-fahuwa yatakallamu

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ ۖ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِيْ مَا رَزَقْنَكُمْ فَأَنْتُمْ فِيْهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ ۚ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا اٰهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَنْ يَّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ

اَللّٰهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِيْنَ ﴿٢٩﴾

فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيفًا ۖ فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِيْ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيْلَ لِخُلُقِ اللّٰهِ ۚ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۚ وَلٰكِنْ

اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٠﴾

مُنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوْهُ وَاَقِمُوْا

الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٣١﴾

مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ

وَكَانُوْا شِيْعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا

لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا

رَبَّهُمْ مُّنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا

أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ

مِّنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ ﴿٣٣﴾

لِيَكْفُرُوْا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَمَتَّعُوْا

فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهَٔؤِلَٰتِكُمْ

28. He coineth for you a similitude of yourselves. Have ye, from among those whom your right hands possess, partners in the wealth We have bestowed upon you, equal with you in respect thereof, so that ye fear them as ye fear each other. (that ye ascribe unto Us partners out of that which We created)? Thus We display the revelations for people who have sense.

29. Nay, but those who do wrong follow their own lusts without knowledge. Who is able to guide him whom Allah hath sent astray? For such there are no helpers.

30. So set thy purpose (O Muhammad) for religion as a man by nature upright — the nature (framed) of Allah, in which He hath created man. There is no altering (the laws of) Allah's creation. That is the right religion, but most men know not——

31. Turning unto Him (only); and be careful of your duty unto Him, and establish worship, and be not of those who ascribe partners (unto Him);

32. Of those who split up their religion and became schismatics, each sect exulting in its tenets.

33. And when harm toucheth men they cry unto their Lord, turning to Him in repentance; then, when they have tasted of His mercy, behold! some of them attribute partners to their Lord.

34. So as to disbelieve in that which We have given them. (Unto such it is said): Enjoy yourselves awhile, but ye will come to know.

35. Or have We revealed unto them any warrant which

bimaa kaanuu bihii
yushrikuun?

36. Wa 'izaaa 'azaqnannaasa
Raḥmatañ-fariḥuu bihaa: wa
'iñ-tuṣibhum sayyi-'atum-
bimaa qaddamat 'aydiihim
'izaa hum yaqnaṭuun!

37. 'Awalam yaraw-'annallaa-
ha yabsuṭur-rizqa limañy-ya-
shaaa-'u wa yaqdir? 'Inna fii
zaalika la-'Aayaatil-liqawmiñy-
yu'-minuun.

38. Fa-'aati zal-qurbaa
ḥaqqahuu wal-miskiina
wabnas-sabiil. Zaalika
khayrul-lillaḥiina yuriiduuna
Wajhallaahi wa 'ulaaa-'ika
humul-Mufliḥuun.

39. Wa maaa 'aataytum-mir-
Ribal-liyarbuwa fiii
'amwaalin-naasi falaa yarbuu
'iñdallaah; wa maaa
'aataytum-min zakaatiñ-
turiiduuna Wajhallaahi fa-
'ulaaa-'ika humul-muẓ-'ifuun.

40. 'Allaahullazii khalaqakum
ṣumma razaqakum ṣumma
yumiitukum ṣumma
yuḥyikum. Hal miñ
Shurakaaa 'ikum-mañy-yaf-
'alu miñ zaalikum-miñ-shay'?
Subḥaanahuu wa ta-'aalaa
'ammaa yushrikuun!

41. ẓaharal-fasaadu fil-barri
wal-baḥri bimaa kasabat
'aydin-naasi liyuziiqahum
ba'-ẓallazii 'amiluu la-
'allahum yarji'uun.

42. Qul siiruu fil-'arḍi
fanẓuruu

بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ٣٥

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا
وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيْئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ

إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ٣٦

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٣٧

فَاتِذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ
وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ
يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ٣٨

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبًّا لِّيرْبُوا

فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا

عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ
تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُضْعِفُونَ ٣٩

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ

ثُمَّ يَمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ

شُرَكَائِكُمْ مَّنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ

مِّنْ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا

يُشْرِكُونَ ٤٠

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ

لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٤١

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا

speaketh of that which they
associate with Him?

36. And when We cause man-
kind to taste of mercy they
rejoice therein; but if an evil thing
befall them as the consequence
of their own deeds, lo! they are in
despair!

37. See they not that Allah
enlargeth the provision for
whom He will, and straiteneth (it
for whom He will). Lo! herein
indeed are portents for folk who
believe.

38. So give to the kinsman his
due, and to the needy, and to
the wayfarer. That is best for
those who seek Allah's Coun-
tenance. And such are they
who are successful.

39. That which ye give in usury
in order that it may increase on
(other) people's property hath
no increase with Allah; but
that which ye give in charity,
Seeking Allah's countenance,
hath increase manifold.

40. Allah is He Who crea-
ted you and then sustained you,
then causeth you to die, then
giveth life to you again. Is there
any of your (so called) partners
(of Allah) that doth aught of
that? Praised and Exalted be
He above what they associate
(with Him)!

41. Corruption doth appear on
land and sea because of (the
evil) which men's hands have
done, that He may make them
taste a part of that which they
have done, in order that they
may return.

42. Say (O Muhammad, to the
disbelievers): Travel in the land,

kayfa kaana 'aaqibatullaziina miñ-qabl. Kaana 'akṣaruhum mushrikiin.

43. Fa-'aqim wajhaka lid-Diinil-Qayyimi miñ-qabli 'aṇy-ya'-tiya yawmul-laa maradda lahuu minallaahi Yawma-'izṇy-yaṣ-ṣadda-'uun.

44. Mañ-kafara fa-'alayhi kufruh; wa man 'amila ṣaaliḥaṇ-fali-añfusihim yamhaduun:

45. Liyaj-ziyallaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati miñ-Fazlih. 'Innahuu laa yuḥibbul-kaafiriin.

46. Wa min 'Aayaatihii 'aṇy-yursilar-riyaaha mubash-shiraatiñw-wa liyuziiqakum-mir-Raḥmatihii wa litajriyal-fulku bi-'Amrihii wa litabtaguu miñ-Fazlihii wa la-'allakum tashkuruun.

47. Wa laqad 'arsalnaa miñ-qablika rusulan 'ilaa qawmihim fajaaa-'uuhum-bil-bayyinaati fantaqamnaa minallaaziina 'ajramuu: wa kaana ḥaqqan 'alaynaa naṣrul-Mu'-miniin.

48. 'Allaahullazii yursilur-riyaaha fatuṣiiru saḥaabañ fayabsuṭuhuu fissamaaa-'i kayfa yashaaa-'u wa yaj-'aluhuu kisafañ fataral-wadqa yakhruju min khilaalih: fa-'izaaa 'aṣaaba bihii maṇy-yashaaa-'u min 'ibaadihii 'izaa hum yastabshiruun! —

49. Wa 'iñ-kaanuu miñ-qabli 'aṇy-yunazzala 'alayhim-min-qablihii la-mublisiin!

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٣٢﴾

فَاقِمُ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلُ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ

مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿٣٣﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ

صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُمْ يَبْهَدُونَ ﴿٣٤﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ

لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٥﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ

مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ

وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا

مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى

قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

فَأَنفَقْنَا مِنَ الَّذِينَ اجْرَمُوا وَكَانَ

حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ

سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ

يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى

الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا

أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٣٨﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يُنْزَلَ

عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَكِبْلَسِينَ ﴿٣٩﴾

the land, and see the nature of the consequence for those who were before you! Most of them were idolaters.

43. So set thy purpose resolutely for the right religion, before the inevitable Day cometh from Allah. On that day mankind will be sundered —

44. Whoso disbelieveth must (then) bear the consequences of his disbelief, while those who do right make provision for themselves —

45. That He may reward out of His bounty those who believe and do good works. Lo! He loveth not the disbelievers (in His guidance).

46. And of His signs is this: He sendeth herald winds to make you taste His mercy, and that the ships may sail at His command, and that ye may seek His favour and that haply ye may be thankful.

47. Verily We sent before thee (Muhammad) messengers to their own folk. They brought them clear proofs (of Allah's Sovereignty). Then we took vengeance upon those who were guilty (in regard to them). To help believers is incumbent upon Us.

48. Allah is He Who sendeth the winds so that they raise clouds, and spreadeth them along the sky as pleaseth Him, and causeth them to break and thou seest the rain down-pouring from within them. And when He maketh it to fall on whom He will of His bondmen, lo! they rejoice;

49. Though before that, even before it was sent down upon them, they were in despair.

50. Fañzur 'ilaaa 'aasaari
Rahmatillaahi kayfa yuhyil-
'arza ba'-da mawtihaa! 'inna
zaalika la-Muhyil-mawtaa: wa
Huwa 'alaa kulli shay-'iñ-
Qadiir.

51. Wa la-'in 'arsalnaa riihan-
fara-'awhu muṣfarral-laḥalluu
mim-ba'-dihii yakfuruun!

52. Fa-'innaka laa tusmi-'ul-
mawtaa wa laa tusmi-'uṣ-
sum-mad-du-'aaa-'a 'izaa
wallaw mudbiriin.

53. Wa maaa 'aāta bihaadil-
'umyi 'aā-ḥalaalatihim:
'iñtusmi-'u 'illaa mañy-yu'-
minu bi-'Aayaatinaa fahum-
Muslimuun.

54. 'Allaahullazii
khalaaqakum-miñ-zu'-fiñ-
ṣumma ja-'ala mim-ba'-di
zu'-fiñ-quwwatañ-ṣumma ja-
'ala mim-ba'-di quwwa-tiñ-
zu'-fañw-wa shaybah:
yakhlūqu maa yashaaa-'u wa
Huwal- 'Alimul-Qadiir.

55. Wa Yawma taquumus-
Saa-'atu yuqsimul-
mujrimuuna maa labiṣuu
gayra saa-'ah: kaḥaalika
kaanuu yu'-fakuun!

56. Wa qaalallaaziina 'uutul-
'ilma wal-'iimaana laqad
labiṣtum fi Kitaabillaahi 'ilaa
Yawmil-Ba'-ṣi, fahaazaa
Yawmul-Ba'-ṣi wa laa-
kinnakum kunṭum laa ta'-
lamuun!

57. Fa-Yawma-'izil-laa yanfa-
'ullaaziina ḥalamuu ma'-
ziratuhum wa laa hum
yusta'-tabuun.

58. Wa laqad ḥarabnaa
linnaasi fii haazal-

فَانْظُرْ إِلَىٰ أَثَرِ رَحْمَةِ اللَّهِ كَيْفَ
يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ
ذَلِكَ لَمَجْهِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ٥٠

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا
لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ٥١

فَأِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ
الصَّمَّةَ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ٥٢

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ
إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا
فَهُمْ مُسْلِمُونَ ٥٣

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ
ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً
ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا
وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ
الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ٥٤

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ
الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ

سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ٥٥

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ
لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ
الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ

لَكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٥٦

فِيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا
مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٥٧

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا

50. Look, therefore, at the prints
of Allah's mercy (in creation):
how He quickeneth the earth
after her death. Lo! He verily is
the Quickener of the Dead, and
He is Able to do all things.

51. And if We sent a wind and
they beheld it yellow, they verily
would still continue in their
disbelief.

52. For verily thou (Muham-
mad) canst make the dead to
hear, nor canst thou make the
deaf to hear the call when they
have turned to flee.

53. Nor canst thou guide the
blind out of their error. Thou
canst make none to hear save
those who believe in Our reve-
lations so that they surrender
(unto Him).

54. Allah is He Who shaped you
out of weakness, then appoin-
ted after weakness strength,
then, after strength, appointed
weakness and grey hair. He
createth what He will. He is the
Knower, the Mighty.

55. And on the Day when the
Hour riseth the guilty will vow
that they did tarry but an
hour—thus were they ever
deceived.

56. But those to whom know-
ledge and faith are given will
say: The truth is, ye have tarried,
by Allah's decree, until the Day
of Resurrection. This is the Day
of Resurrection, but ye used not
to know.

57. In that Day their excuses will
not profit those who did injustice,
nor will they be allowed to make
amends.

58. Verily We have coined for
mankind in this Qur'an all kinds

QUR-'AANI miñ kulli maṣal:
wa la-'iñ-ji-'tahum-bi-'Aayatil-
laya-quulan-nallažiina
kafaruuu 'in 'ańtum 'illaa
mubṭiluun.

59. Kaṣaalika yaṭba-'ullaahu
'alaa quluubillažiina laa ya'-
lamuun.

60. Faṣbir 'inna wa'-dallaahi
ḥaqquńwwa laa yasta-
khiffan-nakallažiina laa
yuuqinuun.

LUQMAAN

Verses 34-Sections 4

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. 'Alif-Laaam-Miim.
2. Tilka 'Aayaatul-Kitaabil-
Ḥakiim,
3. Hudańwwa Raḥmatal-lil-
Muḥsiniin,
4. 'Allaziina yuqiimuunaṣ-
Ṣalaata wayu'-tuunaz-
Zakaata wa hum-bil-
'Aakhirati hum yuuqinuun.
5. 'Ulaaa-'ika 'alaa Hudam-
mir-Rabbiḥim wa 'ulaaa-'ika
humul-Mufliḥuun.

6. Wa minannaasi mańy-
yashtarii laḥwal-ḥadiiṣi
liyuzilla 'ań-Sabiilil-laahi
bigayri 'ilmińw-wa
yattakhizahaa huzuwaa:
'ulaaa-'ika lahum 'Aṣaabum-
muhiin.

7. Wa 'izaa tutlaa 'alayhi
'Aayaatunaa wallaa
mustakbirań ka-'allam
yasma'-haa ka-'anna fi
'uzunayhi waqraa: fabash-
shirhu bi-'Aṣaabin 'aliim.

8. 'Innallažiina 'aamanuu wa
'amiluṣ-ṣaaliḥaati lahum
Jannaatun-Na-'iim,

9. Khaalidiina fiihaa. Wa'-dal-
laahi ḥaqqaa: wa

الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ
بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا

يَسْتَخَفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمِ ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

هُدًى وَرَحْمَةً لِلْحَسَنِينَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ

الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ

الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ

لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٦﴾

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا

كَأَنَّ لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أذُنِهِ

وَقَرَأَ فَبَشِيرَةً بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَ

of similitudes; and indeed if
thou camest unto them with a
miracle, those who disbelieve
would verily exclaim: Ye are but
tricksters!

59. Thus doth Allah seal the
hearts of those who know not.

60. So have patience (O Mu-
hammad)! Allah's promise is
the very truth, and let not those
who have no certainty make
thee impatient.

LUQMAN

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim.
2. These are revelations of
the wise Scripture,
3. A guidance and a mercy for
the good,
4. Those who establish worship
and pay the poor-due and have
sure faith in the Hereafter.
5. Such have guidance from their
Lord. Such are the successful.

6. And of mankind is he who
payeth for mere pastime of
discourse, that he may mislead
from Allah's way without know-
ledge, and maketh it the butt of
mockery. For such there is a
shameful doom.

7. And when Our revelations
are recited unto him he turneth
away in his pride as if he heard
them not, as if there were a
deafness in his ears. So give
him tidings of a painful doom.

8. Lo! those who believe and
do good works, for them are the
gardens of delight,

9. Wherein they will abide. It is a

Huwal- 'Aziizul-Hakiim.

10. Khalaqas-samaawaati
bigayri 'amadiñ-tarawnahaa
wa 'alqaa fil-'arzi rawaasiya
'aā tamiida bikum wa baṣṣa
fiihaa miñ kulli daaabbah.
Wa 'aāzalnaa minas-
samaaa-'i maaa-'aā-fa-
'ambatnaa fiihaa miñ-kulli
zawjiñ-kariim.

11. Haazaa khalqullaahi fa-
'aruunii maa ḡaa
khalaqallaḡiina miñ-duuniḡ:
balḡ-ḡaalimuuna fii ḡalaalim-
mubiin.

12. Wa laqad 'aataynaa
Luqmaan-ḡikmata 'anish-
kur-lillaah. Wa mañy-yashkur
fa-'innamaa yashkuru
linafsih: wa mañ-kafara fa-
'innallaaha Ganiyyun ḡamiid.

13. Wa 'iz qaala Luqmaan
libnihii wa huwa ya-'izuhuu
yaa-bunayya laa tushrik bil-
laah. 'Innash-shirka la-
ḡulmun 'aḡiim.

14. Wa waṣ-ṣaynal-'iñsaana
biwaalidayḡ: ḡamat-hu
'ummuhuu wahnān 'alaa
wahniñw-wa fiṣaaluhuu fii
'aamayni 'anish-kur lii wa li-
waalidayk: 'ilayyal-Maṣiir.

15. Wa 'iñ-jaahadaaka 'alaaa
'aā tushrika bii maa laysa
laka bihii 'ilmuñ falaa tuḡi-
humaa wa ṣaahibhumaa fid-
dunyaa ma-'ruufañw-wattabi'
sabiila man 'anaaba 'ilayy:
ṣumma 'ilayya marji-'ukum
fa'unabbi-'ukum-bimaa
kuñtum ta'-maluun.

هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٩

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا
وَالْأَرْضَ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ
تَبِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ
دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ١٠

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ

الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ

فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ١١

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ

اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّا نَبْشِئْهُ

لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ

غَنِيٌّ حَمِيدٌ ١٢

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ

يَبْنَى لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ

لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ١٣

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَلَّةً

أُمًّا وَهَنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِضْلُهُ فِي

عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ

إِلَى الْمَصِيرِ ١٤

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا

لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا

وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا

وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنْابَ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ

إِلَى مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ ١٥

promise of Allah in truth. He is
the Mighty, the Wise.

10. He hath created the
heavens without supports that
ye can see, and hath cast into
the earth firm hills, so that it
quake not with you; and He hath
dispersed therein all kinds of
beasts. And We send down
water from the sky and We
cause (plants) of every goodly
kind to grow therein.

11. This is the Creation of Allah.
Now show me that which those
(ye worship) beside Him have
created. Nay, but the wrong-
doers are in error manifest!

12. And verily We gave Luqman
wisdom, saying: Give thanks
unto Allah; and whosoever giveth
thanks, he giveth thanks for (the
good of) his soul. And who-
soever refuseth ----- Lo! Allah is
Absolute, Owner of Praise.

13. And (remember) when
Luqman said unto his son, when
he was exhorting him: O my
dear son! Ascribe no partners
unto Allah. Lo! to ascribe
partners (unto Him) is a treme-
ndous wrong ----

14. And We have enjoined
upon man concerning his
parents—His mother beareth him
in weakness upon weakness,
and his weaning is in two years—
Give thanks unto Me and unto
thy parents. Unto Me is the
journeying.

15. But if they strive with thee
to make thee ascribe unto Me
as partner that of which thou
hast no knowledge, then obey
them not. Consort with them in
the world kindly, and follow the
path of him who repenteth unto
Me. Then unto Me will be your
return, and I shall tell you what
ye used to do ----

16. Yaa-bunayya 'innahaaa
'in taku mişqaala ḥabbatim-
min khardaliñ-fatakuñ fii
şakhratin 'aw fissamaawaati
'aw fil-'arzi ya'-ti bihallaah:
'innallaaha Laṭiifun Khabiiir.

17. Yaa-bunayya 'aqimiş-
Şalaata wa'-mur-bil-ma'-ruufi
wanha 'anil-muñkari waşbir
'alaa maaa 'aşaabak: 'inna
zaalika min 'azmil-'umuur.

18. Wa laa tuşa'-ir khaddaka
linnaasi wa laa tamshi fil-'arzi
marahaa; 'innallaaha laa
yuḥibbu kulla mukhtaaliñ-
fakhuur.

19. Waqşid fii mash-yika
wagzuş miñ-şawtik; 'inna
'an-karal-'aşwaati la-sawtul-
ḥamiir.

20. 'Alam taraw 'annallaaha
sakh-khara lakum-maa fis-
samaawaati wa maa fil-'arzi
wa 'asbaga 'alaykum ni'-
ama-huu zaahiratañwwa
baaṭinah? Wa minaannaasi
mañy-yujaadilu fillaahi bi-
gayri 'ilmiñw-wa laa hudañw-
wa laa kitaabim-muniir!

21. Wa 'izaa qiila lahumut-
tabi-'uu maaa 'aňzalallaahu
qaaluu bal nattabi-'u maa
wa-jadnaa 'alayhi 'aabaaa'-
anaa. 'Awalaw kaanash-
Şayṭaanu yad-'uuhum 'ilaa
'azaabis-Sa-'iir?

22. Wa mañy-yuslim wa-
jhahuuu 'ilallaahi wa huwa
Muḥsinuñ-faqadis-tamsaka
bil-'ur-watil-

يَبْنَىٰ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ
مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ

فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ
بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝۱۶

يَبْنَىٰ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ
مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَمَلِ
الْأُمُورِ ۝۱۷

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ
فِي الْأَرْضِ مُرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝۱۸

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْضُضْ
مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ
لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۝۱۹

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ
عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ
مُّنِيرٍ ۝۲۰

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُهُمْ
إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝۲۱

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ
مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ

16. O my dear son! Lo! though
it be but the weight of a grain of
mustard seed, and though it be
in a rock, or in the heavens or in
the earth, Allah will bring it forth.
Lo Allah is Subtle, Aware.

17. O my dear son! Establish
worship and enjoin kindness and
forbid iniquity, and persevere
whatever may befall thee. Lo!
that is of the steadfast heart of
things.

18. Turn not thy cheek in scorn
toward folk, nor walk with
pertness in the land. Lo! Allah
loveth not each braggart boaster.

19. Be modest in thy bearing
and subdue thy voice. Lo! the
harshest of all voices is the
voice of the ass.

20. See ye not how Allah hath
made serviceable unto you
whatsoever is in heavens and
whatsoever is in the earth and
hath loaded you with His favours
both without and within? Yet of
mankind is he who disputeth
concerning Allah, without know-
ledge or guidance or a scripture
giving light.

21. And if it be said unto them:
Follow that which Allah hath
revealed, they say: Nay, but we
follow that wherein we found
our fathers. what ! Even though
the devil were inviting them
unto the doom of flame?

22. Whosoever surrendereth
his purpose to Allah while doing
good, he verily hath grasped
the firm handhold. Unto Allah

wuṣṣaa: wa 'ilallaahi
'Aaqibatul-'umuur.

23. Wa mañ-kafara falaa yah-
zuñka kufruh: 'ilaynaa Marji-
'uhum fanunabbi-'uhum-
bimaa 'amiluu: 'innallaaha
'Aliimum-bizaatiṣ-ṣuduur.

24. Numatti'u-hum qaliilañ-
ṣumma nazṭarruhum 'ilaa
'aḏaabin galiiz.

25. Wa la-'iñ-sa-'altahum-
man-khalaqas-samaawaati
wal-'arḑa layaquulunnallaah.
Qulil-Ḥamdu-lillaah! Bal
'akṣaruhum laa ya'-lamuun.

26. Lillaahi maa fissamaawaati
wal-'arḑ: 'innallaaha Huwal-
Ganiyyul-Ḥamiid.

27. Wa law 'anna maa fil-'arḑi
miñ-shajaratin 'aqlaamuñw-
wal-baḥru yamudduhuu
mimba-'dihii sab'-atu 'abḥurim-
maa nafidat Kalimaatullaah:
'innallaaha 'Aziizun Ḥakiim.

28. Maa khalqukum wa laa
ba'-ṣukum 'illaa ka-nafsiñw-
waahidah: 'innallaaha Samii-
'um-Baṣiir.

29. 'Alam tara 'annallaaha
yuulijul-layla finnaaari wa
yuulijun-nahaara fil-layli wa
sakh-kharash-shamsa wal-
qamar: kulluñy-yajrii 'ilaa
'ajalim-musammañw-wa
'annallaaha bimaa ta'-
maluuna khabiiir?

30. Ṣaalika bi-'annallaaha
Huwal-Ḥaqqu wa 'anna maa
yad-'uuna miñ-duunihi-
Baatilu wa 'annallaaha
Huwal-'Aliyyul-Kabiir.

31. 'Alam tara 'annal-fulka
tajrii fil-baḥri

الْوُثْقَىٰ ۖ وَإِلَىٰ اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۚ

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنُكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۚ

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۚ

نُتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ

عَذَابٍ غَلِيظٍ ۚ

وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ

وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلِ الْحَمْدُ

لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ

لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۚ

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ

أَقْلَامٌ وَالْبَحْرِ يَدَاهُ مِنْ بَعْدِهِ

سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ

اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۚ

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ

وَاحِدَةٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۚ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي

النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا

تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۚ

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا

يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ ۚ

وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۚ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ

belongeth the sequel of all
things.

23. And whosoever disbe-
lieveth, let not his disbelief afflict
thee (O Muhammad). Unto Us is
their return, and We shall tell
them what they did. Lo! Allah is
Aware of what is in the breasts
(of men).

24. We give them comfort for a
little, and then We drive them to
a heavy doom.

25. If thou shouldst ask them:
Who created the heavens and
the earth? they would answer:
Allah. Say: Praise be to Allah!
But most of them know not.

26. Unto Allah belongeth what-
soever is in the heavens and
the earth. Lo! Allah, He is the
Absolute, the Owner of Praise.

27. And if all the trees in the
earth were pens, and the sea,
with seven more seas to help it,
(were ink), the words of Allah
could not be exhausted. Lo!
Allah is Mighty, Wise.

28. Your creation and your
raising (from the dead) are only
as (the creation and the raising
of) a single soul. Lo! Allah is
Hearer, Knower.

29. Hast thou not seen how
Allah causeth the night to pass
into the day and causeth the
day to pass into the night, and
hath subdued the sun and the
moon (to do their work), each
running unto an appointed
term; and that Allah is Informed
of what ye do?

30. That (is so) because Allah,
He is the True, and that which
they invoke beside Him is the
False, and because Allah, He is
the Sublime, the Great.

31. Hast thou not seen how the
ships glide on the sea by Allah's

bi-ni'-matillaahi liyuriyakum-
min 'Aayaatih? 'Inna fii
zaalika la-'Aayaatil-likulli
ṣabbaariñ-shakuur.

32. Wa 'izaa gashiyahum-
mawjuñ-kaz-ḡulali da-'a-wul-
laaha Mukhliṣiina lahud-diin.
Falammaa najjaahum 'ilal-
barri faminhum-muqtaṣid.
Wa maa yajḥadu bi-
'Aayaatinaaa 'illaa kullu
khattariñ-kafuur !

33. Yaaa-'ayyuhan-naasut-
taquu Rabbakum wakhshaw
yawmal-laa yajzii waalidun
'añw-waladihii wa laa
mawluudun huwa jaazin
'añw-waalidihii shay-'aa. 'Inna
wa'-dallaahi ḥaqquñ-falaa
tagurrannakumul-ḥayaatud-
dunyaa: wa laa yagur-
rannakum-billaahil-Garuur.

34. 'Innallaaha 'iñdahuu
'ilmus-Saa-'ah. Wa
yunazzilul-gayṣa wa ya'-
lamu maa fil-arḥaam. Wa
maa tadrii nafsum-maa-ḡaa
taksibu gadaa: wa maa tadri
nafsum-bi-'ayyi 'arṣiñ-
tamuut. 'Innallaaha 'Aliimun
Khabiiir.

SAJDAH

Verses 30-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Alif-Laaam-Miiim.

2. Tañziilul-Kitaabi laa rayba
fihi mir-Rabbil-'Aalamiin.

3. 'Am yaquuluu-naftaraah?
Bal huwal-Ḥaqqu

بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ
شَكُورٍ ﴿٣١﴾

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوُجٌ كَالظُّلَلِ
دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ
مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا
كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا
يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ
وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٌ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمُ بِاللَّهِ
الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ
وَيُنْزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي
الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ
مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي
نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ

grace, that He may show you of
His wonders? Lo! therein in-
deed are portents for every
steadfast, grateful (heart).

32. And if a wave enshrou-
deth them like awnings, they cry
unto Allah, making their faith
pure for Him only. But when He
bringeth them safe to land,
some of them compromise.
None denieth Our signs save
every traitor ingrate.

33. O mankind! Keep your duty
to your Lord and fear a Day
when the parent will not be able
to avail the child in aught, nor
the child to avail the parent. Lo!
Allah's promise is the very truth.
Let not the life of the world
beguile you, nor let the deceiver
beguile you, in regard to Allah.

34. Lo! Allah! With Him is
Knowledge of the Hour. He
sendeth down the rain, and
knoweth that which is in the
wombs. No soul knoweth what
it will earn tomorrow, and no
soul knoweth in what land it will
die. Lo! Allah is Knower, Aware.

THE PROSTRATION

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Alif. Lam. Mim.

2. The revelation of the Scripture
whereof there is no doubt is from
the Lord of the Worlds.

3. Or say they: He hath in-
vented it? Nay, but it is the

mir-Rabbika lituñzira
qawmam-maaa 'ataahum-
min-naẓiirim-miñ qablika la-
'allahum yahtaduun.

4 'Allaahullazii khalaqas-
samaawaati wal-'arḡa wa maa
baynahumaa fii sittati 'Ayyaa-
miñ ṣummas-tawaa 'alal-
'Arsh: maa lakum-min duunihi
miñw waliyyiñw-wa laa shafii':
'afa-laa tatazakkaruun?

5. Yudabbirul-'amra minas-
samaaa-'i 'ilal-'arḡi ṣumma ya-
ruju 'ilayhi fii yawmiñ-kaana
miqdaaruhuuu 'alfa sanatim-
mim-maa ta-'udduun.

6. Ẓaalika 'Aalimul-gaybi
wash-shahaadatil-'Aziizur-
Raḥiim; —

7. 'Allaziii 'aḥsana kulla shay-
'in khalaqahuu wa bada-'a
khalqal-'iñsaani miñ-ṭiin;

8. Ṣumma ja-'ala naslahuu
miñ-sulaalatim-mim-maaa-
'im-mahiin:

9. Ṣumma sawwaahu wa
nafakha fiihi mir-Ruuḥihii wa
ja 'ala lakumus-sam-'a wal-
'ab-ṣaara wal-'af-'idah:
qaliilam-maa tashkuruun !

10. Wa qaaluuu 'a-'iḡaa
ḡalal-naa fil-'arḡi 'a-'innaa
lafii khalqiñ-jadiid? Bal hum-
bi-Liqaaa-'i Rabbihim
kaafiruun!

11. Qul yata-waffaakum-
Mala-kul-Mawtillazii wukkila
bikum ṣumma 'ilaa
Rabbikum turja 'uun.

مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ
مِّنْ نَّذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ
يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ
اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ
مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ
ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ
مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٥﴾
ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٦﴾

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ
وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿٧﴾
ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ
مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾
وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ
ءِإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ؕ بَلْ هُمْ
بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَفِرُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ
الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

Truth from thy Lord, that thou
mayst warn a folk to whom no
warner came before thee, that
haply they may walk aright.

4. Allah it is Who created the
heavens and the earth, and that
which is between them, in six
Days. Then He mounted the
Throne. Ye have not, beside Him,
a protecting friend or mediator.
Will ye not then remember?

5. He directeth the ordinance
from the heaven unto the earth;
then it ascendeth unto Him in a
Day, whereof the measure is a
thousand years of that ye reckon.

6. Such is the Knower of the
invisible and the visible, the
Mighty, the Merciful,

7. Who made all things good
which He created, and He
began the creation of man from
clay;

8. Then He made his seed
from a draught of despised fluid;

9. Then He fashioned him and
breathed into him of His spirit;
and appointed for you hearing
and sight and hearts. Small
thanks give ye!

10. And they say: When we are
lost in the earth, how can we
then be re-created? Nay but
they are disbelievers in the
meeting with their Lord.

11. Say: The angel of death,
who hath charge concerning
you, will gather you, and after-
ward unto Your Lord ye will be
returned.

12. Wa law taraaa 'izil-mujri-muuna naakisuu ru-'uusihim 'inda Rabbihim: Rabbanaaa 'absharnaa wa sami'-naa farji'-naa na'-mal shaaliḥan 'innaa muuqinuun.

13. Wa law shi'-naa la-'aatay-naa kulla nafsīn hudaahaa wa laakin ḥaqqal-Qawlu minnii la-'amla-'anna Jahannama minal-jinnati wannaasi 'ajma-'iin.

14. Fazuuquu bimaā nasiitum Liqaaa-'a Yawmikum haazaa. 'Innaa nasiinaakum wa zuuquu 'Azaabal-khuldi bimaā kuṇtum ta'-maluun!

15. 'Innamaa yu'-minu bi-'Aayaatinallaḥiina 'izaa zukkiruu bihaa kharuu sujjadañw-wa sabbahuu bi-Ḥamdi Rabbihim wa hum laa yastakbiruun.

16. Tatajaafaa junuubuhum 'anil-mazaaji-'i yad-'uuna Rabbahum khawfañw-wa ṭama-'aa: wa mimmaa razaqnaahum yuñfiquun.

17. Falaa ta'-lamu nafsum-maaa 'ukhfiya lahum-miñ-qur-rati 'a'-yun: jazaaa-'am-bimaā kaanuu ya'-maluun.

18. 'Afamañ kaana mu'-minañ-kamañ-kaana faasiqaa? Laa yastawuun.

19. 'Ammallaḥiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati falahum Jannaatul-ma'-waa, nuzulam-bimaā kaanuu ya'-maluun.

20. Wa 'ammallaḥiina fasaquu fama'-waahumun-

وَلَوْ تَرَى إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى بَهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَ

النَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ

الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً لِّبِمَا كَانُوا

يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ

فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْبَاوِيِّ نُزُلًا بِهَا

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَبَأْوَتْهُمْ

12. Couldst thou but see when the guilty hang their heads before their Lord, (and say): Our Lord! We have now seen and heard, so send us back; we will do right now we are sure.

13. And if We had so willed, We could have given every soul its guidance, but the word from Me concerning evil-doers took effect: that I will fill hell with the jinn and mankind together.

14. So taste (the evil of your deeds). Forasmuch as ye forgot the meeting of this your day, lo! We forget you. Taste the doom of immortality because of what ye used to do.

15. Only those believe in Our revelations who, when they are reminded of them, fall down prostrate and hymn the praise of their Lord, and they are not scornful,

16. Who forsake their beds to cry unto their Lord in fear and hope, and spend of what We have bestowed on them.

17. No soul knoweth what is kept hidden for them of joy, as a reward for what they used to do.

18. Is he who is a believer like unto him who is an evil-liver? They are not alike.

19. But as for those who believe and do good works, for them are the Gardens of Retreat -- a welcome (in reward) for what they used to do.

20. And as for those who do evil, their retreat is the Fire.

السجدة

وقف غفران

Naar: kullamaaa 'araaduuu
'aany-yakhrujuu minhaaa 'u-
'iiduu fiihaa wa qiila lahum
zuuquu 'azaaban-naaril-lazii
kuuntum-bihii tukazzibuun.

21. Wa lanuziiqannahum-
minal-'Azaabil-'adnaa
duunal-'Azaabil-'akbari la-
'allahum yarji-'uun.

22. Wa man 'azlamu
mimmañ-zukkira bi-'Aayaati
Rabbihii summa 'a-'raza
'anhaa? 'Innaa minal-
mujrimiina muñtaqimuun.

23. Wa laqad 'aataynaa
Muusal-Kitaaba fala takuñ fii
mir-yatim-mil-liqaaa-'ihii wa
ja-'alnaahu hudal-li-Banii-
'Israaa-'iil.

24. Wa ja-'alnaa minhum 'A-
'immatañy-yahduuna bi-
'Amri-naa lammaa şabaruu;
wa kaanuu bi-'Aayaatinaa
yuuqinuun.

25. 'Inna Rabbaka Huwa
yafsilubaynahum Yamal-
Qiyaamati fiimaa kaanuu fiihi
yakhtalifuun.

26. 'Awalam yahdi lahum
kam 'ahlaknaa miñ qablihim-
minal-quruuni yamshuuna fii
masaa-Kinihim? 'Inna fii
zaalika la-'Aayaat: 'afalaa
yasma-'uun?

27. 'Awalam yaraw 'annaa
nasuuqul-maaa-'a 'ilal-'arzil-
juruzi fanukhriju bihii zar-'aā
ta'-kulu minhu 'an-'aamuhum
wa 'aāfusuhum?

النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا
مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ
ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ
بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ
الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ
رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ
الْجَائِرِينَ مُنْتَظِمُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا
تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَائِهِ وَ
جَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٣﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يُهْدُونَ
بِأَمْرِنَا لِمَا صَبَرُوا ۖ وَكَانُوا
بِآيَاتِنَا يُوْقِنُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمُ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ
قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ
فِي مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى
الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا
تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ

Whenever they desire to issue
forth from thence, they are
brought back thither. Unto them
it is said: Taste the torment of the
Fire which ye used to deny!

21. And verily We make them
taste the lower punishment
before the greater, that haply
they may return.

22. And who doth greater
wrong than he who is reminded
of the revelations of his Lord,
then turneth from them. Lo! We
shall requite the guilty.

23. We verily gave Moses the
Scripture; so be not ye in doubt of
his receiving it; and We appoin-
ted it a guidance for the Children
of Israel.

24. And when they became
steadfast and believing firmly in
Our revelations, We appointed
from among them leaders who
guided by Our command.

25. Lo! thy Lord will judge
between them on the Day of
Resurrection concerning that
wherein they used to differ.

26. Is it not a guidance for them
(to observe) how many gene-
rations We destroyed before
them, amid whose dwelling
places they do walk? Lo! therein
verily are portents! Will they not
then heed?

27. Have they not seen how
We lead the water to the barren
land and therewith bring forth
crops whereof their cattle eat,
and they themselves? Will they

Afalaa yubṣiruun?

28. Wa yaquuluuna mataa haazal-Fat-ḥu 'iñ kuñtum ṣaadiqiin?

29. Qul Yawmal-Fat-ḥi laa yañfa-'ullaziina kafaruuu 'ii-maanuhum wa laa hum yuñṣaruun.

30. Fa-'a'-riz 'anhum wañtaẓir 'innahum-muñtaẓiruun.

'AHZAAB

Verses 73-Sections 9

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyut-taqil-laaha wa laa tuṭi-'il-kaafiriina wal-Munaafiqiin: 'innallaaha kaana 'Aliiman Ḥakiimaa:

2. Watabi' maa yuuḥaaa 'ilayka mir-Rabbik: 'innallaaha kaana bima ta'-maluuna Khabiiraa.

3. Wa tawakkal 'alallaah: wa kafa billaahi Wakiilaa.

4. Maa ja-'alallaahu li-rajulim-miñ-qal-bayni fii jawfiḥ: wa maa ja-'ala 'azwaajakumul-laaa-'ii tuṣaahiruuna minhunna 'ummahaatikum: wa maa ja-'ala 'ad-'iyaaa-'akum 'abnaaa-'akum. Ṣaalikum qawlukum-bi-'afwaahikum. Wallaahu yaquulul-Ḥaqq wa Huwa yahdis-Sabiil.

5. 'Ud-'uuhum li-'aabaaa-'ihim huwa 'aqṣaṭu 'iñdallaah. Fa-'illam ta'-lamuuu 'aabaaa-'ahum

أَفَلَا يُبْصِرُونَ ٢٨

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٩

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ

كَفَرُوا وَإِيَّانَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ٣٠

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ

مُنْتَظَرُونَ ٣١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِيعِ

الْكُفْرَيْنِ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ

كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ١

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ

خَبِيرًا ٢

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ

وَكِيلًا ٣

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ

فِي جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ

الَّتِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ

وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ

ذَلِكَ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ

وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي

السَّبِيلَ ٤

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ

اللَّهِ فَإِنْ لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ

not then see?

28. And they say: When cometh this victory (of yours) if ye are truthful?

29. Say (unto them): On the day of the victory the faith of those who disbelieve (and who then will believe) will not avail them, neither will they be reprieved.

30. So withdraw from them (O Muhammad), and await (the event). Lo! they (also) are awaiting (it).

THE CLANS

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. O Prophet! Keep thy duty to Allah and obey not the disbelievers and the hypocrites. Lo! Allah is Knower, Wise.

2. And follow that which is inspired in thee from thy Lord. Lo! Allah is Aware of what ye do.

3. And put thy trust in Allah, for Allah is sufficient as Trustee.

4. Allah hath not assigned unto any man two hearts within his body, nor hath He made your wives whom ye declare (to be your mothers) your mothers, nor hath He made those whom ye claim (to be your sons) your sons. This is but a saying of your mouths. But Allah sayeth the truth and He showeth the way.

5. Proclaim their real parentage. That will be more equitable in the sight of Allah. And if ye know not their fathers, then

الأنثى

١٢٨

fa-'ikh-waanukum fid-diini wa mawaaliikum. Wa laysa 'alaykum junaahuñ-fii-maaa 'akhta'-tum bihi wa laakim-maa ta-'ammadat quluubukum: wa kaanallaahu Gafuurar-Rahiimaa.

6. 'An-Nabiyyu 'awlaa bil-Mu'-miniina min 'anfusahim wa 'azwajuhuuu 'ummahaatuhum. Wa 'ulul-'arhaami ba'-zuhum 'aw-laa bi-ba'-ziñ-fii Kitaabillaahi min-Mu'-miniina wal-Muhaajiriina 'illaaa 'an taf-'aluuu 'ilaaa 'awliyaaa-'ikum-ma'-ruufaa: kaana zaa-lika fil-Kitaabi mastuuraa.

7. Wa 'iz 'akhaznaa minan-Nabiyyiina Miişaaqahum wa miñka wa min-Nuuhiiñw-wa 'Ibraahiima wa Muusaa wa 'Iisabni-Maryam: wa 'akhaznaa minhum-Miişaaqan galiizaa:

8. Liyas-'alaş-Şaadiqiina 'añ-Şidqihim: wa 'a-'adda lil-kaafiriina 'azaaban 'aliimaa.

9. Yaaa-'ayyuhallažiina 'aamanuz-kurru Ni'-matallaahi 'alaykum 'iz jaaa-'atkum junuuduñ-fa-'arsalnaa 'alayhim rihañwwa junuudal-lam tarawhaa: wa kaanallaahu bimaa ta'-maluuna Başıiraa.

10. 'iz jaaa-'uukum-miñ-fawqikum wa min 'asfala miñkum wa 'iz zaagatil-'abşaaruu wa balagatil-quluubul-hanaajira wa tazunnuuna billaahiz-zunuunaa!

فَاخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيهَا اَخْطَاكُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٥

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولَ الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ٦

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ٧

لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ٩

إِذْ جَاءَ وَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ١٠

(they are) your brethren in the faith, and your clients. And there is no sin for you in the mistakes that ye make unintentionally, but what your hearts purpose (that will be a sin for you). Allah is ever Forgiving, Merciful.

6. The Prophet is closer to the believers than their selves, and his wives are (as) their mothers. And the owners of kinship are closer one to another in the ordinance of Allah than (other) believers and the fugitives (who fled from Mecca), except that ye should do kindness to your friends. This is written in the Book (of nature).

7. And when We exacted a covenant from the Prophets, and from thee (O Muhammad) and from Noah and Abraham and Moses and Jesus son of Mary. We took from them a solemn covenant;

8. That He may ask the loyal of their loyalty. And He hath prepared a painful doom for the unfaithful.

9. O ye who believe! Remember Allah's favour unto you when there came against you hosts, and We sent against them a great wind and hosts ye could not see. And Allah is ever Seer of what ye do.

10. When they came upon you from above you and from below you, and when eyes grew wild and hearts reached to the throats, and ye were imagining vain thoughts concerning Allah.

11. Hunaalikab-tuliyal-Mu'-
minuuna wa zulziluu
zilzaalañ shadiidaa.

12. Wa 'iz yaquulul-
Munaafiquuna wallaziina fii
quluubihim-marazum-maa
wa-'adanallaahu wa
Rasuuluhuuu 'illaa guruuraa!

13. Wa 'iz qaalat-taaa-
'ifatum-minhum yaaa-'Ahla-
Yasriba laa muqaama lakum
farji-'uu! Wa yasta'-zinu
fariiqum-minhumun-Nabiyya
yaquuluuna 'inna
buyuutanaa 'awrah. Wa maa
hiya bi-'awratin
'iñyyuriiduuna 'illaa firaaraa.

14. Wa law dukhilat 'alayhim-
min 'aqtarihaa summa su-'i-
lul-fitnata la-'aatawhaa wa
maa talabbshuu bihaaa 'illaa
yasiiraa!

15. Wa laqad kaanuu
'aahadul-laaha miñ-qablu laa
yuwalluunal-'adbaar: wa
kaana 'ahdullaahi mas-
'uulaa.

16. Qul-lañy-yañfa-'akumul-
firaaru 'iñ-farartum-minal-
mawti 'awil-qatli wa 'izallaa
tumatta-'uuna 'illaa qaliilaa!

17. Qul mañ-zallazii Ya'-şimu
kum-minallaahi 'in 'araada
bikum Suuu-'an 'aw 'araada
bikum Rahmah? Wa laa
yajiduuna lahum-miñ-
duunillaa-hi waliyyañw-wa
laa naşiiiraa.

18. Qad ya'-lamullaahul-mu-
'awwiqiina miñkum wal-qaaa-
'iliina li-'ikhwaanihim halum-
ma 'ilaynaa wa laa ya'-tuunal-
ba'-sa 'illaa qaliilaa,

هٰنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا
زُلْزَالًا شَدِيدًا ۝۱۱

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ
وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ۝۱۲

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا هَلْ
يُثْرِبَ لَا مَقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَ
يَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ
يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ

بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۝۱۳
وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا
ثُمَّ سِيلُوا الْفِتْنَةَ لَأْتَوْهَا وَمَا
تَكْبَثُوا بِهَا إِلَّا سِيرًا ۝۱۴

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ
قَبْلُ لَا يُولُونَ الدُّبَارَ وَكَانَ
عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ۝۱۵

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ
مِّنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا
تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۶

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُم مِّنَ
اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ
اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝۱۷

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْوِقِينَ مِّنْكُمْ
وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا
وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۸

11. There were the believers
sorely tried, and shaken with a
mighty shock.

12. And when the hypocrites,
and those in whose hearts is a
disease, were saying: Allah and
His messenger promised us
naught but delusion.

13. And when a party of them
said: O folk of Yathrib! There is no
stand (possible) for you, therefore
turn back. And certain, of them
(even) sought permission of the
Prophet, saying: Our homes lie
open (to the enemy). And they lay
not open. They but wished to flee.

14. If the enemy had entered
from all sides and they had
been exhorted to treachery,
they would have committed it,
and would have hesitated
thereupon but little.

15. And verily they had already
sworn unto Allah that they
would not turn their backs (to
the foe). An oath to Allah must
be answered for.

16. Say: Flight will not avail
you if ye flee from death or
killing, and then ye dwell in
comfort but a little while.

17. Say: Who is he who can
preserve you from Allah if He
intendeth harm for you, or
intendeth mercy for you. They
will not find that they have any
friend or helper other than Allah.

18. Allah already knoweth
those of you who hinder, and
those who say unto their
brethren: "Come ye hither unto
us!" and they come not to the
stress of battle save a little,

منع

19. 'Ashih-ḥatan 'alaykum. Fa-'izaa jaaa-'al-khawfu ra-'aytahum yañzuruuna 'ilayka taduuru 'a'-yunuhum kallazii yugshaa 'alayhi minal-mawt: Fa-'izaa zahabal-khawfu salaquukum-bi-'alsinatin ḥidaadin 'ashih-ḥatan 'alal-khayr. 'Ulaaa-'ika lam-yu'-minuu fa-'aḥbaṭal-laahu'a'-maalahum: wa kaana ṣaaliḥa 'alallaahi yasiiraa.

20. Yaḥsabuunal-'AḤZAABA lam yaḥhabuu; wa 'iñy-ya'-til-'Aḥzaabu yawadduu law 'annahum-baaduuna fil-'A'-raabi yas-'aluuna 'an 'ambaaa-'ikum; wa law kaanu fiikum-maa qaataluuu 'illaa qaliilaa.

21. Laqad kaana lakum fii Rasuulil-laahi 'Uswatun Ḥasanatul-limañ kaana yarjullaaha wal-Yawmal-'Aakhira wa ṣa-karallaaha kaṣiiraa.

22. Wa lammaa ra-'al-Mu'-minuunal-'Aḥzaaba qaaluu haṣṣaa maa wa-'adannallaahu wa Rasuuluhuu wa ṣada-qallaahu wa Rasuuluh. Wa maa zaadahum 'illaaa 'iimaanañw-wa tasliimaa.

23. Minal-Mu'-miniina rijaaluñ-ṣadaquu maa 'aahadullaaha 'alayh: fa-minhum-mañ-qazaa naḥbahuu wa minhum-many-yañtaẓir: wa maa baddaluu tabdiilaa:

24. Liyajziyallaahuṣ-Ṣaadiqiina bi-Ṣidqihim wa yu-'azzibal-Munaafiqiina 'iñ-shaaa-'a 'aw yatuuba 'alayhim: 'innallaaha kaana

أَشْحَةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ حِدَادٍ أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝١٩

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قُتِلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝٢٠

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝٢١ وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝٢٢

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۝٢٣

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

19. Being sparing of their help to you (believers). But when the fear cometh, then thou (Muhammad) seest them regarding thee with rolling eyes like one who fainteth unto death. Then, when the fear departeth, they scold you with sharp tongues in their greed for wealth (from the spoil). Such have not believed. Therefore Allah maketh their deeds fruitless. And that is easy for Allah.

20. They hold that the clans have not retired (for good); and if the clans should advance (again), they would fain be in the desert with the wandering Arabs, asking for the news of you; and if they were among you, they would not give battle, save a little.

21. Verily in the messenger of Allah ye have a good example for him who looketh unto Allah and the Last Day, and remembereth Allah much.

22. And when the true believers saw the clans, they said: This is that which Allah and His messenger promised us. Allah and His messenger are true. It did but confirm them in their faith and resignation.

23. Of the believer are men who are true to that which they covenanted with Allah. Some of them have paid their vow by death (in battle), and some of them still are waiting; and they have not altered in the least;

24. That Allah may reward the true men for their truth, and punish the hypocrites if He will, or relent toward them (if He will). Lo! Allah is Forgiving,

Gafuurar-Raḥiimaa.

25. Wa raddallaahullaziina kafaruu bi-gayzihim lam yanaaluu khayraa; wa kafallaahul-Mu'-miniinal-qitaal. Wa kaanallaahu Qawiyyan 'Aziizaa.

26. Wa 'aanzalallaziina zaaharuu-hum-min 'ahlil-Kitaabi miñ şayaaşiihim wa qazafa fii quluubihimur-ru'-ba fariiqan taqtuluuna wa ta'-siruuna fariiqaa.

27. Wa 'awraşakum 'arżahum wa diyaarahum wa 'amwaala hum wa 'arżal-lam taṭa-'uuhaa. Wa kaanallaahu 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiiraa.

28. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu qul-li-'azwaajika 'iñ-kuñtunna turidnal-ḥayaataad-dunyaa wa ziinatahaa fata-'aalayna 'umatti'-kunna wa 'usarriḥ-kunna saraaḥaṇ-jamiilaa.

29. Wa 'iñ-kuñtunna turidnal-laaha wa Rasuulahuu wad-Daaral-'Aakhirata fa-'innal-laaha 'a-'adda lil-Muḥsinaati minkunna 'ajran 'aziimaa.

30. Yaa-Nisaaa-'an-Nabiyyi mañy-ya'-ti miñkunna bifaah-ishatim-mubayyinatiñy-yu-ṣaa-'af lahal-'Azaabu zi-fayn: wa kaana zaalika 'alallaahi yasiiraa.

31. Wa mañyyaqnut miñkunna lillaahi wa Rasuulihii wa ta'-mal şaaliḥan-nu'-ti-haaa 'ajrahaa marratayni wa 'a'-tadnaa

غَفُورًا رَحِيمًا ٢٣

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا ۖ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ٢٥

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ۖ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ٢٦

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطُوهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ٢٧

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ٢٨

وَإِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ٢٩

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ يُضَعَّفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۖ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ٣٠

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۖ وَأَعْتَدْنَا

Merciful.

25. And Allah repulsed the disbelievers in their wrath; they gained no good. Allah averted their attack from the believers. Allah is ever Strong, Mighty.

26. And He brought those of the People of the Scripture who supported them down from their strongholds, and cast panic into their hearts. Some ye slew, and ye made captive some.

27. And He caused you to inherit their land and their houses and their wealth, and land ye have not trodden. Allah is Able to do all things.

28. O Prophet! Say unto thy wives: If ye desire the world's life and its adornment, come! I will content you and will release you with a fair release.

29. But if ye desire Allah and His messenger and the abode of the Hereafter, then lo! Allah hath prepared for the good among you an immense reward.

30. O ye wives of the Prophet! Whosoever of you committeth manifest lewdness, the punishment for her will be doubled, and that is easy for Allah.

31. And whosoever of you is submissive unto Allah and His messenger and doth right, We shall give her reward twice over, and We have prepared for her a

lahaa Rizqañ-Kariimaa.

32. YaaNisaaa-'an-Nabiyyi
lastunna ka-'ahadim-
minannisaaa-'i
'inittaqaaytunna falaa takhza'-
na bil-qawli fa-yatma-'allazii
fii qalbihii marazuñw-wa
qulna qawlam-ma'-ruufaa.

33. Wa qarna fii buyuuti-
kunna wa laa tabarrajna
tabarrujal-jaahi-liyyatil-'uulaa
wa 'aqimnaş-Şalaata wa
'aatiinaz-Zakaata wa 'aṭi'-
nallaaha wa Rasuulah.
'Innamaa yuriidul-laahu
liyuzhiba 'aṅkumur-rijsa
'Ahlal-Bayti wa yuṭah-
hirakum taṭhiiraa.

34. Waẓkurna maa yutlaa fii
buyuutikunna min
'Aayaatillaahi wal-Hikmah:
'innallaaha kaana Laṭiifan
khabiiiraa.

35. 'Innal-Muslimiina wal-
Mus-limaati wal-mu'-miniina
wal-mu'minaati wal-
qaanitiina wal-qaanitaati
waş-şaadiqiina was-
şaadiqaati waş-şaabiriina
waş-şaabiraati wal-khaashi
'iina wal-khaashi-'aati wal-
mutaşaddiqiina wal-
mutasaddiqaati waş-şaaa-
'imiina waş-saaa-'imaati wal-
haafizina furuu jahum wal
haafizaati wazzakiriinallaaha
kaşıiranw-wazzakiraati 'a-
'ad-dallaahu lahum-
magfiratañw-wa 'ajran
'aziimaa.

36. Wa maa kaana li-Mu'mi-
niñw-wa laa Mu'-minatin

لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ٣١

يُنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ
النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ
بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ
مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ٣٢
وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ
تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى
وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ
الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ
عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَ
يُطَهِّرَكُم تَطْهِيرًا ٣٣

وَأذْكُرَنَّ مَا يَتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ
مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ٣٤
إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِ
وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ
وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَ
الْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِينَ وَ
الصَّالِيَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ
وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ٣٥

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ

rich provision.

32. O ye wives of the Prophet!
Ye are not like any other
women. If ye keep your duty (to
Allah), then be not soft of
speech, lest he in whose heart
is a disease aspire (to you), but
utter customary speech.

33. And stay in your houses.
Bedizen not yourselves with the
bedizenment of the Time of
Ignorance. Be regular in prayer,
and pay the poordue, and obey
Allah and His messenger.
Allah's wish is but to remove
uncleanness far from you, O
Folk of the Household, and
cleanse you with a thorough
cleansing.

34. And bear in mind that which
is recited in your houses of the
revelations of Allah and wisdom.
Lo! Allah is Subtle, Aware.

35. Lo! men who surrender unto
Allah, and women who surren-
der, and men who believe and
women who believe, and men
who obey and women who obey,
and men who speak the truth
and women who speak the truth,
and men who persevere (in
righteousness) and women who
persevere, and men who are
humble and women who are
humble, and men who give alms
and women who give alms, and
men who fast and women who
fast, and men who guard their
modesty and women who guard
(their modesty), and men who
remember Allah much and
women who remember—Allah
hath prepared for them for-
giveness and a vast reward.

36. And it becometh not a
believing man or a believing

'izaa qazallaahu wa
Rasuuluhuu 'amran 'aāy-
yakuuna lahumul-khiyaratu
min 'amrihim: wa maāy-ya'-
sillaaha wa Rasuulahuu
faqad zalla zalaalam-
mubiinaa.

37. Wa 'iz taquulu lillaḥẓī 'an
'amallaahu 'alayhi wa 'an-
'amta 'alayhi 'amsik 'alayka
zaw-jaka wattaqillaaha wa
tukhfī fī nafsika mallaahu
mubdihi wa takhshannaas.
Wallaahu 'aḥaqqu 'aā-takh-
shaah. Famma qazaa
Zaydum-minhaa waṭarañ-
zawwajnaakahaa likay laa
yakuuna 'alal-Mu'-miniina
ḥarajūñ-fī 'azwaajī 'ad-
'iyaaa-'ihim 'izaa qazaw
minhunna waṭaraa. Wa
kaana 'amrul-laahi maf
'uulaa.

38. Maa kaana 'alan-Nabiyyi
min ḥarajīñ fiimaa farazallaahu
lah. Sunnatallaahi fillaḥẓīina
khalaw miñ qabl. Wa kaana
'amrullaahi qadaram-
maquduuraa.

39. 'Allaḥẓīina yuballiguuna
Risaalaatillaahi wa yakh-
shawnaahu wa laa
yakhshawna 'ahadan 'illallaah.
Wa kafa billaahi Ḥasiibaa.

40. Maa kaana Muḥammadun
'abaaa 'ahadim-mir-rijaalikum
wa laakir-Rasuulallaahi wa
Khaata-man-Nabiyyiin: wa
kaanallaahu bi-kulli shay-'in
'Aliimaa.

41. Yaaa-'ayyuhallaḥẓīina
'aamanuz-kurullaaha

إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا
أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ
ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ۝٣٧

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ
زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي
نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى
النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا
قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاهَا
لَكَ لَا يَكُنْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ
إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ
أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝٣٨

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا
فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ
أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝٣٩

الَّذِينَ يَبْلِغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ
وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا
اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝٤٠

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ
رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ
النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا ۝٤١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ

woman, when Allah and His
messenger have decided an
affair (for them), that they should
(after that) claim any say in their
affair; and whoso is rebellious to
Allah and His messenger, he
verily goeth astray in error
manifest.

37. And when thou saidst unto
him on whom Allah hath con-
ferred favour and thou hast
conferred favour: Keep thy wife
to thyself, and fear Allah. And
thou didst hide in thy mind that
which Allah was to bring to light,
and thou didst fear mankind
whereas Allah had a better right
that thou shouldst fear Him. So
when Zeyd had performed the
necessary formality (of divorce)
from her, We gave her unto thee
in marriage, so that (hence-
forth) there may be no sin for
believers in respect of wives of
their adopted sons, when the
latter have performed the
necessary formality (of release)
from them. The commandment
of Allah must be fulfilled.

38. There is no reproach for the
Prophet in that which Allah
maketh his due. That was Allah's
way with those who passed
away of old —and the command-
ment of Allah is certain destiny —

39. Who delivered the mes-
sages of Allah and feared Him,
and feared none save Allah.
Allah keepeth good account.

40. Muhammad is not the father
of any man among you, but he is
the messenger of Allah and the
Seal of the Prophets; and Allah
is ever Aware of all things.

41. O ye who believe! Remem-
ber Allah with much remem-

zikrañ-kaṣiiraa;

42. Wa sabbiḥuuhu
bukratañw-wa 'aṣiilaa.

43. Huwallazii yuṣallii 'alay-
kum wa malaaa-'ikatuhuu
liyukhrijakum-minaṣ-ṣulumaati
'ilan-Nuur: wa kaana bil-Mu'-
miniina Raḥiimaa.

44. Taḥiyyatuhum Yawma
yalqawnahuu Salaam; wa 'a-
'adda lahum 'Ajrañ-Kariimaa.

45. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu
'innaaaa 'arsalnaaka
Shaahidañw-wa Mubash-
shirañw-wa Naṣiiraa, —

46. Wa Daa-'iyan-'ilallaahi bi-
iznihii wa Siraajam-Muniiraa.

47. Wa bashshiril-Mu'-
miniina bi-'anna lahum-
minallaahi Fazlañ-Kabiiraa.

48. Wa laa tuti-'il-kaafiriina
wal-Munaafiqiina wa da'--
'azaahum wa tawakkal
'alallaah. Wa kafa billaahi
Wakiilaa.

49. Yaaa-'ayyuhallaṣiina 'aa-
manuuu 'izaa nakaḥtumul
Mu'-minaati ṣumma ṭallaqtu-
muuhunna miñ qabli 'aṇ-ta-
massuuhunna fama lakum
'alayhinna miñ 'iddatiñ ta'-
tadduunahaa famatti-
'uuhunna wa sarriḥuu-hunna
saraaḥan jamiilaa.

50. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu
'innaaaa 'ahlalnaa laka
'azwaa-jakallaatii 'aatayta
'ujuura-hunna wa maa
malakat yamiinuka mimmaaa
'afaaa-'allaahu 'alayka wa
banaati 'ammika wa banaati
'ammaatika wa banaati
khaalika

ذِكْرًا كَثِيرًا ۝

وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ
لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ

وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا

وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا

مُنِيرًا ۝

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ

اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ۝

وَلَا تُطِيعِ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ

وَدَعْ أَذْهَبَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى

بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ

الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ

قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ

مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمِنْ تَعَوُّهُنَّ

وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَبِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ

أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ أَجُورَهُنَّ

وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ

اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتٍ عَمِكَ

وَبَنَاتٍ عَمَّتِكَ وَبَنَاتٍ خَالَكَ

brance.

42. And glorify Him early and
late.

43. He it is Who blesseth you,
and His angels (bless you), that
He may bring you forth from
darkness unto light; and He is
Merciful to the believers.

44. Their salutation on the Day
when they shall meet Him will be:
Peace. And He hath prepared for
them a goodly recompense.

45. O Prophet! Lo! We have sent
thee as a witness and a bringer
of good tidings and a warner.

46. And as a summoner unto
Allah by His permission, and as
a lamp that giveth light.

47. And announce unto the
believers the good tidings that
they will have great bounty from
Allah.

48. And incline not to the
disbelievers and the hypo-
crites. Disregard their noxious
talk, and put thy trust in Allah.
Allah is sufficient as Trustee.

49. O ye who believe! If ye wed
believing women and divorce
them before ye have touched
them, then there is no period that
ye should reckon. But content
them and release them hand-
somerly.

50. O Prophet! Lo! We have
made lawfu unto thee thy wives
unto whom thou hast paid their
dowries, and those whom thy
right hand possesseth of those
whom Allah hath given thee as
spoils of war, and the daughters
of thine uncle on the father's
side and the daughters of thine
aunts on the father's side, and

wa banaati khaalaati-kallaatii
haajarna ma-'ak: wamra-
'atam-Mu'-minatan 'inw-
wahabat nafsahaa lin-
Nabiyyi 'in 'araadan-Nabiyyu
'any-yastañkihahaa;
khaalisatal-laka min duunil-
Mu'-miniin; qad 'alimnaa
maa faraznaa 'alayhim fiii
'azwaajihim wa maa malakat
'aymaanuhum likaylaa
yukuuna 'alayka haraj. Wa
kaanallaahu Gafuurar-
Rahiimaa.

51 'Turjii mañ-tashaaa-'u
minhunna wa tu'-wiii 'ilayka
mañtashaaa': wa
manibtagayta mimman
'azalta falaa junaaha 'alayka.
Zaalika 'adnaaa 'antaqarra
'a'-yunuhunna wa laa
yahzanna wa yarḡayna
bimaaa 'aataytahunna
kulluhunn: wallaahu ya'-lamu
maa fii quluubikum: wa
kaanallaahu 'Aliiman
Haliimaa.

52. Laa yahillu lakan-nisaaa-
'u mim-ba'-du wa laaa 'aā-ta-
baddala bihinna min
'azwaajiñw-wa law 'a'-jabaka
ḡusnuhunna 'illaa maa
malakat yamiinuk: wa
kaanallaahu 'alaa kulli shay-
'ir-Raqiibaa.

53. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-
manuu laa tad-khuluu
buyuutan-Nabiyyi 'illaaa
'aāny-yu'zana la-kum 'illaa ḡa-
'aamin gayra naaziriina
'inaahu wa laakin 'izaa du-
'iitum fadkhuluu fa-'izaa ḡa-
'im-tum fañtashiruu wa laa
musta'-nisiina

وَبَنَاتِ خَلَّتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ
مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ
نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ
يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ
حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٥٠

تُرْجَى مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْتَى
إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ أَبْتَغَيْتَ
مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ
ذَلِكَ أَذْنَى أَنْ تُقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا
يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ
كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي
قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَلِيمًا ٥١

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ
وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ
وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا
مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ٥٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا
بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ
إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرٍ إِنَّهُ
وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا
طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ

the daughters of thine uncles on
the mother's side and the
daughters of thine aunts on the
mother's side who emigrated
with thee, and a believing
woman if she give herself unto
the Prophet and the Prophet
desire to ask her in marriage —
a privilege for thee only, not for
the (rest of) believers—We are
aware of that which We enjoined
upon them concerning their
wives and those whom their
right hands possess—that thou
mayest be free from blame, for
Allah is Forgiving, Merciful.

51. Thou canst defer whom thou
wilt of them and receive unto
thee whom thou wilt, and whom-
soever thou desirest of those
whom thou hast set aside (tem-
porarily), it is no sin for thee (to
receive her again); that is better;
that they may be comforted and
not grieve, and may all be
pleased with what thou givest
them. Allah knoweth what is in
your hearts (O men) and Allah is
ever Forgiving, Clement.

52. It is not allowed thee to take
(other) women henceforth, nor
that thou shouldst change them
for other wives even though their
beauty pleased thee, save those
whom thy right hand posses-
seth. And Allah is Watcher over
all things.

53. O ye who believe! Enter not
the dwellings of the Prophet for
a meal without waiting for the
proper time, unless permission
be granted you. But if ye are
invited, enter, and, when your
meal is ended, then disperse.
Linger not for conversation. Lo!
that would cause annoyance to

li-hadiis. 'Inna zaalikum kaana yu'-zin-Nabiyya fayastah-yii miṅkum; wallaahu laa yastah-yii minal-ḥaqq. Wa 'izaa sa-'altumuu-hunna mataa-'aṇ fas-'aluuhunna miṇw-waraaa-'i ḥijaab: zaalikum 'aṭharu li-quluu-bikum wa quluubihinn. Wa maa kaana lakum 'aṇ-tu'-zuu Rasuu-lallaahi wa laaa 'an-tankihuuu 'azwaajahuu mim-ba'-dihiii 'abadaa. 'Inna zaalikum kaana 'iṇdallaahi 'aziimaa.

54. 'In-tubduu shay-'an 'aw tukhfuuu fa-'innallaaha kaana bi-kulli shay-'in 'aliimaa.

55. Laa junaaha 'alayhinna fiii 'aabaaa-'ihinna wa laaa 'abnaaa-'ihinna wa laaa 'ikhwaani-hinna wala 'abnaa 'i 'ikhwaanihinna wa laaa 'abnaaa-'i-'akhawaatihinna wa laa nisaaa-'ihinna wa laa maa malakat 'ay-maanuhunn. Wat-taqiinallaah; 'innallaaha kaana 'alaa kulli shay-'iṇ-Sha-hiidaa.

56. 'Innallaaha wa Malaaa-'i-katahuu yuṣalluuna 'alan-Nabiyy: Yaaa-'ayyuhallaaziina 'aamanuu ṣalluu 'alayhi wa sallimuu tasliimaa.

57. 'Innallaaziina yu'-zuunal-laaha wa Rasuulahuu la-'ana-humullaahu fiddunyaa wal-'Aakhirati wa 'a-'adda lahum 'Azaabam-muhiinaa.

58. Wallaziina yu'-zuunal-Mu'-miniina wal-Mu'minaati bi-gayri maktasabuu faqadih-tamaluu buhtaanaṇw-wa 'iṣ-mam-

لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْي مِنْ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَبَلُوا بِهَتَانَا وَهَتَانَا

the Prophet, and he would be shy of (asking) you (to go); but Allah is not shy of the truth. And when ye ask of them (the wives of the Prophet) anything, ask it of them from behind a curtain. That is purer for your hearts and for their hearts. And it is not for you to cause annoyance to the messenger of Allah, nor that ye should ever marry his wives after him. Lo! that in Allah's sight would be an enormity.

54. Whether ye divulge a thing or keep it hidden lo! Allah is ever Knower of all things.

55. It is no sin for them (thy wives) (to converse freely) with their fathers, or their sons, or their brothers, or their brothers' sons, or the sons of their sisters or of their own women, or their slaves. O women! Keep your duty to Allah Lo! Allah is Witness over all things.

56. Lo! Allah and His angels shower blessings on the Prophet. O ye who believe! Ask blessings on him and salute him with a worthy salutation.

57. Lo! those who malign Allah and His messenger, Allah hath cursed them in the world and the Hereafter, and hath prepared for them the doom of the disdained.

58. And those who malign believing men and believing women undeservedly, they bear the guilt of slander and

mubiinaa.

59. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu qul-li-'azwaajika wa banaatika wa nisaaa-'il-Mu'-miniina yudniina 'alay-hinna miñ jalaabiibihinn: zaalika 'adnaaa 'aāy-yu'rafna fa-laa y'u-ḡayn. Wa kaanallaahu Gafuurar-Raḥiimaa.

60. La-'illam yañtahil-Munaafiquuna wallaziina fii quluubi-him-marazuñw-wal-murjifuuna fil-Madiinati lanug-riyannaka bihim ṣumma laa yujaawiruunaka fiihaaa 'illaa qaliilaa:

61. Mal-'uuniina 'aynamaa ṣuqifuuu 'ukhiḡuu wa quttiluu taqtiilaa.

62. Sunnatallaahi fillaziina khalaw miñ qabl: wa lañ tajida li-Sunnatillaahi tabdiilaa.

63. Yas-'alukannaasu 'anis-Saa-'ah: qul 'innamaa 'ilmuhaa 'iñdallaah: wa maa yudriika la-'allas-Saa-'ata takuunu qariibaa!

64. 'Innallaaha la-'anal-Kaa-firiina wa 'a-'adda lahum Sa-'iiraa, —

65. Khaalidiina fiihaaa 'abadaa: laa yajiduuna waliyyaāñw-wa laa naṣiiraa.

66. Yawma tuqallabu wujuu-huhum fin-Naari yaquuluuna yaa-laytanaaa 'aṭa'-nallaaha wa 'aṭa'-nar-Rasuulaa !

مُبِينًا ٥٨

manifest sin.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٥٩

لَيْنُ لَمْ يَنْتَهُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ٦٠

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِلُوا تَقْتِيلًا ٦١

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ٦٢

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ٦٣

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرَيْنَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ٦٤

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ٦٥

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ٦٦

59. O Prophet! Tell thy wives and thy daughters and the women of the believers to draw their cloaks close round them (when they go abroad). That will be better, so that they may be recognised and not annoyed. Allah is ever Forgiving, Merciful.

60. If the hypocrites, and those in whose hearts is a disease, and the alarmists in the city do not cease, We verily shall urge thee on against them, then they will be your neighbours in it but a little while.

61. Accursed, they will be seized wherever found and slain with a (fierce) slaughter:

62. That was the way of Allah in the case of those who passed away of old; thou wilt (not) find for the way of Allah aught of power to change.

63. Men ask you of the Hour. Say: The knowledge of it is with Allah only. what can convey (the knowledge unto thee? It may be that the Hour is nigh.

64. Lo! Allah hath cursed the disbelievers, and hath prepared for them a flaming fire,

65. Wherein they will abide for ever. They will find (then) no protecting friend nor helper.

66. On the day when their faces are turned over in the fire, they say: Oh, would that we had obeyed Allah and had obeyed His messenger!

67. Wa qaaluu Rabbanaaa
'innaaa 'ata'-naa saadatanaa
wa kubaraaa-'anaa fa-
'azalluunas-sabiilaa.

68. Rabbanaaa 'aatihim zi'-
fayni minal-'Azaabi wal-
'anhum La'-nañ-Kabiiraa!

69. Yaaa-'ayyuhallaziina
'aamanuu laa takuunuu
kallaziina 'aazaw Muusaa
fabarra-'a-hul-laahu mimmaa
qaaluu: wa kaana 'iñdallaahi
wajiihaa.

70. Yaaa-'ayyuhallaaziina-
'aamanuttaqullaaha wa
quuluu qawlañ-sadiidaa:

71. Yuşlih lakum 'a'-maala-
kum wa yagfir lakum zunuu-
bakum: wa mañy-yuṭi-
'illaaha wa Rasuulahuu
faqad faaza fawzan 'aẓiimaa.

72. 'Innaa 'araznal-'Amaana-
ta 'alas-Samaawaati wal-
'Arzi wal-Jibaali fa-'abayna
'aṇyahmilnahaa wa
'ashfaqna minhaa wa
ḥamalahal-'iñsaan: 'innahuu
kaana ḡaluu-mañ-
jahuulaa: —

73. Li-yu-'azziballaahul- Mu-
naafiqiina wal-Munaafiqaaṭi
wal-Mushrikiina wal-
Mushrikaati wa yatuuballaahu
'alal-Mu'-miniina wal-Mu'-
minaat: wa kaanallaahu
Gafuurar-Raḥiimaa.

SABA'

Verses 54-Sections 6

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. 'Al-Ḥamdu-lillaahillazii
lahuu maa fissamaawaati wa
maa fil-'arzi wa lahuḥ-Ḥamdu
fil-'Aakhirah: wa Huwal-

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَ

كِبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا ۖ

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ

وَالْعَنِّمْ لَنَا كَبِيرًا ۖ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا

كَالَّذِينَ أَذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا

قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۖ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۖ

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۖ

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ

أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا

وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ

ظَلُومًا جَهُولًا ۖ

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ

وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ

اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ

وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ

الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ

67. And they say: Our Lord! Lo!
we obeyed our princes and
great men, and they misled us
from the Way.

68. Our Lord! Oh, give them
double torment and curse them
with a mighty curse.

69. O ye who believe! Be not as
those who slandered Moses,
but Allah proved his innocence
of that which they alleged, and
he was well esteemed in Allah's
sight.

70. O ye who believe! Guard
your duty to Allah, and speak
words straight to the point;

71. He will adjust your works for
you and will forgive you yours
sins. Whosoever obeyeth Allah
and His messenger, he verily
hath gained a signal victory.

72. Lo! We offered the trust unto
the heavens and the earth and
the hills, but they shrank from
bearing it and were afraid of it.
And man assumed it. Lo! he
hath proved a tyrant and a fool:

73. So Allah punisheth hypo-
critical men and hypocritical
women, and idolatrous men and
idolatrous women. But Allah
pardoneth believing men and
believing women, and Allah is
Forgiving, Merciful.

SABA

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Praise be to Allah, unto
Whom belongeth whatsoever is
in the heavens and whatsoever
is in the earth. His is the praise
in the Hereafter, and He is the

Hakiimul-Khabiir.

2. Ya'-lamu maa yaliju fil-'arzi wa maa yakhruju minhaa wa maa yaanzilu minas-samaaa-'i wa maa ya'-ruju fiihaa: wa Huwar-Rahiimul-Gafuur.

3. Wa qaalallaaziina kafaruu laa ta'-tiinas-Saa-'ah: qul balaa wa Rabii lata'-tiyannakum 'Aalimil-gayb. Laa ya'-zubu 'anhu mişqaalu żarratiñ-fissamaawaati wa laa fil-'arzi wa laaa 'aşgaru miñ żaalika wa laaa 'akbaru 'illaa fii kitaabim mubiin:

4. Liyaj-ziyallaaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaat: 'ulaaa-'ika lahum-Magfiratuñw-wa Rizqun Kariim.

5. Wallaaziina sa-'aw fiii 'Aayaatinaa mu-'aajiziina 'ulaaa-'ika lahum azaabum-mir-rijzin 'aliim.

6. Wa yarallaaziina 'uutul-'ilmallaazili 'uñzila 'ilayka mir-Rabbika huwal-Ḥaqq wa yahdiii 'ilaa Şıraaṭil-'Aziizil-Ḥamiid.

7. Wa qaalallaaziina kafaruu hal nadullukum 'alaa rajuliñ-yunabbi-'ukum 'izaa muzziqtum kulla mumazzaqiñ 'innakum lafii khalqin-jadiid?

8. 'Aftaraa 'alallaahi każiban 'am-bihii jinnah? Balillaaziina laa yu'-minuuna

الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝۱

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ۝۲

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمُ الْغَيْبِ لَا يُعْزِبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝۳

لَيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝۴

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ۝۵

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝۶

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمْرَقٍ إِنَّا لَنُفِئُ خَلْقًا جَدِيدًا ۝۷

أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

Wise, the Aware.

2. He knoweth that which goeth down into the earth and that which cometh forth from it, and that which descendeth from the heaven and that which ascendeth into it. He is the Merciful, the Forgiving.

3. Those who disbelieve say: The Hour will never come unto us. Say: Nay, by my Lord, but it is coming unto you surely. (He is) the Knower of the Unseen. Not an atom's weight, or less than that or greater, escapeth Him in the heavens or in the earth, but it is in a clear Record,

4. That He may reward those who believe and do good works. For them is pardon and a rich provision.

5. But those who strive against Our revelations, challenging (Us), theirs will be a painful doom of wrath.

6. Those who have been given knowledge see that what is revealed unto thee from thy Lord is the truth and leadeth unto the path of the Mighty, the Owner of Praise.

7. Those who disbelieve say: Shall we show you a man who will tell you (that) when ye have become dispersed in dust with most complete dispersal, still, even then, ye will be created anew?

8. Hath he invented a lie concerning Allah, or is there in him a madness? Nay, but those who

bil-'Aakhirati fil-'Azaabi waz-Zalaalil-ba-'iid.

9. 'Afalam yaraw 'ilaa maa bayna 'aydiihim wa maa khalfahum-minas-samaaa-'i wal-'arḥ? 'In-nasha' nakhsif bihimul-'arḥa 'aw nusqit 'alayhim kisafam-minas-samaaa'. 'Inna fii ḥaalika la-'Aayatal-li-kulli 'abdim-muniib.

10. Wa laqad 'aataynaa Daawuuda minnaa Faḥlaa: yaa-Jibaalu 'awwibii ma-'ahuu waṭ-ṭayr! Wa 'alannaahul ḥadiid: —

11. 'Ani'-mal saabigaatiñw-wa qaddir fis-sardi wa'-maluu ṣaaliḥaa; 'innii bimaa ta'-maluuna Baṣiir.

12. Wa li-Sulaymaanar-riiḥa guduwwuhaa shahrūñw-wa rawaahuhaa shahr. Wa 'asalnaa lahuu 'aynal-qitr; wa minal-jinni mañy-ya' malu bayna yadayhi bi-'izni Rabbiḥ. Wa mañyyazig minhum 'an 'amrinaa nuḥiqhu min 'Azaabissa-'iir.

13. Ya'-maluuna lahuu maa yashaaa-'u mim-maḥaariiba wa tamaaṣiila wa jifaaniñkal-jawaabi wa quduurir-raasiyaat. 'I'-maluuu 'Aala Daa-wuuda shukraa! Wa qaliilum-min 'ibaadiyash-shakuur!

14. Falammaa qazaynaa alayhil-mawta maa dallahum

بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ
الْبَعِيدِ ٨

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِنْ نَّشَاءُ نَحْصِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ
أَوْ نَسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ
مُّنِيبٍ ٩

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا
يُجِبَالُ أَوْ بِي مَعَهُ وَالطَّيْرُ
وَالنَّارُ لَهُ الْحَدِيدُ ١٠

أَنْ أَعْمَلْ سَبِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي
السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١١

وَلِسْلِيمَ الرِّيحِ غُدُوُّهَا شَهْرٌ
وَرَوْاحُهَا شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ
الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ
بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَن
يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ
مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ١٢

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبٍ
وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ
وَقُدُورٍ رَّسَيْتَ إِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ
شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ
الشَّاكِرِينَ ١٣

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ

disbelieve in the Hereafter are in torment and far error.

9. Have they not observed what is before them and what is behind them of the sky and the earth? If We will, We can make the earth swallow them, or cause obliteration from the sky to fall on them. Lo! herein surely is a portent for every slave who turneth (to Allah) repentant.

10. And assuredly We gave David grace from Us, (saying): O ye hills and birds, echo his psalms of praise! And We made the iron supple unto him,

11. Saying: Make thou long coats-of-mail and measure the links (thereof). And do ye right. Lo! I am Seer of what ye do.

12. And unto Solomon (We gave) the wind, whereof the morning course was a month's journey and the evening course a month's journey, and We caused the fount of copper to gush forth for him, and (We gave him) certain of the jinn who worked before him by permission of his Lord. And such of them as deviated from Our command, them We caused to taste the punishment of flaming fire.

13. They made for him what he willed: synagogues and statues, basins like wells and boilers built into the ground. Give thanks, O house of David! Few of My bondmen are thankful.

14. And when We decreed death for him, nothing showed

'alaa mawtihiii 'illaa
daaabbatul-'arzi ta'-kulu
miñsa-'atah: falammaa
kharra tabayyanatil-Jinnu 'al-
law kaanuu ya'-lamuunal-
gayba maa labiṣuu fil-
'azaabil-muhiin.

15. Laqad kaana li-Saba-'iñ-fii
maskanihim 'Aayah:

Jannataani 'aṇy-yamiiniñw-
wa shimaal. Kuluu mir-Rizqi
Rabbikum wash-kurru lah:
Baldatañ-tayyibatuñw-wa
Rabbun Gafuur!

16. Fa-'a'-razuu fa-'arsalnaa
'alayhim saylal-'Arimi wa
baddalnaahum-bi-jannatayhim
jannatayni ṣawaatay 'ukulin
khamṭiñw-wa 'aṣliñw-wa shay-
'im-miñ-sidriñ-qaliil.

17. Ṣaalika jazaynaahum-
bimaa kafaruu: wa hal
nujaaziii 'illal-kafuur.

18. Wa ja-'alnaa baynahum
wa baynal-Qurallatii baaraknaa
fiihaa qurañ ṣaahiratañw-wa
qaddmaaa fiihas-sayr: siiruu
fiihaa layaaliya wa 'ayyaaman
'aaminiin.

19. Faqaaluu Rabbanaa
baa-'id bayna 'asfaarinaa wa
ṣalamuuu 'aṇfusahum faja-
'al-naahum 'ahaadiṣa wa
mazzaqnaahum-kulla
mumazzaq. 'Inna fii ṣaalika
la-'Aayaatil- likulli Ṣab-
baariñ-Shakuur.

20. Wa laqad saddaqa
'alayhim 'Ibliisu ṣannahuu
fattaba'uuhu 'illaa fariiqam-
minal-Mu'-miniin.

عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ
تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتْ
الْجِنَّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبِ
مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْهَيْئِينَ ۝١٣

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ
جَنَّتَيْنِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُّوا
مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ
بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ ۝١٥

فَاعْرَضُوا فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ
الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ
ذَوَاتِیْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ
مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ۝١٦

ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ
نُجْزِي إِلَّا الْكَفُورَ ۝١٧

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى
الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً
وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا
لَيَالِيًّ وَآيَامًا أَمْنَيْنِ ۝١٨

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا
وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ
وَمَرْقَمَهُمْ كُلَّ مَرْقَإٍ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ
صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝١٩

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ
ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝٢٠

his death to them save a creep-
ing creature of the earth which
gnawed away his staff. And
when he fell the jinn saw clearly
how, if they had known the
unseen, they would not have
continued in despised toil.

15. There was indeed a sign for
Sheba in their dwelling place:
Two gardens on the right hand
and the left (as who should say):
Eat of the provision of your Lord
and render thanks to Him. A fair
land and an indulgent Lord!

16. But they were froward, so
We sent on them the flood of
'Arim, and in exchange for their
two gardens gave them two
gardens bearing bitter fruit, the
tamarisk and here and there a
lote-tree.

17. This We awarded them
because of their ingratitude.
Punish We ever any save the
ingrates?

18. And We set, between them
and the towns which We had
blessed, towns easy to be seen,
and We made the stage be-
tween them easy, (saying):
Travel in them safely both by
night and day.

19. But they said: Our Lord!
Make the stage between our
journeys longer. And they
wronged themselves, therefore
We made them bywords (in the
land) and scattered them
abroad, a total scattering. Lo!
herein verily are portents for
each steadfast, grateful (heart).

20. And Satan indeed found his
calculation true concerning them,
for they follow him, all save a
group of true believers.

21. Wa maa kaana lahuu
'alayhim-miñ sulṭaanin 'illaa
li-na'-lama mañy-yu'-minu
bil-'Aa-khirati mimman huwa
minhaa fii shakk: wa
Rabbuka 'alaa kulli shay-'in
Ḥafiiḏ.

22. Qulid-'ullaziina za-
'amtum-miñ-duunillaah: laa
yam-likuuna miṣqaala
ẓarratiñ-fis-samaawaati wa
laa fil-'arḑi wa maa lahum
fiihimaa miñ shir-kiñw-wa
maa lahuu minhum-min-
ẓahiir.

23. Wa laa tañfa-'ush-
shafaa'atu 'iñdahuuu 'illaa
liman 'azina lah. Ḥatta^{aa}
'izaa fuzzi-'a 'an-quluubihim
qaaluu maa-ẓaa qaala
Rabbukum? Qaalul-Ḥaqq;
wa Huwal-'Aliyyul-Kabiir.

25. Qul mañy-yarzuqukum-
minas-samaawaati wal-'arḑ?
Qulillaahu wa 'inna^{aa} 'aw
'iyyaakum la-'alaa hudan 'aw
fii ẓalaalim-mubiin !

25. Qul-laa tus-'aluuna
'amma^{aa} ajramnaa wa laa
nus-'alu 'ammaa ta'-maluun.

26. Qul yajma-'u baynanaa
Rabbunaa ṣumma yaftahu
baynanaa bil-ḥaqq: wa
Huwal-Fat-taahul-'Aliim.

27. Qul 'aruuni-yallaẓiina 'al-
ḥaqtum-bihii shurakaaa-'a
kal-laa. Bal Huwallaahul-
'Aziizul-Hakiim.

28. Wa maaa 'arsalnaaka 'il-
laa kaaaffatal-linnaasi
bashiirañw-wa naziirañw-wa
laakinna 'ak-ṣaran-naaṣi

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا
لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ
هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ حَفِیْظٌ ۝ ٢١

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا
لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شَرِكٍ وَمَا لَهُ
مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ۝ ٢٢

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا
لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ
عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ
رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ ۝ ٢٣

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْيَاكُمْ
لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ ٢٤
قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ آجُرْمَنَا وَلَا
نَسْأَلُكُمْ عَنْ تَعْمَلُونَا ۝ ٢٥

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا
بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ۝ ٢٦
قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَنْعَمْتُ بِهِ
شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ۝ ٢٧

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ
بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

21. And he had no warrant
whatsoever against them, save
that We would know him who
believeth in the Hereafter from
him who is in doubt thereof; and
thy Lord (O Muhammad) taketh
note of all things.

22. Say (O Muhammad): Call
upon those whom ye set up
beside Allah! They possess not
an atom's weight either in the
heavens or in the earth, nor
have they any share in either,
nor hath He an auxiliary among
them.

23. No intercession availeth
with Him save for him whom He
permitteth. Yet, when fear is
banished from their hearts, they
say: What was it that your Lord
said? They say: The Truth. And
He is the Sublime, the Great.

24. Say: Who giveth you
provision from the sky and the
earth? Say: Allah. Lo! we or you
assuredly are rightly guided or
in error manifest.

25. Say: Ye will not be asked of
what we committed, nor shall
we be asked of what ye do.

26. Say: Our Lord will bring us
all together, then He will judge
between us with truth. He is the
All-knowing Judge.

27. Say: Show me those whom
ye have joined unto Him as
partners. Nay (ye dare not)! For
He is Allah, the Mighty, the
Wise.

28. And We have not sent thee
(O Muhammad) save as a
bringer of good tidings and a
warner unto all mankind; but

laa ya'-lamuun.

29. Wa yaquuluuna mataa haazal-wa'-du 'iñ-kuñtum saadiqiin?

30. Qul-lakum-mii-'aadu Yawmil-laa tasta'-khiruuna 'anhu saa-'atañw-wa laa tastaqdimuun.

31. Wa qaalal-laziina kafaruu lan-nu'-mina bihaazal-Qur-'aani wa laa billazii bayna yadayh. Wa law taraaa 'iziz-zaalimuuna mawquufuuna 'iñda Rabbihim yarji-'u ba'-zuhum 'ilaa ba'-zi-nil-qawl. Yaquulul-lazii-nas-tuz-i'fuu lillaziinas-takbaruu law laaa 'aantum lakunnaa Mu'-miniin !

32. Qaalal-laziinas-takbaruu lillaziinas-tuz-'ifuuu 'anahnu şadadnaakum 'anil-Hudaa ba'-da 'iz jaaa-'akum bal-kuñtum-mujrimiin.

33. Wa qaalal-laziinas-tuz-'ifuu lillaziinas-takbaruu bal-makrul-layli-wan-nahaaari 'iz ta'-muruunanaaaa 'añ-nakfura billaahi wa naj-'ala lahuuu 'añdaadaa! Wa 'asarrun-nadaamata lammaa ra-'awul-'Azaab. Wa ja-'alnal-'aglaala fiii 'a'-naaqil-laziina kafaruu: hal yujzawna 'illaa maa kaanuu ya'-maluun.

34. Wa maaa 'arsalnaa fii qaryatim-min-Naziirin 'illaa qaala mutrafuuhaaa 'innaa

لَا يَعْلَمُونَ ٢٨

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ

كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٩

قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ

عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ٣٠

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ

بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ

يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ

مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ

بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ

الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ

اسْتَكْبَرُوا وَلَآ أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ٣١

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ

اسْتُضْعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدُكُمْ عَنْ

الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ

مُجْرِمِينَ ٣٢

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ

اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ

وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا

النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ

وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ

الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٣٣

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ

نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا

most of mankind know not.

29. And they say: When is this promise (to be fulfilled) if ye are truthful?

30. Say (O Muhammad): Yours is the promise of a Day which ye cannot postpone nor hasten by an hour.

31. And those who disbelieve say: We believe not in this Qur'an nor in that which was before it; but oh, if thou couldst see, when the wrong-doers are brought up before their Lord, how they cast the blame one to another; how those who were despised (in the earth) say unto those who were proud: But for you, we should have been believers.

32. Those who were proud say unto those who were despised: Did we drive you away from the guidance after it had come unto you? Nay, but ye were guilty.

33. And those who were despised say unto those who were proud: Nay but (it was your) scheming night and day, when ye commanded us to disbelieve in Allah and set up rivals unto Him. And they are filled with remorse when they behold the doom; and We place carcans on the necks of those who disbelieved. Are they requited aught save what they did?

34. And We sent not unto any township a warner, but its pampered ones declared: Lo! we are disbelievers in that

النصف ٣٢

bimaaa 'ursiltum bihi
kaafiruun.

35. Wa qaaluu nahnu
'akṣaru 'amwalañw-wa
'awlaadañwwa maa nahnu
bimu-'azzabiin.

36. Qul 'inna Rabbii
yabsuṭur-Rizqa limañy-
yashaaa-'u wa yaqdiru wa
laakinna 'akṣaran-naasi laa
ya'-lamuun.

37. Wa maaa 'amwaalukum
wa laaa 'awlaadukum billatii
tuqarri-bukum 'iñdanaa
zulfaaa 'illaa man 'aamana
wa 'amila ṣaaliḥaa. Fa-
'ulaaa-'ika lahum Jazaaa-
'uzzi-'fi bimaa 'amiluu wa
hum fil-gurufaati 'aaminuun!

38. Wallaẓiina yas-'awna fi
'Aayaatinaa mu-'aajiziina 'u-
laaa-'ika fil-'Azaabi
muḥzaruun.

39. Qul 'inna Rabbii
yabsuṭur-Rizqa limañy-
yashaaa-'u min 'ibaadihi wa
yaqdiru lah. Wa maaa
'aṇfaqtum-min-shay-'in-fa-
Huwa yukhlifuh: wa Huwa
Khayrur-Raaziqiin.

40. Wa Yawma yaḥ-
shuruhum jamii-'aṇ ṣumma
yaquulu lil-malaaa-'ikati 'a-
haaa-'ulaaa-'i 'iyyaakum
kaanuu ya'-buduun?

41. Qaaluu Subhaanaka
'Anta Waliyyunaa miñ-
duunihim. Bal kaanuu ya'-
buduunal-Jinn: 'akṣaruhum-
bihim-Mu'-minuun.

42. Fa-Yawma laa yamliku
ba'-zukum li-ba'-zin-naf-
'aṇw-wa laa ṣarraa: wa
naquulu lillaziina ṣalamuu
zuuquu 'Azaaban-Naaril-latii

بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كُفِرُوتٌ ۚ

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا

وَأَوْلَادًا أَوْ مَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۚ

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن

يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لَا يَعْلَمُونَ ۚ

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي

تُقَرَّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَى إِلَّا مَن

وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءٌ

الضَّعِيفُ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي

الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ ۚ

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ

أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ۚ

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن

يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا

أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ

وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۚ

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ

لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا

يَعْبُدُونَ ۚ

قَالُوا سُبْحَنَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مَنْ

دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ

أَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ۚ

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ

نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ

ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي

which ye bring unto us.

35. And they say: We are more
(than you) in wealth and children.
We are not the punished!

36. Say (O Muhammad): Lo! My
Lord enlargeth the provision for
whom He will and narroweth it
(for whom He will). But most of
mankind know not.

37. And it is not your wealth nor
your children that will bring you
near unto Us, but he who
believeth and doth good (he
draweth near). As for such,
theirs will be twofold reward for
what they did, and they will
dwell secure in lofty halls.

38. And as for those who strive
against Our revelations, challeng-
ing, they will be brought to the
doom.

39. Say: Lo! my Lord enlargeth
the provision for whom He will of
His bondmen, and narroweth (it)
for him. And whatsoever ye
spend (for good) He replaceth it.
And He is the Best of Providers.

40. And on the day when He will
gather them all together, He will
say unto the angels: Did these
worship you?

41. They will say: Be Thou
Glorified. Thou art our Protector
from them! Nay, but they wor-
shipped the jinn; most of them
were believers in them.

42. That day ye will possess no
use nor hurt one for another.
And We shall say unto those
who did wrong: Taste the doom
of the Fire which ye used to

kuntum bihaa tukazzibuun !

43. Wa 'izaa tutlaa 'alayhim 'Aayaatunaa Bayyinaatiñ qaaluu maa haazaaa 'illaa rajuluñy-yuriidu 'aany-yaşuddakum 'ammaa kaana ya'-budu 'aabaaa-'ukum. Wa qaaluu maa haazaaa-'illaaa 'ifkum-muftaraa! Wa qaalallažiina kafaruu lil-Ḥaqqi lammaa jaaa-'ahum 'in haazaaa 'illaa sihrum-mubiin!

44. Wa maaa 'aatay-naahum-min-Kutubiñy-yadrusuunahaa wa maaa 'arsalnaaa 'ilayhim qablaka min-Nažiir.

45. Wa kazzaballažiina miñ-qablihim wa maa balaguu mi'-shaara maaa 'aataynaahum fakazzabuu rusulii: fa-kayfa kaana nakiir!

46. Qul 'innamaaa 'a-'izukum-bi-waahidah: 'an-taquumuu lillaahi maşnaa wa furaadaa şumma tatafakkaruu: maa bi-Şaahibikum-miñ-jinnah: 'in huwa 'illaa Nažiirul-lakum-bayna yaday 'Azaabiñ shadiid.

47. Qul maa sa-'altukum-min 'ajriñ fa-huwa lakum: 'in 'ajriya 'illaa 'alallaah: wa Huwa 'alaa kulli shay-'iñ-Shahiid.

48. Qul 'inna Rabbii yaqazifu bil-Ḥaqqi 'Allaamul-guyuub.

49. Qul jaaa-'al-Ḥaqqu wa maa yubdi-'ul-Baaṭilu wa maa yu'iid.

50. Qul 'iñ żalaltu fa-'inna-maaa 'azillu 'alaa

كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ وَقَالُوا مَاهَذَا إِلَّا أَفْكٌ مُّفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَبَأَجَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٣٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رَسُولِيَّ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٣٥﴾

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِيَ وَفَرَادًى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٣٦﴾

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ ﴿٣٨﴾

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٣٩﴾

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ

deny.

43. And if Our revelations are recited unto them in plain terms, they say: This is naught else than a man who would turn you away from what your fathers used to worship; and they say: This is naught else than an invented lie. Those who disbelieve say of the truth when it reacheth them: This is naught else than mere magic.

44. And We have given them no scriptures which they study, nor sent We unto them, before thee, any warner.

45. Those before them denied, and these have not attained a tithe of that which We bestowed on them (of old); yet they denied My messengers. How intense then was My abhorrence (of them)!

46. Say (unto them, O Muhammad): I exhort you unto one thing only: that ye awake, for Allah's sake, by twos and singly, and then reflect: There is no madness in your comrade. He is naught else than a warner unto you in face of a terrific doom.

47. Say: Whatever reward I might have asked of you is yours. My reward is the affair of Allah only. He is Witness over all things.

48. Say: Lo! my Lord hurleth the truth. (He is) the Knower of Things Hidden.

49. Say: The Truth hath come, and falsehood showeth not its face and will not return.

50. Say: If I err, I err only to my own loss, and if I am rightly

nafsii: wa-'inih-tadaytu
fabimaa yuuhiil 'ilayya Rabbi:
'innahuu Samii-'uñ-Qariib.

51. Wa law taraaa 'iz fazi-
'uu falaa fawta wa 'ukhiẓuu
mim-makaanin-qariib,

52. Wa qaaluuu 'aamannaa
bih; wa 'annaa lahumut-
tanaa-wushu mim-
makaanim-ba-'iid, —

53. Wa qad kafaruu bihi min
qablu wa yaqẓifuuna bil-
gaybi mim-makaanim-ba-
'iid?

54. Wa hiila baynahum wa
bayna maa yash-tahuuna
kamaa fu-'ila bi-'ashyaa-
'ihim-min-qabl: 'innahum
kaanuu fii shakkim-muriib.

FAATIR

Verses 45-Sections 4

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Al-Hamdu lillaahi Faatiris-
Samaawaati wal-'arzi jaa-
'ilil-malaaa-'ikati rusulan 'uliii-
'ajnihatim-maṣṣnaa wa
ṣulaaṣa wa rubaa': yaziidu
fil-khalqi maa yashaaa':
'innallaaha 'alaa kulli shay-
'iñ-Qadiir.

2. Maa yaftahillaahu linnaasi
mir-Rahmatin falaa mumsika
lahaa: wa maa yumsik falaa
mursila lahuu mim-ba'-dih:
wa Huwal-'Aziizul-Hakiim.

3. Yaaa-'ayyuhan-naasuz-
kuruu ni'-ma-tallaahi
'alaykum! Hal min Khaaliqin
gayrullaahi yarzuqukum-
minas-samaaa-'i wal-'arẓ?

نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحَىٰ
إِلَيَّ رَأَيْتُ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝٥٠

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فُزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَ
أُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝٥١

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاقُشُ
مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝٥٢

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ
وَيَقْنُ فُؤُونًا بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ
بَعِيدٍ ۝٥٣

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ
كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ
إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ ۝٥٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
جَاعِلِ الْمَلَكِ رُسُلًا أُولَىٰ
أَجْنَحَةٍ مِّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي
الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝١

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ
فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا
مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ۝٢

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ
يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

guided it is because of that
which my Lord hath revealed
unto me. Lo! He is Hearer, Nigh.

51. Couldst thou but see when
they are terrified with no escape,
and are seized from near at
hand,

52. And say: We (now) believe
therein. But how can they reach
(faith) from afar off,

53. When they disbelieved in it
of yore. They aim at the unseen
from afar off.

54. And a gulf is set between
them and that which they
desire, as was done for people
of their kind of old. Lo! They
were in hopeless doubt.

THE ANGELS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Praise be to Allah, the Creator
of the heavens and the earth,
Who appointeth the angels
messengers having wings two,
three and four. He multiplieth in
creation what He will. Lo! Allah
is Able to do all things.

2. That which Allah openeth unto
mankind of mercy none can
withhold it; and that which He
withholdeth none can release
thereafter. He is the Mighty, the
Wise.

3. O mankind! Remember
Allah's grace toward you! Is
there any creator other than
Allah who provideth for you
from the sky and the earth?

Laaa 'ilaaha 'illaa Huu! Fa-
'annaa tu'-fakuun?

4. Wa 'iny-yukazzibuuka
faqad kuzzibat rusulum-miñ
qablik: wa 'ilallaahi turja-'ul-
'umuur.

5. Yaaa-'ayyuhan-naasu 'inna
wa'-dallaahi haquuñ-falaa
tagurrannakumul-hayaatud-
dunyaa: wa laa
yagurrannakum-billaahil-Garuur.

6. 'Innash-Shaytaana lakum
'aduwwuñ-fattakhizuuhu
'aduwwaa. 'Innamaa yad- 'uu
hizbahuu liyakuunuu min
'Aşhaabis-Sa-'iir.

7. 'Allaziina kafaruu lahum
'Azaabuñ-shadiid! Wallaziina
'aamanuu wa 'amiluş-
saalihaati lahum-
magfiratuñw-wa 'Ajrūn
Kabiir.

8. 'Afamañ zuyyina lahuu
suuu-'u 'amalihii fara-'aahu
hasanaa? Fa-'innallaaha
yuzillu mañy-yashaaa-'u wa
yahdii mañy-yashaaa'. Falaa
taẓhab nafsuka 'alayhim
hasaraat. 'Innallaaha
'Aliimum-bimaa yaşna-'uun !

9. Wallaahullazii-'arsalar-
riyaaha fatuşıiru sahaaban-
fasuqnaahu 'ilaa baladim-
mayyitiñ-fa-'ahyaynaa bihil-
'arza ba'-da mawtihaa.
kazaalikan-Nushuur !

10. Mañ kaana yuriidul-
'izzata fa-lillaahil-'izzatu
jamii-'aa. 'Ilayhi yaş-'adul-
Kalimuṭ-Tayyibu wal-
'Amaluş-Saaliḥu yar-fa-'uh.
Wallaziina yamkuruunas-
sayyi-'aati lahum 'Azaabuñ-

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآلِي تَوَفُّكَونَ ۝
وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ
رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ ۖ وَإِلَى اللَّهِ

تَرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ

وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ
عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا

مِّنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوؤُ عَمَلِهِ فَرَاهُ
حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ

وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبُ
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ

عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ
سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَّيِّتٍ

فَاجْيِئْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
كَذَلِكَ النُّشُورُ ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ
جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ

وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ
يَنْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ

شَدِيدٌ ۚ وَالَّذِينَ

There is no God save Him.
Whither then are ye turned?

4. And if they deny thee, (O
Muhammad), messengers (of
Allah) were denied before thee.
Unto Allah all things are brought
back.

5. O mankind! Lo! the promise
of Allah is true. So let not the life
of the world beguile you, and let
not the (avowed) beguiler
beguile you with regard to Allah.

6. Lo! the devil is an enemy for
you, so treat him as an enemy.
He only summoneth his faction
to be owners of the flaming Fire.

7. Those who disbelieve, theirs
will be an awful doom; and
those who believe and do good
works, theirs will be forgiveness
and a great reward.

8. Is he, the evil of whose deeds
is made fair-seeming unto him
so that he deemeth it good,
(other than Satan's dupe)? Allah
verily sendeth whom He will
astray, and guideth whom He
will; so let not thy soul expire in
sighings for them. Lo! Allah is
Aware of what they do!

9. And Allah it is Who sendeth
the winds and they raise a
cloud; then We lead it unto a
dead land and revive therewith
the earth after its death. Such is
the Resurrection.

10. Whoso desireth power
(should know that) all power
belongeth to Allah. Unto Him
good words ascend, and the
pious deed doth He exalt; but
those who plot iniquities, theirs
will be an awful doom; and the

shadiid; wa makru 'ulaaa-'ika
huwa yabuur.

11. Wallaahu khalaqakum-
miñ-turaabiñ summa min-
nutfatiñ summa ja-'alakum
'azwaajaa. Wa maa tahmilu
min 'uñşaa wa laa taza-'u
'illaa bi-'ilmih. Wa maa yu-
'ammaru mim-mu-
'ammariñw-wa laa yuñqaşu
min 'umurihiñ 'illaa fii Kitaab.
'Inna zaalika 'alallaahi yasiir.

12. Wa maa yastawil-
baħraani haazaa 'azbuñ-
furaatuñ-saaa-'iguñ-
sharaabuhuu wa haazaa
milhun 'ujaaj. Wa min kullin
ta'-kuluuna lahman
tariyyañw-wa tastakhrijuuna
hiliyatañ talbasuunahaa; wa
taral-fulka fihi mawaakhira li-
tabtaguu miñ Fazlihii wa la-
'allakum tash-kuruun.

13. Yuuljul-layla finnaaari
wa yuuljun-nahaara fil-layli
wa sakhkharash-shamsa
wal-qamar: Kulluñy-yajri li-
'ajalim-musammaa.
Zaalikumul-laahu Rabbukum
lahul-Mulk. Wallaziina tad-
'uuna min duunihii maa
yamlikuuna miñ qitmiir.

14. 'In tad-'uuhum laa yasma-
'uu du-'aaa-'akum. Wa law
sami-'uu mastajaabuu lakum.
Wa Yawmal-Qiyaamati
yakfuruuna bi-shirkikum. Wa
laa yunabbi-'uka mişlu
Khabiir.

15. Yaaa-'ayyuhan-naasu
'aantumul-fuqaraaaa-'u 'ilallaah:

شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ ۝
وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ
نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا
تَحْمِلُ مِنْ أَنْثَى وَلَا تَضَعُ
إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَمَا يُعَمِّرُ مِنْ مَعْرٍ
وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمرَةٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ
إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ
فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ
أُجَاجٌ ۚ وَمِنْ كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا
طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً
تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ
مَوَازِيرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ
النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِإِجَلٍ مُسَمًّى ۚ
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ۝

إِنْ تَدْعُهُمْ لَا يَسْمَعُوا
دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا
لَكُمْ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ
بِشْرِكِكُمْ ۚ وَلَا يَنْبِئُكَ مِثْلُ
خَبِيرٍ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى

plotting of such (folk) will come
to naught.

11. Allah created you from dust,
then from a little fluid, then He
made you pairs (the male and
female). No female beareth or
bringeth forth save with His
knowledge. And no one groweth
old who groweth old, nor is
aught lessened of his life, but it is
recorded in a Book. Lo! that is
easy for Allah.

12. And two seas are not alike:
this, fresh, sweet, good to drink,
this (other) bitter, salt. And from
them both ye eat fresh meat
and derive the ornament that ye
wear. And thou seest the ship
cleaving them with its prow that
ye may seek of His bounty, and
that haply ye may give thanks.

13. He maketh the night to pass
into the day and He maketh the
day to pass into the night. He
hath subdued the sun and
moon to service. Each, runneth
unto an appointed term. Such is
Allah, your Lord; His is the
Sovereignty; and those un-
to whom ye pray instead of Him
own not so much as the white
spot on a date-stone.

14. If ye pray unto them they
hear not your prayer, and if they
heard they could not grant it you.
On the Day of Resurrection they
will disown association with you.
None can inform you like Him
Who is Aware.

15. O mankind! Ye are the poor
in your relation to Allah. And

wallaahu Huwal-Ganiyyul-Hamiid.

16. 'Inyyasha' yuzhibkum wa ya'-ti bi- Khalqin-Jadiid.

17. Wa maa zaalika 'alallaahi bi-'aziiz.

18. Wa laa taziru waaziratuñw-wizra 'ukhraa. Wa 'iñ tad-'u muşqalatun 'ilaa himlihaa laa yuħmal minhu shay-'uñw-wa law kaana zaa-qurbaa. 'Innamaa tuñ-zirullaziina yakhshawna Rabbahum-bil-gaybi wa 'aqaamuş-Şalaah. Wa mañ tazakkaa fa-'inna-maa yatazakkaa linafsih: wa 'ilallaahil-maşıir.

19. Wa maa yastawil-'a'-maa wal-başıir;

20. Wa laş-zulumaatu wa lannuur;

21. Wa laş-zillu wa lal-haruur:

22. Wa maa yastawil-'ahyaaa-'u wa lal-'amwaat. 'Innallaaha yusmi-'u mañyyashaaa'; wa maaa 'añta bi-musmi-'im-mañ-fil-qubuur.

23. 'In 'añta 'illaa naşıir.

24. 'Innaaa 'arsalnaaka bilħaqqi bashiirañw-wa naşıiraa: wa 'immin 'ummatin 'illaa khala fiihaa naşıir.

25. Wa 'iñyyukazzibuuka faqad kazzaballaziina miñ-qablihim: jaaa-'at-hum rusuluhum-bil-Bayyinaati wa biz-Zuburi wa bil-Kitaabil-Muniir.

26. Şumma 'akhaztullaziina kafaruu

اللَّهُ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝١٥

إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝١٦

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝١٧

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِلْهِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۚ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝١٨

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۝١٩

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ۝٢٠

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ۝٢١

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنْتَ بِسَمِيعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ ۝٢٢

إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۝٢٣

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا

خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ۝٢٤

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۖ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝٢٥

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا

Allah! He is the Absolute, the Owner of praise.

16. If He will, He can be rid of you and bring (instead of you) some new creation.

17. That is not a hard thing for Allah.

18. And no burdened soul can bear another's burden, and if one heavy laden crieth for (help with) his load, naught of it will be lifted even though he (unto whom he crieth) be of kin. Thou warnest only those who fear their Lord in secret, and have established worship. He who groweth (in goodness), groweth only for himself, (he cannot by his merit redeem others). Unto Allah is the journeying.

19. The blind man is not equal with the seer;

20. Nor is darkness (tantamount to) light;

21. Nor is the shadow equal with the sun's full heat;

22. Nor are the living equal with the dead. Lo! Allah maketh whom He will to hear. Thou canst not reach those who are in the graves.

23. Thou art but a warner.

24. Lo! We have sent thee with the Truth, a bearer of glad tidings and a warner; and there is not a nation but a warner hath passed among them.

25. And if they deny thee, those before them also denied. Their messengers came unto them with clear proofs (of Allah's Sovereignty), and with the Psalms and the Scripture giving light.

26. Then seized I those who disbelieved, and how intense

fakayfa kaana nakiir.

27. 'Alam tara 'annallaaha
'aā-zala minas-samaaa-'i
maaa-'aa? Fa-'akhrajnaa bihii
ṣamaraatim-mukhtalifan;
'alwaanuhāa. Wa minal-jibaali
Judadum biizuñw-wa ḥumrum
mukhtalifun 'al-waanuhāa wa
garaabiibu suud.

28. Wa minannaasi wad-da-
waaabbi wal-'an-'aami
mukhtalifun alwaanuhuu
kaṣaalik. 'Innamaa yakh-
shallaaha min 'ibaadihil-
'ulamāaa': 'Innallaaha
'Aziizun Gafuur

29. 'Innallaaziina yatluuna
Kitaabal-laahi wa 'aqaamuṣ-
Ṣalaata wa 'aāfaquu mimmaa
razaqnaahum sirrañw-wa
'alaaniyatañy-yarjuuna
Tijaaratal-lañ-tabuur:

30. Li-yuwaffi-yahum
'ujuurahum wa yaziidahum-
miñ-Fazlih: 'innahuu
Gafuuruñ-Shakuur.

31. Wallazili 'awḥaynaaa
'ilayka minal-Kitaabi huwal-
Ḥaqqu muṣaddiqal-limaa
bayna yadayh: 'innallaaha bi-
'Ibaadihii la-Khabiirum-Baṣiir.

32. Summa 'aw-raṣnal-
Kitaaballaḥii-naṣṭafaynaa
min 'ibaadinaa: fa-minhum
ṣaalimullinafaṣih; wa minhum-
muqtaṣid wa minhum
saabiqum-bil-khayraati bi-
'iẓnil-laah; ṣaalika huwal-
Fazlul-Kabiir.

33. Jannaatu 'Adniñy-
yadkhuluunahaa yuḥallawna
fihaa miñ 'asaawira min-
ṣahabiñw-wa lu'-lu-'aa;

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ٢٦

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا
أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ
بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا
وَغَرَابِيبُ سُودٌ ٢٧

وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ ٢٨
إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ
الْعُلَمَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ٢٩

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ٣٠
لِيُوفِّيَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمُ

مِّن فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ٣١
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ
هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
إِنَّ اللَّهَ بَعْدَ إِعْبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ٣٢

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا
مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ
لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ
سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ
ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ٣٣

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ
فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا

was My abhorrence!

27. Hast thou not seen that
Allah causeth water to fall from
the sky, and We produce there-
with fruit of divers hues; and
among the hills are streaks
white and red, of divers hues,
and (others) raven-black;

28. And of men and beasts and
cattle, in like manner, divers
hues? The erudite among His
bondmen fear Allah alone. Lo!
Allah is Mighty, Forgiving.

29. Lo! those who read the
Scripture of Allah, and estab-
lish worship, and spend of that
which We have bestowed on
them secretly and openly, they
look forward to imperishable
gain.

30. That He will pay them their
wages and increase them of His
grace. Lo! He is Forgiving, Res-
ponsive.

31. As for that which We inspire
in thee of the Scripture, it is the
Truth confirming that which was
(revealed) before it. Lo! Allah is
indeed Observer, Seer of His
slaves.

32. Then We gave the Scripture
as inheritance unto those whom
We elected of Our bondmen. But
of them are some who wrong
themselves and of them are
some who are lukewarm, and of
them are some who outstrip
(others) through good deeds, by
Allah's leave. That is the great
favour!

33. Gardens of Eden! They
enter them wearing armlets of
gold and pearl and their raiment

wa libaasuhum fiihaa hariir.

34. Wa qaalul-Hamdu lillaahil-laziii 'azhaba 'annal-hazan: 'inna Rabbanaa la-Gafuurun-Shakuur:

35. 'Allaziii 'ahallanaa Daaral-muqaamati min fazlih: laa yamassunaa fiihaa naṣabuñw-wa laa yamassunaa fiihaa luguub.

36. Wallaziina kafaruu lahum Naaru Jahannam; laa yuqṣaa 'alayhim fayamuutuu wa laa yukhaffafu 'anhum-min 'Azaa-bihaa. Kaṣaalika najzii kulla kafuur !

37. Wa hum yaṣṭarikhuuna fiihaa: Rabbanaa 'akhrijnaa na'-mal ṣaaliḥan gayrallaḥii kunnaa na'-mal! 'Awalam nu-'ammirkum-maa yataṣakkaru fihi mañ taṣakkara wa jaaa-'akumun-naḥiir. Faṣuuquu fama liṣ-ṣaalimiina min-naṣiir.

38. 'Innallaaha 'Aalimu gaybis-samaawaati wal-'arṣ. 'Innahuu 'Alimum-bi-ṣaatiṣ-ṣuduur.

39. Huwallazii ja-'alakum khalaaa-'ifa fil-'arṣ: famañ kafara fa-'alayhi kufruh: wa laa yaziidul-kaafiriina kufruhum 'iñda Rabbihim 'illa maqtaa: wa laa yaziidul-kaafiriina kufruhum 'illaa khasaaraa.

40. Qul 'ara-'aytum shura-kaaa-'akumullaziina tad-'uuna miñ duunillaah? 'Aruuni maṣaa khalaaquu minal-'arṣi 'am

وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝۳۳

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا

الْحُزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝۳۴

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ

فَضْلِهِ لَا يَسُنَّا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا

يَسُنَّا فِيهَا لُغُوبٌ ۝۳۵

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ

لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ

عَنهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نُجْزِي

كُلَّ كَفُورٍ ۝۳۶

وَهُمْ يَصْطَرِّخُونَ فِيهَا رَبَّنَا

أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ

الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم

مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ

النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ

مِنْ نَصِيرٍ ۝۳۷

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۳۸

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي

الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ

وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ

رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ

الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝۳۹

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ

تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي

مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ

therein is silk.

34. And they say: Praise be to Allah Who hath put grief away from us. Lo! Our Lord is Forgiving, Bountiful,

35. Who, of His grace, hath installed us in the mansion of eternity, where toil toucheth us not nor can weariness affect us.

36. But as for those who disbelieve, for them is fire of hell; it taketh not complete effect upon them so that they can die, nor is its torment lightened for them. Thus We punish every ingrate.

37. And they cry for help there, (saying): Our Lord! Release us; we will do right, not (the wrong) that we used to do. Did not We grant you a life long enough for him who reflected to reflect therein? And the warner came unto you. Now taste (the flavour of your deeds), for evil-doers have no helper.

38. Lo! Allah is the Knower of the Unseen of the heavens and the earth. Lo! He is Aware of the secret of (men's) breasts.

39. He it is Who hath made you regents in the earth; so he who disbelieveth, his disbelief be on his own head. Their disbelief increaseth for the disbelievers, in their Lord's sight, naught save abhorrence. Their disbelief increaseth for the disbelievers naught save loss.

40. Say: Have ye seen your partner-gods to whom ye pray beside Allah? Show me what they created of the earth! Or have they any portion in the

lahum shirkuñ-fis-samaawaat? 'Am 'aataynaahum Kitaabañ fahum 'alaa Bayyinatim-minh?—Bal 'iñyya-'iduz-ṣaa-limuuna ba'-ṣuḥum ba'-ṣan 'illaa guruuraa.

41. 'Innallaaha yumsikus-samaawaati wal-'arṣa 'añ-tazuulaa: wa la-'iñ zaalataaa 'in 'amsakahumaa min 'ahadim-mim-ba'-dih: 'innahuu kaana Ḥaliiman Gafuuraa !

42. Wa 'aqsamuu billaahi jahda 'aymaanihim la-'iñ jaaa-'ahum naẓiirul-layakuununna 'ahdaa min 'ihdal-'Umami falammaa jaaa-'ahum naẓiirum-maa zaadahum 'illaa nufuuraa, —

43. 'Istikbaarañ-fil-'arṣi wa makras-Sayyi'. Wa laa yaḥii qul-makrus-sayyi-'u 'illaa bi-'ahlih. Fahal yañṣuruuna 'illaa sunnatal-'awwaliin? Falañ tajida li-Saunnatillaahi tabdiilaa: wa lañ tajida li-Sunnatillaahi taḥwiilaa.

44. 'Awalam yasiiruu fil-'arṣi fayañṣuruu kayfa kaana 'Aaqibatul-laziina miñ qablihim wa kaanuuu 'ashadda minhum quwwah? Wa maa kaanallaahu liyu-'jizahuu miñ shay-'iñ fissamaawaati wa laa fil-'arṣi: 'innahuu kaana 'Aliimañ-Qadiiraa.

45. Wa law yu-'aakhizullaa-hunnaasa bimaa kasabuu maa taraka 'alaa ṣahrihaa miñ daaabbatinw-wa laakiñyyu-'akh-khiruhum 'ilaaa

لَهُمْ شُرَكَاءُ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّ يُعَذِّبُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝٣٠

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا هَٰ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝٣١

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ أَحَدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ قَاذَاهُمْ إِلَّا نِفُورًا ۝٣٢

اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۝٣٣

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُمْ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۝٣٤

وَكُلُّ يَوْمٍ آخِذُ اللَّهِ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى

heavens? Or have We given them a Scripture so that they act on clear proof therefrom? Nay, the evil-doers promise one another only to deceive.

41. Lo! Allah graspeth the heavens and the earth that they deviate not, and if they were to deviate there is not one that could grasp them after Him. Lo! He is ever Clement, Forgiving.

42. And they swore by Allah, their most binding oath, that if a warner came unto them they would be more tractable than any of the nations; yet, when a warner came unto them it aroused in them naught save repugnance,

43. (Shown in their) behaving arrogantly in the land and plotting evil; and the evil plot encloseth but the men who make it. Then, can they expect aught save the treatment of the folk of old? Thou wilt (not) find for Allah's way of treatment any substitute, nor wilt thou find for Allah's way of treatment aught of power to change.

44. Have they not travelled in the land and seen the nature of the consequence for those who were before them, and they were mightier than these in power? Allah is not such that aught in the heavens or in the earth escapeth Him. Lo! He is the wise, the Mighty.

45. If Allah took mankind to task by that which they deserve, He would not leave a living creature on the surface of the earth; but He reprieveth them unto an

'ajalim-musammaa: Fa-'izaa
jaaa-'a 'Ajaluhum fa-'innallaaha
kaana bi- 'ibaadihii Bašiiraa.

YAA-SIIN

Verses 83-Sections 5

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Yaa-Siin.
2. Wal-Qur-'aanil-Hakiim,—
3. 'Innaka la-minal-mursaliin,
4. 'Alaa Şiraatim-Musta-qiim.
5. Tañziilal-'Aziizir-Rahiim,
6. Li-tuñzira qawmam-maaa
'uñzira 'aabaaa-'uhum fahum
gaafiluun.
7. Laqad haqqal-Qawlu 'alaaa
'akşarihim fahum laa yu'-
minuun.
8. 'Innaa ja-'alnaa filii 'a'-
naaqihim 'aglaalañ fahiya
'ilal-'azqaani fahum-
muqmaḥuun.
9. Wa ja-'alnaa mim-bayni
'aydihim saddañw-wa min
khalfihim saddañ-fa-'agshay-
naahum fahum laa
yubşiruun.
10. Wa sawaaa-'un 'alayhim
'a-'añzartahum 'am lam
tuñzir-hum laa yu'-minuun.
11. 'Innamaa tuñziru
manittaba-'az-Zikra wa
khashiyar-Rahmaana bil-
gayb: fabash-shirhu bi-
Magfiratiñw-wa 'Ajriñ-Kariim.
12. 'Innaa Naḥnu nuḥyil-
mawtaa wa naktubu maa
qaddamuu wa 'aşaarahum:
wa kulla shay-'in

أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ٨٥

سُورَةُ يَسٍ مَكِّيَّةٌ ٨٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَس ١

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ٢

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٣

عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ٤

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥

لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ

فَهُمْ غَفُلُونَ ٦

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ

فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٧

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا فَمَا

إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ٨

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا

وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ

فَهُمْ لَا يَبْصُرُونَ ٩

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ

لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ١٠

إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ

وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ

فَبَشِّرْهُ بِغُفْرَةٍ وَأَجْرٍ

كَرِيمٍ ١١

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ

مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ

عِنْدَنَا بِكُتُبٍ مُّبِينٍ ١٢

وَيَوْمَ يُنْفَخُ السُّجُودُ

وَيَوْمَ يُنْفَخُ السُّجُودُ

وَيَوْمَ يُنْفَخُ السُّجُودُ

وَيَوْمَ يُنْفَخُ السُّجُودُ

وَيَوْمَ يُنْفَخُ السُّجُودُ

appointed term, and when their
term cometh—then verily (they
will know that) Allah is ever
Seer of His slaves.

YASIN

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Ya Sin.
2. By the wise Qur'an,
3. Lo! thou art of those sent,
4. On a straight path,
5. A revelation of the Mighty, the
Merciful,
6. That thou mayest warn a folk
whose fathers were not warned,
so they are heedless.
7. Already hath the word proved
true of most of them, for they
believe not.
8. Lo! We have put on their
necks carcans reaching unto
the chins, so that they are made
stiff-necked.
9. And We have set a bar before
them and a bar behind them,
and (thus) have covered them
so that they see not.
10. Whether thou warn them or
thou warn them not, it is alike for
them, for they believe not.
11. Thou warnest only him who
followeth the Reminder and
feareth the Beneficent in secret.
To him bear tidings of forgive-
ness and a rich reward.
12. Lo! We it is Who bring the
dead to life. We record that
which they send before (them),
and their footprints. And all

'ah-ṣaynaahu filī 'imaamim-mubiin.

13. Wazrib lahum-maṣalan 'Aṣ-ḥaabal-Qaryah. 'Iz jaaa-'ahal-mursaluun.

14. 'Iz 'arsalnaaa 'ilayhimuṣ-nayni fakazzabuuhumaa fa-'azzaznaa bi-ṣaaliṣiñ-faqaaluuu 'innaaa 'ilaykum-mursaluun.

15. Qaaluu maaa 'aṇtum 'illaa basharum-miṣlunaa wa maaa 'aṇzalar-Raḥmaanu min-shay-'in 'in 'aṇtum 'illaa takzibuun.

16. Qaaluu Rabbunaa ya'-lamu 'innaaa 'ilaykum la-mursaluun:

17. Wa maa 'alaynaaa 'illal-Balaagul-mubiin.

18. Qaaluuu 'innaa taṭayyarnaa bikum: la-'illam taṇtahuu la-narjumannakum wa la-yamassan-nakum-minnaa 'aṣaabun 'aliim.

19. Qaaluu ṭaaa-'irukum-ma-'akum: 'a-'iñ zukkirtum? Bal 'antum qawmum-musrifuun!

20. Wa jaaa-'a min 'aqṣal-Madiinati rajuluñy-yas-'aa qaala yaa-qawmittabi-'ul-mursaliin:

21. 'Ittabi-'uu mallaa yas-'alukum 'ajrañw-wa hum-muhtaduun.

22. Wa maa liya laaa 'a'-budullazii faṭaranii wa 'ilayhi turja-'uun.

23. 'A-'attakhizu miñ-duunihiii 'aalihatan 'iñy-yuridnir-Raḥmaanu bizurri-la-tugni 'annii shafaa-'atuhum

أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝١٢

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۝١٣

إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۝١٤

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا ۝١٥

فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ۝١٦

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ۝١٧

وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۝١٨

إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ۝١٩

قَالُوا رَبَّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم لَمُرْسَلُونَ ۝٢٠

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝٢١

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا النَّزْجَ مَنَّا وَلَيَسَّ لَكُمْ مِّنَّا عَذَابُ الْعِيمِ ۝٢٢

قَالُوا طَائِفُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ ذِكْرُكُمْ ۝٢٣

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝٢٤

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى ۝٢٥

قَالَ يَقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ۝٢٦

اتَّبِعُوا مَن لَّا يَسْأَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ۝٢٧

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝٢٨

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ ۝٢٩

things We have kept in a clear register.

13. Coin for them a similitude: The people of the city when those sent (from Allah) came unto them;

14. When We sent unto them twain, and they denied them both, so We reinforced them with a third, and they said: Lo! we have been sent unto you.

15. They said: Ye are but mortals like unto us. The Beneficent hath naught revealed. Ye do but lie!

16. They answered: Our Lord knoweth that we are indeed sent unto you.

17. And our duty is but plain conveyance (of the message).

18. (The people of the city) said: We augur ill of you. If ye desist not, we shall surely stone you, and grievous torture will befall you at our hands.

19. They said: Your evil augury be with you! Is it because ye are reminded (of the truth)? Nay, but ye are froward folk!

20. And there came from the uttermost part of the city a man running. He cried: O my people! Follow those who have been sent!

21. Follow those who ask of you no fee, and who are rightly guided.

22. For what cause should I not serve Him Who hath created me, and unto Whom ye will be brought back?

23. Shall I take (other) gods in place of Him when, if the Beneficent should wish me any harm, their intercession will avail me

shay-'aŋw-wa laa yuŋqizuun.

24. 'Inniii 'izal-lafii zalaalim-mubiin.

25. 'Inniii 'aamantu bi-Rabbikum fasma-'uun !

26. Qiilad-khulil-Jannah. Qaala yaa-layta Qawmii ya'-la-muun,

27. Bimaa gafara lii Rabbii wa ja-'alanii minal-mukramiin !

28. Wa maaa 'aŋzalnaa 'alaa Qawmihii mim-ba'-dihii miŋ juŋdim-minassamaaa-'i wa maa kunnaa muŋziliin.

29. 'Iŋ kaanat 'illaa sayhataŋw-waahidataŋ-fa-'izaa hum khaamiduun.

30. Yaa-hasratan 'alal-'ibaad! Maa ya'-tihiim-mir-rasuulin 'illaa kaanuu bihii yastahzi-'uun !

31. 'Alam yaraw kam 'ahlaknaa qablahum-minal-quruuni 'annahum 'ilayhim laa yarji-'uun?

32. Wa 'iŋ kullul-lammaa jamii-'ul-ladaynaa muhẓaruun.

33. Wa 'Aayatul-lahumul-'arzul-maytah: 'ahyaynaahaa wa 'akhrainaa minhaa ḥabbaŋ faminhu ya'-kuluun.

34. Wa ja-'alnaa fiihaa jannaatim-min-nakhiiliŋw-wa 'a'naa-biŋw-wa fajjarnaa fiihaa minal-'uyuun:

35. Liya'-kuluu miŋ ṣamarihii, wa maa 'amilat-hu 'aydiihim: 'afalaa yash-kuruun?

36. Subḥaanallazii khalaqal-'azwaaja kullahaa mimmaa tumbitul-'arzu wa min 'aŋfusihiim

شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونَ ٢٣

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢٤

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ٢٥

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ٢٦ قَالَ يَلَيْتَ

قَوْمِي يَعْلَمُونَ ٢٧

بِمَا غَفَر لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ

الْمُكْرَمِينَ ٢٨

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ

مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا

مُنْزِلِينَ ٢٩

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا

هُمْ خِذَاوُونَ ٣٠

يَحْسِرَةُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ

رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٣١

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ

الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ٣٢

وَإِنْ كُلُّ لُحَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا

مُحْضَرُونَ ٣٣

وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْبَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا

وَآخَرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ٣٤

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَ

أَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ٣٥

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ

أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ٣٦

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا

مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ

naught, nor can they save?

24. Then truly I should be in error manifest.

25. Lo! I have believed in your Lord, so hear me!

26. It was said (unto him): Enter Paradise. He said: Would that my people knew.

27. With what (munificence) my Lord hath pardoned me and made me of the honoured ones!

28. We sent not down against his people after him a host from heaven, nor do We ever send.

29. It was but one Shout, and lo! they were extinct.

30. Ah, the anguish for the bondmen! Never came there unto them a messenger but they did mock him!

31. Have they not seen how many generations We destroyed before them, which indeed return not unto them;

32. But all without exception, will be brought before Us.

33. A token unto them is the dead earth. We revive it, and We bring forth from it grain so that they eat thereof;

34. And We have placed therein gardens of the date-palm and grapes, and We have caused springs of water to gush forth therein,

35. That they may eat of the fruit thereof, and their hands made it not. Will they not, then, give thanks?

36. Glory be to Him Who created all the sexual pairs, of that which the earth groweth, and of themselves, and of that which they

wa mimmaa laa ya'-lamuun.

37. Wa 'Aayatul-lahumul-Laylu
naslaku minhun-Nahaara fa-
'izaa hum-muzlimuun;

38. Wash-Shamsu tajrii li-
musta-qarril-lahaa: zaalika
taqdiirul-'Aziizil-'Aliim.

39. Wal-Qamara qaddarnaahu
manaazila hattaa 'aada kal-
'urjuunil-qadiim.

40. Lash-Shamsu yambagii
lahaaa 'aā tudrikal-Qamara
wa la-Laylu saabiqun-
Nahaar: wa kulluñ-fii
falakiñy-yasbaḥuun.

41. Wa 'Aayatul-lahum 'annaa
ḥamalnaa zurriyyatahum fil-
fulkil-mash-ḥuun;

42. Wa khalaqnaa lahum-
mim-miṣliihii maa yarkabuun.

43. Wa 'in-nasha' nugriqhum
falaa ṣariikha lahum wa laa
hum yuñqazuun,

44. 'Illaa Raḥmatam-minnaa
wa mataa-'an 'illaa ḥiin.

45. Wa 'izaa qiila
lahumuttaquu maa bayna
'aydiikum wa maa khalfakum
la-'allakum turḥamuun.

46. Wa maa ta'-tihiim-min
'Aayatim-min'Aayaati
Rabbihiim 'illaa kaanuu
'anhaa mu-'riziin.

47. Wa 'izaa qiila lahum
'anfiquu mim-maa
razaqakmul-laahu qaalallaḥiina
kafaruu lillaḥiina 'aamanuuu
'anuṭ-'imu mallaw yashaaa-
'ullaahu 'aṭ-'amah?-in 'aantum
'illaa fii zalaalim-mubiin.

48. Wa yaquuluuna mataa
haazal-wa'-du 'iñ-

وَمَا لَا يَعْلَمُونَ ٣٦

know not!

وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ
النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ٣٧

37. A token unto them is night.
We strip it of the day, and lo!
they are in darkness.

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٣٨

38. And the sun runneth on unto
a resting-place for him. That is
the measuring of the Mighty, the
Wise.

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ
كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ٣٩

39. And for the moon We have
appointed mansions till she return
like an old shrivelled palm-leaf.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ
الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ
وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ٤٠

40. It is not for the sun to
overtake the moon, nor doth the
night outstrip the day. They float
each in an orbit.

وَآيَةٌ لَهُمُ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي
الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ٤١

41. And a token unto them is
that We bear their offspring in
the laden ship,

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا
يَرْكَبُونَ ٤٢

42. And have created for them
of the like thereof whereon they
ride.

وَأِنْ نَّشَاءُ نَغْرِقْهُمْ فَلَاصَرِيخَ لَهُمْ
وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ٤٣

43. And if We will, We drown
them, and there is no help for
them, neither can they be saved;

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ٤٤

44. Unless by mercy from Us
and as comfort for a while.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ٤٥

45. When it is said unto them:
Beware of that which is before
you and that which is behind
you, that haply ye may find
mercy (they are heedless).

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ
إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ٤٦

46. Never came a token of the
tokens of their Lord to them, but
they did turn away from it!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ انْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ
اللَّهُ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ آمَنُوا
أَنُطْعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ ٤٧

47. And when it is said unto
them: Spend of that wherewith
Allah hath provided you, those
who disbelieve say unto those
who believe: Shall we feed
those whom Allah, if He willed,
would feed? Ye are in naught
else than error manifest.

إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٤٨

48. And they say: When will this
promise be fulfilled, if ye are

kuṇtum ṣaadiqiin?

49. Maa yañ-zuruuna 'illaa Sayha-tañw-waahidatañ ta'-khuzuhum wa hum yakhiṣṣ-imuun!

50. Falaa yastaḥii-'uuna tawṣiyatañwwa-laaa 'ilaaa 'ahlihim yarji-'uun!

51. Wa nufikha fiṣ-Ṣuuri fa-'izaa hum-minal-'ajdaaṣi 'ilaa Rabbihim yansiluun!

52. Qaalu yaa-waylanaa mam-ba-'aṣanaa mim-marqadinaa-haazaa maa wa-'adar-Rahmaanu wa ṣadaqal-mursaluun!

53. 'In-kaanat 'illaa Ṣayha-tañw-waahidatañ fa-'izaa hum jamii-'ul-ladaynaa muḥṣaruun!

54. Fal-Yawma laa tuzlamu nafsuñ shay-'añw-wa laa tuj-zawna 'illaa maa kuṇtum ta'-maluun.

55. 'Inna 'Aṣ-ḥaabal-Jannatil-Yawma fii shuguliñ-faakihuun;

56. Hum wa 'azwaajuhum fii zilaalin 'alal-'araaa-'iki muttaki-'uun;

57. Lahum fiihaa fakihatuñw-wa lahum-maa yadda-'uun;

58. "Salaam!"-Qawlam-mir Rabbir-Rahiim!

59. Wamtaazul-Yawma 'ayyuh-al-mujrimuun!

60. 'Alam 'a'had 'ilaykum yaa-Banii-'Aadama 'allaa ta 'budush-Shaytaan; 'innahuu lakum 'aduwwum-mubiin?—

61. Wa 'ani-'buduunii. Haazaa Ṣiraatūm-Mustaqiim.

62. Wa laqad 'aḥalla minkum jibillañ-kaṣiiraa. 'Afalam

كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٨

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً

تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّصُونَ ٢٩

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَى

أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ٣٠

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ

الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ٣١

قَالُوا لِيُؤْيِلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ

مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ

وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ٣٢

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا

هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ٣٣

فَالْيَوْمَ لَا تَظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ

إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٣٤

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ

فَكِهُونَ ٣٥

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ

مُتَّكِئُونَ ٣٦

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ٣٧

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ٣٨

وَأَمَّا زُورُ الْيَوْمِ أَيُّهَا الْبَجْرُمُونَ ٣٩

أَلَمْ أَعْهَدُ إِلَيْكُمْ يَبْنَئِ أَدَمَ أَنْ

لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ

عَدُوٌّ مُبِينٌ ٤٠

وَأَنْ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٤١

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ

truthful?

49. They await but one Shout, which will surprise them while they are disputing.

50. Then they cannot make bequest, nor can they return to their own folk.

51. And the trumpet is blown and lo! from the graves they hie unto their Lord,

52. Crying: Woe upon us! Who hath raised us from our place of sleep? This is that which the Beneficent did promise, and the messengers spoke truth.

53. It is but one Shout, and behold them brought together before Us!

54. This day no soul is wronged in aught; nor are ye requited aught save what ye used to do.

55. Lo! those who merit paradise this day are happily employed,

56. They and their wives, in pleasant shade, on thrones reclining;

57. Theirs the fruit (of their good deeds) and theirs (all) that they ask;

58. The word from a Merciful Lord (for them) is: Peace!

59. But avaunt ye, O ye guilty, this day!

60. Did I not charge you, O ye sons of Adam, that ye worship not the devil—Lo! he is your open foe! —

61. But that ye worship Me? That was the right path.

62. Yet he hath led astray of you a great multitude. Had ye

٢٨

وقف غفران

وقف غفران

takuunuu ta' qiluun?

63. Haazihii Jahannamullatii kuñtum tuu-'aduun !

64. 'Işlaw-hal-Yawma bimaa kuñtum takfuruun.

65. 'Al-Yawma nakhtimu 'alaaa 'afwaahihim wa tukallimunaaa 'aydiihim wa tash-hadu 'arjuluhum-bimaa kaanuu yaksibuun.

66. Wa law nashaaa-'u laṭamasnaa 'alaaa 'a' yunihiim fastabaquş-Şiraaṭa fa-'annaa yubşiruun?

67. Wa law nashaaa-'u lama-sakhnaahum 'alaa makaanati-him famasta-ṭaa-'uu muziyyaṇw-wa laa yarji-'uun.

68. Wa man-nu-'ammirhu nunakkis-hu fil-khalq: 'afalaa ya'-qiluun?

69. Wa maa 'allamnaahush-Sh 'ra wa maa yambagii lah: 'in huwa 'illaa Zikruṇw-wa Qur-'aanum-Mubiin:

70. Liyuṇzira maṇ kaana ḥayyaṇw-wa yaḥiqqal-qawlu 'alal-kaafiriin.

71. 'Awalam yaraw 'annaa khalaqnaa lahum-mimmaa 'amilat 'aydiinaaaa 'an-'aamaṇ fahum lahaa maalikuun? —

72. Wa ṣallalnaaha lahum faminhaa rakuubuhum wa minhaa ya'-kuluun:

73. Wa lahum fiihaa manaafi 'u wa mashaarib. 'Afalaa yashkuruun?

74. Wattakhazuu miñ-duunillaahi 'aalihatal-la-'allahum yuṇşaruun !

75. Laa yastaṭii-'uuna naşra hum wa hum lahum juñdum-muḥzaruun.

تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ٦٢

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ٦٣

اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ٦٤

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٦٥

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ٦٦

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ٦٧

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ٦٨

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ٦٩

لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ٧٠

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ٧١

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ٧٢

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ٧٣

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ يَنْصُرُونَ ٧٤

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحْضَرُونَ ٧٥

then no sense?

63. This is hell which ye were promised (if ye follwed him).

64. Burn therein this day for that ye disbelieved.

65. This day We seal up mouths, and hands speak out and feet bear witness as to what they used to earn.

66. And had We willed, We verily could have quenched their eyesight so that they should struggle for the way. Then how could they have seen?

67. And had We willed, We verily could have fixed them in their place, making them powerless to go forward or turn back.

68. He whom We bring unto old age, We reverse him in creation (making him go back to weakness after strength). Have ye then no sense?

69. And We have not taught him (Muhammad) poetry, nor is it meet for him. This is naught else than a Reminder and a Lecture making plain,

70. To warn whosoever liveth, and that the word may be fulfilled against the disbelievers.

71. Have they not seen how We have created for them of Our handiwork the cattle, so that they are their owners,

72. And have subdued them unto them, so that some of them they have for riding, some for food?

73. Benefits and (divers) drinks have they from them. Will they not then give thanks?

74. And they have taken (other) gods beside Allah, in order that they may be helped.

75. It is not in their power to help them; but they (the worshippers) are unto them a host in arms.

76. Falaa yahzuñka qawluhum.
'Innaa na'-lamu maa yusiruuna
wa maa yu'-linuun.

77. 'Awalam yaral-'iñsaanu
'annaa khalaqnaahu min-
nuṭṭatiñ fa-'izaa huwa
khaṣiim-mubiin !

78. Wa ẓaraba lanaa
maṣalañw wa nasiya
khalqah: qaala mañy-yuḥyil-
'iẓaama wa hiya ramiim?

79. Qul yuḥyihallazii 'añsha-
'ahaaa 'awwala marrah! Wa
Huwa bi-kulli khalqin 'Aliim!

80. 'Allazii ja-'ala lakum-mi-
nash-shajaril-'akhẓari naarañ
fa-'iẓaaa 'añtum-minhu
tuuqiduun!

81. 'Awa laysallazii khalaqas-
samaawaati wal-'arṣa bi-
Qaadirin 'alaaa 'añyyakluqa
miṣlahum? — Balaa! wa
Huwal-Khallaal-'Aliim!

82. 'Innamaaa 'Amruhuuu
'iẓaaa 'araada shay-'an
'anyyaquula lahuu "KUÑ"
fayakuun!

83. Fa-Subḥaanallazii bi-
yadihi Malakuutu kulli shay-
'iñw-wa 'ilayhi turja-'uun.

ŞAAAFFAAT

Verses 182-Sections 5

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. Waş-şaaaffaati şaffañ,

2. Faz-zaajiraati zajrañ,

3. Fat-taaliyaati Zikran,

4. 'Inna 'llaahakum la-
Waahid!

5. Rabbus-samaawaati wal-
'arzi wa maa baynahumaa
wa Rabbul-mashaariq!

6. 'Innaa zayyannas-
samaaa-'addunyaa bi-ziinati-

فَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا

يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ

نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ

مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ

وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ

نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ

مِثْلَهُمْ بَلَىٰ ۖ وَهُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ

لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحَنَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ

كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفَاتِ صَفًّا ﴿١﴾

فَالزُّجُرِ زَجْرًا ﴿٢﴾

فَالتَّلَاتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ﴿٥﴾

إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ

76. So let not their speech
grieve thee (O Muhammad). Lo!
We know what they conceal
and what proclaim.

77. Hath not man seen that We
have created him from a drop of
seed? Yet lo! he is an open
opponent.

78. And he hath coined for Us a
similitude, and hath forgotten
the fact of his creation, saying:
Who will revive these bones
when they have rotted away?

79. Say: He will revive them
Who produced them at the first,
for He is Knower of every
creation,

80. Who hath appointed for you
fire from the green tree, and
behold! ye kindle from it.

81. Is not He Who created the
heavens and the earth Able to
create the like of them? Aye,
that He is! For He is the All-Wise
Creator,

82. But His command, when He
intendeth a thing, is only that He
saith unto it: Be! and it is.

83. Therefore glory be to Him in
Whose hand is the dominion
over all things! Unto Him ye will
be brought back.

THOSE WHO SET THE RANKS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. By those who set the ranks in
battle order.

2. And those who drive away
(the wicked) with reproof.

3. And those who read (the
Word) for a reminder,

4. Lo! thy Lord is surely One;

5. Lord of the heavens and of
the earth and all that is between
them, and Lord of the sun's
risings.

6. Lo! We have adorned the

وقف لازم

وقف غفران

٢٣

الميزان

nil-kawaa-kib, —

7. Wa ḥifzam-min kulli Shay-taanim-maarid,

8. Laa yassamma-'unna 'ilal-Mala-'il-'A'-laa wa yuqzafuuna miñ kulli jaanib,

9. Duḥuurañw-wa lahum 'azaabuñw-waasib,

10. 'Illaa man khatīfal-khatfata fa-'atba-'ahuu shihaabuñ-saaqib.

11. Fastafihim 'ahum 'ashaddu khalqan 'amman khalaqnaa? 'Innaa khalaqnaahum-miñ ṭiinil-laazib!

12. Bal 'ajibta wa yas-kharuun,

13. Wa 'izaa zukkiruu laa yaz-kurrun,

14. Wa 'izaa ra-'aw 'Aayatañy-yastas-khiruun,

15. Wa qaaluuu 'in haazaaa 'illaa siḥrum-mubiin!

16. 'A-'izaa mitnaa wa kunnaa turaabañw-wa 'izaaman 'a-'innaa lamab-'uuṣuun,

17. 'Awa 'aabaaa-'uunal 'awwa-luun?

18. Qul na-'am wa 'aantum daa-khiruun.

19. Fa-'innamaa hiya zajratuñw-waahidatuñ fa-'izaa hum yañzuruun!

20. Wa qaaluu yaa-waylanaa haazaa Yawmud-Diin!

21. Haazaa Yawmul-Faṣlillazii kuñtum-bihii tukazzibuun!

22. 'Uḥ-shurullaziina ṣalamuu wa 'azwaajahum wa maa kaanuu ya-'buduun

23. Miñ-duunillaahi fahduu-hum 'ilaa

الْكواكب ٦

وَحِفْظًا قِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ٧

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى

وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٨

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ٩

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ

شِهَابٌ ثَاقِبٌ ١٠

فَأَسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ

مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ

لَازِبٍ ١١

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ١٢

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ١٣

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ١٤

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ١٥

وَإِذَا امْتُنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنْنا

لَبَعُوثُونَ ١٦

أَوِ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ١٧

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ١٨

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ

يَنْظُرُونَ ١٩

وَقَالُوا يُوَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ٢٠

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ

تَكْذِبُونَ ٢١

أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ٢٢

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى

lowest heaven with an ornament, the planets;

7. With security from every froward devil.

8. They cannot listen to the Highest chiefs for they are pelted from every side,

9. Outcast, and theirs is a perpetual torment;

10. Save him who snatcheth a fragment, and there pursueth him a piercing flame.

11. Then ask them (O Muhammad): Are they stronger as a creation, or those (others) whom We have created? Lo! We created them of plastic clay.

12. Nay, but thou dost marvel when they mock.

13. And heed not when they are reminded,

14. And seek to scoff when they behold a portent.

15. And they say: Lo! this is mere magic;

16. When we are dead and have become dust and bones, shall we then, forsooth, be raised (again)?

17. And our forefathers?

18. Say (O Muhammad): Yea, in truth; and ye will be brought low.

19. There is but one Shout, and lo! they behold,

20. And say: Ah, woe for us! This is the Day of Judgement.

21. This is the Day of Separation, which ye used to deny.

22. (And it is said unto the angels): Assemble those who did wrong, together with their wives and what they used to worship.

23. Instead of Allah, and lead

Şıraat-il-Jahiim!

24. Wa qifuuhum 'innahum-mas-'uuluun:

25. Maa lakum laa tanaaşa ruun?

26. Bal humul-yawma mustaslimuun;

27. Wa 'aqbala ba'-zuhum 'alaa ba'-ziiny-yata-saaa-'aluun.

28. Qaaluuu 'innakum kuñtum ta'-tuunanaa 'anil-yamiin!

29. Qaalu bal-lam-takuunuu Mu'-miniin!

30. Wa maa kaana lanaa 'alaykum-miñ sulṭaan. Bal kuñtum qawmañ ṭaagiin!

31. Faḥaqqā 'alaynaa Qawlu-Rabbinaa 'innaa la-zaaa-'iquun.

32. Fa-'ag-waynaakum 'innaa kunnaa gaawiin.

33. Fa-'innahum Yawma-'iziñ-fil-'Azaabi mushtarikuun.

34. 'Innaa kaḥaalika naf-'alu bil-mujrimiin.

35. 'Innahum kaanuuu 'izaa qiila lahum "Laaa 'illal-laahu" yastakbiruun,

36. Wa yaquuluuna 'a-'innaa lataarikuuu 'aalihatinaa li-shaa-'irim-majnuun?

37. Bal jaaa-'a bil-Ḥaqqi wa şaddaqaal-mursaliin.

38. 'Innakum la-zaaa-'iqul-'Azaabil-'Aliim; —

39. Wa maa tujzawna 'illa maa kuñtum ta'-maluun; —

40. 'Illaa 'ibaadallaahil-mukhlaşiin, —

41. 'Ulaaa-'ika lahum Rizqum-ma'-luum,

42. Fawaakih; wa hum-muk-ramuuna

43. Fii Jannaatin-Na-'iim,

44. 'Alaa sururim-mutaqaabiliin:

صراطِ الْجَحِيمِ ۲۳

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۲۴

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ۲۵

بَلْ هُمَ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ۲۶

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۲۷

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ۲۸

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۲۹

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنِ ۳۰

بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ۳۱

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّ الَّذِي أَقْرَبُوا ۳۲

فَاغْوَيْنَكُمْ إِنََّّا كُنَّا غَاوِينَ ۳۳

فَإِنَّهُمْ يَوْمَ يَوْمٍ فِي الْعَذَابِ ۳۴

مُشْتَرِكُونَ ۳۵

إِنَّا كَذَلِكْ نَفْعَلُ بِالْجُرْمِ ۳۶

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا ۳۷

اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ۳۸

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَأْرِكُوا إِلَهَتَنَا ۳۹

لشاعرٍ مَجْنُونٍ ۴۰

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ۴۱

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْإِلِيمِ ۴۲

وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۴۳

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۴۴

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ ۴۵

فَوَاكِهَ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ۴۶

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۴۷

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ۴۸

them to the path to hell:

24. And stop them, for they must be questioned.

25. What aileth you that ye help not one another?

26. Nay, but this day they make full submission.

27. And some of them draw near unto others, mutually questioning.

28. They say: Lo! ye used to come unto us, imposing, (swearing that ye spoke the truth).

29. They answer: Nay, but ye (yourselves) were not believers.

30. We had no power over you, but ye were wayward folk.

31. Now the Word of our Lord hath been fulfilled concerning us. Lo! we are about to taste (the doom).

32. Thus we misled you. Lo! we were (ourselves) astray.

33. Then lo! this day they (both) are sharers in the doom.

34. Lo! thus deal We with the guilty.

35. For when it was said unto them, There is no god save Allah, they were scornful.

36. And said: Shall we forsake our gods for a mad poet?

37. Nay, but he brought the Truth, and he confirmed those sent (before him).

38. Lo! (now) verily ye taste the painful doom —

39. Ye are requited naught save what ye did —

40. Save single-minded slaves of Allah;

41. For them there is a known provision,

42. Fruits. And they will be honoured.

43. In the Gardens of delight,

44. On couches facing one another;

45. Yuṭaafu 'alayhim-bi-ka'-sim-mim-ma 'iin,

46. Bayzaaa-'a lazzatil-lish-shaaribiin,

47. Laa fiihaa gawluñw-wa laa hum 'anhaa yuñzafuun.

48. Wa 'iñdahum qaaşiraatuṭ-ṭarfi-'iin,

49. Ka-'annahunna bayzum-maknuun.

50. Fa-'aqbala ba'-zuḥum 'alaa ba'-ziñy-yatasaaa-'aluun.

51. Qaala qaaa-'ilum-minhum 'innii kaana lii qariin,

52. Yaquulu 'a-innaka laminal-muṣaddiqiin?

53. 'A-'izaa mitnaa wa kunnaa turaabañw-wa 'izaaman 'a-'innaa lamadiinuun?

54. Qaala hal 'añtum-muṭṭali-'uun?

55. Faṭṭala-'a fara-'aahu fii sawaaa-'il-Jaḥiim

56. Qaala tallaahi 'iñ-kitta laturdiin !

57. Wa law laa Ni' matu Rabbii lakuñtu minal-muḥḥariin !

58. 'Afamaa naḥnu bi-mayyitiin,

59. 'Illaa mawtatanaal-'uulaa wa maa naḥnu bimu-'azzabiin?

60. 'Inna haazaa lahuwal-fawzul-'aziim!

61. Limişli haazaa fal-ya'-malil-'aamiluun.

62. 'Azaalika khayrun-nuzulan 'am Shajaratuz-Zaqqum?

63. 'Innaa ja-'alnaahaa fitnatal-lizḥaalimiin.

64. 'Innaahaa shajaratun takhruju fiii 'aṣli-Jaḥiim:

65. Ṭal-'uhaa ka-'annahuu ru-'uusush-shayaatiin:

66. Fa-'innahum la-'aakiluuna minhaa famaali-'uuna minhal-buṭuun.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ۖ

بَيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۚ

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ۚ

وَعِنْدَهُمْ قُصِرَتُ الطَّرْفِ عَيْنٌ ۚ

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ۚ

فَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۚ

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۚ

يَقُولُ أَبَيْتَكَ لِبَنِ الْمُصَدِّقِينَ ۚ

إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ۚ

إِنَّا لَمَدِينُونَ ۚ

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُّطْلِعُونَ ۚ

فَاطْلَعَفَرَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۚ

قَالَ تَاللَّهِ إِن كُنتَ لَتَرُدُّينَ ۚ

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ ۚ

الْمُحْضَرِّينَ ۚ

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ۚ

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ ۚ

بِمُعَذِّبِينَ ۚ

إِنَّ هَذَا لَهُ الْغَوْزُ الْعَظِيمُ ۚ

لِيُشِلْ هَذَا فليَعْمَلِ الْعَمَلُونَ ۚ

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقْقُمِ ۚ

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ۚ

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْجُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۚ

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رِئُوسُ الشَّيْطَانِ ۚ

فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُونَ مِنْهَا فَمَا لَكُونُ ۚ

مِنْهَا الْبُطُونُ ۚ

45. A cup from a gushing spring is brought round for them,

46. White, delicious to the drinkers,

47. Wherein there is no headache nor are they made mad thereby.

48. And with them are those of modest gaze, with lovely eyes,

49. (Pure) As they were hidden eggs (of the ostrich).

50. And some of them draw near unto others, mutually questioning.

51. A speaker of them saith: Lo! I had a comrade.

52. Who used to say: Art thou in truth of those who put faith (in his words)?

53. Can we, when we are dead and have become mere dust and bones—can we (then) verily be brought to book?

54. He saith: Will ye look?

55. Then looketh he and seeth him in the depth of Hell.

56. He saith: By Allah, thou verily didst all but cause my ruin.

57. And had it not been for the favour of my Lord, I too had been of those haled forth (to doom).

58. Are we then not to die any more?

59. Saving our former death, and are we not to be punished?

60. Lo! this is the supreme triumph.

61. For the like of this, then, let the workers work.

62. Is this better as a welcome, or the tree of Zaqqum?

63. Lo! We have appointed it a torment for wrong-doers.

64. Lo! it is a tree that springeth in the heart of hell.

65. Its crop is as it were the heads of devils.

66. And lo! they verily must eat thereof, and fill (their) bellies therewith.

67. Summa 'inna lahum
'alayhaa lashawbam-min
hamiim.
68. Summa 'inna marji-
'ahum la-'ilal-Jahiim.
69. 'Innahum 'alfaw 'aabaaa-
'ahum zaaalliin;
70. Fahum 'alaaa
'aashaarihim yuhra-'uun!
71. Wa laqad zalla qablahum
'akṣarul-'awwaliin; —
72. Wa laqad 'arsalnaa
fiihim-muñziriin; —
73. Fañzur kayfa kaana
'Aaqibatul-muñzariin, —
74. 'Illaa 'ibaadallaahil-
mukhlaṣiin.
75. Wa laqad naadaanaa
Nuuḥuñ-falani'-mal-Mujiibuun,
76. Wa najjaynaahu wa
'ahla-huu minal-Karbil-'Aẓiim,
77. Waja-'alnaa
zurriyyatahuu humul-baaqiin,
78. Wa taraknaa 'alayhi fil-
'aakhiriin;
79. Salaamun 'alaa Nuuhiiñ-
fil-'aalamiin !
80. 'Innaa kazaalika najzil
Muḥsiniin.
81. 'Innahuu min 'ibaadinal-
Mu'-miniin.
82. Summa 'agraqnal-
'aakhariin.
83. Wa 'inna miñ-Shii-'atihii
la-'Ibraahliim.
84. 'Iz jaaa-'a Rabbahuu biqal-
biñ salim.
85. 'Iz qaala li-'abiihi wa qaw-
mihii maa zaa ta'-buduun?
86. 'A-'ifkan 'aalihatañ-duu-
nallaahi turiiduun?
87. Famaa zannukum-bi-
Rabbil- 'Aalamiin?
88. Fanazara nazratañ-fin-
Nujuum,
89. Faqaala 'innii saqiim!
90. Fatawallaw 'anhu
mudbiriin.
91. Faraaga 'ilaaa 'aalihatihim
faqaala 'alaa ta'-kuluun?.....

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا شَوْبًا مِّنْ حَيْمٍ ٦٧
ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ ٦٨
إِنَّهُمْ الْفَوَّابَاءُ هُمْ ضَالِّينَ ٦٩
فَهُمْ عَلَى أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ٧٠
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ٧١
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنْذِرِينَ ٧٢
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ٧٣
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ٧٤
وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَنصَحْ الْمُجِيبُونَ ٧٥
وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ٧٦
وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ٧٧
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ٧٨
سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ٧٩
إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ٨٠
إِنَّهُ مِّنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ٨١
ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ٨٢
وَإِنَّ مِّنْ شَيْعَتِهِ لِإِبْرَاهِيمَ ٨٣
إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ٨٤
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ٨٥
أَبِفُكَا الْهَةِ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ٨٦
فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٨٧
فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ٨٨
فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ٨٩
فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ٩٠
فَرَاغَ إِلَى إِلِهِتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ٩١

67. And afterward, lo! there-
upon they have a drink of boiling
water
68. And afterward, lo! their
return is surely unto hell.
69. They indeed found their
fathers astray,
70. But they make haste (to
follow) in their footsteps.
71. And verily most of the men
of old went astray before them,
72. And verily We sent among
them warners.
73. Then see the nature of the
consequence for those warned,
74. Save single-minded slaves
of Allah.
75. And Noah verily prayed
unto Us, and gracious was the
Hearer of his prayer.
76. And We saved him and his
household from the great distress,
77. And made his seed the
survivors,
78. And left for him among the
later folk (the salutation):
79. Peace be unto Noah among
the peoples!
80. Lo! thus do We reward the
good.
81. Lo! he is one of Our
believing slaves.
82. Then We did drown the
others.
83. And lo! of his persuasion
verily was Abraham.
84. When he came unto his
Lord with a whole heart;
85. When he said unto his
father and his folk: What is it
that ye worship?
86. Is it a falsehood—gods
beside Allah—that ye desire?
87. What then is your opinion of
the Lord of the Worlds?
88. And he glanced a glance at
the stars.
89. Then said: Lo! I feel sick!
90. And they turned their backs
and went away from him.
91. Then turned he to their gods
and said: Will ye not eat?

٢٣

وقف لازم

92. Maa lakum laa tañtiquun?

93. Faraaga 'alayhim zarbam bil-yamiin.

94. Fa-'aqbaluuu 'ilayhi yazif-fuun.

95. Qaala 'ata' buduuna maa tanhitsuun?

96. Wallaahu khalaqakum wa maa ta 'maluun!

97. Qaalubnuu lahuu bun-yaanañ fa-'alquuhu fil-Jahim!

98. Fa-'araaduu bihii kaydan faja-'alnaahumul-'asfaliin!

99. Wa qaala 'innii zaahibuñ 'ilaa Rabbi sayahdiin!

100. Rabbi hab lii minas-saalihiin!

101. Fabash-sharnaahu bi-gulaamin haliim.

102. Falammaa balaga ma-'ahus-sa'-ya qaala yaa-bunayya 'innii 'araa fil-manaami 'annii 'azbahuka fañzur maa-zaa taraa! Qaala yaaa'abatif-'al maa tu'-mar: satajidunii 'iñ-shaaa-'allaahu minas-Saabiriin!

103. Falammaaa 'aslamaa wa tallahuu lil-jabiini,

104. Wa naadaynaahu 'aany-Yaaa-'Ibraahiim!

105. Qad saddaqtar-ru'-yaa! 'Innaa kazaalika najzil-Muhsiniin.

106. 'Inna haazaa lahuwal-balaaa-'ul-mubiin.

107. Wa fadaynaahu bizibhin 'aziim:

108. Wa taraknaa 'alayhi fil-'aakhiriin:

109. Salaamun 'alaaa 'Ibraahiim!

110. Kazaalika najzil-Muhsiniin.

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ٩٢

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ٩٣

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ٩٤

قَالَ اتَّعَبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ٩٥

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ٩٦

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ٩٧

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ٩٨

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي ٩٩

سَيَهْدِينِ ١٠٠

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ١٠١

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ١٠٢

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي ١٠٣

إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ ١٠٤

فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَٰأَبَتِ ١٠٥

افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن ١٠٦

شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ١٠٧

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ١٠٨

وَنَادَيْنَاهُ أَنِ يَا إِبْرَاهِيمُ ١٠٩

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذٰلِكَ ١١٠

نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١١١

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ١١٢

وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ١١٣

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ١١٤

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ١١٥

كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١١٦

92. What aileth you that ye speak not?

93. Then he attacked them, striking with his right hand.

94. And (his people) came toward him, hastening.

95. He said: Worship ye that which ye yourselves do carve.

96. When Allah hath created you and what ye make?

97. They said: Build for him a building and fling him in the red-hot fire.

98. And they designed a snare for him, but We made them the undermost.

99. And he said: Lo! I am going unto my Lord Who will guide me.

100. My Lord! Vouchsafe me of the righteous.

101. So We gave him tidings of a gentle son.

102. And when (his son) was old enough to walk with him, (Abraham) said: O my dear son, I have seen in a dream that I must sacrifice thee. So look, what thinkest thou? He said: O my father! Do that which thou art commanded. Allah willing, thou shalt find me of the steadfast.

103. Then, when they had both surrendered (to Allah), and he had flung him down upon his face,

104. We called unto him: O Abraham!

105. Thou hast already fulfilled the vision. Lo! thus do We reward the good.

106. Lo! that verily was a clear test.

107. Then We ransomed him with a tremendous victim.

108. And We left for him among the later folk (the salutation):

109. Peace be unto Abraham!

110. Thus do We reward the good.

111. 'Innahuu min 'ibaadinal-Mu'-miniin.

112. Wa bash-sharnaahu bi-'Isha' Nabiiyyam-minaṣ-Ṣaalihiin.

113. Wa baaraknaa 'alayhi wa 'alaaa 'Isha'q: wa miñ-zurriyyati-himaa muḥsinunw-wa ṣaaliimul-linafsihii mubiin.

114. Wa laqad manannaa 'alaa Muusaa wa Haaruun,

115. Wa najjaynaahumaa wa qawmahumaa minal-Karbil-'Aẓiim;

116. Wa naṣarnaahum fakaanuu humul-gaalibiin;

117. Wa 'aataynaahumal-Kitaabal-mustabiin;

118. Wa hadaynaahumaṣ-Ṣiraatal-Mustaqiim.

119. Wa taraknaa 'alayhimaa fil-'aakhiriin:

120. Salaamun 'alaa Muusaa wa Haaruun!

121. 'Innaa kaṣaaliika najzil-Muḥsiniin.

122. 'Innahumaa min 'ibaadinal-Mu'-miniin.

123. Wa 'inna 'Ilyaaṣa laminal-mursaliin.

124. 'Iz qaala liqawmihiii 'alaa tattaquun?

125. 'Atad-'uuna Ba'-lanwwa tazaruuna 'Aḥsanal-Khaaliqiin, —

126. 'Allaaha Rabbakum wa Rabba 'aabaaa-'ikumul-'awwaliin?

127. Fa kaṣṣabuuhu fa-'inna hum lamuḥṣaruun, —

128. 'Illaa 'ibaadallaahil-mukhlaṣiin.

129. Wa taraknaa 'alayhi fil-'aakhiriin:

130. Salaamun 'alaaa 'Ilyaaṣiin!

131. 'Innaa kaṣaaliika najzil-Muḥsiniin.

132. 'Innahuu min 'ibaadinal-Mu'-miniin.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١١١

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ

الصَّالِحِينَ ١١٢

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ

ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ١١٣

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ١١٤

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ

الْعَظِيمِ ١١٥

وَنَصَّرْنَاهُم فكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ١١٦

وَاتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ١١٧

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ١١٨

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ١١٩

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ١٢٠

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١٢١

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١٢٢

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ١٢٣

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ١٢٤

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ

الْخَالِقِينَ ١٢٥

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ١٢٦

فَلَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ١٢٧

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ١٢٨

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ١٢٩

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ١٣٠

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١٣١

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١٣٢

111. Lo! he is one of Our believing slaves.

112. And We gave him tidings of the birth of Isaac, a Prophet of the righteous.

113. And We blessed him and Isaac. And of their seed are some who do good, and some who plainly wrong themselves.

114. And We verily gave grace unto Moses and Aaron,

115. And saved them and their people from the great distress,

116. And helped them so that they became the victors.

117. And We gave them the clear Scripture.

118. And showed them the right path.

119. And We left for them among the later folk (the salutation):

120. Peace be unto Moses and Aaron!

121. Lo! thus do We reward the good.

122. Lo! they are two of Our believing slaves.

123. And lo! Elias was of those sent (to warn),

124. When he said unto his folk: Will ye not ward off (evil)?

125. Will ye cry unto Baal and forsake the Best of Creators,

126. Allah, your Lord and Lord of your forefathers?

127. But they denied him, so they surely will be haled forth (to the doom).

128. Save single-minded slaves of Allah.

129. And We left for him among the later folk (the salutation):

130. Peace be unto Elias!

131. Lo! thus do We reward the good.

132. Lo! he is one of our believing slaves.

133. Wa 'inna Luuṭal-laminal-mursaliin.

134. 'Iz najjaynaahu wa 'ahlahuuu 'ajma-'iina,

135. 'Illaa 'ajuuzān-fil-gaabiriin:

136. Ṣumma dammarnal-'aa-khariin.

137. Wa 'innakum latamumuuna 'alayhim-muṣbihiina ———

138. Wa billayl: 'afalaa ta'-qiluun?

139. Wa 'inna Yuunusa laminal-mursaliin.

140. 'Iz 'abaqa 'ilal-fulkil-mash-ḥuun,

141. Fasaahama fakaana minal-mudḥaziin:

142. Faltaqamahul-Ḥuutu wa huwa muliim.

143. Falaw laaa 'annahuu kaana minal-musabbihiin,

144. Lalabiṣa fii baṭnihiin 'ilaa Yawmi yub-'aṣuun.

145. Fanabaznaahu bil-'araaa-'i wa huwa saqiim,

146. Wa 'ambatnaa 'alayhi shajaratam-miṣy-yaqtiin.

147. Wa 'arsalnaahu 'ilaa mi-'ati 'alfin 'aw yaziiduun.

148. Fa-'aamanuu famatta'-naahum 'ilaa ḥiin.

149. Fastafihim 'ali-Rabbikal-banaatu wa lahumul-banuun? ———

150. 'Am khalaqnal-malaaa-'ikata 'inaaṣānw-wa hum shaahiduun?

151. 'Alaaa 'innahum-min 'ifkihim layaquuluun:

152. Waladallaahu wa 'innahum lakaazibuun!

153. 'Aṣṭafal-banaati 'alal-baniin?

154. Maa lakum? Kayfa taḥkumuun?

155. 'Afalaa tazakkaruun?

وَإِنَّ لُوطًا لِّمَنِ الْمُرْسَلِينَ ط ١٣٣

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ط ١٣٤

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ط ١٣٥

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ط ١٣٦

وَأَنْتُمْ لَمَّا تَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ط ١٣٧

وَبِالْأَيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ط ١٣٨

وَإِنَّ يُونُسَ لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ ط ١٣٩

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ط ١٤٠

فَسَاءَ لَهُمْ فَكَانْ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ط ١٤١

فَالْتَقَبَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ط ١٤٢

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ط ١٤٣

لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ط ١٤٤

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ط ١٤٥

وَأَثْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ط ١٤٦

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ

أَوْ يَزِيدُونَ ط ١٤٧

فَأَمَنُوا فَشَرَعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ط ١٤٨

فَاسْتَفْتِهِمُ الرَّبُّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ

الْبَنُونَ ط ١٤٩

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ

شَاهِدُونَ ط ١٥٠

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَفْكَهٍ لِّقَوْلُونَ ط ١٥١

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ط ١٥٢

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ط ١٥٣

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ط ١٥٤

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ط ١٥٥

133. And lo! Lot verily was of those sent (to warn),

134. When We saved him and his household, every one,

135. Save an old woman among those who stayed behind;

136. Then We destroyed the others.

137. And lo! ye verily pass by (the ruin of) them in the morning

138. And at night-time; have ye then no sense?

139. And lo! Jonah verily was of those sent (to warn).

140. When he fled unto the laden ship,

141. And they drew lots and was of those rejected;

142. And the fish swallowed him while he was blame-worthy;

143. And had he not been one of those who glorify (Allah)

144. He would have tarried in its belly till the day when they are raised;

145. Then We cast him on a desert shore while he was sick;

146. And We caused a tree of gourd to grow above him;

147. And We sent him to a hundred thousand (folk) or more.

148. And they believed, therefore We gave them comfort for a while.

149. Now ask them (O Muhammad): Hath thy Lord daughters whereas they have sons?

150. Or created We the angels females while they were present?

151. Lo! it is of their falsehood that they say:

152. Allah hath begotten. And lo! verily they tell a lie.

153. (And again of their falsehood): He hath preferred daughters to sons.

154. What aileth you? How judge ye?

155. Will ye not then reflect?

156. 'Am lakum sulṭaanum-mubiin?

157. Fa'-tuu bi-Kitaabikum 'iṅkuṇtum ṣaadiqiin !

158. Wa ja-'aluu baynahuu wa baynal-Jinnati nasabaa: wa laqad 'alimatil-Jinnatu 'inna-hum lamuhḥazaruun!

159. Subḥaanallaahi 'ammaa yaṣifuun!

160. 'Illaa 'lbaadallaahil-mukhlaṣiin.

161. Fa'-innakum wa maa tabuduuna —

162. Maaa 'aṇtum 'alayhi bi-faatiniina,

163. 'Illaa man huwa ṣaalil-Jaḥiim!

164. Wa maa minnaaa 'illaa lahuu maqaamum-ma'-luum;

165. Wa 'innaa lanahnuṣ-ṣaaaffuun;

166. Wa 'innaa lanahnul-musabbiḥuun!

167. Wa 'iṇ-kaanuu la-yaquu-luuna,

168. Law 'anna 'iṇdanaa Zikram-minal-'awwaliin,

169. Lakunnaa

'lbaadallaahil-mukhlaṣiin!

170. Fakafaruu bihi fasawfa ya'-lamuun!

171. Wa laqad sabaqat Kalimatunaa li-'lbaadinal-mursaliin;

172. 'Innahum lahumul-maṇ-ṣuuruun,

173. Wa 'inna juṇdanaa lahumul-gaalibuun.

174. Fatawalla 'anhum ḥattaa ḥiin,

175. Wa 'abṣirhum fasawfa yubṣiruun!

176. 'Afabi-'aḥaabinaa yasta'-jiluun?

177. Fa-'izaa nazala bisaahatihim fasaaa-'a ṣabaahul-muṇzariin!

178. Wa tawalla 'anhum ḥattaa ḥiin,

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِيْنٌ ۙ

فَاْتُوا بِكِتٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۙ

وَجَعَلُوْا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا ۚ وَلَقَدْ عَلِمَتْ الْجَنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضِرُوْنَ ۙ

سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ۙ

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ۙ

فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ ۙ

مَا اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ ۙ

اِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيْمِ ۙ

وَمَا مِمَّنَّا اِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُوْمٌ ۙ

وَاِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفُّوْنَ ۙ

وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُوْنَ ۙ

وَاِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ ۙ

لَوْ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ۙ

لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ۙ

فَكْفُرُوْا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ۙ

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ۙ

الرّٰسُلِيْنَ ۙ

اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُوْنَ ۙ

وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ ۙ

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنَ ۙ

وَابْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يَبْصِرُوْنَ ۙ

اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ ۙ

فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ ۙ

الْمُنْذَرِيْنَ ۙ

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنَ ۙ

156. Or have ye a clear warrant?

157. Then produce your writ, if ye are truthful.

158. And they imagine kinship between him and the jinn, whereas the jinn know well that they will be brought before (Him).

159. Glorified be Allah from that which they attribute (unto Him).

160. Save single-minded slaves of Allah.

161. Lo! verily, ye and that which ye worship,

162. Ye cannot excite (anyone) against Him.

163. Save him who is to burn in hell.

164. There is not one of us but hath his known position.

165. Lo! we, even we are they who set the ranks.

166. Lo! We, even We are they who hymn His praise.

167. And indeed they used to say:

168. If we had but a reminder from the men of old.

169. We would be single-minded slaves of Allah.

170. Yet (now that it is come) they disbelieve therein; but they will come to know.

171. And verily Our word went forth of old unto Our bondmen sent (to warn).

172. That they verily would be helped,

173. And that Our host, they verily would be the victors.

174. So withdraw from them (O Muhammad) awhile,

175. And watch, for they will (soon) see.

176. Would they hasten on Our doom?

177. But when it cometh home to them, then it will be a hapless morn for those who have been warned.

178. Withdraw from them awhile.

179. Wa 'abşir fasawfa
yubşiruun!

180. Subḥaana Rabbika
Rabbil-'izzati 'ammaa yaşifuun!

181. Wa Salaamun 'alal-
mursaliin!

182. Wal-Ḥamdu lillaahi
Rabbil-'Aalamiin.

ŞAAAD

Verses 88-Sections 5

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. SAAAD Wal-Qur-'aani Ziz-
Zikr.

2. Balillaẓiina kafaruu fii
'izzatiñw-wa shiqaaq.

3. Kam 'ahlaknaa miñ-qabli
him-miñ-qarniñ-fanaadaw-wa
laata ḥiina manaaş!

4. Wa 'ajibuuu 'añ jaaa-
'ahum-Muñzirum-minhum!
Wa qaalal-Kaafiruuna
haazaa saahiruñ-kazzaab!

5. 'Aja-'alal-'aalihata
'llaahañw-Waahidaa? 'Inna
haazaa lashay-'un 'ujaab!

6. Wañṭalaqal-mala-'u
minhum 'animshuu waşbiruu
'alaaa 'aalihatikum! 'Inna
haazaa lashay-'uñy-yuraad!

7. Maa sami'-naa bihaazaa
fil-millatil-'aakhirah: 'in
haazaaa 'illakh-tilaaq!

8. 'A-'unzila 'alay-hiz-Zikru
mim-bayninaa? Bal hum fii
shak-kim-min-Zikrii! Bal-lam-
maa yazuuquu 'Azaab!

9. 'Am 'iñdahum khazaaa-
'inu Raḥmati Rabbikal-
'Aziizil-Wahhaab?

10. 'Am lahum-mulkus-
samaa-waati wal-'arzi wa
maa bayna-humaa?
Falyartaquu fil-'asbaab!

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ١٧٩

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ١٨٠

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ١٨١

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٨٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ١

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ٢

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قُرُونٍ فَتَادُوا

وَلَا تَحِينَ مَنَاصٍ ٣

وَيَعْجَبُونَ أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ

وَقَالَ الْكَاذِبُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ٤

أَجَعَلَ الْإِلَهَةَ الْهَاءَ وَاحِدًا إِنَّ

هَذَا شَيْءٌ عَجَابٌ ٥

وَأَنْطَلَقَ الْبَلَاءُ مِنْهُمْ أَنْ أَمْشُوا

وَأَصْبِرُوا عَلَى إِلَهَيْكُمْ إِنَّ هَذَا

لَشَيْءٌ يُرَادُ ٦

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْإِلَهَةِ الْآخِرَةِ

إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ٧

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ

هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَبَّاءُ

يَذُوقُوا عَذَابٌ ٨

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ

الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ٩

أَمْ لَهُمْ قُلُوكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ١٠

179. And watch, for they will
(soon) see.

180. Glorified be thy Lord, the
Lord of Majesty, from that which
they attribute (unto Him).

181. And peace be unto those
sent (to warn).

182. And praise be to Allah,
Lord of the Worlds!

Sad

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Sad. By the renowned Qur'an,

2. Nay, but those who disbelieve
are in false pride and schism.

3. How many a generation We
destroyed before them, and
they cried out when it was no
longer the time for escape!

4. And they marvel that a
warner from among them-
selves hath come unto them,
and the disbelievers say: This is
a wizard, a charlatan.

5. Maketh he the gods One
God? Lo! that is an astounding
thing.

6. The chiefs among them go
about, exhorting: Go and be
staunch to your gods! Lo! this is
a thing designed.

7. We have not heard of this in
later religion. This is naught but
an invention.

8. Hath the reminder been
revealed unto him (alone)
among us? Nay, but they are in
doubt concerning My reminder;
nay but they have not yet tasted
My doom.

9. Or are theirs the treasures of
the mercy of thy Lord, the
Mighty, the Bestower?

10. Or is the kingdom of the
heavens and the earth and all
that is between them theirs?
Then let them ascend by
ropes!

11. Juñdum-maa hunaalika
mahzuuumum-minal-'ahzaab.

12. Kazzabat qablahum
Qawmu Nuuhīnw-wa 'Aaduñw-
wa Fir-'awnu Zul-'awtaad,

13. Wa Samuudu wa Qawmu
Luutīnw-wa 'Aṣ-ḥaabul-
'Aykah;—'ulaaa-'ikal-'Aḥ-
zaab.

14. 'In-kullun 'illaa kazzabar-
rusula faḥaqqā 'lqaab.

15. Wa maa yanzuru haaa-
'ulaaa-'i 'illaa Ṣayḥatañw-
waahidatam-maa lahaa miñ-
fawaaq.

16. Wa qaaluu Rabbanaa
'ajjillanaa qittanaa qabla
Yawmil-Hisaab!

17. 'Iṣbir 'alaa maa
yaquuluuna wazkur 'Abdanaa
Daawuuda Ṣal-'ayd: 'innahuu
'awwaab.

18. 'Innaa sakh-kharnal-
jibaala ma-'ahuu yusabbiḥna
bil-'ashiyyi wal-'ishraaq.

19. Waṭṭayra maḥ-shuurah:
kullul-lahuu 'awwaab.

20. Wa shadadnaa
mulkahuu wa 'aataynaahul-
ḥikmata wa faṣlal-khiṭaab.

21. Wa hal 'ataaka naba-'ul-
khaṣm?'Iṣ tasawwarul-
miḥraab;

22. 'Iṣ dakhaluu 'alaa
Daawuuda fafazi-'a minhum
qaaluu laa takhaf: khaṣmaani
bagaa ba-'zunaa 'alaa ba-'ziñ-
faḥkum baynanaa bil-ḥaqqi
wa laa tush-ṭiṭ wahdinaaa 'ilaa
sawaaa-'iṣṣiraat!

23. 'Inna haazaaa 'akhii:
lahuu tis-'uñw-wa tis-'uuna

جُنْدُ مَا هُنَاكَ مَهْزُومٌ مِّنَ
الْأَحْزَابِ ۝۱۱

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ
وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۝۱۲

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ
أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۝۱۳

إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ
عِقَابُ ۝۱۴

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً
مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ۝۱۵

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ
الْحِسَابِ ۝۱۶

إِصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا
دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝۱۷

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ
بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ۝۱۸

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ۝۱۹

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ
وَفُضِّلَ الْخُطَابُ ۝۲۰

وَهَلْ أَتَاكَ نَبْوًا الْخَصِمُ إِذْ تَسَوَّرُوا
الْمِحْرَابَ ۝۲۱

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ
قَالُوا لَا تَخَفْ خَصِمَانِ بَغَى بَعْضُنَا

عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا
تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝۲۲

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ

11. A defeated host are (all) the
factions that are there.

12. The folk of Noah before
them denied (their messenger)
and (so did the tribe of) A'ad,
and Pharaoh firmly planted,

13. And (the tribe of) Thamud,
and the folk of Lot, and the
dwellers in the wood: these
were the factions.

14. Not one of them but did
deny the messengers, there-
fore My doom was justified,

15. These wait for but one
Shout, there will be no second
thereto.

16. They say: Our Lord! Hasten
on for us our fate before the Day
of Reckoning.

17. Bear with what they say,
and remember Our bondman
David, lord of might. Lo! he was
ever turning in repentance
(toward Allah).

18. Lo! We subdued the hills to
hymn the praises (of their Lord)
with him at nightfall and sunrise,

19. And the birds assembled; all
were turning unto Him.

20. We made his kingdom
strong and gave him wisdom
and decisive speech.

21. And hath the story of the
litigants come unto thee? How
they climbed the wall into the
royal chamber!

22. How they burst in upon
David, and he was afraid of
them. They said: Be not afraid!
(We are) two litigants, one of
whom hath wronged the other,
therefore judge aright between
us; be not unjust; and show us
the fair way.

23. Lo! this my brother hath

وَقَالَ

وَقَالَ

na'-ja-taŋw-wa liya na'-
jatuŋw-waahidah: faqaala
'akfilniihaa wa 'azzanii fil-
khiṭaab.

24. Qaala laqad ḡalamaka
bisu-'aali na'-jatika 'ilaa ni-
'aajih: wa 'inna kaṣiiram-
minal-khu-laṭaaa-'i layabgii
ba'-ḡuhum 'alaa ba'-ḡin
'illallaḡiina 'aamanuu wa
'amiluṣ-ṣaaliḡaati wa
qaliilum-maa hum! Wa ḡanna
Daawuudu 'annamaa
fatannaahu fastagfara
Rabbahuu wa kharra raaki-
'aŋw-wa 'anaab.

25. Faḡafarnaa lahuu ḡaalik:
wa 'inna lahuu 'iŋdanaa
lazulfaa wa ḡusna ma-'aab.

26. Yaa-Daawuudu 'innaa ja-
'alnaaka Khaliifataŋ-fil-'arḡi
faḡkum-baynannaasi bil-
ḡaqqi wa laa tattabi-'il-hawaa
fayu-ḡillaka 'aŋ Sabilillaah:
'innallaḡiina yazilluuna 'aŋ
Sabilillaahi lahum 'aḡaabuŋ
shadiidum-bimaa nasuu
Yawmal-Hisaab.

27. Wa maa khalaḡnas-
samaaa-'a wal-'arḡa wa maa
baynahumaa baaṭilaa!
ḡaalika ḡannullaḡiina
kafaruu! Fa-waylul-lillaḡiina
kafaruu minan-Naar!

28. 'Am naj-'alullaḡiina 'aa-
manuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḡaati
kal-muḡsidiina fil-'arḡ? 'Am
naj-'alul-muttaḡiina kal-
fuḡjaar?

29. Kitaabun 'aŋzalnaahu
'ilayka mubaarakul-
liyaddabbaruuu 'Aayaatihii
wa liyataḡakkara 'ulul-
'albaab.

30. Wa wahabnaa li-
Daawuuda Sulaymaan: ni'-
mal-'Abd! 'Innahuuu 'awwaab!

31. 'Iḡ 'uriza 'alayhi bil-
'ashiyyiṣ-ṣaafinaatul-

نُعْجَةً وَلِي نَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ

أَكْفُلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ [٢٣]

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ
إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ
لِيَبْغِيَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا
هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ
رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ [٢٤]

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا
لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ [٢٥]

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ
فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ
الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ
الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ
عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ [٢٦]

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ [٢٧]

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ
أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ [٢٨]

كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِّيَدَّبَّرُوا
آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ [٢٩]

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ
إِنَّهُ أَوَّابٌ [٣٠]

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُوفُ

ninety and nine ewes while I had
one ewe; and he said: Entrust it
to me, and he conquered me in
speech.

24. (David) said: He hath
wronged thee in demanding
thine ewe in addition to his ewes,
and lo! many partners oppress
one another, save such as
believe and do good works, and
they are few. And David guessed
that We had tried him, and he
sought forgiveness of his Lord,
and he bowed himself and fell
down prostrate and repented.

25. So We forgave him that; and
lo! he had access to Our
presence and a happy journey's
end.

26. (And it was said unto him):
O David! Lo! We have set thee
as a viceroy in the earth; there-
fore judge aright between
mankind, and follow not desire
that it beguile thee from the way
of Allah. Lo! those who wander
from the way of Allah have an
awful doom, forasmuch as they
forgot the Day of Reckoning.

27. And We created not the
heaven and the earth and all that
is between them in vain. That is
the opinion of those who disbe-
lieve. And woe unto those who
disbelieve, from the Fire!

28. Shall We treat those who
believe and do good works as
those who spread corruption in
the earth; or shall We treat the
pious as the wicked?

29. (This is) a Scripture that We
have revealed unto thee, full of
blessing, that they may ponder
its revelations, and that men of
understanding may reflect.

30. And We bestowed on David,
Solomon. How excellent a slave!
Lo! he was ever turning in
repentance (toward Allah).

31. When there were shown to
him at eventide lightfooted

jiyaad;

32. Faqaala 'innii 'ahbibtu hubbal-khayri 'aṇ zikri Rabbii,—hattaa tawaarat bil-hijaab:

33. Rudduuhaa 'alayy. Faṭa-fiqā mas-ḥam-bissuuqi wal-'a'-naaq.

34. Wa laqad fatannaa Sulaymaana wa 'alqaynaa 'alaa kursiyyihii jasadān ṣumma 'anaab:

35. Qaala Rabbigfir lii wa hab lii Mulkal-laa yambagii li-'ahadim-mim-ba'-dii: 'innaka 'Aṇtal-Wahhaab.

36. Fasakh-kharnaa lahur-Riiḥa tajrii bi-'amrihii rukhaaa-'an ḥayṣu 'aṣaab, —

37. Wash-shayaatiina kulla bannaaa-'iṇw-wa gawwaas,—

38. Wa 'aakhariina muqarraniina fil-aṣṣaad.

39. Haazaa 'Aṭaaa-'unaa famnun 'aw 'amsik bigayri ḥisaab.

40. Wa 'inna lahuu 'indanaa lazulfaa wa ḥusna ma-'aab.

41. Waṣkur 'Abdanaaa 'Ayyuub. 'Iz naadaa Rabbahuu 'annii massani-yash-Shayṭaanu bi-nuṣbiṇw-wa 'azaab!

42. 'Urkuḥ birijlik: haazaa mugtasalum-baariduṇw-wa sharaab.

43. Wa wahabnaa lahuu 'ahlahuu wa miṣlahum-ma-'ahum Raḥmatam-minnaa wa zikraa li-'Ulil-'albaab.

44. Wa khuḥ biyadiika zigṣaṇ faḥrib-bihii wa laa taḥnaṣ. 'Innaa wajadnaahu ṣaabiraa. Ni'-mal-'Abd! 'Innahuu 'awwaab!

الْجِيَادُ ٣١

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ

ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ٣٢

رُدُّوْهَا عَلَيَّ فطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ

وَالْأَعْنَاقِ ٣٣

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَى

كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ٣٤

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا

يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ

أَنْتَ الْوَهَّابُ ٣٥

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهٖ

رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ٣٦

وَالشَّيْطَانِ كُلَّ بَنَاءٍ وَغَوَّاصٍ ٣٧

وَأَخْرَيْنَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ٣٨

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ

بَغَيْرِ حِسَابٍ ٣٩

وَإِن لَّهِ عِنْدَنَا لُزْلِفٌ وَحُسْنٌ قَابٍ ٤٠

وَإِذْ كُرِعَ عَبْدُنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ

أَنِّي مُسَيِّئٌ شَيْطَانُ بَنُصْبٍ وَعَذَابٍ ٤١

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ

بَارِدٌ وَشَرَابٌ ٤٢

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ

رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ٤٣

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ

وَلَا تَحْنُثْ إِنَّآ وَجَدْنَاهُ صَابِرًا

نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ٤٤

coursers.

32. And he said: Lo! I have preferred the good things (of the world) to the remembrance of my Lord; till they were taken out of sight behind the curtain.

33. (Then he said): Bring them back to me, and fell to slashing (with his sword their) legs and necks.

34. And verily We tried Solomon, and set upon his throne a (mere) body. Then did he repent.

35. He said: My Lord! Forgive me and bestow on me sovereignty such as shall not belong to any after me. Lo! thou art the Bestower.

36. So We made the wind subservient unto him, setting fair by his command whithersoever he intended.

37. And the unruly, every builder and diver (made We subservient),

38. And others linked together in chains,

39. (Saying): This is Our gift, so bestow thou, or withhold, without reckoning.

40. And lo! he hath favour with Us, and a happy journey's end.

41. And make mention (O Muhammad) of Our bondman Job, when he cried unto his Lord (saying): Lo! the devil doth afflict me with distress and torment.

42. (And it was said unto him): Strike the ground with thy foot. This (spring) is a cool bath and a refreshing drink.

43. And We bestowed on him (again) his household and therewith the like thereof, a mercy from Us, and a memorial for men of understanding.

44. And (it was said unto him): Take in thine hand a branch and smite therewith, and break not thine oath. Lo! We found him steadfast, how excellent a slave! Lo! he was ever turning in repentance (to his Lord).

45. Wazkur 'Ibaadanaaa
'Ibraahiima wa 'Is-haaqa wa
Ya'-quuba 'Ulil-'Aydii wal-
'Abshaar.

46. 'Innaaa 'akhlasnaahum-
bi-khaaliṣatiñ Zikrad-Daar.

47. Wa 'innahum 'iīdanaa la-
minal-Muṣṭafaynal-'akhyaar.

48. Wazkur 'Ismaa-'iila wal-
yasa-'a wa Zal-Kifl: wa
kullum-minal-'Akhyaar.

49. Haazaa Zikr: wa 'inna lil-
Muttaqiina la-ḥusna ma-'aab,

50. Jannaati 'Adnim-mufatta-
ḥatal-lahumul-'abwaab;

51. Muttaki-'iina fiihaa yad-
'uuna fiihaa bifaakiḥatiñ-
kaṣiiratiñwwa sharaab;

52. Wa 'iīdahum
qaasiraatut-ṭarfi 'atraab,

53. Haazaa maa tuu-'aduuna
li-Yawmil-Hisaab!

54. 'Inna haazaa la-Rizqunaa
maa lahuu min-nafaad

55. Haazaa! Wa 'inna littaaagiina
lasharra ma-'aab! —

56. Jahannam! Yaṣlawnahaa,
fabi'-sal-mihaad!

57. Haazaa falyazuuquuhu
ḥamiimuñw-wa gassaaq!

58. Wa 'aakharu miñ-
shaklihiii 'azwaaj!

59. Haazaa fawjum-
muqtaḥimum-ma-'akum! Laa
marḥabam-bihim! 'Innahum
ṣaalun-Naar!

60. Qaaluu bal 'aantum! Laa
marḥabam-bikum! 'Aantum
qaddamtumuūhu lanaa!
Fabi'-sal-qaraar!

61. Qaaluu Rabbanaa mañ-
qaddama lanaa haazaa
fazidhu 'Azaabañ-zi'-fañ-fin-
Naar!

وَاذْكُرْ عِبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝٥٥

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى
الدَّارِ ۝٥٦

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لِنِ الْمُصْطَفَيْنِ

الْأَخْيَارِ ۝٥٧

وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ

وَكُلٌّ مِّنَ الْآخْيَارِ ۝٥٨

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ

مَآبٍ ۝٥٩

جَنَّتِ عَدْنٍ مُّفْتَحَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ ۝٦٠

مُتَّكِئِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا

بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ۝٦١

وَعِنْدَهُمْ قُصِرَتُ الْأَرْفُفُ آتْرَابٌ ۝٦٢

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝٦٣

إِنَّ هَذَا الرِّزْقُ نَمَالُهُ مِّنْ نَّفَادٍ ۝٦٤

هَذَا وَإِنَّ لِلظَّالِمِينَ لَشَرَّ مَآبٍ ۝٦٥

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْبِهَادُ ۝٦٦

هَذَا فَلْيَذُوقُوا حَيْمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ۝٦٧

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شُكْلِهِ أَزْوَاجَ ۝٦٨

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا

بِهِمْ إِنَّهُمْ صَلُّوا النَّارَ ۝٦٩

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ

قَدْ مُتَّمَوُّهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ ۝٧٠

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ

عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ۝٧١

45. And make mention of Our
bondmen, Abraham, Isaac and
Jacob, men of parts and vision.

46. Lo! We purified them with a
pure thought, remembrance of
the Home (of the Hereafter).

47. Lo! in Our sight they are
verily of the elect, the excellent.

48. And make mention of
Ishmael and Elisha and Dhul-
Kifl. all are of the chosen.

49. This is a reminder. And lo!
for those who ward off (evil) is a
happy journey's end,

50. Gardens of Eden, whereof
the gates are opened for them,

51. Wherein, reclining, they call
for plenteous fruit and cool drink
(that is) therein.

52. And with them are those of
modest gaze, companions.

53. This it is that ye are promised
for the Day of Reckoning.

54. Lo! this in truth is Our
provision, which will never
waste away.

55. This (is for the righteous).
And lo! for the transgressors
there will be an evil journey's
end,

56. Hell, where they will burn,
an evil resting place.

57. Here is a boiling and an ice-
cold draught, so let them taste
it,

58. And other (torment) of the
kind in pairs (the two extremes)!

59. Here is an army rushing
blindly with you. (Those who
are already in the Fire say): No
word of welcome for them. Lo!
they will roast at the Fire.

60. They say: Nay, but you
(misleaders), for you there is no
word of welcome. Ye prepared
this for us (by your misleading).
Now hapless is the plight.

61. They say: Our Lord! Who-
ever did prepare this for us, oh,
give him double portion of the
Fire!

62. Wa qaaluu maa lanaa laa naraa rijaalañ-kunnaa na-'udduhum-minal-'ashraar?

63. 'Attakhaznaahum sikhriyyan 'am zaagat 'anhumul-'abşaar?

64. 'Inna zaalika lahaqquñ-takhaaşumu 'Ahlin-Naar!

65. Qul 'innamaaa 'ana Muñzir: wa maa min 'ilaahin 'illallaahul-Waahidul-Qahhaar, —

66. Rabbussamaawaati wal-'arzi wa maa baynahumal-'Aziizul-Gaffaar.

67. Qul huwa Naba-'un 'Aziim,

68. 'Antum 'anhu mu-'rizuun!

69. Maa kaana liya min 'ilmimbil-mala-'il-'a'-laaa 'iz yakhtaşimuun.

70. 'Inyy-yuuhaaa 'ilayya 'illaaa 'annamaaa 'ana Naziirum-mubiin.

71. 'Iz qaala Rabbuka lil-malaaa-'ikati 'innii khaaliqu-m-başharam-miñ-ñiin.

72. Fa'izaa sawwaytuhuu wa nafakhtu fiihi mir-Rauuhii fa-qa'uu lahuu saajidiin.

73. Fasajadal-malaaa-'ikatu kulluhum 'ajma-'uun:

74. 'Illaaa 'Ibliis; 'istakbara wa kaana minal-kaafiriin.

75. Qaala Yaaa-'Ibliisu maa mana-'aka 'añ-tasjuda limaa khalaqtu biyadayy? 'Astakbarta 'am kuñta minal-'aaliin?

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ۚ

أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ۚ

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ۚ

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ وَمَا مَنِّ إِلَهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۚ

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۚ

قُلْ هُوَ نَبَوًّا عَظِيمٌ ۚ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ۚ

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۚ

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنبَاءٌ أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۚ

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِينٍ ۚ

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ۚ

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۚ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۚ

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ ۚ

أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ۚ

62. And they say: What aileth us that we behold not men whom we were wont to count among the wicked?

63. Did we take them (wrongly) for a laughingstock, or have our eyes missed them?

64. Lo! that is very truth: the wrangling of the dwellers in the Fire.

65. Say (unto them, O Muham-mad): I am only a warner and there is no God save Allah, the One, the Absolute,

66. Lord of the heavens and the earth and all that is between them, the Mighty, the Pardoning.

67. Say: It is tremendous tidings.

68. Whence ye turn away!

69. I had no knowledge of the Highest Chiefs when they disputed;

70. It is revealed unto me only that I may be a plain warner.

71. When thy Lord said unto the angels: lo! I am about to create a mortal out of mire,

72. And when I have fashioned him and breathed into him of My spirit, then fall down before him prostrate,

73. The angels fell down prostrate, every one,

74. Saving Iblis; he was scornful and became one of the disbelievers.

75. He said: O Iblis! What hindereth thee from falling prostrate before that which I have created with both My hands ? Art thou too proud or art thou of the high exalted?

۲۳
۱۳

76. Qaala 'ana khayrum-minh: khalaqtanii min-naariñw-wa khalaqtahuu miñtiin.

77. Qaala fakhruj minhaa fa-'innaka rajiim.

78. Wa 'inna 'alayka l'a-natii 'ilaa Yawmid-Diin.

79. Qaala Rabbi fa-'a'nzirni 'ilaa Yawmi yub-'a'suun.

80. Qaala fa-'innaka minal muñzariin —

81. 'Ilaa Yawmil-Waqtil-Ma'luum.

82. Qaala fabi-'lzzatika la-'ugwiannahum 'ajma-'iin, —

83. 'Illaa 'Ibaadaka minhumul-mukhlašiin.

84. Qaala falhaquu wal-haqqa 'aquul —

85. La-'amla-'anna Jahannama miñka wa mimmañ tabi-'aka minhum 'ajma-'iin.

86. Qul maaa 'as-'alukum 'alayhi min 'ajriñw-wa maaa 'ana minal-mutakallifiin.

87. 'In huwa 'illaa Zikrul-lil-'aalamiin.

88. Wa lata'-lamunna naba-'ahuu ba'-da hiin.

ZUMAR

Verses 75-Section 8

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Tañziilul-Kitaabi minallaahil-'Aziizil-Hakiim.

2. 'Innaaa 'a'nzalnaaa' ilaykal-Kitaaba bil-Haqqi fa-'budil-laaha mukhliṣal-lahud-diin.

3. 'Alaa lillaahid-diinul-khaaliṣ? Wallaziinattakhazuu miñ-duunihi 'awliyaaa'. Maa na'-budu-hum 'illaa liyuqarribuunaaa 'ilal-laahi zulfaa.

'Innallaaha yahkumu baynahum fiimaa hum fihi yakhtalifuun.

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٦﴾

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَأَنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَتَّبِعُكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ

الْحَكِيمِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

إِلَّا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ

اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ

إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ

يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

76. He said: I am better than him. Thou createdst me of fire, whilst him Thou didst create of clay.

77. He said: Go forth from hence, for lo! thou art outcast,

78. And lo! My curse is on thee till the Day of Judgement.

79. He said: My Lord! Reprieve me till the day when they are raised.

80. He said: Lo! thou art of those reprieved.

81. Until the day of the time appointed.

82. He said: then, by Thy might, I surely will beguile them every one,

83. Save Thy single-minded slaves among them.

84. He said: The Truth is, and the Truth I speak,

85. That I shall fill hell with thee and with such of them as follow thee, together.

86. Say (O Muhammad, unto mankind): I ask of you no fee for this, and I am no impostor.

87. Lo! it is naught else than a reminder for all peoples.

88. And ye will come in time to know the truth thereof.

THE TROOPS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. The revelation of the Scripture is from Allah the Mighty, the Wise.

2. Lo! We have revealed the Scripture unto thee (Muhammad) with truth; so worship Allah, making religion pure for Him (only).

3. Surely pure religion is for Allah only. And those who choose protecting friends beside Him (say): We worship them only that they may bring us near unto Allah. Lo! Allah will judge between them concerning that wherein they differ. Lo! Allah

'Innallaaha laa yah-dii man
huwa kaazibuñ-kaffaar.

4. Law 'araadallaahu 'aňy-
yattakhiza waladal-laṣṭafaa
mimmaa yakhluqu maa
yashaaa-'u Subḥaanah!
Huwallaahul-Waahidul-
Qahhaar.

5. Khalaqas-samaawaati wal-
'arza bil-ḥaqq: yukawwirul-
layla 'alan-nahaari wa
yukawwirun-nahaara 'alal-layli
wa sakh-kharash-shamsa
walqamar: kulluňy-yajrii li-
'ajalim-musammaa. 'Alaa
Huwal 'Aziizul-Gaffaar.

6. Khalaqakum-min-nafsiňw-
waahidatiň ṣumma ja-'ala
minhaa zawjahaa wa 'aňzala
lakum-minal-'an-'aami
samaa-niyata 'azwaaj:
yakhluqukum fii buṭuuni
'ummahaatikum khalqam-
mim-b'a-di khalqiň fii
ḡulumaaṭiň ṣalaaṣ. Zaaliku-
mullaahu Rabbukum lahu-
mulk. Laaa 'ilaaha 'illaa Huu.
Fa-'annaa tuṣrafuun?

7. 'In-takfuruu fa-'innallaaha
Ganiyyun 'aňkum: wa laa
yarḡaa li-'ibaadihil-kufr: wa
'iň-tashkuruu yarḡahu lakum.
Wa laa taziru
waaziratuňwwizra 'ukhraa.
Ṣumma 'ilaa Rabbikum-
Marji-'ukum fayunabbi-
'ukum-bimaa kuňtum ta'-
maluun. 'Innahuu 'Aliimum-
bi-ḡaatiṣ-ṣuduur.

8. Wa 'izaa massal-'iňsaana
zurruň-da-'aa Rabbahuu mu-
niiban 'ilayhi ṣumma 'izaa
khawwalahuu ni'-matam-
minhu nasiya maa kaana
yad-'uuu 'ilayhi miň qablu
waja-'ala lillaahi 'andaadal-
liyuzilla 'aň Sabiilih. Qul
tamatt'abikufrika

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ

كَفَّارٌ ۝۳

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا
لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ

هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝۴

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ

يَكُونُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ النَّهَارُ عَلَى

الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي

لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۝۵

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ

مِنْهَا زَوْجَهَا وَانْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ

ثَمَنِيَّةً ۚ أَزْوَاجٌ مِّنْ بَطْنٍ

أُمَّهَاتِكُمْ خَلَقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي

ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٌ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ

الْمُلْكُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تُصْرَفُونَ ۝۶

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ

وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ

تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ

وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ

فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ

عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۷

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ

مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً

مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ

قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ

عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ

guideth not him who is a liar, an
ingrate.

4. If Allah had willed to choose a
son, He could have chosen what
He would of that which He hath
created. Be He glorified! He is
Allah, the One, the Absolute.

5. He hath created the heavens
and the earth with truth. He
maketh night to succeed day,
and he maketh day to succeed
night, and He constraineth the
sun and the moon to give service,
each running on for an appointed
term. Is not He the Mighty, the
Forgiver?

6. He created you from one
being, then from that (being) He
made its mate; and He hath
provided for you of cattle eight
kinds. He created you in the
wombs of your mothers, creation
after creation, in a three fold
gloom. Such is Allah, your Lord.
His is the Sovereignty. There is
no God save Him. How then are
ye turned away?

7. If ye are thankless, yet Allah is
Independent of you, though He
is not pleased with thank-
lessness for His bondmen; and if
ye are thankful He is pleased
therewith for you. No laden soul
will bear another's load. Then
unto your Lord is your return; and
He will tell you what ye used to
do. Lo! He knoweth what is in the
breasts (of men).

8. And when some hurt to-
ucheth man, he crieth unto his
Lord, turning unto Him (repent-
ant). Then, when He granteth
him a boon from Him he forgetteth
that for which he cried
unto Him before, and setteth up
rivals to Allah that he may
beguile (men) from His way.
Say (O Muhammad unto such
an one): Take pleasure in thy

qaliilan 'innaka min
'Ashaabin-Naar !

9. 'Amman huwa qaanitun
'aanaaa-'allayli saajidañw-wa
qaaa-'imañy-yahzarul-
'Aakhirata wa yarjuu
Raḥmata Rabbih? Qul hal
yastawillaziina ya'-lamuuna
wallaziina laa ya'-lamuun?
'Innamaa yatazakkaru 'ulul-
'albaab.

10. Qul yaa-'ibaadillaziina
'aamanut-taquu Rabbakum.
Lillaziina 'ahsanuu fii haazihid-
dunyaa ḥasnah. Wa 'arzu-
laahi waasi-'ah! 'Innamaa yu-
waffaṣ-ṣaabiruuna 'ajrahum-
bigayri ḥisaab!

11. Qul 'inniii 'umirtu 'an 'a-
budallaaha mukhlisal-lahud-
diin;

12. Wa 'umirtu li-'an 'akuuna
'awwalal-Muslimiin.

13. Qul 'inniii 'akhaafu 'in
'aṣaytu Rabbii 'azaaba
Yawmin 'aziim.

14. Qulillaaha 'a'-budu
mukh-liṣal-lahuu diinii:

15. F'a-buduu maa shi'-tum-
miñ-duunih. Qul 'innal-khaa-
siriinal-laziina khasiruuu 'añ-
fusahum wa 'ahlihim
Yawmal-Qiyaamah: 'alaa
zaalika huwal-khusraanul-
mubiin!

16. Lahum-miñ-fawqihim
zulalum-minan-Naari wa miñ
taḥtihim zulal. Zaalika
yukhawwifullaahu bihii
'Ibaadah: yaa 'Ibaadi
fattaquun!

17. Wallaziinaj-tanbuṭ-
Taaguuta 'aṇy-ya'-buduuhaa
wa 'anaabuuu 'ilallaahi
lahumul-Bushraa. fabash-
shir 'Ibaad, —

قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ٨

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا
وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ
رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ
يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا
يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ٩

قُلْ يَاعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى
الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ١٠

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ
مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ١١

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ١٢
قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٣

قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ١٤
فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ
إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا ذَلِكَ
هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ١٥

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ
وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ
بِهِ عِبَادَهُ يُعْبَادُ فَاتَّقُونِ ١٦

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ
يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ
الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادَ ١٧

٨ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

٩ قُلْ يَاعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ

١٠ الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

١١ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ

disbelief a while. Lo! thou art of
the owners of the Fire.

9. Is he who payeth adoration in
the watches of the night, prostrate
and standing, bawaring of the
Hereafter and hoping for the
mercy of his Lord, (to be accoun-
ted equal with a disbeliever)? Say
(unto them, O Muhammad): Are
those who know equal with those
who know not? But only men of
understanding will pay heed.

10. Say: O My bondmen who
believe! Observe your duty to
your Lord. For those who do
good in this world there is good,
and Allah's earth is spacious.
Verily the steadfast will be paid
their wages without stint.

11. Say (O Muhammad): Lo! I
am commanded to worship
Allah, making religion pure for
Him (only).

12 And I am Commanded to be
the first of those who surrender
(unto Him).

13. Say: Lo! if I should disobey
my Lord, I fear the doom of a
tremendous Day.

14 Say: Allah I worship, making
my religion pure for Him (only).

15. Then worship what ye will
beside Him. Say: The losers will
be those who lose themselves
and their housefolk on the Day
of Resurrection. Ah, that will be
the manifest loss!

16. They have an awning of fire
above them and beneath them
a dais (of fire). With this doth
Allah appal His bondmen. O My
bondmen, therefore fear Me!

17. And those who put away
false gods lest they should
worship them and turn to Allah
in repentance, for them there
are glad tidings. Therefore give
good tidings (O Muhammad) to
My bondmen,

18. 'Allaziina yastami-'uunal
Qawla fayattabi-'uuna
'ahsanah: 'ulaaa-'ikallaziina
hadaa-humullaahu wa
'ulaaa-'ika hum 'ulul-'albaab.

19. 'Afaman haqqa 'alayhi
kalimatul-'Azaab? 'Afa-'aanta
tuñqizu mañ-fin-Naar?

20. Laakinillaziinattaqaw
Rabbahum lahum gurafum-
miñ-fawqihaa gurafum-mab-
niyyatuñ-tajrii miñ taḥtiha-
'anhaar: Wa'-dallaah: laa
yukhlifullaahul-mii-'aad,

21. 'Alam tara 'annallaaha
'aanzala minas-samaaa-'i
maaa-'aā-fasalakahuu
yanaabii-'a fil-'arzi ṣumma
yukhriju bihii zar-'am-
mukhtalifan 'alwaanuhuu
ṣumma yahiiju fataraahu
muṣfarrañ ṣumma yaj-'aluhuu
ḥuṭaa-maa. 'Inna fii ṣaalika la-
ẖikraa li-'ulil-'albaab.

22. 'Afamañ-sharahallaahu
ṣadrahuu lil-'Islaami fahuwa
'alaa Nuurim-mir-Rabbih?
Fa-waylul-lil-qaasiyati
quluubuhum-miñ ṣikrillaah!
'ulaaa-'ika fii ṣalaalim-mubiin

23. 'Allaahu nazzala
'ahsanal-Ḥadiiṣi Kitaabam-
mutashaabi-ham-maṣaaniya
taqsha-'irru minhu
juluudullaziina yakhshawna
Rabbahum; ṣumma taliinu
juluuduhum wa quluubuhum
'ilaa ẖikril-laah. Ṣaalika
hudallaahi yahdii bihii mañy-
yashaaa': wa mañy-yuẖli
lillaahu fama lahu min
haad.

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ
أَحْسَنَهُ ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝١٨

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۝١٩

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ
مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ
اللَّهُ الْمِيعَادَ ۝٢٠

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ
بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ
فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي
الْأَلْبَابِ ۝٢١

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۖ فَوَيْلٌ
لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبِهِمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ
أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝٢٢

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا
مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ
الَّذِينَ يُخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ
هَادٍ ۝٢٣

18. Who hear advice and follow
the best thereof. Such are those
whom Allah guideth, and such
are men of understanding.

19. Is he on whom the word of
doom is fulfilled (to be helped),
and canst thou (O Muhammad)
rescue him who is in the Fire?

20. But those who keep their
duty to their Lord, for them are
lofty halls with lofty halls above
them, built (for them), beneath
which rivers flow. (It is) a
promise of Allah. Allah faileth
not His promise.

21. Hast thou not seen how
Allah hath sent down water
from the sky and hath caused it
to penetrate the earth as water-
springs, and afterward thereby
produceth crops of divers hues;
and afterward they wither and
thou seest them turn yellow;
then He maketh them chaff. Lo!
herein verily is a reminder for
men of understanding.

22. Is he whose bosom Allah hath
expanded for the Surrender (unto
Him), so that he followeth a light
from His Lord, (as he who dis-
believeth)? Then woe unto those
whose hearts are hardened
against remembrance of Allah.
Such are in plain error.

23. Allah hath (now) revealed
the fairest of statements, a
Scripture consistent, (wherein
promises of reward are) paired
(with threats of punishment),
whereat doth creep the flesh of
those who fear their Lord, so
that their flesh and their hearts
soften to Allah's reminder. Such
is Allah's guidance, wherewith
He guideth whom He will. And
him whom Allah sendeth astray,
for him there is no guide.

24. 'Afamañy-yattaqii biwaj-
hihii suuu-'al-'aẓaabi
Yawmal-Qiyaamah? Wa qiila
lizẓaalimiina zuuquu maa
kuñtum taksibuun!

25. Kazẓaballaziina min-
qablihim fa-'ataahumul-
'Aẓaabu min ḥayṣuu laa
yash-'uruun.

26. Fa-'aẓaaqahumullahul-
khizya fil-ḥayaatid-dunyaa
wa la-'Aẓaabul-'Aakhirati
'akbar. Law kaanuu ya'-
lamuun!

27. Wa laqad ẓarabnaa
linnaasi fii haẓal-Qur-'aani
miñ-kulli Maṣalil-la-'allahum
yata-ẓakkaruun.

28. Qur-'aanan 'Arabiyyan
gayra ẓii 'iwajil-la-'allahum
yattaquun.

29. Ẓaraballaahu Maṣalar-
rajulañ-fiihi shurakaaa-'u
mutashaakisuuna wa
rajulañ-salamal-lirajul: Hal
yastawiyaani maṣalaa? 'Al-
Ḥamdu lillaah! Bal
'akṣaruhum laa ya'-lamuun.

30. 'Innaka mayyituñw-wa
'innahum-mayyituun.

31. Ṣumma 'innakum
Yawmal-Qiyaamati 'iñda
Rabbikum takhtaṣimuun.

32. Faman 'Aẓlamu mimmañ-
kaẓaba 'alallaahi wa kazẓaba
biṣ-Ṣidqi 'iz jaaa-'ah? 'Alaysa
fii Jahannama maṣwal-lil-
kaafiriin?

33. Wallazii jaaa-'a biṣ-Ṣidqi
wa ṣaddaqa bihihi 'ulaaa-'ika
humul-Muttaquun.

34. Lahum-maa yashaaa-
'uuna 'iñda Rabbihim:

أَفَمَنْ يَتَّقِ بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا
مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّسَمَّ
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ
كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ

يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ
مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ
هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ

تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى

اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ

بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ

24. Is he then, who will strike his
face against the awful doom
upon the Day of Resurrection
(as he who doth right)? And it will
be said unto the wrong-doers:
Taste what ye used to earn.

25. Those before them denied,
and so the doom came on them
whence they knew not.

26. Thus Allah made them taste
humiliation in the life of the
'world, and verily the doom of
the Hereafter will be greater if
they did but know.

27. And verily We have coined
for mankind in this Qur'an all
kinds of similitudes, that haply
they may reflect;

28. A Lecture in Arabic, contain-
ing no crookedness, that haply
they may ward off (evil).

29. Allah coineth a similitude: A
man in relation to whom are
several partowners, quarrelling,
and a man belonging wholly to
one man. Are the two equal in
similitude? Praise be to Allah!
But most of them known not.

30. Lo! thou wilt die, and lo! they
will die;

31. Then lo! on the Day of
Resurrection, before your Lord
ye will dispute.

32. And who doth greater wrong
than he who telleth a lie against
Allah, and denieth the truth
when it reacheth him? Will not
the home of disbelievers be in
hell?

33. And whoso bringeth the truth
and believeth therein—Such are
the dutiful.

34. They shall have what they
will of their Lord's bounty. That

zaalika jazaaa-'ul-Muhsiniin.

35. Liyukaffirallaahu 'anhum
'aswa-'allazii 'amiluu wa
yajziyahum 'ajrahum-bi-
'ahsanillazii kaaanuu ya'-
maluun.

36. 'Alaysallaahu bi-Kaafin
'abdah? Wa yukhawwi-
fuunaka billaziina miñ-duunih!
Wa mañy-yuzli-lillaahu famaa
lahuu min haad .

37. Wa mañy-yahdillaahu
famaa lahuu mim-muzill.
'Alay-sallaahu bi-'Aziiziñ-
Ziñtiqaam?

38. Wa la-'iñ-sa-'altahum-
man khalaqas-samaawaati
wal-'arza layaquulunnallaah.
Qul 'afara-'aytum-maa tad-
'uuna miñ duunillaahi 'in
'araadani-yallaahu bizurriñ
hal hunna kaashifaatu
zurrihiñ 'aw 'āraadanii bi-
Raḥmatin hal hunna
mumsikaatu Raḥmatih? Qul
ḥasbiyallaah! 'Alayhi
yatawakkalul-Mutawakkiluun.

39. Qul yaa-qawmi'-maluu
'alaa makaanatikum 'innii
'aamil: fasawfa ta'-lamuuna-

40. Mañy-ya'-tiihi 'aḥaabuñy-
yukhzihi wa yaḥillu 'alayhi
'aḥaabum-muqiim.

41. 'Innaaa 'aāzalnaa 'alaykal-
Kitaaba linnaasi bil-Ḥaqq.
Famanihtadaa falinafsih: wa
mañ zalla fa-'innamaa yazillu
'alayhaa. Wa maaa 'aāta
'alayhim-bi-wakiil.

ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي
عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ

بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ
بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ

اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي

انْتِقَامٍ ۝

وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ

دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ

بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ

أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ

مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ

عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ۝

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ

إِنِّي عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ

وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ

بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ

وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِمَا

وَمَا أَنْتَ بِوَكِيلٍ ۝

is the reward of the good:

35. That Allah will remit from
them the worst of what they did,
and will pay them reward for the
best they used to do.

36. Will not Allah defend His
slave? Yet they would frighten
thee with those beside Him. He
whom Allah sendeth astray, for
him there is no guide.

37. And he whom Allah guideth,
for him there can be no mis-
leader. Is not Allah Mighty, Able
to Requite (the wrong)?

38. And verily, if thou shouldst
ask them: Who created the
heavens and the earth? they
will say: Allah. Say: Bethink you
then of those ye worship beside
Allah, if Allah willed some hurt
for me, could they remove from
me His hurt; or if He willed some
mercy for me, could they
restrain His mercy? Say: Allah
is my all. In Him do (all) the
trusting put their trust.

39. Say: O my people! Act in
your manner. I (too) am acting.
Thus ye will come to know.

40. Who it is unto whom cometh
a doom that will abase him, and
on whom there falleth everlas-
ting doom.

41. Lo! We have revealed unto
thee (Muhammad) the Scripture
for mankind with truth Then
whosoever goeth right it is for his
soul, and whosoever strayeth,
strayeth only to its hurt. And thou
art not a warder over them.

42. 'Allaahu yatawaffal-
'aāfusa ḥiina mawtihaa
wallatii lam tamut fii
manaamihaa: fa-yumsikul-
latii qazaa 'alayhal-mawta
wa yursilul-'ukhraaa 'ilaaa
'ajalim-musammaa. 'Inna fii
zaalika la-'Aayaatil-li-
qawmiñy-yatafakkaruun.

43. 'Amittakhazuu miñ-
duunillaahi shufa-'aaa'? Qul
'awalaw kaanuu laa
yamlikuuna shay-'aāwwa laa
ya'-qiluun?

44. Qul-lillaahish-Shafaa-'atu
jamii-'aa: lahuu mulkus-
samaawaati wal-'arḍ: ṣumma
'ilayhi turja-'uun.

45. Wa 'izaa zukirallaahu
Waḥdahushma-'azzat quluu-
bullaziina laa yu'-minuuna
bil-'Aakhirah; wa 'izaa
zukirallaaziina miñ-duunihi
'izaa hum yastabshiruun!

46. Qulillaahumma Faatiras-
samaawaaati wal-'arḍi
'Aalimal-gaybi wash-
shahaadati 'Aāta taḥkumu
bayna 'ibaadika fii maa
kaanuu fiihi yakhtalifuun.

47. Wa law 'anna lillaziina
zalamuu maa fil-'arḍi jamii-
'anw-wa miṣlahuu ma-'ahuu
laftadaw bihi miñ-suuu-'il-
'azaabi Yawmal-Qiyaamah:
wa badaa lahum-minallaahi
maa lam yakuunuu
yaḥtasibuun!

48. Wa badaa lahum sayyi-
'aatu maa kasabuu

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا
وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا
فِي سِكِّ النَّفْسِ قَضَىٰ عَلَيْهَا
الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ
أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا
يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾
قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ
مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْبَهَتْ
قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ
دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٢٥﴾
قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ
تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ
لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ
اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٢٧﴾
وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا

42. Allah receiveth (men's)
souls at the time of their death,
and that (soul) which dieth not
(yet) in its sleep. He keepeth
that (soul) for which He hath
ordained death and dismisseth
the rest till an appointed term.
Lo! herein verily are portents for
people who take thought.

43. Or choose they intercessors
other than Allah? Say: What!
Even though they have power
over nothing and have no intelli-
gence?

44. Say: Unto Allah belongeth all
intercession. His is the sovereignty
of the heavens and the earth. And
afterward unto Him ye will be
brought back.

45. And when Allah alone is
mentioned, the hearts of those
who believe not in the Hereafter
are repelled, and when those
(whom they worship) beside
Him are mentioned, behold!
they are glad.

46. Say: O Allah! Creator of the
heavens and the earth! Knower
of the invisible and the visible!
Thou wilt judge between Thy
slaves concerning that wherein
they used to differ.

47. And though those who do
wrong possess all that is in the
earth, and therewith as much
again, they verily will seek to
ransom themselves therewith
on the Day of Resurrection from
the awful doom; and there will
appear unto them, from their
Lord, that wherewith they never
reckoned.

48. And the evils that they
earned will appear unto them,

wa ḥaaqa bihim-maa kaanuu
bihii yas-tahzi-'uun!

49. Fa-'izaa mussal-'insaana
zurruñ da-'aanaa: ṣumma
'izaa khawwalnaahu ni'-
matam-minnaa qaala
'innamaaa 'uutii-tuhuu 'alaa
'ilm! Bal hiya fitnatuñw-wa
laakinna 'akṣarahum laa ya'-
lamuun!

50. Qad qaalahallaḥiina miñ
qablihim famaā 'agnaā 'an-
hum-maa kaanuu yaksibuun.

51. Fa-'aṣaabahum sayyi-
'aatu maa kasabuu.
Wallaḥiina ṣalamuu min
haaa-'ulaaa-'i sayuṣiibuhum
sayyi-'aatu maa kasabuu wa
maa hum-bimu'-jiziin!

52. 'Awalam ya'-lamuuu
'annal-laaha yabsuṭur-rizqa li-
mañy-yashaaa-'u wa yaqdir?
'Inna fii ṣaalika la-'Aayaatil-
liqawmiñy-yu'-minuun!

53. Qul yaa-'lbaadiyallaḥiina
'asrafuu 'alaaa 'añfusihi laa
taqnaṭuu mir-Raḥmatillaah:
'Innallaaha yagfiruz-ṣunuuba
jamii-'aa. 'Innahuu Huwal-
Gafuurur-Raḥiim.

54. Wa 'aniibuuu 'ilaa Rabbi-
kum wa 'aslimuu lahuu miñ-
qabli 'añy-ya'-tiyakumul-
'Aṣaabu ṣumma laa
tuñṣaruun.

55. Wattabi-'uuu 'aḥsana
maaa 'uñzila 'ilaykum-mir-
Rabbikum-miñ-qabli 'añy-ya'-
tiya-kumul-'aṣaabu
bagtatañwwa 'añtum

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٨﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا
ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ
إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ
فِتْنَةٌ وَلَكِنَّا أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا
أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾
فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا
وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ
سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا
وَمَا لَهُمْ بِمُجْحِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ
الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
قُلْ يُعْبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ
أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَّحْمَةِ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ
جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

وَإِنِّيَبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ
مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
ثُمَّ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ
مِّن رَّبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَن
يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ

and that whereat they used to
scoff will surround them.

49. Now when hurt toucheth a
man he crieth unto Us, and after-
ward when We have granted him
a boon from Us, he saith: Only by
force of knowledge I obtained it.
Nay, but it is a test. But most of
them know not.

50. Those before them said it,
yet (all) that they had earned
availed them not;

51. But the evils that they
earned smote them; and such
of these as do wrong, the evils
that they earn will smite them;
they cannot escape.

52. Know they not that Allah
enlargeth providence for whom
He will, and straiteneth it (for
whom He will). Lo! herein verily
are protents for people who be-
lieve.

53. Say: O My slaves who have
been prodigal to their own hurt!
Despair not of the mercy of
Allah, Who forgiveth all sins. Lo!
He is the Forgiving, the Merciful.

54. Turn unto Him repentant,
and surrender unto Him, before
there come unto you the doom,
when ye cannot be helped.

55. And follow the better
(guidance) of that which is
revealed unto you from your
Lord, before the doom cometh

laa tash-'uruun! —

56. 'Añ taquula nafsūny-yaa-
ḥasrataa 'alaa maa farrattū fii
jambillaahi wa 'iñ-kuñtu lami-
nas-saakhiriin!

57. 'Aw taquula law 'annal-
laaha hadaanii lakuñtu
minal-Muttaqiin!

58. 'Aw taquula ḥiina taral-
'aḥaaba law 'anna lii karratan
fa-'akuuna minal-Muḥsiniin!

59. Balaa qad jaaa-'atka
'Ayaatii fakazzabta bihaa
wastakbarta wa kuñta minal-
kaafiriin.

60. Wa Yawmal-Qiyaamati
tarallaḥiina kaḥabuu
'alallaahi wujuuhuhum
muswaddah; 'alaysa fii
Jahannama maṣwallil-
mutakabbiriin?

61. Wa yunajjil-laahul-
laḥiinaattaqaw
bimaḥaazatihim: laa
yamassu-humussuuu-'u wa
laa hum yaḥzanuun.

62. 'Allaahu khaaliqū kullī
shay': wa Huwa 'alaa kullī
shay-'iñw-Wakiil.

63. Lahuu maqaaliidus-
samaa-waati wal-'arḥ;
wallaḥiina kafaruu bi-
'Ayaatillaahi 'ulaaa-'ika
humul-khaasiruun.

64. Qul 'afa-gayrallaahi ta'-
muruuunniii 'a'-budu
'ayyuhā-jāahiluun?

65. Wa laqad 'uuḥiya 'ilayka
wa 'ilallaḥiina

لَا تَشْعُرُونَ ٥٥

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْسِرْتَنِي عَلَى مَا
فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ

كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ٥٦

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي

لَكُنْتُ مِنَ الْمُنْتَقِينَ ٥٧

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ

لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَكُونَنَّ

الْمُحْسِنِينَ ٥٨

بَلَى قَدْ جَاءَكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ

بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ

الْكَافِرِينَ ٥٩

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا

عَلَى اللَّهِ وَجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ

فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ٦٠

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا

بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ

وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٦١

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ٦٢

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ٦٣

قُلْ أَغَيْرِ اللَّهِ تَأْمُرُونَنِي أَعْبُدُ

أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ٦٤

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ

on you suddenly when ye know
not,

56. Lest any soul should say:
Alas, my grief that I was un-
mindful of Allah, and I was
indeed among the scoffers!

57. Or should say: If Allah had
but guided me I should have
been among the dutiful!

58. Or should say:, when it
seeth the doom: Oh, that I had
but a second chance that I
might be among the righteous!

59. (But now the answer will be):
Nay, for My revelations came
unto thee, but thou didst deny
them and wast scornful and wast
among the disbelievers.

60. And on the Day of Resurre-
ction thou (Muhammad) seest
those who lied concerning Allah
with their faces blackened. Is
not the home of the scorners in
hell?

61. And Allah delivereth those
who ward off (evil) because of
their deserts. Evil toucheth
them not, nor do they grieve.

62. Allah is Creator of all things,
and He is Guardian over all
things.

63. His are the keys of the
heavens and the earth, and
they who disbelieve the reve-
lations of Allah — such are they
who are the losers.

64. Say (O Muhammad, to the
disbelievers): Do ye bid me serve
other than Allah? O ye fools!

65. And verily it hath been
revealed unto thee as unto
those before thee (saying): If

miñ-qablik: la-'in 'ashrakta
layahbatanna 'amaluka wa
latakuunanna minal-
khaasiriin.

66. Balillaaha fa'-bud wa
kum-minash-shaakiriin.

67. Wa maa qadarullaaha
haqqa qadrihii wal-'arzu jamii-
'aā-qabzatuhuu Yawmal-
Qiyaamati wassamaawaatu
mat'wiyyaatum-biyamiinih:
Subhaanahuu wa Ta-'aalaa
'ammaa yushrikuun!

68. Wa nufikha fiṣ-Ṣuuri
faṣa- 'iqa mañ fissamaawaati
wa mañ fil-'arzi 'illaa mañ-
shaaa-'al-laah. Ṣumma
nufikha fihi 'ukh-raa fa-'izaa
hum qiyaamuñy-yañzuruun!

69. Wa 'ash-raqatil-'arzu bi-
nuuri Rabbihaa wa wuzi-'al-
Kitaabu wa jili-'a binnabiy-
yiina wash-shuhadaaa-'i wa
quziya baynahum-bil-haqqi
wa hum laa yuẓlamuun.

70. Wa wuffiyat kullu nafsim-
maa 'amilat wa Huwa 'a'lamu
bimaa yaf-'aluun.

71. Wa siiqallaẓiina kafaruuu
'ilaa Jahannama zumaraa:
Hattaā 'izaa jaaa-'uuhāa
futiḥat 'abwaabuhāa wa
qaala lahum khazanatuhaāa
'alam ya'-ti-kumrusulum-
miñkum yatluuna 'alaykum
'Aayaati Rabbikum wa
yuñziruunakum Liqaaa-'a
Yawmikum haazaa? Qaalu
balaa wa laakin haqqat
Kalimatul-'Azaabi 'alal-
kaafiriin!

مَنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكَتَ لَيَحْبَطَنَّ
عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ٦٥
بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ

الشَّاكِرِينَ ٦٦
وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۖ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ
سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ٦٧

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ
شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَى
فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ٦٨
وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ
الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالْشُّهُدَاءِ
وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ

لَا يَظْلَمُونَ ٦٩
وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ٧٠

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ
أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ
يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ
عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ
لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ
وَلَكِن حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
عَلَى الْكَافِرِينَ ٧١

thou ascribe a partner to Allah
thy work will fail and thou
indeed wilt be among the
losers.

66. Nay, but Allah must thou
serve, and be among the thankful!

67. And they esteem not Allah
as He hath the right to be
esteemed, when the whole earth
is His handful on the Day of
Resurrection, and the heavens
are rolled in His right hand.
Glorified is He and High Exalted
from all that they ascribe as
partner (unto Him).

68. And the trumpet is blown,
and all who are in the heavens
and the earth swoon away,
save him whom Allah willeth.
Then it is blown a second time,
and behold them standing
waiting!

69. And the earth shineth with
the light of her Lord, and the
book is set up, and the Prophets
and the witnesses are brought,
and it is judged between them
with truth, and they are not
wronged.

70. And each soul is paid in full
for what it did. And He is Best
Aware of what they do.

71. And those who disbelieve are
driven unto hell in troops till, when
they reach it and the gates thereof
are opened, and the warders
thereof say unto them: Came
there not unto you messengers of
your own, reciting unto you the
revelations of your Lord and
warning you of the meeting of this
your Day? They say: Yes, verily.
But the word of doom for
disbelievers is fulfilled.

72. Qiilad-khuluuu 'abwaaba
Jahannama khaalidiina
fiihaa: fabi'-sa maṣwal-
mutakabbiriin!

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ
خَلِيدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى
الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٤٢﴾

72. It is said (unto them): Enter
ye the gates of hell to dwell
therein. Thus hapless is the
journey's end of the scorers.

73. Wa siiqalla-ziinattaqaw
Rabbahum 'ilal-Jannati
zuma-raa: ḥattaāa 'izāa jaaa-
'uuhāa wa futiḥat
'abwaabuhāa wa qaala
lahum khazanatuhaa
"Salaamun 'alaykum ṭibtum
fadkhuluuhāa khaalidiin."

وَسَيُقَ الْذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى
الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا
وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ
فَادْخُلُوهَا خَلِيدِينَ ﴿٤٣﴾

73. And those who keep their
duty to their Lord are driven
unto the Garden in troops till,
when they reach it, and the
gates thereof are opened, and
the warders thereof say unto
them: Peace be unto you! Ye
are good, so enter ye (the
Garden of delight), to dwell
therein;

74. Wa qaalul-Ḥamdu-
lillaahil-laḥii ṣadaqanaa Wa'-
dahuu wa 'awraṣanal-'arṣa
natabawwa-'u minal-Jannati
ḥayṣu nashaaa': fani'-ma
'ajrul-'aamiliin!

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْثَقَنَا الْأَرْضَ
نَتَّبِعُوا مِنْ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ
فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٤٤﴾

74. They say: Praise be to Allah,
Who hath fulfilled His promise
unto us and hath made us inherit
the land, sojourning in the
Garden where we will! So
bounteous is the wage of
workers.

75. Wa taral-malaaa-'ikata
ḥaaafiina min ḥawliil-'Arshi
yusabbiḥuuna bi-Ḥamdi
Rabbiḥim. Wa quṣiya
baynahum-bil-ḥaqqi wa qiilal-
Ḥamdu lil-laahi Rabbi-
'Aalamiin!

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ
الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

75. And thou (O Muhammad)
seest the angels thronging round
the Throne, hymning the praises
of their Lord. And they are judged
aright. And it is said: Praise be to
Allah, the Lord of the Worlds!

MŪ-MIN

Verses 85-Sections 9

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Ḥaa-Miiim.

2. Tañziilul-Kitaabi
minallaahil-'Aziizil-'Aliim, —

3. Gaafiriz-Zambi wa
Qaabilit-Tawbi Shadiidil-
'Iqaabi Zit-Tawli. Laaa 'ilaaha
'illaa Huu: 'ilayhil-Maṣiir.

4. Maa yujaadilu fiii 'Aayaatil-
laahi 'illallaḥiina kafaruu falaa
yagrurka taqallubuhum fil-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ (٩٥)

حَمْدٌ ﴿١﴾

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ﴿٢﴾

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ
شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ ﴿٣﴾
إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ
كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلِبُهُمْ فِي

THE BELIEVER

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Ha. Mim.

2. The revelation of the Scripture
is from Allah, the Mighty, the
Knower,

3. The Forgiver of sin, the
Acceptor of repentance, the Stern
in punishment, the Bountiful.
There is no God save Him. Unto
Him is the journeying.

4. None argue concerning the
revelations of Allah save those
who disbelieve, so let not their
turn of fortune in the land

bilaad!

5. Kazzabat qablahum
Qawmu Nuuhīn-wal-
'Aḥzaabu mimba'-dihim; wa
hammat kullu 'ummatim-bi-
rasuulihim liya'-khuḥuuhu wa
jaadalu bil-baṭīl liyudhizuu
bihil-Ḥaqqā fa-'akhaztuhum!
Fakayfa kaana 'Iqaab!

6. Wa kazaalika ḥaqqat
Kalimatu Rabbika 'alallaḥiina
kafaruuu 'annahum 'Aṣ-
ḥaabun-Naar!

7. 'Allaḥiina yaḥmiluunal-
'Arsha wa man ḥawlahuu
yusabbiḥuuna bi-Ḥamdi
Rabbihim wa yu'-minuuna
bihii wa yastagfiruuna
lillaḥiina 'aamanuu:
Rabbanaa wasi'-ta kulla
shay-'ir-Raḥmatañw-wa
'ilmañ-fagfir lillaḥiina taabuu
wattaba'uu Sabiilaka
waqihim 'Azaabal-Jaḥiim!

8. Rabbanaa wa 'adkhil-hum
Jannaati 'Adni-nillatii wa-'at-
tahum wa mañ-ṣalaḥa min
'aabaaa-'ihim wa 'azwaajihim
wa ḥurriyyaatihim! 'Innaka
'Añtal-'Aziizul-Ḥakiim.

9. Waqihimus-sayyi-'aat; wa
mañ taqis-sayyi-'aati Yawma-
'iziñ-faqad raḥimtah: wa
zaalika huwal-Fawzul-'aẓiim.

10. 'Innallaḥiina kafaru
yunaadawna lamaqtullaahi
'akbaru mim-maqtikum
'añfusakum 'iz tud-'awna
'ilal-'iimaani

الْبَلَادِ ٢

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ
بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا
بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ
فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ٥
وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى
الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ

النَّارِ ٦

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ
حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ
لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ
شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ
لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ
وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ٤

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ
الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ
أَبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٨

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ
السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ
وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٩

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ
لَمَقَّتْ لَّهُمْ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ
أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ

deceive thee (O Muhammad).

5. The folk of Noah and the
factions after them denied (their
messengers) before these, and
every nation purposed to seize
their messenger and argued
falsely, (thinking) thereby to
refute the Truth. Then I seized
them, and how (awful) was My
punishment.

6. Thus was the word of thy
Lord concerning those who
disbelieve fulfilled: that they are
owners of the Fire.

7. Those who bear the Throne,
and all who are round about it,
hymn the praises of their Lord
and believe in Him and ask
forgiveness for those who
believe (saying): Our Lord! Thou
comprehendest all things in
mercy and knowledge, therefore
forgive those who repent and
follow Thy way. Ward off from
them the punishment of hell.

8. Our Lord! And make them
enter the Gardens of Eden which
Thou hast promised them, with
such of their fathers and their
wives and their descendants as
do right. Lo! Thou, only Thou, art
the Mighty, the Wise:

9. And ward off from them ill
deeds; and he from whom Thou
wardest off ill deeds that day,
him verily hast Thou taken into
mercy. That is the supreme
triumph.

10. Lo! (on that day) those who
disbelieve are informed by
proclamation: Verily Allah's
abhorrence is more terrible
than your abhorrence one of
another, when ye were called

وقف النبي صلى الله عليه وسلم

١٠

fatakfuruun.

11. Qaalu Rabbaanaa
'amat-tanaṣ-natayni wa
'ahyaytanaṣ-natayni fa'-
tarafnaa bizunuubi-naa fahal
'ilaa khuruujim-miñ-sabiil?

12. Zaalikum-bi-'annahuu
'izaa du-'iyallaahu waḥdahuu
kafartum, wa 'iñy-yushrak
bihii tu'-minuu! Fal-Hukmu lil-
laahil-'Aliyyil-Kabiir!

13. Huwallazii yuriikum
'Aayaatihii wa yunazzilu
lakum-minas-samaaa-'i
Rizqaa: wa maa yatazakkaru
'illaa many-yuniib.

14. Fad-'ullaaha mukhliṣiina
lahud-diina wa law karihal-
kaafiruun.

15. Rafii-'ud-darajaati Zul-
'Arsh: yulqir-ruuha min 'Am-
rihii 'alaa mañy-yashaaa-'u
min 'ibaadihii liyuñ-zira
Yawmat-Talaaq, —

16. Yawma hum-baarizuun:
laa yakhfaa 'alallaahi
minhum shay'. Limanil-
Mulkul-Yawm? Lillaahil-
Waahidil-Qahhaar!

17. 'Al-Yawma tujzaa kullu
nafsim-bimaa kasabat; laa
zulmal-Yawm. 'Innallaaha
Sarii-'ul-Hisaab.

18. Wa 'aanzirhum Yawmal-
'Aazifati 'izil-quluubu ladal-
hanaajiri kaazimiin; maa liḥ-
zaalimiina min ḥamiimiñw-wa
laa shafii-'iñy-yuṭaa'.

فَتَكْفُرُونَ ۝۱۰

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتْنَا اِثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا
اِثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ

إِلَى خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ۝۱۱

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ
كَفَرْتُمْ وَوَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُونَ ۝۱۲

فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ۝۱۳

هُوَ الَّذِي يُرِيكُم آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ

لَكُم مِّن السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا

يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ۝۱۴

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ

وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۝۱۵

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي

الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَن يَشَاءُ

مِّنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ۝۱۶

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ ۚ لَا يَخْفَى

عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۚ لِّمَنِ

الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ

الْقَهَّارِ ۝۱۷

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا

كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ

سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝۱۸

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ

الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمٍ ۚ

مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَاسِبٍ وَلَا لَشَفِيعٍ

يُطَاعُ ۝۱۹

unto the faith but did refuse.

11. They say: Our Lord! Twice hast Thou made us die, and twice hast Thou made us live. Now we confess our sins. Is there any way to go out?

12. (It is said unto them): This is (your plight) because, when Allah only was invoked, ye disbelieved, but when some partner was ascribed to Him ye were believing. But the command belongeth only to Allah, the Sublime, the Majestic.

13. He it is Who showeth you His portents, and sendeth down for you provision from the sky. None payeth heed save him who turneth (unto Him) repentant.

14. Therefore (O believers pray unto Allah, making religion pure for Him (only), however much the disbelievers be averse —

15. The Exalter of Ranks, the Lord of the Throne. He casteth the Spirit of His command upon whom He will of His slaves, that He may warn of the Day of Meeting —

16. The day when they come forth, nothing of them being hidden from Allah. Whose is the sovereignty this Day? It is Allah's, the One, the Almighty.

17. This Day is each soul requited that which it hath earned; no wrong (is done) this Day. Lo! Allah is swift at reckoning.

18. Warn them (O Muhammad) of the Day of the approaching (doom), when the hearts will be choking the throats, (when) there will be no friend for the wrongdoers, nor any intercessor who will be heard.

19. Ya'-lamu khaaa-'inatal-
'a'-yuni wa maa tukhfis-
şuduur.

20. Wallaahu yaqzii bil-Ḥaqq:
wallaẓiina yad-'uuna miñ-
duunihii laa yaqzuuna bi-
shay'. 'Innallaaha Huwas-
Samii-'ul-Baṣiir.

21. 'Awalam yasiiruu fil-'arzi
fayañzuruu kayfa kaana
'Aaqi-batul-laziina kaanuu
miñ-qablihim? Kaanuu hum
'ashadda minhum
quwwatañw-wa 'aa-ṣaarañ-
fil-'arzi fa-'akhaẓa-
humullaahu biẓu-nuubihim:
wa maa kaana lahum-minal-
laahi miñw-waaq.

22. Ẓaalika bi-'annahum
kaanat-ta'-tihiim rusuluhum-
bil-bayyinaati fakafaruu fa-
'akhaẓa-humullaah: 'innahuu
Qawiyyuñ-Shadiidul-'iqaab.

23. Wa laqad 'arsalnaa Muu-
saa bi-'Aayaatinaa wa
Sulṭaanim-mubiin,

24. 'Ilaa Fir-'awna wa Haa-
maana wa qaaruuna
faqaaluu saahiruñ-kazẓaab!

25. Falammaa jaaa-'ahum-bil-
Ḥaqqi miñ 'iñdinaa qaaluq-
tuluuu 'abnaaa-'allaziina
'aamanuu ma-'ahuu
wastahyuu nisaaa-'ahum. Wa
maa kaydul-kaafiriina 'illaa fii
ẓalaal!

26. Wa qaala Fir-'awnu
ẓaruunii 'aqtul Muusaa wal-
yad-'u Rabbah! 'Inniii 'akhaafu

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي
الْصُّدُورُ ۝ ۱۹

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ
يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ
بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ ۝ ۲۰

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا
مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا
كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝ ۲۱

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فكَفَرُوا
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ ۲۲

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا
وَسُلْطَنٍ مُبِينٍ ۝ ۲۳

إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ
فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ۝ ۲۴

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا
قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ
وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝ ۲۵

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ
مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ

19. He knoweth the traitor of the
eyes, and that which the bosoms
hide.

20. Allah judgeth with truth,
while those to whom they cry
instead of Him judge not at all.
Lo! Allah, He is the Hearer, the
Seer.

21. Have they not travelled in
the land to see the nature of the
consequence for those who
disbelieved before them? They
were mightier than these in
power and (in the) traces (which
they left behind them) in the
earth. Yet Allah seized them for
their sins, and they had no
protector from Allah.

22. That was because their
messengers kept bringing them
clear proofs (of Allah's Sovere-
ignty) but they disbelieved; so
Allah seized them. Lo! He is
Strong, Severe in punishment.

23. And verily We sent Moses
with Our revelations and a clear
warrant

24. Unto Pharaoh and Haman
and Korah, but they said: A
lying sorcerer!

25. And when he brought them
the Truth from Our presence,
they said: Slay the sons of those
who believe with him, and spare
their women. But the plot of
disbelievers is in naught but error.

26. And Pharaoh said: Suffer
me to kill Moses, and let him cry
unto his Lord. Lo! I fear that he

'ańy-yubaddila diinakum 'aw
'ańy-yuẓhira fil-'arẓil-fasaad!

27. Wa qaala Muusaaa 'innii
'uẓtu bi-Rabbii wa
Rabbikum-miñ-kulli
mutakabbiril-laa yu'-minu bi-
Yawmil-Hisaab.

28. Wa qaala rajulum-Mu'-
minum-min 'Aali-Fir-'awna
yaktumu 'iimaanahuu 'ataq-
tuluuna rajulan 'ańy-yaquula
Rabbi-yallaahu wa qad jaaa-
'akum-bil-Bayyinaati mir-
Rabbikum? Wa 'ińy-yaku
kaazibań-fa-'alayhi kaẓibuh;
wa 'ińy-yaku ẓaadiqańy-
yuṣib-kum-ba'-ẓullaẓii ya-
'idukum: 'innallaaha laa
yahdii man huwa musrifuñ-
kaẓẓaab!

29. Yaa-Qawmi lakumul-mul-
kul-yawma ẓaahiriina fil-'arẓ:
famańy-yańṣurunaa mim-
ba'-sillaahi 'iń-jaaa-'anaa?
Qaala Fir-'awnu maaa
'uriikum 'illaa maaa 'araa wa
maaa 'ahdiikum 'illaa
Sabiilar-Rashaad!

30. Wa qaalallaẓiii 'aamana
yaa-Qawmi 'inniii 'akhaafu
'alaykum-miṣla Yawmil-
'Aḥzaab;

31. Miṣla da'-bi Qawmi
Nuuḥiñw-wa 'Aadiñw-wa
ṣamuuda wallaẓiina mim-ba'-
dihim: wa mallaahu yuriidu
ẓulmal-lil-'ibaad.

32. Wa yaa-Qawmi 'inniii
'akhaafu 'alaykum Yawmat-

أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ

فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۚ
وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي
وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا
يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۚ

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ
رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ
جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ
وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ
وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ
بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ

كَذَّابٌ ۚ

يَقُومُ لَكُمْ الْيَوْمَ ظَهْرِيْنُ
فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ

بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ
فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ

وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۚ

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ
أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ

الْأَحْزَابِ ۚ

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ
وَتَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ

وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ۚ

وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ

will alter your religion or that he
will cause confusion in the land.

27. Moses said: Lo! I seek refuge
in my Lord and your Lord from
every scorner who believeth not
in a Day of Reckoning.

28. And a believing man of
Pharaoh's family, who hid his
faith, said: Would ye kill a man
because he saith: My Lord is
Allah, and hath brought you
clear proofs from your 'Lord? If
he is lying, then his lie is upon
him; and if he is truthful, then
some of that wherewith he
threateneth you will strike you
Lo! Allah guideth not one who is
a prodigal, a liar.

29. O my people! Yours is the
kingdom to-day, ye being
uppermost in the land. But who
would save us from the wrath of
Allah should it reach us?
Pharaoh said: I do but show you
what I think, and I do but guide
you to wise policy.

30. And he who believed said:
O my people! Lo! I fear for you
a fate like that of the factions (of
old);

31. A plight like that of Noah's
folk, and A'ad and Thamud, and
those after them, and Allah
willeth no injustice for (His)
slaves.

32: And, O my people! Lo! I fear

Tanaad, —

33. Yawma tuwalluuna mudbiriin: maa lakum-minallaahi min 'aashim: wa ma'ny-yuzli-lil-laahu fama lahuu min haad.

34. Wa laqad jaaa-'akum Yuu-sufu mi'n-qablu bil-Bayyinaati fama ziltum fii shakkim-mimmaa jaaa-'akum-bih: hatta'aa 'izaa halaka qultum lany-yab-'a'sallaahu mim-ba'-dihii rasuulaa. Ka'zaalika yuzil-lullaahu man huwa musrifum-murtaab, —

35. 'Allaziina yujaadiluuna fii 'Aayaa-tillaahi bigayri sulṭaanin 'ataahum. Kabura maqtan 'iṇdallaahi wa 'iṇdallaaziina 'aamanuu. Ka'zaalika ya'tba-'ullaahu 'alaa kulli qalbi muta-kabbiri'n-jabbaar.

36. Wa qaala Fir-'awnu yaa-Haamaa-nubni lii ṣarḥal-la-'allii 'ablugul-'asbaab, —

37. 'Asbaabas-samaawaati fa-'aṭṭali-'a 'ilaaa 'ilaahi Muusaa wa 'innii la-'azunnuhuu kaazibaa! Wa ka'zaalika zuyyina li-Fir-'awna suuu-'u 'amalihii wa ṣudda 'anis-Sabiil: wa maa kaydu Fir-'awna 'illaa fii tabaab.

38. Wa qaalallaziii 'aamana yaa-Qawmittabi-'uuni 'ahdikum Sabiilar-Rashaad.

39. Yaa-Qawmi 'innamaa haazihil-hayaatud-dunyaa mataa': wa 'innal-'Aakhirata hiya Daarul-Qaraar.

التَّنَادِ ٣٢

for you a Day of Summoning, —

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضِلِلِ

اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ٣٣

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا

جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ

مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ٣٤

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ

اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ٣٥

وَقَالَ فِرْعَوْنُ لَهَا مَنْ ابْنُ لِي

صِرَاحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ٣٦

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَاطَّلَعَ إِلَى إِلِهِ

مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا ٣٧

وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ

عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ

فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ٣٨

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعُونِ

أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ٣٩

يَوْمَ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ

دَارُ الْقَرَارِ ٤٠

33. A Day when ye will turn to flee, having no preserver from Allah: and he whom Allah sendeth astray, for him there is no guide.

34. And verily Joseph brought you of old clear proofs, yet ye ceased not to be in doubt concerning what he brought you till, when he died, ye said: Allah will not send any messenger after him. Thus Allah deceiveth him who is a prodigal, a doubter.

35. Those who wrangle concerning the revelations of Allah without any warrant that hath come unto them, it is greatly hateful in the sight of Allah and in the sight of those who believe. Thus doth Allah print on every arrogant, disdainful heart.

36. And Pharaoh said: O Haman! Build for me a tower that haply I may reach the roads, —

37. The roads of the heavens, and may look upon the God of Moses, though verily I think him a liar. Thus was the evil that he did made fair-seeming unto Pharaoh, and he was debarred from the (right) way. The plot of Pharaoh ended but in ruin.

38. And he who believed said: O my people! Follow me. I will show you the way of right conduct.

39. O my people! Lo! this life of the world is but a passing comfort, and lo! the Hereafter, that is the enduring home.

40. Man 'amila sayyi-'atañ-falaa yujzaaa 'illaa miṣlahaa: wa man 'amila ṣaaliham-miñ-zakarīn 'aw 'uñṣaa wa huwa Mu'-minuñ fa-'ulaaa-ika yad-khuluunal-Jannata yurzaquuna fiihaa bigayri ḥisaab.

41. Wa yaa-qawmi maa liii 'ad-'uukum 'ilan-Najaati wa tad 'uunanii 'ilan-Naar!

42. Tad-'uunanii li-akfura bil-laahi wa 'ushrika bihi maa laysa lii bihi 'ilm: wa 'ana 'ad-'uukum 'ilal-'Aziizil-Gaffaar.

43. Laa jarama 'annamaa tad-'uunanii 'ilayhi laysa lahuu da-'watuñ-fid-dunyaa wa laa fil-'Aakhirati wa 'anna marad-danaaa 'ilallaahi wa 'annal-musriifina hum 'Aṣ-ḥaabun-Naar!

44. Fasatazkuruuna maaa 'aquulu lakum. Wa 'ufaw-wizu 'amrii 'ilallaah: 'innallaaha Baṣiirum bil-'ibaad.

45. Fa-waqaahullaahu sayyi-'aati maa makaruu wa ḥaaqa bi-'Aali-Fir-'awna suuu-'ul-'Azaab.

46. 'An-Naaru yu-'razuuna 'alayhaa guduwwañw-wa 'ashiyyaa: wa Yawma taquumus-Saa-'ah: 'adkhiluuu 'Aala-Fir-'awna 'ashaddal-'azaab!

47. Wa 'iz yataḥaaajjuuna fin-Naari fayaquuluḥ-zu-'afaaa-'u lillaziinastak-baruuu 'innaa kunnaa lakum taba-'añ-fahal-'añtum-

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝۳۰

وَيَقُومُ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ۝۳۱

تَدْعُونَنِي لَا كُفْرًا بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ۝۳۲

لَا جَرَمَ أَنَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَّرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝۳۳

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفْوضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝۳۴

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۝۳۵
النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ۝۳۶

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَمَا هُم بِأَنْتُمْ

40. Whoso doth an ill-deed, he will be repaid the like thereof, while whoso doth right, whether male or female, and is a believer, (all) such will enter the Garden, where they will be nourished without stint.

41. And, O my people! What aileth me that I call you unto deliverance when ye call me unto the Fire?

42. Ye call me to disbelieve in Allah and ascribe unto Him as partners that whereof I have no knowledge, while I call you unto the Mighty, the Forgiver.

43. Assuredly that whereunto ye call me hath no claim in the world or in the Hereafter, and our return will be unto Allah, and the prodigals will be owners of the Fire.

44. And ye will remember what I say unto you. I confide my cause unto Allah. Lo! Allah is Seer of (His) slaves.

45. So Allah warded off from him the evils which they plotted, while a dreadful doom encompassed Pharaoh's folk.

46. The Fire; they are exposed to it morning and evening; and on the day when the Hour upriseth (it is said): Cause Pharaoh's folk to enter the most awful doom.

47. And when they wrangle in the fire, the weak say unto those who were proud: Lo! we were a following unto you: will ye therefore rid us of a portion of

mugnuuna 'annaa naṣiibam-
minan-Naar?

48. Qaalal-laziinas-
takbaruuu 'innaa kulluñ-
fiihaaa 'innal-laaha qad
ḥakama baynal- 'ibaad!

49. Wa qaalal-laziina fin-
Naari likhazanati
Jahannamad-'uu Rabbakum
yukhaffif 'annaa yawmam-
minal- 'azaab!

50. Qaaluuu 'awalam taku
ta'-tiikum rusulukum-bil-
Bayyinaat? Qaaluu balaa.
Qaaluu fad-'uu! Wa maa du-
'aaa-'ul-kaafiriina 'illaa fii
zalaal!

51. 'Innaa lanañṣuru
rusulanaa wallaziina
'aamanuu fil-ḥayaatid-
dunyaa wa Yawma
yaquumul-'Ash-haad, —

52. Yawma laa yanfa-'uz-
ḥaalimiina ma-'ziratuhum wa
lahumul-La'-natu wa lahum
Suuu-'ud-Daar.

53. Wa laqad 'aataynaa
Muu-sal-Hudaa wa
'awraṣnaa Baniii-'Israaa-'iilal-
Kitaab, —

54. Hudañw-wa Zikraa li-'ulil-
'albaab.

55. Faṣbir 'inna Wa'-dallaahi
ḥaqquñw-wastagfir liẓambika
wa sabbih bi-Ḥamdi Rabbika
bil-'ashiyyi wal-'ibkaar.

مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ۚ

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ

فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ

بَيْنَ الْعِبَادِ ۚ

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ

لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ

يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ۚ

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ

رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتٍ قَالُوا بَلَىٰ

قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُ

الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ۚ

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ

آمَنُوا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ

يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۚ

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ

مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ

وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۚ

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ

وَأَوْثَقْنَا بِنِيِّ إِسْرَءِيلَ

الْكِتَابَ ۚ

هُدًى وَذِكْرًا لِأُولِ

الْأَلْبَابِ ۚ

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

وَأَسْتَغْفِرْ لِدُنْيِكَ وَسَبِّحْ

بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ

وَالْإِبْكَارِ ۚ

the Fire?

48. Those who were proud say:
Lo! we are all (together) herein.
Lo! Allah hath judged between
(His) slaves.

49. And those in the Fire say
unto the guards of hell: Entreat
your Lord that He relieve us of a
day of the torment.

50. They say: Came not your
messengers unto you with clear
proofs? They say: Yea, verily.
They say: Then do ye pray,
although the prayer of disbe-
lievers is in vain.

51. Lo! We verily do help Our
messengers, and those who
believe, in the life of the world
and on the Day when the
witnesses arise,-

52. The Day when their excuse
availeth not the evildoers, and
theirs is the curse, and theirs
the ill abode.

53. And We verily gave Moses
the guidance, and We caused
the Children of Israel to inherit
the Scripture,

54. A guide and a reminder for
men of understanding.

55. Then have patience (O
Muhammad). Lo! the promise
of Allah is true. And ask for-
giveness of thy sin, and hymn
the praise of thy Lord at fall of
night and in the early hours.

56. 'Innallaziina yujaadiluuna fiii 'Aayaatillaahi bigayri sulṭaanin 'ataahum 'iñ-fii ṣuduurihim 'illaa kibrum-maa hum-bibaaligiih: fasta-'iz bil-laah: 'innahuu Huwas-samii-'ul-Baṣiir.

57. La-khalqus-samaawaati wal-'arzi 'akbaru min khalqin-naasi wa laakinna 'akṣaran-naasi laa ya'-lamuun.

58. Wa maa yastawil-'a'-maa wal-baṣiir: wallaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati wa lal-musii'. Qaliilam-maa tata-ṣakkaruun!

59. 'Innas-Saa-'ata la-'aatiyatul-laa rayba fiihaa wa laakinna 'akṣaran-naasi laa yu'-minuun.

60. Wa qaala Rabbukumud-'uunii 'astajib lakum. 'Innal-laziina yastak-biruuna 'an 'ibaadatii sayad-khuluuna Jahannama daakhiriin!

61. 'Allaahullazii ja-'ala lakumul-layla litaskunuu fiihi wannahaara mubṣiraa. 'Innallaaha la-Ḍuu-Fazlin 'alan-naasi wa laakinna 'akṣaran-naasi laa yashkuruun.

62. Ṣaalikumullaahu Rabbukum khaaliqu kulli shay'. Laaa 'ilaaha 'illaa Huu: Fa-'annaa tu'-fakuun!

63. Kaṣaaliika yu'-fakullaziina kaanu

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ
إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ٥٦

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٥٧

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ٥٨

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ٥٩

وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَٰخِرِينَ ٦٠

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ٦١

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآفَئِ تَوَفَّكُونَ ٦٢

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا

56. Lo! those who wrangle concerning the revelations of Allah without a warrant having come unto them, there is naught else in their breasts save pride which they will never attain. So take thou refuge in Allah. Lo! He, only He is the Hearer, the Seer.

57. Assuredly the creation of the heavens and the earth is greater than the creation of mankind; but most of mankind know not.

58. And the blind man and the seer are not equal neither are those who believe and do good works (equal with) the evil-doer. Little do ye reflect!

59. Lo! the Hour is surely coming, there is no doubt thereof; yet most of mankind believe not.

60. And your Lord hath said: Pray unto Me and I will hear your prayer. Lo! those who scorn My service, they will enter hell, disgraced.

61. Allah it is Who hath appointed for you night that ye may rest therein, and day for seeing. Lo! Allah is a Lord of bounty for mankind, yet most of mankind give not thanks.

62. Such is Allah, your Lord, the Creator of all things. There is no God save Him. How then are ye perverted?

63. Thus are they perverted

bi-'Aayaatillaahi yajhaduun.

64. 'Allaahullazii ja-'ala lakumul-'arṣa qaraarañw-was-samaaa-'a binaaa-'anw-wa-ṣawwarakum fa-'ahsana ṣuwa-rakum wa razaqakum-minat-ṭayyibaat; ṣaalikumullaahu Rabbukum. Fatabaarakallaahu Rabbul-'Aalamiin.!

65. Huwal-Hayyu Laaa 'ilaaha 'illaa Huwa fad-'uuhu mukhliṣiina lahud-diin. 'Al-Hamdu lillaahi Rabbil-'Aalamiin!

66. Qul 'innii nuhiitu 'an 'a'-budallaṣiina tad-'uuna miñ duunillaahi lammaa jaaa-'aniyal-Bayyinaatu mir-Rabbii, wa 'umirtu 'an 'uslima li-Rabbil-'Aalamiin.

67. Huwallazii khalaqakum-miñ-turaabiñ-ṣumma min-nuṭfa-tiñ-ṣumma min 'alaqatiñ ṣumma yukhrijukum ṭiflan ṣumma litablu-guuu 'ashud-dakum summa lita-kuunuu ṣhuyuukhaa,—wa miñkum-maṇy-yutawaffaa miñ qablu wa litabluguuu 'ajalam-musam-maṇw-wa la-'allakum ta'-qi-luun.

68. Huwallazii yuhyii wa yumiit; fa-'iṣaa qazaaa 'amrañ fa-'innamaa yaquulu lahuu "KUÑ" fayakuun.

69. 'Alam tara 'ilallaṣiina yu-jaadiluuna fiii 'Aayaatillaah? 'Annaa yuṣrafuun?

بَايَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمُ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۚ

فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ

الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ

مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ ثُمَّ

يُخْرِجَكُم طِفْلًا ثُمَّ لَتَبْلُغُوا

أَشْدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا

وَمِنْكُمْ مَّن يُّتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ

وَلَتَبْلُغُوا أَجَلَ مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ

تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا

قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ

كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ

فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنِّي يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾

who deny the revelations of Allah.

64. Allah it is Who appointed for you the earth for a dwelling-place and the sky for a canopy, and fashioned you and perfected your shapes, and hath provided you with good things. Such is Allah, your Lord. Then blessed be Allah, the Lord of the Worlds!

65. He is the Living One. There is no God save Him. So pray unto Him, making religion pure for Him (only). Praise be to Allah the Lord of the Worlds!

66. Say (O Muhammad): I am forbidden to worship those unto whom ye cry beside Allah since there have come unto me clear proofs from my Lord, and I am commanded to surrender to the Lord of the Worlds.

67. He it is Who created you from dust, then from a drop (of seed) then from a clot, then bringeth you forth as a child, then (ordaineth) that ye attain full strength and afterward that ye become old men--though some among you die before --and that ye reach an appointed term, that haply ye may understand.

68. He it is Who quickeneth and giveth death, When He ordaineth a thing, He saith unto it only: Be! and it is.

69. Hast thou not seen those who wrangle concerning the revelations of Allah, how they are turned away!—

70. 'Allaziina kazzabuu bil-Kitaabi wa bimaaa 'arsalnaa bihii rusulanaa fasawfa ya'-lamuuna,

71. 'Izil-'aglaalu fiii 'a'-naaqi him was-salaasil; yushabuun.

72. Fil-hamiimi, summa fin-Naari yusjaruun.

73. Summa qiila lahum 'ayna-maa kuñtum tushrikuuna.

74. Miñ duunillaah? Qaaluu zalluu 'annaa bal-lam nakun-nad-'uu miñ-qablu shay-'aa. Kazaalika yuzillul-laahul-kaafiriin.

75. Zaalikum-bimaa kuñtum tafrahuuna fil-'arzi bigayril-Haqqi wa bimaa kuñtum tam-rahuun.

76. 'Udkhuluuu 'abwaaba Jahannama khaalidiina fiihaa: fabi'-sa maşwal-mutakabbiriin!

77. Faşbir 'inna Wa'-dallaahi Haqq; fa-'immaa nuriyannaka ba'-zallażii na-'iduhum 'aw natawaffa-yannaka fa-'ilaynaa yurja-'uun.

78. Wa laqad 'arsalnaa rusulam-miñ qablika minhum-mañ qaşaşnaa 'alayka wa minhum-mallam naqşuş 'alayk. Wa maa kaana li-rasuulin 'ańy-ya'-tiya bi-'Aayatin 'illaa bi-'iznillaah: fa-'izaa jaaa-'a 'amrullaahi quziya bil-haqqi wa khasira hunaalikal-

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِآرْسَلْنَا بِهِ رَسُولَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٤٠

إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ٤١

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ٤٢

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ٤٣

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ٤٤

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ٤٥

ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِيدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ٤٦

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَأَمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يَرْجِعُونَ ٤٧

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ٤٨

وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ

70. Those who deny the Scripture and that wherewith We send Our messengers. But they will come to know,

71. When carcans are about their necks and chains. They are dragged.

72. Through boiling waters; then they are thrust into the Fire.

73. Then it is said unto them: Where are (all) that ye used to make partners (in the Sovereignty)

74. Beside Allah? They say: They have failed us; but we used not to pray to anything before. Thus doth Allah send astray the disbelievers (in His guidance).

75. (And it is said unto them): This is because ye exulted in the earth without right, and because ye were petulant.

76. Enter ye the gates of Hell, to dwell therein. Evil is the habitation of the scornful.

77. Then have patience (O Muhammad). Lo! the promise of Allah is true. And whether we let thee see a part of that which We promise them, or (whether) We cause thee to die, still unto Us they will be brought back.

78. Verily We sent messengers before thee, among them those of whom We have told thee, and some of whom We have not told thee; and it was not given to any messenger that he should bring a portent save by Allah's leave, but when Allah's commandment cometh (the cause) is judged aright, and the followers

mubṭiluun.

79. 'Allaahullazii ja-'ala lakumul-'an-'aama litarakabuu minhaa wa minhaa ta'-kuluun;

80. Wa lakum fiihaa manaa-fi-'u wa litabluguu 'alayhaa ḥaajatañ-fii şuduurikum wa 'alayhaa wa 'alal-fulki tuḥmaluun.

81. Wa yuriikum 'Aayaatihii fa-'ayya 'Aayaatillaahi tuñkiruun.

82. 'Afalam yasiiruu fil-'arḑi fayañḡuruu kayfa kaana 'Aaqibatullaḡiina miñ-qablihim? Kaanuuu 'akşara minhum wa 'ashadda quwwatañw-wa 'aaşarañ-fil-'arḑi famaana 'agnaana 'anhum-maa kaanuu yaksibuun.

83. Falammaa jaaa-'at-hum rusuluhum-bil-Bayyinaati fariḡuu bimaa 'iñdahum-minal-'ilmi wa ḥaaqa bihim-maa kaanuu bihi yastahzi 'uun.

84. Falammaa ra-'aw Ba'-sanaa qaaluuu 'aamannaa billaahi Waḡdahuu wa kafarnaa bimaa kunnaa bihi mushrikin.

85. Falam yaku yañfa-'uhum 'iimaanuhum lammaa ra-'aw Ba'-sanaa. Sunnatallaahillatii qad khalat fii 'ibaadih. Wa khasira hunaalikalkaafiruun!

الْمُبْطِلُونَ ٤٨

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ

لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ٤٩

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا

عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا

وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ٥٠

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَآيَى آيَاتِ اللَّهِ

تُنْكِرُونَ ٥١

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ

فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ

مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَشاراً

فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ

مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٥٢

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ

فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ

يَسْتَهْزِءُونَ ٥٣

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ

وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ

مُشْرِكِينَ ٥٤

فَلَمْ يَكُنْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا

رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي

قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ

هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ٥٥

of vanity will then be lost.

79. Allah it is Who hath appointed for you cattle, that ye may ride on some of them, and eat of some —

80. (Many) benefits ye have from them—and that ye may satisfy by their means a need that is in your breasts, and may be borne upon them as upon the ship.

81. And He showeth you His tokens. Which, then, of the tokens of Allah do ye deny?

82. Have they not travelled in the land to see the nature of the consequence for those before them? They were more numerous than these, and mightier in power and (in the) traces (which they left behind them) in the earth. But all that they used to earn availed them not.

83. And when their messengers brought them clear proofs (of Allah's Sovereignty) they exulted in the knowledge they (themselves) possessed. And that which they were wont to mock befell them.

84. Then, when they saw Our doom, they said: We believe in Allah only and reject (all) that we used to associate (with Him).

85. But their faith could not avail them when they saw Our doom. This is Allah's law which hath ever taken course for His bondsmen. And then the disbelievers will be ruined.

HAA-MIIM SAJDAH OR FUṢṢILAT

Verses 54-Sections 6

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Haa-Miim.
2. Tañziilum-minar-Rahmaanir-Raḥiim; —
3. Kitaabuñ-fussilat 'Aayaatuhuu Qur-'aanan 'arabiyyal-li-qawmiñ-ya-lamuun; —
4. Bashiirañw-wa Naẓiiraa: fa-'a'-raza 'akṣaruhum fahum laa yasma-'uun.
5. Wa qaaluu quluubunaa fii 'akinnatim-mimmaa tad-'uunaaa 'ilayhi wa fii 'aazaaninaa waqruñw-wa mim-bayninaa wa baynika ḥijaabuñ-fa'-mal 'innanaa 'aamiluun.
6. Qul 'innamaaa 'ana basharum-miṣlukum yuuḥaaa 'ilayya 'annamaaa 'llaahukum 'llaahuñw-Waahiduñ-fastaqiimuun 'ilayhi wastagfiruuh. Wa way-lul-lil-Mushrikin, —
7. 'Allaziina laa yu'-tuunaz-Zakaata wa hum-bil-'Aakhirati hum kaafiruun.
8. 'Innallaziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lahum 'ajrun gayru mamnuun.
9. Qul 'a-'innakum latakfuruuna billazii khalaqal-'arza fii Yawmayni wa taj-'aluuna la-ḥuuu 'aādaadaa? Zaalika Rabbul-'Aalamiin.
10. Waja-'ala fiihaa rawaasiya miñ-fawqihaa wa baaraka fiihaa wa qaddara fiihaa 'aqwaatahaa fii 'arba-'ati-'Ayyaam; sawaaa-'al-lissaaa-'iliin.

سورة حم السجدة مكية (٥٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كِتَابٌ فَصَّلْتُ آيَتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا

لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ

فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا

إِلَيْهِ وَفِي أَذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا

وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا

عَمَلُونَ

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ

إِلَيَّ أَنبَأَ إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ

فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ

وَوَيْلٌ لِلْبَشَرِكِينَ

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

قُلْ أَبْشِرُوا الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ إِلَّا

الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ

أَنْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا

وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا

فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلنَّاسِ بِدَلِيلٍ

FUSSILAT ("THEY ARE EXPOUNDED")

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Ha. Mim.
2. A revelation from the Beneficent, the Merciful,
3. A Scripture whereof the verses are expounded, a Lecture in Arabic for people who have knowledge,
4. Good tidings and a warning. But most of them turn away so that they hear not.
5. And they say: Our hearts are protected from that unto which thou (O Muhammad) callest us, and in our ears there is a deafness, and between us and thee there is a veil. Act, then. Lo! we also shall be acting.
6. Say (unto them O Muhammad): I am only a mortal like you. It is inspired in me that your God is One God, therefore take the straight path unto Him and seek forgiveness of Him. And woe unto the idolaters,
7. Who give not the poordue, and who are disbelievers in the Hereafter.
8. Lo! as for those who believe and do good works, for them is a reward enduring.
9. Say (O Muhammad, unto the idolaters): Disbelieve ye verily in Him Who created the earth in two Days, and ascribe ye unto Him rivals? He (and none else) is the Lord of the Worlds.
10. He placed therein firm hills rising above it, and blessed it and measured therein its sustenance in four Days, alike for (all) who ask;

11. Summastawaaa 'ilas-samaaa-'i wa hiya dukhaanuñ-faqaala lahaa wa lil-'arḡ-'i tiyaa ṭaw-'an 'aw karhaa. Qaalataaa 'ataynaa ṭaaa-'i-'iin.

12. Faqazaahunna sab-'a samaawaatiñ fii Yawmayni wa 'awḥaa fii kulli samaaa-'in 'am-rahaa. Wa zayyannas-samaaa-'addunyaa bimaṣaabiha wa ḥifṣaa. Zaalika Taqdiirul-'Aziizil-'Aliim.

13. Fa-'in 'a-'razuu faqul 'aṇṣartukum Ṣaa-'iqatamiṣla Ṣaa-'iqati 'Aadiñw-wa Ṣamuud!

14. 'Iz jaaa-'at-humur-rusulu mimbayni 'aydiihim wa min khalfiihim 'allaa ta-'buduuu 'illal-laah. Qaaluu law shaaa-'a Rabbunaa la-'aṇzala malaaa-'i-katañ-fa-'innaa bimaaa 'ursiltum-bihii kaafiruun.

15. Fa-'ammaa 'Aaduñ-fastak-baruu fil-'arḡi bigayril-ḥaqqi wa qaaluu man 'ashaddu minnaa quwwah? 'Awalam yaraw 'annallaa-hallazii khalaqahum Huwa 'ashaddu minhum quwwah? Wa kaanuu bi-'Aayaatinaa yajḥaduun!

16. Fa-'arsalnaa 'alayhim Riiḥaṇ ṣarṣarñ fiii 'Ayyaamin naḥisaatil-linuṣiiqahum 'azaabal-khiz-yi fil-ḥayaatid-dunyaa: wa la-'Azaabul-'Aakhirati 'akhzaa wa hum laa yuñṣaruun.

17. Wa 'ammaa Ṣamuudu fahadaynaahum fastahabbul-'amaa 'alal-Hudaa fa-'akhazathum

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا

أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾

فَقَضَيْنَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ

وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا

السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَحِفْظًا

ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً

مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ

أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا

إِلَّا اللَّهَ قَالُوا الْوَسْءَ رَبَّنَا لَا نَزَلَ

مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ

كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ

بَغْيٍ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا

قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي

خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً

وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا

فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ

عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ

لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا

الْعُبَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذْتَهُمْ

11. Then turned He to the heaven when it was smoke, and said unto it and unto the earth: Come both of you, willingly or loth. They said; We come, obedient.

12. Then He ordained them seven heavens in two Days and inspired in each heaven its mandate; and We decked the nether heaven with lamps, and rendered it inviolable. That is the measuring of the Mighty, the Knower.

13. But if they turn away, then say: I warn you of a thunderbolt like the thunderbolt (which fell of old upon the tribes) of A'ad and Thamud;

14. When their messengers came unto them from before them and behind them, saying: Worship none but Allah! they said: If our Lord had willed, He surely would have sent down angels (unto us), so lo! we are disbelievers in that wherewith ye have been sent.

15. As for A'ad, they were arrogant in the land without right, and they said: Who is mightier than us in power? Could they not see that Allah Who created them, He was mightier than them in power? And they denied Our revelations.

16. Therefore We let loose on them a raging wind in evil days, that We might make them taste the torment of disgrace in the life of the world. And verily the doom of the Hereafter will be more shameful, and they will not be helped.

17. And as for Thamud, We gave them guidance, but they preferred blindness to the guidance, so the bolt of the

Ṣaa-'iqatul- 'azaabil-huuni
bimaa kaanuu yaksibuun.

18. Wa najjay-nallaẓiina
'aamanuu wa kaanuu
yattaquun.

19. Wa Yawma yuḥsharu 'a'-
daaa-'ullaahi 'ilan-Naari fa-
hum yuuzaa-'uun.

20. Ḥattaāa 'izaa-maa jaaa-
'uuhaa shahida 'alayhim
sam-'uhum wa 'abṣaaruhum
wa juluuduhum-bimaa
kaanuu ya'-maluun.

21. Wa qaaluu lijuluudihim
lima shahittum 'alaynaa?
Qaaluuu 'aṇṭaqanallaa-
hullaẓiī 'aṇṭaqa kulla shay-
'inw-wa Huwa khalaqakum
'awwala marratiñw-wa 'ilayhi
turja-'uun.

22. Wa maa kuñtum tastatir-
uuna 'aṇy-yash-hada
'alaykum sam-'ukum wa laaa
'abṣaarukum wa laa
juluudukum wa laakiñ-
ḡanañtum 'annallaaha laa
ya'-lamu kaṣiiram-mimmaa
ta'-maluun!

23. Wa ḡaalikum
ḡannukumul-laẓiī ḡanañtum-
bi-Rabbikum 'ardaakum fa-
'aṣḡaḡtum-minal-khaasiriin.

24. Fa-'iñy-yaṣbiruu
fannaaru maṣwal-lahum! Wa
'iñy-yasta'-tibuu fa-maa hum-
minal-mu'-tabiīn.

25. Wa qay-yaznaa lahum
quranaaa-'a fazayyanuu
lahum-maa bayna 'aydihih
wa maa khalfahum

صِيعَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا
يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى
النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ
سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ
عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي
أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ
يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا
أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ
ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ
كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ
بِرَبِّكُمْ أَرَدْتُمْ فَاصْبَحْتُمْ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِنْ يَصْبرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى
لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَغْتَبُوا فَمَا لَهُمْ مِنَ
الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُّوهُمْ
مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

doom of humiliation overtook
them because of what they
used to earn.

18. And We delivered those
who believed and used to keep
their duty to Allah.

19. And (make mention of) the
Day when the enemies of Allah
are gathered unto the Fire, they
are driven on.

20. Till, when they reach it, their
ears and their eyes and their
skins testify against them as to
what they used to do.

21. And they say unto their
skins: Why testify ye against
us? They say: Allah hath given
us speech Who giveth speech
to all things, and Who created
you at the first, and unto Whom
ye are returned.

22. Ye did not hide yourselves
lest your ears and your eyes
and your skins should testify
against you, but ye deemed that
Allah knew not much of what ye
did.

23. That, your thought which ye
did think about your Lord, hath
ruined you; and ye find your-
selves (this day) among the
lost.

24. And though they are resigned,
yet the Fire is still their home; and
if they ask for favour, yet they are
not of those unto whom favour
can be shown.

25. And We assigned them
comrades (in the world), who
made their present and their

wa haqqa 'alayhi-mul-qawlu
fiii 'umamiñ-qad khalat miñ
qablihim-minal-Jinni wal-'lñs;
'innahum kaanuu khaasiriin.

26. Wa qaalallažiina kafaruu
laa tasma-'uu lihaazal-Qur-
'aani walgaw fiihi la-'allakum
taglibuun!

27. Falanuziiqannallažiina
kafaruu 'azaabañ
shadiidañw-wa lanajzi-
yannahum 'aswa-'allazii
kaanuu ya'-maluun.

28. Żaalika jazaaa-'u 'a'
daaa-'illaahin-Naar: lahum
fiihaa Daarul-Khuld: jazaaa-
'am-bimaa kaanuu bi-
'Aayaatinaa yajhaduun.

29. Wa qaalallažiina kafaruu
Rabbanaaa 'arinallažiina
'azallaanaa minal-jinni wal-
'iñsi naj-'alhumaa tahta
'aqdaaminaa liyakuunaa
minal-'asfaliin.

30. 'Innallažiina qaaluu Rab-
bunal-laahu şummastaqaamuu
tatanazzalu 'alayhimul-malaaa-
'ikatu 'allaa takhaafuu wa laa
taħzanuu wa 'abshiruu bil-Jan-
natillatii kuñtum tuu-'aduun!

31. Nahnu 'awliyaaa-'ukum
fil-ħayaatid-dunyaa wa fil-
'Aakhirah: wa lakum fiihaa
maa tashtahiii 'añfusukum
wa lakum fiihaa maa tadda-
'uun!

32. Nuzulam-min Gafuurir-
Raħiim.

وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمِّ قَدْ
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا

خَسِرِينَ ٢٥

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا
لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ

لَعَلَّكُمْ تَخْلَبُونَ ٢٦

فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ

أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ٢٧

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ
لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً

بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ٢٨

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا
الَّذِينَ أَضَلَّنَا مِنَ الْجِنِّ وَ

الْإِنْسِ نَجْعَلُهُم تَحْتَ أَقْدَامِنَا

لِيَكُونُوا مِنَ الْاسْفَلِينَ ٢٩

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ
اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ

أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَابْشِرُوا

بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ٣٠

مَنْ أَوْلِيؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا

تَشْتَهُى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا

مَا تَدْعُونَ ٣١

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ٣٢

past fair-seeming unto them.
And the Word concerning
nations of the jinn and human-
kind who passed away before
them hath effect for them. Verily
they were losers.

26. Those who disbelieve say:
Heed not this Qur'an, and
drown the hearing of it; haply ye
may conquer.

27. But verily We shall cause
those who disbelieve to taste an
awful doom, and verily We shall
requite them the worst of what
they used to do.

28. That is the reward of Allah's
enemies: the Fire. Therein is
their immortal home, payment
forasmuch as they denied Our
revelations.

29. And those who disbelieve
will say: Our Lord! Show us
those who beguiled us of the
jinn and humankind. We will
place them underneath our feet
that they may be among the
nethermost.

30. Lo! those who say: Our Lord
is Allah. and afterward are
upright, the angels descend
upon them, saying: Fear not nor
grieve, but hear good tidings of
the Paradise which ye are
promised.

31. We are your protecting
friends in the life of the world
and in the Hereafter. There ye
will have (all) that your souls
desire, and there ye will have
(all) for which ye pray.

32. A gift of welcome from the
Forgiving, Merciful.

33. Wa man 'aḥsanu
qawlam-mimmañda-'aaa
'ilallaahi wa 'amila
ṣaaliḥaṇw-wa qaala 'innanii
minal-Muslimiin?

34. Wa laa tastawil-ḥasanatu
wa las-sayyi-'ah. 'Idfa' billatii
hiya 'aḥsanu fa-'izallazii
baynaka wa baynahuu
'adaawatuñ ka-'annahuu
waliyyun ḥamiim!

35. Wa maa yulaqqaahaaa
'illallaḥiina ṣabaruu,—wa
maa yulaqqaahaaa 'illaa zuu
ḥaẓẓin 'aẓiim.

36. Wa 'immaa
yañzagannaka minash-
Shayṭaani nazgun-fasta-'iz
billaah. 'Innahuu Huwas-
Samii-'ul-'Aliim.

37. Wa min 'Aayaatihil-laylu
wan-nahaaru wash-shamsu
wal-qamar. Laa tasjuduu
lish-shamsi wa laa lil-qamari
wasjuduu lillaahil-lazii
khalaaḥunna 'iñ-kuñtum
'iyyaahu ta'-buduun.

38. Fa-'inistakbaru fallaziina
'iñda Rabbika yusabbiḥuuna
lahuu billayli wan-nahaari wa
hum laa yas-'amuun.

39. Wa min 'Aayaatihiii
'annaka taral-'arṣa khaashi-
'atañ fa-'izaaa 'añzalnaa
'alayhal-maaa-'ah-tazzat wa
rabat. 'Innal-lazii 'aḥyaahaa
la-Muḥyiil-mawtaa. 'Innahuu
'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

40. 'Innallaḥiina yulḥiduuna
fiii 'Aayaatinaa

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى
اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ۝۳۳

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
إِذْ فَعَّ بِالنِّبِيِّ هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا
الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ
وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝۳۴

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا
وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ۝۳۵
وَإِنَّا يَنْزَغْنَكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ۝۳۶

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ
وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي
خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ
تَعْبُدُونَ ۝۳۷

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ
رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۝۳۸

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ
خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا
الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي
أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۳۹

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا

33. And who is better in speech
than him who prayeth unto his
Lord and doth right, and saith:
Lo! I am of those who surrender
(unto Him)!

34. The good deed and the evil
deed are not alike. Repel the evil
deed with one which is better,
then lo! he, between whom and
thee there was enmity, (will
become) as though he was a
bosom friend.

35. But none is granted it save
those who are steadfast, and
none is granted it save the
owner of great happiness.

36. And if a whisper from the
devil reach thee (O Muhammad)
then seek refuge in Allah. Lo! He
is the Hearer, the Knower.

37. And of His portents are the
night and the day and the sun
and the moon. Adore not the
sun nor the moon; but adore
Allah Who created them, if it is
in truth Him Whom ye worship.

38. But if they are too proud
-still those who are with thy Lord
glorify Him night and day, and
tire not.

39. And of His portents (is this):
that thou seest the earth lowly,
but when We send down water
thereon it thrilleth and groweth.
Lo! He Who quickeneth it is
verily the Quickener of the
dead. Lo! He is Able to do all
things.

40. Lo! those who distort Our
revelations are not hid from Us.

laa yakhfawna 'alaynaa.
'Afamañy-yulqaa finnaari
khayrun 'ammañy-ya'-tii
'aaminañy-Yawmal-Qiyaa-
mah? 'I'-maluu maa shi'-tum
'innahuu bimaa ta'-maluuna
Baṣiir.

41. 'Innallaẓiina kafaruu biẓ-
Zikri lammaa jaaa-'ahum.
Wa 'innahuu la-Kitaabun
'Aziiz.

42. Laa ya'-tiihil-baaṭilu mim-
bayni yadayhi wa laa min
khalfih: Tañziilum-min-Hakii-
min Ḥamiid.

43. Maa yuqaalu laka 'illaa
maa qad qiila lirusuli miñ
qablik: 'inna Rabbaka la-
Zuu-magfiratiñw-wa Zuu-
'Iqaabin 'aliim.

44. Wa law ja-'alnaahu Qur-
'aanan 'A'-jamiyyal-laqaaluu
law laa fuṣṣilat 'Ayaatuh?
'A-'A'-jamiyyuñw-wa
'Arabiyy? Qul huwa lillaẓiina
'aamanuu hudañw-wa
shifaaa': wallaẓiina laa yu'-
minuuna fihi 'aazaanihim
waqruñw-wa huwa 'alayhim
'amaa. 'Ulaaa-ika
yunaa—dawnā mim-
makaanim-ba-'iid!

45. Wa laqad 'aataynaa
Muusal-Kitaaba fakhtulifa
fiih. Wa law laa Kalimatuñ-
sabaqat mir-Rabbika
laquziya byna-hum: wa
'innahum lafii shakkim-minhu
muriib.

46. Man 'amila ṣaalihañ-fali-
nafsihi wa man 'asaaa-'a fa-
'alayhaa: wa maa Rabbuka
bi-ẓallaamil-lil-'abiid.

لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي
النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ
الْقِيَمَةِ إِعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا
جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٣١﴾
لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ
حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٣٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ
لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ
مَغْفِرَةٍ وَذُوْ عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٣﴾
وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَجَبِيًّا لَقَالُوا
لَوْ لَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَبِي
وَعَرَبِيٌّ قُلٌ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا
هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ فِيْ أَذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ
عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ ينادُونَ
مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ
فِيهِ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ
رَّبِّكَ لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَأَنَّهُمْ لَفِي
شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٌ ﴿٣٥﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ
وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ
بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٣٦﴾

Is he who is hurled into the Fire
better, or he who cometh secure
on the Day of Resurrection? Do
what ye will. Lo! He is Seer of
what ye do.

41. Lo! those who disbelieve in
the Reminder when it cometh
unto them (are guilty), for lo! it is
an unassailable Scripture.

42. Falsehood cannot come at it
from before it or from behind it.
(It is) a revelation from the Wise,
the Owner of Praise.

43. Naught is said unto thee
(Muhammad) save what was
said unto the messengers before
thee. Lo! thy Lord is owner of
forgiveness, and owner (also) of
dire punishment.

44. And if We had appointed it a
Lecture in a foreign tongue they
would assuredly have said: If
only its verses were expounded
(so that we might understand)?
What! A foreign tongue and an
Arab?—Say unto them (O Muha-
mmad): For those who believe it
is a guidance and a healing; and
as for those who disbelieve,
there is a deafness in their ears,
and it is blindness for them. Such
are called to from afar.

45. And We verily gave Moses
the Scripture, but there hath
been dispute concerning it; and
but for a Word that had already
gone forth by thy Lord, it would
ere now have been judged
between them; but lo! they are
in hopeless doubt concerning it.

46. Whoso doth right it is for his
soul, and whoso doth wrong it is
against it. And thy Lord is not at
all a tyrant to His slaves.

47. 'Ilayhi Yuraddu 'ilmus-Saa-
'ah: wa maa takhruju miñ-
ṣamaraatim-min 'akmaamihaa
wa maa taḥmilu min 'uñṣaa
wa laa taza-'u 'illaa bi-'ilmih.
Wa Yawma yunaadihim
'ayna shurakaaa-'ii qaaluuu
'aazannaaka maa minnaa
miñ-shahiid!

48. Wa ḡalla 'anhum-maa
kaanuu yad-'uuna miñ-qablu
wa ḡannuu maa lahum-mim-
maḥiis.

49. Laa yas-'amul-'iñsaanu
miñ du-'aaa-'ilkhayri wa 'im-
massa-hush-sharru fa-ya-
'uusuñ-qanuut.

50. Wa la-'in 'aḡaḡnaahu
Raḡ-matam-minnaa mim-ba'-
di ḡarraaa-'a massat-hu
layaquu-lanna haḡaa lii wa
maaa 'aḡunnus-Saa-'ata
qaaa-'imatañw-wa la-'ir-ruji'-tu
'illaa Rabbii 'inna lii 'iñdahuu
lalḡusnaa! Falanunabbi-
'annal-laziina kafaruu bimaa
'amiluu, wa lanuziiqan-
nahum-min 'Aḡaabin galiiz.

51. Wa 'iḡaaa 'an-'amnaa
'alal-'iñsaani 'a'raḡa wa na-
'aa bi-jaanibih; wa 'iḡaa
massahush-sharru faḡuu du-
'aaa-'in 'ariiz!

52. Qul 'ara-'aytum 'iñ-kaana
min 'iñdillaahi ṣumma
kafartum-bihii man 'aḡallu
mimman huwa fii shiqaaqim-
ba-'iid?

53. Sa-nurihim 'aayaatinaa
fil-'aafaaqi wa fiii 'añfusihi
ḡattaa yatabayyana lahum
'anna-hul-ḡaqq. 'Awalam
yakfi bi-Rabbika 'annahuu
'alaa kulli shay-'iñ-Shahiid?

54. 'Alaaa 'innahum fii mirya-
tim-mil-Liqaaa-'i-

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا
تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْثَامِهَا وَمَا
تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ
وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا
أَذْنُكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ٢٥

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يُدْعُونَ مِنْ
قَبْلُ وَظَنُوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيصٍ ٢٦

لَا يَسْمُرُ إِلَّا نَاسٌ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ
وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ ٢٧

وَلَكِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ
ضَرَأٍ مَسَّاهُ لِيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا
أُظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رَجَعْتُ
إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ
فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا

وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ٢٨

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ
وَنَآ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ
فَذُودٌ دُعَاءٍ عَرِيضٍ ٢٩

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ
مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ٣٠

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي
أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ
الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٣١

إِلَّا أَنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ

47. Unto Him is referred (all) knowledge of the Hour. And no fruits burst forth from their sheaths, and no female carrieth or bringeth forth but with His knowledge. And on the day when He calleth unto them: Where are now My partners? they will say: We confess unto Thee, not one of us is a witness (for them).

48. And those to whom they used to cry of old have failed them, and they perceive they have no place of refuge.

49. Man tireth not of praying for good, and if ill toucheth him, then he is disheartened, desperate.

50. And verily, if We cause him to taste mercy from us after some hurt that hath touched him, he will say: This is my own; and I deem not that the Hour will ever rise, and if I am brought back to my Lord, I surely shall be better off with Him—But We verily shall tell those who disbelieve (all) that they did, and We verily shall make them taste hard punishment.

51. When We show favour unto man, he withdraweth and turneth aside, but when ill toucheth him then he aboundeth in prayer.

52. Bethink you: If it is from Allah and ye reject it—Who is further astray than one who is at open feud (with Allah)?

53. We shall show them Our portents on the horizons and within themselves until it will be manifest unto them that it is the Truth. Doth not thy Lord suffice, since He is Witness over all things?

54. How?! Are they still in doubt about the meeting with their

Rabbihim? 'Alaaa 'innahuu
bi-kulli shay-'im-Muhiit.

SHUURAA

Verses 53-Sections 5

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Haa-Miiim;
2. 'Ayyyn-Siiin-Qaaaf.
3. Kaḏaalika yuuḥiii 'ilayka
wa 'ilallaḏiina miñ-qabli-kal-
laahul-'Aziizul-Ḥakiim.
4. Lahuu maa fissamaawaati
wa maa fil-'arz: wa Huwal-
'Aliyyul-'Aziim.
5. Takaadus-samaawaatu
yata-faṭṭama miñ-fawqihinna
wal-malaaa-'ikatu
yusabbiḥuuna bi-Ḥamdi-
Rabbihim wa yastag-firuuna
limañ-fil-'arz: 'alaaa 'innallaaha
Huwal-Gafuurur-Rahiim.
6. Wallaḏii-nattakhazuu miñ
duunihiii 'awliyaaa-'allaahu
ḥafiizun 'alayhim wa maaa
'anta 'alayhim-bi-wakiil.

7. Wa kaḏaalika 'aw-
ḥaynaaa 'ilayka Qur-'aanan
'Arabiyyal lituñzira 'Ummal-
Quraa wa man ḥawlahaa wa
tuñzira Yawmal-Jam-'i laa
rayba fiih: fariiquñ-fil-Jannati
wa fariiquñ-fis-Sa-'iir.

8. Wa law shaaa-'allaahu
laja-'alahum 'Ummatañw-
Waaḥi-datañw-walaakiñy-
yudkhilu many-yashaaa-'u fii
Raḥmatih; waḏ-ḏaalimuuna
maa lahum-miñw-waliyyiñw-
wa laa naṣiir.

9. 'Amittakhazuu miñ-duunihiii
'aw-liyaaa'? Fallaahu Huwal-
Waliyyu wa Huwa yuhyil-
mawtaa,

رَبِّهِمْ ۖ اِلَّا اِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ ۝٥٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

حَمْدٌ ۝١

عَسَقٌ ۝٢

كَذٰلِكَ يُوحٰى اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ

مِنْ قَبْلِكَ ۚ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٣

لَهُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۚ

وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ۝٤

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ

وَالْمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِى الْاَرْضِ ۚ

اِلَّا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝٥

وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَّاءَ

اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ

بِوَكِيْلٍ ۝٦

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا

لِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا

وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِىْهِ فَرِيقٌ

فِى الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِى السَّعِيْرِ ۝٧

وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً

وَلٰكِنْ يُّدْخِلُ مَنْ يُّشَاءُ فِى رَحْمَتِهٖ

وَالظٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا

نٰصِيْرٍ ۝٨

اَمْ اَتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَّاءَ

فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِى الْمَوْتٰى

Lord? Lo! Is not He surrounding
all things?

COUNSEL

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Ha. Mim.
2. Ain. Sin. Qaf.
3. Thus Allah the Mighty, the
Knower inspireth thee (Muham-
mad) as (He inspired) those
before thee.
4. Unto Him belongeth all that is
in the heavens and all that is in
the earth, and He is the Sublime,
the Tremendous.
5. Almost might the heavens
above be rent asunder while the
angels hymn the praise of their
Lord and ask forgiveness for
those on the earth. Lo! Allah, is
the Forgiver, the Merciful.
6. And as for those who choose
protecting friends beside Him,
Allah is Warden over them, and
thou art in no wise a guardian
over them.

7. And thus We have inspired in
thee a Lecture in Arabic, that
thou mayest warn the mother-
town and those around it, and
mayest warn of a day of assem-
bling whereof there is no doubt.
A host will be in the Garden,
and a host of them in the Flame.

8. Had Allah willed, He could
have made them one com-
munity, but Allah bringeth whom
He will into His mercy. And the
wrongdoers have no friend nor
helper.

9. Or have they chosen pro-
tecting friends besides Him? But
Allah, He (alone) is the Protecting

wa Huwa 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

10. Wa makhtalaftum fihi miñ shay-'iñ-fahukmuhuuu 'ilallaaha: zaalikumullaahu Rabbii 'alayhi tawakkaltu wa 'ilayhi 'uniib.

11. Faatirus-samaawaati wal-'arz! Ja-'ala lakum-min 'aā-fusikum 'azwaajañw-wa minal-'an-'aami 'azwaajaa: yazra-'uukum fiih: Laysa kamiṣlihi shay'; wa Huwas-Samii-'ul-Baṣiir.

12. Lahuu maqaaliidus-samaa-waati wal-'arz; Yabsuṭur-Rizqa limañy-yashaaa-'u wa yaqdir: 'innahuu bikulli shay-'in 'Aliim.

13. Shara-'a lakum-minad-Diini maa waṣṣaa bihi Nuuhānw-wallazii 'awḥaynaaa 'ilayka wa maa waṣṣay-naa bihi 'ibraa-hima wa Muusaa wa 'lisaaa 'an 'aqiimud-Diina wa laa tata-farraquu fiih: kabura 'alal-mushrikiina maa tad-'uuhum 'ilayh. 'Allaahu yajtabii 'ilayhi mañy-yashaaa-'u wa yahdii 'ilayhi mañy-yuniib.

14. Wa maa tafarraquuu 'illaa mim-ba-'di maa jaaa-'ahumul-'ilmu bagyam-baynahum. Wa law laa Kalimatuñ-sabaqat-mir-Rabbika 'ilaaa 'ajalim-musam-mal-laquziya baynahum: wa 'innallaziina 'uuriṣul-Kitaaba mim-ba-'dihim lafi shakkim-minhu muriib.

15. Falizaa-lika fad'u: wastaqim kamaaa

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٩

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ

تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ١٠

فَاطَرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَنْزَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِكَيْ تَعْلَمُوا

شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ١١

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٢

إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٢

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا

تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ١٣

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ١٤

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ١٤

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ١٤

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ١٤

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ١٤

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ١٤

Friend. He quickeneth the dead, and He is Able to do all things.

10. And in whatsoever ye differ, the verdict therein belongeth to Allah. Such is my Lord, in Whom I put my trust, and unto Whom I turn.

11. The Creator of the heavens and the earth. He hath made for you pairs of yourselves, and of the cattle also pairs, whereby He multiplieth you. Naught is as His likeness; and He is the Hearer, the Seer.

12. His are the keys of the heavens and the earth. He enlargeth providence for whom He will and straiteneth (it for whom He will). Lo! He is Knower of all things.

13. He hath ordained for you that religion which He commended unto Noah, and that which We inspire in thee (Muhammad), and that which We commended unto Abraham and Moses and Jesus, saying: Establish the religion, and be not divided therein. Dreadful for the idolaters is that unto which thou callest them. Allah chooseth for Himself whom He will, and guideth unto Himself him who turneth (toward Him).

14. And they were not divided until after the knowledge came unto them, through rivalry among themselves; and had it not been for a Word that had already gone forth from thy Lord for an appointed term, it surely had been judged between them. And those who were made to inherit the Scripture after them are verily in hopeless doubt concerning it.

15. Unto this, then, summon (O Muhammad). And be thou upright

'umirt. Wa laa tattabi'
'ahwaaa-'ahum; wa qul-'aa-
mañtu bimaaa 'aanzalallaahu
miñKi-taab; wa 'umirtu li-'a'-
dila baynakum. 'Allaahu
Rabbunaa wa Rabbukum.
Lanaaa 'a'-maalunaa wa
lakum 'a'-maalukum. Laa
hujjata baynanaa wa
baynakum. 'Allaahu yaj-ma-
'u baynanaa, wa 'ilay-hil-
mašiir.

16. Wallaziina yuhaajjuuna
fillaahi mim-ba'-di mastujiiba
lahuu hujjatuhum daahizaton
'iinda Rabbihim wa 'alayhim
gazabuñw-wa lahum
'Azaabuñ-shadiid.

17. 'Allaahullaziii 'aanzalal-
Kitaaba bil-ḥaqqi wal-
Miizaan. Wa maa yudriika la-
'allas-Saa-'ata qariib?

18. Yasta'-jilu bihallaziina
laa yu'-minuuna bihaa:
wallaziina 'aamanuu
mushfiquuna min-haa wa
ya'-lamuuna 'annahal-Ḥaqq.
'Alaaa 'innallaziina yu-
maaruuna fis-Saa-'ati lafii
zalaalim-ba-'iid.

19. 'Allaahu Laṭīfūm-bi-'ibaadihii
yarzuqu mañy-yashaaa': wa
Huwal-Qawiyyul-'Aziiz.

20. Mañ-kaana yuriidu
ḥarṣal-'Aakhirati nazid lahuu
fii ḥarṣih; wa man kaana
yuriidu ḥarṣad-dunyaa nu'-
tihii minhaa wa maa lahuu fil-
'Aakhirati min-naṣiib.

21. 'Am lahum shurakaaa-'u
shara-'uu lahum-minad-Diini
maa lam ya'-zam-bihillaah?
Wa law

أُمِرْتُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ
أَمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ
وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ
رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ
أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ١٥

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ
بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ
دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ١٦

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ
بِالْحَقِّ وَالْيُسْزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ
لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ١٧

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ
مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلَا
إِنَّ الَّذِينَ يُبَارُونَ فِي السَّاعَةِ
لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ١٨

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ
يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ١٩

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ
نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ
يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا
وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ٢٠

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاؤُا شَرَعُوا لَهُمْ مِّنَ
الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْ

as thou art commanded, and
follow not their lusts, but say I
believe in whatever scripture
Allah hath sent down, and I am
commanded to be just among
you. Allah is our Lord and your
Lord. Unto us our works, and
unto you your works; no argu-
ment between us and you.
Allah will bring us together, and
unto Him is the journeying.

16. And those who argue
concerning Allah after He hath
been acknowledged, their argu-
ment hath no weight with their
Lord, and wrath is upon them
and theirs will be an awful doom.

17. Allah it is Who hath revea-
led the Scripture with truth, and
the Balance. How canst thou
know? It may be that the Hour
is nigh.

18. Those who believe not
therein seek to hasten it, while
those who believe are fearful of
it and know that it is the Truth.
Are not they who dispute, in
doubt concerning the Hour, far
astray?

19. Allah is gracious unto His
slaves. He provideth for whom
He will. And He is the Strong,
the Mighty.

20. Whoso desireth the harvest
of the Hereafter, We give him
increase in its harvest. And
whoso desireth the harvest of
the world, We give him thereof,
and he hath no portion in the
Hereafter.

21. Or have they partners (of
Allah) who have made lawful for
them in religion that which Allah
allowed not? And but for a

laa Kalimatul-Faṣli laquziya baynahum. Wa 'innaz-ṣaaliimiina lahum 'Aḥaabun 'aliim.

22. Taraz-ṣaaliimiina mushfiqiina mimmaa kasabuu wa huwa waaqi-'um-bihim. Wal-laḥiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati fii rawṣaatil-Jannaat: lahum-maa yashaaa-'uuna 'iinda Rabbihim. ṣaaliika huwal-Fazlul-Kabiir.

23. Ṣaaliikallaḥiina yubashshirul-laahu 'ibaadahullahiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati. Qul laaa 'as-'alukum 'alayhi 'ajran 'illal-mawaddata fil-qurbaa. Wa ma'ny-yaqtarif ḥasanatan-nazid lahuu fiihaa ḥusnaa: 'innallaaha Gafuuruḥ-Shakuur.

24. 'Am yaquuluunaf-taraa 'alallaahi kaḥibaa? Fa-'i'ny-yasha-'illaahu yakhtim 'alaa qalbik. Wa yamḥullaahul-Baa-ṭila wa yuḥiqqul-Ḥaqqa bi-Kalimaatih. 'Innahuu 'Aliimum-biṣaatiṣ-ṣuduur.

25. Wa Huwallaḥiina yaqbalut-Tawbata 'an 'ibaadihi wa ya-'fuu 'anis-sayyi-'aati wa ya-'lamu maa taf-'aluun.

26. Wa yastajiibullahiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati wa yaziiduhum-miṇ-fazliḥ: wal-kaafiruuna lahum 'Aḥaabuḥ-shadiid.

27. Wa law basatallaahur-Rizqa li-'ibaadihi labagaw fil-'arḥi wa-laaki'ny-yunazzilu biqadarim-maa

لَا كَلِمَةَ الْفَصْلِ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢١

تَرَىٰ الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا
وَهُوَ وَقَعَ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ
الْجَنَّتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ٢٢

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا
السُّدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ
حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ٢٣

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
فَإِنْ يَشَاءِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ
وَيُخَيِّطِ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَيِّطُ الْحَقَّ
بِكَلِمَتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ٢٤

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ
عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ
وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ٢٥

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ
وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ٢٦

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا
فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا

decisive word (gone forth already), it would have been judged between them. Lo! for wrong-doers is a painful doom.

22. Thou seest the wrong-doers fearful of that which they have earned, and it will surely befall them; while those who believe and do good works (will be) in flowering meadows of the Gardens, having what they wish from their Lord. This is the great preferment.

23. This it is which Allah announceth unto His bondmen who believe and do good works. Say (O Muhammad, unto mankind): I ask of you no fee therefore, save loving kindness among kinsfolk. And whoso scoreth a good deed We add unto its good for him. Lo! Allah is Forgiving, Responsive.

24. Or say they: He hath invented a lie concerning Allah? If Allah willed, He could have sealed thy heart (against them). And Allah will wipe out the lie and will vindicate the truth by His words. Lo! He is Aware of what is hidden in the breasts (of men).

25. And He it is Who accepteth repentance from His bondmen, and pardoneth the evil deeds, and knoweth what ye do,

26. And accepteth those who do good works, and giveth increase unto them of His bounty. And as for disbelievers, theirs will be an awful doom.

27. And if Allah were to enlarge the provision for His slaves they would surely rebel in the earth,

yashaaa'. 'Innahuu bi-
'ibaadihii Khabiiirum-Başıir.

28. Wa Huwallazii yunazzilul-
gayşa mim-ba'-di maa
qanaţuu wa yanshuru
Raĥmatah. Wa Huwal-
Waliyyul-Ĥamiid.

29. Wa min 'Aayaatihii
khalqus-samaawaati wal-
'arzi wa maa başşa fiihimaa
miñ-daaabbah: wa Huwa
'alaa jam-'ihim 'izaa
yashaaa-'u Qadiir.

30. Wa maaa 'aşaabakum-
mim-muşliibatiñ-fabimaa
kasabat 'aydiikum wa ya'-fuu
'an-kaşıir.

31. Wa maaa 'ańtum bi-mu'-
jiziina fil-'arzi wa maa lakum-
miñ-duunillaahi minw-waliy-
yiñw-wa laa naşıir.

32. Wa min 'Aayaatihil-
jawaari fil-baĥri kal-'a'-laam.

33. 'Inny-yasha' yuskinir-riiĥa
fayazlalna rawaakida 'alaa
zahrih. 'Inna fii zaalika la-
'Aayaatil-likulli şabbaariñ
shakuur.

34. 'Aw yuubiq-hunna bimaa
kasabuu wa ya'-fu 'ań-kaşıir.

35. Wa ya'-lamallaziina
yujaa-diluuna fii 'Aayaatinaa,
maa lahum-mim-maĥiis.

36. Famaaa 'uutiitum-miñ-
shay-'iñ-famataa-'ul-ĥayaatid-
dunyaa: wa maa 'ińdallaahi
khayruñw-wa 'abqaa lillaziina
'aamanuu wa 'alaa

يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ
بَصِيرٌ ٢٤

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ
بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ
الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ٢٨

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَثَّ فِيهِنَّ مِنْ ذَرَّيَةٍ وَهُوَ
عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ٢٩

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا
كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ
كَثِيرٍ ٣٠

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ٣١

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ
كَالْأَعْلَامِ ٣٢

إِنْ يَشَاءُ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ
رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ٣٣
أَوْ يُوقِنَنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ
عَنْ كَثِيرٍ ٣٤

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي
آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ ٣٥

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى

but He sendeth down by measure
as He willeth. Lo! He is Informed,
a Seer of His bondmen.

28. And He it is Who sendeth
down the saving rain after they
have despaired, and spreadeth
out His mercy. He is the Pro-
tecting Friend, the Praiseworthy.

29. And of His portents is the
creation of the heaven and the
earth, and of whatever beasts
He hath dispersed therein. And
He is Able to gather them when
He will.

30. Whatever of misfortune
strieth you, it is what your right
hands have earned. And He
forgiveth much.

31. Ye cannot escape in the
earth, for beside Allah ye have
no protecting friend nor any
helper.

32. And of His portents are the
ships, like banners on the sea;

33. If He will He calmeth the
wind so that they keep still upon
its surface—Lo! herein verily
are signs for every steadfast,
grateful (heart).

34. Or He causeth them to
perish on account of that which
they have earned—And He
forgiveth much——

35. And that those who argue
concerning Our revelations may
know they have no refuge.

36. Now whatever ye have
been given is but a passing
comfort for the life of the world,
and that which Allah hath is
better and more lasting for
those who believe and put their

٢٥

Rabbihim yatawakkaluun;

37. Wallaziina yajtanibuuna ka-baaa-'iral-'ismi wal-fawaa-hisha wa 'izaa maa gazibuu hum yagfiruun;

38. Wallaziinas-tajaabuu li-Rabbihim wa 'aqaamuṣ-Ṣalaah; wa 'amruhum SHUURAA baynahum; wa mimmaa razaqnaahum yuñfiqun;

39. Wallaziina 'izaaa 'aṣaaba-humul-bagyu hum yañtaṣiruun.

40. Wa jazaaa-'u sayyi-'atiñ-sayyi-'atum-miṣluhaa: faman 'afaa wa 'aṣlaḥa fa-'ajruhuu 'alallaah; 'innahuu laa yuḥibbuṣ-ṣaalimiin.

41. Wa lamaniñtaṣara ba'-da ṣulmihii fa-'ulaaa-'ika maa 'alayhim-miñ-sabiil.

42. 'Innamas-sabiilu 'alallaṣiina yaṣlimuunan-naasa wa yabguuna fil-'arṣi bigayril-ḥaqq: 'ulaaa-'ika lahum 'Aṣaabun 'aliim.

43. Wa lamaan-ṣabara wa gafara 'inna ṣaalika lamin 'azmil-'umuur.

44. Wa mañy-yuṣli-lillaahu fama lahuu miñw-waliyyim-mim-ba'-dih. Wa taraz-ṣaali-miina lammaa ra-'awul-'aṣaaba yaquuluuna hal 'ilaa maraddim-miñ-sabiil?

45. Wa taraahum yu'-razuuna 'alayhaa khaashi-'iina minaz-ṣulli yañṣuruuna min-ṭarfin khafiyy. Wa qaalallaṣiina 'aamanuuu 'innal-

رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا

هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنِهِمْ

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى

اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُوْجِبُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَلَمَنِ اتَّبَعَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ

النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ

الْحَقِّ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَلَمَنِ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ

لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

وَلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ وَتَرَى الظَّالِمِينَ

لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ

إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ

مِنَ الذَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ

خَفِيِّ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ

trust in their Lord,

37. And those who shun the worst of sins and indecencies and, when they are wroth, forgive,

38. And those who answer the call of their Lord and establish worship, and whose affairs are a matter of counsel, and who spend of what We have bestowed on them,

39. And those who, when great wrong is done to them, defend themselves,

40. The guerdon of an ill deed is an ill the like thereof. But whosoever pardoneth and amendeth, his wage is the affair of Allah. Lo! He loveth not wrong-doers.

41. And whoso defendeth himself after he hath suffered wrong—for such, there is no way (of blame) against them.

42. The way (of blame) is only against those who oppress mankind, and wrongfully rebel in the earth. For such there is a painful doom.

43. And verily whoso is patient and forgiveth—lo! that, verily, is (of) the steadfast heart of things.

44. He whom Allah sendeth astray, for him there is no protecting friend after Him. And thou (Muhammad) wilt see the evil-doers when they see the doom, (how) they say: Is there any way of return?

45. And thou wilt see them exposed to (the Fire), made humble by disgrace, and looking with veiled eyes. And those who believe will say: Lo! the (eternal)

khaasiriinal-laziina khasiruuu
'aṇfusahum wa 'ahlihim
Yawmal-Qiyaamah. 'Alaaa
'innaz-zaalimiina fii
'Azaabim-muqiim !

46. Wa maa kaana lahum-min
'awliyaaa-'a yaṇsuruunahum-
miñ duunillaah. Wa mañy-
yuzlillaahu famaa lahuu miñ-
sabiil.

47. Istajiibuu li-Rabbikum-
miñ-qabli 'aṇy-ya'-tiya
Yawmul-laa maradda lahuu
minal-laah. Maa lakum-mim-
malja-'iñy-Yawma-'iziñw-wa
maa lakum-min-nakiir.

48. Fa-'in 'a'-razuu famaaa
'arsalnaaka 'alayhim
ḥafiizaa. 'In 'alayka 'illal-
balaag. Wa 'innaaa 'izaaa
'azaqnal-'iñsaana minnaa
Raḥmatañ-fariḥa bihaa: wa
'in-tuṣibhum sayyi-'atum-
bimaa qaddamat 'aydiihim
fa-'innal-'iñsaana kafuur!

49. Lillaahi mulkus-samaa-
waati wal-'arz. Yakhlūqu maa
yashaaa'. Yahabu limañy-ya-
shaaa-'u 'inaaṣaṇw-wa
yahabu limañy-yashaaa-
'uzzukuur.

50. 'Aw yuzawwijuhum
zakraanañw-wa 'inaaṣaa; wa
yaj-'alu mañy-yashaaa-'u
'aqiimaa: 'innahuu 'Aliimuñ-
Qadiir.

51. Wa maa kaana libasharin
'aṇy-yukallimahullaahu 'illaa
Waḥyan 'aw miñw-waraaa-'i
ḥijaabin 'aw yursila rasuulañ-
fayuuḥiya bi-'iznihii maa
yashaaa': 'innahuu 'Aliyyun
Hakiim.

52. Wa kazaalika 'awḥaynaaa
'ilayka Ruuḥam-min 'amrinaa:
maa kuñta tadrii mal-kitaabu

الْخَسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِلَّا إِنْ

الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ٢٥
وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يَنْصُرُونَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ٢٦

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ
يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ
مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ

تَكْذِيرٍ ٢٧

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا أَنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا
إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَحَرَّ
بِهَا وَإِنْ تَصَبَّهُمْ سَيِّئَةٌ رَبَّاهُمْ

أَيُّدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ٢٨
لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ يُهَبُّ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاثًا

وَيُهَبُّ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ ٢٩
أَوْ يَزْوَجَهُمْ ذُرِّيَّةً وَآثًا وَيَجْعَلُ

مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ٣٠
وَمَا كَانَ لِلْبَشَرِ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا
وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
رَسُولًا فَيُوحِي بآذَنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ

عَلَى حَكِيمٍ ٣١

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ
أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ

losers are they who lose them-
selves and their housefolk on the
Day of Resurrection. Lo! are not
the wrong-doers in perpetual
torment?

46. And they will have no
protecting friends to help them
instead of Allah. He whom Allah
sendeth astray, for him there is
no road.

47. Answer the call of your Lord
before there cometh unto you
from Allah a Day which there is
no averting. Ye have no refuge
on that Day, nor have ye any
(power of) refusal.

48. But if they are averse, We
have not sent thee as a warder
over them. Thine is only to con-
vey (the message). And lo! When
We cause man to taste of mercy
from Us he exulteth therefore.
And if some evil striketh them
because of that which their own
hands have sent before, then Lo!
man is an ingrate.

49. Unto Allah belongeth the
sovereignty of the heavens and
the earth. He createth what He
will. He bestoweth female (offs-
pring) upon whom He will, and
bestoweth male (offspring) upon
whom He will:

50. Or He mingleth them, males
and females, and He maketh
barren whom He will. Lo! He is
Knower, Powerful.

51. And it was not (vouch-
safed) to any mortal that Allah
should speak to him unless (it
be) by revelation or from behind
a veil, or (that) He sendeth a
messenger to reveal what He
will by His leave. Lo! He is
Exalted, Wise.

52. And thus have We inspired
in thee (Muhammad) a Spirit of
Our command. Thou knewest

wa la-'iimaanu wa laakiñ-ja-
'alnaahu Nuuran-nahdii bihi
man-nashaaa-'u min
'lbaadinaa; wa 'innaka
latahdiii 'ilaa Şıraatim-
Mustaqiim, —

53. Şıraatillaahil-lazii lahuu
maa fissamaawaati wa maa
fil-'arḡ. 'Alaaa 'ilallaahi
taşiiirul-'umuur.

ZUKHRUF

Verses 89-Sections 7

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Haa-Miiim.

2. Wal-Kitaabil-Mubiin, —

3. 'Innaa ja-'alnaahu Qur-'aa-
nan 'Arabiyyal-la-'allakum
ta'-qiluun.

4. Wa 'innahuu fiii 'Ummil-
Kitaabi ladaynaa la-'aliyyun
Hakiim.

5. 'Afanazribu 'aṅkumuz-
Zikra şafaḥan 'aṅ-kuṇtum
qawmam-musrifiin?

6. Wa kam 'arsalnaa min-
nabiyyiñ-fil-'awwaliin?

7. Wa maa ya' tihim-min-
nabiyyin 'illaa kaanuu bihi
yastahzi-'uun.

8. Fa-'ahlaknaaa 'ashadda
minhum-batşañw-wa
mazaa Maşalul-'awwaliin.

9. Wa la-'iñ-sa-'altahum-man
khalaaqas-samaawaati wal-
'arḡa layaquulunna
khalaaqahunna-'Aziizul
'Aliim; —

10. 'Allazii ja-'ala lakumul-'arḡa
mahdañw-wa ja-'ala lakum
fiihaa subulal-la-'allakum

وَلَا إِلِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي
بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ
لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ
الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

إِنَّا هَآءَا سُورَةُ الزُّخْرُفِ مَكِّيَّةٌ ٢٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
حَمْ ١

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢
إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ٣

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلٌّ
حَكِيمٌ ٤
أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ
كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ ٥

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ٦
وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٧

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَ
مَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ٨
وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ
الْعَلِيمُ ٩

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا
وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ

not what the Scripture was, nor
what the Faith. But We have
made it a light whereby We guide
whom We will of Our bondmen.
And lo! thou verily dost guide
unto a right path,

53. The path of Allah, unto
Whom belongeth whatsoever is
in the heavens and whatsoever
is in the earth. Beware! All things
reach Allah at last?

ORNAMENTS OF GOLD

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Ha. Mim.

2. By the Scripture which
maketh plain,

3. Lo! We have appointed it a
Lecture, in Arabic that haply ye
may understand.

4. And lo! in the Source of
Decrees, which We possess, it
is indeed sublime, decisive.

5. Shall We utterly ignore you
because ye are a wanton folk?

6. How many a Prophet did We
send among the men of old!

7. And never came there unto
them a Prophet but they used to
mock him.

8. Then We destroyed men
mightier than these in prowess;
and the example of the men of
old hath gone (before them).

9. And if thou (Muhammad) ask
them: Who created the heavens
and the earth, they will surely
answer: The Mighty, the Knower
created them;

10. Who made the earth a
resting-place for you, and
placed roads for you therein,

tahtaduun;

11. Wallazii nazzala minas-samaaa-'i maaa-'am-biqadar;—fa-'a'nsarna bihi baldatam-maytaa; kazaalika tukhra-juun; —

12. Wallazii khalaqal-'azwaaja kullahaa wa ja-'ala lakum-minal-fulki wal-'an-'aami maa tarkabuun,

13. Litasta-wuu 'alaa zuhuurihii summa tazkuruu ni'-mata Rabbi-kum 'izas-tawaytum 'alayhi wa taquuluu "Subhaanallazii sakh-khara lanaa haazaa wa maa kunnaa lahuu muqriniin,

14. Wa 'innaaaa 'ilaa Rabbinaa lamu'nqalibuun!"

15. Wa ja-'aluu lahuu min 'ibaadihii juz-'aa! 'Innal-'i'nsaana lakafuurum-mubiin!

16. 'Amittakhaza mimmaa yakhlugu banati'n-wa 'asfaakum bil-baniin?

17. Wa 'izaa bush-shira 'ahadu-hum-bimaa zaraba lir-Rahmaani masala'n-zaalla wajhuhuu muswad-da'n-wa huwa kaziim!

18. 'Awa ma'ny-yunashsha-'u fil-hilyati wa huwa fil-khisaami gayru mubiin?

19. Wa ja-'alul-malaaa-'iktal-laziina hum 'ibaadur-Rahmaani 'inaasaa. 'A-shahiduu khalqa-hum? Satuktabu shahaadatu-hum wa yus-'aluun!

20. Wa qaaluu law shaaa-'ar-Rahmaanuu maa 'abadnaahum! Maa lahum-bizaalika min 'ilm! 'In

تَهْتَدُونَ ١٠

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا

كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ١١

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ١٢

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا

هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ١٣

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ١٤

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنْ الْإِنْسَانَ لَكَفُورًا مُّبِينًا ١٥

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّنْ يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ ١٦

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ١٧

أَوْ مَن يُنَشَّؤُا فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ١٨

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ١٩

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ

that haply ye may find your way;

11. And Who sendeth down water from the sky in (due) measure, and We revive a dead land therewith. Even so will ye be brought forth;

12. He Who created all the pairs, and appointed for you ships and cattle whereupon ye ride.

13. That ye may mount upon their backs, and may remember your Lord's favour when ye mount thereon, and may say: Glorified be He Who hath subdued these unto us, and we were not capable (of subduing them);

14. And lo! unto our Lord we surely are returning.

15. And they allot to Him a portion of His bondmen! Lo! man is verily a mere ingrate.

16. Or chooseth He daughters of all that He hath created, and honoureth He you with sons?

17. And if one of them hath tidings of that which he likeneth to the Beneficent One, his countenance becometh black and he is full of inward rage.

18. (Liken they then to Allah) that which is bred up in outward show, and in dispute cannot make itself plain?

19. And they make the angels, who are the slaves of the Beneficent, females. Did they witness their creation? Their testimony will be recorded and they will be questioned.

20. And they say: If the Beneficent One had (so) willed, we should not have worshipped them. They have no Knowledge

hum 'illaa yakhrusuun!

21. 'Am 'aataynaahum
Kitaabam-miñ-qablihii fahum-
bihii mustamsikuun?

22. Bal qaaluuu 'innaa wajad-
naaa 'aabaaa-'anaa 'alaaa
'ummatiñw-wa 'innaa 'alaaa
'aa-šaarihim-muhtaduun.

23. Wa kazaalika maaa
'arsalnaa miñ-qablika fii
qaryatim-min-Nažiirin 'illaa
qaala mutrafuuhaaa 'innaa
wajad-naaa 'aabaaa-'anaa
'alaaa 'ummatiñw-wa 'innaa
'alaaa 'aašaarihim-
muqtaduun.

24. Qaala 'awa law ji'-tukum-
bi-'ahdaa mimmaa wajattum
'alayhi 'aabaaa-'akum?
Qaaluuu 'innaa bimaaa
'ursiltum-bihii-kaafiruun.

25. Fañtaqamnaa minhum
fañzur kayfa kaana
'aaqibatul-mukazzibiin!

26. Wa 'iz qaala 'Ibraahiimu
li-'ablihi wa qawmihii 'innanii
baraaa-'um-mimmaa ta'-
buduun:

27. 'Illallažii faṭaranii fa-
'innahuu sa-yahdiin.

28. Wa ja-'alaha Kalimatam
baaqiyatañ-fii 'aqibihii la-
'allahum yarji-'uun.

29. Bal matta'-tu haaa-
'ulaaa-'i wa 'aabaaa-'ahum
ḥattaa jaaa-'ahumul-Ḥaqqu
wa Rasuulum-mubiin.

30. Wa lammaa jaaa-'ahumul-
Ḥaqqu qaaluu haazaa siḥruñw
wa 'innaa bihi kaafiruun.

31. Wa qaaluu law laa
nuzzila haazal-Qur-'aanu
'alaa rajulim-minal-qaryatayni
'aziim?

هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ٢٠

أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ

بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ٢١

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى

أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ٢٢

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي

قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ

مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى

أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ٢٣

قُلْ أَوْ لَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَى مِمَّا

وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا

بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ٢٤

فَأَنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ

عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ٢٥

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ

إِنِّي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ٢٦

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ

سَيَهْدِينِ ٢٧

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٢٨

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى

جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ٢٩

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا

سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ٣٠

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى

رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ٣١

whatsoever of that. They do but guess.

21. Or have We given them any Scripture before (this Qur'an) so that they are holding fast there-to?

22 Nay, for they say only: Lo! we found our fathers following a religion, and we are guided by their footprints.

23. And even so We sent not a warner before thee (Muham-mad) into any township but its luxurious ones said: Lo! we found our fathers following a religion, and we are following their footprints.

24. (And the warner)said: What ! Even though I bring you better guidance than that ye found your fathers following? They answered: Lo! in what ye bring we are disbelievers.

25. So We requited them. Then see the nature of the conse-quence for the rejecters!

26. And when Abraham said unto his father and his folk: Lo! I am innocent of what ye worship,

27. Save Him Who did create me, for He will surely guide me.

28. And he made it a word enduring among his seed, that haply they might return.

29. Nay, but I let these and their fathers enjoy life (only) till there should come unto them the Truth and a messenger making plain.

30. And now that the Truth hath come unto them they say: This is mere magic, and lo! we are disbelievers therein.

31. And they say: If only this Qur'an had been revealed to some great man of the two towns.

32. 'Ahum yaqsimuuna
Raḥmata Rabbik? Naḥnu
qasamna baynahum-ma-
'iishatahum fil-ḥayaatid-dunyaa
wa rafa'-naa ba'-zahum fawqa
ba'-zi'n-darajaatil-liyattakhiza
ba'-zuhum-ba'-za'n-sukhriyyaa.
Wa Raḥmatu Rabbika
khayrum-mimmaa yajma-'uun.

33. 'Wa law laaa 'aany-
yakuunan-naasu 'ummatañw-
waahidatal-laja-'alnaa limaany-
yakfuru bir-Raḥmaani li-
buyuuti-him suqufam-miñ-fiz-
zatiñw-wa ma-'aarija 'alayhaa
yazharuun,

34. Wa li-buyuutihim 'abwaa-
bañw-wa sururan 'alayhaa
yattaki-'uun,

35. Wa ZUKHRUFAA. Wa
'iñ-kullu zaalika lammaa
mataa-'ul-ḥayaatid-dunyaa:
wal-'Aakhiratu 'iñda Rabbika
lil-Muttaqiin.

36. Wa mañy-ya'-shu 'añ-
zikrir-Raḥmaani nuqayyiz
lahuu Shayṭaanañ-fahuwa
lahuu qariin.

37. Wa 'innahum layaṣudduun-
nahum 'anis-sabiili wa
yaḥsabuuna 'annahum-
muhtaduun!

38. Hattaana 'izaa jaaa-'anaa
qaala yaa-layta bayni wa
baynaka bu-'dal-Mashriqayni
fabi'-sal-qariin!

39. Wa lañy-yañfa-'akumul-
yawma 'iz-zalamtum 'annakum
fil-'azaabi mushtarikuun!

40. 'Afa-'aanta tusmi-'uṣ-
summa 'aw tahdil-'umya wa
mañ kaana, fii zalaalim-
mubiin?

41. Fa-'immaa nazhabanna
bika fa-'innaa minhum-

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ
قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ
دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا
وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَوْلَا أَنُ يَكُونُ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً
لَجَعَلْنَا لِنِّ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
لَبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ
عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾
وَلَبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا
يَتَّكِنُونَ ﴿٣٤﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنَّ كُلَّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ
رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ
نُقِضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾
وَأَنَّهُمْ لِيَصُدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي
وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ
فَبِئْسَ الْقَرِينُ ﴿٣٨﴾

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ
أَنكُم فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ
وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

فَأَمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ

32. Is it they who apportion their
Lord's mercy? We have appor-
tioned among them their liveli-
hood in the life of the world, and
raised some of them above others
in rank that some of them may
take labour from others; and the
mercy of thy Lord is better than
(the wealth) that they amass.

33. And were it not that mankind
would have become one com-
munity, We might well have
appointed, for those who dis-
believe in the Beneficent, roofs of
silver for their houses and stairs
(of silver) whereby to mount,

34. And for their houses doors
(of silver) and couches of silver
whereon to recline,

35. And ornaments of gold. Yet
all that would have been but a
provision of the life of the world.
And the Hereafter with your
Lord would have been for those
who keep from evil.

36. And he whose sight is dim to
the remembrance of the Bene-
ficent, We assign unto him a devil
who becometh his comrade;

37. And lo! they surely turn them
from the way of Allah, and yet
they deem that they are rightly
guided;

38. Till, when he cometh unto Us,
he saith (unto his comrade): Ah,
would that between me and thee
there were the distance of the
two horizons—an evil comrade!

39. And it profiteth you not this
day, because ye did wrong, that
ye will be sharers in the doom.

40. Canst thou (Muhammad)
make the deaf to hear, or canst
thou guide the blind or him who
is in error manifest?

41. And if We take thee away,
We surely shall take vengeance

muṇtaqimuun,

42. 'Aw nuri-yannakallazii
wa-'adnaahum fa-'innaa
'alayhim-muqtadiruun.

43. Fastamsik billaziii 'uuhiya
'ilayk: 'innaka 'alaa Şiraaṭim-
Mustaqiim.

44. Wa 'innahuu la-Zikrul-
laka wa li-qawmik; wa sawfa
tus-'aluun.

45. Was-'al man 'arsalnaa
miñ-qablika mir-rusulinaaa
'aja-'alnaa miñ-duunir-
Raḥmaani 'aaliḥatañy-yu'-
baduun?

46. Wa laqad 'arsalnaa
Muusaa bi-'Aayaatinaaa 'ilaa
Fir-'awna wa mala-'ihii
faqaala 'innii Rasuulu Rabbil-
'Aalamiin.

47. Falammaa jaaa-'ahum-bi
'Aayaatinaaa 'izaa hum-min-
haa yazḥakuun.

48. Wa maa nuriihim-min
'aa-yatin 'illaa hiya 'akbaru
min 'ukhtihaa, wa
'akhaznaahum-bil-'azaabi la-
'allahum yarji-'uun.

49. Wa qaaluu yaaa-
'ayyuhas-saahirud-'u lanaa
Rabbaka bimaa 'ahida 'iṇdak;
'innanaa lamuhtaduun.

50. Falammaa kashafnaa
'anhumul-'azaaba 'izaa hum
yañ-kuşuun.

51. Wa naadaa Fir-'awnu fii
qawmihii qaala yaa-qawmi
'alaysa lii mulku Mişra wa
haazihil-'anhaaru tajrii miñ-
taḥtii? 'Afalaa tubşiruun?

مُنْتَاقِمُونَ ﴿٢١﴾

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا

عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٢٢﴾

فَاسْتَبْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ

إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ

وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٢٤﴾

وَسْأَلُ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ

مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ

الرَّحْمَنِ إِلَهًا يُعْبَدُونَ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَتِنَا إِلَى

فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا

يَضْحَكُونَ ﴿٢٧﴾

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ

مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ السَّحِرَادُعُ لَنَارَبِّكَ

بِسَاعِدِكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٢٩﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا

هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٣٠﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ

يَقَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَ

هَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي

أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٣١﴾

on them;

42. Or (if) We show thee that
wherewith We threaten them;
for lo! We have complete com-
mand of them.

43. So hold thou fast to that
which is inspired in thee. Lo!
thou art on a right path.

44. And lo! it is in truth a Remin-
der for thee and for thy folk; and
ye will be questioned.

45. And ask those of Our
messengers whom We sent be-
fore thee: Did We ever appoint
gods to be worshipped beside
the Beneficent?

46. And verily We sent Moses
with Our revelations unto
Pharaoh and his chiefs, and he
said: I am a messenger of the
Lord of the Worlds.

47. But when he brought them
Our tokens, behold! they laughed
at them.

48. And every token that We
showed them was greater than
its sister (token), and We
grasped them with the torment,
that haply they might turn again.

49. And they said: O wizard!
Entreat thy Lord for us by the pact
that He hath made with thee. Lo!
we verily will walk aright.

50. But when We eased them of
the torment, behold! they broke
their word.

51. And Pharaoh caused a
proclamation to be made among
his people saying: O my people!
Is not mine the sovereignty of
Egypt and these rivers flowing
under me? Can ye not then
discern?

52. 'Am 'ana khayrum-min haazallazii huwa mahiinuñw-wa laa yakaadu yubiin?

53. Falaw-laaa 'ulqiya 'alay-hi 'aswiratum-miñ-ṣahabin 'aw jaaa-'a ma-'ahul-malaaa-'ikatu muqtariniin?

54. Fastakhaffa qawmahuu fa-'ataa-'uuh: 'innahum kaanuu qawmañ-faasiqiin.

55. Falammaaa 'aasafuunañ-taqamnaa minhum fa-'agraqnaahum 'ajma-'iin.

56. Faja-'alnaahum Salafañw-wa Maṣalal-lil-'aakhiriiin.

57. Wa lammaa ṣuribabnu-Maryama maṣalan 'izaa qaw-muka minhu yaṣidduun!

58. Wa qaaluuu 'a-'aalihatunaa khayrun 'am huu? Maa ṣarabuuhu laka 'illaa jadala: balhum qawmun khaṣimuun.

59. 'In huwa 'illaa 'abdun 'an-'amnaa 'alayhi wa ja-'alnaahu maṣalal-li-Banii-'Israaa-'iil.

60. Wa law nashaaa-'u laja-'al-naa miñkum-malaaa-'ikatañ-fil-'arṣi yakhlufuun.

61. Wa 'innahuu la-'ilmul-lis-Saa-'ati falaa tamtarunna bihaa wattabi-'uun: haazaa Ṣiraatun-Mustaqiim.

62. Wa laa yaṣuddanna-kumush-Shayṭaan: 'innahuu lakum 'aduwwum-mubiin.

63. Wa lammaa jaaa-'a lisaa bil-Bayyinaati qaala qad ji'-tu-kum-bil-Hikmati wa li-'ubayyina lakum ba'-ṣallazii takhtalifuuna fiih: fatta-qullaaha wa 'aṭii-'uun.

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ ۚ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ۝٥٢

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَايِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ۝٥٣

فَأَسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ۝٥٤

فَلَمَّا أَصْفَوْنَا انْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٥٥

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ۝٥٦

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ۝٥٧

وَقَالُوا ءِالِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ۝٥٨

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝٥٩

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ۝٦٠

وَأَنَّهُ لَعَلُّمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝٦١

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝٦٢

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ۝٦٣

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

52. I am surely better than this fellow, who is despicable and can hardly make (his meaning) plain!

53. Why, then, have armlets of gold not been set upon him, or angels sent along with him?

54. Thus he persuaded his people to make light (of Moses), and they obeyed him. Lo! they were a wanton folk.

55. So, when they angered Us, We punished them and drowned them every one.

56. And We made them a thing past, and an example for those after (them).

57. And when the son of Mary is quoted as an example, behold! the folk laugh out,

58. And say: Are our gods better, or is he? They raise not the objection save for argument. Nay! but they are a contentious folk.

59. He is nothing but a slave on whom We bestowed favour, and We made him a pattern for the Children of Israel.

60. And had We willed We could have set among you angels to be viceroys in the earth.

61. And lo! verily there is knowledge of the Hour. So doubt ye not concerning it, but follow Me. This is the right path.

62. And let not Satan turn you aside. Lo! he is an open enemy for you.

63. When Jesus came with clear proofs (of Allah's Sovereignty), he said: I have come unto you with wisdom, and to make plain some of that concerning which ye differ. So keep your duty to Allah, and obey me.

64. 'Innallaaha Huwa Rabbii
wa Rabbukum fa'-buduuh:
haazaa Şiraatū-Mustaqiim.

65. Fakhtalafal-'ahzaabu
mim-baynihim: fa-waylul-
lillaaziina zalamuu min 'azaabi
Yawmin 'Aliim!

66. Hal yañzuruuna 'illas-
Saa-'ata 'aā-ta'-tiyahum-
bagtatañw-wa hum laa yash-
'uruun?

67. 'Al-'akhillaaa-'u Yawma-
'izim-ba'-zuhum liba'-zin
'aduwwun 'illal-Muttaqiin.

68. Yaa-'ibaadi laa khawfun
'alaykumul-Yawma wa laaa
'antum tahzanuun, —

69. 'Allaaziina 'aamanuu bi-
'Aayaatinaa wa kaanuu
Muslimiin.

70. 'Udkhulul-Jannata 'antum
wa 'azwaajukum tuhbaruun.

71. Yuṭaafu 'alayhim-biṣiḥaa-
fim-miñ-zahabiñw-wa
'akwaab: wa fiihaa maa
tashtahiihil-'aā-fusu wa talaz-
zul-'a'-yun: wa 'aāntum fiihaa
khaaliduun.

72. Wa tilkal-Jannatullatii
'uuriṣtu-muuhaa bimaa
kuñtum ta'-maluun.

73. Lakum fiihaa faakihatun-
kaṣiiratum-minhaa ta'-kuluun.

74. 'Innal-mujrimiina fii 'azaabi
Jahannama khaaliduun.

75. Laa yufattaru 'anhum wa
hum fiihi

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٦٢

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ
عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ٦٥

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ
تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٦٦

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ٦٧

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ
وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ٦٨

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا
مُسْلِمِينَ ٦٩

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَآزْوَاجُكُمْ
تُحْبَرُونَ ٧٠

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ
وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهُى الْأَنْفُسُ
وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ٧١

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٧٢

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا
تَأْكُلُونَ ٧٣

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ
خَالِدُونَ ٧٤

لَا يُفْتَرُّ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ

64. Lo! Allah, He is my Lord and
your Lord. So worship Him. This
is a right path.

65. But the factions among them
differed. Then woe unto those
who do wrong from the doom of
a painful day.

66. Await they aught save the
Hour, that it shall come upon
them suddenly, when they know
not?

67. Friends on that Day will be
foes one to another, save those
who kept their duty (to Allah).

68. O My slaves! For you there
is no fear this Day, nor is it ye
who grieve;

69. (Ye) who believed Our
revelations and were self-
surrendered,

70. Enter the Garden, ye and
your wives, to be made glad.

71. Therein are brought round for
them trays of gold and goblets,
and therein is all that souls
desire and eyes find sweet. And
ye are immortal therein.

72. This is the Garden which ye
are made to inherit because of
what ye used to do.

73. Therein for you is fruit in
plenty whence to eat.

74. Lo! the guilty are immortal in
hell's torment.

75. It is not relaxed for them,

mublisuun.

76. Wa maa ṣalamnaahum
wa laakiñ-kaanuu humuṣ-
ṣaalimiin.

77. Wa naadaw yaa-Maaliku
liyaqzi 'alaynaa Rabbuk!
Qaala 'innakum-maakiṣuun.

78. Laqad ji'-naakum-bil-Ḥaqqi
wa laakinna 'akṣarakum lil-
Ḥaqqi kaarihiuun.

79. 'Am 'abramuuu 'amrañ-
fa-'innaa mubrimuun.

80. 'Am yaḥsabuuna 'annaa
laa nasma-'u sirrahum wa
naj-waahum? Balaa wa
Rusulunaa ladayhim
yaktubuun.

81. Qul-'iñ-kaana lir-
Raḥmaani waladuñ-fa-'ana
'awwalul-'aabidiin.

82. Subḥaana Rabis-samaa-
waati wal-'arzi Rabbil-'Arshi
'ammaa yaṣifuun!

83. Faṣarhum yakhuuzuu wa
yal-'abuu ḥattaa yulaaquu
Yawmahumullazii yuu- 'aduun.

84. Wa Huwallazii fissamaaa-
'i 'llaahunw-wa fil-'arzi 'llaah;
wa Huwal-Ḥakiimul-'Aliim.

85. Wa tabaarakallazii lahuu
mulkus-samaawaati wal-'arzi
wa maa baynahumaa: wa
'iñdahuu 'ilmus-Saa-'ah: wa
'ilayhi turja-'uun.

86. Wa laa yamlikullaziina
yad-'uuna miñ-duunihish-
Sha-faa-'ata 'illaa mañ-
shahida-bil-Ḥaqqi wa hum
ya-'lamuun.

87. Wa la-'iñ-sa-'altahum-man
khalaqahum layaquulunna-

مُبْلِسُونَ ٤٥

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمْ

الظَّالِمِينَ ٤٦

وَنَادُوا يٰئِيلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا

رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ مُّكْشُونَ ٤٧

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ

أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ٤٨

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْراً فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ٤٩

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ

وَنَجْوَاهُمْ ۖ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ

يَكْتُبُونَ ٥٠

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ ۖ فَأَنَا أَوَّلُ

الْعَبِيدِينَ ٥١

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ

الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ٥٢

فَذَرْهُمْ يُخَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ

يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ٥٣

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي

الْأَرْضِ إِلَهٌُ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ٥٤

وَتَذَرِكُ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ

السَّاعَةِ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٥٥

وَلَا يَسْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ

دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ

بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ٥٦

وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ

and they despair therein.

76. We wronged them not, but
they it was who did the wrong.

77. And they cry: O master! Let
thy Lord make an end of us. He
saith: Lo! here ye must remain.

78. We verily brought the Truth
unto you, but ye were, most of
you, averse to the Truth.

79. Or do they determine any
thing (against the Prophet)? Lo!
We (also) are determining.

80. Or deem they that We cannot
hear their secret thoughts and
private confidences? Nay, but
Our envoys, present with them,
do record.

81. Say (O Muhammad): The
Beneficent One hath no son. I
am first among the worshippers.

82. Glorified be the Lord of the
heavens and the earth, the Lord
of the Throne, from that which
they ascribe (unto Him)!

83. So let them flounder (in their
talk) and play until they meet the
Day which they are promised.

84. And He it is Who in the
heaven is God, and in the earth
God. He is the Wise, the Knower.

85. And blessed be He unto
Whom belongeth the So-
vereignty of the heavens and
the earth and all that is between
them, and with Whom is know-
ledge of the Hour, and unto
Whom ye will be returned.

86. And those unto whom they
cry instead of Him possess no
power of intercession, saving
him who beareth witness unto
the Truth knowingly.

87. And if thou ask them who
created them, they will surely

Ilaahu fa-'annaa yu'-fakuun?

88. Wa qilihi yaa-Rabbi
'inna haaa-'ulaaa-'i qawmul-
laa yu'-minuun!

89. Faṣfaḥ 'anhum wa qul
Salaam! Fasawfa ya'-lamuun!

DUKHAAN

Verses 59-Sections 3

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. Haa-Miiim.

2. Wal-Kitaabil-Mubiin.

3. 'Innaaa 'aanzalnaahu fii
laylatim-mubaarakatin 'innaa
kunnaa muṇẓiriin.

4. Fiihaa yufraqu kullu 'amrin
ḥakiim,

5. 'Amram-min 'iṇdinaa.
'Innaa kunnaa mursiliin —

6. Raḥmatam-mir-Rabbik:
'innahuu Huwas-Samii-'ul-
'Aliim;

7. Rabbis-samaa-waati wal-
'arzi wa maa baynahumaa.
līn kuṇtum-muuqiniin.

8. Laaa 'ilaaha 'illaa Huwa
yuhyii wa yumiit:—
Rabbukum wa Rabbu
'aabaaa-'ikumul-'awwaliin.

9. Bal hum fii shakkiṇy-yal-
'abuun.

10. Fartaqib Yawma ta'-tis-
samaaa-'u bi-DUKHAANIM-
mubiin,

11. Yagshan-naas: haazaa
'Azaabun 'aliim.

12. Rabbanak-shif 'annal-
'azaaba 'innaa Mu'-minuun!

13. 'Annaa lahumuz-Zikraa
wa qad jaaa-'ahum

اللَّهُ فَإِنِّي يُؤْفَكُونَ ٨٤

وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ

لَا يُؤْمِنُونَ ٨٨

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ

يَعْلَمُونَ ٨٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم ١

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ

إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ٣

فِيهَا يُفَرَّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ٤

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا

مُرْسِلِينَ ٥

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ

الْعَلِيمُ ٦

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ٧

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ

وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ٨

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ٩

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ

مُبِينٍ ١٠

يَغْشى النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ١١

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا

مُؤْمِنُونَ ١٢

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ

say: Allah. How then are they
turned away?

88. And he saith: O my Lord! Lo!
those are a folk who believe not.

89. Then bear with them (O
Muhammad) and say: Peace.
But they will come to know.

SMOKE

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Ha. Mim.

2. By the Scripture that maketh
plain.

3. Lo! We revealed it on a
blessed night—Lo! We are ever
warning —

4. Whereupon every wise com-
mand is made clear.

5. As a command from Our
Presence—Lo! We are ever
sending —

6. A mercy from thy Lord. Lo!
He is the Hearer, the Knower,

7. Lord of the heavens and the
earth and all that is between
them, if ye would be sure.

8. There is no God save Him. He
quickeneth and giveth death;
your Lord and Lord of your fore-
fathers.

9. Nay, but they play in doubt.

10. But watch thou (O Muham-
mad) for the day when the sky
will produce visible smoke.

11. That will envelop the people.
This will be a painful torment.

12. (Then they will say): Our
Lord relieve us of the torment.
Lo! we are believers.

13. How can there be remem-
brance for them, when a messen-

Rasuulum-mubiin, —

14. Summa tawal-law 'anhu wa qaaluu mu-'allamum-majnuun.

15. 'Innaa kaashiful-'azaabi qaliilan 'innakum 'aaa-'iduun.

16. Yawma nabtishul-batshatal-kubraa: 'innaa muṇṭaqi-muun!

17. Wa laqad fatannaa qablahum qawma Fir-'awna wa jaaa-'ahum Rasuuluñ-Kariim,

18. 'An 'adduuu 'ilayya 'ibaa-dallaah: 'innii lakum Rasuulun 'amiin;

19. Wa 'allaa ta'-luu 'alallaah: 'innii 'aatiikum-bisulṭaanim-mubiin.

20. Wa 'innii 'uẓtu bi-Rabbii wa Rabbikum 'aṇ-tarjumuun.

21. Wa 'illam tu'-minuu lii fa'-taziluun.

22. Fada-'aa Rabbahuuu 'anna haaa-'ulaaa-'i qawmum-mujri-muun.

23. Fa-'asri bi-'ibaadii laylan 'innakum-muttaḥa-'uun,

24. Watrukil-bahra rahwaa: 'innahum jundum-mugraquun.

25. Kam tarakuu miñ-jannaa-tiñw-wa 'uyuun,

26. Wa zuruu-'iñw-wa maqaa-miñ-kariim,

27. Wa na'-matiñ-kaanuu fii-haa faakihiin!

28. Kazaalik! wa 'awraṣnaahaa qawman 'aakhariin!

رَسُولٌ مُبِينٌ ۝١٣

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ۝١٤

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝١٥

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ۝١٦

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝١٧

أَن أَدُّوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝١٨

وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ۝١٩

وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُون ۝٢٠

وَأَن لَّمْ تَوْمِنُوا لِي فَأَعْتَزِلُوكَ ۝٢١

فَدَعَا رَبَّهُ أَن هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝٢٢

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ۝٢٣

وَاتْرِكِ الْبَahrَ رَهْوَإِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ۝٢٤

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝٢٥

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۝٢٦

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ۝٢٧

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝٢٨

ger making plain (the truth) had already come unto them,

14. And they had turned away from him and said: One taught (by others), a madman?

15. Lo! We withdraw the torment a little. Lo! ye return (to disbelief).

16. On the day when We shall seize them with the greater seizure, (then) in truth We shall punish.

17. And verily We tried before them Pharaoh's folk, when there came unto them a noble messenger,

18. Saying: Give up to me the slaves of Allah. Lo! I am a faithful messenger unto you.

19. And saying: Be not proud against Allah. Lo! I bring you a clear warrant.

20. And lo! I have sought refuge in my Lord and your Lord lest ye stone me to death.

21. And if ye put no faith in me, then let me go.

22. And he cried unto his Lord, (saying): These are guilty folk.

23. Then (his Lord commanded): Take away My slaves by night. Lo! ye will be followed,

24. And leave the sea behind at rest, for lo! they are a drowned host.

25. How many were the gardens and the watersprings that they left behind,

26. And the cornlands and the goodly sites.

27. And pleasant things wherein they took delight!

28. Even so (it was), and We made it an inheritance for other folk;

وقف لازم

الشفقة

29. Famaa bakat 'alay-himus-samaaa-'u wal-'arzu wa maa kaanuu muñzariin.

30. Wa laqad najjaynaa Bani-i-'Israaa-'iila minal-'azaabil-mu-hiini.

31. Miñ-Fir-'awn: 'innahuu kaana 'aaliyam-minal-musri-fiin.

32. Wa laqadikh-tarnaahum 'alaa 'ilmin 'alal-'aalamini,

33. Wa 'aataynaahum-minal-'Aayaati maa fihi balaaa-'um-mubiin.

34. 'Inna haaa-'ulaaa-'i la-yaquuluun,

35. 'In hiya 'illaa mawtatunal-'uulaa wa maa nahnu bimun-shariin.

36. Fa'-tuu bi-'aabaaa-'inaaa 'iñ-kuñtum şaadiqiin!

37. 'Ahum khayrun 'am qawmu Tubba-'iñw-wallaziina miñ qablihim? 'Ahlaknaahum 'innahum kaanuu mujrimiin.

38. Wa maa khalaqnas-samaawaati wal-'arza wa maa bayna-humaa laa-'ibiin.

39. Maa khalaqnaahumaaa 'illaa bil-ḥaqqi wa laakinna 'akşarahum laa ya'-lamuun.

40. 'Inna Yawmal-Faşli mii-qaatuhum 'ajma-'iin, —

41. Yawma laa yugnii mawlan 'am-mawlañ shay-'añw-wa laa hum yuñşaruun,

42. 'Illaa mar-rahimallaah: 'innahuu Huwal-'Aziizur-

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ٢٩

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ
الْعَذَابِ الْمُبِينِ ٣٠

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ
الْمُسْرِفِينَ ٣١

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى
الْعَالَمِينَ ٣٢

وَأَتَيْنَاهُمُ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ
قَبِيْنٌ ٣٣

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ٣٤
إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا
نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ ٣٥

فَاتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٣٦
أَهْمُ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
مُجْرِمِينَ ٣٧

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْْنٍ ٣٨

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٣٩

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ مِيقَاتُهُمْ
أَجْمَعِينَ ٤٠

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ٤١

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ

29. And the heaven and the earth wept not for them, nor were they reprieved.

30. And We delivered the Children of Israel from the shameful doom;

31. (We delivered them) from Pharaoh. Lo! he was a tyrant of the wanton ones.

32. And We chose them, purposely, above (all) creatures.

33. And We gave them portents wherein was a clear trial.

34. Lo! these, forsooth, are saying:

35. There is naught but our first death, and we shall not be raised again.

36. Bring back our fathers, if ye speak the truth!

37. Are they better, or the folk of Tubb'a and those before them? We destroyed them, for surely they were guilty.

38. And We created not the heavens and the earth, and all that is between them, in play.

39. We created them not save with truth; but most of them know not.

40. Assuredly the Day of Decision is the term of all of them,

41. A day when friend can in naught avail friend, nor can they be helped,

42. Save him on whom Allah hath mercy. Lo! He is the Mighty,

Raḥiim.

43. 'Inna shajaratāz-Zaqqumi,

44. Ṭa-'aamul-'aṣiim, —

45. Kal-muhli yaglii fil-buṭuun,

46. Kagal-yil-ḥamiim.

47. Khuḥuuhu fa'-tiluuhu 'ilaa sawaaa-'il-Jaḥiim!

48. Ṣumma ṣubbuu fawqa ra'-sihii min 'Azaabil-Ḥamiim.

49. Ḥuq! 'innaka 'aṇtal-'aziizul-kariim!

50. 'Inna haazaa maa kuṇtum-bihii tamtaruun!

51. 'Innal-Muttaqiina fii maqaamin 'amiin,

52. Fii Jannaatiṇw-wa 'uyuun;

53. Yalbasuuna miṇ suṇdusiṇw-wa 'istabraqim-mutaqaabiliin;

54. Kaḥalik; wa zawwajnaa-hum-bi-ḥuurin 'iin.

55. Yad-'uuna fiihaa bi-kulli faakihatīn 'aaminiin;

56. Laa yazuuquuna fiihal-Mawta 'illal-mawtatal-'uulaa; wa waqaa-hum 'azaabal-Jaḥiim, —

57. Faḥlam-mir-Rabbik! Ḥaaliika huwal-fawzul-'aziim!

58. Fa-'innamaa yassarnaahu bilisaanika la-'allahum yatazakkaruun.

59. Fartaqib 'innahum-murtaqibuun.

JAASHIYAH

Verses 37-Sections 4

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

الرَّحِيمُ ٣٢

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ٣٣

طَعَامُ الْآثِيمِ ٣٤

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ٣٥

كَغَلِي الْحَيِّمِ ٣٦

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ

الْبَحِيمِ ٣٧

ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ

الْحَيِّمِ ٣٨

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ٣٩

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ٤٠

إِنَّ السَّائِقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ٤١

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ٤٢

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

مُتَقَابِلِينَ ٤٣

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ٤٤

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ٤٥

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ

الْأُولَىٰ وَوَقَّعَهُمْ عَذَابَ الْبَحِيمِ ٤٦

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ

الْعَظِيمُ ٤٧

فَأَنبَأَ يَسْرَنَّهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ

يَتَذَكَّرُونَ ٤٨

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ٤٩

سُورَةُ الْجَانَّةِ مَكِّيَّةٌ ٣٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

the Merciful.

43. Lo! the tree of Zaqqum,

44. The food of the sinner!

45. Like molten brass, it seetheth in their bellies.

46. As the seething of boiling water.

47. (And it will be said): Take him and drag him to the midst of hell,

48. Then pour upon his head the torment of boiling water.

49. (Saying): Taste! Lo! thou wast forsooth the mighty, the noble!

50. Lo! this is that whereof ye used to doubt.

51. Lo! those who kept their duty will be in a place secure.

52. Amid gardens and water-springs,

53. Attired in silk and silk embroidery, facing one another.

54. Even so (it will be). And We shall wed them unto fair ones with wide, lovely eyes.

55. They call therein for every fruit in safety:

56. They taste not death therein, save the first death. And He hath saved them from the doom of hell.

57. A bounty from thy Lord. That is the supreme triumph.

58. And We have made (this Scripture) easy in thy language only that they may heed.

59. Wait then (O Muhammad). Lo! they (too) are waiting.

CROUCHING

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

٣٢

معانقة

٣٧

1. Haa-Miiim.

2. Tañziilul-Kitaabi
minallaahil-'Aziizil-Hakiim.

3. 'Inna fissamaawaati wal-
'arzi la-'Aayaatil-lil-Mu'-
miniin.

4. Wa fii khalqikum wa maa
yabuṣṣu miñ daaabbatin 'Aa-
yaatul-liqawmiñy-yuuqinuun.

5. Wakhtilaafil-Layli wan-
Nahaari wa maaa
'aanzalallaahu minas-samaaa-
'i mir-Rizqiñ fa-'ahyaa bihil-
'arza ba'-da mawtihaa wa
taṣriifir-riyaahi 'Aayaatul-
liqawmiñy-ya'-qiluun.

6. Tilka 'Aayaatullaahi
natluuhaa 'alayka bil-ḥaqq:
fabi-'ayyi ḥadiiṣim-ba'-
dallaahi wa 'Aayaatihii yu'-
minuun?

7. Waylul-likulli 'affaakin
'aṣiim:

8. Yasma-'u 'Aayaatillaahi
tut-laa 'alayhi ṣumma yuṣirru
mustakbirañ ka-'allam-
yasma'-haa: fabash-shirhu
bi-'Azaa-bin 'aliim!

9. Wa 'izaa 'alima min 'Aa-
yaatinaa shay-'anittakhaḥaa
huzuwaa: 'ulaaa-'ika lahum
'Azaabum-muhiin.

10. Miñw-waraaa-'ihim
Jahannam: wa laa yugnii
'anhummaa kasabuu shay-
'añw-wa laa mattakhaḥuu
min-duunillaahi 'awliyaaa':
wa lahum 'Azaabun 'aẓiim.

11. Haazaa Hudaa: wallaziina
kafaruu bi-'Aayaati-Rabbihim
lahum 'Azaabum-mir-

حَمِّ
[١] تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ [٢]

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ
لِّلْمُؤْمِنِينَ [٣]

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ
آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [٤]

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ
اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِّزْقٍ فَأَحْيَا
بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ
الرِّيْحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [٥]

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ
يُؤْمِنُونَ [٦]

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ [٧]
يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ
مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِيرَةٌ
بِعَذَابِ الْيَمِّ [٨]

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا
هُزُوًا وَلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [٩]
مَنْ دَرَأَ بِهِمْ جَهَنَّمَ وَلَا يَغْنَى عَنْهُمْ
مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ [١٠]

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ

1. Ha. Mim.

2. The revelation of the Scripture
is from Allah, the Mighty, the
Wise.

3. Lo! in the heavens and the
earth are portents for believers.

4. And in your creation, and all
the beasts that He scattereth in
the earth, are portents for a folk
whose faith is sure.

5. And the difference of night
and day and the provision that
Allah sendeth down from the
sky and thereby quickeneth the
earth after her death, and the
ordering of the winds, are
portents for a people who have
sense.

6. These are the portents of
Allah which We recite unto thee
(Muhammad) with truth. Then
in what fact, after Allah and His
portents, will they believe?

7. Woe unto each sinful liar,

8. Who heareth the revelations of
Allah recited unto him, and then
continueth in pride as though he
heard them not. Give him tidings
of a painful doom.

9. And when he knoweth aught
of Our revelations he maketh it a
jest. For such there is a shame-
ful doom.

10. Beyond them there is hell,
and that which they have
earned will naught avail them,
nor those whom they have
chosen for protecting friends
beside Allah. Theirs will be an
awful doom.

11. This is guidance. And those
who disbelieve the revelations
of their Lord, for them there is a

rijzin 'aliim.

12. 'Allaahullazii sakh-khara lakumul-bahra litajriyal-fulku fiihi bi-'Amrihii wa litabtaguu min-Fazlihii wa la-'allakum tashkuruun.

13. Wa sakh-khara lakum-maa fissamaawaati wa maa fil-'arzi jamii-'am-minh: 'inna fii zaalika la-'Aayaatil-liqawmiiny-yatafakkaruun.

14. Qul lillaziina 'aamanuu yagfiruu lillaziina laa yarjuuna 'Ayyaamallaahi liyajziya Qawmam-bimaa kaanuu yaksibuun.

15. Man 'amila saalihaan-falinafsih; wa man 'asaaa-'a fa-'alayhaa. Summa 'ilaa Rabbikum turja-'uun.

16. Wa laqad 'aataynaa Baniii 'Israaa-'iilal-Kitaaba wal-Hukma wan-Nubuwwata wa razaq-naahum minat-Tayyibaati wa fazzalnaahum 'alal-'aalamiin.

17. Wa 'aataynaahum Bayyinaatim-minal-'amr: famakhtalafuuu 'illaa mim-ba'-di maa jaaa-'ahumul-'ilmu bagyam-baynahum. 'Inna Rabbaka yaqzii baynahum Yawmal-Qiyaamati fiimaa kaanuu fiihi yakhtalifuun.

18. Summa ja-'alnaaka 'alaa Sharii-'atim-minal-'amri fattabi'-haa wa laa tattabi' 'ahwaaa-'allaziina laa ya'-la-muun.

19. 'Innahum laany-yugnuu 'aanka minallaahi shay-'aa: wa 'innaz-zaalimiina ba'-zuhum 'awliyaaa-'u ba'-z: wallaahu Waliyyul-Muttaqiin.

رَجَزِ الْيَمِّ ۝

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ

الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا

مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي

الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ

لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا

بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ

أَسَاءَ فَعَلِيَهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ

وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ

الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا

اِخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ

الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ

يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا

كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ

فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ

لَا يَعْلَمُونَ ۝

إِنَّهُمْ لَنُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ

شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ

أَوْلِيَاءُ بَعْضُهُمْ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ۝

painful doom of wrath.

12. Allah it is Who hath made the sea of service unto you that the ships may run thereon by His command, and that ye may seek of His bounty, and that haply ye may be thankful;

13. And hath made of service unto you whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth; it is all from Him. Lo! herein verily are portents for a people who reflect.

14. Tell those who believe to forgive those who hope not for the days of Allah; in order that He may requite folk what they used to earn.

15. Whoso doth right, it is for his soul, and whoso doth wrong, it is against it. And afterward unto your Lord ye will be brought back.

16. And verily. We gave the Children of Israel the Scripture and the Command and the Prophethood, and provided them with good things and favoured them above (all) peoples;

17. And gave them plain commandments. And they differed not until after the knowledge came unto them, through rivalry among themselves. Lo! thy Lord will judge between them on the Day of Resurrection concerning that wherein they used to differ.

18. And now have We set thee (O Muhammad) on a clear road of (Our) commandment; so follow it, and follow not the whims of those who know not.

19. Lo! they can avail thee naught against Allah. And lo! as for the wrong-doers, some of them are friends of others; and Allah is the Friend of those who ward off (evil).

20. Haazaa Bašaaa-'iru linnaasi wa Hudañw-wa Raḥmatul-li-qawmiñy-yuuqinuun.

21. 'Am ḥasiballazii-najt-arahus-sayyi-'aati 'an-naj-'alahum kal-laziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati, sawaaa-'am-maḥ-yaahum wa mamaatu-hum? Saaa-'a maa yaḥ-kumuun.

22. Wa khalaqallaahus-samaa-waati wal-'arṣa bil-ḥaqqi wa litujzaa kullu nafsīm-bimaa kasabat wa hum laa yuẓlamuun.

23. 'Afara-'ayta manittakhaza 'ilaahahu hawaahu wa 'aḥal-lahullaahu 'alaa 'ilmiñw-wa khatama 'alaa sam-'ihii wa qalbihi wa ja-'ala 'alaa baṣarihi gishaawah. Famañy-yahdiihi mim-ba'-dillaah? 'Afalaa tazakkaruun?

24. Wa qaaluu maa hiya 'illaa ḥayaatunad-dunyaa namuutu wa naḥyaa wa maa yuhliku-naaa 'illad-Dahr. Wa maa lahum-biẓaalika min-'ilm: 'in hum 'illaa yazun-nuun.

25. Wa 'izaa tutlaa 'alay-him 'Ayaatunaa Bayyinaatim-maa kaana ḥujjatuhum 'illaaa 'aā qaalū'-tuu bi-'aabaaa-'inaaa 'iñ kuñtum ṣaadiqiin !

26. Qulillaahu yuhyiikum ṣumma yumiitukum ṣumma yajma-'ukum 'ilaa Yawmil-Qiyaamati laa rayba fiihi wa laakinna 'akṣaran naasi laa ya'-lamuun.

27. Wa lillaahi Mulkus-samaawaati wal-'arṣ. Wa Yawma taquumus-Saa-'atu Yawma-'iziñy-

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [٢٠]

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ [٢١]

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [٢٢]

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [٢٣]

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ [٢٤]

وَإِذَا نُتِلَّىٰ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا هَٰذَا شَيْءٌ مِمَّنْ شَاءُوا بَابِئِنَّا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ [٢٥]

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [٢٦]

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئذٍ

20. This is clear indication for mankind, and a guidance and a mercy for a folk whose faith is sure.

21. Or do those who commit ill-deeds suppose that We shall make them as those who believe and do good works, the same in life and death? Bad is their judgement!

22. And Allah hath created the heavens and the earth with truth, and that every soul may be repaid what it hath earned. And they will not be wronged.

23. Hast thou seen him who maketh his desire his god, and Allah sendeth him astray purposely, and sealeth up his hearing and his heart, and setteth on his sight a covering? Then who will lead him after Allah (hath condemned him)? Will ye not then heed?

24. And they say: There is naught but our life of the world; we die and we live, and naught destroyeth us save time; when they have no knowledge whatsoever of (all) that; they do but guess.

25. And when Our clear revelations are recited unto them their only argument is that they say: Bring (back) our fathers then, if ye are truthful.

26. Say (unto them, O Muhammad): Allah giveth life to you, then causeth you to die, then gathereth you unto the Day of Resurrection whereof there is no doubt. But most of mankind know not.

27. And unto Allah belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth; and on the day when the Hour riseth, on that

yakhsarul-mubtaluun!

28. Wa taraa kullaa 'ummatiñ-JAASIYAH. Kullu 'ummatiñ-tud-'aaa 'ilaa Kitaabihaa; 'al-Yawma tujzawna maa kuñtum ta'-maluun.

29. Haazaa Kitaabunaa yañtiqu 'alaykum-bil-ḥaqq; 'innaa kunnaa nas-taṣṣikhu maa kuñtum ta'-maluun.

30. Fa-'ammallažiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati fa-yud-khiluhum Rabbuhum fii Raḥmatih. Zaalika huwal-Fawzul-mubiin.

31. Wa 'ammallažiina kafaruu: 'afalam takun 'Aayaati tutlaa 'alaykum fastak-bartum wa kuñtum qawmam-mujrimiin?

32. Wa 'izaa qilla 'inna wa'-dallaahi ḥaqqunw-was-Saa-'atu laa rayba fiihaa qultum-maa nadrii mas-Saa-'atu 'in-nazun-nu 'illaa ḥannañw-wa maa naḥnu bimus-tayqiniin.

33. Wa badaa lahum sayyi-'aatu maa 'amiluu wa ḥaaqa bihim-maa kaanuu bihi yas-tahzi-'uun!

34. Wa qilal-Yawma naṣṣaakum kamaa nasiitum Liqaaa-'a Yawmikum haazaa wa ma'-waa-kumun-Naaru wa maa lakum-min-naaṣiriin!

35. Zaalikum-bi-'annaku-mut-takhaztum 'Aayaatillaahi hu-zuwañw-wa garrat-kumul-ḥayaatud-dunyaa: fal-Yawma laa yukhrajuna min-haa wa laa hum yusta'-tabuun.

36. Fa-lillaahil-Hamdu Rabbis-samaawaati wa Rabbil-

يُخْسِرُ الْمُبْطِلُونَ ٢٤

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٢٨

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٢٩ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ٣٠

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ٣١

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُتَّقِينَ ٣٢

وَبَدَأَ لَهُمْ أَهْوَالَهُمْ فَانظُرْ أَصْحَابُ النَّارِ هَلْ كَانَ لَهُمْ يَوْمَئِذٍ ضَرْبُ الْعَذَابِ ٣٣ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِفُكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوِلُكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ٣٤

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُم أَخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ٣٥ فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٣٦

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ

day those who follow falsehood will be lost.

28. And thou wilt see each nation crouching, each nation summoned to its record. (And it will be said unto them): This day ye are requited what ye used to do.

29. This Our Book pronounceth against you with truth. Lo! We have caused (all) that ye did to be recorded.

30. Then, as for those who believed and did good works, their Lord will bring them in unto His mercy. That is the evident triumph.

31. And as for those who disbelieved (it will be said unto them): Were not Our revelations recited unto you? But ye were scornful and became a guilty folk.

32. And when it was said: Lo! Allah's promise is the truth, and there is no doubt of the Hour's coming, ye said: We know not what the Hour is. We deem it naught but a conjecture, and we are by no means convinced.

33. And the evils of what they did will appear unto them, and that which they used to deride will befall them.

34. And it will be said: This day We forget you, even as ye forgot the meeting of this your day; and your habitation is the Fire, and there is none to help you.

35. This, forasmuch as ye made the revelations of Allah a jest, and the life of the world beguiled you. Therefore this day they come not forth from thence, nor can they make amends.

36. Then praise be to Allah, Lord of the heavens and Lord of

'arzi Rabbil-'Aalamiin!

37. Wa lahu-Kibriyaaa-'u fis-samaawaati wal-'arzi: wa Huwal-'Aziizul-Hakiim!

'AHQAAF

Verses 35-Sections 4

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiiim.

1. Haa-Miiim.

2. Tañziilul-Kitaabi minallaahil-'Aziizil-Hakiim.

3. Maa khalaqnas-sarnaawaati wal-'arza wa maa baynahu-maaa 'illaa bil-haqqi wa 'ajalim-musammaa: wallaẓiina kafaruu 'ammaaaa 'uñziruu mu'-riẓuun.

4. Qul 'ara-'aytum-maa tad-'uuna miñ-duunillaahi 'aruunii maa-ẓaa khalaquu minal-'arzi 'am lahum shirkun-fis-samaawaat? 'lituunii bi-Kitaabim-miñ-qabli haazaaa 'aw 'aṣaaratim-min 'ilmin 'iñ-kuñtum ṣaadiqiin!

5. Wa man 'aẓallu mimmañy-yad-'uu miñ-duunillaahi mal-laa yastajibu lahuu 'ilaa Yawmil-Qiyaamati wa hum 'añ-du-'aaa-'ihim gaafiluun?

6. Wa 'izaa ḥushiran-naasu kaanuu lahum 'a'-daaa-'añwwa kaanuu bi-'ibaadatihim kaafiriin!

7. Wa 'izaa tutlaa 'alay-him 'Aayaatunaa Bayyinaatiñ qaa-lallaẓiina kafaruu lil-Haqqi lammaa jaaa-'ahum haazaa siḥrum-mubiin!

8. 'Am yaquuluunaf-taraah? Qul 'inif-

الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

سُورَةُ الْاِحْقَافِ مَكِّيَّةٌ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم ١

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ

الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذَرُوا

مُعْرِضُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ

اللَّهِ أَسْرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ

أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ إِيْتُونِي

بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ

مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ

اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفُلُونَ ۝

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً

وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ۝

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ

قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَبَّا

جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِن

the earth, the Lord of the Worlds.

37. And unto Him (alone) belongeth majesty in the heavens and the earth, and He is the Mighty, the Wise.

THE WIND-CURVED SANDHILLS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Ha. Mim.

2. The revelation of the Scripture is from Allah, the Mighty, the Wise.

3. We created not the heavens and the earth and all that is between them save with truth, and for a term appointed. But those who disbelieve turn away from that whereof they are warned.

4. Say (unto them, O Muhammad): Have ye thought on all that ye invoke beside Allah? Show me what they have created of the earth. Or have they any portion in the heavens? Bring me a Scripture before this (Scripture), or some vestige of knowledge (in support of what ye say), if ye are truthful.

5. And who is further astray than those who, instead of Allah, pray unto such as hear not their prayer until the Day of Resurrection, and are unconscious of their prayer,

6. And when mankind are gathered (to the Judgement) will become enemies for them, and will become deniers of having been worshipped.

7. And when Our clear revelations are recited unto them, those who disbelieve say of the Truth when it reacheth them: This is mere magic.

8. Or say they: He hath invented it? Say (O Muhammad): If I

taraytuhuu falaa tam-likuuna
lii minallaahi shay-'aa. Huwa
'a'-lamu bimaā tufii-zuuna
fiih! Kafaā bihii Shahiidam-
baynii wa baynakum! Wa
Huwal-Gafuurur-Raḥiim.

9. Qul maa kuṇtu bid-'am-
minar-rusuli wa maaa 'adrii
maa yuf-'alu bii wa laa
bikum. 'In 'attabi-'u 'illaa maa
yuu-ḥaaa 'ilayya wa maaa
'ana 'illaa Naẓiirum-mubiin.

10. Qul 'ara-'aytum 'iṇ-kaana
min 'iṇdillaahi wa kafartum-
bihii wa shahida shaahidum-
mim-Banii-Israaa-'iila 'alaa
miṣliihii fa-'aamana
wastakbartum? 'Innallaaha
laa yahdil-qawmaz-ḡaalimiin.

11. Wa qaalallaẓiina kafaruu
lillaẓiina 'aamanuu law kaana
khay-ram-maa sabaquunaaa
'ilayh! Wa 'iz lam yahtaduu
bihii fasa-yaquuluuna
haazaaa 'ifkuṇ-qadiim!

12. Wa miṇ-qablihii Kitaabu
Muusaaa 'imaamañw-wa
raḥmah: wa haazaa
Kitaabum-muṣaddiqul-
lisaanan 'Arabiyyal-li-
yuñzirallaẓiina ḡalamuu, wa
Bushraa lil-Muḥsiniin.

13. 'Innallaẓiina qaaluu
Rabbunallaahu ṣummas-
taqaamuu falaa khawfun
'alayhim wa laa hum
yahzanuun.

14. 'Ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabul-
Jannati khaalidiina fiihaa:
jazaaa-'am-bimaā kaanuu
ya'-maluun.

افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنْ
اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ
فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي
وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝
قُلْ مَا كُنْتُ بِدُعَا مِنَ الرُّسُلِ
وَمَا أَدْرِى مَا يَفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ
إِنْ أَتَّبِعْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَكُفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ
بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنْ
وَأَسْتَكَبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ
وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَيَقُولُونَ هَذَا
إِفْكٌ قَدِيمٌ ۝

وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا
وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا
عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ
لِلْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ
اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

have invented it, shall ye have
no power to support me against
Allah. He is best Aware of what
ye say among yourselves con-
cerning it. He sufficeth for a
witness between me and you.
And He is the Forgiving, the
Merciful.

9. Say: I am no new thing
among the messengers (of
Allah), nor know I what will be
done with me or with you. I do
but follow that which is inspired
in me, and I am but a plain
warner.

10. Bethink you: If it is from Allah
and ye disbelieve therein, and a
witness of the Children of Israel
hath already testified to the like
thereof and hath believed, and
ye are too proud (what plight is
yours)? Lo! Allah guideth not
wrongdoing folk.

11. And those who disbelieve
say of those who believe: If it had
been (any) good, they would not
have been before us in attaining
it. And since they will not be
guided by it, they say: This is an
ancient lie;

12. When before it there was the
Scripture of Moses, an example
and a mercy; and this is a con-
firming Scripture in the Arabic
language, that it may warn those
who do wrong and bring good
tidings for the righteous.

13. Lo! those who say: Our Lord
is Allah, and thereafter walk
aright, there shall no fear come
upon them neither shall they
grieve.

14. Such are rightful owners of
the Garden, immortal therein,
as a reward for what they used
to do.

15. Wa waṣ-ṣay-nal-'insaana bi-waali-dayhi 'iḥsaanaa: ḥamat-hu 'ummuhuu kurhañw-wa waza-'at-hu kurhaa. Wa ḥamluhuu wa fiṣaaluḥuu ṣalaa-ṣuuna shahraa. Hattaana 'izaa balaga 'ashuddahuu wa balaga 'arba-'iina sana-taṇ-qaala Rabbi 'awzi-'niii 'an 'ashkura ni-'matakallatii 'an 'amta 'alayya wa 'alaa waalidayya wa 'an 'a-'mala ṣaaliḥaṇ-tarṣaahu wa 'aṣliḥ lii fii zurriyyatii. 'Innii tubtu 'ilay-ka wa 'innii minal-Muslimiin.

16. 'Ulaaa-'ikallažiina nataqabbalu 'anhum 'aḥsana maa 'amiluu wa natajaawazu 'aṇ sayyi-'aatihim fiii 'aṣḥaabil-Jannah: wa-'daṣ-ṣidqillazii kaanuu yuu-'aduun.

17. Wallazii qaala li-waalidayhi 'uffil-lakumaaa 'ata-'idaa niniii 'an 'ukhraja wa qad khalatil-quruunu miñ-qablii? Wa humaa yastagiṣaanillaaha waylaka 'aamin! 'Inna wa-'dallaahi ḥaqq. Fayaquulu maa haazaaa 'illaaa 'asaatiirul-'awwaliin!

18. 'Ulaaa-'ikallažiina ḥaqqā 'alayhimul-Qawlu fiii 'umamin-qad khalat miñ-qab-lihim-minal-Jinni wal-'iñs; 'innahum kaanuu khaasiriin.

19. Wa likulliñ-darajaatum-mimmaa 'amiluu, wa liyu-waffiyahum 'a-'maalahum wa hum laa yuḥlamuun.

20. Wa Yawma yu'-razullaziina kafaruu 'alan-

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا
حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا
وَحَمْلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّى
إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً
قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ
الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ
وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ
وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ
إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ [١٥]

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ
مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي
أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الصِّدْقِ الَّذِي
كَانُوا يُوعَدُونَ [١٦]

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا
اتَّعِدْنِي أَنْ أَخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ
الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهَبَا يُسْتَفِئُنِ
اللَّهُ وَيَلِكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ [١٧]

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
فِي أَمْرِ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ
مَنْ الْجِنَّ وَالْإِنْسُ إِنَّهُمْ
كَانُوا خَسِرِينَ [١٨]

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوفيَهُمْ
أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [١٩]
وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى

15. And We have commended unto man kindness toward parents. His mother beareth him with reluctance, and bringeth him forth with reluctance, and the bearing of him and the weaning of him is thirty months, till, when he attaineth full strength and reacheth forty years, he saith: My Lord! Arouse me that I may give thanks for the favour wherewith Thou hast favoured me and my parents, and that I may do right acceptable unto Thee. And be gracious unto me in the matter of my seed. Lo! I have turned unto Thee repentant, and lo! I am of those who surrender (unto Thee).

16. Those are they from whom We accept the best of what they do, and overlook their evil deeds. (They are) among the owners of the Garden. This is the true promise which they were promised (in the world).

17. And whoso saith unto his parents: Fie upon you both! Do ye threaten me that I shall be brought forth (again) when generations before me have passed away? And they twain cry unto Allah for help (and say): Woe unto thee! Believe! Lo! the promise of Allah is true. But he saith: This is naught save fables of the men of old:

18. Such are those on whom the Word concerning nations of the jinn and mankind which have passed away before them hath effect. Lo! they are the losers.

19. And for all there will be ranks from what they do, that He may pay them for their deeds! and they will not be wronged.

20. And on the day when those who disbelieve are exposed to

Naar. 'Azhabtum
ṭayyibaatikum fii ḥayaa-
tikumud-dunyaa wastam-ta'-
tum-bihaa: fal-Yawma tuj-
zawna 'aḥaabal-huuni bimaa
kuṇtum tastakbīruuna fil-'arḍi
bi-gayril-ḥaqqi wa bimaa
kuṇtum tafsūquun.

21. Waḥkur 'Akhaa 'Aad: 'iz
'aṇḥara qawmahuu bil-
'AHQAAFI wa qad khalatin-
nuzuru mim-bayni yadayhi
wa min khalfihi 'allaa ta'-
buduuu 'illallaah: 'inniii
'akhaafu 'alaykum 'aḥaaba
Yawmin 'Aẓiim.

22. Qaalu 'aji'-tanaa lita'-
fikanaa 'an 'aalihatinaa? Fa'-
tinna bimaa ta-'idunaa
'iṇkuṇta minas-ṣaadiqiin!

23. Qaala 'innamal-'ilmu
'iṇdallaah: wa 'uballigukum-
maaa 'ursiltu bihi wa laakin-
nii 'araakum qawmañ-tajha-
luun!

24. Falammaa ra-'awhu
'aarizam-mustaqbila
'awdiyatihim qaaluu haazaa
'aarizum-mum-tirunaa! Bal
huwa mas-ta'-jaltum-
bih!—riihuñ fiihaa 'Aḥaabun
'Aliim!

25. Tudammiru kulla shay-
'im-bi-'amri Rabbihaa fa-
'aṣḥahuu laa yuraaa 'illaa
masaakinuhum! Kaḥaalika
najzil-qawmal-mujrimiin!

26. Wa laqad makkannaahum
fiimaaa 'immakkannaakum fii-
hi wa ja-'alnaa lahum sam-
'aṇw-wa 'abṣaarañw-wa 'af-
'idah: famaana 'agnaana 'anhum

النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ
الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ
تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ۚ
وَإِذْ كُنَّا آخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرْنَاهُ
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذُرُ
مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ إِلَّا
تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۚ

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَّ عَنْ إِلَهِنَا
فَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ۚ

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ
وَإُبْلَغَكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَ
لَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۚ
فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ
أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ
مُطَرٌّ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ
بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا
فَصَبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسْكِنُهُمْ
كَذَلِكَ نُجْزِي الْقَوْمَ الْجَافِرِينَ ۚ

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيهَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ
فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَآبْصَارًا
وَأَفْئِدَةً ۖ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ

the Fire (it will be said): Ye
squandered your good things in
the life of the world and sought
comfort therein. Now this day
ye are rewarded with the doom
of ignominy because ye were
disdainful in the land without a
right, and because ye used to
transgress.

21. And make mention (O
Muhammad) of the brother of
A'ad when he warned his folk
among the wind-curved sandhills-
and verily warners came and
went before and after him—
saying: Serve none but Allah. Lo!
I fear for you the doom of a
tremendous Day.

22. They said: Hast Thou come
to turn us away from our gods?
Then bring upon us that where-
with thou threatenest us, if thou
art of the truthful.

23. He said: The knowledge is
with Allah only. I convey unto
you that wherewith I have been
sent, but I see you are a folk that
know not.

24. Then, when they beheld it as
a dense cloud coming toward
their valleys, they said: Here is a
cloud bringing us rain. Nay, but it
is that which ye did seek to
hasten, a wind wherein is painful
torment,

25. Destroying all things by
commandment of its Lord. And
morning found them so that
naught could be seen save their
dwellings. Thus do We reward
the guilty folk.

26. And verily We had em-
powered them with that where-
with We have not empowered
you, and had assigned them
ears and eyes and hearts; but

sam- 'u-hum wa laaa
'abshaarhum wa laaa 'af-
'idatuhum-miñ-shay-'in 'iz
kaanuu yajhaduuna bi-
'Aayaatillaahi wa haaqa
bihim-maa kaanuu bihii
yastahzi-'uun!

27. Wa laqad 'ahlaknaa maa
hawlakum-minal-quraa wa
sarrafnal-'Aayaati la-'allahum
yarji-'uun.

28. Fa-law laa naşara-
humul-laziinat-takhazuu miñ-
duunil-laahi qurbaanan
'aalihah? Bal zalluu 'anhum:
wa zaalika 'if-kuhum wa maa
kaanuu yaftaruun.

29. Wa 'iz şarafnaaa 'ilayka
nafaram-minal-Jinni yastami-
'uunal-Qur-'aan. Falammaa
hazaruuhu qaaluuu 'aŋşituu!
Falammaa quziya wallaw
'ilaa qawmihim-muñziriiin.

30. Qaaluu yaa-qawmanaaa
'innaa sami'-naa Kitaaban
'uñzila mim-ba'-di Muusaa
muşaddiqal-limaa bayna
yaday-hi yahdiii 'ilal-Ḥaqqi
wa 'ilaa Ṭariiqim-Mustaqiim.

31. Yaa-qawmanaaa 'ajiibuu
Daa-'iyallaahi wa 'aaminuu
bihii yagfir lakum-miñ-
zunuubikum wa yujir-kum-
min 'Aḏaa-bin 'Aliim.

32. Wa mallaa yujib Daa-
'iyallaahi falaysa bimu'-jiziñ-
fil-'arḑi wa laysa lahuu miñ-
duunihiii 'awliyaaa': 'ulaaa-
'ika fii zalaalim-mubiin.

سَمِعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا
أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا
يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٢٦

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ
الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ٢٧

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا
مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً
بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ
وَمَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ٢٨

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ
الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا
حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ
الْوَعْدُ إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ٢٩

قَالُوا يَقَوْمُنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا
أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى
الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ٣٠

يَقَوْمُنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا
بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ
مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ٣١

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ
بِعُجْزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ
دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ
مُبِينٍ ٣٢

their ears and eyes and hearts
availed them naught since they
denied the revelations of Allah;
and what they used to mock
befell them.

27. And verily We have destroyed
townships round about you, and
displayed (for them) Our reve-
lations, that haply they might
return.

28. Then why did those whom
they had chosen for gods as a
way of approach (unto Allah)
not help them? Nay, but they did
fail them utterly. And (all) that
was their lie, and what they
used to invent.

29. And when We inclined to-
ward thee (Muhammad) certain
of the Jinn, who wished to hear
the Qur'an and, when they were
in its presence, said: Give ear!
and, when it was finished, turned
back to their people, warning.

30. They said: O our people! Lo!
we have heard a Scripture which
hath been revealed after Moses,
confirming that which was be-
fore it, guiding unto the truth and
a right road.

31. O our people! respond to
Allah's summoner and believe
in Him. He will forgive you some
of your sins and guard you from
a painful doom.

32. And whoso respondeth not
to Allah's summoner he can no
where escape in the earth, and
he hath no protecting friends
instead of Him. Such are in
error manifest.

33. 'Awalam yaraw 'annal-laahallazii khalaqas-samaa-waati wal-'arza wa lam ya-ya bi-khalqihinna bi-qaadirin 'alaaa 'aany-yuh-yi-yal-mawtaa? Balaaa 'innahuu 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

34. Wa Yawma yu'-razul-laziina kafaruu 'alan-Naar: 'a-laysa haazaa bil-Haqq? Qaaluu balaa wa Rabbinaa! Qaala fazuuqul-'azaaba bima kuñtum takfuruun!

35. Faşbir kamaa şabara 'ulul-'azmi minar-rusuli wa laa tasta' jil-lahum. Ka-'annahum Yuwma yarawna maa yuu-'aduuna lam yalbaşuuu 'illaa saa-'atam-min-nahaar. Balaag: fahal yuh-laku 'illal-qawmul-faasiquun.

MUHAMMAD

Verses 38-Section 4

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Allaziina kafaruu wa şadduu 'ań-Sabiilillaahi 'azalla 'a'-maalahum.

2. Wallaziina 'aamanuu wa 'amiluş-şalihaati wa 'aamanuu bima nuzzila 'alaa MUHAMMADIñW-wa huwal-ḥaqqu mir-Rabbiḥim kaffara 'anhum sayyi-'aatihim wa 'aṣlaḥa baalahum.

3. Żaalika bi-'annallaziina kafarut-taba-'ul-baatila wa 'annallaziina 'aamanuṭ-taba-'ul-Ḥaqq mir-Rabbiḥim: kazaalika yazribul-

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْْيَمْ بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۳۳

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝۳۴

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَرْشِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلِغْ فَمَهْلُ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ۝۳۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝۱

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ۝۲

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ

33. Have they not seen that Allah, Who created the heavens and the earth and was not wearied by their creation, is Able to give life to the dead? Aye, He verily is Able to do all things.

34. And on the day when those who disbelieve are exposed to the Fire (they will be asked): Is not this real? They will say: Yea, by our Lord. He will say: Then taste the doom for that ye disbelieved.

35. Then have patience (O Muhammad) even as the stout of heart among the messengers (of old) had patience, and seek not to hasten on (the doom) for them. On the day when they see that which they are promised (it will seem to them) as though they had tarried but an hour of daylight. A clear message. Shall any be destroyed save evil-living folk?

MUHAMMAD

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Those who disbelieve and turn (men) from the way of Allah, He rendereth their actions vain.

2. And those who believe and do good works and believe in that which is revealed unto Muhammad and it is the truth from their Lord—He riddeth them of their ill-deeds and improveth their state.

3. That is because those who disbelieve follow falsehood and because those who believe follow the truth from their Lord.

laahu linnaasi 'amṣaalahum.

4. Fa-'izaa laqiitu-mullaziina kafaruu faẓarbar-riqaab; ḥattaa 'izaaa 'aṣkhañ-tumuuhum fashuddul-waṣaaqa fa-'immaa mannam-ba'-du wa 'immaa fidaaa-'an ḥattaa taza-'al-ḥarbu 'awzaarahaa. Ẓaalika wa law yashaaa-'ullaahu lañtaṣara minhum wa laakil-liyab-luwa ba'-zukum-biba'-z. Wallaziina qutiluu fii Sabilillaahi falañy-yuẓilla 'a'-maalahum.

5. Sayahdiihim wa yuṣliḥu baalahum, —

6. Wa yud-khiluhumul-Jannata 'arrafahaa lahum.

7. Yaaa-'ayyuhallaẓiina 'aamanuuu 'iñ-taṣurullaaha yañ-ṣurkum wa yu-ṣabbit 'aqdaa-makum.

8. Wallaziina kafaruu fata'-sal-lahum wa 'aẓalla 'a'-maalahum.

9. Ẓaalika bi-'annahum karihuu maaa 'añzalallaahu fa-'aḥbaṭa 'a'-maalahum.

10. 'Afalam yasiiruu fil-'arḑi fayañzuruu kayfa kaana 'Aaqibatullaẓiina miñ-qablihim? Dammarallaahu 'alayhim, wa lil-kaafiriina 'amṣaaluhaa.

11. Ẓaalika bi-'annallaaha Mawla-l-ẓiina 'aamanuu wa 'annal-kaafiriina laa mawlaa lahum.

12. 'Innallaaha yud-khilul-ẓiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaali-ḥaati Jannaatiñ-tajrii miñ-taḥtiha-l-'anhaar; wallaziina kafaruu

اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ۖ

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّى إِذَا أَثْنَتَهُمْ فُشِدُوا الْوَتَاقُ فَمَا مَتْنًا بَعْدُ وَإِنَّمَا فِدَاءٌ حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذَٰلِكَ ۖ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرْنَا مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ

اللَّهُ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۚ

سَيُهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ۚ

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنْصُرُوا

اللَّهُ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ۚ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَضَلَّ

أَعْمَالَهُمْ ۚ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ

اللَّهُ فَاحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۚ

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ

فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ

مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

وَاللَّكْفَرِينَ أَمْثَالَهَا ۚ

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ

آمَنُوا وَأَنَّ الْكُفْرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۚ

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

Thus Allah coineth their similitudes for mankind.

4. Now when ye meet in battle those who disbelieve, then it is smiting of the necks until, when ye have routed them, then making fast of bonds; and afterward either grace or ransom till the war lay down its burdens. That (is the ordinance). And if Allah willed He could have punished them (without you) but (thus it is ordained) that He may try some of you by means of others. And those who are slain in the way of Allah. He rendereth not their actions vain.

5. He will guide them and improve their state.

6. And bring them in unto the Garden which He hath made known to them.

7. O ye who believe! If ye help Allah's Cause He will help you and will make your foothold firm.

8. And those who disbelieve, perdition is for them, and He will make their actions vain.

9. That is because they are averse to that which Allah hath revealed, therefore maketh He their actions fruitless.

10. Have they not travelled in the land to see the nature of the consequence for those who were before them? Allah wiped them out. And for the disbelievers there will be the like thereof.

11. That is because Allah is patron of those who believe, and because the disbelievers have no patron.

12. Lo! Allah will cause those who believe and do good works to enter Gardens underneath which rivers flow; while those who disbelieve take their

yata-matta-'uuna wa ya'-
kuluuna kamaa ta'-kulul-'an-
'aamu wan-Naaru maṣwal-
lahum.

13. Wa ka-'ayyim-miñ-
qaryatin hiya 'ashaddu
quwwatam-miñ-qaryatikallatii
'akhrajatk: 'Ah-laknaahum
falaa naaṣira la-hum.

14. 'Afamañ-kaana 'alaa
Bayyi-natim-mir-Rabbihi
kamañ zuyyina lahuu suuu-'u
'amalihii wattaba-'uuu
'ahwaaa-'ahum?

15. Maṣalul-Jannatillatii wu-
'idal-Muttaquun: fiihaaa 'an-
haarum-mim-maaa-'in gayri
'aa-sin; wa 'anhaarum-mil-
laba-nil-lam yata-gayyar ta'-
muh; wa 'an-haarum-min
khamril-lazzatil-lish-
shaaribiin; wa 'an-haarum-
min 'asalim-muṣaffaa. Wa
lahum fiihaa min-kulliṣ-
ṣamaraati wa magfiratum-
mir-Rabbihi: Ka-man huwa
khaa-liduñ-fin-Naari wa
suquu maaa-'an ḥamiimañ-
faqaṭṭa-'a 'am-'aaa-'ahum?

16. Wa minhum-maṣy-
yastami-'u 'ilayka ḥatta^{aa}
'iḥaa kharajuu min 'iñdika
qaaluu lillaziina 'uutul-'ilma
maa-ḥaa qaala 'aanifaa?
'Ulaaa-'ikallaziina ṭaba-
'allaahu 'alaa quluubihim
wattaba-'uuu 'ahwaaa-
'ahum.

17. Wallaziinah-tadaw
zaadahum hudañw-wa
'aataahum taqwaahum.

18. Fahal yañzuruuna 'illas-
Saa-'ata 'aṇ ta'-tiyahum-
bagtah? Faqad jaaa-'a
'ashraa-ṭuhaa.

يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ
الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۚ

وَكَايِنُ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً
مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتِكَ

أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۚ

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ
كَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَ

اتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۚ

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ
فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ

وَأَنْهَارٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ
وَأَنْهَارٌ مِّن خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ

وَأَنْهَارٌ مِّن عَسَلٍ مُّصَفًّى
وَلَمْ فِيهَا مِّن كُل الثَّمَرَاتِ

وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۚ كَمَن هُوَ
خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيماً
فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ۚ

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ
إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا

لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ
أَنفًا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ

قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۚ

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى
وَاتَّبَعُوا تَقْوَاهُمْ ۚ

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن
تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا

comfort in this life and eat even
as the cattle eat, and the Fire is
their habitation.

13. And how many a township
stronger than thy township (O
Muhammad) which hath cast
thee out, have We destroyed,
and they had no helper!

14. Is he who relieth on a clear
proof from his Lord like those for
whom the evil that they do is
beatified while they follow their
own lusts?

15. A similitude of the Garden
which those who keep their duty
(to Allah) are promised: Therein
are rivers of water unpolluted,
and rivers of milk whereof the
flavour changeth not, and rivers
of wine delicious to the drinkers,
and rivers of clear-run honey;
therein for them is every kind of
fruit, with pardon from their Lord.
(Are those who enjoy all this)
like those who are immortal in
the Fire and are given boiling
water to drink so that it teareth
their bowels?

16. Among them are some who
give ear unto thee (Muham-
mad) till, when they go forth from
thy presence they say unto
those who have been given
knowledge: What was that he
said just now? Those are they
whose hearts Allah hath sealed,
and they follow their own lusts.

17. While as for those who walk
aright, He addeth to their gui-
dance, and giveth them their
protection (against evil).

18. Await they aught save the
Hour, that it should come upon
them unawares? And the
beginnings thereof have already

Fa-'annaa lahum 'izaa jaaa-
'at-hum zikraahum?

19. Fa'-lam 'annahuu Laaa
'ilaaha 'illal-laahu wastagfir li-
zambika wa lil-Mu'-miniina
wal-Mu'-minaat: wallaahu
ya'-lamu mutaqaallabakum wa
maṣwaakum.

20. Wa yaquulullaziina
'aamanuu law laa nuzzilat
Suurah? Fa-'izaaa 'uñzilat
Suuratum-Mah-kamatuñw-
wa zukira filhal-qitaalu ra-
'aytallaziina fii quluubihim-
marazuñy-yañzuruuna
'ilayka naṣaral-mag-shiyyi
'alay-hi minal-mawt. Fa-
'awlaa lahum!

21. Ṭaa-'atuñw-wa qawlum-
ma'-ruuf. Fa-'izaa 'azamal-
'amr. Falaw ṣadaqullaaha
lakaana khayral-lahum.

22. Fahal 'asay-tum 'iñ-
tawallay-tum 'añ-tufsiduu fil-
'arḍi wa tuqṭṭi-'uuu
'arḥaamakum?

23. 'Ulaaa-'ikallaziina la-'ana-
humullaahu fa-'aṣammahum
wa 'a-maaa 'abṣaarahum.

24. 'Afalaa yatadabba-
ruunal-Qur-'aana 'am 'alaa
quluubin 'aqfaaluhaa?

25. 'Innallaziinar-tadduu
'alaaa 'adbaarihim-mim-ba'-
di maa tabayyana lahumul-
Hudash-Shaytaanu sawwala
lahum, wa 'amlaa lahum.

26. Zaalika bi-'annahum
qaaluu lillaziina karihuu maa
nazzalal-laahu sanuṭii-'ukum
fii ba'-zil-'amr; wallaahu ya'-
lamu 'israa-rahum.

27. Fakayfa 'izaa tawaffat-
humul-malaaa-'ikatu

فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ۚ

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ

لذَنبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ۚ

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ

سُورَةٌ فَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ

وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ

نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ

فَأُولَىٰ لَهُمْ ۚ

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا

عُزِمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ

لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۚ

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا

فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ۚ

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ

فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ۚ

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ

قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ۚ

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ

مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ

الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ۚ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا

نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ

الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ۚ

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ

come. But how, when it hath
come upon them, can they take
their warning?

19. So know (O Muhammad)
that there is no God save Allah,
and ask forgiveness for thy sin
and for believing men and
believing women. Allah knoweth
(both) your place of turmoil and
your place of rest.

20. And those who believe say:
If only a surah was revealed!
But when a decisive surah is
revealed and war is mentioned
therein, thou seest those in
whose hearts is a disease look-
ing at thee with the look of men
fainting unto death. Therefore
woe unto them!

21. Obedience and a civil word.
Then, when the matter is deter-
mined, if they are loyal to Allah it
will be well for them.

22. Would ye then, if ye were
given the command, work
corruption in the land and sever
your ties of kinship?

23. Such are they whom Allah
curseth so that He deafeneth
them and maketh blind their
eyes.

24. Will they then not meditate
on the Qur'an, or are there
locks on the hearts?

25. Lo! those who turn back
after the guidance hath been
manifested unto them, Satan
hath seduced them, and He
giveth them the rein.

26. That is because they say
unto those who hate what Allah
hath revealed: We will obey you
in some matters; and Allah
knoweth their secret talk.

27. Then how (will it be with
them) when the angels gather

yazri-buuna wujuuhahum wa 'ad-baarahum?

28. Zaalika bi-'annahumut-taba-'uu maaa 'as-khatallaaha wa karihuu rizwaanahuu fa-'ah-bata 'a'-maalahum.

29. 'Am hasibal-laziina fii quluubihim-marazun 'allañy-yukhrijallaahu 'azgaanahum?

30. Wa law nashaaa-'u la-'aray-naa-kahum fala-'araftahum-bisiimaahum: wa lata-'rifan-nahum fii lahnil-qawl! Wal-laahu ya'-lamu 'a'-maalakum.

31. Wa lanab-luwannakum hattaa na'-lamal-mujaahidiina miñkum waş-şaabiriina wa nabluwa 'akhbaarakum.

32. 'Innallažiina kafaruu wa şadduu 'añ-Sabiilillaahi wa shaaaqur-Rasuula mim-ba'di maa tabayyana lahumul-Hudaa lañy-yazurrullaaha shay-'aa: wa sayuh-biñu 'a'-maala-hum.

33. Yaaa-'ayyuhallažiina 'aa-manuu 'aṭii-'ullaaha wa 'aṭii-'ur-Rasuula wa laa tubṭiluuu 'a'-maalakum!

34. 'Innallažiina kafaruu wa şadduu 'añ-Sabiilillaahi şumma maatuu wa hum kuffaruñ-falañy-yagfirallaahu lahum.

35. Falaa tahinuu wa tad-'uuu 'ilas-salmi wa 'aṇtumul-'a'-lawna wallaahu ma-'akum wa lañy-yatirakum 'a'-maalakum.

36. 'Innamal-ḥayaatud-dunyaa la-'ibuñw-wa lahw:

يَضْرِبُونَ وُجُوهُهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ۚ

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَاحْبَطَ

أَعْمَالَهُمْ ۚ

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ

أَنْ لَّنْ يَخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ۚ

وَلَوْ نَشَاءُ لَارَيْنَاكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ

بِسِيمِهِمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ

الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ۚ

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ

الْمُجْهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ

وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ ۚ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ

اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ

مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا

اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُ أَعْمَالَهُمْ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ

وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا

أَعْمَالَكُمْ ۚ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ

فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۚ

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۖ

وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ۖ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ

يَتْرَكَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ۚ

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ

them, smiting their faces and their backs!

28. That will be because they followed that which angereth Allah, and hated that which pleaseth Him. Therefore He hath made their actions vain.

29. Or do those in whose hearts is a disease deem that Allah will not bring to light their (secret) hates?

30. And if We would, We could show them unto thee (Muhammad) so that thou shouldst know them surely by their marks. And thou shalt know them by the burden of their talk. And Allah knoweth your deeds.

31. And verily We shall try you till We know those of you who strive hard (for the cause of Allah) and the steadfast, and till We test your record.

32. Lo! those who disbelieve and turn from the way of Allah and oppose the messenger after the guidance hath been manifested unto them, they hurt Allah not a jot, and He will make their actions fruitless.

33. O ye who believe! Obey Allah and obey the messenger, and render not your actions vain.

34. Lo! those who disbelieve and turn from the way of Allah and then die disbelievers, Allah surely will not pardon them.

35. So do not falter and cry out for peace when ye (will be) the uppermost, and Allah is with you, and He will not grudge (the reward of) your actions.

36. The life of the world is but a sport and a pastime. And if ye

wa 'iñ-tu'-minuu wa tattaquu
yu'-tikum 'ujuurakum wa laa
yas-'alkum 'amwaalakum.

37. 'lñy-yas-'alkumuuhaa fa-
yuhfikum tabkhaluu wa
yukhrij 'azgaanakum.

38. Haaa-'aantum haaa-
'ulaaa-'i tud-'awna lituñfiquu
fii Sabilil-laah: famiñkum-
mañy-yabkhal-Wa mañy-
yabkhal-fa-'innamaa
yabkhalu 'an-nafsih. Wallaa-
hul-Ganiyyu wa 'aantumul-
Fuqaraaa'. Wa 'iñ-tatawallaw
yastabdil-qawman gayrakum
şumma laa yakuunuuu
'amşaa-lakum!

FAT-H

Verses 29-Section 4

Bimillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Innaa fatahnaa laka
Fatham-Mubiinaa,
2. Liyagfira lakallaahu maa
taqaddama miñ-zambika wa
maa ta-'akh-khara wa
yutimma ni'-matahuu 'alayka
wa yahdi-yaka Şiraatam-
Mustaqiimaa,
3. Wa yañşurakallaahu
Naşran 'Aziizaa.
4. Huwallazii 'aanzalas-
sakiinata fii quluubil-Mu'-
miniina liyazdaaduuu
'iimaanam-ma-'a 'iimaanihim;
wa lillaahi Junuu-dus-
samaawaati wal-'arz; wa
kaanallaahu 'Aliiman
Hakiimaa,
5. Li-yud-khilal-Mu'-miniina
wal-Mu'-minaati Jannaatiñ-
taj-rii miñ-tahtihal-'anhaaru
khaalidiina fiihaa wa
yukaffira 'an-hum sayyi-
'aatihim;—wa kaa-na
zaalika 'iñdallaahi fawzan
'aziimaa, —

وَأَنْ تُوْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ

وَلَا يَسْأَلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ۚ

إِنْ يَسْأَلْكُمْ فَيُخْفِكُمْ تَخْفَوْا

وَيُخْرِجُ أَضْغَانَكُمْ ۚ

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءِ تَدْعُونَ لِنُفِيقُوا

فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبِمَنْ مِّنْ يُبْخَلُ

وَمَنْ يُبْخَلُ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَفْسِهِ

وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِنْ

تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ

ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۚ

لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنْبِكَ

وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ

وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ۚ

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ۚ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ

الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَّعَ

إِيمَانِهِمْ ۚ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمٰوٰتِ

وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۚ

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ

سَيِّئَاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ

فَوْزًا عَظِيمًا ۚ

believe and ward off (evil), He
will give you your wages, and
will not ask of you your worldly
wealth.

37. If He should ask it of you and
importune you, ye would hoard
it, and He would bring to light
your (secret) hates.

38. Lo! ye are those who are
called to spend in the way of
Allah, yet among you there are
some who hoard. And as for
him who hoardeth, he hoardeth
only from his soul. And Allah is
the Rich, and ye are the poor.
And if ye turn away He will
exchange you for some other
folk, and they will not be the
likes of you.

VICTORY

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Lo! We have given thee (O
Muhammad) a signal victory,
2. That Allah may forgive thee
of thy sin that which is past and
that which is to come, and may
perfect His favour unto thee,
and may guide thee on a right
path,
3. And that Allah may help thee
with strong help——
4. He it is Who sent down peace
of reassurance into the hearts
of the believers that they might
add faith unto their faith. Allah's
are the hosts of the heavens
and the earth, and Allah is ever
Knower, Wise ——
5. That He may bring the
believing men and the be-
lieving women into Gardens
underneath which rivers flow,
wherein they will abide, and
may remit from them their evil
deeds—That, in the sight of
Allah, is the supreme triumph—

6. Wa yu-'azzibal-Munaafi-qiina wal-Munaafiqati wal-Mushri-kiina wal-Mushrikaatiz-zaaan-niina billaahi zannas-saw'. 'Alay-him daaa-'iratus-saw': wa gaziballaahu 'alay-him wa la-'anahum wa 'a-'adda lahum Jahannam: wa saaa-'at mašii-raa.

7. Wa lillaahi Junuudus-samaa-waati wal-'arz: wa kaanallaahu 'Aziizan Hakiimaa.

8. 'Innaaa 'arsalnaaka Shaahidañw-wa Mubash-shirañw-wa Nažiiraa:

9. Litu'-minuu billaahi wa Rasuulihii wa tu-'azziruuhu wa tuwaqqiruuh, wa tusabbihuuhu bukratñw-wa 'ašiilaa.

10. 'Innallažiina yubaa-yi-'uunaka 'innamaa yubaayi-'uunal-laah: Yadullaahi fawqa 'aydii-him: faman-nakaša fa-'inna-maa yañkusu 'alaa nafsih wa man 'awfaa bimaa 'aahada 'alay-hullaaha fasayu'-tiihi 'aj-ran 'azilmaa.

11. Sayaquulu lakal-mukhalla-fuuna minal-'A'-raabi shagalat-naaa 'amwaalunaa wa 'ahluunaa fastagfir lanaa. Yaquuluuna bi-'alsinatihim-maa laysa fii quluubihim. Qul famañy-yam-liku lakum-minallaahi shay-'an 'in 'araada bikum zarran 'aw 'araada bikum naf-'aa? Bal kaanallaahu bimaa ta'-maluuna khabiiraa.

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ٦

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ٧

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ٨

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ٩

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمِىْئَتِيهِ أَجْرٌ عَظِيمٌ ١٠

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيِّئَةِ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ١١

6. And may punish the hypocritical men and the hypocritical women, and the idolatrous men and the idolatrous women, who think an evil thought concerning Allah. For them is the evil turn of fortune, and Allah is wrath against them and hath cursed them, and hath made ready for them hell, a hapless journey's end.

7. Allah's are the hosts of the heavens and the earth, and Allah is ever Mighty, Wise.

8. Lo! We have sent thee (O Muhammad) as a witness and a bearer of good tidings and a warner,

9. That ye (mankind) may believe in Allah and His messenger, and may honour Him, and may revere Him, and may glorify Him at early dawn and at the close of day.

10. Lo! those who swear allegiance unto thee (Muhammad), swear allegiance only unto Allah. The Hand of Allah is above their hands. So whosoever breaketh his oath, breaketh it only to his soul's hurt; while whosoever keepeth his covenant with Allah, on him will He bestow immense reward.

11. Those of the wandering Arabs who were left behind will tell thee: Our possessions and our households occupied us, so ask forgiveness for us! They speak with their tongues that which is not in their hearts. Say: Who can avail you aught against Allah, if He intend you hurt or intend you profit? Nay, but Allah is ever Aware of what ye do.

12. Bal zanañtum 'allañy-yañ-qalibar-Rasuulu wal-Mu'-minuuna 'ilaaa 'ahliihim 'abadañw-wa zuyyina zaalika fii quluubikum wa zanañtum zannas-saw-'i wa kuñtum qaw-mam-buuraa.

13. Wa mal-lam yu'-mim-billaai wa Rasuulihii fa-'innaaa 'a'-tadnaa lil-kaafiriina Sa-'ii-raa!

14. Wa lillaahi Mulkus-samaawaati wal-'arz: yagfiru limañy-yashaaa-'u wa yu-'azzibu mañy-yashaaa': wa kaanal-laahu Gafuurar-Rahiimaa.

15. Sayaquulul-mukhallafuuna 'izañ-talaqtum 'ilaa magaanima lita'-khuзуuhaa zar-uunaa nattabi'-kum: yurii duu-na 'añy-yubaddiluu Kalaamallaah. Qul-lañ-tattabi-'uunaa ka-zaalikum qaalallaahu miñ-qabl: fasayaquuluuna bal tahsudu-unanaa. Bal kaanuu laa yaf-qahuuna 'illaa qaliilaa.

16. Qul-lil-mukhallafiina minal-'A'-raabi satud-'awna 'ilaa qawmin 'ulii ba'-siñ-shadiidin-tuqaatiluunahum 'aw yuslimuun. Fa-'iñ-tuñi-'uu yu' ti-kumullaahu 'ajran ḥasanaa; wa 'iñ-tatawallaw kamaa tawallay-tum-miñ-qablu yu-'azzibkum 'azaaban 'aliimaa.

17. Laysa 'alal-'a'-maa ḥarajuñw-wa laa 'alal-'a'-raji ḥarajuñw-wa laa 'alal-mariizi haraj. Wa mañy-yuñi-'illaaha wa Rasuulahuu yudkhihu Jannaa-tiñ-tajrii miñ-taḥtiha-

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيَّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَّتُمْ

ظَنَّ السَّوْءَ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ۝١٢

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا

أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ۝١٣

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ

يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝١٤

سَيَقُولُ الْخَلْفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ

إِلَى مَغَازِمَ لَتَأْخُذُوا هَا ذَرُونَا

نَتَّبِعْكُمْ يَرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا

كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ

قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ

بَلْ تَحَسَدُ وَنَنَا بَلْ كَانُوا

لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝١٥

قُلْ لِلَّهِ الْخَلْفَيْنِ مِنَ الْأَعْرَابِ

سَتُدْعُونَ إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ

شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ

فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا

حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ

قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝١٦

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى

الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ

حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

12. Nay, but ye deemed that the messenger and the believers would never return to their own folk, and that was made fair-seeming in your hearts, and ye did think an evil thought, and ye were worthless folk.

13. And as for him who believeth not in Allah and His messenger – Lo! We have prepared a flame for disbelievers.

14. And Allah's is the Sovereignty of the heavens and the earth. He forgiveth whom He will, and punisheth whom He will. And Allah is ever Forgiving, Merciful.

15. Those who were left behind will say, when ye set forth to capture booty: Let us go with you. They fain would change the verdict of Allah. Say (unto them, O Muhammad): Ye shall not go with us. Thus hath Allah said beforehand. Then they will say: Ye are envious of us. Nay, but they understand not, save a little.

16. Say unto those of the wandering Arabs who were left behind: Ye will be called against a folk of mighty prowess, to fight them until they surrender; and if ye obey, Allah will give you a fair reward; but if ye turn away as ye did turn away before, He will punish you with painful doom.

17. There is no blame for the blind, nor is there blame for the lame, nor is there blame for the sick (that they go not forth to war). And whoso obeyeth Allah and His messenger, He will make him enter Gardens under-

'anhaar; wa mañy-yatawalla
yu-'azzibhu 'azaaban
'aliimaa.

18. Laqad razi-yallaahu 'anil-
Mu'-miniina 'iz yubaa-yi-'uu-
naka tahtash-Shajarati fa-
'alima maa fii-quluubihim fa-
'aanzalas-Sakiinata 'alayhim
wa 'asaabahum Fat-haān-
qariibaa;

19. Wa magaanima kašiirata-
ny-ya'-khužuunahaa: wa
kaanallaahu 'Aziizan
Ḥakiimaa.

20. Wa-'adakumullaahu
magaanima kašiiratañ ta'-
khužuunahaa fa-'ajjala
lakum haazihii wa kaffa
'aydiyannaasi 'aā-kum; wa
litakuuna 'Aayatal-lil-Mu
'miniina wa yahdiyakum
Ṣiraatam-Mustaqiimaa;

21. Wa 'ukhraa lam taqdiruu
'alayhaa qad 'aḥaatalaahu
bi-haa: wa kaanallaahu 'alaa
kulli shay-'iā-Qadiiraa.

22. Wa law qaatalakumullazi-
ina kafaruu lawalla-wul-
'adbaara ṣumma laa yajiduuna
waliyy-aāw-wa laa našiiraa.

23. Sunnatallaahillatii qad
khalat miñ-qablu wa lañ-
tajida li-Sunnatillaahi
tabdiilaa.

24. Wa Huwallazii kaffa
'aydi-yahum 'aā-kum wa
'aydiyakum 'anhum bi-baṭni
Makkata mim-ba'-di 'an
'aẓfarakum 'alay-him. Wa
kaanallaahu bimaa ta'-
maluuna Bašiiraa.

25. Humullaziina kafaruu wa
ṣadduukum 'anil-

الأنهر^{١٤} وَمَنْ يَتَوَلَّ يَعْذِبْهُ عَذَابًا
الِيْمًا ١٤

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ
إِذْ يَبَايَعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ
مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ١٨

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ١٩

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً
تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ
وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ
وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ٢٠

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ
أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ٢١

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا
الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ٢٢

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ٢٣
وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ
وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ
اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ٢٤

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصَدُّوكُمْ عَنِ

neath which rivers flow; and
whoso turneth back, him will He
punish with a painful doom.

18. Allah was well pleased with
the believers when they swore
allegiance unto thee beneath
the tree, and He knew what was
in their hearts, and He sent
down peace of reassurance on
them, and hath rewarded them
with a near victory;

19. And much booty that they
will capture. Allah is ever
Mighty, Wise.

20. Allah promiseth you much
booty that ye will capture, and
hath given you this in advance,
and hath withheld men's hands
from you, that it may be a token
for the believers, and that He
may guide you on a right path.

21. And other (gain), which ye
have not been able to achieve,
Allah will compass it. Allah is
Able to do all things.

22. And if those who disbe-
lieve join battle with you they
will take to flight, and afterward
they will find no protecting
friend nor helper.

23. It is the law of Allah which
hath taken course aforetime.
Thou will not find for the law of
Allah aught of power to change.

24. And He it is Who hath with-
held men's hands from you, and
hath withheld your hands from
them, in the valley of Mecca,
after He had made you victors
over them. Allah is Seer of what
ye do.

25. These it was who disbe-
lieved and debarred you from

النصف

Masjidil-Haraami wal-hadya
ma'-kuufan 'aany-yabluga
mahillah. Wa law laa
rijaalum-Mu'-minuuna wa
nisaaa-'um-Mu'-minaatul-lam
ta'-lamuuhum 'aā-taṭa-
'uuhum fatuṣiibakum-
minhum-ma- 'arratum-bi-
gayri 'ilm, li-yudkhilallaahu fii
Raḥmatihii maāy-yashaaa'.
Law tazayyaluu la-
'azzabnallaḥiina kafaruu
minhum 'azaaban 'aliimaa.

26. 'Iz ja-'alallaḥiina kafaruu
fii quluubihimul-ḥamiyyata
Ḥamiyyatal-Jaahi-liyyati fa-
'aāzalallaahu Sakiinatahuu
'alaa Rasuulihii wa 'alal-Mu'-
miniina wa 'alzamahum kali-
matat-taqwaa wa kaanuū
'ahaqqa bihaa wa 'ahlahaa.
Wa kaanallaahu bi-kulli
shay-'in 'Aliimaa.

27. Laqad ṣadaqallaahu
Rasuulahur-ru'-yaa bil-ḥaqq:
latad-khulunnal-Masjidil-
Ḥaraama 'iā-shaaa-'allaahu
'aaminiina muḥalliḥiina ru-
'uusakum wa muqaṣṣiriina
laa takhaafuun. Fa-'alima
maa lam ta'-lamuu faja-'ala
miā-duuni zaalika fat-ḥaān-
qariibaa.

28. Huwallaziii 'arsala
Rasuulahuu bil-Hudaa wa
Diinil-Ḥaqqi liyuzḥirahuu
'alad-diini kullih: wa kafa
billaahi Shahiidaa.

29. Muhammadur-Rasuūlul-
laah: wallaḥiina ma-'ahuū 'a-
shid-daaa-'u 'alal-kuffaari
ruḥa-maaa-'u baynahum
taraahum rukka-'aā-sujjadaāy-
yabtaguuna Fazlam-

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهُدَى مَعَكُوفًا
أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْ لَا رِجَالٌ
مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَّمْ
تَعْلَمُوهُمْ أَنَّ تَطَّوَّهُمْ فَتُصِيبَكُمْ
مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ
اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ
لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ٢٥

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ
الْحَسِيَّةَ حَسِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ
اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى
الْمُؤْمِنِينَ وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةً
التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ٢٦
لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّبُيَا
بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ
رُءُوسَهُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ
فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ
دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ٢٧

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ
بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى
الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ٢٨
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ
أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا

Inviolable Place of Worship, and
debarred the offering from
reaching its goal. And if it had not
been for believing men and be-
lieving women, whom ye know
not—lest ye should tread them
underfoot and thus incur guilt for
them unknowingly; that Allah
might bring into His mercy whom
He will—If (the believers and the
disbelievers) had been clearly
separated We verily had punish-
ed those of them who disbelieved
with painful punishment.

26. When those who disbe-
lieve had set up in their hearts
zealotry, the zealotry of the Age
of Ignorance, then Allah sent
down His peace of reassurance
upon His messenger and upon
the believers and imposed on
them the word of self restraint,
for they were worthy of it and
meet for it. And Allah is Aware
of all things.

27. Allah hath fulfilled the vision
for His messenger in very truth.
Ye shall indeed enter the
Inviolable Place of Worship, if
Allah will, secure, (having your
hair) shaven and cut, not fear-
ing. But He knoweth that which
ye know not, and hath given you
a near victory beforehand.

28. He it is Who hath sent His
messenger with the guidance
and the religion of Truth, that He
may cause it to prevail over all
religion. And Allah sufficeth as a
witness.

29. Muhammad is the messen-
ger of Allah. And those with him
are hard against the disbe-
lievers and merciful among
themselves. Thou (O Muham-
mad) seest them bowing and

minallaahi wa Rizwaanaa.
Siimaahum fii wujuuhihim-
min 'aṣaris-sujuud. Zaalika
maṣaluhum fit-Tawraati wa
maṣaluhum fil-'Injiil: kazar-'in
'akhrāja shat-'ahuu fa-
'aazarahuu fastaglaṣa
fastawaa 'alaa suuqihii yu'-
jibuz-zurraa-'a li-yagiiza
bihimul-kuffaar. Wa-
'adallaa-hullaziina 'aamanuu
wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati
minhum-Magfiratañw-wa
'Ajrān 'Aziimaa.

HUUJURAAT

Verses 18-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Yaaa-'ayyuhā-laziina
'aamanuu laa tuqaddimuu
bayna yada-yillaahi wa
Rasuulihii wattaqullaah:
'innallaaha Samii-'un 'Aliim.
2. Yaaa-'ayyuhā-hallaziina 'aa-
manuu laa taraf-'uuu
'aṣwaata-kum fawqa ṣawtin-
Nabiyyi wa laa tajharuu
lahuu bil-qawli kajahri ba'-
zikum li-ba'-zin 'aā taḥbaṭa
'a'-maalukum wa 'aā-tum laa
tash-'uruun.
3. 'Innallaaziina yaguzzuuna
'aṣwaatahum 'iinda Rasuulil-
laahi 'ulaaa-'ikallaaziinam-
taḥa-nallaahu quluubahum
littaqwaa: lahum-
Magfiratuñw-wa 'Ajrūn 'Aziim.
4. 'Innallaaziina yunaaduunaka
miñw-waraaa-'il-HUUJURAATI
'akṣaruhum laa ya'-qiluun.
5. Wa law 'annahum ṣabaruu
ḥattaa takhruja 'ilayhim
lakaana khayrallahum:
wallaahu

مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي
وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ
مِثْلَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي
الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ
فَازْرَعْ فَاسْتَغْلَظْ فَاسْتَوِ عَلَى
سَوْقِهِ يُجْجِبُ الزُّرْعَ لِيُغِظَ بِهِمُ
الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً
وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

سُورَةُ الْحَجَرَاتِ مَدَنِيَّةٌ ١٨ آيَاتُهَا ٢٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِّمُوا
بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ
فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ
بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن
تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝
إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ۝
إِنَّ الَّذِينَ يَنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ
الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝
وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ
إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ

falling prostrate (in worship),
seeking bounty from Allah and
(His) acceptance. The mark of
them is on their foreheads from
the traces of prostration. Such is
their likeness in the Torah and
their likeness in the Gospel-like
as sown corn that sendeth forth
its shoot and strengtheneth it
and riseth firm upon its stalk,
delighting the sowers—that He
may enrage the disbelievers with
(the sight of) them. Allah hath
promised, unto such of them as
believe and do good works,
forgiveness and immense re-
ward.

THE PRIVATE
APARTMENTS

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. O ye who believe! Be not
forward in the presence of Allah
and His messenger, and keep
your duty to Allah. Lo! Allah is
Hearer, Knower.
2. O ye who believe! Lift not up
your voices above the voice of
the Prophet, nor shout when
speaking to him as ye shout one
to another, lest your works be
rendered vain while ye perceive
not.
3. Lo! they who subdue their
voices in the presence of the
messenger of Allah, those are
they whose hearts Allah hath
proven unto righteousness.
Theirs will be forgiveness and
immense reward.
4. Lo! those who call thee from
behind the private apartments,
most of them have no sense.
5. And if they had had patience
till thou camest forth unto them,
it had been better for them. And

Gafuurur-Raḥiim.

6. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuuu 'iñ-jaaa-'akum faa-siqum-binaba-'iñ fatabayyanuuu 'añ-tuṣiibuu qawmam-bijahaa-latin-fatuṣbiḥuu 'alaa maa fa-'al-tum naadimiin.

7. Wa'-lamuuu 'anna fiikum Rasuulallaah: law yuṭii-'ukum fii kaṣiirim-minal-'amri la-'anittum wa laakinnallaaha ḥabbaba 'ilaykumul-'iimaana wa zayyanahuu fii quluubikum wa karraha 'ilaykumul-kufra wal-fusuuqa wal-'iṣyaan: 'ulaaa-'ika humur-raashi-duun; —

8. Faḥlam-minallaahi wa ni'mah; wallaahu 'Aliimun Ḥakiim.

9. Wa 'iñ-ṭaaa-'ifataani minal-Mu'-miniinaq-tataluu fa-'aṣliḥuu baynahumaa: fa-'im-bagat 'iḥdaahumaa 'alal-'ukhraa faqaati-lullatii tabḡii ḥattaa tafiii-'a 'ilaaa 'amrillaah: fa-'iñ-faaa-'at fa-'aṣliḥuu bay-nahumaa bil-'adli wa 'aqṣiṭuu: 'innallaaha yuḥibbul-Muqṣiṭiin.

10. 'Innamal-Mu'-minuuna 'lkhwatun-fa-'aṣliḥuu bayna 'akhawaykum wattaqullaaha la-'allakum turḥamuun.

11. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-manuu laa yas-khar qawmum-miñ-qawmin 'asaaa 'aṇyyakuunuu khayram-minhum wa laa nisaaa-'um-min-nisaaa-'in 'asaaa 'aṇy-yakunna khayram-min-hunn: wa laa talmizuuu 'aṇfusakum wa laa tanaabazuu bil-'alqaab: bi'-sa-

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصِحُّوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَذِيرٌ ٦

وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ٧

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٨

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ٩

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ١٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ

Allah is Forgiving, Merciful.

6. O ye who believe! If an evil-liver bring you tidings, verify it, lest ye smite some folk in ignorance and afterward repent of what ye did.

7. And know that the messenger of Allah is among you. If he were to obey you in much of the government, ye would surely be in trouble; but Allah hath endeared the faith to you and hath beautified it in your hearts, and hath made disbelief and lewdness and rebellion hateful unto you. Such are they who are the rightly guided:

8. (It is) a bounty and a grace from Allah; and Allah is Knower, Wise.

9. And if two parties of believers fall to fighting, then make peace between them. And if one party of them doth wrong to the other, fight ye that which doth wrong till it return unto the ordinance of Allah; then, if it return, make peace between them justly, and act equitably. Lo! Allah loveth the equitable.

10. The believers are naught else than brothers. Therefore make peace between your brethren and observe your duty to Allah that haply ye may obtain mercy.

11. O ye who believe! Let not a folk deride a folk who may be better than they (are), nor let women (deride) women who may be better than they are; neither defame one another, nor insult one another by nick-

lismul-fusuuqu ba'-da-l-
'iimaan: wa mal-lam yatub
fa-'ulaaa-'ika humuz-
zaalimuun.

12. Yaaa-'ayyuhallaaziina 'aa-
manuj-tanibuu kašiiram-
minaz-ẓann: 'inna ba'-ẓaz-
ẓanni 'iṣmunw-wa laa
tajassasuu wa laa yagtab-
ba'-zukum ba'-zaa.
'Ayuhibbu 'aḥadukum 'any-
ya'-kula laḥma 'akhiihi
maytañ-fakarihtumuuh?
Wattaqul-laah: 'innallaaha
Tawwaabur-Raḥiim.

13. Yaaa-'ayyuhan-naasu
'innaa khalaqnaakum-miñ-
zakariñw-wa 'uñṣaa wa ja-
'alnaa-kum shu-'uubañw-wa
qabaaa-'ila lita-'aarafuu.
'Inna 'akra-makum 'iñdallaahi
'atqaakum. 'Innallaa-ha
'Aliimun Khabiir.

14. Qaalatil-'A'-raabu
'aaman-naa. Qul-lam tu'-
minuu wa lakiñ-quuluuu
'aslamnaa wa lammaa
yadkhulil-'iimaanu fii
quluubikum. Wa 'iñ-tuṭii-'ul-
laaha wa Rasuulahuu laa
yalit-kum-min 'a'-maalikum
shay-'aa: 'innallaaha
Gafuurur-Raḥiim.

15. 'Innamal-Mu'-minuunal-
laaziina 'aamanuu billaahi wa
rasuulihii ṣumma lam yartaa-
buu wa jaahaduu bi-
'amwaalihim wa 'aṇfusihi fii
Sabiilil-laah: 'ulaaa-'ika
humuṣ-Ṣaadi-quun.

16. Qul 'atu-'allimuunallaaha
bi-diinikum? Wallaahu ya'-
lamu maa fis-samaawaati wa
maa fil-'arḍ: wallaahu bikulli
shay-'in 'Aliim.

الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيْمَانِ وَمَنْ
لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ [١١]

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا
مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ
وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم
بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ
لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ [١٢]

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ
وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ
أَتْقَىٰكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ [١٣]

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا
وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
الْإِيْمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ
أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ [١٤]

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ [١٥]

قُلْ أَعْلِمُونَ اللَّهُ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ [١٦]

names. Bad is the name of
lewdness after faith. And whoso
turneth not in repentance, such
are evil-doers.

12. O ye who believe! Shun
much suspicion; for lo! some
suspicion is a crime. And spy
not, neither backbite one
another. Would one of you love
to eat the flesh of his dead
brother? Ye abhor that (so
abhor the other)! And keep your
duty (to Allah). Lo! Allah is
Relenting, Merciful.

13. O mankind! Lo! We have
created you from a male and a
female, and have made you
nations and tribes that ye may
know one another. Lo! the
noblest of you, in the sight of
Allah, is the best in conduct. Lo!
Allah is knower, Aware.

14. The wandering Arabs say:
We believe. Say (unto them, O
Muhammad): Ye believe not,
but rather say "We submit," for
the faith hath not yet entered
into your hearts. Yet, if ye obey
Allah and His messenger, He
will not withhold from you aught
of (the reward of) your deeds.
Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

15. The (true) believers are
those only who believe in Allah
and His messenger and after-
ward doubt not, but strive with
their wealth and their lives for
the cause of Allah. Such are the
sincere.

16. Say (unto them, O Muham-
mad): Would ye teach Allah your
religion, when Allah knoweth all
that is in the heavens and all that
is in the earth, and Allah is
Aware of all things?

17. Yamunnuuna 'alayka 'an 'aslamuu. Qul-laa tamunnuu 'alayya 'Islaamakum. Balillaahu yamunnu 'alaykum 'an hadaakum lil-'iimaani 'iñ-kun̄tum ṣaadiqiin.

18. 'Innallaaha ya'-lamu gaybas-samaawaati wal-'arḑ: wallaahu baṣiirum-bimaa ta'-maluun.

QAAAF

Verses 45-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. QAAAF: Wal-Qur-'aanil-Majiid.

2. Bal 'ajibuuu 'aṇ-jaaa-'ahum-Muñzirum-minhum faqaalal-kaafiruuna haazaa shay-'un 'ajib!

3. 'A-'izaa mitnaa wa kunnaa turaabaa? Zaalika Raj-'um-ba-'iid!

4. Qad 'alimnaa maa tañqusul-'arḑu minhum: wa 'indanaa Kitaabun Ḥafiiz.

5. Bal kazzabuu bil-Haqqi lam-maa jaaa-'ahum fahum fiii 'am-rim-mariij.

6. 'Afalam yañzuruuu 'ilas-samaaa-'i fawqahum kayfa banay-naahaa wa zayyan-naahaa wa maa lahaa miñ-furuuj?

7. Wal-'arḑa madadnaahaa wa 'alqaynaa fiihaa rawaasiya wa 'ambatnaa fiihaa miñ-kulli zaw-jim-bahiij, —

8. Tabṣiratañw-wa zikraa li-kulli 'abdim-muniib.

يُمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ١٧ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا

تَعْمَلُونَ ١٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ق ٥٠ سُورَةُ قَافِ مَكِّيَّةٌ (٣٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ق ٥٠ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ١ بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ٢

ءِ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ٣

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ٤

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ ٥

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ٦

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ٧

تَبْصِرَةً وَذِكْرًا لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ٨

17. They make it a favour unto thee (Muhammad) that they have surrendered (unto Him). Say: Deem not your Surrender a favour unto me; nay, but Allah doth confer a favour on you, inasmuch as He hath led you to the Faith, if ye are earnest.

18. Lo! Allah knoweth the Unseen of the heavens and the earth. And Allah is Seer of what ye do.

QAF

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Qaf. By the Glorious Qur'an,

2. Nay, but they marvel that a warner of their own hath come unto them; and the disbelievers say: This is a strange thing:

3. When we are dead and have become dust (shall we be brought back again)? That would be a far return!

4. We know that which the earth taketh of them, and with Us is a recording Book.

5. Nay, but they have denied the truth when it came unto them, therefore they are now in troubled case.

6. Have they not then observed the sky above them, how We have constructed it and beautified it, and how there are no rifts therein?

7. And the earth have We spread out, and have flung firm hills therein, and have caused of every lovely kind to grow thereon,

8. A vision and a reminder for every penitent slave.

9. Wa nazzalnaa minas-samaaa-'i maaa-'am-mubaarakan fa-'ambatnaa bihii jannaatiñw-wa ḥabbal-ḥaṣiid;

10. Wan-nakhla baasiqaatil-lahaa tal-'un-naẓiid; —

11. Rizqal-lil-'ibaadi wa 'aḥ-yay-naa bihii baldatam-maytaa. Kaẓaalikal-khuruuj.

12. Kaẓẓabat qablahum Qawmu Nuuhiiñw-wa 'Aṣ-ḥaabur-Rassi wa Ṣamuud,

13. Wa 'Aaduñw-wa Fir-'awnu wa 'Ikhwaan Luuṭ,

14. Wa 'Aṣ-ḥaabul-'aykati wa Qawmu Tubba'; kulluñ-kazzabar-rusula fa-ḥaqqa Wa-'iid.

15. 'Afa-'a-yiinaa bil-khalqil-'awwal: bal hum fii labsim-min khalqiñ-jadiid?

16. Wa laqad khalaqnal-'iñsaana wa na'-lamu maa tuwas-wisu bihii nafsuh: wa Naḥnu 'aqrabu 'ilayhi min ḥablil-wariid.

17. 'Iẓ yatalaqqal-mutalaqqiyaani 'anil-yamiini wa 'anishshimaali qa-'iid.

18. Maa yalfiẓu miñ-qawlin 'illaa laday-hi raqiibun 'atiid.

19. Wa jaaa-'at sakratul-maw-ti bil-ḥaqq: ẓaalika maa kuñta minhu taḥiid!

20. Wa nufikha fiṣ-Ṣuur: ẓaalika Yawmul-Wa-'iid.

21. Wa jaaa-'at kullu nafsima-'ahaa saaa-'iquñw-wa sha-hiid.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَرَكًا
فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ
الْحَصِيدِ ٩

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لِّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ١٠

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً
مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ١١

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ
الرَّسِّ وَثَمُودُ ١٢

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ١٣
وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ

كَذَّبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ١٤
أَفَعِيقْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ

فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ١٥
وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا

تُوَسَّوْسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ
إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ١٦

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ
وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ١٧

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ
عَتِيدٌ ١٨

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ١٩
ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ٢٠

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَٰلِكَ يَوْمُ
الْوَعْدِ ٢١

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَاقٍ
وَشَهِيدٌ ٢٢

9. And We send down from the sky blessed water whereby We give growth unto gardens and the grain of crops,

10. And lofty date-palms with ranged clusters,

11. Provision (made) for men; and therewith We quicken a dead land. Even so will be the resurrection of the dead.

12. The folk of Noah denied (the truth) before them, and (so did) the dwellers at Ar-Rass and (the tribe of) Thamud,

13. And (the tribe of) A'ad, and Pharaoh, and the brethren of Lot,

14. And the dwellers in the wood, and the folk of Tubb'a: every one denied their messengers, therefore My threat took effect.

15. Were We then worn out by the first creation? Yet they are in doubt about a new creation.

16. We verily created a man and We know what his soul whispereth to him, and We are nearer to him than his jugular vein.

17. When the two Receivers receive (him), seated on the right hand and on the left,

18. He uttereth no word but there is with him an observer ready.

19. And the agony of death cometh in truth. (And it is said unto him): This is that which thou wast wont to shun.

20. And the trumpet is blown. This is the threatened Day.

21. And every soul cometh, along with it a driver and a witness.

22. Laqad kuṇṭa fii gaflatim-min haazaa fa-kashafnaa 'aṅka giṭaaa-'aka fa-baṣarukal-Yawma ḥadiid!

23. Wa qaala Qariinuhuu haazaa maa ladayya 'attid!

24. 'Al-qiya fii Jahannama kulla kaffaarin 'aniid,

25. Mannaa-'il-lil-khayri mu'tadim-muriib.

26. 'Allazii ja-'ala ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhara fa-'alqiyaahu fil-'Azaabish-shadiid.

27. Qaala Qariinuhuu Rabbanaa maaa 'atgaytuhuu wa laa-kin kaana fii zalaalimba-'iid.

28. Qaala laa takhtaṣimuu ladayya wa qad qaddamtu 'ilaykum-bil-wa-'iid.

29. Maa yubaddalul-Qawlu ladayya wa maaa 'ana biṣal-laamil-lil-'Abiid.

30. Yawma naquulu li-Jahannama halimtala'-ti wa taquulu hal mim- maziid?

31. Wa 'uzlifatil-Jannatu lil-Muttaqiina gayra bi-'iid.

32. Haazaa maa tuu-'aduuna likulli 'awwaabin ḥafiiz, —

33. Man khashiyar-Rahmaana bil-gaybi wa jaaa-'a bi-qal-bim-muniib:

34. 'Udkhuluuhaa bi-salaam; ۞ اَدْخُلُوْهَا بِسَلَامٍ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ۞ zaalika Yawmul-Khuluud!

35. Lahum-maa yashaaa-'uuna fiihaa wa Ladaynaa maziid.

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۞

وَقَالَ قَرِينُهُ هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ۞

الْقِيَا فِيْ جَهَنَّمَ كُلٌّ كَفَّارٍ عَنِيدٌ ۞

مِّنَّا لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٌ ۞

الَّذِيْ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ إِلٰهًا آخَرَ فَالْقِيَةُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ۞

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلٰكِنْ كَانَ فِي ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ۞

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيْدِ ۞

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلَ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلٰمٍ لِّلْعَبِيْدِ ۞

يَوْمَ نَقُوْلُ لِيْجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتَ وَتَقُوْلُ هَلْ مِنْ مَّزِيْدٍ ۞

وَأَزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ ۞

هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيْظٍ ۞

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيْبٍ ۞

اَدْخُلُوْهَا بِسَلَامٍ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ۞

لَهُمْ مَا يَشَآءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ ۞

22. (And unto the evil-doer it is said):Thou wast in heedlessness of this. Now We have removed from thee thy covering, and piercing is thy sight this day.

23. And (unto the evil-doer) his comrade saith: This is that which I have ready (as testimony).

24. (And it is said): Do ye twain hurl to hell each rebel ingrate,

25. Hinderer of good, transgressor, doubter,

26. Who setteth up another god along with Allah. Do ye twain hurl him to the dreadful doom.

27. His comrade saith: Our Lord! I did not cause him to rebel, but he was (himself) far gone in error.

28. He saith: Contend not in My presence, when I had already proffered unto you the warning.

29. The sentence that cometh from Me cannot be changed, and I am in no wise a tyrant unto the slaves.

30. On the day when We say unto hell: Art thou filled? and it saith: Can there be more to come?

31. And the Garden is brought nigh for those who kept from evil, no longer distant.

32. (And it is said): This is that which ye were promised. (It is) for every penitent and heedful one,

33. Who feareth the Beneficent in secret and cometh with a contrite heart.

34. Enter it in peace. This is the day of Immortality.

35. There they have all that they desire, and there is more with Us.

36. Wa kam 'ahlaknaa qabla
hum-miñ-qarnin hum
'ashaddu minhum batshan-
fanaqqabuu fil-bilaad? hal
mim-mahiiş?

37. 'Inna fii zaalika la-Zikraa
limañ-kaana lahuu qalbun
'aw 'alqas-sam-'a wa huwa
shahiid.

38. Wa laqad khalaqnas-
samaa-waati wal-'arḡa wa
maa bayna-humaa fii Sittati
'Ayyaam; wa maa massanaa
mil-luguub.

39. Faşbir 'alaa maa yaquu-
luuna wa sabbiḡ bi-Ḥamdi
Rabbika qabla ṡuluu-'ish-
shamsi wa qabal-
guruub, —

40. Wa minal-layli fasabbiḡ-
hu wa 'adbaaras-sujuud.

41. Wastami' yawma
yunaadil-Munaadi mim-
makaaniñ-qariib, —

42. Yawma yasma-'uunaş-
Şayḡata bil-ḡaqq: zaalika
Yawmul-Khuruuj.

43. 'Innaa Naḡnu nuḡyii wa
numiitu wa 'ilay-nal-Maşiiir!

44. Yawma tashaqqaqul-
'arḡu 'anhum siraa-'aa:
zaalika ḡashrun 'alaynaa
yasiir.

45. Naḡnu 'a'-lamu bima
ya-quuluuna wa maaa 'aṡta
'alay-him-bi-jabbaar. Fa-
zakkir bil-Qur-'aani mañy-
yakhaafu wa-'iid!

ZAARIYAAT

Verses 60-Sections 3

Bismillaahir-Raḡmaanir-Raḡhiim.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ
هُم أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا
فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِيصٍ [٣٦]
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ
لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ
شَهِيدٌ [٣٧]

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا
مَسَّنَا مِنْ لَّغْوٍ [٣٨]

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ
وَقَبْلَ الْغُرُوبِ [٣٩]

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ [٤٠]
وَاسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ
قَرِيبٍ [٤١]

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ
يَوْمَ الْخُرُوجِ [٤٢]

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا
الْمَصِيرُ [٤٣]

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا
ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ [٤٤]

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ
عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ
مَن يَخَافُ وَعِيدِ [٤٥]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

36. And how many a generation
We destroyed before them,
who were mightier than these
in prowess so that they overran
the lands! Had they any place of
refuge (when the judgement
came)?

37. Lo! therein verily is a
reminder for him who hath a
heart, or giveth ear with full
intelligence.

38. And verily We created the
heavens and the earth, and all
that is between them, in six
Days, and naught of weariness
touched Us.

39. Therefore (O Muhammad)
bear with what they say, and
hymn the praise of thy Lord
before the rising and before the
setting of the sun;

40. And in the night time hymn
His praise, and after the (prescri-
bed) prostrations.

41 And listen on the day when
the crier crieth from a near
place,

42. The day when they will hear
the (Awful) Cry in truth. That is
the day of coming forth (from
the graves).

43. Lo! We it is Who quicken
and give death, and unto Us is
the journeying.

44. On the day when the earth
splitteth asunder from them, has-
tening forth (they come). That is a
gathering easy for Us (to make).

45. We are best aware of what
they say, and thou (O Muham-
mad) art in no wise a compeller
over them. But warn by the
Qur'an him who feareth My
threat.

THE WINNOWING WINDS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Waz-Zaariyaati zarwañ,
2. Fal-ḥaamilaati wiqrañ,
3. Fal-jaariyaati yusrañ,
4. Fal-muqassimaati 'Amran,
5. 'Innamaa tuu-'aduuna la-ṣaadiq;
6. Wa 'innad-Diina lawaaqi'.
7. Was-samaaa-'i zaatil-Ḥu-buk,
8. 'Innakum lafi qawlim-mukhtalif,
9. Yu'-faku 'anhu man 'ufik.
10. Qutilal-kharraaṣuun, —
11. 'Allaziina hum fii gamratin-saahuun:
12. Yas-'aluuna 'ayyaana Yawmud-Diin?
13. Yawma hum 'alan-Naari yuftanuun!
14. Zuuquu fitnatakum! Haa-ṣallazii kuñtum-bihii tasta'-jiluun!
15. 'Innal-Muttaqiina fii Jannaatiñw-wa 'uyuun,
16. 'Aakhiziina maaa 'ataa-hum Rabbuhum: 'innahum kaanuu qabla ṣaaliḥa Muḥsiniin.
17. Kaanuu qaliilam-minal-layli maa yahja-'uun:
18. Wa bil-'as-ḥaari hum yas-tagfiruun;
19. Wa fiii 'amwaalihim ḥaqqul-lis-saaa-'ili wal-maḥ-ruum.
20. Wa fil-'arḍi 'Aayaatul-lil-Muuqiniin,
21. Wa fiii 'aāfusikum 'afalaa tubṣiruun?
22. Wa fis-samaaa-'i Rizqukum wa maa tuu-'aduun.

- ١ وَالذَّارِيَاتِ ذُرْوًا
- ٢ فَالْحَالِاتِ وَقْرًا
- ٣ فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا
- ٤ فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا
- ٥ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ
- ٦ وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ
- ٧ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ
- ٨ إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ
- ٩ يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ
- ١٠ قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ
- ١١ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ
- ١٢ يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ
- ١٣ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ
- ١٤ ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ
- ١٥ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
- ١٦ اخْذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ
- ١٧ كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ
- ١٨ وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ
- ١٩ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ
- ٢٠ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ
- ٢١ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ
- ٢٢ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ

1. By those that winnow with a winnowing.
2. And those that bear the burden (of the rain).
3. And those that glide with ease (upon the sea):
4. And those who distribute (blessings) by command,
5. Lo! that wherewith ye are threatened is indeed true,
6. And lo! the judgement will indeed befall.
7. By the heaven full of paths,
8. Lo! ye, forsooth, are of various opinions (concerning the truth).
9. He is made to turn away from it who is (himself) averse.
10. Accursed be the conjecturers.
11. Who are careless in an abyss!
12. They ask: When is the Day of Judgement?
13. (It is) the day when they will be tormented at the Fire,
14. (And it will be said unto them): Taste your torment (which ye inflicted). This is what ye sought to hasten.
15. Lo! those who keep from evil will dwell amid gardens and watersprings,
16. Taking that which their Lord giveth them; for lo! aforetime they were doers of good;
17. They used to sleep but little of the night,
18. And ere the dawning of each day would seek forgiveness,
19. And in their wealth the beggar and the outcast had due share.
20. And in the earth are portents for those whose faith is sure,
21. And (also) in yourselves. Can ye then not see?
22. And in the heaven is your providence and that which ye are promised;

23. Fawa-Rabbis-samaaa-'i
wal-'arzi 'innahuu la-
Haqqum-misla maaa
'annakum tañtiqun.

24. Hal 'ataaka ḥadiiṣu zayfi
'Ibraahiimal-mukramiin?

25. 'Iz dakhaluu 'alayhi
faqaaluu Salaamaa! Qaala
Salaam! Qawmum-
muñkaruun.

26. Faraaga 'ilaaa 'ahlihii fa-
jaaa-'a bi-'ijliñ-samiin,

27. Faqarrabahuuu 'ilayhim
Qaala 'alaa ta'-kuluun?

28. Fa-'awjasa minhum khiifah.
Qaaluu laa takhaf ! wa bash-
sharuuhu bi-gulaamin 'aliim.

29. Fa-'aqbalatim-ra-'atuhuu fii
ṣarratiñ-faṣakkat wajhahaa
wa qaalat 'ajuuzun 'aqiim!

30. Qaaluu kazaaliki qaala
Rabbuk: 'innahuu Huwal-
Hakiimul-'Aliim.

31. Qaala Famaa khat-
bukum 'ayyuhul-Mursaluun?

32. Qaaluuu 'innaaa 'ursilnaaa
'ilaa qawmim-mujrimiin; —

33. Linursila 'alayhim
ḥijaaratam-miñ-ṭiin,

34. Musawwa-matan 'iñda
Rabbika lil-musriifiin.

35. Fa-'akhrajnaa mañ-kaana
fiihaa minal-Mu' miniin,

36. Famaa wajadnaa fiihaa
gayra bay-tim-minal-
Muslimiin:

37. Wa taraknaa fiihaaa
'Aayatal-lillaziina
yakhaafuunal-'Azaabal-'aliim.

38. Wa fii Muusaaa 'iz 'arsal-
naahu 'ilaa Fir-'awna bi-
sulṭaa-nim-mubiin.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ

لَحَقُّ مِثْلَ مَا أَنْتُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ

الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ

سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَبِينٍ ﴿٢٦﴾

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ

وَبَشِّرُوهُ بِنَلِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخَةٍ فَصَكَتْ

وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ

هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ

الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ

الْعَذَابَ الْإِلِيمَ ﴿٣٧﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ

بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

23. And by the Lord of the
heaven and the earth, it is the
truth, even as (it is true) that ye
speak.

24. Hath the story of Abraham's
honoured guests reached thee
(O Muhammad)?

25. When they came in unto him
and said: Peace! he answered,
Peace! (and thought): Folk un-
known (to me).

26. Then he went apart unto his
housefolk so that they brought a
fatted calf;

27. And he set it before them,
saying: Will ye not eat?

28. Then he conceived a fear of
them. They said: Fear not! and
gave him tidings of (the birth of)
a wise son.

29. Then his wife came forward,
making moan, and smote her
face, and cried: A barren old
woman!

30. They said: Even so saith thy
Lord. Lo! He is the Wise, the
Knower.

31. (Abraham) said: And (after-
ward) what is your errand, O ye
sent (from Allah)?

32. They said: Lo we are sent
unto a guilty folk,

33. That we may send upon
them stones of clay,

34. Marked by thy Lord for (the
destruction of) the wanton.

35. Then we brought forth such
believers as were there.

36. But We found there but one
house of those surrendered (to
Allah).

37. And We left behind therein a
portent for those who fear a
painful doom.

38. And in Moses (too, there is a
portent) when We sent him unto
Pharaoh with clear warrant,

١٨

١٨

١٨

39. Fatawallaa bi-ruknihi wa qaala "saahirun 'aw maj-nuun"!

40. Fa-'akhazaahu wa junuudahu fanabazaahum fil-yammi wa huwa muliim.

41. Wa fii 'Aadin 'iz 'arsalnaa 'alay-himur-Riihal-'aqiim:

42. Maa tazaru miñ-shay-'in 'atat 'alay-hi 'illaa ja-'alat-hu kar-ramiim.

43. Wa fii Şamuuda 'iz qiila lahum tamatta-'uu hatta hiiin!

44. Fa-'ataw 'an 'Amri Rabbi-him fa-'akhazat-humuş-şaa-'iqatu wa hum yañzuruun.

45. Famastaġaa-'uu miñ-qiyaa-miñw-wa maa kaanuu muñtaşiriin.

46. Wa Qawma Nuuhim-miñ qabl: 'innahum kaanuu qawmañ-faasiqiin.

47. Was-Samaaa-'a banay-naahaa bi-'aydiñw-wa 'Innaa lamuusi-'uun.

48. Wal-'arġa fa-rashnaahaa fa-ni'- mal-maahiduun!

49. Wa miñ-kulli shay-'in khalaaqnaa zaw-jayni la-'allakum tazakkaruun.

50. Fa-firruuu 'ilallaah: 'innii lakum-minhu Naẓiirum-mubiin!

51. Wa laa taj-'aluu ma-'allaahi 'ilaahan 'aakhar: 'innii lakum-minhu Naẓiirum-mubiin!

52. Kaġaalika maaa atallaẓiina miñ-qablihim-

فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِحْرًا وَمَجْنُونًا ٣٩

فَاَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ٤٠

وَفِي عَادٍ اِذْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ٤١

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ اَتَتْ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلَتْهُ كَالْهَرَمِيمِ ٤٢

وَفِي ثَمُودَ اِذْ قِيلَ لَهُمْ تَسْعُوا حَتَّى حِينٍ ٤٣

فَعْتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمُ الصَّيْقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ٤٤

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ٤٥

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ٤٦

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِاَيْدٍ وَّاَنَّا لَكُوْٰسِعُونَ ٤٧

وَالْاَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَيِّدُونَ ٤٨

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٤٩

فَفِرُّوْا اِلَى اللّٰهِ اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِيْنٌ ٥٠

وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِيْنٌ ٥١

كَذٰلِكَ مَا اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ

39. But he withdrew (confiding) in his might, and said: A wizard or a madman.

40. So We seized him and his hosts and flung them in the sea, for he was reprobate.

41. And in (the tribe of) 'Aad (there is a portent) when We sent the fatal wind against them.

42. It spared naught that it reached, but made it (all) as dust.

43. And in (the tribe of) Thamud (there is a portent) when it was told them: Take your ease awhile.

44. But they rebelled against their Lord's decree, and so the thunderbolt overtook them even while they gazed;

45. And they were unable to rise up, nor could they help themselves.

46. And the folk of Noah aforetime. Lo! they were licentious folk.

47. We have built the heaven with might, and We it is Who make the vast extent (thereof).

48. And the earth have We laid out, how gracious is the Spreader (thereof)!

49. And all things We have created by pairs, that haply ye may reflect.

50. Therefore flee unto Allah; lo! I am a plain warner unto you from Him.

51. And set not any other god along with Allah; lo! I am a plain warner unto you from Him.

52. Even so there came no messenger unto those before

mir-Rasuulin 'illaa qaaluu
saahirun 'aw majnuun!

53. 'Atawaasaw bih? Bal
hum qawmuñ-taaguun!

54. Fatawalla 'anhum fa-
maaa 'aanta bi-maluum.

55. Wa zakkir fa-'innaz-
Zikraa tañfa-'ul-Mu'-miniin.

56. Wa maa khalaqtul-Jinna
wal-iñsa 'illaa liya'-buduun.

57. Maaa 'uriidu minhum-
mir-Rizqiñw-wa maaa 'uriidu
'aany-yuṭ-'imuun.

58. 'Innallaaha Huwar-
Razzaaqu Zul-Quwwatil-
Matiin.

59. Fa-'inna lillaziina
ḡalamuu ḡanuubam-miṣla
ḡanuubi 'aṣḡaabihim falaa
yasta'-jiluun!

60. Fa-way-lul-lillaziina
kafaruu miñy-Yawmihimullazii
yuu-'aduun!

TUUR

Verses 49-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Waṭ-Tuur;
2. Wa Kitaabim-maṣṭuur;
3. Fii Raqqim-mañshuur;
4. Wal-Baytil-ma'-muur;
5. Was-Saqfil-marfuu';
6. Wal-Baḡril-masjuur;
7. 'Inna 'Aḡaaba Rabbika la-
waaqi'; —
8. Maa lahuu miñ-daafi'; —
9. Yawma tamuurus-
samaaa-'u mawraa,
10. Wa tasiirul-jibaalu sayraa.

مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ٥٢

أَتَوَصَّوَاهُ بِلَهُمْ قَوْمٌ طَاغُونُ ٥٣

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ٥٤

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ٥٥

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ

إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ٥٦

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ

أَنْ يُطِيعُونِ ٥٧

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ

الْمَتِينِ ٥٨

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ

أَصْحِبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ٥٩

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ٦٠

سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ (٢٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ١

وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ ٢

فِي رَقٍّ مَنشُورٍ ٣

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧

قَالَ مَنْ دَافِعٌ ٨

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠

them but they said: A wizard or
a madman!

53. Have they handed down
(the saying) as an heirloom one
unto another? Nay, but they are
froward folk.

54. So withdraw from them (O
Muhammad), for thou art in no
wise blameworthy,

55. And warn, for warning
profiteth believers.

56. I created the jinn and hu-
mankind only that they might
worship Me.

57. I seek no livelihood from
them, nor do I ask that they
should feed Me.

58. Lo! Allah! He it is that giveth
livelihood, the Lord of Unbreak-
able might.

59. And lo! for those who (now)
do wrong there is an evil day
like unto the evil day (which
came for) their likes (of old); so
let them not ask Me to hasten
on (that day).

60. And woe unto those who
disbelieve, from (that) their day
which they are promised.

THE MOUNT

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. By the Mount,
2. And a Scripture inscribed,
3. On fine parchment unrolled,
4. And the House frequented,
5. And the roof exalted,
6. And the sea kept filled,
7. Lo! the doom of thy Lord will
surely come to pass;
8. There is none that can ward it
off.
9. On the day when the heaven
will heave with (awful) heaving,
10. And the mountains move
away with (awful) movement,

11. Fa-way-luñy-Yawma-'izil-
lil-mukazzibiin; —

12. 'Allaziina hum fii
khawziñy-yal-'abuun.

13. Yawma yuda'-uuna 'ilaa
Naari Jahannama da'-aa.

14. Haazihin-Naarullatii
kuñtum-bihaa tukazzibuun!

15. 'Afa-siḥrun haazaaa-'am
'añtum laa tubṣiruun?

16. 'Iṣ-lawhaa faṣbiruuu 'aw
laa taṣbiruu: sawaaa-'un
'alaykum: 'innamaa tuj-
zawna maa kuñtum ta'-
maluun.

17. 'Innal-Muttaqiina fii
Jannaatiñw-wa Na-'iim, —

18. Faakihiina bimaaa
'aataa-hum Rabbuhum, wa
waqaahum Rabbuhum
'Azaabal-Jaḥiim.

19. Kuluu washrabuu haniin-
'am-bimaa kuñtum ta'-
maluun.

20. Muttaki-'iina 'alaa
sururim-maṣfuufah: wa
zawwaj-naahum-bi-ḥuurin
'iin.

21. Wallaziina 'aamanuu
wattaba-'at-hum
zurriyyatuhum bi-'iimaanin
'alḥaqnaa bihim
zurriyyatahum wa maaa
'alatnaahum-min 'amalihim-
miñ shay': kullum-ri-'im-
bimaa kasaba rahiin.

22. Wa 'amdadnaahum-bi-
faakihatiñw-wa laḥmim-mim-
maa yashtahuun.

23. Yatanaaza-'uuna fiihaa
ka'-sal-laa lag-wun-fiihaa wa
laa ta'-ṣiim.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَدِّقِينَ

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِجَهَنَّمَ دَعَاً

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا

تُكَذِّبُونَ

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا

تَبْصُرُونَ

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا

سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ

فَكِهِينَ بِمَا آتَاهُمُ رَبُّهُمْ وَوَقَّاهُمْ

رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ

مُتَّكِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ

بِخُورٍ عِينٍ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ

ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ

ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ

عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ

بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِغَاكِهِ وَلَحْمٍ مِّمَّا

يَشْتَهُونَ

يَتَنَزَّلُونَ فِيهَا كَأَنَّ لَآلِغُوا فِيهَا

وَلَا تَأْتِيهِمْ

11. Then woe that day unto the
deniers,

12. Who play in talk of grave
matters;

13. The day when they are
thrust with a (disdainful) thrust,
into the fire of hell.

14. (And it is said unto them):
This is the Fire which ye were
wont to deny.

15. Is this magic, or do ye not
see?

16. Endure the heat thereof,
and whether ye are patient of it
or impatient of it is all one for
you. Ye are only being paid for
what ye used to do.

17. Lo! those who kept their duty
dwell in gardens and delight,

18. Happy because of what their
Lord hath given them, and (be-
cause) their Lord hath warded off
from them the torment of hell-fire,

19. (And it is said unto them):
Eat and drink in health (as a
reward) for what ye used to do,

20. Reclining on ranged couches.
And We wed them unto fair ones
with wide, lovely eyes.

21. And they who believe and
whose seed follow them in faith,
We cause their seed to join
them (there), and We deprive
them of naught of their (life's)
work. Every man is a pledge for
that which he hath earned.

22. And We provide them with
fruit and meat such as they
desire.

23. There they pass from hand
to hand a cup wherein is neither
vanity nor cause of sin.

24. Wa yaṭuufu 'alayhim gil-maanul-lahum ka-'annahum Lu'-lu-'um-maknuun.

25. Wa 'aqbala ba'-zūhum 'alaa ba'-ziṇy-yatasaaa-'aluun.

26. Qaaluuu 'innaa kunnaa qablu fiii 'ahlinaa mushfiqiin.

27. Famannallaahu 'alaynaa wa waqaanaa 'Azaabas-Samuum.

28. 'Innaa kunna miñ-qablu nad-'uuh: 'innahuu Huwal-Barrur-Raḥiim!

29. Fazakkir famaas 'aṇta bi-Ni'-mati Rabbika bi-kaa-hiniñw-wa laa majnuun.

30. 'Am yaquuluuna Shaa-'irun-natarabbaṣu bihi raybal-manuun!

31. Qul tarabbaṣuu fa-'innii ma-'akum-mutarabbiṣiin!

32. 'Am ta'-muruhum 'aḥlaa-muhum-bi-haaṣaa 'am hum qawmuñ-ṭaaguun?

33. 'Am yaquuluuna taqaw-walah? Bal-laa yu'-minuun!

34. Fal-ya'-tuu bi-ḥadiiṣim-miṣlihiiii 'iñ-kaanuu Ṣaadiqiin!

35. 'Am khuliquu min gayri shay-'in 'am humul-khaali-quun?

36. 'Am khalaqus-samaawaati wal-'arṣ? Bal-laa yuuqinuun.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ
لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ٢٤

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ
يَتَسَاءَلُونَ ٢٥

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا
مُشْفِقِينَ ٢٦

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَّنَا عَذَابَ
السُّمُورِ ٢٧

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ
الْبَرُّ الرَّحِيمُ ٢٨

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ
بِكَاهِنٍ وَلَا بِمَجْنُونٍ ٢٩

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ
رَيْبَ السَّنَةِ ٣٠

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنْ
الْمُتَرَبِّصِينَ ٣١

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ
هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ٣٢

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا
يُؤْمِنُونَ ٣٣

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ
كَانُوا صَادِقِينَ ٣٤

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ
الْخَالِقُونَ ٣٥

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ
لَا يُوْقِنُونَ ٣٦

24. And there go round, waiting on them men-servants of their own, as they were hidden pearls.

25. And some of them draw near unto others, questioning,

26. Saying: Lo! of old, when we were with our families, we were ever anxious;

27. But Allah hath been gracious unto us and hath preserved us from the torment of the breath of Fire.

28. Lo! we used to pray unto Him of old. Lo! He is the Benign, the Merciful.

29. Therefore warn (men, O Muhammad). By the grace of Allah thou art neither soothsayer nor madman.

30. Or say they: (he is) a poet, (one) for whom we may expect the accident of time?

31. Say (unto them): Expect (your fill)! Lo! I am with you among the expectant.

32. Do their minds command them to do this, or are they an outrageous folk?

33. Or say they: He hath invented it? Nay, but they will not believe!

34. Then let them produce speech the like thereof, if they are truthful.

35. Or were they created out of naught? Or are they the creators?

36. Or did they create the heavens and the earth? Nay, but they are sure of nothing!

37. 'Am 'iindahum khazaaa-
'inu Rabbika 'am humul-
muṣay-ṭi-ruun?

38. 'Am lahum sullamuñy-
yas-tami-'uuna fiih? Falya'-ti
mus-tami-'uhum-bi-
sulṭaanim-mubiin.

39. 'Am lahum-banaatu wa
lakumul-banuun?

40. 'Am tas-'aluhum 'ajrañ-
fahum-mim-magramim-
muṣqaluun?

41. 'Am 'iindahumul-Gaybu
fahum yaktubuun?

42. 'Am yuriiduuna kay-daa?
Fallaziina kafaruu humul-
makiiduun!

43. 'Am lahum 'ilaahun
gayrullaah? Subḥaanallaahi
'ammaa yushrikuun!

44. Wa 'iñy-yaraw kisfam-
minas-samaaa-'i saaḳiṭaṇy-
ya-quuluu saḥaabum-
markuum!

45. Faḥarhum ḥattaa
yulaaquu Yawma-humullaḥii
fiihi yuṣ-'aquun, —

46. Yawma laa yugnii
'anhum kay-duhum shay-
'aṇw-wa laa hum yuñṣaruun.

47. Wa 'inna lillaziina
ḥalamuu 'azaabañ-duuna
ḥaalika wa laa kinna
'akṣarahum laa ya'-lamuun.

48. Waṣbir li-ḥukmi Rabbika
fa-'innaka bi-'a'-yuninaa wa
sabbiḥ bi-Ḥamdi Rabbika
ḥiina taquum,

49. Wa minal-lay-li fasabbiḥ-
hu wa 'idbaaran-nujuum!

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمْ
الْمُضْطَرُّونَ ط ٣٧

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَاثِ
مُسْتَبْعِمُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ط ٣٨

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ط ٣٩

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ
مُثْقَلُونَ ط ٤٠

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ط ٤١

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا
هُمُ الْمَكِيدُونَ ط ٤٢

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ط ٤٣

وَأِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ
سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ط ٤٤

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي
فِيهِ يُصْعَقُونَ ط ٤٥

يَوْمَ لَا يَغْنَى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ط ٤٦

وَأِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ
ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ط ٤٧

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ط ٤٨

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ
النُّجُومِ ع ٤٩

37. Or do they own the treasures
of thy Lord? Or have they been
given charge (thereof)?

38. Or have they any stairway
(unto heaven) by means of
which they overhear (decrees).
Then let their listener produce
some warrant manifest!

39. Or hath He daughters
whereas ye have sons?

40. Or askest thou (Muham-
mad) a fee from them so that
they are plunged in debt?

41. Or possess they the Un-
seen so that they can write (it)
down?

42. Or seek they to ensnare (the
messenger)? But those who dis-
believe, they are the ensnared!

43. Or have they any god
beside Allah? Glorified be Allah
from all that they ascribe as
partner (unto Him)!

44. And if they were to see a
fragment of the heaven falling,
they would say: A heap of
clouds!

45. Then let them be (O Muham-
mad), till they meet their day, in
which they will be thunder-
stricken —

46. A day in which their guile will
naught avail them, nor will they
be helped.

47. And verily, for those who do
wrong, there is a punishment
beyond that. But most of them
know not.

48. So wait patiently (O Muha-
mmad) for thy Lord's decree, for
surely thou art in Our sight; and
hymn the praise of thy Lord
when thou uprisest,

49. And in the night-time also
hymn His praise, and at the
setting of the stars.

THE STAR

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

NAJM

Verses 62-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiiim.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ (٦٢)

1. Wan-NAJMI 'izaa hawaa,—
2. Maa zalla Şaahibukum wa maa gawaa,
3. Wa maa yañtiqu 'anil-hawaa.
4. 'In huwa 'illaa Wahyuñ-yuuhaa:
5. 'Allamahuu Shadiidul-Quwaa, —
6. Zuu-Mirrah: fastawaa,
7. Wa huwa bil-'ufuqil-'a'-laa:
8. Şumma danaa fatadallaa,
9. Fakaana Qaaba-qawsay-ni 'aw 'adnaa;
10. Fa-'awhaaa 'ilaa 'Abdihii maaa 'awhaa.
11. Maa kaşabal-fu-'aadu maa ra-'aa.
12. 'Afatumaa-ruunahuu 'alaa maa yaraa?
13. Wa laqad ra-'aahu nazlatan 'ukhraa,
14. 'İnda Sidratil-muñtahaa:
15. 'İndahaa Jannatul-Ma'-waa.
16. 'İz yagshas-Sidrata maa yagshaa!
17. Maa zaagal-başaru wa maa řagaa!
18. Laqad ra-'aa min 'Aayaati Rabbihil-Kubraa!
19. 'Afara-'ay-tumul-Laata wal- 'Uzzaa,
20. Wa Manaataş-şalişatal-'ukhraa?
21. 'Alakumuz-řakaru wa lahul-'uñşaa?
22. Tilka 'izañ-qismatuñ-ziizaa!
23. 'In hiya 'illaaa 'asmaaa-uñ-sammay-tumuuhaaa 'aantum wa 'aabaaa-'ukum-maaa 'aanzalallaahu bihaa miñ-sulřaan. 'İny-yattabi-'uuna 'illaz-řanna wa maa tahwal-'añfus!—Wa laqad

- ١ وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ
- ٢ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ
- ٣ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ
- ٤ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ
- ٥ عَلَيْهِ شَدِيدُ الْقُوَىٰ
- ٦ ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ
- ٧ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ
- ٨ ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ
- ٩ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ
- ١٠ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ
- ١١ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ
- ١٢ أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ
- ١٣ وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ
- ١٤ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ
- ١٥ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ
- ١٦ إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ
- ١٧ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ
- ١٨ لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ
- ١٩ أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ
- ٢٠ وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةَ الْآخِرَىٰ
- ٢١ أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنْثَىٰ
- ٢٢ تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ
- إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ
- وَأَبَاؤُكُمْ مَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ
- سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
- وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ

1. By the Star when it setteth,
2. Your comrade erreth not, nor is deceived;
3. Nor doth he speak of (his own) desire.
4. It is naught save an inspiration that is inspired,
5. Which one of mighty powers hath taught him,
6. One vigorous; and he grew clear to view.
7. When he was on the uppermost horizon.
8. Then he drew nigh and came down.
9. Till he was (distant) two bows' length or even nearer.
10. And He revealed unto His slave that which He revealed.
11. The heart lied not (in seeing) what it saw.
12. Will ye then dispute with him concerning what he seeth?
13. And verily he saw him yet another time.
14. By the lote-tree of the utmost boundary,
15. Nigh unto which is the Garden of Abode.
16. When that which shroudeth did enshroud the lote-tree,
17. The eye turned not aside nor yet was overbold.
18. Verily he saw one of the greater revelations of his Lord.
19. Have ye thought upon Al-Lat and Al-Uzza.
20. And Manat, the third, the other?
21. Are yours the males and His the females?
22. That indeed was an unfair division!
23. They are but names which ye have named, ye and your fathers, for which Allah hath revealed no warrant. They follow but a guess and that which (they) themselves desire. And now the guidance from their Lord hath

jaaa-'ahum-mir-Rabbihi-mul-Hudaa!

24. 'Am lil-'iinsaani maa tamannaa?

25. Fa-lillaahil-'Aakhiratu wal-'uulaa.

26. Wa kam-mim-malakiin-fis-samaawaati laa tugnii shafaa 'atuhum shay-'an 'illaa mim-ba'-di 'aany-ya'-zanallaahu limaany-yashaaa-'u wa yarzaa.

27. 'Innallaziina laa yu 'minuuna bil-'Aakhirati layusam-muunal-malaaa-'ikata tasmi-yatal-'uunṣaa.

28. Wa maa lahum-bihii min 'ilm. 'Iny-yattabi-'uuna 'illaz-ṣann; wa 'innaṣ-ṣanna laa yugnii minal-Haqqi shay-'aa.

29. Fa-'a'-riṣ 'ammañ-tawallaa 'aā-ṣikrinaa wa lam yurid 'illal-ḥayaatad-dunyaa.

30. Ṣaalika mab-laguhum-minal-'ilm. 'Inna Rabbaka Huwa 'a'-lamu bimañ-ṣalla 'aā-sabii-lihii wa Huwa 'a'-lamu bimanih-tadaa.

31. Wa lillaahi maa fis-samaa-waati wa maa fil-'arṣi liyaj-ziyallaṣiina 'asaaa-'uu bimaā 'amiluu wa yaj-ziyal-laziina 'ah-sanuu bil-ḥusnaa.

32. 'Allaṣiina yaj-tanibuuna ka-baaa-'iral-'iṣmi wal-fawaa-ḥisha 'illal-lamam,—inna Rabbaka Waa-si-'ul-Magfirah. Huwa 'a'-lamu bikum 'iz 'aāsha-'akum-minal-'arṣi wa 'iz 'aā-tum 'ajinnatun-fii buṭuu-ni 'ummahaatikum. Falaa tuza-kkuuu 'aāfusakum: Huwa 'a'-lamu bimanittaqaā.

جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَى ۝

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ۝

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى ۝

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ

لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ

بَعْدٍ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ

وَيَرْضَى ۝

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

لَيَسْتَوْنَ بِاللَّيْكَةِ تَسْمِيَةَ الْأُنثَى ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ

إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي

مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا

وَلَمْ يَرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ

هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ

وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا وَابِمَا وَعِلُّوا

وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَىٰ ۝

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ

وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّبَمَ إِنَّ رَبَّكَ

وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۝ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ

أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ

أَجْنَةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا

أَنْفُسَكُمْ ۝ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ ۝

come unto them.

24. Or shall man have what he coveteth?

25. But unto Allah belongeth the after (life), and the former.

26. And how many angels are in the heavens whose intercession availeth naught save after Allah giveth leave to whom He chooseth and accepteth!

27. Lo! it is those who disbelieve in the Hereafter who name the angels with the names of females.

28. And they have no knowledge thereof. They follow but a guess, and lo! a guess can never take the place of the truth.

29. Then withdraw (O Muham-mad) from him who fleeth from Our remembrance and desireth but the life of the world.

30. Such is their sum of knowledge. Lo! thy Lord is best aware of him who strayeth, from His path and He is best aware of him who goeth right.

31. And unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth, that He may reward those who do evil with that which they have done, and reward those who do good with goodness.

32. Those who avoid enormities of sin and abominations, save the unwilling offences— (for them) lo! thy Lord is of vast mercy. He is best aware of you (from the time) when He created you from the earth, and when ye were hidden in the bellies of your mothers. Therefore ascribe not purity unto yourselves. He is best aware of him who wardeth off (evil).

33. 'Afara-'ay-tallazii
tawallaa,
34. Wa 'a' taa qaliilañw-wa
'akdaa?
35. 'A-'iñdahuu 'ilmul-gaybi
fahuwa yaraa?
36. 'Am lam yunabba' bima
fii Şuhufi Muusaa?
37. Wa 'lbraa-hiimallazii
waffaa? —
38. 'Allaa taziru
waaziratuñw-wizra 'ukhraa;
39. Wa 'al-laysa lil-'iñsaani
'illaa maa sa-'aa;
40. Wa 'anna sa'-yahuu
sawfa yuraa;
41. Summa yujzaahul-
Jazaaa 'al-'awfaa;
42. Wa 'anna 'ilaa Rabbikal-
Muñtahaa;
43. Wa 'annahuu Huwa
'azhaka wa 'abkaa;
44. Wa 'annahuu Huwa
'amaata wa 'ahyaa;
45. Wa 'annahuu khalaqaz-
zawjayniẓ-ẓakara wal-
'unşaa,
46. Min-nutfatin 'izaa
tumnaa;
47. Wa 'anna 'alay-hin-Nash
'atal-'Ukhraa;
48. Wa 'annahuu Huwa
'agnaa wa 'aqnaa;
49. Wa 'annahuu Huwa
Rabbush-Shi'-raa;
50. Wa 'annahuuu 'ahlaka
'Aada-nil-'Uulaa,
51. Wa Şamuuda fama
'abqaa,
52. Wa qawma Nuuhim-miñ-
qablu 'innahum kaanuu hum
'azlama wa 'atgaa;
53. Wal-mu'-tafikata 'ahwaa,
54. Fagash-shaahaa maa
gash-shaa.
55. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbika tatamaaraa?
56. Haazaa Naziirum-minan-
nuzuril-'uulaa!

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۖ
وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ۚ
أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهوَ يَرَى ۚ
أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ۖ
وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ۖ
أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۖ
وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۖ
وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ۖ
ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى ۖ
وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ۖ
وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ۖ
وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۖ
وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ
وَالْأُنثَى ۖ
مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى ۖ
وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَى ۖ
وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۖ
وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى ۖ
وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۖ
وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۖ
وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ
كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ۖ
وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۖ
فَغَشَّاهَا مَا غَشَّىٰ ۖ
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۚ
هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۚ

33. Didst thou (O Muhammad)
observe him who turned away,
34. And gave a little, then was
grudging?
35. Hath he knowledge of the
Unseen so that he seeth?
36. Or hath he not had news of
what is in the books of Moses.
37. And Abraham who paid his
debt:
38. That no laden one shall bear
another's load,
39. And that man hath only that
for which he maketh effort,
40. And that his effort will be
seen,
41. And afterward he will be
repaid for it with fullest payment;
42. And that thy Lord, He is the
goal;
43. And that He it is Who maketh
laugh, and maketh weep,
44. And that He it is Who giveth
death and giveth life;
45. And that He createth the two
spouses, the male and the female,
46. From a drop (of seed) when
it is poured forth;
47. And that He hath ordained
the second bringing forth;
48. And that He it is Who
enricheth and contenteth;
49. And that He it is Who is the
Lord of Sirius;
50. And that He destroyed the
former (tribe of) 'Aad;
51. And (the tribe of) Thamud
He spared not;
52. And the folk of Noah
aforetime, lo! they were more
unjust and more rebellious:
53. And Al-Mu'tafikah He
destroyed.
54. So that there covered them
that which did cover.
55. Concerning which then, of
the bounties of thy Lord, canst
thou dispute?
56. This is a warner of the
warners of old.

57. 'Azifatil-'Aazifah:

58. Laysa lahaa miñ-duunil-laahi kaashifah.

59. 'Afamin haazal-hadiisi ta'-jabuun?

60. Wa tazhakuuna wa laa tabkuun, —

61. Wa 'aantum saamiduun?

62. Fas-juduu lillaahi wa'-buduu!

QAMAR

Verses 55-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Iqtarabatis-Saa-'atu wañshaqqal-QAMAR.

2. Wa 'iiny-yaraw 'aayatañ-yu'-rizuu wa yaquuluu sihrum-mustamirr.

3. Wa kazzabuu wattaba-'uuu 'ahwaaa-'ahum wa kullu 'am-rim-mustaqirr.

4. Wa laqad jaaa-'ahum-minal-'ambaaa-'i maa fihi muzdajar,

5. Hikmatum-baaligatuñ-famaa tugin-Nuzur.

6. Fatawalla 'anhum. yawma yad-'ud-Daa-'i 'ilaa shay-'in-nukur,

7. Khush-sha-'an 'abshaarhum yakhru-juuna minal-'ajdaasi ka-'annahum jaraadum-muñ-tashir.

8. Muh-ti-'iina 'ilad-Daa'! Yaquu-lul-kaafiruuna "Haazaa Yawmun 'asir"

9. Kazzabat qablahum Qawmu Nuuhin-fakazzabuu 'Abdanaa wa qaalu majnuunuñw-wazdujir.

10. Fada-'aa Rabbahuu 'annii magluubuñ-faṭṭasir!

11. Fafatahnaaa 'abwaabas-samaaa-'i bimaaa-'im-munhamir.

أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ ٥٤

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ٥٨

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ٥٩

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ٦٠

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ٦١

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ٦٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ١

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَعْتَبٌ ٢

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ ٣

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ٤

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ ٥

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعُ إِلَى شَيْءٍ نَكِيرٍ ٦

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ ٧

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ٨

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ٩

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ١٠

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ١١

57. The threatened Hour is nigh.

58. None beside Allah can disclose it.

59. Marvel ye then at this statement,

60 And laugh and not weep,

61. While ye amuse yourselves?

62. Rather prostrate yourselves before Allah and serve Him.

THE MOON

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. The hour drew nigh and the moon was rent in twain.

2. And if they behold a portent they turn away and say: Prolonged illusion.

3. They denied (the Truth) and followed their own lusts. Yet everything will come to a decision.

4. And surely there hath come unto them news whereof the purport should deter,

5. Effective wisdom; but warnings avail not.

6. So withdraw from them (O Muhammad) on the day when the Summoner summoneth unto a painful thing.

7. With downcast eyes, they come forth from the graves as they were locusts spread abroad.

8. Hastening toward the Summoner; the disbelievers say: This is a hard day.

9. The folk of Noah denied before them, yea, they denied Our slave and said: A madman; and he was repulsed.

10. So he cried unto his Lord, saying: I am vanquished, so give help.

11. Then opened We the gates of heaven with pouring water.

12. Wa fajjarnal-'arza 'uyuu-
nañ-faltaqal-maaa-'u 'alaaa
'amriñ-qad qudir.

13. Wa hamalnaahu 'alaa
zaati 'alwaahiñw-wa dusur,

14. Tajrii bi-'a'-yuninaa; ja-
zaaa-'al-limañ-kaana kufir!

15. Wa laqat-taraknaahaaa
'Aayatañ fahal mim-
muddakir?

16. Fakayfa kaana 'Azaabii
wa Nuzur?

17. Wa laqad yassarnal-Qur-
'aana liž-Zikri fahal mim-
muddakir?

18. Kazzabat 'Aaduñ-fakayfa
kaana 'Azaabii wa Nuzur?

19. 'Innaaa 'arsalnaa 'alay-
him riihan-şarşarañ-fii Yawmi
naḥsim-mustamirr,

20. Tanzi-'unnaasa ka-
'annahum 'a'-jaazu nakh-lim-
muñqa-'ir.

21. Fakayfa kaana 'azaabii
wa nuzur?

22. Wa laqad yassarnal-Qur-
'aana liž-Zikri fahal mim-
mud-dakir?

23. Kazzabat Şamuudu bin-
Nuzur.

24. Faqaaluuu 'abasharam
minnaa waahidan-nattabi-
'uhuuu 'innaaa 'izal-lafii
zalaa-liñw-wa su-'ur!

25. 'A-'ulqiyaz-Zikru 'alayhi
mim-bay-ninaa bal huwa
kazzaabun 'ashir!

26. Saya'-lamuuna gadam-
manil-kazzabul-'ashir!

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ
عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۝١٢

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ ۝١٣

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ
كُفِرًا ۝١٤

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ
مُذَكِّرٍ ۝١٥

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ۝١٦

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ
مِنْ مُذَكِّرٍ ۝١٧

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي
وَنُذْرٍ ۝١٨

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا
فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ۝١٩

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ
مُنْقَعِرٍ ۝٢٠

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ۝٢١

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ
مِنْ مُذَكِّرٍ ۝٢٢

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۝٢٣

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِمَّنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ
إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلِيلٌ وَسُعِيرٌ ۝٢٤

ءَالَقَى الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا
بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ۝٢٥

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ
الْأَشِرُّ ۝٢٦

12 And caused the earth to gush
forth springs, so that the waters
met for a predestined purpose.

13. And We carried him upon a
thing of planks and nails,

14. That ran (upon the waters)
in Our sight, as a reward for him
who was rejected.

15. And verily We left it as a token;
but is there any that remem-
bereth?

16. Then see how (dreadful)
was My punishment after My
warnings!

17. And in truth We have made
the Qur'an easy to remember;
but is there any that remem-
bereth?

18. (The tribe of) 'Aad rejected
warnings. Then how (dreadful)
was My punishment after My
warnings.

19. Lo! We let loose on them a
raging wind on a day of constant
calamity,

20. Sweeping men away as
though they were uprooted
trunks of palm-trees.

21. Then see how (dreadful)
was My punishment after My
warnings!

22. And in truth We have made
the Qur'an easy to remember;
but is there any that remem-
bereth?

23. (The tribe of) Thamud rejected
warnings,

24. For they said; Is it a mortal
man, alone among us, that we
are to follow? Then indeed we
should fall into error and mad-
ness.

25. Hath the remembrance been
given unto him alone among us?
Nay, but he is a rash liar.

26. (Unto their warner it was
said): Tomorrow they will know
who is the rash liar.

27. 'Innaa mursilun-naaqati
fitnatal-lahum fartaqibhum
waṣṭabir!
28. Wa nabbi'-hum 'annal-
maaa-'a qismatum-baynahum:
kullu shirbim-muhtazar.
29. Fanaadaw ṣaahibahum
fata-'aataa fa-'aqar.
30. Fakayfa kaana 'Azaabii
wa Nuzur!
31. 'Innaaa 'arsalnaa 'alayhim.
Ṣayḥatañw-waahidatañ-
fakaanuu kahashiimil-muhtazir.
32. Wa laqad yassarnal-Qur-
'aana liḥ-Zikri fahal mim-
muddakir?
33. Kazzabat Qawmu Luuṭim-
bin-Nuzur.
34. 'Innaaa 'arsalnaa 'alayhim
ḥaaṣiban 'illaaa 'aala Luuṭ;
najjaynaahum-bisahar, —
35. Ni'-matam-min 'līndinaa;
kazaalika najzii mañ-shakar.
36. Wa laqad 'aṇzarahum-
baṭshatana fatamaaraw bin-
Nuzur.
37. Wa laqad raawaduuhu
'aṇ-ḥayfihi faṭamasnaaa 'a-
yunahum faḥuuquu 'Azaabii
wa Nuzur.
38. Wa laqad ṣabbahahum-
bukratan 'Azaabum-mustaqirr:
39. Faḥuuquu 'Azaabii wa
Nuzur.
40. Wa laqad yassarnal-Qur-
'aana liḥ-Zikri fahal mim-
muddakir?
41. Wa laqad jaaa-'a 'Aala-
Fir-'awnan-nuzur.
42. Kazzabuu bi-'Aayaatinaa
kullihaa fa-'akhaznaahum
'akhza 'Aziizim-Muqtadir.

- إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ
فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ٢٧
- وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ
كُلُّ شَرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ٢٨
- فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ٢٩
- فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٠
- إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً
فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ٣١
- وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ
فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ٣٢
- كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ٣٣
- إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ
لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ٣٤
- نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ
نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ٣٥
- وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا
بِالنُّذُرِ ٣٦
- وَلَقَدْ رَاودُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا
أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٧
- وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ٣٨
- فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٩
- وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ
مِنْ مُدَكِّرٍ ٤٠
- وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ٤١
- كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَآخَذْنَاهُمْ
أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ٤٢

27. Lo! We are sending the she-
camel as a test for them; so
watch them and have patience;
28. And inform them that the
water is to be shared between
(her and) them. Every drinking
will be witnessed.
29. But they called their comrade
and he took and hamstrung
(her).
30. Then see how (dreadful)
was My punishment after My
warnings!
31. Lo! We sent upon them one
Shout, and they became as the
dry twigs (rejected by) the builder
of a cattle-fold.
32. And in truth We have made
the Qur'an easy to remember;
but is there any that remem-
bereth?
33. The folk of Lot rejected
warnings.
34. Lo! We sent a storm of
stones upon them (all) save the
family of Lot, whom We rescued
in the last watch of the night,
35. As grace from Us. Thus We
reward him who giveth thanks.
36. And he indeed had warned
them of Our blow, but they did
doubt the warnings.
37. They even asked of him his
guests for an ill purpose. Then
we blinded their eyes (and said):
Taste now My punishment after
My warnings!
38. And in truth the punish-
ment decreed befell them early
in the morning.
39. Now taste My punishment
after My warnings!
40. And in truth We have made
the Qur'an easy to remember;
but is there any that remem-
bereth?
41. And warnings came in truth
unto the house of Pharaoh:
42. Who denied Our revelations,
every one. Therefore We gras-
ped them with the grasp of the
Mighty, the Powerful.

43. 'A-kuffaarukum khayrum-min 'ulaaa-'ikum 'am lakum-baraaa-'atuñ-fiz-Zubur?

44. 'Am yaquuluuna nahnu jamii-'um-muñtaşir?

45. Sa-yuhzamul-jam-'u wa yuwalluunad-dubur.

46. Balis-Saa-'atu maw-'iduhum was-Saa-'atu 'adhaa wa 'amarr.

47. 'Innal-mujrimiina fii zalaaliñw-wa su-'ur.

48. Yawma yus-habuuna fin-Naari 'alaa wujuuhihim: zuuquu massa-Saqar!

49. 'Innaa kulla shay-'in khalaqnaahu bi-qadar.

50. Wa maa 'Amrunaaa 'illaa waahidatuñ-kalamhim-bilbaşar.

51. Wa laqad 'ahlaknaaa 'ash-yaa-'akum fahal mim-muddakir.

52. Wa kullu shay-'iñ-fa-'aluuhu fiz-Zubur:

53. Wa kullu sagliriñw-wa kabilirim-mustatar.

54. 'Innal-Muttaqilna fii Jannaatiñw-wa Nahar,

55. Fii Maq-'adi Şidqin 'iñda Maliikim-Muqtadir.

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكَ

أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ٣٣

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ٣٤

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ٣٥

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ

أَذًى وَأَمْرٌ ٣٦

إِنَّ الْجُرمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ٣٧

يَوْمَ يَسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى

وُجُوهِهِمْ ذُقُوا مَسَّ سَقَرٍ ٣٨

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ٣٩

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ

بِالْبَصَرِ ٤٠

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ

مِنْ مُّذَكِّرٍ ٤١

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ٤٢

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ ٤٣

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ٤٤

فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ لَيْلِكَ

مُقْتَدِرٍ ٤٥

43. Are your disbelievers better than those, or have ye some immunity in the Scriptures?

44. Or say they: We are a host victorious?

45. The hosts will all be routed and will turn and flee.

46. Nay, but the Hour (of doom) is their appointed tryst, and the Hour will be more wretched and more bitter (than their earthly failure).

47. Lo! the guilty are in error and madness.

48. On the day when they are dragged into the Fire upon their faces (it is said unto them): Feel the touch of hell.

49. Lo! We have created every thing by measure.

50. And Our commandment is but one (commandment), as the twinkling of an eye.

51. And verily We have destroyed your fellows; but is there any that remembereth?

52. And every thing they did is in the Scriptures,

53. And every small and great thing is recorded.

54. Lo! the righteous will dwell among gardens and rivers.

55. Firmly established In the favour of a Mighty King.

RAHMAAN

Verses 78-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'AR-RAHMAANU.

2. 'Allamal-Qur-'aan.

3. Khalaqal-'iñsaan.

4. 'Allamahul-bayaan.

5. 'Ash-shamsu wal-qamaru bihusbaan;

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ١

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ٢

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ٣

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ٤

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ٥

THE BENEFICENT

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. The Beneficent.

2. Hath made known the Qur'an.

3. He hath created man:

4. He hath taught him utterance.

5. The sun and the moon are made punctual.

6. Wan-najmu wash-shajaru
yasjudaan.

7. Was-Samaaa-'a rafa-
'ahaa wa waza-'al-Miizaan.

8. 'Allaa tat-gaw fil-miizaan.

9. Wa 'aqiimul-wazna bil-qisti
wa laa tukh-sirul-miizaan.

10. Wal-'arza waza-'ahaa lil-
'anaam:

11. Fiihaa faakihatun-wan-
nakhlu zaatul-'akmaam;

12. Wal-habbu zul-'asfi war-
rayhaan.

13. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

14. Khalaqal-'iinsaana min
sal-saaliin-kal-fakh-khaar,

15. Wa khalaqal-Jaaanna
mim-maarijim-min-Naar:

16. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

17. Rabbul-Mashri-qayni wa
Rabbul-Magribayn:

18. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

19. Marajal-bah-rayni yal-
taqiyaan:

20. Baynahumaa
Barzakhulaa yabgi-yaan:

21. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

22. Yakhruju minhumal-Lu'-
lu-'u wal-Marjaan:

23. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

24. Walahul-Jawaaril-munsha-
'aatu fil-bahri kal-'a'-laam:

25. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

26. Kullu man 'alay-haa faan:

27. Wa yabqaa Wajhu
Rabbika Zul-Jalaali

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ٦

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ٧

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ٨

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا

تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ٩

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ ١٠

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ

الْكَبَامِ ١١

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ١٢

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ١٣

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ

كَالْفَخَّارِ ١٤

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ١٥

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ١٦

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ١٧

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ١٨

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ١٩

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ٢٠

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٢١

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ٢٢

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٢٣

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ

كَالْأَعْلَامِ ٢٤

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٢٥

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ٢٦

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ

6. The stars and the trees
adore.

7. And the sky He hath uplifted;
and He hath set the measure,

8. That ye exceed not the
measure,

9. But observe the measure
strictly nor fall short thereof.

10. And the earth hath He
appointed for (His) creatures,

11. Wherein are fruit and
sheathed palm-trees,

12. Husked grain and scented
herb.

13. Which is it, of the favours
of your Lord, that ye deny?

14. He created man of clay
like the potter's,

15. And the jinn did He create
of smokeless fire.

16. Which is it, of the favours
of your Lord, that ye deny?

17. Lord of the two Easts, and
Lord of the two Wests!

18. Which is it, of the favours
of your Lord, that ye deny?

19. He hath loosed the two
seas. They meet.

20. There is a barrier bet-
ween them. They encroach
not (one upon the other).

21. Which is it, of the favours
of your Lord, that ye deny?

22. There cometh forth from
both of them the pearl and
coral-stone.

23. Which is it, of the favours
of your Lord, that ye deny?

24. His are the ships dis-
played upon the sea, like
banners.

25. Which is it, of the favours
of your Lord, that ye deny?

26. Everyone that is thereon
will pass away;

27. There remaineth but the
Countenance of thy Lord of

wal-'Ikraam.

28. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

29. Yas-'aluhuu mañ-fis-
samaa-waati wal-'arḥ: kulla
Yawmin Huwa fii sha'-n!

30. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

31. Sanafrugu lakum
'ayyuhaṣ-ṣaqalaan!

32. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

33. Yaa-Ma'-sharal-jinni wal-
'iñsi 'inistata'-tum 'aṇ tañfuzu
min 'aqṭaaris-samaawaati wal-
'arḥi fañfuzu! laa tañfuzuuna
'illaa bisul-ṭaan!

34. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

35. Yursalu 'alaykumaa shu-
waazum-mīn-naarīñw-wa nu-
ḥaasuñ-falaa tañṭaṣiraan:

36. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

37. Fa-'iḥaṇ-shaqqatis-
samaaa-'u fakaanat wardatañ-
kad-dihaan:

38. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

39. Fayawma-'izil-laa yus-
'alu 'aṇ-ḥambihii 'iñsuñw-wa
laa jaaann, —

40. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

41. Yu'-raful-mujrimuuna bi-
siimaahum fa-yu'-khaḥu bin-
nawaaṣii wal-'aqdaam:

42. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

43. Haazihii Jahannamullatii
yukazzibu bihal-mujrimuun:

وَالْإِكْرَامِ ٢٤

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٢٨

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ٢٩

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٠

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَيْنِ ٣١

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٢

يَعُشِّرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنْ

اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا

لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ٣٣

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٤

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ

وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرِينَ ٣٥

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٦

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ

وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ٣٧

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٨

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ

إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ٣٩

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٤٠

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ

بِالنَّوَاصِي وَالْأُقْدَامِ ٤١

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٤٢

هَٰذَا جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا

الْمُجْرِمُونَ ٤٣

Might and Glory.

28. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

29. All that are in the heavens
and the earth entreat Him.
Every day He exerciseth (uni-
versal) power.

30. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

31. We shall dispose of you, O
ye two dependents (man and
jinni).

32. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

33. O company of jinn and men,
if ye have power to penetrate
(all) regions of the heavens and
the earth, then penetrate (them)!
Ye will never penetrate them
save with (Our) sanction.

34. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

35. There will be sent, against
you both, heat of fire and flash
of brass, and ye will not escape.

36. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

37. And when the heaven
splitteth asunder and becometh
rosy like red hide —

38. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny? —

39. On that day neither man nor
jinni will be questioned of his
sin.

40. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

41. The guilty will be known by
their marks, and will be taken by
the forelocks and the feet.

42. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

43. This is hell which the guilty
deny.

44. Yaṭuufuuna baynahaa
wa bayna ḥamiimin 'aan!

45. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

46. Wa liman khaafa
maqaama Rabbihi
Jannataan, —

47. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

48. Zawaataa 'afnaan: —

49. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

50. Fiihimaa 'aynaani
tajriyaan: —

51. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

52. Fiihimaa miñ-kulli
faakiḥatiñ-zawjaan.

53. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

54. Muttaki-'iina 'alaa fu-
rushim-bataaa-'inuhaa min
'istabraq: wa janal-jannatayni
daan.

55. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

56. Fiihinna qaaṣiraatuṭ-ṭarfi
lam yatmiṣ-hunna 'iñsun-
qabla-hum wa laa jaaann; —

57. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

58. Ka-'anna-hunnal-
yaaquutu wal-marjaan.

59. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

60. Hal-Jazaaa-'ul-'lḥsaani
'illal-'iḥsaan?

61. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

62. Wa miñ-duunihimaa
Jannataan, —

63. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

64. Mud-haaam-mataan.

65. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?

66. Fiihimaa 'aynaani
nazzaa-khataan:

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ إِنْ ٣٣

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٥

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ٣٦

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٧

ذَوَاتًا أَفْنَانٍ ٣٨

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٣٩

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيانِ ٤٠

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٤١

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٍ ٤٢

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٤٣

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ ٤٤

إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَّاتٍ ذَاتِ ٤٥

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٤٦

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ ٤٧

إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ٤٨

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٤٩

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ٥٠

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٥١

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ٥٢

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٥٣

وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٍ ٥٤

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٥٥

مُدْهَامَّتَيْنِ ٥٦

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٥٧

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ ٥٨

44. They go circling round
between it and fierce, boiling
water.

45. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

46. But for him who feareth the
standing before his Lord there
are two gardens.

47. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

48. Of spreading branches.

49. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

50. Wherein are two fountains
flowing.

51. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

52. Wherein is every kind of fruit
in pairs.

53. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

54. Reclining upon couches
lined with silk brocade, the fruit of
both the gardens near to hand.

55. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

56. Therein are those of modest
gaze, whom neither man nor
jinni will have touched before
them,

57. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

58. (In beauty) like the rubies
and the coral-stone.

59. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

60. Is the reward of goodness
ought save goodness?

61. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

62. And beside them are two
other gardens,

63. which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

64. Dark green with foliage.

65. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

66. Wherein are two abundant
springs.

67. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?
68. Fiihimaa fakihatuñw-wa
nakhluñw-wa rummaan:
69. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?
70. Fiihinna khay-raatun
hisaan; —
71. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?
72. Huurum-maq-şuuraatuñ-
fil-khiyaam; —
73. Fabi-'ayyi aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?
74. Lam yatmiş-hunna
'iñsuñ-qablahum wa laa
jaaann;
75. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?
76. Muttaki-'iina 'alaa raf-
rafin khuzriñw-wa 'ab-qariy-
yin hisaan.
77. Fabi-'ayyi 'aalaaa-'i
Rabbikumaa tukazzibaan?
78. Tabaarakas-mu Rabbika
Zil-Jalaali wal-'Ikraam.

WAAQI-'AH

Verses 96-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Izaa waqa-atil-WAAQI-'AH,
2. Laysa li-waq-'atihaa
kaazibah.
3. Khaafizatur-Raafi-'ah;
4. 'Izaa rujjatil-'arzu rajjaa,
5. Wa bussatil-jibaalu
bassaa,
6. Fakaanat habaaa-'am-
mum-başşaa,
7. Wa kuñtum 'azwaajañ-
salaasah.
8. Fa-'Aş-ḥaabul-May-
manah; Maaa 'Aş-ḥaabul-
May-manah?

- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٩٦﴾
- فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٩٧﴾
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٩٨﴾
- فِيهِمْ خَيْرٌ حَسَنٌ ﴿٩٩﴾
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٠٠﴾
- حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿١٠١﴾
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٠٢﴾
- لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿١٠٣﴾
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٠٤﴾
- مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرِيِّ
حَسَنٍ ﴿١٠٥﴾
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٠٦﴾
- تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ
وَالْإِكْرَامِ ﴿١٠٧﴾

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ (٩٦)

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾
- لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾
- خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾
- إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴿٤﴾
- وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾
- فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا ﴿٦﴾
- وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾
- فَأَصْحَابُ الْيَمِينِ هُمْ مَا أَصْحَابُ
الْيَمِينِ ﴿٨﴾

67. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?
68. Wherein is fruit, the date-
palm and pomegranate.
69. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?
70. Wherein (are found) the
good and beautiful —
71. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?—
72. Fair ones, close guarded in
pavilions —
73. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?—
74. Whom neither man nor jinni
will have touched before
them—
75. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?—
76. Reclining on green cushions
and fair carpets.
77. Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?
78. Blessed be the name of thy
Lord, Mighty and Glorious!

THE EVENT

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. When the event befalleth-
2. There is no denying that it will
befall —
3. Abasing (some), exalting
(others);
4. When the earth is shaken
with a shock,
5. And the hills are ground to
powder,
6. So that they become a
scattered dust,
7. And ye will be three kinds:
8. (First) those on the right
hand; what of those on the right
hand?

9. Wa 'Aş-ḥaabul-mash-'amah, — Maaa 'Aş-ḥaabul-Mash-'amah?

10. Was-Saabiquunas-Saabiquun.

11. 'Ulaaa-'ikal-Muqarrabuun:

12. Fii Jannaatin-Na-'iim:

13. Şullatum-minal-'awwaliin,

14. Wa qaliilum-minal-'aa-khiriin.

15. 'Alaa sururim-maw-zuunah,

16. Muttaki-'iina 'alay-haa mutaqaabiliin.

17. Yaṭuufu 'alay-him wildaanum-mukhalla-duun.

18. Bi-'akwaabiñw-wa 'abaa-riiqa, wa ka'-sim-mim-ma-'iin:

19. Laa yuṣadda-'uuna 'anhaa wa laa yuñzifuun:

20. Wa faaki-ḥatim-mimmaa yata-khayya-ruun;

21. Wa lahmi ṭayrim-mimmaa yashta-huun.

22. Wa ḥuurun 'iin, —

23. Ka-'amṣaalil-lu'-lu-'il-maknuun.

24. Jazaaa-'am-bimaa kaanuu ya'-maluun.

25. Laa yasma-'uuna fiihaa lag-wañw-wa laa ta'-ṣiimaa, —

26. 'Illaa qiilañ-Salaamañ-Salaamaa.

27. Wa 'Aş-ḥaabul-yamiin, — maaa 'Aş-ḥaabul-yamiin?

28. Fii sidrim-makhzuud, —

29. Wa ṭalḥim-mañzuud, —

30. Wa ṣillim-mamduud,

31. Wa maaa-'im-maskuub,

وَأَصْحَابُ الشُّبَّةِ ۚ مَا أَصْحَابُ الشُّبَّةِ ۚ

الشُّبَّةِ ٩

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ۚ

أُولَٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۚ

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۚ

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۚ

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۚ

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ۚ

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ۚ

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ

مُخَلَّدُونَ ۚ

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ ۚ وَكَأْسٍ مِّنْ

مَّعِينٍ ۚ

لَّا يَصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ۚ

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ۚ

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۚ

وَحُورٌ عِينٌ ۚ

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۚ

جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۚ

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۚ

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۚ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۚ

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ۚ

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ۚ

وَضِلٍّ مِّمْدُودٍ ۚ

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۚ

9. And (then) those on the left hand; what of those on the left hand?

10. And the foremost in the race, the foremost in the race:

11. Those are they who will be brought nigh.

12. In gardens of delight;

13. A multitude of those of old.

14. And a few of those of later time.

15. On lined couches,

16. Reclining therein face to face.

17. There wait on them immortal youths.

18. With bowls and ewers and a cup from a pure spring.

19. Wherefrom they get no aching of the head nor any madness,

20. And fruit that they prefer.

21. And flesh of fowls that they desire.

22. And (there are) fair ones with wide, lovely eyes,

23. Like unto hidden pearls,

24. Reward for what they used to do.

25. There hear they no vain speaking nor recrimination,

26. (Naught) but the saying: Peace, (and again) Peace.

27. And those on the right hand; what of those on the right hand?

28. Among thornless lote-trees,

29. And clustered plantains,

30. And spreading shade,

31. And water gushing,

32. Wa faakihatiñ-kaṣiirah,

33. Laa maq-ṭuu-'a-tiñw-wa
laa mamnuu-'ah,

34. Wa furushim-marfuu-'ah.

35. 'Innaaa 'aṇsha'-
naahunna 'iñshaaa-'aa,

36. Faja-'alnaa-hunna
'abkaa-raa, —

37. 'Uruban 'atraabaa,

38. Li-'Aṣ-ḥaabil-yamiin.

39. Ṣullatum-minal-'awwaliin.

40. Wa ṣullatum-minal-
'aakhiriin.

41. Wa 'Aṣ-ḥaabush-Shimaal,
maaa 'Aṣ-ḥaabush-Shimaal?

42. Fii samuumiñw-wa
ḥamiim, —

43. Wa ṣillim-miñy-yahmuum:

44. Laa baaridiñw-wa laa
kariim.

45. 'Inna hum kaanuu qabla
ṣaalika mutrafiin,

46. Wa kaanuu yuṣirruuna
'alal-ḥiñṣil-'aṣiim!

47. Wa kaanuu yaquuluuna,
'a-'iṣaa mitnaa wa kunnaa
turaabañw-wa 'iṣaaman 'a-
'innaa lamab-'uuṣuun,

48. 'Awa 'aabaaa-'unal-
'awwa-luun?

49. Qul 'innal-'awwaliina wal-
'aakhiriin,

50. Lamaj-muu-'uuna 'ilaa
miiqaati Yawmim-ma'-luum.

51. Ṣumma 'innakum 'ayyu-
ḥaṣ-ṣaaalluunal-
mukazzibuun!

52. La-'aakiluuna miñ-
Shajarim-miñ-Zaqqum.

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ۝٣٢

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝٣٣

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۝٣٤

إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنِشَاءً ۝٣٥

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝٣٦

عُرُبًا أَتْرَابًا ۝٣٧

لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝٣٨

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝٣٩

وَثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝٤٠

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ هُمُ الْأَصْحَابُ

الشِّمَالِ ۝٤١

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ۝٤٢

وَضِلٍّ مِّنْ يَّمُومٍ ۝٤٣

لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝٤٤

إِنَّمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝٤٥

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ۝٤٦

وَكَانُوا يَقُولُونَ هَإِنِذَا مِثْنًا وَكُنَّا

تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَبَعُوثُونَ ۝٤٧

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝٤٨

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ۝٤٩

لَجُمُوعُونَ هَإِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ

مَّعْلُومٍ ۝٥٠

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ

الْمُكَذِّبُونَ ۝٥١

لَا كُؤُونَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ

زَقُّومٍ ۝٥٢

32. And fruit in plenty,

33. Neither out of reach nor yet
forbidden,

34. And raised couches;

35. Lo! We have created them a
(new) creation,

36. And made them virgins,

37. Lovers, friends,

38. For those on the right hand;

39. A multitude of those of old,

40. And a multitude of those of
later time.

41. And those on the left hand:
What of those on the left hand?

42. In scorching wind and
scalding water,

43. And shadow of black smoke,

44. Neither cool nor refreshing.

45. Lo! heretofore they were
effete with luxury.

46. And used to persist in the
awful sin.

47. And they used to say: When
we are dead and have become
dust and bones, shall we then,
forsooth, be raised again,

48. And also our forefathers?

49. Say (unto them, O Muham-
mad): Lo! those of old and those
of later time.

50. Will all be brought together
to the tryst of an appointed day.

51. Then lo! ye, the erring, the
deniers,

52. Ye verily will eat of a tree
called Zaqqum,

53. Famaali-'uuna minhal-buṭuun, —

54. Fashaaribuuna 'alayhi minal-Hamiim:

55. Fashaaribuuna shurbal-hiim!

56. Haazaa nuzuluhum Yawmad-Diin!

57. Naḥnu khalaqnaakum falaw-laa tuṣaddiquun?

58. 'Afara-'ay-tum-maa tumnuun?

59. 'A-'aṇtum takhluquuna-huuu 'am Naḥnul-Khaaliqun?

60. Naḥnu qaddarnaa bay-na-kumul-Mawta wa maa Naḥnu bimasbuuqiina.

61. 'Alaaa 'aṇ-nubaddila 'Am-ṣaalakum wa nuṇ-shi-'akum fii maa laa ta'-lamuun.

62. Wa laqad 'alimtumun-nash-'atal-'uulaa falaw laa tazak-karuun?

63. 'Afara-'aytum-maa taḥruṣuun?

64. 'A-'aṇtum tazra-'uunahuuu 'am Naḥnuz-zaari-'uun?

65. Law nashaaa-'u laja-'al-naahu ḥuṭaamañ-fa-ṣal-tum tafakkahuun:

66. 'Innaa lamugramuun:

67. Bal naḥnu maḥruumuun.

68. 'Afara-'ay-tumul-maaa-'al-lazii tashrabuun?

69. 'A 'aṇtum 'aṇzal-tumuuhu minal-muzni 'am Naḥnul-muñ-ziluun?

70. Law nashaaa-'u ja-'alnaahu 'ujaajañ-falaw

فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ٥٣

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ٥٤

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ ٥٥

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ٥٦

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ٥٧

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ٥٨

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ

الْخَالِقُونَ ٥٩

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا

نَحْنُ بِمُسْبِقِينَ ٦٠

عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ

وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦١

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَى

فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ٦٢

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ٦٣

أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ

الزَّارِعُونَ ٦٤

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ

تَفَكَّهُونَ ٦٥

إِنَّا لَمَغْرُمُونَ ٦٦

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ٦٧

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي

تَشْرَبُونَ ٦٨

أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ

أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ٦٩

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ أَجَاًّا فَلَوْلَا

53. And will fill your bellies therewith;

54. And thereon ye will drink of boiling water,

55. Drinking even as the camel drinketh.

56. This will be their welcome on the Day of Judgement.

57. We created you. Will ye then admit the truth?

58. Have ye seen that which ye emit?

59. Do ye create it or are We the Creator?

60. We mete out death among you, and We are not to be outrun,

61. That We may transfigure you and make you what ye know not.

62. And verily ye know the first creation. Why, then, do ye not reflect?

63. Have ye seen that which ye cultivate?

64. Is it ye who foster it, or are We the Fosterer?

65. If We willed, We verily could make it chaff, then would ye cease not to exclaim:

66. Lo! we are laden with debt!

67. Nay, but we are deprived!

68. Have ye observed the water which ye drink?

69. Is it ye who shed it from the raincloud, or are We the Shedder?

70. If We willed We verily could make it bitter. Why then, give

laa tash-kuruun?

71. 'Afara-'ay-tumun-naaral-tatii tuuruun?

72. 'A-'aantum 'aasha'-tum shajaratahaaa 'am Nahnul-muñ-shi-'uun?

73. Nahnu ja-'alnaahaa tazkiratañw-wa mataa-'al-lil-muq-wiin.

74. Fasabbih bismi-Rabikal-'Aziim!

75. Falaaa 'uqsimu bimmawaaqi-'In-Nujuum, —

76. Wa 'innahuu laqasamul-law ta'-lamuuna 'aziim, —

77. 'Innahuu la-Qur-'aanuñ-Kariim.

78. Fii Kitaabim-mak-nuun, —

79. Laa yamassuhuuu 'illal-muṭahharuun:

80. Tañziilum-mir-Rabbil-'Aalamiin.

81. 'Afa-bi-haazal-Hadiisi 'antum-mud-hinuun?

82. Wa taj-'aluuna rizqakum 'annakum tukazzibuun?

83. Falaw laaa 'izaa balagatil-hulquum, —

84. Wa 'aantum ḥiina-'iziñ-tañ-zuruun, —

85. Wa Nahnu 'aqrabu 'ilayhi miñkum wa laakillaa tubṣiruun, —

86. Falaw laaa 'iñ-kuñtum gayra madiiniin, —

87. Tarji-'uunahaaa 'iñ-kuñtum ṣaadiqiin?

88. Fa-'ammaaaa 'iñ-kaana minal-Muqarrabiin, —

89. Fa-Rawḥuñw-wa Ray-haanuñw-wa Jannatu Na-'iim.

90. Wa 'ammaaaa 'iñ-kaana min 'Aṣ-ḥaabil-yamiin, —

91. Fa-Salaamul-laka min 'Aṣ-ḥaabil-yamiin.

92. Wa 'ammaaaa 'iñ-kaana minal-Mukazzibiinaz-

تَشْكُرُونَ ٤٠

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ٤١

أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ

نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ٤٢

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا

لِلْمُقْوِينَ ٤٣

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ٤٤

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْجِعِ النُّجُومِ ٤٥

وَأِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٤٦

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ٤٧

فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ٤٨

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ٤٩

تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٥٠

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ٥١

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ٥٢

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ٥٣

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ٥٤

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ ٥٥

وَلَكِنْ لَا تَبْصُرُونَ ٥٦

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ٥٧

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٥٨

فَأَقْصَىٰ بَصَرِيٍّ ٥٩

فَرُوحٌ وَرِيحَانٌ ٦٠ وَجَنَّاتٌ نَّعِيمٌ ٦١

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ٦٢

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ٦٣

وَأَقْصَىٰ بَصَرِيٍّ ٦٤

ye not thanks?

71. Have ye observed the fire which ye strike out;

72. Was it ye who made the tree thereof to grow, or were We the grower?

73. We, even We, appointed it a memorial and a comfort for the dwellers in the wilderness.

74. Therefore (O Muhammad), praise the name of thy Lord, the Tremendous,

75. Nay, I swear by the places of the stars —

76 And lo! that verily is a tremendous oath, if ye but knew —

77. That (this) is indeed a noble Qur'an,

78. In a Book kept hidden

79. Which none toucheth save the purified,

80. A revelation from the Lord of the Worlds.

81. Is it this Statement that ye scorn,

82. And make denial thereof your livelihood?

83. Why, then, when (the soul) cometh up to the throat (of the dying),

84. And ye are at that moment looking —

85. And We are nearer unto him than ye are, but ye see not —

86. Why then, if ye are not in bondage (unto Us),

87. Do ye not force it back, if ye are truthful?

88. Thus if he is of those brought nigh,

89. Then breath of life, and plenty, and a Garden of delight.

90. And if he is of those on the right hand.

91. Then (the greeting) "Peace be unto thee" from those on the right hand.

92. But if he is of the rejecters,

الثالثة
١٥

ḡaaalliin,

93. Fanuzulum-min ḡamiim, —

94. Wa taṣ-ḡiyatu Jaḡiim.

95. 'Inna haazaa lahuwa ḡaqqul-Yaqiin.

96. Fasabbih bismi Rabbikal-'Aẓiim.

HADIID

Verses 29-Sections 4

Bismillaahir-Raḡmaanir-Raḡiim.

1. Sabbahā lillaahi maa fis-samaawaati wal-'arḡ: wa Huwal-'Aẓiizul-ḡakiim.

2. Lahuu Mulkus-samaawaati wal-'arḡ: yuḡ-yii wa yumiit; wa Huwa 'alaa kulli shay-'iḡ-Qadiir.

3. Huwal-'Awwalu wal-'Aakhiru waḡ-ḡaahiru wal-Baatin: wa Huwa bi-kulli shay-'in 'Aliim.

4. Huwallazii khalaqas-samaa-waati wal-'arḡa fii Sittati 'Ayyaamiḡ ṡummas-tawaa 'alal-'Arsh. Ya'-lamu maa yaliju fil-'arḡi wa maa yakhruju minhaa wa maa yaḡzilu minas-samaaa-'i wa maa ya'-ruju fiihaa. Wa Huwa ma-'akum 'ayna-maa kuḡtum. Wallaahu bi-maa ta'-maluuna Baṡiir.

5. Lahuu Mulkus-samaawaati wal-'arḡ: wa 'ilallaahi turja-'ul-'umuur.

6. Yuulijul-Layla fin-Nahaari wa yuulijin-Nahaara fil-Layl; wa Huwa 'Aliimum-bi-ḡaatiṡ-ṡuduur.

7. 'Aaminuu billaahi wa Rasuu-lihii wa aḡfiqum mimmaa ja-'alakum mustakh-lafiina fiih.

الضَّالِّينَ ٩٢

فَنَزْلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ٩٣

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ٩٤

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ٩٥

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ٩٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي

وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٢

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ

وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٣

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا

يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ

وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا

كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٤

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى

اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ٥

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ

النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ

بِذَاتِ الصُّدُورِ ٦

آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا

مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ ٧

the erring,

93. Then the welcome will be boiling water,

94. And roasting at hell-fire.

95. Lo! this is certain truth.

96. Therefore (O Muhammad) praise the name of thy Lord, the Tremendous.

IRON

Revealed at Al-Madinah.

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. All that is in the heavens and the earth glorifieth Allah; and He is the Mighty, the Wise.

2. His is the Sovereignty of the heavens and the earth; He quickeneth and He giveth death; and He is Able to do all things.

3. He is the First and the Last, and the Outward and the Inward; and He is the Knower of all things.

4. He it is Who created the heavens and the earth in six Days, then He mounted the Throne. He knoweth all that entereth the earth and all that emergeth therefrom and all that cometh down from the sky and all that ascendeth therein; and He is with you wheresoever ye may be. And Allah is Seer of what ye do.

5. His is the Sovereignty of the heavens and the earth, and unto Allah (all) things are brought back.

6. He causeth the night to pass into the day, and He causeth the day to pass into the night, and He is Knower of all that is in the breasts.

7. Believe in Allah and His messenger, and spend of that whereof He hath made you

Fallažiina 'aamanuu miṅkum wa 'anfaquu lahum 'Ajrūn-kabiir.

8. Wa maa lakum laa tu'-minuuna billaah?—War-Rasuulu yad-'uukum li-tu'-minuu bi-Rabbikum wa qad 'akhaza Miṣṣaaqakum 'in-kuṇtum-Mu'-miniin.

9. Huwallazii yunazzilu 'alaa 'Abdihii 'Ayaatim-Bayyinaa-til-li-yukhrijakum-minaḥ-ḥulumaati 'ilan-Nuur. Wa 'innal-laaha bikum la-Ra-'uufur-Raḥiim.

10. Wa maa lakum 'allaa tuṇ-fiquu fii Sabiilillaahi wa lillaahi miiraasus-samaawaati wal-'arḥ. Laa yastawii miṅkum-man 'aṇfaqa miṇ-qablil-Fat-ḥi wa qaatal. 'Ulaaa-'ika 'a'-ḥamu dara-jatam-minallažiina 'anfaquu mim-ba'-du wa qaataluu. Wa kullaṇw-wa-'adallaahul-ḥusnaa. Wallaahu bimaa ta'-maluuna Khabiiir.

11. Maṇ-ḥallazii yuqriḥullaaha Qarḥan-Ḥasanaṇ-fayuzaa-'ifa-huu lahuu wa lahuuu 'ajrūn-kariim.

12. Yawma taral-Mu'-miniina wal-Mu'-minaati yas-'aa Nuuruhum-bay-na 'aydihiim wa bi-'aymaanihiim Bushraakumul-Yawma Jannaatuṇ-tajrii miṇ-taḥtiha-'anhaaru khaalidiina fiihaa! Ḥaaliika huwal-Fawzul-'Aẓiim!

13. Yawma yaquulul-Mu-naafiquuna wal-Munaafiquatu

فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ٢٤

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ

أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ٨

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ

رَحِيمٌ ٩

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ

اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ

أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلٌ

أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ

أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلُوا وَكُلًّا

وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ

بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ١٠

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا

حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ

كَرِيمٌ ١١

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

يَسْعَىٰ نَوْرُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١٢

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ

trustees; and such of you as believe and spend (aright), theirs will be a great reward.

8. What aileth you that ye believe not in Allah, when the messenger calleth you to believe in your Lord, and He hath already made a covenant with you, if ye are believers?

9. He it is Who sendeth down clear revelations unto His slave, that He may bring you forth from darkness unto light: and lo! for you, Allah is Full of Pity, Merciful.

10. And what aileth you that ye spend not in the way of Allah, when unto Allah belongeth the inheritance of the heavens and the earth? Those who spent and fought before the victory are not upon a level (with the rest of you) Such are greater in rank than those who spent and fought afterwards. Unto each hath Allah promised good. And Allah is Informed of what ye do.

11. Who is he that will lend unto Allah a goodly loan, that He may double it for him and his may be a rich reward?

12. On the day when thou (Muhammad) wilt see the believers, men and women, their light shining forth before them and on their right hands, (and wilt hear it said unto them): Glad news for you this day: Gardens underneath which rivers flow, wherein ye are immortal. That is the supreme triumph.

13. On the day when the hypocritical men and the hypocritical

lil-laziina 'aamanuu-
zuruunaa naq-tabis min-
Nuurikum! Qiilar-ji- 'uu
waraaa-'akum fal-tamisuu
nuuraa! Fazuriba baynahum-
bi-suuril-lahuu baab.
Baatinuhuu fiihir-Rah-matu
wa zaahiruhuu miñ-qiba-lihil-
'azaab!

14. Yunaaduunahum 'alam
na-kum-ma-'akum? Qaaluu
balaa wa-laakinnakum
fatañtum 'añfusakum wa
tarabbaştum wartabtum wa
garrat-kumul-'amaaniyyu
hattaa jaaa-'a 'Amrillaahi wa
garrakum-billaahil-Garuur.

15. Fal-Yawma laa yu'-khažu
miñkum fidyatuñw-wa laa mi-
nallažiina kafaruu. Ma'-waa-
kumun-Naar; hiya
mawlaakum: wa bi'-sal-Maşliri!

16. 'Alam ya'-ni lillažlina 'aa-
manuuu 'añ-takh-sha-'a
quluubuhum ližkrillaahi wa
maa nazala minal-Ḥaqqi wa
laa yakuunuu kallažlina
'uutul-Kitaaba min-qablu
faṭaala 'alay-himul-'amadu
faqasat quluubuhum? Wa
kaşlirum-minhum faasiqun.

17. 'I-lamuuu 'annallaaha
yuhyil-'arza ba'-da mawtihaa!
Qad bayyannaa lakumul-'Aa-
yaati la-'allakum ta'-qiluun.

18. 'Innal-Muşşaddiqiina wal-
Muşşaddiqaati wa 'aqrazul-
laaha Qarzan ḥasanañy-
yuzaa-'afu lahum wa lahum
'ajruñ-kariim.

19. Wallažiina 'aamanuu bil-
laahi wa rusulihii 'ulaaa-'ika

لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُوا نَفْسَكُمْ
مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا ورائكم
فالتبسوا نوراً فضرَبَ بينهم بَسُورَ
لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ
وْظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ^ط [١٣]

يَنَادُونَهم أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا
بَلَى وَلَكِنْ كُنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ
الْأَمَانِيُّ حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ
وْغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ^ط [١٤]

فَالْيَوْمَ لَا يُوْخِذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ
وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوِيَكُمْ
النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ^ط [١٥]
أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ
قُلُوبُهُمْ لِحُكْمِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنْ
الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ
الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ
مِنْهُمْ فَسِقُونَ ^ط [١٦]

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ^ط [١٧]

إِنَّ الْمَصَدِّقِينَ وَالْمَصَدِّقَاتِ
وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعَفُ
لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ^ط [١٨]

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ

women will say unto those who
believe: Look on us that we may
borrow from your light! it will be
said: Go back and seek for light!
Then there will separate them a
wall wherein is a gate, the inner
side whereof containeth mercy,
while the outer side thereof is
toward the doom.

14. They will cry unto them
(saying): Were we not with you?
They will say: Yea, verily; but ye
tempted one another, and he-
sitated, and doubted, and vain
desires beguiled you till the
ordinance of Allah came to pass;
and the deceiver deceived you
concerning Allah;

15. So this day no ransom can
be taken from you nor from those
who disbelieved. Your home is
the Fire; that is your patron, and
a hapless journey's end.

16. Is not the time ripe for the
hearts of those who believe to
submit to Allah's reminder and
to the truth which is revealed,
that they become not as those
who received the Scripture of
old but the term was prolonged
for them and so their hearts
were hardened, and many of
them are evil-livers.

17. Know that Allah quickeneth
the earth after its death. We
have made clear Our reve-
lations for you, that haply ye
may understand.

18. Lo! those who give alms,
both men and women, and lend
unto Allah a goodly loan, it will
be doubled for them, and theirs
will be a rich reward.

19. And those who believe in
Allah and His messengers, they

humuṣ-Ṣiddiiquuna wash-Shuhadaaa-'u 'iīnda Rabbihiim: lahum 'Ajruhum wa Nuuru-hum. Wallaẓiina kafaruu wa kazzabuu bi-'Aayaatinaaaa 'ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabul-Jaḥiim.

20. 'I'-lamuuu 'annamal-ḥayaatud-dunyaa la-'ibuñw-wa lah-wuñw-wa ziinatuñw-wa tafaakhurum-baynakum wa takaa-ṣuruñ-fil-'amwaali wal-'awlaad; Kamaṣali gayṣin 'a'-jabal-kuffaara nabaatuhuu ṣumma yahiiju fataraahu muṣfarrañṣumma yakuunu ḥuṭaamaa. Wa fil-'Aakhirati 'Azaabuñ-shadiiduñw-wa Magfiratum-minallaahi wa Riẓwaan. Wa mal-ḥayaatud-dunyaaa 'illaa mataa-'ul-guruur?

21. Saabiquuu 'ilaa Magfiratim-mir-Rabbikum wa Jannatin 'arzuhaa ka-'arzi-samaaa-'i wal-'arzi 'u-'iddat lillazlina 'aamanuu billaahi wa rusulih: ẓaalika Faẓlullaahi yu-'tilhi mañy-yashaaa': wallaahu Ẓul-Faẓlii-'Aẓilm.

22. Maaa 'aṣaaba mim-muṣliibaṭiñ-fil-'arzi wa laa fiī 'añfusikum 'illaa fii kitaabim-miñqabli 'an-nabra-'ahaa: 'inna ẓaalika 'alallaahi yasiir:

23. Li-kaylaa ta'-saw 'alaa maa faatakum wa laa tafrahuu bimaaa 'aataakum. Wallaahu laa yuḥibbu kulla mukhtaalin-fakhuur, —

24. 'Allaẓiina yab-khaluuna wa ya'-muruunannaasa bil-bukhl. Wa mañy-yatawalla fa-'innallaaha

هُمُ الصِّدِّيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ١٩

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمِثْلِ غَيْثٍ أَجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ٢٠

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّنَ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٢١ مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلٍ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ٢٢

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ٢٣

الَّذِينَ يَخْلُونُ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ

are the loyal; and the martyrs are with their Lord; they have their reward and their light; while as for those who disbelieve and deny Our revelations, they are owners of hell-fire.

20. Know that the life of this world is only play, and idle talk, and pageantry, and boasting among you, and rivalry in respect of wealth and children; as the likeness of vegetation after rain, whereof the growth is pleasing to the husbandman, but afterward it drieth up and thou seest it turning yellow, then it becometh straw. And in the Hereafter there is grievous punishment; and (also) forgiveness from Allah and His good pleasure, whereas the life of the world is but matter of illusion.

21. Race one with another for forgiveness from your Lord and a Garden whereof the breadth is as the breadth of the heavens and the earth, which is in store for those who believe in Allah and His messengers. Such is the bounty of Allah, which He bestoweth upon whom He will, and Allah is of Infinite Bounty.

22. Naught of disaster befalleth in the earth or in yourselves but it is in a Book before We bring it into being—Lol that is easy for Allah —

23. That ye grieve not for the sake of that which hath escaped you, nor yet exult because of that which hath been given. Allah loveth not all prideful boasters,

24. Who hoard and who enjoin upon the people avarice. And whosoever turneth away, still

Huwal-Ganiyyul-Hamiid.

25. Laqad 'arsalnaa rusulanaa bil-Bayyinaati wa 'aanzalnaa ma-'ahumul-Kitaaba wal-Miizaana liyaquuman-naasu bil-qist; wa 'aanzalnaa HADIIDA fiihi ba'-suñ-shadiiduñw-wa manaafi-'u linnaasi wa liya'-lamallaahu mañy-yañsuruhuu wa rusulahuu bil-Gayb: 'innal-laaha Qawiyyun 'Aziiz.

26. Wa laqad 'arsalnaa Nuuhāñw-wa 'Ibraahiima wa ja-'alnaa fii zurriyya-tihiman-Nubuwwata wal-kitaaba fa-minhum-muhtad, wa kañiirum-minhum faasiqun.

27. Şumma qaffay-naa 'alaaa 'aasaarihim-bi-rusulinaa wa qaffay-naa bi-'lisabni-Maryama wa 'aatay-naa-hul-'Inñil; wa ja-'alnaa fii quluubil-lazlinat-taba-'uuhu Ra'-fatañw-wa Raħmah. Wa Raħbaaniyyata-nib-tada-'uuhāa maa katab-naahāa 'alayhim 'illabtigaaa-'a Riżwaanillaahi fama ra-'awhāa haqqa ri-'aayatihāa. Fa-'aatay-nallažiina 'aamanuu minhum 'ajrahum, wa kañiirum-minhum faasiqun.

28. Yaaa-'ayyuhallažiina 'aamanuttaqul-laaha wa 'aaminuu bi-Rasuulihii yu'-tikum kif-layni mir-Raħmatihii wa yaj-'al-lakum Nuurañ-tamshuuna bihii wa yagfir lakum: wal-laahu Gafuurur-Raħiim:

هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ٢٣

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ٢٥

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ٢٦

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ٢٧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٢٨

Allah is the Absolute, the Owner of Praise.

25. We verily sent Our messengers with clear proofs, and revealed with them the Scripture and the Balance, that mankind may observe right measure; and He revealed iron, wherein is mighty power and (many) uses for mankind, and that Allah may know him who helpeth Him and His messengers, though unseen. Lo! Allah is Strong, Almighty.

26. And we verily sent Noah and Abraham and placed the Prophethood and the Scripture among their seed, and among them there is he who goeth right, but many of them are evil-livers.

27. Then We caused Our messengers to follow in their footsteps; and We caused Jesus, son of Mary, to follow, and gave him the Gospel, and placed compassion and mercy in the hearts of those who followed him. But monasticism they invented-We ordained it not for them-only seeking Allah's pleasure, and they observed it not with right observance. So We give those of them who believe their reward, but many of them are evil-livers.

28. O ye who believe! Be mindful of your duty to Allah and put faith in His messenger. He will give you twofold of His mercy and will appoint for you a light wherein ye shall walk, and will forgive you. Allah is Forgiving, Merciful;

29. Li-'allaa ya'-lama 'Ahlul-Kitaabi 'allaa yaqdiruuna 'alaa shay-'im-miñ-Fazlillaahi wa 'annal-Fazla bi-yadil-laahi yu'-tiihi mañy-yashaa'. Wallaahu Zul-Fazlil-'Aziim.

MUJAADALAH

Verses 22-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Qad sami-'Allaahu qawlallatii tujaadiluka fii zawjhaa wa tashtakii 'ilallaah: wallaahu yasma-'u tahaa-wurakumaa: 'innallaaha Samii-'um-Baṣiir.

2. 'Allaziina yuzaahiruuna miñkum-miñ-nisaaa-'ihim-maa hunna 'ummahaatihim: 'in 'ummahaatuhum 'illallaaa-'ii walad-nahum. Wa 'innahum la-yaquuluuna muñkaram-mi-nal-qawli wa zuuraa: wa 'innal-laaha la-'Afuwwun-Gafuur.

3. Wallaziina yuzaahiruuna min-nisaaa-'ihim ṣumma ya-'uuduuna limaa qaaluu fa-taḥ-riiru raqabatim-miñ-qabli 'any-yatamaaas-saa: zaalikum tuu-'azuuna bih: wallaahu bimaa ta'-maluuna khabiiir.

4. Famallam yajid fa-ṣiyaamu shah-rayni mutataabi-'ayni miñ qabli 'any-yatamaaas-saa. Famallam-yastaṭi' fa-'it-'aamu sittiina miskiinaa. Zaalika litu'-minuu billaahi wa Rasuulih. Wa tilka Hududullaah.

لَيْلًا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ
أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ
فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٢٩

سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدِينَةُ رَّكَعَاتِهَا (٢٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي

تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي
إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ١

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنكُم مِّن

نِسَائِهِمْ قَاهُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهُتُمْ

إِلَّا إِلَىٰ وَلَدَنَّهُمْ وَلَهُمْ لِيَقُولُونَ

مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ

اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ٢

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ

ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ

رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكُمْ

تَوْعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

خَبِيرٌ ٣

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ

مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا

فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ

مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ

29. That the People of the Scripture may know that they control naught of the bounty of Allah, but that the bounty is in Allah's hand to give to whom He will. And Allah is of Infinite Bounty.

SHE THAT DISPUTETH Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Allah hath heard the saying of her that disputeth with thee (Muhammad) concerning her husband, and complaineth unto Allah. And Allah heareth your colloquy. Lo! Allah is Hearer, Knower.

2. Such of you as put away your wives (by saying they are as their mothers)—They are not their mothers; none are their mothers except those who gave them birth—they indeed utter an ill word and a lie. And lo! Allah is Forgiving, Merciful.

3. Those who put away their wives (by saying they are as their mothers) and afterward would go back on that which they have said, (the penalty) in that case (is) the freeing of a slave before they touch one another. Unto this ye are exhorted; and Allah is Informed of what ye do.

4. And he who findeth not (the wherewithal), let him fast for two successive months before they touch one another; and for him who is unable to do so (the penance is) the feeding of sixty needy ones. This, that ye may put trust in Allah and His messenger. Such are the limits (imposed

Wa lil-kaafiriina 'Azaabun 'aliim.

5. 'Innallaziina yuhaaad-duu-nallaaha wa Rasuulahu kubituu kamaa kubitallaziina miñ qablihim wa qad 'aanzalnaaa 'Aayaatim-Bayyinaat. Wa lil-kaafiriina 'Azaabum-muhiin, —

6. Yawma yab-'asuhumul-laahu jamii-'aā fayunabbi-'uhum-bimaa 'amiluu. 'Aḥṣaa-ḥullaahu wa nasuuh: wallaahu 'alaa kulli shay-'iñ-Shahiid.

7. 'Alam tara 'annallaaha ya'lamu maa fis-samaawaati wa maa fil-'arḍ? Maa yakuunu min-najwaa ṣalaaṣatin 'illaa Huwa raabi-'uhum wa laa khamsatin 'illaa Huwa saadisuhum wa laaa 'adnaa miñ-ṣaalika wa laaa 'akṣara 'illaa Huwa ma-'ahum 'ayna-maa kaanuu: ṣumma yunabbi-'uhum-bimaa 'amiluu Yawmal-Qiyaamah. 'Innallaaha bikulli shay-'in 'Aliim.

8. 'Alam tara 'ilalaziina nuhuu 'anin-najwaa ṣumma ya-'uuduuna limaa nuhuu 'anhu wa yatanaajawna bil-'iṣmi wal-'udwaani wa ma-'ṣiyatir-Rasuul. Wa 'izaa jaaa-'uuka ḥay-yawka bimaa lam yuḥayyika bihillaahu wa yaquuluuna fii 'aāfusihim law laa yu-'azzibu-nallaahu bimaa naquul? Ḥas-buhum Jahannam: yaṣlawna-haa, fabi'-sal-maṣiir!

9. Yaaa-ayyuhallaziina 'aama-nuuu 'izaa tanaajay-tum falaa tatanaajaw bil-'iṣmi wal-'ud-waani

وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَيْتُوا كَمَا كَبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ٥

يَوْمَ يَبْعَثُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٦

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٧

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَهَوْنَا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نَهَوْنَا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبِهِمْ جَهَنَّمُ

يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْبَصِيرُ ٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ

by Allah); and for disbelievers is a painful doom.

5. Those who oppose Allah and His messenger will be abased even as those before them were abased; and We have sent down clear tokens, and for disbelievers is a shameful doom.

6. On the day when Allah will raise them all together and inform them of what they did. Allah hath kept account of it while they forgot it. And Allah is Witness over all things.

7. Hast thou not seen that Allah knoweth all that is in the heavens and all that is in the earth? There is no secret conference of three but He is their fourth, nor of five but He is their sixth, nor of less than that or more but He is with them wheresoever they may be; and afterward, on the Day of Resurrection, He will inform them of what they did. Lo! Allah is Knower of all things.

8. Hast thou not observed those who were forbidden conspiracy and afterward returned to that which they had been forbidden, and (now) conspire together for crime and wrongdoing and disobedience toward the messenger? And when they come unto thee they greet thee with a greeting wherewith Allah greeteth thee not, and say within themselves: Why should Allah punish us for what we say? Hell will suffice them; they will feel the heat thereof—a hapless journey's end!

9. O ye who believe! When ye conspire together, conspire not together for crime and wrongdoing and disobedience toward

wa ma'-ṣiyatir-Rasuuli wa tanaajaw bil-birri wat-taq-waa; wattaqul-laahallaziii 'ilayhi tuḥ-sharuun.

10. 'Innaman-najwaa minash-Shayṭaani liyaḥzunal-laziina 'aamanuu wa laysa biẓaaarri-him shay-'an 'illaa bi-'iznillaah; wa 'alal-laahi fal-yatawakkalil-Mu'-minuun.

11. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuuu 'izaa qiila lakum tafassahuu fil-majaalisi fafsahuu yafsaḥillaahu lakum. Wa 'izaa qiilañ-shuzuu fañshuzuu yarfa-'illaahullaziina 'aamanuu miñkum wallaziina 'uutul-'ilma darajaat. Wallaahu bi-maa ta'-maluuna khabiir.

12. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuuu 'izaa naajay-tumur-Rasuula faqaddimuu bayna yaday-najwaakum ṣadaqah. Ẓaalika khayrul-lakum wa 'at-har. Fa-'illam tajiduu fa-'innallaaha Gafuurur-Raḥiim.

13. 'A-'ashfaqtum 'aā-tuqad-dimuu bayna yaday-najwaakum sadaqaat? Fa-'iz lam taf-'aluu wa taaballaahu 'alaykum fa-'aqiimuṣ-Ṣalaata wa 'aatuz-Zakaata wa 'aṭii-'ullaaha wa Rasuulah. Wallaahu khabiirum-bimaa ta'-maluun.

14. 'Alam tara 'ilallaziina tawallaw qawman gaziballaahu 'alayhim? Maa hum-miñkum wa laa minhum wa yaḥlifuuna 'alal-kazibi

وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٩

إِنَّهَا الذُّجُوبُ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ١٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انْشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ١١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٢

أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِكُمْ صَدَقْتُمْ فَاذَلُمُ تَفَعَّلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٣

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ

the messenger, but conspire together for righteousness and piety, and keep your duty toward Allah, unto whom ye will be gathered.

10. Lo! Conspiracy is only of the devil, that he may vex those who believe; but he can harm them not at all unless by Allah's leave. In Allah let believers put their trust.

11. O ye who believe! when it is said Make room! in assemblies, then make room; Allah will make way for you (hereafter). And when it is said, come up higher, go up higher; Allah will exalt those who believe among you, and those who have knowledge, to high ranks. Allah is Informed of what ye do.

12. O ye who believe! When ye hold conference with the messenger, offer an alms before your conference. That is better and purer for you. But if ye cannot find (the wherewithal) then lo! Allah is Forgiving, Merciful.

13. Fear ye to offer alms before your conference? Then, when ye do it not and Allah hath forgiven you, establish worship and pay the poor-due and obey Allah and His messenger. And Allah is Aware of what ye do.

14. Hast thou not seen those who take for friends a folk with whom Allah is Wrath? They are neither of you nor of them, and they swear a false oath know-

wa hum ya'-la-muun.

15. 'A-'addallaahu lahum
'azaabañ-shadiidaa:
'innahum saaa-'a maa
kaanuu ya'-maluun.

16. 'Ittakhazuuu 'aymaanahum
junnatañ-faşadduu 'añ-Sabiilil-
laahi falahum 'Azaabum-
muhiin.

17. Lañ-tugniya 'anhum 'am-
waaluhum wa laaa 'awlaadu-
hum-minallaahi shay-'aa:
'ulaaa-'ika 'Aş-ḥaabun-Naar;
hum fiihaa khaaliduun.

18. Yawma yab-'aşuhumul-
laahu jamii-'añ-fayahlifuuna
lahuu kamaa yahlifuuna
lakum wa yahsabuuna
'annahum 'alaa shay'. 'Alaaa
'innahum humul-kaazibuun!

19. 'Is-taḥwaza 'alay-himush-
Shay-ṭaanu fa-'añsaahum
zikrallaah. 'Ulaaa-'ika
Hizbush-Shay-ṭaan. 'Alaaa
'inna Hizbash-Shay-ṭaani
humul-khaasi-ruun!

20. 'Innallaaziina yuḥaaadduu-
nallaaha wa Rasuulahuuu
'ulaaa-'ika fil-'azalliin.

21. Kataballaahu la-
'aglibanna 'ana wa rusulii:
'innallaaha Qawiyyun 'Aziiz.

22. Laa tajidu qawmañ-yu'-
minuuna billaahi wal-Yawmil-
'Aakhiri yuwaaad-duuna man
ḥaaaddallaaha wa
Rasuulahuu wa law kaanuuu
'aabaaa-'ahum 'aw 'abnaaa-
'ahum 'aw 'ikhwaanahum 'aw
'ashiiratahum. 'Ulaaa-'ika
kataba fii quluubi-himul-
'iimaana wa 'ayyada-humbi-
ruuḥim-minh. Wa yud-
khiluhum Jannaatiñ-tajrii miñ
taḥtihañ-'anhaaru khaalidiina
fiihaa. Raḥi-yallaahu 'anhum

وَهُمْ يَعْلَمُونَ ١٣

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٥

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ١٦

لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا

أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ

أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ١٧

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ

لَهُ كَمَا حَلَفُوا لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ

عَلَى شَيْءٍ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ١٨

اسْتَوْذَعَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَمَهُمْ

ذَكَرَ اللَّهُ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ

إِلَّا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ١٩

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ

وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ٢٠

كَتَبَ اللَّهُ لَا غَلِبَنِي أَنَا وَرُسُلِي

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ٢١

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ

وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ

أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ

أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ

وَإِيْدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

ingly.

15. Allah hath prepared for
them a dreadful doom. Evil in-
deed is that which they are wont
to do.

16. They make a shelter of their
oaths and turn (men) from the
way of Allah; so theirs will be a
shameful doom.

17. Their wealth and their
children will avail them naught
against Allah. Such are rightful
owners of the Fire; they will abide
therein.

18. On the day when Allah will
raise them all together, then will
they swear unto Him as they
(now) swear unto you; and they
will fancy that they have some
standing. Lo! is it not they who
are the liars.

19. The devil hath engrossed
them and so hath caused them
to forget remembrance of Allah.
They are the devil's party. Lo! is
it not the devil's party who will
be the losers?

20. Lo! those who oppose Allah
and His messenger, they will be
among the lowest.

21. Allah hath decreed: Lo! I
verily shall conquer, I and My
messengers. Lo! Allah is Strong,
Almighty.

22. Thou wilt not find folk who
believe in Allah and the Last
Day loving those who oppose
Allah and His messenger, even
though they be their fathers or
their sons or their brethren or
their clan. As for such, He hath
written faith upon their hearts
and hath strengthened them
with a Spirit from Him, and He
will bring them into Gardens
underneath which rivers flow,
wherein they will abide. Allah is
well pleased with them, and
they are well pleased with Him.

wa razuu 'anh. 'Ulaaa-'ika
Hizbullaah. 'Alaaa 'inna
Hizbullaahi humul-Muflihuun.

HASHR

Verses 24-Sections 3

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Sabbaha lillaahi maa fis-
samaawaati wa maa fil-'arḍ:
wa Huwal-'Aziizul-Hakiim.

2. Huwal-lazii 'akhrajal-
laziina kafaruu min 'Ahlil-
Kitaabi min diyaarihim li-
'awwalil-HASHR. Maa
ḡanaantum 'aṇy-yakhrujuu wa
ḡannuuu 'annahum-maani-
'atuhum ḡuḡuunuhum-minal
laahi fa-'ataahu-mul-laahu
min ḡayḡu lam yaḡtasibuu,
wa ḡaḡafa fil quluubi-himur-
ru'-ba yukh-ribuuna buy-
uutahum-bi-'aydiihim wa
'aydil-Mu'-miniin. Fa-'tabiruu
yaaa-'ulil-'abṡaar!

3. Wa law laaa 'aṇ-katabal-
laahu 'alay-himul-jalaaa-'a
la-'aḡḡabahum fiddunyaa; wa
lahum fil-'Aakhirati 'Aḡaabun-
Naar.

4. ḡaalika bi-'annahum
shaaaq-qullaaha wa
Rasuulah. Wa maṇy-
yushaaaqqillaaha fa-'in-
nallaaha Shadiidul-'Iqaab.

5. Maa ḡaḡa'-tum-milliinatin
'aw taraktumuuhaa qaaa-'i-
matan 'alaaa 'uḡuulihaa fabi-
'iḡnillaahi wa liyukhzi-yal-faa-
siqiin.

6. Wa maa 'afaaa-'allaahu
'alaa Rasuulihii minhum fa-
maaa 'awjaftum 'alay-hi min-
khay-liṇw-

وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ
أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

سُورَةُ الْحَشْرِ مَدِينَةُ الْمَدِينَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ
الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا
وَوَدَّوْا أَنَّهُمْ مَا نَعْتَهُمْ حَصُونَهُمْ
فَمِنْ اللَّهِ فَاتَمَّ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ
يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ
يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي
الْمُؤْمِنِينَ فَاَعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ

الْأَبْصَارِ
وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ
لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي
الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ
مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا
قَائِمَةً عَلَى أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ
وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ
وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ
فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ

They are Allah's party. Lo! is it
not Allah's party who are the
successful?

EXILE

Revealed at Al Madinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1 All that is in the heavens and
all that is in the earth glorifieth
Allah, and He is the Mighty, the
Wise.

2. He it is Who hath caused
those of the People of the
Scripture who disbelieved to go
forth from their homes unto the
first exile. Ye deemed not that
they would go forth, while they
deemed that their strong-holds
would protect them from Allah.
But Allah reached them from a
place whereof they recked not,
and cast terror in their hearts so
that they ruined their houses
with their own hands and the
hands of the believers. So learn
a lesson, O ye who have eyes!

3. And if Allah had not decreed
migration for them. He verily
would have punished them in
this world, and theirs in the
Hereafter is the punishment of
the Fire.

4. That is because they were
opposed to Allah and His mes-
senger; and whoso is opposed
to Allah, (for him) verily Allah is
stern in reprisal.

5. Whatsoever palm-trees ye
cut down or left standing on
their roots, it was by Allah's
leave, in order that He might
confound the evil-livers.

6. And that which Allah gave as
spoil unto His messenger from
them, ye urged not any horse or

wa laa rikaabiñw-wa laakin-
nal-laaha yusallitu rusulahuu
'alaa mañy-yashaaa'.
Wallaahu 'alaa kulli shay-'iñ-
Qadiir.

7. Maaa 'afaaa-'allaahu 'alaa
Rasuulihii min 'ahlil-Quraa
fa-lillaahi wa lir-rasuuli wa
lizil-qurbaa wal-yataamaa
wal-masaakiini wabnis-sabiili
kay laa yakuuna duulatam-
baynal-'agniyaaa-'i miñkum.
Wa maaa 'aataakumur-
Rasuulu fa-khuzuuhu wa
maa nahaakum 'anhu
fañtahuu. Wattaqullaah;
'Innallaaha Shadiidul-'Iqaab.

8. Lil-fuqaraaa-'il-Muhaajirii-
nallažiina 'ukhrijuu miñ-
diyaarihim wa 'amwaali-him
yabtaguuna Fazlam-
minallaahi wa Rizwaanañw-
wa yañşuruunal-laaha wa
Rasuulah: 'ulaaa-'ika humuş-
Şaadiquun; —

9. Wallažiina tabawwa-'ud-
daara wal-'iimaana miñ-
qablihim yuħibbuuna man
haajara 'ilayhim wa laa
yajiduuna fii şuduuri-him
ħaajatam-mim-maaa 'uutuu
wa yu'-şiruuna 'alaaa
'añfusihiim wa law kaana
bihiim khaşaaşah. Wa mañy-
yuuqa shuħ-ħa nafsihii fa
'ulaaa-'ika humul-Muflihuun.

10. Wallažiina jaaa-'uu mim-
ba'-dihim yaquuluuna
Rabbanag-fir lanaa wa li-
'ikhwaaninal-laziina
sabaquunaa bil-'iimaani wa
laa taj-'al fii

وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ
أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ
وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً
بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا أَتاكمُ
الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ
فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ
أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ
مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ
إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ
حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ
أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ
خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوَقِّ شَخْ
نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْبَافِلُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ
سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي

riding-camel for the sake there-
of, but Allah giveth His messen-
ger lordship over whom He will.
Allah is Able to do all things.

7. That which Allah giveth as
spoil unto His messenger from
the people of the townships, it is
for Allah and His messenger
and for the near of kin and the
orphans and the needy and the
wayfarer, that it become not a
commodity between the rich
among you. And whatsoever
the messenger giveth you, take
it. And whatsoever he for-
biddeth, abstain (from it). And
keep your duty to Allah. Lo!
Allah is stern in reprisal.

8. And (it is) for the poor
fugitives who have been driven
out from their homes and their
belongings, who seek bounty
from Allah and help Allah and
His messenger. They are the
loyal.

9. Those who entered the city
and the faith before them love
those who flee unto them for
refuge, and find in their breasts
no need for that which hath been
given them, but prefer (the fugi-
tives) above themselves though
poverty become their lot. And
whoso is saved from his own
avarice—such are they who are
successful.

10. And those who came (into
the faith) after them say: Our
Lord! Forgive us and our
brethren who were before us in
the faith, and place not in our

quluu-binaa gillal-lillaziina
'aamanuu Rabbanaaa
'innaka Ra-'uufur-Raḥiim.

11. 'Alam tara 'ilallaziina
naafaquu yaquuluuna li-'ikh-
waanihimul-laziina kafaru
min 'Ahlil-Kitaabi la-'in 'ukh-
rij-tum lanakh-rujanna ma-
'akum wa laa nuṭii-'u fiikum
'aḥadan 'abadañw-wa 'in-
quu-tiltum lanañ-
ṣurannakum. Wallaahu yash-
hadu 'innahum lakaazibuun.

12. La-'in 'ukhrijuu laa yakh-
rujuuna ma-'ahum; wa la-'in-
quutiluu laa yañṣuruunahum;
wa la-'in naṣaruu-hum layu-
wallunnal-'adbaar; ṣumma
laa yuñṣaruun.

13. La-'aantum 'ashaddu
rahbatañ-fii ṣuduurihim-
minallaah. Zaalika bi-'annahum
qawmul-laa yafqahuun.

14. Laa yuqaatiluunakum ja-
mii-'an 'illaa fii quram-
muḥaṣ-ṣanatin 'aw miñw-
waraaa-'i judur. Ba'-suhum-
baynahum shadiid:
taḥsabuhum jamii-'añw-wa
quluubuhum shatta: zaalika
bi-'annahum qawmul-laa ya'-
qiluun.

15. Kamaṣa-lillaziina miñ-
qablihim qariibañ zaaquu
wabaala 'amrihim; wa lahum
'azaabun 'aliim; —

16. Kamaṣalish-Shay-ṭaani 'iz
qaala lil-'iñsaanik-fur: falam-
maa kafara qaala 'innii bariii-
'um-miñka 'inniii 'akhaaful-
laaha Rabbal- 'Aalamiin!

17. Fakaana 'aaqibata-hu-
maaa 'anna-humaa fin-Naari

قُلُوبِنَا غَلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا
إِنَّكَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ١٠

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن أَهْلِ
الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ
مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا
أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ
وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ١١

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ
وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ
وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلِّنَنَّ الْأُذُنُ
ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ١٢

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ
اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ١٣
لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ
مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ
بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ١٤

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا
ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٥

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ
اكَفِّرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ١٦
فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ

hearts any rancour toward
those who believe. Our Lord!
Thou art Full of Pity Merciful.

11. Hast thou not observed
those who are hypocrites, (how)
they tell their brethren who
disbelieve among the People of
the Scripture: If ye are driven
out, we surely will go out with
you, and we will never obey
anyone against you, and if ye
are attacked we verily will help
you. And Allah beareth witness
that they verily are liars.

12. (For) indeed if they are
driven out they go not out with
them, and indeed if they are
attacked they help not, and in-
deed if they had helped them
they would have turned and fled,
and then they would not have
been victorious.

13. Ye are more awful as a fear
in their bosoms than Allah. That
is because they are a folk who
understand not.

14. They will not fight against
you in a body save in fortified
villages or from behind walls.
Their adversity among them-
selves is very great. Ye think of
them as a whole whereas their
hearts are divers. That is be-
cause they are a folk who have
no sense.

15. On the likeness of those (who
suffered) a short time before
them, they taste the ill-effects of
their conduct, and theirs is painful
punishment.

16. (And the hypocrites are) on
the likeness of the devil when he
telleteth man to disbelieve, then,
when he disbelieveth saith: Lo! I
am quit of thee. Lo! I fear Allah,
the Lord of the Worlds.

17. And the consequence for

١٠

khaalidayni fiihaa. Wa
zaalika jazaaa-'uzzaalimiin.

18. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-
manut-taqullaaha Wal-taŋzur
nafsum-maa qaddamat ligad.
Wattaqullaah: 'innallaaha
Khabiirum-bimaa ta'-maluun.

19. Wa laa takuunuu
kallaziina nasullaaha fa-
'aŋsaahum 'aŋ-fusahum!
'Ulaaa-'ika humul-faasiqun!

20. Laa yastawiii 'Aş-
haabun-Naari wa 'Aş-haabul-
Jannah: 'Aş-haabul-Jaanati
humul-Faaa-'izuun.

21. Law 'aŋzalnaa haazal-
Qur-'aana 'alaa jabalil-lara-
'aytahuu khaashi-'am-
mutaşad-di-'am-min khash-
yatillaah. Wa tilkal-'amşaaLu
nazribuhaa linnaasi la-
'allahum yatafak-karuun.

22. Huwallaa-hullazii Laaa-'i-
laaha 'illaa Huu;—'Aalimul-
gaybi wash-shahaadah;
Humar-Rahmaanur-Raḥiim.

23. Huwallaa-hullazii Laaa-'i-
laaha 'illaa Huu;—'Al-Mali-
kul-Qudduus-Salaamul-
Mu'-minul-Muhay-minul-
'Aziizul-Jabbarul-Mutakabbir:
Sub-ḥaanallaahi 'ammaa
yushrikuun.

24. Huwal-laahul-Khaaliqul-
Baari-'ul-Muşawwiru lahu-
'Asmaaa-'ul-Husnaa: yusabbihu
lahuu maa fis-samaawaati wal-
'arḍ: wa Huwal-

خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ
الظَّالِمِينَ ۝١٤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ۝١٨

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ
فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝١٩

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ
الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ
الْفَائِزُونَ ۝٢٠

لَوْ أَنزَلْنَاهُ هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ
لَّرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ
خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ
نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝٢١

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ
الرَّحِيمُ ۝٢٢

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ
الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ
سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝٢٣

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ

both will be that they are in the
Fire, therein abiding. Such is
the reward of evil-doers.

18. O ye who believe! Observe
your duty to Allah. And let every
soul look to that which it sendeth
on before for the morrow. And
observe your duty to Allah! Lo!
Allah is Informed of what ye do.

19. And be not ye as those who
forgot Allah, therefore He caused
them to forget their souls. Such
are the evil-doers.

20. Not equal are the owners of
the Fire and the owners of the
Garden. The owners of the
Garden, they are the victorious.

21. If We had caused this
Qur'an to descend upon a
mountain, thou (O Muhammad)
verily hadst seen it humbled,
rent asunder by the fear of
Allah. Such similitudes coin We
for mankind that haply they
may reflect.

22. He is Allah, than Whom
there is no other God, the
Knower of the invisible and the
visible. He is the Beneficent, the
Merciful.

23. He is Allah, than Whom there
is no other God, the Sovereign
Lord, the Holy One, Peace, the
Keeper of Faith, the Guardian,
the Majestic, the Compeller, the
Superb. Glorified be Allah from
all that they ascribe as partner
(unto Him).

24. He is Allah, the Creator, the
Shaper out of naught, the
Fashioner. His are the most
beautiful names. All that is in
the heavens and the earth

'Aziizul-Hakiim.

MUMTAHINAH

Verses 13-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Yaaa-'ayyu-hallaziina 'aa-manuu laa tattakhizuu 'aduwwii wa 'aduwwakum 'awli-yaaa-'a tulquuna 'ilay-him-bil-mawaddati wa qad kafaruu bimaa jaaa-'akum-minal-Haqq, yukhrijuunar-Rasuula wa 'iyyakum 'aā-tu'-minuu billaahi Rabbikum! 'In kuñtum kharajtum jihaadañ-fii Sabilii wabtigaaa-'a Marzaatii tusirruuna 'ilay-him bil-mawaddati wa 'ana 'a'-lamu bimaaa 'akh-faytum wa maaa 'a'-lañtum. Wa mañy-yaf-'alhu miñkum faqad zalla Sawaaa-'as-Sabiil.

2. 'Inyyaṣ-qafuukum yakuun-uu lakum 'a'-daaa-'aāw-wa yabsuṭuuu 'ilay-kum 'ay-diyahum wa 'al-sinatahum-bissuuu-'i wa wadduu law takfuruun.

3. Lañ-tañfa-'akum 'arḥaamu-kum wa laaa 'awlaadukum Yawmal-Qiyaamah: yafṣilu baynakum: wallaahu bimaa ta'-maluuna Baṣiir.

4. Qad kaanat lakum 'uswatun ḥasa-natuñ-fiii 'Ibraahiima wal-laziina ma-'ahuuu 'iz qaalu li-qawmihim 'innaa bura-'aaa-'u miñkum wa mimmaa ta'-buduuna miñ-duunillaah: kafarnaa bikum wa badaa bay-nanaa wa baynakumul-'adaawatu wal-bagzaaa-'u 'abadan ḥattaa tu'-minuu billaahi Waḥdahuuu 'illaa qawla

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ (١٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْهُدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِهَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْهُدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

إِنْ يَتَّقُواكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ
لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ إِلَّا قَوْلَ

glorifieth Him, and He is the Mighty, the Wise.

SHE THAT IS TO BE EXAMINED

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. O ye who believe! choose not My enemy and your enemy for friends. Do ye give them friendship when they disbelieve in that Truth which hath come unto you, driving out the messenger and you because ye believe in Allah, your Lord? If ye have come forth to strive in My way and seeking My good pleasure, (show them not friendship). Do ye show friendship unto them in secret, when I am best Aware of what ye hide and what ye proclaim? And whosoever doth it among you, he verily hath strayed from the right way.

2. If they have the upperhand of you, they will be your foes, and will stretch out their hands and their tongues toward you with evil (intent), and they long for you to disbelieve.

3. Your ties of kindred and your children will avail you naught upon the Day of Resurrection. He will part you. Allah is Seer of what ye do.

4. There is a goodly pattern for you in Abraham and those with him, when they told their folk: Lo! we are guiltless of you and all that ye worship beside Allah. We have done with you. And there hath arisen between us and you hostility and hate for ever until ye believe in Allah only—save that which Abraham promised his father (when he said): I will ask forgiveness for

معانقة
على القيمة
١٣

'Ibraahiima li-'abiihi la-'astag-firanna laka wa maaa 'amliku laka minallaahi miñ-shay'.

Rabbanaa 'alay-ka tawakkalnaa wa 'ilay-ka 'anabnaa wa 'ilay-kal-Mašiir.

5. Rabbanaa laa taj-'alnaa fitnatal-lillaziina kafaruu wag-fir-lanaa Rabbanaa! 'Innaka 'Añ-tal-'Aziizul-Hakiim.

6. Laqad kaana lakum fiihim 'uswatun hasanatul-limañ-kaana yarjullaaha wal-Yawmal-'Aakhir. Wa mañy-yatawalla fa-'innallaaha Huwal-Ganiyyul-Hamiid.

7. 'Asallaahu 'añy-yaj-'ala baynakum wa baynallaziina 'aaday-tum-minhum-mawaddah. Wallaahu Qadiir; Wallaahu Gafuurur-Rahiim.

8. Laa yanhaa-kumullaahu 'anillaziina lam yuqaa-tiluukum fid-Diini wa lam yukhrijuu-kum-miñ-diyaarikum 'añ-tabarruuhum wa tuqsituuu 'ilayhim: 'Innallaaha yuhib-bul-Muqsitiin.

9. 'Innamaa yanhaa-kumul-laahu 'anillaziina qaataluukum fid-Diini wa 'akhrajuukum-miñ diyaarikum wa zaaharuu 'alaaa 'ikhraajiikum 'añ-tawallawhum Wa mañy-yatawallahum fa-'ulaaa-'ika humuz-zaalimuun.

10. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-manuu 'izaa jaaa-'akumul-Mu'-minaatu Muhaajiraatiñ-famta-hinuu-hunn:

إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ٣

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْلَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٥

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ٦

عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٤

لَا يَنْهَىكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ٨

إِنَّمَا يَنْهَىكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ

thee, though I own nothing for thee from Allah—Our Lord! In Thee we put our trust, and unto Thee we turn repentant, and unto Thee is the journeying.

5. Our Lord! Make us not a prey for those who disbelieve, and forgive us, our Lord! Lo! Thou, only Thou, art the Mighty, the Wise.

6. Verily ye have in them a goodly pattern for everyone who looketh to Allah and the Last Day. And whosoever may turn away, lo! still Allah, He is the Absolute, the Owner of Praise.

7. It may be that Allah will ordain love between you and those of them with whom ye are at enmity. Allah is Mighty, and Allah is forgiving, Merciful.

8. Allah forbiddeth you not those who warred not against you on account of religion and drove you not out from your homes, that ye should show them kindness and deal justly with them. Lo Allah loveth the just dealers.

9. Allah forbiddeth you only those who warred against you on account of religion and have driven you out from your homes and helped to drive you out, that ye make friends of them. Whosoever maketh friends of them— (All) such are wrong-doers.

10. O ye who believe! When believing women come unto you as fugitives, examine them. Allah is Best Aware of their

Allaahu 'a'-lamu bi-
'iimaanihin: fa-'in 'alim-
tumuuhunna Mu'-minaatiñ-
falaa tarji-'uuhunna 'ilal-
kuffarr. Laa hunna hillul-
lahum wa laa hum yahilluuna
lahunn. Wa 'aatuuhum-maaa
'aṇfaquu. Wa laa junaaha
'alay-kum 'aṇ tankihuuhunna
'izaaa 'aatay-tumuuhunna
'ujuurahunn. Wa laa
tumsikuu bi-'iṣamil-kawaa-
firii was-'aluu maaa
'anfaqtum wal-yas-'aluu
maaa 'aṇfaquu. Zaalikum
ḥukmullaah. Yahkumu
baynakum. Wallaahu
'Aliimun Ḥakiim.

11. Wa 'iñ-faatakum shay-
'ummin 'azwaajikum 'ilal-
kuffaari fa-'aaqabtum fa-
'aatullaziina zahabat
'azwaajuhum miṣla maaa
'aṇfaquu. Wattaqullaa-
hallaziii 'aṇtum-bihii Mu'-
minuun.

12. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu
'izaa jaaa-'akal-Mu'-minaatu
yubaa-yi'-naka 'alaaa 'allaa
yushrikna billaahi shay-'aṇw-
wa laa yasriqna wa laa
yazniina wa laa yaqtulna
'awlaada-hunna wa laa ya'-
tiina bi-buhtaaniñy-yaf-
tariinahuu bay-na 'aydii
hinna wa 'arjulihinna wa laa
ya'-ṣiinaka fii ma'-ruufiñ-
fabaa-yi'-hunna wastagfir la-
hunnallaah: 'Innallaaha
Gafuurur-Raḥiim.

13. Yaaa-'ayyu-hallaziina
'aa-manuu laa tatawallaw
qawman gaziballahu 'alay-
him qad ya-'isuu minal-
'Aakhirati kamaa ya-'isal-
kuffaaru

اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ
مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى
الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ
يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُنَّ مَا أَنْفَقُوا
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تَسِيكُوا
بِعَصَمِ الْكُفَّارِ وَسَلُّوا مَا أَنْفَقْتُمْ
وَلَيْسَ لَكُمُ أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ
اللَّهِ بِكُمْ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

حَكِيمٌ ١٠

وَأِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ
إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ
ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا
أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ
بِهِ مُؤْمِنُونَ ١١

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ
يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ
شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ
وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ
وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعَصِيَنَّكَ فِي
مَعْرُوفٍ فَبَايِعُهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا
مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسُؤُ الْكُفَّارُ

faith. Then, if ye know them for true believers, send them not back unto the disbelievers. They are not lawful for the disbelievers, nor are the disbelievers lawful for them. And give the (disbelievers) that which they have spent (upon them). And it is no sin for you to marry such women when ye have given them their dues. And hold not to the ties of disbelieving women; and ask for (the return of) that which ye have spent; and let the disbelievers ask for that which they have spent. That is the judgement of Allah. He judgeth between you. Allah is Knower, Wise.

11. And if any of your wives have gone from you unto the disbelievers and afterward ye have your turn (of triumph), then give unto those whose wives have gone the like of that which they have spent, and keep your duty to Allah in Whom ye are believers.

12. O Prophet! If believing women come unto thee, taking oath of allegiance unto thee that they will ascribe nothing as partner unto Allah, and will neither steal nor commit adultery nor kill their children, nor produce any lie that they have devised between their hands and feet, nor disobey thee in what is right, then accept their allegiance and ask Allah to forgive them. Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

13. O ye who believe! Be not friendly with a folk with whom Allah is wrath, (a folk) who have despaired of the Hereafter as the disbelievers despair of

الصف

min 'aş-ḥaa-bil-qubuur.

ŞAFF

Verses 14-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Sabbaha lillaahi maa fis-samaawaati wa maa fil-'arḥ: wa Huwal-'Aziizul-Ḥakiim.

2. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuu lima taquuluuna maa laa taf-'aluun?

3. Kabura maqtan 'iindallaahi 'aā-taquuluu maa laa taf-'aluun.

4. 'Innallaaha yuḥibbul-laziina yuqaatiluuna fii Sabiilihii ŞAFFAŦ-ka-'annahum-bun-yaanum-marşuuş.

5. Wa 'iz qaala Muusaa li-qaw-mihii "yaa qawmi lima tu'-zuunanii wa qatta'-lamuuna 'annii rasuulullaahi 'ilaykum? Famma zaaguuu 'azaagal-laahu quluubahum. Wallaahu laa yahdil-qawmal-faasiqiin.

6. Wa 'iz qaala 'Isabnu-Maryama "yaa-Banii-'Israaa-'iila 'innii rasuulullaahi 'ilaykum-muşaddiqal-limaa bayna yadayya minat-Tawraati wa Mubash-shiram-bi-Rasuuliñy-ya'-tii mim-ba'-dis-muhuuu 'Aḥmad." Famma jaaa-'ahum-bil-Bayyinaati qaaluu "Haazaa Sihrum-mubiin."

7. Wa man 'azlamu mimmanif-taraa 'alal-laahil-kaziba wa huwa yud-'aaa 'ilal-'Islaam? Wallahu laa yahdil-qawmaz-

مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ١٣

سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ (١٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي

الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ

مَا لَا تَفْعَلُونَ ٢

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا

مَا لَا تَفْعَلُونَ ٣

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ

فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ بُنْيَانٌ

مَرْصُوصٌ ٤

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ لِمَ

تُؤَذُّونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي

رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا

أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٥

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي

إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ

مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ

التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي

مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ

بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ٦

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى

اللَّهِ الْكُذْبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى

الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

those who are in the graves.

THE RANKS

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. All that is in the heavens and all that is in the earth glorifieth Allah, and He is the Mighty, the Wise.

2. O ye who believe! Why say ye that which ye do not?

3. It is most hateful in the sight of Allah that ye say that which ye do not.

4. Lo! Allah loveth those who battle for His cause in ranks, as if they were a solid structure.

5. And (remember) when Moses said unto his people: O my people! Why persecute ye me, when ye well know that I am Allah's messenger unto you? So when they went astray Allah sent their hearts astray. And Allah guideth not the evil-living folk.

6. And when Jesus son of Mary said: O Children of Israel! Lo! I am the messenger of Allah unto you, confirming that which was (revealed) before me in the Torah, and bringing good tidings of a messenger who cometh after me, whose name is the Praised One. Yet when he hath come unto them with clear proofs, they say: This is mere magic.

7. And who doth greater wrong than he who inventeth a lie against Allah when he is summoned unto Al-Islam? And Allah guideth not wrongdoing

zaali-miin.

8. Yuriiduuna li-yutfi-'uu
Nuurallaahi bi-'afwaahihim
Wallaahu mutimmu Nuurihii
wa law karihal-kaafiruun.

9. Huwallaziii 'arsala
Rasuulahuu bil-Hudaa wa
Diinil-Haqqi liyuzhirahuu
'aladdiini kullihii wa law
karihal-Mushri-kuun.

10. Yaaa-'ayyuhal-laziina
'aa-manuu hal 'adullukum
'alaa tijaaratiñ-tuñjiikum-min
'Azaabin 'Aliim?

11. Tu'-minuuna billaahi wa
Rasuulihii wa tujaahiduuna
fii Sabiilillaahi bi-
'amwaalikum wa 'añfusikum:
zaalikum khay-rullakum 'iñ-
kuñtum ta'-la-muun!

12. Yagfir lakum
ẓunuubakum wa yud-khil-
kum Jannaatin-tajrii miñ
taḥtiha-l-'anhaaru wa
masaakina ṭayyibatañ-fii
Jannaati 'Adn: ẓaalikal-
Fawzul-'Aẓiim.

13. Wa 'ukhraa tuḥibbuu-
nahaa,—naṣrum-minallaahi
wa fat-ḥuñ-qariib. Wa bash-
shiril-Mu'-miniin.

14. Yaaa-'ayyuhal-laziina
'aa-manuu kuunuuu 'añṣaar-
allaahi kamaa qaala 'lisabnu-
Maryama lil-Hawaariyyiina
man 'añṣaarii 'ilallaah? Qaa-
lal-Hawaariyyuuna naḥnu
'añ-ṣaa-rullaahi fa-'aamanat-
ṭaaa-'i-fatum-mim-Banii-
'Israaa-'iila wa kafarat-ṭaaa-
'ifah. Fa-'ayy-adnal-laziina
'aamanuu 'alaa 'aduwwihim

الظَّالِمِينَ ٤

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ٨

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ

كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ٩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ
عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ

الْأَلِيمِ ١٠

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ١١

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٍ
طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ

الْعَظِيمُ ١٢

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ
وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ ١٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ

اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ

فَأَمْنَتْ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا
الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ

folk.

8. Fain would they put out the
light of Allah with their mouths,
but Allah will perfect His light
however much the disbelievers
are averse.

9. He it is Who hath sent His
messenger with the guidance
and the religion of truth, that He
may make it conqueror of all
religion however much idolaters
may be averse.

10. O ye who believe! Shall I
show you a commerce that will
save you from a painful doom?

11. Ye should believe in Allah
and His messenger, and should
strive for the cause of Allah with
your wealth and your lives. That
is better for you, if ye did but
know.

12. He will forgive you your sins
and bring you into Gardens
underneath which rivers flow, and
pleasant dwellings in Gardens of
Eden. That is the Supreme
triumph.

13. And (He will give you) an-
other (blessing) which ye love:
help from Allah and present
victory. Give good tidings (O
Muhammad) to believers.

14. O ye who believe! Be Allah's
helpers, even as Jesus son of
Mary said unto the disciples: Who
are my helpers for Allah? They
said: We are Allah's helpers. And
a party of the Children of Israel
believed, while a party disbe-
lieved. Then We strengthened
those who believed against their
foe, and they became the up-

fa-'asbahuu zaa-hiriin.

JUMU-'AH**Verses 11-Sections 2**

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Yusabbiḥu lillaahi maa fis-samaawaati wa maa fil-'arzil-Malikil-Qudduusil-'Aziizil-Hakiim.

2. Huwallazii ba-'aṣa fil-'Ummiyyiina Rasuulam-minhum yatluu 'alayhim 'Aayaatihii wa yuzakkiihim wa yu-'allimu-humul-Kitaaba wal-Hikmah, — wa 'iṅkaanuu miṅ-qablu lafi zalaalim-mubiin; —

3. Wa 'aakhariina minhum lammaa yal-ḥaquu bihim: wa Huwal-'Aziizul-Hakiim.

4. Zaalika Faḥlullaahi yu-'tiihi maṅy-yashaaa': Wallaahu Zul-Fazlil-'aziim.

5. Maṣalul-laziina ḥummilut-Tawraata ṣumma lam-yahmiluuhaa kamaṣalil-ḥimaari yahmilu 'asfaaraa. Bi'-sa maṣa-lul-qawmil-laziina kazzabuu bi-'Aayaatillaah. Wallaahu laa yahdil-qawmaz-zaalimiin.

6. Qul yaaa-'ayyuḥal-laziina haaduuu 'iṅ-za-'amtum 'anna-kum 'awliyaaa-'u lillaahi miṅ-duunin-naasi fatamannawul-Mawta 'iṅkuṅtum ṣaadiqiin!

7. Wa laa yatamannaw-nahuuu 'abadam-bimaa qaddamat 'aydiihim! Wallaahu 'Aliimum-biz-zaalimiin!

8. Qul 'innal-Mawtallazii tafiruuna minhu fa-'innahuu mulaaqiikum ṣumma turadduuna 'ilaa 'Aalimil-

فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ١٣

سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدِينَةُ ١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

الهِلِكَ الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٢

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِمَا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٣

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٤

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحَبَارِئِيلِ حَمَلُ اسْفَارًا ٥

بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٦

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنُّوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٧

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ٨

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ

permost.

THE CONGREGATION*Revealed at Al-Madinah*

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. All that is in the heavens and all that is in the earth glorifieth Allah, the Sovereign Lord, the Holy One, the Mighty, the Wise.

2. He it is Who hath sent among the unlettered ones a messenger of their own, to recite unto them His revelations and to make them grow, and to teach them the Scripture and Wisdom, though heretofore they were indeed in error manifest,

3. Along with others of them who have not yet joined them. He is the Mighty, the Wise.

4. That is the bounty of Allah; which He giveth unto whom He will. Allah is of Infinite Bounty.

5. The likeness of those who are entrusted with the Law of Moses, yet apply it not, is as the likeness of the ass carrying books. Wretched is the likeness of folk who deny the revelations of Allah. And Allah guideth not wrongdoing folk.

6. Say (O Muhammad) O ye who are Jews! If ye claim that ye are favoured of Allah part from (all) mankind, then long for death if ye are truthful.

7. But they will never long for it because of all that their own hands have sent before, and Allah is Aware of evil-doers.

8. Say (unto them, O Muhammad): Lo! the death from which ye shrink will surely meet you,

gaybi wash-shahaadati
fayunabbi-'ukum-bimaa
kuñtum ta'-maluun!

9. Yaaa-'ayyuhal-laziina 'aa-
manuuu 'izaa nuudiya liş-
Şalaati miñy-Yawmil-JUMU-
'Ati fas-'aw 'ilaa Zikrillaahi wa
zarul-bay': zaalikum khay-
rul-lakum 'iñ-kuñtum ta'-
lamuun!

10. Fa-'izaa quziyatiş-
Şalaatu fañta-shiruu fil-'arzi
wabtaguu miñ-Fazlillaahi
wazkurullaaha kaşīiral-la-
'allakum tuflihuun.

11. Wa-'izaa ra-'aw tijaaratan
'aw lahwa-niñfazzuuu 'ilay-
haa wa tarakuuka qaaa-
'imaa: Qul maa 'iñdallaahi
khayrum-minal-lahwi wa
minat-tijaarah! wallaahu
Khay-rur-Raaziqiin.

MUNAAFIQUUN

Verses 11-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Izaa jaaa-'akal-MUNAAFi-
QUUNA qaaluu nash-hadu
'innaka la-Rasuulullaah. Wal-
laahu ya'-lamu 'innaka la-
Rasuuluh: Wallaahu yash-
hadu 'innal-Munaafiqiina
lakaazibuun.

2. 'Ittakhazuuu 'aymaanahum
junnatañ-faşadduu 'añ-Sabiilil-
laah: 'innahum saaa-'a maa
kaanuu ya'-maluun.

3. zaalika bi-'annahum 'aa-
manuu şumma kafaruu fa-
tubi-'a 'alaa quluubihim
fahum laa yaf-qahuun.

4. Wa 'izaa ra-'aytahum tu-
jibuka 'aj-saamuhum;

الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِهَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ
لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا
إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ
خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٩

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا
فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ
اللَّهِ وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ١٠

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا
انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ
اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِو وَمِنَ التِّجَارَةِ
وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ١١

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ مَدَنِيَّةٌ ١١
الْأَنبَاءُ ١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ
إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ١

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ٢

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ٣
وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ

and afterward ye will be return-
ed unto the Knower of the invis-
ible and the visible, and He will
tell you what ye used to do.

9. O ye who believe! When the
call is heard for the prayer of the
day of congregation, haste unto
remembrance of Allah and leave
your trading. That is better for
you if ye did but know.

10. And when the prayer is
ended, then disperse in the land
and seek of Allah's bounty, and
remember Allah much, that ye
may be successful.

11. But when they spy some
merchandise or pastime they
break away to it and leave thee
standing. Say: That which Allah
hath is better than pastime and
than merchandise, and Allah is
the Best of providers.

THE HYPOCRITES

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. When the hypocrites come
unto thee (O Muhammad), they
say: We bear witness that thou art
indeed Allah's messenger. And
Allah knoweth that thou art indeed
His messenger, and Allah beareth
witness that the hypocrites indeed
are speaking falsely.

2. They make their faith a
pretext so that they may turn
(men) from the way of Allah.
Verily evil is that which they are
wont to do,

3. That is because they be-
lieved, then disbelieved, there-
fore their hearts are sealed so
that they understand not.

4. And when thou seest them
their figures please thee; and if

wa 'iñy-yaquuluu tasma'-
liqawlihim: Ka-'annahum
khushubum-mu-sannadah.
Yaḥsabuuna kulla ṣay-ḥatin-
'alay-him. Humul- 'adu-www
faḥzarhum. Qaatalahumul-
laah! 'Annaa yu'-fakuun!

5. Wa 'lḥaa qīla lahum ta-'aa-
law yastag-fir lakum Rasuulul-
laahi lawwaw ru-'uusahum wa
ra-'aytahum yaṣudduuna wa
hum-mustak-biruun.

6. Sawaaa-'un 'alay-him
'astag-farta lahum 'am lam
tastag-fir lahum. Lañy-yag-
firallahu lahum. 'Innallaaha
laa yahdil-qawmal-faasiqiin.

7. Humullaḥiina yaquuluuna
laa tuñfiqū 'alaa man 'iñda
Rasuulil-laahi ḥattaa
yañfazzuu. Wa lillaahi
khazaaa-'inus-samaawaati
wal-'arḥi walaa kinnal-
Munafiqiina laa yaf-qahuun.

8. Yaquuluuna la-'ir-raja'-
naaa 'ilal-Madiinati layukh-
rijannal-'a-'azzu minhal-
'azall. Wa lil-laahil-'izzatu wa
li-Rasuulihii wa lil-Mu'-
miniina wa laakin-nal-
Munaafiqiina laa ya'-lamuun.

9. yaaa-'ayyuhallaḥiina
'aamanuu laa tul-hikum
'amwaa-lukum wa laaa
'awlaadukum 'aā zikrillaah.
Wa mañy-yaf-'al ḥaalika fa-
'ulaaa-'ika humul-khaasiruun.

10. Wa 'aāfiqū mimmaa
razaqnaakum-miñ-qabli 'any-
ya'-tiya 'aḥadakumul-Mawtu
fa-yaquula

وَأِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ
خَشَبٌ مُسْتَنْدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ
صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ
فَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ
رَسُولُ اللَّهِ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهُ وَسَمِعُوا
رَأْيَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٩﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ
أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ
لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٣٠﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا
عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣١﴾

يَقُولُونَ لَنْ يَرْجِعَنَا إِلَى الْمَدِينَةِ
لَنْ نَخْرُجَنَّ أَضْعَافًا أُكْثَرَ مِنْهَا أَذَلَّ
وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ
وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ
اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ
أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولُ

they speak thou givest ear unto
their speech. (They are) as
though they were blocks of
wood in striped cloaks. They
deem every shout to be against
them. They are the enemy, so
beware of them. Allah confound
them! How they are perverted!

5. And when it is said unto them:
Come! The messenger of Allah
will ask forgiveness for you! they
avert their faces and thou seest
them turning away, disdainful.

6. Whether thou ask for-
giveness for them or ask not
forgiveness for them is all one
for them; Allah will not forgive
them. Lo! Allah guideth not the
evil-living folk.

7. They it is who say: Spend not
on behalf of those (who dwell)
with Allah's messenger that they
may disperse (and go away from
you); when Allah's are the
treasures of the heavens and the
earth; but the hypocrites com-
prehend not.

8. They say: Surely, if we return
to Al-Madinah the mightier will
soon drive out the weaker; when
might belongeth to Allah and to
His messenger and the be-
lievers; but the hypocrites know
not.

9. O ye who believe! Let not
your wealth nor your children
distract you from remembrance
of Allah. Those who do so, they
are the losers.

10. And spend of that where-
with We have provided you
before death cometh unto one
of you and he saith: My Lord! If

Rabbi law laaa 'akh-khartanii 'ilaaa 'ajaliñ-qariibiñ-fa-'aṣṣaddaqa wa 'akum-minaṣ-Ṣaalihiin.

11. Wa lañy-yu-'akhkhiral-laahu nafsān 'izaa jaaa-'a 'ajaluhāa; Wallaahu khabii-rum-bimaa ta'-maluun.

TAGAABUN

Verses 18-Sections 2

Bismillahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Yusabbiḥu lillaahi maa fis-samaawaati wa maa fil-'arḍ. Lahul-Mulku wa lahul-Ḥamd; wa Huwa 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir.

2. Huwallazii khalaqakum fa-miñkum kaafiruñw-wa miñkum Mu'-min. Wallaahu bimaa ta'-maluuna Baṣiir.

3. Khalaqas-samaawaati wal-'arḍa bil-ḥaqqi wa ṣawwarakum fa-'aḥsana ṣuwarakum, wa 'ilay- hil-Maṣiir.

4. Ya'-lamu maa fis-samaawaati wal-'arḍi wa ya'lamu maa tusirruuna Wa maa tu'-linuun; wallaahu 'Aliimum-bizaatiṣ-ṣuduur.

5. 'Alam ya'-tikum naba-'ul-laziina kafaruu miñ-qabl? Faḥaaquu wabaala 'amrihim wa lahum 'azaabun 'aliim.

6. Zaalika bi-'annahuu kaanat-ta'-tihiim rusuluhum-bil-Bayyi-naati faqaaluuu 'a-basharuñy-yahduunanaa? Fakafaruu wa tawallaw-was-tagnallaah: Wal-laahu Ganiyyun Ḥamiid.

7. Za-'amallaziina kafaruuu 'allany-

رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ

فَأَصْدَقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝۱۰

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ

أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا

فِي الْأَرْضِ لَهُ الْبَلَدُ لَهُ الْخَاصِدُ

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ

وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا

تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝۲

خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ

وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ

وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝۳

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ

وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَنُونَ

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۴

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُوءُ الَّذِينَ كَفَرُوا

مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ

أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۵

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ

بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا الْبَشَرُ يَهُدُّونَنَا

فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ

وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝۶

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّنْ

only thou wouldst reprieve me for a little while, then I would give alms and be among the righteous.

11. But Allah reprieveth no soul when its term cometh, and Allah is Aware of what ye do.

MUTUAL DISILLUSION

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. All that is in the heavens and all that is in the earth glorifieth Allah; unto Him belongeth Sovereignty and unto Him belongeth praise, and He is Able to do all things.

2. He it is Who created you, but one of you is a disbeliever and one of you is a believer, and Allah is Seer of what ye do.

3. He created the heavens and the earth with truth, and He shaped you and made good your shapes, and unto Him is the journeying.

4. He knoweth all that is in the heavens and all that is in the earth, and He knoweth what ye conceal and what ye publish. And Allah is Aware of what is in the breasts (of men).

5. Hath not the story reached you of those who disbelieved of old and so did taste the ill-effects of their conduct, and theirs will be a painful doom.

6. That was because their messengers (from Allah) kept coming unto them with clear proofs (of Allah's Sovereignty), but they said: Shall mere mortals guide us? So they disbelieved and turned away, and Allah was Independent (of them). Allah is Absolute, Owner of Praise.

7. Those who disbelieve assert that they will not be raised

yub-'aṣuu. Qul balaa wa Rabbii latub-'aṣunna ṣumma latunabba-'unna bimaa 'amiltum. Wa ẓaalika 'alallaahi yasiir.

8. Fa-'aaminuu billaahi wa Rasuulihii wan-Nuurillaziii 'aanzalnaa. Wallaahu bimaa ta'-maluuna Khabiiir.

9. Yawma yajma-'ukum li-Yawmil-Jam-'i ẓaalika Yawmut-TAGAABUN. Wa mañy-yu'-mim-billaahi wa ya'-mal ṣaaliḥaṇy-yukaffir 'anhu sayyi-'aatihii wa yud-khilhu-Jannaa-tiñ-tajrii miñ-taḥtiha-'anhaaru khaalidiina fiihaaa 'abadaa: ẓaalikal-fawzul-'aẓiim.

10. Wallaẓiina kafaruu wa kaẓẓabuu bi-'Aayaatinaaa 'ulaaa-'ika 'Aṣ-ḥaabun-Naari khaalidiina fiihaa; wa bi'-sal-maṣiir.

11. Maaa-'aṣaaba mim muṣiibatini 'illaa bi-'iẓnillaah. Wa mañy-yu'-mim-billaahi yahdi qalbah; Wallaahu bikulli shay-'in 'Aliim.

12. Wa 'aṭii-'ullaaha wa 'aṭii-'ur-Rasuul: Fa-'iñ-tawallay-tum fa-'innamaa 'alaa Rasuulinal-Balaagul-mubiin.

13. 'Allaahu Laaa 'ilaaha 'illaa Huu! Wa 'alallaahi fal-yata-wakkalil-Mu'-minuun.

14. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuuu 'inna min 'azwaajikum wa 'awlaadikum 'aduwwal-la-kum

يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّيَنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ

وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ٤
فَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٥

يَوْمَ يَجْعَلُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٩

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ١٠
مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١١

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ١٢

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ١٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ

again. Say (unto them, O Muhammad): Yea, verily, by my Lord! ye will be raised again and then ye will be informed of what ye did; and that is easy for Allah.

8. So believe in Allah and His messenger and the light which We have revealed. And Allah is Aware of what ye do.

9. The day when He shall gather you unto the Day of Assembling, that will be a day of mutual disillusion. And whoso believeth in Allah and doth right, He will remit from him his evil deeds and will bring him into Gardens underneath which rivers flow, therein to abide for ever. That is the supreme triumph.

10. But those who disbelieve and deny Our revelations, such are owners of the Fire; they will abide therein—a hapless journey's end!

11. No calamity befalleth save by Allah's leave. And whosoever believeth in Allah, He guideth his heart. And Allah is Knower of all things.

12. Obey Allah and obey His messenger; but if ye turn away, then the duty of Our messenger is only to convey (the message) plainly.

13. Allah! There is no God save Him. In Allah, therefore, let believers put their trust.

14. O ye who believe! Lo! among your wives and your children there are enemies for you,

fahzaruuhum! Wa 'iñ-ta'-fuu
wa taş-fahuu wa tagfiruu fa-
'innallaaha Gafuurur-Rahiim.

15. 'Innamaaa 'amwaalukum
wa 'awlaadukum fitnah:
Wallaahu 'iñdahuuu 'Ajrūn
'aziim.

16. Fattaqullaaha masta-ta'-
tum wasma-'uu wa 'aṭii-'uu
wa 'aṇfiqū khay-ral-li-
'aṇfusi-kum. Wa maṇy-yuuqa
shuhḥa nafsii fa-'ulaaa-'ika
humul-Muflihuun.

17. 'Iñ-tuqriẓullaaha Qraẓan
Ḥasanaṇy-yuẓaa-'ifhu lakum
wa yag-fir lakum: Wallaahu
Shakuurun Ḥaliim, —

18. 'Aalimul-gaybi wash-
shahaadatil-'Aziizul-Ḥakiim.

TALAAQ

Verses 12-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu
'izaa ṭallaq-tumun-nisaaa-'a
fa-ṭalliquhunna li-
'iddatihinna wa 'aḥṣul-'iddah;
wattaqul-laaha Rabbakum:
laa tukhrijuhunna mim-
buyuutihinna wa laa
yakhrujna 'illaaa-'aṇy-ya'-
tiina bi-faahishatim-mu-
bayyinah. Wa tilka ḥuduudul-
laah: wa maṇy-yata-'addah
ḥuduudallaahi faqad ṣalama
nafsah: laa tadrii la-
'allallaaha yuḥḍiṣu ba'-da
ṣaalika 'amraa.

2. Fa-'izaa balagna
'ajalahun-na fa-'amsi-
kuhunna bi-ma'ruu-fin 'aw
faariquu-hunna bi-ma'-
ruufiñw-

فَاَحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصْفَحُوا
وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٣

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ
وَاللَّهُ عِنْدَ أَجْرٍ عَظِيمٍ ١٥

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا
وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ
وَمَنْ يُوقْ شَحْخَ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ١٦

إِنْ تَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
يُضَعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ
شَكُورٌ حَلِيمٌ ١٧

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ١٨

سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ ١٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ
فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ
مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ
وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ
حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ
لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ
بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ١

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ

therefore beware of them. And if
ye efface and overlook and for-
give, then lo! Allah is Forgiving,
Merciful.

15. Your wealth and your
children are only a temptation,
whereas Allah! with Him is an
immense reward.

16. So keep your duty to Allah
as best ye can, and listen, and
obey, and spend; that is better
for your souls. And whoso is
saved from his own greed, such
are the successful.

17. If ye lend unto Allah a
goodly loan, He will double it for
you and will forgive you, for
Allah is Responsive, Clement,

18. Knower of the invisible and
the visible, the Mighty, the Wise.

DIVORCE

Revealed at al-Madinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. O Prophet! When ye (men)
put away women, put them
away for their (legal) period and
reckon the period, and keep
your duty to Allah, your Lord.
Expel them not from their
houses nor let them go forth
unless they commit open im-
morality. Such are the limits
(imposed by) Allah; and who-
so transgresseth Allah's limits,
he verily wrongeth his soul.
Thou knowest not: it may be
that Allah will afterward bring
some new thing to pass.

2. Then, when they have
reached their term, take them
back in kindness or part from

wa 'ash-hiduu zaway-'adlim-
miñkum wa 'aqii-mush-
shahaadata lillaah. Zaa-li-
kum yuu-'azu bihi mañ
kaana yu'-minu billaahi wal-
Yawmil-'Aakhir. Wa mañy-
yattaqil-laa-ha yaj- 'al-lahuu
makhrajaa,

3. Wa yarzuq-hu min hayṣu
laa yaḥtasib. Wa mañy-yata-
wakkal 'alallaahi fa-Huwa
ḥasbuh. 'Innallaaha baaligu
'amrih: qad ja-'alallaahu li-
kulli shay-'iñ-qadraa.

4. Wallaaa-'ii ya-'isna minal-
maḥiizi min-nisaaa-'ikum
'inir-tabtum fa-'iddatuhunna
ṣalaasatu 'ash-huriñw-
wallaaa-'ii lam yaḥiẓn: wa
'ulaatul-'aḥ-maali 'ajaluhunna
'aṇy-yaza'-na ḥamlahunn:
wa mañy-yattaqil-laaha yaj-
'al-lahuu min 'amrihii yusraa.

5. Zaalika 'Amrullaahi 'aṇza-
lahuuu 'ilay-kum: wa mañy-
yattaqillaaha yukaffir 'anhu
sayyi-'aatihii wa yu'-ẓim
lahuuu 'ajraa.

6. 'Askinuuhunna min hayṣu
sakañ-tum-miñw-wujdikum
wa laa tuḡaaarruu-hunna litu-
ẓayyiquu 'alay-ḥinn. Wa 'iñ-
kunna 'ulaati-hamlin-fa-
'aṇfiquu 'alay-hinna ḥattaa
yaza'-na ḥamlahunn. Fa-'in
'arḡa'-na lakum fa-'aatuu-
hunna 'ujuu-rahunn: wa'-
tamiruu bayna-kum-bi-ma'-
ruuf. Wa 'iñ-ta-'aasartum
fasaturẓi-'u lahuuu 'ukhraa.

وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ
وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ
يُوعِظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۚ

وَيَرْزُقْهُ مِمَّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ
وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ
إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ
اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۚ

وَالَّذِي يَسْنَنَ مِنَ الْمَيْضِ مِّنْ
نِّسَائِكُمْ إِن رَّبَّتُمْ عَلَيْهِنَّ
ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَحْضَنْ
وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مِّنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۚ

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ
وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ۚ

أَسْكِنُوهُنَّ مِمَّنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ
مِّنْ وَّجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ
لِتَضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ
حَمِلٍ فَلَنَفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ
لَكُمْ فَاتَوَّهُنَّ آبُوهُنَّ وَاتَّبِعُوا
بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ
فَسَتَرْضِعُ لَهُ أُخْرَىٰ ۚ

them in kindness and call to
witness two just men among
you, and keep your testimony
upright for Allah. Whoso be-
lieveth in Allah and the Last Day
is exhorted to act thus. And
whosoever keepeth his duty to
Allah, Allah will appoint a way
out for him,

3. And will provide for him from
(a quarter) whence he hath no
expectation. And whosoever
putteth his trust in Allah, He will
suffice him. Lo! Allah bringeth
His command to pass. Allah
hath set a measure for all things.

4. And for such of your women
as despair of menstruation, if ye
doubt, their period (of waiting)
shall be three months, along with
those who have it not. And for
those with child, their period
shall be till they bring forth their
burden. And whosoever keepeth
his duty to Allah, He maketh his
course easy for him.

5. That is the commandment of
Allah which He revealeth unto
you. And whoso keepeth his
duty to Allah, He will remit from
him his evil deeds and magnify
reward for him.

6. Lodge them where ye dwell,
according to your wealth, and
harass them not so as to straiten
life for them. And if they are with
child, then spend for them till
they bring forth their burden.
Then, if they give suck for you,
give them their due payment
and consult together in kind-
ness; but if ye make difficulties
for one another, then let some
other woman give suck for him
(the father of the child).

7. Liyuñfiq zuu-sa-'atim-miñ-sa-'atih, wa mañ-qudira 'alayhi rizquhuu fal-yuñfiq mimmaaa 'aataahullaah. Laa yukalliful-laahu nafsani illaa maaa 'aataa-haa. Sayaj-'alullaahu ba'-da 'usriñy-yusraa.

8. Wa ka-'ayyim-miñ-qaryatin 'atat 'an 'Amri Rabbihaa wa rusulihii fa-ḥaasabnaahaa ḥisaabañ-shadiidañw-wa 'azzabnaahaa 'Azaaban-nukraa.

9. Fazaaqat wabaala 'amrihaa wa kaana 'Aaqibatu 'amrihaa khusraa.

10. 'A-'addallaahu lahum 'Azaabañ-shadiidañ-fattaqullaaha yaaa-'ulil-'albaabillaahina 'aamanuu — Qad 'aanzalallaahu 'ilaykum Zikraa, —

11. Rasuulañy-yatluu 'alaykum 'Aayaatillaahi mubayyinaatil-liyukhrijallaahina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati minaz-ḡulumaati 'ilan-Nuur. Wa mañy-yu'-mim-billaahi wa ya'-mal ṣaaliḥaany-yudkhihu Jannaatiñ-tajrii miñ-taḥtihañ-'anhaaru khaalidiina fiihaa 'abadaa: qad 'aḥsanallaahu lahuu rizqaa.

12. 'Allaahullaazii khalaqa sab-'a Samaawaatiñw-wa minal-'arzi miṣlahunn. Yatanaz-zalul-'Amru baynahunna li-ta'-lamuuu 'annallaaha 'alaa kulli shay-'iñ-Qadiir, wa 'annallaaha qad 'aḥaata bi-kulli shay-'in.

لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَّا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ٤

وَكَايْنٌ مِّنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُّكَرًا ٨ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ٩

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ١٠

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ١١

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ

7. Let him who hath abundance spend of his abundance, and he whose provision is measured, let him spend of that which Allah hath given him. Allah asketh naught of any soul save that which He hath given it. Allah will vouchsafe, after hardship, ease.

8. And how many a community revolted against the ordinance of its Lord and His messengers, and We called it to a stern account and punished it with dire punishment,

9. So that it tasted the ill-effects of its conduct, and the consequence of its conduct was loss.

10. Allah hath prepared for them stern punishment; so keep your duty to Allah, O men of understanding! O ye who believe! Now Allah hath sent down unto you a reminder,

11. A messenger reciting unto you the revelations of Allah made plain, that He may bring forth those who believe and do good works from darkness unto light. And whosoever believeth in Allah and doth right, He will bring him into Gardens underneath which rivers flow, therein to abide for ever. Allah hath made good provision for him.

12. Allah it is Who hath created seven heavens, and of the earth the like thereof. The commandment cometh down among them slowly, that ye may know that Allah is able to do all things, and that Allah surroundeth all things

'ilmaa.

TAHRIIM

Verses 12-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu lima tuharrimu maaa 'ahallalaahu lak? Tabtagii marzaata 'azwaajik. Wallaahu Gafuurur-Rahiim.

2. Qad farazallaahu lakum tahillata 'aymaanikum: wallaahu Mawlaakum, wa Huwal-'Aliimul-Hakiim.

3. Wa 'iz 'asarran-Nabiyyu 'ilaa ba-'zi 'azwaajihii hadiisaa, falammaa nabba-'at bihii wa 'azharahullaahu 'alayhi 'arrafa ba-'zahuu wa 'a-raza 'am-ba-'zi. Falammaa nabba-'ahaa bihii qaalat man 'amba-'aka haazaa? Qaala nabba-'aniyal-'Aliimul-Khabiir.

4. 'In-tatuubaaa 'ilallaahi fa-qad sagat quluubukumaa; wa 'in-tazaaharaa 'alayhi fa-'innal-laaha Huwa Mawlaahu wa Jibriilu wa Saalihul-Mu'miniin, wal-malaaa-'ikatu ba'da zaalika zahiir.

5. 'Asaa Rabbuhuuu 'in-tal-laakunna 'aany-yubdi-lahuu 'azwaajan khayram-miinkunna Musliimaatiin-Mu'-minaatiin Qaanitaatiin-Taaa--'ibaatin 'Aabi-daatiin-saaa-'ihaatiin-sayyibaa-tiww-wa 'abkaaraa.

6. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aamanuu quuu 'aafusakum wa 'ahliikum Naaraanw-waquudu-han-Naasu

عَلَيْهَا ١٢

سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدِينَةُ رَسُولِ اللَّهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ
اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ
أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ

الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ٢

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ
أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ
وَأُظْهِرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ
وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا
بِهِ قَالَتْ مَنْ أُنَبَّأَكَ هَذَا

قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ٣

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ
قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ
فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ
وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ

بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ٤

عَسَى رَبُّهُ أَنْ طَلَّقَنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ
أَنرًا وَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ
مُؤْمِنَاتٍ قُنَّاتٍ تِيبَاتٍ عِبْدَاتٍ

سَابِحَاتٍ نِيَّاتٍ وَأَبْكَارًا ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ
وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ

in knowledge.

BANNING

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. O Prophet! Why bannest thou that which Allah hath made lawful for thee, seeking to please thy wives? And Allah is Forgiving, Merciful.

2. Allah hath made lawful for you (Muslims) absolution from your oaths (of such a kind), and Allah is your Protector. He is the Knower, Wise.

3. When the Prophet confided a fact unto one of his wives and when she afterward divulged it and Allah apprised him thereof, he made known (to her) part thereof and passed over part. And when he told it her she said: Who hath told thee? He said: The Knower, the Aware hath told me.

4. If ye twain turn unto Allah repentant, (ye have cause to do so) for your hearts desired (the ban); and if ye aid one another against him (Muhammad) then lo! Allah, even He, is his Protecting Friend, and Gabriel and the righteous among the believers; and furthermore the angels are his helpers.

5. It may happen that his Lord, if he divorce you, will give him in your stead wives better than you, submissive (to Allah), believing, pious, penitent, inclined to fasting, widows and maids.

6. O ye who believe! Ward off from yourselves and your families a Fire whereof the fuel

wal-Hijaaratuu 'alayhaa
malaaa-'ikatun gilaazuñ
shidaadul-laa ya'-suunallaaha
maaa 'amarahum wa yaf-
'aluuna maa yu'-maruun.

7. Yaaa-'ayyuhallaziina
kafaruu laa ta'-tazirul-Yawm!
'Innamaa tujzawna maa
kuñtum ta'-maluun!

8. Yaaa-'ayyuhallaziina 'aa-
manuu tuubuuu 'ilallaahi
Taw-batan-Naṣuuḥaa: 'asaa
Rabbukum 'aāy-yukaffira
'ankum sayyi-'aatikum wa
yud-khila-kum Jannaatiñ-tajrii
miñ taḥtihaal-'anhaaru,
Yawma laa yukhzillaahun-
Nabiyya wallaziina 'aamanuu
ma-'ah. Nuuruhum yas-'aa
bayna 'aydiihim wa bi-
'aymaanihim yaquuluuna
"Rabbanaaa 'atmim lanaa
Nuuranaa wag-fir lanaa;
'innaka 'alaa kulli shay-'iñ-
Qadiir".

9. Yaaa-'ayyuhan-Nabiyyu
jaa-hidil-kuffaara wal-
Munaafiqiina wag-luḥ 'alayhim.
Wa ma'-waahum
Jahannam,—wa bi'-sal-maṣiir.

10. Zaraballaahu maṣalaal-
lillaziina kafarumra-'ata
Nuuḥiñw-wamra-'ata Luuṭ.
Kaanataa taḥta 'Abdayni min
'ibaadinaa ṣaaliḥayni fa-
khaanataahumaa falam
yugniyaa 'anhumaa
minallaahi shay-'aāw-wa
qiilad-khulan-Naara ma-
'addaakhiliin!

11. Wa zaraballaahu maṣalaal-
lil-laziina 'aamanumra-'ata
Fir-'awn. 'Iḥ qaalat Rabbib-

وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهِمْ أَمَلِيَّةٌ غَلَاظُ
شِدَادٍ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ٦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا
الْيَوْمَ إِنَّا تَجْزُونَ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ٧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى
اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ
أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمُ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمُ
جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ
رَبَّنَا آتِنَا نُورَنَا وَافْعَلْ لَنَا
إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٨

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ٩

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا
أُمَرَاتَ نُوحٍ وَأُمَرَاتَ لُوطٍ
كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ
عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَهُمَا فَلَمْ
يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ١٠

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا
أُمَرَاتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ

is men and stones, over which
are set angels strong, severe,
who resist not Allah in that
which He commandeth them,
but do that which they are com-
manded.

7. (Then it will be said): O ye who
disbelieve! Make no excuses for
yourselves this day. Ye are only
being paid for what ye used to
do.

8. O ye who believe! Turn unto
Allah in sincere repentance! It
may be that your Lord will remit
from you your evil deeds and
bring you into Gardens under-
neath which rivers flow, on the
day when Allah will not abase
the Prophet and those who
believe with him. Their light will
run before them and on their
right hands: they will say: Our
Lord! Perfect our light for us,
and forgive us! Lo! Thou art
Able to do all things.

9. O Prophet! Strive against the
disbelievers and the hypocrites,
and be stern with them. Hell will
be their home, a hapless journey's
end.

10. Allah citeth an example for
those who disbelieve: the wife of
Noah and the wife of Lot, who
were under two of Our righteous
slaves yet betrayed them so that
they (the husbands) availed
them naught against Allah and it
was said (unto them): Enter the
Fire along with those who enter.

11. And Allah citeth an example
for those who believe: the wife
of Pharaoh when she said: My

ni lli 'iṇdaka baytañ-fil-
Jannati wa najjinii miñ-Fir-
'awna wa 'amalihii wa najjinii
minal-qawmiz-ṣaaliimiin;

12. Wa Maryamab-nata 'Im-
raanallatii 'aḥṣanat farjahaa
fanafakhnaa fiihi mir-
ruuhinaa wa ṣaddaat bi-
Kalimaati Rabbihaa wa
Kutubihii wa kaanat minal-
Qaanitiin.

MULK

Verses 30-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Tabaarakallaḥii bi-Yadihil-
MULK; wa Huwa 'alaa kulli
shay-'iñ-Qadiir: —

2. 'Allazii khalaqal-Mawta
wal-Hayaata li-yabluwakum
'ayyukum 'aḥsanu 'amalaa:
wa Huwal-'Aziizul-Gafuur; —

3. 'Allazii khalaqa sab-'a
samaawaatiñ-ṭibaaqaa: maa
taraa fii Khalqir-Rahmaani
miñ-tafaa-wut. Farji-'il-baṣara
hal taraa miñ-fuṭuur?

4. Ṣummar-ji-'il-baṣara kar-
ratayni yañqalib 'ilaykal-baṣaru
khaasi-'aṇw-wa huwa ḥasiir.

5. Wa laqad zayyannas-
samaaa-'addunyaa
bimaṣaabiha wa ja-'alnaahaa
rujuumal-lish-shayaatiini wa
'a-'adnaa la-hum 'aḥaabas-
Sa-'iir.

6. Wa lillaziina kafaruu bi-
Rabbihiim 'Aḥaabu
Jahannam: wa bi-'sal-maṣiir.

7. 'Izaaa 'ulquu fiihaa sami
'uu lahaa shahiiqañw-

ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ
وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝۱۱
وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي
أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ
مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ
رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا مِنَ
الْقَنَاتِ ۝۱۲

سُورَةُ الْمُلْكِ مَكِّيَّةٌ ۝۳۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱
الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ
لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝۲

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا
مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ
فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُتُورٍ ۝۳
ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ
إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝۴
وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ
وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا
لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝۵

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ
جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝۶
إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا

Lord! Build for me a home with
thee in the Garden, and deliver
me from Pharaoh and his work,
and deliver me from evildoing
folk;

12. And Mary, daughter of
Imran, whose body was chaste,
therefore We breathed therein
something of Our Spirit. And she
put faith in the words of her Lord
and His Scriptures, and was of
the obedient.

THE SOVEREIGNTY

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Blessed is He in Whose hand
is the Sovereignty, and, He is
Able to do all things. —

2. Who hath created life and
death that He may try you which
of you is best in conduct; and
He is the Mighty, the Forgiving,

3. Who hath created seven
heavens in harmony. Thou (Mu-
hammad) canst see no fault in
the Beneficent One's creation;
then look again: Canst thou see
any rifts?

4. Then look again and yet
again, thy sight will return unto
thee weakened and made dim.

5. And verily We have beauti-
fied the world's heaven with
lamps, and We have made them
missiles for the devils, and for
them We have prepared the
doom of flame.

6. And for those who disbelieve
in their Lord there is the doom of
hell, a hapless journey's end!

7. When they are flung therein
they hear its roaring as it boileth

wa hiya tafuur, —

8. Takaadu tamayyazu
minal-gayz: kullamaaa
'ulqiya fiihaa fawjuñ sa-
'alahum khazanatu-haaa
'alam ya'-tikum Naẓiir?

9. Qaalu balaa qad jaaa-
'anaa Naẓiir; fakazzabnaa
wa qulnaa maa
nazzalallaahu miñ-shay': 'in
'aantum 'illaa fii zalaaliñ-kabiir!

10. Wa qaaluu law kunnaa
nasma-'u 'aw na'-qilu maa
kunnaa fii 'Aş-ḥaabis-Sa-'iir!

11. Fa'-tarafuu bi-ẓamibihim:
fasuḥ-qal-li-'Aş-ḥaabis-
Sa-'iir!

12. 'Innallaẓiina yakh-shawna
Rabbahum-bil-gaybi lahum-
Magfiratuñ-wa 'Ajrūñ-kabiir.

13. Wa 'asirruu qawlakum
'awij-haruu bih; 'innahuu
'Aliimum-biẓaatiş-şuduur.

14. 'Alaa ya'-lamu man
khalaaq? Wa Huwal-Laṭiiful-
Khabiir.

15. Huwallazii ja-'ala
lakumul-'arḷa ẓaluulañ-
famshuu fii manaakibihaa wa
kuluu mir-Rizqih: wa 'ilay-
hin-Nushuur.

16. 'A-'amiñtum-mañ-fis-
Samaaa-'i 'ańy-yakhsifa bi-
kumul-'arḷa fa-'iẓaa hiya
tamuur?

17. 'Am-'amiñtum-mañ-fis-
Samaaa-'i 'ańy-yursila 'alay-
kum ḥaaşibaa? Fasata'-
lamuuna kayfa naẓiir.

18. Wa laqad kazzaballaẓiina
miñ-qablihim

وَهِيَ تَفُورٌ ٤ up,

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّ آتٍ أَتَى
فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ
يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ٨

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا
وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
إِن أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ٩

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ
مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ١٠

فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ فَسَحَقًا
لِّأَصْحَابِ السَّعِيرِ ١١

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ١٢

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ١٣

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ
الْخَبِيرُ ١٤

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا
مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ١٥

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ
بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ١٦

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ
يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ١٧

فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ١٨

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

8. As it would burst with rage.
Whenever a (fresh) host is flung
therein the wardens thereof ask
them: Came there unto you no
warner?

9. They say: Yea, verily, a warner
came unto us; but we denied
and said: Allah hath naught
revealed; ye are in naught but a
great error.

10. And they say: Had we been
wont to listen or have sense, we
had not been among the dwellers
in the flames.

11. So they acknowledge their
sins; but far removed (from
mercy) are the dwellers in the
flames.

12. Lo! those who fear their
Lord in secret, theirs will be
forgiveness and a great reward.

13. And keep your opinion secret
or proclaim it, lo! He in Knower of
all that is in the breasts (of men).

14. Should He not know what
He created? And He is the Sub-
tle, the Aware.

15. He it is Who hath made the
earth subservient unto you, so
walk in the paths thereof and
eat of His providence. And unto
Him will be the resurrection (of
the dead).

16. Have ye taken security from
Him Who is in the heaven that
He will not cause the earth to
swallow you when lo! it is con-
vulsed.

17. Or have ye taken security
from him who is in the heaven
that He will not let loose on you
a hurricane? But ye shall know
the manner of My warning.

18. And verily those before
them denied, then (see) the

fa-kayfa kaana nakiir?

19. 'Awalam yaraw 'ilaṭ-ṭayri
fawqahum ṣaaaffaatiñw-wa
yaq-bizn? Maa yumsiku-
hunna 'illar-Rahmaan:
'Innahuu bi-kulli shay-'im-
Baṣiir.

20. 'Amman haazalazii huwa
juṇdul-lakum yañṣurukum-
miñ duunir-Rahmaan? 'Inil-
kaafi-ruuna 'illaa fii guruur.

21. 'Amman haazallazii yar-
zuqukum 'in 'amsaka
Rizqah? Bal-lajjuu fii
'utuwwiñw-wa nufuur.

22. 'Afamañy-yamshii
mukibban 'alaa wajhihiii
'ahdaaa 'ammañy-yamshii
sa-wiyyan 'alaa Şıraaṭim-
Mustaqiim.

23. Qul Huwallazii 'aṇsha-
'akum wa ja-'ala lakumus-
sam-'a wal-'abṣaara wal-'af-
'idah: qaliilam-maa tash-
kuruun.

24. Qul Huwallazii zara-
'akum fil-'arzi wa 'ilayhi tuḥ-
sharuun.

25. Wa yaquuluuna mataa
haazal-wa'-du 'iñ-kuñtum
ṣaadiqiin.

26. Qul 'innamal-'ilmu 'iñdal-
laah: wa 'innamaaa 'ana
Naziirum-mubiin.

27. Falammaa ra-'awhu zul-
fatañ-siii-'at wujuuhullaziina
kafaruu wa qiila haazallazii
kuñtum-bihii tadda-'uun!

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝۱۸

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ
صَفَّتٍ وَيقْبِضْنَ مَا يُهْسِكُهُنَّ
إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
بَصِيرٌ ۝۱۹

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ
يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ
الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝۲۰

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ
أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي
عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۝۲۱

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ
أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا
عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝۲۲

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ
لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝۲۳

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي
الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝۲۴
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۲۵
قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا
أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝۲۶

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا
الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ۝۲۷

manner of My wrath (with them)!

19. Have they not seen the
birds above them spreading out
their wings and closing them?
Naught upholdeth them save
the Beneficent. Lo! He is Seer
of all things.

20. Or who is he that will be an
army unto you to help you in-
stead of the Beneficent? The
disbelievers are in naught but
illusion.

21. Or who is he that will
provide for you if He should
withhold His providence? Nay,
but they are set in pride and
frowardness.

22. Is he who goeth groping on
his face more rightly guided, or
he who walketh upright on a
beaten road?

23. Say (unto them, O Muham-
mad): He it is Who gave you
being, and hath assigned unto
you ears and eyes and hearts.
Small thanks give ye!

24. Say: He it is Who multiplieth
you in the earth, and unto Whom
ye will be gathered.

25. And they say: When (will)
this promise (be fulfilled) if ye
are truthful?

26. Say: The knowledge is with
Allah only, and I am but a plain
warner;

27. But when they see it nigh,
the faces of those who disbe-
lieve will be awry, and it will be
said (unto them): This is that for
which ye used to call.

28. Qul 'ara-'aytum 'in 'ah-lakani-yallaahu wa mamma-'iya 'aw raḥimanaa famaṇy-yujiirul-kaafiriina min 'Azaabin 'aliim.

29. Qul Huwar-Raḥmaanu 'aamannaa bihi wa 'alay-hi ta-wakkal-naa; fasata'-lamuuna man huwa fii zalaalim-mubiin.

30. Qul 'ara-'aytum 'in 'aṣbaḥa maaa-'ukum gaw-raṇ-famaṇy-ya'-tiikum-bi-maaa-'imma-'iin?

QALAM

Verses 52-Sections 2

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. NUUUN. WAL-QALAMI wa maaa yasturuun.

2. Maaa 'aṇta bi-ni'-mati Rabbika bi-majnuun.

3. Wa 'inna laka la-'ajran gayra mamnuun:

4. Wa 'innaka la-'alaa khuluqin 'aziim.

5. Fasatubṣiru wa yubṣiruun,

6. Bi-'ayyikumul-maftuun.

7. 'Inna Rabbaka Huwa 'a'-la-mu bimaṇ zalla 'aṇ sabiilih: wa Huwa 'A'-lamu bil-Muhtadiin.

8. Falaa tuṭi-'il-mukazzibiin.

9. Wadduu law tudhinu fayud-hinuun.

10. Wa laa tuṭi' kulla ḥallaa-fim-mahiin,

11. Hammaazim-mash-shaaa-'im-binamiim,

12. Mannaa-'il-lil-khayri mu'-tadin 'aṣiim,

13. 'Utullim-ba'-da zaalika zaniim, ———

14. 'Aṇ-kaana zaa-maaliṇw-wa baniin.

15. 'Izaa tutlaa 'alayhi 'Aa-yaatunaa qaala 'Asaatiirul-

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ
وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ

الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ ٢٨

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ
وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ

مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٢٩

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا

فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ٣٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ١

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ٢

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ٣

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ٤

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ٥

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ٦

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ

سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ٧

فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ ٨

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ٩

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ ١٠

هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ١١

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ١٢

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ١٣

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ١٤

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ

28. Say (O Muhammad): Have ye thought: Whether Allah causeth me (Muhammad) and those with me to perish or hath mercy on us, still, who will protect the disbelievers from a painful doom?

29. Say: He is the Beneficent. In Him we believe and in Him we put our trust. And ye will soon know who it is that is in error manifest.

30. Say: Have ye thought; if (all) your water were to disappear into the earth, who then could bring you gushing water?

THE PEN

Revealed at Mecca

in the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Nun. By the pen and that which they write (therewith),

2. Thou art not, for thy Lord's favour unto thee, a madman.

3. And lo! thine verily will be a reward unfailing.

4. And lo! thou art of a tremendous nature.

5. And thou wilt see and they will see.

6. Which of you is the demented.

7. Lo! thy Lord is best aware of him who strayeth from his way, and He is best aware of those who walk aright.

8. Therefore obey not thou the rejecters.

9. Who would have had thee compromise, that they may compromise.

10. Neither obey thou each feeble oath-monger,

11. Detractor, spreader abroad of slanders,

12. Hinderer of the good, transgressor, malefactor:

13. Greedy, therewithal, intrusive.

14. It is because he is possessed of wealth and children.

15. That, when Our revelations

'Awwaliin!

16. Sanasimuhuu 'alal-khur-tuum!

17. 'Innaa balawnaahum kamaa balawnaaa 'Aş-ḥaabal-Jannah, 'iz 'aqsamuu layaş-rimunnahaa muşbihiin,

18. Wa laa yastaş-nuun.

19. Faṭaafa 'alayhaa ṭaaa-'ifum-mir-Rabbika wa hum naaa-'imuun.

20. Fa-'aşbaḥat kaş-şariim.

21. Fatanaadaw muşbihiin,—

22. 'Aḡḡ-duu 'alaa ḥarşikum 'iñ-kuñtum şaarimiin.

23. Fañṭalaquu wa hum ya-takhaafatuun —

24. 'Alla yad-khulannahal-yawma 'alaykum-miskiin.

25. Wa gadaw 'alaa ḥardiñ-qaadiriin.

26. Faḷammaa ra-'awhaa qaa-luuu 'innaa laḡaaalluun:

27. Bal naḥnu maḥruumuun!

28. Qaala 'awsaṭuhum 'alam 'aqul-lakum law laa tusabbiḥuun?

29. Qaalu Subḥaana Rabbinaaa 'innaa kunnaa ḡaaliimiin!

30. Fa-'aqbala ba'-ḡuhum 'alaa ba'-ḡiñy-yatalaawamuun.

31. Qaalu yaa-waylanaaa 'innaa kunnaa ṭaagiin!

32. 'Asaa Rabbunaaa 'aḡy-yubdilanaa khay-ram-minhaaa 'innaaa 'ilaa Rabbinaa raagibuun!

33. Kaḡaalikal-'Aḡaab; wa la-'Aḡaabul-'Aakhirati

الْأَوَّلِينَ ۝

سَنَسِبُهُ عَلَىٰ الْخُرْطُومِ ۝

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ

إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝

وَلَا يَسْتثنُونَ ۝

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ

وَهُمْ نَآيِبُونَ ۝

فَاصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ۝

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ۝

أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ

صُرْمِينَ ۝

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ۝

أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ

مُسْكِينَ ۝

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ۝

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُونَ ۝

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا

تُسَبِّحُونَ ۝

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

فَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

يَتَلَاوَمُونَ ۝

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَٰغِيِينَ ۝

عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبَدِّلَنَا خَيْرًا

مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ۝

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ

are recited unto him, he saith: Mere fables of the men of old.

16. We shall brand him on the nose.

17. Lo! We have tried them as We tried the owners of the garden when they vowed they would pluck its fruit next morning,

18. And made no exception (for the Will of Allah);

19. Then a visitation came upon it from thy Lord while they slept.

20. And in the morning it was as if plucked,

21. And they cried out one unto another in the morning,

22. Saying: Run unto your field if ye would pluck (the fruit).

23. So they went off, saying one unto another in low tones:

24. No needy man shall enter it to-day against you.

25. They went betimes, strong in (this) purpose.

26. But when they saw it, they said: Lo! we are in error!

27. Nay, but we are desolate!

28. The best among them said: Said I not unto you: Why glorify ye not (Allah)?

29. They said: Glorified be our Lord! Lo! We have been wrong-doers.

30. Then some of them drew near unto others, selfreproaching.

31. They said: Alas for us! In truth we were outrageous.

32 It may be that our Lord will give us better than this in place thereof. Lo! we beseech our Lord.

33. Such was the punishment. And verily the punishment of

'akbar. Law kaanuu ya'-lamuun!

34. 'Inna lil-Muttaqiina 'iinda Rabbihim Jannaatin-Na-'iim.

35. 'Afanaj-'alul-Muslimiina kal-mujrimiin?

36. Maa lakum Kayfa tahkumuun?

37. 'Am lakum Kitaabuñ-fiihi tadrusuun, —

38. 'Inna lakum fiihi lamaa takhayyaruun?

39. 'Am lakum 'Aymaanun 'alaynaa baaligatun 'ilaa Yaw-mil-Qiyaamati 'inna lakum lamaa tah-kumuun?

40. Sal-hum 'ayyuhum-bi-zaalika za-'iim!

41. 'Am lahum shurakaaa-'u fal-ya'-tuu bi-shurakaaa-'ihim-'iñ-kaanuu shaadiqiin!

42. Yawma yuk-shafu 'añ-saaqiñw-wa yud-'awna 'ilas-sujuudi falaa yasta-tii-'uun,—

43. Khaashi-'atan 'abshaaruhum tarhaquhum zillah: wa qad kaanuu yud-'awna 'ilas-sujuudi wa hum saalimuun.

44. Fazarnii wa mañy-yukaz-zibu bi-haazal-Hadiis: sanas-tadrijuhum-min hayṣu laa ya'-lamuun.

45. Wa 'umlīi lahum: 'inna kaydii matiin.

46. 'Am tas-'aluhum 'ajrañ-fa-hum-mim-magramim-muṣqa-luun?

47. 'Am 'iindahumul-Gaybu fahum yaktubuun?

أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ٣٣

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ

جَنَّتِ النَّعِيمِ ٣٣

أَفَنَجْعُلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْجُرِمِينَ ٣٥

فَالَكُمْ ٣٦ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ٣٦

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ٣٧

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَبَآءٌ تُخَيَّرُونَ ٣٨

أَمْ لَكُمْ آيَاتٌ عَلَيْنَا بِالْغَةِ ٣٨

إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ٣٩ إِنَّ لَكُمْ لَهَا

تَحْكُمُونَ ٣٩

سَلِّمْهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ٤٠

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ ٤١

إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ٤١

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ ٤٢

إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ٤٢

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ٤٣

ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ ٤٣

إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ٤٣

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكْذِبْ بِهَذَا ٤٤

الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ ٤٤

حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ٤٤

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ٤٥

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ ٤٦

مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ٤٦

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ ٤٧

يَكْتُبُونَ ٤٧

the Hereafter is greater if they did but know.

34. Lo! for those who keep from evil are gardens of bliss with their Lord.

35. Shall We then treat those who have surrendered as We treat the guilty?

36. What aileth you? How foolishly ye judge!

37. Or have ye a Scripture wherein ye learn.

38. That ye shall indeed have all that ye choose?

39. Or have ye a covenant on oath from Us that reacheth to the Day of Judgement, that yours shall be all that ye ordain?

40. Ask them (O Muhammad) which of them will vouch for that!

41. Or have they other gods? Then let them bring their other gods if they are truthful.

42. On the day when it befalleth in earnest, and they are ordered to prostrate themselves but are not able,

43. With eyes downcast, abasement stupefying them. And they had been summoned to prostrate themselves while they were yet unhurt.

44. Leave Me (to deal) with those who give the lie to this pronouncement. We shall lead them on by steps from whence they know not.

45. Yet I bear with them, for lo! My scheme is firm.

46. Or dost thou (Muhammad) ask a fee from them so that they are heavily taxed?

47. Or is the Unseen theirs that they can write (thereof)?

وقف لا زفر

مطلع

48. Faṣbir li-Hukmi Rabbika wa laa takuñ-ka-Ṣaahibil-Huut. 'Iz naadaa wa huwa mak-zuum.

49. Law laaa 'aā-tadaarakahuu Ni'-matum-mir-Rabbihii lanubiza bil-'araaa-'i wa huwa mazmuum.

50. Fajtabaahu Rabbuhuu fa-ja-'alahuu minas-Ṣaalihiin.

51. Wa 'iñy-yakaadullaziina kafaruu layuz-liquunaka bi-'abṣaarihim lammaa sami-'uẓ-Zikra wa yaquuluuna 'innahuu la-majnuun!

52. Wa maa huwa 'illaa Zikrul-lil-'Aalamiin.

HAAAQQAH

Verses 52-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'AL-HAAAQQATU!

2. Mal-Haaaqqah?

3. Wa maaa 'adraaka mal-Haaaqqah?

4. Kazzabat Ṣamuudu wa 'Aadum-bil-Qaari-'ah!

5. Fa-'ammaa Ṣamuudu fa-'uhlikuu biṭ-Taagiyah!

6. Wa 'ammaa 'Aaduñ-fa-'uh-likuu bi-Riihiñ-ṣaraṣarin 'aatiyah;

7. Sakh-karahaa 'alayhim sab-'a layaaliñw-wa ṣamaa-niyata 'ayyaamin ḥusuumañ-fataral-qawma fiihaa ṣar-'aa ka-'annahum 'a-'jaazu nakhlin khaawiyah!

8. Fahal taraa lahum-mim-baaqiyah?

9. Wa jaaa-'a Fir-'awnu wa mañ-qablahuu wal-mu'-tafikaatu bil-khaaṭi-'ah.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ

الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٣٨﴾

لَوْلَا أَن تَدْرَكُهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ

لَنُبَذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٣٩﴾

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ

الصَّالِحِينَ ﴿٤٠﴾

وَإِنَّ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ

بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ

وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٤١﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ ﴿٦٩﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾

مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾

فَأَمَّا ثَمُودُ فَاهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾

وَأَمَّا عَادٌ فَاهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ

عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ

وَتَمْنِيَةً أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى

الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ

أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمِنْ قَبْلَهُ

وَالْمُؤْتَفِكَةُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

48. But wait thou for thy Lord's decree, and be not like him of the fish, who cried out in despair.

49. Had it not been that favour from his Lord had reached him he surely had been cast into the wilderness while he was reprobate.

50. But his Lord chose him and placed him among the righteous.

51. And lo! those who disbelieve would fain disconcert thee with their eyes when they hear the Reminder, and they say: Lo! he is indeed mad;

52. When it is naught else than a Reminder to creation.

THE REALITY

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. The Reality!

2. What is the Reality?

3. Ah, what will convey unto thee what the reality is!

4. (The tribes of) Thamud and 'Aad disbelieved in the judgement to come.

5. As for Thamud, they were destroyed by the lightning.

6. And as for A'ad, they were destroyed by a fierce roaring wind,

7. Which He imposed on them for seven long nights and eight long days so that thou mightest have seen men lying overthrown, as they were hollow trunks of palm-trees.

8. Canst thou (O Muhammad) see any remnant of them?

9 And Pharaoh and those before him, and the communities that were destroyed, brought error,

10. Fa-'aşaw rasuula
Rabbihim fa 'akhazahum
'akhzatar-raa-biyah.

11. 'Innaa lammaa ṭagal-
maaa-'u ḥamalnaakum fil-
jaariyah.

12. Linaj-'alahaa lakum Taz-
kiratañw-wa ta-'iyahaaa 'uzu-
nuñw-waa-'iyah.

13. Fa-'izaa nufikha fiş-Şuuri
naf-khatuñw-waahidah,

14. Wa ḥumilatil-'arzu wal-
jibaalu fadukkataa
dakkatañw-waahidah, —

15. Fa-yawma-'iziñw-waqa-
'atil-Waaqi-'ah,

16. Wañ-shaqqatis-samaaa-'u
fahiya, yawma-'iziñw-waa-
hiyah,

17. Wal-malaku 'alaaa
'arjaaa-'ihaa, wa yaḥmilu
'Arsha Rabbika fawqahum
Yawma-'iziñ-şamaaniyah.

18. Yawma-'iziñ-tu'-razuuna
laa takhfaa miñkum
khaafiyah.

19. Fa-'ammaa man 'uutiya
Kitaabahuu bi- yamiinihii fa-
yaquulu haaa-'u-muq-ra-'uu
Kitaabiyah!

20. 'Innii zanañtu 'annii
mulaaqin Hisaabiyah!

21. Fa-huwa fii 'iishatir-raa-
ziyah,

22. Fii Jannatin 'aaliyah,

23. Quṭuufuhaa daaniyah.

24. Kuluu wash-rabuu haniiii-
'am-bimaaa 'aslaftum fil-
'ayyaamil-khaaliyah!

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ
أَخْذَةً رَّابِيَةً ۝١٠

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْبَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي
الْجَارِيَةِ ۝١١

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا
أُذُنٌ وَأَعْيَةٌ ۝١٢

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ
وَاحِدَةٌ ۝١٣

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ
فُدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۝١٤

فِيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝١٥
وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ

يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝١٦
وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ

عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ
ثَنِيَّةٌ ۝١٧

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ
خَافِيَةٌ ۝١٨

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ
فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ مَقَرٌّ وَاكْتِيبُهُ ۝١٩

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيهِ ۝٢٠
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝٢١

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝٢٢
قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝٢٣

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ
فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝٢٤

10. And they disobeyed the
messenger of their Lord, there-
fore did He grip them with a
tightening grip.

11. Lo! when the waters rose,
We carried you upon the ship:

12. That We might make it a
memorial for you, and that
remembering ears (that heard
the story) might remember.

13. And when the trumpet shall
sound one blast

14. And the earth with the
mountains shall be lifted up and
crushed with one crash,

15. Then, on that day will the
Event befall.

16. And the heaven will split
asunder, for that day it will be
frail.

17. And the angels will be on
the sides thereof, and eight will
uphold the Throne of their Lord
that day, above them.

18. On that day ye will be
exposed; not a secret of you will
be hidden.

19. Then, as for him who is
given his record in his right
hand, he will say: Take, read my
book!

20. Surely I knew that I should
have to meet my reckoning.

21. Then he will be in a blissful
state,

22. In a high Garden:

23. Whereof the clusters are in
easy reach.

24. (And it will be said unto
those therein): Eat and drink at
ease for that which ye sent on
before you in past days.

25. Wa 'ammaa man 'uutiya
Kitaabahuu bi-shimaalihii fa-
yaquulu yaa-laytanii lam
'uuta Kitaabiyah!

26. Wa lam 'adri maa hisaa-
biyah!

27. Yaa-laytahaa kaanatil-
qaaziyah!

28. Maaa 'agnaa 'annii maa-
liyah!

29. Halaka 'annii sul-
taaniyah!

30. Khuẓuuhu fagulluuh,

31. Şummal-Jaḥiima
şalluuh,

32. Şumma fii sil-silatiñ-ẓar-
'uhaa sab-'uuna ẓiraa-'aā-
faslu-kuuh!

33. 'Innahuu kaana laa yu'-
minu billaahil-'Aẓiimi,

34. Wa laa yaḥuẓẓu 'alaa ṭa-
'aamil-miskiin!

35. Falaysa laḥul-Yawma
haa-hunaa ḥamiim,

36. Wa laa-ta-'aamun 'illaa
min gisliin,

37. Laa ya'-kuluḥuuu 'illal-
khaaṭi-'uun.

38. Falaaa 'uqsimu bimaā
tubşiruun.

39. Wa maa laa tubşiruun,—

40. 'Innahuu la-qawlu
Rasuuliñ-Kariim;

41. Wa maa huwa bi-qawli
shaa-'ir: qaliilam-maa tu'-
minuun!

42. Wa laa bi-qawli-kaahin:
qaliilam-maa tazakkaruun.

43. Tañziilum-mir-Rabbil-
'Aalamiin.

44. Wa law taqawwala
'alaynaa ba'-ẓal-'aqaawiil,

45. La-'akhaẓnaa minhu bil-
yamiin,

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ
فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ

وَلَمْ آدُرْ مَا حِسَابِيهِ

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهِ

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ

ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ

الْعَظِيمِ

وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِينِ

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينَ

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ

وَمَا لَا تُبْصَرُونَ

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا

مَا تُؤْمِنُونَ

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا

تَذَكَّرُونَ

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ

لَاخْذَنَّا مِنْهُ بِالْيَمِينِ

25. But as for him who is given
his record in his left hand, he will
say: Oh, would that I had not
been given my book.

26. And knew not what my
reckoning!

27. Oh, would that it had been
death!

28. My wealth hath not availed
me,

29. My power hath gone from me.

30. (It will be said): Take him
and fetter him,

31. And then expose him to hell-
fire,

32. And then insert him in a
chain whereof the length is
seventy cubits.

33. Lo! he used not to believe in
Allah the Tremendous,

34. And urged not on the feed-
ing of the wretched,

35. Therefore hath he no lover
here this day,

36. Nor any food save filth.

37. Which none but sinners eat.

38. But nay! I swear by all that
ye see,

39. And all that ye see not,

40. That it is indeed the speech
of an illustrious messenger.

41. It is not poet's speech—little
is it that ye believe!

42. Nor diviner's speech—little
is it that ye remember!

43. It is a revelation from the
Lord of the Worlds.

44. And if he had invented false
sayings concerning Us,

45. We assuredly had taken
him by the right hand,

46. Summa laqata'-naa
minhul-watiin:

47. Famaa miṅkum-min
'aḥadin 'anhu ḥaajiziin.

48. Wa 'innahuu la-
Tazkiratul-lil-Muttaqiin.

49. Wa 'innaa lana'-lamu
'anna miṅkum-mukazzibiin.

50. Wa 'innahuu la-ḥasratun
'alal-kaafiriin.

51. Wa 'innahuu la-Ḥaqqul-
yaqiin.

52. Fasabbih bismi Rabbikal-
'Aziim.

MA-'AARIJ

Verses 44-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Sa-'ala saaa-'ilum-bi-
'Azaabiṅw-waaqi' —

2. Lil-kaafiriina laysa lahuu
daafi', —

3. Minallaahi Zil-MA-'AARIJ.

4. Ta'-rujul-malaaa-'ikatu
war-Ruuḥu 'ilayhi fii Yawmiṅ-
kaana miq-daaruhuu
khamsiina 'alfa sanah:

5. Faṣbir Ṣabraṅ-jamiilaa.

6. 'Innahum yarawnahuu ba-
'iidaa:

7. Wa naraahu qariibaa.

8. Yawma takuunus-samaaa-
'u kal-muhl, —

9. Wa takuunul-jibaalu kal-
'ihn,

10. Wa laa yas-'alu
ḥamiimun ḥamiimaa,

11. Yubaṣṣaruunahum:
yawaddul-mujrimu law
yaftadii min 'Azaabi Yaw-mi-
'izim-bi-baniih,

12. Wa ṣaahibatihii wa
'akhiih,

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۚ
فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ

حَاجِزِينَ ۚ وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِلْمُتَّقِينَ ۚ
وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ۚ
وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۚ

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ۚ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۚ
لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۚ
مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۚ تَعْرُجُ
الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ
فِي يَوْمٍ كَانَ مَقْدَارُهُ خَمْسِينَ
أَلْفَ سَنَةٍ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ
وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ
يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُونَ ۚ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ
بَبْنِيهِ ۚ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۚ

46. And then severed his life-
artery,

47. And not one of you could
have held Us off from him.

48. And lo! it is a warrant unto
those who ward off (evil).

49. And lo! We know that some
among you will deny (it).

50. And lo! it is indeed an an-
guish for the disbelievers.

51. And lo! it is absolute truth.

52. So glorify the name of thy
Tremendous Lord.

THE ASCENDING

STAIRWAYS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. A questioner questioned con-
cerning the doom about to fall:

2. Upon the disbelievers, which
none can repel,

3. From Allah, Lord of the
Ascending Stairways.

4. (Whereby) the angels and the
Spirit ascend unto Him in a Day
whereof the span is fifty thousand
years.

5. But be patient (O Muhammad)
with a patience fair to see.

6. Lo! they behold it afar off.

7. While We behold it nigh:

8. The day when the sky will
become as molten copper,

9. And the hills become as
flakes of wool,

10. And no familiar friend will
ask a question of his friend.

11. Though they will be given
sight of them. The guilty man will
long to be able to ransom himself
from the punishment of that day
at the price of his children.

12. And his spouse and his
brother,

13. Wa faṣīlatihillatii tu'-wiih,

14. Wa mañ fil-'arzi jamii-'aā-
ṣumma yuñjiih:

15. Kallaa! 'innahaa laṣaa!

16. Nazzaa-'atal-lish-
shawaa!

17. Tad-'uu man 'adbara wa
tawallaa,

18. Wa jama-'a fa-'aw-'aa!

19. 'Innal-'iīsaana khuliqa
haluu-'aa; —

20. 'Iṣaa massahush-sharru
jazuu-'aa; —

21. Wa 'iṣaa massahul-
khayru manuu-'aa; —

22. 'Illal-Muṣalliin; —

23. 'Allaziina hum 'alaa
Ṣalaatihim daaa-'imuun;

24. Wallaziina fiī 'amwaalihim
ḥaqqum-ma'-luum.

25. Lis-saaa-'ili wal-
maḥruum;

26. Wallaziina yuṣaddiquuna
bi-Yawmid-Diin;

27. Wallaziina-hum-min
'azaabi Rabbihim
mushfiqun, —

28. 'Inna 'azaaba Rabbihim
gayru ma'-muun; —

29. Wallaziina hum li-
furuujihim ḥaafizun,

30. 'Illaa 'alaaa 'azwaajihim 'aw
maa malakat 'aymaanuhum fa-
'innahum gayru maluumiin,

31. Famanibtagaa waraaa-'a
zaalika fa-'ulaaa-'ika humul-
'aadun; —

32. Wallaziina hum li-'amaa-
naatihim wa 'ahdihim raa-
'uun;

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤَيِّهِ ۙ

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ

يُنْجِيهِ ۙ

كَلَّا إِنَّهَا لَنُظَىٰ ۙ

نَزَاعَةً لِّلشَّوَىٰ ۙ

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ۙ

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ۙ

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۙ

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۙ

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۙ

إِلَّا الْبَصِلِينَ ۙ

الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ

دَائِبُونَ ۙ

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۙ

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۙ

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۙ

وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ

مُشْفِقُونَ ۙ

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۙ

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ۙ

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۙ

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۙ

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رِعُونَ ۙ

13. And his kin that harboured
him,

14. And all that are in the earth,
if then it might deliver him.

15. But nay! for lo! it is the fire of
hell.

16. Eager to roast;

17. It calleth him who turned
and fled (from truth).

18. And hoarded (wealth) and
withheld it.

19. Lo! man was created
anxious,

20. Fretful when evil befalleth
him,

21. And, when good befalleth
him, grudging;

22. Save worshippers.

23. Who are constant at their
worship,

24. And in whose wealth there
is a right acknowledged.

25. For the beggar and the
destitute;

26. And those who believe in
the Day of Judgement,

27. And those who are fearful of
their Lord's doom —

28. Lo! the doom of their Lord is
that before which none can feel
secure —

29. And those who preserve
their chastity,

30. Save with their wives and
those whom their right hands
possess, for thus they are not
blameworthy;

31. But whoso seeketh more
than that, those are they who
are transgressors;

32. And those who keep their
pledges and their covenant,

33. Wallaziina hum bi-shahaa-daatihim qaaa-'imuun;

34. Wallaziina hum 'alaa Ṣalaatihim yuḥaafizuun; —

35. 'Ulaaa-'ika fii Jannaatim - mukramuun.

36. Famaa lillaziina kafaruu qibalaka muḥṭi-'iin, —

37. 'Anil-yamiini wa 'anish-shimaali 'iziin?

38. 'A-yatma-'u kullum-ri-'im minhum 'aṇy-yud-khala Jannata Na-'iim?

39. Kallaa! 'Innaa khalaqnaa-hum-mimmaa ya'-lamuun!

40. Falaaa 'uqsimu bi-Rabbil-Mashaariqi wal-Magaaribi 'innaa la-Qaadiruun.

41. 'Alaaa 'an-nubaddila khayram-minhum wa maa Nahnu bi-masbuuqiin.

42. Faḥarhum yakhuuzuu wa yal-'abuu ḥattaa yulaaquu Yawmahumullazii yuu-'aduun!

43. Yawma yakhrujuuna minal-'ajdaasi siraa-'aṇ-ka-'annahum 'ilaa nuṣubiṇy-yuufizuun, —

44. Khaashi-'atan 'abṣaaruhum tarḥquhum zillah! Ṣaalikal-Yawmullazii kaanuu yuu-'aduun!

NUUH

Verses 28-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'Innaaa 'arsalnaa Nuuhān 'ilaa Qawmihiii 'an 'aṇzir Qawmaka miṇ-qabli 'aṇy-ya'-tiyahum 'Aḥaabun 'aliim.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

يَحْفَظُونَ ﴿٣٤﴾

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّةٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

فَبَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُطْعَمِينَ ﴿٣٦﴾

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ

يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ

وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾

عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا

نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

فَذَرْهُمْ يُخَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ

يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يَوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ يُخْرَجُونَ مِنَ الْجُدَاثِ سِرَاعًا

كَانَهُمْ إِلَىٰ نَصَبٍ يُوَفِّضُونَ ﴿٤٣﴾

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ

ذِلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا

يَوْعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ ﴿٢٨﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ

أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

33. And those who stand by their testimony.

34. And those who are attentive at their worship,

35. These will dwell in Gardens, honoured.

36. What aileth those who disbelieve, that they keep staring toward thee (O Muhammad), open-eyed,

37. On the right and on the left, in groups?

38. Doth every man among them hope to enter the Garden of Delight?

39. Nay, verily. Lo! We created them from what they know.

40. But nay! I swear by the Lord of the rising-places and the setting-places of the planets that We are Able.

41. To replace them by (others) better than them. And We are not to be outrun.

42. So let them chat and play until they meet their Day which they are promised,

43. The Day when they come forth from the graves in haste, as racing to a goal,

44. With eyes aghast, abasement stupefying them: Such is the Day which they are promised.

NOAH

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Lo! We sent Noah unto his people (saying): Warn thy people ere the painful doom come unto them.

2. Qaala yaa-Qawmi 'innii lakum Naziirum-mubiin:

3. 'Ani'-budullaaha wattaquuhu wa 'atii-'uun:

4. Yagfir lakum-miñ-zunuubikum wa yu-'akhkhirkum 'ilaaa 'Ajalim-Musammaa: 'inna 'Ajalallaahi 'izaa jaaa-'a laa yu-'akhkhar. Law kuñtum ta'-lamuun.

5. Qaala Rabbi 'innii da-'awtu Qawmii lay-lañw-wa nahaaraa:

6. Falam yazid-hum du-'aaa-'iii 'illaa firaaraa.

7. Wa 'innii kullamaa da-'awtuhum li-tagfira lahum ja-'aluuu 'aşaabi-'ahum fiii 'aazaanihim was-tag-shaw şiyaabahum wa 'aşarruu was-tak-barus-tikbaaraa.

8. Şumma 'inniii da-'awtuhum jihaaraa;

9. Şumma 'inniii 'a-'lañtu lahum wa 'asrartu lahum 'israaraa,

10. Faqul-tus-tagfiruu Rabbakum; 'innahuu kaana Gaffaaraa;

11. Yursilis-samaaa-'a 'alay-kum- midraaraa;

12. Wa yumdidkum-bi-'am-waa-liñw-wa baniina wa yaj-'al-lakum Jannaatiñw-wa yaj-'al-lakum 'anhaaraa.

13. Maa lakum laa tarjuuna lillaahi waqaaraa, —

14. Wa qad khalaqakum 'atwaaraa?

15. 'Alam taraw kayfa khalaqallaahu sab-'a samaawaatiñ ṭibaaqaa.

16. Wa ja-'alal-qamara fiihinna nuurañw-

قَالَ يَقَوْمُ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ٢
إِنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَتَّقُوهُ
وَأَطِيعُونِ ٣

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ
إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ
إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٤

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي
لَيْلًا وَنَهَارًا ٥

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ٦
وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ
جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ
وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا
وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ٧

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ٨
ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ إِسْرَارًا ٩
فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ
إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ١٠

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ١١
وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ
لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ١٢

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ١٣
وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ١٤
أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ
سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ١٥

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا

2. He said: O my people! Lo! I am a plain warner unto you.

3. (Bidding you): Serve Allah and keep your duty unto Him and obey me,

4. That He may forgive you somewhat of your sins and respite you to an appointed term. Lo! the term of Allah, when it cometh, cannot be delayed, if ye but knew.

5. He said: My Lord! Lo! I have called unto my people night and day:

6. But all my calling doth but add to their repugnance;

7. And lo! whenever I call unto them that Thou mayest pardon them they thrust their fingers in their ears and cover themselves with their garments and persist (in their refusal) and magnify themselves in pride.

8. And lo! I have called unto them aloud,

9. And lo! I have made public proclamation unto them, and I have appealed to them in private.

10. And I have said: Seek pardon of your Lord. Lo! He was ever Forgiving.

11. He will let loose the sky for you in plenteous rain,

12. And will help you with wealth and sons, and will assign unto you Gardens and will assign unto you rivers.

13. What aileth you that ye hope not toward Allah for dignity:

14. When He created you by (divers) stages?

15. See ye not how Allah hath created seven heavens in harmony,

16. And hath made the moon a light therein, and made the sun

wa ja- 'alash-shamsa
Siraajaa?

17. Wallaahu 'ambatakum-
minal-'arzi nabaataa,

18. Summa yu-'iidukum
fiihaa wa yukhrijukum
'ikhraajaa.

19. Wallaahu ja-'ala lakumul-
'arza bisaataa,

20. Litasluku minha
subulañ-fijaajaa.

21. Qaala Nuuhur-Rabbi
'innahum 'aşawnii wattaba-
'uu mallam yazidhu
maaluhuu wa waladuhuu
'illaa khasaaraa.

22. Wa makaruu Makrañ-
kubbaaraa.

23. Wa qaaluu laa tazarunna
'aalihatakum wa laa
tazarunna Waddañw-wa laa
Suwaa-'aa, wa laa Yaguuṣa
wa Ya-'uuqa wa Nasraa; —

24. Wa qad 'azalluu kaṣiiraa;
wa laa tazidiḡ-ḡaalimiina
'illaa ḡalaalaa.

25. Mimmaa khaṭiīi-'aatihim
'ugriquu fa-'ud-khiluu
Naaraa: falam yajiduu
lahum-miñ-duu-nillaahi
'añṣaaraa.

26. Wa qaala Nuuhur-Rabbi
laa tazar 'alal-'arzi minal-
kaafiriina dayyaaraa!

27. 'Innaka 'iñ-tazarhum
yuzilluu 'ibaadaka wa laa
yaliduuu 'illaa faajirañ-
kaffaaraa.

28. Rabbig-fir lii wa
liwaalidayya wa limañ-
dakhala baytiya Mu'-minañw-
wa lil-Mu'-miniina wal-Mu'-
minaat: wa laa tazidiḡ-
ḡaalimiina 'illaa tabaaraa!

وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ١٦

وَاللَّهُ أَتْلَبَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ١٧

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ

إِخْرَاجًا ١٨

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ١٩

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ٢٠

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي

وَاتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُ

وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ٢١

وَمَكْرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ٢٢

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا

تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا

يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ٢٣

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ٢٤ وَلَا تَزِدِ

الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ٢٥

مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا

نَارًا ٢٦ فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِّنْ

دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ٢٧

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى

الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ٢٨

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ

وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فِجَارًا كَفَّارًا ٢٩

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن

دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ

إِلَّا تَبَارًا ٣٠

a lamp?

17. And Allah hath caused you
to grow as a growth from the
earth,

18. And afterward He maketh
you return thereto, and He will
bring you forth again, a (new)
forthbringing.

19. And Allah hath made the
earth a wide expanse for you.

20. That ye may thread the
valley-ways thereof.

21. Noah said: My Lord! Lo!
they have disobeyed me and
followed one whose wealth and
children increase him in naught
save ruin;

22. And they have plotted a
mighty plot,

23. And they have said: Forsake
not your gods. Forsake not
Wadd, nor Suwa', nor Yaghuth
and Ya'uq and Nasr.

24. And they have led many
astray, and Thou increasest the
wrong-doers in naught save
error.

25. Because of their sins they
were drowned, then made to
enter a Fire. And they found
they had no helpers in place of
Allah.

26. And Noah said: My Lord!
Leave not one of the disbelievers
in the land.

27. If Thou shouldst leave them,
they will mislead Thy slaves
and will beget none save lewd
ingrates.

28 My Lord! Forgive me and my
parents and him who entereth my
house believing, and believing
men and believing women, and
increase not the wrong-doers in
aught save ruin.

١٦

التفسير

JINN

Verses 28-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Qul 'uuhiya 'ilayya 'anna-hustama-'a nafarum-minal-Jinni faqaaluuu 'innaa sami'-naa Qur-'aanan 'ajabaa,

2. Yahdiii 'ilar-Rushdi fa-'aamannaa bih: wa lan-nushrika bi-Rabbinaaa 'ahadaa.

3. Wa 'annahuu Ta-'aalaa Jaddu Rabbinaa mattakhaza saa-hibatañw-wa laa waladaa.

4. Wa 'annahuu kaana yaquulu safiihunaa 'alallaahi shaṭaṭaa;

5. Wa 'annaa zanannaaa 'allañ-taquulal-'iñsu wal-jinnu 'alal-laahi kaṣibaa.

6. Wa 'annahuu kaana rijaalum-minal-'iñsi ya-'uuzuuna bi-rijaalim-minal-Jinnii fazaaduu-hum rahaqaa.

7. Wa 'annahum zannuu kamaa zanañtum 'allañy-yab-'aṣal-laahu 'ahadaa.

8. Wa 'annaa lamasnas-samaaa-'a fawajadnaahaa muli-'at ḥarasañ-shadiidañw-wa shuhubaa.

9. Wa 'annaa kunnaa naq-'udu minhaa maqaa-'ida lis-sam'; famañy-yastami-'il-'aana yajid lahuu shihaabar-raṣadaa.

10. Wa 'annaa laa nadriii 'a-sharrun 'uriida bimañ-fil-'arzi 'am 'araada bihim Rab-buhum rashadaa.

11. Wa 'annaa minnaṣ-ṣaali-ḥuuna wa minnaa duuna zaalik: kunnaa taraaa-'iqa qidadaa.

سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ (٢٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ

الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ۝١

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۝٢

وَلَنُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝٣

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ

صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝٤

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى

اللَّهِ شَطَطًا ۝٥

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ تَقُولَ الْإِنسُ

وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝٦

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ

يَعُودُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ

فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝٧

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ

يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝٨

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا

مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ۝٩

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ

لِلسَّمْعِ ثُمَّ لَنُصْتَبِعِ الْآنَ يَجِدُ

لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ۝١٠

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِنَا فِي

الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝١١

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ

ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۝١٢

THE JINN

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Say (O Muhammad): It is revealed unto me that a company of the Jinn gave ear, and they said: Lo! We have heard a marvellous Qur'an,

2. Which guideth unto righteousness, so we believe in it and we ascribe no partner unto our Lord.

3. And (we believe) that He—exalted be the glory of our Lord!—hath taken neither wife nor son,

4. And that the foolish one among us used to speak concerning Allah an atrocious lie.

5. And lo! we had supposed that humankind and jinn would not speak a lie concerning Allah —

6. And indeed (O Muhammad) individuals of humankind used to invoke the protection of individuals of the jinn, so that they increased them in revolt (against Allah);

7. And indeed they supposed, even as ye suppose, that Allah would not raise anyone (from the dead) —

8. And (the Jinn who had listened to the Qur'an said): We had sought the heaven but had found it filled with strong warders and meteors.

9. And we used to sit on places (high) therein to listen. But he who listened now findeth a flame in wait for him;

10. And we know not whether harm is boded unto all who are in the earth, or whether their Lord intendeth guidance for them;

11. And among us there are righteous folk and among us there are far from that. We are sects having different rules.

12. Wa 'annaa zanannaaa
'allan-nu'-jizallaaha fil-'arzi
wa lan-nu'-jizahuu harabaa.

13. Wa 'annaa lammaa sami-
nal-Hudaaa 'aamannaa bih.
Famañy-yu'-mim-bi-Rabbihi
falaa yakhaafu bakh-sañwwa
laa rahaqaa.

14. Wa 'annaa minnal-
Muslimuuna wa minnal-
Qaasiṭuun. Faman 'aslama fa-
'ulaaa-'ika taḥarraw rashadaa.

15. Wa 'ammal-Qaasiṭuuna
fakaanuu li-Jahannama
ḥaṭabaa, —

16. Wa 'alla-wis-taqaamuu
'alaṭ-Tariiqati la-'asqaynaa-
hum-maaa-'an gadaqaa.

17. Li-naftinahum fiih. Wa
mañy-yu'-riṣ 'aā Zikri Rabbihi
yasluk-hu 'Azaabañ-ṣa-'adaa.

18. Wa 'annal-Masaajida
lillaahi falaa tad-'uu ma-
'allaahi 'aḥadaa;

19. Wa 'annahuu lammaa
qaama 'Abdullaahi yad-'uuhu
kaaduu yakuunuuna 'alay-hi
libadaa.

20. Qul 'innamaaa 'ad-'uu
Rabbii wa laaa 'ushriku bihi
'aḥadaa.

21. Qul 'innii laaa 'amliku
lakum zarrañw-wa laa
rashadaa.

22. Qul 'innii lañy-yujiiranii
minallaahi 'aḥad, wa lan
'ajida miñ-duunihii mul-
taḥadaa,

23. 'Illaa balaagam-
minallaahi wa Risaalaatih:
wa mañy-ya-'šillaaha wa
Rasuulahuu fa-'inna lahuu
Naara Jahannama
khaalidiina fiihaa 'abadaa.

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي
الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ۚ

وَأَنَا لَبَّا سَبْعًا هُدًى أَمَّا
بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ
بُخْسًا وَلَا رَهَقًا ۚ

وَأَنَا مِمَّا الْيُسْلُوبُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ
فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۚ

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا
لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۚ

وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ
لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ۚ

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ
ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۚ

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا
مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۚ

وَأَنَّهُ لَبَّى قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ
كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۚ

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
بِهِ أَحَدًا ۚ

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا
وَلَا رَشَدًا ۚ

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ
وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۚ

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ
يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ
جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۚ

12. And we know that we
cannot escape from Allah in the
earth, nor can we escape by
flight.

13. And when we heard the
guidance, we believed therein,
and whoso believeth in his
Lord, he feareth neither loss nor
oppression.

14. And there are among us
some who have surrendered (to
Allah) and there are among us
some who are unjust. And
whoso hath surrendered to Allah,
such have taken the right path
purposefully.

15. And as for those who are
unjust, they are firewood for hell.

16. If they (the idolaters) tread
the right path, We shall give
them to drink of water in abun-
dance.

17. That We may test them
thereby, and whoso turneth
away from the remembrance of
his Lord; He will thrust him into
ever-growing torment.

18. And the places of worship
are only for Allah, so pray not
unto anyone along with Allah.

19. And when the slave of Allah
stood up in prayer to Him, they
crowded on Him, almost stifling.

20. Say (unto them, O Muham-
mad): I pray unto Allah only, and
ascribe unto Him no partner.

21. Say: Lo! I control not hurt
nor benefit for you.

22. Say Lo! none can protect
me from Allah, nor can I find any
refuge beside Him.

23. (Mine is) but conveyance (of
the truth) from Allah, and His
messegess; and whoso disobeyeth
Allah and His messenger, lo! his is
fire of hell, wherein such dwell for
ever.

24. Hattaana 'izaa ra-'aw maa
yuu-'aduuna fasa-ya'-
lamuuna man 'az-'afu
naasirañw-wa 'aqalluu
'adadaa.

25. Qul 'in 'adrii 'a-qariibum-
maa tuu-'aduuna 'am yaj-
'alu lahuu Rabbii 'amadaa.

26. 'Aalimul-Gaybi falaa
yuzhiru 'alaa Gaybihi
'ahadaa,

27. 'Illaa maniratazaa mir-ra-
suuliñ-fa-'innahuu yas-luku
mim-bayni yadayhi wa min
khalifahii raṣadaa,

28. Liya'-lama 'aā-qad
'ablaguee Risaalaati Rabbihim
wa 'ahaaṭa bimaaladay-him
wa 'ahṣaa kulla shay-'in
'adadaa.

MUZZAMMIL

Verses 20-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Yaaa-'ayyuhal-MUZZAMMIL!

2. Qumil-layla 'illaa qaliilaa, —

3. Niṣfahuuu 'a-wiñquṣ-
minhu qaliilaa,

4. 'Aw zid 'alayhi wa rattlil-
Qur-'aana tartiilaa.

5. 'Innaa sanulqii 'alayka
Qawlañ-ṣaqiilaa.

6. 'Inna naashi-'atal-layli hiya
'ashaddu waṭ-añw-wa
'aqwamu Qiilaa.

7. 'Inna laka fin-nahaari
sabḥaāñ-ṭawiilaa.

8. Waṣkurisma Rabbika wa
tabattal 'ilayhi tabtiilaa.

9. Rabbul-Mashriqi wal-
Magribi Laaa 'ilaaha 'illaa

حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ
نَاصِرًا وَأَقْلَبُ عِدَدًا ۝ ٢٤

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ
أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝ ٢٥
عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى
غَيْبِهِ أَحَدًا ۝ ٢٦

إِلَّا مَنِ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ
يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ
خَلْفِهِ رَصَدًا ۝ ٢٧

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولًا
رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ
وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عِدَدًا ۝ ٢٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الْمَرْمِلُ ۝ ١
قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ ٢
نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝ ٣
أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝ ٤
إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝ ٥
إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ
وَطَأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝ ٦
إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝ ٧
وَإِذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ
تَبَتُّلًا ۝ ٨
رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا

24. Till (the day) when they shall
behold that which they are pro-
mised (they may doubt); but
then they will know (for certain)
who is weaker in allies and less
in multitude.

25. Say (O Muhammad, unto
the disbelievers): I know not
whether that which ye are pro-
mised is nigh, or if my Lord hath
set a distant term for it.

26. (He is) the Knower of the
Unseen, and He revealeth unto
none His secret,

27. Save unto every mes-
senger whom He hath chosen,
and then He maketh a guard to
go before him and a guard
behind him.

28 That He may know that they
have indeed conveyed the
messages of their Lord. He
surroundeth all their doings, and
He keepeth count of all things.

THE ENSHROUDED ONE

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. O thou wrapped up in thy
raiment!

2. Keep vigil the night long,
save a little —

3. A half thereof, or abate a little
thereof.

4. Or add (a little) thereto-and
chant the Qur'an in measure,

5. For We shall charge thee with
a word of weight.

6. Lo! the vigil of the night is (a
time) when impression is more
keen and speech more certain.

7. Lo! thou hast by day a chain
of business.

8. So remember the name of thy
Lord and devote thyself with a
complete devotion —

9. Lord of the East and the
West; there is no God save

Huwa fattakhiz-hu Wakiilaa.

10. Waṣbir 'alaa maa
yaquuluuna wah-jurhum
hajrañ-jamiilaa.

11. Wa ṣarnii wal-mukazẓi-
biina 'ulin-na'-mati wa
mahhil-hum qaliilaa.

12. 'Inna ladaynaaa 'aṅkaa-
lañw-wa Jaḥiimaa,

13. Wa Ṭa-'aamañ-ṣaa guṣṣa-
tiñw-wa 'Aṣaaban 'aliimaa.

14. Yawma tarjuful-'arḣu wal-
jibaalu wa kaanatil-jibaalu
kaṣiibam-mahiilaa.

15. 'Innaaa 'arsalnaaa
'ilaykum Rasuulañ-
shaahidan 'alaykum kamaaa
'arsalnaaa 'ilaa Fir-'awna
Rasuulaa.

16. Fa-'aṣaa Fir-'awnur-
Rasuula fa-'akhaznaahu
'akhzañw-wabiilaa.

17. Fakay-fa tattaquuna 'iñ-
kafartum Yawmañy-yaj-'alul-
wildaana shiibaa —

18. 'As-samaaa-'u
muñfaṭirum-bih? Kaana wa'-
duhuu maf-'uulaa.

19. 'Inna haazihii Tazkirah:
famañ shaaa-'attakhaza 'ilaa
Rabbihi sabiilaa!

20. 'Inna Rabbaka ya'-lamu
'annaka taquumu 'adnaa
miñ-ṣuluṣayil-layli wa
niṣfahuu wa ṣuluṣahuu wa
ṭaaa-'ifatum-minallaẓiina ma-
'ak. Wallaahu yuqaddirul-
layla wan-nahaar. 'Alima
'allañ-tuḣsuuhu fataaba
'alay-kum faq-ra-'uu maa ta-
yassara minal-Qur-'aan.
'Alima 'añ-

هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ٩

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ

هَجْرًا جَبِيلًا ١٠

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ

وَمَهْلَهُمْ قَلِيلًا ١١

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ١٢

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ١٣

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ

وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيرًا مَّهِيلًا ١٤

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا

عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ

رَسُولًا ١٥

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ

فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ١٦

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ

يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ١٧

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ١٨

وَعْدُهُ مَفْعُولًا ١٨

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ

اتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ١٩

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ

مِن ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ

وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ

يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِيمٌ أَن تُن

تُحْصُوهُ فَتَبَّ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا

تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِيمٌ أَن

Him; so choose thou Him alone
for thy defender —

10. And bear with patience what
they utter, and part from them
with a fair leave taking.

11. Leave Me to deal with the
deniers, lords of ease and com-
fort (in this life); and do thou
respite them awhile.

12. Lo! with Us are heavy fetters
and a raging fire,

13. And food which choketh (the
partaker), and a painful doom.

14. On the day when the earth
and the hills rock, and the hills
become a heap of running sand.

15. Lo! We have sent unto you a
messenger as witness against
you, even as We sent unto
Pharaoh a messenger.

16. But Pharaoh rebelled
against the messenger, where-
upon We seized him with no
gentle grip.

17. Then how, if ye disbelieve,
will ye protect yourselves upon
the day which will turn children
grey,

18. The very heaven being then
rent asunder. His promise is to
be fulfilled.

19. Lo! This is a Reminder. Let
him who will, then, choose a
way unto his Lord.

20. Lo! thy Lord knoweth how
thou keepest vigil sometimes
nearly two thirds of the night, or
(sometimes) half or a third there-
of, as do a party of those with
thee. Allah measureth the night
and the day. He knoweth that ye
count it not, and turneth unto you
in mercy. Recite, then, of the
Qur'an that which is easy for

sayakuunu miṅkum-marḥaa
wa 'aakharuuna yazribuuna
fil-'arḥi yabtaguuna min-
Fazlillaahi wa 'aakharuuna
yuqaatiluuna fii Sabiillillaah.
Faqrā-'uu maa tayassara
minhu wa 'aqimuṣ-Ṣalaata
wa 'aatuz-Zakaata wa
'aqriḥul-laaha Qaraḥan
Hasanaa. Wa maa
tuqaddimuu li-'aṅfusikum-
min khay-riṅ-tajiduuhu 'iṅdal-
laahi huwa khay-raṅw-wa
'A'-ḥama 'Ajraa. Wastagfirul-
laah: 'Innallaaha Gafuurur-
Raḥiim.

MUDDAṢṢIR

Verses 56-Sections 2

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. Yaaa-'ayyuhā-Muddaṣṣir!
2. Qum fa-'aṅzir!
3. Wa Rabbaka fa-kabbir!
4. Wa ṣiyaabaka faṭahhir!
5. Warrujza fahjur!
6. Wa laa tamnuṅ-tastakṣir.
7. Wa li-Rabbika faṣbir!
8. Fa-'iḥḥa nuqira fin-
naaquur,
9. Fa-ḥaalika Yawma-'iḥiṅy-
Yawmun 'Asiir, —
10. 'Alal-kaafiriina gayru yasiir.
11. Ḥarnii wa man khalaqtu
waḥiidaa ! —
12. Wa ja-'altu lahuu
maalām-mamduudaa,
13. Wa baniina shuhuudaa! —
14. Wa mahhattu lahuu
tamhiidaa!

سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضًى وَآخَرُونَ
يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَأْ وَأَمَّا
تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ وَقَرِّضُوا اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا وَمَا تَقْدِرُوا لَآنْفُسِكُمْ
مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ
خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٢٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ١
قُمْ فَأَنْذِرْ ٢
وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ٣
وَتِيَابَكَ فَطَهِّرْ ٤
وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ٥
وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ٦
وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ٧
فَإِذَا نَقَرَ فِي النَّاقُورِ ٨
فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ٩
عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ١٠
ذُرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ١١
وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا ١٢
وَبَنِينَ شُهُودًا ١٣
وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهِيدًا ١٤

you. He knoweth that there are
sick folk among you, while
others travel in the land in
search of Allah's bounty, and
others (still) are fighting for the
cause of Allah. So recite of it that
which is easy (for you), and
establish worship and pay the
poor-due, and (so) lend unto
Allah a goodly loan. Whatso-
ever good ye send before you
for your souls, ye will surely find
it with Allah, better and greater in
the recompense. And seek
forgiveness of Allah. Lo! Allah is
Forgiving, Merciful.

THE CLOAKED ONE

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. O thou enveloped in thy cloak,
2. Arise and warn!
3. Thy Lord magnify,
4. Thy raiment purify,
5. Pollution shun!
6. And show not favour, seeking
worldly gain!
7. For the sake of thy Lord, be
patient!
8. For when the trumpet shall
sound,
9. Surely that day will be a day
of anguish,
10. Not of ease, for disbelievers.
11. Leave Me (to deal) with him
whom I created lonely,
12. And then bestowed upon
him ample means,
13. And sons abiding in his
presence.
14. And made (life) smooth for
him.

15. Summa yatma-'u 'an
'aziid; —

16. Kallaa! 'innahuu kaana li-
'Aayaatinaa 'aniidaa!

17. Sa-'urhiquhuu sha-'uudaa!

18. 'Innahuu fakkara wa
qaddar; —

19. Faqutila kayfa
qaddar! —

20. Summa qutila kayfa
qaddar! —

21. Summa nazar;

22. Summa 'abasa wa basar;

23. Summa 'adbara wastakbar;

24. Faqaala 'in haazaaa 'illaa
sihruñy-yu'-sar;

25. 'In haazaaa 'illaa qawlul-
bashaar!

26. Sa-'ušlihi Saqar!

27. Wa maaa 'adraaka maa
Saqar?

28. Laa tubqii wa laa tazar! —

29. Lawwaahatul-lil-
bashaar! —

30. 'Alayhaa tis-'ata 'ashar.

31. Wa maa ja-'alnaaa
'Ashaabannaari 'illaa
malaaa-'ikah. Wa maa ja-
'alnaa 'iddatahum 'illaa
fitnatal-lillaziina kafaruu li-
yastay-qinallaziina 'uutul-
Kitaaba wa yazdaadal-laziina
'aamanuuu 'iimaanañw-wa
laa yartaaballaziina 'uutul-
Kitaaba wal-Mu'minuuna wa
li-yaquulallaziina fii quluubi-
him marazuñw-wal-
kaafiruuna maa-zaaa
'araadallaahu bihaazaa
maşalaa? Kažaalika yuzillull-
aahu mañy-yashaaa-'u wa
yahdii mañy-yashaaa'. wa
maa ya'-lamu junuuda
Rabbika 'illaa

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ١٥

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِنَاعِنِدَا ١٦

سَارُهُنَّ صَعُودًا ١٧

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ١٨

فَقَتَّلَ كَيْفَ قَدَّرَ ١٩

ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ٢٠

ثُمَّ نَظَرَ ٢١

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ٢٢

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ٢٣

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ٢٤

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ٢٥

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ٢٦

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ٢٧

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ٢٨

لَوَاحَةٌ لِلْبَشَرِ ٢٩

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ٣٠

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ٣١

وَمَا جَعَلْنَا عَدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً ٣٢

لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ ٣٣

أُوتُوا الْكِتَابَ وَيُزِدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا ٣٤

إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا ٣٥

الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ ٣٦

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ ٣٧

مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ ٣٨

يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ ٣٩

يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا ٤٠

15. Yet he desireth that I should
give more.

16. Nay! For lo! he hath been
stubborn to Our revelations.

17. On him I shall impose a
fearful doom.

18. For lo! he did consider; then
he planned —

19. (Self-) destroyed is he, how
he planned!

20. Again (self-) destroyed is
he, how he planned! —

21. Then looked he,

22. Then frowned he and showed
displeasure.

23. Then turned he away in
pride.

24. And said: This is naught
else than magic from of old;

25. This is naught else than
speech of mortal man.

26. Him shall I fling unto the
burning. —

27. Ah, what will convey unto
thee what that burning is! —

28. It leaveth naught; it spareth
naught.

29 It shrivellet the man.

30. Above it are nineteen.

31. We have appointed only
angels to be wardens of the Fire,
and their number have We made
to be a stumbling-block for those
who disbelieve; that those to
whom the Scripture hath been
given may have certainty, and
that believers may increase in
faith; and that those to whom the
Scripture hath been given and
believers may not doubt; and
that those in whose hearts there
is disease, and disbelievers, may
say: What meaneth Allah by this
similitude? Thus Allah sendeth
astray whom He will, and whom
He will He guideth. None
knoweth the hosts of thy Lord
save Him. This is naught else

Huu. Wa maa hiya 'illaa
zikraa lil-bashar.

32. Kallaa wal-Qamar,

33. Wallayli 'iz 'adbar,

34. Waṣ-Ṣubḥi 'izaaa
'asfar, —

35. 'Innaḥaa la-'iḥdal-kubar,

36. Naẓiiral-lil-bashar, —

37. Limañ shaaa-'a miñkum
'aṇy-yata-qaddama 'aw yata-
'akh-khar;

38. Kullu nafsim-bimaa
kasabat rahiinah,

39. 'Illaaa 'Aṣ-ḥaabal-yamiin.

40. Fii Jannaatiñy-yatasaaa-
'aluun.

41. 'Anil-mujrimiin:

42. Maa salakakum fii Saqar?

43. Qaaluu lam naku minal-
Muṣalliin;

44. Wa lam naku nuṭ-'imul-
Miskiin;

45. Wa kunnaa nakhuuzu
ma-'al-khaaa-'iziin;

46. Wa kunnaa nukazzibu bi-
Yawmid-diin.

47. Ḥattaāa 'ataanal-yaqiin.

48. Famaa tañfa-'uhum
shafaa-'atush-shaafi-'iin.

49. Famaa lahum 'anit-tazki-
rati mu-'riziin.

50. Ka-'annahum ḥumurun-
mustaṇfirah.

51. Farrat miñ-qaswarah!

52. Bal yuriidu kullum-ri-'im-
minhum 'aṇy-yu-'taa
ṣuḥufam-munash-sharah!

53. Kallaa! Bal-laa yakhaa-
fuunal-'Aakhirah.

54. Kallaaa 'innahuu tazkirah:

هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ٣١

كَلَّا وَالْقَمَرِ ٣٢

وَاللَّيْلِ إِذَا دُبِرَ ٣٣

وَالصُّبْحِ إِذَا أَصْفَرَ ٣٤

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبَرِ ٣٥

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ٣٦

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ

أَوْ يَتَأَخَّرَ ٣٧

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ٣٨

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ٣٩

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ٤٠

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ٤١

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ٤٢

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ٤٣

وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمَسْكِينِ ٤٤

وَكُنَّا نَحُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ٤٥

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ٤٦

حَتَّى آتَيْنَا الْيَقِينَ ٤٧

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ٤٨

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ٤٩

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ٥٠

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ٥١

بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ

أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنْشَرَّةً ٥٢

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ٥٣

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ٥٤

than a Reminder unto mortals.

32. Nay, by the Moon.

33. And the night when it with-
draweth.

34. And the dawn when it
shineth forth,

35. Lo! this is one of the greatest
(portents)

36. As a warning unto men,

37. Unto him of you who will
advance or hang back.

38. Every soul is a pledge for its
own deeds;

39 Save those who will stand on
the right hand.

40. In gardens they will ask one
another.

41. Concerning the guilty:

42. What hath brought you to
this burning?

43. They will answer: We were
not of those who prayed.

44. Nor did we feed the wretched.

45. We used to wade (in vain
dispute) with (all) waders,

46. And we used to deny the
Day of Judgement,

47. Till the Inevitable came unto
us.

48. The mediation of no mediators
will avail them then.

49. Why now turn they away
from the Admonishment,

50. As they were frightened
asses,

51. Fleeing from a lion?

52. Nay, but everyone of them
desireth that he should be given
open pages (from Allah).

53. Nay, verily. They fear not the
Hereafter.

54. Nay, verily. Lo! this is an
admonishment.

55. Famañ-shaaa-'a zakarah!

56. Wa maa yazkuruuna
'illaaa 'a'ny-yashaaa-'allaah:
Huwa 'Ahlut-taqwaa wa
'Ahlul-Magfirah.

QIYAAMAH

Verses 40-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Laaa 'uqsimu bi-yawmil-
Qiyaamah;

2. Wa laaa 'uqsimu bin-
nafsil-lawwaamah.

3. 'Ayaḥsabul-'iṅsaanu
'allan-najma-'a 'iḏaamah?

4. Balaa Qaadiirina 'alaaa
'an-nusawwiya banaanaah.

5. Bal yuriidul-'iṅsaanu li-yaf-
jura 'amaamah.

6. Yas-'alu 'ayyaana
Yawmul-QIYAAMAH?

7. Fa-'iḏaa bariqal-baṣar.

8. Wa khasafal-Qamar.

9. Wa jumi-'ash-shamsu wal-
qamar, ———

10. Yaquulil-'iṅsaanu
Yawma-'iḏin 'aynal-mafarr?

11. Kallaa laa wazar!

12. 'Ilaa Rabbika Yawma-
'iḏinil-mustaqarr.

13. Yunabba-'ul-'iṅsaanu
Yawma-'iḏim-bimaa
qaddama wa 'akh-khar.

14. Balil-'iṅsaanu 'alaa
nafsihii baṣiirah,

15. Wa law 'alqaa ma-'aaziirah.

16. Laa tuḥarrik bihii
lisaanaka li-ta'-jala bih.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ٥٥

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ
الْمَغْفِرَةِ ٥٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ (٣٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ١

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ٢

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ

عِظَامَهُ ٣

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُسَوِّىَ

بَنَانَهُ ٤

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ

أَمَامَهُ ٥

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ ٦

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ٧

وَحُصِفَ الْقَمَرُ ٨

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ٩

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ ١٠

كَلَّا لَا وَزَرَ ١١

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ١٢

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا

قَدَّمَ وَآخَرَ ١٣

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ١٤

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ١٥

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ١٦

55. So whosoever will may
heed.

56. And they will not heed
unless Allah willeth (it). He is
the fount of fear. He is the fount
of Mercy.

THE RISING OF THE DEAD

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Nay, I swear by the Day of
Resurrection;

2. Nay, I swear by the accusing
soul (that this Scripture is true).

3. Thinketh man that We shall
not assemble his bones?

4. Yea, verily. Yea, We are Able
to restore his very fingers!

5. But man would fain deny
what is before him.

6. He asketh: When will be this
Day of Resurrection?

7. But when sight is confounded

8. And the moon is eclipsed,

9. And sun and moon are
united,

10. On that day man will cry:
Whither to flee!

11. Alas! No refuge!

12. Unto thy Lord is the recourse
that day.

13. On that day man is told the
tale of that which he hath sent
before and left behind.

14. Oh, but man is a telling
witness against himself,

15. Although he tender his
excuses.

16. Stir not thy tongue herewith
to hasten it.

التوبة
٢٥
١٤

17. 'Inna 'alaynaa jam-'ahuu
wa qur-'aanah:

18. Fa-'izaa qara'-naahu fat-
tabi' qur-'aanah:

19. Summa 'inna 'alaynaa
bayaanah:

20. Kallaa bal tuhibbuunal-
'aa-jilah, ———

21. Wa tazaruunal-'Aakhirah.

22. Wujuuhuñy-Yawma-'izin-
naazirah; ———

23. 'Ilaa Rabbihaa naazirah;

24. Wa wujuuhuñy-Yawma-
'izim-baasirah,

25. Tazunnu 'aany-yuf-'ala bi-
haa faaqirah;

26. Kallaaa 'izaa balagatit-
taraaqii,

27. Wa qiila man-raaq?

28. Wa zanna 'annahul-
firaq;

29. Wal-taffatis-saaqu bis-
saaq:

30. 'Ilaa Rabbika Yawma-
'izinil-masaaq!

31. Falaa şaddaqa wa laa
şallaa! ———

32. Wa laakiñ-kazzaba wa
tawallaa!

33. Summa zahaba 'ilaaa
'ahilhii yatamattaa!

34. 'Awlaa laka fa-'awlaa!

35. Summa 'awlaa laka fa-
'awlaa .

36. 'A-yahsabul-'iñsaanu
'aany-yutraka sudaa?

37. 'Alam yaku nuṭṭatam-
mim-maniy-yiñy-yumnaa?

38. Summa kaana 'alaqatañ-
fa-khalaqa fasawwaa.

39. Faja-'ala minhuz-zawjay-
niḥ-ḥakara wal-'uñşaa.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۝

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۝

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۝

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۝

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ۝

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بِاسِرَّةٍ ۝

تُظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۝

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۝

وَضُنُّ أَنْهُ الْفِرَاقُ ۝

وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۝

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ۝

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ۝

أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ۝

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ۝

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ ۝

سُدِّي ۝

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ ۝

يُسْنَىٰ ۝

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ۝

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّوْجَيْنِ ۝

الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝

17. Lo! upon Us (resteth) the
putting together thereof and the
reading thereof.

18. And when We read it, follow
thou the reading;

19. Then lo! upon Us (resteth)
the explanation thereof.

20. Nay, but ye do love the
fleeting Now,

21. And neglect the Hereafter.

22. That day will faces be res-
plendent,

23. Looking toward their Lord;

24. And that day will other faces
be despondent,

25. Thou wilt know that some
great disaster is about to fall on
them.

26. Nay, but when the life cometh
up to the throat,

27. And men say: Where is the
wizard (who can save him
now)?

28. And he knoweth that it is the
parting;

29. And agony is heaped on
agony;

30. Unto thy Lord that day will
be the driving.

31. For he neither trusted, nor
prayed.

32. But he denied and flouted.

33. Then went he to his folk with
glee.

34. Nearer unto thee and nearer,

35. Again nearer unto thee and
nearer (is the doom).

36. Thinketh man that he is to
be left aimless?

37. Was he not a drop of fluid
which gushed forth?

38. Then he became a clot; then
(Allah) shaped and fashioned.

39. And made of him a pair, the
male and female.

40. 'Alaysa zaalika bi-
qaadirin 'alaaa 'aany-yuh-
yiyla-mawtaa?

'INSAAN or DAHR

Verses 31-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Hal 'ataa 'alal-'INSAANI
hiinum-minad- DAHRI lam
yakuñ-shay-'am-mazkuuraa?

2. 'Innaa khalaqnal-'iinsaana
min-nuṭṭatin 'amshaajin-
nabtalihi faja-'alnaahu smii-
'am-baṣiiraa.

3. 'Innaa haday-naahus-
sabiila 'immaa shaakirañw-
wa 'immaa kafuuraa.

4. 'Innaaa 'a'-tadnaa lil-
kaafiriina salaasila wa
'aglaalañw-wa Sa-'iiraa.

5. 'Innal 'abraara
yashrabuuna miñ-ka'-siñ-
kaana mizaajuhaa
kaafuuraa, —

6. 'Aynaany-yash-rabu bihaa
'ibaadullaahi yufajji-ruunahaa
taf-jiiraa.

7. Yuufuuna binnazri wa ya-
khaafuuna yawmañ-kaana
sharruhuu musta-ṭiiraa.

8. Wa yuṭ-'imuunaṭ-ṭa-'aama
'alaa ḥubbihi miskiinañw-wa
yatiimañw-wa 'asiiraa, —

9. 'Innamaa nuṭ-'imukum li-
waj-hillaahi laa nuriidu
miñkum jazaaa-'añw-wa laa
shukuuraa.

10. 'Innaa nakhaafu mir-
Rabbinaa Yawman
'abuusañ-qam-ṭariiraa.

11. Fawaqaahumullaahu
sharra zaalikal-Yawmi wa
laqqaahum nazratañw-wa
suruuraa.

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ
يُحْيِيَ الْمَوْتَى ۚ

سُورَةُ الدَّهْرِ مَدَنِيَّةٌ (٣٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ

الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ۝١

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ

نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝٢

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا

وَإِمَّا كَفُورًا ۝٣

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا

وَإِغْلًا وَسَعِيرًا ۝٤

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ

كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝٥

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ

يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝٦

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا

كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝٧

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ

مُسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝٨

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ

مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ۝٩

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا

قَطَرِيرًا ۝١٠

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ

وَلَقَهُمُ نُصْرَةٌ وَسُرُورًا ۝١١

40. Is not He (Who doth so) able
to bring the dead to life?

"TIME" OR "MAN"

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Hath there come upon man
(ever) any period of time in
which he was a thing unremem-
bered?

2. Lo! We create man from a
drop of thickened fluid to test
him; so We make him hearing,
knowing.

3. Lo! We have shown him the
way, whether he be grateful or
disbelieving.

4. Lo! We have prepared for
disbelievers manacles and
carcans and a raging fire.

5. Lo! the righteous shall drink
of a cup whereof the mixture is
of water of Kafur,

6. A spring wherefrom the
slaves of Allah drink, making it
gush forth abundantly,

7. (Because) they perform the
vow and fear a day whereof the
evil is wide-spreading,

8. And feed with food the needy
wretch, the orphan and the
prisoner, for love of Him,

9. (Saying): We feed you, for
the sake of Allah only. We wish
for no reward nor thanks from
you;

10. Lo! we fear from our Lord, a
day of frowning and of fate.

11. Therefore Allah hath warded
off from them the evil of that day,
and hath made them find
brightness and joy;

12. Wa jazaahum-bimaa
ṣabaruu Jannatañw-wa
hariiraa.

13. Muttaki-'iina fiihaa 'alal-
'araaa-'ik, laa yarawna fiihaa
shamsañw-wa laa zam-
hariiraa.

14. Wa daaniyatan 'alayhim
ẓilaaluhaa wa ẓulli-lat-quṭuu-
fuhaa taz-liilaa.

15. Wa yuṭaafu 'alayhim-bi-
'aaniyatim-miñ-fizzatiñw-wa
'ak-waabiñ-kaanat qawaarii-
raa, —

16. Qawaariira miñ-fizzatiñ-
qaddaruuhaa taqdiiraa.

17. Wa yus-qawna fiihaa ka'-
sañ-kaana mizaajuhaa
zañja-biilaa, —

18. 'Ay-nañ-fiihaa tusammaa
Salsabiilaa.

19. Wa yaṭuufu 'alay-him
wildaantum-mukhalladuun:
'izaa ra-'aytahum
ḥasibtahum lu'-lu-'am-
mañṣuuraa.

20. Wa 'izaa ra-'ayta ṣamma
ra-'ayta Na-'iimañw-wa Mul-
kañ-Kabiiraa.

21. 'Aaliyahum ṣiyaabu
suñdusin khuzruñw-wa 'is-
tabraq, wa ḥulluuu 'asaawira
miñ-fizzah; wa saqaahum
Rabbuhum Sharaabañ-
Ṭahuuraa.

22. 'Inna haazaa kaana
lakum jazaaa-'añw-wa kaana
sa'-yu-kum-mash-kuuraa.

23. 'Innaa Naḥnu nazzalnaa
'alay-kal-Qur-'aana tañziilaa.

24. Faṣ-bir li-Ḥukmi Rabbika
wa laa tuṭi'

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً
وَحَرِيرًا ۝١٢

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ
فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ۝١٣

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ
قُطُوفُهَا تَذَلُّيلًا ۝١٤

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ
وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۝١٥

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا
تَقْدِيرًا ۝١٦

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا
زَنْجَبِيلًا ۝١٧

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ۝١٨
وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ ولَدَانٌ مُّخَلَّدُونَ
إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا
مَّنثُورًا ۝١٩

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا
وَمُلْكًا كَبِيرًا ۝٢٠
عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ
وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ مِّنْ فِضَّةٍ
وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝٢١

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ
سَعْيُكُمْ مَّشْكُورًا ۝٢٢

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ
تَنْزِيلًا ۝٢٣
فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ

12. And hath awarded them for
all that they endured, a Garden
and silk attire;

13. Reclining therein upon
couches, they will find there
neither (heat of) a sun nor bitter
cold.

14. The shade thereof is close
upon them and the clustered
fruits thereof bow down.

15. Goblets of silver are brought
round for them, and beakers (as)
of glass

16. (Bright as) glass but (made)
of silver, which they (them-
selves) have measured to the
measure (of their deeds).

17. There are they watered with
a cup whereof the mixture is of
Zanjabil,

18. The water of a spring there-
in, named Salsabil.

19. There serve them youths of
everlasting youth whom, when
thou seest, thou wouldst take
for scattered pearls.

20. When thou seest, thou wilt
see there bliss and high estate.

21. Their raiment will be fine
green silk and gold embroi-
dery. Bracelets of silver will they
wear. Their Lord will slake their
thirst with a pure drink.

22. (And it will be said unto
them): Lo! this is a reward for
you. Your endeavour (upon
earth) hath found acceptance.

23. Lo! We, even We, have
revealed unto thee the Qur'an,
a revelatiō.,

24. So submit patiently to thy
Lord's command, and obey not

minhum 'aashiman 'aw
kafuura.

25. Waz-kurisma Rabbika
bukratañw-wa 'ašiila.

26. Wa minal-lay-li fas-jud
lahuu wa sabbiḥ-hu lay-lañ-
ṭawiila.

27. 'Innaa haaa-'ulaaa-i yuhib-
buunal-'aajilata wa yazaruuna
waraaa-'ahum Yawmañ-
ṣaḥiila.

28. Naḥnu khalaq-naahum
wa shadadnaaa 'asrahum;
wa 'izaa shi'-naa baddalnaaa
'amṣaalahum tabdiila.

29. 'Inna haazihii taz-kirah:
famañ-shaaa-'attakhaza 'ilaa
Rabbihi sabiila.

30. Wa maa tashaaa-'uuna
'illaaa 'aany-yashaaa-'allaah;
'innallaaha kaana 'Aliiman
Hakiimaa.

31. Yud-khilu maany-ya-
shaaa-'u fii Raḥmatih; waz-
zaalimiina 'a-'adda lahum
'Azaaban 'aliimaa.

MURSALAAT

Verses 50-Sections 2

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥiim.

1. Wal-MURSALAATI 'urfaa,

2. Fal-'aashifaati 'aṣfaa,

3. Wan-naashiraati nashraa,

4. Fal-faariqaati farqaa,

5. Fal-mul-qiyaati zikraa,

6. 'Uzran 'aw nuzraa; —

7. 'Innamaa tuu-'aduuna
lawaaqi'.

8. Fa-'izan-nujuumu ṭumisat;

9. Wa 'izas-samaaa-'u furijat;

مِنْهُمْ أَثِمًا أَوْ كَفُورًا ٢٣

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ٢٥

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ

لَيْلًا طَوِيلًا ٢٦

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ

وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ٢٧

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ

وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ

تَبْدِيلًا ٢٨

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ

اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ٢٩

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ٣٠

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ٣١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ١

فَالْعَصْفِ عَصْفًا ٢

وَالنَّشْرِ نَشْرًا ٣

فَالْفِرْقَةِ فَرْقًا ٤

فَالْبُلْقِيَةِ ذِكْرًا ٥

عُذْرًا أَوْ نَذْرًا ٦

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ٧

فَإِذَا النُّجُومُ طُبِسَتْ ٨

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ٩

of them any guilty one or
disbeliever.

25. Remember the name of thy
Lord at morn and evening.

26. And worship Him (a portion)
of the night, And glorify Him
through the livelong night.

27. Lo! these love fleeting life,
and put behind them (the re-
membrance of) a grievous day.

28. We, even We, created them,
and strengthened their frame.
And when We will, We can
replace them, bringing others
like them in their stead.

29. Lo! this is an Admonish-
ment, that whosoever will may
choose a way unto his Lord.

30. Yet ye will not, unless Allah
willeth. Lo! Allah is Knower,
Wise.

31. He maketh whom He will to
enter His mercy, and for evil-
doers hath prepared a painful
doom.

THE EMISSARIES

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. By the emissary winds, (sent)
one after another.

2. By the raging hurricanes,

3. By those which cause earth's
vegetation to revive;

4. By those who winnow with a
winnowing,

5. By those who bring down the
Reminder,

6. To excuse or to warn,

7. Surely that which ye are
promised will befall.

8. So when the stars are put out,

9. And when the sky is riven
asunder,

10. Wa 'izal-jibaalu nusifat;

11. Wa 'izar-rusulu

'uqqitat; —

12. Li-'ayyi Yawmin 'ujjilat?

13. Li-Yawmil-Faṣl.

14. Wa maaa 'adraaka maa Yawmul-Faṣl?

15. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-mukazzibiin!

16. 'Alam nuh-likil-'awwaliin?

17. Ṣumma nutbi-'uhumul-'aa-khiriin.

18. Kaḥaalika naf-'alu bil-muj-rimiin.

19. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-mukazzibiin!

20. 'Alam nakh-lukkum-mimmaaa-'im-mahiin?

21. Faja-'alnaahu fii qaraarim-makiin,

22. 'Ilaa qadarim-ma'-luum?

23. Faqadarnaa fani'-mal-Qaadiruun.

24. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-mukazzibiin!

25. 'Alam naj-'ali-'arḥa kifaataa

26. 'Aḥ-yaaa-'aḥw-wa 'amwaataa,

27. Wa ja-'alnaa fiihaa rawaasi-ya shaami-khaatiñw-wa 'as-qaynaakum-maaa-'aḥ-furaataa?

28. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-mukazzibiin!

29. 'Inṭaliquuu 'ilaa maa kuñtum-bihii tukazzibuun:

30. 'Inṭaliquuu 'ilaa ḥilliin-ḥii ṣalaasi shu-'ab,

31. Laa ḥalliiliñw-wa laa yugnii minal-lahab,

32. 'Innahaa tarmii bi-sharaiñ-kal-qaṣr,

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ١٠

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَتَتْ ١١

لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ١٢

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ١٣

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ١٤

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١٥

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ١٦

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ١٧

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْجُرِمِينَ ١٨

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١٩

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ٢٠

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ٢١

إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ٢٢

فَقَدَرْنَا ۖ فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ٢٣

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ٢٤

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ٢٥

أَحْيَاءَ وَآمُوتًا ٢٦

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَاهِقَاتٍ ٢٧

وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فَرَاتًا ٢٨

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ٢٩

انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ

تُكَذِّبُونَ ٣٠

انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ

شُعَبٍ ٣١

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ النَّارِ ٣٢

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ٣٣

10. And when the mountains are blown away,

11. And when the messengers are brought unto their time appointed —

12. For what day is the time appointed?

13. For the Day of Decision.

14. And what will convey unto thee what the Day of Decision is! —

15. Woe unto the repudiators on that day!

16. Destroyed We not the former folk,

17. Then caused the latter folk to follow after?

18. Thus deal We ever with the guilty.

19. Woe unto the repudiators on that day!

20. Did We not create you from a base fluid.

21. Which We laid up in a safe abode

22. For a known term?

23. Thus We arranged. How excellent is Our arranging!

24. Woe unto the repudiators on that day!

25. Have We not made the earth a receptacle.

26. Both for the living and the dead,

27. And placed therein high mountains and given you to drink sweet water therein?

28. Woe unto the repudiators on that day!

29. (It will be said unto them:) Depart unto that (doom) which ye used to deny;

30. Depart unto the shadow falling threefold,

31. (Which yet is) no relief nor shelter from the flame.

32. Lo! it throweth up sparks like the castles,

33. Ka-'annahu jimaalatun-sufr.

34. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-mukazzibiin!

35. Haazaa Yawmu laa yañ-tiquun,

36. Wa laa yu'-zanu lahum fa-ya'-taziruun.

37. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-mukazzibiin!

38. Haazaa Yawmul-Faṣl! Jama'-naakum wal-'aw-waliin!

39. Fa-'iñ-kaana lakum kay-duñ-fa-kiiduun!

40. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-mukazzibiin!

41. 'Innal-Muttaqiina fii ḡilaa-līñw-wa 'uyuun,

42. Wa fawaakiha mimmaa yashtahuun.

43. Kuluu wash-rabuu haniin-'am-bimaa kuñtum ta'-maluun.

44. 'Innaa kazaalika najzil-Muḥsi-niin.

45. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-Mukazzibiin!

46. Kuluu wa tamatta-'uu qaliilan 'innakum-mujrimuun.

47. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-Mukazzibiin!

48. Wa 'izaa qiila lahumur-ka-'uu laa yarka-'uun.

49. Way-luñy-Yawma-'izil-lil-Mukazzibiin!

50. Fabi-'ayyi Ḥadiisim-ba'-da-huu yu'-minuun?

NABA'

Verses 40-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'AMMA yatasaaa-'aluun?

2. 'Anin-Naba-'il-'Aziim,

3. 'Allazii hum fihi mukhtalifuun.

كَانَهُ جَمَلَتْ صُفْرٌ ط

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ط

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ط

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ط

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ط

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاهُ

وَالْأَوَّلِينَ ط

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ط

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ط

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلٍّ وَعُيُونِ ط

وَفَوَاحٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ط

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ ط

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ط

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ط

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ

مُجْرِمُونَ ط

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ط

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ط

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ط

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ يُؤْمِنُونَ ط

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ط

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ط

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ط

33. (Or)as it might be camels of bright yellow hue.

34. Woe unto the repudiators on that day!

35. This is a day wherein they speak not.

36. Nor are they suffered to put forth excuses.

37. Woe unto the repudiators on that day!

38. This is the Day of Decision, We have brought you and the men of old together.

39. If now ye have any wit, outwit Me.

40. Woe unto the repudiators on that day!

41. Lo! those who kept their duty are amid shade and fountains,

42. And fruits such as they desire.

43. (Unto them it is said:) Eat, drink and welcome, O ye blessed, in return for what ye did.

44. Thus do We reward the good.

45. Woe unto the repudiators on that day!

46. Eat and take your ease (on earth) a little. Lo! ye are guilty.

47. Woe unto the repudiators on that day!

48. When it is said unto them: Bow down, they bow not down!

49. Woe unto the repudiators on that day!

50. In what statement, after this, will they believe?

THE TIDINGS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Whereof do they question one another?

2. (It is) of the awful tidings,

3. Concerning which they are in disagreement.

4. Kallaa sa-ya'-lamuun!
 5. Summa kallaa sa-ya'-lamuun!
 6. 'Alam naj-'alil-'arṣa mihaadaa
 7. Wal-jibaala 'awtaadaa,
 8. Wa khalaqnaakum 'azwaajaa,
 9. Wa ja-'alnaa nawmakum subaataa,
 10. Wa Ja-'alnal-layla libaasaa,
 11. Wa ja-'alnan-nahaara ma-'aashaa?
 12. Wa banaynaa fawqakum sab-'an-shidaadaa,
 13. Wa ja-'alnaa Siraajañw-wahhaajaa?
 14. Wa 'aanzalnaa minal-mu'-şiraati maaa-'añ-şajjaajaa,
 15. Li-nukhrija bihiḥ ḥabbañw-wa nabaataa,
 16. Wa Jannaatin 'alfaafaa?
 17. 'Inna Yawmal-Faşli kaana miiqaataa,—
 18. Yawma yuñfakhu fiş-Şuuri fa-ta'-tuuna 'afwaajaa;
 19. Wa futiḥatis-samaaa-'u fa-kaanat 'abwaabaa,
 20. Wa suyyiratil-jibaalu fa-kaanat saraabaa.
 21. 'Inna Jahannama kaanat mirşadaa, —
 22. Liṭ-ṭaagiina ma-'aabaa:
 23. Laabişliina fihaaa 'ahqaabaa.
 24. Laa yazuuquuna fihaa bardañw-wa laa sharaabaa,
 25. 'Illaa ḥamiimañw-wa gassaaqaa, —
 26. Jazaa-'añw-wifaaqaa.
 27. 'Innahum kaanuu laa yarjuuna ḥisaabaa,

- كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۚ
 ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۚ
 أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ۖ
 وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ۖ
 وَخَلَقْنَاهُ أَزْوَاجًا ۖ
 وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۖ
 وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۖ
 وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۖ
 وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدِيدًا ۖ
 وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۖ
 وَأَنْزَلْنَاهُ مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً
 ثَجَّاجًا ۖ
 لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۖ
 وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۖ
 إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۖ
 يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ
 أَفْوَاجًا ۖ
 وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۖ
 وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۖ
 إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۖ
 لِلطَّاغِينَ مَأْبًا ۖ
 لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۖ
 لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۖ
 إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۖ
 جَزَاءً وَفَاقًا ۖ
 إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۖ

4. Nay, but they will come to know!
 5. Nay, again, but they will come to know!
 6. Have We not made the earth an expanse,
 7. And the high hills bulwarks?
 8. And We have created you in pairs,
 9. And have appointed your sleep for repose,
 10. And have appointed the night as a cloak,
 11. And have appointed the day for livelihood,
 12. And We have built above you seven strong (heavens),
 13. And have appointed a dazzling lamp,
 14. And have sent down from the rainy clouds abundant water,
 15. Thereby to produce grain and plant,
 16. And gardens of thick foliage.
 17. Lo! the Day of Decision is a fixed time,
 18. A day when the trumpet is blown, and ye come in multitudes,
 19. And the heaven is opened and becometh as gates,
 20. And the hills are set in motion and become as a mirage.
 21. Lo! hell lurketh in ambush,
 22. A home for the rebellious,
 23. They will abide therein for ages.
 24. Therein taste they neither coolness nor (any) drink.
 25. Save boiling water and a paralysing cold:
 26. Reward proportioned (to their evil deeds).
 27. For lo! they looked not for a reckoning;

28. Wa kazzabuu bi-'Aayaatinaa kizzaabaa.

29. Wa kulla shay-'in 'ahṣay-naahu Kitaabaa,

30. Fa-zuuquu falan-naziidakum 'illaa 'azaabaa.

31. 'Inna lil-Muttaqiina mafa-zaa;

32. Hadaaa-'iqa wa 'a'-naabaa;

33. Wa kawaa-'iba 'atraabaa;

34. Wa ka'-sañ-dihaaqaa.

35. Laa yasma-'uuna fiihaa lagwañw-wa laa kizzaabaa;

36. Jazaaa-'am-mir-Rabbika 'ataaaa-'an ḥisaabaa, —

37. Rabbis-samaawaati wal-'arḍi wa maa baynahumar-Rahmaani laa yamlikuuna minhu khiṭaabaa.

38. Yawma yaquumur-Ruuḥu wal-malaaa-'ikatu ṣaffaa, laa-yatakallamuuna 'illaa man-'azīna lahur-Rahmaanu wa qaala ṣawaabaa.

39. Zaalikal-Yawmul-Ḥaqq: famañ-shaaa-'attakhaza 'ilaa Rabbiḥii ma-'aabaa!

40. 'Innaaa 'aṇḥarnaakum 'Azaabañ-qariibaa,—Yawma yaṇzurul-mar-'u maa qaddamat yadaahu wa yaquulul-kaafiru yaa-laytanii kuntu turaabaa!

NAAZI-'AAT

Verses 46-Sections 2

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Wan-NAAZI-'AATI garqaa;

2. Wan-naashiṭaati nasṭaa;

3. Was-saabiḥaati sabḥaa,—

4. Fas-saa biqaati sabqaa,

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا ۝٢٨

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝٢٩

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا

عَذَابًا ۝٣٠

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝٣١

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝٣٢

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ۝٣٣

وَكَأْسًا دِهَاقًا ۝٣٤

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّابًا ۝٣٥

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ۝٣٦

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۝٣٧

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْبَاطِلُ كَذًّا

صَفًّا ۝٣٨ لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ

لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝٣٩

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ

اتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ۝٤٠

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ۝٤١

يَوْمَ يَنْظُرُ الْمُرءَا قَدَّمْت يَدَاهُ

وَيَقُولُ الْكَافِرُ لِيَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝٤٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنُّزْعَتِ غَرْقًا ۝١

وَالنَّشِطِ نَشْطًا ۝٢

وَالسَّيْحِ سَبْحًا ۝٣

فَالسَّيْقِ سَبْقًا ۝٤

28. They called Our revelations false with strong denial.

29. Everything have We recorded in a Book.

30. So taste (of that which ye have earned). No increase do We give you save of torment.

31. Lo! for the duteous is achievement —

32. Gardens enclosed and vineyards,

33. And maidens for companions,

34. And a full cup.

35. There hear they never vain discourse, nor lying —

36. Requit from thy Lord—a gift in payment —

37. Lord of the heavens and the earth, and (all) that is between them, the Beneficent; with Whom none can converse.

38. On the day when the angels and the Spirit stand arrayed, they speak not, saving him whom the Beneficent alloweth and who speaketh right.

39. That is the True Day. So whoso will should seek recourse unto his Lord.

40. Lo! We warn you of a doom at hand, a day whereon a man will look on that which his own hands have sent before and the disbeliever will cry: "Would that I were dust!"

"THOSE WHO DRAG FORTH"

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. By those who drag forth to destruction,

2. By the meteors rushing,

3. By the lone stars floating,

4. By the angels hastening,

5. Fal-mudabbiraati 'amraa.

6. Yawma tarjufur-raajifah,

7. Tatba-'u-har-Raadifah:

8. Quluubuñy-Yawma-'iziñw-waajifa tun,

9. 'Abşaaruhaa khaashi-'ah.

10. Yaquuluuna 'a-'innaa la-marduuduuna fil-haafirah? —

11. 'A-'izaa kunnaa 'izaaman-nakhirah?

12. Qaalu tilka 'izañ-karratun khaasirah!

13. Fa-'innamaa hiya zaj-ratuñw-Waahidatun,

14. Fa-'izaa hum-bis-saahirah.

15. Hal 'ataaka hadiisu Muusaa?

16. 'Iz naadaahu Rabbuhuu bil-waadil-muqaddasi Tuwaa:

17. 'Izhab 'ilaa Fir-'awna 'innahuu tagaa;

18. Faqul hal-laka 'ilaaa 'añ-tazakkaa? —

19. Wa 'ahdiyaka 'ilaa Rabbika fatakhshaa?

20. Fa-'araahul-'Aayatal-Kubraa.

21. Fa-kazzaba wa 'aşaa:

22. Şumma 'adbara yas-'aa,

23. Fa-ḥashara fa-naadaa,

24. Fa-qaala 'ana Rabbukumul-'a'-laa.

25. Fa-'akhaza-hullaahu nakaalal-'Aakhirati wal-'uulaa.

26. 'Inna fii zaalika la-'ibratal-limañy-yakh-shaa.

27. 'A-'aantum 'ashaddu khalqan 'amis-samaaa'?

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ٥

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ٦

تَتَّبِعَهَا الرَّادِفَةُ ٧

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٨

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ٩

يَقُولُونَ إِنَّا لَنَرُدُّوْنَ فِي

الْحَافِرَةِ ١٠

إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ١١

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ١٢

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ١٣

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ١٤

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ١٥

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ

طُوًى ١٦

إِذْ هَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ١٧

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّى ١٨

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ١٩

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ٢٠

فَكَذَّبَ وَعَصَى ٢١

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ٢٢

فَحَشَرَ فَنَادَى ٢٣

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ٢٤

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ

وَالْأُولَى ٢٥

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشَى ٢٦

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ

5. And those who govern the event,

6. On the day when the first trump resoundeth.

7. And the second followeth it,

8. On that day hearts beat painfully.

9. While eyes are downcast.

10. (Now) they are saying: Shall we really be restored to our first state.

11. Even after we are crumbled bones?

12. They say: Then that would be a vain proceeding.

13. Surely it will need but one shout,

14. And lo! they will be awakened.

15. Hath there come unto thee the history of Moses?

16. How his Lord called him in the holy vale of Tuwa,

17. (Saying:) Go thou unto Pharaoh—Lo! he hath rebelled —

18. And say (unto him): Hast thou (will) to grow (in grace)?

19. Then I will guide thee to thy Lord and thou shalt fear (Him).

20. And he showed him the tremendous token.

21. But he denied and disobeyed,

22. Then turned he away in haste,

23. Then gathered he and summoned.

24. And proclaimed: "I (Pharaoh) am your Lord the Highest."

25. So Allah seized him (and made him) an example for the after (life) and for the former.

26. Lo! herein is indeed a lesson for him who feareth.

27. Are ye the harder to create,

Banaahaa:

28. Rafa-'a samkahaa fa-sawwaahaa.

29. Wa 'agṭasha laylahaa wa 'akhraja zuḥaahaa.

30. Wal-'arṣa ba'-da ṣaalika daḥaahaa;

31. 'Akhraja minhaa maaa-'ahaa wa mar-'aahaa;

32. Wal-jibaala 'arsaahaa;

33. Mataa-'al-lakum wa li-'an-'aamikum.

34. Fa-'iḥṣaa jaaa-'atiṭ-ṭaaam-matul-Kubraa, —

35. Yawma yataḥakkarul-'insaanu maa sa-'aa,

36. Wa burrizatil-Jahīmu li-ma'ny-yaraa.

37. Fa 'ammaa ma'n-tagaa,

38. Wa 'aaṣaral-ḥayaatad-dunyaa,

39. Fa 'innal-Jahīma hiyal-ma'-waa.

40. Wa 'ammaa man khaafa Maqaama Rabbihi wa nahan-nafsa 'anil-hawaa,

41. Fa 'innal-Jannata hiyal-ma'-waa.

42. Yas-'aluunaka 'anis-Saa-'ati 'ayyaana mursaahaa?

43. Fiima 'aṇṭa mi'n-ṣikraaha?

44. 'Ilaa Rabbika Muṇṭahaa-haa.

45. 'Innamaaa 'aṇṭa muṇṣiru ma'ny-yakhshaahaa.

46. Ka-'annahum Yawma yarawnahaa lam yalbasuuu 'illaa 'ashiyyatan 'aw zuḥaahaa!

'ABASA

Verses 42-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahīim.

1. 'ABASA wa tawallaaa,

بَنَاهَا ٢٨

رَفَعَ سُبُكَهَا فَسَوَّيَهَا ٢٨

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ٢٩

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ٣٠

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ٣١

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ٣٢

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ٣٣

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى ٣٤

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ٣٥

وَبُرِّرَّتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ٣٦

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ٣٧

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ٣٨

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ٣٩

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ٤٠

وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ٤١

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ٤١

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ ٤٢

مُرْسَاهَا ٤٣

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ٤٣

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ٤٤

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا ٤٥

كَانَ هُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا ٤٦

إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ٤٦

سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ ٣٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ١

or is the heaven that He built?

28. He raised the height thereof and ordered it;

29. And He made dark the night thereof, and He brought forth the morn thereof.

30. And after that He spread the earth,

31. And produced therefrom the water thereof and the pasture thereof,

32. And He made fast the hills, 33. A provision for you and for your cattle.

34. But when the great disaster cometh,

35. The day when man will call to mind his (whole) endeavour,

36. And hell will stand forth visible to him who seeth,

37. Then, as for him who rebelled.

38. And chose the life of the world,

39. Lo! hell will be his home.

40. But as for him who feared to stand before his Lord and restrained his soul from lust,

41. Lo! the Garden will be his home.

42. They ask thee of the Hour: when will it come to port?

43. Why (ask they)? What hast thou to tell thereof?

44. Unto thy Lord belongeth (knowledge of) the term thereof.

45. Thou art but a warner unto him who feareth it.

46. On the day when they behold it, it will be as if they had but tarried for an evening or the morn thereof.

"HE FROWNED"

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. He frowned and turned away.

2. 'Añ-jaaa-'ahul-'a'-maa.

3. Wa maa yudriika la-
'allahuu yazzakkaa? —

4. 'Aw yazzakkaru fa-tañfa-
'ahuz-Zikraa?

5. 'Ammā manis-tagnāa,

6. Fa-'ańta lahuu taşaddāa;

7. Wa maa 'alayka 'allāa
yazzakkaa.

8. Wa 'ammaa mañ-jaaa-
'aka yas-'aa,

9. Wa huwa yakhshāa,

10. Fa-'ańta 'anhu talahhāa.

11. Kallāaa 'inahāa Tazkirah:

12. Fa-mañ-shāaa-'a
zakarah.

13. Fii şuhufim-mukaramah,

14. Marfuu-'atim-muṭahharah,

15. Bi-'aydii safarah-

16. Kiraamim-bararah.

17. Qutilal-'ińsaanu maaa
'akfarah?

18. Min 'ayyi shay-'in
khalaqah?

19. Min-nuṭfah: khalaqahuu
faqaddarah;

20. Şummas-sabiila yassarah;

21. Şumma 'amaatahuu fa-
'aqbarah;

22. Şumma 'izāa shāaa-'a
'an-sharah.

23. Kallāa lammaa yaqẓi
maaa 'amarah.

24. Fal-yańzuril-'ińsaanu 'ilāa
Ṭa-'aamih:

25. 'Annaa şababnal-maaa-
'a şabbaa,

26. Şumma shaqaqnal-'arẓa
shaqqaa;

27. Fa-'ambatna fiihāa
Ḥabbaa,

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزْكِي

أَوْ يَذْكُرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

وَهُوَ يَخْشَى

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

كِرَامٍ بَرَرَةٍ

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ

كَلَّا لَبَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

2. Because the blind man came
unto him.

3. What could inform thee but
that he might grow (in grace),

4. Or take heed and so the
reminder might avail him?

5. As for him who thinketh him-
self independent,

6. Unto him thou payest regard.

7. Yet it is not thy concern if he
grow not (in grace).

8. But as for him who cometh
unto thee with earnest purpose,

9. And hath fear,

10. From him thou art dis-
tracted.

11. Nay, but verily it is an
Admonishment,

12. So let whosoever will pay
heed to it,

13. On honoured leaves.

14. Exalted, purified,

15. (Set down) by scribes

16. Noble and righteous.

17. Woe to man! How un-
grateful is he!

18. From what thing doth He
create him?

19. From a drop of seed. He
createth him and proportioneth
him,

20. Then maketh the way easy
for him,

21. Then causeth him to die,
and burieth him;

22. Then, when He will, He
bringeth him again to life.

23. Nay, but (man) hath not
done what He commanded him.

24. Let man consider his food:

25. How We pour water in
showers.

26. Then split the earth in clefts

27. And cause the grain to
grow therein.

28. Wa 'inabañw-wa qazbaa,

29. Wa zay-tuunañw-wa nakhlaa,

30. Wa hadaaa-'iqa gulbaa,

31. Wa faakihatañw-wa 'abbaa, —

32. Mataa-'al-lakum wa li-'an-'aamikum.

33. Fa-'izaa jaaa-'atish-Şaaakh-khah, —

34. Yawma yafirrul-mar-'u min 'akhiihi,

35. Wa 'ummihi wa 'abiihi,

36. Wa şaahibatihii wa banihi.

37. Li-kullimri-'im-minhum Yawma-'iziñ-sha'-nuñy-yugnihi.

38. Wujuuhuñy-Yawma-'izim-musfirah,

39. Zaahikatum-mustabshirah.

40. Wa wujuuhuñy-Yawma 'izin 'alayhaa gabarah;

41. Tarhaquhaa qatarah:

42. 'Ulaaa-'ika humul-kafaratul-Fajarah.

TAKWIIR

Verses 29-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. 'Izash-Shamsu kuwwirat;

2. Wa 'izan-nujuu-muñkadarat;

3. Wa 'izal jibaalu suyyirat;

4. Wa 'izal 'ishaaru 'uttilat;

5. Wa 'izal-wuhuushu hushirat;

6. Wa 'izal-bihaaru sujjiirat;

7. Wa 'izan-nufuusu zuwwijat:

8. Wa 'izal-maw-'uudatu su-'ilat —

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ٢٨

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ٢٩

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ٣٠

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ٣١

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ٣٢

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَةُ ٣٣

يَوْمَ يَفِرُّ الْهَرَّةُ مِنْ أَخِيهِ ٣٤

وَأُمُّهُ وَأَبِيهِ ٣٥

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ٣٦

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ٣٧

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ٣٨

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ٣٩

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ٤٠

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ٤١

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ٤٢

سُورَةُ التَّكْوِيْرِ مَكِّيَّةٌ (٢٩) رُكُوْعُهَا (١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ١

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ٢

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ٣

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ٥

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ٧

وَإِذَا الْمَوْدَّةُ سُيِّلَتْ ٨

28. And grapes and green fodder,

29. And olive-trees and palm-trees,

30. And garden-closes of thick foliage,

31. And fruits and grasses:

32. Provision for you and your cattle.

33. But when the Shout cometh.

34. On the day when a man fleeth from his brother.

35. And his mother and his father,

36. And his wife and his children.

37. Every man that day will have concern enough to make him heedless (of others).

38. On that day faces will be bright as dawn,

39. Laughing, rejoicing at good news;

40. And other faces, on that day, with dust upon them,

41. Veiled in darkness,

42. Those are the disbelievers, the wicked.

THE OVERTHROWING

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. When the sun is overthrown,

2. And when the stars fall,

3. And when the hills are moved,

4. And when the camels big with young are abandoned,

5. And when the wild beasts are herded together,

6. And when the seas rise,

7. And when souls are reunited,

8. And when the girl-child that was buried alive is asked.

9. Bi-'ayyi zambīn-qutilat;
 10. Wa 'izaṣ-ṣuḥufu nushirat;
 11. Wa 'izas-samaaa-'u kushiṭat;
 12. Wa 'izal-Jahīimu su'-'irat;
 13. Wa 'izal-Jannatu 'uzlifat,
 14. 'Alimat nafsum-maaa-'ahṣarat.
 15. Fa-laaa 'uqsimu bil-khunnas,
 16. 'Al-jawaaril-kunnas;
 17. Wal-Layli 'izaa 'as-'as;
 18. Waṣ-ṣubḥi 'izaa tanaffas; —
 19. 'Innahuu la-qawlu Rasuulīn-Kariim,
 20. Zii-quwwatin 'iīda Zil-'Arshi makiin,

21. Muṭaa-'iīn-ṣamma 'Amiin.
 22. Wa maa Ṣaahibukum-bi-majnuun;
 23. Wa laqad ra-'aahu bil-'ufuqil-mubiin.
 24. Wa maa huwa 'alal-gaybi bi-zaniin.
 25. Wa maa huwa bi-qawli-Shayṭaanir-rajiim.
 26. Fa-'ayna tazhabuun?
 27. 'In huwa 'illaa Zikrul-lil-'aalamiin:
 28. Limañ-shaaa-'a miñkum 'any-yastaqiim:
 29. Wa maa tashaaa-'uuna 'illaaa 'aany-yashaaa-'allaahu Rabbul-'Aalamiin.

'INFITAAR*Verses 19-Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'Izas-Samaaa-'uñfaṭarat;

- بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ٩
 وَإِذَا الصُّفُفُ نُشِرَتْ ١٠
 وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ١١
 وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ١٢
 وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ١٣
 عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ١٤
 فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ١٥
 الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ١٦
 وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ١٧
 وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ١٨
 إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ١٩
 ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ٢٠

- مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ٢١
 وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ٢٢
 وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ٢٣
 وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ٢٤
 وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ٢٥
 فَايْنُ تَذْهَبُونَ ٢٦
 إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ٢٧
 لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ٢٨
 وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٢٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ١

9. For what sin she was slain,
 10. And when the pages are laid open,
 11. And when the sky is torn away,
 12. And when hell is lighted,
 13. And when the Garden is brought nigh,
 14. (Then) every soul will know what it hath made ready.
 15. Oh, but I call to witness the planets,
 16. The stars which rise and set,
 17. And the close of night,
 18. And the breath of morning.
 19. That this is in truth the word of an honoured messenger,
 20. Mighty, established in the presence of the Lord of the Throne,
 21. (One) to be obeyed, and trustworthy;
 22. And your comrade is not mad.
 23. Surely he beheld him on the clear horizon.
 24. And he is not avid of the Unseen.
 25. Nor is this the utterance of a devil worthy to be stoned:
 26. Whither then go ye?
 27. This is naught else than a reminder unto creation,
 28. Unto whomsoever of you willeth to walk straight.
 29. And ye will not, unless (it be) that Allah, willeth the Lord of Creation.

THE CLEAVING*Revealed at Mecca*

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. When the heaven is cleft asunder,

2. Wa 'izal-kawaaki-buṇṭaṣarat;
3. Wa 'izal-biḥaaru fujjirat;
4. Wa 'izal-qubuuru bu'-ṣirat;
5. 'Alimat nafsum-maa qad-damat wa 'akh-kharat.
6. Yaaa-'ayyuhal-'iṇsaanu maa garraka bi-Rabbikal-Kariim? —
7. 'Allazii khalaqaka-fasaw-waaka fa-'adalak;
8. Fiii 'ayyi-Ṣuuratim-maa shaaa-'a rakkabak.
9. Kallaa bal tukazḡibuuna bid-Diin!
10. Wa 'inna 'alaykum laḥaa-fiḡiin, —
11. Kiraamañ-Kaatibiin:
12. Ya'-lamuuna maa taf-'aluun.
13. 'Innal-'abraara lafii Na-'iim;
14. Wa 'innal-fujjaara lafii Jaḥiim.
15. Yaṣ-lawnahaa Yawmad-Diin,
16. Wa maa hum 'anhaa bigaaa-'ibiin.
17. Wa maaa 'adraaka maa Yawmud-Diin?
18. Ṣumma maa 'adraaka maa Yawmud-Diin?
19. Yawma laa tamliku nafsul-li-nafsiñ-shay-'aa: wal-'Amru Yawma-'izil-lillaah.

TATFIIF

Verses 36-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Waylul-lil-muṭaffifiin, —
2. 'Allaziina 'izak-taaluu 'alan-naasi yastawfuun,
3. Wa 'izaa kaaluuhum 'awwazanuuhum yukhsiruun.

- وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۚ
- وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۚ
- وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۚ
- عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۚ
- يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۚ
- الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۚ
- فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۚ
- كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ۚ
- وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۚ
- كِرَامًا كَاتِبِينَ ۚ
- يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۚ
- إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۚ
- وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۚ
- يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۚ
- وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۚ
- وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۚ
- ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۚ
- يَوْمَ لَا تَبْلُكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۚ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ (٣٦)

- وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۚ
- الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۚ
- وَإِذَا كَالَهُمْ أَوْزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۚ

2. When the planets are dispersed,
3. When the seas are poured forth,
4. And the sepulchres are overturned,
5. A soul will know what it hath sent before (it) and what left behind.
6. O man! What hath made thee careless concerning thy Lord, the Bountiful,
7. Who created thee, then fashioned, then proportioned thee?
8. Into whatsoever form He will, He casteth thee.
9. Nay, but ye deny the Judgement.
10. Lo! there are above you guardians,
11. Generous and recording,
12. Who know (all) that ye do.
13. Lo! the righteous verily will be in delight.
14. And lo! the wicked verily will be in hell;
15. They will burn therein on the Day of Judgement.
16. And will not be absent thence.
17. Ah, what will convey unto thee what the Day of Judgement is!
18. Again, what will convey unto thee what the Day of Judgement is!
19. A day on which no soul hath power at all for any (other) soul. The (absolute) command on that day is Allah's.

DEFRAUDING

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Woe unto the defrauders:
2. Those who when they take the measure from mankind demand it full,
3. But if they measure unto them or weigh for them, they cause them loss.

4. 'Alaa yazunnu 'ulaaa-'ika
'annahum-mab-'uuṣuuna,

5. Li-yawmin 'Aziim.

6. Yawma yaquumun-naasu
li-Rabbil-'Aalamiin?

7. Kallaaa 'inna Kitaabal-
fujjaari lafii Sijjin.

8. Wa maaa 'adraaka maa
Sijjin?

9. Kitabbum-marquum.

10. Wayluṇy-Yawma-'izil-lil-
mukazzibiin, —

11. 'Allaziina yukazzibuuna
bi-Yawmid-Diin.

12. Wa maa yukazzibu bihi
'illaa kullu mu-'tadin 'aṣiim!

13. 'Izaa tutlaa 'alayhi
'Aayaatunaa qaala
'Asaatiirul-'Awwaliin!

14. Kallaa bal; raana 'alaa
quluubihim-maa kaanuu
yaksibuun!

15. Kallaaa 'innahum 'ar-
Rabbihi Yawma-'izil-la-
maḥ-juubuun.

16. Ṣumma 'innahum la-ṣaa-
lul-Jahiim.

17. Ṣumma yuqaalu haazal-
lazii kuṇtum-bihii
tukazzibuun!

18. Kallaaa 'inna Kitaabal-
'Abraari lafii 'Illiy-yiin.

19. Wa maaa 'adraaka maa
'Illiy-yuun?

20. Kitaabum-marquum.

21. Yash-hadu-hul-Muqarra-
buun.

22. 'Innal-'Abraara lafii Na-
'iim:

الْأَيْظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۚ

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝٥

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ

الْعَالَمِينَ ۝٦

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينَ ۝٧

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينَ ۝٨

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝٩

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝١٠

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ

الدِّينِ ۝١١

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ

مُعْتَدٍ آثِيمٍ ۝١٢

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝١٣

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا

كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝١٤

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ

لَمَحْجُوبُونَ ۝١٥

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝١٦

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ

بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝١٧

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْبَرِّ لَفِي 'ILLIYِينَ ۝١٨

وَمَا أَدْرَاكَ مَا 'ILLIYُونَ ۝١٩

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝٢٠

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝٢١

إِنَّ الْبَرَّارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝٢٢

4. Do such (men) not consider
that they will be raised again.

5. Unto an awful Day,

6. The day when (all) mankind
stand before the Lord of the
Worlds?

7. Nay, but the record of the
vile is in Sijjin —

8. Ah! what will convey unto
thee what Sijjin is! —

9. A written record.

10. Woe unto the repudiators
on that day!

11. Those who deny the Day of
Judgement.

12. Which none denieth save
each criminal transgressor,

13. Who, when thou readest
unto him Our revelations, saith:
(Mere) fables of the men of old.

14. Nay, but that which they
have earned is rust upon their
hearts.

15. Nay, but surely on that day
they will be covered from (the
mercy of) their Lord.

16. Then lo! they verily will
burn in hell,

17. And it will be said (unto
them): This is that which ye
used to deny.

18. Nay, but the record of the
righteous is in 'illiyyin —

19. Ah, what will convey unto
thee what 'illiyoon is! —

20. A written record,

21. Attested by those who are
brought near (unto their Lord).

22. Lo! the righteous verily are
in delight,

23. 'Alal-'araaa-'iki yañzu-
ruun:

24. Ta'-rifu fii wujuuhi-him
nazratan-Na-'iim.

25. Yusqawna mir-rahiiqim-
makhtuum:

26. Khitaamuhuu misk: wa fii
zaalika fal-yatanaafasil-
muta-naafisuun:

27. Wa mizaajuhuu miñ-
Tasniim,

28. 'Aynañy-yashrabu bihal-
Muqarrabuun.

29. 'Innallaziina 'ajramuu
kaanuu minallaziina
'aamanuu yazhakuun,

30. Wa 'izaa marruu bihim
yatagaamazuun,

31. Wa 'izañ-qalabuuu 'ilaaa
'ahlihimuñ-qalabuu fakihiin;

32. Wa 'izaa ra-'awhum
qaaluuu 'inna haaa-'ulaaa-'i
la-zaaalluun!

33. Wa maaa 'ursiluu
'alayhim Haafiziin.

34. Fal-Yawmallaziina
'aamanuu minal-kuffaari
yazhakuun:

35. 'Alal-'araaa-'iki yañzuruun.

36. Hal-şuw-wibal-kuffaaru
maa kaanuu yaf-'aluun?

'INSHIQAQ

Verses 25-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiiim.

1. 'Izas-Samaaa-'uñshaqqat,

2. Wa 'azinat li-Rabbihaa wa
huqqat;

3. Wa 'izal-'arzu muddat.

4. Wa 'alqat maa fiihaa wa
takhallat,

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ٢٣

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ

النَّعِيمِ ٢٤

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ٢٥

خِتْمُهُ مِسْكَ ٢٦ وَفِي ذَلِكَ

فَلْيَتَنَافَسِ الْبِتْنَانِ فَسُونَ ٢٧

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ٢٨

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ٢٩

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ

الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ٣٠

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ٣١

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ

انْقَلَبُوا فُكْهَيْنَ ٣٢

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ

لَضَالُّونَ ٣٣

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ٣٤

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ

يَضْحَكُونَ ٣٥

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ٣٦

هَلْ ثَوَابَ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ٣٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ١

وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ٢

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ٣

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ٤

23. On couches, gazing,

24. Thou wilt know in their
faces the radiance of delight.

25. They are given to drink of a
pure wine, sealed,

26. Whose seal is musk — For
this let (all) those who strive for
bliss —

27. And mixed with water of
Tasnim,

28. A spring whence those
brought near (to Allah) drink.

29. Lo! the guilty used to laugh
at those who believed,

30. And wink one to another
when they passed them;

31. And when they returned to
their own folk, they returned
jesting;

32. And when they saw them
they said: Lo! these have gone
astray.

33. Yet they were not sent as
guardians over them.

34. This day it is those who
believe who have the laugh of
disbelievers,

35. On high couches, gazing.

36. Are not the disbelievers
paid for what they used to do?

THE SUNDERING

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. When the heaven is split
asunder,

2. And attentive to her Lord in
fear,

3. And when the earth is spread
out,

4. And hath cast out all that
was in her, and is empty,

5. Wa 'azinat li-Rabbihaa wa huqqat.

6. Yaaa-'ayyuhā-'iṇsaanu 'innaka kaadihun 'ilaa Rabbika kadhañ-fa-mulaaqiḥ.

7. Fa-'ammaa man 'uutiya Kitaabahuu bi-yamiinih,

8. Fasawfa yuhaasabu hisaabañy-yasiiraa,

9. Wa 'yañqalibu 'ilaaa 'ahlihi masruuraa.

10. Wa 'ammaa man 'uutiya Kitaabahuu waraaa-'a zahrih,

11. Fasawfa yad-'uu shubuuraa,

12. Wa yaṣṣalaa Sa-'iiraa.

13. 'Innahuu kaana filii 'ahlihi masruuraa.

14. 'Innahuu ṣanna 'allañy-yahuur!

15. Balaaa 'inna Rabbahuu kaana bihi Baṣiiraa!

16. Falaaa 'uqsimu bish-Shafaq;

17. Wallayli wa maa wasaq;

18. Wal-Qamari 'izat-tasaq;

19. La-tarkabunna ṭabaqan 'aṇ-ṭabaq.

20. Famaa lahum laa yu'-minuun,

21. Wa 'izaa quri-'a 'alayhi mul-Qur-'aanu laa yasjuduun?

22. Balil-laziina kafaruu yukazzibuun.

23. Wallaahu 'A'-lamu bimaa yuu-'uun.

24. Fa-bash-shirhum-bi-'Azaabin 'aliim,

25. 'Illallaḥiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati

وَإِذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ٥

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ

إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ٦

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ

بِيسْرَةٍ ٧

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا

يُسِيرًا ٨

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ٩

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ

ظَهْرِهِ ١٠

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ١١

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ١٢

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ١٣

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ١٤

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ١٥

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ١٦

وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ١٧

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ١٨

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ١٩

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٢٠

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ

لَا يَسْجُدُونَ ٢١

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ٢٢

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ٢٣

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٤

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

5. And attentive to her Lord in fear!

6. Thou, verily, O man, art working toward thy Lord a work which thou wilt meet (in His presence).

7. Then whoso is given his account in his right hand,

8. He truly will receive an easy reckoning,

9. And will return unto his folk in joy.

10. But whoso is given his account behind his back,

11. He surely will invoke destruction,

12. And be thrown to scorching fire.

13. He verily lived joyous with his folk,

14. He verily deemed that he would never return (unto Allah).

15. Nay, but lo! his Lord is ever looking on him!

16. Oh, I swear by the afterglow of sunset,

17. And by the night and all that it enshroudeth,

18. And by the moon when she is at the full,

19. That ye shall journey on from plane to plane.

20. What aileth them, then, that they believe not.

21. And, when the Qur'an is recited unto them, worship not (Allah)?

22. Nay, but those who disbelieve will deny;

23. And Allah knoweth best what they are hiding.

24. So give them tidings of a painful doom,

25. Save those who believe and do good works, for theirs is a

lahum 'Ajrūn gayru
mamnuun.

BURUUJ

Verses 22-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Was-Samaaa-'i zaatil-BURUUJ;
2. Wal-Yawmil-Maw-'uud;
3. Wa Shaahidiñw-wa Mash-huud;
4. Qutila 'as-ḥaabul-'ukhduud, —
5. 'Annaari zaatil-Waquud:
6. 'Iz-hum 'alayhaa qu-'uud,
7. Wa hum 'alaa maa yaf-'aluuna bil-mu'-miniina shuhuud.
8. Wa maa naqamuu minhum 'illaaa 'aany-yu'-minuu billaahil-'Aziizil-Ḥamiid, —
9. 'Allazii lahuu mulkus-samaawaati wal-'arz: Wallaahu 'alaa kulli shay-'iñ-Shahiid.
10. 'Innal-laziina fatanul-Mu'-miniina wal-mu'-minaati ṣummaa lam yatuubuu falahum 'aḥaabu Jahannama wa lahum 'Aḥaabul-ḥariiḳ.
11. 'Innal-laziina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lahum Jannaatuñ-tajrii miñ-taḥtihaal-'anhaar: ḥaaliḳal-Fawzul-kabiir.
12. 'Inna Baṭsha rabbika la-shadiid.
13. 'Inna-Huu Huwa yubdi-'u wa yu-'iid.
14. Wa Huwal-Gafuurul-Waduud,
15. Zul-'Arshil-Majiid.

لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٢٥

سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ (١٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ١
وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ٢
وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ٣
قَتَلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ٤
النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ٥
إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ٦
وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ٧
وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ٨
الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٩
إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ١٠
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ١١
إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ١٢
إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ١٣
وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ١٤
ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ١٥

reward unfailing.

THE MANSIONS OF THE STARS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. By the heaven, holding mansions of the stars,
2. And by the Promised Day,
3. And by the witness and that whereunto he beareth testimony,
4. (Self-)destroyed were the owners of the ditch.
5. Of the fuel-fed fire,
6. When they sat by it,
7. And were themselves the witnesses of what they did to the believers.
8. They had naught against them save that they believed in Allah, the Mighty, the Owner of Praise.
9. Him unto Whom belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth; and Allah is of all things the Witness.
10. Lo! they who persecute believing men and believing women and repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs the doom of burning.
11. Lo! those who believe and do good works, theirs will be Gardens underneath which rivers flow. That is the Great Success.
12. Lo! the punishment of thy Lord is stern.
13. Lo! He it is Who produceth, then reproduceth,
14. And He is the Forgiving, the Loving,
15. Lord of the Throne of Glory,

16. Fa'-aalul-limaa yuriid.

17. Hal 'ataaka hadiisul-Junuud, —

18. Fir-'awna wa Samuud?

19. Balil-laziina kafaruu fii takziib!

20. Wallaahu miñw-waraaa-'ihim-Muħiit!

21. Bal huwa Qur-'aanum-Majiid,

22. Fii Lawħim-Maħfuuz!

TAARIQ

Verses 17-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Raħiim.

1. Was-Samaaa-'i waṭ-Taariq;

2. Wa maaa 'adraaka maṭ-Taariq?

3. 'An-Najmuṣ-ṣaaqib!

4. 'In-kullu nafsil-lammaa 'alayhaa ḥaafiz.

5. Fal-yañzuril-'insaanu-mimma khuliq.

6. Khuliqa mimmaaa-'iñdaa-fiḡ,

7. Yakhruju mim-bayniṣ-ṣulbi wat-taraaa-'ib.

8. 'Inna-Huu 'alaa raj-'ihii la-qadir.

9. Yawma tublas-saraaa-'ir,

10. Famaa lahuu min-quw-watiñw-wa laa naaṣir.

11. Was-Samaaa-'i zaatir-raj',

12. Wal-'arḡi zaatiṣ-ṣad', —

13. 'Innahuu la-qawluñ-faṣl:

14. Wa maa huwa bil-hazl.

15. 'Innahum yakiiduuna kaydaa,—

16. Wa 'akiidu kaydaa.

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ١٦

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ١٧

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ١٨

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ١٩

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ٢٠

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ٢١

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ٢٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ ١٦
رُكُوعُهَا (١) آيَاتُهَا (١٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ١

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ٢

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ٣

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ٤

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ

والتَّرَائِبِ ٧

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ٨

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ٩

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ١٠

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ١١

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ١٢

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ١٣

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ١٤

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ١٥

وَأَكِيدُ كَيْدًا ١٦

16. Doer of what He will.

17. Hath there come unto thee the story of the hosts.

18. Of Pharaoh and (the tribe of) Thamud?

19. Nay, but those who disbelieve live in denial,

20. And Allah, all unseen, surroundeth them.

21. Nay, but it is a glorious Qur'an.

22. On a guarded tablet.

THE MORNING STAR

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. By the heaven and the Morning Star.

2.— Ah, what will tell thee what the Morning Star is!

3. The piercing Star!—

4. No human soul but hath a guardian over it.

5. So let man consider from what he is created.

6. He is created from a gushing fluid.

7. That issued from between the loins and ribs.

8. Lo! He verily is Able to return him (unto life).

9. On the day when hidden thoughts shall be searched out.

10. Then will he have no might nor any helper.

11. By the heaven which giveth the returning rain,

12. And the earth which splitteth (with the growth of trees and plants).

13. Lo! this (Qur'an) is a conclusive word,

14. It is no pleasantry.

15. Lo! they plot a plot (against thee, O Muhammad).

16. And I plot a plot (against them).

17. Fa-mahhilil-kaafiriina
'amhilhum ru-waydaa.

'A'-LAA

Verses 19-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Sabbiḥisma Rabbikal-'A'-laa,
2. 'Allazii khalaqa fasawwaa;
3. Wallazii qaddara fahadaa;
4. Wallaziii 'akhrjal-mar-'aa,
5. Fa-ja-'alahuu guṣaaa-'an 'ahwaa.
6. Sanuqri-'uka falaa taṣsaaa,
7. 'Illaa maa shaaa-'allaah:
'inna-Huu ya'-lamul-jahra wa
maa yakhfaa.
8. Wa nuyassiruka lil-yusraa.
9. Fa-ḡakkir 'in-nafa-'atiz-
ḡikraa.
10. Sa-yazḡakkaru many-
yakh-shaa:
11. Wa yatajanna-buhal-
'ashqaa,
12. 'Allazii yaṣlan-Naaral-
kubraa,
13. Ṣumma laa yamuutu
fiihaa wa laa yaḡyaa.
14. Qad 'aflaḡa maṇ-
tazakkaa.
15. Wa ḡakarma Rabbiḡii
faṣallaa.
16. Bal tu'-ṣiruunal-
ḡayaatad-dunyaa;
17. Wal-'Aakhiratu
khayruṇw-wa 'abqaa.
18. 'Inna haazaa lafiṣ-
Ṣuḡufil-'uulaa, —
19. Ṣuḡufi 'Ibraahiima wa
Muusaa.

GAASHIYAH

Verses 26-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

فَمَهِّلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ
رَوِّدًا ۚ

سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ ۚ رَوِّدًا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۚ
الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۚ
وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۚ
وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۚ
فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۚ
سَنُقَرِّبُكَ فَلَا تَنْسَى ۚ
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ
وَمَا يَخْفَى ۚ
وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ۚ
فَذِكْرٌ لَّكَ الْذِكْرَى ۚ
سَيَذْكُرُ مَنْ يَخْشَى ۚ
وَيُجَنِّبُهَا الْأَشْقَى ۚ
الَّذِي يَصُلِّي النَّارَ الْكُبْرَى ۚ
ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۚ
قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۚ
وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۚ
بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۚ
وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۚ
إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۚ
صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۚ

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ ۚ رَوِّدًا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

17. So give a respite to the dis-
believers. Deal thou gently with
them for a while.

THE MOST HIGH

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Praise the name of thy Lord
the Most High,
2. Who createth, then dis-
poseth;
3. Who measureth, then guideth;
4. Who bringeth forth the pas-
torage,
5. Then turneth it to russet stub-
ble.
6. We shall make thee read (O
Muhammad) so that thou shalt
not forget,
7. Save that which Allah
willeth. Lo! He knoweth the dis-
closed and that which still is
hidden;
8. And We shall ease thy way
unto the state of ease.
9. Therefore remind (men), for
of use is the reminder.
10. He will heed who feareth,
11. But the most hapless will
flout it,
12. He who will be flung to the
great fire.
13. Wherein he will neither die
nor live.
14. He is successful who groweth,
15. And remembereth the name
of his Lord, so prayeth.
16. But ye prefer the life of the
world.
17. Although the Hereafter is
better and more lasting.
18. Lo! This is in the former
scrolls,
19. The Books of Abraham and
Moses.

THE OVERWHELMING

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Hal 'ataaka ḥadiisul-Gaashiyah?
2. Wujuu-huñy-Yawma-'izin khaashi-'ah,
3. 'Aamilatun-naaṣibah,
4. Taṣṭāa Naaran ḥaamiyah, —
5. Tusqaa min 'aynin-'aaniyah,
6. Laysa lahum ṭa-'aamun 'illaa miñ-Zarii'.
7. Laa yusminu wa laa yugnii miñ-juu'.
8. Wujuu-huñy-Yawma-'izin-naa-'imah,
9. Li-sa-'yihaa raaziyah,
10. Fii Jannatin 'aaliyah,
11. Laa tasma-'u fiihaa laagiyah:
12. Fiihaa 'aynuñ-jaariyah.
13. Fiihaa Sururum-marfuu-'ah,
14. Wa 'akwaabum-mawzuu-'ah,
15. Wa namaariqu maṣfuufah,
16. Wa zaraabiyyu mabṣuuṣah.
17. 'Afalaa yañzuruuna 'ilal-'ibili kayfa khuliqat? —
18. Wa 'ilas-Samaaa-'i kayfa rufi-'at? —
19. Wa 'ilal-Jibaali kayfa nuṣibat?
20. Wa 'ilal-'Arzi kayfa suṭihat?
21. Faẓakkir, 'innamaaa 'anta muẓakkir.
22. Lasta 'alayhim-bi-muṣaytir.
23. 'Illaa mañ-tawallaa wa kafar, —
24. Fa-yu-'azzibu-hullaahul-'Aẓaabal-'akbar.
25. 'Inna 'ilaynaa 'iyaabahum;

- ١ هَلْ أَتَكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ
- ٢ وَجْهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ
- ٣ عَائِلَةٌ نَّاصِبَةٌ
- ٤ تَصْلِي نَارًا حَامِيَةً
- ٥ تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ
- ٦ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ
- ٧ لَا يَسْبِغُونَ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ جُوعٌ
- ٨ وَجْهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ
- ٩ لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ
- ١٠ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
- ١١ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً
- ١٢ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ
- ١٣ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ
- ١٤ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ
- ١٥ وَنَبَارِقُ مَصْفُوفَةٌ
- ١٦ وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ
- ١٧ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ
- ١٨ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
- ١٩ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
- ٢٠ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ
- ٢١ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ
- ٢٢ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ
- ٢٣ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ
- ٢٤ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ
- ٢٥ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ

1. Hath there come unto thee tidings of the Overwhelming?
2. On that day (many) faces will be downcast,
3. Toiling, weary,
4. Scorched by burning fire,
5. Drinking from a boiling spring.
6. No food for them save bitter thorn-fruit,
7. Which doth not nourish nor release from hunger.
8. On that day other faces will be calm,
9. Glad for their effort past,
10. In a high garden.
11. Where they hear no idle speech,
12. Wherein is a gushing spring,
13. Wherein are couches raised.
14. And goblets set at hand,
15. And cushions ranged.
16. And silken carpets spread.
17. Will they not regard the camels, how they are created?
18. And the heaven, how it is raised?
19. And the hills, how they are set up?
20. And the earth, how it is spread?
21. Remind them for thou art but a remembrancer,
22. Thou art not at all a warder over them.
23. But whoso is averse and disbelieveth,
24. Allah will punish him with direst punishment.
25. Lo! unto Us is their return.

26. Summa 'inna 'alaynaa
hisaabahum.

FAJR

Verses 30-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Wal-Fajri

2. Wa La-yaalin 'ashr;

3. Wash-Shaf-'i wal-watr:

4. Wal-layli 'izaa yasr;

5. Hal fii zaalika qasamul-lizii
hijr?

6. 'Alam tara kayfa fa-'ala
Rabbuka bi-'Aad, —

7. 'Irama Zaatil-'imaad,

8. 'Allatii lam yukhlaq
misluhaa fil-bilaad?

9. Wa Samuudal-laziina
jaabus-sakhra bil-waad?

10. Wa Fir-'awna zil-'awtaad?

11. 'Allaziina tagaw fil-bilaad.

12. Fa-'aksharuu fiihal-fasaad.

13. Faṣabba 'alayhim
Rabbuka sawṭa 'azaab:

14. 'Inna Rabbaka la-bil-
mirṣaad.

15. Fa-'ammal-'iṅsaanu 'izaa
mabtalaahu Rabbuhuu fa-
'ak-ramahuu wa na-'amah,
fa-yaquulu Rabbii 'akraman.

16. Wa 'ammaaaa 'izaa mabta-
laahu faqadara 'alayhi rizqah,
fa-yaquulu Rabbii 'ahaanan.

17. Kallaa bal-laa
tukrimuunal-yatiima.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ
سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ (٣٠)
أَيَّاهَا (٣٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ١

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ٢

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ٤

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَبْرِ ٥

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي

الْبِلَادِ ٨

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ

بِالْوَادِ ٩

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ١١

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ ١٢

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ

عَذَابٍ ١٣

إِنَّ رَبَّكَ لَبَالِرْصَادِ ١٤

فَإِذَا مَا ابْتَلَاهُ

رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ

رَبِّي أَكْرَمَنِ ١٥

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ

رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ١٦

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ١٧

26. And Ours their reckoning.

THE DAWN

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. By the Dawn,

2. And ten nights,

3. And the Even and the Odd,

4. And the night when it de-
parteth,

5. There surely is an oath for
thinking man.

6. Dost thou not consider how
thy Lord dealt with (the tribe of)
'Aad,

7. With many-columned Iram,

8. The like of which was not
created in the lands;

9. And with (the tribe of) Thamud,
who clove the rocks in the valley;

10. And with Pharaoh, firm of
might,

11. Who (all) were rebellious (to
Allah) in these lands,

12. And multiplied iniquity there-
in?

13. Therefore thy Lord poured
on them the disaster of His
punishment.

14. Lo! thy Lord is ever watchful.

15. As for man, whenever his
Lord trieth him by honouring
him, and is gracious unto him,
he saith: My Lord honoureth
me.

16. But whenever He trieth him
by straitening his means of life,
he saith: My Lord despiseth me.

17. Nay, but ye (for your part)
honour not the orphan,

النصف
٢٦

18. Wa laa taḥaaazzuuna
'alaa ṭa-'aamil-miskiin! —

19. Wa ta'-kuluunat-Turaasa
'aklal-lammaa,

20. Wa tuḥibbuunal maala
ḥubbañ-jammaa,

21. Kallaaa 'izaa dukkatil-
'arzu dakkañ dakkaa,

22. Wa jaaa-'a Rabbuka wal-
malaku saffañ saffaa,

23. Wa jiii-'a Yawma-'izim-bi-
Jahannam,—Yawma-'iziñy-
yatazakkarul-'iñsaanu wa
'annaa lahuḏ-ḏikraa?

24. Yaquulu yaalaytanii
qaddamtu li-Ḥayyaatii!

25. Fa Yawma-'izil-laa yu-
'aḏ-ḏibu 'Aḏaabahuu 'aḥad,

26. Wa laa yuushiqu
waṣaaqa-huuu 'aḥad.

27. Yaaa-'ayyatuhan-Nafsul-
muṭma-'innah!

28. 'Irji-'iii 'ilaa Rabbiki raa-
ḏiyatam-marḏiyyah!

29. Fadkhulii fii 'Ibaadii!

30. Wadkhulii Jannatii!

BALAD

Verses 20-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Laaa 'uqsimu bi-haazal-
Balad;

2. Wa 'anta ḥillum-bi haazal-
Balad;

3. Wa Waalidiñw-wa maa
Walad;

4. Laqad khalaqnal-'iñsaana
fii kabad.

5. 'Ayaḥsabu 'al-lañy-yaqdira
'alayhi 'aḥad?

6. Yaquulu 'ahlaktu maalal-
lubadaa!

7. 'Ayaḥsabu 'allam
yarahuuu 'aḥad?

وَلَا تَحْضُونَّ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۝١٨

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ۝١٩

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝٢٠

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝٢١

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝٢٢

وَجِئْتُ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ

يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ

الذِّكْرَى ۝٢٣

يَقُولُ يَلِيَّتَنِي قَدْ مَتَّ لِحَيَاتِي ۝٢٤

فِيَوْمٍ مِثْلٍ لَا يَعْدِبُ عَذَابَهُ

أَحَدٌ ۝٢٥

وَلَا يُوْثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝٢٦

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝٢٧

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً

مَرْضِيَّةً ۝٢٨

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۝٢٩

وَادْخُلِي جَنَّتِي ۝٣٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ (٢٠ آيَاتُهَا)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝١

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝٢

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۝٣

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝٤

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝٥

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ ۝٦

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝٧

18. And urge not on the feed-
ing of the poor,

19. And ye devour heritages
with devouring greed.

20. And love wealth with aboun-
ding love.

21. Nay, but when the earth is
ground to atoms, grinding, grin-
ding,

22. And thy Lord shall come
with angels, rank on rank,

23. And hell is brought near
that day; on that day man will
remember, but how will the
remembrance (then avail him)?

24. He will say: Ah, would that I
had sent before me (some
provision) for my life!

25. None punisheth as He will
punish on that day!

26. None bindeth as He then
will bind.

27. But ah! thou soul at peace!

28. Return unto thy Lord, con-
tent in His good pleasure!

29. Enter thou among My bond-
men!

30. Enter thou My Garden!

THE CITY

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Nay, I swear by this city; —

2. And thou art an indweller of
this city—

3. And the begetter and that
which he begat,

4. We verily have created man
in an atmosphere.

5. Thinketh he that none hath
power over him?

6. And he saith: I have des-
troyed vast wealth:

7. Thinketh he that none be-
holdeth him?

8. 'Alam naj-'al-lahuu 'ay-nayn? —

9. Wa lisaanañw-wa shafa-tayn? —

10. Wa hadaynaahun-najdayn?

11. Falaqtahamal-'aqabah.

12. Wa maaa 'adraaka mal-'aqabah? —

13. Fakku raqabah.

14. 'Aw 'it-'aamuñ-fii yawmiñ-zii masgabah.

15. Yatiimañ-zaa maqrabah,

16. 'Aw miskiinañ-zaa matrabah.

17. Summa kaana minallažiina 'aamanuu wa tawaasaw biş-Şabri wa tawaasaw bil-Marhamah.

18. 'Ulaaa-'ika 'Aş-ḥaabul-Maymanah.

19. Wallažiina kafaruu bi-'Aayaatinaa hum 'Aş-ḥaabul-mash-'amah.

20. 'Alayhim Naarum-mu'-şadah.

SHAMS

Verses 15-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Wash-Shamsi wa zuḥaahaa;

2. Wal-Qamari 'izaa talaahaa;

3. Wan-Nahaari 'izaa jallaahaa;

4. Wal-Layli 'izaa yagshaahaa;

5. Was-samaaa-'i wa maa banaahaa;

6. Wal-'Arzi wa maa ṭahaahaa;

7. Wa nafsīñw-wa maa saw-waahaa;

8. Fa-'alhamahaa fujuurahaa; wa taqwaahaa; —

9. Qad 'aflaḥa mañ-zakkaahaa,

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ٨

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ٩

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ١٠

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ١١

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ١٢

فَكَرَبَةُ ١٣

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ مَّسْغَبَةٍ ١٤

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ١٥

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ١٦

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَّصَوْا

بِالصَّبْرِ وَتَوَّصَوْا بِالرَّحْمَةِ ١٧

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينِ ١٨

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ

الشُّمُوءِ ١٩

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ٢٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ١

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا ٢

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَدَهَا ٣

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ٤

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ٥

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ٦

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ٧

فَالْهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ٨

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ٩

8. Did We not assign unto him two eyes,

9. And a tongue and two lips,

10. And guide him to the parting of the mountain ways?

11. But he hath not attempted the Ascent —

12. Ah, what will convey unto thee what the Ascent is! —

13. (It is) to free a slave,

14. And to feed in the day of hunger,

15. An orphan near of kin,

16. Or some poor wretch in misery,

17. And to be of those who believe and exhort one another to perseverance and exhort one another to pity.

18. Their place will be on the right hand.

19. But those who disbelieve Our revelations, their place will be on the left hand.

20. Fire will be an awning over them.

THE SUN

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. By the sun and his brightness,

2. And the moon when she followeth him,

3. And the day when it revealeth him,

4. And the night when it enshroudeh him,

5. And the heaven and Him Who built it,

6. And the earth and Him Who spread it,

7. And a soul and Him Who perfected it,

8. And inspired it (with conscience of) what is wrong for it and (what is) right for it.

9. He is indeed successful who causeth it to grow,

10. Wa qad khaaba man dassaahaa.
 11. Kazzabat Samuudu biṭagwaahaa.
 12. 'Izimba-'aṣa 'ashqaahaa
 13. Fa-qaala lahum Rasuulul-laahi Naaqatallaahi wa suqyaahaa!
 14. Fa-kazzabuuhu fa-'aqruihaa. Fadam-dama 'alayhim Rabbuhum-bizambihim fasaw-waahaa!
 15. Wa laa yakhaafu 'uqbaahaa.

LAYL

Verses 21-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Wal-Layli 'izaa yagshaa;
 2. Wan-Nahaari 'izaa tajallaa;
 3. Wa maa khalaqaz-zakara wal-'uṇṣaaa;
 4. 'Inna sa'-yakum la-shattaa.
 5. Fa-'ammaa man 'a'-ṭaa wat-taqaa, —
 6. Wa ṣaddaqa bil-Husnaa, —
 7. Fasa-nuyas-siruhuu lil-Yusraa.
 8. Wa 'ammaa mam-bakhila wastagnaa.
 9. Wa kazzaba bil-Husnaa, —
 10. Fasa-nuyas-siruhuu lil-'usraa;
 11. Wa maa yugnii 'anhu maaluhuuu 'izaa taraddaa.
 12. 'Inna 'alaynaa lal-hudaa,
 13. Wa 'inna lanaa lal-'Aakhirata wal-'Uulaa.
 14. Fa-'aṇzartukum Naaran-talazzaa.
 15. Laa yaṣlaahaaa 'illal-'ashqaa, —
 16. 'Allazii kazzaba wa tawallaa.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا ١٠

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ١١

إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ١٢

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ

اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ١٣

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ

عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ١٤

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ١٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ١

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ٢

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ٣

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَى ٤

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ٥

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ٦

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْيُسْرَى ٧

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ٨

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ٩

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْعُسْرَى ١٠

وَمَا يَغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ١١

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ١٢

وَأَنَّ لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ١٣

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ١٤

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ١٥

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ١٦

10. And he is indeed a failure who stunteth it.

11. (The tribe of) Thamud denied (the truth) in their rebellious pride,

12. When the basest of them broke forth,

13. And the messenger of Allah said: It is the she-camel of Allah, so let her drink!

14. But they denied him, and they hamstrung her, so Allah doomed them for their sin and erased (their dwellings).

15. He dreadeth not the sequel (of events).

THE NIGHT

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. By the night enshrouding.

2. And the day resplendent.

3. And Him Who hath created male and female,

4. Lo! your effort is dispersed (toward divers ends).

5. As for him who giveth and is dutiful (toward Allah).

6. And believeth in goodness;

7. Surely We will ease his way unto the state of ease.

8. But as for him who hoardeth and deemeth himself, independent,

9. And disbelieveth in goodness;

10. Surely We will ease his way unto adversity.

11. His riches will not save him when he perisheth.

12. Lo! Ours it is (to give) the guidance.

13. And lo! unto Us belong the latter portion and the former.

14. Therefore have I warned you of the flaming Fire.

15. Which only the most wretched must endure,

16. He who denieth and turneth away.

17. Wa sa-yujannabuhal-
'atqaa, —

18. 'Allazii yu'-tii maalahuu
yatazakkaa,

19. Wa maa li-'ahadin
'iindahuu min-ni'-matin-
tujzaaa,

20. 'Illabtigaaa-'a Wajhi
Rabbihil-'A'-laa;

21. Wa la-sawfa yaraḡaa.

ZUHAA

Verses 11-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Waz-Zuhāa,
2. Wal-Layli 'izaa sajaa, —
3. Maa wadda-'aka Rabbuka
wa maa qalaa.
4. Wa la-'Aakhiratu khayrul-
laka minal-'uulaa.
5. Wala-sawfa yu'-tiika
Rabbuka fa-tarḡaa.
6. 'Alam yajidka yatiiman-fa-
'aawaa?
7. Wa wadaka ḡaaallañ-
fahadaa.
8. Wa wadaka 'aaa-'ilañ-fa
'agaa.
9. Fa-'ammal-yatiima falaa
taqhar,
10. Wa 'ammas-saaa-'ila
falaa tanhar;
11. Wa 'ammaa bi-ni'-mati
Rabbika faḡaddiḡ!

'INSHIRAAH

Verses 8-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Alam nashrah laka
ḡadrak?
2. Wa waza'-naa 'ańka
wizrak.
3. 'Allaziii 'ańqaza ḡahrak?—
4. Wa rafa'-naa laka ḡikrak?
5. Fa-'inna ma-'al-'usri yusraa:

وَسَيَجْزِيهَا الْآتِقَى ١٤

الَّذِى يُؤْتِى مَالَهُ يَتَزَكَّى ١٨

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ

تُجْزَى ١٩

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ٢٠

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ٢١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَى ١

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ٢

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ٣

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى ٤

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ٥

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ٦

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ٧

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ٨

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ٩

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ١٠

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ١

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ٢

الَّذِى أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ٣

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٤

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥

17. Far removed from it will be
the righteous.

18. Who giveth his wealth that
he may grow (in goodness),

19. And none hath with him
any favour for reward,

20. Except as seeking (to fulfil)
the purpose of his Lord Most
High.

21. He verily will be content.

THE MORNING HOURS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. By the morning hours,
2. And by the night when it is
stillest,
3. Thy Lord hath not forsaken
thee nor doth He hate thee,
4. And verily the latter portion
will be better for thee than the
former,
5. And verily thy Lord will give
unto thee so that thou wilt be
content.
6. Did He not find thee an
orphan and protect (thee)?
7. Did He not find thee wan-
dering and direct (thee)?
8. Did He not find thee destitute
and enrich (thee)?
9. Therefore the orphan oppress
not,
10. Therefore the beggar drive
not away,
11. Therefore of the bounty of
thy Lord be thy discourse.

SOLACE

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Have We not caused thy
bosom to dilate,
2. And eased thee of the burden.
3. Which weighed down thy
back;
4. And exalted thy fame?
5. But lo! with hardship goeth
ease,

6. 'Inna ma-'al-'usri yusraa.

7. Fa-'izaa faragta fañşab,

8. Wa 'ilaa Rabbika fargab.

TIIN

Verses 8-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Wat-Tiini waz-Zaytuuni,

2. Wa Tuuri Siiniin,

3. Wa haazal-Baladil-'amiin, —

4. Laqad khalaqnal-'iinsaana filii 'ahsani taqwiim,

5. Summa radadnaahu 'asfala saafiliin, —

6. 'Illal-lažiina 'aamanuu wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati falahum 'ajrun gayru mamnuun.

7. Famaa yukazzibuka ba'du bid-Diin?

8. 'Alay-sallaahu bi-'Aḥkamil-ḥaakimiin?

'ALAQ

Verses 19-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Iqra' bismi Rabbikallazii khalaq, —

2. Khalaqal-'iinsaana min 'alaq.

3. 'Iqra' wa Rabbukal-'Akram, —

4. 'Allazii 'allama bil-Qalam, —

5. 'Allamal-'iinsaana maa lam-ya'-lam.

6. Kallaaa 'innal-'iinsaana la-yaṭgaaa,

7. 'Ar-ra-'aahus-tagnaa.

8. 'Inna 'ilaa Rabbikar-ruj-'aa.

9. 'Ara-'aytallazii yanhaa.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ٧

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
(١) سُوْرَةُ التِّيْنِ مَكِّيَّةٌ (٨) رُكُوْعُهَا (١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّتِيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ ١

وَطُوْرٍ سِيْنِيْنٍ ٢

وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ ٣

لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ اَحْسَنِ

تَقْوِيْمٍ ٤

ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سَافِلِيْنٍ ٥

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرٌ مَّمْنُوْنٍ ٦

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالْدِّيْنِ ٧

اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِيْنَ ٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
(١) سُوْرَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ (١٩) رُكُوْعُهَا (١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ١

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ٢

اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ ٣

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٤

عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٥

كَلَّا اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكٰنٌ ٦

اَنۡ رَّآهُ اسْتَغْنٰى ٧

اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرَّجْعُ ٨

اَرَاَيْتَ الَّذِي يُنْهٰى ٩

6. Lo! with hardship goeth ease;

7. So when thou art relieved, still toil,

8. And strive to please thy Lord.

THE FIG

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. By the fig and the olive,

2. By Mount Sinai,

3. And by this land made safe;

4. Surely We created man of the best stature.

5. Then We reduced him to the lowest of the low,

6. Save those who believe and do good works, and theirs is a reward unfailing.

7. So who henceforth will give the lie to thee about the judgement?

8. Is not Allah the most conclusive of all judges?

THE CLOT

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Read: In the name of thy Lord Who createth,

2. Createth man from a clot.

3. Read: And thy Lord is the Most Bounteous,

4. Who teacheth by the pen,

5. Teacheth man that which he knew not.

6. Nay, but verily man is rebellious,

7. That he thinketh himself independent!

8. Lo! unto thy Lord is the return.

9. Hast thou seen him who dissuadeth.

10. 'Abdan 'izaa şallaa?
 11. 'Ara-'ayta 'iñ-kaana 'alal-Hudaa?
 12. 'Aw 'amara bit-Taqwaa?
 13. 'Ara-'ayta 'iñ-kazzaba wa tawallaa?
 14. 'Alam ya'-lam-bi-'annal-laaha yaraa?
 15. Kallaa la-'illam yañtahi, lanasfa-'am-bin-naaşıyah,—
 16. Naaşıyatiñ-kaazibatin khaaṭi-'ah!
 17. Fal-yad-'u naadiyah:
 18. Sanad-'uz-zabaaniyah!
 19. Kallaa: laa tuṭi'-hu wasjud waqtarib!

QADR

Verses 5-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'Innaaa 'aanzalnaahu fii Laylatil-QADR:
 2. Wa maaa 'adraaka maa Laylatul-Qadr?
 3. Laylatul-Qadri khayrum-min 'alfi Shahr.
 4. Tanazzalul-malaaa-'ikatu war-Ruuḥu fiihaa bi-'izni Rabbihim-miñ-kulli 'amr:
 5. Salaaamun Hiya ḥattaa maṭla-'il-Fajr!

BAYYINAH

Verses 8-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Lam yakunil-laẓiina kafaruu min 'Ahlil-Kitaabi wal-Mushrikiina muñfakkiina ḥattaa ta'-tiya-humul-Bayyinah, —
 2. Rasuulum- minallaahi yatluu şuhufam-muṭahharah,

- عَبْدًا إِذَا صَلَّى ١٠
 أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ١١
 أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ١٢
 أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ١٣
 أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ١٤
 كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا
 بِالنَّاصِيَةِ ١٥
 نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ١٦
 فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ١٧
 سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ١٨

كَلَّا لَا تَطْعَهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ١٩
 (١) (٢) (٣) (٤) (٥) (٦) (٧) (٨) (٩) (١٠) (١١) (١٢) (١٣) (١٤) (١٥) (١٦) (١٧) (١٨) (١٩)

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ١
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ٢
 لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ٣
 تَنْزِيلُ الْكِتَابِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ٤
 سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ٥

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ١
 (١) (٢) (٣) (٤) (٥) (٦) (٧) (٨) (٩) (١٠) (١١) (١٢) (١٣) (١٤) (١٥) (١٦) (١٧) (١٨) (١٩)

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ١
 رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ٢

10. A slave when he prayeth?
 11. Hast thou seen if he (relieth) on the guidance (of Allah),
 12. Or enjoineth piety?
 13. Hast thou seen if he denieth (Allah's guidance) and is forward?
 14. Is he then unaware that Allah seeth?
 15. Nay, but if he cease not We will seize him by the forelock —
 16. The lying, sinful forelock —
 17. Then let him call upon his henchmen!
 18. We will call the guards of hell.
 19. Nay! Obey not thou him. But prostrate thyself, and draw near (unto Allah).

POWER

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Lo! We revealed it on the Night of Power.
 2. Ah, what will convey unto thee what the Night of Power is!
 3. The Night of Power is better than a thousand months.
 4. The angels and the spirit descend therein, by the permission of their Lord, with all decrees.
 5. (That night is) Peace until the rising of the dawn.

THE CLEAR PROOF

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Those who disbelieve among the People of the Scripture and the idolaters could not have left off (erring) till the clear proof came unto them,
 2. A messenger from Allah, reading purified pages:

القدر ٩٧

وقف الذي صولاه على رسول

الثالثة ١٨
معانقة ١٨

3. Fiihaa kutubuñ-qayyimah.

4. Wa maa tafarra-qallaziina 'uutul-Kitaaba 'illaa mim-ba'-di maa jaaa-'at-humul-Bayyimah.

5. Wa maaa 'umiruuu 'illaa liya'-budullaaha mukhlišiina lahud-Diin: hunafaaa-'a wa yuqiimuş-Şalaata wa yu'-tuz-Zakaata wa zaalika Diinul-Qayyimah.

6. 'Innallažiina kafaruu min 'Ahlil-Kitaabi wal-Mushrikiina fii naari Jahannama khaalidiina fiihaa. 'Ulaaa-'ika hum sharrul-bariyyah.

7. 'Innallažiina 'aamanuu wa 'amiluş-şaaalihaati 'ulaaa-'ika hum khayrul-bariyyah.

8. Jazaaa-'uhum 'iinda Rabbihim Jannaatu 'adniñ-tajrii miñ-tahtihal-'anhaaru khaalidiina fiihaaa 'abadaa: raziyaal-laahu 'anhum wa razuu 'anh: zaalika liman khashiya Rabbah.

ZILZAAL

Verses 8-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'Izaa zulzilatil-'Arzu zilzaalahaa,

2. Wa 'akhrajaatil-'Arzu 'aş-qaalahaa,

3. Wa qaalal-'iñsaanu maa lahaa? —

4. Yawma-'iziñ-tuḥaddiṣu 'akhbaaraha,

5. Bi-'anna Rabbaka 'awḥaa lahaa.

6. Yawma-'iziñy-yaşdurun-naasu 'ashtaatal-liyuraw 'a'-maalahum.

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ط ٣

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ

الْبَيِّنَةُ ط ٣

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ه حُنَفَاءُ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ

وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ط ٥

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

الْكِتَابِ وَالشُّرَكِيِّينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ

خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ

الْبَرِيَّةِ ط ٦

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ط ٤

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ط ٧

ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ط ٨

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ مَدَنِيَّةٌ (٨) كُرِّمَتْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ط ١

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ط ٢

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ط ٣

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ط ٤

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ط ٥

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ه

لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ط ٦

3. Containing correct scriptures.

4. Nor were the People of the Scripture divided until after the clear proof came unto them.

5. And they are ordained naught else than to serve Allah, keeping religion pure for Him, as men by nature upright, and to establish worship and to pay the poor-due. That is true religion.

6. Lo! those who disbelieve, among the People of the Scripture and the idolaters, will abide in fire of hell. They are the worst of created beings.

7. (And) lo! those who believe and do good works are the best of created beings.

8. Their reward is with their Lord: Gardens of Eden underneath which rivers flow, wherein they dwell for ever. Allah hath pleasure in them and they have pleasure in Him. This is (in store) for him who feareth his Lord.

THE EARTHQUAKE

Revealed at Al-Madinah

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. When Earth is shaken with her (final) earthquake.

2. And Earth yieldeth up her burdens,

3. And man saith: What aileth her?

4. That day she will relate her chronicles,

5. Because thy Lord inspireth her.

6. That day mankind will issue forth in scattered groups to be shown their deeds.

7. Famañy-ya'-mal mişqaala
zarratin khayrañy-yarah!

8. Wa mañy-ya'-amal-
mişqaala zarratiñ-sharrañy-
yarah.

'AADI-YAAT

Verses 11 Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. Wal-'AADI-YAATI zabhaa,

2. Fal-muuri-yaati qadhaa,

3. Fal-mugiiraati şubhaa,

4. Fa-'aşarna bihii naq-'aa,

5. Fa-wasatna bihii jam-'aa,

6. 'Innal-'iñsaana li-Rabbihi
la-kanuud;

7. Wa 'innahuu 'alaa zaalika
la-shahiid;

8. Wa 'innahuu li-ḥubbi-
khayri la-shadiid.

9. 'Afalaa ya'-lamu 'izaa bu-
şira maa fil-qubuur.

10. Wa ḥuşşila maa fiş-
şuduur;

11. 'Inna Rabbahum-bihim
Yawma-'izil-la-Khabiir?

'AL-QAARI-AH

Verses 11-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahim.

1. 'Al-QAARI-'AH:

2. Mal-Qaari-'ah?

3. Wa maaa 'adraaka mal-
Qaari-'ah?

4. Yawma yakuunun-naasu
kal-faraashil-mabşuuş.

5. Wa takuunul-jibaalu kal-
'ihnil-mañfuush.

6. Fa-'ammaa mañ-şaqulat
mawaaziinuhuu,

7. Fa-huwa fii 'iishatir-
raaziyah.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ط

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ع

سُورَةُ الْعَدِيَّتِ مَكِّيَّةٌ رُكُوْعُهَا (١١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَدِيَّتِ ضُبْحًا ١

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ٢

فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ٣

فَاثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ٤

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٥

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ع

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ع

وَأَنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ط

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ٩

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ١٠

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ع

سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ رُكُوْعُهَا (١١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ١

مَا الْقَارِعَةُ ٢

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ط

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ

الْمَبْتُوثِ ٣

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

الْمَنْفُوشِ ط

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ٦

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ط

7. And whoso doth good an
atom's weight will see it then,

8. And whoso doth ill an atom's
weight will see it then.

THE COURSERS

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. By the snorting coursers,

2. Striking sparks of fire.

3. And scouring to the raid at
dawn,

4. Then, therewith, with their trail
of dust,

5. Cleaving, as one, the centre
(of the foe),

6. Lo! man is an ingrate unto
his Lord.

7. And lo! he is a witness unto
that;

8. And lo! in the love of wealth
he is violent.

9. Knoweth he not that, when
the contents of the graves are
poured forth,

10. And the secrets of the
breasts are made known,

11. On that day will their Lord be
perfectly informed concerning
them.

THE CALAMITY

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. The Calamity!

2. What is the Calamity?

3. Ah, what will convey unto
thee what the Calamity is!

4. A day wherein mankind will
be as thickly-scattered moths:

5. And the mountains will become
as carded wool.

6. Then, as for him whose scales
are heavy (with good works),

7. He will live a pleasant life.

8. Wa 'ammaa man khaffat
mawaaziinuhuu,
9. Fa-'ummuhuu Haawiyah.
10. Wa maaa 'adraaka maa
hiyah?
11. Naarun haamiyah!

TAKAASUR*Verses 8 -Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Alhaakumut-TAKAASURU.
2. Hatta zurtumul-maqaabir.
3. Kallaa sawfa-ta'-lamuun.
4. Summa kallaa sawfa ta'-
lamuun!
5. Kallaa law ta'-lamuuna
'ilmal-yaqiin.
6. Latara-wunnal-Jahiim!
7. Summa latara-wunnahaa
'aynal-yaqiin!
8. Summa la-tus-'alunna
Yawma-'izin 'anin-na-'iim.

'ASR*Verses 3-Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Wal-'ASRI,
2. 'Innal-'iinsaana lafi khusrn,
3. 'Ilallaziina 'aamanuu wa
'amiluṣ-ṣaaliḥaati wa
tawaasaw bil-Haqqi wa
tawaasaw-biṣ-Ṣabr.

HUMAZAH*Verses 9-Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Waylul-likulli HUMAZATIL-
lumazah,
2. 'Allazii jama-'a maalañw-
wa 'addadah,
3. Yaḥsabu 'anna
maalahuuu 'akhladah!

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨

فَأَنَّهُ هَاوِيَةٌ ٩

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ١٠

نَارٌ حَامِيَةٌ ١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ التَّكْوِيْنِ ٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْهَكْمُ التَّكَاثُرُ ١

حَتَّىٰ نُرَدَّتْ إِلَىٰ الْمَقَابِرِ ٢

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٣

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٤

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ٥

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ٦

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ٧

ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْعَصْرِ ٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ١

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ٢

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَّوْا بِالْحَقِّ ٣

وَتَوَّصَّوْا بِالصَّبْرِ ٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْهُمَزَةِ ٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ١

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ٢

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ٣

8. But as for him whose scales
are light,9. The bereft and Hungry One
will be his mother.10. Ah, what will convey unto
thee what she is! —

11 Raging Fire.

**RIVALRY IN WORLDLY
INCREASE***Revealed at Mecca*In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Rivalry in worldly increase
distracteth you,
2. Until ye come to the graves.

3. Nay, but ye will come to know!

4. Nay, but ye will come to know!

5. Nay, would that ye knew
(now) with a sure knowledge!

6. For ye will behold hell-fire.

7. Aye, ye will behold it with
sure vision.8. Then, on that day, ye will be
asked concerning pleasure.**THE DECLINING DAY***Revealed at Mecca*In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. By the declining day,

2. Lo! man is in a state of loss,

3. Save those who believe and
do good works, and exhort one
another to truth and exhort one
another to endurance.**THE TRADUCER***Revealed at Mecca*In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.1. Woe unto every slandering
traducer,2. Who hath gathered wealth (of
this world) and arranged it.3. He thinketh that his wealth
will render him immortal.

4. Kallaa la-yumbazanna fil-Huṭamah.
 5. Wa maaa 'adraaka mal-Huṭamah?
 6. Naarullaahil-muuqadah,
 7. 'Allatii tattaḥi-'u 'alal-'af-'idah:
 8. 'Innahaa 'alayhim-mu'-ṣadah,
 9. Fii 'amadim-mumaddadah.

FIIL

Verses 5-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Alam tara kayfa fa-'ala Rabbuka bi-'Aṣ-ḥaabil-Fiil?
 2. 'Alam yaj-'al kaydahum fii tazliil?
 3. Wa 'arsala 'alayhim ṭayran 'abaabil,
 4. Tarmiihim-bi-ḥijaaratim-miñ-sijjil.
 5. Faja-'alahum ka-'aṣfima'-kuul.

QURAYSH

Verses 4-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Li-'iilaafi QURAYSHIN,
 2. 'iilaafihim riḥlatash-shitaaa-'i waṣ-ṣay, —
 3. Fal-ya-'buduu Rabba haazal-Bayt,
 4. 'Allazii 'aṭ-'amahum-min-juu-'iñw-wa 'aamanhum-min khawf.

MAA-'UUN

Verses 7-Section 1

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. 'Ara-'aytallazii yukazẓibu bid-Diin?
 2. Fa-zaalikallazii yadu-'ul-yatiim,
 3. Wa laa yahuzzu 'alaa ṭa-'aamil-miskiin.

- كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَّةِ ٣
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَّةُ ٥
 نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ٦
 الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ٧
 إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ٨
 فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 (١) (٥) سُوْرَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ رُوِيَ عَنْهَا

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ١
 أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ٢
 وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ٣
 تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ٤
 فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 (١) (٣) سُوْرَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ رُوِيَ عَنْهَا

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 لَيْلٍ قُرَيْشٍ ١
 الْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ٢
 فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ٣
 الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جَوْعٍ ٤
 وَأَمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 (١) (٤) سُوْرَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ رُوِيَ عَنْهَا

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ١
 فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ٢
 وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ٣

4. Nay, but verily he will be flung to the consuming One.

5. Ah, what will convey unto thee what the Consuming One is!

6. (It is) the fire of Allah, kindled,
 7. Which leapeth up over the hearts (of men).

8. Lo! it is closed in on them.

9. In outstretched columns.

THE ELEPHANT

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Hast thou not seen how thy Lord dealt with the owners of the Elephant?

2. Did He not bring their stratagem to naught,

3. And send against them swarms of flying creatures,

4. Which pelted them with stones of baked clay,

5. And made them like green crops devoured (by cattle)?

"WINTER" OR "QUREYSH"

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. For the taming of Qureysh

2. For their taming (We cause) the caravans to set forth in winter and summer.

3. So let them worship the Lord of this House,

4. Who hath fed them against hunger. And hath made them safe from fear.

SMALL KINDNESSES

Revealed at Mecca

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Hast thou observed him who belieeth religion?

2. That is he who repelleth the orphan,

3. And urgeth not the feeding of the needy.

4. Fa-waylul-lil-muṣalliin.
5. 'Allaẓiina hum 'aṅ-ṣalaati-him saahuun,
6. 'Allaẓiina hum yuraaa-'uuna,
7. Wa yamna-'uunal-MAA 'UUN.

KAWŞAR*Verses 3-Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'Innaaa 'a'-ṭaynaakal-KAWŞAR.
2. Fa-ṣalli li-Rabbika wanḥar.
3. 'Inna shaani-'aka huwal-'abtar.

KAAFIRUUN*Verses 6-Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. Qul yaaa-'ayyuhal-KAAFIRUUN!
2. Laaa 'a'-budu maa ta'-bu-duun,
3. Wa laaa 'aṅtum 'aabiduuna maaa 'a'-bud.
4. Wa laaa 'ana 'aabidum-maa 'abattum,
5. Wa laaa 'aṅtum 'aabiduuna maaa 'a'-bud.
6. Lakum Diinukum wa li-ya Diin.

NAŞR*Verses 3-Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

1. 'Iḏaa jaaa-'a NAŞRUL-LAAHI wal-Fat-ḥu,
2. Wa ra-'aytan-naasa yadkhuluuna fii Diinillaahi 'afwaajaa.
3. Fa-sabbih bi-Ḥamdi Rabbika wastagfirh. 'Inna-Huu kaana Tawwaabaa.

LAHAB*Verses 5-Section 1*

Bismillaahir-Rahmaanir-Raḥiim.

- قَوْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ٣
الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ٥
الَّذِينَ هُمْ يَرَاءُونَ ٦
وَيَنْعُونَ الْبَاعُونَ ٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ ٣
(١) رُكُوعُهَا

- إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ١
فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ٢
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ ٦
(١) رُكُوعُهَا

- قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ١
لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ٢
وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ٣
وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ٤
وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ٥
لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ ٣
(١) رُكُوعُهَا

- إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ١
وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ٢
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ٣
إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الْهَبِ مَكِّيَّةٌ ٥
(١) رُكُوعُهَا

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4. Ah, woe unto worshippers,
5. Who are heedless of their prayer;
6. Who would be seen (at worship),
7. Yet refuse small kindnesses!

ABUNDANCE*Revealed at Mecca*

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Lo! We have given thee Abundance;
2. So pray unto thy Lord, and sacrifice.
3. Lo! it is thy insulter (and not thou) who is without posterity.

THE DISBELIEVERS*Revealed at Mecca*

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Say: O disbelievers!
2. I worship not that which ye worship;
3. Nor worship ye that which I worship.
4. And I shall not worship that which ye worship.
5. Nor will ye worship that which I worship.
6. Unto you your religion, and unto me my religion.

SUCCOUR*Revealed at Al Madinah*

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. When Allah's succour and the triumph cometh:
2. And thou seest mankind entering the religion of Allah in troops,
3. Then hymn the praises of thy Lord, and seek forgiveness of Him. Lo! He is ever ready to show mercy.

PALM FIBRE*Revealed at Mecca*

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

1. Tabbat yadaaa 'Abii
Lahabiñw-wa tabb!
2. Maaa 'agnaa 'anhu
maaluhuu wa maa kasab.
3. Sa-yaşlaa Naarañ-zaata
LAHAB,
4. Wamra-'atuh: hammaa-
latal-hatab,
5. Fii jiidihaa hablum-mim-
masad!

'IKHLAAS**Verses 4-Section 1**

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Qul Hu-wallaahu 'Aḥad;
2. 'Allaahuṣ-Ṣamad;
3. Lam yalid, wa lam yuulad;
4. Wa lam yakul-la-Huu
kufuwan 'aḥad.

FALAQ**Verses 5-Section 1**

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Qul 'a-'uuzu bi-Rabbil-
Falaq,
2. Miñ-sharri maa khalaq:
3. Wa miñ-sharri gaasiqin
'iḡaa waqab,
4. Wa miñ-sharrin-
Naffaaṣaati fil-'uqad,
5. Wa miñ-sharri ḡaasidin
'iḡaa ḡasad.

NAAS**Verses 6-Section 1**

Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.

1. Qul 'a-'uuzu bi-Rabbin-
NAAS.
2. Malikin-Naas,
3. 'Ilaahin-Naas,
4. Miñ-sharril-Waswaasil-
khan-Naas, —
5. 'Allazii yuwas-wisu fii
şuduurin-

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ١

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ٢

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ٣

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ٤

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ١

اللَّهُ الصَّمَدُ ٢

لَمْ يَلِدْ ۖ وَلَمْ يُولَدْ ٣

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ١

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ٢

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ٣

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ٤

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ١

مَلِكِ النَّاسِ ٢

إِلَهِ النَّاسِ ٣

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ ٤

الْخَنَاسِ ٥

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ

1. The power of Abu Lahab will
perish, and he will perish.

2. His wealth and gains will not
exempt him.

3. He will be plunged in flaming
fire,

4. And his wife, the wood-carrier,

5. Will have upon her neck a
halter of palm-fibre.

THE UNITY**Revealed at Mecca**

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Say: He is Allah, the One!

2. Allah, the eternally Besought
of all!

3. He begetteth not nor was be-
gotten.

4. And there is none compar-
able unto Him.

THE DAYBREAK**Revealed at Mecca**

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Say: I Seek refuge in the Lord
of Day break.

2. From the evil of that which He
created;

3. From the evil of the darkness
when it is in tense;

4. And from the evil of malignant
witchcraft,

5. And from the evil of the envier

MANKIND**Revealed at Mecca**

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

1. Say :I seek refuge in the Lord
of mankind,

2. The King of mankind,

3. The God of mankind,

4. From the evil of the sneaking
whisperer,

5. Who whispereth in the hearts

Naasi, —

النَّاسِ of mankind,

6. Minal-Jinnati wan-Naas.

6. Of the Jinn and of mankind.

'ADDU

'AA-UL MASUURAH

دُعَاءُ خَتَمِ الْقُرْآنِ

SUPPLICATION

To be invoked after reading
the Holy Qur'an

'Alla-humma 'aanis
wahshatii fii qabrii
'Alla-hummar-hamnii
bil-Qur'aanil-'Aziim;
waj-'alhu lii
'imaamañw-wa Nu-
rañw-wa Hudañ-wa
Raḥmah; 'Alla-
humma zakkirnii
minhu ma nasiitu wa
'allimni minhu ma
jahiltu warzuqnii
Tilaa-watahuu
'aanaaaa 'al-layli wa
'aanaaaa-'an-nahaari
waj-'alhu lii Hujja
tañy-ya Rabbal-
'aalamiin. 'Aameen.

اللَّهُمَّ اِنْسُ وَحَشَتِي فِي
قَبْرِى * اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي
بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَاجْعَلْهُ
لِي اِمَامًا وَنُورًا وَهُدًى
وَرَحْمَةً * اللَّهُمَّ ذَكِّرْنِي
مِنْهُ مَا نَسِيتُ وَعَلِّمْنِي
مِنْهُ مَا جَهِلْتُ وَارْزُقْنِي
تِلَاوَتَهُ اَنَاءَ اللَّيْلِ وَاَنَاءَ
النَّهَارِ وَاجْعَلْهُ لِي حُجَّةً
يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ * اَمِيْن

O Allah! Change my
fear in my grave into
love! O Allah! Have
mercy on me in the
name of the Great
Qur'an; and make it for
me a Guide and Light
and Guidance and
Mercy; O Allah ! Make
me remember what of it
I have forgotten; make
me know of it that
which I have become
ignorant of; and make
me recite it in the hours
of the night and the
day; and make it an
argument for me O
Thou Sustainer of (all)
the worlds! Aameen!

قدرت اللہ کمپنی - غزنی سٹریٹ - اردو بازار ○ لاہور

QUDRAT ULLAH CO.

Mian Market, Ghazni Street, Urdu Bazar, Lahore-Pakistan.

Ph: 92-42-7232404, 7120086 Fax: 92-42-7120087

URL: www.qudratullah.com E-Mail: info@qudratullah.com

URL: www.qudratullah. com. pk E-Mail: info@qudratullah.com. pk

HUMBLE REQUEST

A great deal of care is observed in exercising all the steps involved in publication of Holy Quran including a special attention to its process of binding. However, sometime it happens that the order of some of the pages of some of the copies of Holy Quran is disturbed during the process of binding. The same mistake occurs on account of the negligence of the binder and does not pertain to the mistake of the text or composing of Holy Quran.

Our firm is aware of the fact that the correction of such mistake is his responsibility, therefore, it is requested that in case if your goodself find such mistake in any copy of Holy Quran published by our firm the same may please very kindly be returned to us and we will send it back to you after making needful correction.

CORRECTNESS CERTIFICATE

The word to word through study of This copy of Holy Quran reveals that there is no discrepancy therein. On the basis of this very fact it is hereby certified that this is a true copy of Holy Quran.

Hafiz Mohammad
Mustamir Khan
Garden town Lahore



Hafiz Mohammad
Yousaf
Walton Lahore

نذر



مکتبہ قاسمیان ملتان
نزد نیشنل بینک سٹی کمرشل سنٹر پکھری روڈ چوک گلشن گھر
061-4542085, 0300-7300097

QUDRAT ULLAH CO.

Mian Market, Ghazni Street, Urdu Bazar, Lahore-Pakistan.

Ph: 92-42-7232404, 7120086 Fax: 92-42-7120087

URL: www.qudratullah.com E-Mail: info@qudratullah.com

URL: www.qudratullah.com.pk E-Mail: info@qudratullah.com.pk

